
1817
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
CIRCUMSPICE

ANTIQUISSIMUS

QUATUOR EVANGELIORUM CANONICORUM

CODEX SANGALLENSIS

GRAECO-LATINUS

INTERLINEARIS

NUNQUAM ADHUC COLLATUS



AD SIMILITUDINEM IPSIUS LIBRI MANU SCRIPTI

ACCURATISSIME DELINEANDUM ET LAPIDIBUS EXPRIMENDUM

CURAVIT

H. C. M. RETTIG.

TURICI

SUMTIBUS FRIDERICI SCHULTHESS

CIↃIↃCCCXXXVI.

SUMME REVERENDO

THEOLOGORUM GISSENSIUM ORDINI

OB COLLATOS IN SE ANTE TRIENNIUM SUMMOS THEOLOGIAE HONORES

AMPLISSIMOS.

QUINDECIM VIRORUM REBUS SCHOLASTICIS APUD TURICENSES REGUNDIS

CONSILIO

OB SUSCEPTAM HUMANISSIME APUD SANGALLENSES RESTITUENDI CODICIS

SPONSIONEM.

LIBERALITER ERUDITO

APUD SANGALLENSES CONSILIO, QUOD CATHOLICORUM RES ADMINISTRAT,

OB NON NEGATAM ORBI LITERARIO VETUSTISSIMI MONUMENTI

EDITIONEM

GRATIAS PUBLICE ACTURUS

HOC OPUS

D. D. D.

H. C. M. RETTIG.

AD LECTOREM.

Hoc defuncti fratris inter ipsa publici muneris negotia morbique molestiam summa cura atque diligentia perfectum monumentum ne sine inscriptione relinqueretur, ut pauca de vita eius atque studiis praefari vellem, amici rogaverunt. Non deero Tibi, dilecte frater, et quod Tu saepissime pro me fecisti, ut sermone atque factis amorem erga me Tuum testificarere, id ego nunc Tibi iam in coelum recepto praestabo.

Henricus Christianus Michaël Rettig a pauperibus quidem, sed honestis parentibus, a. d. III. Kal. Sext. anni MDCCXCIX Gissae natus est. Pro summis parentum in se meritis licuit defuncto usurpare Horatii illud:

> Nam si natura iuberet
> A certis annis aevum remeare peractum
> Atque alios legere ad fastum quoscunque parentes:
> Optaret sibi quisque; meis contentus honestos
> Fascibus et sellis nollem mihi sumere.

Iam mature in parvulo praeclara vis ingenii et indefessum discendi studium emicuit, et factum ita est, ut inter sodales primum plerumque locum in schola obtineret. Sed vixdum decimum quartum aetatis annum egressus, propter egestatem parentum pueris instituendis victum sibi quaerere coactus est. Quum ita senae per singulos dies pluresve horae studiis interirent, industria tamen et lucubrationibus effecit, ut absoluto in Academia, in qua theologiae simul et philologiae operam navaverat, studiorum cursu, publico praeceptoris in Gymnasio Gissensi munere dignus iudicaretur. Tum patre mortuo fere omnis rei domesticae procuratio sane difficilis in fratrem cessit. His tamen curis tam parum a persequenda studiorum ratione prohibitus est, ut mihi in literarum studiis tanquam praecursor fuerit. Nunquam intermittetur a me temporis illius memoria, quo per sex et quod excurrit annos non eodem conclavi solum, sed iisdem etiam scriniis utentes tam concorditer literis vacavimus, ut ne semel quidem hoc tranquillum Musisque dicatum otium vel leviter tantum turbatum esse meminerim. Quantis tum negotiis districtus fuerit dici vix potest. Uno eodemque tempore praeceptoris in Gymnasio Gissensi vices cum summa fide ac religione obire; collaboratoris in Seminario philologico, unde optimus ad philologiam sacram aditus, munere fungi; in Academia Gissensi exegeticas potissimum lectiones habere; ecclesiae etiam Christianae historiam interdum enarrare; domesticis praeterea studiis et libris scribendis intentus esse. Etiamsi theologiae quam vocant rationali tum magis adhuc addictus esset, tanto tamen animi et ingenii ardore docebat, nunquam linguae adhaerescens, raro inspectis quas secum apportaverat schedis, ut multi his se lectionibus ad veram fidem conversos esse fateantur. Ad theologiam quam vocant supernaturalem his potissimum causis permotus se convertisse videtur.

Quanto maiorem theologiae Christianae et novo inprimis foederi explicando operam navaret, tanto magis candidus ipsius animus, in Christi reverentia enutritus, vera esse quae ibi traderentur inveniebat. Huc accessit amici doctrina et ingenii dotibus conspicui iam sex abhinc annos simili morbo abrepti fides et frequentissima de eiusmodi rebus cum eodem sermocinatio, et fratris ipsius parum firma valetudo. Memoria teneo solitum ipsum dicere, nos plane aliter de omni vitae ratione cogitare, si haud procul a morte nos abesse sentiamus. Erunt fortasse qui mortis metu hanc eius persuasionem ita ortam esse suspicentur. Vellem ut hi de morte dicentem, ut morientem videre potuissent. Quum hic esset eius animi status, haec doctrina, haec tanta ingenii acies, profecto non est quod mireris praelectiones eius, apud Turicenses potissimum, tantam vim habuisse in audientes. Ipse de praelectionum suarum eventu securus, Dei tanquam instrumentum se dicebat esse, nec se ipsum agere quidquam, sed agi quodammodo. Aliquando discedens ab amico ad praelectiones de libris sacris habendas „Ire se, inquit, in preces suas."

De scriptis eius scholasticis, philologicis, theologicis, quum in vulgus nota sint, dicere nihil attinet. Id tantum monitum velim, non minorem eum scriptis suis veri amorem et humano generi consulendi studium probavisse, quam vita et diligenter administrato praeceptoris munere. Nam quum „Ecclesiam liberam" scriberet, saepius eum calamum de manu deponere memini, quia probe intelligeret, quantum detrimentum ipsi et suis ex hac scriptione oriturum esset; sed victus veritate in scribendo perrexit. Criticam novi testamenti editionem, evangeliorum exegeticam, quam parabat, quod perficere non potuit, magnopere dolendum est.

Defunctus est trigesimo septimo aetatis anno nondum absoluto, postquam vix tertium annum Turici, si morbo vacasset, felicissimum transegerat. Nam Turicensium erga eum amoris multa et praeclara monumenta extant, praesertim cum ei non multis ante mortem diebus ius civitatis unanimi consensu honorificentissime contulerint. Ipsum adeo morbum tam placide perferebat, ut mecum amantissime, ut solebat, colloquens, hanc ipsam causam esse dixerit, cur ipsius pro Christo testimonium tanto pronioribus auribus animisque exciperetur. Quum pridie ante mortem accepisset instare tempus quod criticum medici vocant, paulisper conturbatus rogavit adstantes consanguineos, ut precibus somnum a Deo sibi expeterent, si somno indulgere posset, vim morbi leniorem fore sperans. Paulo serius rogavit me ut legere ipsi vellem carmen illud solatii et fidei plenissimum: „*Wer nur den lieben Gott lässt walten.*" Quo facto paulisper obdormivit, noctem vero sequentem insomnem transegit. Postero mane tantis pectoris doloribus cruciari se questus est, quantis nunquam antea. Paulo post, sedatis doloribus, per dimidiam horam placidae quieti indulsit. Tum expergefactus et redire dolores dicens rogavit, ut ipsum adiuvare vellemus, quo in latus accumbere posset. Haec postrema eius vox fuit. Nam quum se convertisset statim animam efflavit. Placide quiescas, carissime frater, nobisque ipsis iis rebus quae consolationi esse possunt non sinamus augeri dolorem, imo grata mente recolamus nobiscum earum rerum memoriam, quae Tibi hoc triennio, quo Turici commorabare, satis prospere cesserunt. Quam ardenter optaveras post discessum ex dulcissima patria, ut non tanto spatio disiuncti essemus; quam Tibi ipsi insperanti accidit, quod matrem reliquosque consanguineos semel adhuc adspicere Tibi concessum esset; quam multa Tibi iucunda evenerunt ex amicorum dulcissimorum consuetudine, ex discipulorum et Turicensium amore! Grata etiam mente accipiamus, quod tam facili morte ex huius vitae aerumnis liberatus es, et quod nobis, valetudini Tuae adsidentibus, pietatis et tenerrimi amoris Tui postrema documenta includere mentibus nostris contigit.

Frater.

PROLEGOMENA.

CAP. I.

EDITIONIS CONSILIUM.

---

§. 1.

Quum ante hos tres annos Turici, patria dulcissima relicta, sedem collocavissem, *Io. Casp. Orelli*, collega amicissimus, primis statim diebus ex me quaesivit, quid de codice Sangallensi evangeliorum ego existimarem, cuius ipse variarum lectionum specimen in libro *Ciceronis Orator Brutus Topica* cet. ante biennium fere proposuisset? Ego haerere. Nondum enim in manus venerat ille liber, quod per extremos philologici muneris in patria annos Latina maxime Ciceronem fere non attigeram. Recordabar quidem, in *Scholzii* Novo Testamento codicis Sangallensis mentionem esse factam, at vero tam brevem tamque inanem, ut nec de ingenio nec de fortuna huius libri accuratius iudicari posset. Itaque nihil properantius habui, quam ut ad amici mei epistolam, suavissimam simul et reconditae eruditionis plenam, quam calendis Octobr. a. MDCCCXXX ad Clarum Madvigium dederat, advolarem et quid ibi de codice, quem iam manibus tenes, lector, relatum esset, perquirerem.

§. 2.

Non satis potui mirari, quid esset, quod de hoc libro tam altum adhuc fuisset silentium. Laudabat *Orellius* meus comitatem et humanitatem desideratissimam bibliothecae Sangallensis praefecti; tamen vero *Scholzius* asseverabat, se libri huius collationem non potuisse habere. Itaque consilium cepi, prima occasione oblata experiundi, quid de toto libro fieri posset ac deberet. Sperabam tum quidem, per ferias aestivas a. MDCCCXXXIII otium mihi fore itineris, quod ad bibliothecam Sangallensem eram directurus. Sed, antequam ipsae feriae adessent, gravi morbo deiectus sum, qui per multos menses me ita detinuit, ut vix solita munia obire, nedum novos labores recipere in me possem. Tandem post annum iter illud comparavi. Sed etiam tum valetudo afflicta impedivit, quominus urbem Sancti Galli attingerem. Tamen non quievi. Apud animum meum constitui experiri, annon assequi possem, ut mihi ille liber Turicum mitteretur. Ex multis annis lege apud Sangallenses sancitum est, ne extra aedes bibliothecae ullus codex manuscriptus emittatur, quod plures libri venerandae antiquitatis manu exarati, doctissimo *Gerberto* commodati, incendio olim San Blasiano perierant. Tamen humanissimus bibliothecae Sangallensis praefectus, reverendus *A. Fuchsius* intercessionem suam promisit; preces meas *Orellius*

carissimus adiuvit; *I. I. Hessius*, pagi Tigurini consul, literarum optimarum fautor summopere colendus; *Quindecimviri* denique *rebus scholasticis apud nos regundis*, sponsores prò me intercesserunt graves atque dignissimi: — et ita voti compos sum factus. Ex *decreto eius consilii, quod apud Sangallenses catholicorum res ecclesiasticas administrat, liber expetitus ad me est transmissus.*

§. 3.

Quaestione instituta mox reperi, quod et *Orellius* meus, quem tamen in quam contulit eligenda parte non felicissimum fuisse dolui, librum nostrum ad eos N. T. codices accensendum esse, quibus plerique critici summam auctoritatem tribuunt, et simul, quod nemo adhuc suspicatus fuerat *esse unam partem codicis*, quae celebratissimorum librorum *Vaticani*, *Parisini Ephraemi*, *Stephani H* (*L*) dignitatem fere aequi paret, quum in locis innumeris horum testium lectiones solo nostro confirmentur; esse igitur librum dignissimum, cuius auctoritate N. T. contextus emendetur et stabiliatur.

Sed etiamsi hoc non reperissem, tamen liber iccirco maxime memorabilis mihi esse visus esset, quod inter omnes evangeliorum codices, literis maiusculis exaratos, Cantabrigiensi Kiplingiano excepto solus est, qui versione Latina est instructus, et omnium solus, qui interlineari. Iam autem codices Latini N. T. antiquiores magni aestimari coeperunt, pluris vero Graeco Latini, qui verbum de verbo reddunt. Itaque omnino eruditorum intererat, scire, quae ratio inter antiquam Latinam, Hieronymianam et nostri codicis versionem intercedat. Maxime autem urgebat *Bentleii*, quid diffitear, iudicium.

§. 4.

Quid autem facerem? Variantes lectiones excerperem, antiqua consuetudine, et ederem? Exempla versionis proponerem et examinarem? Ex quo *Michaelis* introductionis suae in N. T. Tom. I. §. 60. ostendit, quam parum utilis sit colligendarum lectionum ratio, quam parum fidei praebeat, plures iique haud contemnendi iudices existimaverunt, *codices ipsos edendos esse*, praevidentes, si via trita amplius insisteretur fore, ut ingentes rerum N. T. criticarum turbae aliquando nascerentur, utque nemo amplius sciret, quid de singulis lectionibus statuendum sit, praesertim si eveniret, quod in multis iam accidit venerandae antiquitatis codicibus, ut casu interirent, vel ut ipsae lineae annis et usu evanescerent. Atque profecto hic metus non est inanis! Quis enim nescit, quot et quantae lites de codicis Alexandrini lectionibus natae sint? Quis nescit, quoties *Iunius*, *Huissius*, *Waltonus*, *Fellius*, *Millius*, *Grabius*, *Wetstenius* in referendis eiusdem codicis lectionibus sibi contradicant? Quibus litibus serius expressione et ne expressione quidem huius codicis finis est impositus, quia in libris qui typis exscribuntur, semper errores typographici remanebunt.

§. 5.

Deinde ipse in codice Vaticano expertus diu eram, quam facile etiam accuratissimum hominem in collationibus obrepat somnus. Namque inter tres *Bentleii*, *Birchii* et *Anonymi* variantes lectiones ita saepe ambiguus haesitavi, ut quomodo emergerem, non reperirem. Accedit quod ad diversissima exemplaria illae collationes instituuntur. Siquis Birchianis collationibus uti velit, in usum

vocet necesse est *Stephanianam tertiam;* si Bentleianis, *Fellii* Oxoniensem a. 1675; si Anonymi Scholziani — nescio quam. Itaque *si quis extricare velit, quid Vaticanus habeat, tres editiones et tres collationes conferat necesse est.* Et tamen haud pauci loci manent, in quibus testimonia sibi contradicunt. Non semel autem observavi, a quibusdam criticis ne curam quidem haberi editionum ad quas collationes sunt adaptatae. Unde haud raro fit, ut plane contrarium eius quod verum est, referant. Si deinde errores vel collationis ipsius, vel lectionis, vel typothetarum adnumeraveris; si reputaveris, quod ante hos quatuor ferme annos docui, *) in Griesbachiano N. T. esse *plus quam octies mille errores*, respectu tantummodo quinque codicum habito; si cogitaveris, a nullo adhuc critico Griesbachium ἀκριβείᾳ esse superatum: haud sane dubitabis *Michaeli* adstipulari.

§. 6.

Itaque facile intellexi, si re vera utilis esse vellem, *integrum librum edendum esse.* Ita enim tantummodo dubitationem de singulis, quam maxime in rebus humanis fieri posse videatur, praecidi. Dum in eo eram, ut librum praepararem, et typis describendum traderem — labor arduus atque molestiarum plenus; alia via quam praeoptassem, non patebat; quot enim descriptio in aere vel in lapidibus emtores reperisset? — dum igitur librum typis describendum vulgaribus, in modum *Knittelii*, praeparabam, accidit, ut redemtor libri honestissimus prela lithographica sibi pararet simulque artem transferendi (*die Kunst des Ueberdruckes*) scripta in lapides addisceret. Statim igitur consilium prius abieci. Pictorem nactus sum calligraphum, *qui in charta pellucida, super codicem expansa, singulas literas, singulas lineolas, singulos literarum apices accuratissime perscribebat.* Prelo lithographico pictura ex charta in lapides transferebatur et multiplicabatur. Ita codicis Sangallensis imago saepissime et accuratissime repetita est, *ita quidem ut nulla alia via nullaque alia arte accuratior apparari queat.* Qui enim calamo omnes lineas ante ipsius oculos positas sequi debet, errores magnos admittere omnino *non potest.* Si vero vulgari vel arte lithographica vel incisione in aeneis tabulis libri repetuntur, errores aeque facile ac in typographia admittuntur. Primum enim totum opus, eodem ut in nostro transferendi modo, in charta pellucida perscribendum est, deinde *aversa de charta* vel in aere vel in lapide inscribendum, ita quidem ut singulae literae et singulae lineae perversae pingantur. Quis autem non intelligat, hac *conversa scriptura* vitia multa admittantur, necesse esse? **)

§. 7.

Quare possum spondere, nullum adhuc antiquitatis librum tam perfecte et absolute repetitum esse, quam nostrum. Nam quum singulas paginas bis terve accuratissime perlustrarem, ut, si qui essent, errores emendarem; per omnes ferme 400 paginas vix sex vel octo locos reperi, in quibus ita peccatum esset, ut vel in Θ lineola transversa, vel simile minutum aliquod deesset.

---

*) Cf. censuram meam N. T. *Lachmanniani* in: Theoll. Studien u. Kritt. Iahrg. 1832. 4. Heft. pag. 887. Anmerk. a.

**) Plurimorum codicum imagines interim cum autographis conferre mihi contigit. Vix autem possum dicere quam parum imagines autographa repraesentent.

§. 8.

Est autem haec nostra editio tam parvo pretio parabilis, *ut minori non prostaret, si totum opus typis exscriptum esset.* Quodsi reputaveris, quanta pecunia collatio simplex constitisset, quotiesque repetenda fuisset, usque dum perfecta fieret vel plane inutilis, quodsi cogitaveris librum nostrum a nullo adhuc in usum vocatum esse, facile concedes, aptiorem edendi modum haud potuisse excogitari. Neque omnino vereor, ne mihi ab aliquo rerum criticarum amatori ista editio opprobrio unquam vertatur.

§. 9.

Haec de consilio quod secutus sum in universum dicta sint. At vero etiam alia singulari ratione ductus sum, quum hunc laborem mihi sumerem. Animadvertisse enim mihi videor, inter nostrae aetatis theologos esse criticam sacram eam disciplinam, in qua minimo cum successu elaboretur. Praeivit quidem *Lachmannus* viam, qua, emendata tamen, si alii insistere vellent, ad finem aliquem laborum pervenire posse videremur. At vero haec via molesta est. Nam, ut taceam labores qui subeundi sunt in examinandis lectionibus, plerisque theologis ne pecunia quidem tanta est, ut auxilia critica sibi comparare possint. Inde factum est, ut longe plurimi etiamnum in via trita pergant; inde accidit, ut quotidie in ephemeridibus criticis rationibus pugnare videamus doctos, quae apud philologos diu sunt explosae. Namque longe plurimi ne unum quidem codicem manu exaratum manibus contrectarunt, oculis inspexerunt, multo autem minus arti criticae studuerunt. Quare notissimae res ridiculo modo pervertuntur.

§. 10.

Bene intellexi, ab hac theologorum aetate nihil sperandum esse. Quomodo enim, qui in salebris huius generationis criticis incanuit, ad adolescentiam revertatur et multorum lustrorum magnos errores dediscat? Ad Vos igitur me converto, dulces iuvenes, qui nondum pravis opinionibus estis imbuti; a Vobis, exspecto, ut aliquando rei criticae succurratur. Quare Vobis in manus trado librum, parvo venalem, cuius multiplici usu familiaritatem quandam cum re veterum libraria contrahere possitis. Atque spero quidem, ingenuos huius aevi eruditos hoc exemplum esse secuturos, ita quidem ut post paucos annos pretiosissimorum antiquitatis codicum in vestris manibus, vividae quasi imagines versentur.

§. 11.

Quodsi mihi contigerit esse tam felici, ut huius voti compos fiam, iam etiam N. T. editionem potero sperare, in qua re vera fides Christiana potest fundari. Sic enim tantummodo fieri poterit, ut multi veritatem apparatus critici possint examinare; sic fieri poterit, ut lexigraphia, ut Grammatica Novi Testamenti fundamentum nanciscatur, quo superstrui possit; sic fiet tandem etiam, ut aditus ad LXX versionem paretur, cuius contextus errorum et vitiorum silva horret. Quodsi autem reputaveritis, qua ratione fides Protestantium et litera bibliorum contineantur: iam dignum vobis opus videbitur, in quo elaboretis.

Caeterum nostri libri fortuna luculento exemplo docet, quanta iniuria et simul incuria antiquitatis monumenta tractentur, et quam non sit utile viam sequi, qua *Scholzius* in itinere suo literario est ingressus, nimirum aliquot sectiones examinandi, et deinde de toto ingenio libri iudicium ferendi. Tamen nullum certum vestigium in *Scholzii* scriptis deprehendi, quod ostenderet, eum vel re vera Sancti Galli fuisse, vel nostrum librum vidisse.

CAP. II.

EXTERNA LIBRI FACIES.

§. 12.

De compactura libri dicere nil attinet. Tantum enim abest, ut primaeva sit, ut potius recens condita ante non multa decennia videatur. Altitudo foliorum novem digitorum est, latitudo septem cum quadrante. Omnia folia aequaliter circumsecta sunt, et extrinsecus rubro colore adspersa. Antequam librum aperis, iam accurate duas eius partes externa specie distinguere potes, praesertim si inferiorem oram intueri velis. Namque quum reliqui totius libri margo ea parte qua accisus est *punctulis rubri coloris* adspersus sit, folia octo priora penicillo *lineis rubris* notata. Ipse adeo color rubicundus adspectu aliquantum ab eo differt, quo maior libri pars extrinsecus imbuta est. Itaque patet, octo illa folia libro nostro adsociata eo tempore non fuisse quo denuo compactus est. Quod et aliis rationibus evincitur.

§. 13.

Librum enim ipsum evolventi tibi statim initio quaternio in oculos incurrit absolutus, qui illam libri partem complectitur, cuius marginem a reliquo facile discerni posse modo animadverti. Sed et tactu distinguitur; (nam huius quaternionis membranae multo sunt tenuiores, quam eorum omnium qui sequuntur) et ipso membranarum colore subflavo. Si numeros in summa ora marginis exterioris collocatos respicis, mirabere, quod pag. prima quidem numerum primum at vero pagina sexta decima numerum duodevicesimum exhibet. Nam quum quatuor tantummodo chartae ita sibi invicem insertae sint, ut primae sint folium primum et octavum, secundae secundum et septimum, tertiae tertium et sextum, quartae quartum et quintum: defectus omnino esse nequit. Quum autem paginarum numeri per totum codicem rubrica ante non adeo multa lustra notata sint, et, si *ordinem numerorum* spectes, pagina 3 et 4 desint, necesse est statuatur, eum hominem qui istos numeros rubrica adiecerit, errasse. Itaque *Orellii* mei descriptio emendanda est. Nam *nullum omnino folium evulsum est.* Cf. etiam quae de falso credita hac codicis lacuna ad carminis Hilariani versum sexagesimum adnotavi.

Quodsi primi huius quaternionis singula folia perscrutare, cave, ne fallaris. Namque si externam faciem primi folii contemplatus fueris, facile deduceris ad opinionem, hoc ad reliqua huius qua-

ternionis folia omnino non pertinere: adeo adspectu primo ab illorum habitu recedit. Perforatum est et luridum omnino; tetra eius facies et sicca, reliquis pinguedine ut ita dicam nitentibus. Tamen sine omni dubitatione ad eundem quaternionem ab initio pertinuit, cui hodie adhaeret, nam eiusdem chartae pergamenae altera pars efficit folium octavum = pag. 17 et 18 codicis, si numeros paginarum respicis; paginam 15 et 16 si verum numerum ineas. At vero ipsum folium octavum, quod cum folio primo eandem chartam efficit, nitidissima est, et nulli reliquarum paginarum quaternionis primi splendore cedit.

§. 14.

Tertium reperisse mihi videor externum, quod docet, primum codicis quaternionem aliunde accessisse. Nam ea in pagina quae iam undevicesima numeratur in margine sinistro numerum primi quaternionis facile deteges, si codicem ipsum inspicere voles. Sed pallidissimo atramento hic numerus scriptus est, ita ut pictori meo calligrapho omittendi auctor fuerim. Quod eo magis doleo, quum iam mihi persuasum sit, hanc notam serius scriptam esse, quam ipsum codicem. Quare etiam reliquorum quaternionum numeros a tertio inde a scriptore meo repetendos curavi. Sine dubio statim cum codice ipso Graeci quaternionum numeri sunt perscripti. Primum conspicis in summo textus litore dextro paginae undevicesimae (*Α*); secundum pag. 33 (*Β*) tertium pag. 49. (*Γ*) et sic porro.

§. 15.

In quarta quam modo afferam causa per se quidem spectata non confido. Atramenti est color, a reliqui libri colore diversus. Nam non dubitandum est, multos eorum qui codices tractaverunt, atramenti colore vario se falli esse passos. Vide quae de hac re infra monui.

Quinta vero causa maximi momenti est. Si enim quod manibus tenes simulacrum codicis Sangallensis evolveris, et characterem Latinorum paginae quintae cum charactere paginae undevicesimae comparaveris, statim multum diversos esse reperies. Quum autem per se pateat, ea quae in pagina prima et secunda, quinta, sexta, septima et quinta decima interlineas et in margine, septima et octava decima in inferiore ora, octava tota legantur, serius quam reliqua huius quaternionis scripta esse: tantummodo restat, ut quaeratur, in quam aetatem primi quaternionis textus incidat. Primo statim obtutu quisque harum rerum peritior literarum maiuscularum ductus paginae 5. 6. 7. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. agnoscit, et videt neque ad serius quam decimum saeculum neque ad prius aliquod posse referri. *) Item autem quae Scotice scripta in paginis 1. 2. 5. (fronte) 6. 7. 8. 18. — ita enim *Haenelii* catalogus quod ad primum quaternionem attinet, et *Scholzius* (N. T. P. II.) emendandi — leguntur, ad inferius quam decimum saeculum referri non possunt. Quum autem demonstrari possit, nono ipsum librum saeculo exaratum esse, iam inde patere existimo, praefixum quaternionem antiquitate a nostro superari.

---

*) Cf. Amicissimi *Orellii* indicem lectionum Turicensium a. 1835 editum, cui *M. Tullii Ciceronis* in P. Vatinium interrogationem praemisit, et codicum Turicensium et Einsiedlensium specimina adtexuit; etiam *Graff: Krist* von Ottfrid. praef. pag. XV. ex specim. Frisingensi.

§. 16.

Inde non colligitur, quo tempore cum nostro ille primus quaternio sit ita copulatus ut nunc est. Quae quidem quaestio difficillima est. Tamen hoc in aprico est, factum demum esse tempore, quo librorum compactores accisos margines coloribus ornare iam consueverunt. Utrum enim statuas, ante copulationem cum nostro quaternionem primum puro margine fuisse, an ita ut nunc est variegato, tamen patet, margines non *simul* esse pictos, quia non essent diversicolores. Mihi autem non innotuit quando ista margines coloribus ornandi consuetudo invaluerit.

His perpensis, statuendum videtur, quaternionem primum Hieronymianae versionis olim partem fuisse, et aliquo recenti saeculo ideo nostro praefixum esse, quia canones et capitula in marginibus eius exstabant. Factum hoc sit necesse est, non eo tempore, quo codex noster ea compactura involutus est, quo nunc gaudet. Nam ita ut nunc munitus est, maculas non admisisset, quibus est deformatus. Quarum quidem aliqua pars ex ultimo folio primi quaternionis, in primam paginam codicis Graeco-Latini transfluxit.

§. 17.

Sed et alia via patet. Esse enim potest, ut primus quaternio iam diu cum nostro copulatus, involucro pereunte avelleretur et semotim iaceret. Quod ut credam eo facilius commoveor, quod etiam reliqui codicis diversas partes diu sine involucro disiectas fuisse haud levibus ex indiciis colligo. Quum autem iam novam vestem noster induisset, repertus est, et libro cuius praecursor diu fuerat, iterum praefixus. Tamen et hoc fieri debuit ante illam compacturam, qua liber nunc gaudet. Haec enim sine dubio uno tempore absoluta est. Ceterum antiquae compacturae vestigia adhuc conspiciuntur.

§. 18.

Non sine causa in hac expositione accuratus fui. In exquirenda enim libri aetate multum refert, utrum ad primum quaternionem respicere nobis liceat, necne. Quum autem hoc certum esse videatur, primum quaternionem non simul cum codice nostro exaratum esse; tutissimum mihi esse videtur, si in definienda codicis aetate a primo quaternione respiciendo plane abstineamus.

§. 19.

Iam autem in describenda externa codicis facie pergam, quatenus ea similitudine quam propono non cognoscitur.

Membranae codicis sunt crassiores, ita ut facile, libro aperto, convolvantur, at vero neutiquam aequales. Multa folia pulvere et luto contaminata, multa fragosa attritaque. Inprimis de primis et extremis quaternionum singulorum foliis hoc valet. Quod omnino fieri non potuisset, nisi per aliquod tempus singulae libri partes discissae iacuissent. Id nostro libro cum omnibus in charta pergamena scriptis commune est, quod duas nitidas paginas duae rigidiores sequuntur, quippe ea pars pellis, quae carni adhaeserat, nunquam tantam nanciscitur teneritatem, quantam exterior. Inde factum est, ut ob maiorem scribendi difficultatem librarii in rigidis istis paginis pauciores

lineas ponerent, et maiores literas scriberent, ut celerius ad teneras paginas reverterentur. Quare et in iis libri partibus quae sine dubio ab eodem librario exaratae sunt, versuum numerus variat. Quae minorem numerum versuum quam sedecim et maiorem quam triginta duorum exhiberet paginam in nostro libro non reperi. Tamen vix credo aliquem alium librum inventum iri, qui versuum numerum adeo variet.

§. 20.

Per totum librum lineae vel stylo vel colore subviridi ductae conspiciuntur, quas imagine nostra exprimere non licuit. Primum circino librarius quadratum emensus est, et lineis paginas quatenus quidem literis implendae essent, circumscripsit. Deinde singularum linearum spatia disposuit, et folii cuiusque alteram paginam lineis divisit. In altera pagina folii idem opus repetere necessarium non est visum, si stylo lineae ductae essent, quia prioris paginae dilucide conspiciebantur. Lineas librarii non ita secuti sunt, ut vel inferior vel superior cuiusque literae pars lineam suam tangeret, sed in universum ita tantum, ut ne spatium, quod inter duas lineas esset, nimis excederetur. Quare saepissime factum est, ut media pars primae literae versus in linea quiescat, at vero capita extremarum literarum superiorem lineam attingant vel adeo excedant. Canone ad imaginem nostram adhibito facile animadvertitur, quam parum singuli versus ad eum exacti sint.

§. 21.

De atramenti colore hoc dici in universum potest, esse eius summam per totum librum varietatem. Modo enim atrior est, modo flavescit, modo ad fuscum accedit. Idem in longe plurimis codicibus antiquissimis animadvertitur. Sed tum maxime in oculos cadit, quum eo atramento, quod per singula folia, affusa vel aqua vel alio humore, sensim sensimque expalluit, in prioribus foliis, atro colore scriptis, quaedam vel emendantur vel adduntur. *) Saepe factum esse videtur, ut *ab alia manu* emendata viri docti proclamarent, quae alio tantum colore picta sint. Item cavendum est, ne quis falli se patiatur, quum sensim sensimque ad nigritiem color ascendit. Nam recens paratum atramentum indies crescit. Porro haud raro fit, ut in literarum singulis ductibus iisque tenuioribus atramentum flavescat, in crassioribus vero nigritiem servet, plane ita, ut novum colorem supra inductum esse in crassis lineis credere possis. Quare accuratissime in ea loca inquirendum est, quae atramento denuo inducto renovata esse videntur. Atque re vera in nostro libro aliqui loci exstant, quae renovata esse dubitari nequit. Infra eos significavi. In iis autem locis de quibus monui *serius pallido atramento*, hoc unum certum esse puto, non scripta esse eo tempore, quo reliquae eiusdem paginae literae. Neutiquam hoc significo, ab alio etiam librario haec adiecta esse, nisi expressis verbis additum est, *alia manu*. Namque ipsum adiectum *recenti calamo vel penna* non statuit librarium recentem.

---

*) Memorabile huius rei exemplum pag. 48. quod vide.

§. 22.

Literarum ipsarum tam altitudo quam latitudo mirum in modum variat. Normam vel regulam ad quam istam variationem exigere possem, non inveni. Evolvas exempli, quod in manibus habes, paginas trigesimam et trigesimam primam et componas cum paginis octogesima sexta et sequentibus, si rem tibi, ut est, cupis informare cogitatione.

§. 23.

In quavis fere linea unam pluresve literas conspicis duplo reliquis maiores. Hae coloribus sunt ornatae flavo, rubro, violaceo, viridi. A pagina inde quadragesima nona color viridis, quantum equidem observavi, non redit, nisi in Lucae tabula generationis. In Marco etiam violaceus deest, qui in Luca deinde et Ioanne denuo conspicitur. Praeterea omnes sectionum inscriptiones, altioribus eaedem literis conspicuae, coloribus insigniuntur, ut et numerales literae Graecae quae indicibus quatuor evangeliorum pag. 19. 20. 21. 131. 132. 191. 192. 193. 316. praefixae sunt, itemque literae initiales capitulorum. Praeter consuetudinem est, quod nonnunquam observatur, vox minio mero exarata. In primo quaternione pag. 5. verba initii BEATO PAPAE DAMASO HIERONIMUS minio picta. Pag. 7. verba: *In canone* 1. *concordant quattuor, in secundo tres, in tertio tres cet. in decimo P.* — Praeterea literae initiales nominum evangelistarum. Pag. 15. tota prima linea minio, ut et extrema. Pag. 16. item prima linea. Caeterum per totum librum in ipso ordine versuum semel tantum vocem plenam minio pictam observare me memini, (pag. 33, 15.) *προςευχη*. Minio mero etiam scripta sunt verba *κατα Ματϑαιον, κατα Μαρκον, κατα Λουκαν, κατα Ιωαννην*, quae, exceptis paucissimis Marci foliis quae iis plane carent, et paucis Matthaei, in quibus ab alia manu, atramento addita sunt, in fronte paginae cuiusvis conspicis, semel pag. 20. 21. adiecta versione latina, atramento scripta. Etiam quaternionum literae numerales Graecae coloribus ornatae. Sed minio scripti latini canonum Eusebianorum numeri I, II, III, IV. V, VI, VII, VIII, IX, X. In marginibus sectionibus Ammonianis subiiciuntur, ut canon ad quem respiciendum sit, minio notatus, facilius distinguatur. Praeterea loci quidam singulares, quaedam singularia ostendunt. Ita in tabulis generationis largior colorum usus, tam in Matthaeo quam in Luca. In recensione apostolorum apud Marcum literae coloribus fere suffocantur insuperque lineae coloris flavi nominibus subiiciuntur. Sed haec sufficiant. Hoc unum addere libet, colores ipsos tam inepte saepe, tamque densissimo rustice penicillo impositos esse, ut fere puerorum opus videatur. Tamen colores firmiter haerent, quasi inusti, ut mirari hoc satis non possim. Rarissime coloris aliqua pars decidit.

§. 24.

Numeri, quos in fronte cuiusque paginae conspicis, arabici accurate respondent ei paginarum computationi, quae in ipso codice ad extremas oras rubrica facta est. Ab ea haud secedendum esse existimavi, ut comparaturo facillimus aditus pateret, et ne, si qui ipsum codicem in usum vocare velint, duplex numerandi ratio ineunda esset. Tamen non possum non monere, codicis ipsius computationem aperte falsam esse. De pagina 3. et 4. hoc iam supra docui. Adiici idem debet de paginis 311. seqq. Namque ibi a pagina 311 ad 313 transitur. Sed inter has paginas defectus esse

nequit, quia pagina 313 paginae 311 aversa est. Porro a pagina 313 ad paginam 316 transilitur. Quamquam nec ibi quidquam deest. Restat ut de fine libri dicam. Post enim extremum quaternionem, qui ad paginam 387 extenditur, semiquaternio adiectus est, in cuius ultima pagina evangelium Ioannis finitur, pag. 395. Nisi omnia me fallunt, carmen in hac pagina perscriptum longius non extendebatur quam hic est. Sententia enim eius plene clausa est. Tamen rubrica pagina sequens chartacea numero 400 notatur, et sic porro usque ad pag. 406. Sed nil est in omnibus istis paginis scriptum, ut iam pronuntiare audeam, plenum perfectumque nos in manibus codicem habere. Quae contra dici possunt de reliquiis foliorum exsectorum, haec alio aptiore loco expendentur.

§. 25.

In summa pagina quinta ad marginem dextrum haec signa reperiuntur: M. n. 25.
48.

Repetere ea nolui, quod bibliothecae tantum usibus inserviebant. Formae literarum valde recentes sunt, et vix alterum elapsum saeculum excedunt. Numerus 48. minio pictus est, sed recenti; reliquae literae numerique recenti atramento. Quid vero est, quod ista signa non in primo totius libri folio posita sunt? Haud cunctanter respondeo: in primo folio spatium non exstabat. Namque carminis Hilariani versus usque ad extremum fere marginem porriguntur.

§. 26.

Ad externa etiam scriptionem refero, de qua tamen paucissima tantum habeo, quae moneam, quia quantum fieri potuit, in libro quem manibus tenes, sum imitatus. Nihil dico de scribendi compendiis in contextu vel Graeco vel Latino obviis, nam prioris inprimis rara sunt, et omnium antiquissimorum librorum communia; nihil dico de eo, quod in Graecis litera literam sine coniunctione sequitur; nihil de punctis, quibus librarius vocabula dirimere conatus est, quod saepe parum feliciter processit; nihil de lineolis quibus latina instructa sunt; nihil de defectu accentuum et spirituum. Sed effugere oculi tui aciem facile posset, quaedam accentuum et spirituum indicia initio Marci reperiri. Quod eo magis notandum est, quum Marci evangelium antiquitate reliqua nostri libri praecellere videatur — unde colligitur, omnem librum tempore scriptum esse, quo accentus et spiritus iam poni inceperant — etiam ea de causa, quod accentus fere ubique falso loco positi sint, et inprimis, ubi encliticae praecedentibus fulciuntur. (*ὁμαλισμός.*) — Alterum quod moniturus sum, in usum *Scholzii* adiicio, qui in hoc codice vestigia stichorum deprehendisse sibi videtur. Sunt enim, ait, v. g. Matth. I, 18. puncta post *γενεσις*, *ην*, *της*, *μαριας*, *τω*, etc. Error plane ridiculus, in quem quomodo incidere potuerit vir in rebus criticis per tot annos versatus, vix comprehendo. Nam ut de eo taceam, quod etiam post *χριστου*, post *η*, post *μητρος* puncta sunt, quae *Scholzius* prudenter omisit, plane ignorare videtur omnem tam rationem quam usum antiquiorum stichorum. *) Quis enim unquam stichum sibi excogitavit, qui una voce *τω*

*) *Montfaucon.* palaeogr. Graec. fol. 28. „Graecis mos erat antiquitus per *στίχους* seu versiculos orationis partes distinguere: *στίχος* autem non integram periodum designabat, sed eam partem, etsi perquam minimam, *ubi iam aliquis sensus, licet imperfectus et inchoatus, videbatur esse.*“

(articulo) constaret? Regulam hanc noster in universum in punctis collocandis secutus est, ut minora vocabula *maxime* curaret, *deinde* omnia ea, in quibus haerere is posse videretur, qui nondum bene Graece sciret. *) Est pars libri, per quam post quodvis vocabulum punctum est.

§. 27.

Tamen et ego stichorum indicia reperisse mihi videor. Maiores sunt literae. Plures interdum stichos maxima litera complectitur, sive, ut antiquo nomine sententiam meam exprimam, per *κῶλα* et *κόμματα* tota scriptio procedit. Cf. *Montfaucon*, loc. cit. fol. 50. seqq. unde vulgaris de stichis opinio emendanda est. Exemplum hoc esto:

pag. 22. *Ταυτα δε αυτου ενθυμηθεντος*
Ιδου αγγελος κυριου κατοναρ εφανη αυτω λεγων
Ιωσηφ υιος δαυειδ
Μη φοβηθης παραλαβειν μαριαμ την γυναικα σου
Το γαρ εν αυτη γεννηθεν εκ πνευματος εστιν αγιου
Τεξεται δε υιον
Και καλεσεις το ονομα αυτου Ιησουν
Αυτος γαρ σωσει τον λαον αυτου απο των αμαρτιων αυτων
Τουτο δε ολον γεγονεν
Ινα πληρωθη το ρηθεν υπο κυριου
Δια του προφητου λεγοντος
Ιδου η παρθενος εν γαστρι εξει και τεξεται υιον
Και καλεσουσιν το ονομα αυτου εμμανουηλ
Ο εστιν μεθερμηνευομενον μεθημων ο θεος κ. τ. λ.

Si operae pretium habueris, Cantabrigiensem evolvere Kiplingianum, consensum haud spernendum reperies. Caeterum haud constanter stichi ita per totum librum insigniti sunt. Interdum, quod modo ipse dispositione proposita significavi, a maiori ad minorem literam manus aberravit. Ita etiam in hac re cum Boerneriano noster componendus.

§. 28.

De libri quaternionibus haec notanda. Primi quaternionis primum folium excisum est. Duo indicia sunt. Nam et folii reliquiae inter paginam 18 et 19 hodie conspiciuntur, et totus quaternio septem tantum folia, pag. 19 usque ad pag. 32 inclus. complectitur. Tamen nihil deesse videtur scripti. Namque quaternionis signum in pag. 19. (α) conspicis, quod sine dubio simul cum reliquo textu perscriptum est. Quare folium exsectum tutelae libri destinatum et album relictum fuisse existimo. Exsecari potuit, quum iam novus quaternio praefixus esset. Secundus, tertius, quartus quaterniones perfecti sunt. Quintus quaternio, pag. 81. incipiens, septem tantum foliis constat, ultimo, inter pag. 94. et 95., exciso. De qua re alio loco plura dicentur. Tamen in textu, licet ultima pagina non plane literis repleta sit, nihil deest. Sextus recte habet. Septimus non est

*) *Woide* in praefatione ad cod. Alex. §. 30. „Voces quidem sine ullo discrimine coniungit, sed interdum tamen finem vocum praecipue monosyllabarum — — notulis quibusdam solet indigitare."

quaternio, sed quinio, quum quinque chartis pergamenis, decem foliis et viginti paginis constet, et a pag. 111. usque 130. incl. porrigatur. Ultima pagina vacua est literis. Quaternio octavus bene habet. At numerus quaternionis, si ex atramento et charactere τοῦ *H* colligere licet, serius additus. Hoc idem de quaternione nono, decimo, undecimo valet, qui omnes ad Marcum pertinent. Undecimi quaternionis paginae 191. 192. 193. alia manu alioque atramento. Quaternio duodecimus recte habet. Tamen eo loco, ubi iam quaternionis numerus Graecus apparet, prius aliud fuisse videtur. Namque rasura est. Huius quaternionis pagina extrema et sequentis pagina prima solae in medio libro colore viridi fulgent. Saepius in libris manu exaratis hoc observasse mihi videor, ut librarii, si partes inaequales copulandae essent librorum, vel novo atramento inducto, vel colore adhibito, externam speciem iuxta se positarum paginarum emendarent, et similitudinem quandam efficerent. Quaternio tertius decimus, quartus decimus, quintus decimus pleni sunt. In ultimo quaternionis numerus Graecus rasura deest. Sextus decimus quaternio Graece *IZ* insignitur, quum *IS* esse debeat. Ita *per totum reliquum librum* numeri Graeci confunduntur; Graeca tres et viginti quaterniones numerant, Latina recte in duobus et viginti subsistunt. Quaterniones omnes reliqui octo foliis constant, Latino XXI excepto, qui, ultimo folio exsecato, septem tantummodo habet. Folii exsecati reliquiae conspicuae. Tamen nihil deest, et pag. 356 verba accuratissime praecedenti paginae tam quod ad sententiam, quam quod ad literas cohaerent. Quare folium ob nimiam tenuitatem et fragilitatem remotum esse crediderim. Nam folium parallelum ita iudicandi viam nobis commonstrat. Post quaternionem vicesimum secundum, semiquaternio sine numero ad perficiendum evangelium Ioannis additum est.

§. 29.

Vix possum effari, quantum doleam, quod de Scotica libri nostri scriptura non valeo accuratius dicere. Non enim mihi contigit, adhibito indefesso quaeritandi studio, ut *Iacobi Andersoni* syntagma diplomaticum, quo Scotiae palaeographiam illustravit, opus a *Meermanno*, *Eberto* aliisque celebratum, alicubi investigarem et in meos usus converterem. Interim autem praetuli, de omni hac re tacere, quam ineptias effutire.

§. 30.

Similitudini codicis Sangallensis, quam accuratissime archetypo respondere voluimus, aliena addere iisque imaginem deformare non sustinuimus. Quare ea, quae vel dubitationem lectorum movere viderentur, vel quae ex imagine disci non possent, ad calcem libri adiecimus. Erit fortasse, qui nimium in hac re fuisse me existimet; erit etiam, qui de aliis etiam, quae non tetigi, moneri cupiat. Fieri non potest, ut in hisce omnibus placeamus. Tamen nimio quam contrario peccare malui.

§. 31.

Unum ipse editioni codicis addidi, quod in codice ipso non est. Adiecti sunt versus Stephaniani, adiecta etiam capita usitata. Necessarium hoc omnino videbatur, ut liber habilior usui fieret.

Quivis enim scit, quanto labore in Cantabrigiensi, quam non multo minori etiam in Alexandrino singula loca evolvantur. Quod si in capitum et versuum numeris bis terve peccatum esse a lithographo animadverteris, inde de emendata textus conditione ne iudices. Namque longe aliud est, per chartas pellucidas pingere, longe aliud, libera manu aliqua addere. Tamen et hoc fugissem, nisi lithographi diligentiae initio rem tradidissem, et nisi aliquoties in aliorum lithographorum manus a redemtore meo traditum esset officium, capitum et versuum numeros addendi.

CAP. III.

CODEX PLURIUM SCRIBARUM OPUS.

§. 32.

Quum externam libri nostri faciem describeremus, unum eius quaternionem tanquam primitus a libro alienum insignivimus. Iam ad reliqua accedendum est. Nemo eorum, qui codicem adhuc contrectarunt, vel levissimam variorum scribarum suspicionem movit. Inde intelligitur, si plures scribae statuendi sint, hoc non ipso primo intuitu detegi, sed altiore demum indagine reperiri. Itaque accuratam huius rei disquisitionem nobis iniunximus.

§. 33.

Si librum percurris, nec formae literarum, nec atramento intentus, tamen pag. 94. lin. 14. haeres. Namque in media hac linea librarius substitit. Tamen paginae sequentis verba accuratissime ad pag. 94. verba extrema adaptata sunt. Itaque quum, quae intacta relicta est paginae pars, nullo vitio laboret, dilucide patet, paginam 95. scriptam iam fuisse, quum librarius ad pag. 94. verba *τον χωνωπα* perveniret. Nulla enim causa excogitari potest, ob quam alteram paginae 94. partem vacuam reliquerit, si in libro nostro perficiendo pergere vellet. Accedit, quod quaternionis quinti folium octavum excisum est, quod tam numero paginarum — nam initium huius quaternionis pag. 81. est — quam clarissime folii ipsius reliquiis, quae inter pag. 94 et 95 conspiciuntur, probatur. Quid de hac re iudicandum? Casuine an consilio tribuamus?

§. 34.

Mihi quidem ita videtur: In scholis monasticis scribendi ars scholaribus interioribus, h. e. iis, qui habitu monastico utebantur, quod provecta aetate inter *monachos recipi cupiebant ab uno magistro tradebatur.* Cuius instituti innumera exempla in annalibus inveniuntur. Inde factum est, ut pueri *monastici* manu simillima uterentur; (nunquam enim alios literarum ductus viderant, quam quos *magister praeiverat*) inde factum est, ut per tota saecula unius loci scribae literarum

formis vix a se invicem distinguantur. Quum porro difficillimum esset, et longissimum opus, tota N. T. biblia transscribere, plures laborem ita partiebantur, ut alii alias libri describendi partes delibarent. Quod etiam in nostro libro factum esse statuo.

§. 35.

Sed et aliae rationes haud desunt. Quamquam enim literarum character simillimus est, tamen accuratius intuenti discrimen haud exiguum intercedere videbitur. Margines angustiores esse incipiunt, versus paucissimi in singulis paginis perscripti sunt, spatia amplissima inter lineas deprehenduntur, literae singulae maiori diligentia exaratae, quod initio operis fieri solet. At vero etiam in singularum literarum formis quaedam variantur. Praecipue literae *Alpha* forma initialis respicienda est. Usque enim ad hanc paginam lineis rectis in angulum coeuntibus perscriptum comparebat. Iam pag. 95. curvari lineae incipiunt. Similiter *et* variat, ita tamen ut scriptor sibi non plane constet. *T* initiale rigidius adhuc pictum; literae omnes initiales maiores.

§. 36.

Etiam notarum marginalium ratio habenda est. Litera C. quum in paginis sexaginta novem exstet, in paginis nonaginta quatuor prioribus Matthaei quinquies reperitur, in reliquo Matthaeo ne vestigium quidem. Litera *Γ* marginalis in 94 prioribus Matthaei paginis ne semel quidem detegitur. Haec omnia casu non possunt accidisse. Quare paginarum nonaginta quatuor priorum scriba ab eo distinguendus est, qui paginam nonagesimam quintam exorsus est. Esse potest, ut etiam has paginas duo librarii ita inter se diviserint, ut pag. 41. alter alterum exceperit. Sed huius rei non tam certa indicia mihi ad manus sunt, ut asseverare audeam. Hoc unum addam, colores literis ad pingendi rationem ab hac inde pagina variari, literas rudiores evadere per sequentes paginas, nonnullas ad dextrum latus magis inclinare, etiam minori cura verba textus ipsa scripta esse, et literam C. in toto Matthaeo in solis paginis 41. 46. 47. 78. 92. reperiri.

§. 37.

Tertia libri pars paginas 95 usque ad 129 complectitur. Nullum omnino indicium reperi, vel unam textus literam his paginis ab alia manu additam esse.

§. 38.

Quarta pars a pag. 131. initium sumit. Haec facillime a praecedentibus omnibus discernitur. Statim Latina quaternionis nota numeralis variat. Adhuc enim *quinque* V non U significabatur. Quod tamen scribendi errore potest explicari. Deinde prima huius quaternionis pagina sordidam faciem ostendit, ut fere exterior libri singularis, quae facile atteritur et pulvere contaminatur, fuisse videatur. Tum autem colores variantur. Flavo adhuc in Matthaei altera parte librarius nitido usus fuerat et vivido quodammodo. In eius locum luridus color succedit, qui flavus videri vult, et per totum Marcum ita retinetur, ut in ipsa subscriptione pag. 191. eius vestigia exstent, licet qui Lucam affinxit, quasi *μεσίτην*, suum colorem nitidum singulis subscriptionis literis illeverit. Porro per totum Marcum duobus tantum coloribus literae initiales sunt variegatae, flavo et rubicundo. In

Matthaeo tertius accesserat vel viridis, vel violaceus, qui posterior et in Luca et Ioanne redit. Nec qui nomine etiam adspectu iidem sunt colores. In Marco enim ruber color ad fuscum fere accedit. Postremo forma etiam quae dicitur quadrata, non quidem chartae at vero scriptionis mutatur. Ista enim forma quadrata per aequale chartae spatium in altitudinem extenditur, in latitudine vero a mensura Matthaei toto dimidio digito abest.

§. 39.

Literarum singularum formas in universum reliquarum textus partium formis simillimas esse reperimus. Sunt enim eiusdem scholae filii. Tamen autem et harum haud exigua diversitas. Nam in Matthaeo pleniores et crassiores, in Marco usque ad pag. 174. graciliores; in Matthaeo ad dextram in Marco ad sinistram propensiores. Sed a pag. 174. etiam in Marco ad dextram propendent. Porro singulae literae singulari habitu apud Marcum insigniuntur. Alpha initiale ab utraque forma recedit, quam in Matthaeo observavimus. Alpha minus pleniore in Marco ventre gaudet, rotundius est. Literae quaedam in Marco longiores sunt quam latiores. Accentus et spiritus, quorum in toto Matthaeo unicum vestigium, in Marci initio saepius conspiciuntur. Tamen et in Marco mox apparere desinunt. In adnotationibus ad singulas lineas plura reperies significata. Cf. pag. 132. col. 1. lin. 6. pag. 133. lin. 2. et 7. 10. 15. pag. 134. init. pag. 135. init. pag. 136. extr. pag. 143. lin. 7. ss.

§. 40.

Restat ut singularia quaedam moneantur. Inter ea primum in oculos incurrit, quod fere nullum in Marco vocabulum cuius finis non sit puncto munitus. Hoc per tria alia evangelia non redit. Deinde etiam hoc facile observatur, quod quaternionum numeri tam Graeci quam Romani serius additi sunt, quod atramenti color docet. Minus facile reperitur, quod litera C. nusquam in toto Marco exstat, et statim altera pagina Lucae legitur, pag. 196. Minus facile observatur, quod compendium scribendi ps in toto Marco non exstat. *Γ* contra in solo Marco plus quam quadragies legitur, in toto reliquo libro circiter decies. *T* in solo Marco paginis viginti duabus, in singulis pluries, reperitur, octies tantummodo in Matthaeo, quinquies in Luca et Ioanne. Signum *χ* inserto *ϱ* nusquam in Marco est.

§. 41.

Non quidem meum est hoc loco criticum agere. At vero si te non fuerit pertaesum contextam orationem ipsam inspicere, et cum editionibus criticis tam Matthaei quam Marci aliqua capita conferre, magnum te discrimen non latebit, quod inter criticum Matthaei et Marci habitum intercedit. Si enim repereris in Matthaeo nostrum per singulas paginas semel bisve cum Vaticano 1209. convenire, in Marco sexies, decies vel pluries adeo ad eundem et L qui insigniri solet, accedere videbis; in iis autem sectionibus, quae post paginam 174 leguntur, saepissime.

§. 42.

His omnibus rite expensis adducor, ut credam, evangelium Marci quod iam nostro codici insertum est, aut separatim per duos librarios scriptum esse, ut singulare volumen efficeret, aut

simul cum reliquis nostri codicis scribis duos etiam in Marco occupatos fuisse, ita tamen, ut alter alterum verbo λυσαται pag. 174. exciperet. Qui priorem Marci partem exaravit, homo diligens fuit et accuratus; qui posteriorem, homo levis, festinante calamo. Tamen uterque ex iisdem fontibus hauserunt, ita ut uni sensim sensimque se plane fere addicerent. Hoc maxime de eo valet, qui posteriorem Marci partem absolvit.

§. 43.

Ita quartam quintamque libri nostri partem accurate distinximus. Iam de Luca et Ioanne videamus.

Quorum in priore nullum vestigium indagavi, quod nos iudicare cogeret, in plures partes librum dispescendum esse. Hoc unum mihi interdum visus sum observare, unius vel duarum paginarum scripturam a Lucani librarii consuetudine ad Marciani tenorem deflectere. Non autem ita esse spondeo. Tamen si etiam alii mecum consentirent, quorum in istis rebus iudicium valet, plane non mirarer. Scimus enim episcopos interdum calligraphos abbatesque, qui delibandi pingendique literas artem diu abiecerant, interdum ad opus derelictum rediisse, ut quasi honorem significarent, quem libro alicui tribuebant, et singulas literas paginasque exarasse et coloribus ornasse. Exempla, quum multa in promtu sint, afferre supersedeo. Quidni igitur credamus, magistrum scholae interdum ad discipulorum opera descendisse, et singulas paginas praeivisse. Illis temporibus, quae omnibus auxiliis carebant, quibus hodie scribendi ars promovetur, necessarium adeo fuisse hoc videtur.

§. 44.

De Ioanne idem valet, quod de Luca. Sunt adeo literarum formae in utroque tam sibi similes, ut utrumque librum eiusdem librarii opus declarare haud dubitem. Quae enim variationes reperiuntur, ita sunt comparatae, ut eundem scribam per plures paginas hac, per alias alia literarum quarundam forma usum esse dici possit, prout consuetudine subitanea ducebatur.

CAP. IV.

CODICUM SANGALLENSIS ET BOERNERIANI COGNATIO.

§. 45.

Quum *Matthaeius* ante novem lustra Boernerianum codicem typis exscriptum in lucem publicam prodire iuberet, calci eius haeece verba adiecit: *Ad tria millia codicum Graecorum in variis regionibus tractavi; nullum tamen huic similem.* Equidem re conversa iam exclamari posse

credo: *Inter omnes, quotquot iam tractati sunt codices, duo non reperiuntur, qui tantam sibi invicem similitudinem repraesentent, adeo se fratres gemellos monstrent, quam Boernerianus et Sangallensis.*

§. 46.

Namque *Ludolphus Kusterus* *) Boernerianum ita describit: „codex est membranaceus in 4. — — **) Scriptus est literis Graecis maiusculis, non quidem vetustissimis illis, quae vulgo unciales et quadratae appellantur, sed paulo rotundioribus et minoribus, nusquam sibi invicem illigatis sed solutis et separatis, quod antiquitatis est signum. Caret idem accentibus et spiritibus eiusque scriptura non est continua, sed pleraeque voces intervallo aliquo a se invicem discretae sunt, quod arguit quidem esse paulo inferioris aetatis, quam antiquissimos illos codices in quibus nulla est vocum distinctio; sed tamen aliae vetustatis notae, quas praefert, satis ostendunt, eum octingentorum annorum aetatem excedere. — — ***)

§. 47.

Librarium autem nactus est valde imperitum et oscitantem, quippe qui non solum textum Graecum pessime interdum distinxit, positis nimirum punctis et literis grandioribus, tamquam ad novae periodi initium, in media saepe sententia, ubi nulla omnino distinctio vel interpunctio locum habet; sed etiam non raro literam initialem vocis sequentis annexuit ei, quae praecedit, et contra literam postremam vocis praecedentis retulit ad initium sequentis. †)

§. 48.

Praeterea vocales et diphthongos *ε* et *αι*, itemque *η*, *ι*, et *ει* ubique fere supina negligentia permiscet; sed quae vitiosa scribendi consuetudo illi cum omnibus fere veteribus librariis passim communis est. Ad huius generis vitia, quae nimirum usu apud priscos illos librarios invaluerunt etiam refero *λῆμψις* pro *λῆψις*; *λήμψομαι* pro *λήψομαι* et alia huius generis.

§. 49.

Sed satis de textu Graeco codicis Boerneriani. Ei ab eadem manu addita est versio Latina interlinearis, veteris Italicae ††) et apud Latinos vulgo receptae procul dubio propago, ex cuius scriptura, in qua literas quasdam Anglo-Saxonicas mihi visus sum observare, †††) colligo, codicem

*) Cf. praefation. ad N. T. edit. Amstelod. 1710.

**) Verbis hic omissis indicem earum epistolarum, quae in Boerneriano contentae sunt, praebet.

***) Verbis hic neglectis contextus Boerneriani cum codicibus Claromontano et Sangermanensi comparatur, quod in evangeliis fieri nequivit, quia isti codices evangelia non continent.

†) Exempla huius rei ex epistolis proferuntur. Quae omisi.

††) Non satis accurate locutus est *Kusterus*. Nam Boerneriani versio Latina eiusdem plane indolis est, qua Sangallensis.

†††) Scoticos ductus innuit.

illum in Britannia scriptum esse. Haec versio interdum duplicem textus Graeci interpretationem exhibet, *) eadem interdum a Graeco discrepat. **) Illa autem audacia minime ferenda est, qua librarius Graeca interdum ad Latina correxit, vel potius corrupit: veluti Phil. 1, 27. ubi legitur *αξιως τω ευαγγελιω*, manifesto soloecismo; quod non nisi ab imperitia librarii proficisci potuit, qui Graeca refingere voluit ad Latina. »

§. 50.

Hoffmannus ***) ita: Ex bibliotheca *Petri Franci*, Profess. Amstelod. magno pretio emit codicem satis antiquum Magnificus atque Summe Venerabilis D. *Chr. Frid. Boernerus*, Theologus Lipsiensis primarius, vir per omnem literatum orbem celeberrimus, laudatissimus, Patronus meus summopere colendus. Pretiosam bibliothecam, rarissimis rebus instructam, optimoque ordine dispositam possidet vir summus, eamque codice antiquo, quem nunc describam, egregie ornavit. Codex est membranaceus, forma quarta maiori, continens tredecim epistolas S. Pauli, epistola enim ad Hebraeos data in eo desideratur. Scriptus est literis maiusculis, sed paullum rotundis: caret accentibus et spiritibus, voces autem pleraeque intervallo aliquo separatae sunt, absque distinctionum notis, nisi quod hinc inde *μεση ϛιγμη* observetur, quae tamen nuspiam *κωλα*, sed voces et verba distinguit. Unde annos octingentos circiter prae se ferre videtur. Congruit fere ubique cum Claromontano et Sangermanensi, habetque versionem Latinam interlinearem, quae textui Graeco exactissime respondet, ita quidem, ut singulis verbis Graecis voces Latinae convenientes superscriptae sint.

§. 51.

Matthaeius denique ita loquitur: « Longitudo et latitudo foliorum quatenus scripta sunt, cognoscitur ex duobus speciminibus, quae aere expressa sunt. †) Materia codicis membranae sunt (!) non illae candidissimae ac tenuissimae, quas in multis codicibus Graecis admiratus sum, sed crassae et lutulentae. Nullus hic ornatus Graecus apparet. Colores etiam, quibus literae maiores sunt adumbratae, similes sunt eis, qui a Norimbergensibus in cistellis ad usum puerorum tribus, ni fallor, quatuorve grossis venduntur. — — ††) Folia alius ante me numeraverat, numerosque in principio foliorum ad dextram partem notaverat. Hos numeros igitur retinui. Sed folio primo — legitur — —, †††) nescio, utrum ab eiusdem scribae, qui epistolas scripsit, an ab alius manu. Literae Latinae maiores certe sunt quam in ipso libro. Alia etiam penna usus est, multum crassiori.

---

*) Exempla addere necessarium non duxi.

**) Etiam huius rei exempla vide l. c.

***) Cf. *Pritii* introductionem in N. T. ed. *Hoffmann*. Lips. 1737. pag. 388.

†) Equidem nostri et Boerneriani altitudinem et latitudinem pluribus foliis contuli (nostri 267. 268. 269. 270. cum Boern. fol. 86.) et accurate convenire reperi.

††) Tamen tenaciores sunt colores. Omissa involucrum spectant. Quod in nostro recens est.

†††) Omisi: *interpretatio evangelii Matthaei*. Pro quo ponere potuissem: *carmen Hilarii* rel.

Sed in marginibus tamen eiusmodi literae occurrunt, cuiusmodi in marginibus contextus. Etiam numeri similes — — *) Habet aliquam similitudinem cum psalterio quod *Montefalconius* in palaeographia notat pag. 237. quodque saeculo nono scriptum existimat.

§. 52.

Scribam non fuisse Graecum, quilibet harum rerum peritus animadvertit. Literae *γ. δ. η. ϑ. μ. ν. σ. ς. ȣ.* et ex maiusculis *E. Λ. M. N. Σ. Ω.* nunquam hac forma occurrunt, sed ita ut in speciminibus expressa sunt. Literae non aequali spatio inter se distant, sed vocabula plerumque separata sunt, interpositis frequenter punctis. Sed divisio et coniunctio vocabulorum saepe est inepta. Accentus et spiritus non habet, **) sed lineas arcus et puncta in superiore literarum parte. — — ***) Literae *υ* et *ι* saepe habent duo puncta in superiori parte. ****) In Graeco facile confunduntur *λλ.* †) cum *μ.*, *μ.* cum *ν.*, item *α. δ.* et *λ.* facile permutantur. In Latino occurrit interdum Graecum *υ* loco y. ††) Facile confunduntur r. *υ* †††) et s, item n. et h. Litera R, sed minori forma, est interdum pro r. — ††††)

§. 53.

Totidem Kusterus, Hoffmannus, Matthaeius aliique ita ut modo retuli Boernerianum describunt, *totidem verbis simul nostrum descripserunt.* Nisi igitur in altero libro evangelia in altero epistolae Paulinae exstarent et nostri ambitus ferme duplex esset, sola descriptionis ratione habita facile ambo libri confunderentur.

§. 54.

Sed etiam in multis singulis et singularibus conveniunt mirabili ratione. Pauca tangam, similitudinem universam scripturae, quae ex comparatione nostri cum speciminibus Boerneriani apud Matthaeium primo obtutu detegitur, lectorum diligentiae relinquens.

Singula illa ac fere singularia in quibus Boernerianus et Sangallensis conveniunt ad plures classes revocari possunt.

---

*) Omissa interpretationem evangelii Matthaei, de qua modo dictum est, ipsam exhibent.

**) Vide quae de initio Marci in cap. de externa libri facie agente exposuimus.

***) Hic pauca verba omisi, partim quod exempla a Matthaeio allata mea facere non potui, — namque in Graecis equidem super solo iota interdum lineolam reperi —, partim quod ipsius verba non bene intellexi.

****) Super litera *υ* saepissime equidem in Sangallensi unum nusquam duo puncta observavi. Duo saepe iota imponuntur.

†) Huius quidem confusionis adhuc in nostro exemplum apertum non reperi, quamquam loca observavi, in quibus utrum *λλ* an *μ* legendum sit, facile aliquis haereat.

††) In nostro Latinum y plane non exstat. Eius loco vel i vel *υ* in usum vocatur.

†††) Ita lego. Nam vix Matthaeio fidem habuerim, in Boerneriano Latinum y exstare.

††††) Inprimis in posteriore libri Sang. parte hoc saepius redit.

§. 55.

I. Latinae versionis verbis notae grammaticae inseruntur. Ita in Sangallensi *infinitivus* (pag. 103, lin. 5.) *non in infinitivo* (pag. 292, 4.) vel *infinit.* 209, 9. *nominativus* (pag. 325, 4.) *dativus* (pag. 83, lin. 9. 26, lin. 18. 200, lin. 9. 208, 4.) *ablativus* (pag. 257. lin. 1.) *participium* (pag. 22, lin. 4. pag. 54, lin. 3. pag. 105, 13. marg.) *adverbium* (pag. 281, 9.) *deponens.* pag. 208. 15. et similia *) saepissime recurrunt. Quod Boernerianus imitatur haud uno in loco. *Participium* additum est fol. 7, pag. 1. lin. 4. ab inferiore ora. fol. 93. pag. 2. lin. 6. *articulus* fol. 95. pag. 1. lin. 13. *nominativus* fol. 93, pag. 2. lin. 4. *infinitivus* fol. 8. pag. 2. lin. 6. ab inferiore ora. fol. 89. lin. 8. *praesens* fol. 7, pag. 1. lin. 10. **) et ita haud pauca alia. Sed dimittere hunc locum non possum quin Matthaeium emendem. Is enim pag. 113. adnotationes quasdam a recentiore manu in libri compactura scriptas referens, compendium fol. 95. pag. 2. v. 1. *adv.* huc trahit, quod illo quidem loco sine dubitatione *adversus* explicandum est, quod et ipse glossator recte monuit. Deinde idem *Matthaeius* ad fol. 5. pag. 2. lin. ult. adnotavit, se nescire, quid ibi post ἐπὶ lectum *aposi* sit. *Apodosin* significat.

§. 56.

II. *Siglae et notae marginales multae utrique communes.* Signum ⊙ in Sangallensi pag. 192. col. 2. lin. 13. 193. col. 1. lin. 5. pag. 364. bis. in Boerneriano fol. 25. verso. fol. 88. init.; signa ·|· et ÷ toties in utroque occurrunt ut exempla addere supervacaneum existimem. — *Αγ. Αγα. Αγαν. Αγανον.* in Boerneriano. fol. 22. recto. fol. 26. verso. fol. 65. fol. 93. fol. 96. et innumeris ferme aliis locis, quos accuratius indicatos reperis in Cap. de notis codicis Sangallensis marginalibus. In Sangallensi idem exstare vides pag. 35. 38. 50. 58. 104. 254. aliisque. — p͂s in Boerneriani fol. 55. 88 verso. 95. in Sangallensi pag. 24. 56. 73. 105. cet. — Compendia *Γϱ.* eƀ. Boerner. fol. 57 verso, 67. verso, 77 verso. Sangallens. pag. 124. — *μᾶϱ* Boerner. fol. 30, 39. 43 verso, 44 verso, 45. 48 verso, 64. 77. 89; Sangall. pag. 35. 59. 62. 158. 256. cet. *γοδδισκαλκος* Boern. fol. 22 verso, fol. 4. vers. fol. 87. fol. 88. verso. fol. 90. verso. fol. 93. Sangall. pag. 263. 367. — X. in Boerner. fere centies in Sangall. item saepissime occurrit. — Xƀ in Boerner. initio et fol. 78. verso; semel in fronte Sangallensis. — *do* Boerner. fol. 18. recto, lin. 4. in Sangall. pag. 117. — *duƀ. Boerner.* fol. 8. verso, fol. 85. verso (bis) occurrit; in Sangall. pag. 233. 263. 313. 382. 388. — *deest* variis abbreviaturis in Boerneriano fol. 3 verso. fol. 6. verso. 10. verso. 20. verso. 23. verso. 62. verso. 77. 84. 92 vers. 93. in Sangallensi pag. 124. 144. 150. 159. 220. 348. 375. 390. — De singulis literis c. q. e. l. z. γ. cet. ne dicam quidem.

§. 57.

III. In eo etiam Boernerianus et Sangallensis conveniunt, quod uterque textus argumenta ipsa ad marginem indicant; cf. *Sangall.* pag. 8. 18. 123. 188. 245. 306. 327. *Boerner.* fol. 26.

---

*) V. C. pag. 24, 10. ad *ceciderunt* additum est *a cado.*

**) Corrige tamen *Matthaeium* qui ibi adiectum *en* etiam ad praesens traxit. lege: *vel praesens pro vim lege en.*

37 verso. 38. verso. 54 verso. 60. 62. 65. vers. 66 vers. 83. vers. 84. 87. verso 88. 96 verso. et verba singula orationis sacrae vel ad radices reducta vel nuda vel paulum mutata repetunt. Sangallensis hae paginae exempla sunto: 23. 104. 119. 131. 171. 174. 195. 196. 197. 215. 258. 263. 268. 270. 278. 283. 284. 294. 306. 309. 324. 370. 383. Boerneriani haec folia evolvas: fol. 6. verso. 24. verso. 25. verso. 33. verso. 38. 38 verso. 40. 43. 44. 46. 48. bis. 48 verso. 49. 49 verso. 50. 51. verso. 54. 61. 62 verso. 63. 63 vers. 66. 67. 67 vers. 68 vers. 69. 70. *) 71. 80. 81. 81 verso. 84. vers. 86. 86 vers. 87. **) 89. 90 vers. 91. 92 vers. 93. 94. 94 vers. 95. 95 verso. 97. 98.

§. 58.

IV. Maxime autem mirabile mihi visum est, quod etiam in versionis quibusdam ne dicam vitiis, tamen locis parum perfectis consentiunt. Inter haec praecipue retulerim, quod eadem verba nec in Boerneriano nec in Sangallensi translata sunt. Hoc accidit in voce *ὑπάρχων* in Boerneriano fol. 70. in Sangall. pag. 273, 12. Boernerianus *ἀποϱούμενοι* vertit *aporiamur* fol. 44. lin. 9. Sangall. hoc repetit. pag. 294. et 370. Cf. *Dufresne* sub voc. in multis aliis Boerneriani locis hoc iudicari nequit. Namque quantum mihi quidem singula licuit examinare, saepissime *Matthaeius* non significavit, quid ubique alia manu vel alia saltem penna alioque atramento additum sit.

§. 59.

V. Denique vera vitia tam singularia in utroque libro offenduntur, ut vix ex diversis cerebris oriri potuisse videantur. Inter haec referam illud quod cum Graeco *πάσχειν* in utroque *πάσχα* componitur. Cf. Boerner. fol. 70. et 92. Sangall. 71, 17. — In Boerneriani folio 82. (Thessal. 1, IV, 17.) *ὑπαντήσειν* legitur. Substantivum inde formaturus, librarius *ὑποπαντη* finxit. Similiter in Sangallensis margine *ὑποπαντη*, hoc verbi monstrum, *quater* recurrit, pag. 104. 268. et 361. 365. Quod vide. Locis proxime nominatis scriptura paulum variatur.

§. 60.

His omnibus accurate expensis non dubitamus pronuntiare, codicum nostrorum par ad eandem patriam, ad eandem aetatem, ad eandem scholam referendum esse. Nondum de eo certi aliquid pronuntiare audemus, utrum etiam addere liceat — *ad eundem scribam.* In hanc enim rem accuratius altiusque inquirendum videtur.

At vero hoc certo certius est, in disquisitionibus omnibus duos codices dictos accuratissime coniungendos esse, ita quidem, ut quod alteri consentaneum sit, etiam in alterum cadat necesse sit. Hac autem re omnis de toto nostro libro quaestio multum iuvatur. Quamquam etiam hoc cavendum est, ne ex iis, quae de Boerneriano adhuc valuerunt, temere nonnulla in nostrum transferamus.

---

*) Ibi *κενοδοξία* et *ξενοδοχία* confunduntur.

**) *πολυτελής* ibi cum *διασπολυτες* confusum.

CAP. V.

DE LITERARUM IN CODICE SANGALLENSI FREQUENTISSIMA CONFUSIONE.

§. 61.

Ut in omnibus fere aliis externis, ita et in eo cum Boerneriano noster convenit, quod vel soni propinquitate, vel formae similitudine literae saepissime confunduntur. Ita in Graecis *ει* et *ι*; *αι* et *η*; *η* et *ι*; *αι* et *ε*; *η* et *υ*; cuius rei exempla quaevis fere pagina exhibebit. At vero etiam aliae literae confusae, vel semel, vel saepius, quarum indicem iam praebebo:

Α et *Λ*. pag. 47, 16. 56, 11. 99, 10. 142, 2. 176, 11. 182, 13. 200, 4. 216, penult. 289, 3.
Α et *Υ*. 281, 4.
Α et *Ε*. pag. 179. 5.
Α et *Ο*. pag. 64, 22.
Α et *ΑΙ*. pag. 151, 1. 6.
Β et *Δ*. pag. 264, 3.
Γ et *Ι*. pag. 176, 10. et 11. 177, 18.
Γ et *Τ*. pag. 55, 12. 60, 9. 259, 1.
Γ et *Ρ*. pag. 31, 10. 60, 17.
ΓΙ et *Π*. pag. 218, 9.
Γ et *Λ*. pag. 156, 15.
Δ et *Λ*. pag. 181, 25. 198, 15.
Ε et *Σ*. pag. 20. col. 1. 1. 174, 25.
Ε et *Θ*. pag. 174, 17. pag. 342, 13.
Ε et *ΕΙ*. pag. 62, 4. 68, 22. 209, 11. 302, 15.
Ε et *Η*. pag. 121, ult. 216, 6. 231, 2. 302, 1.
ΕΙ et *ΑΙ*. pag. 390, 14.
Ζ et *Ξ*. pag. 95, 2. 177, 2. 186, 16. 258, 6. 271, 20. 289, 7.
Η et *Π*. pag. 61, 20.
Η et *Π*. pag. 71, 17.
Θ et *Ο*. pag. 29, 21. 30, 2. 276, 4. 283, 12.
Θ et *Σ*. pag. 114, 13.
Ι et *Λ*. pag. 175, 6.
Ι et *Υ*. pag. 59, 7. 48, 2. 99, 13. 100, 13. 102, 16. 185, 12.
ΙΣ et *Κ*. pag. 196, 6.

IΓ et *Π.* pag. 177, 16.
IM et *ΩM.* pag. 176, 16.
IM et *Ω.* pag. 180, 8. 147, 1.
IN et *ΩN.* pag. 135, 17. 147, 12.
K et *X.* pag. 48, 9.
K et *Σ.* pag. 123, 5. 152, 16.
M et *Ω.* pag. 174, 12.
MI et *Ω.* pag. 174, 9.
M et *N.* pag. 58, 15. 64, 11. 103, 11. 127, 15. 270, 6. 274, 4. 277, 5.
M et *P.* pag. 259, 12.
N et *Π.* pag. 215, 8.
N et *Σ.* pag. 273, 3.
O et *Σ.* pag. 93, 5. 71, 8.
O et *OY.* pag. 299, 18.
O et *Ω.* pag. 31, 8. 71, 10. 73, 15. 74, 12. 172, 18. 176, 13. 258, 5. 261, 7. 274, 8.
OY et *Ω.* pag. 152, 19. 82, 6. 161, 14. 271, 13.
T et *P.* pag. 271, 2 et 10.
T et *Y.* pag. 80, 1. 179, 16. 186, 14.
TI et *Π.* pag. 136, 5. 149, 13. 156, 17. 186, 6. 187, 3.
Y et *OY.* pag. 66, 4.
Y et *OI.* pag. 135, 17. 149, 13. 160, 13. 311, 4.
Φ et *Ψ.* pag. 300, 15. 305, 4.

§. 62.

Non minus in Latinis quaedam commixta. Ut hoc plane mittam, quod a *Δ* Graeco ad Latinum D, et versa vice; a B Graeco ad Romanum B et contra; a Graeco P ad Latinum R et contra; a Latino ad Graecum *Nῦ* et contra; a Graeco *Γ* ad Latinum G et contra; a Graeco *Σ* ad Latinum S et contra; a Graeco *π* ad Latinum p et contra aberratur; — quae a scriba vitari vix potuerunt, cui semper ab altera ad alteram linguam redeundum erat — hoc silentio transiri nequit, quod verae litterarum commutationes haud paucae exstant. U et V eodem signo exprimuntur, quod a figura Latini N parum abest, et saepe non distinguitur. V et B affini sono pronuntiabantur, quare saepissime confusa. V. c. pag. 54, 20. 21. 259, 18. 280, 17. Deinde etiam in abbreviaturis quaedam falsa. Quam enim facile, lineola vel producta vel abscissa, *pro* et *per* commutantur? E et I confunduntur pag. 147, 12. u et i pag. 152, 16. — H et N facile commutantur ob similitudinem. pag. 270, 4. *adhaesit.* Item Q et G confunduntur pag. 270, 1. N et R saepe non distinguuntur.

Interdum adeo ad Graeca *vocabula* a Latinis scriba aberravit. Ita pag. 305. lin. pen. supra *λεγοντες* — *legontes* posuit, quod deinde ipse emendavit. Pag. 70, 18. super Graeco *εστιν* literis Latinis *estin* repetitur.

CAP. VI.

DE NOTIS MANUSCRIPTI SANGALLENSIS MARGINALIBUS.

§. 63.

In tractandis fere omnis generis codicibus haud facillimum opus est notarum marginalium explicatio. Vel enim lectu sunt pleraeque adeo difficiles, ut fere divinatione opus sit, si tantummodo syllabae extricari velint. Tamen certo iam detectis ipsis quae intelligi librarius voluit nominibus, difficilius longe illud restat, reperire, quid significare istis cupiverit. Utriusque nos quidem periculum faciamus. Quod ut rectius procedat in quatuor classes notas omnes dispescamus, ac primum quidem de iis agamus, quibus orationis contextae pars quaedam repetitur; deinde de iis, quibus argumentum quod textus tractat in universum designatur; tum de canonum et sectionum numeris; denique de reliquis omnibus notis marginalibus, de quarum singularum ratione quae cum contextu intercedat, quaestio specialis instituenda est.

§. 64.

Speraveram quidem, in Matthaeii me editione Boerneriani haud parum auxilii esse nacturum. Sed spes me fefellit. Namque hic vir laboriosissimus historiae ecclesiasticae adeo fuit ignarus, ut in notissimis adeo haereret. Omnino etiam de diligentiae ipsius fide sensim sensimque dubitationes mihi sunt subnatae. Namque in nonnullis eum aperte errantem deprehendi; sed ubique obstinato animo, quae prius senserat, defendentem. — Sed ad institutum revertam et hoc tantum in universum moneam, ad ea omnia hic non respici, quae vel Graeci vel Latini textus pars integra sint, quamquam in margine legantur.

§. 65.

I. *Orationis contextae pars quaedam ad marginem repetitur.* Ita pag. 23 nascente; pag. 63 *βρωμιυς*, supra scripto *scurra*. pag. 71 *πασχα*. pag. 104, 268 et 361; 365 *υποπαντη* bis aliquantum mutatum; pag. 119 *δηλος*; pag. 131 homine habente manum aridam; ibid. de muliere fluxum sanguinis patiente; ibid. caesaria; pag. 171 duscolus; pag. 174 *ναον* (in textu *ιερον* est); pag. 195 *καταχησις*; pag. 196 *θυμιαμα*; pag. 197 efide; pag. 215 *μετοχη*; pag. 240 calcar *σπαρο*; pag. 258 *περιζωματα*; pag. 262 *αντικε*menoι; pag. 263 *αγωνια*; pag. 270 *δραμις*; pag. 278 *γυν̄*; pag. 283 *ημις*; pag. 284 *πραγμα*; pag. 294 *αποριαμ*ur; pag. 306 *πετασμα*; pag. 309 *καπορικια*; pag. 324 negotium *εμποριος*; pag. 383 *απεκοπη*; pag. 123 angarizaverunt.

§. 66.

In universum iudicantibus non eadem de causa haec omnia repetita esse videbuntur. Partim enim iccirco apposita esse videntur, ut quo loco de re quadam mentio iniecta sit facilius in oculos incurrat partim artis etymologicae experimenta eaque haud semel monstruosa facta

sunt *); partim versionis nova ratio inita est; partim etiam lectores scriba commonefacere voluit de modo, quo Graeca legenda sint, cuius rei exemplum unum tantum exstat *efide* pro Graeco εφειδε; maxime autem, ut nominum quorundam ecclesiasticorum, quae tum in usu vulgari erant, origo ostenderetur **).

§. 67.

II. *Argumentum quod contextus tractat, in universum significatur.* Pauca tantum huius rei exempla mihi notata sunt. Ita pag. 8 *Iudaeorum* et *paganorum* mentio est facta; pag. 18 *deiparae* et *caeci nati.* Quod pag. 123 in margine exstat τιτulus (= titulus) significat crucis sanctae inscriptionem. Apertius idem pag. 188 recurrit, ubi *titulus sanctae crucis* in ora legitur, et pag. 306 ubi Graecis exprimitur τ. αγιου σταυρου. Praeter ista tantummodo *gloria in excelsis* pag. 245 [quod hymnum angelicum qui dicitur designat. Cf. *du Fresne* Glossar. med. et inf. Lat. sub voc. *hymn. angelic.*] et *baptismum Christi* pag. 327 animadverti.

§. 68.

III. *Numeros tam canonum Eusebianorum quam sectionum Ammonianarum et τιτλων seu κεφαλαιων hac paragrapho complectimur.* Quum de his rebus in scholis isagogicis vulgo tractetur, breves esse poterimus. Unius paginae numeros, tironum in gratiam, ut exemplum sit, explicabimus. Casu nobis in oculos incidit pagina 298. Primum in margine conspicis: L.CCLXX. Hoc ostenditur *Lucae* (L.) *sectio ducentesima septuagesima Ammoniana.* Infra scriptum est II, et quidem, quod exprimere nequivimus, *minio.* Ostendit canonem secundum. Hoc iam sufficeret. Si enim canonem secundum (in cod. nostro pag. 10) evolveris, reperies respondere sectioni 270 Lucae 203 Matthaei 114 Marci. Sed hoc in margine ita expressum est, ut ad Matthaei nomen significandum *M* suprascripto *T* adhibitum sit, ad Marci vero *M* superscripto R. Litterae interiectae (*OZ*) Graecae, iam in fine paginae praecedentis expressae, κεφαλαιον indicant. His Graecis κεφαλαιων numeris lineola superscribi et uncus subscribi solebat. Nihil significant. — Deinde inter lineam sextam et septimam ad marginem legis: L. (Lucas) CCLXXI subscripto X, minio, et addita voce: *sol.* Docetur hanc 271 Lucae sectionem in canone decimo quaerendam, apud

*) Huc referas βρωμιυς (nam βωμιευς et monstro βρωμιευς confusis ista notula nata est), υποπαντη, σπαρο (namque cum σπαρασσειν componitur Anglo-Saxonicum *sparro.* Cf. *du Fresne* Gloss. med. et inf. Lat. s. voc.), δραμις, alia.

**) Huc refero καταχησις, θυμιαμα, μετοχη, περιζωμα, αγωνια. Qui enim accuratiorem illorum temporum notitiam sibi comparavit, eum non fugiet, partem legendorum et cantandorum in ecclesia graecam fuisse. Memorabile huius rei exemplum in codice Thuaneo-Colbertino, qui olim fuit bibliothecae Dionysiani prope Parisios monasterii, reperitur. Scriptus is est saeculo ni fallor nono, et exhibet hymnum angelicum et symbolum, Graecis verbis, literis Romanis, ita:

„Pisteugo. ɩsena theon patera — — ke. is. to pneuma. to agion etc. — —"

„Doxa. en ypsistys theo. ke epɩgis. irini. —"

Mabillonius addit: „Iam tum ergo eo in coenobio vigebat usus missae Graecae. Qui ritus hactenus in quinque praecipuis anni festivitatibus observatur."

De *agone* vel αγωνια cf. *Mabill.* Acta ss. etc. Tom. VI, fol. 274. §. 33. — De vocis *anticimenon* usu

solum Lucam haberi. Cf. cod. nostri pag. 14. — Reliqua paginae facile explicabis eadem ratione usque ad lineam penultimam ad cuius marginem *uncum* reperis. Significat, ad eundem evangelistam bis redeundum esse. Quod autem in infima paginae marginali linea vides, est I in O insertum et Ioannis evangelium prodit, cuius sectio CXXVI parallela citatur.

§. 69.

IV. *Haec classis omnes quas nondum tetigimus notas marginales complectitur*, et in tres species dirimi potest. Primo loco eas ponamus, quae vel totis nominibus vel saltem syllabis initialibus exprimi consueverunt, licet interdum etiam nuda litera initialis earum loco ponatur; altero loco eae sint, quae ubique singulis tantum literis exprimuntur; tertio denique eae, quae literarum ductibus sibi invicem insertis vel omnino signis a literarum forma alienis constant.

§. 70.

A. *Notae marginales quae vel totis nominibus vel saltem syllabis initialibus exprimi consueverunt.*

ΓΟΤΙΣΚΑΔΚ. Hanc vocem in toto nostro libro bis tantum pag. 263 et 367 animadverti. Loco proxime citato *ΓΟddιΣΚΑΔΚ.* scribitur. In Boerneriano codice fol. 4 verso, lin. 8, fol. 22 verso. fol. 87, fol. 88 verso, fol. 90 verso, fol. 93 exstat, sed literis ita mutatis, ut modo *ΓΟDDISCALCΟΣ*, modo *ΓΟΔΔΙΣΚ.*, modo (contra) *GΟΔΔΙΣΚΑΔΚΟΝ* et aliis minutis variationibus scribatur. Eo loco quo hoc nomen primum legitur, haec Matthaeius adnotavit: „*notatur nomen proprium, quod Germani dicunt Gottschalk. Sed de quo huius nominis homine hic sermo sit, ignoro.*“ Haud dubie mecum mirabere, quod hominem qui per nonum saeculum ecclesiae Germano-Gallicae tantas turbas concitavit, se ignorare Matthaeius dicit. Namque omnes codicis Boerneriani loci, quibus hoc nomen adhaeret, doctrinae Praedestinatianae vel sedes sunt, vel propugnacula adversus eam. Itaque iam propter arctam, quae inter nostrum et Boernerianum intercedit cognationem colligitur, in nostro libro eundem significari. Sed et is locus, cui nomen in nostro additum est, Praedestinatianorum arx est: *πολλοι ζητησουσιν εισελθειν και ουκ ισχυσουσιν.* Quare non dubitamus, reliquis qui hoc nomine innotuerunt neglectis, ad Orbaci monachum, Augiae divitis alumnum hoc referre.

§. 71.

ΑΓΑΝΩΝ pag. 58, 254, 295, 297.

ΑΓΑ pag. 35, 38, 50, 104.

item in Boerneriano occurrit et quidem

ΑΓΑΝΟΝ fol. 22 rect. 36, 53 vers. (contra) *ΑΓΑΝΟΝ* fol. 54, 64, 65 verso, 70, 81, 90 vers. 96.

ΑΓΑ fol. 26 verso, 65, 93, 96 verso, 98

ΑG fol. 43 verso, 58 et fortasse etiam

ΑGΟ fol. 65.

*ΑGΟ*ʸ fol. 59 verso.

---

vide, si lubet, lib. cit. fol. 467. §. 14. de *angarizare*, ex quo *perangaria* facta est, vox iuridica. Cf. *du Fresne* h. v.

Hoc nomen rarissimum est. Quare quum per se iam sit verisimile, ob interiorem necessitudinem quae inter Sangallensem et Boernerianum intercedit, in utroque eandem personam indigitari, hoc ipsa nominis raritate et aliis etiam firmatur, de quibus statim dicam. Fere triginta enim loca sunt utriusque libri manuscripti, in quibus *Aganon* citatur. Quod si naturam horum locorum spectes, ad unum omnes ascesin spectant, bonorum terrestrium contemtum docent, austeritatem vitae, silentium adeo commendant. Itaque facile ad sententiam deducimur, *Aganonem* de vita monastica eaque severiore scripsisse. Atque hoc idem in eum Aganonem cadit, qui solus hoc nomine nobis innotuit, episcopum Carnotensem, qui IX kalend. Ianuar. DCCCCXLI indict. XIV diem supremum obiit. Hic Agano vel Haganon, Aimerici proximus successor, monasterium S. Petri in valle (S. Pierre en Vallée), a paganis, i. e. Nortmannis, paene in solitudinem redactum, a fundamento reaedificavit, *et canonica institutione clericorum instruxit.* Cf. Acta Sanctorum ord. S. Benedicti. Sec. V a Christo X. fol. 280. coll. 908. Ex proxime laudato loco patet, instrumentum ipsum restitutionis monasterii illius *Aganum* dici consuevisse. Conferri etiam merentur quae de hac re exposita sunt in *du Fresne* Glossar. l. c. sub voc. Aganon. *Matthaeius* de Aganone ne verbum quidem. Obiter tetigit *Mabillonius* in annalium ord. Tom. III, lib. XXXV. fol. 61. med. lib. XLV. fol. 503. inf. Tom. I. lib. VI, fol. 147.

§. 72.

deest (nam ita poni hic potest, quum compendium vocis *est* per totum codicem saepissime repetatur) pag. 48, lin. 7. 124, 150, 390.

-d÷- pag. 144, 159, 220, 348, 375, vel omissis punctulis pag. 159, idem in Boerneriano.

-d÷- fol. 3 verso, fol. 6 verso, fol. 10 verso, fol. 20 verso, fol. 62 verso, fol. 77, fol. 84, fol. 92 verso, fol. 93.

deest in graeco fol. 23 verso.

Quid illo signo vel vocabulo significetur eo minus dubium esse potest, quum in proxime nominato Boerneriani loco dilucide hoc expressum sit. Pag. Sangallensis 124 librarius erat indigitaturus, post *αυτον* deesse, quod in codd. BCL aliis exstat: *αλλος δε λαβων λογχην, ενυξεν αυτου την πλευραν, και εξηλθεν υδωρ και αιμα.* Pag. 144 aliisque iam locus vacuus lacunam ostendit. Maximi autem momenti est, quod semel in Boerneriano additur, *deest in Graeco.* Inde enim colligi posse videtur, non ad Graeco-Latina sed ad Graeca et Latina exempla nostros esse exaratos.

§. 73.

Eb: pag. 124.

Gr. pag. 124.

Γρ. Boern. fol. 57 verso.

eb. Boern. fol. 57 verso., fol. 77 verso.

gre. et *contra gre.* similia, saepissime in Boerner.

Quatuor priora, quae hic posuimus, scribendi compendia in iis codicum Boerneriani et Sangallensis locis addita, in quibus verba hebraica occurrunt, bis adiecta versione Graeca. Quintum illud contextus argumentum indicat.

§. 74.

ENNOLAN. Semel tantum in Sangallensi vidi. Adiectum est ei loco quo Matthaeus munera a magis Christo oblata refert. Pag. 24. Tota antiquitas in *Iuvenci* illo concinebat:

Thus, aurum, myrrham regique hominique deoque

Dona ferunt. — Cf. *Hilarii* carmen libro nostro praefixum v. 22. Ipse *Grotius* ἀλληγορίαν huius loci non plane respuit.

adōl q̄. Etiam haec vox abbreviata semel tantum apud nostrum pag. 79 exstat. Quid *adōl* sit non potest dubitari; ad pag. 78, lin. 20 relatum νεανισκον (adolescentem) spectat. Quomodo q̄ explicem, haereo. Coniicio *quidam* legendum esse, ut argumentum contextus vocibus *adolescens quidam* significetur.

adū. Hoc bis 224 et 362 reperi. *Adverbium* explico.

§. 75.

dub̄. pag. 233, 263, 382, 388 in *Boerner*. fol. 8 v. fol. 85 v. (bis).

ΔῩΒ. pag. 313.

Quum tam in nostri quam in Boerneriani margine saepissime literae Graecae et Romanae confundantur, non dubito, quin *ΔῩΒ* idem significet, quod *dub̄*. Unum tantum hoc interesse videtur, quod scriba literis maioribus magnum aliquod significaturus erat. In omnibus locis, quae adnotata sunt, vel Latina versio cum Graeco pugnat, vel intelligi saltem nequit, utram lectionem Graecam Latinus interpres amplexus fuerit. Quare haesitationem de veritate lectionis ita exprimi existimo. Maiores literae in fine Lucae positae ostendunt magnitudinem dubitationis, quum ibi de veritate ascensus Christi in coelum testes non consentiant.

astiriscos. Hanc vocem semel reperi in pag. 300. Ad quatuor lineas ibidem .※. additum est. Notissimum signum, quo primus Origenes ad significanda ea LXX loca usus est, quae, in textu quidem vulgari non reperta, recipienda viderentur.

§. 76.

Boetii. Nemo, opinor, dubitabit de eo qui hic intelligendus sit Boetio. Namque per totam mediam aetatem in omnium ferme eruditorum manibus versabatur is, quem Theodoricus rex, quum adhuc eius amicitia uteretur, ita allocutus est: „sic Atheniensium scholas introisti, sic palliorum choris miscuisti togam, ut Graecorum dogmata doctrinam feceris esse Romanam. Didicisti enim, qua profunditate cum suis partibus speculativa cogitetur, qua ratione activa cum sua divisione discatur, deducens ad Romuleos senatores, quicquid Cecropidae mundo fecerant singulare. Translationibus enim tuis Pythagoras musicus, Ptolemaeus astronomus leguntur Itali. Nicomachus arithmeticus, geometricus Euclides audiuntur Ausonii. Plato theologus, Aristoteles logicus Quirinali voce disceptant. Mechanicum etiam Archimedem Latialem Siculis

reddidisti. Et quascunque artes Graecia per singulos viros edidit, te uno auctore patrio sermone Roma suscepit, quos tanta verborum luculentia reddidisti claros, tanta linguae proprietate conspicuos, ut potuissent et illi opus tuum praeferre, si utrumque didicissent." Inprimis apud Benedictinos celebrabatur. Namque quamvis *Boëtius* tribus annis prius quam Benedictus montem Casinum inviseret, mortuus est, tamen fama vulgabatur huius monasterii fautor atque amicus, adeoque nomini ipsius seriori tempore Romae monasterium dicatum est. Cf. *Mabillon.* annal. Ord. S. Bened. Tom. I. fol. 59. fol. 537. Eiusdem opera inprimis dialectica et musica et Porphyrii quaedam ut per totam mediam aetatem literatorum manibus terebantur, etiam in eo monasterio innotuisse videntur, in quo noster et Boernerianus exarati sunt. Vide Boerner. fol. 2, 46. 67 verso. 89. 90. — Memoria etiam hoc dignum videtur, quod per Aelfredum regem Boëtii de consolatione philosophiae libri 5 in Anglosaxonicam dialectum translati sunt, ut omnino apud Saxones Anglos Boëtius multum versabatur. Cf. *Mabill.* iter Ital. pag. 221. Nam quum sint aliqui, qui Boerneriani patriam Britanniam esse statuant, hoc efficitur, etiam in Britannia Boëtii floruisse auctoritatem.

Non mihi sumserim definire, ad quem Boëtii locum librarius pag. 140 respexerit; sed hoc non possum non monere, inter libros ab Hartmuodo Sancti-Gallensibus relictos, Boëtii libros philosophicae consolationis fuisse. Cf. *Goldast.* rerr. Alamann. P. II, p. 32; et indice bibliothecae S. Galli, nono saeculo confecto, teste, eiusdem arithmeticam. Cf. *Orellii* ep. ad *Madvig.* pag. XVII.

§. 77.

Martianum lege. pag. 135.
Μαρτια͡. pag. 294.
Μαρτι͡. pag. 270.
Μα͡ρ. pag. 35, 59, 62, 158, 256, 331 (?) 359.
M͡. pag. 62, 64, 65, 70, 347.
Felix Capella. pag. 222.
deinde in Boerneriano
Μα͡ρ. fol. 30 verso, fol. 32 verso, fol. 39, fol. 43 verso, fol. 44 verso, fol. 45, fol. 48 et 48 verso, fol. 64, fol. 77, fol. 89.

haec omnia sine dubio ad unum scriptorem, ad *Martianum Mineum Felicem Capellam* referenda sunt, cuius per media tempora in omnium eruditorum manibus Satyricon fuit, oratione, ex consuetudine sui temporis *), pedestri et ligata mixtum, septem libris **) grammaticam, logicam, rhetoricam, mathesin, arithmeticam, astronomiam, musicam exponens; de quo iuvenis *Grotius* in epistola, quam ad Henricum Borbonium dedit, eius, ait, de septem

*) Simili modo etiam *Boethius* (hanc enim scribendi rationem alteri praefero, quam modo ob codicis nostri exemplum secutus fui) prosam versusque in libro de consolatione philosophiae miscuit.
**) *Septem* dico. Emenda *Baehrium* in libro: Geschichte der röm. Lit. 1828. pag. 539.

disciplinis *συνταγμα* tanto in honore, tantaque in aestimatione paucis retroactis saeculis habitus fuit, *ut solus pro omnibus aliis legeretur* *).

§. 78.

Opus non est, ut plura de Martiano adiiciam. Conferas, si placet, *Baehrii* historiam Romanorum literariam §. 358 et libros ibi citatos. Sed opus fortasse esse tibi videbitur, ut loca referam, ad quae noster respexisse videatur. Ardua res, in qua coniecturis contenti simus necesse est. Exemplum ponam. Pag. 35 ad marginem ad Martianum provocatur. In textu legis: *μη μεριμνατε τη ψυχη υμων, τι φαγητε και τι πιητε, μητε τω σωματι υμων τι ενδυσησθε. Ουχι η ψυχη πλειον εστιν της τροφης, και το σωμα του ενδυματος*; Collocatio vocis *Mar* prodit, ad *ουχι η ψυχη κτλ.* glossatorem respexisse. Sed ad dialecticam respexit, an ad rhetoricam? Quis certo certius hoc definiat? Mihi quidem verisimile videtur, ad lib. V respici, editionis Grotianae pag. 160 haec verba: „*a comparatione maiorum: quis dubitet a Siculis petisse pecuniam Verrem, cum a Marco Octavio Ligure postularet? Virgilius: Tu potes unanimes armare in proelia fratres. Ex hoc utique probat, et alienos posse, quod minus est* cet." At vero quis confirmaverit? Namque in aliis locis etiam ad grammaticam *Capellae* noster intentus fuisse videtur. Quid dicam de figuris eorumque nominibus? quid de toto reliquo apparatu rhetorico? Non hyperbolice loquar. At vero spondeo, tria me in quovis loco exhibiturum esse, quo librarius ad Martianum provocavit, quae respexisse videri possit. Quare, missis omnibus his locis, lecturis id negotii relinquo, ut sibi Martiani loca citata adpingant.

§. 79.

At, dicis, si tanto spatio egrediebatur librarius, quid utilitatis inde in lectorem redundavit? Non in usum lectorum variorum nostri libri comparati sunt, quod alio loco demonstratum ivimus, sed scholarium. Itaque quae adnotata sunt a praeceptore adnotata videntur, ut recordaretur, quae loco aliquo animadvertenda essent.

§. 80.

Restat ut de eo loquar, quod mirari fortasse possis, *M nudo* Martianum significari. Aliquoties tantummodo hoc reperis, quatuor propinquis paginis, ampliore compendio praecedente, et praeterea semel pag. 347. Neque si aliter esset mirarer. Namque usus, cui liber destinatus fuisse videtur, satis hoc excusaret **). Ecclesiastici usus indicium nusquam reperi. Qui in Boerneriano haud semel animadvertitur.

---

*) In monasterio Sancti-Gallensi Martiani opera ex Hartmuodi dono habebantur. Incidit autem hujus abbatis mors in annum Christi 872. Vid. de his omnibus *Goldasti* rerr. Alamannicarum Part. 1. p. 32.

**) Tamen monendum est, nomina primâ literâ significandi usum medio aevo vulgatissimum fuisse. Cf. *Mabill.* Acta SS. etc. Tom. VII, fol. 19. §. 16.

Nisi liceret, illum usum scholasticum statuere, plane non intelligerem, quid de ea nota faciendum esset, de qua statim agam, de nota

ΓΑ quae semel tantum in toto nostro libro pag. 196 reperitur. Neque etiam in Boerneriano vestigium exstat. Iam autem quum mihi persuasum sit, magistros ipsos in suos usus pleraque adspersisse, etiam in hunc locum id cadere existimaverim. Magistri parum docti in primis in eo versantur, quod synonyma afferunt. Itaque quum quod loco citato *κοιλια* est, in aliis N. T. locis *γαστηρ* sit, hanc vocem hic a magistro literis initialibus significatam esse iudicaverim, ut in lectione statim ipsius in mentem rediret. Si quid novisti rectius istis, candidus imperti; si non, his utere mecum.

§. 81.

aptm. Omnis abbreviaturarum usus docet, *apostolum* hoc compendio significari. Harum rerum minus periti *Waltheri* lexicon diplomaticum adeant, et idem e columna XIX, pluribus plurium saeculorum exemplis discant. At vero haereo, qua ratione vocabulum cum textu contineatur. Coniicio *lege* vel simile verbum cogitatione addendum esse *), et respici ad 1 Petr. V, 8. *Γρηγορησατε. Ο αντιδικος υμων διαβολος ως λεων ωρυομενος περιπατει ζητων τινα καταπιειν*, vel similem aliquem N. T. epistolarum locum. *Apostolus* enim antiquo usu sylloge epistolarum apostolicarum nominabatur. Quod in vulgus notum **). Ita etiam pag. 119. 1. *unde in apostolo colophizat* explicandum.

§. 82.

KAT. Hoc compendium bis tantummodo in libro nostro reperi. Primum enim pag. 196. deinde pag. 274 exstat. Tam de nomine, quod hoc compendio significatur, quam de explicatione dubito. Statim enim intuentibus nobis in mentem venit, quod praecedente pagina 195 plenis literis scriptum est, *καταχησις*, etiam hic significari tribus initialibus. At vero non intelligo, quid hac voce hîc sibi voluerit scriba. Primo loco, pag. 195, facile cur adiectum sit sentitur. Textus verba ansam praebuerunt. Quodsi pag. 196 et 274 repetitur, nullam adiecti verbi causam expiscor, nisi hanc, locum istum ad quem vox addita est accuratius catechesi

*) Nec fortasse hoc quidem. Plane enim non contra pugnabo si nominativum *apostolum* existimes. Saepissime enim illa aetate genera commutarunt, inprimis personarum nominibus ad res translatis. Nusquam hymnum pro hymnus apud antiquos. Tamen in codice Thuaneo-Colbertino: YMNYM ANGELICUM. Vid. *Mabill.* de re diplomat. fol. 367.

**) Cf. *Du Fresne* Glossar. mediae et infimae Graecitatis, sub voc. *ἀπόστολος*; *Suiceri* Thesaur. eccles. sub eodem vocabulo; *du Fresne* Gloss. med. et infim. latin. sub voce *apostolus* et *Eosdem* sub voc. *πραξαπόστολος*. *Suicerus ἀπόστολον* et *πραξαπόστολον* eundem librum ostendere ait. Recte. Nullus enim mihi locus innotuit, quo doceretur, *ἀπόστολον* solas Pauli epistolas complecti. Quae opinio inde emersa est, quia Paulus non semel *ὁ ἀπόστολος* singulariter nominabatur. Liber Sacrament. *Gregorii M.*: „deinde sequitur apostolus.“ *Hincmar. Rem.* Tom. 2. opusc. 7. pag. 149. „Usque ad evangelium in missa stare solent et recedunt. Statim post apostolum — — — haec legite.“ *Mabillon.* iter Italic. Vol. II. Mus. pag. septima ordinis antiquissimi Romani: „Rediens ad pontificem subdiaconus, porrigit ei mappulam, inclinans se ad genua illius, et dicens, — — talis subdiaconus — — leget apostolum, et talis de schola cantabit.“ aa. ll.

tractandum esse. Quid vero *duos* in toto libro locos adeo insigniverit, ut ad eos solos ista nota adiiceretur, plane non comprehendo. Exspectandum potius foret, ut, si ita esset, innumeris vicibus rediret. Quare aliud investigandum est. Quod facile pateret, si compendium sola pag. 274 exstaret. Ad textus enim verba *καϑ ημεραν* referrem, quae ut alia multa in margine repetita sint. At pag. 196 hoc statui nequit. Quare in utroque loco *καϑημερινας* significatas esse coniicio, ita quidem, ut priore loco ad argumentum talis alicuius carminis, illo tempore vulgati alludatur *); posteriore ad nomen ipsum. Quod, quantum scio, inprimis per *Aurelium Prudentium* nobilitatum est; poëtam inter Christianos haud infimo loco collocandum, cuius quidem hymni, puro plerumque metro alligati, qui hodie legantur dignissimi sunt. Inter reliquos Galliambus eminet, quo Catulliana dexteritate „*Christi insignia gesta*“ canuntur.

§. 83.

ΑΠΟΚΟΠΗ baptismum ān passionem

Haec omnia in paginae 327 margine reperta unum sensum efficiunt, hunc: *Deest decollatio Ioannis, et baptismus, cuius hic mentio iniicitur, ante passionem Ioannis collocandus est.* Itaque cum reliquorum evangelistarum narratione Ioannis relatio componitur, et quid desit indicatur. Itaque haec verba etiam supra N. II. ponere potuissem. Sunt enim quodammodo titulus negativus.

§. 84.

ΦE ī ḡ mār ī lā. Pag. 331.

Haud cunctanter *Φε* ad Graeci textus verbum *φαγε* respicere cordatior quisque pronuntiabit. In reliquis exponendis etiam sagaciores haerebunt. Non unum enim virum doctum vidi haesitantem, quid de hisce compendiis statueret. Equidem ita explico. *I* suprapicta lineola significat *in*. Tritissimo usu. *G* suprapicta lineola ostendit *Grae*, ut *p̄* = *prae*, aliaque. *mār* *magister* legendum est. Compendium serioribus saeculis adeo ad *mr̄* reductum. Cf. *Waltheri* Lexic. diplom. col. 216. lin. 24. 25. — Alterum *Ī* iterum lege *in* et quod sequitur *lā* pronuntia *Latino*. Totum igitur ita sonat: *ΦΑΓΕ in Graeco magister in Latino*. Itaque glossator Ioannem pro consuetudine Hebraicum *ΡΑΒΒΙ* etiam in Graecum transtulisse suspicatus est, et ipse, quod in Vercellensi est, *magister* addendum putavit.

§. 85.

ĭutū ioh. ΟΛΟΓΟΣ. Pag. 367.

Quilibet videt, quid hic legendum sit. Eruditionem suam glossator iterum parum felici ratione ostendit, ad evangelii Ioannei initium, a *ΛΟΓΩι* sumtum, hic lectorem revocans, ubi plane alia significatione *ΛΟΓΟΣ* exstat.

§. 86.

ī roma. Pag. 376. Lege: *in Romanos.*

Nobilissimus locus, qui ad dogmatum historiam conferre posse videtur. Sunt enim haec

*) Fortasse ad *Tutilonis* carmen: *Hodie cantandus est* cet., quod in monasterio Sangallensi dictaverat, respicitur. Cf. *Mabillon.* Act. ord. S. Bened. saec. V. fol. 12. infimo.

verba ad eam textus lineam adiecta, in qua legitur: *το πνευμα της αληϑειας ο παρα του πατρος εκπορευεται.* Defendebant Romani additamentum in symbolo *filioque.* Itaque patet, in eo monasterio, in quo haec glossa margini codicis nostri addita est, homines non metuisse, adversus Romanae sedis auctoritatem ex libris sacris in lite per multos annos acriter tractata illo tempore testimonia afferre. Serius ad hunc locum in alia paragrapho redibimus.

§. 87.

NOT. Pag. 381.

Aliquantisper haesitavi, utrum *MOY* an *MOT* an *NOT* haec notula legenda sit. Namque eius formae *τον M* recordabar, quae literarum initialium in voce *Ματϑαιος* in nostro codice est. Statim autem in mentem mihi redibat, hanc *τον M* formam nusquam in nostri codicis margine exstare, et idcirco *NOT'* legi debere. Aliud nomen non reperi, quod hoc initium significare posset, quam *Notker* vel *Notger*, cuius nominis quinque viri Sangallenses claruerunt. Vix dici poterit, quis h. l. significatus sit. Namque per totam antiquitatem saepissime ita commutantur, ut discerni fere nequeant. Id unum mihi certum est, undecimi saeculi Notgeros non esse significatos, quia in hoc saeculo tales Graecarum literarum characteres non amplius reperiuntur, quales in nostri margine exstant. Itaque ad *Notgerum Balbulum*, *Piperisgranum* et *episcopum Leodicensem*, tres S. Galli alumnos, revocati sumus. *Notgeri Piperisgrani* nulla exstant monumenta. Aut igitur Balbulus significatur († 912) aut Leodicensis († 1007). Omnia utriusque opera, quae adhuc exstant, et quae hic in censum venire posse videantur, perlegi, neque quicquam reperi ad quod glossatorem respexisse putem. Quare verisimillimum mihi visum est, ad Balbuli grammatici opera haec referre; praesertim quum fere plurimae nostri codicis notae marginales scholasticas artes spectent. De eodem Notkero infra plura dicentur.

§. 88.

EM. Semel in toto libro, pag. 278. Ad *ημεραν* refero eiusdem lineae. Quotiescunque enim *ημερα* nominabatur, diei extremi iudicii antiquis in mentem venit.

Sedul. Semel pag. 377. Duo *Sedulii Scoti* illa aetate in scholarum usibus. Ad presbyteri Christiani exemplum seriores poëtae Christiani stylum suum poeticum conformarunt; in plerisque bibliothecarum antiquarum catalogis eius opera reperiuntur. In bibliothecae S. Galli indicibus, saeculo nono comparatis aliquoties eius *metrum* (sic) memoratur; unum exemplum Sangallense iam Turici habetur. Inprimis in Britannia colebatur, et totos versus apud Sangallenses ex eo reperi. *Alcuinus* (de pontificib. et Sanctis eccl. Eb. ap. *Gale.* T. I. p. 730.) ita cecinit de bibliotheca Eboracensi:

Quae Victorinus scripsere Boëtius, atque
Historici veteres, Pompeius, Plinius, ipse
Acer Aristoteles, rhetor atque Tullius ingens;
Quid quoque *Sedulius*, vel quid canit ipse Iuvencus cet.

At vero frustra omnia eius quae exstant scripta percurri, ut locum reperirem, quem glossator respexerit. Quare ad alterum *Sedulium Scotum* respici non dubitaverim, quem *Hepidannus* in Annal. l. c. anno 818 claruisse dicit, ad quem eundem etiam psalterium Graecum referunt, cuius mentio a nobis facta est, de codicis nostri patria disserentibus. Huius *Sedulii* grammatica quaedam opuscula *Labbeus* in bibliotheca Thuana exstare refert; ad quae fortasse illo tempore maxime respiciebatur. Namque universa ex Caroli quidem Magni mente institutio scholastica a grammatica proficiscebatur, inque grammatica fere complebatur. Vide Caroli epistolam scholasticam in Annal. Bened. Tom. II. pag. 278 ss. quae etiam aliis multis in libris repetita est.

ι or. Pag. 357. Diu haesitavi quid de his verbis facerem. Iam explicationem verborum contextus *εις αυτον* existimo et lego *in orationem*. Sententia: et crediderunt iis quae proferebat.

ut sn ipso fac ÷ nt. Pag. 384. Lege: ut sine ipso factum est nihil; et expedi: Ea quae in textu legis quod ad grammaticam similia sunt his: *sine ipso factum est nihil.*

§. 89.

DON. pag. 358.
DO. pag. 117. 379.
ΔON. Boerner. fol. 16. 53.
DON. Boerner. fol. 5.
DO. Boerner. fol. 18.

Haec compendia unum scriptorem, Grammaticum ostendunt, *Donatum*, cuius opera *Alcuinus* loc. cit. his verbis memorat:

Quid Probus atque Phocas, *Donatus* Priscianusve.

Per totam mediam aetatem in summo honore *Aelius Donatus* habebatur quod vel inde intelligitur quod iam 1450 per *Io. Fust* editio princeps proposita est. In S. Galli monasterio iam saeculo nono plura eius exempla habebantur, catalogis testibus, qui ibidem asservantur. In nostro codice bis *παροιμιων* mentione in textu facta, ad Donatum provocatur. Pag. 117 ad hyperbolen *Donatus* magister citatur. Maxime miror quod in Luca ad eandem sententiam ad quam in Matthaeo *Donatus* nominatus est.

§. 90.

ΠEP. additur. Pag. 300. Interim mihi certum est, plane nihil referre, utrum Latinis haec an Graecis scripta sint, quum hisce promiscue librarius in margine utatur. Si coniectura uti licet, qua librarii honor minuitur, equidem *yperbole* legendum esse censuerim.

Ap. Semel exstat pag. 361. In quibusdam codicibus eo loco cui haec nota adhaeret, verbis *και την αδελφην αυτης* ipsum Mariae nomen vel praemittitur, vel sociatur. Inprimis hoc de Vercellensi valet. Quare librarium grammaticum, hominem perverse eruditum, *ap* adiecisse autumo, significaturum, per *aposiopesin* Mariae nomen esse suppressum. Equidem saltem tale vitium apud nostrum non miror.

§. 91.

B. *Notae marginales, quae ubique literis vel singulis vel binis exprimuntur, nunquam vero syllabis perfectis.* Haud exiguus earum est numerus tam in nostro quam in Boerneriano. Etiam harum ut omnium ferme marginalium aenigmatum solutionem desperavit Matthaeius haud semel suum illud, *nemo, credo, ista explicabit*, exclamans. Nos quidem in hac re breves erimus. Distinguimus enim notulas, quae una sola litera exprimuntur, et quae pluribus. De plerisque enim iis, quae singulis literis constant, nobis certissimum est, vocis in legendo modulationem indicari. Docuit nos hanc rem magister doctissimus simul et antiquissimus, cui fidem derogare non audeo, *Notkerus Balbulus*, Sancti Galli circa annum DCCCC monachus. Ipsa eius verba repetam, praemonens, praefationis vocem „*cantilenam*" ab omnibus adhuc, qui de hac scriptiuncula monuerunt, perperam ita esse intellectam, quasi literae Alphabeti, quas Notkerus refert, earum notarum vices olim gesserint, quibus nunc musici utuntur *). Vox enim *cantilena* non solum de perfecto cantu, sed de variegata omnino lectione usurpabatur **), et *Notkeri* expositiones produnt, magis pronuntiationem aptam, quam sonorum varietatem respici. *Notkerus* autem ita scribit ***):

Notker Lantberto fratri salutem. Quid singulae literae in superscriptione significent cantilenae, prout potui, iuxta tuam petitionem explanare curavi.

A. Ut *altius elevetur* admonet ****).

B. Secundum literas quibus adiungitur ut *bene* i. e. *multum extollatur vel gravetur sive teneatur* belgicat †).

C. Ut *cito vel celeriter dicatur*, certificat.

D. Ut *deprimatur* demonstrat.

E. Ut *equaliter sonetur* eloquitur.

F. Ut *cum fragore seu frendore feriatur*, flagitat ††).

G. Ut in *gutture gradatim garruletur genuine* gratulatur †††).

H. Ut in scriptura *adspirat tantum*, ita et in nota id ipsum habitat ††††).

I. *Iussum* vel *inferius* insinuat; *gratitudinem* pro G interdum indicat *†).

---

*) Vid. *Mabill.* ann. Ben. Tom. IV. lib. 49, n. 80. pag. 36 et pag. 688.

**) Cf. *Boethii* de arte musica lib. I. cap. 31. 32.

***) Reperitur *Notkeri* libellus in *Canisii* antiq. lectionis Tom. V. Part. 2. pag. 739 ss. Inde ego delibavi. Repetivit eundem *Mabillon.* in annal. Bened. Tom. IV. append. VII. fol. 688 s.

****) Adverte temporis illius artificium! Verbum enim cuiusque sententiae ab ea litera incipit, cuius vis atque potestas describitur.

†) Quid hoc *belgicat* sit, non reperio. Nemo enim unquam in ullo monumento praeter nostrum eius vestigium detexit.

††) Ita emendo pro *efflagitat*, quod impressum est. Causa palam!

†††) Itaque G plura ostendere potest.

††††) Verborum seriem paulum mutavi.

*†) In codice nostro plura g et i confusarum exempla exstant.

K. Licet apud Latinos nihil valeat, apud nos tamen Alemannos pro χ Graeca positum *chlenche* ⁞. *) *clange* clamitat.

L. *Levare* laetatur.

M. *Mediocriter melodiam moderari mendicando* memorat.

N. *Notare* hoc est *noscitare* notificat **).

O. *Figuram sui in ore cantantis* ordinat.

P. *Pressionem* vel *prensionem* praedicat ***).

Q. In significationibus notarum *quur*, quaeritur! Quum etiam in verbis ad nihil aliud scribatur, nisi ut sequens V. vim suam amittere quaeratur ****).

R. *Rectitudinem* vel *rasuram* non abolitionis sed caespitationis †) rogitat.

S. *Susum* vel *sursum scandere* sibilat.

T. *Trahere* vel *tenere* debere testatur.

V. Licet amissa in suo veluti valde Vau Graeca vel Hebraea velificat ††).

X. Quamvis Latina verba per se non †††) inchoet, tamen exspectare expetit.

Y. Apud Latinos nihil hymnizat.

Z. vero licet et ipsa mere Graeca et ob id haud necessaria Romanis, propter praedictam tamen R. literae occupationem ad alia *requirere* in sua lingua *zitise* ††††) requirit.

Ubicunque autem duae vel tres aut plures literae ponuntur in uno loco, ex superiore interpretatione, maximeque ex illa, quam de B. dixi, quid sibi velint facile poterint adverti. Salutant te Ellinici fratres *†) monentes te fieri de ratione embolismi triennis, ut absque errore gnarus esse valeas biennis, contempto precio divitiarum Xerxis.

§. 92.

Quodsi singula accurate expendas, illico reperies, plura inesse, quae ad cantum omnino non spectant. Huc refero, quae ad literas Q. R. Z. dicta sunt. Quare existimo, Notkerum, has

---

*) Hoc idem signum saepe in codicis nostri contextu. Est *id est*.

**) Est igitur nostrum N. B. = nota bene.

***) Hanc lineam non intelligo.

****) Plura emendavi. Pro *cur* scripsi *quur*, pro *quaeratur quaeritur*, pro *quaeritur-quaeratur*.

†) Ita legendum esse coniicio. Vulgatum est *crispationis*. Quod sensu caret. De variatione soni eiusdem vulgo interpretantur. Sed nescio, quo nexu. Sententia est: R. rogitat rectitudinem vel rasuram = R. ostendit, haerere librarium de veritate alicuius verborum contextorum partis. Ut hoc clarius fieret *Notkerus* addidit: non abolitionis sed caespitationis. Rasurae enim duplicem speciem distinxisse videtur, alteram verae, alteram lacunae tantum. Quare dicit, se non dicere lacunam natam abolitione, sed dubitatione de veritate lectionis.

††) Non auguror sententiam, nisi haec est: Vau re vera Graecum et Hebraeum esse, sed in Graeco interiisse. *Velificat* non intelligo.

†††) *Non* ex meo addidi.

††††) ζητησαι. Pro *requirit* in expressis est *require*.

*†) Ex his verbis intelligitur, iam nono saeculo Hellenas in coenobio Sanctigallensi fuisse, nisi ad Graece doctos referre praeplaceat.

expositiones scribentem, in praefatione voce *cantilenae* usum esse, quod potioris argumenti memor erat.

§. 93.

In nostro codice eo fere sensu quem Notkerus exposuit, deprehendi has literas·

A. Bis tantum animadverti paginis 327 et 357.

C. In paginis sexaginta novem, ita ut in nonnullis semel tantum, in aliis bis, in aliis saepius reperiatur. In Matthaeo paginis solis 41, 46, 47, 78, 92 detegitur. Per alteram Matthaei partem et per totum Marcum ne vestigium quidem. In pagina 196, quae est secunda Lucae, primum redit.

E. Pag. 60. pag. 92. pag. 264. (hic rubro colore pictum.)

K. Semel pag. 211 exstat, non affirmarim sensu Notkeriano.

L. In paginis septuaginta tribus conspicitur, semel, bis terve, per singulas paginas. In omnibus locis. *Notkeri* expositio locum habere potest.

N. Bis tantum legitur pag. 53, 70. Sed priore loco certo Graecum est, et ad *ονοματι* referendum; altero loco nescio utrum N. an H. esse dicam.

P. Nude positum semel tantum reperi. Quum Notkerum non intelligam, multo minus expositionem probabilem huius literae referre possum. Lineola supraposita abbreviaturam significat vulgaris consuetudinis *prae*. Quod in hunc locum non quadrat. Quare idem significare existimo, quod Ps. Quod vide.

Q. Tricies exstat. Significatio quae a Notkero huic literae vindicatur adeo vaga est, ut non amplius immorandum sit. Facile enim in quavis linea aliquid reperies, in quo *cur* quaeri possit.

R. Plus quam centies in codicis margine scriptum est, fere semper hac forma (r); sed etiam hac (R) minutissima. Iis locis adiectum esse vidi, de quorum vel lectione vel versione librario non constabat, in quibus igitur spatia vacua relinquebat, quae quidem veritate inventa, repleta sunt, at vero pleraque usque ad nostra tempora duraverunt.

Z. Haec litera formis aliquantum variantibus in plus quam centum locis legitur. In *Notkeri* explanatione acquiescendum mihi esse videtur. Matthaeius ad Boernerianum ne suspicatus quidem est, *Zeta* illa notula quam miratur repraesentari.

§. 94.

Haec de Latinis simplicibus. Restat ut de literis P̃S, quae saepissime coniunctae occurrunt, verba fiant. Haec loca observavi: pag. 24 (bis) pag. 56, 73, 105, 212, 232, 267, 283, 304, 306, 353. Licet *Waltherus* in lexico suo diplomatico p̃s saepissime explicuerit, tamen nusquam ita, ut liber noster efflagitat. Sine ulla enim cunctatione *praesens* hoc compendium explanandum est. Sexcentis enim locis in libro Sangallensi linea literae cuidam superaddita, *rae* ostendit. Quare aperte *praes* legendum. Quod nullo alio modo expleri potest. Si tam nostri codicis loca citata, quam Boerneriani pag. 55, 88, vers. et 95, evolveris, in sola fortasse pagina 56 nostri

haerebis. Sed librarius parum eruditus deque verborum formis parum certus, εχων ita propius definivit. Pag. 212 εξηλθεν praesens habuit, ut aliis locis βαλε aliaque.

§. 95.

De Graecis marginum literis agenti, duae tantum *Γ* et *Τ* respiciendae sunt. Nam quae aliae in marginibus deprehenduntur literae Graecae, numerorum loco sunt, vel quaternionum vel capitulorum seriem docentes.

§. 96.

Γ. De gamma quidem hoc observavi. Usque ad paginam nonagesimam quartam ne vestigium quidem huius literae. Pagina 95 primum legitur et deinde usque ad paginam 190 in pluribus quam quadraginta foliis — in multis aliquoties, exstat. Deinde per quinquaginta quatuor paginas *semel*, pag. 221 animadverti, in quo tamen loco haereo, utrum vere γ sit, necne. A pagina denique 244 usque ad finem libri octies observatur. Nemo poterit, quin hanc scribae inconstantiam miretur. Quodcunque enim ista litera significetur, apertum hoc saltem est, addendi causam etiam in iis locis libri fuisse, in quibus non conspicitur, quum in quarta libri minimum quadragies legatur, dum per tres reliquas partes vix decies compareat. Plura de hac re alio loco.

Quid vero *Γ* significat? *Montfaucon* in palaeographiae Graecae libro V, pag. 370. col. 1 linea penultima figuram nostrae simillimam exhibet, quam παραγραφος denominat, et pag. 372 *Isidori* his verbis describit: „paragraphus ponitur ad separandas res a rebus, quae in connexu concurrunt, quemadmodum in catalogo loca a locis et regiones a regionibus, in agone praemia a praemiis, certamina a diversis certaminibus separantur.“ Haec in nostrum *Γ* plane quadrant. Namque ad plurimos locos ista Isidoriana applicare conatus sum, et reperi, ad eas potissimum lineas *Γ* esse adiectum, in quibus post sententiam generaliter expressam vel singulae eius partes, vel accuratior ipsius descriptio, maxime praecedente και, exegetice adnectitur. Primum lectionis varietatem ita significari existimaveram, quod γρ in aliis plerisque codicibus ita marginibus adduntur, ut γραφεται vel γραψον significent. Cf. *Bastii* comment. palaeograph. Gregor. Cor. additam pag. 802. Sed quum hunc in finem librum nostrum examinarem, in omnibus ferme lineis, ad quas *Γ* additum est, nullam lectionis varietatem detexi.

§. 97.

Τ τιτλον significare in vulgus est notum. Quare de hac re ipsa non dubitavi. Sed non statim reperi, quem canonem in ponenda hac litera librarius secutus sit. Iam hunc statuo: Si in fronte capitis vel sectionis inscriptio vel titulus additus esset, ad eam lineam *Τ* adpinxit, in qua vox ea occurreret, quae tituli sententiam maxime efficeret. Ad hunc canonem omnes libri nostri locos examinavi, et verum esse mihi persuasi.

Caeterum *Τ* octies in Matthaeo; paginis viginti duabus (in multis paginis quater vel adeo quinquies) in Marco; quinquies in Luca et Ioanne redit.

§. 98.

C. *Notae marginales, quae vel literarum ductibus sibi invicem insertis vel aliis signis a literarum forma alienis constant.* Singulas recensebo et explicabo. Quod Matthaeius quaedam non explicuit, eo minus condonandum est, quum iam in *Montefalconii* aliorumque operibus solutio exhibeatur.

Xb̄. Semel tantum in nostro habetur, in fronte libri. Explica: *Christus benedictus.* Eadem formula hodieque Catholici omne novum opus augurantur.

§. 99.

☧. In Matthaeo quatuor paginis hoc signum offenditur (pag. 75, 103, 108, 115); in Marco nusquam exstat; in Lucae et Ioannis paginis viginti duabus conspicitur. *Montefalconius* (palaeographiae lib. V. pag. 344, 345, 347, 348, 370, 372) *χρονον*, *χρυσιον* vel *χρυσον*, *χρυσοστομον*, *χριστον* (hoc tamen in manuscripto raro) *χρισμα* (ita et *Isidorus*) et *χρησιμον* hanc figuram notare probat, et ex loci natura pendere, quae explicatio ineunda sit. In libro nostro postremum ubique legendum est, de quo apud *Montefalconium* pag. 372 ita: „*haec sola ex voluntate cuiusque ad aliquid notandum ponitur.*“ Noster inprimis practicis quae dicuntur praeceptis addit, ut quae de eleemosynis, de extremo iudicio, de ratione aliquando reddenda, de precibus earumque exauditione cet. agunt.

☧. Haec nota, id est *χ* inserto r Latino, semel tantum in toto codice notatur. Sine dubio ab *ρ* Graeco, quod alias in hac nota inseri consuevit, librarius ad Latinum *r* aberravit.

§. 100.

⳩. Hoc gramma pagg. 218, 245, 254, 274, 371 exstat. Locis additur, quae scribam de indignitate et perversitate humana admonent, de eo, quod homo non operibus sed beneplacito divino regni coelestis particeps evadit. Quare Christi auxilium implorat, *Χριστε ελεισον* exclamans. Id enim hoc signo exprimitur.

·X·. Asteriscus. Vide *Epiphanium* de ponderibus et mensuris ed. Colon. 1682. Tom. II. pag. 158 et multos alios tam antiquitatis quam huius temporis scriptores. Apponitur in iis quae omissa sunt, et ostendit ea quae ita notata sunt, scribae genuina esse visa. — Exstat asteriscus quater pag. 300.

§. 101.

⊙. Sine dubio antisigma *περιεστιγμενον* quod vocari et ita quoque pingi solet: Ͽ. „Ponitur in iis locis ubi in eodem sensu duplices versus sunt et dubitatur qui potius eligendus sit.“ *Isidorus.* Nimis stricte explicuit, sed in universum vere. Exstat sigla pag. 192, col. 2. pag. 193, col. 2. pag. 364. bis.

+. Septies in nostro observavi. Pagg. 134, 138, 207 (quater) 309 *Epiphanius* l. c. *περι χριστου* explicuit.

>. Istiusmodi uncinuli in Veteris Testamenti locis afferendis adhibentur.

Quae praeterea in inscriptionibus et marginibus occurrunt notulae, item quae in finibus librorum: ornatus causa a librario vagante calamo additae sunt.

§. 102.

Omni de notarum marginalium significationibus quaestione absoluta, restat, ut de aetate, quo additae sint, deque ordine quo sese exceperint, pauca verba fiant.

Cum textu scriptae sunt literae Graecae numerales, quibus capitula insigniuntur. Hoc probatur 1) ex eo, quod eodem plane atramento pictae sunt, quo inscriptiones ipsae, quarum numeros exprimunt; 2) ex eo, quod character literarum a literarum Graecarum in textu ductibus nusquam recedit; 3) ex eo, quod saepissime aliae notulae, inprimis canones Eusebiani et sectiones Euthalianae istis notis numeralibus ita circumdantur, ut serius adiectas esse appareat.

§. 103.

Simul cum textu scriptae sunt literae marginales C. L. R. Z. quae saepissime recurrunt et ubique tam atramenti colore, quam suis ductibus contextus habitum exprimunt, adeoque calami recens apparati iucunditatem. De iis literis, quae aliquoties tantum reperiuntur, nihil affirmare ausus sim.

§. 104.

Longe serius quam *fere* omnia alia canonum et sectionum numeri additi sunt. Probatur id maxime eo, quod fere nullius generis notae exstant, quibus non ita circumdati sint isti numeri, ut quid prius scriptum fuerit, accurate dignoscatur.

De reliquis notis marginalibus in universum pronuntiari nequit. Sunt enim aliquae eorum sine dubio simul cum textu scriptae e. c. *Martianus*, *Boëtius*, fere omnia nomina grammatica; sunt vero etiam, quae ex atramento et ex literarum ductibus serius adiectae sine dubio sunt. Exemplum *Aganon* sit, quod ubique recentiore atramento fulget. Sed longum est, haec accurate coram lectoribus examinare. Itaque in hoc acquiescant, in literarum ductibus nil reperiri, quod ad serius aliquod quam decimum saeculum ducat.

§. 105.

Caput non finiam, nisi *Hugii* sententiam de Boerneriano emendaverim, pronuntiantis, notas marginales *simul omnes* cum contextu scriptas esse. Unde hoc habeat, nescio. Nam Matthaeius quidem non retulit. Sed si retulisset, fidem non haberem, quia in istis rebus Matthaeius parum sagax index existimatur. Eadem plane fortuna noster et Sangallensis usi esse videntur, quare de utriusque notis similiter statuendum esse existimo.

CAP. VII.

DE CODICIS PATRIA ET AETATE.

§. 106.

Haud pauca sunt, quae patriam codicis nostri quaerentem certa via ducere videantur. *Primam* enim totius libri characteres Latini, ut ex comparatione cum *Mabillonii* rerum diplomaticarum lib. V, pag. 351 intelligitur, Anglosaxonici sunt, et omnia scribendi compendia, in versione Latina obvia, consuetudinem Anglosaxonicam referunt. Quae res ad Britanniam patriam, vel quod idem est, ad Hiberniam digitum quasi intendit. *Deinde* Scotici characteres praeclare expressi sunt in nonnullis manuscripti additamentis, quae alio loco accuratius significavimus. Quod alterum indicium ad Hiberniam seu Scotiam *) nos remittit. *Tertio loco* codicum cognatorum patria Scotia ab eruditis putatur.

§. 107.

Hic primus in censum venit *codex Boernerianus*. Reperiuntur in folio eius vicesimo tertio, cuius *facsimile*, quod hodie dicere solent, *Matthaeius* aeri incisum exhibuit, plures lineae in infima ora, dialecto ignota conscriptae, quarum sententiam nemo adhuc explicuit, quas vero eruditi Scoticas esse perhibent. Propius ad Hiberniam seu Scotiam patriam *codex Basileensis psalmorum* Graeco-Latinus ducit, qui saeculi noni esse a Wetstenio **) aliisque ***) perhibetur, et quem *Wetstenius* in prolegomenorum ad N. T. partem II. pagina nona ita descripsit: „*Eiusdem* aetatis atque commatis psalterium Graecum videtur, quod est in bibliotheca Basiliensi, cuius Graeca literis maiusculis et sine accentibus scripta sunt: Latina vero versio supra lineas Graecas charactere Anglosaxonico adscripta est: et quidem in Hibernia, ut colligitur ex hymno adiecto in laudem Brigittae et Patricii: Alta audite *τα εργα* toto mundo micantia Brigittae beatissime in Christo, sancta adepta opima Patricii patrocinia electa, apta alumna Patricii — — — in nostra insola quae vocatur beatissima. Citatur item Caroli M. praeceptor Alcuinus VII. cap. lib. I. de fide catholica.“ *Brigittae*, *Patricii*, insulae beatissimae mentio hic iniecta omnibus viris doctis de eo persuasit, scriptum esse librum in Hibernia, in qua Patricius et Brigitta requiescere dicun-

*) Non possum non monere, per decem priora Christi saecula Scotiam et Hiberniam *unam* insulam, quae hodie *Irland* nominatur, significare, neque hodiernam Scotiam usquam ita apud antiquos nuncupari. Hiberniae incolae Scoti nominabantur. Cf. *Usserii* de Britannic. rerum primordiis cap. XVI, pag. 725 — 733. *Eiusdem* veterum epistolarum Hibernicarum sylloge. Dublinii. 1632 sub finem praefationis: (paginae enim praefationi non sunt adscriptae:) et veterum scriptorum innumeros ferme locos quos in libro prius nominato *Usserius* recensuit.

**) Cf. prolegg. in N. T. edit. Part. I. pag. 134.

***) *Haenel:* catalogus manuscriptt. etc.

tur *), summoque cultu celebrabantur. Ad Hiberniam seu Scotiam alius liber nos ablegat, quem *Montefalconius* in palaeographia Graeca pag. 237 ss. accurate descripsit, et qui ad nostri Boernerianique similitudinem proxime accedit. Scriptus is est a Sedulio quodam Scoto, quem eundem esse suspicantur, cuius *Hepidannus* coenobita Sangallensis in annalibus brevibus rerr. Alamanicc. ad annum DCCCXVIII his verbis meminit: *Sedulius Scottus clarus habetur* **). Itaque et huius hominis patria Scotia erat. Haec omnia efficiunt, ut de huius generis codicum patria conclamatum esse videatur.

§. 108.

Quod nostrum librum proxime attinet quaedam accedunt, quae eius in Hibernia originem ostendere vel saltem probabilem reddere videntur. Referunt enim antiqui coenobii Sangallensis annalistae, a Scottis suo monasterio libros esse dono datos, ita ut facile suspicari liceat, inter illos etiam nostrum fuisse. „Grimaldi temporibus — — Marcus quidam Scotigena episcopus Gallum tamquam compatriotam suum Roma rediens visitat. — — Rogatur episcopus loco nostro aliquamdiu stare — — *libros vero*, aurum et pallia sibi et S. Gallo retinuit" ***).

§. 109.

Tamen his omnibus non adducor, ut librum nostrum ex Hibernia in Alamanniam asportatum esse mihi persuadeam. Sunt potius haud paucae eaeque graves rationes, quae originem Sangallensem defendunt. Liceat rem breviter expendere.

§. 110.

Primum numerus librorum anglosaxonice scriptorum in nostris regionibus tantus est, ut iniri non possit. Bibliothecae Basileensis, Bernensis, Einsiedlensis, Sanctigallensis, Rhenaugiensis, Augiensis, Turicensis etiam haud paucos codices anglosaxonice scriptos vel possederunt, vel possident, aliquae eiusmodi libris refertae sunt. Quamquam igitur bene scio, Alcuinum aliosque ex Hibernia saepius libros sibi iussisse afferri, non tamen in eam sententiam adducor, ut credam, omnes dictarum bibliothecarum libros anglosaxonice scriptos *Hiberniam patriam* habere. Quid enim? Nonne multum ante Caroli M. tempora Scoti Alamanniam docuerunt? (Cf. *Pertz.* monum.

---

*) „In arce Leath-Laidhi sepultus est sanctus pater Patricius et beata Brigida." Cf. *Usserii* Britt. ecclesiarum antiquitates etc. cap. XVII. pag. 888 et locc. ibi citt.

**) Cf. *Goldasti* rerr. Alam. Tom. I. Part. I. pag. 8. et *Duchesne* histor. Francorum scriptores Tom. III. pag. 473. *Duchesne* ex *Goldasto* annales repetivit.

***) Cf. *Ekkehard.* apud *Goldast.* Alam rerr. Tom. I. P. I. pag. 36. et apud *Pertz.* monum. German. hist. Vol. 2. pag. 78 med. et *Mabillon.* Annal. ord. S. Bened. II, 626. *Ildephonsus ab Arx* vir sine dubio eruditissimus, nimis tamen traditionis coenobialis amicus ad hunc locum apud *Pertzium* l. c. adnotavit: Partim Hybernia allati partim in S. Gallo exarati fuere ii codices Scotici, quorum bibliotheca S. Galli saeculo nono viginti numerabat, et adhuc aliquot v. g. quatuor evangelia, illud S. Ioannis, Prisciani grammaticam et plura fragmenta, cuncta saeculo octavo charactere Scotico (Anglosaxonico) scripta possidet. Utinam mihi contingeret, rescire, unde hoc Ildephonsus ab Arx hauserit. Proh dolor! Ne literula quidem significare dignatus est.

Vol. 2. pag. 333). Nonne Caroli tempore praeceptores Scotici evocati, patriae usum in Germania, Gallia et Alamannia propagavisse putandi sunt? Maximo autem in errore versantur, qui *singulos* tantum Scotos in Galliam Germaniam et Alamanniam praeceptores venisse existimant. Catervae enim iam a sexto inde saeculo (Cf. *Pertz.* monum. P. 2. pag. 15) terrae continentis regiones quasi inundarunt. Saeculi noni scriptor, Abbas Augiensis *Walafridus Strabo* *) dicit, nationi Scotorum peregrinandi consuetudinem iam paene in naturam conversam esse, deinde de peregrinatore apud S. Gallum bene habito verba faciens. Ante annum 880 Ericus ad Carolum Calvum: „Quid Hiberniam memorem, contempto pelagi discrimine *paene totam cum grege philosophorum ad litora nostra migrantem*? quorum quisquis peritior est, ultro sibi indicit exsilium“ etc. **). Usque ad saeculum undecimum monachorum Hiberniae eruditorum coloniae in Germaniam migraverunt. Coloniae Agrippinae, Ratisbonae, Herbipoli, Norimbergae, Vindobonae, Pragae aliisque locis coenobia in eorum usum condebantur quorum hodie aliqua exstant ***). Non possum quin hoc loco memorem, etiam haud multum a S. Gallo remotum monasterium Scotorum saeculo nono exstitisse. Diploma, quo Carolus Crassus Scotorum in monte S. Victoris prope Feldkirich situm S. Gallo donavit, datum est anno 883 9. Kal. Oct. anno imp. in Ital. 1. Vide *Ildephons. ab Arx.* in *Pertz.* monum. l. c. pag. 73. adnot. 89. In Lotharingia cum Graecis coniuncti Scoti monasterium condiderunt, in quo cerimoniae Graecae ****). Iucundissimae lectu sunt, simulque vim, quam Scoti illis saeculis in eruditionem universam exseruerint luculentissime docent epistolae, quas Cl. Usserius collegit et a. 1632. Dublinii edidit. Ex his omnibus discimus, fieri omnino non potuisse, quin praeceptorum Scoticorum consuetudines nostrates imbiberent.

§. 111.

Maxime autem in coenobio Sanctigallensi Scoticus mos ritusque obtinuisse videtur. Gloriabantur Sanctigallenses fundatore Scoto atque patrono; Scotos saepissime apud se habebant †). Saeculo nono *Eusebius* Scotigena illic sedem collocaverat ††), *Marcus* Hiberniae episcopus, mansionem fecerat †††), Scotus *Marcellus*, in divinis et humanis eruditissimus, scholis Sangallensibus diu praefuit ††††). Si opus esse videretur de *Clemente*, *Faitano*, *Brendano*, *Dubstano*, *Adamo*, *Davide*, *Melchombero*, *Fortegiano* aliisque monerem, qui omnes de S. Gallo magistri meruerunt. Inde colligitur, omnem S. Galli institutionem scholasticam ad Hiberniae normam esse

*) Cf. libr. de miraculis S. Galli apud *Goldast.* l. c. pag. 275. c. 47. ap. *Pertz.* pag. 30.

**) Cf. *Mabill.* Acta ord. S. Bened. Vol. VII, pag. 326.

***) Cf. *Cramer* Fortsetzung v. *Bossuet* Einleit. in d. Geschichte d. Welt u. d. Religion. Fünfte Forts. pag. 87. *Goldasti* rerr. Al. Tom. III. praef. pag. 6.

****) Cf. *Heeren:* Geschichte des Stud. d. class. Lit. Bd. I. pag. 164 et Histoire litér. de la France. VI, pag. 57.

†) Cf. *Pertz.* Vol. 2. pag. 34.

††) Cf. *Ratpert.* apud *Goldastum* Tom. I. P. I. pag. 32. ap. *Pertz.* pag. 73.

†††) Cf. *Ekkehardi* minoris librum de casibus S. Galli apud *Goldast.* l. c. pag. 36.

††††) Cf. *Ekkehard.* ap. *Goldast.* l. c. pag. 36. ap. *Pertz.* pag. 78.

institutam. Quod etiam ex eo perspicitur, quod per totum nonum decimumque saeculum nullum per Germanias nominari potest monasterium, nulla schola, in qua Graecae literae tractatae sint, solo Sangallensi excepto *).

§. 112.

Hoc igitur certum est, scriptionis characterem solum nullo modo documentum esse, scriptum esse aliquem librum non tam apud Germanos vel Alamannos, quam apud Hibernos. Multitudo enim ipsa codicum anglosaxonice scriptorum probat, in Germania et Alamannia hunc scribendi characterem viguisse. At vero etiam in peculiaribus indiciis, quae Hiberniam demonstrare videntur, expendendis, summa cautio est adhibenda. Ita Scotorum librariorum nomina adiecta nullo modo Scoticam originem demonstrant, et quod magis mireris, ne psalterii quidem Basileensis hymnus in laudem Patricii et Brigittae et insulae beatissimae mentio ibi facta Scotiam patriam assignant. Per se enim credibile est, monachos Hibernos, etiam in externis terris sede fixa, patriae sanctos sanctasque veneratione esse prosecutos, et patriam insulam laudibus celebrasse. Sed doceri etiam potest, Patricii Brigittaeque cultum in multas regiones continentis transisse **) — et cogitari, aliquam Rheni insularum, vel maiorem vel divitem Augiam, verbis „*insola beatissima*“ ostendi. Ex his enim insulis sine dubio episcopus Basileensis hunc librum olim nactus est.

§. 113.

Quae adhuc exposuimus, sufficere videntur ad demonstrandum, indicia patriae modo relata idonea esse, et, nisi alia graviora afferri possint, nunquam fore, ut de hac re certo constet. Itaque quae amplius nacti nobis esse videmur vestigia proponamus.

§. 114.

Quantum explorare licuit, codex quem manibus tenemus ipsa remotissima antiquitate Sancti Galli bibliothecae adscriptus fuit. Indices bibliothecae Sangallensis, nono saeculo exarati, quorum partem *Orellius* meus in epistola ad Madvigium proposuit, indubitata huius libri indicia exhibent. Sed, quod pluris est, in ipso *Ratperti* libro de S. Galli casibus apertissima vestigia nostri libri invenisse mihi videor. Fuit Ratpertus monachus Hartmoto, abbati S. Galli, qui 31. Ianuarii DCCCLXXXIV, diem supremum obiit, aetate suppar. Is Hartmoti administrationem accurate descripsit, et libros tam quos Grimaldi, abbatis canonici vices gerens, quam quos ipse abbas institutus, paravit, enumeravit. Vide *Goldasti* Rerr. Alam. Tom. I. P. 1. pag. 29, 30, 31, 32. *Pertz.* l. c. pag. 70 et pag. 72. Pag. 32. *Goldasti*, pag. 72. *Pertzii* expressis verbis *Evangeliorum volumen unum* enumeratur.

*) Non quidem me latet, quid contra ea quae modo diximus, afferri soleat. Scio fictam esse Caroli epistolam decretalem (Cf. *Thomassin.* Vet. et Nov. eccles. disciplina Tom. IV, pag. 461. Apud *Launoium* aliosque multos, idem monumentum expressum est.) de condenda Osnabrugi literarum Graecarum schola; scio suspicari nonnullos, etiam Coloniae literas Graecas tractatas esse; sed scio etiam haec omnia non posse probari. Traiecti ad Rhenum Graeca uno aliquo tempore praeter consuetudinem magistro Scoto tractabantur, Cf. *Thomassin.* l. c. pag. 473.

**) Cf. *Bolland.* et *Henschel* acta sanctt. mens. Febr.

§. 115.

Si mecum reputo, qua eruditione illo tempore S. Galli coenobium floruerit, non possum, quin statuam nostrum librum sub Hartmoto esse perfectum. Primum enim constat, sub Hartmoto in monasterio S. Galli libris exarandis multum operae esse impensum. Cf. *Ratperti* l. c. Exstabat conclave, solis describendis codicibus destinatum; *scriptorium* *) nominabatur. Cf. *Ekkehard.* iun. apud *Goldast.* l. c. pag. 53. med. *Pertz.* monum. l. c. pag. 95. Acta ord. S. Bened. Vol. VII. fol. 13. Ibi in intervallo laudum nocturno convenire solebant *Tuotilo*, *Ratpertus* et *Notkerus* balbulus, collationesque de scripturis facere. Cf. ll. cc. *Notkerus* epistolas canonicas Graecas, a Liutvardo, Vercellensi episcopo, petitas **) multo sudore exemplavit. Cf. Annal. ord. S. Ben. l. c. pag. 17 et 19 et *Ekkehard.* apud *Goldast.* pag. 59. ap. *Pertz.* p. 101. Ex quo intelligitur, etiam Graecos codices in coenobio S. Galli fuisse, ibidemque recens exaratos esse, quamquam nusquam disertis verbis vel *Ratpertus* vel *Ekkehardus* codicum Graecorum mentionem faciunt. Inde ex eo, quod in Ratperti indice ad „*evangeliorum volumen unum*" non adiectum est Graecorum, non colligitur, Latine scriptum fuisse.

§. 116.

Deinde in Ratperti libro hos versus reperi:

Praemia tantorum, cui dona, Christe, laborum,
Huicque polum tribuas, qui sydera celsa crearas,
Mattheus, Marcus, Lucas pariterque Iohannes
Sint illi comites quorum celebrabat honores ***).

Sunt ii Grimaldi abbatis vitae additi. Sed omnino non valeo expedire, qua ratione cum ista vita contineantur. Grimaldus, abbas, ut supra monui, canonicus, per triginta et unum annos, quibus coenobium S. Galli rexit, vix aliquoties ibi est per paucos dies commoratus. Nusquam vestigium detego, ex quo coniicere valeam, quid Ratpertus vel sub tantis laboribus cogitaverit, vel quam sententiam tertio versui, de quatuor evangelistis agenti, subiecerit. Quare suspicatus sum illico, casu haec verba Grimaldi abbatis vitae adiecta esse, quae Hartmoti proabbatis sub Grimaldo, et deinde abbatis vitam proxime spectent. Namque Hartmotus narratur, impendisse ingentes labores tam felicitati universae monasterii, quam imprimis bibliothecae maximam curam gessisse †), eamque tam Grimaldi vicarius quam serius abbas magnopere locupletasse; narratur

*) In antiquissima S. Galli ichnographia *subtus* bibliothecam reperitur delineatum. *Pertz.* l. c. p. 95.

**) *Semlerus* (in continuatione epitomes *Baumgartenianae* h. e. pag. 94), *Ekkehardum* (ap. *Goldast.* l. c. pag. 59 apud *Pertz.* pag. 101) secutus haec verba recte cepit, dicens, *Notkerum* ab episcopo Vercellensi librum sibi expetivisse, quem deliberet. Perperam Benedictini l. c. verba ita interpretati sunt, quasi precibus Liutvardi commotus Notkerus in eius usum epistolas transcripserit.

***) *Pertzii* secutus sum textus conformationem.

†) „Igitur venerabilis abbas Hartmotus post tantorum, ut supra commemoravimus perfectionem laborum." Verba sunt *Ratperti* apud *Pertz.* pag. 73.

inter multa pretiosissima volumina etiam *evangeliorum unum* patrasse. Huc igitur traho illud Matthaeus Marcus Lucas et Ioannes, quorum celebrabat honores, in coelum ei comites et patroni sint.

§. 117.

Quae si ita sunt cum istis Ratperti codicis nostri versiculi extremi conferri merentur. Mihi enim Ratpertus illos quum suos pangeret ante oculos habuisse, et quod in votis posuerat codicis nostri scriba, ei solemniter fausta oratione imprecatus esse videtur. Nolo totum carmen repetere, cuius et alia loca componi merentur. Repetam tantummodo:

Da bone Christe

— — — — — — — — —

Da dolor absistat, da vitam daque sophiam
Des mihi perpetui, te rogo, regna poli.

Ita de codicis tam patria quam aetate definitum est. Ut ne tamen consueto tramite nimis excedamus, reliqua aetatis indicia enumerare iuvat *).

§. 118.

Primum autem, licet varii librarii opus absolverint, statuendum est, non multum dissito universum opus tempore esse exaratum. Hoc totius scripturae charactere, quantum in diversis manibus esse potest simillimo, pergameni genere, paginarum emensione et ipsa adeo ratione probatur, qua singulae libri partes sibi invicem annectuntur, ita, ut duo vel plures adeo scribae simul in libro exemplando, qua voce vulgo utuntur, occupati fuisse videantur.

§. 119.

Deinde notae marginales respiciendae sunt. De quibus singulis singulari capite accurate. Hic monendum est, Aganonem esse iuniorem omnibus, quorum nomina in marginibus conspiciuntur. Aganone saeculo decimo noster codex assignatur. Namque 941 diem supremum obisse dicitur. Sed supra ostensum est, notas codicis marginales neutiquam uno tempore adiectas esse, et inprimis *aganonis* nomen tam literarum forma quam atramenti colore ad tempus reiici, quod satis quidem a tempore scripti libri abfuerit.

§. 120.

Tum universa scriptura consideranda. In toto libro, exceptis paucis Marci paginis, semel spiritum reperi indicatum, in voce *επτα*. Accentus nusquam, nisi aliqui perverse collocati in Marco, exstant. Docetur, ex libro accentibus et spiritibus carente nostrum esse delibatum. Octavi autem et noni saeculi fere nulli libri reperiuntur, qui accentibus et spiritibus careant. Literae cummaxime rotundae sunt, paullulum tantum ad formam oblongam productae, quae iam octavo saeculo in magno usu erant. Linea *του ϑητα* transversa nusquam extra porrigitur, nusquam

*) Patriae singula indicia in adnotationibus significavi. Vid. pag. 60, 1.

uncinis munitur. Hoc idem de *delta* valet. Nusquam interpunctionis indicia observantur. Namque puncta verba tantum dirimunt. Est autem liber noster ex libro haustus, cuius scriptio continua fuerit, necesse est. Haec universa id effecerunt, ut omnes viri docti, qui vel de Boerneriani vel de nostri codicis aetate adhuc iudicaverunt, nono eum saeculo adscripserint. Sed etiam certius argumentum id exstat, quod psalmorum codex, *Sedulii* nomine subscriptus, ipsa subscriptione ad initium saeculi noni pertinet, qui tamen literarum Graecarum habitu neutiquam remotioris aetatis indicia prae se fert.

§. 121.

Quod modo de Graecis diximus, etiam de Latinis valet. Excepto primo quaternione, quem ad saeculi decimi initium referre placet, omnia nonum saeculum olent. Quod in singulis non sumus probaturi, quum exemplorum collatio aperte doceat.

§. 122.

Quodsi haec cum iis composueris, quae modo de abbate Hartmoto coniecimus — si coniectura nominanda est, quam veritatem apertam ego dixerim — vix antiquitatis librum reperies, qui, scribae nomine destitutus, tam certis temporibus assignari possit. Si opposueris, non bene quadrare, quod, quum plures scribae fuerint, tamen unius nomine Hartmoti subscribatur, non possum quin doleam, quod te fugiat, illo tempore dominis adscribi solitum fuisse, quod famuli servive perfecerant. Quis enim unquam sibi persuaserit, Hartmotum ampla illa omnia volumina sua manu exarasse, quae in *Goldasti* lib. cit. pag. 29, 30, 31, 32., in *Pertzii* monumentis pag. 70, 72. recensentur. Scio equidem ipsius codicis nostri exemplo doctus, huius voluminis librum vix pleno anno assiduo labore periti scribae perfici potuisse. Quid dicam de multis bibliothecae Sangallensis voluminibus, ab uno Hartmoto patratis, cuius tamen curae tota abbatia concredita erat, quique in piis insuper exercitiis desudabat?

§. 123.

Ne tamen istae tuae curae nimis te premant, medicinam tibi paravi sympatheticam, nam solis verbis constat: *Ildephonsus ab Arx* ad *Ratperti* verba „librorum etiam non parvam copiam sub eodem abbate Hartmotus composuit, quorum nomina haec esse scias“ haec adnotavit: Indicem subsequentem Ratpertus ex codice manuscripto n. 267 mutuatus est, ubi hunc titulum praefert: Hos libros patravit Grimoldus abba in monasterio S. Galli in diebus Hludowici regis Germanie cum adiutorio Hartmodi praepositi sui per annos 30 et unum. Cf. *Pertz.* monum. l. c. p. 70. not. 63. Idem *Ildephonsus* ad Ratperti verba „librorum quoque quos ille (Hartmotus) ad communem monasterii utilitatem suo tempore patravit, haec sunt nomina“ haec monuit: Indicem subsequentem Ratpertus ex eodem codice n. 267 descripsit, omisso titulo, qui sic habet: Hos vero libros idem Hartmotus post Grimoldum abba constitutus sub Hludowico supradicto rege et filio eius Karolo imperatore in diebus regiminis sui *fecit conscribi.*

Alio fortasse tempore de omni apud medii aevi monachos codices exarandi consuetudine usuque plura exponam. Hoc loco unum addam, coenobiorum praefectos, omninoque aetatis provectioris et eruditionis conspicuae homines rarissime suis manibus libros exarasse, vel suos vel aliorum, sed dictando patravisse *). Scribas reperi serioribus temporibus ubique ad hoc munus institutos homines; Caroli magni et quae proxime sequebantur temporibus plerumque pueri adultiores in istis operibus elaborabant. Quod fieri rex ipse noluit. Cf. *Thomassini* l. c. pag. 460. *Launoius* de scholl. etc. pag. 8, 9.

§. 124.

Restat, ut de carminibus loquar, in codicis calce collocatis, ex quibus rationes adversae duci posse videantur. Ac primum quidem vel coecus videt, ab alia manu quatuor priores versus exaratos esse, ab alia octodecim posteriores. Sed et argumento distinguuntur. Quatuor priores versus ab eodem homine scripti sunt, qui Ioannem finivit, qui tam hos versus quam reliqua quae praecedunt, inter dictandum calamo excepisse videtur. Ludi magister versus ipsos pepigerit, non parum sua linguae Graecae notitia glorians.

§. 125.

Plane alius generis carmen posterius est. Animus scriptoris, a vanitate artium huius saeculi remotus pietatique deditus, aeterna meditatur, et beata Iesu Christi consortia. Si coniectura uti licet, sua Hartmotus abbas manu carmen posterius adpinxit, reliquo libro per coenobii magistros dictantes et scholasticos absoluto. Ita etiam varietas scripturae universae explanatur. In Sancti enim Galli coenobio iam *Gozberti* priorumque abbatum temporibus (Cf. *Ratpert.* apud *Goldast.* pag. 25. *Ildeph. ab Arx.* in *Pertz.* monum. Germ. histor. Vol. 2. pag. 1.) multum operae multumque sudoris in libris apparandis impensum fuerat.

§. 126.

Valebat illa aetate scriptio mere Scotica, quae litera antiqua non uno loco nominatur. Adultioris aetatis homines novos literarum ductus haud facile addiscunt. Itaque etiam post emendatam Caroli magni studiis scribendi artem, deficientibus magistris antiqua ratio retinebatur. Magistri, quantum valebant, ipsi emendabant discipulos et ita nata est ea scriptura Latina, quam per totum nostrum librum reperimus, Anglosaxonicum characterem dilucide exprimens, sed tamen

*) Non me fugit quod ad singula exempla provocant, qui contrarium docere cupiunt. Sed frustra. Quid enim *Heeren* Alcuini epistolam 38 excitat, cuius in libris exemplandis industriam commendaturus verbis: „desunt mihi scholasticae eruditionis libelli, quos habui in patria per bonam magistri mei industriam, ut etiam mei qualemcunque sudorem:" libros quos iuvenis scripserit significat. Nemo, quaeso, credat, ubi verbum *scribere* usurpatur, de manu scriptione hoc intelligendum. Saepissime de pangendo vel dictando adhibetur. Ita *Ekkehardus* (ap. *Goldast.* p. 49.) *scribendi lingua manuque artificem* memorat; et multa similia.

ab antiquo Scotico charactere aliquantum, inprimis tenuitate literarum recedens. Sed quum iam iuniores hac scriptura uterentur, seniores in antiqua perstiterunt. Explicatur ita, quod antiquior literarum forma in iis locis reperitur, ex quibus colligitur, serius scripta esse haec, quam ea, quae iuniore charactere exstant.

CAP. VIII.

DE CARMINE HILARII PICTAVIENSIS.

§. 127.

De carmine Hilarii nondum, quantum mihi quidem innotuit, edito, quod in codicis fronte vides, idem valet, quod in *Hilarii* editione Benedictina de eius *) in Genesin carmine legitur his verbis:

[„hoc carmen] videtur primus poetae conatus, carmen non tam scribentis quam meditantis, quod ubique foedissimis scatet erratis et in quo vix ullae metri leges observatae, plures versus non absoluti, vix ipsa delibata materies" **).

Iure dubitatur, carmen nostrum Pictaviensis esse. Fere solus enim antiquitatis Christianae hymnologus existimabatur ***). Unde ad illum quae sine nomine reperiebantur carmina, referri consueverunt.

Tironum in gratiam, verba carminis a typothetis repetenda duxi. Sunt autem haec:

Carmen hilarii pictavensis episcopi de evangelio
Christus hic floret decor is fonsque perennis
Hunc postquam verbo conceptum numinis alti
Plena deo virgo utero est enixa pudico
Effulsitque novus terris gaudentibus infans
Protinus implevit totum lux clarior orbem
Desuper astra pios †) inhiant spectantia vultus
Atque decus tuum iam terris invidet aether
At tellus ridens laetatur germine sacro
Spargit humum violis alieno tempore
Aurea purpureos submittit cespite flores

---

*) Si modo *Hilarii Pictaviensis* est. Nam a plerisque ad Arelatensem refertur.

**) Cf. prolegg. cap. de externa libri facie.

***) Cf. *Isidori* de eccl. officc. 1, 6. (Bibl. mag. X. pag. 181. c.) *Flacci Alcuini* de div. officc. (Bibl. mag. X. pag. 278. e.) *Gemma animae* I. LXXXVII. (Bibl. mag. 1205. d.)

†) Signum super *pios* positum significat *vel*. Etiam hic singularem reponere voluisse videtur librarius, ut super *vultus*. Sed hiatus eum retinuisse videtur.

Omnia festa nitent gaudet mare nubila venti
Te solum trepidare metu te perfide serpens
Ille dies aegrum vidit pallente veneno
Quassantemque caput et pectora dira tenentem
Quod salus et *) caelo terris quod tutor adesset
Salvandos populos quaerens a faucibus atris
Ereptamque plagis plebem maestoque ululatu
Prosequeris hominum vitam mundique salutes
Interea et situs exorti nominis alti
Apparet caelo **) et terras lumine complet
Agnovere magi stellam cunasque perquirunt
Munera sacra ferunt myrramque et suavia tura
Tura deum monstrant designat myrra sepulchrum
Salve vera dei proles puer. aethere misso
Non commune genus nec moribus edite nostris
Innuptae matris pignus uterique pudici
Partus et intactae mirandus virginis infans
Quamvis illa pio iactet se homine matrem
Fingentis quandam ventris imitata minores
Ostentetque tuas cunas risuque salutet
Virgo tamen mater et magni coniugis expers
Ignorat causam subolis sed gaudia novit
Tu sacri sermonis opus satis ore paterno
Verbigena dives linguae mirabile germen
Commixtumque genus caeli terraeque potenter
Ut caeli terraeque simul te cura moqeret
Tu virtute leo placidis tu mentibus agnus
Tu sator gladiusque patris tu dextera summi
Vivorum iudex iudex tu luce carentum
Cunctorum genitor solum te dicere natum
Dignatur solum communis cura parentum
Haeres tantorum solus tu iure bonorum
Hunc tu olim dictis variata imagine rerum
Spondebas terris genitor per carmina regum ***)
Perque prophetarum voces per sidera caeli
Per seraphin cherubinque tuum modo pondere fas sit
O celsa secreta poli nam quattuor altum
Circundant solium variis animantia formis
†) Primum hominis facies aliud stat ore ††) leonis
Inde aquilae vitulique caput his omnibus alae

---

*) Superscriptum est *aut e.* Bene.
**) Superscriptum: *aut caelis.* Recte. Metrum pluralem flagitat.
***) Quae supra scriptae sunt literae *dd̄* et *sal̄*; Davidem et Salomonem reges ostendunt.
†) Numeri I, II, III, IV. in margine Cherubin numerum tam hic quam infra in pag. 8. signant.
††) Emendatio *ora* pro *ore* falsa est et inepta; nata esse videtur e perversa lectione praecedentis compendii.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

— — — — — — — — — — — — — — —

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Christus [illegible]
Nomine [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Cunctorum [illegible]
[illegible]
[illegible]
Te [illegible] consona voce canentes
Agie sancte Deus [illegible] sabaoth
Teque genus hominum celebrat sermone frequenti
Te [illegible]
Te [illegible]
Te vent[illegible] murmurat unda

[illegible] Virg. Aen. [illegible]
[illegible] linea transversa deletae sunt.
[illegible] Errore. Nam in carmine saltem nostro
Paginarum numeri [illegible] ideirco tantummodo adieci ut lectorem de singulari hac re
[illegible] in pag. S. reperiuntur.
commonefacerem. [illegible] Marchaeus l. c. se explicare posse negavit. Est [illegible]
Item signum quod hic in margine conspicis, [illegible]
Cf. quae in prolegg. dicta sunt.
[illegible] error librarii esse videtur. Recte [illegible] additum inter lineas.
[illegible] alio loco hanc vocem reperi.

[illegible] Cod. Sangall.

Sacrorum ritu vario templisque dicatis
In nemore incluso sculptis de marmore templis
Aere cavo positis signis picturaque inani
Te gentes populique colunt tibi vota precesque
Suscipiunt nomenque tuum nomenque requirunt
Ac velut in tenebris errat cui lumen ademptum
Sentit adesse hominem qui sit ubi denique sistat
Nescit et ignarus per inania brachia iactat
Prendere si possit tactumque adsistere saltem
Non aliter gentes caecis erroribus actae
Ante oculos positum quaerunt sed lumine cassae
Transsiliunt ipsum quem quaerunt ludicra captant
Effigiesque locant varias et nomina mille
Imponunt uni si possit adesse vocatus
Illos culpa premit gravior quibus adstetit ipse
Ante oculos doctor verus quibus ore locutus
Quos prece quos dictis monuit quos denique factis
Nec videre tamen caeci cum lumen adesset *)
Per populos clarum factis celebrans genitorem
Namque iacebat humo pallenti marcidus ore
Cui inerat morbis corpus compage solutum
Viventisque animae dudum iam mortua membra
Surge ait atque tui iam lecti baiulus esto
Exilit atque alacer humeris vehit ipse cubile
Ecce trahebatur caecus quem lumine mater **)
Ediderat viduum communis lucis egentem
Non totum natum mundi quia parte carebat
Ut vidit miseratus ait. hunc cernere iussi
Protinus ad caelum caecus nova lumina tollit.

*) Ad marginem librarius legi voluit *deipara.*
**). Ad marginem titulum *de caeco nato* scriptum deprehendis.

Corrigenda.

Pag.	IV. lin.	1.	pro	oplimarum	leg.	*optimarum.*
-	VI. -	13.	-	lanta	-	*tanta.*
-	- -	23.	-	tibraria	-	*libraria.*
-	VII. -	23.	-	interlineas	-	*inter lineas.*
-	IX. -	10.	-	quo	-	*qua.*
-	X. -	23.	-	indies	-	*in dies.*
-	XIV. -	15.	-	exsecato	-	*exsecto.*

xp̄ 1.

Carmen hilarii p̄: tauensis epi de euangelio
Xp̄s hic flos ... coris sonat ... pennis
hunc p̄q; uerbo conceptū numinis alti
plena dō uirgo utero gestauit pudico
effulsitq; nouus terris gaudentib; i fans
protinus impleuit totum lux clarior orbem
Desup astra pios inuitant spectare tum mutus
atq; decus tm̄ la terris inuidet aether
at tellus ridens laetat germine sacro
Spargit humū uiolis alieno tēpore q̄tq;
aurea purpureas submittit cespite flores
Omnia serta nitent gaudet madre nubila uerna
Te solū trepidare metu te ppi de serpens
Ille dies egrū uidit pallente ueneno
quassantemq; caput et pectora dira tenentē
quod salus et celo terris qd tutor adeēt
saluandos populos q̄rens a fauib; atris
erepta plagis plebē metu q; ululatu
prosequitis hōum uita mu... liq; salutes
Interea sidus exortū numinis alti
apparet celo et terras lumine complet
agnouere magi stella cundaq; secuti
munera sacra ferēt myrrāq; et ... ia ... tura
Tura dum monstrant deu regnat myrra sepulcr
Salue uera dī ples puer. aethere misso
n̄ comune genus nec mortal us et terreni
Innuptę matris pignus uteri ... pudici

Partus et intacte miranda uirginis infans
quamq· illa pio lactat te nomine matrem
Ingenitis pandat uentris lineata minores
Orte meq· tuae cunas ritusq· salutet
Uirgo tu mater magni coniugis expers
Ignorat causam subolis sed gaudia nouit
Tu sacri sermonis opus tu sator ore paterno
Uerbigena diues linguae mirabile germen
Communemq· genus caeli terraeque potentes
Ut celi terreq· simul te cura moneret
Tu in furore leo placidis tu mentibus agnus
Tu sator et adiutor patris tu dextra summi
Uiuorum iudex et iudex tu luce carentum
Cunctorum genitor solum te dicere natum
Dignatur solum communis cura parentum
Heres tantorum solus tu iure bonorum
Hec tu olim dictis uaria imagine rerum [illegible]
Spondebat terris genitor per carmina regum
Per prophetarum uoces per sidera caeli
Et seraphin cherubinq· tuum modo pandere fas sit
Et celsa sperea poli sic quattuor alta
Circumdantes solium uarius animantia formis
I Primum hominis facies aliud fit ore leonis
II [illegible] de aquile [illegible]liq· caput his omnibus alte
III Diuise officiis [illegible] sed non maxima summi
IIII Ora dei uolitant semper facieq· coruscam
[illegible]cunt nimius nacte te sic fulminis ardor
[illegible] ceu culmine mundi
Atq· ale inuoluunt primu [illegible] uertigia sacra
Ne forte incendat [illegible] ignea [illegible]
Ternaq· tu bine uolitant per moenia mini
Auratasq· serit pennas et lumine multo
[illegible] her [illegible]q· [illegible]q·
Et [illegible] diuidatis formis xpi monstrat imago

Hic est primus prologus

BEATO PAPAE DAMASO HIERONIMUS ·i· sacerdotalis lege

·i· euangelium emendare ·i· opere ·i· studio fm scor

Nouu opus facere me cogis ex ueteri ut post exeplaria scripturaru toto orbe
dispsa quasi quida arbit sedea & qui a inter se uariant quae sint illa quae cu
greca consentiant ueritate decerna. pius labor sed periculosa psumptio
·i· me
iudicare de ceteris ipsu ab omnib iudicandu senis mutare linguam & canes tenere cente
cente iam mundu ad initia retrahere paruuloru.

·i· de doctrina
Quis eni doctus pariter uel indoctus cu in man uolum adsumpserit & a saliua
intellexerit dictare
qua semel inbibit uiderit discrepare qd lectitat. Non statim erumpat
furem sacroru
in uoce me falsariu me clamans ee sacrilegu qui audea aliquid in ueterib
qd de ÷ qd scentia emendari
libris addere mutare corrigere. aduersu qua inuidia duplex causa
prima causa secunda causa
me consolat. Quod & tu qui sumus sacerdos es fieri iubes & uerum non ee
qd uariat etia maledicoru testimonio cophat. Si eni latinis exeplarib
in uiolis
fides e adhibenda respondeant quib. Tot sunt eni exeplaria pene
quot codices. Si aut ueritas e quaerenda de plurib quur non ad
greca originem reuertentes ea quae uel a uitiosis intptib male edita
negligentib;
uel a psumptorib imperitis emdata puersius uel a librariis dormitantib
aut addita sunt aut mutata corrigim. Neq uero ego de ueteri disputo
testamto quod a septuaginta seniorib in greca lingua uersum tertio
·i· latina lingua
gradu ad nos usq puenit. Non quaero quid aquila quid simmachus
in explanatione ·i· inter
sapiant. Quare theodotio inter nouos & ueteres medius incedat. Sit illa
uera intptatio qua apli probauerint. De nouo nunc loquor testamto
qd grecu ee non dubium e excepto aplo mattheo qui prim in iudaea.

Cesarea Neapolis ubi uictoria habuit Iulius Cesar contra Antonium et Cleopatra regina egypti et dux Antonius niger et picta tena. In tempore mortis Decei. ut occideret ab iulio cesare item Cesarea palastine

scripsit
euangelium xpi hebraicis litteris edidit · hoc certe cum in nostro sermone discordat

i. lib matheus sicut lib de quiquide multi co
& diuersos riuulorum tramites ducit · uno de fonte quaerendum · e · praetermitto

i. falsa euangelia · conrenatio · nantor dinare i grana di
eos codices quos a luciano & esicio nuncupatos paucorum hominum adserit

luciani & esicii olucn mento dirtum
peruersa contentio · Quib utique nec in ueteri instrumento post septuaginta

aliquid & testamento
interpretes emendare quid licuit · nec in nouo profuit emendasse · Cum multarum

interpretati id est lxx a luciano & esicio
gentium linguis scriptura ante translata doceat falsa esse quae addita sunt

i. prologus spondet promittit est siue ab aquila
Igitur haec praesens praefatiuncula pollicetur quattuor tantum euangelia quorum & teodoto

i. conductione & simacho
ordo iste · e · Mattheus · Marcus · Lucas · Iohannes · Codicum grecorum emendata post · lxx ·

conlatione sed ueterum quae ne multum a lectionis latinae consuetudine discre

permas scriptione i. id agit peo ad alt dissentire
parent ita calamo imperauimus · ut his tantum quae sensum uidebantur mutare

ii sicut
correctis reliqua manere pateremur ut fuerant ·

i. rettulit
Canones quoque quos eusebius caesariensis eps alexandrinum secutus am

monium in decem numeros ordinauit · sicut in greco habent expressimus · Quod

sollicitus i. in uno & diuerso
si quis de curiosis uoluerit nosse quae in euangeliis uel eadem · uel uicina · uel

i. in decimo canone
sola sint eorum distinctione cognoscat · Magnus siquidem hic in nostris codicib ·

error inoleuit · Dum quod in eadem re alius euangelista plus dixit · In alio

quia minus putauerunt addiderunt · Vel dum eundem sensum alius aliter expressit exposuit

euangelistam libros euangeliorum
sit · Ille qui unum e quattuor primum legerat ad eius exemplum ceteros quoque

euangelistas
aestimauerit emendandos · Vnde accidit ut apud nos mixta sint omnia & in

i. euangelio i. euangelii euangelii i. plura dicta
marco plura lucae atque matthei · rursum in mattheo · iohannis & marci & in

euangeliis
ceteris reliquorum quae in aliis propria sunt inueniantur · Cum itaque canones

in prima margine i. · nii · euang euangelistis canon
legeris qui subiecti sunt confusionis errore sublato & similia omnium scies & singulis

a damare
sua quae querere statues · IN CANONE · I · CONCORDANT QUATTUOR
IIII Mattheus Marcus Lucas Iohannes · IN SECUNDO · TRES · Mattheus ·
III Marcus Lucas · IN TERTIO · TRES · Mattheus · Lucas Iohannes ·
III
III I N QUARTO · TRES · Matth · Marcus · Iohannes · IN QUINTO · DUO ·
II
II Matth Lucas · IN SEXTO · DUO · Matth · Marcus · IN SEPTIMO · DUO ·
II
II Matth · Ioh · IN OCTAVO DUO · Lucas · Marcus · IN NONO · DUO ·
II Lucas · Ioh · IN DECIMO · Propria un̄ · quisq · quae non habent in aliis
I ediderunt · singulis vero euangelius ab uno incipiensq · ad fine librorū
· i · capitulo r̄ & canonū · i · nur̄ capitulo nū · · i · nūm canonū
dispar numerus increscat hic nigro colore p̄scriptus sub se habeat aliu ex
minio numerū discolorem quia ad decem usq · procedens indicat prior nu
euangeliu · i · exemple
merus in quo sit canone requirendus · Cum igit̄ · aperto codice uerbi gra cdu rd
illud siue illud capitulū scire uolueris cuius canonis sit statim ex subiecto
canonū ceminiū
numero doceberis & recurrens ad principia in quib · canonu · ē · distincta
congeries eodemq · statim canone ex titulo frontis inuento illū quē quae
rebas numerū eq̄ · de euangelistae qui & ipse ex inscriptione signat̄ · inue
nies atq · uicino ceterorū tramitib · inspectis quos numeros e regione habe
ant adnotab · cum scies recurres ad uolumina singulorū & sine mora repertis
o damare in uno canone
numeris quos ante signaueras repperies & loca in quib · uł eadē uł uicina
damare
dixerunt · Opto ut in xpō ualeas & mei memineris papa beatissime
Hic lib euangeliū gce dn̄ qd̄ interpretatur latine bonū nuntiū
ł bona nuntiatio sicut gabriel archangelus · dx Ecce nuntio
uobis gaudiū magnū quod erit omi populo hodie natus ē sal
uator mundi in ciuitate dd regis & regni eius n̄ erit finis q̄
quia ibi dicta & facta dn̄i saluatoris narrant & quia ibi di
cit natiuitas & circūcisio & baptismū trāsfiguratio passio &
resurrectio & ascensio & aduentus xp̄i ad diē iudicii & q̄
nuntiat uita post mortē · gloria p̄ poena gaudiū p̄ tribulati
onē inmortalitas p̄ mortalitatē · incorruptio p̄ corruptionem
ibi fulgebunt iusti sicut sol r̄ q nec oculus uidit nec auris audiuit r̄

·i· mirifice passus
1 Itaque et homo est xps mortis gustatus an ante
ii Et uirtute leo est indoctis cedere ferro
iii Et uitulus quoniam est peccantis uictima mundi
qui bene per cunctas impendit hostia terras
iiii quid facit aquile per hec qui formam requirit
pmittit predam caelo sacer ales ouantis
xps ethereis raptum quem collocat astris
3 Itaque ille in celis placidus bono intuentu t grauiore
uulnera peccantum cedat grauis ora parentum
mitigat et tristis iratum temperat ignem
actuque terrigeno referens uenia ipse per pagans
At tu magne pater natum pietate quietus
sublimi residens solio ora ardua cernens
Oceani ceu forma maris uiresque elementi
Tum senior dno seruit chorus hymno pius
9 bis duodena uirum facies et crinibus albis
Cesarie rutile ex auro preferre corone
Inuolutique humeros stola candida mitis amictu
suggenter crebro capitis inclinia ponunt
9 te dnm linguis te consona uoce canentes
Agie te dr uigor · Agie te celse sabaoth
Te quoque genus hoim celebrat sermone frequenti
Te pecudes uolucresque sonant te muta loquuntur
Te canit omne nemus colles uallesque supine
Te uenti strepitant pelagi te murmura unda
Gadrorum ritu uario templisque dicatis
In nemore inclusis sculptis de marmore templis
Aere cauo portas signis picturaque inani
Te gentes plerique colunt tibi uota precesque
Supplicium nomenque tuum nosque requirunt
iudei pagani Ac uelut in tenebris errat cui lumen ademptum
Sentit adesse hominem qui sit ubi denique restat
Nescit et ignarus per inania brachia iactat
Prendere si possit tactuque adesse saltem
Sic aliit gentes cecis erroribus [illegible]
Dum oculos positum quem te sed lumine cassae
Transiliunt ipsum quem quaerunt lucida captant
Effigiesque locant uarias et nata mille
Imponunt uni non possit adesse uocatus

QUO ·IIII

CANON I IN;

MATHEUS;	MARC	LUCAS	IOHANNSS
VIII	II	VII	X
XI	IIII	X	VI
XI	IIII	X	XII
XI	IIII	X	XIIII
XI	IIII	X	XXVIII
XIIII	V	XIII	XV
XXIII	XXVII	XVII	XLVI
XXIII	XXVII	XXIIII	XLVI
XXIII	XXVII	XLV	XLVI
LXX	XC XCVI	XXXVII	XXXVIIII
XCVIII	XCVI	CXVI	CXX
XCVIII	XCVI XCVI	CXVI CXVI CLXX	CXL
XCVIII		CXX	C XL
XCVIII	XCV XCVI	CXVI	CXLIIII
XCVIII	L	LXVII	CXXVIIII
XCVIII	LI	XVIIII	CXXXI
CXXXIII	LXIIII	XXX	CVIIII
CXLI	LXXXI	XCIII	LVIIII
CXLII	LXXXI	XCIIII	XXXV
CXLVII	LXXXI	XCIII	XLVIIII
CLXVI	XCVIIII	XCIIII	LXXIIII
CLXVI	CXX	CXXIIII	LXXIIII
CLXVI	CXXI	CXXVIII	XXVI
CCVIIII	CXXVIII	CXXXVIII	C
CCXI	CXX	CXLII	XX
CCXX	CXXXVIIII	CCLXI	LXXXV
CCXX	CXXXVIIII	CCL	LXXXVIIII
CCXX	CLVI	CCL	LXXXVII
CCXLIIII	CLVI	CCLX	CXLVI
CCXLIIII	CLVI	CCLX	CXLI
CCLXXXIIII	CLVIII	CCLX	XXX
CCLXXIIII	CLXII	LXIIII	XLVIII
CCLXXIIII	CLXV	CCLXVIIII	XCVI
CCLXXVI	CLXV	CCLXV	XCVIII
CCLXX	CLXV	CCLXVI	CXXII
CCLXXXIIII	CLXV	CLXXXI	LV
CCLXXXIIII	CLXV	CCLXXXI	LX III
CCLXXXIIII	CLXX	CCLXXXV	LXV
CCLXXXIIII	CLXXI	CLXXVIIII	LXVII
CCLXXXVIIII		•	CXXVII
XCI·			CLVI

MATHE	MARC	LUCAS	IOHANNES
CCXCIIII	CLXXV	CCLXXXI	CLXI
CCXCV	CLXXVI	CCLXXXII	LVI
CCXCV	CLXXVI	CCLXXXII	XLII
CCC	CLXXX	CCLXXXV	CLVIII
CCC	CLXXX	CCLXXXV	LXXVIIII
CCCII	CLXXXIII	CCLXXXVII	CLX
CCCIIII	CLXXXIIII	CCLXXXVIIII	CLX
CCCVI	CLXXXIII	CCXC	CLXII
CCCVI	CLXXXIII	CCXC	CLXIIII
CCCX	CXCI	CCXCVII	LXVIIII
CCCXIII	CXCIIII	CCXCIIII	CLXII
CCCXIIII	CXCV	CCXCV	CLXVIII
CCCXIIII	CXCV	CCXCI	CLXVI
CCCXX	CXCVI	CCXCII	CLXV
CCCXVIII	CXCVIIII	CCX	CLXVI
CCCXX	CC	CCC	CLXXVIII
CCCXXV	CCIIII	CCCX	CLXXXIII
CCCXXXI	CCV	CCCXI	CLXXXVII
CCCXXXVI	CCV	CCCXIII	CXCIII
CCCXLVIII	CCVI	CCCXIIII	CXCVI
CCCXXXI	CCVIIII	CCCXV	CXCVI
CCCXXXII	CCXC	CCCXVIIII	CXCVII
CCCXXXIIII	CCXII	CCCXXI	CCI
CCCXXXV	CCXIII	CCCXXIIII	CXCVIIII
CCCXXXVI	CCXV	CCCXXVIII	CXCVIII
CCCXXXV	CCXX	CCCXXVIII	CCXCVIII
CCCXLII	CCXXIII	CCCXXVIIII	CCIIII
CCCXLVIII	CCXXV	CCCXXXI	CCV
CCCXLVIIII	CCXXVIIII	CCCXXXVI	CCVIIII
CCCLII	CCXXXI	CCCXXXVI	CCVIII
CCCLIII	CCXXXI	CCCXXXVI	CCXI

MATH· MARC· LUCAS· CANON II· IN QUO III· MATH. MARC· LUCAS

MATH.	MARC.	LUCAS
xv	vi	xv
xxi	x	xxiii
xxiii	cii	c lxxv
xxxii	xxxviiii	clxxxiii
xxxiii	xxxviiii	clxxxviiii
l	xli	lvi
lxi	xiii	[illegible]
lxv	xiii	xxiiii
lxiii	xviii	xxxiii
lxvii	xv	xxvi
lxviiii	xlvii	lxxiii
lxxi	xvi	xxxvii
lxxii	xxii	xxxviiii
lxxiii	xxxi	clxxxvi
lxxiii	xxiii	xl
lxxiiii	xlviiii	lxxxv
lxxvi	lii	clxviiii
lxxviii	xxviiii	lxxxvi
lxxxviii	xxx	xliiii
lxxxi	liii	lxxxvi
lxxxii	liii	cx
lxxxiii	liiii	lxxxvii
lxxxiiii	liiii	cxii
lxxxv	lv	cxiiii
lxxxv	lv	lxxxviiii
lxxxviii	xli	cxlviii
lxxxviiii	xli	cxli
xci	xl	lxxx
xciii	lxxxii	xcvii
xciiii	lxxxvi	cxlvi
ciii	l	lxx
cxiiii	xxviii	xli
cxvi	xxvii	xlii
cxxi	xxxi	cxxiii
cxxii	xxxiii	cxxviii
cxxiii	xxxiii	cxlvii
cxxx	xxxv	lxxii
cxxxi	xxxvi	lxxxi
cxxxv	xxxviiii	lxxviii
cxxxvii	xliiii	clxxvi

MATH.	MARC.	LUCAS
cxliiii	lvi	xx
cxlvi	lxiii	xxi
cxlviii	lxvi	xliii
cliii	lxviii	xxxvi
clxiiii	lxxviiii	cxliiii
clxvii	lxxiii	xcv
clxviii	lxxiii	xcvi
clxx	lxxv	xcvi
clxxii	lxxvii	xcvii
clxxiiii	xci	xcviiii
clxxvi	xciii	ci
clxxviii	xcv	cii
clxxviiii	xcv	ccxvii
clxxxiiii	xcviii	cxxvii
cxc	cv	cxcv
cxcii	cvi	ccxvi
cxciii	cvii	ccxx
cxciiii	cviii	ccxxviiii
cxcviii	cviiii	clv
cxciiii	cviiii	ccxviiii
cxcv	cviiii	ccxx
cxcviiii	cx	ccxxi
cxcviiii	cxi	clxiiii
cci	cxii	clxiiii
cciii	cxiii	cclxx
ccv	cxvi	ccxxiii
ccvi	cxvii	ccxxxiii
ccviii	cxviii	ccxxxiii
ccxvii	cxxvii	ccxl
ccxviiii	cxxviii	ccxli
ccxxiii	cxxx	ccxliii
ccxxv	cxxxiii	ccxlv
ccxxvi	cxxxiii	ccxlvi
ccxxviiii	cxxxv	ccxxxvii
ccxxxviiii	cxxxv	ccxlvi
ccxlii	cxxxv	ccxxxvi
ccxliii	cxxxviii	ccxlviii
ccxlvi	cxliii	ccxlviiii
ccxlviii	cxliiii	ccviii

MATHEUS · MARC ·	LUCAS	
ccxlvii	cxliii	cclii
ccxlviii	cxliiii	cclvii
ccli ·	cxlvii	cclv
cclii	cxlviii	ccliiii
cclviii	cl	ccliiii
cclviiii	cli	cclviii
ccxiiii	clii	cclvi ·
cclxviiii	cliii	cclxviii
cclxxi	clii	cclxx
cclxxviii	clx	cclxiii
cclxxxi	clxiiii	cclxviii
cclxxxv	clxvi	cclxv
cclxxxx	clxvi	cclxvii
ccxcvi	clxxvii	cclxxx
ccxcvi	clxxvii	cclxxxiii
ccci	clxxxi	cclxxxvi
ccciiii	clxxxviiii	cccv
cccxii	cxciii	ccxcviii
cccxxiii ·	cxcvii	ccxcv
cccxvii	cxcviii	ccc viiii
cccxxi	ccx .	ccc xxii
cccxxviii	ccxviii	cccxxv
cccxxxviiii	ccxviiii	cccxxvii
cccxl ∴	ccxx	cccxxxiiii
cccxlii :	ccxxi	cccxxviii
cccxliii :	ccxxiii	ccc xxx
cccxlvi ∴	ccxxv	cccxxxviii
ccclii	ccxxxii	ccc xxxviii
cccliii	ccxxxiii	cccxxxviiii

....

q̄iiii ·

CANON · IIII · IN · MATH ·	LUCAS ·	IOHANNES
i	xiiii ·	i
i	xiiii	iii
i	xiiii	v
vii	vi	ii
vii	vi	xxv
lviiii	lxiii	cxvi
lxiiii	lxv	xxxvii
xc	lxviii ·	cxvii
xc	lxviii	cxxviii
xcvii	cxi	cv
cxi	cxviii	cxlviii
cxi	cxviiii	xxx
cxi	cxviiii	lxxv
cxii	cxviiii	lxxvii
cxii	cxviiii	xliiii
cxii	cxviiii	lxi
cxii	cxviiii	viii
cxii	cxviiii	lxxvi
cxii	cxviiii	xc
cxii	cxviiii	cliii .
cxii	cxviiii	cxlii
cxlvi	xcii	xlvii

MATHE	MARC	IOHANNES
xviii	viii	xxvi
cxvii	xxxv	xxiiii
cxvii	xxxvi	xxv
cl	lxvii	li
clxi	lxxvii	xxiii
clxi	lxxviii	liii
cciiii	cxv	xci
ccxiii	cxxv	cxxxv
ccxvi	cxxxv	cl
ccxvi	cxxv	cxxviii
ccxxvi	cxxxv	cxxvii
ccxxvi	cxxxv	cxxviii
cclxxvi	clviiii	xcviii
cclxxviiii	clxi	lxii
cclxxviiii	clxi	cxxi
cclxxxvii	clxviii	clii
ccxciii	clxvii	cvii
ccxcvii	clxvii	lxx
ccxcviii	clxx	ciii
cccvii	clxxvi	clxiiii
cccxxi	cci	clxx
cccxxi	cci	cxxi
cccxxiii	ccii	clxxxiii
cccxxviiii	ccvii	clxxv
cccxxviiii	ccvii	clxxx
cccxxxii	cxi	ccii

CAN·V·IN QUO

MATH·	LUCAS	MATHEUS	LUCAS
iii	ii	cviii	cxvi
xi	viii	cx	cxviii
xii	xi	cxvi	clxv
xv	xvii	cxxi	clxxxvii
xxv	xlvi	cxviii	cxxvi
xxxi	xlviii	cxxv	lxi
xxxiii	xlvii	cxxvii	cxxviii
xxx	xlviii	cxxxviii	cxx
xxxviiii	cxxiiii	cxxviiii	cxx
xxxvi	cliii	cxxxii	lxxi
xxxviii	liii	cxxxiiii	cxx
xl	lii	cxxxviii	clxiii
xli	lv	clvi	lvii
xliii	cxcii	clviii	ccxxvi
xlvi	cliii	clxii	clxi
xlvii	cxxxiii	clxv	cc
xlviii	cxci	clxxii	clxxvii
xlviiii	cl	clxxiii	clxxxviii
li	lviiii	clxxiii	cxcviiii
liii	cxxv	clxxvi	cxxviiii
liiii	liii	cxxvii	cclxxii
lv	clxx	cclii	ccxxxv
lvii	lxi	ccxxi	clxxvi
lviii	lx	ccxxviii	ccxxviii
lx	clxxi	ccxxxi	clxxxviiii
lxi	lxiii	ccxxii	ccxv
lxv	clxiii	ccxxxi	cxlii
lxvi	lxvi	ccxxxiii	cxxxiii
lxviii	cv	ccxxvi	cxxxv
lxviiii	cviii	ccxxxvii	cxxxviii
lxxxiiii	cxi	ccxxxviii	cxl
lxxxvii	cviiii	ccxl	cxli
xciii	cxlv	ccxli	clxxv
xcv	clx	ccxlv	ccii
xcvi	clxxiii	ccxlvi	ccv
xcvii	clxxxiii	ccxlvii	ccxiii
cii	lxxxviii	cclxi	ccvii
ciiii	lxxi	cclxiii	ccxxi
cv	cxxi	cclxv	clvii
cvii	lxxiii	cclxvi	clv
		clxvi	clviii
		cclxx	ccxxviiii
		cclxxii	ccxxxii

MATHEUS		MARC	MATH	MARC	LUCAS	IOH	MATHEUS	MATHEUS
			INCIP CAN VII IN Q II					
viiii	cccxviii	iii	v	lxxiii	ccciii	clxxxiii	ii	cxcvi
xxi	cccv	vii	xviiii	xviiii	cccvii	clxxvi	iiii	cc
xx	cccviiii	viiii	xviiii	xxii	cccxxi	clxxxii	vi	ccx
xxx	cccxi	xi	xviiii	xxxiiii	cccxl	ccxvi	xxiii	ccxii
xliiii	cccxxx	cxxxi	cxx	lxxiii	cccxl	ccxliii	xxviii	ccxviii
lxviii	cccxxxviii	lxvi	clxxv	clxv	cccxlii	ccxxiii	xvii	ccxxi
lxxvi	cccxli	cxxxviiii	ccvii	ci	cccxlii	ccxxiii	xxviiii	ccxxviii
c	cccxlviii	xxviii	EXPL CAN VII.	IOH	cccxlii	ccxxv	xxxiii	ccxxx
cxxxviiii	cccl	xlv	INCIP CAN VIII IN Q MATH		FINIT CAN NON		xxxv	cc xxxiii
cxliv		lx	LUCAS IN Q II MAR		IN Q II LUCAS IOH		xxxvii	cc xxxv
cxlv		lxv	xxii	xii			xxxviiii	cc xxxviiii
clii		lxviii	xxv	xiiii			xlii	ccxlv
clii		lxii	xxvii	xvi			xlv	ccxlviii
clvii		lxii	xxvi	xxviii			li	cc lxiii
clviiii		lxiii	xxviii	xvii			lvi	cclxxiii
clx		lxxi	lxxvii	xlviii			lxxv	ccciii
clxiii		lxxviii	lxxvii	lv			lxxxi	cccxcviii
clxv		lxxx	xxi	lxi			lxxxviiii	ccccxxiii
clxxviii		lxxxiii					xci	ccc xxvii
clxxxiii		lxxviii					xcviii	cccxlv
clxxx		c	c	lxxv			ci	cccli
clxxxiii		ciii	ciii	xcvii			cvi	ccclv
ccii		cxiii	ccxlvii	cxxx			cviiii	
ccxiii		cxx	cclxxvii	ccvii			cxiii	FINIT CANON
ccxv		cxxiiii	cclxxv	ccxxc			cxv	*. IN EVO PRO
ccxxiii		cxxxi	EXPL CAN VIII				cxviii	PRIE MATH
ccxlvi		cxl	IN Q II LUCAS MAR				cxxiiii	
ccxlviii		cxlii	INCIP CAN VIIII IN Q II				cxxvi	
ccl.		cxlv	LUCAS	IOHANNES			cxxxvi	
			xviiii	ccxviiii			cxl	
cclii		cxlvii	xxx	ccxxii			cxli	
ccliiii		cxlviii	cclxx	ccxxiii			cxlv	
cclx		cli	cclxii	ccxxiiii			cxlvii	
cclxxiii		clii	cclxxiiii	ccxxviiii			cxlviii	
cclxxv		clvii	cclxxiiii	ccxxvii			clxxiii	
cclxxxii		clxiiii	cclxxiiii	ccxxx			clxxvii	
cclxxxvi		clxvii	ccciii	cxc			clxxxi	
cclxxxvii		clxviiii	cccvii	cxc			clxxx	
cc xc		clxx	cccxii	cxc			clxxxiiii	
cc xcii		clxxxiii	ccciii	clxxxvi			clxxxvi	
		clxxxviiii	cccviii	clxxxvi			clxxxviii	
		clxxxv	cccxxi				c xci	
		cxc						
		cxcii						
		ccvii						
		ccxvii						
		ccxx						
		ccxxvi						
		ccxxviii						

2 *

MARCUS	LUCAS	LUCAS	IOHANNES	IOHANNIS	IOHANNES
xviii	i	ccviii	iiii	cii	cc
xxxi	iiii	ccxi	vii	ciiii	ccii
xliii	v	ccxiiii	viiii	cvi	ccv
xlvi	viiii	ccxxiiii	xi	cviii	ccvii
xlviii	xviii	ccxxv	xiii	cx	ccix
lxiii	xx	ccxxxvii	xvi	cxii	ccxii
lxx	xxii	ccxxxvi	xviii	cxv	ccxiiii
lxxiiii	xxviiii	ccxli	xxii	cxviii	ccxvi
lxxx	xxxi	cclvi	xxiiii	cxviiii	ccxviii
lxxxviii	l	cclviiii	xxvii	cxxiii	ccxx
cx	li	cclxiii	xxviiii	cxxv	ccxxiiii
xcii	lxvii	cclxxi	xxxi	cxxvii	ccxxvi
xciiii	lxviii	cclxxiiii	xxxiii	cxxx	ccxxviii
ci	lxxii	cclxxvi	xxxvi	cxxxii	ccxxx
ciiii	lxxv	cclxxviii	xxxviiii	cxxxiiii	ccxxxii
cxxxiii	ciii	cclxxxiii	xli	cxxxvi	
cxxxi	cvii	cclxxxvii	xliii	cxxxviiii	
clxxxvi	cxii	ccxcvi	xlv	cxl	
ccxii	cxvi	ccxcviii	l	cxliii	
	cxxii	ccci	lii	cxlv	
EXPLICIT	cxxiiii	cccii	liiii	cxlvii	
	cxxxi	cccvi	lvi	cxlviiii	
CAN X.	cxlii	cccviii	lviii	cli	
	cxlviiii	cccxvi	lx	cliii	
IN QUO	cli	cccxx	lxii	clv	
	cliiii	cccxxvi	lxiiii	clvii	
PROPRI	clviiii	cccxxxi	lxvi	clviiii	
	clxiii	cccxxxiiii	lxviii	clxii	
MARC	clxiiii	cccxxxviiii	lxxi	clxv	
	clxvi	cccxlii	lxxiii	clxvii	
	clxxiiii		lxxv	clxviiii	
	clxxvi		lxxvii	clxxi	
	clxxviii	EXPLICIT	lxxx	clxxiii	
	clxxx		lxxxi	clxxvii	
	clxxxiii	CANON X	lxxxiii	clxxviiii	
	clxxxvii		lxxxvi	clxxxi	
	cxc	INC PRO	lxxxviiii	clxxxviiii	
	cxcii		xcii	cxci	
	cxcvi	PRI LUCAS	xciiii	cxciii	
	cci		xcvii	cxcv	
	cciii		xcviiii		

INCIPIT PRAE ... TIO HIERONIMI · PBRI IN MATH · EVANG ·

Mattheus ex iudaea sicut in ordine primus ponitur ita euangelium in iudaea
i. abraham & dd
primus scripsit cuius uocatio ad dm ex publicanis actib· fuit duorum in generatione
abraham — dauid
ratione xpi p incipia psumens unius cuius prima circumcisio in carne alterius
elect ad pm cor meu — abraham et
cuius scdm cor electio fuit et ex utrisq· in patrib· xps sicq· quat denario
abraham e — noui testamenti ad
numero triformit posito principium a credendi fide in electionis tempus uentus xpi
matheus (In dauid
aba dauid
porrigens et electione in transmigrationis diem usq· in xpm definiens
decursa aduentus dni ostendit generationem ut et numero satis faciens
et tempori et se quod eet ostenderet et di in se opus monstrans etiam in his
quorum genus posuit xpi operantis a principio testimonium non negaret
quarum omnium rerum tempus ordo numerus dispositio uel ratio quod fidei
matrē — circumcisione
necessarium · e · ds xps · e · qui factus · e · ex muliere factus sub lege natus
ex uirgine passus in carne omnia crucifixit ut triumphans ea in semetipso
dr
resurgens in corpore et patris nomen in patrib· filio et filii nomen patri resti
tuens in filiis sine principio · sine fine ostendens unu se cum patre ee · quia
unus · e · In quo euangelio utile · e · desiderantib· dm sic prima uel media
uel pfecta cognoscere ut et uocationem apli et opus euangelii et dilectione di
in carne nascentis p uniuersa legentes intellegant atq· id in eo in quo adp
hensi sunt et adphendere expetunt recognoscant · Nobis enim hoc in
studio argumenti fuit et fide facta tradere et operantis di intellegenda
diligenter esse dispositionem quaerentibus non tacere

EXPLICIT PRAEFATIO

INCIPIUNT BREUES EIUSDEM EUANGL

I· Natiuitas xpi magorū munera occultatio ihū infantes interficiunt

II Regressus ihs ex aegypto in nazareth a ioh · in iordane baptizatur·

III Ihs temptatus a diabolo uicit petru & andream iacobū & ioh piscatores
conuocat & circuiens uarios langores hominū curat·

IIII De beatitudine & ceteris mandatis

V Orationē docet & int ceteramandata non eē· cogitandum de cibo & uestimento pdicat·

VI Non ee· pporeiudicandū de margaritis ante porcos petendū quaerendum & pulsandū a pseudo prophetis cauendū quia non· omīs qui dicunt dnē dnē introibunt in regnū celorum de domo aedificata sup petram uel harenam

VII Leprosum mundat puerū tribuni paralyticū curat socrū petri a febribus liberat · de plurimis curis & ut mortui mortuos suos sepeliant cuidam dicit·

VIII Nauigans tempestatē sedat in terra gerassenorum demonia eicit·

VIIII Paralyticus curatus lectū suum baiulat mattheum conuocat dicit pharisaeis non· eē· opus ualidis medicus·

X Parabolā panni & scissurae· & utrium & uini ponit mulierem a profluuio liberat & filiam principis cuiusdam mortuā suscitat caecis oculos aperuit surdū & mutum demonium eicit aplos pmittit cū omni doctrina & dicit quod non uenerit pacem mittere sup terram sed gladium·

XI· Ihs testimonium de iohanne dicit atq· increpat ciuitates quae credere noluer· confessio ihū ad patrem & iugum dni leue esse·

xii Discipuli spicas uellunt manum aridam habentem sanat hominē a demo
nio caecum et mutum liberat in principe demoniorū id facere opinantes
destruit ionae et nineuitarum signū pharisaeis tradit matrem et frēs spernit ·
xiii De nauicula turbis parabolas exponit prophetam in patria sua sine honore ēē dicit
xiiii De iohannis capite in disco · de quinq · panib · et duob · piscib · in quinq ·
milia uiros ihs supra mare ambulans petrū mergentē alleuat
xv Quod ea magis quae de ore exeunt coinquinant hominem filiā mulieris
syrofenissae a daemonio liberat et multos alios sanat
xvi De septem panib · in quattuor milia uiros a fermto pharisaeorum cauendū
xpm dī uiui filium · ēē · petrus confitetur quē qui post paululū petrum
dure increpat ·
xvii In monte transfiguratur puerū lunaticum saluat de statere in ore piscis ·
xviii Humilitatē docet sicut pueri et nec minimū fidelium scandalizandū
quorū angli faciem patris in caelis semp uident corripiendo frēs et saepius
indulgendum ·
xviiii Similitudo de illo qui conseruum suum ppt centū denarios suffocat · de eu
nuchis infantes non · ēē · arcendos a benedictione difficile diuitem
intro ire in regnum caelorū
xx De primis nouissimos futuros parabolā operariorum in uineā conduc
torum · de filiorū petitione · zebedei de duob · caecis in uiā curatis ·
xxi · De asina et pullo eiꝰ · de ficu arefacta interrogatus in qua potestate haec
faceret · interrogat de iohannis baptismate subiungens parabolā duorum

filiorũ in uinea missorum

xxii Parabola de uineis & colonis qui int ficum a semisor parabola de his
qui inuitati ad nuptias uenire contẽpnunt·

xxiii De denario caesaris de muliere quae septẽ frs dicatur habuisse ih̅s temp
tatus a pharisaeis interrogat cuius filius· esset xp̅s

xxiiii Increpans scribas dicit uae uobis scribae & pharisaei ·

xxv Increpatio ciuitatis hierusalem de occasione prophetarũ & lapida
tione de signis nouissimorum dierũ · de aduentu saluatoris · de decem
uirginib· de talentis de ouib· et hedis a sinistris ·

xxvi Iudaeorum concilium de conp̄hendendo ih̅u & cetera quae in caena a dn̅i
gesta sunt ·

xxvii Petro p̄dicit q̄d tertio eum abnegaturus· est · oratio ih̅u ad patrẽ
& cetera quae contraderetur

xxviii Passio ih̅u & sepultura & resurrectio eius· itemq mandata & doctrina ei⁹·

de baptismo·
Illos culpa premit grauior quibus adstitit ipse
Auct et oculos doctor uenit quib; ore locutus
quos praecẽ quos dictis monuit quos denique factis
de para Nec uidere tñ caeci cũ lumen adesset
Post clarũ factis celebrant genitorem
Nãq; iacebat humo pallenti marcidus ore
cui inerat morbis corpus cõpage solutũ
uiuentisq; animae dudũ iã mortua membra
Surge ait atq; tui iã lecti baiulus esto·
de egeno nato exilit atq alacer humeris uehit ipse cubile
Ecce trahebat caecus quẽ lumine mater
ediderat uiduũ communis lucis egentem
Non totũ natũ mundi quid parte carebat
ut uidit miseratus ait · hic cernere iussit
pristinus ad celũ caecus noua lumina tollit

secundū mattheum euangelii capitula

ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ Α

de magis
Α ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ

de occisis infantibus
Β ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΙΡΕΘΕΝΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

primus iohannes predicauit regnum celorum
Γ ΠΡΩΤΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΚΗΡΥΞΕΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥΡΑΝΩΝ

de magisterio t doctrina saluatoris
Δ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΤΟΥ ΣΡΣ

de beatitudinibus
Ε ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΚΑΡΙΣΜΩΝ

de leproso
Ϛ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

de centurione
Ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ

de socru petri
Η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ

de his curatis debilibus languoribus
Θ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ

de non permisso sequi
Ι ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ

de imperatione aquarum
ΙΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΥΔΑΤΩΝ

de duobus demoniacis
ΙΒ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ

de paralitiko
ΙΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

de leui publicano
ΙΔ ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

de filia
ΙΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ

archisinagogi
ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ

de emorroissa
ΙϚ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ

de duobus caecis
ΙΖ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΥΦΛΩΝ

de demoniaco muto
ΙΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΚΩΦΟΥ

de apostolorum electione
ΙΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗΣ

de missis ab iohanne
Κ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΩΝ ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ

de aridam habente manum
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ ΧΕΙΡΑ

de demoniaco caeco et muto
ΚΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΤΥΦΛΟΥ ΚΑΙ ΚΩΦΟΥ

de petentibus signum
ΚΓ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ΣΗΜΕΙΟΝ

de similitudinibus t comparationibus
ΚΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΩΝ

de iohanne et herode
ΚΕ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ

de quinque panibus et duobus piscibus
ΚϚ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

de in mari ambulatione
ΚΖ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

de transgressione mandati dei
ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

de chananaea
ΚΘ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΧΑΝΑΝΑΙΑΣ.

λ̄ de curatis turbis
περι των θεραπευθεντων των οχλων

λα de vii panibus
περι των επτα αρτων

λβ de fermento pharisaeorum
περι της ζυμης των φαρισαιων

λγ de in cesarea interrogatione
περι της εν καισαρια επερωτησεως

λδ de transformatione ihu
περι της μεταμορφωσεως του ιυ̅

λε de lunatico
περι του σεληνιαζομενου

λς de petentibus didragma
περι των αιτουντων τα διδραχμα

λζ de dicentibus quis maior
περι των λεγοντων τις μειζων

λη de c ovibus parabola
περι των εκατον προβατων παραβολη

λθ de debente x milia talenta
περι του οφιλοντος μυρια ταλαντα

μ̄ de interrogantibus si licet repudiare uxorem
περι των επερωτησαντων ει εξεστιν απολυσαι την γυναικα

μα de interrogante divite ihm
περι του επερωτησαντος πλουσιου τον ιν̅

μβ de mercennariis operatoribus
περι των μισθουμενων εργατων

μγ de filiis zebedaei
περι των υιων ζεβεδαιου

μδ de duobus caecis
περι των δυο τυφλων

με de asina et pullo
περι του ονου και του πωλου

μς de caecis et claudis
περι των τυφλων και χωλων

μζ de arida ficulnea
περι της ξηρανθεισης συκης

μη de interrogantibus sacerdotibus et senioribus
περι των επερωτησαντων τον κν̅ αρχιερεων και πρεσβυτερων

μθ de duobus filiis parabola
περι των δυο υιων παραβολη

ν̄ de vinea parabola
περι του αμπελωνος παραβολη

να de vocatis ad nuptias
περι των καλουμενων εις τους γαμους

νβ de interrogantibus censu
περι των επερωτησαντων δια τον κηνσον

νγ de sadducis
περι των σαδδουκαιων

νδ de iurisperitore
περι του νομικου

νε de interrogatione dni ad pharisaeos
περι της επερωτησεως του κυ̅ προς τους φαρισαιους

νς de scribis pharisaeis
περι των γραμματεων και φαρισαιων

νζ de consummatione
περι συντελειας

νη de die et hora
περι της ημερας και ωρας

νθ de x virginibus
περι των δεκα παρθενων

ξ de talenta accipientibus
περι των τα ταλαντα λαμβανοντων

ΜΑΤΘΑΙΟΝ matheū

de misericordia xpi dni
ΞΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΣ ΤΟΥ ΧΡ
de unguento dni
ΞΒ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΕΙΨΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥ
unguento
ΞΓ ΜΥΡΩ
de pascha
ΞΔ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ
de figura mystica
ΞΕ ΠΕΡΙ ΤΥΠΟΥ ΜΥΣΤΙΚΟΥ

de traditione
ΞΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ
negatio petri
ΞΣ ΑΡΝΗΣΙΣ ΠΕΤΡΟΥ
de iudae penitentia
ΞΖ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ ΜΕΤΑ
de melias
ΞΗ ΜΕΛΙΑΣ
de petitione corporis domini
ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΣΩ
ΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ

> >

† ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ † ΚΑΤΑ † ΜΑΤΘΑΙΟΝ · Β

Matth.
I.

liber generationis
ΒΙΒΛΟΣ ΓΕΝΕΣΕΩΣ 1.
ihu xpi filii dauid
ΙΥ ΧΡ ΥΥ ΔΑΔ 1.
filii abraam
ΥΙΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
abraham genuit
ΑΒΡΑΑΜ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 2.
isaac
ΤΟΝ ΙΣΑΑΚ
isaac autem genuit
ΙΣΑΑΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
iacob
ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
iacob autem genuit
ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
iudam et
ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΝ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
fratres eius
ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΥΤΟΥ
iudas autem genuit
ΙΟΥΔΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 3.
phares et
ΤΟΝ ΦΑΡΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ
zara ex thamar
ΖΑΡΑ ΕΚ ΤΗΣ ΘΑΜΑΡ
phares autem genuit
ΦΑΡΕΣ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
esrom
ΤΟΝ ΕΣΡΩΜ
esrom autem genuit
ΕΣΡΩΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aram
ΤΟΝ ΑΡΑΜ

aram autem genuit
ΑΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aminadab
ΤΟΝ ΑΜΕΙΝΑΔΑΒ
aminadab autem
ΑΜΕΙΝΑΔΑΒ ΔΕ 4.
genuit
ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ ΤΟΝ
naason
ΝΑΑΣΣΩΝ
naason autem genuit
ΝΑΑΣΣΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝ
salmon
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΣΑΛΜΩΝ
salmon autem genuit
ΣΑΛΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 5.
booz de rachab
ΝΗΣΕΝ ΒΟΟΖ ΕΚ ΤΗΣ
booz autem genuit
ΒΟΟΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
iobed ex
ΣΕΝ ΙΩΒΗΔ ΕΚ ΤΗΣ
ruth
ΡΟΥΘ
iobed autem genuit
ΙΩΒΗΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
iesse
ΣΕΝ ΤΟΝ ΙΕΣΣΑΙ
iesse autem genuit
ΙΕΣΣΑΙ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ 6.
dauid
ΣΕΝ ΤΟΝ ΔΑΔ
regem
ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ
dauid autem rex
ΔΑΔ ΔΕ Ο ΒΑΣΙ
genuit
ΛΕΥΣ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
salomonem
ΤΟΝ ΣΟΛΟΜΩΝΤΑ

ex ea quae fuit uriae
ΕΚ ΤΗΣ ΤΟΥ ΟΥΡΙΟΥ
salomon autem genuit
ΣΟΛΟΜΩΝ ΔΕ ΕΓΕΝ 7.
roboam
ΝΗΣΕΝ ΡΟΒΟΑΜ
roboam autem genuit
ΡΟΒΟΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
abiam
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΒΙΑ
abiam autem asa
ΑΒΙΑ ΔΕ ΤΟΝ ΑΣΑ
asa autem genuit
ΑΣΑ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ 8.
iosaphath autem genuit
ΤΟΝ ΙΩΣΑΦΑΤ
ΙΩΣΑΦΑΤ ΔΕ ΕΓΕΝ
ioram
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΡΑΜ
ioram autem genuit
ΙΩΡΑΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
oziam
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΟΖΕΙΑΝ
ozias autem genuit
ΟΖΕΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝ
ioatham
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΩΑΘΑΝ 9.
ioatham autem genuit
ΙΩΑΘΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝ
achaz
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΑΧΑΖ
achaz autem genuit
ΑΧΑΖ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
ezechiam
ΣΕΝ ΤΟΝ ΕΖΕΚΙΑΝ
ezechias autem
ΕΖΕΚΙΑΣ ΔΕ ΕΓΕΝ
manassen
ΝΗΣΕΝ ΤΟΝ ΜΑΝΑΣ
ΣΗΝ

ΚΑΤΑ

Matth.
I.

10. manasses autem genuit
ΜΑΝΝΑϹΗϹ ΔΕ ΕΓΕΝ
amon
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΑΜΩϹ
amon h genuit
ΑΜΩϹ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
iosiam
ϹΕΝ ΤΟΝ ΙΩϹΕΙΑΝ
11. iosias h genuit
ΙΩϹΕΙΑϹ ΔΕ ΕΓΕΝ
iechoniam
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΙΕΧΟΝΙΑΝ
et fratres
ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΑΔΕΛΦΟΥϹ
eius in trans
ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΗϹ ΜΕΤΟΙ
migrationis babylonis
ΚΕϹΙΑϹ ΒΑΒΥΛΩΝΟϹ
12. post h
ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ
transmigrationem ba
ΜΕΤΟΙΚΕϹΙΑΝ ΒΑ
bylonis
ΒΥΛΩΝΟϹ
iechonias genuit
ΙΕΧΟΝΙΑϹ ΕΓΕΝΝΗϹΕΝ
salathiel
ΤΟΝ ϹΑΛΑΘΙΗΛ
salathiel h ge nuit
ϹΑΛΑΘΙΗΛ ΔΕ ΕΓΕΝ
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΖΟΡΟΒΑ
ΒΑΒΕΛ
zorobabel h ge nuit
ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ ΔΕ ΕΓΕΝ
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΑΒΙΟΥΔ

13. genuit
ΑΒΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
ϹΕΝ ΤΟΝ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
ΕΛΙΑΚΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝ
azor
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΑΖΩΡ
14. azor h genuit
ΑΖΩΡ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗϹΕΝ
sadoc
ΤΟΝ ϹΑΔΩΚ
sadoc h genuit
ϹΑΔΩΚ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
achim
ϹΕΝ ΤΟΝ ΑΧΕΙΜ
achim autem genuit
ΑΧΕΙΜ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
eliud
ϹΕΝ ΤΟΝ ΕΛΙΟΥΔ
15. eliud h genuit
ΕΛΙΟΥΔ ΔΕ ΕΓΕΝ
eleazar
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΕΛΕΑΖΑΡ
eleazar h genuit
ΕΛΕΑΖΑΡ ΔΕ ΕΓΕΝ
matthan
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΜΑΤΘΑΝ
matthan h genuit
ΜΑΤΘΑΝ ΔΕ ΕΓΕΝ
iacob
ΝΗϹΕΝ ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
16. iacob h genuit
ΙΑΚΩΒ ΔΕ ΕΓΕΝΝΗ
ioseph u
ϹΕΝ ΤΟΝ ΙΩϹΗΦ ΑΝ
virum mariae de
ΔΡΑ ΜΑΡΙΑϹ ΕΞ

qua natus est
ΗϹ ΕΓΕΝΝΗΘΗ
ihs qui dicitur xps
ΙϹ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟϹ ΧϹ
17. omnes ergo gene
ΠΑϹΑΙ ΟΥΝ ΓΕ
rationes ab abra
ΝΕΑΙ ΑΠΟ ΑΒΡΑ
am usq dauid
ΑΜ ΕΩϹ ΔΑΔ
generationes quat
ΓΕΝΕΑΙ ΔΕΚΑ
tuordecim et
ΤΕϹϹΑΡΕϹ ΚΑΙ
a dauid usq
ΑΠΟ ΔΑΔ ΕΩϹ
transmigrationem ba
ΜΕΤΟΙΚΕϹΙΑϹ ΒΑ
bylonis generationes
ΒΥΛΩΝΟϹ ΓΕΝΕΑΙ
quatuordecim
ΔΕΚΑΤΕϹϹΑΡΕϹ
et a tr
ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗϹ ΜΕ
migratione ba
ΤΟΙΚΕϹΙΑϹ ΒΑ
bylonis usq
ΒΥΛΩΝΟϹ ΕΩϹ
ad xpm
ΤΟΥ ΧΥ
generationes quat
ΓΕΝΕΑΙ ΔΕΚΑ
tuordecim
ΤΕϹϹΑΡΕϹ

ihu xpi generatio sic erat desponsata enim
18. ch. iii. ΤΟΥ ΔΕ ΙΥ ΧΥ Η ΓΕΝΕϹΙϹ ΟΥΤΩϹ ΗΝ ΜΝΗϹΤΕΥΘΕΙϹΗϹ ΓΑΡ
matre eius maria ioseph antequam conuenirent ipsi inventa
l. v. ΤΗϹ ΜΗΤΡΟϹ ΑΥΤΟΥ ΜΑΡΙΑϹ ΤΩ ΙΩϹΗΦ ΠΡΙΝ Η ϹΥΝΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΥΡΕ
est in utero habens de spu sco ioseph autem uir eius
19. ch. iiii. x sol. ΘΗ ΕΝ ΓΑϹΤΡΙ ΕΧΟΥϹΑ ΕΚ ΠΝϹ ΑΓΙΟΥ. ΙΩϹΗΦ ΔΕ Ο ΑΝΗΡ ΑΥΤΗϹ
iustus cum esset et nollet eam traducere uoluit
ΔΙΚΑΙΟϹ ΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΘΕΛΩΝ ΑΥΤΗΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙϹΑΙ ΕΒΟΥΛΗΘΗ
occulte dimittere eam haec autem eo cogitante
20. ΛΑΘΡΑ ΑΠΟΛΥϹΑΙ ΑΥΤΗΝ. ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΝΘΥΜΗΘΕΝΤΟϹ
ecce angelus dni apparuit ei dicens ioseph fili dd
ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟϹ ΚΥ ΚΑΤ ΟΝΑΡ ΕΦΑΝ ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ ΙΩϹΗΦ ΥΙΟϹ ΔΑΔ
noli timere accipere mariam coniugem tuam quod
ΜΗ ΦΟΒΗΘΗϹ ΠΑΡΑΛΑΒΕΙΝ ΜΑΡΙΑΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ϹΟΥ ΤΟ ΓΑΡ
in ea natum est de spu est sco pariet h filium
21. ΕΝ ΑΥΤΗ ΓΕΝΝΗΘΕΝ ΕΚ ΠΝϹ ΕϹΤΙΝ ΑΓΙΟΥ ΤΕΞΕΤΑΙ ΔΕ ΥΙΟΝ ΚΑΙ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Math.

vocabitur nomen eius ihm ipse enim salvabit populum suum
ΚΑΛΕϹΕΙϹ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΝ. ΑΥΤΟϹ ΓΑΡ ϹΩϹΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΑΥΤΟΥ. I.
a peccatis eorum hoc autem totum factum est ut adim
ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ. ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ ΠΛΗ 22.
pleretur quod dictum est a domino per prophetam dicentem
ΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΚΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟϹ
ecce virgo in utero concipiet et pariet filium et vo
> ΙΔΟΥ Η ΠΑΡΘΕΝΟϹ ΕΝ ΓΑϹΤΡΙ ΕΞΕΙ ΚΑΙ ΤΕΞΕΤΑΙ ΥΝ. ΚΑΙ ΚΑ 23.
cabunt nomen eius emmanuel quod est interpretatum
> ΛΕϹΟΥϹΙΝ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Ο ΕϹΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝ
nobiscum ds exsurgens autem ioseph a
> ΕΥΟΜΕΝΟΝ ΜΕΘΗΜΩΝ Ο ΘϹ. ΔΙΕΓΕΡΘΕΙϹ ΔΕ ΙΩϹΗΦ ΑΠΟ ΤΟΥ 24.
somno fecit sicut praeceperat ei angelus dni et acce
ΥΠΝΟΥ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΩϹ ΠΡΟϹΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΑΓΓΕΛΟϹ ΚΥ ΚΑΙ ΠΑΡΕ
pit coniugem suam et non cognovit eam donec
ΛΑΒΕΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΙΝΩϹΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΕΩϹ ΟΥ 25.
pepit filium suum primogenitum et vocavit
ΕΤΕΚΕΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΗϹ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ ΚΑΙ ΕΚΑΛΕϹΕΝ ΤΟ II.
nomen eius ihm autem ihu nascente in bethleem
ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΙΝ. ΤΟΥ ΔΕ ΙΥ ΓΕΝΝΗΘΕΝΤΟϹ ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ 1.
παρ certe
iudaeae in diebus herodis regis ecce magi
ΤΗϹ ΙΟΥΔΑΙΑϹ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙϹ ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ ΒΑϹΙΛΕΩϹ ΙΔΟΥ ΜΑΓΟΙ
ab oriente venerunt in hierosolimam dicentes
ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΕΙϹ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ ΛΕΓΟΝΤΕϹ.
ubi est qui natus est rex iudaeorum vidimus
ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ Ο ΤΕΧΘΕΙϹ ΒΑϹΙΛΕΥϹ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ. ΕΙΔΟΜΕΝ 2.
enim eius stellam in oriente et venimus ad
ΓΑΡ ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ ΑϹΤΕΡΑ ΕΝ ΤΗ ΑΝΑΤΟΛΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΜΕΝ ΠΡΟϹ
orare eum audiens autem herodes rex turbatur
ΚΥΝΗϹΑΙ ΑΥΤΟΝ. ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ ΗΡΩΔΗϹ Ο ΒΑϹΙΛΕΥϹ ΕΤΑΡ 3.
est et omnis hierosolima cum eo et congregans
ΑΧΘΗ ΚΑΙ ΠΑϹΑ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ ϹΥΝΑΓΑΓΩΝ 4.
omnes sacerdotes principes et scribas populi sciscita
ΠΑΝΤΑϹ ΤΟΥϹ ΙΕΡΕΙϹ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΠΥΝΘΑ
batur ab eis ubi xps nasceretur illi autem dixerunt ei
ΝΕΤΟ ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ Ο ΧϹ ΓΕΝΝΑΤΑΙ. ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ 5.
in bethleem iudaeae sic enim scriptum est ex persona prophetam
ΕΝ ΒΗΘΛΕΕΜ ΤΗϹ ΙΟΥΔΑΙΑϹ. ΟΥΤΩϹ ΓΑΡ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟ
et tu bethleem terra iuda nequaquam minima es
ΦΗΤΟΥ. ΚΑΙ ϹΥ ΒΗΘΛΕΕΜ ΓΗ ΙΟΥΔΑ. ΟΥΔΑΜΩϹ ΕΛΑΧΙϹΤΗ ΕΙ 6.
in ducibus principibus iuda de te enim exiet dux
ΕΝ ΤΟΙϹ ΗΓΕΜΟϹΙΝ ΙΟΥΔΑ. ΕΚ ϹΟΥ ΓΑΡ ΕΞΕΛΕΥϹΕΤΑΙ ΗΓΟΥΜΕΝΟϹ
qui reget plebem meam israhel de magis
Ā ΟϹΤΙϹ ΠΟΙΜΑΝΕΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΜΟΥ ΤΟΝ ΙϹΛ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑΓΩΝ

Matth.
II.

h. vi. tunc herodes clam uocatis magis diligenter ab eis
7. x. sol. ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗϹ · ΛΑΘΡΑ · ΚΑΛΕϹΑϹ ΤΟΥϹ ΜΑΓΟΥϹ · ΗΚΡΙΒΩϹΕΝ ΠΑΡΑΥ
tempus apparentis stellae et mittens eos
8. ΤΩΝ · ΤΟΝ ΧΡΟΝΟΝ · ΤΟΥ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΥ ΑϹΤΕΡΟϹ · ΚΑΙ ΠΕΜΨΑϹ ΑΥΤΟΥϹ
in bethleem dixit euntes diligenter interrogate de
ΕΙϹ · ΒΗΘΛΕΕΜ · ΕΙΠΕΝ · ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ · ΑΚΡΙΒΩϹ · ΕΞΕΤΑϹΑΤΕ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ
puero inueneritis renuntiate mihi ut et ego ueniens
ΠΑΙΔΙΟΥ · ΕΠΑΝ ΔΕ ΕΥΡΗΤΑΙ ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ ΜΟΙ · ΟΠΩϹ · ΚΑΓΩ ΕΛΘΩΝ
adorem eum illi autem audientes a rege abie
9. ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΩ · ΑΥΤΩ · ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ · ΤΟΥ · ΒΑϹΙΛΕΩϹ · ΕΠΟ
runt et ecce stella quam uiderunt in oriente ante
ΡΕΥΘΗϹΑΝ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ Ο · ΑϹΤΗΡ · ΟΝ · ΙΔΟΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΑΝΑΤΟΛΗ · ΠΡΟ
cedebat eos usquedum ueniens stare supra ubi erat puer
ΗΓΕΝ ΑΥΤΟΥϹ · ΕΩϹ ΕΛΘΩΝ ΕϹΤΗ ΕΠΑΝΩ · ΟΥ ΗΝ · ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ
uidentes autem stellam gauisi sunt gaudio magno ualde
10. · ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ ΤΟΝ · ΑϹΤΕΡΑ ΕΧΑΡΗϹΑΝ ΧΑΡΑΝ · ΜΕΓΑΛΗΝ ϹΦΟΔΡΑ
et uenientes in domum uiderunt inuenerunt puerum cum maria
11. ΚΑΙ · ΕΛΘΟΝΤΕϹ · ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ · ΕΙΔΟΝ ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ · ΜΕΤΑ ΜΑΡΙΑϹ
matre eius et procidentes i. a cado adorauerunt eum
· ΤΗϹ ΜΗΤΡΟϹ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΠΕϹΟΝΤΕϹ ΠΡΟϹΕΚΥΝΗϹΑΝ · ΑΥΤΩ ·
pr et [illegible] thesauros suos adduxerunt obtulerunt ei
ΘΗΝΟΙΑΝ ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΝΤΕϹ · ΤΟΥϹ · ΘΗϹΑΥΡΟΥϹ · ΑΥΤΩΝ · ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑΝ · ΑΥ
dona munera aurum et tus et myrrham et
12. r ΤΩ · ΔΩΡΑ · ΧΡΥϹΟΝ · ΚΑΙ · ΛΙΒΑΝΟΝ · ΚΑΙ ϹΜΥΡΝΑΝ · ΚΑΙ
ne redirent ad herodem
ΧΡΗΜΑΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΚΑΤ ΟΝΑΡ · ΜΗ · ΑΝΑΚΑΜΨΑΙ · ΠΡΟϹ ΗΡΩΔΗΝ
per aliam uiam per aliam reuersi sunt in regionem suam
ΔΙ ΑΛΛΗϹ · ΟΔΟΥ · ΑΝΕΧΩΡΗϹΑΝ ΕΙϹ ΤΗΝ · ΧΩΡΑΝ · ΑΥΤΩΝ
recedentibus autem illis ecce angelus domini apparet
13. ΑΝΑΧΩΡΗϹΑΝΤΩΝ · ΔΕ · ΑΥΤΩΝ · ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟϹ ΚΥ · ΦΑΙΝΕΤΑΙ
ioseph dicens surge accipe puerum
ΚΑΤ ΟΝΑΡ · ΤΩ · ΙΩϹΗΦ ΛΕΓΩΝ · ΕΓΕΡΘΕΙϹ ΠΑΡΑΛΑΒΕ · ΤΟΝ · ΠΑΙ
et matrem eius et fuge in aegyptum
ΔΙΟΝ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΦΕΥΓΕ ΕΙϹ · ΑΙΓΥΠΤΟΝ
et esto ibi usquedum dicam tibi futurus est enim herodes
14. ΚΑΙ ΙϹΘΙ · ΕΚΕΙ · ΕΩϹ ΑΝ · ΕΙΠΩ ϹΟΙ · ΜΕΛΛΕΙ ΓΑΡ ΗΡΩΔΗϹ
quaerere puerum ut perdat perdere eum qui autem surgens
pr ΖΗΤΕΙΝ · ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ · ΤΟΥ · ΑΠΟΛΕϹΑΙ · ΑΥΤΟ · Ο ΔΕ · ΕΓΕΡΘΕΙϹ
accepit puerum et matrem eius nocte
ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ · ΤΟ · ΠΑΙΔΙΟΝ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ · ΝΥΚΤΟϹ ·
et recessit in aegyptum et erat ibi usquead obitum
15. ΚΑΙ ΑΝΕΧΩΡΗϹΕΝ · ΕΙϹ · ΑΙΓΥΠΤΟΝ · ΚΑΙ ΗΝ · ΕΚΕΙ · ΕΩϹ · ΤΗϹ
obitum herodis ut impleretur quod dictum est a domino
ΤΕΛΕΥΤΗϹ · ΗΡΩΔΟΥ · ΙΝΑ · ΠΛΗΡΩΘΗ · ΤΟ · ΡΗΘΕΝ · ΥΠΟ · ΚΥ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. II.

exste propheta dicente ex aegypto uocaui filium meum
> ΔΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ· ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ· ΕΚΑΛΕΣΑ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΜΟΥ
>

de necatis infantibus

ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΑΝΑΙΡΕΘΕΝΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ

tunc erodes uidens quoniam delusus esset a magis iratus est
Β̄ ΤΟΤΕ ΗΡΩΔΗΣ· ΙΔΩΝ· ΟΤΙ ΕΝΕΠΑΙΧΘΗ· ΥΠΟ ΤΩΝ· ΜΑΓΩΝ· ΕΘΥΜΩΘΗ 16.
ualde et mittens occidit omnes pueros in beth
ζ ΛΙΑΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ· ΑΝΕΙΛΕΝ· ΠΑΝΤΑΣ· ΤΟΥΣ· ΠΑΙΔΑΣ· ΤΟΥΣ· ΕΝ· ΒΗΘ
leem et in omnibus finibus eius a bimatu et infra
ΛΕΕΜ· ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ· ΤΟΙΣ· ΟΡΙΟΙΣ· ΑΥΤΗΣ· ΑΠΟ· ΔΙΕΤΟΥΣ· ΚΑΙ ΚΑΤΩΤΕΡΩ
secundum tempus quod exquisierat a magis tunc imple
ΚΑΤΑ· ΤΟΝ· ΧΡΟΝΟΝ· ΟΝ· ΗΚΡΙΒΩΣΕΝ· ΠΑΡΑ· ΤΩΝ· ΜΑΓΩΝ· ΤΟΤΕ ΕΠΛΗ 17.
tum est quod dictum est ab ieremia propheta dicente uox in ra
> ΡΩΘΗ· ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ· ΙΕΡΕΜΙΟΥ· ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ· ΦΩΝΗ· ΕΝ· ΡΑ 18.
ma audita est ploratus et ululatus et fletus multus rachel
> ΜΑ ΗΚΟΥΣΘΗ· ΘΡΗΝΟΣ ΚΑΙ ΚΛΑΥΘΜΟΣ· ΚΑΙ· Ο ΟΔΥΡΜΟΣ· ΠΟΛΥΣ· ΡΑΧΗΛ
plorans filios suos tamen et noluit consolari quia
> ΚΛΑΙΟΥΣΑ· ΤΑ· ΤΕΚΝΑ· ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΝΑΙ· ΟΤΙ
non sunt defuncto autem erode ecce angelus domini
> ΟΥΚ· ΕΙΣΙΝ·· ΤΕΛΕΥΤΗΣΑΝΤΟΣ· ΔΕ ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ· ΙΔΟΥ· ΑΓΓΕΛΟΣ· ΚΥ 19.
insomnis apparuit ioseph in aegypto dicens surgens acci
ΚΑΤΟΝΑΡ· ΦΑΙΝΕΤΑΙ· ΤΩ· ΙΩΣΗΦ· ΕΝ· ΑΙΓΥΠΤΩ· ΛΕΓΩΝ· ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΠΑΡΑ 20.
pe puerum et matrem eius et uade in terram
ΛΑΒΕ· ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ· ΕΙΣ· ΤΗΝ
israel defuncti sunt enim quaerentes animam pueri
ΙΣΛ· ΤΕΘΝΗΚΑΣΙΝ ΓΑΡ· ΟΙ· ΖΗΤΟΥΝΤΕΣ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΤΟΥ· ΠΑΙΔΙΟΥ
qui autem consurgens accepit puerum et matrem eius
Ο ΔΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ· ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ· ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ 21.
et uenit in terram israel audiens autem quod archilaus
ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ· ΤΗΝ ΙΣΡΑΗΛ· ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ· ΟΤΙ· ΑΡΧΕΛΑΟΣ· 22.
regnaret in iudaea pro erode patre suo
ΒΑΣΙΛΕΥΕΙ· ΕΠΙ· ΤΗΣ· ΙΟΥΔΑΙΑΣ· ΑΝΤΙ· ΗΡΩΔΟΥ ΤΟΥ· ΠΑΤΡΟΣ ΑΥ
timuit illo ire admonitus autem somnis
ΤΟΥ· ΕΦΟΒΗΘΗ· ΕΚΕΙ ΑΠΕΛΘΕΙΝ· ΧΡΗΜΑΤΙΣΘΕΙΣ ΔΕ· ΚΑΤΟΝΑΡ
reuersus in partes galilaeae et ueniens ha
ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ· ΕΙΣ· ΤΑ· ΜΕΡΗ· ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ· ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ· ΚΑ 23.
bitauit in ciuitate dictam nazareth ut impleretur
ΤΩΚΗΣΕΝ· ΕΙΣ· ΠΟΛΙΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ· ΝΑΖΑΡΑΘ· ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ
quod dictum est ex prophetis quoniam nazaraeus uocabitur
ΤΟ· ΡΗΘΕΝ· ΔΙΑ· ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΟΤΙ· ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ· ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ

primus iohannes praedicat regnum caelorum
Γ̄ ΠΡΩΤΟΣ· ΙΩΑΝΝΗΣ· ΕΚΗΡΥΞΕΝ· ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΟΥΡΑΝΩΝ
ζ

ϑ. vii. — in diebus illis venit Iohannes baptista prae
ι. vi. Γ — ΕΝ · ΤΑΙϹ · ΗΜΕΡΑΙϹ · ΕΚΕΙΝΑΙϹ · ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ · ΙΩΑΝΝΗϹ · Ο · ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ · ΚΗ

φ. ii. 7 xv. dicans in deserto Iudaeae et dicens paenitentiam agite
ΡΥϹϹΩΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΤΗϹ · ΙΟΥΔΑΙΑϹ · ΚΑΙ · ΛΕΓΩΝ · ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ

ϑ. viii. adpropinquavit enim regnum caelorum hic enim est
ϑ. ii. ΗΓΓΕΙΚΕΝ · ΓΑΡ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ · ΟΥΤΟϹ · ΓΑΡ · ΕϹΤΙΝ · ΟΡΗ

ι. vii. ab Esaia propheta dicente vox clamantis
φ. x. ΘΕΙϹ · ΥΠΟ · ΗϹΑΙΟΥ · ΤΟΥ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΛΕΓΟΝΤΟϹ · ΦΩΝΗ · ΒΟΩΝΤΟϹ

in deserto parate viam domini rectas facite
ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΕΤΟΙΜΑϹΑΤΕ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ · ΚΥ · ΕΥΘΕΙΑϹ · ΠΟΙΕΙΤΕ

ϑ. viiii. semitas eius ipse autem Iohannes habebat vestimentum suum
ϑ. vi. ϑ. iii. ΤΑϹ · ΤΡΙΒΟΥϹ · ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟϹ · ΔΕ · Ο · ΙΩΑΝΝΗϹ · ΕΙΧΕΝ · ΤΟ · ΕΝΔΥΜΑ · ΑΥΤΟΥ

de pilis cameli et zonam pelliciam circa lumbos
ΑΠΟ · ΤΡΙΧΩΝ · ΚΑΜΗΛΟΥ · ΚΑΙ · ΖΩΝΗΝ · ΔΕΡΜΑΤΙΝΗΝ · ΠΕΡΙ · ΤΗΝ · ΟϹΦΥΝ

suos eius autem esca eius erat locustae et mel silvestre
ΑΥΤΟΥ ·· Η · ΔΕ · ΤΡΟΦΗ · ΑΥΤΟΥ · ΗΝ · ΑΚΡΙΔΕϹ · ΚΑΙ · ΜΕΛΙ · ΑΓΡΙΟΝ ·

tunc exiebat ad eum Hierosolyma et omnis Iudaea
ΤΟΤΕ · ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ · ΚΑΙ · ΠΑϹΑ · ΙΟΥΔΑΙΑ

et omnis regio Iordanis et baptizabantur in
ΚΑΙ · ΠΑϹΑ · Η · ΠΕΡΙ · ΧΩΡΟϹ · ΤΟΥ · ΙΟΡΔΑΝΟΥ · ΚΑΙ · ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ · ΕΝ · ΤΩ ·

Iordane flumine ab eo confitentes peccata sua
ΙΟΡΔΑΝΗ · ΠΟΤΑΜΩ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ · ΤΑϹ · ΑΜΑΡΤΙΑϹ · ΑΥΤΩΝ

ϑ. x. videns autem multos pharisaeos et sadducaeorum venientes
ι. viii. ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΠΟΛΛΟΥϹ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ · ΚΑΙ · ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ · ΕΡΧΟΜΕΝΟΥϹ ·

ad baptismum suum dixit eis progenies viperarum
ΕΠΙ · ΤΟ · ΒΑΠΤΙϹΜΑ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ · ΕΧΙΔΝΩΝ ·

quis demonstrabit vobis fugere a futura ira
ΤΙϹ · ΥΠΕΔΕΙΞΕΝ · ΥΜΙΝ · ΦΥΓΕΙΝ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΜΕΛΛΟΥϹΗϹ · ΟΡΓΗϹ ·

facite ergo fructum dignum paenitentiae et ne glorietis
ΠΟΙΗϹΑΤΕ · ΟΥΝ · ΚΑΡΠΟΝ · ΑΞΙΟΝ · ΤΗϹ · ΜΕΤΑΝΟΙΑϹ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΔΟΞΗΤΕ

dicere intra vos patrem habemus Abraam dico enim
ΛΕΓΕΙΝ · ΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΠΑΤΕΡΑ · ΕΧΟΜΕΝ · ΤΟΝ · ΑΒΡΑΑΜ · ΛΕΓΩ · ΓΑΡ

vobis quoniam potens deus de lapidibus istis suscitare
ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΔΥΝΑΤΑΙ · Ο · ΘϹ · ΕΚ · ΤΩΝ · ΛΙΘΩΝ · ΤΟΥΤΩΝ · ΕΓΕΙΡΕ

filios Abrahae iam autem securis ad radicem ar
ΤΕΚΝΑ · ΤΩ · ΑΒΡΑΑΜ · ΗΔΗ · ΔΕ · Η ΑΞΙΝΗ · ΠΡΟϹ · ΤΗΝ · ΡΙΖΑΝ · ΤΩΝ · ΔΕΝ

borum posita est omnis ergo arbor non faciens fructum bonum ex
ΔΡΩΝ · ΚΕΙΤΑΙ · ΠΑΝ · ΟΥΝ · ΔΕΝΔΡΟΝ · ΜΗ · ΠΟΙΟΥΝ · ΚΑΡΠΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕΚ

ϑ. xi. ciditur et in ignem mittitur ego quidem baptizo vos in
ϑ. iiii. ΚΟΠΤΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΕΙϹ · ΠΥΡ · ΒΑΛΛΕΤΑΙ · ΕΓΩ · ΜΕΝ · ΒΑΠΤΙΖΩ · ΥΜΑϹ · ΕΝ ·

ι. x. aqua in paenitentiam qui autem post me venit fortior
φ. vi. ΥΔΑΤΙ · ΕΙϹ · ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ · Ο · ΔΕ · ΟΠΙϹΩ · ΜΟΥ · ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ · ΙϹΧΥΡΟΤΕΡΟϹ

me est cuius non sum dignus calciamenta portare
ΜΟΥ · ΕϹΤΙΝ · ΟΥ · ΟΥΚ · ΕΙΜΙ · ΙΚΑΝΟϹ · ΤΑ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ · ΒΑϹΤΑϹΑΙ

Matth. III.

ipse · uos baptizabit in spiritu sancto et igne cuius uentilabrum in
d·xii· ΑΥΤΟϹ ΥΜΑϹ ΒΑΠΤΙϹΕΙ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ· ΚΑΙ ΠΥΡΙ· ΟΥ ΤΟ ΠΤΥΟΝ ΕΝ 12.
manu eius et emundabit aream suam et congregabit
l·xi· ΤΗ· ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΘΑΡΙΕΙ· ΤΗΝ· ΑΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ϹΥΝΑΞΕΙ· ΤΟ·
triticum suum in horreum autem paleam comburet igne in
ϹΙΤΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΑΠΟΘΗΚΗΝ· ΤΟ ΔΕ ΑΧΥΡΟΝ· ΚΑΤΑΚΑΥϹΕΙ· ΠΥΡΙ· ΑϹ
extinguibili tunc uenit ihs a galilaea in iordanem
d·xiii· x sol· ΒΕϹΤΩ·· ΤΟΤΕ· ΠΑΡΑΓΙΝΕΤΑΙ· Ο· ΙϹ ΑΠΟ· ΤΗϹ· ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ· ΕΠΙ ΤΟΝ· ΙΩΡΔΑΝΗΝ 13.
ad iohannem baptizaretur ab eo iohs pro
ΠΡΟϹ· ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΤΟΥ· ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ· ΥΠ ΑΥΤΟΥ· Ο ΔΕ· ΙΩΑΝΝΗϹ· ΔΙΕ 14.
hibebat eum dicens ego necesse habeo a te baptizari et
ΚΩΛΥΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΩΝ· ΕΓΩ· ΧΡΙΑΝ· ΕΧΩ ΥΠΟ ϹΟΥ· ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ
tu ad me respondens autem ihs dixit ad eum sine modo
ϹΥ ΠΡΟϹ ΜΕ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΑΦΕϹ· ΑΡΤΙ· 15.
sic enim oportet decet nos implere omnem iustitiam tunc
ΟΥΤΩϹ ΓΑΡ ΠΡΕΠΟΝ ΕϹΤΙΝ· ΗΜΙΝ· ΠΛΗΡΩϹΑΙ· ΠΑϹΑΝ· ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗΝ ΤΟΤΕ
dimittit eum ihs ascendit confestim de aqua et ecce
d·xiiii· ΑΦΙΗϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΙϹ· ΑΝΕΒΗ· ΕΥΘΥϹ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ
aperti sunt ei caeli et uidit spiritum dei descenden
d·i·v· l·xiii· ΑΝΕΩΧΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ· ΟΥΝΟΙ· ΚΑΙ ΙΔΕΝ· ΤΟ· ΠΝΑ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΤΑΒΑΙ 16.
tem sicut columbam et uenientem super se et ecce uox
d xv· ΝΟΝ· ΩϹΕΙ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑΝ· ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΦΩΝΗ 17.
de caelis dicens hic est filius meus dilectus
ΕΚ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΛΕΓΟΥϹΑ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΥΙΟϹ ΜΟΥ · Ο· ΑΓΑΠΗΤΟϹ
in quo bene complacui de ieiunio dni
ΕΝ· Ω· ΕΥΔΟΚΗϹΑ··· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΝΗϹΤΙΑϹ ΤΟΥ ΚΥ ··

tunc ihs ductus est in desertum a spiritu temptari
d·xv· ii d·vi· ΤΟΤΕ ΙϹ· ΑΝΗΧΘΗ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ· ΥΠΟ· ΤΟΥ· ΠΝϹ· ΠΕΙΡΑϹΘΗ IV. 1.
a diabolo et ieiunans dies xl
l·xv· ΝΑΙ· ΥΠΟ· ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ· ΚΑΙ ΝΗϹΤΕΥϹΑϹ ΗΜΕΡΑϹ ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ 2.
et noctes xl postea esuriit et accedens
d·xvi· l·xvi· ΚΑΙ· ΝΥΚΤΑϹ· ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ· ΥϹΤΕΡΟΝ· ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ 3.
ad eum temptator dixit si filius es dei dic ut lapi
ΑΥΤΩ· Ο· ΠΕΙΡΑΖΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΥΙΟϹ· ΕΙ· ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΙΝΑ· ΟΙ· ΛΙ
des isti panes fiant qui autem respondens dixit scriptum
ΘΟΙ· ΟΥΤΟΙ· ΑΡΤΟΙ ΓΕΝΩΝΤΑΙ· Ο ΔΕ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΓΕΓΡΑΠ 4.
÷ non in pane solo uiuit homo sed in omni uer
> ΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ· ΜΟΝΩ· ΖΗϹΕΤΑΙ Ο· ΑΝΟϹ· ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ· ΡΗ
bo procedente de ore dei tunc assumpsit
> ΜΑΤΙ· ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ· ΔΙΑ ϹΤΟΜΑΤΟϹ ΘΥ· ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝ 5.
eum diabolus in sanctam ciuitatem et statuit eum sup
ΕΙ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΔΙΑΒΟΛΟϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΑΓΙΑΝ· ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΙϹΤΗϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ
pinnaculum templi et dicit ei si filius es dei
ΤΟΝ· ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ· ΙΕΡΟΥ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΙ ΥΙΟϹ· ΕΙ· ΤΟΥ ΘΥ 6.

Matth. IV.

› ΒΑΛΕ ϹΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΤⲰ· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ· ΟΤΙ· ΤΟΙϹ ΑΓΓΕΛΟΙϹ ΑΥΤΟΥ
› ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ· ϹΟΥ· ΚΑΙ ΕΠΙ ΧΕΙΡⲰΝ· ΑΡΟΥϹΙΝ· ϹΕ· ΜΗ ΠΟΤΕ
7. › ΠΡΟϹΚΟΨΗϹ ΠΡΟϹ ΛΙΘΟΝ· ΤΟΝ· ΠΟΔΑ ϹΟΥ· ΕΦΗ· ΑΥΤⲰ Ο· ΙΣ· ΠΑΛΙΝ
8. › ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΟΥΚ ΕΚΠΕΙΡΑϹΕΙϹ ΚΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ϹΟΥ· ΠΑΛΙΝ ΠΑΡΑΛΑΜ
› ΒΑΝΕΙ ΑΥΤΟΝ· Ο· ΔΙΑΒΟΛΟϹ ΕΙϹ ΟΡΟϹ ΥΨΗΛΟ· ΛΙΑΝ· ΚΑΙ ΔΙΚΝΥΕΙΝ· ΑΥ
ΤⲰ· ΠΑϹΑϹ· ΤΑϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΔΟΞΑΝ ΑΥΤⲰΝ
9. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤⲰ· ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ϹΟΙ ΔⲰϹⲰ· ΕΑΝ· ΠΕϹⲰΝ *haec omnia tibi dabo*
10. ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ· ΜΟΙ· ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤⲰ· Ο· ΙΣ· ΥΠΑΓΕ ϹΑΤΑΝΑ
ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΓΑΡ· ΚΝ ΤΟΝ· ΘΝ ϹΟΥ ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ ΚΑΙ· ΑΥΤⲰ· ΜΟ
11. ξ. ... ΝⲰ· ΛΑΤΡΕΥϹΕΙϹ ΤΟΤΕ· ΑΦΙΗϹΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο· ΔΙΑΒΟΛΟϹ· ΚΑΙ
12. ΙΔΟΥ· ΑΓΓΕΛΟΙ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ· ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ· ΑΥΤⲰ·· ΑΚΟΥϹΑϹ
ξ. ... ΔΕ· Ο ΙϹ· ΟΤΙ ΙⲰΑΝΝΗϹ ΠΑΡΕΔΟΘΗ· ΑΝΕΧⲰΡΗϹΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ·
13. ξ. ... ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΕΙΠⲰΝ· ΤΗΝ· ΝΑΖΑΡΑΘ ΕΛΘⲰΝ ΚΑΤⲰΚΗ
ϹΕΝ· ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑ ΘΑΛΑϹϹΙΑΝ· ΕΝ· ΟΡΙΟΙϹ· ΖΑΒΟΥΛⲰΝ
14. ΚΑΙ· ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ ΙΝΑ ΠΛΗΡⲰΘΗ· ΤΟ· ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗϹΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟ
15. › ΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟϹ ΓΗ ΖΑΒΟΥΛⲰΝ ΚΑΙ ΓΗ· ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ ΟΔΟΝ· ΘΑ
16. › ΛΑϹϹΗϹ· ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΤⲰΝ ΕΘΝⲰΝ· Ο· ΛΑΟϹ· Ο· ΚΑ
› ΘΗΜΕΝΟϹ ΕΝ· ϹΚΟΤΙ· ΕΙΔΕΝ· ΦⲰϹ ΜΕΓΑ· ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΚΑΘΗΜΕΝΟΙϹ
17. › ΕΝ· ΧⲰΡΑ ΚΑΙ ϹΚΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ ΦⲰϹ ΑΝΕΤΕΙΛΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΑΠΟ ΤΟΤΕ ΗΡ
ΞΑΤΟ Ο ΙΣ ΚΗΡΥϹϹΕΙΝ ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙΝ· ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΗΓΓΙΚΕΝ· ΓΑΡ Η ΒΑ
18. ϹΙΛΕΙΑ ΤⲰΝ· ΟΥΡΝⲰΝ· ΠΕΡΙΠΑΤⲰΝ ΔΕ· Ο ΙΣ ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΤΗϹ
ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ· ΕΙΔΕΝ· ΔΥΟ ΑΔΕΛΦΟΥϹ ϹΙΜⲰΝΑ· ΤΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Math.

petrum et andream fratrem eius mittentes rete
ΠΕΤΡΟΝ · ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ · ΤΟΝ · ΑΔΕΛΦΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ · ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ IV.
in mare erant enim piscatores et ait eis tilli venite
ΕΙΣ · ΤΗΝ · ΘΑΛΑΣΣΑΝ · ΗΣΑΝ · ΓΑΡ · ΑΛΙΕΙΣ ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙΣ · ΔΕΥΤΕ 19.
post me et faciam uos piscatores hominum illi autem continuo
ΟΠΙΣΩ · ΜΟΥ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΥΜΑΣ ΑΛΙΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΩΝ · ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ 20.
relinquentes retia secuti sunt eum et procedens inde uidit
ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΠΡΟΒΑΣ ΕΚΕΙΘΕΝ ΑΛ 21.
lum uidit alios duos fratres iacobum zebedaei
ΤΟΝ · ΕΙΔΕΝ · ΑΛΛΟΥΣ ΔΥΟ · ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ
et iohannem fratrem eius in naui cum zebedaeo
ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ · ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΝ · ΤΩ · ΠΛΟΙΩ · ΜΕΤΑ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ · ΤΟΥ
patre eorum laxantes retia sua et uocauit
ΠΑΤΡΟΣ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΕΚΑΛΕΣΕΝ ·
eos illi autem statim relinquentes nauem et patrem suum secu
ΑΥΤΟΥΣ · ΟΙ ΔΕ ΕΥΘΕΩΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ · ΠΑΤΕΡΑ ΑΥΤΩ · ΚΟΛΟΥ 22.
ti sunt eum de doctrina saluatoris
Δ ΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΣΡΣ
et circuibat totam galilaeam ihs docens in syna
ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΟΛΗΝ · ΤΗΝ · ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ Ο ΙΣ · ΔΙΔΑΣΚΩΝ · ΕΝ ΤΑΙΣ · ΣΥΝΑ 23.
gogis eorum et praedicans euangelium regni
ΓΩΓΑΙΣ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΤΟ · ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ · ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ · ΚΑΙ ΘΕ
sanans omnem languorem in populo et ab
ΡΑΠΕΥΩΝ · ΠΑΣΑΝ · ΜΑΛΑΚΙΑΝ ΕΝ ΤΩ · ΛΑΩ ΚΑΙ ΑΠ 24.
iit opinio in totam syriam et ad duxerunt ei omnes
ΗΛΘΕΝ · Η · ΑΚΟΗ · ΕΝ · ΟΛΗΝ · ΤΗΝ · ΣΥΡΙΑΝ · ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΗΝΕΓΚΑΝ · ΑΥΤΩ · ΠΑΝΤΑΣ
male habentes uariis languoribus et tormentis conpressos
ΤΟΥΣ · ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ · ΝΟΣΟΙΣ · ΚΑΙ ΒΑΣΑΝΟΙΣ · ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΙΣ
et lunaticos et paralyticos et curauit eos et
ΚΑΙ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ · ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥΣ · ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ · ΚΑΙ 25.
secutae sunt eum turbae multae a galilaea et decapoli et
ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ · ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ · ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΚΑΙ · ΔΕΚΑΠΟΛΕΙΩΣ ΚΑΙ
ierosolimis et iudaea et de trans iordanen de beatis
ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΚΑΙ · ΙΟΥΔΑΙΑΣ · ΚΑΙ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΜΑ V.
in diuitibus uidens autem turbas ascendit in montem et
ΚΑΡΙΣΜΩΝ · ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ · ΟΧΛΟΥΣ · ΑΝΕΒΗ · ΕΙΣ · ΤΟ · ΟΡΟΣ · ΚΑΙ 1.
sedente illo accesserunt ad eum discipuli eius et aperiens
ΚΑΘΙΣΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΑΝΟΙΞΑΣ 2.
os suum docebat eos dicens beati pauperes
· ΤΟ · ΣΤΟΜΑ · ΑΥΤΟΥ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΑΥΤΟΥΣ · ΛΕΓΩΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΤΩΧΟΙ 3.
spiritu quoniam ipsorum est regnum caelorum beati lugentes
ΤΩ · ΠΝΙ ΟΤΙ · ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ · Η · ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΕΝΘΟ 4.
quoniam ipsi consolabuntur beati mites quoniam ipsi
ΟΥΝΤΕΣ · ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ ΠΑΡΑΚΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΡΑΕΙΣ ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ 5.
hereditabunt possidebunt terram beati esurientes et sitientes
ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΟΥΣΙΝ · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΠΙΝΟΝΤΕΣ · ΚΑΙ · ΔΙΨΩΝΤΕΣ ΤΗΝ 6.
iustitiam quoniam ipsi saturabuntur beati misericordes
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ · ΟΤΙ · ΑΥΤΟΙ ΧΟΡΤΑΣΘΗΣΟΝΤΑΙ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΕΛΕΗΜΟΝΕΣ 7.

Matth.
V.

qm ipsi miserebuntur beati mundi corde quoniam ipsi deum
8. ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ· ΕΛΕΗΘΗϹΟΝΤΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΚΑΘΑΡΟΙ· ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ· ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ ΤΟΝ· ΘΝ·
uidebunt beati pacifici qm ipsi filii di uocabuntur
9. ΟΨΟΝΤΑΙ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ· ΕΙΡΗΝΟΠΟΙΟΙ· ΟΤΙ· ΑΥΤΟΙ ΥΙΟΙ ΘΥ ΚΛΗΘΗϹΟΝΤΑΙ
beati qui persecutionem patiuntur propter iustitiam qm ipsorum est regnum
10. ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΟΙ ΔΕ ΔΙΩΓΜΕΝΟΙ· ΕΝΕΚΕΝ· ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗϹ ΟΤΙ· ΑΥΤΩΝ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ
caelorum beati eritis cum oderint uos et persequuntur et
11. ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΜΑΚΑΡΙΟΙ ΕϹΤΕ· ΟΤΑΝ· ΟΝΕΙΔΙϹΩϹΙΝ· ΥΜΑϹ· ΚΑΙ ΔΙΩΞΟΥϹΙΝ ΚΑΙ
dixerint omne malum uerbum aduersus uos mentientes propter me
ΕΙΠΩϹΙΝ· ΠΑΝ· ΠΟΝΗΡΟΝ· ΡΗΜΑ· ΚΑΘ ΥΜΩΝ· ΨΕΥΔΟΜΕΝΟΙ ΕΝΕΚΕΝ· ΕΜΟΥ
gaudete et exultate qm merces uestra multa in caelis
12. ΧΑΙΡΕΤΕ· ΚΑΙ· ΑΓΑΛΛΙΑϹΘΕ· ΟΤΙ· Ο· ΜΙϹΘΟϹ· ΥΜΩΝ· ΠΟΛΥϹ· ΕΝ· ΤΟΙϹ ΟΥΡΑΝΟΙϹ
sic enim persecuti sunt prophetas ante uos uos estis sal
13. ΟΥΤΩϹ· ΓΑΡ ΕΔΙΩΞΑΝ· ΤΟΥϹ· ΠΡΟΦΗΤΑϹ ΤΟΥϹ· ΠΡΟ ΥΜΩΝ· ΥΜΕΙϹ ΕϹΤΕ· ΤΟ· ΑΛΑϹ
terrae si autem sal euanuerit in quo salietur ad nihilum
ΤΗϹ· ΓΗϹ· ΕΑΝ· ΔΕ· ΤΟ· ΑΛΑϹ ΜΩΡΑΝΘΗ· ΕΝ· ΤΙΝΙ· ΑΛΙϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΕΙϹ ΟΥΔΕΝ
ualet ultra nisi ut mittatur foras et conculcetur ab hominibus
ΙϹΧΥΕΙ ΕΤΙ· ΕΙ ΜΗ· ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΞΩ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙϹΘΑΙ· ΥΠΟ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ
uos autem estis lux mundi non potest ciuitas abscondi supra
14. ΥΜΕΙϹ· ΔΕ ΕϹΤΕ ΤΟ· ΦΩϹ· ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΟΛΕΙϹ· ΚΡΥΒΗΝΑΙ ΕΠΑΝΩ
montem posita neque accendunt lucernam et ponunt eam sub mo
15. ΟΡΟΥϹ ΚΕΙΜΕΝΗ· ΟΥΔΕ ΚΑΙΟΥϹΙΝ· ΛΥΧΝΟΝ ΚΑΙ· ΤΙΘΕΑϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΥΠΟ· ΤΟΝ· ΜΟ
dio sed supra candelabrum et relucet omnibus in domo sic luceat
16. ΔΙΟΝ· ΑΛΛ ΕΠΙ· ΛΥΧΝΙΑΝ ΚΑΙ· ΛΑΜΠΕΙ· ΠΑϹΙΝ ΕΝ· ΤΗ· ΟΙΚΙΑ ΟΥΤΩϹ ΛΑΜΨΑΤΩ·
lux uestra coram hominibus ut uideant uestra bona opera
ΤΟ· ΦΩϹ ΥΜΩΝ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· ΟΠΩϹ· ΙΔΩϹΙΝ· ΥΜΩΝ· ΤΑ· ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ
et glorificent patrem uestrum in caelis ne putetis quia ue
17. ΚΑΙ· ΔΟΞΑϹΩϹΙΝ ΤΟΝ· ΠΡΑ ΥΜΩΝ· ΤΟΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ ΟΥΝΟΙϹ· ΜΗ· ΝΟΜΙϹΗΤΑΙ· ΟΤΙ· ΗΛ
ni soluere legem aut prophetas non ueni soluere sed
ΘΟΝ· ΚΑΤΑΛΥϹΑΙ· ΤΟΝ· ΝΟΜΟΝ· Η· ΤΟΥϹ· ΠΡΟΦΗΤΑϹ· ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ· ΚΑΤΑΛΥϹΑΙ· ΑΛ
implere amen enim dico uobis donec transeat caelum et terra
18. ΛΑ· ΠΛΗΡΩϹΑΙ ΑΜΗΝ· ΓΑΡ ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΕΩϹ ΑΝ· ΠΑΡΕΛΘΗ· Ο· ΟΥΝΟϹ ΚΑΙ· Η· ΓΗ·
iota unum aut unus apex non praeteribit a lege donec omnia
ΙΩΤΑ· ΕΝ· Η· ΜΙΑ ΚΕΡΕΑ· ΟΥ ΜΗ· ΠΑΡΕΛΘΗ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΝΟΜΟΥ· ΕΩϹ ΑΝ· ΠΑΝΤΑ
fiant quicumque ergo soluerit unum de mandatis istis minimis et
19. ΓΕΝΗΤΑΙ· ΟϹ ΕΑΝ ΟΥΝ· ΛΥϹΗ· ΜΙΑΝ· ΤΩΝ· ΕΝΤΟΛΩΝ· ΤΟΥΤΩΝ· ΕΛΑΧΙϹΤΩΝ· ΚΑΙ
docuerit sic homines minimus uocabitur in regno
ΔΙΔΑΞΗ· ΟΥΤΩϹ· ΤΟΥϹ· ΑΝΟΥϹ· ΕΛΑΧΙϹΤΟϹ· ΚΛΗΘΗϹΕΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ
caelorum qui autem fecerit et docuerit hic magnus uocabitur in
ΟΥΡΑΝΩΝ· ΟϹ ΔΑΝ· ΠΟΙΗϹΗ· ΚΑΙ· ΔΙΔΑΞΗ· ΟΥΤΟϹ· ΜΕΓΑϹ· ΚΛΗΘΗϹΕΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ·
regno caelorum dico enim uobis quia nisi abundauerit uestra
20. ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΕΑΝ ΜΗ· ΠΕΡΙϹϹΕΥϹΑΙ ΥΜΩΝ· Η·
iustitia plus scribis et pharisaeis non intrabitis
ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗ· ΠΛΕΙΟΝ· ΤΩΝ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ· ΚΑΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΟΥ ΜΗ· ΕΙϹΕΛΘΗΤΕ
in regnum caelorum audistis quia dictum est antiquis
21. ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ· ΟΤΙ· ΕΡΡΕΘΗ· ΤΟΙϹ ΑΡΧΑΙΟΙϹ·

non occides qui autem occiderit reus erit iudicio ego autem dico
ΟΥ ΦΟΝΕΥϹΕΙϹ· ΟϹ ΔΑΝ ΦΟΝΕΥϹΗ· Ο ΕΝΟΧΟϹ ΕϹΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙϹΕΙ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ 22.
vobis quia omnis qui irascitur fratri suo sine causa reus erit iudicio
r ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑϹ Ο ΟΡΓΙΖΟΜΕΝΟϹ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΕΙΚΗ ΕΝΟΧΟϹ ΕϹΤΑΙ ΤΗ ΚΡΙϹΕΙ
qui autem dixerit fratri suo racha reus erit concilio
ΟϹ ΔΑΝ ΕΙΠΗ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΡΑΚΑ ΕΝΟΧΟϹ ΕϹΤΑΙ ΤΩ ϹΥΝΕΔΡΙΩ·
qui autem dixerit fatue reus erit ad gehennam ignis Si ergo
ΟϹ ΔΑΝ ΕΙΠΗ ΜΩΡΕ ΕΝΟΧΟϹ ΕϹΤΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟϹ· ΕΑΝ ΟΥΝ 23.
offers munus tuum ad altare et ibi recordaberis quia
ΠΡΟϹΦΕΡΗϹ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ϹΟΥ ΕΠΙ ΤΟ ΘΥϹΙΑϹΤΗΡΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΜΝΗϹΘΗϹ· ΟΤΙ Ο
frater tuus habet aliquid adversum te relinque ibi munus tuum ad
ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ ΕΧΕΙ ΤΙ ΚΑΤΑ ϹΟΥ· ΑΦΕϹ ΕΚΕΙ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ 24.
altare et vade prius reconciliari fratri tuo et
ΤΟΥ ΘΥϹΙΑϹΤΗΡΙΟΥ· ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΠΡΩΤΟΝ ΔΙΑΛΛΑΓΗΘΙ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ϹΟΥ ΚΑΙ
tunc veniens offer munus tuum esto consentiens adversario tuo
Δι... ΤΟΤΕ ΕΛΘΩΝ ΠΡΟϹΦΕΡΕ ΤΟ ΔΩΡΟΝ ϹΟΥ ΙϹΘΙ ΕΥΝΟΩΝ ΤΩ ΑΝΤΙΔΙΚΩ ϹΟΥ 25.
dum es in via cum eo ne forte te tradat adversarius iudici
L.c. Lxii. ΤΑΧΥ ΕΩϹ ΟΤΟΥ ΕΙ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΠΟΤΕ ϹΕ ΠΑΡΑΔΩ Ο ΑΝΤΙΔΙΚΟϹ ΤΩ ΚΡΙΤΗ
et iudex te tradat tortori et in carcerem mittaris Amen dico
ΚΑΙ Ο ΚΡΙΤΗϹ ϹΕ ΠΑΡΑΔΩ ΤΩ ΥΠΗΡΕΤΗ ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΥΛΑΚΗΝ ΒΛΗΘΗϹΗ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ 26.
tibi non exies inde donec reddas novissimum quadrantem audistis
Δι. xxvii. ϹΟΙ· ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗϹ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΩϹ ΑΝ ΑΠΟΔΩϹ ΤΟΝ ΕϹΧΑΤΟΝ ΚΟΔΡΑΝΤΗΝ· ΗΚΟΥϹΑΤΕ 27.
quia dictum antiquis non moechaberis ego autem dico vobis quia omnis qui vi
Sol ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙϹ ΑΡΧΑΙΟΙϹ· ΟΥ ΜΟΙΧΕΥϹΕΙϹ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑϹ Ο ΒΛΕ 28.
dens mulierem ad concupiscendam eam iam moechatus est in corde suo Si
ΠΩΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΡΟϹ ΤΟ ΕΠΙΘΥΜΗϹΑΙ ΑΥΤΗΝ· ΔΗΕ ΜΟΙΧΕΥϹΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΕΙ 29.
autem oculus tuus dexter scandalizat te erue eum et proice abs te
ΔΕ Ο ΟΦΘΑΛΜΟϹ ϹΟΥ Ο ΔΕΞΙΟϹ ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ ϹΕ· ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ϹΟΥ
expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum corpus tuum
ϹΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ϹΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ
in gehennam et si dextera tua manus offendit te abscide eam et
ΒΛΗΘΗ ΕΙϹ ΓΕΕΝΝΑΝ· ΚΑΙ ΕΙ Η ΔΕΞΙΑ ϹΟΥ ΧΕΙΡ ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΗ ϹΕ ΚΟΨΟΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ 30.
proice abs te expedit enim tibi ut pereat unum membrorum tuorum quam totum
ΒΑΛΕ ΑΠΟ ϹΟΥ· ϹΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΡ ϹΟΙ ΙΝΑ ΑΠΟΛΗΤΑΙ ΕΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΜΗ ΟΛΟΝ ΤΟ
corpus tuum eat in gehennam dictum est autem quicumque dimiserit uxorem suam
ϹΩΜΑ ϹΟΥ ΒΛΗΘΗ ΕΙϹ ΓΕΕΝΝΑΝ· ΕΡΡΕΘΗ ΔΕ ΟΤΙ ΟϹ ΑΝ ΑΠΟΛΥϹΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥ 31.
det illi libellum repudii ego autem dico vobis quod omnis qui dimiserit uxo
ΤΟΥ ΔΟΤΩ ΑΥΤΗ ΑΠΟϹΤΑϹΙΟΝ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΑϹ Ο ΑΠΟΛΥΩΝ ΤΗΝ ΓΥ 32.
rem suam excepta causa fornicationis facit eam moechari et quicumque dimissam
ΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΤΟϹ ΛΟΓΟΥ ΠΟΡΝΕΙΑϹ ΠΟΙΕΙ ΑΥΤΗΝ ΜΟΙΧΑϹΘΑΙ· ΚΑΙ ΟϹ ΕΑΝ ΑΠΟΛΕΛΥ
nuptiam duxerit adulterat iterum audistis quia dictum est antiquis non
ΜΕΝΗΝ ΓΑΜΗϹΗ ΜΟΙΧΑΤΑΙ· ΠΑΛΙΝ ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ ΤΟΙϹ ΑΡΧΑΙΟΙϹ· ΟΥΚ 33.
periurabis reddes autem domino iuramenta tua ego autem dico vobis
ΕΠΙΟΡΚΗϹΕΙϹ· ΑΠΟΔΩϹΕΙϹ ΔΕ ΚΩ ΤΟΥϹ ΟΡΚΟΥϹ ϹΟΥ· ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ 34.
non iurare omnino neque in caelum quia sedes est dei neque
ΜΗ ΟΜΟϹΑΙ ΟΛΩϹ· ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΩ ΟΥΡΑΝΩ· ΟΤΙ ΘΡΟΝΟϹ ΕϹΤΙΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΜΗΤΕ 35.
in terram quia suppedaneum est pedum eius neque in hierosolymam
ΕΝ ΤΗ ΓΗ· ΟΤΙ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΕϹΤΙΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΑΥΤΟΥ· ΜΗΤΕ ΕΙϹ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ
quia civitas est magni regis neque in capite tuo iuraveris
ΟΤΙ ΠΟΛΙϹ ΕϹΤΙΝ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΒΑϹΙΛΕΩϹ· ΜΗΤΕ ΕΝ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ϹΟΥ ΟΜΟϹΗϹ 36.

Matth.

V.

quia non potes unum capillum album aut nigrum facere. Sit autem sermo vester
ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑϹΑΙ·ΜΙΑΝ·ΤΡΙΧΑ ΛΕΥΚΗΝ·Η·ΜΕΛΑΙΝΑΝ ΠΟΙΗϹΑΙ·ΕϹΤΩ·ΔΕ Ο·ΛΟΓΟϹ ΥΜΩΝ 37.

etiam etiam non non quod autem a malo est audistis quia di
38. l ΝΑΙ·ΝΑΙ·ΟΥ ΟΥ·ΤΟ ΔΕ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΤΟΥΤΩΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΕϹΤΙΝ·ΗΚΟΥϹΑΤΕ·ΟΤΙ ΕΡ

ctum est oculum pro oculo et dentem pro dente ego autem di
39. ΡΕΘΗ·ΟΦΘΑΛΜΟΝ·ΑΝΤΙ ΟΦΘΑΛΜΟΥ·ΚΑΙ·ΟΔΟΝΤΑ·ΑΝΤΙ·ΟΔΟΝΤΟϹ·ΕΓΩ·ΔΕ ΛΕ

co vobis non resistere malo sed si quis te percusserit in dex
δ. xxxviii ΓΩ ΥΜΙΝ·ΜΗ·ΑΝΤΙϹΤΗΝΑΙ·ΤΩ·ΠΟΝΗΡΩ·ΑΛΛΟϹ ΤΙϹ ϹΕ·ΡΑΠΙϹΕΙ·ΕΠΙ·ΤΗΝ·ΔΕΞ

l. v iiii. tram tuam maxillam obvertite ei et aliam et volenti tecum iudicari et
40. ΙΑΝ·ϹΟΥ ϹΙΑΓΟΝΑ·ϹΤΡΕΨΟΝ ΑΥΤΩ·ΚΑΙ ΤΗΝ·ΑΛΛΗΝ·ΚΑΙ ΤΩ ΘΕΛΟΝΤΙ ϹΟΙ·ΚΡΙΘΗΝΑΙ·ΚΑΙ

δ. xxxviiii. tunicam tuam accipere dimitte ei et vestimentum et quicumque te angariaverit
41. ✕ Sol. ΤΟΝ·ΧΙΤΩΝΑ ϹΟΥ ΛΑΒΕΙΝ·ΑΦΕϹ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ·ΚΑΙ·ΟϹΤΙϹ·ΕΑΝ ΑΓΓΑΡΕΥϹΕΙ

miliarium unum vade cum eo duo petenti te da et volen
42. ΜΙΛΙΟΝ·ΕΝ·ΥΠΑΓΕ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΔΥΟ·ΤΩ·ΑΙΤΟΥΝΤΙ·ϹΕ·ΔΙΔΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ·ΘΕ

ti a te mutuari ne aversus fueris audistis quia dictum est di
43. δ. xl ΛΟΝΤΑ·ΑΠΟ ϹΟΥ·ΔΑΝΙϹΑϹΘΑΙ·ΜΗ·ΑΠΟϹΤΡΑΦΗϹ·ΗΚΟΥϹΑΤΕ·ΟΤΙ ΕΡΡΕΘΗ·ΑΓΑ

l. v i. liges proximum tuum et odies inimicum tuum ego autem dico
44. ΠΗϹΕΙϹ·ΤΟΝ·ΠΛΗϹΙΟΝ ϹΟΥ·ΚΑΙ·ΜΙϹΗϹΕΙϹ·ΤΟΝ·ΕΧΘΡΟΝ ϹΟΥ·ΕΓΩ ΔΕ ΛΕΓΩ·

vobis diligite inimicos vestros benedicite
ΥΜΙΝ·ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ·ΕΧΘΡΟΥϹ·ΥΜΩΝ·ΕΥΛΟΓΕΙΤΕ·ΤΟΥϹ ΚΑΤΑΡΩΜΕΝΟΥϹ

vos bene facite odientibus vos et orate pro
ΥΜΑϹ·ΚΑΛΩϹ ΠΟΙΕΙΤΕ·ΤΟΙϹ ΜΙϹΟΥϹΙΝ ΥΜΑϹ·ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ·ΥΠΕΡ ΤΩΝ

persequentibus vos et calumniantibus vos ut sitis filii patris
45. ΕΠΗΡΕΑΖΟΝΤΩΝ·ΥΜΑϹ·ΚΑΙ ΔΙΩΚΟΝΤΩΝ ΥΜΑϹ·ΟΠΩϹ ΓΕΝΗϹΘΕ·ΥΙΟΙ·ΤΟΥ ΠΡϹ

vestri in caelis qui solem suum oriri facit super malos
ΥΜΩΝ·ΤΟΥ·ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΟΤΙ·ΤΟΝ·ΗΛΙΟΝ ΑΥΤΟΥ·ΑΝΑΤΕΛΛΕΙ·ΕΠΙ ΠΟΝΗΡΟΥϹ

δ. xli. et bonos et pluit super iustos et iniustos si enim dilexe
46. l. v i. ΚΑΙ·ΑΓΑΘΟΥϹ·ΚΑΙ·ΒΡΕΧΕΙ·ΕΠΙ·ΔΙΚΑΙΟΥϹ ΚΑΙ·ΑΔΙΚΟΥϹ·ΕΑΝ·ΓΑΡ·ΑΓΑΠΗ

ritis diligentes vos mercedem quam habebitis nonne et
r ϹΗΤΕ·ΤΟΥϹ·ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΥΜΑϹ·ΤΙΝΑ·ΜΙϹΘΟΝ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ·ΟΥΧΙ ΚΑΙ·ΟΙ·

publicani hoc faciunt et si salutaveritis amicos vestros tantum
47. ΤΕΛΩΝΑΙ·ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ΕΑΝ ΑϹΠΑϹΗϹΘΕ·ΤΟΥϹ·ΦΙΛΟΥϹ ΥΜΩΝ·ΜΟΝΟΝ

quid amplius facitis nonne et publicani sic faciunt eritis
48. ΤΙ ΠΕΡΙϹϹΟΝ ΠΟΙΕΙΤΕ·ΟΥΧΙ ΚΑΙ ΟΙ·ΤΕΛΩΝΑΙ·ΟΥΤΩϹ ΠΟΙΟΥϹΙΝ·ΕϹΕϹΘΕ

ergo vos perfecti sicut pater vester in caelis perfectus est
VI. ΟΥΝ·ΥΜΕΙϹ ΤΕΛΕΙΟΙ·ΩϹΠΕΡ·Ο ΠΗΡ·ΥΜΩΝ·Ο ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΡΑΝΟΙϹ ΤΕΛΕΙΟϹ ΕϹΤΙΝ

attendite elemosynam vestram ne faciatis coram ho
1. δ. xlii. ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ·ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟϹΥΝΗΝ ΥΜΩΝ·ΜΗ·ΠΟΙΕΙΝ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ·ΤΩΝ ΑΝ

✕ Sol. minibus ut videamini ab eis alioqui mercedem non habebitis
ΘΡΩΠΩΝ ΠΡΟϹ ΤΟ ΘΕΑΘΗΝΑΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΕΙ ΔΕ ΜΗΓΕ·ΜΙϹΘΟΝ·ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ

apud patrem vestrum in caelis cum ergo facis elemosynam
2. ΠΑΡΑ ΤΩ ΠΡΙ ΥΜΩΝ ΤΩ·ΕΝ·ΤΟΙϹ ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΟΤΑΝ·ΟΥΝ ΠΟΙΗϹ·ΕΛΕΗΜΟϹ

noli tubicinare / ne tubicinaveris ante te sicut hypocritae faciunt
ΥΝΗΝ·ΜΗ·ϹΑΛΠΙϹΗϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ·ϹΟΥ ΩϹΠΕΡ·ΟΙ·ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΠΟΙΟΥϹΙΝ

in synagogis et in vicis ut glorificentur ab
ΕΝ·ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ ΕΝ·ΡΥΜΑΙϹ·ΟΠΩϹ ΔΟΞΑϹΘΩϹΙΝ·ΥΠΟ·ΤΩΝ·

hominibus amen dico uobis receperunt mercedem suam
ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΠΕΧΟΥϹΙΝ·ΤΟΝ·ΜΙϹΘΟΝ·ΑΥΤΩΝ

tu autem faciente elemosynam nesciat sinistra tua quid faciat
ϹΟΥ ΔΕ ΠΟΙΟΥΝΤΟϹ ΕΛΕΗΜΟϹΥΝΗΝ·ΜΗ ΓΝΩΤΩ Η ΑΡΙϹΤΕΡΑ ϹΟΥ ΤΙ ΠΟΙΕΙ· Η· 3.

dextera tua ut sit tua elemosyna in abscondito et pater tuus
ΔΕΞΙΑ ϹΟΥ· ΟΠΩϹ ΗϹΟΥ ΕΛΕΗΜΟϹΥΝΗ· ΕΝ ΤΩ·ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ·Ο ΠΗΡ ϹΟΥ 4.

qui uidet in abscondito ipse reddet tibi in palam et
Ο ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ·ΤΩ·ΚΡΥΠΤΩ· ΑΥΤΟϹ·ΑΠΟΔΩϹΕΙ ϹΟΙ ΕΝ ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ ΚΑΙ 5.

cum oratis non eritis sicut hypocritae quia amant in
ΟΤΑΝ ΠΡΟϹΕΥΧΗ· ΟΥΚ ΕϹΗ ΩϹΠΕΡ ΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΟΤΙ ΦΙΛΟΥϹΙΝ·ΕΝ·ΤΑΙϹ

synagogis et in angulis platearum stantes orare ut
ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ ΕΝ·ΤΑΙϹ ΓΩΝΙΑΙϹ ΤΩΝ·ΠΛΑΤΕΙΩΝ·ΕϹΤΩΤΕϹ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ·ΟΠΩϹ

ap pareant hominibus amen dico uobis quia receperunt
ΑΝ ΦΑΝΩϹΙΝ ΤΟΙϹ ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ· ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥϹΙΝ ΤΟΝ

mercedem suam tu autem cum oraueris intra in cubiculum
ΜΙϹΘΟΝ ΑΥΤΩΝ· ϹΥ ΔΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟϹΕΥΧΗ· ΕΙϹΕΛΘΩΝ·ΕΙϹ ΤΟ·ΤΑΜΙ 6.

tuum et claudens ostio tuo ora patri tuo
ΕΙΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΚΛΕΙϹΑϹ ΤΗΝ·ΘΥΡΑΝ·ϹΟΥ· ΠΡΟϹΕΥΞΑΙ ΤΩ·ΠΡΙ ϹΟΥ ΤΩ

in abscondito et pater tuus qui uidet in abscondito red
ΕΝ·ΤΩ·ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ Ο·ΠΗΡ ϹΟΥ Ο·ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ·ΤΩ·ΚΡΥΠΤΩ·ΑΠΟΔΩ

det tibi in manifesto orantes autem ne multum loquamini
ϹΕΙ ϹΟΙ·ΕΝ·ΤΩ·ΦΑΝΕΡΩ ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ·ΜΗ·ΒΑΤΤΑΛΟΓΗ 9 7.

ni sicut ethnici putant enim quia multiloquio
lc ϹΗΤΕ ΩϹΠΕΡ ΟΙ·ΕΘΝΙΚΟΙ· ΔΟΚΟΥϹΙΝ·ΓΑΡ· ΟΤΙ·ΕΝ·ΤΗ ΠΟΛΥΛΟΓΙΑ

suo exaudiuntur ne ergo assimulemini eis scit
ΑΥΤΩΝ ΕΙϹΑΚΟΥϹΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΜΗ ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩΘΗΤΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΟΙΔΕΝ 8.

enim pater uester quibus necesse habeatis antequam uos petatis eum
ΓΑΡ·Ο·ΠΗΡ ΥΜΩΝ·ΩΝ· ΧΡΙΑΝ ΕΧΕΤΕ ΠΡΟ ΤΟΥ ΥΜΑϹ·ΑΙΤΗϹΑΙ ΑΥΤΟΝ

sic ergo orabitis uos
ΟΥΤΩϹ ΟΥΝ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΕ ΥΜΕΙϹ ΠΡΟϹΕΥΧΗ

pater noster qui in caelis sanctificetur nomen tuum ad
ΠΕΡ ΗΜΩΝ·Ο·ΕΝ·ΤΟΙϹ·ΟΥΡΝΟΙϹ· ΑΓΙΑϹΘΗΤΩ·ΤΟ·ΟΝΟΜΑ ϹΟΥ·ΕΛ 9.10.

ueniat regnum tuum fiat uoluntas tua sicut in caelo
ΘΑΤΩ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ ϹΟΥ ΓΕΝΗΘΗΤΩ·ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ ϹΟΥ·ΩϹ·ΕΝ ΟΥΝΩ

et in terra panem nostrum supersubstantialem da nobis
ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗϹ· ΤΟΝ·ΑΡΤΟΝ ΗΜΩΝ·ΤΟΝ·ΕΠΙ ΟΥϹΙΟΝ· ΔΟϹ ΗΜΙΝ 11.

hodie et dimitte nobis debita nostra sicut et
ϹΗΜΕΡΟΝ·ΚΑΙ ΑΦΕϹ ΗΜΙΝ ΤΑ ΟΦΕΙΛΗΜΑΤΑ ΗΜΩΝ ΩϹ·ΚΑΙ 12.

nos dimittimus debitoribus nostris et ne inducas
ΗΜΕΙϹ·ΑΦΙΟΜΕΝ·ΤΟΙϹ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙϹ ΗΜΩΝ·ΚΑΙ·ΜΗ·ΕΙϹΕΝΕΓΚΗϹ 13.

nos in temptationem sed libera nos a malo
ΗΜΑϹ·ΕΙϹ ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΡΥϹΑΙ· ΗΜΕΙϹ·ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ

quoniam tuum est regnum et uirtus et maiestas
ΟΤΙ·ϹΟΥ·ΕϹΤΙΝ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΚΑΙ·Η·ΔΥΝΑΜΕΙϹ·ΚΑΙ·Η·ΔΟΞΑ

in saecula amen si enim dimiseritis hominibus
ΕΙϹ·ΤΟΥϹ ΑΙΩΝΑϹ· ΑΜΗΝ· ΕΑΝ ΓΑΡ·ΑΦΗΤΕ ΤΟΙϹ ΑΝΟΙϹ 14.

Matth.

VI. transgressiones eorum dimittet et vobis pater vester caelestis
ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ· ΑΥΤΩΝ· ΑΦΗϹΕΙ ΚΑΙ· ΥΜΙΝ Ο· ΠΗΡ ΥΜΩΝ· Ο ΟΥΡΑΝΙΟϹ
si autem non dimiseritis hominibus peccata eorum neque
ΕΑΝ· ΔΕ · ΜΗ· ΑΦΗΤΕ ΤΟΙϹ ΑΝΟΙϹ ΤΑ· ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ· ΟΥΔΕ
16. ᾱ.xlv. xi. sol. pater vester dimittet delicta vestra cum autem ieiuna
Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ· ΑΦΗϹΕΙ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΑ ΥΜΩΝ·· ΟΤΑΝ· ΔΕ ΝΗϹΤΕΥ
tis nolite fieri sicut hypocritae tristes exterminant enim
ΗΤΕ· ΜΗ· ΓΙΝΕϹΘΑΙ· ΩϹ ΟΙ· ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ϹΚΥΘΡΩΠΟΙ· ΑΦΑΝΙΖΟΥϹΙΝ ΓΑΡ· ΤΑ·
facies eorum ut appareant hominibus ieiunantes amen dico
ΠΡΟϹΩΠΑ· ΑΥΤΩΝ· ΟΠΩϹ ΑΝΦΑΝΩϹΙΝ ΤΟΙϹ· ΑΝΟΙϹ· ΝΗϹΤΕΥΟΝΤΕϹ· ΑΜΗΝ· ΛΕ
17. vobis quia receperunt mercedem suam tu autem ieiunans unge
ΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΑΠΕΧΟΥϹΙΝ· ΤΟΝ· ΜΙϹΘΟΝ· ΑΥΤΩΝ· ϹΥ ΔΕ ΝΗϹΤΕΥΩΝ· ΑΛΕΙΨΑΙ
18. tuum caput et faciem tuam lava ut ne appareas
ϹΟΥ ΤΗΝ· ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΑΙ· ΤΟ· ΠΡΟϹΩΠΟΝ· ϹΟΥ· ΝΙΨΑΙ · ΟΠΩϹ· ΜΗ· ΦΑΝΗϹ
hominibus ieiunans sed patri tuo in abscondito et
ΤΟΙϹ ΑΝΟΙϹ ΝΗϹΤΕΥΩΝ· ΑΛΛΑ· ΤΩ· ΠΡΙ· ϹΟΥ ΤΩ· ΕΝ· ΤΩ· ΚΡΥΠΤΩ· ΚΑΙ· Ο·
19. pater qui videt in abscondito reddet tibi in palam ne thes
ΠΗΡ· Ο· ΒΛΕΠΩΝ ΕΝ· ΤΩ· ΚΡΥΠΤΩ· ΑΠΟΔΩϹΕΙ ϹΟΙ· ΕΝ· ΤΩ ΦΑΝΕΡΩ· ΜΗ ΘΗϹ
aurizetis in vobis thesauros in terra ubi erugo et tinea
ΑΥΡΙΖΕΤΕ ΕΝ ΥΜΙΝ ΘΗϹΑΥΡΟΥϹ ΕΠΙ· ΤΗϹ· ΓΗϹ· ΟΠΟΥ ϹΗϹ· ΚΑΙ ΒΡΩϹΙϹ·
demolitur et ubi fures effodiunt et furantur
ΑΦΑΝΙΖΕΙ· ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΑΙ· ΔΙΟΡΥϹϹΟΥϹΙΝ· ΚΑΙ· ΚΛΕΠΤΟΥϹΙΝ·
20. ᾱ.xlvi. l. l.clxii. thesaurizate autem vobis thesauros in caelo ubi neque erugo neque
ΘΗϹΑΥΡΙΖΕΤΕ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΘΗϹΑΥΡΟΥϹ ΕΝ· ΟΥΝΩ· ΟΠΟΥ ΟΥΤΕ ϹΗϹ· ΟΥΤΕ
tinea demolitur et ubi fures non effodiunt neque furan
ΒΡΩϹΙϹ ΑΦΑΝΙΖΕΙ ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΑΙ· ΟΥ· ΔΙΟΡΥϹϹΟΥϹΙΝ· ΟΥΔΕ· ΚΛΕΠ
21. ᾱᾱ tur ubi enim est thesaurus vester ibi erit et cor
ΤΟΥϹΙΝ· ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΘΗϹΑΥΡΟϹ ΥΜΩΝ· ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ ΚΑΙ· Η· ΚΑΡΔΙΑ
22. ᾱ.xlvii l.v l.cxxxiii. vestrum lucerna corporis est oculus si ergo
ΥΜΩΝ· Ο· ΛΥΧΝΟϹ ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΟΦΘΑΛΜΟϹ· ΕΑΝ· ΟΥΝ·
oculus tuus simplex fuerit totum corpus tuum lucidum erit
Ο· Ο ΦΘΑΛΜΟϹ· ϹΟΥ ΑΠΛΟΥϹ Η· ΟΛΟΝ· ΤΟ· ϹΩΜΑ· ϹΟΥ ΦΩΤΙΝΟΝ· ΕϹΤΑΙ
23. si… ergo…. lumen… in … si autem oculus tuus ne
ΕΙ ΟΥΝ· ΤΟ ΦΩϹ· ΤΟ· ΕΝ· ϹΟΙ· ΕΑΝ ΔΕ· Ο· ΟΦΘΑΛΜΟϹ· ϹΟΥ· ΠΟ
quam fuerit totum corpus tuum tenebrosum erit si ergo lumen
ΝΗΡΟϹ· Η· ΟΛΟΝ· ΤΟ· ϹΩΜΑ· ϹΟΥ· ϹΚΟΤΙΝΟΝ· ΕϹΤΑΙ· ΕΙ ΟΥΝ· ΤΟ· ΦΩϹ
24. ᾱ.xlviii. l.vr l.cxxi. quod in te tenebrae est ipse tenebrae quantae nemo potest
ΤΟ ΕΝ· ϹΟΙ· ϹΚΟΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΤΟ· ϹΚΟΤΟϹ ΠΟϹΟ· ΟΥΔΕΙϹ· ΟΥΚ ΕΤΗϹ· ΔΥΝΑ
duobus dominis servire aut enim unum odiet et alterum
ΤΑΙ· ΔΥϹΙ ΚΥΡΙΟΙϹ· ΔΟΥΛΕΥΕΙ· Η ΓΑΡ· ΤΟΝ· ΕΝΑ· ΜΙϹΗϹΕΙ ΚΑΙ· ΤΟΝ ΕΤΕ
diliget aut unum sustinebit et alterum contemnet
ΡΟΝ· ΑΓΑΠΗϹΕΙ· Η· ΕΝ· ΟϹΑΝ ΘΕΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗϹΕΙ
25. ᾱ.xlviiii. l.v l.l non potestis deo servire et mamonae ideo dico
ΟΥ· ΔΥΝΑϹΘΕ ΘΩ· ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ· ΚΑΙ· ΜΑΜΩΝΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ· ΛΕΓΩ·
vobis ne solliciti sitis cogitate animae vestrae quid manducetis et quid
ΥΜΙΝ ΜΗ· ΜΕΡΙΜΝΑΤΕ· ΤΗ· ΨΥΧΗ· ΥΜΩΝ· ΤΙ· ΦΑΓΗΤΕ ΚΑΙ ΤΙ

Matth. VI.

bibatis neque corpori vestro quid induamini nonne anima plus est
μαρ · ΠΙΗΤΕ · ΜΗΔΕ ΤΩ ϹΩΜΑΤΙ ΥΜΩΝ ΤΙ · ΕΝΔΥϹΗϹΘΕ · ΟΥΧΙ Η · ΨΥΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΕϹΤΙΝ

escae et corpus vestimento respicite in volatilia
ι ΤΗϹ · ΤΡΟΦΗϹ · ΚΑΙ ΤΟ ϹΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟϹ · ΕΜΒΛΕΨΑΤΕ ΕΙϹ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ 26.

caeli quoniam non serunt neque metunt neque congre
ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ · ΟΤΙ · ΟΥ ϹΠΕΙΡΟΥϹΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥϹΙΝ · ΟΥΔΕ ϹΥΝΑΓΟΥ

gant in horrea et pater vester caelestis pascit illa nonne
ϹΙΝ ΕΙϹ ΑΠΟΘΗΚΑϹ · ΚΑΙ · Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ Ο · ΟΥΡΑΝΙΟϹ ΤΡΕΦΕΙ · ΑΥΤΑ ΟΥΧ

vos magis praestatis illis quis autem vestrum cogitans
ατα ΥΜΕΙϹ · ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ ΑΥΤΩΝ · ΤΙϹ ΔΕ ΥΜΩΝ · ΜΕΡΙΜΝΩΝ 27.

potest adicere ad staturam suam cubitum unum et de
ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΡΟϹΘΕΙΝΑΙ · ΕΠΙ · ΤΗΝ · ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ · ΠΗΧΥΝ ΕΝΑ ΚΑΙ · ΠΕΡΙ 28.

vestimento quid cogitatis considerate lilia agri
ΕΝΔΥΜΑΤΟϹ · ΤΙ ΜΕΡΙΜΝΑΤΑΙ · ΚΑΤΑΜΑΘΕΤΕ ΤΑ · ΚΡΙΝΑ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ

quomodo crescunt non laborant neque nent dico autem vobis quoniam neque
ΠΩϹ ΑΥΞΑΝΕΙ · ΟΥΚ ΚΟΠΙΑ ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ · ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΟΥΔΕ 29.

salomon in omni gloria sua coopertus est sicut unum ex istis
ϹΟΛΟΜΩΝ · ΕΝ ΠΑϹΗ ΤΗ · ΔΟΞΗ · ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ · ΩϹ ΕΝ ΤΟΥΤΩΝ

si autem faenum agri hodie est et cras in
ΕΙ ΔΕ · ΤΟΝ · ΧΟΡΤΟΝ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ ϹΗΜΕΡΟΝ · ΟΝΤΑ · ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ · ΕΙϹ 30.

clibanum missum deus sic vestit quanto magis
ΚΛΙΒΑΝΟΝ · ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ · Ο ΘϹ ΟΥΤΩϹ ΑΜΦΙΕΝΝΥΕΙΝ · ΠΟϹΩ ΜΑΛ

vos modicae fidei ne ergo solliciti sitis dicentes quid
ΛΟΝ ΥΜΑϹ ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΟΙ · ΜΗ ΟΥΝ · ΜΕΡΙΜΝΗϹΗΤΕ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΤΙ 31.

manducabimus aut quid bibemus aut quid cooperiemur haec enim
ΦΑΓΩΜΕΝ Η · ΤΙ · ΠΙΩΜΕΝ · Η · ΤΙ ΠΕΡΙΒΑΛΩΜΕΘΑ · ΤΑΥΤΑ · ΓΑΡ 32.

omnia gentes inquirunt scit enim pater vester caelestis
ΠΑΝΤΑ ΤΑ · ΕΘΝΗ · ΕΠΙΖΗΤΕΙ · ΟΙΔΕΝ · ΓΑΡ · Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ · Ο ΟΥΡΑΝΙΟϹ

quid indigetis horum ab omnibus quaerite autem primum
ΟΤΙ ΧΡΗΖΗΤΕΙ ΤΟΥΤΩΝ ΑΠΑΝΤΩΝ · ΖΗΤΕΙΤΕ ΔΕ ΠΡΩΤΟΝ · ΤΗΝ 33.

regnum dei et iustitiam eius et haec omnia
ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΔΙΚΑΙΟϹΥΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ

t apponentur adicientur vobis nolite ne ergo solliciti esse in crastinum
ΠΡΟϹΤΕΘΗϹΕΤΑΙ ΥΜΙΝ · ΜΗ · ΟΥΝ · ΜΕΡΙΜΝΗϹΗΤΕ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΑΥΡΙΟΝ · Η · 34.

enim sollicitabitur crastinus dies de sua sufficit diei ma
ΓΑΡ · ΜΕΡΙΜΝΗϹΕΙ · ΑΥΡΙΟΝ · ΤΑ · ΠΕΡΙ ΑΥΤΗϹ · ΑΡΚΕΤΟΝ · ΤΗ · ΗΜΕΡΑ · Η · ΚΑ VII.

ā. l. litia sua nolite ne iudicare ut non iudicemini in quo enim iudicio
d. xli. ΚΙΑ ΑΥΤΗϹ · ΜΗ · ΚΡΙΝΕΤΕ ΙΝΑ · ΜΗ · ΚΡΙΘΗΤΕ · ΕΝ · Ω · ΓΑΡ · ΚΡΙΜΑΤΙ 1. 2.

iudicaveritis iudicabimini et in qua mensura mensuraveritis metietur
l. lvi ΚΡΙΝΕΤΑΙ ΚΡΙΘΗϹΕϹΘΑΙ · ΚΑΙ · ΕΝ · Ω · ΜΕΤΡΩ · ΜΕΤΡΕΙΤΕ · ΜΕΤΡΙΘΗϹΕ

ā. ʃ. vobis quid autem vides festucam in oculo
l. lviii. ΤΑΙ · ΥΜΙΝ · ΤΙ ΔΕ · ΒΛΕΠΕΙϹ · ΤΟ · ΚΑΡΦΟϹ ΤΟ ΕΝ ΤΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ 3.

fratris tui autem in tuo oculo trabem non
ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ϹΟΥ · ΤΗΝ · ΔΕ · ΕΝ · ΤΩ ϹΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ · ΔΟΚΟΝ · ΟΥΚ

Matth. VII.

4. ΔΙΑΝΟΕΙC· Η· ΠΩC ΕΡΕΙC ΤΩ· ΑΔΕΛΦΩ COΥ· ΑΦΕC ΕΚΒΑΛΩ ΤΟ ΚΑΡΦΟC
ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ COΥ· ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ ΚΑΙ ΙΔΟΥ· Η· ΔΟΚΟC ΕΝ
5. ΤΩ· ΟΦΘΑΛΜΩ COΥ ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ ΠΡΩΤΟΝ ΤΗΝ· ΔΟΚΟΝ· ΕΚ ΤΟΥ
ΟΦΘΑΛΜΟΥ COΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑΒΛΕΨΕΙC ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ ΤΟ· ΚΑΡΦΟC ΕΚ
6. ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ COΥ ΜΗ· ΔΩΤΕ ΤΟ· ΑΓΙΟΝ ΤΟΙC ΚΥCΙΝ
ΜΗΔΕ ΒΑΛΗΤΕ ΤΟΥC ΜΑΡΓΑΡΕΙΤΑC ΥΜΩΝ· ΕΜΠΡΟCΘΕΝ· ΤΩΝ·
ΧΟΙΡΩΝ ΜΗ· ΠΟΤΕ ΚΑΤΑΠΑΤΗCΩCΙΝ ΑΥΤΟΙC· ΕΝ· ΤΟΙC ΠΟCΙΝ·
7. ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ CΤΡΑΦΕΝΤΕC ΡΗΞΩCΙΝ ΥΜΑC ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ· ΔΟΘΗCΕ
ΤΑΙ ΥΜΙΝ ΖΗΤΕΙΤΕ ΚΑΙ ΕΥΡΗCΕΤΕ ΚΡΟΥΕΤΕ ΚΑΙ· ΑΝΟΙΓΗCΕΤΕ
8. ΥΜΙΝ· ΠΑC ΓΑΡ· Ο· ΑΙΤΩΝ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ· Ο· ΖΗΤΩΝ ΕΥΡΙCΚΕΙ
9. ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΡΟΥΟΝΤΙ· ΑΝΟΙΓΗCΕΤΑΙ· Η ΤΙC ΕCΤΙΝ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΑΝΘΡΩ
ΠΟC ΟΝ ΑΝ ΑΙΤΗCΕΙ· Ο ΥΙΟC ΑΥΤΟΥ· ΑΡΤΟΝ· ΜΗ· ΛΙΘΟΝ· ΕΠΙΔΩCΕΙ
10. ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΑΝ· ΙΧΘΥΝ· ΑΙΤΗCΕΙ· ΜΗ ΟΦΙΝ· ΕΠΙΔΩCΕΙ ΑΥΤΩ·
11. ΕΙ ΟΥΝ· ΥΜΕΙC ΠΟΝΗΡΟΙ ΟΝΤΕC· ΟΙΔΑΤΕ· ΔΟΜΑΤΑ ΑΓΑΘΑ ΔΙΔΟΝΑΙ
ΤΟΙC ΤΕΚΝΟΙC ΥΜΩΝ· ΠΟCΩ ΜΑΛΛΟΝ Ο ΠΗΡ ΥΜΩΝ· ΕΝ· ΤΟΙC·
12. ΟΥΝΟΙC· ΔΩCΕΙ ΑΓΑΘΑ ΤΟΙC ΑΙΤΟΥCΙΝ ΑΥΤΟΝ· ΠΑΝΤΑ ΟΥΝ· ΟCΑ
ΑΝ· ΘΕΛΗΤΑΙ ΙΝΑ ΠΟΙΩCΙΝ· ΥΜΙΝ· ΟΙ· ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΟΥΤΩC· ΚΑΙ ΥΜΕΙC
ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΙC· ΟΥΤΟC ΓΑΡ ΕCΤΙΝ· Ο ΝΟΜΟC ΚΑΙ ΟΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙ
13. ΕΙCΕΛΘΑΤΕ· ΔΙΑ· ΤΗC· CΤΕΝΗC ΠΥΛΗC· ΟΤΙ ΠΛΑΤΕΙΑ· Η· ΠΥΛΗ ΚΑΙ
ΕΥΡΥΧΩΡΟC· Η· ΟΔΟC· Η· ΑΠΑΓΟΥCΑ· ΕΙC ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑΝ· ΚΑΙ ΠΟΛ
14. ΛΟΙ ΕΙCΙΝ· ΟΙ· ΕΙCΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΙ ΑΥΤΗC· ΤΙ CΤΕΝΗ· Η· ΠΥΛΗ ΚΑΙ
ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΗ Η· ΟΔΟC Η ΑΠΑΓΟΥCΑ· ΕΙC ΤΗΝ· ΖΩΗΝ ΚΑΙ· ΟΛΙΓΟΙ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

ꝭ.lvi. sunt inueniunt eum attendite aute a falsis pro Matth.
x. ΕΙϹΙΝ ΟΙ ΕΥΡΙϹΚΟΝΤΕϹ ΑΥΤΗΝ ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΔΕ ΑΠΟ· ΤΩΝ ΨΕΥΔΟ VII.
Sol. phetis qui ueniunt ad uos in uestimentis ouium
ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΟΙ· ΤΙΝΕϹ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟϹ· ΥΜΑϹ· ΕΝ· ΕΝΔΥΜΑϹΙΝ ΠΡΟ 15.
intrinsecus h sunt lupi rapaces a fructibus
lc ΒΑΤΩΝ· ΕϹΩΘΕΝ ΔΕ ΕΙϹΙΝ· ΛΥΚΟΙ ΑΡΠΑΓΕϹ. ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΚΑΡΠΩΝ 16.
ꝭ.lvii. eorum cognoscetis eos numquid colligunt a de
l.xli. ΑΥΤΩΝ ΕΠΙΓΝΩϹΕϹΘΕ ΑΥΤΟΥϹ. ΜΗΤΙ· ϹΥΛΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΠΟ·
ꝭ.lviii. spinis uuam aut a tribulis ficus sic omnis
l.lx. ΑΚΑΝΘΩΝ ϹΤΑΦΥΛΗΝ· Η· ΑΠΟ ΤΡΙΒΟΛΩΝ ϹΥΚΑ ΟΥΤΩϹ· ΠΑΝ 17.
arbor bona bonos facit fructus autem mala
ΔΕΝΔΡΟΝ· ΑΓΑΘΟΝ· ΚΑΛΟΥϹ ΠΟΙΕΙ ΚΑΡΠΟΥϹ ΤΟ· ΔΕ ϹΑΠΡΟΝ
arbor fructus malos facit non potest arbor
ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΡΠΟΥϹ ΠΟΝΗΡΟΥϹ ΠΟΙΕΙ. ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΕΝΔΡΟΝ 18.
bona fructus malos facere neque arbor mala
ΑΓΑΘΟΝ· ΚΑΡΠΟΥϹ ΠΟΝΗΡΟΥϹ ΠΟΙΕΙΝ. ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ ϹΑΠΡΟΝ·
fructus bonos facere omnis arbor non faciens fructum
ΚΑΡΠΟΥϹ ΚΑΛΟΥϹ ΠΟΙΕΙΝ· ΠΑΝ· ΔΕΝΔΡΟΝ· ΜΗ· ΠΟΙΟΥΝ· ΚΑΡΠΟΝ 19.
bonum exciditur et in ignem mittitur igitur a
ΚΑΛΟΝ. ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΙϹ· ΠΥΡ ΒΑΛΛΕΤΑΙ. ΑΡΑΓΕ· ΑΠΟ ΤΩΝ 20.
ꝭ.lviiii. fructibus eorum cognoscetis eos non omnis qui dicit
l.lxiii. ΚΑΡΠΩΝ ΑΥΤΩΝ· ΕΠΙΓΝΩϹΕϹΘΕ ΑΥΤΟΥϹ. ΟΥ ΠΑϹ Ο· ΛΕΓΩΝ· 21.
ꝭ.lxvi. mihi dne dne intrabit in regnum celorum
ΜΟΙ· ΚΕ ΚΕ ΕΙϹΕΛΕΥϹΕΤΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ
ꝭ.lx. sed qui facit uoluntatem patris mei in qui est in caelis multi
l.clxxi. ΑΛΛΟ ΠΟΙΩΝ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΤΟΥ· ΟΥΡΑΝΟΙϹ ΠΟΛΛΟΙ 22.
dicent mihi in illa die dne dne nonne tuo nomi
ΕΡΟΥϹΙΝ· ΜΟΙ ΕΝ· ΕΚΕΙΝΗ ΗΜΕΡΑ· ΚΕ ΚΕ· ΟΥ ΤΩ ϹΩ· ΟΝΟ
ne prophetauimus et tuo nomine demonia
ΜΑΤΙ ΠΡΟ ΕΦΗΤΕΥϹΑΜΕΝ· ΚΑΙ ΤΩ· ϹΩ ΟΝΟΜΑΤΙ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ
eiecimus et tuo nomine uirtutes multas feci
ΕΞΕΒΑΛΟΜΕΝ· ΚΑΙ· ΤΩ ϹΩ ΟΝΟΜΑΤΙ· ΔΥΝΑΜΕΙϹ ΠΟΛΛΑϹ· ΕΠΟΙ
mus et tunc confitebor illis quia nunquam
ΗϹΑΜΕΝ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΟΜΟΛΟΓΗϹΩ· ΑΥΤΟΙϹ. ΟΤΙ· ΟΥΔΕ ΠΟΤΕ 23.
noui uos discedite a me qui operamini
ΕΓΝΩΝ ΥΜΑϹ· ΑΠΟΧΩΡΙΤΕ ΑΠΕ ΜΟΥ· ΟΙ· ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ· ΤΗΝ
ꝭ.lxi. iniquitatem omnis ergo qui audit meos sermones hos
l.lxxiii. ΑΝΟΜΙΑΝ· ΠΑϹ ΟΥΝ· ΟϹΤΙϹ· ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΛΟΓΟΥϹ ΤΟΥΤΟΥϹ 24.
et facit eos similabo eum uiro sapienti
ΚΑΙ· ΠΟΙΕΙ· ΑΥΤΟΥϹ. ΟΜΟΙΩϹΩ· ΑΥΤΟΝ· ΑΝΔΡΙ ΦΡΟΝΙΜΩ·
qui aedificauit domum suam super petram
ΟϹΤΙϹ ΩΚΟΔΟΜΗϹΕΝ ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΠΙ ΤΗΝ· ΠΕΤΡΑΝ
et descendit pluuia et uenerunt flumina et flaue
ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ Η· ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ΟΙ· ΠΟΤΑΜΟΙ· ΚΑΙ ΕΠΝΕΥ 25.

Matth. VII.
uenerunt uenti et irruerunt in domum illam et non cecidit
CAN· ΟΙ·ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ·ΠΡΟCΕΠΕCΑΝ ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ·ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕCΕΝ
fundata fuit enim super petram et omnis qui audit meos
26. ΤΕΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ· ΠΕΤΡΑΝ ΚΑΙ ΠΑC Ο·ΑΚΟΥΩΝ ΜΟΥ
sermones hos et non facit eos similabitur
ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC ΚΑΙ·ΜΗ·ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΟΥC· ΟΜΟΙΩΘΗCΕΤΑΙ
uiro stulto qui aedificauit domum suam super
ΑΝΔΡΙ ΜΩΡΩ· ΟCΤΙC· ΩΚΟΔΟΜΗCΕΝ·ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ·ΤΗΝ
arenam et descendit pluuia et uenerunt flumina et fla
27. ΑΜΜΟΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ·Η·ΒΡΟΧΗ·ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ΟΙ·ΠΟΤΑΜΟΙ ΚΑΙ ΕΠ
uerunt uenti et irruerunt domum illam et
ΝΕΥCΑΝ· ΟΙ· ΑΝΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟCΕΚΟΨΑΝ ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ
cecidit et erat ruina eius magna et factum est
28. ΕΠΕCΕΝ· ΚΑΙ ΗΝ· Η·ΠΤΩCΙC ΑΥΤΗC ΜΕΓΑΛΗ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ
cum consummasset ihesus sermones hos admirabantur
ΟΤΕ CΥΝΕΤΕΛΕCΕΝ·Ο·ΙC·ΤΟΥC ΛΟΓΟΥC ΤΟΥΤΟΥC· ΕΞΕΠΛΗCCΟΝΤΟ
omnes turbae super doctrina eius erat enim docens eos
29. ΠΑΝΤΕC ΟΙ ΟΧΛΟΙ·ΕΠΙ ΤΗ·ΔΙΔΑΧΗ· ΑΥΤΟΥ ΗΝ ΓΑΡ ΔΙΔΑCΚΩΝ ΑΥΤΟΥC
sicut potestatem habens et non sicut scribae eorum descendente
VIII. 1. ΩC· ΕΞΟΥCΙΑΝ ΕΧΩΝ ΚΑΙ ΟΥΧ· ΩC ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑΒΑΝΤΙ
autem de monte secutae sunt eum turbae multae de le
ΔΕ ΑΠΟ·ΤΟΥ ΟΡΟΥC ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΝ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕ
proso et ecce leprosus adueniens adorabat eum dicens
2. ζ ΠΡΟΥ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΛΕΠΡΟC ΠΡΟCΕΛΘΩΝ ΠΡΟCΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ· ΛΕΓΩΝ
domine si uis potes me mundare et extendens manum tetigit
3. 7 ΚΕ ΕΑΝ· ΘΕΛΗC ΔΥΝΑCΑΙ ΜΕ ΚΑΘΑΡΙCΑΙ·ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑC ΤΗΝ·ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ
ihesus dicens uolo mundare tu et confestim mundata
ΑΥΤΟΥ·Ο ΙC ΛΕΓΩΝ· ΘΕΛΩ· ΚΑΘΑΡΙCΘΗΤΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩC ΕΚΑΘΑΡΑCΘΗ
eius lepra et ait illi ihesus uide nemini dixeris sed
4. ΑΥΤΟΥ Η·ΛΕΠΡΑ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ·Ο ΙC· ΟΡΑ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗC· ΑΛΛΑ
uade te ipsum ostende sacerdoti et adduc offer munus quod
ΥΠΑΓΕ CΕΑΥΤΟΝ· ΔΕΙΞΟΝ ΤΩ·ΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΠΡΟCΕΝΕΓΚΕ ΤΟ ΔΩΡΟΝ· Ο
praecepit moyses in testimonium illis de centurio
ΠΡΟCΕΤΑΞΕΝ· ΜΩCΗC· ΕΙC· ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ· ΑΥΤΟΙC· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝ
one introeunte autem eo in capernaum accessit
5. ΤΑΡΧΟΥ· ΕΙCΕΛΘΟΝΤΙ· ΔΕ ΑΥΤΩ· ΕΙC ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ ΠΡΟCΗΛΘΕΝ
ad eum centurio rogans eum et dicens domine puer
6. ΑΥΤΩ· ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΚΕ· Ο·ΠΑΙC·
meus iacet in domo paralyticus male torquetur
ΜΟΥ ΒΕΒΛΗΤΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΟΙΚΙΑ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟC ΔΕΙΝΩC ΒΑCΑΝΙΖΟΜΕΝΟC
et ait illi ihesus ego ueniens curabo eum et re
7. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙC· ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥCΩ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΑΠΟ
spondens centurio ait domine non sum dignus ut meum
ΚΡΙΘΕΙC· Ο· ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC· ΕΦΗ· ΚΕ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟC· ΙΝΑ ΜΟΥ
8.

Matth. VIII.

sub tectum intres sed tantum dic verbo et sanabitur
ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΤΕΓΗΝ ΕΙΣΕΛΘΗΣ· ΑΛΛΑ ΜΟΝΟΝ ΕΙΠΕ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΙΑΘΗΣΕΤΑΙ
puer meus et enim ego homo sum sub potestate habens sub me
Ο ΠΑΙΣ ΜΟΥ ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ ΑΝΟΣ ΕΙΜΙ ΥΠΟ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΧΩΝ ΥΠΕΜΑΥ 9.
milites et dico huic vade et vadit et
ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ ΚΑΙ ΛΕΓΩ ΤΟΥΤΩ ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ
alio veni et venit et servo meo fac hoc
ΑΛΛΩ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ ΠΟΙΗΣΟΝ ΤΟΥΤΟ
et facit audiens autem ihs miratus est et dixit sequentibus
ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ· ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ Ο ΙΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙΣ ΑΚΟΛΟΥ- 10.
amen dico vobis neque in israel tantam fidem inveni
ΘΟΥΣΙΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΔΕ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ ΤΟΣΑΥΤΗΝ ΠΙΣΤΙΝ ΕΥΡΟΝ
δ.lxv. dico autem vobis quia multi ab oriente et occidente ve-
l.lxx. ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ ΚΑΙ ΔΥΣΜΩΝ ΗΞ- 11.
nient et recumbent cum abraam et isaac et iacob
ΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΛΙΘΗΣΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΙΣΑΑΚ ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ
in regno caelorum filii autem regni hs
ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ΟΙ ΔΕ ΥΙΟΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΑΥΤΗ 12.
eicientur in tenebras exteriores ibi erit
ΤΗΣ ΕΚΒΛΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕΣΤΑΙ Ο
δ.lxvi. fletus et stridor dentium et dx ihs
l.lxvi. ΚΛΑΥΘΜΟΣ ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟΣ ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Ο ΙΣ 13.
centurioni vade et sicut credidisti fiat tibi
ΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩ ΥΠΑΓΕ ΚΑΙ ΩΣ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΣ ΓΕΝΗΘΗΤΩ ΣΟΙ
et sanatus est puer suus ab hora illa de
ΚΑΙ ΙΑΘΗ Ο ΠΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ
δ.lxvii. socru petri et veniens ihs in domu
Η ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ Ο ΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ 14.
l.lxvii. petri vidit socrum eius iacentem et febri
ΠΕΤΡΟΥ ΕΙΔΕΝ ΤΗΝ ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΟΥ ΒΕΒΛΗΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΠΥΡΕΣ-
citantem et tetigit manu eius et dimisit eam
ΣΟΥΣΑΝ ΚΑΙ ΗΨΑΤΟ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ Ο 15.
febris et surrexit et ministravit eis de
ΠΥΡΕΤΟΣ ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ ΚΑΙ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ
curatis debilibus alangoribus vespere autem
Θ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕ- 16.
facto adduxerunt ei demoniacos multos
ΝΟΜΕΝΗΣ ΠΡΟΣΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ
et eiciebat spiritus inmundos verbo et omnes
ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΕΝ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΑΚΑΘΑΡΤΑ ΛΟΓΩ ΚΑΙ ΠΑΝ-
male habentes curavit ut impleretur
ΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΚΩΣ ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΟΠΩΣ ΠΛΗΡΩΘΗ 17.

Matth. VIII.

> ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΗΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ· ΑΥΤΟΣ ΤΑΣ ΑΣΘΕΝΕΙ
18. > ΑΣ· ΗΜΩΝ· ΕΛΑΒΕΝ· ΚΑΙ ΤΑΣ ΝΟΣΟΥΣ ΕΒΑΣΤΑΣΕΝ· ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙΣ ΠΟΛΛΟΥΣ
ΟΧΛΟΥΣ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ· ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ
19. Ι ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ· ΕΙΣ
7 ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ ΣΟΙ· ΟΠΟΥ ΕΑΝ
20. ΑΠΕΡΧΗ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ· ΑΙ ΑΛΩΠΕΚΕΣ ΦΩΛΕΟΥΣ ΕΧΟΥ
ΣΙΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ· ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ Ο ΔΕ ΥΙΟΣ· ΤΟΥ
21. ΑΝΟΥ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΠΟΥ ΤΗΝ· ΚΕΦΑΛΗΝ ΚΛΕΙΝΗ· ΕΤΕΡΟΣ ΔΕ· ΤΩΝ· ΜΑ
ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ ΠΡΩΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ
22. ΚΑΙ ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ· ΠΡΑ ΜΟΥ· Ο ΔΕ ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ
ΚΑΙ ΑΦΕΣ ΤΟΥΣ· ΝΕΚΡΟΥΣ· ΘΑΨΑΙ· ΤΟΥΣ ΕΑΥΤΩΝ ΝΕΚΡΟΥΣ· ΠΕΡΙ
23 ΙΑ ΤΗΣ· ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ· ΤΩΝ· ΥΔΑΤΩΝ· ΚΑΙ· ΕΜΒΑΝΤΙ ΑΥΤΩ·
24 ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ· ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ
ΣΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ· ΤΗ· ΘΑΛΑΣΣΗ ΩΣΤΕ· ΤΟ· ΠΛΟΙΟΝ· ΚΑ
25. ΛΥΠΤΕΣΘΑΙ ΥΠΟ ΤΩΝ ΚΥΜΑΤΩΝ· ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΕΚΑΘΕΥΔΕΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣ
ΕΛΘΟΝΤΕΣ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΗΓΕΙΡΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΚΕ· ΣΩΣΟΝ ΗΜΑΣ
20 ΟΤΙ ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΔΕΙΛΟΙ· ΕΣΤΕ· ΟΛΙΓΟΠΙΣ
Τ ΤΟΙ· ΤΟΤΕ ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· ΤΟΙΣ· ΑΝΕΜΟΙΣ ΚΑΙ· ΤΗ· ΘΑΛΑΣΣΗ
27. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΛΗΝΗ ΜΕΓΑΛΗ· ΟΙ ΔΕ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ· ΛΕ
ΓΟΝΤΕΣ· ΠΟΤΑΠΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΟΥΤΟΣ· ΟΤΙ ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΝΕΜΟΙ· ΚΑΙ· Η·
ΘΑΛΑΣΣΑ ΥΠΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΔΥΟ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟ
28. ΙΒ ΜΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕ ΑΥΤΩ· ΕΙΣ· ΤΟ· ΠΕΡΑ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΧΩΡΑΝ

Seruregenorum accurrerunt ei duo daemoniaci de
Τ ΤΩΝ·ΓΑΡΑΔΗΝΩΝ ΥΠΗΝΤΗΣΑΝ· ΑΥΤΩ· ΔΥΟ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΙ· ΕΚ ΤΩΝ· Matth.
monumentis exeuntes saeui nimis ita ut nemo posset
ΜΝΗΜΕΙΩΝ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ· ΧΑΛΕΠΟΙ· ΛΕΙΑΝ· ΩΣΤΕ· ΜΗΙΣΧΥΕΙΝ VIII.
transire per uiam illam et ecce clamauerunt di
ΤΙΝ· ΑΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· ΔΙΑ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΕΚΕΙΝΗΣ ΚΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΚΡΑΞΑΝ· ΛΕ 29.
centes quid nobis et tibi ihu fili di uenisti ante tem
ΓΟΝΤΕΣ· ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΣΟΙ ΙΥ ΥΕ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΗΛΘΕΣ ΩΔΕ ΠΡΟ ΚΑΙ
pus torquere nos erat autē longe ab illis grex por
ΡΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΑΙ ΗΜΑΣ ΗΝ·ΔΕ ΜΑΚΡΑΝ· ΑΠΑΥΤΩΝ· ΑΓΕΛΗ·ΧΟΙ 30.
corū multorū pascens autem daemones rogabant eum
ΡΩΝ· ΠΟΛΛΩΝ· ΒΟΣΚΟΜΕΝΗ· ΟΙ ΔΕ ΔΑΙΜΟΝΕΣ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ·ΑΥΤΟΝ 31.
dicentes si eicis nos mitte nobis abire
ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΙ ΕΚΒΑΛΛΕΙΣ ΗΜΑΣ· ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΗΜΙΝ· ΑΠΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ
gregem porcorum et ait illis uadite autē exeun
ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΥΠΑΓΕΤΕ· ΟΙ ΔΕ· ΕΞΕΛ 32.
tes abierunt in gregem porcorum et ecce
ΘΟΝΤΕΣ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΕΛΗΝ ΤΩΝ·ΧΟΙΡΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ·ΩΡ
totus grex per precept in mare
ΜΗΣΕΝ ΠΑΣΑ Η· ΑΓΕΛΗ· ΚΑΤΑ·ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΘΑΛΑΣΣΑΝ
et mortui sunt in aquis pastores fugerunt
ΚΑΙ· ΑΠΕΘΑΝΟΝ· ΕΝ·ΤΟΙΣ ΥΔΑΣΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ·ΕΦΥΓΟΝ 33
et uenientes in ciuitatē nuntiauerunt omnia et de his
ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ· ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΠΑΝΤΑ· ΚΑΙ ΤΑ ΤΩΝ
daemoniacis et ecce omnis ciuitas exiit in obuiā
ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑΣΑ· Η·ΠΟΛΕΙΣ· ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΣΥΝΑΝ 34.
ihu et uidentes eum rogabant ut transiret ascenderet
ΤΗΣΙΝ· ΤΩ· ΙΥ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ· ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ· ΟΠΩΣ·ΜΕΤΑΒΗ
a finibus eorū et ascendens in nauiculā transfretauit
ΑΠΟ·ΤΩΝ· ΟΡΙΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΕΝΒΑΣ ΕΙΣ·ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ· ΔΙΕΠΕΡΑΣΕΝ IX.
et uenit in ciuitatē suam de paralitico
ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ· ΙΔΙΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ 1.
et ecce afferebant ei paralyticum in lecto ia
ΙΓ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟΣΕΦΕΡΟΝ ΑΥΤΩ· ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ·ΕΠΙ·ΚΛΙΝΗΣ·ΒΕ 2.
centem et uidens ihs fidem eorum dixit
7 ΒΛΗΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΙΔΩΝ· Ο ΙΣ ΤΗΝ· ΠΙΣΤΙΝ ΑΥΤΩΝ·ΕΙΠΕΝ· ΤΩ·
paralytico confide fili dimittuntur tibi pecca
ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ· ΘΑΡΣΕΙ ΤΕΚΝΟΝ· ΑΦΕΩΝΤΑΙ ΣΟΥ·ΑΙ·ΑΜΑΡ
ta et ecce quidā ex de scribis dixerunt intra se
ΤΙΑΙ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΤΙΝΕΣ ΤΩΝ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ· ΕΙΠΟΝ· ΕΝ·ΕΑΥ 3.
hic blasphemat et cum uidisset ihs cogitationes
ΤΟΙΣ. ΟΥΤΟΣ. ΒΛΑΣΦΗΜΕΙ ΚΑΙ ΙΔΩΝ· Ο·ΙΣ.ΤΑΣ·ΕΝΘΥΜΗΣΕΙΣ 4.

Math.

IX. eorum dixit ut quid uos cogitatis mala in cordibus uestris
αυτων. ειπεν. ϊνατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα. εν ταις καρδιαις υμων

5. quid enim est facilius dicere dimittuntur tibi peccata aut
Τι. γαρ εστιν. ευκοπωτερον ειπειν. Αφεωνται. σοι αι αμαρτιαι. η

6. dicere surge et ambula ut autem sciatis quia potestatem
ειπειν. Εγειραι. και περιπατει ϊνα. δε ειδητε. Οτι εξουσιαν

habet filius hominis in terra dimittere peccata tunc ait paraly
εχει υς. ανου επι της. γης. αφιεναι. αμαρτιας. Τοτε λεγει παραλυ

tico surgens tolle tuum lectum et uade in domum
τικω. Εγερθεις. αρον. σου την. κλινην Και υπαγε. εις. τον. οικον

7.8. tuam et surgens abiit in domum suam uidentes autem
σου. Και. εγερθεις απηλθεν. εις τον. οικον αυτου Ιδοντες. δε. οι.

turbae mirati sunt et glorificauerunt deum dantem potestatem
οχλοι. εθαυμασαν. Και. εδοξασαν. τον. θν. τον. δοντα. εξουσιαν.

9. talem hominibus de mattheo et trans
ΙΔ τοιαυτην. τοις ανθρωποις. Περι Ματθαιου Και παρα

[illegible] iens ihs inde uidit hominem sedentem in telo
γων. ο. ις. εκειθεν. Ειδεν. ανθρωπον. καθημενον. επι. το. τελω

[illegible] nio mattheum dictum et ait illi sequere me
νιον. ματθαιον. λεγομενον. Και λεγει αυτω. Ακολουθει μοι

10. [illegible] et surgens secutus est eum et factum est eo illo discum
Και. αναστας ηκολουθησεν. αυτω Και εγενετο αυτου ανακει

[illegible] bente in domo et ecce multi publicani et pecca
μενου. εν. τη. οικια. Και ιδου πολλοι τελωναι και. αμαρ

[illegible] tores uenientes discumbebant cum ihu et discipulis
τωλοι ελθοντες συνανεκειντο τω. ιυ. και τοις. μαθηταις.

11. eius et uidentes pharisaei dicebant discipulis eius
αυτου Και ιδοντες φαρισαιοι ειπον. τοις. μαθηταις αυτου

quare cum publicanis et peccatoribus manducat ma
Διατι μετα. των. τελωνων. και. αμαρτωλων. εσθιει. ο. διδασ

12. [illegible] gister uester at autem ihs audiens dixit illis non necesse
καλος. υμων. Ο δε ις ακουσας ειπεν. αυτοις. Ου χριαν

l.xl. habent ualentes medico sed male habentes euntes
13. εχουσιν. οι. ισχυοντες. ιατρου. Αλλοι κακως. εχοντες. Πορευ

autem discite quid est misericordiam uolo et non sacrificium
θεντες δε. μαθετε Τι εστιν ελεον. θελω. Και ου θυσιαν

14. non enim ueni uocare iustos sed peccatores tunc
Ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους Αλλα αμαρτωλους. Τοτε

accesserunt ad eum discipuli iohannis dicentes qua
προσερχονται αυτω. οι. μαθηται ιωαννου λεγοντες. Δια

re nos et pharisaei ieiunamus frequenter autem
τι ημεις και οι. φαρισαιοι νηστευομεν. πολλα. Οι δε

15. discipuli tui non ieiunant et ait illis ihs numquid
μαθηται σου ου νηστευουσιν. Και ειπεν. αυτοις ο. ις. Μη

possunt filii sponsi lugere quamdiu cum illis est
ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΤΟΥ ΝΥΜΦΩΝΟΣ ΠΕΝΘΕΙΝ ΕΦΟΣΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ ΕΣΤΙΝ· Ο· Matth. IX.
sponsus venient autem dies cum auferetur ab eis sponsus
ΝΥΜΦΙΟΣ· ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΔΕ ΗΜΕΡΑΙ· ΟΤΑΝ· ΑΠΑΡΘΗ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ· Ο· ΝΥΜΦΙΟΣ
et tunc ieiunabunt nemo autem immittit commissuram
ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΝΗΣΤΕΥΣΟΥΣΙΝ· ΟΥΔΕΙΣ ΔΕ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΕΠΙΒΛΗΜΑ· ΡΑΚΚΟΥ 16.
in vestimento vetere tollit enim plenitudinem eius a vestimento
ΑΓΝΑΦΟΥ· ΕΠΙ ΙΜΑΤΙΩ ΠΑΛΑΙΩ· ΑΙΡΕΙ ΓΑΡ· ΠΛΗΡΩΜΑ ΑΥΤΟΥ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙ
mento et peior scissura fit neque mittunt vinum novum in
ΟΥ· ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΝ ΣΧΙΣΜΑ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΟΙΝΟΝ ΝΕΟΝ· ΕΙΣ
utres veteres alioquin rumpuntur utres et vinum ef
ΑΣΚΟΥΣ ΠΑΛΑΙΟΥΣ· ΕΙ ΔΕ ΜΗ· ΓΕ ΡΗΓΝΥΝΤΑΙ· ΟΙ· ΑΣΚΟΙ ΚΑΙ· Ο· ΟΙΝΟΣ· ΕΚ 17.
funditur et utres pereunt sed mittunt vinum novum
ΧΕΙΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΣΚΟΙ· ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ· ΑΛΛΑ· ΒΑΛΛΟΥΣΙΝ ΟΙΝΟΝ· ΝΕΟΝ·
in utres novos et ambo conservantur de filia
ΕΙΣ· ΑΣΚΟΥΣ· ΝΕΟΥΣ· ΚΑΙ· ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΣΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑ
h. lxxiiii.
archisynagogi haec illo loquente eis
11 ΙΕ ΤΡΟΣ· ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΤΑΥΤΑ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ· ΑΥ 18.
ecce princeps unus veniens accedens adorabat eum dicens quia
A. x I7 viiii. L. lxxv. ΤΟΙΣ· ΙΔΟΥ ΑΡΧΩΝ· ΕΙΣ ΕΛΘΩΝ· ΠΡΟΣΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ· ΛΕΓΩΝ· ΟΤΙ
filia mea modo defuncta est sed veniens impone
Η· ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΟΥ· ΑΡΤΙ· ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕΝ· ΑΛΛΑ ΕΛΘΩΝ ΕΠΙΘΕΣ ΤΗΝ·
manum tuam super eam et vivet et surgens Ihs sequebatur
ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ ΕΠ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΖΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΓΕΡΘΕΙΣ Ο ΙΣ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ 19.
eum et discipuli eius de emorroissa i. muliere fluxum san guinis patiente
ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ. ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ·
et ecce mulier duodecim annis accedens
ΙΣ ΚΑΙ· ΙΔΟΥ ΓΥΝΗ· ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΑ· ΔΩΔΕΚΑ ΕΤΗ· ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑ 20.
retro tetigit fimbriam vestimenti eius dicebat
Ζ ΟΠΙΣΘΕΝ· ΗΨΑΤΟ· ΤΟΥ· ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΛΕΓΕΝ 21.
enim intra se si tantum tetigero/tangam vestimentum eius
ΓΑΡ· ΕΝ· ΕΑΥΤΗ· ΕΑΝ ΜΟΝΟΝ· ΑΨΩΜΑΙ ΤΟΥ ΙΜΑΤΙΟΥ· ΑΥΤΟΥ
salvabor/salva ero at autem Ihs conversus et videns eam dixit
ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ· Ο ΔΕ ΙΣ· ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ· ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΑΥΤΗΝ· ΕΙΠΕΝ. 22.
confide filia fides tua salvavit te et salvata
ΘΑΡΣΕΙ· ΘΥΓΑΤΕΡ· Η ΠΙΣΤΙΣ ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ· ΣΕ· ΚΑΙ· ΕΣΩΘΗ· Η·
mulier ab hora illa et veniens Ihs in domum
ΓΥΝΗ· ΑΠΟ· ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ· ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ· Ο· ΙΣ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙ 23.
principis et videns tibicines et turbam
ΑΝ· ΤΟΥ ΑΡΧΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΑΥΛΗΤΑΣ· ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΘΟΡΥ
tumultuantem dicit illis recedite non enim mortua
ΒΟΥΜΕΝΟΝ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ· ΑΝΑΧΩΡΕΙΤΕ ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΘΑΝΕΝ 24.

Math. IX.

puella sed dormit et deridebant eum cum autem
ΤΟ·ΚΟΡΑΣΙΟΝ ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΕ ΔΕ
eiecta esset turba in trans tenuit manum eius
ΕΞΕΒΛΗΘΗ· Ο· ΟΧΛΟΣ· ΕΙΣΕΛΘΩΝ· ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ· ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ ΑΥΤΗΣ
et surrexit puella et exiit fama haec in totam
26. ΚΑΙ ΗΓΕΡΘΗ·ΤΟ·ΚΟΡΑΣΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ·Η·ΦΗΜΗ·ΑΥΤΗ·ΕΙΣ ΟΛΗΝ
terram illam de duobus caecis et transeunte
27. ΤΗΝ·ΓΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΤΥΦΛΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΟΝ
te inde ihu secuti sunt eum duo caeci clamantes
ΤΙ· ΕΚΕΙΘΕΝ· ΤΩ· ΙΥ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ·ΔΥΟ ΤΥΦΛΟΙ·ΚΡΑΖΟΝ
tes et dicentes miserere nostri fili david venienti
28. ΤΕΣ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΕΛΕΗΣΟΝ· ΗΜΑΣ· Ο· ΥΕ·ΔΑΔ·ΕΛΘΟΝΤΙ
autem in domum accesserunt ei ad eum caeci et dicit
ΔΕ ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ·ΑΥΤΩ· ΟΙ·ΤΥΦΛΟΙ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
eis ihs creditis quia possum hoc facere dicunt
ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΙΣ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ·ΟΤΙ·ΔΥΝΑΜΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΙ· ΛΕΓΟΥ
ei utique dne tunc tetigit oculos eorum di
29. ΣΙΝ· ΑΥΤΩ· ΝΑΙ ΚΕ ΤΟΤΕ ΗΨΑΤΟ ΤΩΝ·ΟΦΘΑΛΜΩΝ ΑΥΤΩΝ·ΛΕ
cens secundum fidem vestram fiat vobis et aperti sunt
30. ΓΩΝ· ΚΑΤΑ ΤΗΝ·ΠΙΣΤΙΝ ΥΜΩΝ ΓΕΝΗΘΗΤΩ·ΥΜΙΝ·ΚΑΙ·ΑΝΕΩΧΘΗ
eorum oculi et comminatus est eis ihs dicens
ΣΑΝ· ΑΥΤΩΝ· ΟΙ·ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΚΑΙ ΕΝΕΒΡΙΜΗΣΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ ΛΕΓΩΝ
videte nemo sciat at autem illi exeuntes famaverunt
31. ΟΡΑΤΕ ΜΗΔΕΙΣ·ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ· ΟΙ ΔΕ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΔΙΕΦΗΜΙ
eum in tota terra illa de daemonia
ΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ·ΕΝ·ΟΛΗ·ΤΗ·ΓΗ· ΕΚΕΙΝΗ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟ
co muto illis autem egressis ecce ad
32. ΙΗ ΜΕΝΟΥ ΚΩΦΟΥ· ΑΥΤΩΝ· ΔΕ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΩΝ·ΙΔΟΥ·ΠΡΟΣ
obtulerunt ei hominem mutum daemonia cum et expulsa
33. ΗΝΕΓΚΑΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΟΝ ΚΩΦΟΝ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ ΕΚΒΛΗ
ieto daemonio locutus est mutus et miratae sunt
ΘΕΝΤΟΣ ΤΟΥ·ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΕΛΑΛΗΣΕΝ· Ο ΚΩΦΟΣ ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ·ΟΙ·
turbae dicentes numquam apparuit sic in israhel
34. ΟΧΛΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΦΑΝΗ ΟΥΤΩΣ ΕΝ·ΤΩ·ΙΣΛ· ΟΙ·ΔΕ
pharisaei dicebant in principe daemonum eicit
ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΕΝ·ΤΩ· ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ·ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ·ΕΚΒΑΛ
daemonia et circuibat ihs civitates omnes
35. ΛΕΙ·ΤΑ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ Ο·ΙΣ·ΤΑΣ·ΠΟΛΕΙΣ·ΠΑΣΑΣ·
et castella docens in synagogis eorum et p
ΚΑΙ ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ ΔΙΔΑΣΚΩΝ· ΕΝ·ΤΑΙΣ·ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ· ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΚΗ
dicans evangelium regni et curans omnem
ΡΥΣΣΩΝ·ΤΟ·ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ·ΤΗΣ·ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ·ΚΑΙ·ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ·ΠΑΣΑΝ·
languorem et omnem infirmitatem videns autem turbas
36. ΝΟΣΟΝ· ΚΑΙ ΠΑΣΑΝ· ΜΑΛΑΚΙΑΝ· ΙΔΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ

Ματθαιον

misertus est de eis quia erant uexati et ia- | Matth.
εϲπλαγχνιϲθη περι αυτων· Οτι ηϲαν εϲκυλμενοι και ερρι | IX.

Δ.lxxviii centes sicut oues non habentes pastorem tunc dicit
l.cviii μενοι· ωϲει προβατα μη· εχοντα· ποιμενα Τοτε λεγει 38.

discipulis eius quidem messis multa autē
τοιϲ· μαθηταιϲ. αυτου · Ο μεν· θεριϲμοϲ πολυϲ· Οι· δε

operarii pauci rogate ergo dnm messis
εργαται ολιγοι· Δεηθητε ουν τον κν · του θεριϲμου · 39.

ut mittat operarios in messem suam de
Οπωϲ εκβαλη· εργαταϲ ειϲ τον· θεριϲμον αυτου Περι τηϲ X.

Δ.lxxviii apostolorum electione et aduocans
ιι ΙΘ των· αποϲτολων διαταγηϲ. Και προϲκαλεϲαμενοϲ 1.

Δ.xxviii duodecim discipulos eius dedit eis potestatem spirituum
l.lxxvi δωδεκα μαθηταϲ· αυτου εδωκεν· αυτοιϲ εξουϲιαν πνευματων

inmundorum ita ut expellerent eos et curarent omnem
ακαθαρτων ωϲτε εκβαλλειν αυτα και θεραπευειν παϲαν·

Δ.lxxx. langorē et omnē infirmitatē autem duodecim apostolorū
Δ.xxx. νοϲον και παϲαν· μαλακιαν. Των δε δωδεκα αποϲτολων 2.

nomina sunt haec primus simon qui dicitur
L.xliiii τα· ονοματα εϲτιν· ταυτα Πρωτοϲ ϲιμων ο· λεγομενοϲ

petrus et andreas frater eius iacobus
πετροϲ και· ανδρεαϲ. ο· αδελφοϲ. αυτου · Ιακωβοϲ· ο· του

zebedei et iohannes frater eius philippus et
ζεβεδαιου· και ιωαννηϲ. ο· αδελφοϲ. αυτου. φιλιπποϲ· και

bartholomaeus thomas et mattheus publicanus iacobus
βαρθολομαιοϲ. θωμαϲ και· Ματθαιοϲ· ο· τελωνηϲ ιακωβοϲ 3.

alphaei et lebbeus qui uocatur thaddeus
ο του αλφαιου και λεββαιοϲ. ο· επικληθειϲ· θαδδαιοϲ

simon cananaeus et iudas scarioth qui et tra
ϲιμων· ο· κανανιτηϲ και ιουδαϲ. ο· ιϲκαριωτηϲ. ο· και παρα 4.

Δ.lxxxi. didit eum hos duodecim misit ihs
διδουϲ· αυτον· Τουτουϲ τουϲ· δωδεκα απεϲτειλεν· ο· ιϲ 5.

praecipiens illis dicens in uiam gentium
παραγγειλαϲ αυτοιϲ. λεγων· Ειϲ οδον· εθνων

ne abieritis et in ciuitatē samaritanorū ne intraue
Μη· ειϲελθητε και ειϲ· πολιν. ϲαμαρειτων· μη· απελθη

ritis ite autem potius ad oues pere
τε· Πορευεϲθαι δε· μαλλον· προϲ. τα· προβατα· τα· απο 6.

Δ.lxxxii. euntes domus isrl̄ euntes autē praedicate dicen
λωλοτα. οικου ιϲλ Πορευομενοι· δε Κηρυϲϲετε λεγον 7.

tes quia adpropinquauit regnum caelorum infirmos
L.lxxxvi τεϲ· Οτι ηγγικεν · η· βαϲιλεια· των· ουνων· Αϲθενουνταϲ 8.
l.c.x.

Matth. X

curate leprosos mundate daemonia eicite mortuos
θεραπευετε λεπρους καθαριζεται δαιμονια εκβαλλετε νεκρους
suscitate gratis accepistis gratis date ne possideatis au
9 εγειρετε· δωρεαν ελαβετε· δωρεαν δοτε· Μη κτησησθε χρυ
rum neque argentum neque pecuniam in zonis vestris
σον· μηδε αργυρον· μηδε χαλκον· εις τας ζωνας υμων
non peram in viam neque duas tunicas neque calciamenta
10 Μη πηραν εις οδον· μηδε δυο χιτωνας· μηδε υποδημα
neque virgam dignus enim operarius cibo suo
τα· μηδε ραβδους· Αξιος γαρ ο εργατης της τροφης αυτου
est in quamcumque autem civitatem intraveritis exquirite quis
11 εστιν· Εις ην δαν πολιν· η κωμην εισελθητε εξετασατε τις
in ea dignus est et ibi manete donec inde exeatis
εν αυτη· αξιος εστιν· Κακειν μεινατε εως αν εξελθητε
intrantes autem in domum salutate eam et
12 Εισερχομενοι δε εις την οικιαν· Ασπασασθε αυτην· Και
si quidem fuerit domus digna veniet pax vestra super eam
13 εαν μεν η η οικια αξια ελθετω η ειρηνη υμων επ αυτην·
si autem non digna fuerit pax vestra ad vos revertetur
Εαν δε· μη η αξια· η ειρηνη υμων· προς υμας επιστραφητω
et quicumque non receperit vos neque audierit sermones
14 Και οσ εαν μη δεξηται υμας μηδε ακουση τους λογους
vestros exeuntes de domo vel civitate illa
υμων· Εξερχομενοι της οικιας· η της πολεως εκεινης·
excutite pulverem de pedibus vestris amen dico
15 Εκτειναξατε τον κονιορτον των ποδων υμων· Αμην λε
vobis tolerabilius erit terrae sodomorum et gomorreorum in
γω υμιν· Ανεκτοτερον εσται γη σοδομων και γομορρων εν
die iudicii quam civitati illi ecce ego mitto
16 ημερα κρισεως· η τη πολει εκεινη· Ιδου εγω αποστελ
vos sicut oves in medio luporum estote ergo
λω υμας ως προβατα εν μεσω λυκων· Γεινεσθε ουν·
prudentes sicut serpentes et simplices sicut columbae
φρονιμοι ως οι οφεις· και ακεραιοι ως αι περιστεραι
attendite autem ab hominibus tradent enim vos
17 Προσεχετε δε απο των ανων· Παραδωσουσιν γαρ υμας
in concilia et in synagogis suis flagellabunt
εις συνεδρια και εν ταις συναγωγαις αυτων μαστιγωσου
vos et ad praesides et reges ducemini
18 σιν υμας· Και επι ηγεμονας και βασιλεις αχθησεσθαι
propter me in testimonium illis et gentibus
ενεκεν εμου· εις μαρτυριον αυτοις και τοις εθνεσιν·

ā· lxxxviii· cum autē tradent uos nolite cogitare quo aut quid loquamini
ā· xli· ΟΤΑΝ ΔΕ ΠΑΡΑΔΙΔωCΙΝ ΥΜΑC ΜΗ· ΜΕΡΙΜΝΗCΗΤΕ· ΠωC Η· ΤΙ· ΛΑΛΗCΗΤΕ Matth. X, 19.
non enim dabitur enim uobis in illa hora quid loquamini non enim
l· xl· ΟΥ ΓΑΡ· ΔΟΘΗCΕΤΑΙ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ· ωΡΑ ΤΙ ΛΑΛΗCΙΤΕ ΟΥ ΓΑΡ 20.
ι· cxlviii· uos estis qui loquemini sed sps patris uri qui loquitur
ΥΜΕΙC ΕCΤΕ ΟΙ· ΛΑΛΟΥΝΤΕC ΑΛΛΑ· ΤΟ· ΠΝΑ ΤΟΥ ΠΑΤΡΟC ΥΜωΝ· ΤΟ· ΛΑΛΟΥΝ
in uobis tradet autem frater fratrem in mortem et pat
ΕΝ· ΥΜΙΝ· ΠΑΡΑΔωCΕΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟC ΑΔΕΛΦΟΝ ΕΙC ΘΑΝΑΤΟΝ· ΚΑΙ ΠΗΡ 21.
filium et insurgent filii in parentes et morte adfligent
ΤΕΚΝΟΝ· ΚΑΙ ΕΠΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙ ΓΟΝΕΙC ΚΑΙ ΘΑΝΑΤω· COYCIN
eos et eritis odibiles ab omnib; propt nomen meū
ΑΥΤΟΥC ΚΑΙ ΕCΕCΘΑΙ· ΜΙCΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ ΠΑΝΤωΝ ΔΙΑ ΤΟ· ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ 22.
ā· lxxxviii qui autē perseuerauerit in finem hic saluabitur cum autē persequen
x sol. Ο ΔΕ· ΥΠΟΜΕΙΝΑC ΕΙC ΤΕΛΟC· ΟΥΤΟC CωΘΗCΕΤΑΙ· ΟΤΑΝ· ΔΕ ΔΙωΚΟΥ 23.
tur uos in ciuitate ista fugite in aliam amen enim
CΙΝ ΥΜΑC· ΕΝ· ΤΗ· ΠΟΛΕΙ ΤΑΥΤΗ· ΦΕΥΓΕΤΕ ΕΙC ΤΗΝ· ΑΛΛΗΝ ΑΜΗΝ ΓΑΡ
dico uobis non consummabitis ciuitates istl donec ueniat
ΛΕΓω· ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ ΤΕΛΕCΗΤΑΙ ΤΑC ΠΟΛΕΙC ΤΟΥ ΙCΛ· ΕωC ΑΝ ΕΛΘΗ
ā· xc· filius hominis non est discipulus sup magistrum neq;
l· lviii· Ο ΥC ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΜΑΘΗΤΗC ΥΠΕΡ ΤΟΝ· ΔΙΔΑCΚΑΛΟΝ· ΟΥΔΕ 24.
ā· cxviii· seruus sup dominū suū sufficit discipulo ut sit
ΔΟΥΛΟC· ΥΠΕΡ· ΤΟΝ· ΚΥΡΙΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΑΡΚΕΤΟΝ ΤΩ· ΜΑΘΗΤΗ· ΙΝΑ ΓΕΝΗ 25.
ι· cxxviii· sicut magister eius et seruus ... sicut dominus
ΤΑΙ· ωC· Ο ΔΙΔΑCΚΑΛΟC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· Ο· ΔΟΥΛΟC ΑΥΤΟΥ· ωC· Ο ΚΥΡΙΟC
ā· xci· eius si patremfamiliar beel zebub uocauerunt quanto
x sol. ΑΥΤΟΥ· ΕΙ· ΤΟΝ ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗΝ· ΒΕΕΛΖΕΒΟΥΛ ΕΠΕΚΑΛΕCΑΝ ΠΟCω
magis domesticos eius ne ergo timeatis eos
ΜΑΛΛΟΝ· ΤΟΥC ΟΙΚΙΑΚΟΥC ΑΥΤΟΥ· ΜΗ· ΟΥΝ· ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΑΥΤΟΥC 26.
ā· xcii· nihil enim est opertum quod non reuelabitur
ā· xl. ΟΥΔΕΝ· ΓΑΡ ΕCΤΙΝ· ΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ Ο ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗCΕΤΑΙ
l· lxx et occultū quod non scietur quod dico uobis in tenebris dicite
ā· xciii· ΚΑΙ ΚΡΥΠΤΟΝ· Ο· ΟΥ ΓΝωCΘΗCΕΤΑΙ Ο ΛΕΓω ΥΜΙΝ· ΕΝ· ΤΗ CΚΟΤΙ ΛΕΙΠΑΤΕ 27.
l· xl· in lumine et quod in aure auditis p̄dicate super
ΕΝ· Τω· ΦωΤΙ ΚΑΙ· Ο ΕΙC ΤΟ ΟΥC· ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΗΡΥΞΑΤΕ· ΕΠΙ· ΤωΝ·
tecta et ne timueritis ab occidentibus cor
ΔωΜΑΤωΝ ΚΑΙ ΜΗ· ΦΟΒΕΙCΘΕ ΑΠΟ ΤωΝ ΑΠΟΚΤΕΝΝΟΝΤωΝ· ΤΟ· Cω 28.
pus autē animā non possunt occidere timete
ΜΑ· ΤΗΝ· ΔΕ ΨΥΧΗΝ· ΜΗ· ΔΥΝΑΜΕΝωΝ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΦΟΒΗΘΗΤΕ
autē potius potentē qui pot et animam et corpus per
ΔΕ ΜΑΛΛΟΝ· ΤΟΝ· ΔΥΝΑΜΕΝΟΝ ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ ΚΑΙ· ΤΟ· CωΜΑ ΑΠΟ
dere in gehenna nonne duo passeres asse ueneunt et
C ΛΕCΑΙ ΕΝ· ΓΕΕΝΝΗ· ΟΥΧΙ ΔΥΟ CΤΡΟΥΘΙΑ ΑCCΑΡΙΟΥ ΠωΛΕΙΤΑΙ ΚΑΙ 29.
unus ex eis non cadit super terram sine uoluntate patris uestri
ΕΝ· ΕΞ ΑΥΤωΝ ΟΥ ΠΕCΕΙΤΕ ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΑΝΕΥ ΤΟΥ· ΠΡC ΥΜωΝ 30.

Matth. X. 33 — ĥ qui autē negaverit me coram hominibus negabo et ego eum
ΟϹΤΙϹ Δ ΑΝ ΑΡΝΗϹΗΤΑΙ ΜΕ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · ΑΡΝΗϹΟΜΑΙ ΚΑΓΩ ΑΥ
coram patre meo in caelis
ΤΟΝ · ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡϹ · ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ · ΟΥΝΟΙϹ

vestri autē et capilli capitis omnes numerati sunt
ΥΜΩΝ · ΔΕ ΚΑΙ · ΑΙ · ΤΡΙΧΕϹ · ΤΗϹ ΚΕΦΑΛΗϹ ΠΑϹΑΙ · ΗΡΙΘΜΗΜΕΝΑΙ ΕΙϹΙΝ
ne ergo timete multis passeribus meliores estis vos
31 ΜΗ · ΟΥΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ ΠΟΛΛΩΝ · ϹΤΡΟΥΘΙΩΝ ΔΙΑΦΕΡΕΤΑΙ ΥΜΕΙϹ
omnis ergo qui confitebitur in me coram hominibus
32 ΠΑϹ ΟΥΝ · ΟϹΤΙϹ · ΟΜΟΛΟΓΗϹΕΙ · ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΩΝ · ΑΝΩΝ
confitebor et ego in eo coram patre meo in
ΟΜΟΛΟΓΗϹΩ ΚΑΓΩ · ΕΝ · ΑΥΤΩ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΤΟΥ ΠΡϹ · ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ
ϛ·xcv· — caelis nolite arbitrari quia veni mittere pacem in terrā
34 v L·cxl· — ΟΥΝΟΙϹ · ΜΗ · ΝΟΜΙϹΗΤΑΙ · ΟΤΙ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ · ΕΙΡΗΝΗΝ · ΕΠΙ · ΤΗΝ · ΓΗΝ
non veni mittere pacem sed gladium veni enim
35 ΟΥΚ ΗΛΘΟΝ ΒΑΛΕΙΝ · ΕΙΡΗΝΗΝ · ΑΛΛΑ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΗΛΘΟΝ · ΓΑΡ
separare hominem a patre suo et filiam
ΔΙΚΑϹΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΝ · ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΑ · ΚΑΤΑ
a matre sua et nurū adversus socrum suam et
36 ΤΗϹ · ΜΗΤΡΟϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΝΥΜΦΗΝ ΚΑΤΑ ΤΗϹ ΠΕΝΘΕΡΑϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ
ϛ·xcvi· — inimici hominis domestici eius qui amat patrem aut
37 Ⲩ c L·clxxxii — ΕΧΘΡΟΙ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΟΙ · ΟΙΚΙΑΚΟΙ ΑΥΤΟΥ · Ο ΦΙΛΩΝ ΠΑΤΕΡΑ · Η ·
matrem super me non est meus dignus et qui amat filiū
ΜΗΤΕΡΑ ΥΠΕΡ · ΕΜΕ · ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ · ΜΟΥ · ΑΞΙΟϹ · ΚΑΙ · Ο · ΦΙΛΩΝ · ΥΙΟΝ
aut filiam super me non est me dignus et qui
38 Η · Ο ΘΥΓΑΤΕΡΑ · ΥΠΕΡ · ΕΜΕ ΟΥΚ · ΕϹΤΙΝ · ΜΟΥ ΑΞΙΟϹ · ΚΑΙ · ΟϹ
non accipit crucem suam et sequitur post
ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ · ϹΤΑΥΡΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ · ΟΠΙϹΩ ·
ϛ·xcvii· — me non est me dignus qui invenit animā suam
39 iii L·cxxi· — ΜΟΥ ΟΥΚ · ΕϹΤΙΝ · ΜΟΥ ΑΞΙΟϹ · Ο · ΕΥΡΩΝ · ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ · ΑΥΤΟΥ
ϕ·cv — perdet eam et qui perdiderit animam suam prop
ΑΠΟΛΕϹΕΙ ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ Ο ΑΠΟΛΕϹΑϹ ΤΗΝ · ΨΥΧΗΝ ΑΥΤΟΥ · ΕΝ
ϛ·xcviii· — ter me inveniet eam qui autē recipit vos me
40 ϛ·xcvi· — ΕΚΕΝ · ΕΜΟΥ · ΕΥΡΗϹΕΙ · ΑΥΤΗΝ · Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ · ΥΜΑϹ · ΕΜΕ
ϕ·cxx· — recipit et qui me recipit recipit mittentem
ΔΕΧΕΤΑΙ · ΚΑΙ · Ο · ΕΜΕ ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ ΔΕΧΕΤΑΙ · ΤΟΝ · ΑΠΟϹΤΕΙ
ϛ·xcviiii — tem me qui recipit prophetam in nomine pro
41 ϛ·xcvi· — ΛΑΝΤΑ ΜΕ · Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ ΠΡΟΦΗΤΗΝ · ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ · ΠΡΟ
sol. — phetae mercedem prophetae accipiet et qui recipit
ΦΗΤΟΥ · ΜΙϹΘΟΝ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΛΗΜΨΕΤΑΙ ΚΑΙ · Ο ΔΕΧΟΜΕΝΟϹ
iustum in nomine iusti mercedē iusti accipiet et
ΔΙΚΑΙΟΝ · ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ ΔΙΚΑΙΟΥ · ΜΙϹΘΟΝ ΔΙΚΑΙΟΥ ΛΗΜΨΕΤΑΙ · ΚΑΙ
42 quicumq· potum dederit unī ex minimis istis calicem
XI. ϛ·c· vi ϛ·xcviii· — ΟϹ ΕΑΝ · ΠΟΤΙϹΗ · ΕΝΑ · ΤΩΝ · ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ · ΠΟΤΗΡΙΟΝ · ΨΥΧ
in nomine discipuli amen dico vobis non
ΡΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΙϹ ΟΝΟΜΑ · ΜΑΘΗΤΟΥ · ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΟΥ ΜΗ

Matth. XI.

perdet mercedem suam · Et factum est cum consummasset
ϛ.cι. ρλ. απολεση τον μισθον αυτου Και εγενετο οτε ετελεσεν
ihs praecipiens praecipiens xii discipulis suis
ο ις διαcciwn διατασσων τοις δωδεκα μαθηταις αυτου 1
transiit inde docere et praedicare in civita-
μετεβη · εκειθεν · του διδασκειν και · κηρυσσειν εν ταις · πολε-
tibus eorum de missis ab Iohanne
κ σιν · αυτων · Περι των αποσταλεντων παρα ιωαννου 2
autem Iohannes audiens in vinculo opera
ϛ.cιι. Ο δε ιωαννης ακουσας · εν · τω · δεσμωτηριω · τα · εργα ·
xpi mittens per discipulos suis ait illi tu es
Ι.cιιιι. του χυ · πεμψας · δια · των · μαθητων · αυτου · ειπεν αυτω · Συ ει 3
venturus an alium expectamus Et respondens ihs
ο ερχομενος η · ετερον · προσδοκωμεν · Και · αποκριθεις ο ις 4
ait illis euntes renuntiate iohi quae auditis
ειπεν · αυτοις · Πορευθεντες απαγγειλατε ιωαννη · Α · ακουετε
et videtis caeci vident claudi ambulant
και · βλεπετε · Τυφλοι · αναβλεπουσιν · χωλοι · περιπατουσιν · 5
leprosi mundantur et surdi audiunt et mortui re-
λεπροι · καθαριζονται · και · κωφοι · ακουουσιν · και · νεκροι εγει
surgunt et pauperes evangelizantur Et beatus est
ρονται · και · πτωχοι ευαγγελιζονται · Και · μακαριος εστιν · 6
quicunque non offenderit in me illis autem abeuntibus
ος εαν · μη · σκανδαλισθη · εν εμοι · Τουτων · δε πορευομε- 7
coepit ihs dicere turbis de Joanne quid
νων · ηρξατο ο ις λεγειν · τοις · οχλοις περι · ιωαννου Τι
existis in desertum videre arundinem sub ven-
εξηλθατε · εις · την ερημον · θεασασθαι · καλαμον · υπο · ανε-
to agitatam sed quid existis videre hominem in
μου · σαλευομενον · Αλλα τι · εξηλθατε ειδειν · ανον · εν 8
mollibus vestibus circumdatum ecce qui mollibus vest-
μαλακοις ιματιοις ημφιεσμενον · Ιδου οι τα μαλα
-iti in domibus regum sunt sed
κα φορουντες · εν · τοις οικοις · των · βασιλεων · εισιν Αλλα 9
quid existis videre prophetam etiam dico vobis et
τι · εξηλθατε ιδειν · προφητην · Ναι λεγω · υμιν και
ϛ.cιιι. amplius propheta hic enim est de quo
περισσοτερον προφητου · Ουτος γαρ εστιν περι · ου 10
scriptum est ecce ego mitto angelum meum
Ι.ιζ. γεγραπται · Ιδου εγω αποστελλω · τον · αγγελον · μου
ante faciem tuam qui praeparabit viam tuam
προ · προσωπου σου · ος κατασκευασει την οδον σου · εμ
ante te amen dico vobis non surrexit
ϛ.cιιιι. προσθεν · σου · Αμην · λεγω · υμιν · Ουκ εγηγερται 11
Ι.ξει.

Matth XI εν γεννητοις γυναικων μειζων ιωαννου του βαπτιστου
ο δε μικροτερος εν τη βασιλεια των ουνων μειζων
12 αυτου εστιν. Απο δε των ημερων ιωαννου του βαπτισ
του εως αρτι η βασιλεια των ουνων βιαζεται και βιασται αρ
13 παζουσιν αυτην. Παντες γαρ οι προφηται και ο νομος εως ιωαν
14 νου προφητευσαν. Και ει θελετε δεξασθαι αυτος εστιν ηλιας
15. 16. ο μελλων ερχεσθαι. Ο εχων ωτα ακουειν ακουετω. Τινι
δε ομοιωσω την γενεαν ταυτην. Ομοια εστιν παιδιοις κα
θημενοις εν αγοραις. Και προσφωνουσιν τοις ετεροις αυτων
17 και λεγουσιν ηυλησαμεν υμιν και ουκ ωρχησασθαι
18 εθρηνησαμεν υμιν και ουκ εκοψασθαι. Ηλθεν γαρ ιωαννης
19 μητε εσθιων μητε πινων και λεγουσιν δαιμονιον εχει. Ηλ
θεν ο υς του ανου εσθιων και πινων και λεγουσιν ιδου
ανος φαγος και οινοποτης τελωνων φιλος και αμαρτωλων
20 και εδικαιωθη η σοφια απο των τεκνων αυτης. Τοτε ηρ
ξατο ονιδιζειν τας πολεις εν αις εγενοντο αι πλεισται δυνα
21 μεις αυτου. Οτι ου μετενοησαν. Ουαι σοι χοραζειν. Ουαι
σοι βηθσαιδαν. Οτι ει εν τυρω και σειδωνι εγενοντο αι
δυναμεις αι γενομεναι εν υμιν. Παλαιαν εν σακκω και
22 σποδω καθημεναι μετενοησαν. Πλην λεγω υμιν. Τυρω
και σειδωνι ανεκτοτερον εσται εν ημερα κρισεως η υμιν
23 Και συ καπερναουμ. Η εως ουρανου υψωθεισα εως

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

stemque descendes quia si in sodomis factae fuissent uirtu
ΑΔΟΥ ΚΑΤΑΒΙΒΑCΘΗCΗ· ΟΤΙ ΕΙ ΕΝ· CΟΔΟΜΟΙC ΕΓΕΝΟΝΤΟ·ΑΙ·ΔΥΝΑ Matth. XI.
tes quae factae sunt in te forte mansissent usque hodie uerum
ΜΕΙC· ΑΙ·ΓΕΝΟΜΕΝΑΙ ΕΝ· COI·ΕΜΙΝΟΝΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΗC CΗΜΕΡΟΝ· ΠΛΗΝ 24.
dico uobis quia terrae sodomorum remissius erit in die
ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ· ΟΤΙ·ΓΗ· CΟΔΟΜΩΝ· ΑΝΕΚΤΟΤΕΡΟΝ ΕCΤΑΙ ΕΝ·ΗΜΕΡΑ·
iudicii quam tibi In illo tempore respondens ihs dixit
ΚΡΙCΕΩC ·Η· COI· ΕΝ ΕΚΕΙΝΩ ΤΩ·ΚΑΙΡΩ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC·Ο·ΙC ΕΙΠΕΝ 25.
confiteor tibi pater dne caeli et terrae quia abs
ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΑΙ COI ΠΕΡ ΚΕ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ ΤΗC ΓΗC· ΟΤΙ ΑΠΕ
condisti haec a sapientibus et prudentibus et reuelasti ea
ΚΡΥΨΑC ΤΑΥΤΑ ΑΠΟ CΟΦΩΝ ΚΑΙ CΥΝΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΛΥΨΑC ΑΥΤΑ
paruulis etiam pater quia sic factum fuit beneplacitum coram te
ΝΗΠΙΟΙC· ΝΑΙ Ο·ΠΗΡ ΟΤΙ ΟΥΤΩC ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΥΔΟΚΙΑ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ 26.
te omnia mihi tradita sunt a patre meo et nemo
COΥ· ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ ΠΑΡΕΔΟΘΗ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ ΚΑΙ·ΟΥΔΕΙC 27.
nouit filium nisi pater neque patrem quis nouit
ΕΠΙΓΙΝΩCΚΕΙ·ΤΟΝ·ΥΙΟΝ ΕΙΜΗ·Ο ΠΗΡ ΟΥΔΕ ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΤΙC ΕΠΙΓΙΝΩC
nisi filius et cui filius reuelare ue
ΚΕΙ· ΕΙΜΗ· Ο ΥΙΟC· ΚΑΙ Ω· ΕΑΝ ΒΟΥΛΗΤΑΙ·Ο·ΥC ΑΠΟΚΑΛΥΨΑΙ· ΔΕΥ 28.
nite ad me omnes laborantes et onerati et
ΤΕ ΠΡΟC·ΜΕ ΠΑΝΤΕC·ΟΙ· ΚΟΠΙΩΝΤΕC ΚΑΙ ΠΕΦΟΡΤΙCΜΕΝΟΙ ΚΑ
ego reficiam uos tollite iugum meum super uos et
ΓΩ ΑΝΑΠΑΥCΩ ΥΜΑC ΑΡΑΤΕ·ΤΟ·ΖΥΓΟΝ·ΜΟΥ ΕΦ ΥΜΑC ΚΑΙ 29.
discite a me quia mitis sum et humilis corde
ΜΑΘΕΤΕ ΑΠ ΕΜΟΥ·ΟΤΙ·ΠΡΑΟC ΕΙΜΙ·ΚΑΙ ΤΑΠΕΙΝΟC ΤΗ·ΚΑΡΔΙΑ
et inuenietis requiem animabus uestris enim in
ΚΑΙ ΕΥΡΗCΕΤΑΙ ΑΝΑΠΑΥCΙΝ·ΤΑΙC·ΨΥΧΑΙC·ΥΜΩΝ·Ο ΓΑΡ·ΖΥ 30.
gum meum suaue et onus meum leue est
ΓΟC ΜΟΥ ΧΡΗCΤΟC ΚΑΙ ΤΟ· ΦΟΡΤΙΟΝ ΜΟΥ·ΕΛΑΦΡΟΝ ΕCΤΙΝ
In illo tempore abiit ihs sabbato per
ΕΝ· ΕΚΕΙΝΩ·ΤΩ· ΚΑΙΡΩ· ΕΠΟΡΕΥΘΗ· Ο· ΙC·ΤΟΙC CΑΒΒΑCΙΝ·ΔΙΑ XII. 1.
sata autem discipuli eius esurierunt et
ΤΩΝ· CΠΟΡΙΜΩΝ· ΟΙ·ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΕΙΝΑCΑΝ·ΚΑΙ
coeperunt uellere spicas et edere autem pharisaei
ΗΡΞΑΝΤΟ ΤΙΛΛΕΙΝ CΤΑΧΥΑC ΚΑΙ·ΕCΘΙΕΙΝ·ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ 2.
uidentes eos dixerunt ei ecce discipuli tui fac
ΙΔΟΝΤΕC ΑΥΤΟΥC ΕΙΠΟΝ·ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ CΟΥ ΠΟΙ
iunt quod non licet facere in sabbato qui ille dixit
ΟΥCΙΝ· Ο· ΟΥΚ ΕΞΕCΤΙΝ ΠΟΙΕΙΝ·ΕΝ·CΑΒΒΑΤΩ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ
eis non legistis quid fecerit dauid quando esuriuit
ΑΥΤΟΙC ΟΥΚ· ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗCΕΝ ΔΑΔ· ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑCΕΝ 3.
et qui cum eo quo introiuit in domum dei
ΚΑΙ·ΟΙ· ΜΕΤ ΑΥΤΩ· ΠΩC ΕΙCΗΛΘΕΝ ΕΙC·ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ· ΘΥ 4.

Matth.
XII.

et panes propositionis comedit quos non licebat
ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΑΡΤΟΥϹ ΤΗϹ ΠΡΟΘΕϹΕωϹ ΕΦΑΓΕΝ ΟΥϹ ΟΥΚ ΕΞΟΝ ΗΝ
ei manducare neque his cum eo nisi sacerdotibus
ΑΥΤω ΦΑΓΕΙΝ ΟΥΔΕ ΤΟΙϹ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΕΙ ΜΗ ΤΟΙϹ ΙΕΡΕΥϹΙΝ
δ. ςχυ. tantummodo aut non legistis in lege quia sub
5 ξ. σεl. ΜΟΝΟΝ· Η· ΟΥΚ ΑΝΕΓΝωΤΕ ΕΝ Τω· ΝΟΜω· ΟΤΙ· ΤΟΙϹ ϹΑΒ
batis sacerdotes in templo sabbatum violabant et
ΒΑϹΙΝ· ΟΙ· ΙΕΡΕΙϹ ΕΝ· Τω· ΙΕΡω· ΤΟ· ϹΑΒΒΑΤΟΝ ΒΕΒΗΛΟΥϹΙΝ ΚΑΙ
sine crimine sunt dico autem vobis quia templo maior
6 ΑΝΑΙΤΙΟΙ ΕΙϹΙΝ· ΛΕΓω· ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΜΕΙΖωΝ
est hic si autem sciretis quid est misericordiam volo
7 ΕϹΤΙΝ ωΔΕ ΕΙ ΔΕ ΕΓΝωΚΕΙΤΕ ΤΙ ΕϹΤΙΝ· ΕΛΕΟΝ ΘΕΛω
et non sacrificium nunquam condemnassetis innocentes
ΚΑΙ· ΟΥΧΙ ΘΥϹΙΑΝ ΟΥΚ ΑΝ· ΚΑΤΑΔΙΚΑϹΑΤΕ ΤΟΥϹ ΑΝΑΙΤΙΟΥϹ
dns enim est sabbati filius hominis de
8 ΚϹ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· ΤΟΥ· ϹΑΒΒΑΤΟΥ Ο· ΥϹ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ
δ. ςχω·
aridam habentis manum et transiens inde
9 δ. ιι. κα. ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ ΧΕΙΡΑ· ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑϹ ΕΚΕΙΘΕΝ
venit in synagogam eorum et ecce homo erat ibi
10 L. xl. ii. ΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ϹΥΝΑΓωΓΗΝ ΑΥΤωΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΟϹ Η ΕΚΕΙ· ΤΗΝ
manum habens aridam et interrogabant eum dicentes si li
ΧΕΙΡΑ ΕΧωΝ ΞΗΡΑΝ ΚΑΙ ΕΠΗΡωΤΗϹΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΕΙ ΕΞ
cet sabbatis curare ut accusarent
ΕϹΤΙΝ ΤΟΙϹ ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗϹωϹΙΝ ΑΥΤΟΥ
ipse autem dixit illis quis erit ex vobis homo qui hēt ovem
11 Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΤΙϹ ΕϹΤΑΙ ΕΞ ΥΜωΝ ΑΝΟϹ ΟϹ ΕΞΕΙ ΠΡΟ
unam et si ceciderit hec sabbatis in
ΒΑΤΟΝ· ΕΝ· ΚΑΙ ΕΑΝ Η· ΕΜΠΕϹΗ ΤΟΥΤΟ ΤΟΙϹ· ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΕΙϹ ΒΟΘΥΝ
nonne tenebit eum et levabit quantum ergo praestat & differt
12 ΟΝ· ΟΥΧΙ ΚΡΑΤΗϹΕΙ ΑΥΤΟ ΚΑΙ· ΕΓΕΡΕΙ· ΠΟϹω ΟΥΝ ΔΙΑΦΕΡΕΙ
homo ove itaque licet sabbatis bene facere
ΑΝΟϹ ΠΡΟΒΑΤΟΥ ωϹΤΕ ΕΞΕϹΤΙΝ ΤΟΙϹ· ϹΑΒΒΑϹΙΝ ΚΑΛωϹ ΠΟΙΕΙΝ
tunc dicit homini extende manum tuam et
13 ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ· Τω· ΑΝΘΡωΠω ΕΚΤΕΙΝΟΝ ΤΗΝ· ΧΕΙΡΑ ϹΟΥ ΚΑΙ
δ. ςχνι. extendit et restituta est sanitati sicut alia autem
14 ξιιι. ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΑΤΕϹΤΑΘΗ· ΥΓΙΗϹ· ωϹ· Η· ΑΛΛΗ· ΟΙ ΔΕ
δ. ςενιι. pharisaei consilium tollebant sumpserunt adversus eum quomodo eum per
7. xcv ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ· ΟΠωϹ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟ
δ. ςχνιι. derent at autem ihs sciens recessit inde et secuti
15 ξ. σεl. ΛΕϹωϹΙΝ· Ο ΔΕ ΙϹ ΓΝΟΥϹ ΑΝΕΧωΡΗϹΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ ΗΚΟ
sunt eum turbae multae et curavit eos
ΛΟΥΘΗϹΑΝ· ΑΥΤω ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ ΑΥΤΟΥϹ
omnes et praecepit eis ut ne manifestum eum
16 ΠΑΝΤΑϹ ΚΑΙ ΕΠΕΤΕΙΜΗϹΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΙΝΑ ΜΗ ΦΑΝΕΡΟΝ ΑΥΤΟΝ

facerent ut impleretur quod dictum est per esaiam prophetam di-
ΠΟΙΗϹϹΟΥϹΙΝ· ΟΠΩϹ ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ· ΔΙΑ ΗϹΑΙΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕ- Matth. XII

centis ecce puer meus quem elegi dilectus meus in quem be-
ΓΟΝΤΟϹ· ΙΔΟΥ Ο ΠΑΙϹ ΜΟΥ ΟΝ ΗΡΕΤΙϹΑ· Ο ΑΓΑΠΗΤΟϹ ΜΟΥ· ΕΙϹ ΟΝ ΕΥ- 17.

ne placuit anima mea ponam spiritum meum super eum et iudicium
ΔΟΚΗϹΕΝ· Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ· ΘΗϹΩ ΤΟ ΠΝΑ ΜΟΥ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΚΡΙϹΙΝ 18.

gentibus annuntiabit non contendet neque clamabit neque au-
ΤΟΙϹ ΕΘΝΕϹΙΝ ΑΠΑΓΓΕΛΕΙ· ΟΥΚ ΕΡΙϹΕΙ ΟΥΔΕ ΚΡΑΥΓΑϹΕΙ· ΟΥΔΕ ΑΚΟΥ- 19.

diet aliquis in plateis uocem eius arundinem quassa-
ϹΕΙ· ΤΙϹ ΕΝ ΤΑΙϹ ΠΛΑΤΕΙΑΙϹ ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΛΑΜΟΝ ϹΥΝΤΕ- 20.

tam non confringet et linum fumigans non extinguet donec
ΤΡΙΜΜΕΝΟΝ ΟΥ ΚΑΤΕΑΞΕΙ· ΚΑΙ ΛΙΝΟΝ ΤΥΦΟΜΕΝΟΝ ΟΥ ϹΒΕϹϹΕΙ ΕΩϹ ΑΝ

eiciat in uictoriam iudicium et nomini eius gentes
ΕΚΒΑΛΗ· ΕΙϹ ΝΙΚΟϹ ΤΗΝ ΚΡΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ ΕΘΝΗ· 21.

sperabunt de daemoniaco caeco et
ΕΛΠΙΟΥϹΙΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ· ΤΥΦΛΟΥ ΚΑΙ

muto tunc allatus est ei daemoniacus
ΚΩΦΟΥ· ΤΟΤΕ ΠΡΟϹΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟϹ 22.

caecus et mutus et curauit eum ita ut mutum et
ΤΥΦΛΟϹ ΚΑΙ ΚΩΦΟϹ ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΩϹΤΕ ΤΟΝ ΚΩΦΟΝ ΚΑΙ

caecum et loqui et uidere et stupebant omnes tur-
ΤΥΦΛΟΝ ΚΑΙ ΛΑΛΕΙΝ· ΚΑΙ ΒΛΕΠΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΙϹΤΑΝΤΟ ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ ΟΧ- 23

be et dicebant numquid hic est filius dauid pha-
ΛΟΙ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΜΗΤΙ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΥϹ ΔΑΔ· ΟΙ ΔΕ ΦΑ- 24.

risaei audientes dixerunt hic non eicit daemonia
ΡΙϹΑΙΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΤΟϹ ΟΥΚ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ

nisi in beel zebub principe daemonum sciens
ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΩ ΒΕΕΛ ΖΕΒΟΥΛ ΑΡΧΟΝΤΙ ΤΩΝ ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ· ΕΙΔΩϹ 25.

autem ihesus cogitationes eorum dixit eis omne
ΔΕ Ο ΙϹ ΤΑϹ ΕΝΘΥΜΗϹΕΙϹ ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΑϹΑ ΒΑ-

regnum diuisum contra se ipsum non stabit et si sa-
ϹΙΛΕΙΑ ΜΕΡΙϹΘΕΙϹΑ ΚΑΘΕΑΥΤΗϹ ΟΥ ϹΤΑΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΙ Ο ϹΑ- 26.

tanas satanan eicit aduersum se diuisus est quo-
ΤΑΝΑϹ ΤΟΝ ϹΑΤΑΝΑΝ· ΕΚΒΑΛΛΕΙ· ΕΦ ΕΑΥΤΟΝ ΕΜΕΡΙϹΘΗ· ΠΩϹ

ergo stabit regnum eius et si ego in beel
ΟΥΝ ϹΤΑΘΗϹΕΤΑΙ Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΙ ΕΓΩ ΕΝ ΒΕΕΛ 27.

zebub eicio daemonia filii uestri in quo
ΖΕΒΟΥΛ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΟΙ ΥΙΟΙ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΙΝΙ

eiciunt ideo ipsi uestri erunt iudices si
ΕΚΒΑΛΛΟΥϹΙΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΥΤΟΙ ΥΜΩΝ ΕϹΟΝΤΑΙ ΚΡΙΤΑΙ· ΕΙ 28.

autem in spiritu dei ego eicio daemonia ergo per-
ΔΕ ΕΝ ΠΝΙ ΘΥ ΕΓΩ ΕΚΒΑΛΛΩ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΡΑ ΕΦ-

uenit in uos regnum dei aut quomodo pot-
ΘΑϹΕΝ ΕΦ ΥΜΑϹ Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ· Η ΠΩϹ ΤΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ 29.

Matth. XII.

in domum fortis intrare et vasa eius
ЄΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ΤΟΥ ΙϹΧΥΡΟΥ ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ ϹΚΕΥΗ ΑΥΤΟΥ
diripere nisi primum fortem ligaverit et tunc
ΔΙΑΡΠΑϹΑΙ ΕΑΝ ΜΗ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟΝ ΙϹΧΥΡΟΝ ΔΗϹΗ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΤΗΝ·
domum eius diripiet qui non est mecum contra me est
30 ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΡΠΑϹΑΙ· Ο ΜΗ ΩΝ· ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕϹΤΙΝ
et qui non congregat mecum spargit ideo dico
31 ΚΑΙ· Ο· ΜΗ· ϹΥΝΑΓΩΝ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ϹΚΟΡΠΙΖΕΙ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΩ
vobis omne peccatum et blasfemia remittetur hominibus
ΥΜΙΝ· ΠΑϹΑ ΑΜΑΡΤΙΑ ΚΑΙ ΒΛΑϹΦΗΜΙΑ ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ
autem spiritus blasfemia non remittetur hominibus
Η ΔΕ ΤΟΥ ΠΝϹ ΒΛΑϹΦΗΜΙΑ ΟΥΚ ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ ΤΟΙϹ ΑΝΟΙϹ
et quicumque dixerit verbum contra filii hominis dimittetur
32 ΚΑΙ ΟϹ ΕΑΝ ΕΙΠΗ· ΛΟΓΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΑΦΕΘΗ
tur ei qui autem dixerit contra spiritum sanctum non
ϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΟϹ ΔΑΝ ΕΙΠΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΝϹ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΟΥΚ
remittetur ei neque in saeculo hoc neque in fu
ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ· ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ· ΑΙΩΝΙ ΤΟΥΤΩ ΟΥΤΕ ΕΝ ΤΩ· ΜΕΛ
turo aut facite arborem bonam et fructum
33 ΛΟΝΤΙ· Η ΠΟΙΗϹΑΤΕ· ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ ΚΑΛΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΚΑΡΠΟΝ
eius bonum aut facite arborem malam et fruc
ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΟΝ· Η ΠΟΙΗϹΑΤΕ· ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ ϹΑΠΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ· ΚΑΡ
tum eius malum ex enim fructu arbor cogno
ΠΟΝ· ΑΥΤΟΥ ϹΑΠΡΟΝ· ΕΚ ΓΑΡ ΤΟΥ ΚΑΡΠΟΥ ΤΟ· ΔΕΝΔΡΟΝ· ΓΙΝΩϹ
scitur generationes viperarum quomodo potestis bona loqui
34 ΚΕΤΕ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ ΠΩϹ ΔΥΝΑϹΘΕ ΑΓΑΘΑ ΛΑΛΕΙΝ·
maligni cum sitis ex enim abundantia cordis
ΠΟΝΗΡΟΙ ΟΝΤΕϹ ΕΚ ΓΑΡ· ΤΟΥ ΠΕΡΙϹϹΕΥΜΑΤΟϹ ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ
os loquitur bonus homo de bono thesau
35 ΤΟ· ϹΤΟΜΑ ΛΑΛΕΙ· Ο ΑΓΑΘΟϹ ΑΝΟϹ· ΕΚ ΤΟΥ· ΑΓΑΘΟΥ· ΘΗϹΑΥ
ro profert bona et malus homo de ma
ΡΟΥ· ΕΚΒΑΛΛΕΙ· ΤΑ ΑΓΑΘΑ· ΚΑΙ· Ο· ΠΟΝΗΡΟϹ ΑΝΟϹ· ΕΚ ΤΟΥ ΠΟ
lo thesauro eicit mala dico autem vobis
36 ΝΗΡΟΥ ΘΗϹΑΥΡΟΥ· ΕΚΒΑΛΛΕΙ· ΤΑ· ΠΟΝΗΡΑ ΛΕΓΩ ΔΕ· ΥΜΙΝ
quia omne verbum otiosum quod loquuntur homines red
ΟΤΙ· ΠΑΝ· ΡΗΜΑ ΑΡΓΟΝ Ο ΕΑΝ ΛΑΛΗϹΩϹΙΝ ΟΙ ΑΝΟΙ ΑΠΟΔΩ
dent de eo rationem in die iudicii ex enim
37 ϹΟΥϹΙΝ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΛΟΓΟΝ· ΕΝ· ΗΜΕΡΑ ΚΡΙϹΕΩϹ· ΕΚ ΓΑΡ
verbis tuis iustificaberis et ex verbis tuis
ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ· ϹΟΥ ΔΙΚΑΙΩΘΗϹΗ ΚΑΙ· ΕΚ ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ ϹΟΥ
condemnaberis de petentibus signum
ΚΓ ΚΑΤΑΔΙΚΑϹΘΗϹΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ϹΗΜΕΙΟΝ
tunc responderunt quidam scribarum et
38 ΤΟΤΕ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΚΑΙ· ΦΑ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XII

pharisaeis dicentes magister volumus a te signum
ΡΙϹΑΙΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΘΕΛΟΜΕΝ ΑΠΟ ϹΟΥ ϹΗΜΕΙΟΝ
λ· coram V L· coram videre qui autem respondens ait illis generatio mala et ad
ΙΔΕΙΝ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙ
ultera signum quaerit et signum non dabitur ei nisi
ΧΑΛΙϹ· ϹΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ϹΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙ ΜΗ
signum ionae prophetae sicut enim fuit ionas in
ΤΟ· ϹΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΩϹΠΕΡ ΓΑΡ ΗΝ ΙΩΝΑϹ· ΕΝ ΤΗ 40.
ventre ceti tribus diebus et tribus noctibus sic
ΚΟΙΛΙΑ ΤΟΥ ΚΗΤΟΥϹ ΤΡΕΙϹ ΗΜΕΡΑϹ ΚΑΙ· ΤΡΕΙϹ ΝΥΚΤΑϹ· ΟΥΤΩϹ
erit filius hominis in corde terrae tribus diebus et
ΕϹΤΑΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΕΝ· ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΤΗϹ ΓΗϹ ΤΡΕΙϹ ΗΜΕΡΑϹ ΚΑΙ
tribus noctibus viri ninevitae surgent in iudicio
ΤΡΕΙϹ ΝΥΚΤΑϹ ΑΝΔΡΕϹ ΝΙΝΕΥΕΙΤΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΟΝΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΚΡΙϹΕΙ 41.
cum generatione ista et iudicabunt eam quia paeni
ΜΕΤΑ ΤΗϹ ΓΕΝΕΑϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥϹΙΝ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΜΕ
tentiam egerunt in praedicatione ionae et ecce plus quam iona hic
ΤΕΝΟΗϹΑΝ· ΕΙϹ· ΤΟ· ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΩΔΕ
regina austri surget in iudicio cum ge
ΒΑϹΙΛΙϹϹΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗϹΕΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ΚΡΙϹΕΙ· ΜΕΤΑ ΤΗϹ ΓΕ 42.
neratione ista et iudicabit condemnabit eam quia venit a
ΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΚ· ΤΩΝ·
finibus terrae audire sapientiam salomonis et
ΠΕΡΑΤΩΝ ΤΗϹ ΓΗϹ ΑΚΟΥϹΑΙ· ΤΗΝ· ϹΟΦΙΑΝ· ϹΟΛΟΜΩΝΤΟϹ ΚΑΙ
VΓ· L· enim ecce plus quam salomone hic cum autem inmundus
ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ ϹΟΛΟΜΩΝΟϹ ΩΔΕ ΟΤΑΝ ΔΕ ΤΟ· ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ 43.
spiritus exierit ab homine ambulat per arida
ΠΝΕΥΜΑ· ΕΞΕΛΘΗ ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΔΙΕΡΧΕΤΑΙ· ΔΙ ΑΝΥΔ
loca quaerens requiem et non invenit tunc di
ΡΩΝ· ΤΟΠΩΝ ΖΗΤΟΥΝ ΑΝΑΠΑΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙϹΚΕΙ ΤΟΤΕ ΛΕ 44.
cit revertar in domum meam unde exivi et
ΓΕΙ ΕΠΙϹΤΡΕΨΩ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΜΟΥ· ΟΘΕΝ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ
veniens invenit vacantem scopis mundatam et ornatam
ΕΛΘΟΝ ΕΥΡΙϹΚΕΙ ϹΧΟΛΑΖΟΝΤΑ ϹΕϹΑΡΩΜΕΝΟΝ ΚΑΙ· ΚΕΚΟϹΜΗ
tunc vadit et adsumit secum septem
ΜΕΝΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΜΕΘ ΕΑΥΤΟΥ ΕΠΤΑ 45.
alios spiritus nequiores se et ingressi habitant
ΕΤΕΡΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ· ΠΟΝΗΡΟΤΕΡΑ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΙϹΕΛΘΟΝΤΑ ΚΑΤΟΙΚΕΙ
ibi et fiunt novissima hominis illius peiora
ΕΚΕΙ ΚΑΙ· ΓΙΝΕΤΑΙ ΤΑ· ΕϹΧΑΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΧΕΙΡΟΝΑ
prioribus sic erit et generationi huic pessimae
ΤΩΝ· ΠΡΩΤΩΝ ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ ΚΑΙ· ΤΗ· ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ· ΤΗ· ΠΟΝΗΡΑ
λ· coram ΔII adhuc autem eo loquente turbis ecce mater
ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ· ΤΟΙϹ· ΟΧΛΟΙϹ· ΙΔΟΥ· Η· ΜΗΤΗΡ 42.
L· ... mea et fratres eius stabant foris quaerentes eum
ΜΟΥ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙϹΤΗΚΕΙϹΑΝ· ΕΞΩ· ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ ΑΥΤΩ

Matth.

alloqui dixit autem quidam ei ecce mater tua et fratres
XII,47 ΛΑΛΗϹΑΙ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΤΙϹ ΑΥΤΩ ΙΔΟΥ Η·ΜΗΤΗΡ ϹΟΥ ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛ

tui foris stant quaerentes tibi loqui ille autem re
48 ΦΟΙ·ϹΟΥ ΕΞΩ·ΕϹΤΗΚΑϹΙΝ·ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ ϹΟΙ ΛΑΛΗϹΑΙ·Ο ΔΕ ΑΠΟ

spondens dixit dicenti sibi quae est mater mea
ΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ·ΤΩ·ΕΙΠΟΝΤΙ ΑΥΤΩ·ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ·Η·ΜΗΤΗΡ·ΜΟΥ

et mater mea et qui sunt fratres mei et
49 ΚΑΙ·Η·ΜΗΤΗΡ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΙΝΕϹ ΕΙϹΙΝ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΟΥ ΚΑΙ

extendens manum suam in discipulos dixit ecce
ΕΚΤΕΙΝΑϹ ΤΗΝ·ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΤΟΥϹ·ΜΑΘΗΤΑϹ ΕΙΠΕΝ ΙΔΟΥ

mater mea et fratres mei quicumque enim fecerit
50 ·Η·ΜΗΤΗΡ·ΜΟΥ ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ΜΟΥ·ΟϹΤΙϹ ΓΑΡ·ΑΝ ΠΟΙΗ

voluntatem patris mei in caelis ipse meus
XIII ·ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ·ΠΡϹ·ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΟΥΤΟϹ ΜΟΥ

frater et soror et mater est in autem die illa ex
1 ΑΔΕΛΦΟϹ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΗ ΚΑΙ·ΜΗΤΗΡ ΕϹΤΙΝ·ΕΝ ΔΕ·ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΕΞ

iens ihs a domo sedebat secus mare et convene
2 ΕΛΘΩΝ Ο·ΙϹ ΑΠΟ·ΤΗϹ ΟΙΚΙΑϹ ΕΚΑΘΗΤΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑϹϹΑΝ ΚΑΙ ϹΥΝΗΧ

runt ad eum turbae multae ita ut ipsum in naviculam ascen
ΘΗϹΑΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΩϹΤΕ ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΕΝ

dentem sedere et omnis turba in litore stabat
ΒΑΝΤΑ ΚΑΘΗϹΑΙ ΚΑΙ ΠΑϹ Ο ΟΧΛΟϹ ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΙϹΤΗΚΕΙ

de parabolis et locutus est eis multa
3 ΚΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΩΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΠΟΛ

ta in parabolis dicens ecce exiit qui seminat
Ζ ΛΑ ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ ΛΕΓΩΝ·ΙΔΟΥ ΕΞΗΛΘΕΝ·Ο·ϹΠΕΙΡΩΝ·ΤΟΥ

seminare et in seminando quaedam ceciderunt secus
4 ϹΠΕΙΡΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΝ·ΤΩ·ϹΠΕΙΡΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ ΜΕΝ ΕΠΕϹΕΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ

viam et venerunt volucres et comederunt ea alia autem
5 ΟΔΟΝ·ΚΑΙ·ΗΛΘΕΝ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ ΚΑΙ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ ΑΥΤΑ ΑΛΛΑ ΔΕ

ceciderunt super petrosa ubi non habebat terram multam et
ΕΠΕϹΕΝ ΕΠΙ·ΤΑ·ΠΕΤΡΩΔΗ ΟΠΟΥ ΟΥΚ ΕΙΧΕΝ ΓΗΝ ΠΟΛΛΗΝ ΚΑΙ

continuo exorta sunt propter quod non habebant altitudinem terrae sole
6 ΕΥΘΕΩϹ ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ ΔΙΑΤΟ·ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΒΑΘΟϹ·ΓΗϹ ΗΛΙΟΥ

autem orto derminaverunt et quia non habebant radicem
ΔΕ ΑΝΑΤΕΙΛΑΝΤΟϹ ΕΚΑΥΜΑΤΙϹΘΗ ΚΑΙ·ΔΙΑΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΡΙΖΑΝ

exaruerunt alia autem ceciderunt super spinas et creve
7 ΕΞΗΡΑΝΘΗ·ΑΛΛΑ ΔΕ ΕΠΕϹΕΝ·ΕΠΙ ΤΑϹ ΑΚΑΝΘΑϹ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ

runt spinae et suffocaverunt ea alia autem ceciderunt
8 ϹΑΝ·ΑΙ·ΑΚΑΝΘΑΙ·ΚΑΙ·ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΑ·ΑΛΛΑ ΔΕ ΕΠΕϹΕΝ

super terram bonam et dabant fructum aliud quidem centesimum
ΕΠΙ ΤΗΝ·ΓΗΝ·ΤΗΝ·ΚΑΛΗΝ·ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΚΑΡΠΟΝ·Ο ΜΕΝ ΕΚΑΤΟΝ

aliud sexagesimum aliud trigesimum qui habet aures audiendi
9 ϘΓ Ο ΔΕ ΕΞΗΚΟΝΤΑ Ο ΔΕ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ·Ο ΕΧΩΝ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ

audiat et accedentes discipuli dixerunt ei
10 ΑΚΟΥΕΤΩ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΙΠΟΝ·ΑΥΤΩ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XIII.

quare in parabolis loqueris eis · qui respondens dix eis
ΔΙΑΤΙ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΛΑΛΕΙΣ ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ

quia vobis datum nosse mysteria regni
ΟΤΙ ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ· ΜΥΣΤΗΡΙΑ· ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΩΝ

caelorum illis autem non datum · qui enim habet dabitur
ΟΥΡΑΝΩΝ ΕΚΕΙΝΟΙΣ ΔΕ ΟΥ ΔΕΔΟΤΑΙ· ΟΣΤΙΣ ΓΑΡ ΕΧΕΙ ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ 12.

ei et abundabit qui autem non habet et quod habet
ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΘΗΣΕΤΑΙ· ΟΣΤΙΣ ΔΕ ΟΥΚ ΕΧΕΙ· ΚΑΙ· Ο ΕΧΕΙ

auferetur ab eo · ideo in parabolis eis loquor
ΑΡΘΗΣΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΑΥΤΟΙΣ ΛΑΛΩ 13.

quia videntes non vident et audientes non audiunt neque
ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΟΥ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΚΑΙ· ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΟΥΚ ΑΚΟΥΟΥΣΙΝ ΟΥ

sensum intelligunt et repleatur eis prophetia Esaiae
ΔΕ ΣΥΝΙΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΑΝΑΠΛΗΡΟΥΤΑΙ ΑΥΤΟΙΣ· Η· ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΗΣΑΙΟΥ 14.

dicens .. auditu audietis et non intelligetis et videntes
> Η ΛΕΓΟΥΣΑ· ΑΚΟΗ ΑΚΟΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΣΥΝΗΤΕ· ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕ

videbitis et non videbitis incrassatum enim cor
> ΒΛΕΨΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΙΔΗΤΕ ΕΠΑΧΥΝΘΗ ΓΑΡ· Η· ΚΑΡΔΙΑ ΤΟΥ 15.

populi huius et auribus graviter audierunt et ocu
> ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΩΣΙΝ ΒΑΡΕΩΣ ΗΚΟΥΣΑΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΦ

los suos exoluerunt ne qu(an)d(o) videant oculis
> ΘΑΛΜΟΥΣ ΑΥΤΩΝ ΕΚΑΜΜΥΣΑΝ· ΜΗ· ΠΟΤΕ ΕΙΔΩΣΙΝ· ΤΟΙΣ ΟΦΘΑΛ

et auribus audiant et corde intelligant et
> ΜΟΙΣ· ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΩΣΙΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΚΑΙ ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ ΣΥΝΩΣΙΝ ΚΑΙ

convertantur et sanem eos vestri autem beati
> ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΣΙΝ ΚΑΙ ΙΑΣΩΜΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΥΜΩΝ· ΔΕ ΜΑΚΑΡΙΟΙ · 16.

oculi quia vident et aures vestrae quia audiunt
ΟΙ· ΟΦΘΑΛΜΟΙ· ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΥΣΙΝ ΚΑΙ· ΤΑ· ΩΤΑ ΥΜΩΝ ΟΤΙ ΑΚΟΥ

amen enim dico vobis quia multi prophetae et iusti
ΑΜΗΝ· ΓΑΡ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ· ΠΟΛΛΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΙ 17.

cupierunt videre quae videtis et non viderunt et audire
ΕΠΕΘΥΜΗΣΑΝ ΙΔΕΙΝ· Α· ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ

quae auditis et non audierunt vos ergo audite
Α· ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΚΟΥΣΑΝ· ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΤΗΝ· 18.

parabolam seminantis omni audiente verbum
ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΣΠΕΙΡΟΝΤΟΣ· ΠΑΝΤΟΣ ΑΚΟΥΟΝΤΟΣ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ

regni et non intelligentis venit malus et
ΤΗΣ· ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ· ΚΑΙ· ΜΗ ΣΥΝΙΕΝΤΟΣ· ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΟΝΗΡΟΣ ΚΑΙ 19.

rapit quod seminatum in corde eius hic est
ΑΡΠΑΖΕΙ ΤΟ· ΕΣΠΑΡΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ

qui secus viam seminatus qui autem sup petrosa seminatus
Ο· ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΣΠΑΡΕΙΣ· Ο ΔΕ ΕΠΙ· ΤΑ· ΠΕΤΡΩΔΗ· ΣΠΑΡΕΙΣ 20.

hic est qui verbum meum audit et continuo cum
ΟΥΤΟΣ· ΕΣΤΙΝ· Ο· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΜΟΥ· ΑΚΟΥΩΝ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΜΕΤΑ

Matth. XIII

gaudio accepit illud non h(abet) autem radicem in se sed
ΧΑΡΑΣ ΛΑΜΒΑΝΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΔΕ ΡΙΖΑΝ· ΕΝ· ΑΥΤΩ ΑΛ
ad tempus est facta autem tribulatione et persecutione
21 ΛΑ ΠΡΟΣΚΑΙΡΟΣ ΕΣΤΙΝ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ· ΘΛΙΨΕΩΣ. Η· ΔΙΩΓΜΟΥ
propter verbum continuo scandalizatur qui sr in
22 ΔΙΑ ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΕΥΘΥΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΤΑΙ· Ο ΔΕ· ΕΙΣ ΤΑΣ
spinas seminatus hic est qui verbum audit et
ΑΚΑΝΘΑΣ ΣΠΑΡΕΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· Ο· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ· ΚΑΙ
sollicitudo saeculi huius et fallacia divitiarum
aevum Η· ΜΕΡΙΜΝΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ· Η· ΑΠΑΤΗ· ΤΟΥ· ΠΛΟΥΤΟΥ
suffocant verbum et sine fructu efficitur qui autem in
23 ΣΥΝΠΝΙΓΕΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΑΚΑΡΠΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ· Ο ΔΕ ΕΠΙ ΤΗΝ
bonam terram seminatus hic est qui verbum audit
ΚΑΛΗΝ ΓΗΝ· ΣΠΑΡΕΙΣ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· Ο ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΑΚΟΥΩΝ
et intellegit qui et fructificat et facit aliud quidem centum
24 ΚΑΙ ΣΥΝΙΩΝ· ΟΣ ΔΕ ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ· Ο ΜΕΝ· ΕΚΑ
tum aliud sexagintum aliud triginta aliam parabolam
δ centum x sol ΤΟΝ· Ο ΔΕ ΕΞΗΚΟΝΤΑ Ο ΔΕ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟ
proposuit illis dicens similis est regnum
ΛΗΝ ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ· ΟΜΟΙΩΘΗ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ
caelorum homini seminanti bonum semen in agro
ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΑΝΩ ΣΠΕΙΡΑΝΤΙ ΚΑΛΟΝ ΣΠΕΡΜΑ ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ
suo in autem dormiendo homines venit ei
25 ΑΥΤΟΥ· ΕΝ· ΔΕ· ΤΩ· ΚΑΘΕΥΔΕΙΝ· ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΗΛΘΕΝ ΑΥ
us inimicus et superseminavit zizania lolia in medio tritici
ΤΟΥ · Ο· ΕΧΘΡΟΣ ΚΑΙ· ΕΠΕΣΠΕΙΡΕΝ ΖΙΖΑΝΙΑ ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ
et abiit cum autem germinasset herba et fructum
26 ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ. ΟΤΕ ΔΕ ΕΒΛΑΣΤΗΣΕΝ Ο· ΧΟΡΤΟΣ ΚΑΙ· ΚΑΡΠΟΝ·
fecisset tunc apparuit et zizania accedentes autem
27 ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΤΟΤΕ ΕΦΑΝΗ· ΚΑΙ· ΤΑ· ΖΙΖΑΝΙΑ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ
servi patrisfamilias dixerunt ei domine nonne bonum
ΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ· ΤΟΥ· ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ· ΚΕ· ΟΥΧΙ ΚΑΛΟΝ
semen seminasti in tuo agro unde ergo habet lolia
ΣΠΕΡΜΑ ΕΣΠΕΙΡΑΣ ΕΝ· ΤΩ· ΣΩ· ΑΓΡΩ· ΠΟΘΕΝ· ΟΥΝ· ΕΧΕΙ ΖΙΖΑΝΙΑ
at ille ait illis inimicus homo hoc fecit autem ser
28 Ο ΔΕ ΕΦΗ ΑΥΤΟΙΣ. ΕΧΘΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΟΥΤΟ ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΟΙ ΔΕ ΔΟΥ
vi dixerunt ei vis ut abeuntes colligamus ea
ΛΟΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΘΕΛΕΙΣ ΟΥΝ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΥΛΛΕΞΩΜΕΝ ΑΥΤΑ
ille vero ait non ne forte colligentes lolia eradicetis
29 Ο ΔΕ ΕΦΗ· ΟΥ· ΜΗ ΠΟΤΕ ΣΥΛΛΕΓΟΝΤΕΣ. ΤΑ· ΖΙΖΑΝΙΑ ΕΚΡΙΖΩ
tis cum eis triticum sinite crescere ambo
30 ΣΗΤΕ· ΑΜΑ ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ· ΣΙΤΟΝ· ΑΦΕΤΕ· ΣΥΝΑΥΞΑΝΕΣΘΑΙ· ΑΜΦΟ
utraque usque ad messem et in tempore messis dicam
ΤΕΡΑ ΜΕΧΡΙ· ΤΟΥ· ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ· ΕΝ· ΚΑΙΡΩ· ΤΟΥ· ΘΕΡΙΣΜΟΥ ΕΡΩ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Math. XIII.

messoribus colligite primum zizania et alligate
ΤΟΙϹ · ΘΕΡΙϹΤΑΙϹ ϹΥΛΛΕΞΑΤΕ ΠΡΩΤΟΝ · ΤΑ · ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΔΗϹΑΤΕ
ea fasciculos ad comburendum ea autem triticum
ΑΥΤΑ ΔΕϹΜΑϹ · ΠΡΟϹ · ΤΟ · ΚΑΤΑΚΑΥϹΑΙ · ΑΥΤΑ ΤΟΝ · ΔΕ · ϹΙΤΟΝ ·
congregate in horreum meum aliam parabolam pro
ϹΥΝΑΓΑΓΕΤΕ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΑΠΟΘΗΚΗΝ · ΜΟΥ · ΑΛΛΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΠΑ 31.
posuit eis dicens simile est regnum caelorum
ΡΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩΝ · ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ · Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ
grano sinapis quod accipiens homo seminavit in agro suo
ΚΟΚΚΩ · ϹΙΝΑΠΕΩϹ · ΟΝ · ΛΑΒΩΝ · ΑΝΟϹ · ΕϹΠΕΙΡΕΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΑΓΡΩ · ΑΥΤΟΥ
quod minimum quidem est omnibus seminibus cum autem
Ο · ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΝ · ΜΕΝ · ΕϹΤΙΝ · ΠΑΝΤΩΝ · ΤΩΝ · ϹΠΕΡΜΑΤΩΝ · ΟΤΑΝ · ΔΕ 32.
creverit maius oleribus est et fit arbor
ΑΥΞΗΘΗ · ΜΕΙΖΟΝ · ΤΩΝ · ΛΑΧΑΝΩΝ · ΕϹΤΙΝ · ΚΑΙ · ΓΙΝΕΤΑΙ · ΔΕΝΔΡΟΝ
ita ut veniant volucres caeli et habitent in
ΩϹΤΕ ΕΛΘΕΙΝ · ΤΑ · ΠΕΤΕΙΝΑ · ΤΟΥ · ΟΥΝΟΥ · ΚΑΙ ΚΑΤΑϹΚΗΝΟΥΝ · ΕΝ ΤΟΙϹ
ramis eius aliam parabolam locutus est eis simile
ΚΛΑΔΟΙϹ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΟΜΟΙΑ 33.
est regnum caelorum fermento quod accipiens mulier abs
ΕϹΤΙΝ · Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ · ΤΩΝ · ΟΥΝΩΝ · ΖΥΜΗ · ΗΝ · ΛΑΒΟΥϹΑ · ΓΥΝΗ · ΕΝΕ
condit in farina donec fermentatur totum
ΚΡΥΨΕΝ · ΕΙϹ · ΑΛΕΥΡΟΥ · ϹΑΤΑ · ΤΡΙΑ · ΕΩϹΟΥ · ΕΖΥΜΩΘΗ · ΟΛΟΝ
haec omnia locutus est ihs in parabolis turbis
ΤΑΥΤΑ · ΠΑΝΤΑ ΕΛΑΛΗϹΕΝ · Ο · ΙϹ · ΕΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ · ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ 34.
et sine parabola nihil loquebatur eis ut
ΚΑΙ ΧΩΡΙϹ · ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ · ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΛΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΟΠΩϹ 35.
impleretur quod dictum est per prophetam dicentem aperi
ΠΛΗΡΩΘΗ · ΤΟ · ΡΗΘΕΝ · ΔΙΑ · ΤΟΥ · ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΛΕΓΟΝΤΟϹ · ΑΝ
am in parabolis os meum eructabo abscon
ΟΙΞΩ · ΕΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ · ΤΟ · ϹΤΟΜΑ ΜΟΥ · ΕΡΕΥΞΟΜΑΙ · ΚΕΚΡΥΜ
sa a constitutione mundi tunc dimittens turbas
ΜΕΝΑ ΑΠΟ · ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ ΚΟϹΜΟΥ · ΤΟΤΕ · ΑΦΕΙϹ ΤΟΥϹ ΟΧΛΟΥϹ 36.
venit in domum ihs et accesserunt ei dis
ΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ · Ο · ΙϹ · ΚΑΙ · ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ · ΑΥΤΩ · ΟΙ ΜΑ
cipuli eius dicentes edissere nobis parabolam
ΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΦΡΑϹΟΝ · ΗΜΙΝ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΤΩΝ
zizaniorum agri qui autem respondens ait eis qui
ΖΙΖΑΝΙΩΝ · ΤΟΥ · ΑΓΡΟΥ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · Ο 37.
seminat bonum semen est filius hominis
ϹΠΕΙΡΩΝ · ΤΟ · ΚΑΛΟΝ · ϹΠΕΡΜΑ ΕϹΤΙΝ · Ο · ΥΙΟϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · Ο · ΔΕ 38.
ager est mundus bonum semen hi
ΑΓΡΟϹ ΕϹΤΙΝ · Ο ΚΟϹΜΟϹ · ΤΟ ΔΕ ΚΑΛΟΝ · ϹΠΕΡΜΑ · ΟΥΤΟΙ
sunt filii regni zizania filii
ΕΙϹΙΝ · ΟΙ · ΥΙΟΙ · ΤΗϹ · ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΑ · ΔΕ ΖΙΖΑΝΙΑ · ΟΙ · ΥΙΟΙ

sunt nequam hič autē ager inimicus qui seminauit ea est
Matth. XIII, 39. ΕΙϹΙΝ· ΠΟΝΗΡΟΥ· Ο ΔΕ· ΑΓΡΟϹ· ΕΧΘΡΟϹ Ο· ϹΠΕΙΡΑϹ· ΑΥΤΑ ΕϹΤΙΝ
diabolus & messis consummatio saeculi est
Ο· ΔΙΑΒΟΛΟϹ· Ο ΔΕ ΘΕΡΙϹΜΟϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΕϹΤΙΝ·
messores angeli sunt sicut ergo colliguntur
40. ΟΙ· ΔΕ· ΘΕΡΙϹΤΑΙ ΑΓΓΕΛΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΩϹΠΕΡ ΟΥΝ· ϹΥΛΛΕΓΕΤΑΙ
zizania & igne comburuntur sic erit in consummatione
ι ΤΑ· ΖΙΖΑΝΙΑ ΚΑΙ ΠΥΡΙ ΚΑΙΕΤΑΙ· ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΑΙ ΕΝ· ΤΗ· ϹΥΝΤΕΛΕΙΑ
saeculi huius mittet filius hominis angelos
41. ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ ΑΠΟϹΤΕΛΕΙ· Ο· ΥϹ ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΑΓΓΕΛΟΥϹ
suos & colligent de regno eius omnia scan
ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ϹΥΛΛΕΞΟΥϹΙΝ· ΕΚ· ΤΗ· ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ϹΚΑΝ
dala & facientes iniquitatē & mittent eos
42. ΔΑΛΑ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ ΠΟΙΟΥΝΤΑϹ ΤΗΝ· ΑΝΟΜΙΑΝ· ΚΑΙ· ΒΑΛΟΥϹΙΝ· ΑΥ
in caminum ignis ubi erit fletus
ΤΟΥϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΚΑΜΙΝΟΝ· ΤΟΥ· ΠΥΡΟϹ ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ· Ο· ΚΛΑΥΘΜΟϹ
& stridor dentium tunc iusti fulgebunt
43. ΚΑΙ· Ο· ΒΡΥΓΜΟϹ· ΤΩΝ· ΟΔΟΝΤΩΝ· ΤΟΤΕ ΟΙ· ΔΙΚΑΙΟΙ· ΕΚΛΑΝ
sicut sol in regno patris eorū qui habet
ΨΟΥϹΙΝ· ΩϹ Ο· ΗΛΙΟϹ ΕΝ· ΤΗ· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΠΡϹ ΑΥΤΩΝ· Ο ΕΧΩΝ
aures audiendi audiat iterū simile est regnū
44. ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΚΟΥΕΤΩ· ΠΑΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ
caelorū thesauro abscondito agro quē
ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΘΗϹΑΥΡΩ· ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΩ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ΟΝ·
inueniens homo abscondit & p̄ gaudio illius uadit
ΕΥΡΩΝ· ΑΝΟϹ ΕΚΡΥΨΕΝ· ΚΑΙ ΑΠΟ· ΤΗϹ· ΧΑΡΑϹ· ΑΥΤΟΥ· ΥΠΑ
& omnia quaecumque habet uendit & emit
ΓΕΙ· ΚΑΙ· ΠΑΝΤΑ · ΟϹΑ· ΕΧΕΙ· ΠΩΛΕΙ· ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΖΕΙ· ΤΟΝ·
agrū illum iterū simile est regnū
45. ΑΓΡΟΝ· ΕΚΕΙΝΟΝ· ΠΑΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΩΝ·
caelorū homini negotiatori quaerenti bonas mar
ΟΥΝΩΝ· ΑΝΘΡΩΠΩ· ΕΜΠΟΡΩ· ΖΗΤΟΥΝΤΙ· ΚΑΛΟΥϹ· ΜΑΡ
garitas qui inueniens unā preciosam margaritam
46. ε ΓΑΡΕΙΤΑϹ· Ο· ΕΥΡΩΝ· ΕΝΑ· ΠΟΛΥΤΙΜΟΝ· ΜΑΡΓΑΡΕΙΤΗΝ
abiit uendidit omnia quae habebat & emit eam iterū
47. ΑΠΕΛΘΩΝ ΠΕΠΡΑΚΕΝ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ ΗΓΟΡΑϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ ΠΑ
simile est regnum caelorū sagenae missae in
ΛΙΝ· ΟΜΟΙΑ ΕϹΤΙΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ϹΑΓΗΝΗ ΒΛΗΘΕΙϹΗ· ΕΙϹ ΤΗΝ
mare & ex omni genere congreganti quā cū impleta esset
48. ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΚΑΙ· ΕΚ ΠΑΝΤΟϹ ΓΕΝΟΥϹ ϹΥΝΑΓΑΓΟΥϹΗ· ΗΝ· ΟΤΕ ΕΠΛΗΡΩΘΗ
educentes eam in litus & sedentes collige
ΑΝΑΒΙΒΑϹΑΝΤΕϹ ΑΥΤΗΝ ΕΠΙ ΤΟΝ· ΑΙΓΙΑΛΟΝ ΚΑΙ ΚΑΘΙϹΑΝΤΕϹ ϹΥΝΕΛ
runt bonos in uasa autē malos foras miserunt
ΕΞΑΝ· ΤΑ· ΚΑΛΑ· ΕΙϹ ΑΓΓΕΙΑ· ΤΑ ΔΕ· ϹΑΠΡΑ· ΕΞΩ· ΕΒΑΛΛΟΝ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XIII.

sic erit in consummatione saeculi exibunt an
ΟΥΤΩC ЄCΤΑΙ ЄΝ ΤΗC CΥΝΤЄΛЄΙΑ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟC ЄΞЄΛЄΥCΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΓ 49.
geli et separabunt malos de medio iustorum et mit
ΓЄΛΟΙ ΚΑΙ ΑΦΟΡΙΟΥCΙΝ ΤΟΥC ΠΟΝΗΡΟΥC ЄΚ ΜЄCΟΥ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ ΚΑΙ ΒΑ 50.
tent eos in caminum ignis ibi erit fletus
ΛΟΥCΙΝ ΑΥΤΟΥC ЄΙC ΤΗΝ ΚΑΜΙΝΟΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟC ЄΚЄΙ ЄCΤΑΙ Ο ΚΛΑΥΘΜΟC
et stridor dentium dicit eis ihs intellexistis hec
ΚΑΙ Ο ΒΡΥΓΜΟC ΤΩΝ ΟΔΟΝΤΩΝ ΛЄΓЄΙ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC CΥΝΗΚΑΤЄ ΤΑΥΤΑ 51.
omnia dicunt ei etiam dne dicit eis illis ideo
ΠΑΝΤΑ ΛЄΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΚЄ Ο ΔЄ ЄΙΠЄΝ ΑΥΤΟΙC ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ 52.
omnis scriba doctus in regno celorum similis
ΠΑC ΓΡΑΜΜΑΤЄΥC ΜΑΘΗΤЄΥΘЄΙC ЄΙC ΤΗΝ ΒΑCΙΛЄΙΑΝ ΤΩΝ ΟΥΡΝΩΝ ΟΜΟΙΟC
est hoi patrifamilias qui profert de thesauro suo no
ЄCΤΙΝ ΑΝΩ ΟΙΚΟΔЄCΠΟΤΗ ΟCΤΙC ЄΚΒΑΛΛЄΙ ЄΚ ΤΟΥ ΘΗCΑΥΡΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
va et vetera et factum est cum consummasset ihs parabolas
ΝΑ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΑ ΚΑΙ ЄΓЄΝЄΤΟ ΟΤЄ ЄΤЄΛЄCЄΝ Ο ΙC ΤΑC ΠΑΡΑΒΟΛΑC 53.
istas transiit inde et veniens in patriam suam
ΤΑΥΤΑC ΜЄΤΗΡЄΝ ЄΚЄΙΘЄΝ ΚΑΙ ЄΛΘΩΝ ЄΙC ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΑΥΤΟΥ 54.
docebat eos in synagoga eorum ita ut mirarentur
ЄΔΙΔΑCΚЄΝ ΑΥΤΟΥC ЄΝ ΤΗ CΥΝΑΓΩΓΗ ΑΥΤΩΝ ΩCΤЄ ЄΚΠΛΗCCЄCΘЄ
ipsi et dicerent unde huic sapientia hec et virtutes
ΑΥΤΟΥC ΚΑΙ ΛЄΓЄΙΝ ΠΟΘЄΝ ΤΟΥΤΩ Η CΟΦΙΑ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜЄΙC
nonne hic est fabri filius nonne mater eius
ΟΥΧ ΟΥΤΟC ЄCΤΙΝ Ο ΤΟΥ ΤЄΚΤΟΝΟC ΥΙΟC ΟΥΧ Η ΜΗΤΗΡ ΑΥΤΟΥ 55.
dicitur maria et fratres eius iacobus et ioseph et
ΛЄΓЄΤΑΙ ΜΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΔЄΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟC ΚΑΙ ΙΩCΗC ΚΑΙ
simon et iudas et sorores eius nonne omnes apud nos
CΙΜΩΝ ΚΑΙ ΙΟΥΔΑC ΚΑΙ ΑΙ ΑΔЄΛΦΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΥΧΙ ΠΑCΑΙ ΠΑΡ ΗΜΙΝ 56.
sunt unde ergo huic omnia ista et scandalizabantur in eo
ЄΙCΙΝ ΠΟΘЄΝ ΟΥΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ЄCΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ЄΝ ΑΥΤΩ 57.
autem ihs dixit eis non est propheta sine honore nisi
Ο ΔЄ ΙC ЄΙΠЄΝ ΑΥΤΟΙC ΟΥΚ ЄCΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗC ΑΤΙΜΟC ЄΙ ΜΗ
in patria sua et in domo sua et non fecit
ЄΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ЄΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ЄΠΟΙΗCЄΝ 58.
ibi virtutes multas propter incredulitatem eorum de iohanne
ЄΚЄΙ ΔΥΝΑΜЄΙC ΠΟΛΛΑC ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΠΙCΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΠЄΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ XIV.
et herode in illo tempore audivit hero
ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ ЄΝ ЄΚЄΙΝΩ ΤΩ ΚΑΙΡΩ ΗΚΟΥCЄΝ ΗΡΩ 1.
des tetrarcha famam ihu et ait pueris suis
ΔΗC Ο ΤЄΤΡΑΡΧΗC ΤΗΝ ΑΚΟΗΝ ΙΥ ΚΑΙ ЄΙΠЄΝ ΤΟΙC ΠΑΙCΙΝ ΑΥ 2.
hic est iohannes baptista ipse surrexit a
ΤΟΥ ΟΥΤΟC ЄCΤΙΝ ΙΩΑΝΝΗC Ο ΒΑΠΤΙCΤΗC ΑΥΤΟC ΗΓЄΡΘΗ ΑΠΟ ΤΩΝ
mortuis et ideo virtutes operantur in eo
ΝЄΚΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΑΙ ΔΥΝΑΜЄΙC ЄΝЄΡΓΟΥCΙΝ ЄΝ ΑΥΤΩ
enim herodes tenens iohm alligavit eum et
Ο ΓΑΡ ΗΡΩΔΗC ΚΡΑΤΗCΑC ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ЄΔΗCЄΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ 3.

Matth. XIV.

posuit in carcere propter herodiadem uxorem philippi
εθετο εν φυλακη δια ηρωδιαδα την γυναικα φιλιππου του
fratris sui dicebat enim illi Iohannes non licet
4. αδελφου αυτου ελεγεν γαρ αυτω ο ιωαννης ουκ εξεστιν
tibi habere eam et volens enim occidere timuit
5. σοι εχειν αυτην και θελων αυτον αποκτειναι εφοβηθη τον
turbam quia sicut prophetam eum habebant natalibus autem
6. οχλον οτι ως προφητην αυτον ειχον γενεσιων δε αγο
herodis saltavit filia herodiadis
μενων του ηρωδου ωρχησατο η θυγατηρ της ηρωδιαδος
in medio et placuit herodi unde cum iuramento
7. εν τω μεσω και ηρεσεν τω ηρωδη οθεν μεθορκου
pollicitus est ei dare quodcumque postulasset illa autem premonita
8. μολογησεν αυτη δουναι ο εαν αιτησηται η δε προβιβας
a matre sua da mihi inquit hic in
θεισα υπο της μητρος αυτης δος μοι φησιν ωδε επι
disco caput Iohannis baptistae et con
9. μαρ πινακει την κεφαλην του ιωαννου του βαπτιστου και ελυ
tristatus rex propter autem iuramenta et dis
πηθη ο βασιλευς δια δε τους ορκους και τους συν
cumbentes iussit dari et mittens decollavit
10. ανακειμενους εκελευσεν δοθηναι και πεμψας απεκεφαλι
Iohannem in carcere et allatum est caput
11. σεν τον ιωαννην εν τη φυλακη και ηνεχθη η κεφαλη
eius in disco et datum est puellae et tulit
μ αυτου επι πινακι και εδοθη τω κορασιω και ηνεγκεν
matri suae et accedentes discipuli eius
12. τη μητρι αυτης και προσελθοντες οι μαθηται αυτου
tulerunt corpus et sepelierunt illud et venientes nuntiaverunt
ηραν το σωμα και εθαψαν αυτο και ελθοντες απηγγειλαν
Ihu et audiens Ihs recessit inde in navicula in de
13. τω ιυ και ακουσας ο ις ανεχωρησεν εκειθεν εν πλοιω εις ερη
sertum locum secretum et audientes turbae secutae sunt eum
μον τοπον κατιδιαν και ακουσαντες οι οχλοι ηκολουθησαν αυτω
pedestres de civitatibus et exiens Ihs vidit multam turbam
14. πεζη απο των πολεων και εξελθων ο ις ειδεν πολυν οχλον
et misertus est in eis et curavit languidos eorum
και εσπλαγχνισθη επ αυτοις και εθεραπευσεν τους αρρωστους αυτων

de quinque panibus et duobus piscibus
κς ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

sero autem facto accesserunt ad eum discipuli eius di
15. οψιας δε γενομενης προσηλθον αυτω οι μαθηται αυτου λε
centes desertus est locus et hora iam preterit
γοντες ερημος εστιν ο τοπος και η ωρα ηδη παρηλθεν
dimitte turbas ut euntes in castella
απολυσον τους οχλους ινα απελθοντες εις τας χωρας αγο

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

emant sibi escas · ante ihs autem eis · non necesse habent
ρασιαcιν εαυτοιc βρωματα. Ο δε ιc ειπεν αυτοιc. Ου χρειαν εχου Math. XIV.

ire · date illis vos manducare · illi autem dicunt ei
cιν απελθειν. Δοτε αυτοιc υμειc φαγειν · οι δε λεγουcιν αυτω 16.

non habemus hic nisi quinque panes et duos pisces · qui
Ουκ εχομεν ωδε ειμη πεντε αρτουc και δυο ιχθυαc. Ο δε 17.

ait · afferte mihi illos huc · et iubens fecit turbas
ειπεν. Φερετε μοι αυτουc ωδε. Και κελευcαc τουc οχλουc 18.

discumbere super foenum · accipiens quinque panibus et
ανακλιθηναι επι τουc χορτουc λαβων τουc πεντε αρτουc και 19.

duos pisces · suspiciens in caelum benedixit et
τουc δυο ιχθυαc αναβλεψαc ειc τον ουρανον ευλογηcεν · και

frangens dedit discipulis panes · ante discipuli
κλαcαc εδωκεν τοιc μαθηταιc τουc αρτουc. Οι δε μαθηται

turbis · et manducaverunt omnes et saturati sunt et tulerunt
τοιc οχλοιc και εφαγον παντεc και εχορταcθηcαν και ηραν το 20.

reliquias fragmentorum duodecim cophinos plenos · autem
περιcceυον των κλαcματων δωδεκα κοφινουc πληρειc. Οι δε 21.

manducantes erant viri quasi quinque milia · absque mulieribus et
εcθιοντεc ηcαν ανδρεc ωc πεντακιcχιλιοι χωριc γυναικων και

parvulis · et statim iussit discipulos ascendere in
παιδιων. Και ευθεωc ηναγκαcεν τουc μαθηταc ενβηναι ειc 22.

naviculam et praecedere eum trans fretum · donec dimitteret
το πλοιον και προαγειν αυτον ειc το περαν εωc ου απολυcη

turbas · et dimissis turbis ascendit in montem
τουc οχλουc. Και απολυcαc τουc οχλουc ανεβη ειc το οροc 23.

seorsum orare · vespere autem facto solus erat ibi · autem navicula
κατ ιδιαν προcευξαcθαι. Περι του εν θαλαccη περιπατουντοc

Οψιαc δε γενομενηc μονοc ην εκει. Το δε πλοιον 24.

iam medio maris erat iactata a fluctibus
ηδη μεcον τηc θαλαccηc ην βαcανιζομενον υπο των κυ

erat enim contrarius ventus · quarta autem vigilia
ματων. Ην γαρ εναντιοc ο ανεμοc. Τεταρτη δε φυλακη 25.

noctis venit ad eos ambulans supra mare
τηc νυκτοc απηλθεν προc αυτουc περιπατων επι την θαλαccαν

et videntes enim discipuli supra mare ambulantem
Και ιδοντεc αυτον οι μαθηται επι την θαλαccαν περιπατουντα 26.

turbati sunt dicentes quia phantasma est et prae timore
εταραχθηcαν λεγοντεc οτι φανταcμα εcτιν. Και απο του φο

clamaverunt · statim autem locutus est ihs dicens habete
βου εκραξαν. Ευθεωc δε ελαληcεν αυτοιc ο ιc λεγων. Θαρ 27.

fiduciam ego sum nolite timere · respondens autem Petrus dixit
cειτε εγω ειμι. Μη φοβειcθε. Αποκριθειc δε ο Πετροc ει 28.

domine si tu es iube me venire ad te super
πεν. Κε ει cυ ει κελευcον με ελθειν προc cε επι τα

Matth.

aquas at ipse ait veni et descendens de navicula petrus
XIV, 29 ΥΔΑΤΑ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΕΛΘΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑϹ ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ Ο ΠΕΤΡΟϹ
ambulabat super aquas venire ad ihm videns autem
30. ΠΕΡΙΠΑΤΗϹΕΝ· ΕΠΙ· ΤΑ ΥΔΑΤΑ ΕΛΘΕΙΝ· ΠΡΟϹ ΤΟΝ· ΙΝ· ΒΛΕΠΩΝ ΔΕ
ventum validum timuit et incipiens mergi
ΤΟΝ· ΑΝΕΜΟΝ ΙϹΧΥΡΟΝ ΕΦΟΒΗΘΗ ΚΑΙ ΑΡΞΑΜΕΝΟϹ· ΚΑΤΑΠΟΝΤΙΖΕϹ
clamavit dicens dne salva me continuo autem ihs ex
31. ΘΑΙ· ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ· ΚΕ ϹΑΙϹΟΝ· ΜΕ· ΕΥΘΕΩϹ ΔΕ Ο· ΙϹ ΕΚΤΕΙ
tendens manu adprehendit eum et ait illi modice fidei
32. ΝΑϹ· ΤΗΝ· ΧΕΙΡΑ ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΕ
in quid dubitasti et ascendentibus illis in navicula ces
33. ΕΙϹΤΙ· ΕΔΙϹΤΑϹΑϹ· ΚΑΙ· ΕΜΒΑΝΤΙΩΝ ΑΥΤΩΝ ΕΙϹ ΤΟ· ΠΛΟΙΟΝ· ΕΚΟ
savit ventus qui vero in navicula venientes adoraverunt
ΠΑϹΕΝ· Ο· ΑΝΕΜΟϹ ΟΙ ΔΕ ΕΝ· ΤΩ· ΠΛΟΙΩ· ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΠΡΟϹΕΚΥΝΗ
eum dicentes vere di filius es et transfretantes
34. ϹΑΝ· ΑΥΤΩ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΑΛΗΘΩϹ· ΘΥ ΥϹ ΕΙ· ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑϹΑΝΤΕϹ
venerunt in terram in gennesar et cognoscentes eum
35. ΗΛΘΟΝ· ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΕΙϹ ΓΕΝΝΗϹΑΡΕΘ ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ· ΟΙ
viri loci illius miserunt in universam circa regionem
Μ ΑΝΔΡΕϹ· ΤΟΥ· ΤΟΠΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ ΕΙϹ ΟΛΗΝ· ΤΗΝ· ΠΕΡΙΧΩ
illam et obtulerunt ei omnes male ha
36. ΡΟΝ· ΕΚΕΙΝΗΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΠΑΝΤΑϹ· ΤΟΥϹ· ΚΑΚΩϹ ΕΧ
bentes et rogabant eum ut vel solum tangerent de fimbria
ΟΝΤΑϹ ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ· ΜΟΝΟΝ· ΑΨΩΝΤΑΙ· ΤΟΥ· ΚΡΑϹ
vestimenti eius et quicumque tetigerunt salvati sunt de
ΠΕΔΟΥ· ΙΜΑΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΟϹΟΙ· ΗΨΑΝΤΟ ΔΙΕϹΩΘΗϹΑΝ· ΠΕΡΙ
traditionem transgressione mandati di
XV. ΚΗ ΤΗϹ· ΠΑΡΑΒΑϹΕΩϹ ΤΗϹ ΕΝΤΟΛΗϹ ΤΟΥ ΘΥ
tunc accesserunt ad ihm ab ierosolymis scri
1. ΤΟΤΕ· ΠΡΟϹΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΤΩ· ΙΥ· ΟΙ· ΑΠΟ· ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΩΝ· ΓΡΑΜ
bae et pharisaei dicentes quare discipuli tui
2. ΜΑΤΕΙϹ· ΚΑΙ· ΦΑΡΙϹΑΙ· ΟΙ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΔΙΑΤΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ϹΟΥ
transgrediuntur traditionem seniorum non enim
ΠΑΡΑΒΑΙΝΟΥϹΙΝ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΔΟϹΙΝ· ΤΩΝ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ· ΟΥ· ΓΑΡ
lavant manus cum panem manducant ipse autem re
3. ΝΙΠΤΟΝΤΑΙ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ· ΟΤΑΝ· ΑΡΤΟΝ· ΑΙϹΘΙΩϹΙΝ· Ο ΔΕ· ΑΠΟ
spondens ait illis quare et vos transgredimini
Τ ΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΔΙΑΤΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΠΑΡΑΒΑΙΝΕΤΑΙ· ΤΗΝ·
mandatum di propter traditionem vestram nam enim ds
4. ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ· ΘΥ· ΔΙΑ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΔΟϹΙΝ· ΥΜΩΝ· Ο ΓΑΡ ΘϹ
mandavit dicens honora patrem et matrem et
ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΛΕΓΩΝ· ΤΙΜΑ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΜΡΑ ΚΑΙ
qui maledixerit patri vel matri morte [illegible]
Ο· ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ· ΠΡΑ· Η· ΜΗΤΕΡΑ ΘΑΝΑΤΩ· ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ
vos autem dicitis quicumque dixerit patri vel matri
5. ΥΜΕΙϹ· ΔΕ ΛΕΓΕΤΑΙ· ΟϹΑΝ· ΕΙΠΗ· ΤΩ· ΠΡΙ· Η· ΤΗ· ΜΗΤΡΙ

munus quodcumque ex me tibi proderit et non honorificavit patrem
ΔΩΡΟΝ Ο ΕΑΝ ΕΞ ΕΜΟΥ · Ω ΦΕΛΗΘΗΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΤΙΜΗΣΕΙ · ΤΟΝ · ΠΡΑ

suum aut matrem suam et irritastis mandatum dei propter
ΑΥΤΟΥ · Η · ΤΗΝ · ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΗΚΥΡΩΣΑΤΕ · ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙΑ 6.

traditionem vestram hypocritae bene prophetavit de vobis
ΤΗΝ · ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ ΥΜΩΝ · ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΚΑΛΩΣ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ 7.

esaias dicens appropinquat mihi plebs ore suo et
> ΗΣΑΙΑΣ ΛΕΓΩΝ ΕΓΓΙΖΕΙ ΜΟΙ · Ο · ΛΑΟΣ · ΤΩ · ΣΤΟΜΑΤΙ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΤΟΙΣ 8.

labiis me honorat autem cor eorum longe habet a
> ΧΕΙΛΕΣΙΝ ΜΕ ΤΙΜΑ · Η ΔΕ ΚΑΡΔΙΑ · ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΡΩ · ΑΠΕΧΕΙ · ΑΠΕ

me sine causa autem colunt docentes doctrinas man
> ΜΟΥ ΜΑΤΗΝ · ΔΕ ΣΕΒΟΝΤΑΙ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ · ΕΝΤΑΛ 9.

data hominum et ad vocatis turbis dixit
> ΜΑΤΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΩΝ · ΟΧΛΩΝ ΕΙΠΕΝ 10.

eis audite et intellegite non quod intrat in
ΑΥΤΟΙΣ ΑΚΟΥΕΤΕ ΚΑΙ ΣΥΝΙΕΤΕ · ΟΥ ΤΟ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ · ΕΙΣ ΤΟ · 11.

os coinquinat hominem sed quod procedit de
ΣΤΟΜΑ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ · ΑΝΟΝ · ΑΛΛΑ ΤΟ · ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ · ΕΚ ΤΟΥ

ore hoc coinquinat hominem tunc accedentes
ΣΤΟΜΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟ ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ · ΑΝΟΝ · ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ · ΟΙ · 12.

discipuli eius dixerunt ei scis quia pharisaei audientes
ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ · ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ

verbum scandalizati sunt at ille respondens ait illis omnis
ΤΟΝ · ΛΟΓΟΝ · ΕΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΑΝ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ ΠΑ 13.

nis plantatio quam non plantavit pater meus caelestis eradica
ΣΑ · ΦΥΤΕΙΑ ΗΝ · ΟΥΚ ΕΦΥΤΕΥΣΕΝ · Ο · ΠΗΡ ΜΟΥ · Ο · ΟΥΡΑΝΙΟΣ ΕΚΡΙΖΩ

bitur sinite illos duces sunt caeci caecorum caecus
ΘΗΣΕΤΑΙ · ΑΦΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥΣ ΟΔΗΓΟΙ ΕΙΣΙΝ ΤΥΦΛΟΙ ΤΥΦΛΩΝ · ΤΥΦΛΟΣ 14.

autem caecum si duxerit ambo in foveam cadent re
ΔΕ ΤΥΦΛΟΝ ΕΑΝ · ΟΔΗΓΗ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΙΣ · ΒΟΘΥΝΟΝ ΠΕΣΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ 15.

spondens autem petrus dixit ei edissere nobis parabo
ΚΡΙΘΕΙΣ · ΔΕ · Ο · ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ ΦΡΑΣΟΝ ΗΜΙΝ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟ 16.

lam istam at ille dixit adhuc et vos sine intellectu estis
ΛΗΝ ΑΥΤΗΝ · Ο ΔΕ · ΙΣ ΕΙΠΕΝ · ΑΚΜΗΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΑΣΥΝΕΤΟΙ ΕΣΤΕ

non intellegitis quia omne quod intrat in os in
ΟΥ ΝΟΕΙΤΕ ΟΤΙ ΠΑΝ · ΤΟ · ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ · ΕΙΣ · ΤΟ · ΣΤΟΜΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 17.

ventrem vadit et in secessum emittitur quae autem pro
ΚΟΙΛΙΑΝ ΧΩΡΕΙ · ΚΑΙ ΕΙΣ · ΑΦΕΔΡΩΝΑ ΕΚΒΑΛΛΕΤΑΙ · ΤΑ ΔΕ ΕΚ 18.

cedunt de ore de corde exeunt illa
ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑ ΕΚ · ΤΟΥ ΣΤΟΜΑΤΟΣ · ΕΚ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ · ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ

coinquinant hominem de enim corde exeunt cogitationes
ΚΟΙΝΟΙ ΤΟΝ · ΑΝΟΝ ΕΚ ΓΑΡ · ΤΗΣ · ΚΑΡΔΙΑΣ ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ · ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ 19.

malae homicidia adulteria fornicationes furta falsa testimo
ΠΟΝΗΡΟΙ ΦΟΝΟΙ ΜΟΙΧΕΙΑΙ · ΠΟΡΝΕΙΑΙ · ΚΛΟΠΑΙ · ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥ

nia blasphemiae haec sunt coinquinantia hominem
ΡΙΑΙ · ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΙΝ · ΤΑ · ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΑΝΟΝ 20.

Matth. XV.

autem nonlotis manib manducare non coinquinat hominem &
το δε ανιπτοιϲ χερϲιν φαγειν. ου κοινοι τον ανθν Και

egressus inde ihs recessit in partes tyri & sido
21. εξελθων εκειθεν ο ιϲ ανεχωρηϲεν ειϲ τα μερη τυρου και ϲιδω

nis de chananaea necessaria &
22. κβ νοϲ Περι τηϲ χαναναιαϲ τηϲ φοινικιϲϲηϲ Και

ecce mulier chananaea a finibus illis egressa cla
ιδου γυνη χαναναια απο των οριων εκεινων εξελθουϲα εκραξ

mavit ei dicens miserere mei dne fili dd filia
αξεν αυτω λεγουϲα Ελεηϲον με κε υε δαδ η θυγατηρ

mea male demoniacum qui non respondit ei verbum
23. μου κακωϲ δαιμονιζεται. Ο δε ουκ απεκριθη αυτη λογον

& accedentes discipuli eius rogabant eum dicentes
Και προϲελθοντεϲ οι μαθηται αυτου ηρωτων αυτον λεγοντεϲ

dimitte eam quia clamat post nos ipse autem respondens
24. Απολυϲον αυτην οτι κραζει οπιϲθεν ημων. Ο δε αποκριθειϲ

ait non mittor nisi ad oves perditas
ειπεν ουκ απεϲταλην ει μη ειϲ τα προβατα τα απολωλοτα

domus isrl at illa veniens adorabat eum di
25. οικου ιηλ. Η δε προϲελθουϲα προϲεκυνηϲεν αυτον λε

cens dne adiuva me qui respondens ait non est
26. γουϲα κε βοηθει μοι. Ο δε αποκριθειϲ ειπεν ουκ εϲτιν

bonum sumere panem filior et mittere ca
καλον λαβειν τον αρτον των τεκνων και βαλειν τοιϲ κυ

nibus at illa dixit etiam dne et enim catuli edunt de
27. ναριοιϲ. Η δε ειπεν Ναι κε και γαρ τα κυναρια εϲθιει απο των

micis cadentibus de mensa dominorum suorum
ψιχιων των πιπτοντων απο τηϲ τραπεζηϲ των κυριων αυτων

Tunc respondens ihs dixit ei o mulier magna tua
28. Τοτε αποκριθειϲ ο ιϲ ειπεν αυτη Ω γυναι μεγαλη ϲου

fides fiat tibi sicut vis et sanata est filia eius
η πιϲτιϲ γενηθητω ϲοι ωϲ θελειϲ και ιαθη η θυγατηρ αυτηϲ

ab hora illa de curatis turbis
απο τηϲ ωραϲ εκεινηϲ. Περι των θεραπευθεντων οχλων

et transiens inde ihs venit secus mare
29. λ Και μεταβαϲ εκειθεν ο ιϲ ηλθεν παρα την θαλαϲϲαν τηϲ

galileae & ascendens in monte sedebat ibi & accesser
30. γαλιλαιαϲ Και αναβαϲ ειϲ το οροϲ εκαθητο εκει και προϲ

unt ei turbae multae habentes secum mutos
ηλθον αυτω οχλοι πολλοι εχοντεϲ μεθ εαυτων κωφουϲ

debiles caecos clausos & alios multos & proi
χωλουϲ τυφλουϲ κυλλουϲ και ετερουϲ πολλουϲ Και ερ

ecerunt eos secus pedes ihu & curavit eos
ριψαν αυτουϲ παρα τουϲ ποδαϲ του ιυ Και εθεραπευϲεν αυ

ita ut turbae mirarentur videntes mutos loquen
31. τουϲ ωϲτε τον οχλον θαυμαϲαι βλεποντεϲ κωφουϲ λαλο

Matth. XV.

tes debiles sanos et claudos ambulantes et cae
ντας κυλλους υγιεις. και χωλους. περιπατουντας και τυ
cos videntes et glorificabant deum israel de
φλους βλεποντας. και εδοξαζον τον θν ισραηλ ΠΕΡΙ ΤΩΝ
septem panibus ipse autem ihs convocans dis
ΛΑ ζ επτα αρτων. Ο δε ις προσκαλεσαμενος τους μα 32.
cipulos suis dixit misereor super turbam quia iam
θητας αυτου ειπεν. Cπλαγχνιζομαι επι τον οχλον. οτι ηδη
dies [illegible] expectant meum et non habent et quid man
ημεραι τρεις. προσμενουσιν μοι και ουκ εχουσιν. Τι φα
ducent et dimittere eos ieiunos nolo ne forte de
γωσιν και απολυσαι αυτους νηστεις. ου θελω. Μη ποτε εκ
ficiant in via et dicunt ei discipuli eius
λυθωσιν εν τη οδω. Και λεγουσιν αυτω οι μαθηται αυτου 33.
unde nobis in deserto tot panes tanti ut saturare
Ποθεν ημιν εν ερημια αρτοι τοσουτοι ωστε χορτα
mus turbam tantam et ait illis ihs quot pa
σαι οχλον τοσουτον. Και λεγει αυτοις ο ις. Ποσους αρ 34.
nes habetis at illi dixerunt septem et pauculos pisciculos
τους εχετε. Οι δε ειπον. επτα. και ολιγα ιχθυδια
et praecepit turbis discumbere super terram et
Και εκελευσεν τοις οχλοις. αναπεσειν. επι την γην Και 35.
accipiens septem panes et pisces gratias agens
λαβων τους επτα αρτους και τους ιχθυας. ευχαριστησας 36.
fregit et dedit discipulis suis discipuli
εκλασεν. και εδωκεν τοις μαθηταις αυτου. Οι δε μαθη
li turbae et comederunt omnes et saturati sunt
ται τω οχλω. Και εφαγον παντες Και εχορτασθησαν 37.
et tulerunt de superabundantibus fragmentis septem sportas
Και ηραν το περισσευον των κλασματων επτα σπυρι
plenas illi autem manducaverant erant quattuor milia
δας πληρεις. Οι δε εσθιοντες ησαν τετρακισχιλιοι 38.
viri absque mulieribus et parvulis et dimissa [illegible]
ανδρες χωρις γυναικων και παιδιων. Και απολυσας 39.
[illegible] turbas ascendit in naviculam et venit in
τους οχλους ανεβη εις το πλοιον και ηλθεν εις τα
fines magedan de fermento pharisae
ορια μαγαδαλα ΠΕΡΙ ΤΗC ΖΥΜΗC ΤΩΝ ΦΑΡΙC
orum et accedentes pharisaei et sad
ΛΒ ζ αιων. Και προσελθοντες οι φαρισαιοι και οι σαδ XVI. 1.
ducei temptantes rogaverunt eum signum de
δουκαιοι πειραζοντες επηρωτησαν αυτον σημειον εκ
caelo ostendere eis at ille respondens ait
του ουνου επιδειξαι αυτοις. Ο δε αποκριθεις ειπεν 2.
eis vespere facto dicitis serenum rutilat
αυτοις. Οψιας γενομενης λεγεται. ευδια πυρραζει

Matth. XVI

enim caelum et mane hodie tempestas rutilat enim triste
3 ΓΑΡ Ο ΟΥΝΟϹ ΚΑΙ ΠΡΩΙ· ϹΗΜΕΡΟΝ ΧΕΙΜΩΝ ΠΥΡΡΑΖΕΙ ΓΑΡ ϹΤΥΓΝΑΖΩΝ
caelum ergo faciem caeli nostis iudicare
Ο ΟΥΝΟϹ· ΤΟ ΜΕΝ ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΓΕΙΝΩϹΚΕΤΕ ΔΙΑΚΡΙΝΕΙΝ ΤΑ
autem signa temporum non potestis generatio mala et adultera
4 ΔΕ ϹΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΑΙ ΓΕΝΕΑ ΠΟΝΗΡΑ ΚΑΙ ΜΟΙΧΑ
signum quaerit et signum non dabitur ei nisi
ΛΙϹ ϹΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ ΚΑΙ ϹΗΜΕΙΟΝ ΟΥ ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΗ ΕΙΜΗ
signum ionae prophetae et relictis eis abiit
ΤΟ ϹΗΜΕΙΟΝ ΙΩΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΕΙΠΩΝ ΑΥΤΟΥϹ ΑΠΗΛ
et venientes trans fretum obliti sunt panes accipere
5 ΘΕΝ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ ΑΡΤΟΥϹ ΛΑΒΕΙΝ
autem ihs dixit illis intuemini et cavete a fer
6 Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΟΡΑΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗϹ ΖΥ
mento pharisaeorum et sadducaeorum at illi cogitabant
7 ΜΗϹ ΤΩΝ ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ ΚΑΙ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ· ΟΙ ΔΕ ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ
inter se dicentes quia panes non accepimus sciens autem
8 ΕΝ ΕΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ ΑΡΤΟΥϹ ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΜΕΝ· ΓΝΟΥϹ ΔΕ
ihs dixit quid cogitatis inter vos modicae fidei quia
Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΤΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙϹ ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΟΙ· ΟΤΙ
panes non accepistis non dum intellegitis neque recordamini
9 ΑΡΤΟΥϹ ΟΥΚ ΕΛΑΒΕΤΕ· ΟΥΠΩ ΝΟΕΙΤΕ ΟΥΔΕ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ
quinque panes quinque milium et quot co
ΟΤΕ ΤΟΥϹ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥϹ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΚΙϹΧΙΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟϹΟΥϹ ΚΟ
phinos sumpsistis neque septem panes quattuor mi
10 ΦΙΝΟΥϹ ΕΛΑΒΕΤΕ· ΟΥΔΕ ΤΟΥϹ ΕΠΤΑ ΑΡΤΟΥϹ ΤΩΝ ΤΕΤΡΑΚΙϹ
lium et quot sportas sumpsistis quare ergo non intellegitis quia
11 ΧΙΛΙΩΝ· ΚΑΙ ΠΟϹΑϹ ϹΠΥΡΙΔΑϹ ΕΛΑΒΕΤΕ· ΠΩϹ ΟΥ ΝΟΕΙΤΕ· ΟΤΙ
non de pane dixi vobis cavete a fermento
ΟΥ ΠΕΡΙ ΑΡΤΟΥ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΠΡΟϹΕΧΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ ΤΩΝ
pharisaeorum et sadducaeorum tunc intellexerunt quia non dixerit
12 ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ ΚΑΙ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ· ΤΟΤΕ ϹΥΝΗΚΑΝ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ
cavere a fermento panis sed a do
ΠΡΟϹΕΧΕΙΝ ΑΠΟ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ· ΑΛΛΑ ΑΠΟ ΤΗϹ ΔΙ
ctrina pharisaeorum et sadducaeorum de in
ΔΑΧΗϹ ΤΩΝ ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ ΚΑΙ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΝ
caesarea interrogatione venit autem ihs in
13 ΚΑΙϹΑΡΙΑ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ· ΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΙϹ ΕΙϹ ΤΑ
partes caesareae philippi interrogabat discipulos suos
ΜΕΡΗ ΚΑΙϹΑΡΕΙΑϹ ΤΗϹ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΗΡΩΤΑ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥ
dicens quem me dicunt homines esse filium
ΤΟΥ ΛΕΓΩΝ· ΤΙΝΑ ΜΕ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΟΙ ΑΝΟΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ
hominis at illi dixerunt alii iohannem baptistam
14 ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΑΛΛΟΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΤΟΝ ΒΑΠΤΙϹΤΗΝ
alii autem heliam alii vero hieremiam
ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΗΛΙΑΝ· ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ ΙΕΡΕΜΙΑΝ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XVI.

aut unū ex prophetis dicit illis uos autē quem
Η· ΕΝΑ·ΤΩΝ·ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ· ΥΜΕΙΣ·ΔΕ· ΤΙΝΑ 15
me dicitis esse respondens autē simon petrus dixit tu
ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΝΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΣΙΜΩΝ· ΠΕΤΡΟΣ ΕΙΠΕΝ· ΣΥ 16
H. decimi. sci. es xpī filius di uiui et respondens ihs dixit
ΕΙ· Ο·ΧΣ Ο ΥΣ·ΤΟΥ·ΘΥ ΤΟΥ ΖΩΝΤΟΣ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·ΙΣ ΕΙΠΕΝ 17
ei beatus es simon bar iona quia caro et sanguis
ΑΥΤΩ· ΜΑΚΑΡΙΟΣ ΕΙ·ΣΙΜΩΝ· ΒΑΡ ΙΩΝΑ· ΟΤΙ·ΣΑΡΞ ΚΑΙ·ΑΙΜΑ
non reuelauit tibi sed pater meus qui in celis
ΟΥΚ·ΑΠΕΚΑΛΥΨΕΝ ΣΟΙ· ΑΛΛΟ ΠΑΤΗΡ ΜΟΥ·Ο·ΕΝ·ΤΟΙΣ· ΟΥΝΟΙΣ
et ego tibi dico quia tu es petrus et super hanc
ΚΑΓΩ· ΣΟΙ ΔΕ ΛΕΓΩ· ΟΤΙ·ΣΥ ΕΙ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ·ΕΠΙ·ΤΑΥΤΗΝ·ΤΗ· 18
petre aedificabo meā ecclesiam et portae inferorum non
ΠΕΤΡΑ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ·ΜΟΥ·ΤΗΝ· ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ·ΚΑΙ·ΠΥΛΑΙ ΑΔΟΥ·ΟΥΚ
praeualebunt aduersus eā et dabo tibi claues regni
ΚΑΤΙΣΧΥΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ·ΔΩΣΩ ΣΟΙ·ΤΑΣ·ΚΛΕΙΣ ΤΗΣ·ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΩΝ· 19
caelorum et quodcumque ligaueris sup terra erit ligatum
ΟΥΡΑΝΩΝ· ΚΑΙ Ο ΕΑΝ·ΔΗΣΗΣ ΕΠΙ ΤΗΣ·ΓΗΣ· ΕΣΤΑΙ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ
in caelis et quodcumque solueris sup terra erit solutum
ΕΝ·ΤΟΙΣ ΟΥΝΟΙΣ· ΚΑΙ·Ο ΕΑΝ ΛΥΣΗΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΣΤΑΙ ΛΕΛΥΜΕ
H. clxviii. A. ii Lxxv. in celis tunc praecepit discipulis suis
ΝΟΝ·ΕΝ·ΤΟΙΣ· ΟΥΝΟΙΣ· ΤΟΤΕ·ΔΙΕΣΤΕΙΛΑΤΟ ΤΟΙΣ·ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥ 20
ut nemini dicerent quia ipse esset xps exinde cepit
ΤΟΥ·ΙΝΑ·ΜΗΔΕΝΙ·ΕΙΠΩΣΙΝ ΟΤΙ·ΑΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ·Ο·ΧΣ· ΑΠΟΤΟΤΕ 21
coepit ihs ostendere discipulis suis quia oportet eum
ΗΡΞΑΤΟ Ο·ΙΣ ΔΕΙΚΝΥΕΙΝ ΤΟΙΣ·ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ·ΔΕΙ·ΑΥΤΟΝ
ire in hierosolymā et multa pati a seni
ΑΠΕΛΘΕΙΝ·ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΠΡΕΣ
oribus et scribis et principibus sacerdotum et occidi
ΒΥΤΕΡΩΝ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ·ΑΠΟΚΤΑΝΘΗ
H. clxviiii. A. vi et tertia die resurgere et adsumens
ΝΑΙ·ΚΑΙ·ΤΗ·ΤΡΙΤΗ·ΗΜΕΡΑ·ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ·ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕ 22
eum petrus coepit increpare eum dicens
ΝΟΣ·ΑΥΤΟΝ· Ο·ΠΕΤΡΟΣ ΗΡΞΑΤΟ ΕΠΙΤΙΜΑΝ ΑΥΤΩ· ΛΕΓΩΝ
absit a te dñe non erit tibi hoc qui conuersus
ΙΛΕΩΣ ΣΟΙ· ΚΕ· ΟΥ ΜΗ·ΕΣΤΑΙ ΣΟΙ·ΤΟΥΤΟ· Ο ΔΕ·ΣΤΡΑΦΕΙΣ 23
dixit petro uade post me satana scandalum
ΕΙΠΕΝ·ΤΩ·ΠΕΤΡΩ· ΥΠΑΓΕ ΟΠΙΣΩ·ΜΟΥ·ΣΑΤΑΝΑ· ΣΚΑΝΔΑΛΟΝ
mihi es quia non sapis quae di sed quae hominū
ΜΟΥ·ΕΙ· ΟΤΙ· ΟΥ·ΦΡΟΝΕΙΣ ΤΑ· ΤΟΥ ΘΥ ΑΛΛΑ·ΤΑ ΤΩΝ ΑΝΩΝ
H. clxx. A. ii Lxxv. L. xx. tunc ihs dixit discipulis suis si quis uult
ΤΟΤΕ Ο ΙΣ·ΕΙΠΕΝ·ΤΟΙΣ·ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ· ΕΙ·ΤΙΣ·ΘΕΛΕΙ 24

Matth. XVI

post me venire abneget semetipsum et tollat crucem
ι οπισω μου ελθειν· απαρνησασθω· εαυτον· και αρατω· τον σταυρον

suam et sequatur me qui enim voluerit animam suam
25. αυτου και ακολουθειτω μοι· ος γαρ αν θελη την ψυχην αυτου

salvare perdet eam qui autem perdiderit animam suam propter
σωσαι απολεσει αυτην· ος δ αν απολεσει την ψυχην αυτου ενεκεν

me inveniet eam quid enim proficit homo si mundum
26 εμου· ευρησει αυτην· τι γαρ ωφελειται ανος εαν τον κοσμον

universum lucretur animae autem suae detrimentum patiatur aut quid dabit
ολον κερδηση· την δε ψυχην αυτου ζημιωθη· η τι δωσει

homo commutationem animae suae futurum est filius hominis
27 ανος αντα(λ)λαγμα της ψυχης αυτου· μελλει γαρ υς του ανου

venire in gloria patris sui cum angelis suis
ερχεσθαι εν τη δοξη του πρς αυτου· μετα των αγγελων αυτου

et tunc reddet unicuique secundum operationem suam amen di
28 και τοτε αποδωσει εκαστω κατα την πραξιν αυτου· αμην λε

co vobis sunt quidam hic stantes qui non gustabunt
γω υμιν· εισιν τινες ωδε εστωτες· οιτινες ου μη γευσωνται

mortem donec videant filium hominis venientem in regno
θανατου εως αν ιδωσιν τον υν του ανου ερχομενον εν τη βασι

suo de transformatione ihu
λεια αυτου περι της μεταμορφωσεως του ιυ

XVII

et post dies sex adsumpsit ihs petrum et ia
1. λδ και μεθ ημερας εξ παραλαμβανει ο ις τον πετρον και ια

cobum et iohannem fratrem eius et ducit illos
κωβον και ιωαννην τον αδελφον αυτου και αναφερει αυτους

in montem excelsum seorsum et transfiguratus est coram eis
2. εις ορος υψηλον κατ ιδιαν και μετεμορφωθη εμπροσθεν αυτων

et resplenduit facies eius sicut sol
και ελαμψεν το προσωπον αυτου ως ο ηλιος τα δε

vestimenta autem eius facta sunt alba tamquam lux et ecce ap
3. ιματια αυτου εγενετο λευκα ως το φως και ιδου ωφ

paruit illis moyses et helias cum eo conloquentes
θησαν αυτοις μωυσης και ηλιας μετ αυτου συνλαλουντες

respondens autem petrus dixit ihu dne bonum est
4 αποκριθεις δε ο πετρος ειπεν τω ιυ κε καλον εστιν

nos hic esse si vis faciamus hic tria
ημας ωδε ειναι ει θελεις ποιησωμεν ωδε τρεις

tabernacula tibi unum et moysi unum et heliae unum adhuc
5 σκηνας σοι μιαν και μωσει μιαν και ηλια μιαν ετι

eo loquente ecce nubes lucida obumbravit eos
αυτου λαλουντος ιδου νεφελη φωτινη επεσκιασεν αυ

et ecce vox de nube dicens hic
τους και ιδου φωνη εκ της νεφελης λεγουσα ουτος

est filius meus dilectus in quo bene conplacui ipsum
εστιν ο υς μου ο αγαπητος εν ω ευδοκησα αυτου

ΜΑΤΘΑΙΟΝ·

Matth. XVII.

audite et audientes discipuli ceciderunt in faciem suam
ΑΚΟΥϹΑΤΕ· ΚΑΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕϹΟΝ ΕΠΙ· ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΑΥΤΩΝ 6
et timuerunt valde et accedens ihs tetigit eos et
ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ ϹΦΟΔΡΑ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ· Ο ΙϹ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ 7
dixit surgite et ne timete levantes autem oculos
ΕΙΠΕΝ· ΕΓΕΡΘΗΤΕ· ΚΑΙ· ΜΗ ΦΟΒΕΙϹΘΕ· ΕΠΑΡΑΝΤΕϹ ΔΕ ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛ 8
suos neminem viderunt nisi ihm solum et descen
ΜΟΥϹ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙΔΟΝ ΕΙΜΗ ΤΟΝ· ΙΗ· ΜΟΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΑΙ 9
dentibus illis de monte praecepit eis ihs dicens
ΝΟΝΤΩΝ ΑΥΤΩΝ· ΕΚ ΤΟΥ· ΟΡΟΥϹ ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ· ΛΕΓΩΝ
nemini dixeritis visionem donec filius hominis a mortuis
ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΗΤΕ· ΤΟ· ΟΡΑΜΑ ΕΩϹΟΥ Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
resurgat et interrogaverunt eum discipuli eius dicentes
In c lxxxvii ΑΝΑϹΤΗ ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΝ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ 10
vi quid ergo scribae dicunt quod heliam oportet venire
m lxxxviii ΤΙ ΟΥΝ· ΟΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΟΤΙ ΗΛΕΙΑΝ ΔΕΙ· ΕΡΧΕΤΑΙ
venire primum at ille respondens ait eis helias quidem
ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΩΤΟΝ· Ο ΔΕ ΙϹ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΗΛΙΑϹ ΜΕΝ 11
venit primum et restituet omnia dico autem vobis quia
ΕΡΧΕΤΑΙ· ΠΡΩΤΟΝ ΚΑΙ· ΑΠΟΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ ΠΑΝΤΑ· ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· 12
helias iam venit et non cognoverunt sed fecerunt in eum quae vo
ΗΛΙΑϹ ΗΔΗ· ΗΛΘΕΝ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΕΓΝΩϹΑΝ· ΑΛΛΑ ΕΠΟΙΗϹΑΝ· ΟϹΑ ΘΕ
luerunt sic et filius hominis futurus passurus ab eis
ΛΗϹΑΝ· ΟΥΤΩϹ ΚΑΙ· Ο· ΥϹ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΜΕΛΛΕΙ ΠΑϹΧΕΙΝ ΥΠ ΑΥΤΩΝ
tunc intellexerunt discipuli quia de iohanne baptista
ΤΟΤΕ ϹΥΝΗΚΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ· ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ 13
dixisset eis de lunatico et veni
ΛΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ϹΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ· ΚΑΙ ΕΛ 14
entibus illis ad turbam accessit ei talem homo
In c lxxiii ΘΟΝΤΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΠΡΟϹ ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΟϹ
genu volvens ei et dicens dne miserere meum filium
m· xci ΓΟΝΥΠΕΤΩΝ· ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ· ΚΕ ΕΛΕΗϹΟΝ· ΜΟΥ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ 15
quia lunaticus est et male patitur saepe enim cadit
L xcviiii ΟΤΙ· ϹΕΛΗΝΙΑΖΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΚΑΚΩϹ· ΠΑϹΧΕΙ· ΠΟΛΛΑΚΙϹ ΓΑΡ ΠΙΠΤΕΙ
in ignem et crebro in aquam et obtuli talem
ΕΙϹ ΤΟΝ· ΠΥΡ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΑΚΕΙϹ· ΕΙϹ ΤΟ ΥΔΩΡ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑ
eum discipulis tuis et non potuerunt eum cu
ΑΥΤΟΝ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ϹΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗϹΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΘΕ 16
rare respondens autem ihs ait o generatio incredula
ΡΑΠΕΥϹΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ· Ο· ΙϹ ΕΙΠΕΝ· Ω· ΓΕΝΕΑ ΑΠΙϹΤΟϹ· 17
atque perversa quamdiu ero vobiscum quamdiu
ΚΑΙ· ΔΙΕϹΤΡΑΜΜΕΝΗ· ΕΩϹΠΟΤΕ· ΕϹΟΜΑΙ· ΜΕΘ ΥΜΩΝ· ΕΩϹΠΟΤΕ·
patiar vos adferte mihi illum huc et increpavit
ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ· ΦΕΡΕΤΕ ΜΟΙ· ΑΥΤΟΝ ΩΔΕ· ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ 18

Matth. XVII

eum ihs et exiit ab eo daemoniu et curatus est
αυτω ο ις και εξηλθεν απαυτου το δαιμονιον και εθεραπευθη
puer ab hora illa Tunc accedentes discipuli
19 ο παις απο της ωρας εκεινης Τοτε προσελθοντες οι μαθη
ad illum secretum dixerunt quare nos non potuimus eicere
ται τω ιυ κατιδιαν ειπον Διατι ημεις ουκ ηδυνηθημεν εκβα
illud autem ihs dicit illis propter incredulitatem uestram
20 λειν αυτο Ο δε ις ειπεν αυτοις δια την απιστιαν υμων
amen enim dico uobis si habueritis fidem sicut granum
Αμην γαρ λεγω υμιν εαν εχητε πιστιν ως κοκκον
sinapis dicetis monti huic transi hinc
σιναπεως ερειτε τω ορει τουτω Μεταβηθει εντευ
illuc et transibit et nihil impossibile erit uo
θεν εκει και μεταβησεται και ουδεν αδυνατησει υμιν
hoc autem genus non exiit nisi in ora
21 Τουτο δε το γενος ουκ εκπορευεται ειμη εν προσ
tione et ieiunio conuersantibus autem illis in
22 ευχη και νηστεια Αναστρεφομενων δε αυτων εν τη
galilaea dixit illis ihs filius hominis
γαλιλαια ειπεν αυτοις ο ις Μελλει ο υς του ανου
tradetur in manus hominum et occident eum
23 παραδιδοσθαι εις χειρας ανων και αποκτενουσιν αυτον
et tertia die resurget et contristati sunt
και τη τριτη ημερα εγερθησεται και ελυπηθησαν
uehementer de petebatur didragma
λς σφοδρα Περι των αιτουντων τα διδραχμα
Uenientibus autem illis in capharnaum accesserunt qui
24 Ελθοντων δε αυτων εις καπερναουμ προσηλθον οι
didragma accipiebant petro et dixerunt
τα διδραχμα λαμβανοντες τω πετρω και ειπον
magister uester non soluit didragma ait
25 Ο διδασκαλος υμων ου τελει τα διδραχμα λεγει
etiam et dum introiret in domum praeuenit
ναι Και οτε εισηλθεν εις την οικιαν προεφθασεν
eum ihs dicens quid tibi uidetur simon reges
αυτον ο ις λεγων Τι σοι δοκει σιμων Οι βα
terrae a quibus accipiunt tributum uel
σιλεις της γης απο τινων λαμβανουσιν τελη η
censum a filiis an ab alienis
κηνσον Απο των υιων η απο των αλλοτριων
dicit ei petrus ab alienis dicit
26 λεγει αυτω ο πετρος Απο των αλλοτριων εφη

Μαтθαιον

αυτω ο ις Αρα γε ελευθεροι εισιν οι υιοι· ινα δε μη σκαν *Math. XVII*
ff δαλισωμεν αυτους· Πορευθεις εις θαλασσαν· Βαλε αγκιστρον 27
και τον αναβαινοντα πρωτον ιχθυν αρον· και ανοιξας το στο
μα αυτου ευρησεις στατηρα· εκεινον λαβων δος αυτοις
λζ αντι εμου και σου ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΕΓΟΝΤΩΝ ΤΙΣ ΜΙΖΩΝ
Εν εκεινη τη ωρα προσηλθον οι μαθηται τω ιυ λεγον *XVIII*
τες· Τις αρα μειζων εστιν εν τη βασιλεια των ουνων 1
Και προσκαλεσαμενος ο ις παιδιον εστησεν αυτο εν μεσω 2
αυτων και ειπεν Αμην λεγω υμιν· εαν μη στραφητε και 3
γενησθε ως τα παιδιον· Μη εισελθητε εις την βασιλειαν
των ουνων· Οστις ουν ταπεινωσει αυτον ως το παιδιον 4
τουτο Ουτος εστιν μειζων εν τη βασιλεια των ουνων· Και 5
ος εαν μη δεξηται παιδιον τοιουτο επι τω ονοματι μου
εμε δεχεται· Ος δ αν σκανδαλιση ενα των μικρων τουτ 6
των των πιστευοντων εις εμε· Συμφερει αυτω ινα κρεμασ
θη μυλος ονικος εις τον τραχηλον αυτου και καταποντι
σθη εν τω πελαγει της θαλασσης· Ουαι τω κοσμω απο 7
των σκανδαλων· Αναγκη γαρ εστιν ελθειν τα σκανδαλα
πλην Ουαι τω ανω εκεινω· δι ου το σκανδαλον ερ
χεται· Ει δε η χειρ σου η ο πους σου σκανδαλιζει 8
σε· εκκοψον αυτα· και βαλε απο σου καλον σοι εσ
τιν εισελθειν εις την ζωην χωλον η κυλλον η απο

Matth. XVIII, 9.

manus uel duos pedes habentem mitti in ignem aeternum et
ΧΕΙΡΑϹ·Η·ΔΥΟ ΠΟΔΑϹ ΕΧΟΝΤΑ ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙϹ ΤΟ ΠΥΡ·ΤΟ·ΑΙΩΝΙΟΝ·ΚΑΙ
si oculus tuus scandalizat te erue eum et proice abs te
ΕΙ ΟΦΘΑΛΜΟϹ ϹΟΥ ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΗ ϹΕ ΕΞΕΛΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΒΑΛΕ ΑΠΟ ϹΟΥ
bonum tibi est cum uno oculo habentem uitam intrare quam
ΚΑΛΟΝ·ϹΟΙ ΕϹΤΙΝ·ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ ΕΙϹ ΤΗΝ·ΖΩΗΝ·ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ·Η·
duos oculos habentem mitti in gehennam ignis
ΔΥΟ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ ΕΧΟΝΤΑ·ΒΛΗΘΗΝΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ·ΓΕΕΝΝΑΝ ΤΟΥ ΠΥΡΟϹ·

k·clxxxi· x Sol
uidete ne contemnatis unum ex pusillis istis di-
10 ΟΡΑΤΕ ΜΗ·ΚΑΤΑΦΡΟΝΗϹΗΤΕ ΕΝΟϹ ΤΩΝ·ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΛΕ-
co enim uobis quia angeli eorum in caelis semper
ΓΩ·ΓΑΡ ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΟΙ·ΑΓΓΕΛΟΙ ΑΥΤΩΝ·ΕΝ·ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΔΙΑΠΑΝΤΟϹ
uident faciem patris mei in caelis uenit
ΒΛΕΠΟΥϹΙΝ·ΤΟ·ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΤΟΥ·ΠΡ̅Ϲ̅·ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΗΛΘΕΝ
enim filius hominis saluare quod perierat de centum
11 ΓΑΡ Υ̅Ϲ̅·ΤΟΥ·ΑΝ̅ΟΥ̅·ϹΩϹΑΙ·ΤΟ·ΑΠΟΛΩΛΟϹ·ΠΕΡΙ ΤΩΝ·ΕΚΑ-
k·clxxxii·
ouibus parabola quid uobis uidetur
12 ΛΗ ΤΟΝ·ΠΡΟΒΑΤΩΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΗ·ΤΙ ΥΜΙΝ·ΔΟΚΕΙ
l·v·clxxxiii
si fuerint alicui homini centum oues et si errauerit
ΕΑΝ·ΓΕΝΗΤΑΙ ΤΙΝΙ ΑΝΘΡΩΠΩ·ΕΚΑΤΟΝ·ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΙ ΠΛΑΝΗ-
ex una ex eis nonne relinquet nonaginta nouem
ΘΗ ΕΝ·ΕΞ ΑΥΤΩΝ·ΟΥΧΙ·ΑΦΕΙϹ·ΤΑ·ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ·ΕΝΝΕΑ
in montibus uadit quaerere errantem et si
13 ΕΠΙ·ΤΑ ΟΡΗ·ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΖΗΤΕΙ·ΤΟ·ΠΛΑΝΩΜΕΝΟΝ·ΚΑΙ·ΕΑΝ
contigerit inuenire eam amen dico uobis quia gaudebit
ΓΕΝΗΤΑΙ·ΕΥΡΕΙΝ·ΑΥΤΟ·ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΧΑΙΡΕΙ
super eam magis quam super nonaginta nouem non
ΕΠ ΑΥΤΩ·ΜΑΛΛΟΝ·Η·ΕΠΙ·ΤΟΙϹ ΕΝΕΝΗΚΟΝΤΑ·ΕΝΝΕΑ·ΤΟΙϹ ΜΗ
errantibus sic non est uoluntas coram
14 ΠΕΠΛΑΝΗΜΕΝΟΙϹ·ΟΥΤΩϹ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΘΕΛΗΜΑ·ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ
patre uestro in caelis ut pereat unus
ΤΟΥ ΠΡ̅Ϲ̅ ΥΜΩΝ ΤΟΥ·ΕΝ·ΟΥΡΑΝΟΙϹ·ΙΝΑ·ΑΠΟΛΗΤΑΙ·ΕΙϹ ΤΩΝ
k·clxxxiii l·cxxxiii·
de pusillis istis si autem peccauerit in te frater
15 ΜΙΚΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ·ΕΑΝ·ΔΕ ΑΜΑΡΤΗϹΗ·ΕΙϹ ϹΕ·Ο·ΑΔΕΛΦΟϹ
tuus uade et corripe eum inter te et ipsum
ϹΟΥ ΥΠΑΓΕ ΚΑΙ ΕΛΕΓΞΟΝ ΑΥΤΟ ΜΕΤΑΞΥ ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟΥ
solum si te audierit lucratus es fratrem tuum
ΜΟΝΟΥ·ΕΑΝ·ϹΟΥ·ΑΚΟΥϹΗ·ΕΚΕΡΔΗϹΑϹ·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ϹΟΥ
k·clxxxiiii x Sol.
si autem non te audierit adhibe tecum adhuc unum
16 ΕΑΝ·ΔΕ·ΜΗ·ϹΟΥ ΑΚΟΥϹΗ·ΠΑΡΑΛΑΒΕ·ΜΕΤΑ ϹΟΥ·ΕΤΙ·ΕΝΑ
uel duos ut in ore duorum testium uel trium
Η·ΔΥΟ·ΙΝΑ ΕΠΙ·ϹΤΟΜΑΤΟϹ·ΔΥΟ·ΜΑΡΤΥΡΩΝ·Η·ΤΡΙΩΝ
stet omne uerbum si autem non oboedierit audierit eos
17 ϹΤΑΘΗϹΕΤΑΙ ΠΑΝ·ΡΗΜΑ·ΕΑΝ·ΔΕ·ΠΑΡΑΚΟΥϹΗ·ΑΥΤΩΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XVIII.

dic ecclesiae si autem et ecclesiam non audierit sit tibi
ΕΙΠΕ ΤΗ ΕΚΚΛΗϹΙΑ ΕΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΗϹ ΕΚΚΛΗϹΙΑϹ ΠΑΡΑΚΟΥϹΗ ΕϹΤΩ ϹΟΙ
sicut ethnicus publicanus amen dico vobis quaecumque
ΩϹΠΕΡ Ο ΕΘΝΙΚΟϹ ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗϹ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟϹΑ ΕΑΝ
ligaveritis super terram erunt ligata in caelo et quae
ΔΗϹΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗϹ ΓΗϹ ΕϹΤΕ ΔΕΔΕΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΝΩ ΚΑΙ ΟϹΑ 18
cumque solveritis super terram erunt soluta in caelo iterum
ΕΑΝ ΛΥϹΗΤΕ ΕΠΙ ΤΗϹ ΓΗϹ ΕϹΤΑΙ ΛΕΛΥΜΕΝΑ ΕΝ ΤΩ ΟΥΝΩ ΠΑΛ
autem dico vobis quia si duo ex vobis consenserint super
ΙΝ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΕΑΝ ΔΥΟ ΥΜΩΝ ϹΥΜΦΩΝΗϹΟΥϹΙΝ ΕΠΙ 19
terram de omni re quamcumque petierint fiet
ΤΗϹ ΓΗϹ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΟϹ ΠΡΑΓΜΑΤΟϹ ΟΥ ΕΑΝ ΑΙΤΗϹΩΝΤΑΙ ΓΕΝΗ
illis a patre meo in caelis ubi enim
ϹΕΤΑΙ ΑΥΤΟΙϹ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΤΟΥ ΕΝ ΟΥΝΟΙϹ ΟΥ ΓΑΡ 20
sunt duo vel tres congregati in meo nomine ibi sum
ΕΙϹΙΝ ΔΥΟ Η ΤΡΕΙϹ ϹΥΝΗΓΜΕΝΟΙ ΕΙϹ ΤΟ ΕΜΟ ΟΝΟΜΑ ΕΚΕΙ ΕΙΜΙ
in medio eorum tunc accedens ad eum petrus dixit
ΕΝ ΜΕϹΩ ΑΥΤΩΝ ΤΟΤΕ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΤΡΟϹ ΕΙΠΕΝ 21
domine quotiens peccaverit in me frater meus et dimit
ΚΕ ΠΟϹΑΚΙϹ ΑΜΑΡΤΗϹΗ ΕΙϹ ΕΜΕ Ο ΑΔΕΛΦΟϹ ΜΟΥ ΚΑΙ ΑΦΗ
tam ei usque septies dicit ei ihs non dico tibi usque
ϹΩ ΑΥΤΩ ΕΩϹ ΕΠΤΑΚΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙϹ ΟΥ ΛΕΓΩ ϹΟΙ ΕΩϹ 22
septies sed usque septuagies septies ideo simi
ΕΠΤΑΚΙϹ ΑΛΛ ΕΩϹ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑΚΙϹ ΕΠΤΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΩΜΟΙ 23
latum est regnum caelorum homini regi qui voluit
ΩΘΗ Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩ ΒΑϹΙΛΕΙ ΟϹ ΗΘΕ
ponere rationem servis suis de
ΛΗϹΕΝ ϹΥΝΑΡΑΙ ΛΟΓΟΝ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ
debente x milia talenta incipiente
ΟΦΙΛΟΝΤΟϹ ΜΥΡΙΑ ΤΑΛΑΝΤΑ ΑΡΞΑΜΕΝΟΥ
autem eo rationem ponere oblatus est ei unus debitor
ΔΕ ΑΥΤΟΥ ϹΥΝΑΙΡΕΙΝ ΠΡΟϹΗΝΕΧΘΗ ΑΥΤΩ ΕΙϹ ΟΦΕΙΛΕ 24
x milium talentorum non habente autem eo unde reddere
ΤΗϹ ΜΥΡΙΩΝ ΤΑΛΑΝΤΩΝ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟϹ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ
reddere iussit eum dominus eius venundari et
ΔΟΥΝΑΙ ΕΚΕΛΕΥϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΥΡΙΟϹ ΑΥΤΟΥ ΠΡΑΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΗΝ 25
uxorem eius et filios et omnia quae habebat et
ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΕΙΧΕΝ ΚΑΙ
reddere debitum procidens ergo servus ille rogabat eum
ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ ΠΕϹΩΝ ΟΥΝ Ο ΔΟΥΛΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ ΠΡΟϹΕΚΥΝΕΙ ΑΥΤΩ 26
dicens domine patientiam habe in me et omnia tibi reddam
ΛΕΓΩΝ ΚΕ ΜΑΚΡΟΘΥΜΗϹΟΝ ΕΠ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ϹΟΙ ΑΠΟΔΩϹΩ
misertus autem dominus servi illius dimisit eum
ϹΠΛΑΓΧΝΙϹΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΚΕ ΤΟΥ ΔΟΥΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΑΠΕΛΥϹΕΝ ΑΥΤΟΝ 27

Matth. XVIII. 28 et debitum dimisit eius. Egressus autem servus ille
ΚΑΙ ΤΟ ΔΑΝΙΟΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΩ· ΕΞΕΛΘΩΝ ΔΕ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΕΚΕΙΝΟΣ
invenit unum conservum eius qui debebat ei centum
ΕΥΡΕΝ ΕΝΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΟΥΛΩΝ ΑΥΤΟΥ· ΟΣ ΩΦΕΙΛΕΝ ΑΥΤΩ ΕΚΑΤΟΝ
denarios et tenens eum suffocabat dicens redde mihi
ΔΗΝΑΡΙΑ· ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ ΕΠΝΙΓΕΝ ΛΕΓΩΝ· ΑΠΟΔΟΣ ΜΟΙ
si quid debet procidens ergo conservus eius in ad
29 ΕΙ ΤΙ ΟΦΕΙΛΕΙΣ· ΠΕΣΩΝ ΟΥΝ Ο ΣΥΝΔΟΥΛΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟΥΣ
pedes eius rogabat eum dicens patientiam habe
ΠΟΔΑΣ· ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ· ΜΑΚΡΟΘΥΜΗΣΟΝ
in me et reddam tibi ille autem noluit sed abiens
30 ΕΠ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΑΠΟΔΩΣΩ ΣΟΙ· Ο ΔΕ ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ· ΑΛΛΑ ΑΠΕΛ
misit eum in carcerem donec redderet debitum
ΘΩΝ· ΕΒΑΛΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΔΩ ΤΟ ΟΦΕΙΛΟ
videntes autem conservi eius quae facta fuerant
31 ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΣΥΝΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ
contristati sunt valde et venientes nuntiaverunt dno
ΕΛΥΠΗΘΗΣΑΝ ΣΦΟΔΡΑ ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΙΕΣΑΦΗΣΑΝ ΤΩ ΚΩ
suo eidem omnia facta tunc vocans illum
32 ΕΑΥΤΩΝ· ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΤΟΤΕ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΝ
dominus eius ait illi serve nequam omne
Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΟΥΛΕ ΠΟΝΗΡΕ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ
debitum illud dimisi tibi quoniam rogasti me non oportuit et te
ΟΦΕΙΛΗΝ ΕΚΕΙΝΗΝ· ΑΦΗΚΑ ΣΟΙ· ΕΠΕΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΣ ΜΕ· ΟΥΚ ΕΔΕΙ· ΚΑΙ ΣΕ
misereri conservo tuo sicut et ego tui misertus sum et
33 ΕΛΕΗΣΑΙ ΤΟΝ ΣΥΝΔΟΥΛΟΝ ΣΟΥ· ΩΣ ΚΑΓΩ ΣΕ ΗΛΕΗΣΑ· ΚΑΙ
iratus dominus suus tradidit eum tortoribus
34 ΟΡΓΙΣΘΕΙΣ Ο ΚΥΡΙΟΣ ΑΥΤΟΥ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΒΑΣΑΝΙΣΤΑΙΣ
quoadusque redderet omne debitum ei sic et pater
ΕΩΣ ΟΥ ΑΠΟΔΩ ΠΑΝ ΤΟ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ· ΟΥΤΩΣ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ
meus caelestis faciet vobis si non dimiseritis unusquisque
35 ΜΟΥ Ο ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΥΜΙΝ· ΕΑΝ ΜΗ ΑΦΗΤΕ ΕΚΑΣΤΟΣ
fratri suo de cordibus vestris delicta
XIX. ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΥΜΩΝ ΤΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ
eor et factum est cum consummasset ihs sermones istos
ΤΑ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΤΕ ΕΤΕΛΕΣΕΝ Ο ΙΣ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥ
transtulit se a galilaea et venit in fines
1 ΤΟΥΣ ΜΕΤΗΡΕΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΑ ΟΡΙΑ
iudaeae trans iordanen et secutae sunt eum
ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ· ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΑΥ
turbae multae et curavit eos ibi de
2 ΤΩ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ· ΚΑΙ ΕΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΕΚΕΙ· ΠΕΡΙ
interrogantibus si licet dimittere
M̄ 7 ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ· ΕΙ ΕΞΕΣΤΙΝ ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΤΗΝ

Matth. XIX.

uxorem · et accesserunt ad eum pharisaei temptantes
ΓΥΝΑΙΚΑ · ΚΑΙ ΠΡΟCΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕC 3.
eum et dicentes ei si licet homini dimittere
τ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕC ΑΥΤΩ · ΕΙ ΕΞΕCΤΙΝ ΑΝΩ ΑΠΟΛΥCΑΙ ΤΗΝ ·
uxorem suam secundum quamcumque causam ille autem respondens dixit
ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑ ΠΑCΑΝ ΑΙΤΙΑΝ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙ 4.
eis non legistis quia qui fecit ab initio
ΠΕΝ ΑΥΤΟΙC · ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΟΤΙ Ο ΠΟΙΗCΑC ΑΠ ΑΡΧΗC
masculum et feminam fecit eos et dixit eis propter
ι ΑΡCΕΝ ΚΑΙ ΘΗΛΥ ΕΠΟΙΗCΕΝ ΑΥΤΟΥC ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC ΕΝΕΚΕΝ 5.
hoc dimittet homo patrem suum et matrem
ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΤΑΛΕΙΨΕΙ ΑΝΟC ΤΟΝ ΠΡΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ
et adhaerebit uxori suae et erunt
ΚΑΙ ΠΡΟCΚΟΛΛΗΘΗCΕΤΑΙ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕCΟΝΤΑΙ ΟΙ ·
duo in carne una itaque non sunt sed caro
ρ ΔΥΟ ΕΙC CΑΡΚΑ ΜΙΑΝ · ΩCΤΕ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙCΙΝ · ΑΛΛΑ CΑΡΞ 6.
una quod ergo ds coniunxit homo non separat
ΜΙΑ · Ο ΟΥΝ Ο ΘC CΥΝΕΖΕΥΞΕΝ ΑΝΟC ΜΗ ΧΩΡΙΖΕΤΩ
dicunt ei quid ergo moyses mandauit dare
ΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ · ΤΙ ΟΥΝ ΜΩΥCΗC ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ ΔΟΥΝΑΙ 7.
libellum repudii recessionis et dimittere eam dicit illis quoniam
ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΠΟCΤΑCΙΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥCΑΙ ΑΥΤΗΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙC ΟΤΙ 8.
moyses ad durum cor uestrum permisit uobis
ΜΩΥCΗC ΠΡΟC ΤΗΝ CΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ ΥΜΩΝ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΥΜΙΝ
dimittere uxores uestras ab initio autem non fuit
ΑΠΟΛΥCΑΙ ΤΑC ΓΥΝΑΙΚΑC ΥΜΩΝ · ΑΠ ΑΡΧΗC ΔΕ · ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ
sic dico autem uobis quia quicumque dimiserit uxorem
δ..cxx · ΟΥΤΩC ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟC ΑΝ ΑΠΟΛΥCΗ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ 9.
suam non in fornicatione et nupserit aliam moechatur et
δ ıı cv. λ cxcv. ΑΥΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙ ΠΟΡΝΕΙΑ ΚΑΙ ΓΑΜΗCΗ ΑΛΛΗΝ ΜΟΙΧΑΤΑΙ · ΚΑΙ
qui dimissam duxerit moechatur dicunt ei
δ cxci. bol. Ο ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ ΓΑΜΩΝ · ΜΟΙΧΑΤΑΙ · ΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ · ΟΙ · 10.
discipuli sui si talis est causa hominis cum
ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ · ΕΙ ΟΥΤΩC ΕCΤΙΝ · Η ΑΙΤΙΑ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ · ΜΕΤΑ
uxore non expedit nubere qui autem dixit illis
ΤΗC ΓΥΝΑΙΚΟC ΟΥ CΥΜΦΕΡΕΙ ΓΑΜΗCΑΙ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC 11.
non omnes capiunt uerbum istud sed quibus da
ΟΥ ΠΑΝΤΕC ΧΩΡΟΥCΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΥΤΟΝ · ΑΛΛ ΟΙC ΔΕ
tum est sunt enim eunuchi qui de utero matr
ΔΟΤΑΙ · ΕΙCΙΝ ΓΑΡ ΕΥΝΟΥΧΟΙ ΟΙΤΙΝΕC ΕΚ ΚΟΙΛΙΑC ΜΗΤΡ 12.
is nati sunt sic et sunt eunuchi qui
ΟC ΕΓΕΝΝΗΘΗCΑΝ ΟΥΤΩC · ΚΑΙ ΕΙCΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ ΟΙΤΙΝΕC
eunuchizati sunt ab hominibus et sunt eunuchi
ΕΥΝΟΥΧΙCΘΗCΑΝ · ΥΠΟ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · ΚΑΙ ΕΙCΙΝ ΕΥΝΟΥΧΟΙ · ΟΙ ·

10.

Matth. XIX.

qui castraverunt se ipsos propter regnum caelorum. qui
ΤΙΝΕϹ ΕΥΝΟΥΧΙϹΘΗϹΑΝ ΕΑΥΤΟΥϹ ΔΙΑ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΩΝ ΟΥΝΩΝ· Ο

potest capere capiat. tunc oblati sunt ei parvuli
ΔΥΝΑΜΕΝΟϹ ΧΩΡΕΙΝ ΧΩΡΕΙΤΩ· ΤΟΤΕ ΠΡΟϹΕΝΕΧΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΙΔΙΑ

13 ut manus imponeret eis ... autem dis
ΙΝΑ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΕΠΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΞΗΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΜΑ

cipuli increpaverunt eos. autem ihs ait sinite parvulos
ΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ· ΑΦΕΤΑΙ· ΤΑ· ΠΑΙΔΙΑ

14 et ne prohibeatis eos venire ad me enim talium est
ΚΑΙ ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ ΑΥΤΑ ΕΛΘΕΙΝ· ΠΡΟϹ ΜΕ· ΤΩΝ· ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕϹΤΙΝ

15 regnum caelorum. et imponens eis manus
·Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΚΑΙ· ΕΠΙΘΕΙϹ ~~ΤΑϹ Χ~~ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ.

abiit inde de interrogante divite
ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΚΕΙΘΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ· ΠΛΟΥ

16 ΜΔ ihm. et ecce unus accedens ait illi
ϹΙΟΥ ΤΟΝ ΙΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΙϹ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ

magister bone quid boni faciam ut habeam vitam
ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ· ΤΙ ΑΓΑΘΟΝ ΠΟΙΗϹΩ· ΙΝΑ ΕΧΩ· ΖΩΗΝ

17 aeternam. qui dixit ei quid me bonum nemo bo
ΑΙΩΝΙΟΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΤΙ ΜΕ· ΑΓΑΘΟΝ· ΟΥΔΕΙϹ· ΑΓΑ

nus nisi solus deus. si autem vis ad vitam ingredi serva
ΘΟϹ ΕΙ ΜΗ· ΕΙϹ· Ο· ΘϹ· ΕΙ ΔΕ ΘΕΛΕΙϹ ΕΙϹ ΕΛΘΕΙΝ· ΤΗΡΗϹΟΝ

in vitam serva mandata dicit ei quale
ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΖΩΗΝ· ΤΗΡΗϹΟΝ· ΤΑϹ· ΕΝΤΟΛΑϹ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΠΟΙΑϹ

18 autem ihs dixit non occides non adulterabis non furtum facies
> Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΤΟ ΟΥ ΦΟΝΕΥϹΕΙϹ ΟΥ ΜΟΙΧΕΥϹΕΙϹ ΟΥ ΚΛΕΨΕΙϹ

non falsum testaberis honora patrem et
19 > ΟΥ ΨΕΥΔΟ ΜΑΡΤΥΡΗϹΕΙϹ ΤΙΜΑ· ΤΟΝ· ΤΟΝ· ΠΑΤΕΡΑ· ΚΑΙ ΤΗΝ·

matrem et diliges proximum tuum sicut te ipsum dicit
20 > ΜΗΤΕΡΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗϹΕΙϹ ΤΟΝ· ΠΛΗϹΙΟΝ ϹΟΥ ΩϹ ϹΕΑΥΤΟΝ· ΛΕ

ei adulescens omnia haec custodivi a pue
ΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο ΝΕΑΝΙϹΚΟϹ. ΠΑΝΤΑ· ΤΑΥΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ· ΕΚ· ΝΕΟ

21 ritia mea quid adhuc desit ait illi ihs si
ΤΗΤΟϹ· ΜΟΥ· ΤΙ ΕΤΙ ΥϹΤΕΡΩ· ΕΦΗ· ΑΥΤΩ Ο· ΙϹ. ΕΙ

vis perfectus esse vade vende tua habentia
ΘΕΛΕΙϹ· ΤΕΛΕΙΟϹ ΕΙΝΑΙ ΥΠΑΓΕ ΠΩΛΗϹΟΝ· ϹΟΥ ΤΑ· ΥΠΑΡΧΟΝ

et da pauperibus et habebis thesaurum in caelo et ve
ΤΑ· ΚΑΙ· ΔΟϹ ΠΤΩΧΟΙϹ ΚΑΙ ΕΞΕΙϹ ΘΗϹΑΥΡΟΝ· ΕΝ· ΟΥΝΩ· ΚΑΙ ΔΕΥ

22 ni sequere me audiens autem adulescens verbum
ΡΟ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ· Ο· ΝΕΑΝΙϹΚΟϹ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ·

abiit tristis erat enim habens possessiones multas
ΑΠΗΛΘΕΝ· ΛΥΠΟΥΜΕΝΟϹ· ΗΝ· ΓΑΡ ΕΧΩΝ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΛΑ

23 autem ihs dixit discipulis suis amen dico vobis quia
Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ

difficile—n dīū diues intrare in regnū celorum
ΔΥCΚΟΛΩC· ΠΛΟΥCΙΟC· ΕΙCΕΛΕΥCΕΤΑΙ ΕΙC· ΤΗΝ· ΒΑCΙΛΕΙΑΝ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ Matth. XX
iterum autē dico uobis facilius est camelum per
ΠΑΛΙΝ· ΔΕ ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ· ΕCΤΙΝ ΚΑΜΗΛΟΝ· ΔΙΑ 24
foramen acus intraire quā diuitem in regnū
ΤΡΥΠΗΜΑ· ΤΟC· ΡΑΦΙΔΟC ΕΙC ΕΛΘΕΙΝ· Η· ΠΛΟΥCΙΟΝ· ΕΙC ΤΗΝ· ΒΑCΙΛΕΙ
dī intrare audientes autem discipuli mirabantur
ΑΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΕΙCΕΛΘΕΙΝ· ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΕΞΕΠΛΗCCΟΝ 25.
mendo ualde dicentes quis ergo potest saluus fieri
ΤΟ· CΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕC ΤΙC ΑΡΑ ΔΥΝΑΤΑΙ· CΩΘΗΝΑΙ ΕΝ
piciens autem ihs dixit eis apud homines hoc im
ΒΛΕΨΑC ΔΕ· Ο· ΙC ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙC· ΤΟΥΤΟ· ΑΔΥ 26.
possibile est apud uero dm omnia possibilia tunc re
ΝΑΤΟΝ· ΕCΤΙΝ· ΠΑΡΑ· ΔΕ· ΘΩ· ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ· ΤΟΤΕ ΑΠΟ 27.
spondens petrus dixit ei ecce nos relinquimus
ΚΡΙΘΕΙC· Ο· ΠΕΤΡΟC· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΙΔΟΥ ΗΜΕΙC· ΑΦΗΚΑΜΕΝ·
omnia et secuti sumus te quid ergo erit nobis
ΠΑΝΤΑ· ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΜΕΝ CΟΙ ΤΙ ΑΡΑ ΕCΤΑΙ ΗΜΙΝ·
autē ihs dixit illis amen dico uobis quia uos secuti me
Ο ΔΕ ΙC ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΥΜΕΙC ΟΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΗ 28.
estis in iterum generatione cum sederit filius hois
CΑΝΤΕC· ΜΟΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΠΑΛΙΝ· ΓΕΝΕCΙΑ· ΟΤΑΝ· ΚΑΘΕΙCΗ· Ο ΥC· ΤΟΥ ΑΝΟΥ
in sede maiestatis suae sedebitis et uos supra duodecim
ΕΠΙ· ΘΡΟΝΟΥ ΔΟΞΗC· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΘΗCΕCΘΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΕΠΙ· ΔΩΔΕΚΑ
sedes iudicantes duodecim tribus isrl et omnis
ΘΡΟΝΟΥC ΚΡΙΝΟΝΤΕC ΤΑC· ΔΩΔΕΚΑ ΦΥΛΑC ΤΟΥ ΙCΛ ΚΑΙ ΠΑC.
qui relinquit domū aut fratres aut sorores aut patrem aut
ΟCΤΙC ΑΦΗΚΕΝ· ΟΙΚΙΑC Η· ΑΔΕΛΦΟΥC. Η· ΑΔΕΛΦΑC. Η· ΠΑΤΕΡΑ Η· 29
matrem aut uxorem aut filios aut agros propter nomen
ΜΗΤΕΡΑ· Η· ΓΥΝΑΙΚΑ· Η· ΤΕΚΝΑ· Η· ΑΓΡΟΥC ΕΝΕΚΕΝ· ΤΟΥ· ΟΝΟΜΑΤΟC
meū centuplum accipiet et uitā aeternā possidebit
ΜΟΥ· ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑCΙΟΝΑ· ΛΗΨΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ· ΚΛΗΡΟ
hereditabit multi autē erunt primi nouissimi et nouissimi
ΝΟΜΗCΕΙ· ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ ΕCΟΝΤΑΙ ΠΡΩΤΟΙ ΕCΧΑΤΟΙ ΚΑΙ· ΕCΧΑΤΟΙ· 30
primi de mercedibus operarium similis
ΠΡΩΤΟΙ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΜΙCΘΟΥΜΕΝΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ· ΟΜΟΙΑ
enim est regnum celorum homini patrifamilias qui ex
ΓΑΡ. ΕCΤΙΝ· Η· ΒΑCΙΛΕΙΑ. ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΑΝΩ ΟΙΚΟΔΕCΠΟΤΗ· ΟCΤΙC ΕΞ 1
iit prima mane conducere operarios in uineam suā
ΗΛΘΕΝ· ΑΜΑ ΠΡΩ ΜΙCΘΩCΑCΘΑΙ· ΕΡΓΑΤΑC· ΕΙC· ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ
conueniens conuectans autē cum operarios ex denario
ΚΑΙ· CΥΜΦΩΝΗCΑC ΔΕ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΕΡΓΑΤΩΝ· ΕΚ ΔΗΝΑΡΙΟΥ 2.
diurno misit eos in uineam suam
ΤΗΝ· ΗΜΕΡΑΝ ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ· ΑΥΤΟΥC ΕΙC· ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ
suam et egressus circa horam tertiam uidit alios
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ· ΠΕΡΙ· ΤΗΝ· ΩΡΑΝ ΤΡΙΤΗΝ ΕΙΔΕΝ ΑΛΛΟΥC 3.

Matth. XX

stantes in foro otiosos et illis dixit vadite et
4 ΕCΤѠΝΤΑC ΕΝ ΤΗ· ΑΓΟΡΑ ΑΡΓΟΥC ΚΑΙ ΕΚΕΙΝΟΙC ΕΙΠΕΝ ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ
vos in vineam et quodcumque fuerit iustum dabo vobis
ΥΜΕΙC ΕΙC ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛѠΝΑ ΚΑΙ· Ο ΕΑΝ· Η· ΔΙΚΑΙΟΝ ΔѠCѠ ΥΜΙΝ
illi autem abierunt iterum exiens invenit alios stantes
5 ΟΙ ΔΕ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΠΑΛΙΝ ΕΞΕΛΘѠΝ ΕΥΡΕΝ· ΑΛΛΟΥC ΕCΤѠ
circa sextam et nonam horam similiter circa
ΤΑC· ΠΕΡΙ ΕΚΤΗΝ ΚΑΙ ΕΝΑΤΗΝ ѠΡΑΝ ΕΠΟΙΗCΕΝ ѠCΑΥΤѠC· ΠΕΡΙ
autem undecimam horam exiens invenit alios stantes
6 ΔΕ ΤΗΝ· ΕΝΔΕΚΑΤΗΝ· ѠΡΑΝ ΕΞΕΛΘѠΝ ΕΥΡΕΝ· ΑΛΛΟΥC ΕCΤѠΤΑC
otiosos et dixit illis quid hic statis totam
ΑΡΓΟΥC ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙC ΤΙ ѠΔΕ ΕCΤΗ· ΚΑΙ ΟΛΗΝ· ΤΗΝ
diem otiosi dicunt ei quia nemo nos con
7 ΗΜΕΡΑΝ· ΑΡΓΟΙ· ΛΕΓΟΥCΙΝ· ΑΥΤѠ ΟΤΙ· ΟΥΔΕΙC ΗΜΑC· ΕΜΙC
duxit dicit illis vadite et vos in vineam
ΘѠCΑΤΟ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙC ΥΠΑΓΕΤΕ ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΕΙC ΤΟΝ· ΑΜΠΕ
et quod fuerit iustum accipietis vespere autem fa
8 3 ΛѠΝΑ· ΚΑΙ· Ο ΕΑΝ· Η ΔΙΚΑΙΟΝ· ΛΗΨΕCΘΕ· ΟΨΙΑC ΔΕ ΓΕ
cto dixit dominus vineae procuratori
ΝΟΜΕΝΗC· ΛΕΓΕΙ Ο· ΚΥΡΙΟC ΤΟΥ· ΑΜΠΕΛѠΝΟC· ΤѠ· ΕΠΙΤΡΟΠѠ
suo voca operarios et redde illis
ΑΥΤΟΥ· ΚΑΛΕCΟΝ· ΤΟΥC· ΕΡΓΑΤΑC· ΚΑΙ ΑΠΟΔΟC ΑΥΤΟΙC· ΤΟΝ·
mercedem incipiens a novissimis usque ad primos
ΜΙCΘΟΝ ΑΡΞΑΜΕΝΟC ΑΠΟ· ΤѠΝ· ΕCΧΑΤѠΝ· ΕѠC· ΤѠΝ· ΠΡѠΤѠΝ
et qui venerunt qui circa undecimam horam acceperunt
9 ΚΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΕC· ΟΙ· ΠΕΡΙ ΤΗΝ· ΕΝΔΕΚΑ· ΤΗΝ· ѠΡΑΝ· ΕΛΑΒΟΝ
singulos denarios venientes autem primi arbitrati sunt
10 ΑΝΑ ΔΗΝΑΡΙΟΝ· ΕΛΘΟΝΤΕC· ΔΕ· ΟΙ· ΠΡѠΤΟΙ· ΕΝΟΜΙCΑΝ
quod plus essent accepturi et acceperunt et ipsi singulos de
ΟΤΙ· ΠΛΕΙΟΝ· ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΑΝΑ· ΔΗ
narios accipientes autem murmurabant adversus patremfa
11 ΝΑΡΙΟΝ· ΛΑΒΟΝΤΕC ΔΕ ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ ΚΑΤΑ· ΤΟΥ· ΟΙΚΟΔΕC
milias dicentes quia hi novissimi una hora fe
12 ΠΟΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕC· ΟΤΙ· ΟΥΤΟΙ· ΟΙ· ΕCΧΑΤΟΙ· ΜΙΑΝ· ѠΡΑΝ· ΕΠΟΙ
cerunt et pares nobis illos fecisti portantibus
ΗCΑ ΚΑΙ· ΙCΟΥC ΗΜΙΝ· ΑΥΤΟΥC ΕΠΟΙΗCΑC· ΤΟΙC ΒΑCΤΑCΙΝ· ΤΟ·
pondus diei et aestum at ille respondens
13 ΒΑΡΟC· ΤΗC· ΗΜΕΡΑC· ΚΑΙ· ΤΟΝ· ΚΑΥCѠΝΑ· Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC
dixit uni eorum amice non iniuria tibi nonne
ΕΙΠΕΝ· ΜΟΝΑΔΙ· ΑΥΤѠΝ· ΕΤΑΙΡΕ· ΟΥΚ· ΑΔΙΚѠ· CΕ· ΟΥΧΙ ς
ex denario convenisti mecum tolle tuum et vade
14 ΔΗΝΑΡΙΟΥ CΥΝΕΦѠΝΗCΑC· ΜΟΙ· ΑΡΟΝ· ΤΟ· CΟΝ· ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ

Matth. XX

volo autem huic novissimo dare sicut et tibi aut non licet
ΘΕΛΩ ΔΕ ΤΟΥΤΩ ΤΩ ΕϹΧΑΤΩ ΔΟΥΝΑΙ ΩϹ ΚΑΙ · ϹΟΙ Η · ΟΥΚ ΕΞ
est mihi facere quod volo in meis aut oculus
ΕϹΤΙΝ · ΜΟΙ ΠΟΙΗϹΑΙ Ο · ΘΕΛΩ · ΕΝ · ΤΟΙϹ ΕΜΟΙϹ · Η · Ο · ΟΦΘΑΛΜΟϹ 15
tuus nequam est quia ego bonus sum sic erunt
ϹΟΥ ΠΟΝΗΡΟϹ ΕϹΤΙΝ · ΟΤΙ · ΕΓΩ ΑΓΑΘΟϹ ΕΙΜΙ · ΟΥΤΩϹ ΕϹΟΝΤΑΙ 16
novissimi primi et primi novissimi multi enim
ΟΙ ΕϹΧΑΤΟΙ ΠΡΩΤΟΙ ΚΑΙ · ΟΙ · ΠΡΩΤΟΙ ΕϹΧΑΤΟΙ ΠΟΛΛΟΙ · ΓΑΡ
sunt vocati pauci vero electi et ascendens ihs
ΕΙϹΙΝ ΚΛΗΤΟΙ · ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ · ΚΑΙ · ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ · ΟΙϹ 17
in ierosolimā assumpsit duodecim discipulos suos secreto
ΕΙϹ ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΑ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ · ΤΟΥϹ · ΔΩΔΕΚΑ · ΜΑΘΗΤΑϹ · ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ
in via et ait illis ecce ascendimus in ierosolymam
ΕΝ · ΤΗ · ΟΔΩ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΙΔΟΥ ΑΝΑΒΑΙΝΟΜΕΝ · ΕΙϹ ΙΕΡΟΥ 18
et filius hominis tradetur principibus sacerdotum
ϹΟΛΥΜΑ ΚΑΙ Ο ΥϹ ΤΟΥ · ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗϹΕΤΑΙ · ΤΟΙϹ ΑΡΧΙΕΡΕΥ
et scribis et condemnabunt eum morte et
ϹΙΝ ΚΑΙ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΥϹΙΝ ΚΑΙ · ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟΝ ΘΑΝΑΤΩ ΚΑΙ 19
tradent eum gentibus in inludendum et flagellandum
ΠΑΡΑΔΩϹΟΥϹΙΝ · ΑΥΤΟΝ ΤΟΙϹ · ΕΘΝΕϹΙΝ · ΕΙϹ ΤΟ ΕΜΠΑΙΞΑΙ · ΚΑΙ ΜΑϹ
flagellandum et crucifigendum et tertia die resurget
ΤΙΓΩϹΑΙ ΚΑΙ · ϹΤΑΥΡΩϹΑΙ · ΚΑΙ · ΤΗ · ΤΡΙΤΗ · ΗΜΕΡΑ ΑΝΑϹΤΗϹΕΤΑΙ
de filiis zebedaei tunc accessit
ΜΓ ΠΕΡΙ · ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΤΟΤΕ · ΠΡΟϹΗΛΘΕΝ 20
ad eum mater filiorum zebedaei cum filiis
ΑΥΤΩ · Η · ΜΗΤΗΡ ΤΩΝ · ΥΙΩΝ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ · ΜΕΤΑ · ΤΩΝ · ΥΙΩΝ
suis adorans et petens aliquid ab eo qui
ΑΥΤΗϹ ΠΡΟϹΚΥΝΟΥϹΑ ΚΑΙ · ΑΙΤΟΥϹΑ · ΤΙ · ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ · Ο ΔΕ 21
dixit ei quid vis dicit illi dic ut sedeant
ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΗ ΤΙ ΘΕΛΕΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · ΕΙΠΕ ΙΝΑ · ΚΑΘΙϹ
hi duo filii mei unus a dextris tuis et unus
ΩϹΙΝ · ΟΥΤΟΙ ΟΙ · ΔΥΟ ΥΙΟΙ ΜΟΥ ΕΙϹ · ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ϹΟΥ ΚΑΙ · ΕΙϹ
a sinistris in regno tuo respondens
ΕΞ ΕΥΩΝΥΜΩΝ · ϹΟΥ ΕΝ · ΤΗ · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ϹΟΥ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 22
autem ihs dixit nescitis quid petatis potestis
ΔΕ · Ο · ΙϹ ΕΙΠΕΝ · ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ ΤΙ ΑΙΤΕΙϹΘΑΙ · ΔΥΝΑϹΘΕ
bibere calicem quem ego sum bibiturus aut baptismo
ΠΙΕΙΝ · ΤΟ · ΠΟΤΗΡΙΟΝ · Ο · ΕΓΩ · ΜΕΛΛΩ ΠΙΝΕΙΝ · Η · ΤΟ · ΒΑΠΤΙϹ
quod ego baptizabor baptizabimini baptizari dicunt ei
ΜΑ · Ο · ΕΓΩ · ΒΑΠΤΙΖΟΜΑΙ ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ · ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ
possumus et ait et ait illis ihs quidem
ΔΥΝΑΜΕΘΑ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ · ΚΑΙ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ · Ο · ΙϹ · ΤΟ ΜΕΝ 23
calicem meum bibetis et baptismum quo ego
ΠΟΤΗΡΙΟΝ · ΜΟΥ ΠΙΕϹΘΕ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΒΑΠΤΙϹΜΑ · Ο · ΕΓΩ · ΒΑΠ

Matth. XX.

baptizabor · baptizabimini
τιζομαι βαπτισθησεσθε· το δε καθισαι εκ δεξιων
meis et a sinistris meis non est meum hoc dare
μου και ευωνυμων μου· ουκ εστιν εμον τουτο δουναι
sed quibus paratum est a patre meo et audientes
24 αλλ οις ητοιμασται υπο του πρς μου· και ακουσαντες
decem indignati sunt de duobus fratribus autem ihs
οι δεκα ηγανακτησαν περι των δυο αδελφων· ο δε ις
vocans eos ait scitis quia principes
25 προσκαλεσαμενος αυτους ειπεν· οιδατε οτι οι αρχοντες
gentium dominantur eorum et maiores po
των εθνων κατακυριευουσιν αυτων· και οι μεγαλοι κατε
tentantur eos non ita erit inter vos sed quicumq.
26 ξουσιαζουσιν αυτων· ουχ ουτως εστε εν υμιν· αλλ ος εαν
voluerit inter vos maior fieri erit vestrum minister et
27 θελη εν υμιν μεγας γενεσθαι· εστω υμων διακονος· και
quicumq. voluerit inter vos esse primus erit vester servus
ος εαν θελη εν υμιν ειναι πρωτος εσται υμων δουλος
sicut filius hominis non venit ministrari sed
28 ωσπερ ο υιος του ανου ουκ ηλθεν διακονηθηναι· αλλα
ministrare et dare animam suam redemptionem pro
διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου λυτρον αντι
multis de duobus caecis et egredientibus
29 ΜΔ πολλων· περι των δυο τυφλων· και εκπορευ
illo ab Iericho secuta est eum turba multa
ομενων αυτων απο ιεριχω ηκολουθησεν αυτω οχλος πολυς
et ecce duo caeci sedentes secus viam audientes
30 και ιδου δυο τυφλοι καθημενοι παρα την οδον ακουσαντες
quia ihs transiret clamaverunt dicentes miserere nostri dne fili
οτι ις παραγει εκραξαν λεγοντες ελεησον ημας κε υιος
david turba increpabat eos ut tacerent
31 δαδ· ο δε οχλος επετιμησεν αυτοις ινα σιωπησωσιν
at illi magis clamabant dicentes miserere nostri dne fili
οι δε μειζον εκραζον λεγοντες ελεησον ημας κε υιος
david et stans ihs vocavit eos et ait quid vultis
32 δαδ· και στας ο ις εφωνησεν αυτους και ειπεν· τι θελετε
ut faciam vobis dicunt ei dne ut aperiantur nostri
33 ποιησω υμιν· λεγουσιν αυτω· κε ινα ανοιχθωσιν υμων οι
oculi misertus autem ihs tetigit oculos
34 οφθαλμοι· σπλαγχνισθεις δε ο ις ηψατο των οφθαλμων
eorum et confestim aperti sunt eorum oculi et
αυτων και ευθεως ανεβλεψαν αυτων οι οφθαλμοι και
secuti sunt eum de asina et pullo
ΜΕ ηκολουθησαν αυτω· περι του ονου και του πωλου

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXI.

et cum adpropinquassent in hierosolyma et venissent bethphage
ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΓΓΙΣΑΝ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΒΗΘΦΑΓΗ 1
ad montem oliveti tunc ihs misit duos disci
ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ ΤΟΤΕ Ο ΙΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΔΥΟ ΜΑΘΗ
pulos dicens eis ite in castellum quod contra
ΤΑΣ ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΟΙΣ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΩΜΗΝ ΤΗΝ ΑΠΕΝΑΝΤΙ 2
vos et statim invenietis asinam alligatam et pullum
ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΕΥΡΗΣΕΤΑΙ ΟΝΟΝ ΔΕΔΕΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ
cum ea solventes adducite mihi et si quis vobis dixerit
ΜΕΤ ΑΥΤΗΣ ΛΥΣΑΝΤΕΣ ΑΓΑΓΕΤΕ ΜΟΙ ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΕΙΠΗ 3
aliquid dicite quia dns his necesse habet statim
ΤΙ ΕΡΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΚΣ ΑΥΤΩΝ ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ ΕΥΘΕΩΣ
dimittet eos hoc autem totum factum est ut
ΔΕ ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ ΑΥΤΟΥΣ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΛΟΝ ΓΕΓΟΝΕΝ ΙΝΑ 4
impleretur quod dictum est per prophetam dicentem
ΠΛΗΡΩΘΗ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΟΣ
dicite filiae sion ecce rex tuus venit tibi
ΕΙΠΑΤΕ ΤΗ ΘΥΓΑΤΡΙ ΣΙΩΝ ΙΔΟΥ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΟΙ 5
mansuetus et super asinam et pullum filium subiu
ΠΡΑΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΕΒΗΚΩΣ ΕΠΙ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΟΝ ΥΙΟΝ ΥΠΟΖΥ
galis euntes autem discipuli et facientes sicut
ΓΙΟΥ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΚΑΘΩΣ 6
praecepit eis ihs adduxerunt asinam et pullum
ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ ΗΓΑΓΟΝ ΤΗΝ ΟΝΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΩΛΟΝ 7
et imposuerunt supra eos vestimenta sua et se
ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕ
dere super illos plurima autem turba straverunt
ΚΑΘΙΣΕΝ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΩΝ Ο ΔΕ ΠΛΕΙΣΤΟΣ ΟΧΛΟΣ ΕΣΤΡΩΣΑΝ 8
sua vestimenta in via alii autem caedebant ra
ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΕΚΟΠΤΟΝ ΚΛΑ
mos de arboribus et sternebant in via de h
ΔΟΥΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΔΕΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΕΣΤΡΩΝΝΥΟΝ ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ ΟΙ ΔΕ 9
turbae praecedentes et sequentes clamabant di
ΟΧΛΟΙ ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΕΣ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕ
centes osanna filio david benedictus qui venturus est
ΓΟΝΤΕΣ ΩΣΑΝΝΑ ΤΩ ΥΙΩ ΔΑΔ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ Ο ΕΡΧΟ
in nomine dni osanna in excelsis et
ΜΕΝΟΣ ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ ΩΣΑΝΝΑ ΕΝ ΤΟΙΣ ΥΨΙΣΤΟΙΣ ΚΑΙ 10
intrante illo in hierusalem commota est omnis civitas
ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΣΕΙΣΘΗ ΠΑΣΑ Η ΠΟΛΙΣ
dicens quis est hic autem turbae dicebant
ΛΕΓΟΥΣΑ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ ΟΥΤΟΣ ΟΙ ΔΕ ΟΧΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ 11
hic est ihs propheta a nazareth galilaeae
ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΙΣ Ο ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΑΘ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ

Math XXI

et intrante ihs in templu et eiciebat omnes
Και εισηλθεν ις εις το ιερον του θυ και εξεβαλεν παντας
vendentes et ementes in templo et men
12 τους πωλουντας και αγοραζοντας εν τω ιερω και τας τρα
sas nummulariorum evertit et cathedras
πεζας των κολλυβιστων κατεστρεψεν και τας καθεδρας
vendentium columbas et ait illis scriptu
13 των πωλουντων τας περιστερας Και λεγει αυτοις Γεγραπ
domus mea domus orationis vocabitur vos
ται Ο οικος μου οικος προσευχης κληθησεται Υμεις
autem eam fecistis speluncam latronum de
δε αυτον εποιησατε σπηλαιον ληστων Περι των
caecos et claudis et accesserunt adeum
14 τυφλων και χωλων Και προσηλθον αυτω
claudi et caeci in templo et curavit eos
χωλοι και τυφλοι εν τω ιερω και εθεραπευσεν αυτους
videntes autem principes sacerdotum et scribae
15 Ιδοντες δε οι αρχιερεις και οι γραμματεις τα
mirabilia quae fecit et pueros clamantes
θαυμασια α εποιησεν και τους παιδας κραζοντας
in templo et dicentes osanna filio david
εν τω ιερω και λεγοντας Ωσαννα τω υιω δαδ
indignati sunt et dixerunt ei audis quid isti di
16 ηγανακτησαν και ειπον αυτω Ακουεις τι ουτοι λε
cunt autem ihs dicit eis utique numquam
γουσιν Ο δε ις λεγει αυτοις Ναι ουδεποτε
legistis quia ex ore infantium et lactantium
ανεγνωτε Οτι εκ στοματος νηπιων και θηλαζοντων
perfecisti laudem et relinquens illos abiit
17 κατηρτισω αινον Και καταλειπων αυτους εξηλθεν
foras civitatem in bethaniae et mansit ibi de
εξω της πολεως εις βηθανιαν και ηυλισθη εκει Πε
arida ficu mane autem
18 ρι της ξηρανθεισης συκης Πρωιας δε
revertens in civitatem esuriit et videns ficum
19 επανελθων εις την πολιν επινασεν Και ιδων συκην
unam in via venit ad eam et nihil invenit
μιαν επι της οδου ηλθεν επ αυτην και ουδεν ευρεν
in ea nisi folia tantum et ait illi num
εν αυτη ειμη φυλλα μονον Και λεγει αυτη Μη
quam ex te fructus nascatur in aeternum et
κετι εκ σου καρπος γενηται εις τον αιωνα Και

Matth. XXI.

aruefacta est continuo ficus et videntes discipuli mirati sunt
εξηρανθη· παραχρημα η συκη και ιδοντες οι μαθηται εθαυμασαν 20
dicentes quomodo continuo exaruit ficus respondens autem
λεγοντες πως παραχρημα εξηρανθη η συκη αποκριθεις δε 21
ihs ait illis amen dico vobis si habueritis fidem
ο ις ειπεν αυτοις αμην λεγω υμιν εαν εχητε πιστιν·
et non hesitaveritis non solum de ficulnea facietis sed
και μη διακριθητε ου μονον το της συκης ποιησεται αλλα
et si monti huic dixeritis tollere et mittere in
καν τω ορει τουτω ειπητε αρθητι και βληθητι εις την
mare fiet et omnia quaecumque petieritis in
θαλασσαν γενησεται· και παντα οσα εαν αιτησητε εν τη 22
oratione credentes accipietis de interrogantibus
προσευχη πιστευοντες λημψεσθε· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣ
dnm principibus sacerdotum et senioribus
ΜΗ ΑΝΤΩΝ ΤΟΝ ΚΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ
et venienti eo in templum accesserunt ad eum do
και ελθοντι αυτω εις το ιερον προσηλθον αυτω δι 23
centi principes sacerdotum et seniores populi di
δασκοντι οι αρχιερεις και πρεσβυτεροι του λαου λε
centes in qua potestate haec facis et quis tibi dedit
γοντες εν ποια εξουσια ταυτα ποιεις και τις σοι εδωκεν
potestatem hanc respondens autem ihs dixit illis
την εξουσιαν ταυτην αποκριθεις δε ο ις ειπεν αυτοις·
interrogabo vos et ego verbum unum quod si dixeritis mihi
ερωτησω υμας καγω λογον ενα ον εαν ειπητε μοι 24
et ego vobis dicam in qua potestate haec facio
καγω υμιν ερω εν ποια εξουσια ταυτα ποιω· το 25
baptismum iohannis unde erat de caelo an ex hominibus
βαπτισμα ιωαννου ποθεν ην εξ ουνου η εξ ανθρωπων
at illi cogitabant disputabant intra se dicentes si dixeri
οι δε διελογιζοντο παρ εαυτοις λεγοντες εαν ειπω
mus de caelo dicet nobis quare ergo non credidistis
μεν εξ ουρανου ερει ημιν διατι ουν ουκ επιστευσατε
illi si autem dixerimus ex hominibus timemus
αυτω εαν δε ειπωμεν εξ ανθρωπων φοβουμεθα τον 26
turbam omnes enim habebant iohm sicut prophetam
οχλον παντες γαρ εχουσιν τον ιωαννην ως προφητην
et respondentes ihu dixerunt nescimus ait
και αποκριθεντες τω ιυ ειπον ουκ οιδαμεν εφη 27
illis et ipse nec ego vobis dico in qua po
αυτοις και αυτος ουδε εγω υμιν λεγω εν ποια ε
testate haec facio de duobus filiis parabola
ΜΘ ξουσια ταυτα ποιω· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΥΙΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗ

Matth. XXI.

x Sol.

quid autem vobis videtur homo quidam habebat filios duos et
28 ΤΙ ΔΕ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ ΑΝΟϹ ΤΙϹ ΕΙΧΕΝ ΤΕΚΝΑ ΔΥΟ ΚΑΙ
accedens ad primum dixit fili vade hodie
ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ ΤΩ ΠΡΩΤΩ ΕΙΠΕΝ ΤΕΚΝΟΝ ΥΠΑΓΕ ϹΗΜΕΡΟΝ
operare in vinea ille autem respondens ait nolo
29 ΕΡΓΑΖΟΥ ΕΝ ΤΩ ΑΜΠΕΛΩΝΙ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΟΥ ΘΕΛΩ
postea autem penitens abiit et accedens
30 ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΜΕΤΑΜΕΛΗΘΕΙϹ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ
ad alterum dixit similiter ille autem respondens ait
ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΕΙΠΕΝ ΩϹΑΥΤΩϹ Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ
ego dne et non abiit quis ex duobus
31 ΕΓΩ ΚΕ ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΠΗΛΘΕΝ ΤΙϹ ΕΚ ΤΩΝ ΔΥΟ
fecit voluntatem patris dicunt ei primus
ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΡΩΤΟϹ
dicit illis ihs amen dico vobis quia publica
ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΙ ΤΕΛΩ
ni et fornicatrices praecedent vos in regnum
ΝΑΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΠΡΟΑΓΟΥϹΙΝ ΥΜΑϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ
dei venit enim ad vos iohs in via iustitiae
32 ΤΟΥ ΘΥ ΗΛΘΕΝ ΓΑΡ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ ΙΩΑΝΝΗϹ ΕΝ ΟΔΩ ΔΙΚΑΙ
et non credidistis illi autem publicani et
ΟϹΥΝΗϹ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΤΕ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΤΕΛΩΝΑΙ ΚΑΙ
fornicatrices crediderunt ei de vinea
ΑΙ ΠΟΡΝΑΙ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ
parabola aliam parabolam audite homo
33 ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΛΛΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΚΟΥϹΑΤΕ ΑΝΟϹ
erat paterfamilias qui plantavit vineam et sae
ΗΝ ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗϹ ΟϹΤΙϹ ΕΦΥΤΕΥϹΕΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΚΑΙ ΦΡΑΓ
pem ei circumdedit et fodit in ea torcular
ΜΟΝ ΑΥΤΩ ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ ΩΡΥΞΕΝ ΕΝ ΑΥΤΩ ΛΗΝΟΝ
et aedificavit turrem et locavit eam agricolis et pere
ΚΑΙ ΩΚΟΔΟΜΗϹΕΝ ΠΥΡΓΟΝ ΚΑΙ ΕΞΕΔΟΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΕΩΡΓΟΙϹ ΚΑΙ ΑΠΕ
grinatus est cum autem adpropinquasset tempus fructum misit
34 ΔΗΜΗϹΕΝ ΟΤΕ ΔΕ ΗΓΓΙϹΕΝ Ο ΚΑΙΡΟϹ ΤΩΝ ΚΑΡΠΩΝ ΑΠΕϹΤΕΙ
servos suos ad agricolas accipere
ΛΕΝ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΓΕΩΡΓΟΥϹ ΛΑΒΕΙΝ ΤΟΥϹ
fructus eius et accipientes agricolae servos
35 ΚΑΡΠΟΥϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΟΙ ΓΕΩΡΓΟΙ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ
eius alium ceciderunt aliud occiderunt alium autem
ΑΥΤΟΥ ΟΝ ΜΕΝ ΕΔΕΙΡΑΝ ΟΝ ΔΕ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΟΝ ΔΕ
lapidaverunt iterum misit alios servos plu
36 ΕΛΙΘΟΒΟΛΗϹΑΝ ΠΑΛΙΝ ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ ΑΛΛΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΠΛΕΙ
res prioribus et fecerunt illis similiter
ΟΝΑϹ ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΟΙΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ ΩϹΑΥΤΩϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXI.

nouissime autem misit ad eos filium suum dicens
ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ 37

uerebuntur filium meum autem agricolae uidentes
ΕΝΤΡΑΠΗϹΟΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΜΟΥ· ΟΙ ΔΕ· ΓΕΩΡΓΟΙ ΙΔΟΝΤΕϹ· ΤΟΝ 38

filium dixerunt intra se hic est heres uenite
ΥΙΟΝ· ΕΙΠΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙϹ ΟΥΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο· ΚΛΗΡΟΝΟΜΟϹ· ΔΕΥΤΕ

occidamus eum et habebimus habeamus hereditatem
ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΚΑΤΑϹΧΩΜΕΝ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟ

tem suam et adprehendentes eum eiecerunt extra
ΜΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΞΕΒΑΛΟΝ· ΕΞΩ· ΤΟΥ 39

uineam et occiderunt cum ergo uenerit dns
ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ· ΚΑΙ· ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ· ΟΤΑΝ· ΟΥΝ ΕΛΘΗ Ο ΚΟ 40

uineae quid faciet agricolis illis
ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ ΤΙ ΠΟΙΗϹΕΙ ΤΟΙϹ· ΓΕΩΡΓΟΙϹ· ΕΚΕΙΝΟΙϹ

dicunt ei malos male perdet illos
ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ ΚΑΚΟΥϹ ΚΑΚΩϹ· ΑΠΟΛΕϹΕΙ ΑΥΤΟΥϹ 41

et uineam dabit aliis agricolis qui
ΚΑΙ ΤΟΝ· ΑΜΠΕΛΩΝΟϹ ΕΔΩϹΕΤΑΙ· ΑΛΛΟΙϹ ΓΕΩΡΓΟΙϹ· ΟΙΤΙ

reddent ei fructus in temporibus
ΝΕϹ· ΑΠΟΔΩϹΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ· ΤΟΥϹ· ΚΑΡΠΟΥϹ ΕΝ ΤΟΙϹ ΚΑΙΡΟΙϹ

suis ait illis ihs numquam legistis in
ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΕΝ 42

scripturis lapidem quem reprobauerunt aedificantes
> ΤΑΙϹ ΓΡΑΦΑΙϹ· ΛΙΘΟΝ· ΟΝ· ΑΠΕΔΟΚΙΜΑϹΑΝ· ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕϹ

hic factus est in caput anguli a dno
> ΟΥΤΟϹ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙϹ· ΚΕΦΑΛΗΝ· ΓΩΝΙΑϹ ΠΑΡΑ· ΚΥ ΕΓΕΝΕΤΟ

et est mirabile in oculis nostris ideo propterea
> ΑΥΤΗ· ΚΑΙ ΕϹΤΙΝ ΘΑΥΜΑϹΤΗ ΕΝ· ΟΦΘΑΛΜΟΙϹ ΗΜΩΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ 43

dico uobis quia auferetur a uobis regnum di
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ ΑΦ ΥΜΩΝ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ

et dabitur genti facienti fructus eius et qui ce
ΚΑΙ· ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΕΘΝΕΙ ΠΟΙΟΥΝΤΙ ΤΟΥϹ· ΚΑΡΠΟΥϹ ΑΥΤΗϹ ΚΑΙ 44

ciderit cadet super lapidem istum confringetur super quem
Ο· ΠΕϹΩΝ· ΕΠΙ· ΤΟΝ· ΛΙΘΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ· ϹΥΝΘΛΑϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΕΦΟΝ

uero ceciderit conteret eum et audientes principes
ΔΕ ΑΝ ΠΕϹΗ ΛΙΚΜΗϹΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ· ΟΙ· ΑΡΧΙ 45

sacerdotum et pharisaei parabolam eius cognoue
ΕΡΕΙϹ ΚΑΙ· ΟΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΓΝΩ

runt quod de ipsis diceret et quaerentes eum tene
ϹΑΝ· ΟΤΙ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ· ΛΕΓΕΙ· ΚΑΙ· ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ· ΑΥΤΟΝ ΚΡΑ 46

re timuerunt turbas sicut prophetam eum
ΤΗϹΑΙ· ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ· ΤΟΥϹ· ΟΧΛΟΥϹ· ΕΠΕΙΔΗ ΩϹ· ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΥ

habebant de uocatis ad nuptias
ΝΔ ΤΟΝ· ΕΙΧΟΝ ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΓΑΜΟΥϹ

Matth.
XXII.

In ... et respondens ihs iterum dixit eis in parabolis dicens
1 και αποκριθεις ο ις παλιν ειπεν αυτοις εν παραβολαις λεγων
simile est regnum celorum homini regi
2 ωμοιωθη η βασιλεια των ουρανων ανω βασιλει οστις
fecit nuptias filio suo et misit
3 εποιησεν γαμους τω υιω αυτου και απεστειλεν τους
servos suos vocare invitatos ad
δουλους αυτου καλεσαι τους κεκλημενους εις τους
nuptias et nolebant venire iterum misit ali
4 γαμους και ουκ ηθελον ελθειν παλιν απεστειλεν αλ
os servos dicens dicite invitatis ecce
λους δουλους λεγων ειπατε τοις κεκλημενοις ιδου
prandium meum paravi tauri et altilia
το αριστον μου ητοιμακα οι ταυροι και τα σιτιστα
et omnia parata venite ad nuptias
τεθυμενα και παντα ετοιμα δευτε εις τους γαμους
illi autem neglegentes abierunt alius quidem in suum proprium agrum
5 οι δε αμελησαντες απηλθον ο μεν εις τον ιδιον αγρον
alius ad negotiationem suam autem reliqui tenen
6 ο δε εις την εμποριαν αυτου οι δε λοιποι κρατη
tes servos eius ... et occiderunt
σαντες τους δουλους αυτου υβρισαν και απεκτειναν
et audiens rex ille iratus est et mittens
7 και ακουσας ο βασιλευς εκεινος ωργισθη και πεμψας
exercitus suos perdidit homicidas illos
τα στρατευματα αυτου απωλεσεν τους φονεις εκεινους
et civitatem eorum succendit tunc ait ser
8 και την πολιν αυτων ενεπρησεν τοτε λεγει τοις δου
vis suis quidem nuptiae paratae autem invitati
λοις αυτου ο μεν γαμος ετοιμος οι δε κεκλημενοι
non erant digni ite ergo ad exitus
9 ουκ ησαν αξιοι πορευεσθε ουν επι τας διεξοδους των
viarum et quoscumque inveneritis vocate ad nuptias
οδων και οσους εαν ευρητε καλεσατε εις τους γαμους
et egredientes servi illi in vias con
10 και εξελθοντες οι δουλοι εκεινοι εις τας οδους συν
gregaverunt omnes quoscumque invenerunt malos et bonos et
ηγαγον παντας οσους ευρον πονηρους τε και αγαθους και
impleta est nuptiae discumbentium intrans autem rex
11 Evan. X Sol. επλησθη ο γαμος ανακειμενων εισελθων δε ο βασι
videre discumbentes vidit ibi hominem
λευς θεασασθαι τους ανακειμενους ειδεν εκει ανων

non uestitum ueste nuptiali et ait illi amice
ΟΥΚ ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΕΤΕΡΕ Math. XXII
quomodo intrasti huc non habens uestem nuptialem at ille ob
ΠΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕϹ ΩΔΕ· ΜΗ· ΕΧΩΝ ΕΝΔΥΜΑ ΓΑΜΟΥ· Ο ΔΕ ΕΦΙ 12.
mutuit tunc dixit rex ministris ligantes
ΜΩΘΗ· ΤΟΤΕ ΕΙΠΕΝ· Ο· ΒΑϹΙΛΕΥϹ· ΤΟΙϹ· ΔΙΑΚΟΝΟΙϹ· ΔΗϹΑΝΤΕϹ 13.
eius pedes et manus tollite eum et eicite in
ΑΥΤΟΥ ΠΟΔΑϹ ΚΑΙ ΧΕΙΡΑϹ· ΑΡΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΑΤΕ ΕΙϹ
tenebras exteriores ibi erit fletus et
ΤΟ· ϹΚΟΤΟϹ ΤΟ· ΕΞΩΤΕΡΟΝ ΕΚΕΙ ΕϹΤΑΙ· Ο· ΚΛΑΥΘΜΟϹ· ΚΑΙ· Ο·
stridor dentium multi enim sunt uocati
ΒΡΥΓΜΟϹ· ΤΩΝ· ΟΔΟΝΤΩΝ ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙϹΙΝ ΚΛΗΤΟΙ 14.
pauci uero electi de interrogantibus
[illegible] ΟΛΙΓΟΙ ΔΕ ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΩΝ
de censo tunc abeuntes pha
ΙΗΒ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝϹΟΝ· ΤΟΤΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ· ΟΙ· ΦΑ 15.
risaei consilium acceperunt quomodo eum
[illegible] ΡΙϹΑΙΟΙ ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ· ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΟΠΩϹ· ΑΥΤΟΝ·
caperent in sermone et mittunt ad eum
ΠΑΓΙΔΕΥϹΩϹΙΝ ΕΝ· ΛΟΓΩ· ΚΑΙ· ΑΠΟϹΤΕΛΛΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ 16.
discipulos suos cum herodianis dicentes
ΤΟΥϹ· ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ
magister scimus quia uerax es et uiam
ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ· ΑΛΗΘΗϹ ΕΙ ΚΑΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ
dei in ueritate doces et non cura tibi de
ΤΟΥ ΘΥ ΕΝ· ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΙΔΑϹΚΕΙϹ· ΚΑΙ· ΟΥ ΜΕΛΕΙ ϹΟΙ ΠΕΡΙ
aliquo non enim respicis adtm faciem hominum
ΟΥΔΕΝΟϹ ΟΥ ΓΑΡ ΒΛΕΠΕΙϹ· ΕΙϹ· ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΑΝΩΝ
dic ergo nobis quid tibi uidetur licet dare
ΕΙΠΕ ΟΥΝ· ΗΜΙΝ ΤΙ ϹΟΙ ΔΟΚΕΙ· ΕΞΕϹΤΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΗΝϹΟΝ 17.
caesari an non sciens autem ihs ihs malitiam eorum
ΚΑΙϹΑΡΙ· Η· ΟΥ· ΓΝΟΥϹ ΔΕ Ο ΙϹ. Ο ΙϹ. ΤΗΝ· ΠΟΝΗΡΙΑΝ· ΑΥΤΩΝ 18.
dixit quid me temptatis hypocritae ostendite mihi
ΕΙΠΕΝ· ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΑΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ· ΕΠΕΙΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ 19.
numisma census at illi sed obtulerunt ei dena
ΤΟ· ΝΟΜΙϹΜΑ ΤΟΥ ΚΗΝϹΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΠΡΟϹΗΝΕΓΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΔΗΝΑ
rium et ait illis cuius imago haec et
ΡΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΤΙΝΟϹ· Η· ΕΙΚΩΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ· Η· 20.
superscriptio dicunt ei caesaris tunc ait
ΕΠΙΓΡΑΦΗ · ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ ΚΑΙϹΑΡΟϹ. ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ 21.
illis reddite ergo quae caesaris caesari
ΑΥΤΟΙϹ ΑΠΟΔΟΤΕ ΟΥΝ ΤΑ· ΚΑΙϹΑΡΟϹ· ΤΩ· ΚΑΙϹΑΡΙ

Matth. XXII.

et dei et audientes mirati sunt et
22 ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΥ ΤΩ ΘΩ ΚΑΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΚΑΙ
relinquentes eum abierunt de sadduceis
ΑΦΕΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ ΑΠΗΛΘΟΝ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ
in illa die accesserunt et sadducei
23 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ ΑΥΤΩ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙ
dicentes magister moyses dixit si quis
24 ΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΜΩϹΗϹ ΕΙΠΕΝ ΕΑΝ ΤΙϹ
mortuus fuerit non habens filium adducat frater
ΑΠΟΘΑΝΗ ΜΗ ΕΧΩΝ ΤΕΚΝΑ ΕΠΙΓΑΜΒΡΕΥϹΕΙ Ο ΑΔΕΛ
eius uxorem illius [illegible] et suscitabit semen
ΦΟϹ ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΕΙ ϹΠΕΡ
fratri suo erant autem apud nos septem fra
25 ΜΑ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ΑΥΤΟΥ. ΗϹΑΝ ΔΕ ΠΑΡ ΗΜΙΝ ΕΠΤΑ ΑΔΕΛ
tres et primus nubens defunctus est et non
ΦΟΙ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟϹ ΓΑΜΗϹΑϹ ΕΤΕΛΕΥΤΗϹΕΝ ΚΑΙ ΜΗ
habens semen reliquit uxorem suam fra
ΕΧΩΝ ϹΠΕΡΜΑ ΑΦΗΚΕΝ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ ΤΩ ΑΔΕΛ
tri suo similiter et secundus et tertius
26 ΦΩ ΑΥΤΟΥ. ΟΜΟΙΩϹ ΚΑΙ Ο ΔΕΥΤΕΡΟϹ ΚΑΙ Ο ΤΡΙΤΟϹ
usque ad septem novissime autem defuncta est mulier in
27 28 ΕΩϹ ΤΩΝ ΕΠΤΑ. ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΠΕΘΑΝΕΝ Η ΓΥΝΗ. ΕΝ ΤΗ
ergo resurrectione cuius de septem erit mulier omnes
ΟΥΝ ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ ΤΙΝΟϹ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΕϹΤΑΙ ΓΥΝΗ ΠΑΝΤΕϹ
enim habuerunt eam respondens autem ihs dixit eis
29 ΓΑΡ ΕϹΧΟΝ ΑΥΤΗΝ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ Ο ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ
erratis nescientes scripturas neque
ΠΛΑΝΑϹΘΑΙ ΜΗ ΕΙΔΟΤΕϹ ΤΑϹ ΓΡΑΦΑϹ ΜΗΔΕ ΤΗΝ
uirtutem dei in enim resurrectione neque
30 ΔΥΝΑΜΙΝ ΤΟΥ ΘΥ. ΕΝ ΓΑΡ ΤΗ ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ ΟΥΤΕ
nubent neque nubentur sed sicut angeli
ΓΑΜΟΥϹΙΝ ΟΥΤΕ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ ΑΛΛ ΩϹ ΑΓΓΕΛΟΙ
dei in caelo erunt de autem resurrectione
31 ΤΟΥ ΘΥ ΕΝ ΟΥΝΩ ΕΙϹΙΝ. ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗϹ ΑΝΑϹΤΑϹΕΩϹ
mortuorum nonne legistis quod dictum a deo
ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΟ ΡΗΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΘΥ
dicentis ego sum ds abraam et ds isaac
32 > ΛΕΓΟΝΤΟϹ ΕΓΩ ΕΙΜΙ Ο ΘϹ ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ Ο ΘϹ ΙϹΑΑΚ
et ds non est ds mortuorum sed uiuen
ΚΑΙ Ο ΘϹ ΙΑΚΩΒ. ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ Ο ΘϹ ΝΕΚΡΩΝ. ΑΛΛΑ ΖΩΝ
tium et audientes turbae mirabantur super
33 ΤΩΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΞΕΠΛΗϹϹΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ

Math. XXII.

doctrina eius · at audientes pharisaei · audientes quod silentium
VI ΔΙΔΑΧΗ ΑΥΤΟΥ · ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ · ΟΤΙ ΕΦΙ 34
imposuisset saduceis convenerunt in unum et idipsum
ΜΩϹΕΝ · ΤΟΥϹ · ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΟΥϹ · ϹΥΝΗΧΘΗϹΑΝ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ
de legislatore doctore interrogavit unus ex eis
ΝΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΟΜΙΚΟΥ · ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ ΕΙϹ ΕΞ ΑΥΤΩΝ 35
legis doctor temptans eum et dicens magister
ΝΟΜΙΚΟϹ ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ 36
mandatum maximum in lege Ihesus autem
ΠΟΙΑ ΕΝΤΟΛΗ ΜΕΓΑΛΗ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · Ο ΔΕ ΙϹ ΕΦΗ · 37
ei diliges dominum deum tuum in toto corde
ΑΥΤΩ · ΑΓΑΠΗϹΕΙϹ · ΚΝ ΤΟΝ · ΘΝ ϹΟΥ · ΕΝ ΟΛΗ · ΚΑΡΔΙΑ
tuo et in tota anima tua et in tota mente
ϹΟΥ ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΛΗ ΨΥΧΗ ϹΟΥ · ΚΑΙ ΕΝ ΟΛΗ · ΤΗ ΔΙΑΝΟΙΑ
tua hoc est primum et maximum mandatum
ϹΟΥ · ΑΥΤΗ · ΕϹΤΙΝ · Η · ΠΡΩΤΗ · ΚΑΙ · ΜΕΓΑΛΗ ΕΝΤΟΛΗ 38
secundum autem simile huic diliges proximum
ΔΕΥΤΕΡΑ ΔΕ · ΟΜΟΙΑ ΑΥΤΗϹ · ΑΓΑΠΗϹΕΙϹ · ΤΟΝ · ΠΛΗϹΙΟΝ 39
tuum sicut te ipsum in his duobus mandatis
ϹΟΥ · ΩϹ ϹΕ ΑΥΤΟΝ · ΕΝ · ΤΑΥΤΑΙϹ · ΤΑΙϹ · ΔΥϹΙΝ · ΕΝΤΟΛΑΙϹ 40
tota universa lex et prophetae pendet de
ΟΛΟϹ · Ο · ΝΟΜΟϹ · ΚΑΙ · ΟΙ · ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΚΡΕΜΑΝΤΑΙ · ΠΕΡΙ
interrogatione domini ad
ΤΗϹ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ · ΤΟΥ · ΚΥ · ΠΡΟϹ · ΤΟΥϹ
pharisaeos congregatis autem pharisaeis
ΝΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ · ϹΥΝΗΓΜΕΝΩΝ ΔΕ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ 41
interrogavit eos Ihesus dicens quid vobis videtur
ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΥϹ Ο · ΙϹ ΛΕΓΩΝ · ΤΙ ΥΜΙΝ ΔΟΚΕΙ 42
Lxxlv: de Christo cuius filius est dicunt ei
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΧΥ · ΤΙΝΟϹ · ΥϹ · ΕϹΤΙΝ · ΛΕΓΟΥϹΙΝ · ΑΥΤΩ
David dicit illis quomodo ergo in spiritu dominum nominat
ΤΟΥ · ΔΑΔ · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΟΙϹ · ΠΩϹ ΟΥΝ · ΕΝ · ΠΝΙ · ΚΝ ΑΥΤΟΝ 43
vocat dicens dixit dominus domino meo sede
> ΚΑΛΕΙ · ΛΕΓΩΝ · ΕΙΠΕΝ · Ο · ΚϹ ΤΩ · ΚΩ · ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ 44
a dextris meis donec ponam inimicos tuos scabellum
> ΕΚ · ΔΕΞΙΩΝ · ΜΟΥ · ΕΩϹ ΑΝ · ΘΩ · ΤΟΥϹ ΕΧΘΡΟΥϹ ϹΟΥ · ΥΠΟΠΟ
suppedaneum pedum tuorum si ergo David in spiritu vocat
> ΔΙΟΝ · ΤΩΝ · ΠΟΔΩΝ · ϹΟΥ · ΕΙ ΟΥΝ · ΔΑΔ · ΕΝ · ΠΝΙ · ΚΑΛΕΙ 45
eum dominum quomodo filius eius est et nemo potest
ΑΥΤΟΝ · ΚΝ · ΠΩϹ · ΥϹ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΙϹ ΔΥΝΑΤΟ 46

Matth. XXIII.

respondere ei uerbu(m) neq(ue) ausus fuit quisquam ab illa
ΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩ· ΛΟΓΟΝ· ΟΥΔΕ ΕΤΟΛΜΗϹΕΝ ΤΙϹ· ΑΠΕΚΕΙΝΗϹ
ϗ.cxxvii. x sol. die interrogare eum amplius tunc ihs locutus
1 ΤΗϹ ΗΜΕΡΑϹ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΙ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΚΕΤΙ· ΤΟΤΕ Ο ΙϹ· ΕΛΑΛΗϹΕΝ
turbis et discipulis suis dicens super moys
2 ΤΟΙϹ· ΟΧΛΟΙϹ ΚΑΙ· ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ ΕΠΙ ΤΗϹ· ΜΩϹ
kathedra sederunt scribae et pharisaei
ΕΩϹ· ΚΑΘΕΔΡΑϹ· ΕΚΑΘΕΙϹΑΝ· ΟΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ
omnia ergo quaecunq; dixerint uobis seruare seruate et
3 ΠΑΝΤΑ· ΟΥΝ ΟϹΑ ΕΑΝ ΕΙΠΩϹΙΝ ΥΜΙΝ· ΤΗΡΕΙΝ· ΤΗΡΕΙΤΕ· ΚΑΙ
facite secundu(m) autem illorum opera eor(um) nefacere nolite facere
ΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΑ ΔΕ· ΤΑ· ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ· ΜΗ· ΠΟΙΕΙΤΕ
ϗ.cxxviii. V l.cxxviii. dicunt enim et n(on) faciunt alligant aute(m) one
4 ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΓΑΡ ΚΑΙ· ΟΥ ΠΟΙΟΥϹΙΝ· ΔΕϹΜΕΥΟΥϹΙΝ· ΔΕ· ΦΟΡ
ra grauia et importabilia et imponunt in
ΤΙΑ· ΒΑΡΕΑ ΚΑΙ· ΔΥϹΒΑϹΤΑΚΤΑ· ΚΑΙ· ΕΠΙΤΙΘΕΑϹΙΝ· ΕΠΙ· ΤΟΥϹ
humeros hominu(m) aute(m) digito suo eos
ΩΜΟΥϹ· ΤΩΝ· ΑΝΘΡΩΠΩΝ· ΤΩ ΔΕ· ΔΑΚΤΥΛΩ· ΑΥΤΩΝ
ϗ.cxxviiii. nolunt mouere ea omnia aute(m) opera sua
5 ϗ.ii. ΟΥ ΘΕΛΟΥϹΙΝ· ΚΕΙΝΗϹΑΙ ΑΥΤΑ· ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑ· ΕΡΓΑ ΑΥΤΩΝ
l.cxlvi. faciunt ut uideantur ab hominib; dilatant
ΠΟΙΟΥϹΙΝ· ΠΡΟϹ· ΤΟ· ΘΕΑΘΗΝΑΙ· ΤΟΙϹ· ΑΝΟΙϹ ΠΛΑΤΥΝΟΥϹΙΝ
aute(m) phylacteria sua et magnificant
ΔΕ· ΤΑ· ΦΥΛΑΚΤΗΡΙΑ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΜΕΓΑΛΥΝΟΥϹΙΝ
fimbrias uestimentor(um) amant aute(m) primu(m)
6 ·ΤΑ· ΚΡΑϹΠΕΔΑ· ΤΩΝ· ΙΜΑΤΙΩΝ· ΦΙΛΟΥϹΙΝ· ΔΕ· ΤΗΝ· ΠΡΩ
accubitum in caenis et primas cathedras
ΤΟΚΛΙϹΙΑΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ ΔΕΙΠΝΟΙϹ· ΚΑΙ· ΤΑϹ· ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑϹ
in synagogis et salutationes in
7 ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ· ΑϹΠΑϹΜΟΥϹ· ΕΝ· ΤΑΙϹ·
foro et uocari ab hominib; rabbi
ΑΓΟΡΑΙϹ· ΚΑΙ· ΚΑΛΕΙϹΘΑΙ· ΥΠΟ ΤΩΝ· ΑΝΩΝ ΡΑΒΒΕΙ
ϗ.cxxx. x sol. uos aute(m) ne uocemini rabbi unus enim est
8 ΥΜΕΙϹ ΔΕ ΜΗ· ΚΛΗΘΗΤΕ ΡΑΒΒΕΙ· ΕΙϹ ΓΑΡ· ΕϹΤΙΝ
uester doctor xps omnes enim uos
T ΥΜΩΝ· Ο· ΚΑΘΗΓΗΤΗϹ· Ο· ΧϹ ΠΑΝΤΕϹ ΔΕ· ΥΜΕΙϹ
fratres estis et patre(m) ne uocate uestrum super
9 ΑΔΕΛΦΟΙ ΕϹΤΕ· ΚΑΙ· ΠΑΤΕΡΑ· ΜΗ· ΚΑΛΕϹΕΤΕ· ΥΜΩΝ· ΕΠΙ· ΤΗϹ·
terra unus enim est pat(er) uester qui in caelis
ΓΗϹ ΕΙϹ· ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΠΗΡ ΥΜΩΝ· Ο· ΕΝ· ΟΥΝΟΙϹ

Ματθαιον

ne que uocemini doctores unus enim est uester
ΜΗΔΕ ΚΛΗΘΗΤΕ ΚΑΘΗΓΗΤΑΙ · ΕΙϹ ΓΑΡ · ΕϹΤΙΝ · ΥΜΩΝ 10
h.ccxxx. V doctor χρς qui autẽ maior uestrum sit uester
Ο · ΚΑΘΗΓΗΤΗϹ · Ο ΧϹ. Ο ΔΕ ΜΕΙΖΩΝ · ΥΜΩΝ ΕϹΤΑΙ · ΥΜΩΝ 11
L.clxviii. minister qui autem exaltauerit se humiliabitur
L ΔΙΑΚΟΝΟϹ. ΟϹΤΙϹ ΔΕ ΥΨΩϹΕΙ ΕΑΥΤΟΝ · ΤΑΠΕΙΝΩΘΗ 12
et qui humiliat se exaltabitur
ϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟϹΤΙϹ · ΤΑΠΕΙΝΩϹΕΙ · ΕΑΥΤΟΝ ΥΨΩΘΗϹΕΤΑΙ
h.ccxxxi. uae autẽ uobis scribae et pharisaei hypocritae
V ΟΥΑΙ · ΔΕ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ 13
L.cxlii quia domus uiduarũ et occasione
ΟΤΙ ΚΑΤΕϹΘΙΕΤΕ · ΟΙΚΙΑϹ · ΤΩΝ · ΧΗΡΩΝ · ΚΑΙ · ΠΡΟΦΑϹΕΙ
longa orantes propterea ψ amplius
ΜΑΚΡΑ ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΙ · ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · ΛΗΨΕϹΘΕ ΠΕΡΙϹϹΟ
iudiciũ uae uobis scribae et pharisaei
ΤΕΡΟΝ · ΚΡΙΜΑ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 14
qui clauditis regnum caelorũ coram tamen
ΟΤΙ · ΚΛΕΙΕΤΕ · ΤΗΝ · ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ · ΤΩΝ · ΟΥΡΑΝΩΝ · ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ
hominibus ter uos non intratis neque in tro
ΤΩΝ · ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΥΜΕΙϹ ΟΥΚ ΕΙϹΕΡΧΕϹΘΑΙ ΟΥΔΕ ΤΟΥϹ · ΕΙϹ ΕΡ
h.ccxxxiii euntes sinitis intrare uae uobis scribae et
X ΧΟΜΕΝΟΥϹ · ΑΦΙΕΤΕ ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΚΑΙ 15
sol. pharisaei hypocritae quia circuitis mare et
ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ · ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ · ΟΤΙ ΠΕΡΙΑΓΕΤΑΙ · ΤΗΝ · ΘΑΛΑϹϹΑΝ · ΚΑΙ
aridã facere unũ proselytũ et cum fuerit
· ΤΗΝ · ΞΗΡΑΝ · ΤΟΥ ΠΟΙΗϹΑΙ ΕΝΑ · ΠΡΟϹΗΛΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΟΤΑΝ · ΓΕΝΗ
factus facitis eum filiũ gehennae duplicem ã uobis
ΤΑΙ · ΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟΝ · ΥΙΟΝ · ΓΕΕΝΝΗϹ · ΔΙΠΛΟΤΕΡΟΝ · ΥΜΩΝ
uae uobis duces caeci dicentes quicũq; iurauerit
ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ · ΟΔΗΓΟΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΟΙ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟϹΑΝ · ΟΜΟϹΗ · 16
in templo nihil est qui autem iurauerit in au
ΕΝ · ΤΩ · ΝΑΩ · ΟΥΔΕΝ ΕϹΤΙΝ · ΟϹ ΔΑΝ ΟΜΟϹΗ ΕΝ · ΤΩ · ΧΡΥ
ro templi stulti et caeci quid enim
ϹΩ · ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΟΦΙΛΕΙ · ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΤΙϹ · ΓΑΡ 17
maius est aurum an templũ quod sanctificat
ΜΕΙΖΩΝ ΕϹΤΙΝ · Ο · ΧΡΥϹΟϹ Η · Ο · ΝΑΟϹ · Ο · ΑΓΙΑΖΩΝ · ΤΟΝ ·
aurũ et quicũq; iurauerit in altari nihil
ΧΡΥϹΟΝ · ΚΑΙ ΟϹΕΑΝ ΟΜΟϹΗ ΕΝ · ΤΩ · ΘΥϹΙΑϹΤΗΡΙΩ · ΟΥΔΕΝ 18
est qui autem iurauerit in dona supra illo
ΕϹΤΙΝ · ΟϹ ΔΑΝ · ΟΜΟϹΗ · ΕΝ · ΤΩ · ΔΩΡΩ · ΤΩ · ΕΠΑΝΩ · ΑΥΤΟΥ
stulti et caeci quid enĩ maius
ΟΦΕΙΛΕΙΝ · ΜΩΡΟΙ ΚΑΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΤΙ · ΓΑΡ · ΜΕΙΖΟΝ · ΤΟ · 19

Matth. XXIII.

donum an altare quod sanctificat donum
ΔΩΡΟΝ · Η · ΤΟ · ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΟΝ · ΤΟ · ΑΓΙΑΖΟΝ · ΤΟ · ΔΩΡΟΝ
qui ergo iurat in altare iurat in eo
20 Ο ΟΥΝ ΟΜΟCΑC ΕΝ · ΤΩ · ΘΥCΙΑCΤΗΡΙΩ ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ ΑΥΤΩ
et in omnibus quae super illo sunt et qui iuraverit
21 ΚΑΙ ΕΝ · ΠΑCΙΝ ΤΟΙC ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · Ο · ΟΜΟCΑC
in templum iurat in illo et in habitante
ΕΝ · ΤΩ · ΝΑΩ · ΟΜΝΥΕΙ ΕΝ · ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΝ · ΤΩ · ΚΑΤΟΙΚΗC
et qui iurat in caelum iurat
22 ΑΝΤΙ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · Ο ΟΜΟCΑC ΕΝ · ΤΩ · ΟΥΝΩ · ΟΜΝΥΕΙ ·
in sede throni dei et in sedente supra
ΕΝ · ΤΩ · ΘΡΟΝΩ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ ΕΝ · ΤΩ ΚΑΘΗΜΕΝΩ ΕΠΑ
eum de scribis et pha
ΝΩ · ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ · ΤΩΝ · ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ ΚΑΙ · ΦΑ
risaeis vae vobis scribae et pharisaei
23 ΙΗC ΡΙCΑΙΩΝ · ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΚΑΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ
hypocritae qui decimatis mentam et
ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ · ΟΤΙ · ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΑΙ · ΤΟ · ΗΔΥΟCΜΟΝ ΚΑΙ
anethum et cyminum et reliquistis
ΤΟ · ΑΝΗΘΟΝ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΚΥΜΙΝΟΝ ΚΑΙ · ΑΦΗΚΑΤΕ · ΤΑ ·
graviora legis iudicium et misericordiam
ΒΑΡΥΤΕΡΑ ΤΟΥ · ΝΟΜΟΥ · ΤΗΝ · ΚΡΙCΙΝ · ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΕΛΕΟΝ
et fidem haec autem oportuit facere et illa
ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΠΙCΤΙΝ · ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΕΔΕΙ · ΠΟΙΗCΑΙ ΚΑΚΕΙΝΑ
non omittere duces caeci excolentes
24 ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ · ΟΔΗΓΟΙ ΤΥΦΛΟΙ · ΟΙ · ΔΙΥΛΙΖΟΝΤΕC
culicem
ΤΟΝ ΚΩΝΩΠΑ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ Ϛ

autem camelū glutientes ve uobis scribę
ΤΗΝ ΔΕ ΚΑΜΗΛΟΝ ΚΑΤΑΠΙΝΟΝΤΕϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑ Math. XXIII, 25.

et pharisei hypocritę qui mundatis quod deforis
ΤΕΙϹ ΚΑΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΚΑΘΑΡΖΕΤΑΙ ΤΟ ΕΞΩ

est calicis et parabsidis intus
Γ ΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗϹ ΠΑΡΑΒΥΨΙΔΟϹ ΕϹΩΘΕΝ

autem plena sunt ex rapina et inmunditia pharisee
ΔΕ ΓΕΜΟΥϹΙΝ ΕΞ ΑΡΠΑΓΗϹ ΚΑΙ ΑΚΡΑϹΙΑϹ ΦΑΡΙϹΑΙΕ 26

cece munda prius quod intus calicis
ΤΥΦΛΕ ΚΑΘΑΡΙϹΟΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΟ ΕϹΩΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙ

et parabsidis ut fiat et quod foris
ΟΥ ΚΑΙ ΤΗϹ ΠΑΡΟΨΙΔΟϹ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ ΚΑΙ ΕΚΤΟϹ

eorum mundum ve uobis scribę et
ΑΥΤΩΝ ΚΑΘΑΡΟΝ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΚΑΙ 27

pharisei hypocritę quia similamini sepulcris de
ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΠΑΡΟΜΟΙΑΖΕΤΑΙ ΤΑΦΟΙϹ ΚΕ

albatis que foris apparent speciosa
ΚΟΝΙΑΜΕΝΟΙϹ ΟΙΤΙΝΕϹ ΕΞΩΘΕΝ ΦΑΙΝΟΝΤΑΙ ΩΡΑΙΟΙ

intus autem plena sunt ossibus mortuorum et omni
ΕϹΩΘΕΝ ΔΕ ΓΕΜΟΥϹΙΝ ΟϹΤΕΩΝ ΝΕΚΡΩΝ ΚΑΙ ΠΑϹΗϹ

spurcitia & inmunditia sic et uos foris quidem appa
ΑΚΑΘΑΡϹΙΑϹ ΟΥΤΩϹ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΕΞΩΘΕΝ ΜΕΝ ΦΑΙΝ 28

retis hominibus iusti intus autem pleni estis
ΕϹΘΕ ΤΟΙϹ ΑΝΟΙϹ ΔΙΚΑΙΟΙ ΕϹΩΘΕΝ ΔΕ ΜΕϹΤΟΙ ΕϹΤΕ

ypocrisi et iniquitate ve uobis scribę
ΥΠΟΚΡΙϹΕΩϹ ΚΑΙ ΑΝΟΜΙΑϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ 29

et pharisei hypocritę qui edificatis
ΚΑΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ ΟΤΙ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΑΙ ΤΟΥϹ

sepulcra prophetarum et ornatis monu
ΤΑΦΟΥϹ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΚΑΙ ΚΟϹΜΕΙΤΑΙ ΤΑ ΜΝΗ

menta iustorum et dicitis si fuissemus
ΜΕΙΑ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΑΙ ΕΙ ΗΜΕΘΑ 30

in diebus patrum nostrorum non
ΕΝ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΗΜΩΝ ΟΥΚ ΑΝ

Matth. XXIII

essemus socii eorum in sanguine prophetarum
ΗΜΕΘΑ ΚΟΙΝΩΝΟΙ ΑΥΤΩΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΙΜΑΤΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ

itaque testimonium estis vobismetipsis quia filii estis
31 ΩΣΤΕ· ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ· ΟΤΙ ΥΙΟΙ ΕΣΤΑΙ· ΤΩΝ

eorum occidentium prophetas et vos implete
32 ΦΟΝΕΥΣΑΝΤΩΝ· ΤΟΥΣ· ΠΡΟΦΗΤΑΣ. ΚΑΙ· ΥΜΕΙΣ ΠΛΗΡΩ

mensuram patrum vestrorum serpentes
33 ΣΑΤΕ· ΤΟ· ΜΕΤΡΟΝ· ΤΩΝ· ΠΑΤΕΡΩΝ ΥΜΩΝ· ΟΦΕΙΣ.

genimina viperarum quomodo fugietis a iu
ΓΕΝΝΗΜΑΤΑ ΕΧΙΔΝΩΝ· ΠΩΣ· ΦΥΓΗΤΕ ΑΠΟ· ΤΗΣ ΚΡΙ

dicio gehennae ideo ecce ego mitto
34 ΣΕΩΣ· ΤΗΣ· ΓΕΕΝΝΗΣ. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΙΔΟΥ· ΕΓΩ ΑΠΟΣΤΕΛ

ad vos prophetas et sapientes et scribas
ΛΩ· ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ· ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΚΑΙ ΣΟΦΟΥΣ ΚΑΙ ΓΡΑΜ

ex illis occidetis et crucifigetis
ΜΑΤΕΙΣ. ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΕΤΕ

et ex eis flagellabitis in synagogis
ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΜΑΣΤΙΓΩΣΕΤΕ ΕΝ· ΤΑΙΣ· ΣΥΝΑΓΩ

vestris et persequemini de civitate in civi
ΓΑΙΣ· ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΔΙΩΞΕΤΕ ΑΠΟ· ΠΟΛΕΩΣ· ΕΙΣ ΠΟ

tatem ut veniat super vos omnis sanguis iustus qui effusus
35 ΛΙΝ· ΟΠΩΣ ΕΛΘΗ· ΕΦ ΥΜΑΣ· ΠΑΝ· ΑΙΜΑ· ΔΙΚΑΙΟΝ· ΕΚ

est super terram a sanguine
ΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ ΕΠΙ ΤΗΣ· ΓΗΣ· ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΒΕΛ

iusti usque ad sanguinem za chariae filii
ΤΟΥ· ΔΙΚΑΙΟΥ· ΕΩΣ· ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ ΖΑ ΧΑΡΙΟΥ· ΥΙΟΥ

barachiae quem occidistis inter templum
ΒΑΡΑΧΙΟΥ· ΟΝ· ΕΦΟΝΕΥΣΑΤΕ· ΜΕΤΑΞΥ· ΤΟΥ· ΝΑΟΥ

et altare amen dico vobis quod
36 ΚΑΙ· ΤΟΥ ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ

venient omnia haec super generationem istam
ΗΞΕΙ· ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ· ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΓΕΝΕΑΝ· ΤΑΥΤΗΝ··—

hierusalem hierusalem quae occidis prophetas
37 ΙΛΗΜ· ΙΛΗΜ· Η· ΑΠΟΚΤΕΝΟΥΣΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ

& lapidas missos ad te quo
ΚΑΙ· ΛΙΘΟΒΟΛΟΥϹΑ ΤΟΥϹ ΑΠΕϹΤΑΛΜΕΝΟΥϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΗΝ· ΠΟ Matth. XXIII.

tiens volui congregare filios tuos quemadmodum
ϹΑΚΙϹ· ΗΘΕΛΗϹΑ· ΕΠΙϹΥΝΑΓΑΓΕΙΝ· ΤΑ· ΤΕΚΝΑ ϹΟΥ· ΟΝ ΤΡΟ

modum congregat gallina pullos suos sub
ΠΟΝ· ΕΠΙϹΥΝΑΓΕΙ· ΟΡΝΙϹ· ΤΑ ΝΟϹϹΙΑ ΑΥΤΗϹ ΥΠΟ·ΤΑϹ

alas suas & noluistis ecce relinquetur
ΠΤΕΡΥΓΑϹ ΑΥΤΗϹ· ΚΑΙ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΗϹΑΤΕ· ΙΔΟΥ ΑΦΙΕΤΕ 38

vobis domus vestra deserta dico enim vobis non
ΥΜΙΝ· Ο ΟΙΚΟϹ ΥΜΩΝ ΕΡΗΜΟϹ· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΥ 39

me videbitis a modo donec dicatis benedictus
ΜΗ ΜΕ ΕΙΔΗΤΕ ΑΠΑΡΤΙ ΕΩϹΑΝ· ΕΙΠΗΤΕ· ΕΥΛΟΓΗΜΕ

qui venit in nomine domini de con
ΝΟϹ· Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ· ΕΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ· ΠΕΡΙ ϹΥΝ

summatione seculi & egressus ihesus de templo
ΝΖ ΤΕΛΕΙΑϹ· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ Ο ΙϹ· ΑΠΟ·ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ XXIV. 1.

ibat & accesserunt discipuli eius
ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΚΑΙ ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ

ut ostenderent ei edificationes templi ipse vero
ΕΠΙ ΔΕΙΞΑΙ ΑΥΤΩ· ΤΑϹ ΟΙΚΟΔΟΜΑϹ· ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· Ο ΔΕ 2.

ihesus dixit eis non videtis omnia haec amen
ΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΜΗΝ

dico vobis non relinquetur lapis super la
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ ΑΦΕΘΗ· ΩΔΕ· ΛΙΘΟϹ· ΕΠΙ· ΛΙ

pidem qui non destruatur sedente vero eo
ΘΟΝ· ΟϹ· ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗϹΕΤΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥ 3.

in monte olivarum accesserunt ad eum
ΤΟΥ· ΕΠΙ ΤΟΥ ΟΡΟΥϹ· ΤΩΝ ΕΛΑΙΩΝ· ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ· ΑΥ

discipuli eius secreto dicentes dic
ΤΩ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΕΙΠΕ

nobis quando haec erunt & quod signum
ΗΜΙΝ ΠΟΤΕ· ΤΑΥΤΑ ΕϹΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΙ ΤΟ· ϹΗΜΕΙΟΝ· ΤΗϹ

Marc. XIII. 4.

et consummationis saeculi et re
ΣΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ· ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ· ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ
spondens ihs autem eis videte ne quis vos
ΚΡΙΘΕΙΣ· Ο ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΒΛΕΠΕΤΕ· ΜΗ ΤΙΣ· ΥΜΑΣ
seducat multi enim venient in no
5 ΠΛΑΝΗΣΗ· ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ· ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟ
mine meo dicentes ego sum xps et mul
ΜΑΤΙ ΜΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΕΓΩ ΕΙΜΙ· Ο ΧΣ· ΚΑΙ ΠΟΛ
tos seducent erunt autem audituri
6 ΛΟΥΣ· ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ· ΜΕΛΛΗΣΕΤΑΙ ΔΕ· ΑΚΟΥΕΙΝ
bella et opiniones bellorum videte ne tur
ΠΟΛΕΜΟΥΣ· ΚΑΙ· ΑΚΟΑΣ ΠΟΛΕΜΩΝ· ΟΡΑΤΕ ΜΗ· ΘΡΟ
bemini oportet enim omnia fieri sed non dum
ΕΙΣΘΑΙ ΔΕΙ ΓΑΡ· ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΕΣΘΑΙ· ΑΛΛ ΟΥΠΩ ΕΣΤΙΝ
finis surget enim gens in gentem
7 ΤΟ ΤΕΛΟΣ· ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ· ΕΘΝΟΣ ΕΠΙ ΕΘΝΟΣ·
et regnum in regnum et erunt peri
ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ· ΚΑΙ· ΕΣΟΝΤΑ ΛΕΙ
tiones et fames et terremotus per loca
ΜΟΙ· ΚΑΙ· ΛΟΙΜΟΙ ΚΑΙ ΣΕΙΣΜΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ·
omnia haec initia dolorum tunc tra
8 9 ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ· ΑΡΧΗ ΩΔΕΙΝΩΝ ΤΟΤΕ ΠΑΡΑ
dent vos in tribulationem et occident
ΔΩΣΟΥΣΙΝ· ΥΜΑΣ· ΕΙΣ ΘΛΙΨΙΝ ΚΑΙ· ΑΠΟΚΤΕΝΟΥ
vos et eritis odibiles omnibus
ΣΙΝ· ΥΜΑΣ· ΚΑΙ· ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ· ΥΠΟ· ΠΑΝΤΩΝ
gentibus propter nomen meum et tunc
10 ΤΩΝ· ΕΘΝΩΝ· ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΣΚΑΝ
scandalizabuntur multi et invicem se tradent
ΔΑΛΙΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΠΟΛΛΟΙ· ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΑΡΑΔΩΣΟΥΣΙΝ
et odio habebunt invicem et multi pseudoprophetae
11 ΚΑΙ ΜΙΣΗΣΟΥΣΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΨΕΥΔΟΠΡΟ
insurgent et seducent multos
ΦΗΤΑΙ· ΕΓΕΡΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΠΛΑΝΗΣΟΥΣΙΝ ΠΟΛΛΟΥΣ

et propter abundabit iniquitas refrigescet — *Matth. XXIV.12*
ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΠΛΗΘΥΝΘΗΝΑΙ · ΤΗΝ · ΑΝΟΜΙΑΝ · ΨΥΓΗϹΕΤΑΙ · Η ·
caritas multorum qui h perseveraverit usque finem
ΑΓΑΠΗ · ΤΩΝ · ΠΟΛΛΩΝ · Ο ΔΕ ΥΠΟΜΕΙΝΑϹ · ΕΙϹ ΤΕΛΟϹ · 13
hic salvabitur et praedicabitur hoc ev
ΟΥΤΟϹ ϹΩΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ · ΚΗΡΥΧΘΗϹΕΤΑΙ · ΤΟΥΤΟ · ΤΟ · ΕΥ 14
angelium regni in toto orbe
ΑΓΓΕΛΙΟΝ · ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΕΝ · ΟΛΗ · ΤΗ · ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ
in testimonium omnibus gentibus et tunc veniet
ΕΙϹ · ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ · ΠΑϹΙΝ · ΤΟΙϹ ΕΘΝΕϹΙΝ · ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΗΞΕΙ
finis cum ergo videritis abhominationem
ΤΟ · ΤΕΛΟϹ · ΟΤΑΝ · ΟΥΝ ΙΔΗΤΕ · ΤΟ · ΒΔΕΛΥΓΜΑ · ΤΗϹ · 15
desolutionis quod dictum est a daniele propheta
ΕΡΗΜΩϹΕΩϹ · ΤΟ · ΡΗΘΕΝ · ΔΙΑ · ΔΑΝΙΗΛ · ΤΟΥ ΠΡΟΦΗ
stantem in loco sancto qui legit
ΤΟΥ · ΕϹΤΟϹ · ΕΝ · ΤΟΠΩ ΑΓΙΩ · Ο ΑΝΑΓΙΝΩϹΚΩΝ
intellegat tunc qui in iudea fugient
ΝΟΕΙΤΩ · ΤΟΤΕ · ΟΙ ΕΝ · ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΦΕΥΓΕΤΩϹΑΝ 16
ad montes qui in tecto non descendat
ΕΙϹ · ΤΑ ΟΡΗ · Ο ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΟϹ · ΜΗ · ΚΑΤΑΒΑΙΝΕ 17
tollere aliquid de domo sua et qui in
ΤΩ · ΑΡΑΙΤΑ · ΕΚ ΤΗϹ · ΟΙΚΙΑϹ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · Ο · ΕΝ ΤΩ 18
agro non revertatur retro tollere vestimenta sua
ΑΓΡΩ · ΜΗ ΕΠΙϹΤΡΕΨΑΤΩ · ΟΠΙϹΩ · ΑΡΑΙ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ
ve autem in ventre habentibus et nutrien
ΟΥΑΙ · ΔΕ · ΤΑΙϹ · ΕΝ · ΓΑϹΤΡΙ · ΕΧΟΥϹΑΙϹ · ΚΑΙ · ΤΑΙϹ · ΘΗΛΑ 19
tibus in illis diebus orate
ΖΟΥϹΑΙϹ · ΕΝ · ΕΚΕΙΝΑΙϹ · ΤΑΙϹ · ΗΜΕΡΑΙϹ · ΠΡΟϹΕΥΧΕϹ 20
autem ut non fiat fuga vestra hieme
ΘΑΙ · ΔΕ · ΙΝΑ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ · Η · ΦΥΓΗ ΥΜΩΝ ΧΙΜΩΝΟϹ
neque sabbato erit enim tunc tribulatio magna
ΜΗ ΔΕ · ϹΑΒΒΑΤΩ · ΕϹΤΑΙ ΓΑΡ ΤΟΤΕ ΘΛΙΨΙϹ ΜΕΓΑΛΗ 21
qualis non fuit ab initio mundi usque nunc
ΟΙΑ · ΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ · ΑΠ ΑΡΧΗϹ · ΚΟϹΜΟΥ · ΕΩϹ ΤΟΥ ΝΥΝ

Matth. XXIV.
nec fiet et non breviarentur dies
ΟΥΔΕ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΙ ΜΗ ΕΚΟΛΟΒΩΘΗCΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ
illi non fieret salva omnis caro propter autem
22 ΕΚΕΙΝΑΙ· ΟΥΚ ΑΝΕCΩΘΗ ΠΑCΑ CΑΡΞ· ΔΙΑ ΔΕ· ΤΟΥC ΕΚ
electos breviabuntur dies illi tunc
ΛΕΚΤΟΥC· ΚΟΛΟΒΩΘΗCΟΝΤΑΙ· ΑΙ· ΗΜΕΡΑΙ· ΕΚΕΙΝΑΙ ΤΟΤΕ
si quis vobis dixerit ecce hic Christus aut illic ne
23 ΕΑΝ· ΤΙC· ΥΜΙΝ· ΕΙΠΗ· ΙΔΟΥ· ΩΔΕ Ο ΧC· Η· ΩΔΕ· ΜΗ
credatis surgent enim pseudoprophetae
ΠΙCΤΕΥCΗΤΕ· ΕΓΕΡΘΗCΟΝΤΑΙ ΓΑΡ· ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ
et dabunt signa magna et prodigia ita
24 ΚΑΙ· ΔΩCΟΥCΙΝ· CΗΜΕΙΑ ΜΕΓΑΛΑ· ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ· ΩCΤΕ
ut errent si fieri potest et electi ecce
ΠΛΑΝΗCΑΙ· ΕΙ· ΔΥΝΑΤΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΥC ΕΚΛΕΚΤΟΥC ΙΔΟΥ
praedixi vobis si ergo dixerint vobis ecce in
25 ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ· ΕΑΝ· ΟΥΝ· ΕΙΠΩCΙΝ ΥΜΙΝ· ΙΔΟΥ ΕΝ
summo tantum + ne exiatis ecce in pene
26 ΤΗ· ΕΡΗΜΩ ΕCΤΙΝ· ΜΗ ΕΞΕΛΘΗΤΕ· ΙΔΟΥ· ΕΝ ΤΟΙC ΤΑ
trabibus ne credatis sicut enim fulgor
ΜΕΙΟΙC· ΜΗ· ΠΙCΤΕΥCΗΤΕ· ΩCΠΕΡ ΓΑΡ· Η· ΑCΤΡΑΠΗ
exit ab oriente et apparet usque ad occi
27 ΕΞΕΡΧΕΤΑΙ· ΑΠΟ ΑΝΑΤΟΛΩΝ· ΚΑΙ ΦΑΙΝΕΤΑΙ· ΕΩC· ΔΥC
dentem ita erit et adventus filii
ΜΩΝ· ΟΥΤΩC· ΕCΤΑΙ· ΚΑΙ· Η· ΠΑΡΟΥCΙΑ· ΤΟΥ· ΥΥ· ΤΟΥ
hominis ubicumque fuerit corpus illic congregabuntur
ΑΝΟΥ· ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΑΝ Η ΤΟ· ΠΤΩΜΑ· ΕΚΕΙ· CΥΝΑΧΘΗCΟΝ
aquilae statim autem post tribulationem
28 ΤΑΙ· ΟΙ ΑΕΤΟΙ· ΕΥΘΕΩC· ΔΕ· ΜΕΤΑ ΤΗΝ· ΘΛΙΨΙΝ· ΤΩΝ
dierum illorum sol obscurabitur et
29 ΗΜΕΡΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ· Ο· ΗΛΙΟC· CΚΟΤΙCΘΗCΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Η·
luna non dabit lumen suum et stel
CΕΛΗΝΗ· ΟΥ· ΔΩCΕΙ· ΤΟ· ΦΕΓΓΟC· ΑΥΤΗC· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑC
lae cadent de caelo et virtutes
ΤΕΡΕC· ΠΕCΟΥΝΤΑΙ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΚΑΙ· ΑΙ· ΔΥΝΑΜΕΙC

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

celorum moventur et tunc apparebit
ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· CΑΛΕΥΘΗCΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΟΤΕ ΦΑΝΗCΕΤΑΙ· ΤΟ· *Matth XXIV. 30.*
signum filii hominis in celo et tunc
CΗΜΕΙΟΝ· ΤΟΥ ΥΥ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΝ· ΤΩΙ· ΟΥΡΑΝΩ· ΚΑΙ ΤΟ
plangent omnes tribus terre et vide
ΤΕ· ΚΟΨΟΝΤΑΙ· ΠΑCΑΙ· ΑΙ· ΦΥΛΑΙ· ΤΗC· ΓΗC· ΚΑΙ· ΟΨ·
bunt filium hominis venientem in nu
ΟΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ· ΕΠΙ· ΤΩΝ· ΝΕ
bibus celi cum virtute et maiestate gloria
ΦΕΛΩΝ· ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΜΕΤΑ ΔΥΝΑΜΕΩC· ΚΑΙ· ΔΟΞΗC·
multa et mittet angelos suos
ΠΟΛΛΗC· ΚΑΙ· ΑΠΟCΤΕΛΕΙ ΤΟΥC· ΑΓΓΕΛΟΥC· ΑΥΤΟΥ 31.
cum tuba tubicinatione magna et congregabunt
ΜΕΤΑ· CΑΛΠΙΓΓΟC· ΜΕΓΑΛΗC· ΚΑΙ· ΕΠΙCΥΝΑΞΟΥCΙΝ
electos suos a quattuor ven
ΤΟΥC· ΕΚΛΕΚΤΟΥC· ΑΥΤΟΥ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΤΕCCΑΡΩΝ· ΑΝΕ
tis a summis celorum usque ad summos terminos eorum
r ΜΩΝ· ΑΠΑ· ΚΡΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΕΩC· ΑΚΡΩΝ· ΑΥΤΩΝ·
ab autem ficu discite similitudinem cum
ΑΠΟ· ΔΕ· ΤΗC· CΥΚΗC· ΜΑΘΕΤΕ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ΟΤΑΝ 32.
iam ramus eius fuerit tener et
ΗΔΗ· Ο· ΚΛΑΔΟC· ΑΥΤΗC· ΓΕΝΗΤΑΙ· ΑΠΑΛΟC· ΚΑΙ· ΤΑ
folia nata noscitis quia prope est estas
ΦΥΛΛΑ· ΕΚΦΥΗ· ΓΙΝΩCΚΕΤΕ· ΟΤΙ· ΕΓΓΥC ΤΟ ΘΕΡΟC· ΟΥ 33.
ita et vos cum videritis omnia haec fieri sc
ΤΩC· ΚΑΙ· ΥΜΕΙC· ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΠΑΝΤΑ· ΤΑΥΤΑ· ΓΙΝΩC
quia prope est in ianuis amen dico
ΚΕΤΕ· ΟΤΙ ΕΓΓΥC· ΕCΤΙΝ· ΕΠΙ ΘΥΡΑΙC· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ 34.
vobis non preteribit generatio haec donec omnia
ΥΜΙΝ· ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ· Η· ΓΕΝΕΑ· ΑΥΤΗ· ΕΩC ΑΝ ΠΑΝΤΑ
haec fiant celum et terra transibunt
ΤΑΥΤΑ· ΓΕΝΗΤΑΙ· Ο· ΟΥΝΟC· ΚΑΙ· Η· ΓΗ· ΠΑΡΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ 35.
autem verba mea non preteribunt
l ΟΙ· ΔΕ· ΛΟΓΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥ ΜΗ· ΠΑΡΕΛΘΩCΙΝ

Matth. XXIV. 36

de die et hora
ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΗΜΕΡΑϹ· ΚΑΙ ΩΡΑϹ·

de autem die illa et hora nemo
ΠΕΡΙ ΔΕ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ· ΕΚΕΙΝΗϹ· ΚΑΙ· ΩΡΑϹ· ΟΥΔΕΙϹ

scit neque angeli caelorum nisi pater
ΟΙΔΕΝ· ΟΥΔΕ· ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ· ΤΩΝ· ΟΥΡΑΝΩΝ· ΕΙ ΜΗ· Ο ΠΗΡ

solus sicut et diebus noe ita
37 ΜΟΝΟϹ· ΩϹΠΕΡ ΔΕ· ΑΙ· ΗΜΕΡΑΙ· ΤΟΥ ΝΩΕ· ΟΥΤΩϹ·

erit et adventus filii hominis sicut
38 ΕϹΤΑΙ· ΚΑΙ Η· ΠΑΡΟΥϹΙΑ· ΤΟΥ ΥΥ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΩϹΠΕΡ

et erant in diebus ante diluvium diluvii
ΓΑΡ ΗϹΑΝ· ΕΝ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ ΤΑΙϹ· ΠΡΟ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΛΥϹΜΟΥ

comedentes et bibentes nubentes et nuptui tradentes
ΤΡΩΓΟΝΤΕϹ· ΚΑΙ· ΠΙΝΟΝΤΕϹ· ΓΑΜΟΥΝΤΕϹ· ΚΑΙ· ΕΚΓΑΜΙ

tes usque qua die intravit noe in arcam
ΖΟΝΤΕϹ· ΑΧΡΙ ΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ· ΕΙϹΗΛΘΕΝ· ΝΩΕ ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΚΙ

cam et non cognoverunt donec venit diluvium
39 ΒΩΤΟΝ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩϹΑΝ· ΕΩϹ ΟΥ ·ΗΛΘΕΝ· Ο· ΚΑΤΑ

vium et tulit omnes ita erit
ΚΛΥϹΜΟϹ· ΚΑΙ· ΗΡΕΝ· ΠΑΝΤΑϹ· ΟΥΤΩϹ· ΕϹΤΑΙ· ΚΑΙ·

adventus l adventio filii hominis tunc duo erunt
40 Η· ΠΑΡΟΥϹΙΑ ΤΟΥ· ΥΥ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΤΟΤΕ ΔΥΟ· ΕϹΟΝΤΑΙ

in agro unus adsumetur et unus
ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ΕΙϹ· ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Ο· ΕΙϹ·

relinquetur duae molentes in mola una ad
41 ΑΦΙΕΤΑΙ· ΔΥΟ· ΑΛΗΘΟΥϹΑΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΜΥΛΩΝΙ ΜΙΑ ΠΑ

sumetur et una relinquetur vigilate ergo
42 ΡΑΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΜΙΑ· ΑΦΙΕΤΑΙ· ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΟΥΝ

quia nescitis qua die dominus vester venit
ΟΤΙ· ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΠΟΙΑ ΗΜΕΡΑ· Ο ΚϹ ΥΜΩΝ ΕΡΧΕΤΑΙ

illud scitote quoniam si sciret paterfamilias qua
43 ΕΚΕΙΝΟ ΔΕ· ΟΤΙ· ΕΙ ΗΔΕΙ· Ο· ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗϹ· ΠΟΙΑ

vigilia l hora aut custodia fur venerit vigilaret utique et
ΦΥΛΑΚΗ· Ο· ΚΛΕΠΤΗϹ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΓΡΗΓΟΡΗϹΕΝ ΑΝ ΚΑΙ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

non sineret fodi domum suam ideo et
ΟΙΚΑΝΕΙΑCΕΝ ΔΙΟΡΥΓΗΝ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΚΑΙ Matth. XXIV. 44

vos estote parati quia qua hora nescitis filius
ΥΜΕΙC· ΓΙΝΕCΘΕ· ΕΤΟΙΜΟΙ· ΟΤΙ Η· ωΡΑ· ΟΥΔΟΚΕΙΤΑΙ· Ο· ΥC̄

hominis venit quis putas fidelis servus et
ΤΟΥ· ΑΝΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΤΙC ΑΡΑ ΕCΤΙΝ· Ο· ΠΙCΤΟC ΔΟΥΛΟC ΚΑΙ 45

prudens quem constituit dominus super familiam
ΦΡΟΝΙΜΟC· ΟΝ· ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ· Ο· ΚC̄· ΑΥΤΟΥ· ΕΠΙ· ΤΗC ΟΙΚΕ

suae ut det illis cibum in tempore
ΤΙΑC ΑΥΤΟΥ· ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ· ΑΥΤΟΙC· ΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ ΕΝ· ΚΑΙΡω

beatus servus ille quem cum venerit dominus eius
ΜΑΚΑΡΙΟC Ο· ΔΟΥΛΟC ΕΚΕΙΝΟC· ΟΝ· ΕΛΘωΝ Ο· ΚC̄ ΑΥΤΟΥ 46

invenerit facientem sic amen dico vobis quoniam super
ΕΥΡΗCΕΙ· ΠΟΙΟΥΝΤΑ· ΟΥΤωC· ΑΜΗΝ· ΛΕΓω· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΕΠΙ 47

omnia bona substantiae suae constituet eum si autem
ΠΑCΙΝ· ΤΟΙC ΥΠΑΡΧΟΥCΙΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤΑCΤΗCΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ ΔΕ 48

dixerit malus servus ille in corde suo
ΕΙΠΕΙ· Ο· ΚΑΚΟC ΔΟΥΛΟC· ΕΚΕΙΝΟC· ΕΝ ΤΗ· ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ

moratur dominus meus venire et coeperit percutere
ΧΡΟΝΙΖΕΙ Ο ΚC̄· ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΡΞΗΤΑΙ· ΤΥΠΤΕΙΝ 49

conservos manducet et bibat cum
ΤΟΥC· CΥΝΔΟΥΛΟΥC· ΕCΘΙΗ ΔΕ· ΚΑΙ· ΠΙΝΗ· ΜΕΤΑ· ΤωΝ·

ebriis veniet dominus servi illius in
ΜΕΘΥΟΝΤωΝ· ΗΞΕΙ· Ο· ΚC̄· ΤΟΥ· ΔΟΥΛΟΥ· ΕΚΕΙΝΟΥ· ΕΝ· ΗΙ 50

die qua non sperat et in hora qua ignorat
ΗΜΕΡΑ· Η· ΟΥ ΠΡΟCΔΟΚΑ ΚΑΙ· ΕΝ· ωΡΑ· Η· ΟΥ ΓΙΝωCΚΕΙ

et dividet eum et partem eius cum
ΚΑΙ· ΔΙΧΟΤΟΜΗCΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟ ΜΕΡΟC· ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑ 51

hypocritis ponet illic erit fletus et
ΤωΝ· ΥΠΟΚΡΙΤωΝ· ΘΗCΕΙ· ΕΚΕΙ· ΕCΤΑΙ· Ο· ΚΛΑΥΘΜΟC ΚΑΙ

stridor dentium de
Ο ΒΡΥΓΜΟC· ΤωΝ· ΟΔΟΝΤωΝ· ΠΕΡΙ ΤωΝ ΔΕΚΑ XXV.

virginibus tunc similabitur regnum
ΝΘ ΠΑΡΘΕΝωΝ· ΤΟΤΕ· ΟΜΟΙωΘΗCΕΤΑΙ· Η· ΒΑCΙ 1

ΚΑΤΑ

Matth. XXV.

ΛΕΙΑ· ΤΩΝ· ΟΥΝΩΝ· ΔΕΚΑ ΠΑΡΘΕΝΟΙϹ· ΑΙΤΙΝΕϹ· ΛΑΒΟΥϹΑΙ·
ΤΑϹ· ΛΑΜΠΑΔΑϹ ΑΥΤΩΝ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΕΙϹ ΑΠΑΝΤΗϹΙΝ· ΤΟΥ ΝΥΜ
2 ΦΙΟΥ· ΠΕΝΤΕ ΔΕ· ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΗϹΑΝ· ΦΡΟΝΙΜΟΙ· ΚΑΙ· ΑΙ ΠΕΝΤΕ
3 ΜΩΡΑΙ· ΑΙΤΙΝΕϹ· ΜΩΡΑΙ· ΛΑΒΟΥϹΑΙ· ΤΑϹ· ΛΑΜΠΑΔΑϹ
4 ΑΥΤΩΝ· ΟΥΚ ΕΛΑΒΟΝ· ΜΕΘΑΥΤΩΝ· ΕΛΑΙΟΝ· ΑΙ· ΔΕ· ΦΡΟΝΙ
ΜΟΙ· ΕΛΑΒΟΝ· ΕΛΑΙΟΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ· ΑΓΓΙΟΙϹ· ΑΥΤΩΝ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ
5 ΛΑΜΠΑΔΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΧΡΟΝΙΖΟΝΤΟϹ ΔΕ· ΤΟΥ· ΝΥΜΦΙΟΥ
6 ΕΝΥϹΤΑΞΑΝ· ΠΑϹΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚΑΘΕΥΔΟΝ· ΜΕϹΗϹ ΔΕ· ΝΥΚΤΟϹ
ΚΡΑΥΓΗ ΓΕΓΟΝΕΝ· ΙΔΟΥ· Ο· ΝΥΜΦΙΟϹ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΞΕΡΧΕϹ
7 ΘΑΙ· ΕΙϹ· ΑΠΑΝΤΗϹΙΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟΤΕ· ΗΓΕΡΘΗϹΑΝ ΠΑϹΑΙ
ΑΙ· ΠΑΡΘΕΝΟΙ· ΕΚΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚΟϹΜΗϹΑΝ· ΤΑϹ· ΛΑΜΠΑΔΑϹ
8 ΑΥΤΩΝ· ΑΙ· ΔΕ· ΜΩΡΑΙ· ΤΑΙϹ· ΦΡΟΝΙΜΟΙϹ ΕΙΠΟΝ· ΔΟΤΕ
ΗΜΙΝ· ΕΚ· ΤΟΥ· ΕΛΑΙΟΥ· ΥΜΩΝ· ΟΤΙ· ΛΑΜΠΑΔΕϹ· ΗΜΩΝ· ϹΒΕΝ
9 ΝΥΝΤΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΔΕ· ΑΙ· ΦΡΟΝΙΜΟΙ ΛΕΓΟΥϹΑΙ
ΜΗ· ΠΟΤΕ· ΟΥΜΗ· ΑΡΚΕϹΗ· ΗΜΙΝ· ΚΑΙ· ΥΜΙΝ· ΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ
ΜΑΛΛΟΝ· ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ· ΠΩΛΟΥΝΤΑϹ· ΚΑΙ· ΑΓΟΡΑϹΑΤΕ ΕΑΥ
10 ΤΑΙϹ· ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΩΝ· ΔΕ· ΑΥΤΩΝ· ΑΓΟΡΑϹΑΙ· ΗΛΘΕΝ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXV

sponsus et quae paratae erant intraverunt cum eo in ad
Ο· ΝΥΜΦΙΟϹ· ΚΑΙ· ΑΙ· ΕΤΟΙΜΟΙ· ΕΙϹΗΛΘΟΝ· ΜΕΤΑΥΤΟΥ· ΕΙϹ ΤΟΥϹ

nuptias et clausa est janua novissime vero veniunt
ΓΑΜΟΥϹ· ΚΑΙ· ΕΚΛΕΙϹΘΗ· Η· ΘΥΡΑ· ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΡΧΟΝΤΑΙ 11

et reliquae virgines dicentes domine domine aperi nobis
ΚΑΙ· ΑΙ· ΛΟΙΠΑΙ· ΠΑΡΘΕΝΟΙ ΛΕΓΟΥϹΑΙ· ΚΕ ΚΕ· ΑΝΟΙΞΟΝ ΗΜΙΝ

ille respondens ait amen dico vobis nescio vos
Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ 12

vos vigilate itaque quia nescitis diem
ΥΜΑϹ· ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ· ΟΥΝ· ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΤΗΝ· ΗΜΕ 13

neque horam de talenta
ΡΑΝ· ΟΥΔΕ ΤΗΝ· ΩΡΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΑ ΤΑΛΑΝ

accipientibus sicut enim homo
Ζ ΤΑ· ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΩΝ· ΩϹΠΕΡ· ΓΑΡ ΑΝΟϹ 14

peregre proficiscens vocavit servos suos et
l ΑΠΟΔΗΜΩΝ· ΕΚΑΛΕϹΕΝ· ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΙΔΙΟΥϹ· ΚΑΙ

tradidit illis bona sua et uni
ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΑ· ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· Ω ΜΕ 15

dedit v talenta alii vero duo alii autem unum
ΝΕΔΩΚΕΝ· ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ· Ω ΔΕ· ΔΥΟ· Ω ΔΕ· ΕΝ

unicuique secundum propriam virtutem et profectus est
ΕΚΑϹΤΩ· ΚΑΤΑ· ΤΗΝ· ΙΔΙΑΝ· ΔΥΝΑΜΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΕΔΗΜΗ

statim abiit vero qui v talenta
ϹΕΝ· ΕΥΘΕΩϹ· ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΔΕ· Ο ΤΑ· ΠΕΝΤΕ· ΤΑΛΑΝΤΑ 16

acceperat operatus est in eis et fecit lucratus est alia
ΛΑΒΩΝ· ΕΙΡΓΑϹΑΤΟ· ΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΑΛΛΑ·

v talenta similiter et qui duo acceperat
ΠΕΝΤΕ ΤΑΛΑΝΤΑ· ΩϹΑΥΤΩϹ· ΚΑΙ· Ο· ΤΑ· ΔΥΟ· ΕΚΕΡ 17

et ipse alia duo qui vero unum ac
ΔΗϹΕΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟϹ· ΑΛΛΑ· ΔΥΟ· Ο ΔΕ· ΤΟ ΕΝ ΛΑ 18

ceperat abiens fodit in terra et abscondit
ΒΩΝ· ΑΠΕΛΘΩΝ· ΩΡΥΞΕΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΓΗ· ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΥ

dit argentum pecuniam domini sui post vero
ΨΕΝ· ΤΟ· ΑΡΓΥΡΙΟΝ· ΤΟΥ· ΚΥ· ΑΥΤΟΥ· ΜΕΤΑ ΔΕ 19

κατα

Matth. XXV.
tempus multum venit dns servorum illor et
χρονον · πολυν ερχεται ο · κς · των · δουλων εκεινων και
ratiocinatur cum eis rationem et accedens qui v
20. συναιρει μετ αυτων · λογον · και · προσελθων · ο τα · πεν
talenta acceperat obvulutarula alia
τε · ταλαντα λαβων · προσηνεγκεν · αλλα
v. dicens dne .v. talenta in tradidisti
πεντε · λεγων · κε · πεντε ταλαντα μοι · παρεδωκας
ecce alia v talenta lucratus sum sup ea
ιδε αλλα πεντε ταλαντα εκερδησα επ αυτοις.
ait et illi dns eius euge serve bone et
21. εφη δε αυτω · ο κε · αυτου · ευ δουλε αγαθε και
fidelis sup pauca fuisti fidelis sup multa te ?
πιστε · επι ολιγα ης πιστος · επι πολλων · σε · κα
constituam intra in gaudium dni tui
ταστησω · εισελθε · εις · την · χαραν του κυ · σου
accedens hr et qui duo talenta
22 r Προσελθων δε και · ο τα · δυο ταλαντα
ait dne duo talenta in tradidisti ecce
ειπεν · κε · δυο ταλαντα · μοι παρεδωκας · ιδε
alia duo talenta lucratus sum sup ea ait
23. αλλα δυο ταλαντα · εκερδησα επ αυτοις · εφη
illi dns eius euge serve bone et fidelis sup
αυτω · ο · κε · αυτου · ευ δουλε αγαθε · και · πιστε · επι ·
pauca fuisti fidelis sup multa te constituam intra
r ολιγα · ης · πιστος επι πολλων · σε · καταστησω · εισελθε
in gaudium dni tui accedens autem et qui
24. εις · την · χαραν · του κυ · σου · Προσελθων δε · και · ο το
unum talentum acceperat ait dne scio quia
εν · ταλαντον · ειληφως · ειπεν · κε · εγνων σε · οτι ·
durus es homo metens ubi non seminasti
σκληρος ει · ανος · θεριζων οπου · ουκ εσπειρας.

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

et congregans ubi non sparsisti et timens abiens
ΚΑΙ CΥΝΑΓΩΝ ΟΘΕΝ · ΟΥ ΔΙΕCΚΟΡΠΙCΑC ΚΑΙ · ΦΟΒΗΘΕΙC · ΑΠΕΛ Matth. XXV, 25.
abscondi talentum tuum in terra ecce habes
ΘΩΝ · ΕΚΡΥΨΑ · ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ CΟΥ · ΕΝ · ΤΗ · ΓΗ · ΙΔΕ · ΕΧΕΙC
tuum respondens autem dominus eius dixit ei nequam
ΤΟ CΟΝ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΔΕ · Ο ΚC ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΠΟ 26.
et male serve et piger sciebas quia meto ubi
ΝΗΡΕ · ΔΟΥΛΕ · ΚΑΙ · ΟΚΝΗΡΕ · ΗΔΕΙC ΟΤΙ ΘΕΡΙΖΩ · ΟΠΟΥ
non seminavi et congrego ubi non sparsi oportuit
ΟΥΚ ΕCΠΕΙΡΑ · ΚΑΙ CΥΝΑΓΩ · ΟΘΕΝ · ΟΥ ΔΙΕCΚΟΡΠΙCΑ · ΕΔΕΙ 27.
ergo te mittere argentum pecuniam meum nummulariis
ΟΥΝ · CΕ · ΒΑΛΕΙΝ ΤΟ · ΑΡΓΥΡΙΟΝ · ΜΟΥ ΤΟΙC ΤΡΑΠΕΖΕΙΤΑΙC
et veniens ego accepissem meum cum
ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ ΕΓΩ · ΕΚΟΜΙCΑΜΗΝ ΑΝ ΤΟ ΕΜΟΝ · CΥΝ · ΤΩ
usura tollite ergo ab eo talentum et date
ΤΟΚΩ · ΑΡΑΤΕ ΟΥΝ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΤΑΛΑΝΤΟΝ · ΚΑΙ ΔΟΤΕ 28.
habenti x talenta
ΤΩ · ΕΧΟΝΤΙ ΤΑ ΔΕΚΑ ΤΑΛΑΝΤΑ
enim habenti omni dabitur et abundabit
ΤΩ · ΓΑΡ · ΕΧΟΝΤΙ · ΠΑΝΤΙ ΔΟΘΗCΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΕΡΙCCΕΥ 29.
bit ab autem non habente et quod videtur
ΘΗCΕΤΑΙ · ΑΠΟ ΔΕ · ΤΟΥ ΜΗ ΕΧΟΝΤΟC · ΚΑΙ · Ο · ΔΟΚΕΙ
habere auferetur ab eo et inutilem servum
ΕΧΕΙΝ · ΑΡΘΗCΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΑΧΡΕΙΟΝ ΔΟΥΛΟΝ 30.
eicite in tenebras exteriores illic erit fle
ΕΚΒΑΛΕΤΕ · ΕΙC · ΤΟ · CΚΟΤΟC ΤΟ · ΕΞΩΤΕΡΟΝ · ΕΚΕΙ · ΕCΤΑΙ · Ο · ΚΛΑ
tus et stridor dentium de
ΥΘΜΟC · ΚΑΙ · Ο · ΒΡΥΓΜΟC · ΤΩΝ · ΟΔΟΝΤΩΝ · ΠΕΡΙ ΤΗC
misericordia christi cum autem venerit filius
ΖΑ ΕΛΕΗCΕΩC · ΤΟΥ ΧΥ ΟΤΑΝ · ΔΕ ΕΛΘΗ · Ο ΥC 31.
hominis in maiestate sua et omnes sancti
ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΕΝ · ΤΗ · ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΠΑΝΤΕC · ΟΙ · ΑΓΙΟΙ
angeli cum eo tunc sedebit super sedem
ΑΓΓΕΛΟΙ · ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΤΟΤΕ ΚΑΘΙCΕΙ · ΕΠΙ · ΘΡΟΝΟΥ

ΚΑΤΑ

Matth. XXV.
glorię maiestatis suę & congregabuntur corā eo omš
ΔΟΞΗϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ·ϹΥΝΑΧΘΗϹΕΤΑΙ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ·ΑΥΤΟΥ·ΠΑΝ
32 gentes & separabit eos ab inuicem sicut
ΤΑ·ΤΑ·ΕΘΝΗ·ΚΑΙ·ΑΦΟΡΙϹΕΙ ΑΥΤΟΥϹ ΑΠΑΛΛΗΛΩΝ·ΩϹΠΕΡ
pastor segregat vel separat oues ab hedis
Ο·ΠΟΙΜΗΝ·ΑΦΟΡΙϹΕΙ ΤΑ·ΠΡΟΒΑΤΑ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΕΡΙΦΩΝ
& statuet quidem oues a dextris suis
33 ΚΑΙ ϹΤΗϹΕΙ·ΤΑ ΜΕΝ·ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΑ ΔΕ·
hedos h a sinistris tc dicet rex
34 ΕΡΙΦΙΑ·ΕΞΕΥΩΝ·ΥΜΩΝ·ΤΟΤΕ ΕΡΕΙ·Ο·ΒΑϹΙΛΕΥϹ ΤΟΙϹ
a dextris stantibus eius uenite benedicti patris
ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΑΥΤΟΥ·ΔΕΥΤΕ·ΟΙ·ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΙ·ΤΟΥ·ΠΡϹ
mei hereditate possidete paratū uobis
ΜΟΥ·ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΑΤΕ·ΤΗΝ·ΗΤΟΙΜΑϹΜΕΝΗΝ·ΥΜΙΝ
regnū ab origine mundi esuriui
35 ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ·ΑΠΟ·ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ ΚΟϹΜΟΥ·ΕΠΕΙΝΑϹΑ
n & dedistis mi manducare sitiui &
ΓΑΡ·ΚΑΙ·ΕΔΩΚΑΤΕ ΜΟΙ·ΦΑΓΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΔΙΨΗϹΑ·ΚΑΙ
potastis me hospes fui & collegistis me
ΕΠΟΤΗϹΑΤΕ·ΜΕ·ΞΕΝΟϹ·ΗΜΗΝ·ΚΑΙ ~~ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ~~
collegistis me nudus & cooperuistis me infirmus fui infirmus
36 ☧ ϹΥΝΗΓΑΓΕΤΕ ΜΕ·ΓΥΜΝΟϹ·ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΕ ΜΕ·ΗϹΘΕΝΗ
fui & uisitastis me in carcere fui &
ϹΑ·ΚΑΙ·ΕΠΕϹΚΕΨΑϹΘΕ ΜΕ·ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ·ΗΜΗΝ·ΚΑΙ
uenistis ad me tc respondebunt ei di
37 ΗΛΘΑΤΕ ΠΡΟϹ·ΜΕ·ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΡΙΘΗϹΟΝΤΑΙ·ΑΥΤΩ ΛΕ
centes dne qn tc uidimus esurientē & pauimus
38 ΓΟΝΤΕϹ·ΚΕ·ΠΟΤΕ ϹΕ ΙΔΟΜΕΝ·ΠΙΝΩΝΤΑ·ΚΑΙ ΕΘΡΕΨΑ
aut sitientē & potauimus vel potum dedimus qn h tc
ΜΕΝ·Η·ΔΙΨΩΝΤΑ ΚΑΙ·ΕΠΟΤΙϹΑΜΕΝ·ΠΟΤΕ·ΔΕ·ϹΕ
uidimus hospitē & collegimus aut nudū &
ΕΙΔΟΜΕΝ ΞΕΝΟΝ, ΚΑΙ·ϹΥΝΗΓΑΓΟΜΕΝ·Η·ΓΥΜΝΟΝ ΚΑΙ
cooperuimus qn h tc uidimus infirmū
ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΜΕΝ·ΠΟΤΕ ΔΕ ϹΕ·ΕΙΔΟΜΕΝ·ΑϹΘΕΝΗ
39

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

aut carcere et venimus ad te et respondens
η εν φυλακη. και ηλθομεν προς σε. και αποκριθεις ο Matth. XXV.
rex dicet illis amen dico vobis quamdiu fe
βασιλευς ερει αυτοις. Αμην λεγω υμιν. εφ οσον εποι 40.
cistis uni ex his fratribus meis minimis
ησατε. ενι τουτων των αδελφων μου των ελαχις
mihi fecistis tunc dicet et sinistris
των εμοι εποιησατε. Τοτε ερει και τοις εξευωνυ 41.
discedite a me maledicti in
μων. πορευεσθε. απ εμου. οι κατηραμενοι εις το
ignem aeternum paratum diabolo
πυρ το αιωνιον το ητοιμασμενον. τω διαβολω.
et angelis eius esurivi enim et non
και τοις αγγελοις αυτου Επεινασα γαρ. και ουκ 42.
dedistis mihi manducare sitivi et non potum
εδωκατε μοι φαγειν. Εδιψησα και ουκ επο
m dedistis hospes fui et non collegistis me
τισατε με. Ξενος ημην. και ου συνηγαγετε με 43.
nudus et non cooperuistis me infirmus fui et
Γυμνος και ου περιεβαλετε με. Ασθενης και
non in carcere et non visitastis me
ουκ εν φυλακη. και ουκ επεσκεψασθαι με.
tunc respondebunt et ipsi dicentes dne
Τοτε αποκριθησονται. και αυτοι λεγοντες κε 44.
quando te vidimus esurientem aut sitientem aut
Ποτε σε ειδομεν πεινωντα. η διψωντα. η
hospitem aut nudum aut infirmum aut in carcere et
ξενον. η γυμνον. η ασθενη. η εν φυλακη. και
non ministravimus tibi tunc respondebit il
ου διηκονησαμεν σοι. Τοτε αποκριθησεται αυ 45.
lis dicens amen dico vobis quamdiu non fe
τοις. λεγων. Αμην λεγω υμιν. εφ οσον ουκ εποι
cistis uni de his minimis nec mihi
ησατε. ενι τουτων των ελαχιστων ουδε εμοι

fecistis · et ibunt hi in supplicium ae
46. ЄΠΟΙΗϹΑΤЄ · ΚΑΙ ΑΠЄΛЄΥϹΟΝΤΑΙ ΟΥΤΟΙ ЄΙϹ ΚΟΛΑϹΙΝ · ΑΙ

ternum · h iusti in vitam aeternam et fac
Matth. XXVI ωΝΙΟΝ · ΟΙ ΔЄ ΔΙΚΑΙΟΙ · ЄΙϹ ΖωΗΝ ΑΙωΝΙΟΝ · ΚΑΙ ЄΓЄ

tum est cum consummasset ihs omnes sermones
1. ΝЄΤΟ · ΟΤЄ ЄΤЄΛЄϹЄΝ · Ο ΙϹ ΠΑΝΤΑϹ ΤΟΥϹ ΛΟΓΟΥϹ

hos dixit discipulis suis scitis q
2. ΤΟΥΤΟΥϹ · ЄΙΠЄΝ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ · ΟΙΔΑΤЄ ΟΤΙ

p biduum duos dies pascha fiet et filius
ΜЄΤΑ ΔΥΟ ΗΜЄΡΑϹ · ΤΟ ΠΑϹΧΑ ΓΙΝЄΤΑΙ · ΚΑΙ Ο ΥΙΟϹ

hominis traditur ut crucifigatur tunc
3. ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ ЄΙϹ ΤΟ ϹΤΑΥΡωΘΗΝΑΙ ΤΟΤЄ

congregati sunt principes sacerdotum et scribae et
ϹΥΝΗΧΘΗϹΑΝ · ΟΙ ΑΡΧΙЄΡЄΙϹ · ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤЄΙϹ ΚΑΙ

seniores plebis in atrium principis
· ΟΙ ΠΡЄϹΒΥΤЄΡΟΙ · ΤΟΥ ΛΑΟΥ · ЄΙϹ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ · ΤΟΥ ΑΡ

principis sacerdotum dicti caifae et
4. ΧΙЄΡЄωϹ ΤΟΥ ΛЄΓΟΜЄΝΟΥ · ΚΑΙΑΦΑ ΚΑΙ ϹΥΝЄ

consiliati sunt ut ihm dolo tenerent
ΒΟΥΛЄΥϹΑΝΤΟ · ΙΝΑ ΤΟΝ ΙΝ · ΔΟΛω · ΚΡΑΤΗϹωϹΙΝ

et occiderent dicebant autem non in
5. ΚΑΙ · ΑΠΟΚΤЄΙΝωϹΙΝ · ЄΛЄΓΟΝ · ΔЄ ΜΗ · ЄΝ · ΤΗ ·

die festo ut ne forte tumultus fieret in populo
ЄΟΡΤΗ · ΙΝΑ ΜΗ · ΘΟΡΥΒΟϹ · ΓЄΝΗΤΑΙ · ЄΝ · Τω · ΛΑω.

de unguente dnm unguento
ΖΒ ΠЄΡΙ ΤΗϹ ΑΛЄΙΨΑϹΗϹ ΤΟΝ · ΚΝ ΜΥΡω

autem ihu in facto in bethania in domu
6. ΤΟΥ ΔЄ ΙΥ ΓЄΝΟΜЄΝΟΥ · ЄΝ · ΒΗΘΑΝΙΑ · ЄΝ · ΟΙΚΙΑϹ

simonis leprosi accessit ad eum mulier ala
7. ϹΙΜωΝΟϹ · ΤΟΥ · ΛЄΠΡΟΥ · ΠΡΟϹΗΛΘЄΝ · ΑΥΤω · ΓΥΝΗ ΑΛΑ

bastrum unguenti habens pretiosi et effudit
ΒΑϹΤΡΟΝ · ΜΥΡΟΥ · ЄΧΟΥϹΑ · ΒΑΡΥΤΙΜΟΥ · ΚΑΙ ΚΑΤЄΧЄЄΝ

caput eius recumbente ipso videntes autem
8. ЄΠΙ · ΤΗΝ · ΚЄΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ · ΑΝΑΚЄΙΜЄΝΟΥ · ΙΔΟΝΤЄϹ ΔЄ

VII ΜΑΤΘΑΙΟΝ

discipuli eius indignati sunt dicentes ut quid + & quid
ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ ΗΓΑΝΑΚΤΗϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΕΙϹ ΤΙ·Η· Matth. XXVI, 8.
perditio haec potuit enim istud venumdari multo pro
ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΥΤΗ· ΕΔΥΝΑΤΟ·ΓΑΡ·ΤΟΥΤΟ ΠΡΑΘΗΝΑΙ·ΠΟΛΛΟΥ 9.
& dari pauperibus sciens autem ihs ait
ΚΑΙ·ΔΟΘΗΝΑΙ·ΤΟΙϹ·ΠΤΩΧΟΙϹ· ΓΝΟΥϹ ΔΕ·Ο·ΙϹ·ΕΙΠΕΝ 10.
illis quid molesti estis mulieri opus enim
ΑΥΤΟΙϹ· ΤΙ· ΚΟΠΟΥϹ ΠΑΡΕΧΕΤΕ·ΤΗ·ΓΥΝΑΙΚΙ· ΕΡΓΟΝ ΓΑΡ
bonum operata + in me omnimo semper enim
ΚΑΛΟΝ· ΕΙΡΓΑϹΑΤΟ· ΕΙϹ·ΕΜΕ· ΠΑΝΤΟΤΕ ΓΑΡ·ΤΟΥϹ 11.
pauperes habebitis vobiscum me autem non sem
ΠΤΩΧΟΥϹ ΕΧΕΤΕ· ΜΕΘ ΕΑΥΤΩΝ· ΕΜΕ ΔΕ· ΟΥ·ΠΑΝ
[illegible] per habebitis mittens enim haec unguentum
ΤΟΤΕ · ΕΧΕΤΕ · ΒΑΛΟΥϹΑ ΓΑΡ·ΑΥΤΗ·ΤΟ·ΜΥΡΟΝ· 12.
hoc in corpore meo ad sepeliendum
ΤΟΥΤΟ·ΕΠΙ·ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ ΜΟΥ·ΠΡΟϹ ΤΟ ΕΝΤΑΦΙΑϹΑΙ
me fecit vere dico vobis ubicumque praedica
ΜΕ·ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΑΜΗΝ·ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ·ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΚΗ 13.
bitur evangelium hoc in toto mundo
ΡΥΧΘΗ·ΤΟ·ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ·ΤΟΥΤΟ·ΕΝ·ΟΛΩ·ΤΩ·ΚΟϹΜΩ
dicetur & quod fecit haec in memo
ΛΑΛΗΘΗϹΕΤΑΙ·ΚΑΙ·Ο·ΕΠΟΙΗϹΕΝ·ΑΥΤΗ·ΕΙϹ ΜΝΗΜΟ
[illegible] riam eius tunc abiit unus de xii.
ϹΥΝΟΝ·ΑΥΤΗϹ· ΤΟΤΕ·ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ ΕΙϹ ΤΩΝ·ΔΩΔΕ 14.
dicitur iudas scarioth ad
ΚΑ·Ο·ΛΕΓΟΜΕΝΟϹ ΙΟΥΔΑϹ· Ι ϹΚΑΡΙΩΤΗϹ· ΠΡΟϹ·ΤΟΥϹ
principes sacerdotum ait quid vultis mihi dare & ego
ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ ΕΙΠΕΝ·ΤΙ·ΘΕΛΕΤΕ ΜΟΙ·ΔΟΥΝΑΙ·ΚΑΙ·ΕΓΩ 15.
ut tradam eum at illi statuerunt ei xxx
ΥΜΙΝ·ΠΑΡΑΔΩϹΩ·ΑΥΤΟΝ· ΟΙ ΔΕ ΕϹΤΗϹΑΝ·ΑΥΤΩ·ΤΡΙΑ
argenteos & exinde quaerebat opportunitatem
ΚΟΝΤΑ·ΑΡΓΥΡΙΑ· ΚΑΙ· ΑΠΟΤΟΤΕ· ΕΖΗΤΕΙ·ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ 16.
ut eum traderet de parasceue pascha
r ΙΝΑ·ΑΥΤΟΝ·ΠΑΡΑΔΩ·· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΤΟΙΜΗϹΙΑϹ ΤΟΥ ΠΑϹ
ΧΑ

Matth. XXVI

h prima azimorum accesserunt dis
17 ΖΓ · ΤΗ · ΔΕ · ΠΡΩΤΗ · ΤΩΝ · ΑΖΥΜΩΝ · ΠΡΟϹΗΛΘΟΝ · ΟΙ · ΜΑ
cipuli ad ihm dicentes ubi uis paremus
Τ ΘΗΤΑΙ · ΤΩ · ΙΥ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΠΟΥ · ΘΕΛΕΙϹ · ΕΤΟΙΜΑϹΩΜΕΝ
tibi comedere pascha at ipse dx ite in
18 ϹΟΙ · ΦΑΓΕΙΝ · ΤΟ · ΠΑϹΧΑ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙϹ
ciuitatẽ ad quendã et dicite ei
ΤΗΝ · ΠΟΛΙΝ · ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΔΕΙΝΑ ΚΑΙ · ΕΙΠΑΤΕ ΑΥΤΩ · Ο ·
magister dx tempus meũ ppe est
ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ · ΛΕΓΕΙ · Ο · ΚΑΙΡΟϹ · ΜΟΥ · ΕΓΓΥϹ ΕϹΤΙΝ
adtaps te facio pascha cũ discipulis meis
ΠΡΟϹ · ϹΕ ΠΟΙΩ · ΤΟ ΠΑϹΧΑ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΜΑΘΗΤΩΝ · ΜΟΥ
et fecerunt discipuli sicut ordinauit eis
19 ΚΑΙ · ΕΠΟΙΗϹΑΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΩϹ · ϹΥΝΕΤΑΞΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ
ihs et parauerunt pascha uespere h
20 Ο · ΙϹ · ΚΑΙ · ΗΤΟΙΜΑϹΑΝ · ΤΟ · ΠΑϹΧΑ · ΟΨΙΑϹ ΔΕ · ΓΕ
facto discumbebat cũ xii discipulis
ΝΟΜΕΝΗϹ · ΑΝΕΚΕΙΤΟ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΔΩΔΕΚΑ · ΜΑΘΗΤΩΝ
et edentibus illis dx amen dico uobis
21 ΚΑΙ · ΕϹΘΙΟΝΤΩΝ · ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕΝ · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ
q unus ex uobis tradet me et contristati
22 ΟΤΙ · ΕΙϹ · ΕΞ ΥΜΩΝ · ΠΑΡΑΔΩϹΕΙ ΜΕ · ΚΑΙ · ΛΥΠΟΥΜΕ
ualde coeperunt dicere ei singuli eo
ΝΟΙ · ϹΦΟΔΡΑ · ΗΡΞΑΝΤΟ · ΛΕΓΕΙΝ · ΑΥΤΩ · ΕΚΑϹΤΟϹ ΑΥ
rum numquid ego sũ dne at ipse respons
23 ΤΩΝ · ΜΗΤΙ · ΕΓΩ · ΕΙΜΙ · ΚΕ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ·
ait qui intingit mecũ in parabside
ΕΙΠΕΝ · Ο · ΕΜΒΑΨΑϹ · ΜΕΤ ΕΜΟΥ · ΕΝ ΤΩ · ΤΡΥΒΛΙΩ ·
manũ hic me tradet quidẽ filius
24 ΤΗΝ · ΧΕΙΡΑ · ΟΥΤΟϹ ΜΕ ΠΑΡΑΔΩϹΕΙ · Ο ΜΕΝ · ΥϹ
hominis uadit sicut scriptũ est de illo
ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΥΠΑΓΕΙ · ΚΑΘΩϹ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ · ΠΕΡΙ · ΑΥΤΟΥ
uae h illi p quẽ filius hominis
ΟΥΑΙ · ΔΕ · ΤΩ · ΑΝΩ · ΕΚΕΙΝΩ · ΔΙ ΟΥ · Ο · ΥϹ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXVI.

tradetur bonum erat illi si non natus fuisset
ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ· ΚΑΛΟΝ· ΗΝ· ΑΥΤΩ· Η· ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΘΗ· Ο

homo ille de figura mystico
ΑΝΘΡΩΠΟΣ· ΕΚΕΙΝΟΣ· ΠΕΡΙ· ΤΥΠΟΥ· ΜΥΣΤΙΚΟΥ

respondens autem iudas qui tradebat eum
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· ΔΕ· ΙΟΥΔΑΣ· Ο· ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ· ΑΥΤΟΝ 25.

dixit numquid ego sum rabbi dicit illi tu
ΕΙΠΕΝ· ΜΗΤΙ· ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΡΑΒΒΕΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΣΥ

dixisti cenantibus autem illis accipiens panem
ΕΙΠΑΣ ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ· ΔΕ· ΑΥΤΩΝ· ΛΑΒΩΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ 26.

et [illegible] gratias agens fregit et dedit dis
ΚΑΙ· ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ· ΕΚΛΑΣΕΝ· ΚΑΙ· ΕΔΙΔΟΥ· ΤΟΙΣ· ΜΑ

cipulis et dixit accipite comedite hoc est
Τ ΘΗΤΑΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΛΑΒΕΤΕ· ΦΑΓΕΤΕ· ΤΟΥΤΟ· ΕΣΤΙΝ

corpus meum et accipiens calicem gratias agens
ΤΟ· ΣΩΜΑ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ 27.

dedit illis dicens bibite ex hoc omnes
ΕΔΩΚΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΛΕΓΩΝ· ΠΙΕΤΕ· ΕΞ ΑΥΤΟΥ· ΠΑΝΤΕΣ

hic est ÷ sanguis meus novi testa
ΤΟΥΤΟ· ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ· ΤΟ· ΑΙΜΑ· ΜΟΥ ΤΟ ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ· ΔΙΑ

menti qui multis effundetur in re
L ΘΗΚΗΣ ΤΟ· ΠΕΡΙ· ΠΟΛΛΩΝ· ΕΚΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ· ΕΙΣ· ΑΦΕ 28.

missionem peccatorum dico autem vobis quia non bibam
ΣΙΝ· ΑΜΑΡΤΙΩΝ· ΛΕΓΩ· ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ 29.

a modo de geniminе vitis usque
ΑΠΑΡΤΙ· ΕΚ· ΤΟΥ· ΓΕΝΝΗΜΑΤΟΣ· ΤΗΣ· ΑΜΠΕΛΟΥ· ΕΩΣ

in diem illam cum bibam nobiscum
ΤΗΣ· ΗΜΕΡΑΣ ΕΚΕΙΝΗΣ ΟΤΑΝ· ΑΥΤΟ· ΠΙΝΩ· ΜΕΘ ΥΜΩΝ

novum in regno patris mei et hym
ΚΑΙΝΟΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΒΑΣΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΠΡΣ· ΜΟΥ· ΚΑΙ· ΥΜ 30.

nizantes exierunt in montem olivarum
ΝΗΣΑΝΤΕΣ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΕΙΣ· ΤΟ· ΟΡΟΣ ΤΩΝ· ΕΛΑΙΩΝ

31. ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΙϹ· ΠΑΝΤΕϹ· ΥΜΕΙϹ· ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ
ϹΕϹΘΕ· ΕΝ· ΕΜΟΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΝΥΚΤΙ· ΤΑΥΤΗ· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ·
ΠΑΤΑΞΩ ΤΟΝ· ΠΟΙΜΕΝΑ· ΚΑΙ ΔΙΑϹΚΟΡΠΙϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΤΑ
32. ΠΡΟΒΑΤΑ· ΤΗϹ· ΠΟΙΜΝΗϹ· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΜΕ
33 ΠΡΟΑΞΩ· ΥΜΑϹ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ
Ο· ΠΕΤΡΟϹ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΕΙ ΠΑΝΤΕϹ· ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗϹΟΝ
ΤΑΙ· ΕΝ· ϹΟΙ· ΕΓΩ ΟΥΔΕΠΟΤΕ· ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗϹΟΜΑΙ
34 ΕΦΗ· ΑΥΤΩ· Ο ΙϹ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ϹΟΙ· ΟΤΙ· ΕΝ ΤΑΥΤΗ
ι ΤΗ· ΝΥΚΤΙ· ΠΡΙΝ· ΑΛΕΚΤΟΡ· ΑΦΩΝΗϹΑΙ· ΤΡΕΙϹ ΑΠΑΡ
35 ΝΗϹΗ ΜΕ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· Ο· ΠΕΤΡΟϹ· ΚΑΝ ΔΕ ΗΜΕϹΥΝ
ϹΟΙ· ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ· ΟΥ ΜΗ ϹΕ ΑΠΑΡΝΗϹΟΜΑΙ· ΟΜΟΙΩϹ ΔΕ
36 ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΕΙΠΟΝ· ΤΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ·
ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ Ο ΙϹ· ΕΙϹ ΧΩΡΙΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ· ΓΕϹϹΗ
ΜΑΝΕΙ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗΤΑΙϹ· ΚΑΘΙϹΑΤΕ
ΑΥΤΟΥ ΕΩϹΑΝ· ΑΠΕΛΘΩΝ· ΠΡΟϹΕΥΞΩΜΑΙ· ΕΚΕΙ
37 ΚΑΙ· ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ· ΤΟΝ· ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΔΥΟ ΥΙΟΥϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

zebedei coepit contristari et mestus esse tc
ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ· ΗΡΞΑΤΟ ΛΥΠΕΙϹΘΑΙ· ΚΑΙ ΑΔΗΜΟΝΕΙΝ· ΤΟΤΕ 38
dic illis ihs tristis anima mea
ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΠΕΡΙΛΥΠΟϹ ΕϹΤΙΝ Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ
usq; ad mortem sustinete hic & uigilate mecu
ΕΩϹ ΘΑΝΑΤΟΥ· ΜΕΙΝΑΤΕ ΩΔΕ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΜΕΤΕΜΟΥ
& egressus pusillu cecidit in faciem suam
ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΕΠΕϹΕΝ· ΕΠΙ ΠΡΟϹΩΠΟΝ ΑΥΤΟΥ 39
orans & dicens pat si possibile
ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ· ΠΕΡ· ΕΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΕϹΤΙΝ
transeat a me calix iste uerum n
ΠΑΡΕΛΘΑΤΩ· ΑΠΟ ΜΟΥ· ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΤΟΥΤΟ· ΠΛΗΝ· ΟΥΧ
sicut ego uolo sed sicut tu & uenit ad
ΩϹ· ΕΓΩ· ΘΕΛΩ· ΑΛΛ ΩϹ· ϹΥ· ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ 40
discipulos & inuenit eos dormientes & dicit
ΜΑΘΗΤΑϹ ΚΑΙ ΕΥΡΙϹΚΕΙ· ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΑϹ. ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
petro non potuistis una hora uigilare
ΤΩ· ΠΕΤΡΩ· ΟΥΚ ΙϹΧΥϹΑΤΕ· ΜΙΑΝ· ΩΡΑΝ· ΓΡΗΓΟΡΗϹΑΙ
mecu uigilate & orate ut n
ΜΕΤΕΜΟΥ· ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΕ ΙΝΑ ΜΗ 41
intretis in temptatione quide sps promptus
ΕΙϹΕΛΘΗΤΕ· ΕΙϹ ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ· ΤΟ ΜΕΝ ΠΝΑ· ΠΡΟΘΥΜΟΝ
& caro infirma iterum secundo abiens
Η ΔΕ· ϹΑΡΞ· ΑϹΘΕΝΗϹ. ΠΑΛΙΝ· ΕΚ· ΔΕΥΤΕΡΟΥ· ΑΠΕΛΘΩΝ 42
orauit dicens pat mi si n potest hoc
ΠΡΟϹΗΥΞΑΤΟ· ΛΕΓΩΝ· ΠΕΡ· ΜΟΥ· ΕΙ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΟΥΤΟ
transire a me calix nisi illud bibã
ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· ΑΠΟ ΜΟΥ· ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΕΑΝ ΜΗ· ΑΥΤΩ· ΠΙΩ·
fiat uoluntas tua & ueniens inuenit eos
ΓΕΝΗΘΗΤΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ϹΟΥ· ΚΑΙ· ΕΛΘΩΝ· ΕΥΡΕΝ· ΑΥΤΟ 43
iterum dormientes erant n eor oculi
ΥϹ· ΠΑΛΙΝ· ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΕϹ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΑΥΤΩΝ· ΟΙ· ΟΦΘΑΛ
grauati & relictis illis abiit iterum
ΜΟΙ· ΒΕΒΑΡΗΜΕΝΟΙ· ΚΑΙ· ΑΦΕΙϹ· ΑΥΤΟΥϹ ΑΠΕΛΘΩΝ 44

Reliq. Cod. Sangall.

Matth. XXVII τρειc αρ̄ν̄ · απαρνηcη με και εξελθων εξω · εκλαυcεν πικρωc
1 Πρωιαc δε γενομενηc · cυμβουλιον · ελαβον · παντεc · οι · αρχιερειc
και · οι · πρεcβυτεροι · του λαου κατα του ιῡ · ωcτε θανατωcαι αυτον
2 και · δηcαντεc αυτον · απηγαγον και παρεδωκαν · αυτον ποντιω
πιλατω · ηγεμονι · Περι τηc του ιουδα μεταμελιαc
3 ζ̄ζ̄ Τοτε ιδων ιουδαc · ο παραδιδουc · αυτον · οτι κατεκριθη μετα
μεληθειc · απεcτρεψεν · τα τριακοντα αργυρια τοιc αρχιερευcι
4 και τοιc πρεcβυτεροιc · λεγων · ημαρτον · παραδουc · αιμα αθωον
5 Οι δε ειπον · τι προc ημαc cυ οψη · Και ριψαc · τα αργυρια εν
6 τω · ναω · ανεχωρηcεν · και απελθων · απηγξατο · Οι δε αρχιερειc
λαβοντεc τα αργυρια · ειπον · ουκ εξεcτιν · βαλειν · αυτα · ειc τον κορ
7 βαναν · επει τιμη · αιματοc εcτιν · Cυμβουλιον δε λαβοντεc
ηγοραcαν · εξ αυτων · τον · αγρον · του κεραμεωc · ειc · ταφην · τοιc
8 ξενοιc · διο · εκληθη · ο · αγροc · εκεινοc αγροc αιματοc εωc
9 τηc cημερον · Τοτε · επληρωθη · το · ρηθεν · δια ιερεμιου · του προ
φητου λεγοντοc · Και ελαβον τα τριακοντα · αργυρια · την τιμην
10 του τετιμημενου · ον · ετιμηcαντο · απο υιων · ιλ̄ · Και εδωκαν ·
αυτα · ειc τον · αγρον · του κεραμεωc καθα cυνεταξεν μοι · κc̄ —
11 Ο δε ιc̄ εcτη · εμπροcθεν · του · ηγεμονοc · και επηρωτηcεν · αυτον
ο · ηγεμων · λεγων · Cυ ει · ο βαcιλευc · των · ιουδαιων · ο δε ιc̄

dixit ei tu dicis et cum accusaretur ipse a
ΕΦΗ· ΑΥΤΩ· ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ· ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ· ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΣΘΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΥΠΟ ΤΩΝ Matth. XXVII. 12.
principibus sacerdotum et a senioribus nihil respondit tunc
ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ ΚΑΙ· ΤΩΝ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ· ΟΥΔΕΝ ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ· ΤΟΤΕ 13.
dicit ei pilatus non audis quanta tibi adversum testantur
ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΟΥΚ· ΑΚΟΥΕΙΣ· ΠΟΣΑ ΣΟΥ· ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥ
et non respondit ei ad ullum unum verbum ita ut miraretur
ΣΙΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΩ· ΠΡΟΣ ΟΥΔΕ· ΕΝ ΡΗΜΑ ΩΣΤΕ ΘΑΥ 14.
retur praesidem valde per diem autem festum consuetus erat
ΜΑΖΕΙΝ· ΤΟΝ· ΗΓΕΜΟΝΑ· ΛΕΙΑΝ· ΚΑΤΑ ΔΕ ΕΟΡΤΗΝ· ΕΙΩΘΕΙ 15.
praeses dimittere unum turbae vinctum quem volebant
Ο· ΗΓΕΜΩΝ ΑΠΟΛΥΕΙΝ· ΕΝΑ ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΔΕΣΜΙΟΝ· ΟΝ· ΗΘΕΛΟΝ
habebant autem tunc vinctum insignem dictum barabbas
ΕΙΧΟΝ· ΔΕ ΤΟΤΕ· ΔΕΣΜΙΟΝ· ΕΠΙΣΗΜΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ. 16.
congregatis ergo illis dixit eis pilatus quem
ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΤΙΝΑ. 17.
vultis e duobus dimittam vobis barabban an ihesum
ΘΕΛΕΤΕ· ΤΩΝ· ΔΥΟ· ΑΠΟΛΥΣΩ· ΥΜΙΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· Η· ΙΗΝ· ΤΟΝ· ΛΕ
qui dicitur christum sciebat enim quod per invidiam tradidissent eum
ΓΟΜΕΝΟΝ· ΧΡΝ· ΗΔΕΙ ΓΑΡ· ΟΤΙ· ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ· ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ· ΑΥΤΟΝ. 18
sedente autem illo in tribunali misit ad
Sol. ΚΑΘΗΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ· ΕΠΙ ΤΟΥ· ΒΗΜΑΤΟΣ· ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΠΡΟΣ 19.
eum uxor eius dicens nihil tibi et iusto
ΑΥΤΟΝ· Η· ΓΥΝΗ· ΑΥΤΟΥ· ΛΕΓΟΥΣΑ· ΜΗΔΕΝ· ΣΟΙ· ΚΑΙ· ΤΩ· ΔΙΚΑΙΩ
illi multa enim passa sum hodie per visum propter eum
ΕΚΕΙΝΩ· ΠΟΛΛΑ ΓΑΡ ΕΠΑΘΟΝ· ΣΗΜΕΡΟΝ· ΚΑΤ ΟΝΑΡ· ΔΙ ΑΥΤΟΝ.
autem principes sacerdotum et seniores persuaserunt turbis
ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ ΟΙ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ· ΕΠΕΙΣΑΝ· ΤΟΥΣ ΟΧΛΟΥΣ. 20
ut peterent barabban autem ihesum perderent re
ΙΝΑ· ΑΙΤΗΣΩΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΤΟΝ· ΔΕ ΙΗΝ· ΑΠΟΛΕΣΩΣΙΝ· ΑΠΟ 21
spondens autem praeses ait illis quem vultis a
ΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΗΓΕΜΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙΝΑ· ΘΕΛΕΤΕ· ΑΠΟ· ΤΩΝ
duobus dimittam vobis at illi dixerunt barabban ait illis pi
ΔΥΟ ΑΠΟΛΥΣΩ· ΥΜΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο· ΠΙ 22
latus quid ergo faciam ihesum qui dicitur christus dicunt
ΛΑΤΟΣ· ΤΙ ΟΥΝ· ΠΟΙΗΣΩ· ΙΗΝ· ΤΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ· ΧΡΝ· ΛΕΓΟΥΣΙΝ
omnes crucifigatur et praeses ait quid enim mali
ΠΑΝΤΕΣ· ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ· Ο ΔΕ ΗΓΕΜΩΝ· ΕΦΗ· ΤΙ ΓΑΡ· ΚΑΚΟΝ 23
fecit at illi magis clamabant dicentes crucifigatur
ΕΠΟΙΗΣΑΝ· ΟΙ ΔΕ ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΕΚΡΑΖΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΣΤΑΥΡΩΘΗΤΩ.

Matth. XXVI.

testimonium adversus ihm ut eum morti traderent eum et non
60 μαρτυριαν· κατα του ιυ οπως θανατωσουσιν· αυτον· και ουχ
invenerunt et multis falsis testibus accedentibus
ευρον· και πολλων· ψευδομαρτυρων· προσελθοντων
non invenerunt novissime autem advenientes duo falsi
ουχ ευρον· Υστερον· δε· προσελθοντες δυο· ψευδο
testes dixerunt hic dixit possum destruere
61 μαρτυρες ειπον· Ουτος εφη· δυναμαι· καταλυσαι
templum dei et post triduum aedificare
τον· ναον· του θυ· και· δια τριων· ημερων· οικοδομησαι
illud et surgens princeps sacerdotum ait illi nihil
62 αυτον· Και αναστας ο αρχιερευς ειπεν αυτω· Ουδεν
respondes quae te testificantur autem ihs ta-
63 αποκρινη τι ουτοι σου καταμαρτυρουσιν· Ο δε ις εσι
cebat et respondens princeps sacerdotum dixit ei
ωπα· Και· αποκριθεις ο αρχιερευς· ειπεν· αυτω·
adiuro te per deum vivum ut nobis di-
Εξορκιζω σε· κατα του θυ· του ζωντος ινα ημιν· ει
cas si tu es xps filius dei vivi dicit
64 πης ει συ· ει ο χς ο υς· του· θυ· του ζωντος Λε
illi ihs tu dixisti et ego sum verum tamen
γει· αυτω· ο ις· Συ ειπας· οτι εγω ειμι· Πλην· δε
dico vobis amodo videbitis filium hominis seden-
λεγω· υμιν· απαρτι· οψεσθαι· τον· υν· του ανου καθη
tem a dextris virtutis et venientem
μενον· εκ δεξιων· της δυναμεως και ερχομενον
in nubibus caeli tunc princeps sacerdotum
65 επι· των· νεφελων· του· ουνου· Τοτε ο αρχιερευς
scidit vestimenta sua dicens quia blasphemavit
διερρηξεν· τα ιματια· αυτου· λεγων· οτι· εβλασφη
quid adhuc necessarium habemus testibus ecce nunc
μησεν· Τι ετι χριαν· εχομεν· μαρτυρων· Ιδε νυν
audistis blasphemiam eius quid vobis videtur
66 ηκουσατε την βλασφημιαν· αυτου· Τι υμιν· δοκει
at illi respondentes dixerunt reus mortis est
Οι δε αποκριθεντες ειπον· Ενοχος θανατου· εστιν

τοτε· ενεπτυcαν· ειc το προcωπον· αυτου· και εκολα 67
φιcαν· αυτον. Οι δε· εραπιcαν· λεγοντεc· προφητευcον 68
ημιν· χε· τιc· εcτιν· ο· παιcαc· cε· Αρνηcιc πε
τρου. Ο δε πετροc· εξω· εν· τη· αυλη· εκαθητο· και 69
προcηλθεν· αυτω· μια· παιδιcκη· λεγουcα· και cυ ηc
θα· μετα ιυ· του γαλιλαιου. Ο δε· ηρνηcατο· εμπροcθεν 70
αυτων· παντων λεγων· ουκ οιδα· τι λεγειc· ουτε επιc
ταμαι.. Εξελθοντα δε αυτον· ειc τον· πυλωνα· ειδεν 71
αυτον· αλλη· και λεγει· αυτοιc· εκει και ουτοc ην
μετα ιυ· του ναζωραιου και· παλιν· ηρνηcατο μετα 72
ορκου οτι· ουκ· οιδα· τον· ανον· μετα· μικρον δε 73
προcελθοντεc οι· εcτωτεc· ειπον· τω· πετρω· αλη
θωc· και· cυ εξ αυτων· ει· και γαρ· η λαλια· cου
l. δηλοc δηλον cε ποιει· Τοτε· ηρξατο· καταθεματιζειν· και 74
ομνυειν· οτι· ουκ οιδα· τον· ανον· και· ευθεωc αλεκ
τωρ· εφωνηcεν· και εμνηcθη· ο· πετροc του· ρηματοc 75
ιυ· ειρηκοτοc· αυτω· οτι· πριν· αλεκτορ· αφωνηcαι

Matth. XXVI

oravit iterum tertio eundem sermonem dicens
προσευξατο · παλιν · εκ τριτου · τον αυτον · λογον · ειπων ·

tunc venit ad discipulos et ait illis
45 ΤΟΤΕ · ερχεται προς τους μαθητας · και λεγει αυτοις

dormite iam et requiescite — ecce adpropin
Καθευδετε · το λοιπον · και αναπαυεσθε · ιδου ηγγι

quavit hora et filius hominis traditur in ma
κεν · η ωρα · και ο υς · του ανου · παραδιδοται · εις χει

nus peccatorum surgite eamus — ecce adpropinquavit
46 ρας · αμαρτωλων · εγειρεσθε · αγωμεν · ιδου ηγγικεν

qui tradet me de traditione
ο · παραδιδους με περι της παραδοσεως

et adhuc eo loquente — ecce judas unus de
47 ζε Και · ετι · αυτου · λαλουντος · ιδου · ιουδας · εις · των

xii venit et cum eo turba multa cum
δωδεκα ηλθεν · και · μετ αυτου · οχλος · πολυς · μετα

gladiis et fustibus a principibus sacerdotum et
μαχαιρων · και · ξυλων · απο των · αρχιερεων · και · των

senioribus plebis qui autem tradidit illum
48 πρεσβυτερων του · λαου · Ο δε παραδιδους αυτον ·

dedit illis signum dicens quemcumque osculatus fuero
εδωκεν αυτοις · σημειον · λεγων · ον εαν · φιλησω · αυ

ipse est tenete eum et confestim accedens
49 τος · εστιν · κρατησατε αυτον · και · ευθεως · προσελ

ad ihm dixit ave rabbi et osculatus est
θων · τω ιυ ειπεν · Χαιρε ραββει · και · κατεφιλησεν

eum at ihs dixit illi amice ad quod venisti tunc
50 αυτον · Ο δε ις · ειπεν · αυτω · εταιρε εφ ο παρει · ΤΟΤΕ

accedentes iniecerunt manus in ihm et
προσελθοντες · επεβαλοντας · χειρας · επι · τον · ιν · εκρα

tenuerunt eum et ecce unus ex his cum ihu exten
51 τησαν · αυτον · και · ιδου · εις των · μετα ιυ · εκτει

dens manum exemit gladium suum
νας · την · χειρα απεσπασεν την · μαχαιραν · αυτου

et percutiens servum principis sacerdotum amputavit
και παταξας · τον · δουλον · του · αρχιερεως · αφειλεν ·

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

eius tu amputasti tunc ait illi ihs convertere
ΑΥΤΟΥ·ΤΟ·ΩΤΙΟΝ · ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ· ΑΠΟΣΤΡΕΨΟΝ Matth. XXVI. 52.

tuum gladium in locum suum omnes enim
ΣΟΥ·ΤΗΝ·ΜΑΧΑΙΡΑ ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΤΟΠΟΝ·ΑΥΤΗΣ· ΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ

accipientes gladium in gladio peribunt
ΟΙ·ΛΑΒΟΝΤΕΣ ΜΑΧΑΙΡΑΝ· ΕΝ·ΜΑΧΑΙΡΑ ΑΠΟΘΑΝΟΥΝ

an putas quia non possum rogare
ΤΑΙ· Η ·ΔΟΚΕΙΣ ΟΤΙ·ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ·ΑΡΤΙ·ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ·ΤΟΝ 53.

patrem meum et exhibebit mihi plus quam xii legio
ΠΡΑ·ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΠΑΡΑΣΤΗΣΕΙ ΕΜΟΙ ΠΛΕΙΟΝΣ Η ΔΩΔΕΚΑ ΛΕ

nes angelorum quomodo ergo implebuntur scripturae quia
ΓΕΩΝΩΝ· ΑΓΓΕΛΟΥΣ· ΠΩΣ ΟΥΝ·ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ·ΑΙ·ΓΡΑΦΑΙ·ΟΤΙ 54.

sic oportet fieri in illa hora dixit ihs
ΟΥΤΩΣ ΔΕΙ ΓΕΝΕΣΘΑΙ·ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ·ΤΗ·ΩΡΑ·ΕΙΠΕΝ·Ο ΙΣ·ΤΟΙΣ 55.

turbis tamquam ad latronem venistis cum gladiis et fus
ΟΧΛΟΙΣ ΩΣ·ΕΠΙ ΛΗΣΤΗΝ ΕΞΗΛΘΑΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ·ΚΑΙ ΞΥ

tibus comprehendere me cotidie aput vos sedebam
do ΛΩΝ· ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ ΜΕ· ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ·ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ· ΕΚΑΘΕΖΟΜΗΝ

docens in templo et non tenuistis me hoc
ΔΙΔΑΣΚΩΝ·ΕΝ·ΤΩ·ΙΕΡΩ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΕ ΜΕ·ΤΟΥΤΟ 56.

h totum factum est ut implerentur scripturae prophe
ΔΕ ΟΛΟΝ·ΓΕΓΟΝΕΝ· ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΩΣΙΝ·ΑΙ·ΓΡΑΦΑΙ·ΤΩΝ·ΠΡΟ

tarum tunc discipuli omnes relinquentes eum fugerunt
ΦΗΤΩΝ·ΤΟΤΕ·ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΑΦΕΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΦΥΓΟΝ

at illi tenentes ihm adduxerunt ad caipham
ΟΙ ΔΕ·ΚΡΑΤΗΣΑΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΙΝ·ΑΠΗΓΑΓΟΝ·ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ·ΤΟΝ 57.

principem sacerdotum ubi scribae et seniores conve
ΑΡΧΙΕΡΕΑ ΟΠΟΥ· ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ ΣΥΝΗΧ

nerunt at petrus sequebatur eum alonge usque in
ΘΗΣΑΝ· Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ· ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΑΥΤΩ ΜΑΚΡΟΘΕΝ· ΕΩΣ ΤΗΣ 58.

atrium principis sacerdotum et ingressus intro sedebat cum
ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ· ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΩΝ ΕΣΩ· ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ

ministris videre finem at principes sacerdotum et
ΤΩΝ· ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΙΔΕΙΝ·ΤΟ·ΤΕΛΟΣ· ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ· ΟΙ 59.

seniores et concilium omne quaerebant falsum
ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ· ΚΑΙ·ΤΟ·ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ· ΟΛΟΝ· ΕΖΗΤΟΥΝ· ΨΕΥΔΟ

Matth. XXVII.

uidens h pilatus q nihil proficit sed magis tu
24 ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΟΤΙ ΟΥΔΕΝ· ΩΦΕΛΕΙ· ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ· ΘΟΡΥ
multus fieret accipiens aquā lauit manus pręsente
ΒΟΣ ΓΙΝΕΤΑΙ· ΛΑΒΩΝ· ΥΔΩΡ ΑΠΕΝΙΨΑΤΟ· ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΠΕΝΑΝΤΙ
turba dicens inocens sum a sanguine
ΤΟΥ· ΟΧΛΟΥ· ΛΕΓΩΝ· ΑΘΩΟΣ ΕΙΜΙ· ΑΠΟ ΤΟΥ· ΑΙΜΑΤΟΣ ΤΟΥ
h iusti uos uideritis et respondens omnis
25 ΤΟΥΤΟΥ· ΔΙΚΑΙΟΥ· ΥΜΕΙΣ ΟΨΕΣΘΕ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΑΣ Ο·
populus dixit sanguis eius super nos et super filios
ΛΑΟΣ ΕΙΠΕΝ· ΤΟ· ΑΙΜΑ· ΑΥΤΟΥ· ΕΦ ΗΜΑΣ ΚΑΙ· ΕΠΙ· ΤΑ ΤΕΚΝΑ
nostros tunc dimisit illis barabban h
26 ΗΜΩΝ· ΤΟΤΕ ΑΠΕΛΥΣΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΤΟΝ· ΔΕ
ihm flagillatū tradidit ut crucifigeretur tunc
ΙΝ· ΦΡΑΓΕΛΛΩΣΑΣ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ· ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ· ΤΟΤΕ
27 milites pr̄sidis suscipientes ihm in
ΟΙ· ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ· ΤΟΥ· ΗΓΕΜΟΝΟΣ· ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΕΙΣ
prętoriū congregauerunt ad eum uniuersā cohortem et
28 ·ΤΟ· ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ· ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΟΛΗΝ· ΤΗΝ· ΣΠΕΙΡΑΝ· ΚΑΙ
exeuntes eum decuilere ei clamidem coccineā
ΕΚΔΥΣΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΧΛΑΜΥΔΑ ΚΟΚΚΙΝΗΝ
et flectentes coronauerunt coronā de spinis posuerunt sr
ΚΑΙ· ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ· ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ· ΕΘΗΚΑΝ· ΕΠΙ
29 caput eius et arundinē in dextra eius
·ΤΗΝ· ΚΕΦΑΛΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΕΠΙ ΤΗΝ· ΔΕΞΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ
et genu flectentes corā eo illudebant ei
ΚΑΙ· ΓΟΝΥ· ΠΕΤΗΣΑΝΤΕΣ· ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΑΥΤΩ
dicentes aue rex iudeorum et exspuentes
30 ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΧΑΙΡΕ ΒΑΣΙΛΕΥ ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΑΝ
in eū acceperunt arundinem et percutiebant in
ΤΕΣ· ΕΙΣ· ΑΥΤΟΝ· ΕΛΑΒΟΝ· ΤΟΝ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΚΑΙ· ΕΤΥΠΤΟΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ
caput eius et postquā illuserunt ei exuerunt eū
31 ΚΕΦΑΛΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΝ ΕΠΑΙΞΑΝ ΑΥΤΩ· ΕΞΕΔΥΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ
chlamidē et induerunt eum uestimenta eius et
ΤΗΝ· ΧΛΑΜΥΔΑ· ΚΑΙ ΕΝΕΔΥΣΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ
duxerunt eū crucifigi exeuntes h
32 ΑΠΗΓΑΓΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXVII.

inuenerunt hominem cyrinentem nomine simon hunc angariauerunt
ΕΥΡΟΝ· ΑΝΟΝ ΚΥΡΗΝΑΙΟΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΣΙΜΩΝΑ· ΤΟΥΤΟΝ· ΗΓΓΑ

ut tollerent crucem eius et uenientes in
ΡΕΥΣΑΝ· ΙΝΑ· ΑΡΗ· ΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΙΣ ΤΟ 33.

locum qui dicitur golgotha qui est dicitur id est 34.
Γ ΠΟΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ· ΓΟΛΓΟΘΑ· ΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ.

caluariae locus dederunt ei bibere acetum cum
ΚΡΑΝΙΟΥ· ΤΟΠΟΣ ΕΔΩΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΠΙΕΙΝ·· ΟΞΟΣ ΜΕΤΑ

felle mixtum et cum gustasset noluit bi
ΧΟΛΗΣ· ΜΕΜΙΓΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΣ· ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ ΠΙ

bere crucifigentes autem eum diuiserunt uestimenta
ΕΙΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΑΥΤΟΝ· ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ· ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ 35.

eius mittentes sortem ut impleretur quod dictum
ΑΥΤΟΥ· ΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΚΛΗΡΟΝ· ΙΝΑ· ΠΛΗΡΩΘΗ· ΤΟ· ΡΗΘΕΝ· 36.

per prophetam diuiserunt uestimenta mea
ΔΙΑ· ΤΟΥ· ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΔΙΕΜΕΡΙΣΑΝΤΟ· ΤΑ· ΙΜΑΤΙΑ· ΜΟΥ

sibi et super uestem meam miserunt sortem
ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΙ· ΕΠΙ· ΤΟΝ· ΙΜΑΤΙΣΜΟΝ· ΜΟΥ· ΕΒΑΛΟΝ· ΚΛΗΡΟΝ

et sedentes obseruabant eum ibi et imposuerunt
ΚΑΙ· ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΕΤΗΡΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΙ· ΚΑΙ ΕΠΕΘΗΣΑΝ. 37.

super caput eius causam ipsius
I ΕΠΑΝΩ· ΤΗΣ· ΚΕΦΑΛΗΣ· ΑΥΤΟΥ· ΤΗΝ· ΑΙΤΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ ΓΕ

scriptam hic est ihesus rex iudaeorum
tytul; ΓΡΑΜΜΕΝΗΝ· ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΙΣ· Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙ 38.

rum tunc crucifixerunt eum duo latrones unus
ΩΝ·· ΤΟΤΕ ΣΤΑΥΡΟΥΝΤΑΙ ΣΥΝ· ΑΥΤΩ· ΔΥΟ· ΛΗΣΤΑΙ· ΕΙΣ

a dextris et unus a sinistris autem praetereuntes
ΕΚ· ΔΕΞΙΩΝ· ΚΑΙ· ΕΙΣ· ΕΞΕΥΩΝ· ΥΜΩΝ· ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΠΟΡΕΥ 39.

blasphemabant eum mouentes capita.
ΟΜΕΝΟΙ· ΕΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΙΝΟΥΝΤΕΣ· ΤΑΣ· ΚΕΦΑΛΑΣ

sua et dicentes uah qui destruebas templum
ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΥΑ· Ο· ΚΑΤΑΛΥΩΝ· ΤΟΝ· ΝΑΟΝ 40.

et in tribus diebus reaedificabas salua te ipsum
ΚΑΙ· ΕΝ· ΤΡΙΣΙΝ· ΗΜΕΡΑΙΣ· ΟΙΚΟΔΑΜΩΝ· ΣΩΣΟΝ· ΣΕ ΑΥΤΟΝ.

XXVII. filius es dei descende de cruce Similiter et
ΕΙ · ΥΣ · ΕΙ ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΤΑΒΗΘΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ. ΟΜΟΙΩΣ · ΔΕ · ΚΑΙ
principes sacerdotum illudentes cum scribis et seni
41. ΟΙ · ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ · ΕΜΠΑΙΖΟΝΤΕΣ · ΜΕΤΑ · ΤΩΝ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ · ΚΑΙ · ΠΡΕΣ
oribus et pharisaeis dicebant alios salvavit seipsum
42. ΒΥΤΕΡΩΝ · ΚΑΙ · ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ · ΕΛΕΓΟΝ · ΑΛΛΟΥΣ · ΕΣΩΣΕΝ · ΕΑΥΤΟΝ
non potest salvare si rex israhel est descendat de
ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ · ΣΩΣΑΙ · ΕΙ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΙΣΡΑΗΛ ΕΣΤΙΝ · ΚΑΤΑΒΑΤΩ · ΑΠΟ ·
cruce et credimus in ipso confidit in deum
43. ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ · ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΟΜΕΝ · ΕΠ ΑΥΤΩ · ΠΕΠΟΙΘΕΝ · ΕΠΙ ΤΟΝ · ΘΝ
liberet nunc eum si vult eum dixit enim quia dei sum
ΡΥΣΑΣΘΩ · ΝΥΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙ ΘΕΛΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ ΓΑΡ · ΟΤΙ · ΘΥ · ΕΙΜΙ
filius idipsum et latrones crucifixi cum eo
ΥΣ · ΤΟ ΔΑΥΤΟ ΚΑΙ ΟΙ ΛΗΣΤΑΙ · ΟΙ · ΣΥΝΣΤΑΥΡΩΘΕΝΤΕΣ · ΑΥΤΩ
improperabant eum ab et hora sexta facte tenebrae
44. ΩΝΕΙΔΙΖΟΝ · ΑΥΤΟΝ · ΑΠΟ ΔΕ ΕΚ · ΤΗΣ ΩΡΑΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΣΚΟΤΟΣ
super universam terram usque ad horam nonam circa et nonam
45. ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ · ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΗΝ · ΕΝΑΤΗΝ
horam clamavit ihs voce magna dicens deus
46. ΩΡΑΝ · ΑΝΕΒΟΗΣΕΝ · Ο ΙΣ · ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΛΕΓΩΝ · ΗΛΕΙ
deus meus ut quid me dereliquisti me hoc ÷ deus meus deus meus
ΗΛΕΙ · ΛΙΜΑ ΣΑΒΑΧΘΑΝΕΙ · ΤΟΥΤΕΣΤΙΝ · ΘΕ ΜΟΥ · ΘΕ ΜΟΥ
ut quid me dereliquisti quidam et astabant illic e stanti
ΙΝΑ ΤΙ · ΜΕ · ΕΓΚΑΤΕΛΕΙΠΕΣ · ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΤΩΝ · ΕΚΕΙ ΕΣΤΩ
bus audientes dicebant quia heliam vocat iste
47. ΤΩΝ · ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ · ΕΛΕΓΟΝ · ΟΤΙ ΗΛΕΙΑΝ · ΦΩΝΕΙ ΟΥΤΟΣ ·
et continuo concurrens unus ex eis et accepit spongiam
48. ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΔΡΑΜΩΝ · ΕΙΣ · ΕΞ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ · ΣΠΟΓΓΟΝ ·
implevit aceto et imposuit arundini bibere eum
ΠΛΗΣΑΣ ΤΕ · ΟΞΟΥΣ · ΚΑΙ ΠΕΡΙΘΕΙΣ ΚΑΛΑΜΩ ΕΠΟΤΙΖΕΝ ΑΥΤΟΝ ·
et ceteri dicebant sinite videamus si veniat
49. ΟΙ ΔΕ · ΛΟΙΠΟΙ · ΕΛΕΓΟΝ · ΑΦΕΣ · ΙΔΩΜΕΝ · ΕΙ · ΕΡΧΕΤΑΙ ·
helias salvare eum et ihs iterum clamans voce
50. ΗΛΙΑΣ · ΣΩΣΩΝ · ΑΥΤΟΝ · Ο ΔΕ ΙΣ · ΠΑΛΙΝ · ΚΡΑΞΑΣ · ΦΩΝΗ
magna emisit spm et ecce velum
51. ΜΕΓΑΛΗ · ΑΦΗΚΕΝ · ΤΟ · ΠΝΑ · ΚΑΙ · ΙΔΟΥ · ΤΟ · ΚΑΤΑΠΕΤΑΣ
templi scissum in duo a summo usque deorsum
ΜΑ ΤΟΥ · ΝΑΟΥ · ΕΣΧΙΣΘΗ · ΕΙΣ ΔΥΟ · ΑΠΟ ΑΝΩΘΕΝ · ΕΩΣ ΚΑΤΩ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Matth. XXVII.

et terra mota est et petrae scissae sunt et
ΚΑΙ·Η·ΓΗ·ΕΣΕΙΣΘΗ·ΚΑΙ·ΑΙ·ΠΕΤΡΑΙ ΕΣΧΙΣΘΗΣΑΝ·ΚΑΙ·ΤΑ·

monumenta aperta sunt et multa corpora dormien
52. ΜΝΗΜΕΙΑ·ΑΝΕΩΧΘΗΣΑΝ·ΚΑΙ ΠΟΛΛΑ·ΣΩΜΑΤΑ·ΤΩΝ·ΚΕΚΟΙ

tium sanctorum surrexerunt et exeuntes de monumen
53. ΜΗΜΕΝΩΝ·ΑΓΙΩΝ·ΗΓΕΡΘΗ·ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΕΚ ΤΩΝ·ΜΝΗΜΕΙ

tis post resurrectionem eius venerunt in sanctam
ΩΝ·ΜΕΤΑ·ΤΗΝ·ΕΓΕΡΣΙΝ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙΣΗΛΘΟΝ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΑΓΙΑΝ·

civitatem et apparuerunt multis et centurio
54. ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ·ΕΝΕΦΑΝΙΣΘΗΣΑΝ·ΠΟΛΛΟΙΣ· Ο ΔΕ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ

et qui cum eo erant custodientes ihm videntes terraemotum
ΚΑΙ·ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΙΗΝ·ΙΔΟΝΤΕΣ·ΤΟΝ ΣΕΙΣΜΟΝ

et ea quae fiebant timuerunt valde dicentes vere
ΚΑΙ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ·ΣΦΟΔΡΑ ΛΕΓΟΝΤΕΣ·ΑΛΗΘΩΣ

di filius erat iste erant et ibi mulieres multae a longe
55. ΘΥ·ΥΣ·ΗΝ·ΟΥΤΟΣ· ΗΣΑΝ ΔΕ·ΕΚΕΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ·ΠΟΛΛΑΙ ΜΑ

videntes quae secutae fuerant ihm a
ΚΡΟΘΕΝ·ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ·ΑΙΤΙΝΕΣ·ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ ΤΩ·ΙΥ·ΑΠΟ·ΤΗΣ

galilaea ministrantes illi inter quas erat maria
56. ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ·ΔΙΑΚΟΝΟΥΣΑΙ·ΑΥΤΩ· ΕΝ·ΑΙΣ·ΗΝ·ΜΑΡΙΑΝ·Η·

magdalena et maria iacobi et ioseph mater
ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ·ΚΑΙ·ΜΑΡΙΑΜ Η·ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ·ΚΑΙ ΙΩΣΗ·ΜΗΤΗΡ

et mater filiorum zebedei de petitione
ΚΑΙ·Η·ΜΗΤΗΡ·ΤΩΝ·ΥΙΩΝ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ·· ΠΕΡΙ ΤΗΣ·ΑΙΤΗΣ

corporis dominici
ΕΩΣ·ΤΟΥ·ΣΩΜΑΤΟΣ·ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ··

vespere et facto venit homo dives ab ari
57. ΟΨΙΑΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ·ΗΛΘΕΝ·ΑΝΟΣ·ΠΛΟΥΣΙΟΣ ΑΠΟ·ΑΡΕΙ

mathia nomine ioseph qui et ipse discipulus fuerat
ΜΑΘΑΙΑΣ ΤΟΥΝΟΜΑ·ΙΩΣΗΦ·ΟΣ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟΣ ΕΜΑΘΗΤΕΥΣΕΝ·

ihu hic accessit ad pilatum petiit corpus
58. ·ΤΩ·ΙΥ· ΟΥΤΟΣ ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ·ΤΩ·ΠΙΛΑΤΩ·ΗΤΗΣΑΤΟ·ΤΟ·ΣΩΜΑ

ihu tunc pilatus iussit dari
ΤΟΥ·ΙΥ·ΤΟΤΕ·Ο·ΠΕΙΛΑΤΟΣ·ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ·ΑΠΟΔΟΘΗΝΑΙ·ΤΟ·

corpus et accipiens corpus ioseph involuit illud
59. ΣΩΜΑ·ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ·ΤΟ·ΣΩΜΑ·Ο·ΙΩΣΗΦ·ΕΝΕΤΥΛΙΞΕΝ·ΑΥΤΟ

sindone munda et posuit id est in novo suo
60. ΣΙΝΔΟΝΙ·ΚΑΘΑΡΑ·ΚΑΙ·ΕΘΗΚΕΝ·ΑΥΤΟ·ΕΝ·ΤΩ·ΚΑΙΝΩ·ΑΥΤΟΥ

ΚΑΤΑ

monumento quod exciderat in petra et advolvens
Matth. XXVII. ΜΝΗΜΕΙω · Ο · ΕΛΑΤΟΜΗϹΕΝ · ΕΝ · ΤΗ ΠΕΤΡΑ · ΚΑΙ ΠΡΟϹΚΥΛΙϹΑϹ

lapidem magnum ad ostium monumenti discessit Erat autem ibi
61. ΛΙΘΟΝ · ΜΕΓΑΝ · ΤΗ ΘΥΡΑ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΑΠΗΛΘΕΝ ·· ΗΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ

maria magdalena et altera maria sedentes
ΜΑΡΙΑΜ · Η · ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ · ΚΑΙ · Η ΑΛΛΗ ΜΑΡΙΑΜ · ΚΑΘΗΜΕΝΑΙ

e contra sepulchro, in die autem quae est post
62. ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ · ΤΗ ΔΕ · ΕΠΑΥΡΙΟΝ · ΗΤΙϹ · ΕϹΤΙΝ · ΜΕΤΑ

parasceven convenerunt principes sacerdotum et pharisaei
· ΤΗΝ · ΠΑΡΑϹΚΕΥΗΝ · ϹΥΝΗΧΘΗϹΑΝ · ΟΙ · ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ · ΚΑΙ · ΟΙ · ΦΑΡΙϹΑΙ

ad pilatum dicentes domine recordati sumus quia
63. ΟΙ · ΠΡΟϹ ΠΕΙΛΑΤΟΝ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΚΥΡΙΕ · ΕΜΝΗϹΘΗΜΕΝ · ΟΤΙ

ille seductor dixit adhuc vivens post tres dies
ΕΚΕΙΝΟϹ · Ο · ΠΛΑΝΟϹ · ΕΙΠΕΝ · ΕΤΙ · ΖωΝ · ΜΕΤΑ · ΤΡΕΙϹ · ΗΜΕΡΑϹ

resurgam iube ergo custodiri sepulcrum usque
64. ΕΓΕΙΡΟΜΑΙ · ΚΕΛΕΥϹΟΝ · ΟΥΝ · ΑϹΦΑΛΙϹΘΗΝΑΙ · ΤΟΝ · ΤΑΦΟΝ · ΕωϹ

diem tertium ne forte venientes discipuli eius
ΤΗϹ ΤΡΙΤΗϹ ΗΜΕΡΑϹ · ΜΗ · ΠΟΤΕ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ

furentur eum et dicant plebi surrexit a
ΚΛΕΨωϹΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΙΠωϹΙΝ · Τω · ΛΑω · ΗΓΕΡΘΗ · ΑΠΟ · ΤωΝ

mortuis et erit novissimus error peior priore
ΝΕΚΡωΝ · ΚΑΙ · ΕϹΤΑΙ · Η · ΕϹΧΑΤΗ · ΠΛΑΝΗ · ΧΕΙΡωΝ · ΤΗϹ · ΠΡωΤΗϹ

ait autem illis pilatus habetis custodiam ite
65. ΕΦΗ ΔΕ · ΑΥΤΟΙϹ · Ο ΠΙΛΑΤΟϹ · ΕΧΕΤΕ ΚΟΥϹΤωΔΙΑΝ · ΥΠΑΓΕΤΕ

custodite sicut scitis illi autem euntes custodierunt munierunt
ΑϹΦΑΛΙϹΑϹΘΕ · ωϹ · ΟΙΔΑΤΕ · ΟΙ ΔΕ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ · ΗϹΦΑΛΙϹΑΝΤΟ

sepulcrum signantes lapidem
66. ΤΟΝ · ΤΑΦΟΝ · ϹΦΡΑΓΙϹΑΝΤΕϹ · ΤΟΝ · ΛΙΘΟΝ · ΜΕΤΑ · ΤΗϹ ΚΟΥϹΤωΔΙΑϹ

vespere autem sabbati illucescebat in una sabbati
XXVIII. 1. ΟΨΕ ΔΕ ϹΑΒΒΑΤω ΤΗ ΕΠΙΦωϹΚΟΥϹΗ · ΕΙϹ · ΜΙΑΝ · ϹΑΒΒΑ

venit maria magdalene et altera ma
ΤωΝ · ΗΛΘΕΝ · ΜΑΡΙΑΜ · Η · ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ · ΚΑΙ · Η · ΑΛΛΗ · ΜΑ

ria videre sepulcrum et ecce terraemotus factus est
2. ΡΙΑΜ · ΘΕωΡΗϹΑΙ · ΤΟΝ · ΤΑΦΟΝ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ϹΕΙϹΜΟϹ ΕΓΕΝΕΤΟ

magnus angelus enim domini descendit de caelo accedens
ΜΕΓΑϹ · ΑΓΓΕΛΟϹ · ΓΑΡ · ΚΥ · ΚΑΤΑΒΑϹ · ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ · ΠΡΟϹΕΛΘωΝ

XXVIII.

revolvit lapidem ab hostio et sedebat
ΑΠΕΚΥΛΙΣΕΝ · ΤΟΝ · ΛΙΘΟΝ · ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ · ΚΑΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ·

super eum erat vero aspectus eius sicut fulgor et
1 ΕΠΑΝΩ · ΑΥΤΟΥ · ΗΝ ΔΕ · Η · ΙΔΕΑ · ΑΥΤΟΥ · ΩΣ ΑΣΤΡΑΠΗ · ΚΑΙ ΤΟ 3.

vestimentum eius candidum sicut nix a vero timore
ΕΝΔΥΜΑ ΑΥΤΟΥ · ΛΕΥΚΟΝ · ΩΣΕΙ ΧΙΩΝ · ΑΠΟ ΔΕ · ΤΟΥ ΦΟΒΟΥ 4.

exterriti sunt custodes et facti sunt sicut mortui
ΕΣΕΙΣΘΗΣΑΝ · ΟΙ ΤΗΡΟΥΝΤΕΣ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΩΣ ΝΕΚΡΟΙ

respondens vero angelus dixit mulieribus ne
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΑΓΓΕΛΟΣ · ΕΙΠΕΝ · ΤΑΙΣ · ΓΥΝΑΙΞΙΝ · ΜΗ 5.

timete vos scio enim quod ihm crucifixum
ΦΟΒΕΙΣΘΕ ΥΜΕΙΣ · ΟΙΔΑ ΓΑΡ · ΟΤΙ ΙΝ · ΤΟΝ · ΕΣΤΑΥΡΩΜΕ

quaeritis non est hic surrexit sicut dixit
ΝΟΝ · ΖΗΤΕΙΤΕ · ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ · ΩΔΕ · ΗΓΕΡΘΗ · ΚΑΘΩΣ ΕΙΠΕΝ 6.

venite videte locum ubi positus erat dominus et
ΔΕΥΤΕ ΙΔΕΤΕ · ΤΟΝ · ΤΟΠΟΝ · ΟΠΟΥ ΕΚΕΙΤΟ · Ο · ΚΣ · ΚΑΙ 7.

cito euntes dicite discipulis eius quia surrexit
ΤΑΧΥ ΠΟΡΕΥΘΕΙΣΑΙ · ΕΙΠΑΤΕ · ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ · ΟΤΙ ΗΓΕΡ

a mortuis et ecce praecedet vos in galilaeam
ΘΗ · ΑΠΟ · ΤΩΝ · ΝΕΚΡΩΝ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΡΟΑΓΕΙ · ΥΜΑΣ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΓΑ

ibi eum videbitis ecce dixi vobis et ex
ΛΙΛΑΙΑΝ · ΕΚΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΟΨΕΣΘΕ ΙΔΟΥ · ΕΙΠΟΝ · ΥΜΙΝ · ΚΑΙ ΕΞ 8.

euntes cito de monumento cum timore et gaudio
ΕΛΘΟΥΣΑΙ · ΤΑΧΥ · ΑΠΟ · ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΜΕΤΑ ΦΟΒΟΥ · ΚΑΙ · ΧΑ

magno cucurrerunt nuntiare discipulis
ΡΑΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΔΡΑΜΟΝ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ · ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ

eius sicut abibant nuntiare discipulis
ΑΥΤΟΥ · ΩΣ ΔΕ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ 9

eius et ecce ihs occurrit illis dicens
ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΙΔΟΥ ΙΣ · ΑΠΗΝΤΗΣΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΛΕΓΩΝ ·

avete illae vero accedentes tenuerunt eius
ΧΑΙΡΕΤΕ · ΑΙ · ΔΕ · ΠΡΟΣΕΛΘΟΥΣΑΙ · ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ · ΑΥΤΟΥ

pedes et adoraverunt eum tunc dicit
1 ΤΟΥΣ · ΠΟΔΑΣ · ΚΑΙ · ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΑΝ ΑΥΤΩ · ΤΟΤΕ ΛΕΓΕΙ 10.

illis ihs nolite timere ite nuntiate
ΑΥΤΑΙΣ · Ο ΙΣ ΜΗ ΦΟΒΕΙΣΘΕ · ΥΠΑΓΕΤΕ · ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΤΕ

Matth.

XXVIII.

fratribus meis ut eant in galileam et
ΤΟΙϹ ΑΔΕΛΦΟΙϹ ΜΟΥ ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΩϹΙΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΑΙ
ibi me videbunt abeuntibus autem illis ecce quidam
ΕΚΕΙ ΜΕ ΟΨΟΝΤΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΙΔΟΥ ΤΙΝΕϹ
de custodibus venientes in civitatem annuntiaverunt
11. ΤΗϹ ΚΟΥϹΤΩΔΙΑϹ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ
principibus sacerdotum quae omnia facta sunt et congregati
12. ΤΟΙϹ ΑΡΧΙΕΡΕΥϹΙΝ Α ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΚΑΙ ϹΥΝΑΧΘΕΝ-
cum senioribus consilium accipientes
ΤΕϹ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ ϹΥΜΒΟΥΛΙΟΝ ΤΕ ΛΑΒΟΝΤΕϹ
argentum copiosum pecuniam copiosam dederunt militibus dicentes
ΑΡΓΥΡΙΑ ΙΚΑΝΑ ΕΔΩΚΑΝ ΤΟΙϹ ϹΤΡΑΤΙΩΤΑΙϹ ΛΕΓΟΝΤΕϹ
dicite quia discipuli eius nocte venientes furati
13. ΕΙΠΑΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΝΥΚΤΟϹ ΕΛΘΟΝΤΕϹ ΕΚΛΕ-
sunt eum nobis dormientibus et si auditum fuerit
14. ΨΑΝ ΑΥΤΟΝ ΗΜΩΝ ΚΟΙΜΩΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΚΟΥϹΘΗ
hoc a preside nos suadebimus eum et
ΤΟΥΤΟ ΕΠΙ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟϹ ΗΜΕΙϹ ΠΕΙϹΟΜΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ
vos securos faciemus at illi accipientes
15. ΥΜΑϹ ΑΜΕΡΙΜΝΟΥϹ ΠΟΙΗϹΟΜΕΝ ΟΙ ΔΕ ΛΑΒΟΝΤΕϹ ΤΑ
argentum pecuniam fecerunt sicut erant docti et divulgatum est
ΑΡΓΥΡΙΑ ΕΠΟΙΗϹΑΝ ΩϹ ΕΔΙΔΑΧΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ΕΦΗΜΙϹΘΗ
sermo hic ipse apud iudeos usque ad hodiernum diem hodie
Ο ΛΟΓΟϹ ΟΥΤΟϹ ΠΑΡΑ ΙΟΥΔΑΙΟΙϹ ΜΕΧΡΙ ΤΗϹ ϹΗΜΕΡΟΝ
autem XI discipuli abierunt in galileam
16. ΟΙ ΔΕ ΕΝΔΕΚΑ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗϹΑΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ
in montem ubi constituerat praecepit illis ihs et videntes eum
17. ΕΙϹ ΤΟ ΟΡΟϹ ΟΥ ΕΤΑΞΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΑΥ-
adoraverunt eum quidam autem dubitaverunt et accedens
18. ΤΟΝ ΠΡΟϹΕΚΥΝΗϹΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΔΕ ΕΔΙϹΤΑϹΑΝ ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΛ-
ihs locutus est eis dicens data est mihi omnis
ΘΩΝ Ο ΙϹ ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΩΝ ΕΔΟΘΗ ΜΟΙ ΠΑϹΑ
potestas in celo et in terra euntes ergo
19. ΕΞΟΥϹΙΑ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗϹ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ΟΥΝ
docete discipulate vel facite omnes gentes baptizantes eos
ΜΑΘΗΤΕΥϹΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΘΝΗ ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥϹ

ΜΑΤΘΑΙΟΝ

In nomine patris et filii et spiritus sancti
ΕΙϹ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΚΑΙ ΤΟΥ ΥΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝϹ Matth. XXVIII. 20.

docentes eos observare omnia quaecumque mandavi
ΔΙΔΑϹΚΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥϹ ΤΗΡΕΙΝ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΕΝΕΤΕΙΛΑ

vobis et ecce ego vobiscum sum omnibus
ΜΗΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ

diebus usque ad consummationem saeculi
ΗΜΕΡΑϹ ΕΩϹ ΤΗϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑϹ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΑΜΗΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ

ιωαννης
ιουδαιοι
ματθαιος depinxit
angelus in somnis
ad ioseph dicens
maria in lecto
ιωσηφ infans
in presepio maria
iacebat
σαλωμη
ηρωδης
μαγοι οι τρεις
μαγοι μετα δωρων
η αιγυπτος
maria sedens
mulus cum infante
in sinu
ιωσηφ tenens
ηρωδης
innocentes
manus matris
οι δυο δαιμονιζομενοι
daemones
in porcos
παραλυτικος portans
grabattum
αιμορρουσα γυνη
ιαιρος

ανδρεας και πετρος
feminae hebraei
cum rete
οι δυο
τυφλοι
αμαρτωλος
γυνη
peccatrix
pedes domini cum capillis
λουκας
ικων
ζαχαριας cum
turibulo angelus
μαρια και
ελισαβετ
ελισαβετ
ιωαννης
ιωσηφ infans
in presepio maria
ποιμενες
ϹΥΜΕΩΝ

ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΠΟΝΗΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙΑΦΑϹ
ΑΝΝΑϹ
accipiens
ο μονογενης
χριστος
vidua
domini
ad pedes
erecta
ηνσιτυμοι αδ
dominus tenens manum
ζακχαιος
in
sycomorum

ιωαννης εν αρχη ην ο λογος και ο λογος ην προς
λαζαρος
μαρθα και μαρια
κανα γαλιλαιας
σαμαριτης
ιορδανης
πετρος plorans
καιαφας
ο βασιλευς των ιουδαιων
λογγινος

ΑΔΑΜ dominus ... manu dextera ... ab inferno ... diabolus tenens ... diabolus domini pedibus ... manus ...

ΑΔΗϹ infernum

uiiii

secundum marcum euangelii capitula

ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

de demoniaco
α ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ

de socru petri
β ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΕΝΘΕΡΑΣ ΠΕΤΡΟΥ

de sanatis a
γ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙ

debilibus languoribus
ΚΙΛΩΝ ΝΟΣΩΝ

de lepros
δ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ

de leui intelomo
ε ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ

de paralitico
ϛ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

hāc hbente nū arida — de aridā habente manū
ζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ ΧΕΙΡΑ

de aptor electione
η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΕΚΛΟΓΗΣ

de parabola seminantis
θ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΣΠΟΡΟΥ

de sedatione uenti
ι ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΙΜΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΑΝΕ

et maris
ΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

de legione hoc est demonū ab hoc expulsa
ια ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΓΕΩΝΟΣ

de filia archisinagogi
ιβ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ

...mulierē fluxū sanguinis patiente — de amorroida
ιγ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ

de apostolorū preceptis
ιδ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗΣ

de iohanne et herode
ιε ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΗΡΩΔΟΥ

de quinque panibus
ιϛ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ

de in mari
ιζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑΣΣΗ

deambulante
ιη ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

de fundamento
ιθ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ

mandati dei
ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

de sirophenissa i. muliere a genere hitana
κ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΦΟΙΝΙΚΙΣΣΗΣ

de muto
κα ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΟΓΓΙΛΑΛΟΥ

de septem panibus
κβ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΑΡΤΩΝ

de fermento
κγ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΖΥΜΗΣ ΤΩΝ

fariseorum
ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ

de caeco
κδ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ

de in cesarea
κε ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑ

interrogatione
ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ

de transfor
κϛ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡ

matione ihu
ΦΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΙΥ

de lunatico
κζ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΣΕΛΗΝΙΑΖΟ

ΜΕΝΟΥ

de cogitantibus
κη ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΖ

quis maior
ΟΜΕΝΩΝ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ

de · interrogantibus · pharisaeis

κθ Περι·των·επερωτησαν των·φαρισαιων

de · interrogante · ipsum · divite

λ Περι·του·επερωτωσ αυτον πλουσιου

de · filiis · zebedaei

λα Περι·των·υιων·ζεβεδαιου

λβ Περι·Βαρτιω διουτου·τυφλου·

λγ Περι·του·πωλου

λδ Περι·της ξηρανθεισης συκης

λε Περι·αμνησι·κακιας

λϛ Περι·των επερωτησαντων τον·κν·αρχιερεων·και γραμματαιων

λζ Περι·του·αμπελωνος

λη Περι·των·ενκαθετων δια τον κηνσον

λθ Περι·των·σαδδουκαιων

μ Περι·του·γραμματαιως

μα Περι·της·του·κυ·επερωτησεως.

μβ Περι·τη σταδυολεπτα

μγ Περι·συντελειας

μδ Περι·της ημερας·και·ωρας

με Περι·της αλιψασης·τον·κν·μυρω.

μϛ Περι·του·πασχα

μζ Περι·παραδοσεως·προφητια αρνησις πετρου·

μη Περι·της·αιτησεως·του·σωματος·του·κυ· (corpore)

✠ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ✠ λ Marc. I.

Initium evangelii ihu xpi filii di sicut scriptum
ΑΡΧΗ · ΤΟΥ · ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ · ΙΥ · ΧΥ · ΥΥ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΘΩϹ · ΓΕ 1. 2.
est in esaia propheta ecce ego
ΓΡΑΠΤΑΙ · ΕΝ · ΤΩ · ΗϹΑΙΑ · ΤΩ · ΠΡΟΦΗΤΗ · ΙΔΟΥ · ΕΓΩ ·
mitto angelum meum ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ · ΤΟΝ · ΑΓΓΕΛΟΝ · ΜΟΥ · ΠΡΟ · ΠΡΟϹΩΠΟΥ · ϹΟΥ · ΟϹ
preparabit viam tuam ante te
ΚΑΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ · ϹΟΥ · ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ · ϹΟΥ ·
vox clamantis in deserto parate viam
ΦΩΝΗ · ΒΟΩΝΤΟϹ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΕΤΟΙΜΑϹΑΤΕ · ΤΗΝ · ΟΔΟΝ · 3.
dni rectas facite semitas eius
ΚΥ · ΕΥΘΕΙΑϹ · ΠΟΙΕΙΤΕ · ΤΑϹ · ΤΡΙΒΟΥϹ · ΑΥΤΟΥ ·
fuit iohannes baptizans in deserto et p
ΕΓΕΝΕΤΟ · ΙΩΑΝΝΗϹ · Ο · ΒΑΠΤΙΖΩΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΕΡΗΜΩ · ΚΑΙ ΚΗ 4.
dicans baptismum paenitentiae in remissione peccatorum
ΡΥϹϹΩΝ · ΒΑΠΤΙϹΜΑ · ΜΕΤΑΝΟΙΑϹ · ΕΙϹ · ΑΦΕϹΙΝ · ΑΜΑΡΤΙΩΝ ·
et egrediebatur ad illum omnis iudea regio
ΚΑΙ · ΕΞΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ · ΠΑϹΑ · Η · ΙΟΥΔΑΙΑ · ΧΩΡΑ 5.
et ierosolymitae et baptizabantur
ΚΑΙ · ΟΙ · ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΕΙΤΑΙ · ΠΑΝΤΕϹ · ΚΑΙ · ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ
in iordane flumine ab illo confitentes
ΕΝ · ΤΩ · ΙΟΡΔΑΝΗ · ΠΟΤΑΜΩ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕ
peccata sua erat autem iohannes
ΝΟΙ · ΤΑϹ · ΑΜΑΡΤΙΑϹ · ΑΥΤΩΝ ·· ΗΝ · ΔΕ · ΙΩΑΝΝΗϹ · 6.
in dutus pilis cameli et zona pelli
ΕΝΔΕΔΥΜΕΝΟϹ · ΤΡΙΧΑϹ · ΚΑΜΗΛΟΥ · ΚΑΙ · ΖΩΝΗΝ · ΔΕΡΜΑ
cia circa lumbos eius et locustas et
ΤΙΝΗΝ · ΠΕΡΙ · ΤΗΝ · ΟϹΦΥΝ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΕϹΘΙΩΝ ΑΚΡΙΔΑϹ ΚΑΙ ·
mel silvestre et praedicabat dicens ve
ΜΕΛΙ · ΑΓΡΙΟΝ · ΚΑΙ · ΕΚΗΡΥϹϹΕΝ · ΛΕΓΩΝ ·· ΕΡΧΕ 7.
nit fortior me cuius non sum dignus
ΤΑΙ · Ο · ΙϹΧΥΡΟΤΕΡΟϹ · ΜΟΥ · ΟΥ · ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟϹ ΚΥΨΑϹ
solvere corrigiam calciamentorum eius
ΛΥϹΑΙ · ΤΟΝ · ΙΜΑΝΤΑ · ΤΩΝ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ ··
ego baptizavi vos aqua ille vero
ΕΓΩ · ΜΕΝ · ΒΑΠΤΙϹΑ · ΥΜΑϹ · ΥΔΑΤΙ · ΑΥΤΟϹ · ΔΕ 8.

Marc.

I. baptizabit vos in spu sco et factum est in
9. ΒΑΠΤΙϹΕΙ ΥΜΑϹ ΕΝ ΠΝΙ ΑΓΙΩ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΑΙϹ
diebus illis venit ihs a nazareth
ΗΜΕΡΑΙϹ ΕΚΕΙΝΑΙϹ· ΗΛΘΕΝ Ο ΙϹ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΤ ΤΗϹ
galileae et baptizatus est ab iohanne in ior
ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙϹΘΗ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΙϹ ΤΟΝ ΙΟΡ
dane et statim ascendens de aqua vidit
10. ΔΑΝΗΝ ΚΑΙ ΕΥΘΥϹ ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ ΙΔΕΝ
apertos caelos et spm tamquam columbam
ϹΧΙΖΟΜΕΝΟΥϹ ΤΟΥϹ ΟΥΡΑΝΟΥϹ ΚΑΙ ΤΟ ΠΝΑ ΩϹ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑΝ
descendentem in ipso et vox fa
11. ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΦΩΝΗ ΕΓΕ
cta est de caelis tu es filius meus dilectus
ΝΕΤΟ ΕΚ ΤΩΝ ΟΥΡΑΝΩΝ ϹΥ ΕΙ Ο ΥϹ ΜΟΥ Ο ΑΓΑΠΗΤΟϹ
in te quod complacui et statim sps expulit eum
12. ΕΝ ϹΟΙ ΗΥΔΟΚΗϹΑ· ΚΑΙ ΕΥΘΥϹ ΤΟ ΠΝΑ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΑΥΤΟΝ
in desertum et erat illic ibi in deserto diebus
13. ΕΙϹ ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ ΗΜΕΡΑϹ
xl temptatur a satana
ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ ΠΕΙΡΑΖΟΜΕΝΟϹ ΥΠΟ ΤΟΥ ϹΑΤΑΝΑ
et erat cum bestiis et angeli ministrabant
ΚΑΙ ΗΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΘΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ ΔΙΗΚΟΝΟΥ
ei illi postquam autem traditus est iohannes venit
14. ΑΥΤΩ·· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ ΤΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ ΗΛΘΕΝ
ihs in galileam praedicans evangelium
Ο ΙϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΚΗΡΥϹϹΩΝ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗϹ
regni di et dicens quoniam impletum est tempus
15. ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ ΟΤΙ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ Ο ΚΑΙΡΟϹ
et adpinquavit regnum di paenitemini et cre
ΚΑΙ ΗΓΓΙΚΕΝ Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ ΚΑΙ ΠΙϹ
dite in evangelio ambulans autem secus
16. ΤΕΥΕΤΕ ΕΝ ΤΩ ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ·· ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ
mare galileae vidit simonem et andream
ΘΑΛΑϹϹΑΝ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΕΙΔΕΝ ϹΙΜΩΝΑ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΑΝ

Marc. I.

ā ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ

fratrem simonis in
·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΤΟΥ·ΣΙΜΩΝΟΣ·ΑΜΦΙΒΑΛΛΟΝΤΑΣ·ΑΜΦΙΒΛΗΣΤΡΟΝ·ΕΝ

ā·x· mare erant enim piscatores et dixit eis ihs venite
ā·xxi· ΤΗ·ΘΑΛΑΣΣΗ·ΗΣΑΝ·ΓΑΡ·ΑΛΕΕΙΣ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ·ΔΕΥΤΕ 17.

l.xxxii post me et faciam vos fieri piscatores hominum
ΟΠΙΣΩ·ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΠΟΙΗΣΩ·ΥΜΑΣ·ΓΕΝΕΣΘΑΙ·ΑΛΕΕΙΣ·ΑΝΘΡΩΠΩΝ·

et protinus relinquentes retia sua secuti sunt eum
ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΑΦΕΝΤΕΣ·ΤΑ·ΔΙΚΤΥΑ·ΑΥΤΩΝ·ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ·ΑΥΤΩ 18.

ā·xi· et progressus inde pusillum vidit iacobum zebedei
x vi
ā·xxii· ΚΑΙ·ΠΡΟΒΑΣ·ΕΚΕΙΘΕΝ·ΟΛΙΓΟΝ·ΙΔΕΝ·ΙΑΚΩΒΟΝ·ΤΟΝ·ΤΟΥ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ 19.

et +iohannem fratrem eius et ipsos in navi
ΚΑΙ·ΙΩΑΝΝΗΝ·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟΥΣ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ

componentes retia et vocavit eos
ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ·ΤΑ·ΔΙΚΤΥΑ·ΚΑΙ· ΕΚΑΛΕΣΕΝ·ΑΥΤΟΥΣ 20.

et continuo relinquentes patrem suum zebedeum in
ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΑΦΕΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΠΑΤΕΡΑ·ΑΥΤΩΝ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΝ·ΕΝ·

navi cum mercennariis
ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΜΙΣΘΩΤΩΝ·ΑΠΗΛΘΟΝ·ΟΠΙΣΩ·ΑΥΤΟΥ

ā·xii· et in ingrediuntur in capharnaum et statim sab
viii
l.xxiii· ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ·ΕΙΣ·ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ·ΚΑΙ·ΕΥΘΕΩΣ·ΤΟΙΣ·ΣΑΒ 21.

batis in synagoga eos docebat et stu
ā·xiii· ā·lxii ΒΑΣΙΝ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ··ΚΑΙ·ΕΞΕ 22.

l.iiii· pebant super doctrina eius erat enim docens
ī.xxxiiii· ΠΛΗΣΣΟΝΤΟ·ΕΠΙ·ΤΗ·ΔΙΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ··ΗΝ·ΓΑΡ·ΔΙΔΑΣΚΩΝ·

eos quasi potestatem habens et non sicut scribae
ā·xiiii· ΑΥΤΟΥΣ·ΩΣ·ΕΞΟΥΣΙΑΝ·ΕΧΩΝ·ΚΑΙ·ΟΥΧ·ΩΣ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

eorum et +erat in synagoga eorum homo
vii ā ΑΥΤΩΝ··ΚΑΙ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΣΥΝΑΓΩΓΗ·ΑΥΤΩΝ·ΑΝΘΡΩΠΟΣ· 23.

l.xxv· in spiritu inmundo et clamavit dicens
ΕΝ·ΠΝΕΥΜΑΤΙ·ΑΚΑΘΑΡΤΩ·ΚΑΙ·ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ·ΛΕΓΩΝ·ΕΑ 24.

quid nobis et tibi ihu nazarene venisti perdere nos
ΤΙ·ΗΜΙΝ·ΚΑΙ·ΣΥ·ΙΥ·ΝΑΖΑΡΗΝΕ·ΗΛΘΕΣ·ΑΠΟΛΕΣΑΙ·ΗΜΑΣ·

scio te +qui quis es sis sanctus dei et comminatus est
ΟΙΔΑΜΕΝ·ΣΕ·ΤΙΣ·ΕΙ·Ο·ΑΓΙΟΣ·ΤΟΥ·ΘΥ··ΚΑΙ·ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· 25.

ei ihs dicens obmutesce et exi de ab illo
ΑΥΤΩ·Ο·ΙΣ·ΛΕΓΩΝ··ΦΙΜΩΘΗΤΙ·ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΕ·ΕΞ·ΑΥΤΟΥ 26.

Marc. β — de socru Petri
περι της πενθερας πετρου

I. et — discerpens eum spiritus
και σπαραξαν αυτον το πνευμα το

inmundus et exclamans voce magna exiit ab eo
ακαθαρτον και κραξαν φωνη μεγαλη εξηλθεν απ αυτου

et mirati sunt omnes ita ut conquirerent inter se
27. και εθαμβηθησαν παντες ωστε συνζητειν προς εαυτους

dicentes quidnam est hoc quae doctrina nova haec
λεγοντας τι εστιν τουτο τις η διδαχη η καινη αυτη

quia in potestate et spiritibus inmundis
οτι κατ εξουσιαν και τοις πνευμασιν τοις ακαθαρτοις

imperat et oboediunt ei et processit rumor
28. επιτασσει και υπακουουσιν αυτω και εξηλθεν η ακοη

eius statim in omnem regionem Galileae
ā.xv αυτου ευθυς εις ολην την περιχωρον της γαλιλαιας

et protinus de sinagoga egredientes
29. β και ευθυς εκ της συναγωγης εξελθοντες εισηλθον

in domum simonis et andreae cum iacobo
ā.lxxii εις την οικιαν σιμωνος και ανδρεου μετα ιακωβου

et iohanne decumbebat socrus simonis febricitans
l.xxvi και ιωαννου η δε πενθερα του σιμωνος κατεκειτο πυρ

et statim dicunt ei de illa ipsa et
30. εσσουσα και ευθεως λεγουσιν αυτω περι αυτης και

accedens elevavit eam adprehensa manu eius
31. προσελθων ηγειρεν αυτην κρατησας της χειρος αυτης

et dimisit eam febris statim continuo et ministrabat
και αφηκεν αυτην ο πυρετος ευθεως και διηκονι

eis vespere autem facto cum occidisset sol
32. Γ αυτοις οψιας δε γενομενης οτε εδυσεν ο ηλιος

adferebant ad eum omnes male habentes et
εφερον προς αυτον παντας τους κακως εχοντας και τους

daemoniacos et civitas omnis congregata
33. δαιμονιζομενους και η πολις ολη επι συναγμε

erat ad ianuam et curavit multos ma
34. νη ην προς την θυραν και εθεραπευσεν πολλους κα

le habentes variis languoribus et daemonia multa
Τ κως εχοντας ποικιλαις νοσοις και δαιμονια πολλα

de sanatis debilibus et languoribus
Γ περι των ιαθεντων απο ποικιλων νοσων

Marc

Δ̄ *de leprosο*
ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΛΕΠΡΟΥ·

d. xvi· eiciebat et non sinebat loqui demonia quoniam sciebant
l. viii l. xxvii· ΕΞΕΒΑΛΕΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΗΦΙΕΝ· ΛΑΛΙΝ· ΤΑ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΟΤΙ· ΗΔΕΙΣΑΝ· 1.
d. xvii· eum et deluculo mane valde surgens egressus
viii l. xxviii· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΠΡΩΙ ΕΝ· ΝΥΧΟΝ ΛΙΑΝ· ΑΝΑΣΤΑΣ· ΕΞΗΛΘΕΝ· 35.
et abiit in desertum locum ibique orabat et
ΚΑΙ· ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ· ΕΡΗΜΟΝ· ΤΟΠΟΝ· ΚΑΚΕΙ· ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ· ΚΑΙ 36.
et secutus est eum simon et qui cum eo erant
ΚΑΤΕΔΙΩΞΑΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΣΙΜΩΝ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΗΣΑΝ·
et invenientes eum dicunt ei quia omnes quaerunt te
ΚΑΙ· ΕΥΡΟΝΤΕΣ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΩ· ΟΤΙ· ΠΑΝΤΕΣ· ΖΗΤΟΥΣΙΝ· ΣΕ 37.
et ait illis ihs eamus in proximos vicos
ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο· ΙΣ· ΑΓΩΜΕΝ· ΕΙΣ· ΤΑΣ· ΕΧΟΜΕΝΑΣ· ΚΩΜΟ 38.
et civitates ut et ibi praedicem in hoc enim veni
ΚΑΙ· ΠΟΛΕΙΣ· ΙΝΑ· ΚΑΙ· ΕΚΕΙ· Η ΚΗΡΥΞΩ· ΕΙΣ· ΤΟΥΤΟ· ΓΑΡ· ΕΛΗΛΥΘΑ
et erat praedicans in synagogis eorum in omnem
ΚΑΙ· ΗΝ· ΚΗΡΥΣΣΩΝ· ΕΙΣ· ΤΑΣ· ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ· ΑΥΤΩΝ· ΕΙΣ· ΟΛΗΝ· ΤΗΝ 39.
d. xviii· galileam et demonia eiciens et venit
Δ̄ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΚΑΙ· ΤΑ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΕΚΒΑΛΛΩΝ·· ΚΑΙ· ΕΡΧΕΤΑΙ·
ad eum leprosus deprecans eum et genu flectens
T d. lxiii l. xxxiii· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΠΡΟΣ· ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΓΟΝΥ· ΠΕΤΩΝ- 40.
re et dicens ei quoniam si vis potes me
ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΛΕΓΩΝ· ΑΥΤΩ· ΟΤΙ· ΕΑΝ· ΘΕΛΗΣ ΔΥΝΑΣ ΔΥΝΑΙ
mundare ihs autem misertus extendit manum
ΚΑΘΑΡΙΣΑΙ· Ο· ΔΕ· ΙΣ· ΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΕΙΣ ΕΚΤΕΙΝΑΣ· ΤΗΝ· ΧΕΙΡΑΝ· 41.
t et ait illi volo mundare et
ΗΨΑΤΟ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΘΕΛΩ· ΚΑΘΑΡΙΣΘΗΤΙ· ΚΑΙ 42.
cum dixisset statim discessit lepra eius et mun
ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ· ΕΥΘΕΩΣ· ΑΠΗΛΘΕΝ· Η· ΛΕΠΡΑ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΕΚΑ
datus est et comminatus est ei statim et eiecit
ΘΕΡΙΣΘΗ·· ΚΑΙ· ΕΜΒΡΗΜΗΣΑΜΕΝΟΣ· ΑΥΤΩ· ΕΥΘΕΩΣ ΚΑΙ· ΕΞΕΒΑ 43.
illum et dicit ei vide nemini dixeris sed
ΛΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ·· ΟΡΑ· ΜΗΔΕΝΙ· ΕΙΠΗΣ· ΑΛΛΑ 44.
vade te ipsum ostende sacerdoti et offer pro
ΥΠΑΓΕ ΣΕ· ΑΥΤΟΝ· ΔΕΙΞΟΝ ΤΩ· ΙΕΡΙ· ΚΑΙ· ΠΡΟΣΕΝΕΓΚΕ· ΠΕΡΙ·
emundatione tua morses in testi
ΤΟΥ· ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ· ΣΟΥ· Α ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ· ΜΩΥΣΗΣ· ΕΙΣ· ΜΑΡΤΥ
d. xviiii· monium illis ille autem egressus coepit praedicare multa
x sol. ΡΙΟΝ· ΑΥΤΟΙΣ· Ο ΔΕ· ΕΞΕΛΘΩΝ· ΗΡΞΑΤΟ· ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ· ΠΟΛΛΑ 45.

Marc. ε̄ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ

et diffamare sermonem ita ut non posset ma
II. ΚΑΙ ΔΙΑΦΗΜΙΖΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΩϹ ΤΕ ΜΗΚΕΤΙ ΑΥΤΟΝ ΔΥΝΑϹΘΑΙ ΦΑ
nifeste in civitate introire sed foris in desertis locis
ΝΕΡΩϹ ΕΙϹ ΠΟΛΙΝ ΕΙϹ ΕΛΘΕΙΝ ΑΛΛΑ ΕΞΩ ΕΠΕΡΗΜΟΙϹ ΤΟΠΟΙϹ
esse et conveniebant ad eum undique et intravit
1. ΗΝ ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΟΘΕΝ ΚΑΙ ΕΙϹΗΛΘΕΝ
iterum in capharnaum post dies et auditum est quod in
ΠΑΛΙΝ ΕΙϹ ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ ΔΙ ΗΜΕΡΩΝ ΚΑΙ ΗΚΟΥϹΘΗ ΟΤΙ ΕΙϹ
domo esset et statim convenerunt multi ita ut non
2. ΟΙΚΟΝ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩϹ ϹΥΝΗΧΘΗϹΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΩϹ ΤΕ ΜΗ
caperet neque ad ianuam et loquebatur eis
ΚΕΤΙ ΧΩΡΕΙΝ ΜΗΔΕ ΤΑ ΠΡΟϹ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙϹ
verbum et veniunt ad eum paralyticum
3. ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΝ
ferentes qui portabatur a quattuor et non possent
4. ΦΕΡΟΝΤΕϹ ΑΙΡΟΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΕϹϹΑΡΩΝ ΚΑΙ ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΙ
offerre illi prae turba nudaverunt tectum
ΠΡΟϹΕΓΓΙϹΑΙ ΑΥΤΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΑΠΕϹΤΕΓΑϹΑΝ ΤΗΝ ϹΤΕΓΗΝ
ubi erat ihs et patefacientes summiserunt grabattum
ΟΠΟΥ ΗΝ Ο ΙϹ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΑΝΤΕϹ ΧΑΛΩϹΙΝ ΤΟΝ ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ
in quo paralyticus iacebat videns autem ihs fidem
5. ΕΦΩ Ο ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟϹ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ ΕΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΙϹ ΤΗΝ ΠΙϹΤΙΝ
illorum ait paralytico fili dimittuntur tibi
6. ΑΥΤΩΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ ΤΕΚΝΟΝ ΑΦΙΟΝΤΑΙ ϹΟΥ ΑΙ
peccata erant autem illic quidam de scribis re
ΑΜΑΡΤΙΑΙ ΗϹΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ ΕΚΕΙ
sedentes et cogitantes in cordibus suis
ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΑΙϹ ΚΑΡΔΙΑΙϹ ΑΥΤΩΝ
quid hic sic loquitur blasphemias quis potest dimittere
7. ΤΙ ΟΥΤΟϹ ΟΥΤΩϹ ΛΑΛΙ ΒΛΑϹΦΗΜΙΑϹ ΤΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΦΙΕΝΑΙ
peccata nisi solus deus et statim cognito ihs
8. ΑΜΑΡΤΙΑϹ ΕΙ ΜΗ ΕΙϹ Ο ΘϹ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩϹ ΕΠΙΓΝΟΥϹ Ο ΙϹ
spiritu suo quia sic intra se cogitarent inter se
ΤΩ ΠΝΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΤΩϹ ΑΥΤΟΙ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΝΤΑΙ ΕΝ ΕΑΥ
dixit illis quid ista cogitatis in
ΤΟΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΤΙ ΤΑΥΤΑ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ ΕΝ ΤΑΙϹ

ϛ ΠΕΡΙ· ΛΕΥΙ· ΤΟΥ· ΤΕΛΩΝΟΥ

cordibus uestris quid est facilius dicere paralytico
ΚΑΡΔΙΑΙϹ· ΥΜΩΝ· ΤΙ ΕϹΤΙΝ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ· ΕΙΠΕΙΝ· ΤΩ· ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ· Marc. II. 9.
dimittuntur tibi peccata an dicere surge et tolle tuum
ΑΦΕΩΝΤΑΙ· ϹΟΙ· ΑΙ· ΑΜΑΡΤΙΑΙ· Η· ΕΙΠΕΙΝ· ΕΓΕΙΡΑΙ· ΚΑΙ· ΑΡΟΝ· ϹΟΥ· ΤΟΝ·
crabattum et ambula ut autem sciatis quia potestatem habet
ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ΚΑΙ· ΥΠΑΓΕ· ΙΝΑ· ΔΕ· ΕΙΔΗΤΕ· ΟΤΙ· ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΕΧΕΙ· 10.
filius hominis in terra dimittendi peccata ait
·Ο· ΥϹ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΠΙ· ΤΗϹ· ΓΗϹ· ΑΦΙΕΝΑΙ· ΑΜΑΡΤΙΑϹ· ΛΕΓΕΙ· ΤΩ·
paralytico tibi dico surge et tolle crabattum
ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΩ· ϹΟΙ· ΛΕΓΩ· ΕΓΕΙΡΑΙ· ΚΑΙ· ΑΡΟΝ· ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ 11.
tuum et uade in domum tuam et surrexit statim
·ϹΟΥ· ΚΑΙ· ΥΠΑΓΕ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ· ϹΟΥ·· ΚΑΙ· ΗΓΕΡΘΗ· ΕΥΘΕΩϹ· 12.
et sublato grabatto abiit in conspectu omnium ita ut
ΚΑΙ· ΑΡΑϹ· ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΕΝΑΝΤΙΟΝ· ΠΑΝΤΩΝ· ΩϹΤΕ
admirarentur omnes et honorificarent glorificarent dm dicentes quia num
ΕΞΙϹΤΑϹΘΑΙ· ΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΙ· ΔΟΞΑΖΕΙΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΛΕΓΟΝΤΑϹ· ΟΤΙ· ΟΥ
B xxi quam sic uidimus et egressus est rursum ad
L ii ΔΕ ΠΟΤΕ· ΟΥΤΩϹ· ΕΙΔΟΜΕΝ· ΚΑΙ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΠΑΛΙΝ· ΠΑΡΑ· ΤΗΝ· 13.
Δ lxxi mare et omnis turba ueniebat ad eum et docebat
L xxviii ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΚΑΙ· ΠΑϹ· Ο· ΟΧΛΟϹ· ΗΡΧΕΤΟ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΔΙΔΑϹ
ϛ eos et praeteriens uidit leuim alphei
ΚΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΓΩΝ· ΙΔΕΝ· ΛΕΥΙ· ΤΟΝ· ΤΟΥ· ΑΛΦΑΙΟΥ· ΚΑ 14.
sedentem in tuo telonium et ait illi sequere me
ΘΗΜΕΝΟΝ· ΕΠΙ· ΤΟ· ΤΕΛΩΝΙΟΝ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ· ΜΟΙ·
B xxii et surgens secutus est eum et factum est cum
Δ lxxiii ΚΑΙ· ΑΝΑϹΤΑϹ· ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ· ΤΩ· 15.
L xxviii accumberet in domo illius et multi
Δ lxxvi ΚΑΤΑΚΛΙΘΗΝΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΟΙΚΙΑ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΟΙ·
publicani et peccatores simul discumbebant cum ihu et
ΤΕΛΩΝΑΙ· ΚΑΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ· ϹΥΝ· ΑΝΕΚΕΙΝΤΟ· ΤΩ· ΙΥ· ΚΑΙ· ΤΟΙϹ·
discipulis eius erant enim multi et sequebantur eum
ΜΑΘΗΤΑΙϹ· ΑΥΤΟΥ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΠΟΛΛΟΙ· ΚΑΙ· ΗΚΟΛΟΥΘΟΥΝ· ΑΥΤΩ·
scribae pharisaeorum et uidentes eum manducantem
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ· ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΚΑΙ· ΙΔΟΝΤΕϹ· ΑΥΤΟΝ· ΕϹΘΙΟΝΤΑ 16.
cum publicanis et peccatoribus dicebant discipu
ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΤΕΛΩΝΩΝ· ΚΑΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗ
lis eius quare cum publicanis et peccatoribus
ΤΑΙϹ· ΑΥΤΟΥ· ΤΙ· ΟΤΙ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΤΕΛΩΝΩΝ· ΚΑΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ

Marc.

manducat et bibit magister uester et audito ihs

II. ЄСΘΙЄΙ · ΚΑΙ ΠΙΝЄΙ · Ο · ΔΙΔΑСΚΑΛΟС · ΥΜΩΝ · ΚΑΙ · ΑΚΟΥСΑС · Ο · ΙС

17. ait illis quia non necesse habent sani medico

ΛЄΓЄΙ · ΑΥΤΟΙС · ΟΤΙ · ΟΥ ΧΡЄΙΑΝ · ЄΧΟΥСΙΝ · ΟΙ · ΙСΧΥΟΝΤЄС ΙΑΤΡΟΥ ·

sed male habentibus non ueni uocare iustos sed

ΑΛΛ Ο · ΚΑΚΩС ЄΧΟΝΤЄС · ΟΥΚ · ΗΛΘΟΝ · ΚΑΛЄСΑΙ · ΔΙΚΑΙΟΥС · ΑΛΛΑ

peccatores et erant discipuli Iohannis et

18. ΑΜΑΡΤΩΛΟΥС · ΚΑΙ · ΗСΑΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΙΩΑΝΝΟΥ · ΚΑΙ · ΟΙ ·

pharisei ieiunantes et ueniunt et dicunt

ΤΩΝ · ΦΑΡΙСΑΙΩΝ · ΝΗСΤЄΥΟΝΤЄС · ΚΑΙ · ЄΡΧΟΝΤΑΙ · ΚΑΙ · ΛЄΓΟΥСΙΝ ·

ei illi quare discipuli Iohannis et pharisei

ΑΥΤΩ · ΔΙΑΤΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΙΩΑΝΝΟΥ · ΚΑΙ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙСΑΙΩΝ ·

ieiunant autem tui discipuli non ieiunant et

ΝΗСΤЄΥΟΥСΙΝ · ΟΙ · ΔЄ · СΟΥ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΟΥ · ΝΗСΤЄΥΟΥСΙΝ · ΚΑΙ ·

ait illis ihs numquid possunt filii sponsi quamdiu

19. ЄΙΠЄΝ · ΑΥΤΟΙС · Ο · ΙС ΜΗ · ΔΥΝΤΑΙ · ΟΙ · ΥΙΟΙ · ΤΟΥ · ΝΥΜΦΩΝΟС · ЄΝ Ω ·

sponsus cum illis est ieiunare in quo tempore

· Ο · ΝΥΜΦΙΟС · ΜЄΤ ΑΥΤΩΝ · ЄСΤΙΝ · ΝΗСΤЄΥЄΙΝ · ΟСΟΝ · ΧΡΟΝΟΝ ·

secum habent sponsum non possunt ieiunare

ΜЄΘ ЄΑΥΤΩΝ · ЄΧΟΥСΙΝ · ΤΟΝ · ΝΥΜΦΙΟΝ · ΟΥ · ΔΥΝΑΝΤΑΙ · ΝΗСΤЄΥЄΙΝ ·

uenient autem dies cum auferetur ab eis sponsus

20. ЄΛЄΥСΟΝΤΑΙ · ΔЄ · ΗΜЄΡΑΙ · ΟΤΑΝ · ΑΠΑΡΘΗ · ΑΠ ΑΥΤΩΝ · Ο · ΝΥΜΦΙΟС ·

et tunc ieiunabunt in illis diebus nemo ad

21. ΚΑΙ · ΤΟΤЄ · ΝΗСΤЄΥСΟΥСΙΝ · ЄΝ · ЄΚЄΙΝΗ · ΤΗ · ΗΜЄΡΑ · ΟΥΔЄΙС ЄΠΙ

suitur panni rudis in fine in uestimento ueteri

ΒΛΗΜΑ ΡΑΚΟΥС · ΑΓΝΑΦΟΥС · ЄΠΙ · ΡΑΠΤΙ · ЄΠΙ · ΙΜΑΤΙΩ · ΠΑΛΑΙΩ ·

alioquin aufert supplementum nouum

ЄΙ ΔЄ ΜΗΓЄ ΑΙΡЄΙ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΠΛΗΡΩΜΑ ΤΟ, ΚΑΙΝΟΝ · ΤΟΥ

a uetere et maior scissura fit et nemo mittit

22. ΠΑΛΑΙΟΥ · ΚΑΙ · ΧЄΙΡΟΝ · СΧΙСΜΑ ΓΙΝЄΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟΥΔЄΙС · ΒΑΛΛЄΙ

uinum nouum in utres ueteres alioquin dirrumpet uinum

· ΟΙΝΟΝ · ΝЄΟΝ · ЄΙС ΑСΚΟΥС · ΠΑΛΑΙΟΥС · ЄΙ ΔЄ · ΜΗ ΡΗСЄΙ · Ο · ΟΙΝΟС ·

nouum utres et uinum effundetur et utres

Ο ΝЄΟС · ΤΟΥС · ΑСΚΟΥС · ΚΑΙ · Ο · ΟΙΝΟС · ЄΚΧЄΙΤΑΙ · ΚΑΙ · ΟΙ · ΑСΚΟΙ ·

peribunt sed uinum nouum in utres nouos

ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ · ΑΛΛ ΟΙΝΟΝ · ΝЄΟΝ · ЄΙС · ΑСΚΟΥС · ΚΑΙΝΟΥС · ΒΛΗ ·

de aridam habente manu
ζ ΠΕΡΙ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟΣ ΧΕΙΡΑ Marc.

et factum est sabbatis ambulare
ΤΕΟΝ.. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΑΥΤΟΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΠΑΡΑ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΔΙΑ II. 23.
l. xli. sata et coeperunt discipuli eius
ΤΩΝ ΣΠΟΡΙΜΩΝ ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΔΟΝ ΠΟΙΕΙΝ
uellentes spicas et pharisaei dicebant ei
ΤΙΛΛΟΝΤΕΣ ΤΟΥΣ ΣΤΑΧΥΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΑΥΤΩ 24.
ecce sabbatis quid faciunt quod non licet et ipse
ΙΔΕ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΤΙ ΠΟΙΟΥΣΙΝ Ο ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ 25.
dic illis numquam legistis quid fecerit dd
ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΥΔΕ ΠΟΤΕ ΑΝΕΓΝΩΤΕ ΤΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΔΑΔ
qn necessitatem habuit et esuriit ipse et qui cum eo
ΟΤΕ ΧΡΕΙΑΝ ΕΣΧΕΝ ΚΑΙ ΕΠΙΝΑΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ
erant quo introiit in domum di sub abia
ΗΣΑΝ.. ΠΩΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΕΠΙ ΑΒΙΑ 26.
thar sacerdote et panes propositionis manducauit
ΘΑΡ ΤΟΥ ΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ ΤΗΣ ΠΡΟΘΕΣΕΩΣ ΕΦΑΓΕΝ
quos n licebat manducare nisi sacerdotibus solis
ΟΥΣ ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ ΦΑΓΕΙΝ ΕΙ ΜΗ ΤΟΙΣ ΙΕΡΕΥΣΙΝ ΜΟΝΟΙΣ
et dedit et eis qui cum eo erant et dicebat
ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΣΥΝ ΑΥΤΩ ΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ 27.
l. xlii. eis sabbatum ppt hominem factum est et n
ΑΥΤΟΙΣ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΑΝΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ ΚΑΙ ΟΥΧ
homo ppt sabbatum itaq dns est filius hois
Τ Ο ΑΝΟΣ ΔΙΑ ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΩΣΤΕ ΚΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΙΟΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ 28.
et sabbati et introiit iterum in syna
ζ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑ
gogam et erat ibi homo aridam habens III.
Τ ΓΩΓΗΝ ΚΑΙ ΗΝ ΕΚΕΙ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ ΕΧΩΝ 1.
manum et obseruabant eum si sabbatis cu
ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΚΑΙ ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ ΘΕ 2.
raret eum ut accusarent eum et ait
ΡΑΠΕΥΕΙ ΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ 3.
homini aridā manū habenti surge
ΤΩ ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΩ ΤΗΝ ΞΗΡΑΝ ΧΕΙΡΑ ΕΧΟΝΤΙ ΕΓΕΙΡΕ
in medium et dic eis licet sabbatis
ΕΙΣ ΤΟ ΜΕΣΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΞΕΣΤΙΝ ΤΟΙΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ 4.

Marc. III.

ƀ facere an malefacere animam salvare an perdere + ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ at autē ta
ΑΓΑΘΟΠΟΙΗCΑΙ· Η· ΚΑΚΟΠΟΙΗCΑΙ ΨΥΧΗΝ CΩCΑΙ· Η· ΑΠΟΛΕCΑΙ· ΟΙ ΔΕ· ΕCΙ
cebant & circumspiciens eos cum ira contristatur
5. ΩΠΩΝ· ΚΑΙ· ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟC ΑΥΤΟΥC ΜΕΤΟΡΓΗC· CΥΝΛΥΠΟΥΜΕΝΟC
supra caecitatem cordis eorū dicit hominī
ΕΠΙ· ΤΗ· ΠΩΡΩCΕΙ· ΤΗC· ΚΑΡΔΙΑC ΑΥΤΩΝ· ΛΕΓΕΙ· ΤΩ· ΑΝΘΡΩΠΩ·
extende manū tuā & extendit & restituta est
ΕΚΤΕΙΝΟΝ· ΤΗΝ· ΧΕΙΡΑ· CΟΥ· ΚΑΙ· ΕΞΕΤΕΙΝΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕΚΑΤΕCΤΑΘΗ· Η·
manus illi & exeuntes pharisei statim cum
6. ΧΕΙΡ· ΑΥΤΟΥ·· ΚΑΙ· ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC· ΟΙ· ΦΑΡΙCΑΙΟΙ· ΕΥΘΥC ΜΕΤΑ
herodianis consilium faciebant adversus eum quō
ΤΩΝ· ΗΡΩΔΙΑΝΩΝ· CΥΜΒΟΥΛΙΟΝ· ΕΠΟΙΗCΑΝ· ΚΑΤΑΥΤΟΥ· ΟΠΩC·
eum facerent & ihs cum discipulis suis
7. ΑΥΤΟΝ· ΑΠΟΛΕCΩCΙΝ· ΚΑΙ· Ο· ΙC· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ
secessit ad mare & multa turba a
ΑΝΕΧΩΡΗCΕΝ· ΠΡΟC· ΤΗΝ· ΘΑΛΑCCΑΝ· ΚΑΙ· ΠΟΛΥ· ΠΛΗΘΟC· ΑΠΟ·
galilaea & ab iudaea secuta est eum
ΤΗC· ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΚΑΙ· ΑΠΟ· ΤΗC ΙΟΥΔΑΙΑC· ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΝ· ΑΥΤΟΝ·
& ab ierosolymis & ab idumea & trans
8. ΚΑΙ· ΑΠΟ· ΙΕΡΟCΟΛΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟ· ΤΗC· ΙΔΟΥΜΑΙΑC ΚΑΙ· ΠΕΡΑΝ·
iordanem & circa tyrū & sidonem multitudo magna
·ΤΟΥ· ΙΟΡΔΑΝΟΥ ΚΑΙ· ΠΕΡΙ· ΤΥΡΟΝ· ΚΑΙ· CΙΔΩΝΑ ΠΛΗΘΟC· ΠΟΛΥ
audientes quae faciebat venerunt ad eum & dixit
9. ΑΚΟΥΟΝΤΕC· ΟCΑ· ΕΠΟΙΕΙ· ΗΛΘΟΝ· ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΤΟΙC
discipulis suis ut navicula deserviret sibi ppt
ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΠΛΟΙ· ΑΡΙΟΝ ΠΡΟCΚΑΡΤΕΡΗ· ΑΥΤΩ· ΔΙΑ
turbā ne comprimerent eum multos enim sana
10. ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΙΝΑ· ΜΗΘΛΙΒΩCΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΟΛΛΟΥC· ΓΑΡ· ΕΘΕΡΑ
bat ita ut irruerent in eum ut illum tangerent
ΠΕΥCΕΝ· ΩCΤΕ· ΕΠΙΠΙΠΤΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ΙΝΑ· ΑΥΤΟΥ· ΑΨΩΝΤΑΙ·
quotquot habebant plagas & spiritus inmundos cū
11. ΟCΟΙ· ΕΙΧΟΝ· ΜΑCΤΙΓΑC· ΚΑΙ· ΤΑ· ΠΝΕΥΜΑΤΑ· ΤΑ· ΑΚΑΘΑΡΤΑ· ΟΤΑΝ·
illum videbant procedebant ei & clamabant di
ΑΥΤΟΝ· ΕΘΕΩΡΟΥΝ· ΠΡΟCΕΠΙΠΤΟΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΕΚΡΑΖΟΝ· ΛΕ
centes quia tu es filius di & vehementer comminabatur
12. ΓΟΝΤΑ· ΟΤΙ· CΥ· ΕΙ· Ο· ΥC· ΤΟΥ· ΘΥ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΑ· ΕΠΕΤΙΜΑ· ΑΥ
eis ut ne eum manifestum facerent & ascendens
13. ΤΟΙC· ΙΝΑ ΜΗ· ΑΥΤΟΝ· ΦΑΝΕΡΟΝ· ΠΟΙΗCΩCΙΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ

de apostolos electione Marc.
Η ΠΕΡΙ·ΤΗΣ·ΤΩΝ·ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ·ΔΙΑΤΑΓΗΣ·Η·ΕΚΛΟΓΗΣ III.
in monte et ad uocauit quos uoluit ipse aut uene
ΕΙΣ ΤΟ·ΟΡΟΣ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΚΑΛΕΙΤΑΙ·ΟΥΣ·ΗΘΕΛΕΝ·ΑΥΤΟΣ ΟΙ ΔΕ·ΑΠΗΛ
runt ad eum et fecit ut essent cum illo duodecim
ΘΟΝ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΙΝΑ ΩΣΙΝ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΔΩΔΕΚΑ 14.
quos et apostolos nominauit et ut mitteret eos
– ΟΥΣ ΚΑΙ·ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ·ΩΝΟΜΑΣΕΝ·ΚΑΙ·ΙΝΑ ΑΠΟΣΤΕΛΛΗ·ΑΥΤΟΥΣ
praedicare et habuerent potestatem eiciendi demonia
ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ·ΚΑΙ·ΕΧΙΝ·ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ 15.
dt. xxx et fecit duodecim et imposuit nomen
ηΗ ΚΑΙ·ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΤΟΥΣ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΑΙ·ΕΠΕΘΗΚΕΝ·ΟΝΟΜΑ·ΤΩ· 16.
simoni petrus et iacobum zebedei et io
ΣΙΜΩΝΙ·ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ·ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ·ΤΟΥ·ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ·ΚΑΙ·ΙΩ 17.
l. xliiii. hannem fratrem iacobi et imposuit eis
ΑΝΝΗΝ·ΤΟΝ·ΑΔΕΛΦΟΝ·ΙΑΚΩΒΟΥ·ΚΑΙ·ΕΠΕΘΗΚΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·
nomina boanerges quod est filii tonitrui et an
ΙΓ ΟΝΟΜΑΤΑ·ΒΟΑΝΗΡΓΕΣ·Ο·ΕΣΤΙΝ·ΥΙΟΙ·ΒΡΟΝΤΗΣ ΚΑΙ·ΑΝ 18.
dream et philippum et bartholomeum et matheum
ΔΡΕΑΝ·ΚΑΙ·ΦΙΛΙΠΠΟΝ·ΚΑΙ·ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΝ·ΚΑΙ·ΜΑΤΘΑΙΟΝ·
et thomam et iacobum alphei et taddeum
ΚΑΙ·ΘΩΜΑΝ·ΚΑΙ·ΙΑΚΩΒΟΝ ΤΟΝ·ΤΟΥ·ΑΛΦΑΙΟΥ·ΚΑΙ·ΤΑΔΔΑΙΟΝ
et simonem cananeum et qui
ΚΑΙ·ΣΙΜΩΝΑ·ΤΟΝ·ΚΑΝΑΝΑΙΟΝ·ΚΑΙ·ΙΟΥΔΑΝ·ΙΣΚΑΡΙΩΘ·ΟΣ· 19.
et tradidit illum et ueniunt in domum et
dt. xxx. ΚΑΙ·ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ·ΑΥΤΟΝ·· ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΕΙΣ·ΟΙΚΟΝ·ΚΑΙ· 20.
Sol. con uenit iterum turba ut non possent ipsi
ΣΥΝΕΡΧΕΤΑΙ·ΠΑΛΙΝ·Ο·ΟΧΛΟΣ ΩΣΤΕ ΜΗ·ΔΥΝΑΣΘΑΙ·ΑΥΤΟΥΣ
neque panem manducare et audientes sui exie
ΜΗΔΕ·ΑΡΤΟΝ·ΦΑΓΕΙΝ· ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΙ·ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ·ΕΞΗΛ 21.
runt tenere eum dicebant enim quoniam extendit et
dt. xxxii. ΘΟΝ·ΚΡΑΤΗΣΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΕΛΕΓΟΝ·ΓΑΡ·ΟΤΙ·ΕΞΕΣΤΗ· ΚΑΙ·ΟΙ· 22.
l. xxxvii. scribae qui ab ierosolymis descenderant dicebant
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΟΙ·ΑΠΟ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ·ΚΑΤΑΒΑΝΤΕΣ ΕΛΕΓΟΝ·
quoniam beel zebub habet et quia in principe demo
ΟΤΙ·ΒΕΕΛ·ΖΕΒΟΥΛ·ΕΧΕΙ·ΚΑΙ·ΟΤΙ·ΕΝ·ΤΩ·ΑΡΧΟΝΤΙ·ΤΩΝ·ΔΑΙΜΟ
dt. xxxiii. niorum eicit demonia et ad uocatis eis
ΝΙΩΝ·ΕΚΒΑΛΛΕΙ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΚΑΙ·ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΑΥΤΟΥΣ 23.
l. xxxviii. in parabolis dicebat illis quomodo potest satanas satanan
ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·· ΠΩΣ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΣΑΤΑΝΑΣ ΣΑΤΑΝΑΝ·

Marc.
III.

eicere et si regnum in se dividatur non potest
24. ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ·ΚΑΙ·ΕΑΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΕΦΕΑΥΤΗΝ·ΜΕΡΙϹΘΗ·ΟΥΔΥΝΑΤΑΙ·
stare regnum illud et si domus super semetipsa
25. ϹΤΑΘΗΝΑΙ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΕΚΕΙΝΗ·ΚΑΙ·ΕΑΝ·ΟΙΚΙΑ·ΕΦΕΑΥΤΗΝ·
partiatur non potest domus illa stare et
26. ΜΕΡΙϹΘΗ·ΟΥ·ΔΥΝΗϹΕΤΑΙ·Η·ΟΙΚΙΑ·ΕΚΕΙΝΗ·ϹΤΑΘΗΝΑΙ·ΚΑΙ
si satanas surrexit super semetipsum dispertitus est et non potest
ΕΙ·Ο·ϹΑΤΑΝΑϹ·ΑΝΕϹΤΗ·ΕΦΕ·ΑΥΤΟΝ·ΕΜΕΡΙϹΘΗ·ΚΑΙ·ΟΥ·ΔΥΝΑ
stare sed finem habet nemo vero potest ne
27. ΤΑΙ·ϹΤΑΘΗΝΑΙ·ΑΛΛΑ·ΤΕΛΟϹ·ΕΧΕΙ··ΑΛΛ ΟΥ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΟΥ
mo in domum fortis ingressus vasa
ΔΕΙϹ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΤΟΥ·ΙϹΧΥΡΟΥ·ΕΙϹΕΛΘΩΝ·ΤΑ·ϹΚΕΥΗ·
eius diripere nisi prius fortem alliget et
ΑΥΤΟΥ·ΔΙΑΡΠΑϹΑΙ·ΕΑΝ ΜΗ·ΠΡΩΤΟΝ·ΤΟΝ·ΙϹΧΥΡΟΝ·ΔΗϹΗ·ΚΑΙ
tunc domum eius diripiet amen dico vobis
ΤΟΤΕ·ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΑΥΤΟΥ·ΔΙΑΡΠΑϹΕΙ·ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·
quoniam omnia dimittentur hominibus peccata
28. ΟΤΙ·ΠΑΝΤΑ·ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ·ΤΟΙϹ·ΑΝΘΡΩΠΟΙϹ·ΤΑ·ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ
et blasphemiae quibus blasphemaverint qui autem
29. ΚΑΙ·ΑΙ·ΒΛΑϹΦΗΜΙΑΙ·ΟϹΑ ΕΑΝ·ΒΛΑϹΦΗΜΗϹΩϹΙΝ·ΟϹ·ΔΑΝ·
blasphemaverit in spiritum sanctum non habet remissionem in
ΒΛΑϹΦΗΜΗϹΗ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΝΑ·ΤΟ·ΑΓΙΟΝ·ΟΥΚ·ΕΧΕΙ·ΑΦΕϹΙΝ·ΕΙϹ·
aeternum sed reus erit aeterni delicti
ΤΟΝ·ΑΙΩΝΑ·ΑΛΛΑ·ΕΝΟΧΟϹ·ΕϹΤΑΙ·ΑΙΩΝΙΟΥ·ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΟϹ·
quoniam dicebant quia spiritum inmundum habet et veniunt
30. 31. ΟΤΙ·ΕΛΕΓΟΝ·ΟΤΙ·ΠΝΑ·ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ·ΕΧΕΙ·ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·
mater eius et fratres eius et foris stantes
Η·ΜΗΡ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΞΩ ϹΤΗΚΟΝΤΕϹ·
miserunt ad eum
ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·
et sedebat circa eum turba et dicunt ei
32. ΚΑΙ·ΕΚΑΘΗΤΟ·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΝ·ΟΧΛΟϹ·ΚΑΙ·ΛΕΓΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΩ·
ecce mater tua et fratres tui foris quaerunt te
ΙΔΟΥ·Η·ΜΗΡ·ϹΟΥ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ϹΟΥ·ΕΞΩ ΖΗΤΟΥϹΙΝ·ϹΕ
et respondens eis ait quae est mater mea
33. ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ·ΑΥΤΟΙϹ·ΛΕΓΕΙ·ΤΙϹ·ΕϹΤΙΝ·Η·ΜΗΡ·ΜΟΥ·
et fratres mei et circumspiciens
34. ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙ·ΒΛΕΨΑΜΕΝΟϹ·ΤΟΥϹ

de parabola seminantis
θ̄ ΠΕΡΙ·ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ ΤΟΥ·ϹΠΟΡΟΥ + ΜΑΡΚΟΝ Marc. III.
] circa eum circuitu sedentes dic ecce mater mea
·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΥΚΛΩ·ΚΑΘΗΜΕΝΟΥϹ ΛΕΓΕΙ·· ΙΔΟΥ·Η·ΜΗΡ·ΜΟΥ
et fratres mei qui enim fecerit voluntatem di
ΚΑΙ·ΟΙ·ΑΔΕΛΦΟΙ·ΜΟΥ·· ΟϹ·ΓΑΡ ΑΝ ΠΟΙΗϹΗ·ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ·ΤΟΥ·ΘΥ 35.
hic frater ms et soror et mater est et
ΟΥΤΟϹ ΑΔΕΛΦΟϹ ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΑΔΕΛΦΗ·ΚΑΙ·ΜΗΡ·ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ IV.
iterum coepit docere ad iuxta mare et congregata
Γ ΠΑΛΙΝ·ΗΡΞΑΤΟ·ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑϹϹΑΝ·ΚΑΙ·ϹΥΝΑΓΕΤΑΙ 1.
ad eum turba multa ita ut eum in navim
ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΟΧΛΟϹ·ΠΛΙϹΤΟϹ ΩϹ ΤΕ·ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·
ascendentem sederet in mari et omnis turba
ΕΝΒΑΝΤΑ·ΚΑΘΗϹΘΑΙ·ΕΝ·ΤΗ·ΘΑΛΑϹϹΗ· ΚΑΙ·ΠΑϹ·Ο·ΟΧΛΟϹ·
in terram mare sup terram erat et docebat eos
ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑϹϹΑΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ ΓΗϹ ΗϹΑΝ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΑϹΚΕΝ·ΑΥΤΟΥϹ·
in parabolis multa et dicebat illis in do
θ̄ ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ·ΠΟΛΛΑ· ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ ΕΝ·ΤΗ·ΔΙ 2.
ctrina sua audite ecce exiit seminans ut semi
4 ΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ·ΑΚΟΥΕΤΕ·· ΙΔΟΥ·ΕΞΗΛΘΕΝ·Ο ϹΠΙΡΩΝ·ΤΟΥ ϹΠΕΙ
nare et factum dum seminat aliud cecidit circa
Γ ΡΑΙ·ΚΑΙ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΝ ΤΩ·ϹΠΕΙΡΕΙΝ· Ο ΜΕΝ·ΕΠΕϹΕΝ·ΠΑΡΑ·ΤΗΝ 3
viam et venerunt volucres et comederunt illud et
ΟΔΟΝ·ΚΑΙ·ΗΛΘΟΝ·ΤΑ·ΠΕΤΕΙΝΑ·ΚΑΙ· ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ·ΑΥΤΟ· ΚΑΙ 4.
aliud + aliud cecidit sup petrosa ubi non habuit terram
ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΠΙ·ΤΩ·ΠΕΤΡΩΔΕϹ· ΟΠΟΥ·ΟΥΚ·ΕΙΧΕΝ·ΓΗΝ
multam et statim exortum est propter [illegible] non habebat alti
ΠΟΛΛΗΝ·ΚΑΙ·ΕΥΘΥϹ ΕΞΑΝΕΤΕΙΛΕΝ· ΔΙΑ ΤΟ·ΜΗ·ΕΧΙΝ·ΒΑΘ 5.
tudinem terrae et qn exortus sol excaestuavit et eo
ΟϹ ΓΗϹ·ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΑΝΕΤΕΙΛΕΙ·Ο·ΗΛΙΟϹ·ΕΚΑΥΜΑΤΙϹΘΗ·ΚΑΙ·ΔΙΑ
quod non habet radicem exaruit et aliud cecidit in
ΤΟ·ΜΗ·ΕΧΙΝ·ΡΙΖΑΝ·ΕΞΗΡΑΝΘΗ· ΚΑΙ·ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΙϹ ΤΑϹ 6.
spinas et ascenderunt spinae et suffocaverunt illud
Γ ΑΚΑΝΘΑϹ·ΚΑΙ·ΑΝΕΒΗϹΑΝ·ΑΙ·ΑΚΑΝΘΑΙ·ΚΑΙ·ϹΥΝΕΠΝΙΞΑΝ·ΑΥΤΟ 7.
et fructum non dedit et aliud cecidit in terram
ΚΑΙ·ΚΑΡΠΟΝ·ΟΥΚ·ΕΔΩΚΕΝ· ΚΑΙ·ΑΛΛΟ·ΕΠΕϹΕΝ·ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΗΝ· 8.
bonam et dabat fructum ascendentem et cres
Γ ·ΤΗΝ·ΚΑΛΗΝ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΟΥ·ΚΑΡΠΟΝ·ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΑΥΞΑ
centem et adferebat unum triginta et unum sexaginta
ΝΟΜΕΝΟΝ·ΚΑΙ·ΕΦΕΡΕΝ·ΕΙϹ·ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΕΙϹ·ΕΞΗΚΟΝΤΑ

Marc. IV.

et unū centum et dicebat qui hr̄ aures audiendi audiat
9. ΚΑΙ· ΕΙϹ ΕΚΑΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΛΕΓΕΝ· ΟϹ ΕΧΕΙ· ΩΤΑ· ΑΚΟΥΕΙΝ· ΑΚΟΥΕΤΩ·
et cū esset singularis interrogauerūt eum hi de hoc qui
10. T ΚΑΙ· ΟΤΕ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΤΑΜΟΝΑϹ· ΗΡΩΤΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΝ
cū eo erant duodecim parabolas et dicebat eis nobis
ϹΥΝ ΤΟΙϹ ΔΩΔΕΚΑ ΤΑϹ ΠΑΡΑΒΟΛΑϹ· ΚΑΙ· ΕΛΕΓΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΥΜΙΝ·
datum est nosse mysterium regni dei illis
11. ΔΕΔΟΤΑΙ· ΓΝΩΝΑΙ· ΤΟ· ΜΥϹΤΗΡΙΟΝ· ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΟΥ· ΘΥ· ΕΚΕΙΝ
autē exteri foris in parabolis omnia fiunt ut uiden
12. ΟΙϹ ΔΕ ΕΞΩ· ΕΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ ΤΑ· ΠΑΝΤΑ· ΓΙΝΕΤΑΙ· ΙΝΑ· ΒΛΕ
tes n̄ uideant et audientes non audiant et
ΠΟΝΤΕϹ· ΜΗ· ΒΛΕΠΩϹΙΝ· ΚΑΙ· ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ· ΜΗ· ΑΚΟΥΩϹΙΝ· ΚΑΙ·
non intelligant ne qn̄ conuertantur et dimittantur eis
ΜΗ· ϹΥΝΙΩϹΙΝ· ΜΗ· ΠΟΤΕ· ΕΠΙϹΤΡΕΨΩϹΙΝ· ΚΑΙ· ΑΦΕΘΗ· ΑΥΤΟΙϹ
peccata sua et ait illis nescitis
13. ΤΑ· ΑΜΑΡΤΗΜΑΤΑ· ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΑΙ
parabolam istam hanc et quō omnes parabolas co
ΤΗΝ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ· ΠΩϹ· ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ· ΠΑΡΑΒΟΛΑϹ· ΓΝΩ
gnoscetis qui seminat uerbū seminat hi autē sunt
14. 15. ϹΕϹΘΑΙ·· Ο ϹΠΕΙΡΩΝ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ϹΠΕΙΡΕΙ· ΟΥΤΟΙ· ΔΕ· ΕΙϹΙΝ·
qui circa uiam ubi seminatur ūbum et cum
·ΟΙ· ΠΑΡΑ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΟΠΟΥ· ϹΠΕΙΡΕΤΑΙ· Ο ΛΟΓΟϹ ΚΑΙ· ΟΤΑΝ·
audierint confestim uenit satanas et aufert uer
ΑΚΟΥϹΩϹΙΝ· ΕΥΘΥϹ ΕΡΧΕΤΑΙ· Ο· ϹΑΤΑΝΑϹ· ΚΑΙ· ΑΡΠΑΖΕΙ· ΤΟΝ· ΛΟ
bum seminatum in eis et hi similr̄ sunt
16. ΓΟΝ ΤΟΝ· ΕϹΠΑΡΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ· ΟΥΤΟΙ· ΟΜΟΙΩϹ· ΕΙϹΙΝ·
qui sup' petrosa seminantur qui cum audierint ūbū
ΟΙ· ΕΠΙ· ΤΑ· ΠΕΤΡΩΔΗ ϹΠΙΡΟΜΕΝΟΙ· ΟΙ· ΟΤΑΝ· ΑΚΟΥϹΩϹΙΝ· ΤΟΝ· ΛΟ
bū statim cū gaudio accipiunt illud et non ha
17. ΓΟΝ· ΕΥΘΥϹ· ΜΕΤΑ ΧΑΡΑϹ· ΛΑΜΒΑΝΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΕΧ
bent radicē in se sed temporales sunt deinde
ΟΥϹΙΝ· ΡΙΖΑΝ· ΕΝ· ΕΑΥΤΟΙϹ ΑΛΛΑ· ΠΡΟϹΚΑΙΡΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΕΙΤΑ·
orta tribulatione ł persecutione ppt̄ ūbū confestī
ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΘΛΙΨΕΩϹ· Η· ΔΙΩΓΜΟΥ· ΔΙΑ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΕΥΘΥϹ
scandalizantur et alii sc̄ qui in spinis
18. ϹΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΑΙ·· ΚΑΙ· ΑΛΛΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΕΠΙ· ΤΑϹ· ΑΚΑΝΘΑϹ
seminant' semina hi sc̄ qui uerbū audiunt
ϹΠΕΙΡΟΜΕΝΟΙ ΟΥΤΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΟΙ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ

et aerumnae saeculi et deceptio divitiarum et
ΚΑΙ ΑΙ·ΜΕΡΙΜΝΑΙ·ΤΟΥ·ΑΙΩΝΟϹ. ΚΑΙ·Η·ΑΠΑΤΗ·ΤΟΥ·ΠΛΟΥΤΟΥ·ΚΑΙ· IV. 19.
circa reliqua concupiscentiae introeuntes suffocant
ΑΙ ΠΕΡΙ·ΤΑ·ΛΟΙΠΑ·ΕΠΙΘΥΜΙΑΙ·ΕΙϹ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΑΙ·ϹΥΝΠΝΙΓΟΥϹΙΝ
verbum et sine fructu efficitur et hi sunt qui super
ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΚΑΙ·ΑΚΑΡΠΟϹ·ΓΙΝΕΤΑΙ·ΚΑΙ·ΕΚΕΙΝΟΙ·ΕΙϹΙΝ·ΟΙ·ΕΠΙ 20.
terram bonam seminati sunt qui audiunt verbum
ΤΗΝ·ΓΗΝ·ΤΗΝ·ΚΑΛΗΝ·ϹΠΑΡΕΝΤΕϹ. ΟΙ ΤΙΝΕϹ ΑΚΟΥΟΥϹΙΝ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ
et suscipiunt et fructificant unum triginta et unum
ΚΑΙ·ΠΑΡΑΔΕΧΟΝΤΑΙ·ΚΑΙ·ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥϹΙΝ·ΕΝ·ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΕΝ·
sexaginta et unum centum et dicebat illis num quid ve
ΕΞΗΚΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΕΝ·ΕΚΑΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ ΜΗΤΙ·ΕΡ 21.
nit lucerna ut sub modio ponatur aut sub
ΧΕΤΑΙ·Ο·ΛΥΧΝΟϹ ΙΝΑ·ΥΠΟ·ΤΟΝ·ΜΟΔΙΟΝ·ΤΕΘΗ·Η·ΥΠΟ·ΤΗΝ·
lecto nonne ut supra candelabrum ponatur non enim est aliquid
ΚΛΙΝΗΝ·ΟΥΧΙ·ΙΝΑ·ΕΠΙ·ΤΗΝ·ΛΥΧΝΙΑΝ·ΤΕΘΗ·ΟΥ·ΓΑΡ·ΕϹΤΙΝ·ΤΙ· 22.
absconditum nisi ut manifestetur neque factum est occultum
r l ΚΡΥΠΤΟΝ·ΕΑΝ·ΜΗ·ΙΝΑ·ΦΑΝΕΡΩΘΗ·ΟΥΔΕ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΑΠΟΚΡΥΦΟΝ
sed ut veniat in palam si quis habet aures audiendi
ΑΛΛ ΙΝΑ·ΕΛΘΗ·ΕΙϹ ΦΑΝΕΡΟΝ·ΕΙ·ΤΙϹ·ΕΧΕΙ·ΩΤΑ·ΑΚΟΥΕΙΝ· 23.
audiat et dicebat illis videte quid audiatis
ΑΚΟΥΕΤΩ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ ΒΛΕΠΕΤΕ·ΤΙ·ΑΚΟΥΕΤΑΙ· 24.
in qua mensura mensi fueritis remitietur vobis et ad
ΕΝ·Ω·ΜΕΤΡΩ·ΜΕΤΡΕΙΤΑΙ·ΜΕΤΡΗΘΗϹΕΤΑΙ·ΥΜΙΝ·ΚΑΙ·ΠΡΟϹ
icietur vobis qui enim habet dabitur ei et qui non
ΤΕΘΗϹΕΤΑΙ·ΥΜΙΝ·ΟϹ ΓΑΡ·ΕΧΕΙ·ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΟϹ ΟΥΚ 25.
habet et quod habet auferetur ab eo et dicebat sic
ΕΧΕΙ·ΚΑΙ Ο·ΕΧΕΙ·ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ·ΑΠ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΟΥΤ 26.
est regnum dei quemadmodum homo iaciat
ΩϹ·ΕϹΤΙΝ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΤΟΥ·ΘΥ·ΩϹ·ΑΝΘΡΩΠΟϹ ΒΑΛΗ·ΤΟΝ·
semen in terram et dormiat et exsurgat nocte
ϹΠΟΡΟΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ ΓΗϹ ΚΑΙ·ΚΑΘΕΥΔΗ·ΚΑΙ·ΕΓΕΙΡΗΤΑΙ·ΝΥΚΤΑ 27.
ac die et semen germinet et increscat dum
ΚΑΙ·ΗΜΕΡΑΝ·ΚΑΙ·Ο·ϹΠΟΡΟϹ ΒΛΑϹΤΑ·ΚΑΙ·ΜΗΚΥΝΗΤΑΙ·ΩϹ
non scit ille ultro et terra fructificat
ΟΥΚ·ΟΙΔΕΝ·ΑΥΤΟϹ·ΑΥΤΟΜΑΤΗ·ΓΑΡ·Η·ΓΗ·ΚΑΡΠΟΦΟΡΕΙ· 28.
primum quidem herbam deinde spicam deinde plenum fru
r ΠΡΩΤΟΝ·ΜΕΝ ΧΟΡΤΟΝ·ΕΙΤΕΝ·ϹΤΑΧΥΝ·ΕΙΤΕΝ·ΠΛΗΡΗ·ϹΙ
mentum in spica cum autem produxerit fructus statim
ΤΟΝ·ΕΝ·ΤΩ·ϹΤΑΧΥΙ·ΟΤΑΝ·ΔΕ·ΠΑΡΑΔΟΙ·Ο·ΚΑΡΠΟϹ·ΕΥΘΕΩϹ· 29.

de comminatione venti et maris
ΠΕΡΙ·ΤΗϹ·ΕΠΙΤΙΜΗϹΕΩϹ·ΤΟΥ·ΑΝΕΜΟΥ·ΚΑΙ·ΤΗϹ·ΘΑΛΑϹϹΗϹ

mittit falcem quoniam adest messis
ΑΠΟϹΤΕΛΛΕΙ·ΤΟ·ΔΡΕΠΑΝΟΝ·ΟΤΙ·ΠΑΡΕϹΤΗΚΕΝ·Ο·ΘΕΡΙϹΜΟϹ

et dicebat cui assimilabimus regnum dei aut
30 ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΠΩϹ·ΟΜΟΙΩϹΩΜΕΝ·ΤΗΝ·ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·ΘΥ·Η·ΕΝ

cui parabolae comparabimus sicut granum sinapis quod
31 ΤΙΝΙ·ΑΥΤΗΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ·ΘΩΜΕΝ·ΩϹ·ΚΟΚΚΩ·ϹΙΝΑΠΕΩϹ·ΩϹ

cum seminatum in terra minus est omnibus semini
ΟΤΑΝ·ϹΠΑΡΗ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΓΗϹ·ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΝ·ΟΝ·ΠΑΝΤΩΝ·ΤΩΝ·ϹΠΕΡΜΑ

bus in terra et cum seminatum fuerit ascendit et fit
32 ΤΩΝ·ΤΩΝ·ΕΠΙ·ΤΗϹ·ΓΗϹ·ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·ϹΠΑΡΗ·ΑΝΑΒΑΙΝΕΙ·ΚΑΙ·ΓΙΝΕΤΑΙ

maius omnibus holeribus et facit ramos magnos
ΜΙΖΩΝ·ΠΑΝΤΩΝ·ΤΩΝ·ΛΑΧΑΝΩΝ·ΚΑΙ·ΠΟΙΕΙ·ΚΛΑΔΟΥϹ·ΜΕΓΑΛΟΥϹ

ita ut possint sub umbra eius omnes aves
ΩϹ·ΤΕ·ΔΥΝΑϹΘΑΙ·ΥΠΟ·ΤΗΝ·ϹΚΙΑΝ·ΑΥΤΟΥ·ΠΑΝΤΑ·ΤΑ·ΠΕΤΙΝΑ·ΤΟΥ

celi habitare et talibus parabolis loquebatur eis
33 ΟΥΝΟΥ·ΚΑΤΑϹΚΗΝΟΥΝ·ΚΑΙ·ΤΟΙΑΥΤΑΙϹ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙϹ·ΕΛΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ

verbum sicut poterant audire sine autem parabola
34 ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΚΑΘΩϹ·ΗΔΥΝΑΝΤΟ·ΑΚΟΥΕΙΝ·ΧΩΡΙϹ·ΔΕ·ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ

non loquebatur eis seorsum autem suis discipulis disserebat
ΟΥΚ·ΕΛΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΚΑΘ·ΙΔΙΑΝ·ΔΕ·ΤΟΙϹ·ΙΔΙΟΙϹ·ΜΑΘΗΤΑΙϹ·ΕΠΕΛΥΕΝ

omnia et dicit illis in illa die cum sero factum esset
ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ·ΕΝ·ΕΚΕΙΝΗ·ΤΗ·ΗΜΕΡΑ·ΟΨΙΑϹ·ΓΕΝΟΜΕ

transeamus contra et dimittentes turba ad
35 ΝΗϹ·ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΕΡΑΝ··ΚΑΙ·ΑΦΕΝΤΕϹ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ΠΑΡΑ

sumunt eum ita erat in navi et alie naves erant
36 ΛΑΜΒΑΝΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΩϹ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΚΑΙ·ΑΛΛΑ·ΠΛΟΙΑ·ΗϹΑΝ

cum illo et facta est procella magna venti et flu
37 ΜΕΤ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΓΙΝΕΤΑΙ·ΛΑΙΛΑΨ·ΜΕΓΑΛΗ·ΑΝΕΜΟΥ·ΚΑΙ·ΤΑ·ΚΥ

ctus mittebat in navim ita ut impleretur navis
ΜΑΤΑ·ΕΠΕΒΑΛΛΕΝ·ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΩϹ·ΤΕ·ΗΔΗ·ΓΕΜΙΖΕϹΘΑΙ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·

et ipse erat in puppi supra cervical
38 ΚΑΙ·ΑΥΤΟϹ·ΗΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΠΡΥΜΝΗ·ΕΠΙ·ΤΟ·ΠΡΟϹ·ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ·ΚΑ

dormiens et excitant eum et dicunt ei magister
ΘΕΥΔΩΝ·ΚΑΙ·ΕΓΕΙΡΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΩ·ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ

non pertinet ad te quia perimus et exsurgens comminatus est
39 ΟΥ·ΜΕΛΕΙ·ϹΟΙ·ΟΤΙ·ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ·ΚΑΙ·ΔΙΕΓΕΡΘΕΙϹ·ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ·

vento et facta est tranquillitas magna et ait illis
40 ·ΤΩ·ΑΝΕΜΩ·ΚΑΙ·ΕΓΕΝΕΤΟ·ΓΑΛΗΝΗ·ΜΕΓΑΛΗ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ

quid timidi estis nec dum habetis fidem et timuerunt timore
41 ΤΙ·ΔΕΙΛΟΙ·ΕϹΤΕ·ΟΥ·ΠΩ·ΕΧΕΤΑΙ·ΠΙϹΤΙΝ·ΚΑΙ·ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ·ΦΟΒΟΝ·

magno et dicebant ad alterutrum quis putas iste est
ΜΕΓΑΝ··ΚΑΙ·ΕΛΕΓΟΝ·ΠΡΟϹ·ΑΛΛΗΛΟΥϹ·ΤΙϹ·ΑΡΑ·ΟΥΤΟϹ·ΕϹΤΙΝ·

Μαρκον

\+ ια̅ περι του λεγειωνος α̅ *Marc. V.*

quia et ventus et mare ei obediunt. Et venerunt tr
ια̅ οτι και ο ανεμος και η θαλασσα αυτω υπακουει. Και ηλθεν εις 1.

fretum maris in regionem gerasenorum et exe
το περαν της θαλασσης εις την χωραν των γεργεσηνων. και εξελ 2.

unti ei de navi statim occurrit ei de
θοντος αυτου εκ του πλοιου ευθυς υπηντησεν αυτω εκ των

monumentis homo in spiritu in mundo qui domici
μνημειων ανθρωπος εν πνευματι ακαθαρτω ος την κατοικη 3.

lium habebat in monumentis et neque catenis iam quisquam
σιν ειχεν εν τοις μνημασιν. και ουδε αλυσεσιν ουκετι ουδεις

poterat eum ligare quoniam eum saepe compedibus et catenis
εδυνατο αυτον δησαι. δια το αυτον πολλακις πεδαις και αλυσεσ 4.

vinctum et disrupisse catenas et compedes con
ι δεδεσθαι και διεσπασθαι υπ αυτου τας αλυσεις και τας πεδας συν

minuisse et nemo poterat eum domare et semper no
τετριφθαι και ουδεις ισχυεν αυτον δαμασαι. Και διαπαντος νυ 5.

cte et die in monumentis et in montibus erat cla
κτος και ημερας εν τοις μνημασι και εν τοις ορεσιν ην κρα

mans et concidens se lapidibus et videns autem a lon
ζων και κατακοπτων αυτον λιθοις. Και ιδων τον ιν απο μα 6.

ge cucurrit et adoravit eum et clamans
κροθεν εδραμεν και προσεκυνησεν αυτον. Και κραξας 7.

voce magna dicit quid mihi et tibi ihu fili dei sum
φωνη μεγαλη λεγει τι εμοι και σοι ιυ υιε του θυ του υψ

mi adiuro te deum ne me torqueas dicebat enim
ιστου. Ορκιζω σε τον θν μη με βασανισης. Ελεγεν γαρ 8.

illi exi spiritus inmunde ab homine
αυτω εξελθε το πνα το ακαθαρτον εκ του ανθρωπου

et interrogavit eum quod nomen tibi et dicit ei
και επηρωτα αυτον τι ονομα σοι και λεγει αυτω 9.

legio nomen mihi quia multi sumus et deprecabatur
λεγιων ονομα μοι οτι πολλοι εσμεν. Και παρεκαλουν 10.

eum multum ut ne se expellere extra regionem
αυτον πολλα ινα μη αυτα αποστειλη εξω της χωρας

erat autem ibi circa montem grex porcorum magnus pas
Ην δε εκει προς τω ορει αγελη χοιρων μεγαλη βοσ 11.

centes et deprecabantur eum dicentes mitte nos
κομενων. Και παρεκαλεσαν αυτον λεγοντες πεμψον ημας 12.

in porcos ut in eos introeamus et
εις τους χοιρους ινα εις αυτους εισελθωμεν. και 13.

Marc. V.

ιβ de filia archisynagogi

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ.

concessit eis et exeuntes spiritus inmun
ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΑΚΑΘ
di introierunt in porcos et magno impetu grex
ΑΡΤΑ ΕΙΣΗΛΘΟΝ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΩΡΜΗΣΕΝ Η ΑΓΕΛΗ
praecipitauit in mare qui duo milia et
ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΩΣ ΔΙΣΧΙΛΙΟΙ ΚΑΙ
suffocati sunt in mari et pascentes eos fuge
14 ΕΠΝΙΓΟΝΤΟ ΕΝ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΗ ΚΑΙ ΟΙ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΥΣ ΕΦΥ
runt et nuntiauerunt in ciuitatem et in agros
ΓΟΝ ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ
et egressi sunt uidere quid esset factum et ueniunt
15 ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΙΔΕΙΝ ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ
ad ihm et uident daemoniacum uestitu
ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΗΝ ΚΑΙ ΘΕΩΡΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ ΙΜΑΤΙΣΜΕ
et sanae mentis habentem legionem et
ΝΟΝ ΚΑΙ ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ ΤΟΝ ΕΣΧΗΚΟΤΑ ΤΟΝ ΛΕΓΙΩΝΑ ΚΑΙ
timuerunt et narrauerunt illis qui uiderant qualiter fa
16 ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΚΑΙ ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ ΑΥΤΟΙΣ ΟΙ ΕΙΔΟΤΕΣ ΠΩΣ ΕΓΕ
ctum est de daemoniaco et de porcis
ΝΕΤΟ ΤΩ ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΩ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΧΟΙΡΩΝ.
et rogare coeperunt eum uti discederet a finibus
17 ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΕΛΘΕΙΝ ΕΚ ΤΩΝ ΟΡΙΩΝ
A. xlviii. eorum et ascendente eo in nauem coepit
L. VIII ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΜΒΑΙΝΟΝΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ
eum qui a daemonio uexatus est ut cum illo esset et
18 ϯ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΑΙΜΟΝΙΣΘΕΙΣ ΙΝΑ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ Η ΚΑΙ
non admisit eum sed ait illi uade in
19 ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΟΝ
domum tuam ad tuos et adnuntia illis quanta
ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΑΓΓΕΙΛΟΝ ΑΥΤΟΙΣ ΟΣΑ
dns tibi fecerit et miseretur tui et abiit et
Ο ΚΣ ΣΟΙ ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ ΚΑΙ ΗΛΕΗΣΕΝ ΣΕ ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ ΚΑΙ
coepit praedicare in decapoli quanta fecisset sibi ihs
20 A. xlviii. ΗΡΞΑΤΟ ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ ΕΝ ΤΗ ΔΕΚΑΠΟΛΕΙ Α ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ
et omnes mirabantur et transeunte ihu in
ιγ Β ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ ΚΑΙ ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΙΥ ΕΝ
A. lxxiiii naui rursus trans fretum conuenit turba multa
21 L. lxxv ΤΩ ΠΛΟΙΩ ΠΑΛΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΡΑΝ ΣΥΝΗΧΘΗ ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ
ad illum et erat circa mare et uenit de
ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΝ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙΣ
synagogis nomine iairus et uidens eum
22 ΤΩΝ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΩΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙΑΙΡΟΣ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΑΥΤΟΝ.

ΜΑΡΚΟΝ

Marc. V.

ΙΓ ΠΕΡΙ·ΤΗΣ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥΣΗΣ +

procidit ad pedes eius et deprecabatur eum multū
ΠΙΠΤΕΙ·ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ·ΑΥΤΟΝ·ΠΟΛΛΑ 23.
dicens qm filia mea ut uenias im
ΛΕΓΩΝ·ΟΤΙ·ΤΟ·ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ·ΜΟΥ ΕΣΧΑΤΩΣ ΕΧΕΙ·ΙΝΑ ΕΛΘΩΝ ΕΠΙ
ponas manus tuas ei ut salua sit et uiuat et abiit cū
ΘΗΣ·ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΣΟΥ·ΑΥΤΗ·ΙΝΑ·ΣΩΘΗ·ΚΑΙ·ΖΗΣΗ·ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΜΕ 24.
illo et sequebatur eum turba multa et comprimebat illū
ΤΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΑΥΤΩ·ΟΧΛΟΣ ΠΟΛΥΣ ΚΑΙ·ΣΥΝΕΘΛΙΒΟΝ·ΑΥΤΟΝ.
et mulier erat in pfluuio sanguinis duodecim annis et multa
ΙΓ ΚΑΙ·ΓΥΝΗ·ΟΥΣΑ·ΕΝ·ΡΥΣΕΙ·ΑΙΜΑΤΟΣ·ΔΩΔΕΚΑ·ΕΤΗ·ΚΑΙ·ΠΟΛΛΑ 25.26.
passa erat a compluribus medicis et erogauerat sua
ΠΑΘΟΥΣΑ·ΥΠΟ ΠΟΛΛΩΝ ΙΑΤΡΩΝ·ΚΑΙ·ΔΑΠΑΝΗΣΑΣΑ ΤΑ ΠΑΡΕ ΑΥΤΗΣ
omnia et necquicquā pfecerat sed magis in deterius
ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΜΗΔΕΝ ΩΦΕΛΗΘΕΙΣΑ·ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ·ΕΙΣ ΤΟ ΧΕΙΡΟΝ·
uenit audita de ihū ueniet in turba re
ΕΛΘΟΥΣΑ·ΑΚΟΥΣΑΣΑ ΤΑ·ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΕΛΘΟΥΣΑ ΕΝ·ΤΩ·ΟΧΛΩ·ΟΠΙΣ 27.
tro tetigit uestimentū eius dicebat enim quia si tetigero
ΘΕΝ·ΗΨΑΤΟ·ΤΟΥ·ΙΜΑΤΙΟΥ·ΑΥΤΟΥ·ΕΛΕΓΕΝ·ΓΑΡ·ΟΤΙ·ΕΑΝ·ΑΨΩΜΑΙ 28.
uestimentū eius saluaero et confestī siccatus ē
ΚΑΝ·ΤΩΝ·ΙΜΑΤΙΩΝ·ΑΥΤΟΥ ΣΩΘΗΣΟΜΑΙ ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ ΕΞΗΡΑΝΘΗ·
fons sanguinis eius et sensit corpore quia sanata est
·Η·ΠΗΓΗ·ΤΟΥ·ΑΙΜΑΤΟΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ·ΕΓΝΩ·ΤΩ·ΣΩΜΑΤΙ·ΟΤΙ·ΙΑΤΑΙ· 29.
a plaga et statim ihs cognoscens in semetipsū
ΑΠΟ·ΤΗΣ·ΜΑΣΤΙΓΟΣ ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·Ο·ΙΣ ΕΠΙΓΝΟΥΣ ΕΝ ΕΑΥΤΩ·ΤΗΝ·ΕΞ ΑΥ 30.
uirtutem ꝗ exierat conuersus ad turbā aiebat
ΤΟΥ·ΔΥΝΑΜΙΝ·ΕΞΕΛΘΟΥΣΑΝ·ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙΣ ΕΝ·ΤΩ·ΟΧΛΩ·ΕΛΕΓΕΝ·
quis me tetigit uestimentis et dicebant ei disci
ΤΙΣ·ΜΟΥ·ΗΨΑΤΟ·ΤΩΝ·ΙΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ·ΕΛΕΓΟΝ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·ΜΑ 31.
puli sui uides turbā comprimentē te et dicis
ΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ΣΥΝΘΛΙΒΟΝΤΑ ΣΕ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙΣ
quis me tetigit et circū spiciebat uidere quae hoc
ΤΙΣ·ΜΟΥ·ΗΨΑΤΟ· ΚΑΙ·ΠΕΡΙΕΒΛΕΠΕΤΟ·ΙΔΕΙΝ·ΤΗΝ·ΤΟΥΤΟ·
fecerat autē mulier timens et tremens sciens
ΠΟΙΗΣΑΣΑΝ·· Η·ΔΕ·ΓΥΝΗ·ΦΟΒΗΘΕΙΣΑ·ΚΑΙ·ΤΡΕΜΟΥΣΑ·ΙΔΟΥΣΑ 32.
factum in se uenit et pcidit ante eum et dixit
ΓΕΓΟΝΕΝ·ΕΝ ΑΥΤΗ·ΗΛΘΕΝ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ· 33.
ei omnem ueritatē ille autē dixit ei filia
ΑΥΤΩ·ΠΑΣΑΝ·ΤΗΝ·ΑΛΗΘΕΙΑΝ·· Ο ΔΕ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΗ·ΘΥΓΑ 34.
fides tua te saluauit te uade in pace et
ΤΗΡ·Η·ΠΙΣΤΙΣ·ΣΟΥ·ΣΕ·ΣΕΣΩΚΕΝ·ΣΕ·ΥΠΑΓΕ·ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ·ΚΑΙ

Marc. ergo sana a plaga tua adhuc eo loquente eis
ΙϹΘΙ· ΥΓΙΗϹ ΑΠΟ ΤΗϹ ΜΑϹΤΙΓΟϹ ϹΟΥ· ΕΤΙ· ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ ΑΥΤΟΙϹ
veniunt ab archisynagogo dicentes quia filia tua
V. 35. ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ Η ΘΥΓΑΤΗΡ ϹΟΥ·
mortua est quid ultra vexas magistrum autem ihs au
ΑΠΕΘΑΝΕΝ· ΤΙ ΕΤΙ ϹΚΥΛΛΕΙϹ ΤΟΝ ΔΙΔΑϹΚΑΛΟΝ· Ο ΔΕ ΙϹ ΠΑ
diens verbum quod dicebatur ait archisynagogo ne
36. ΡΑΚΟΥϹΑϹ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΩ· ΜΗ
timeas tantum crede et non admisit quemquam cum eo
ΦΟΒΟΥ ΜΟΝΟΝ ΠΙϹΤΕΥΕ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΦΗΚΕΝ ΟΥΔΕΝΑ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·
consequi nisi petrum et iacobum et iohannem
37. ϹΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΙ· ΕΙ ΜΗ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ
fratrem eius et veniunt in domum archisynago
ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩ
gi et videt tumultum et flentes et heiulantes multum
38. ΓΟΥ· ΚΑΙ ΘΕΩΡΕΙ ΘΟΡΥΒΟΝ· ΚΑΙ ΚΛΑΙΟΝΤΑϹ ΚΑΙ ΑΛΑΛΑΖΟΝΤΑϹ ΠΟΛΛΑ
et ingressus ait illis quid turbamini et ploratis
ΚΑΙ ΕΙϹΕΛΘΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΤΙ ΘΟΡΥΒΕΙϹΘΑΙ· ΚΑΙ ΚΛΑΙΕΤΕ ΤΟ
puella non est mortua sed dormit et inridebant eum
39. ΠΑΙΔΙΟΝ ΟΥΚ ΑΠΕΘΑΝΕΝ· ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ ΑΥΤΟΥ
ipse et eiectis omnibus adsumit patrem pu
40. ΑΥΤΟϹ ΔΕ ΕΚΒΑΛΩΝ ΠΑΝΤΑϹ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ ΤΟΥ ΠΑΙ
ellae et matrem et qui secum erant et ingrediuntur ubi
ΔΙΟΥ· ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ· ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΙϹΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΟΠΟΥ·
erat puella et tenens manum puellae ait
41. ΗΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ· ΚΑΙ ΚΡΑΤΗϹΑϹ ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΛΕΓΕΙ
illi thabitha cumi quod est interpretatum puella
ΑΥΤΗ· ΤΑΛΙΤΑ· ΚΟΥΜΙ· Ο ΕϹΤΙΝ ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ·
tibi dico surge et confestim surrexit puella et ambulabat
ϹΟΙ ΛΕΓΩ ΕΓΕΙΡΕ· ΚΑΙ ΕΥΘΥϹ ΑΝΕϹΤΗ ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ
erat autem quasi annorum XII et obstipuerunt statim stupore
42. Γ ΗΝ ΓΑΡ ΩϹΕΙ ΕΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΕΞΕϹΤΗϹΑΝ ΕΥΘΥϹ ΕΚϹΤΑϹΕΙ·
maximo et praecepit illis vehementer ut nemo sciret id
43. ΜΕΓΑΛΗ· ΚΑΙ ΔΙΕϹΤΙΛΑΤΟ ΑΥΤΟΙϹ ΠΟΛΛΑ· ΙΝΑ ΜΗΔΕΙϹ ΓΝΩ ΤΟΥΤΟ
ϑ. 1. et dixit dari illi manducare et egressus inde et
VI, 1. ζ. ρλϛ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΔΟΘΗΝΑΙ ΑΥΤΗ ΦΑΓΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ ΕΚΕΙΘΕΝ ΚΑΙ
ι. χυιιιι abiit in patriam suam et sequebantur illum
φ. λwιι ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥϹΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ
discipuli sui et facto sabbato coepit docere
2. ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ·

ΜΑΡΚΟΝ

de apostolos electione
ΙΔ ΠΕΡΙ ΤΗC ΤΩΝ ΑΠΟCΤΟΛΩΝ ΔΙΑΤΑΓΗC. Marc. VI.

in synagoga et multi audientes conmirabantur dicentes
ΕΝ ΤΗ CΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΕΞΕΠΛΗCCΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕC
unde huic omnia hęc et que sapientia data illi
ΠΟΘΕΝ ΤΟΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΤΙC Η CΟΦΙΑ Η ΔΟΘΙCΑ ΤΟΥΤΩ
et virtutes tales que per manus eius efficiuntur
ΚΑΙ ΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙC ΑΙ ΤΟΙΑΥΤΑΙ ΑΙ ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΑΙ
nonne iste est fabri filius marię et frater iaco
ΟΥΧ ΟΥΤΟC ΕCΤΙΝ Ο ΤΕΚΤΩΝ Ο ΥC ΤΗC ΜΑΡΙΑC ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟC ΙΑΚΩ 3.
bi et ioseph et iudę et simonis nonne sunt sorores eius
ΒΟΥ ΚΑΙ ΙΩCΗΤΟC ΚΑΙ ΙΟΥΔΑ ΚΑΙ CΙΜΩΝΟC ΟΥ ΕΙCΙΝ ΑΙ ΑΔΕΛΦΑΙ ΑΥ
[illegible] ut hic nobiscum et scandalizabantur in illo et dicebat
ΤΟΥ ΩΔΕ ΠΡΟC ΗΜΑC ΚΑΙ ΕCΚΑΝΔΑΛΙΖΟΝΤΟ ΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ 4.
[illegible] eis ihs non est propheta sine honore nisi in patria sua
ΑΥΤΟΙC Ο ΙC ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗC ΑΤΙΜΟC ΕΙ ΜΗ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ
et in cognatione sua et in domo sua et non
ΚΑΙ ΕΝ ΤΟΙC CΥΓΓΕΝΕΥCΙΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ 5.
poterat ibi facere ullam virtutem nisi paucos infirmos
ΗΔΥΝΑΤΟ ΕΚΕΙ ΠΟΙΗCΑΙ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΙ ΜΗ ΟΛΙΓΟΙC ΑΡΡΩCΤΟΙC
imponens manibus curavit
ΕΠΙΘΕΙC ΤΑC ΧΕΙΡΑC ΕΘΕΡΑΠΕΥCΕΝ
[illegible] et circuibat castella in circuitu docens
ΚΑΙ ΠΕΡΙΗΓΕΝ ΤΑC ΚΩΜΑC ΚΥΚΛΩ ΔΙΔΑCΚΩΝ 6.
[illegible] et convocavit duodecim et coepit eos mittere
ΚΑΙ ΠΡΟCΚΑΛΕΙΤΑΙ ΤΟΥC ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΑΥΤΟΥC ΑΠΟCΤΕΛ 7.
ΙΔ binos et dabat illis potestatem spirituum
[illegible] ΛΕΙΝ ΔΥΟ ΔΥΟ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙC ΕΞΟΥCΙΑΝ ΚΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ
inmundorum et precepit eis ut ne quid tollerent in
[illegible] ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΙC ΙΝΑ ΜΗΔΕΝ ΑΙΡΩCΙΝ ΕΙC 8.
viam nisi virgam tantum non panem non peram neque in
ΟΔΟΝ ΕΙ ΜΗ ΡΑΒΔΟΝ ΜΟΝΗΝ ΜΗ ΑΡΤΟΝ ΜΗ ΠΗΡΑΝ ΜΗ ΕΙC ΤΗΝ
zona es sed calciatos sandaliis et
ΖΩΝΗΝ ΥΜΩΝ ΧΑΛΚΟΝ ΑΛΛ ΥΠΟΔΕΔΕΜΕΝΟΥC CΑΝΔΑΛΙΑ ΚΑΙ 9.
[illegible] ne induerentur duabus tunicis et dicebat eis quocumque in
ΜΗ ΕΝΔΥCΗCΘΑΙ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑC ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙC ΟΠΟΥ ΕΑΝ ΕΙC 10.
[illegible] introieritis in domum illic manete donec exeatis inde
ΕΛΘΗΤΕ ΕΙC ΟΙΚΙΑΝ ΕΚΕΙ ΜΕΝΕΤΑΙ ΕΩC ΑΝ ΕΞΕΛΘΗΤΑΙ ΕΚΕΙΘΕΝ
[illegible] et qui cumque non receperint vos nec audierint vos
ΚΑΙ ΟC ΑΝ ΤΟΠΟC ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΥΜΑC ΜΗΔΕ ΑΚΟΥCΩCΙΝ ΥΜΩΝ 11.
[illegible] exeuntes inde excutite pulverem de pedi
ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΚΤΙΝΑΞΑΤΕ ΤΟΝ ΧΟΥΝ ΤΟΝ ΥΠΟΚΑΤΩ ΤΩΝ ΠΟ 12.
[illegible] bus vestris in testimonium illis et exeuntes praedicabant
ΔΩΝ ΥΜΩΝ ΕΙC ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙC ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC ΕΚΗΡΥΞΑΝ 13.

Marc. de Iohē & erode κατα

VI. ΙΕ· ΠΕΡΙ· ΙΩΑΝΝΟΥ· ΚΑΙ· ΗΡΩΔΟΥ ✝

ut peniterent & demonia multa eiciebant & un

13. ΙΝΑ· ΜΕΤΑΝΟΗΣΩΣΙ· ΚΑΙ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΠΟΛΛΑ· ΕΞΕΒΑΛΟΝ· ΚΑΙ· ΗΛΕΙ

gebant oleo multos egros & sanabant & audivit

14. ΦΟΝ· ΕΛΑΙΩ· ΠΟΛΛΟΥΣ ΑΡΡΩΣΤΟΥΣ ΚΑΙ· ΕΘΕΡΑΠΕΥΟΝ· ΚΑΙ· ΗΚΟΥΣΕΝ·

rex erodes manifestū enim factum ē nomen eius &

Ο· ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΗΡΩΔΗΣ· ΦΑΝΕΡΟΝ· ΓΑΡ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΤΟ· ΟΝΟΜΑ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·

dicebat quia Iohannes baptista resurrexit a mortuis &

ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ· ΙΩΑΝΝΗΣ Ο· ΒΑΠΤΙΖΩΝ· ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ· ΕΚ· ΝΕΚΡΩΝ· ΚΑΙ

propterea virtutes operantur in illo alii autē di

15. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ· ΑΙ· ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΕΝΕΡΓΟΥΣΙΝ· ΕΝ· ΑΥΤΩ· ΑΛΛΟΙ· ΔΕ· ΛΕ

cebant quia helias est alii & dicebant quia propheta qū

ΓΟΝ· ΟΤΙ· ΗΛΙΑΣ ΕΣΤΙΝ· ΑΛΛΟΙ· ΔΕ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΤΙ· ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΩΣ·

unus ex prophetis audiens autē herodes ait quem

16. ΕΙΣ· ΤΩΝ· ΠΡΟΦΗΤΩΝ· ΑΚΟΥΣΑΣ· ΔΕ· Ο· ΗΡΩΔΗΣ· ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ ΟΝ·

ego decollavi Iohannem hic surrexit ipse enim hero

17. ΕΓΩ· ΑΠΕΚΕΦΑΛΙΣΑ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΟΥΤΟΣ ΗΓΕΡΘΗ· ΑΥΤΟΣ ΓΑΡ· Ο· ΗΡΩ

des misit & tenuit Iohannem & vinxit eum

ΔΗΣ ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΣ ΕΚΡΑΤΗΣΕΝ· ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΚΑΙ· ΕΔΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ·

in carcere ppt herodiadem uxorem philippi fratris

ΕΝ· ΦΥΛΑΚΗ· ΔΙΑ· ΗΡΩΔΙΑΔΑ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΦΙΛΙΠΠΟΥ· ΤΟΥ· ΑΔΕΛΦΟΥ·

sui quia eam duxerat dicebat enim Iohannes

18. ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ· ΑΥΤΗΝ· ΕΓΑΜΗΣΕΝ· ΕΛΕΓΕΝ· ΓΑΡ· Ο· ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΩ·

herodi quia non licet tibi habere uxorem fra

ΗΡΩΔΗ· ΟΤΙ· ΟΥΚ· ΕΞΕΣΤΙΝ· ΣΟΙ· ΕΧΕΙΝ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΤΟΥ· ΑΔΕΛ

tris tui autē herodias insidiabatur illi & volebat eum

19. ΦΟΥ· ΣΟΥ· Η· ΔΕ· ΗΡΩΔΙΑΣ ΕΝ ΕΙΧΕΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΗΘΕΛΕΝ· ΑΥ

occidere & non poterat enim herodes metuebat

20 ΤΟΝ· ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΗΔΥΝΑΤΟ· Ο· ΓΑΡ· ΗΡΩΔΗΣ ΕΦΟΒΕΙΤΟ·

Iohannem sciens eum virum iustum & scm

·ΤΟΝ· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΕΙΔΩΣ· ΑΥΤΟΝ· ΑΝΔΡΑ· ΔΙΚΑΙΟΝ· ΚΑΙ· ΑΓΙΟΝ·

& custodiebat eum & audito eo multa libenter eū

ΚΑΙ· ΣΥΝΕΤΗΡΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΚΟΥΣΑΣ· ΑΥΤΟΥ· ΠΟΛΛΑ· Η ΔΕΩΣ· ΑΥΤΟΥ·

audiebat & facto die oportuno cū herodes

21. ΗΚΟΥΕΝ· ΚΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ· ΗΜΕΡΑΣ· ΕΥΚΑΙΡΟΥ· ΟΤΕ· ΗΡΩΔΗΣ· ΤΟΙΣ

natalis sui cenam fecit & principibus suis

ΓΕΝΕΣΙΟΙΣ· ΑΥΤΟΥ· ΔΕΙΠΝΟΝ· ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΤΟΙΣ ΜΕΓΙΣΤΑΣΙΝ· ΑΥΤΟΥ

& tribunis & primis galilee & cū

22. ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΧΙΛΙΑΡΧΟΙΣ ΚΑΙ· ΤΟΙΣ ΠΡΩΤΟΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ·

introisset filia ipsius herodiadis saltasset

ΕΙΣ ΕΛΘΟΥΣΗΣ· ΤΗΣ· ΘΥΓΑΤΡΟΣ· ΑΥΤΟΥ· ΗΡΩΔΙΑΔΟΣ ΟΡΧΗΣΑ

& placuisset herodi & simul recumbentibus — autem rex
ΜΕΝΗΝ ΚΑΙ ΡΕϹΗΝ ΤΩ ΗΡΩΔΗ · ΚΑΙ ΤΟΙϹ ϹΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙϹ · Ο ΔΕ ΒΑϹΙΛ 23.
ait puellae pete a me quod uis & dabo tibi &
ΕΥϹ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΚΟΡΑϹΙΩ · ΑΙΤΗϹΟΝ ΜΕ Ο ΘΕΛΗϹ ΚΑΙ ΔΩϹΩ ϹΟΙ · ΚΑΙ
iurauit illi quid quicquid petieris dabo tibi usque dimedium
ΩΜΟϹΕΝ ΑΥΤΗ · ΟΤΙ ΕΑΝ ΜΕ ΑΙΤΗϹ ΗΔΩϹΩ ϹΟΙ ΕΩϹ ΗΜΙϹΥ
regni mei & cum exisset autem matri suae quid
ΤΗϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΜΟΥ · ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥϹΑ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗϹ · ΤΙ 24.
petam — illa autem dixit caput iohannis baptistae
ΑΙΤΗϹΩΜΑΙ · Η ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟϹ
& cum introisset statim cum festinatione ad regem dixit
ΚΑΙ ΕΙϹ ΕΛΘΟΥϹΑ ΕΥΘΥϹ ΜΕΤΑ ϹΠΟΥΔΗϹ ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΒΑϹΙΛΕΑ ΕΙΠΕΝ · 25.
uolo ut protinus des mihi in disco caput io
ΘΕΛΩ ΙΝΑ ΕΞ ΑΥΤΗϹ ΔΩϹ ΜΟΙ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΙΩ
hannis baptistae — & contristatus est rex
ΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ · ΚΑΙ ΠΕΡΙΛΥΠΟϹ ΓΕΝΑΜΕΝΟϹ Ο ΒΑϹΙΛΕΥϹ ·
propter iusiurandum & propter simul recumbentes noluit
ΔΙΑ ΤΟΥϹ ΟΡΚΟΥϹ ΚΑΙ ΤΟΥϹ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΥϹ · ΟΥΚ ΗΘΕΛΗϹΕΝ 26
contristari eam & statim misit rex spiculatorem
ΑΘΕΤΗϹΑΙ ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ ΕΥΘΥϹ ΑΠΟϹΤΕΙΛΑϹ Ο ΒΑϹΙΛΕΥϹ ϹΠΕΚΟΥ
torem praecepit adferri caput eius in disco
ΛΑΤΟΡΑ ΕΠΕΤΑΞΕΝ ΕΝΕΓΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑ 27.
& abiens decollauit eum in carcere &
mar. nu legit ΚΙ · ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ ΑΠΕΚΕΦΑΛΙϹΕΝ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ · ΚΑΙ
attulit caput eius in disco & dedit pu
ΗΝΕΓΚΕ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙ ΠΙΝΑΚΙ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΚΟ 28.
ellae & puella dedit illud matri suae — &
ΡΑϹΙΩ · ΚΑΙ ΤΟ ΚΟΡΑϹΙΟΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΗϹ · ΚΑΙ
audientes discipuli eius uenerunt & tulerunt corpus
ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΗΛΘΟΝ · ΚΑΙ ΗΡΑΝ ΤΟ ΠΤΩΜΑ 29
eius & posuerunt illud in monumento — & conuenientes
A. lec. LVIII ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΙΩ · ΚΑΙ ϹΥΝΑΓΟΝΤΑΙ
apostoli ad ihm & renuntiauerunt illi omnia quae
ΟΙ ΑΠΟϹΤΟΛΟΙ ΠΡΟϹ ΤΟΝ ΙΗΝ · ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΑΥΤΩ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ 30
egerant & quae docuerant — & ait illis uenite
A. lec. sol. ΕΠΟΙΗϹΕΝ · ΚΑΙ ΟϹΑ ΕΔΙΔΑΞΑΝ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΔΕΥΤΕ
uos ipsi seorsum in desertum locum & requiescite
ΥΜΕΙϹ ΑΥΤΟΙ ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ ΕΙϹ ΕΡΗΜΟΝ ΤΟΠΟΝ · ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΥϹΑϹΘΑΙ 31.
pusillum — erant enim qui ueniebant & qui redibant multi
ΟΛΙΓΟΝ · ΗϹΑΝ ΓΑΡ ΟΙ ΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΑΓΟΝΤΕϹ ΠΟΛΛΟΙ ·

Marc.

de quinq panibus

ΙϚ· ΠΕΡΙ·ΤΩΝ·ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ

VI.

‡ abierunt

& nec manducandi & ascendentes in naui in desertū

32 ΚΑΙ·ΟΥΔΕ·ΦΑΓΕΙΝ·ΕΥΚΑΙΡΟΥ· ΚΑΙ·ΑΠΗΛΘΟΝ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΕΙΣ·ΕΡΗΜΟΝ

locum seorsum & uiderūt eos abeuntes & cognouerūt eos

33 ·ΤΟΠΟΝ·ΚΑΤ'ΙΔΙΑΝ· ΚΑΙ·ΙΔΟΝ·ΑΥΤΟΥΣ·ΥΠΑΓΟΝΤΑΣ ΚΑΙ·ΕΠΕΓΝΩΣΑΝ·ΑΥ

multi & pedestres de omnibus ciuitatib; con currerūt

ΤΟΥΣ·ΠΟΛΛΟΙ· ΚΑΙ·ΠΕΖΗ·ΑΠΟ·ΠΑΣΩΝ·ΤΩΝ·ΠΟΛΕΩΝ·ΣΥΝΕΔΡΑΜΟΝ·

illuc & p̄ uenerunt eos & exiens uidit ihs multam

34 ·ΕΚΕΙ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ·ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΩΝ·ΙΔΕΝ·Ο·ΙΣ·ΠΟΛΥΝ·

turbam & misertus ē sup eos quia erant sicut oues n̄

ϕ·lxiii· ΟΧΛΟΝ·ΚΑΙ·ΕΣΠΛΑΓΧΝΙΣΘΗ·ΕΠ'ΑΥΤΟΙΣ ΟΤΙ·ΗΣΑΝ·ΩΣ·ΠΡΟΒΑΤΑ·ΜΗ·

habentes pastorem & coepit docere illos multa

ΓΤ ΙϚ ΕΧΟΝΤΑ·ΠΟΙΜΕΝΑ· ΚΑΙ·ΗΡΞΑΤΟ·ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ·ΑΥΤΟΥΣ·ΠΟΛΛΑ.

ϕ·⅂·xlviii & cū iā hora multa fieret ac cedentes ad eum

35 L·xciii· ΚΑΙ·Η·ΔΗ·ΩΡΑΣ·ΠΟΛΛΗΣ·ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ·ΠΡΟΣ·ΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·

ϕ·xlviii· discipuli eius dixerūt quia desertus est hic locus & iā

ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΕΛΕΓΟΝ·ΟΤΙ·ΕΡΗΜΟΣ·ΕΣΤΙΝ·Ο·ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ·ΗΔΗ·

hora p̄terit dimitte illos ut euntes in uicos

36 ΩΡΑ·ΠΟΛΛΗ·ΑΠΟΛΥΣΟΝ·ΑΥΤΟΥΣ·ΙΝΑ·ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΕΙΣ·ΤΟΥΣ·ΚΥΚ

emant sibi quid manducent ipse autē respondens

37 ΛΩ·ΑΓΡΟΥΣ·ΑΓΟΡΑΣΩΣΙΝ·ΕΑΥΤΟΙΣ·ΤΙ·ΦΑΓΩΣΙΝ· Ο·ΔΕ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ

ait illis date illis uos manducare & dixerūt ei

ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ ΔΟΤΕ·ΑΥΤΟΙΣ·ΥΜΕΙΣ·ΦΑΓΕΙΝ· ΚΑΙ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΩ.

euntes emamus denariis ducentis panes

ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ·ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ·ΔΗΝΑΡΙΩΝ·ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ·ΑΡΤΟΙΣ·ΚΑΙ

dabimus eis manducare ipse autē dicit eis qt habetis

38 ΔΩΣΟΜΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΦΑΓΕΙΝ· Ο·ΔΕ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·ΠΟΣΟΥΣ·ΕΧΕΤΑΙ·

panes ite & uidete & cū cognouissent dicunt quinq, &

39 ΑΡΤΟΥΣ·ΥΠΑΓΕΤΕ·ΚΑΙ·ΙΔΕΤΕ·ΚΑΙ·ΓΝΟΝΤΕΣ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ·ΠΕΝΤΕ·ΚΑΙ

duos pisces & p̄cepit illis ut recumberent omnes

ΔΥΟ·ΙΧΘΥΑΣ·ΚΑΙ·ΕΠΕΤΑΞΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΑΝΑΚΛΙΘΗΝΑΙ·ΠΑΝΤΑΣ·ΣΥΜΠΟΣΙΑ

sup uiride foenū & discubuerūt partes p̄

40 ΣΥΜΠΟΣΙΑ·ΕΠΙ·ΤΩ·ΧΛΩΡΩ·ΧΟΡΤΩ·ΚΑΙ·ΑΝΕΠΕΣΑΝ·ΠΡΑΣΙΑΙ·ΑΝΑ·

centenos & p quinquagenos & accepit quinq, panibus

41 ΕΚΑΤΟΝ·ΚΑΙ·ΑΝΑ·ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ·ΚΑΙ·ΛΑΒΩΝ·ΤΟΥΣ·ΠΕΝΤΕ·ΑΡΤΟΥΣ

& duob; piscibus intuens in cēlum benedixit

ΚΑΙ·ΤΟΥΣ·ΔΥΟ·ΙΧΘΥΑΣ·ΑΝΑΒΛΕΨΑΣ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΟΥΡΑΝΟΝ·ΗΥΛΟΓΗΣΕΝ·

& fregit panes & dedit discipulis ut appone

ΚΑΙ·ΚΑΤΕΚΛΑΣΕΝ·ΤΟΥΣ·ΑΡΤΟΥΣ·ΚΑΙ·ΕΔΙΔΟΥ·ΤΟΙΣ·ΜΑΘΗΤΑΙΣ·ΙΝΑ·ΠΑΡΑ

rent eis & duos pisces diuisit in omnib; & manducauerūt

42 ΤΙΘΩΣΙΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΤΟΥΣ·ΔΥΟ·ΙΧΘΥΑΣ·ΕΜΕΡΙΣΕΝ·ΠΑΣΙΝ·ΚΑΙ·ΕΦΑΓΟΝ·

ΜΑΡΚΟΝ

Marc.

de in mari ambulante
ΙΖ. ΠΕΡΙ·ΤΟΥ ΕΝ·ΘΑΛΑΣΣΗ·ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

omnes et saturati sunt et sustulerunt reliquias xii. cophinos
ΠΑΝΤΕΣ·ΚΑΙ·ΕΧΟΡΤΑΣ·ΘΗΣΑΝ·ΚΑΙ·ΗΡΑΝ·ΚΛΑΣΜΑΤΑ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΟΦΙΝΟΥΣ· 43.
plenos et de piscibus et erant qui manducaverunt
ΠΛΗΡΩΜΑΤΑ·ΚΑΙ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΙΧΘΥΩΝ· ΚΑΙ·ΗΣΑΝ·ΟΙ·ΦΑΓΟΝΤΕΣ·ΤΟΥΣ· 44.
panes quinque milia virorum et statim coegit discipu
ΑΡΤΟΥΣ·ΠΕΝΤΑ·ΚΙΣΧΙΛΙΟΙ·ΑΝΔΡΕΣ ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΗΝΑΓΚΑΣΕ·ΤΟΥΣ·ΜΑΘΗ 45.
los suos ascendere in navim et praecedere eum fretum ad
ΤΑΣ·ΑΥΤΟΥ·ΕΜΒΗΝΑΙ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΚΑΙ·ΠΡΟΑΓΕΙΝ·ΕΙΣ·ΤΟ ΠΕΡΑΝ·ΠΡΟΣ·
bethsaida donec viderent eum dimittere turbam et cum dimisisset
ΒΗΘΣΑΙΔΑ·ΕΩΣ·ΙΔΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΠΟΛΥΕΙ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΤΑΞΑΜ
eos abiit in montem orare et cum sero es
ΙΖ ΕΝΟΣ·ΑΥΤΟΙΣ·ΑΠΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΟΡΟΣ·ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ· ΚΑΙ·ΟΨΙΑΣ·ΓΕ 46.
set erat navis in medio mari et ipse solus in
ΝΟΜΕΝΗΣ ΗΝ ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΕΝ·ΜΕΣΩ·ΤΗΣ·ΘΑΛΑΣΣΗΣ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟΣ·ΜΟΝΟΣ·ΕΠΙ 47.
terra et videns eos laborantes in navi in
ΤΗΣ·ΓΗΣ·ΚΑΙ·ΙΔΩΝ·ΑΥΤΟΥΣ·ΒΑΣΑΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ·ΕΝ·ΤΩ·ΠΛΟΙΩ·ΕΝ·ΤΩ·
remigando erat enim ventus contrarius eis circa quartam vigiliam
ΕΛΑΥΝΕΙΝ·ΗΝ·ΓΑΡ·Ο·ΑΝΕΜΟΣ·ΕΝΑΝΤΙΟΣ·ΑΥΤΟΙΣ·ΠΕΡΙ·ΤΕΤΑΡΤΗΝ·ΦΥΛΑΚΗΝ· 48.
noctis venit ad eos ambulans super mare et
ΤΗΣ·ΝΥΚΤΟΣ·ΕΡΧΕΤΑΙ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΥΣ·ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ·ΕΠΙ·ΤΗΣ·ΘΑΛΑΣΣΗΣ·ΚΑΙ·
volebat praeterire eos illi autem videntes eum super mare
ΗΘΕΛΕ·ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ·ΑΥΤΟΥΣ· ΟΙ·ΔΕ·ΙΔΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ·ΕΠΙ·ΤΗΣ·ΘΑΛΑΣΣ 49.
ambulantem putaverunt quia fantasma esset et exclamaverunt
ΗΣ·ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ·ΕΔΟΞΑΝ·ΟΤΙ·ΦΑΝΤΑΣΜΑ·ΕΣΤΙ·ΚΑΙ·ΑΝΕΚΡΑΞΑΝ·
omnes enim eum viderunt et conturbati sunt ille autem statim locutus
ΠΑΝΤΕΣ·ΓΑΡ·ΑΥΤΟΝ·ΕΙΔΟΝ·ΚΑΙ·ΕΤΑΡΑΧΘΗΣΑΝ· Ο·ΔΕ·ΕΥΘΥΣ·ΕΛΑΛΗ 50.
cum eis et dixit illis confidite ego sum ne timeatis
ΣΕΝ·ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ· ΘΑΡΣΕΙΤΑΙ·ΕΓΩ·ΕΙΜΙ·ΜΗ ΦΟΒΕΙΣ
et ascendit ad illos in navim et cessavit ventus
ΘΕ·ΚΑΙ·ΑΝΕΒΗ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΥΣ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΠΛΟΙΟΝ·ΚΑΙ·ΕΚΟΠΑΣΕΝ·Ο·ΑΝΕΜΟΣ·
et plurimum intra se stupebant non enim intellexerunt de his
ΚΑΙ·ΛΙΑΝ·ΕΝ·ΕΑΥΤΟΙΣ·ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ· ΟΥ·ΓΑΡ·ΣΥΝΗΚΑΝ·ΕΠΙ·ΤΟΙΣ·ΑΡΤΟΙΣ· 51.
sed erat cor illorum obcaecatum et cum transfretassent in
ΑΛΛ·ΗΝ·Η·ΚΑΡΔΙΑ·ΑΥΤΩΝ·ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗ·ΚΑΙ·ΔΙΑΠΕΡΑΣΑΝΤΕΣ·ΕΠΙ 52.
terram gennesareth et applicaverunt et egredienti
ΤΗΝ·ΓΗΝ·ΕΙΣ·ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΩΡΜΙΣΘΗΣΑΝ· ΚΑΙ·ΕΞΕΛΘΟΝ 53.
bus illis de navi continuo cognoverunt eum viri
ΤΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΕΚ·ΤΟΥ·ΠΛΟΙΟΥ·ΕΥΘΥΣ·ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·ΑΝΔΡΕΣ· 54.
loci illius percurrentes universam regionem illam et
ΤΟΥ·ΤΟΠΟΥ·ΕΚΕΙΝΟΥ·ΠΕΡΙΕΔΡΑΜΟΝ·ΟΛΗΝ·ΤΗΝ·ΧΩΡΑΝ·ΕΚΕΙΝΗΝ·ΚΑΙ 55.
coeperunt in grabattis male habentes circumferre
ΗΡΞΑΝΤΟ·ΕΠΙ·ΤΟΙΣ·ΚΡΑΒΑΤΟΙΣ·ΤΟΥΣ·ΚΑΚΩΣ·ΕΧΟΝΤΑΣ·ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΝ·

~~traditione~~ transgressione
de mandati dī
Marc. VI. ΙΗ· ΠΕΡΙ· ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ· ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΗΣ ΤΟΥ ΘΥ

ubi audiebant illū esse & quocunq; introibat in uicos & in ciui
56. ΟΠΟΥ· ΗΚΟΥΟΝ· ΟΤΙ· ΕΣΤΙ· ΚΑΙ· ΟΠΟΥ ΕΑΝ· ΕΙΣΕΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ· ΕΙΣ· ΚΩΜΑΣ· Η· ΕΙΣ· ΠΟ
tates aut in uillas in plateis ponebant infirmos &
VII. ΛΕΙΣ Η· ΕΙΣ ΑΓΡΟΥΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΑΓΟΡΑΙΣ ΕΤΙΘΕΣΑΝ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ· ΚΑΙ·
deprecabantur eum ut & fimbriam uestimenti eius
ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ ΚΑΝ ΤΟΥ· ΚΡΑΣΠΕΔΟΥ· ΤΟΥ· ΙΜΑΤΙΟΥ· ΑΥΤΟΥ·
st. lec. tangerent & quot tangebant salui fiebant — & conueniunt ad eum
ΙΗ ξα. ΑΨΩΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΣΟΙ· ΗΨΑΝΤΟ· ΔΙΕΣΩΘΗΣΑΝ· ΚΑΙ· ΣΥΝΑΓΟΝΤΑΙ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ
1. pharisaei & quidā de scribis uenientes ab hierosoly
ΟΙ· ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ· ΚΑΙ· ΤΙΝΕΣ· ΤΩΝ· ΓΡΑΜΜΑΤΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΕΣ ΑΠΟ· ΙΕΡΟΣΟΛΥ
mis & uidentes quosdam ex discipulis eius dixerunt quia communi
2. ΜΩΝ· ΚΑΙ· ΙΔΟΝΤΕΣ ΤΙΝΑΣ ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΙΠΟΝ· ΟΤΙ· ΚΟΙΝΑΙΣ
manibus id est non lotis manducare panes
ΧΕΡΣΙΝ· ΤΟΥΤ· ΕΣΤΙΝ· ΑΝΙΠΤΟΙΣ ΕΣΘΙΟΥΣΙ· ΤΟΥΣ ΑΡΤΟΥΣ
enim pharisaei & omnes iudaei nisi laueꝛint
3. ΟΙ· ΓΑΡ· ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ· ΚΑΙ· ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΕΑΝ ΜΗ· ΝΙΨΩΝΤΑΙ· ΤΑΣ·
manus non manducant tenentes traditionē seniorum
ΧΕΙΡΑΣ· ΟΥΚ· ΕΣΘΙΟΥΣΙ· ΚΡΑΤΟΥΝΤΕΣ ΤΗΝ· ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ· ΤΩΝ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ·
& ā foro redeuntes nisi baptizentur non comedunt & alia
4. ΚΑΙ· ΑΠ ΑΓΟΡΑΣ ΕΑΝ ΜΗ· ΒΑΠΤΙΖΩΝΤΑΙ· ΟΥΚ· ΕΣΘΙΟΥΣΙ· ΚΑΙ· ΑΛΛΑ
multa quae sunt tradita illis seruare baptismata calicum &
ΠΟΛΛΑ· ΕΣΤΙΝ Α ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ· ΚΡΑΤΕΙΝ· ΒΑΠΤΙΣΜΟΥΣ ΠΟΤΗΡΙΩΝ· ΚΑΙ·
st. lec. urceos & aeramentorum lectorum deinde & interrogabant
5. ΙΗ vi ΞΕΣΤΩΝ· ΚΑΙ· ΧΑΛΚΙΩΝ· ΕΠΕΙΤΑ ΚΑΙ· ΕΠΕΡΩΤΩΣΙΝ·
ā J.clıııı eum pharisaei dicentes quare non ambulant discipu
ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΑΤΙ· ΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΣΙΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗ
li tui iuxta traditionē seniorum sed n̄ lotis
ΤΑΙ· ΣΟΥ· ΚΑΤΑ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ· ΤΩΝ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ· ΑΛΛΑ ΑΝΙΠΤΟΙΣ
manibus manducant panem — ille autē dx̄ eis bene
6. ΧΕΡΣΙΝ· ΕΣΘΙΟΥΣΙ· ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ·· Ο ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΛΩΣ·
prophetauit esaias de uobis hypocritis sicut scrip
ΕΠΡΟΦΗΤΕΥΣΕΝ· ΗΣΑΙΑΣ ΠΕΡΙ· ΥΜΩΝ· ΤΩΝ· ΥΠΟΚΡΙΤΩΝ· ΩΣ· ΓΕΓΡΑ
tū ÷ hic pls labiis me honorat autē cor
ΠΤΑΙ· ΟΥΤΟΣ Ο· ΛΑΟΣ ΤΟΙΣ ΧΕΙΛΕΣΙ ΜΕ ΤΙΜΑ· Η· ΔΕ· ΚΑΡΔΙΑ
eorū longe est ā me in uanū colunt me do
7. ΑΥΤΩΝ· ΠΟΡΡΩ· ΑΠΕΣΤΗ· ΑΠ ΕΜΟΥ· ΜΑΤΗΝ· ΔΕ ΣΕΒΟΝΤΑΙ ΜΕ· ΔΙ
centes doctrinas in scepta hominum relinquentes
8. μαρ ΔΑΣΚΟΝΤΕΣ· ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΕΝ· ΤΑΛΜΑΤΑ· ΑΝΘΡΩΠΩΝ· ΑΦΕΝΤΕΣ·
mandatū dī tenentes traditionē hominum
ΤΗΝ· ΕΝΤΟΛΗΝ ΤΟΥ· ΘΥ· ΚΡΑΤΕΙΤΑΙ· ΤΗΝ· ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ

Μαρκον

Marc. VII.

& dicebat illis bene irritatis praeceptu di ut
r ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΛΩΣ ΑΘΕΤΕΙΤΑΙ·ΤΗΝ·ΕΝΤΟΛΗΝ·ΤΟΥ·ΘΥ·ΙΝΑ·ΤΗΝ·
traditione uestra seruetis moyses enim dixit honora pa
ΠΑΡΑΔΟΣΙΝ·ΥΜΩΝ·ΤΗΡΗΣΗΤΕ·ΜΩΥΣΗΣ·ΓΑΡ·ΕΙΠΕΝ·ΤΙΜΑ·ΤΟΝ·ΠΑΤΕ 9
trem tuum & matrem tuam & qui maledixerit patri aut ma
ΡΑ·ΣΟΥ·ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ·ΣΟΥ·ΚΑΙ·Ο·ΚΑΚΟΛΟΓΩΝ·ΠΑΤΕΡΑ·Η·ΜΗ 10
tri morte moriatur uos autem dicitis si dixerit ho
ΤΕΡΑ·ΘΑΝΑΤΩ·ΤΕΛΕΥΤΑΤΩ··ΥΜΕΙΣ·ΔΕ·ΛΕΓΕΤΑΙ·ΕΑΝ·ΕΙΠΗ·ΑΝΘΡΩ·
mo patri aut matri corban quod est donu quodcumque ex me
ΠΟΣ·ΤΩ·ΠΑΤΡΙ·Η·ΜΗΤΡΙ·ΚΟΡΒΑΝ·Ο·ΕΣΤΙΝ·ΔΩΡΟΝ·ΕΑΝ·ΕΞ·ΕΜΟΥ 11
profueris tibi ultra non dimittitis eum quicquam facere
ΩΦΕΛΗΘΗ·ΣΟΥ·ΚΑΙ·ΟΥΚΕΤΙ·ΑΦΙΕΤΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΟΥΔΕΝ·ΠΟΙΗΣΑΙ· 12
rescindentes uerbu di per traditionem uestram tradidi
ΑΚΥΡΟΥΝΤΕΣ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΤΟΥ·ΘΥ·ΤΗ·ΠΑΡΑΔΟΣΕΙ·ΥΜΩΝ·Η·ΠΑΡΑΔΕ
stis & similia multa facitis & aduocans
r ΔΩΚΑΤΕ·ΚΑΙ·ΠΑΡΟΜΟΙΑ·ΠΟΛΛΑ·ΠΟΙΕΙΤΑΙ·ΚΑΙ·ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑ 13
iterum turbam dicebat illis audite & intellige
ΜΕΝΟΣ·ΠΑΛΙΝ·ΤΟΝ·ΟΧΛΟΝ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΑΚΟΥΕΤΕ·ΚΑΙ·ΣΥΝΕΤΕ 14
nihil est extra hominem quod introiens in
ΟΥΔΕΝ·ΕΣΤΙΝ·ΕΞΩΘΕΝ·ΤΟΥ·ΑΝΘΡΩΠΟΥ·Ο·ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ·ΕΙΣ
eum possit coinquinare eum sed quae de homine pro
ΑΥΤΟΝ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΚΟΙΝΩΣΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΑΛΛΑ·ΤΑ·ΕΚ·ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΕΚΠΟ 15
cedunt illa sunt quae comunicant hominem si quis habet aures audiendi audiat
ΡΕΥΟΜΕΝ·Α·ΕΣΤΙ·ΤΑ·ΚΟΙΝΟΥΝΤΑ·ΤΟΝ·ΑΝΟΝ ΕΙ ΤΙΣ ΕΧΕΙ ΩΤΑ ΑΚΟΥΕΙΝ ΑΚΟΥ
& cum introisset in domum a turba interrogau
ΚΑΙ·ΟΤΕ·ΕΙΣ·ΗΛΘΕΝ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΟΧΛΟΥ·ΕΠΗ 16
rogauerunt eum discipuli parabolam & ait illis
ΡΩΤΩΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΤΗΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ· 17
sic & uos imprudentes estis & omne
ΟΥΤΩ·ΚΑΙ·ΥΜΕΙΣ·ΑΣΥΝΕΤΟΙ·ΕΣΤΑΙ·ΟΥ·ΝΟΕΙΤΑΙ·ΟΤΙ·ΠΑΝ· 18
introiens in hominem non potest eum com
ΤΟ·ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΑΝΟΝ·ΟΥ·ΔΥΝΑΤΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΟΙ
municare quia non introit in cor eius
ΝΩΣΑΙ·ΟΤΙ·ΟΥΚ·ΕΙΣΠΟΡΕΥΕΤΑΙ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΚΑΡΔΙΑΝ·ΑΥΤΟΥ·
sed in uentrem & in secessum exit
ΑΛΛΑ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΚΟΙΛΙΑΝ·ΚΑΙ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΑΦΕΔΡΩΝΑ·ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ 19
purgans omnes escas dicebat autem quia quae de
ΚΑΘΑΡΙΖΩΝ·ΠΑΝΤΑ·ΤΑ·ΒΡΩΜΑΤΑ·ΕΛΕΓΕ·ΔΕ·ΟΤΙ·ΤΟ·ΕΚ
homine exeunt illa comunicant hominem ablu
·ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ·ΕΚΕΙΝΟ·ΚΟΙΝΟΙ·ΤΟΝ·ΑΝΟΝ·ΕΣΩ 20
tus enim de corde cogitationes hominum malae
ΘΕΝ·ΓΑΡ·ΕΚ·ΤΗΣ·ΚΑΡΔΙΑΣ·ΟΙ·ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ·ΤΩΝ·ΑΝΩΝ·ΟΙ·ΚΑΚΟΙ· 21
procedunt fornicationes furta homicidia & adulteria auaritiae
ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ·ΠΟΡΝΕΙΑΙ·ΚΛΟΠΑΙ· ΦΟΝΟΙ·ΜΟΙΧΕΙΑΙ·ΠΛΕΟΝΕΞΙΑΙ· 22

κατα

Marc VII. ΙΘ *de Syro phoenyssa muliere*

ΠΕΡΙ· ΤΗΣ· ΦΟΙΝΙΚΙΣΣΗΣ·

nequitiae dolus impudicitia oculus malus nequam superbia stultitia
ΠΟΝΗΡΙΑΙ· ΔΟΛΟΣ· ΑΣΕΛΓΕΙΑ· ΟΦΘΑΛΜΟΣ· ΠΟΝΗΡΟΣ· ΥΠΕΡΗΦΑΝΙΑ· ΑΦ
omnia haec mala procedunt ab intus et communicant
23 ΡΟΣΥΝΗ· ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ· ΤΑ· ΠΟΝΗΡΑ· ΕΚΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ· ΕΣΩΘΕΝ· ΚΟΙΝΟΙ
hominem Inde autem surgens abiit in fines tyri
24 ΙΘ ΤΟΝ· ΑΝΟΝ·· ΕΚΕΙΘΕΝ· ΔΕ· ΑΝΑΣΤΑΣ ΕΞΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ· ΤΑ· ΟΡΙΑ· ΤΥΡΟΥ
et in sidonis in domum neminem voluit scire et non
ΚΑΙ· ΕΙΣ· ΣΙΔΩΝ· ΕΙΣ· ΟΙΚΙΑΝ· ΟΥΔΕΝΑ· ΗΘΕΛΗΣΕΝ· ΓΝΩΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΥΚ
potuit latere sed statim audivit mulier de eo cuius
25 ΕΔΥΝΗΘΗ· ΛΑΘΕΙΝ· ΑΛΛ ΕΥΘΥΣ· ΑΚΟΥΣΑΣΑ· ΓΥΝΗ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ· ΗΣ·
habebat filia spiritum inmundum introivit et procidit
ΕΙΧΕΝ· ΤΟ· ΘΥΓΑΤΡΙΟΝ· ΠΝΑ· ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ· ΕΙΣΕΛΘΟΥΣΑ· ΚΑΙ· ΠΡΟΣΕΠΕ
ad pedes eius autem mulier erat gentilis syrophoe
26 ΣΕΝ· ΠΡΟΣ· ΤΟΥΣ· ΠΟΔΑΣ· ΑΥΤΟΥ· Η· ΔΕ· ΓΥΝΗ· ΗΝ· ΕΛΛΗΝ· ΣΥΡΟΦΟΙ
nissa genere et rogabat eum ut demonium eiceret
ΝΙΚΙΣΣΑ· ΤΩ· ΓΕΝΕΙ· ΚΑΙ· ΗΡΩΤΑ· ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ· ΤΟ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΕΚΒΑΛΗ·
de filia eius et dixit illi sine prius
27 ΕΚ· ΤΗΣ· ΘΥΓΑΤΡΟΣ· ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ· ΕΛΕΓΕΝ· ΑΥΤΗ· ΑΦΕΣ· ΠΡΩΤΟΝ·
saturari filios non enim est bonum sumere panem
ΧΟΡΤΑΣΘΗΝΑΙ· ΤΑ· ΤΕΚΝΑ· ΟΥ· ΓΑΡ· ΕΣΤΙΝ· ΚΑΛΟΝ· ΛΑΒΕΙΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ
filiorum et mittere canibus at illa respondit et
28 ΤΩΝ· ΤΕΚΝΩΝ· ΚΑΙ· ΒΑΛΕΙΝ· ΤΟΙΣ· ΚΥΝΑΡΙΟΙΣ· Η· ΔΕ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΚΑΙ·
dicit ei utique domine nam et catelli sub mensa
ΛΓ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ·· ΝΑΙ· ΚΕ· ΚΑΙ· ΤΑ· ΚΥΝΑΡΙΑ· ΥΠΟΚΑΤΩ· ΤΗΣ· ΤΡΑΠΕ
comedunt de micis puerorum et ait illi
29 ΖΗΣ· ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΨΙΧΙΩΝ· ΤΩΝ· ΠΑΙΔΙΩΝ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΗ·
propter hunc sermonem vade exiit de filia
ΔΙΑ· ΤΟΥΤΟΝ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΥΠΑΓΕ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΝ· ΕΚ· ΤΗΣ· ΘΥΓΑΤΡΟΣ
tua demonium et cum abisset in domum suam
30 ΣΟΥ· ΤΟ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕΛΘΟΥΣΑ· ΕΙΣ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ· ΑΥΤΗΣ·
invenit puellam iacentem sup lectum et demo
ΕΥΡΕΝ· ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ· ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ· ΕΠΙ· ΤΗΝ· ΚΛΙΝΗΝ· ΚΑΙ· ΔΑΙΜΟ
nium exisse et iterum exiens de finibus
31 Κ ΝΙΟΝ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΟΣ· ΚΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΕΞΕΛΘΩΝ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΟΡΙΩΝ·
tyri venit per sidonem ad mare galilee
ΤΥΡΟΥ· ΗΛΘΕΝ· ΔΙΑ· ΣΙΔΩΝΟΣ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΘΑΛΑΣΣΑΝ· ΤΗΣ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ
inter medios fines decapoleos et adducunt ei
32 ΑΝΑ ΜΕΣΟΝ· ΤΩΝ· ΟΡΙΩΝ· ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ· ΚΑΙ· ΦΕΡΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΩ·
surdum et mutum et deprecabantur eum ut imponat
ΚΩΦΟΝ· ΚΑΙ· ΜΟΓΓΙΛΑΛΟΝ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ· ΕΠΙΘΗ·
illi manus et adprehendens eum de turba
33 ΑΥΤΩ· ΤΑΣ· ΧΕΙΡΑΣ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΑΒΟΜΕΝΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΕΚ· ΤΟΥ· ΟΧΛΟΥ

de muto

Κ ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΜΟΓΓΙΛΑΛΟΥ

Μαρκον

de vii panibus
κα· περι· των· επτα· αρτων· Marc.

VII.

seorsum misit digitos suos in auriculas eius et ex
κατιδιαν· εβαλε· τουϲ· δακτυλουϲ αυτου· ειϲ τα· ωτα· αυτου· και· πτυ
puens tetigit manus eius et suspiciens in caelum ingemu
ϲαϲ· ηψατο· τηϲ· χειροϲ· αυτου· και· αναβλεψαϲ ειϲ τον· ουνον εϲτεναξ
it et dixit illi quod est adaperire et aperti
2 εν· και· λεγει· αυτω· εφφαθα· ο· εϲτιν· διανοιχθητι· και· ηνοιγ 34.
sunt eius aures et statim solutum vinculum linguae
ηϲαν· αυτου αι ακοαι· και· ευθυϲ ελυθη· ο· δεϲμοϲ· τηϲ· γλωττηϲ· 35.
eius et loquebatur recte et praecepit illis ut nemini
αυτου· και· ελαλει· ορθωϲ· και· ενετειλατο· αυτοιϲ ινα· μηδενι·
A. hav. dicerent quanto autem eis praecipiebat tanto magis plus
VIII I.c. λεγωϲιν· οϲον· δε· αυτοιϲ· ενετελετο· αυτοι μαλλον· περιϲϲο 36
A. lxx praedicabant et eo amplius admirabantur dicentes be
VII τερον· εκηρυϲϲον· και· υπερ· περιϲϲωϲ· εξεπληϲϲοντο· λεγοντεϲ κα
d. clx ne omnia fecit audire et insurdos audire fecit et non
λωϲ παντα· πεποιηκεν· και· τουϲ· κωφουϲ· ακουειν· ποιει· και· αλα 37
loquentes loqui in illis diebus iterum cum multa
κα λουϲ· λαλειν· εν· εκειναιϲ· ταιϲ· ημεραιϲ· παλιν· πολλου· VIII
turba esset et non haberent quod manducarent convocatis
7 οχλου· οντοϲ· και· μη· εχοντων· τι· φαγωϲιν· προϲκαλεϲαμενοϲ· 1
discipulis iterum ait illis misereor super
τουϲ· μαθηταϲ· παλιν· λεγει· αυτοιϲ· ϲπλαγχνιζομαι· επι· τον·
turbam quia ecce iam triduo sustinent me et non ha
οχλον· οτι· ηδη· ημεραϲ τρειϲ προϲμενουϲι· μοι· και· ουκ· εχ 2.
bent quod manducent et si dimisero eos ieiunos in domum
ουϲι· τι· φαγωϲιν· και· εαν· απολυϲω· αυτουϲ· νηϲτιϲ· ειϲ· οικον·
suam deficient in via et quidam ex eis de lon
αυτων· εκλυθηϲονται· εν· τη· οδω· και· τινεϲ· αυτων απο μα 3.
ge venerunt et responderunt ei discipuli sui
κροθεν· ειϲιν· και· απεκριθηϲαν· αυτω· οι· μαθηται· αυτου·
et unde istos poterit quis hic saturare panibus
οτι· ποθεν τουτουϲ· δυνηϲεται· τιϲ ωδε· χορταϲαι· αρτων· 4.
in solitudine et interrogavit eos quot habetis panes qui autem
επ ερημιαϲ· και· ηρωτα· αυτουϲ· ποϲουϲ· εχετε· αρτουϲ· οι δε
dixerunt septem et praecepit turbae discumbere supra
ειπαν· επτα· και· παραγγελει· τω· οχλω· αναπεϲειν· επι· τηϲ 5. 6.
terram et accipiens septem panes gratias agens fregit
γηϲ· και· λαβων τουϲ επτα· αρτουϲ· ευχαριϲτηϲαϲ· εκλαϲεν·
et dabat discipulis suis ut adponerent et adposu
και· εδιδου· τοιϲ μαθηταιϲ· αυτου· ινα· παρατιθωϲι· και· παρεθη
erunt turbae et habebant pisciculos paucos et benedixit
καν· τω· οχλω· και· ειχαν· ιχθυδια· ολιγα· και· ευλογηϲαϲ· 7.

Marc. VIII.

de fermento pharisaeor(um)
ΚΒ. ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ

ipsos et eos adponerent et manducaverunt et saturati
8. ΑΥΤΑ· ΕΙΠΕΝ· ΚΑΙ· ΤΑΥΤΑ· ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ· ΚΑΙ· ΕΦΑΓΟΝ· ΚΑΙ· ΕΧΟΡ
sunt et sustulerunt de fragmentis septem sportas erant autem
9 ΤΑϹΘΗϹΑΝ· ΚΑΙ· ΗΡΑΝ· ΠΕΡΙϹϹΕΥΜΑΤΑ· ΕΠΤΑ· ϹΠΥΡΙΔΑϹ· ΗϹΑΝ· ΔΕ·
qn quattuor milia virorū et dimisit eos et statim
10. ΩϹ· ΤΕΤΡΑ· ΚΙϹΧΙΛΙΟΙ· ΑΝΔΡΕϹ· ΚΑΙ· ΑΠΕΛΥϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥϹ
ascendens in navim cum discipulis suis venit in
ΕΜΒΑϹ· ΕΙϹ ΤΟ· ΠΛΟΙΟΝ· ΜΕΤΑ ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ· ΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ
dl. lxxvii. partes dalmanutha et exierunt pharisaei et coe
11 IIII dclx. ΤΑ· ΜΕΡΙ· ΔΑΛΜΑΝΟΥΘΑ· ΚΑΙ· ΕΞΗΛΘΟΝ· ΟΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ΚΑΙ· ΗΡ
φ. xxiii. perunt conquirere eo signū de celo temptantes
Τ lui. ΞΑΝΤΟ ϹΥΝΖΗΤΕΙΝ· ΑΥΤΩ· ϹΗΜΙΟΝ· ΑΠΟ· ΤΟΥ· ΟΥΡΑΝΟΥ· ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕϹ.
dl. lxxviii. eum et ingemescens spū suo ait quid generatio
12. VI d. clxxi. ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑϹΤΕΝΑΞΑϹ· ΤΩ· ΠΝΙ· ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΕΙ· ΤΙ· Η· ΓΕΝΕΑ
ista quaerit signum amen dico vobis n̄ d(abitur) dabitur
ΛΓ ΑΥΤΗ· ΖΗΤΕΙ· ϹΗΜΕΙΟΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΥ· ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ·
generationi ista signum et dimittens eos iterum ascendens
13. ΤΗ· ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ· ϹΗΜΙΟΝ· ΚΑΙ· ΑΦΕΙϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΠΑΛΙΝ· ΕΜΒΑϹ·
abiit trans fretum et obliti sunt sumere panes et
14. ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ· ΤΟ ΠΕΡΑΝ· ΚΑΙ· ΕΠΕΛΑΘΟΝΤΟ ΛΑΒΕΙΝ· ΑΡΤΟΥϹ· ΚΑΙ
nisi unū panē non habebant secum in navi
ΓΔ. lxxviii. ΕΙ ΜΗ· ΕΝΑ· ΑΡΤΟΝ· ΟΥΚ· ΕΙΧΟΝ· ΜΕΘΕ ΑΥΤΩΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΠΛΟΙΩ·
et praecipiebat eis dicens videte cavete a fermento
15. ΚΒ II ΚΑΙ· ΕΝΕΤΕΙΛΑΤΟ· ΑΥΤΟΙϹ· ΛΕΓΩΝ· ΟΡΑΤΕ· ΑΠΟ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ
dl. c. lxxxi. pharisaeorū et a fermento herodis et cog
16. l. cxliiii. ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟ· ΤΗϹ· ΖΥΜΗϹ· ΗΡΩΔΟΥ· ΚΑΙ· ΔΙΕ
dl. lxxx. tabant ad alterutrum dicentes quia panes non habemus
VI dl. clxv. ΛΟΓΙΖΟΝΤΟ· ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ· ΑΡΤΟΥϹ ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ
et cognoscens ait illis quid cogitatis quia panes n̄
17 ΚΑΙ· ΓΝΟΥϹ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ ΤΙ· ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΑΙ· ΟΤΙ· ΑΡΤΟΥϹ· ΟΥΚ·
habetis non dum cognoscitis et intellegitis adhuc caecatum habe
ΕΧΟΜΕΝ· ΟΥΠΩ· ΝΟΕΙΤΑΙ· ΚΑΙ· ϹΥΝΙΕΤΑΙ· ΠΕΠΩΡΩΜΕΝΗΝ· ΕΧΕ
tis cor vestrum oculos habentes n̄ videtis et
18. ΤΑΙ· ΤΗΝ· ΚΑΡΔΙΑΝ· ΥΜΙΩΝ· ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΕΧΟΝΤΕϹ ΟΥ ΒΛΕΠΕΤΕ· ΚΑΙ·
aures habentes non auditis et nec recordamini qn
19. ΩΤΑ· ΕΧΟΝΤΕϹ ΟΥΚ· ΑΚΟΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΥ· ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΑΙ· ΟΤΙ· ΤΟΥϹ
quinq. panes fregi in quinq. milia hominū et qt
ΠΕΝΤΕ· ΑΡΤΟΥϹ ΕΚΛΑϹΑ ΕΙϹ ΠΕΝΤΑ ΚΙϹΧΙΛΙΟΥϹ ΑΝΟΥϹ· ΚΑΙ· ΠΟϹ
cophinos fragmentorū plenos sustulistis et dicunt ei
ΟΥϹ· ΚΟΦΙΝΟΥϹ· ΚΛΑϹΜΑΤΙΩΝ· ΠΛΗΡΙϹ· ΗΡΑΤΑΙ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ·
xii. qn et septem in quattuor milia hominis et
20. ΔΩΔΕΚΑ· ΟΤΕ· ΚΑΙ· ΕΠΤΑ· ΕΙϹ ΤΕΤΡΑ ΚΙϹΧΙΛΙΟΥϹ· ΑΝΟΥϹ· ΚΑΙ·

X

de caeco
ΚΓ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ · ΤΥΦΛΟΥ · *Marc. VIII.*

quot sportas fragmentorum plenas tulistis dicunt ei septem
ΠΟCΟΥC ΚΟΦΙΝΟΥC ΚΛΑCΜΑΤΩΝ · ΠΛΗΡΕΙC · ΗΡΑΤΕ · ΛΕΓΟΥCΙΝ · ΑΥΤΩ · ΕΠΤΑ 21.
et dicebat eis quomodo non dum intelligitis et veniunt in bethsai
ΚΓ ΚΑΙ · ΕΛΕΓΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΟΥ ΠΩ CΥΝΙΕΤΕ · ΚΑΙ · ΕΡΧΟΝΤΑΙ · ΕΙC · ΒΗΘCΑΙ 22.
da et adducunt ei caecum demoniacum et ro
ΔΑ ΚΑΙ · ΦΕΡΟΥCΙΝ · ΑΥΤΩ · ΤΥΦΛΟΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΡΑ
gabant eum ut illum tangeret et ad prehendens ma
ΚΑΛΟΥCΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΙΝΑ · ΑΥΤΟΥ · ΑΨΗΤΑΙ · ΚΑΙ · ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟC · ΤΗC · ΧΕΙ 23.
num caeci eduxit eum extra vicum et expuens
ΡΟC · ΤΟΥ · ΤΥΦΛΟΥ · ΕΞΗΝΕΓΚΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΞΩ · ΤΗC · ΚΩΜΗC ΚΑΙ · ΠΤΥCΑC
in oculos eius imposuit manibus suis interrogavit eum
ΕΙC · ΤΑ · ΟΜΜΑΤΑ · ΑΥΤΟΥ · ΕΠΙΘΕΙC · ΤΑC · ΧΕΙΡΑC · ΑΥΤΟΥ · ΕΠΗΡΩΤΑ · ΑΥ
si aliquid videret et aspiciens ait video ho
ΤΟΝ · ΕΙ · ΤΙ · ΒΛΕΠΕΙ · ΚΑΙ · ΑΝΑΒΛΕΨΑC ΕΛΕΓΕΝ · ΒΛΕΠΩ · ΤΟΥC ΑΝ 24.
mines et ut arbores video ambulantes deinde iterum im
ΘΡΩΠΟΥC ΟΤΙ ΩC ΔΕΝΔΡΑ ΟΡΩ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑC ΕΙΤΑ · ΠΑΛΙΝ · ΕΠΕ
posuit manus super oculos eius et coepit videre
ΘΗΚΕ · ΤΑC · ΧΕΙΡΑC · ΕΠΙ · ΤΟΥC · ΟΦΘΑΛΜΟΥC ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΔΙΕΒΛΕΨΕ · 25.
et restitutus est et vidit clare omnia et mi
ΚΑΙ · ΑΠΕΚΑΤΕCΤΗ · ΚΑΙ · ΑΝΕΒΛΕΠΕ · ΔΗΛΑΥΓΩC · ΑΠΑΝΤΑ · ΚΑΙ · ΑΠΕC
sit illum in domum suam dicens neque in vicu
ΤΕΙΛΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙC · ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ · ΑΥΤΟΥ · ΛΕΓΩΝ · ΜΗΔΕ · ΕΙC · ΤΗΝ ΚΩ 26.
in troieris neque dixeris in vico
ΜΗΝ · ΕΙCΕΛΘΗC ΜΗΔΕ ΕΙΠΗC ΤΙΝΙ · ΕΝ ΤΗ ΚΩΜΗ
in caesarea interrogatione
ΚΔ · ΠΕΡΙ · ΤΗC ΕΝ ΚΑΙCΑΡΙΑ ΕΠΕΡΩΤΗCΕΩC

et exiit ihs et discipuli eius in castella
ΚΔ ΚΑΙ · ΕΞΗΛΘΕΝ · Ο · ΙC · ΚΑΙ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙC · ΤΑC · ΚΩΜΑC 27.
caesareae philippi et in via interrogabat discipu
ΚΑΙCΑΡΙΑC · ΤΗC · ΦΙΛΙΠΠΟΥ · ΚΑΙ ΕΝ · ΤΗ · ΟΔΩ · ΕΠΗΡΩΤΑ · ΤΟΥC ΜΑΘΗ
los suos dicens quem me dicunt homines esse qui
ΤΑC · ΑΥΤΟΥ · ΛΕΓΩΝ · ΤΙΝΑ · ΜΕ · ΛΕΓΟΥCΙΝ · ΟΙ · ΑΝΟΙ · ΕΙΝΑΙ · ΟΙ · 28.
autem dixerunt illi dicentes similiter iohannem baptistam
ΔΕ · ΕΙΠΑΝ · ΑΥΤΩ · ΛΕΓΟΝΤΕC ΟΙ ΜΕΝ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΤΟΝ · ΒΑΠΤΙCΤΗΝ
alii heliam alii unum de prophetis et ipse
ΑΛΛΟΙ · ΗΛΙΑΝ · ΑΛΛΟΙ · ΔΕ · ΕΝΑ · ΤΩΝ · ΠΡΟΦΗΤΩΝ · · ΚΑΙ · ΑΥΤΟC ·
interrogavit eos vos quem me dicitis esse re
ΕΠΗΡΩΤΑ · ΑΥΤΟΥC · ΥΜΕΙC · ΔΕ · ΤΙΝΑ · ΜΕ · ΛΕΓΕΤΑΙ · ΕΙΝΑΙ · ΑΠΟ 29.
spondens autem petrus ait illi tu es xps et commi
ΚΡΙΘΕΙC · ΔΕ · Ο · ΠΕΤΡΟC · ΛΕΓΕΙ · ΑΥΤΩ · CΥ · ΕΙ · Ο · ΧC · ΚΑΙ ΕΠΕΤΙ
30.

nauit ei · ut nemini dicerent de eo & coepit doce
31. ΜΗCΕΝ· ΑΥΤΩ· ΙΝΑ ΜΗΔΕΝΙ· ΛΕΓΩCΙ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΗΡΞΑΤΟ· ΔΙΔΑC
re illos qm oportet filium hominis multa pati & re
ΚΕΙΝ· ΑΥΤΟΥC. ΟΤΙ· ΔΕΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΠΟΛΛΑ· ΠΑΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟ
probari a senioribus & summis sacerdotibus &
ΔΟΚΙΜΑCΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΠΡΕCΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ· ΑΡΧΙ· ΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ
a scribis & occidi & post tres dies resur
ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΜΕΤΑ· ΤΡΕΙC ΗΜΕΡΑC ΑΝΑC
d. lxxxiii· gere & palam uerbum loquebatur & ad phendens
vi d. clxxxiiii· ΤΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΠΑΡΡΗCΙΑ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΕΛΑΛΕΙ· ΚΑΙ· ΠΡΟCΛΑΒΟΜΕ
32. eum petrus coepit increpare eum qui autem con
ΝΟC ΑΥΤΟΝ· Ο· ΠΕΤΡΟC· ΗΡΞΑΤΟ· ΕΠΙΤΙΜΑΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΔΕ· ΕΠΙC
uersus & uidens discipulos suos comminatur pe
33. ΤΡΑΦΕΙC ΚΑΙ· ΙΔΩΝ· ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC ΑΥΤΟΥ· ΕΠΕΤΙΜΗCΕΝ ΤΩ· ΠΕ
tro & ait illi uade retro me satanas qm non
ΤΡΩ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΥΠΑΓΕ· ΟΠΙCΩ ΜΟΥ· CΑΤΑΝΑ· ΟΤΙ· ΟΥ·
d. lxxxv· sapis quae di sed quae hominum & conuocata turba
ii d. clxx 34. ΦΡΟΝΕΙC ΤΑ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΑΛΛΑ· ΤΑ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· ΚΑΙ· ΠΡΟCΚΑΛ
l. xcvi· turba cum discipulis suis dixit si qs
ΕCΑΜΕΝΟC ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· CΥΝ ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ· ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΤΙC
uult post me uenire & sequi tollat cru
ΘΕΛΕΙ· ΟΠΙCΩ· ΜΟΥ· ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΙΝ· ΕΠΑΡΑΤΩ· ΤΟΝ· CΤΑΥ
cem suam & sequatur me qui enim uoluerit animam
35. ΡΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ· ΜΟΙ· ΟC· ΓΑΡ· ΕΑΝ ΘΕΛΗ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ·
suam saluare perdet eam qui autem perdiderit animam
ΑΥΤΟΥ· CΩCΑΙ· ΑΠΟΛΕCΕΙ· ΑΥΤΗΝ· ΟC· ΔΑΝ· ΑΠΟΛΕCΕΙ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ·
suam propter me & euangelium saluabit eam quid enim
ΑΥΤΟΥ· ΕΝΕΚΕΝ· ΕΜΟΥ· Η· ΤΟΥ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ· CΩCΕΙ· ΑΥΤΗΝ· ΤΙ· ΓΑΡ
36. proderit homo si lucretur mundum totum & detrimen
·ΩΦΕΛΗCΕΙ· ΑΝΟC ΕΑΝ· ΚΕΡΔΗCΗ· ΤΟΝ· ΚΟCΜΟΝ· ΟΛΟΝ· ΚΑΙ· ΖΗΜΙΩ
tum animae suae quid enim commutabit pro anima sua
37. ΘΗ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΤΙ· ΓΑΡ· ΑΝΤΑΛΛΑΓΜΑ· ΤΗC ΨΥΧΗC· ΑΥΤΟΥ
d. lxxxvi qui enim confusus fuerit me & mea uerba in gene
ii d. xciiii· ΟC ΓΑΡ· ΕΑΝ· ΕΠΑΙCΧΥΝΘΗ· ΜΕ· ΚΑΙ· ΤΟΥC· ΕΜΟΥC· ΛΟΓΟΥC· ΕΝ· ΤΗ·
38. l. xcvii· ratione ista adultera & peccatrice & filius
l. cxlvi ΓΕΝΕΑ· ΤΑΥΤΗ· ΤΗ ΜΟΙΧΑΛΙΔΙ· ΚΑΙ· ΑΜΑΡΤΩΛΗ· ΚΑΙ· Ο· ΥC ΤΟΥ·
IX. hominis confundet eum cum uenerit in gloria
ΑΝΟΥ· ΕΠΑΙCΧΥΝΘΗCΕΤΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΑΝ· ΕΛΘΗ· ΕΝ· ΤΗ· ΔΟΞΗ·
patris sui cum angelis scis & dicebat
d. lxxxvii ii 1. ΤΟΥ· ΠΡC· ΑΥΤΟΥ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΤΩΝ· ΑΓΙΩΝ· ΚΑΙ· ΕΛΕΓΕΝ·
d. clxxxi·
l. xcviii·

ΜΑΡΚΟΝ

de tr formatione ihu

κε· περι της μεταμορφωσεως του ιυ Marc. IX.

illis amen dico uobis quia sunt quidam de hic stantibus qui
αυτοις· αμην λεγω υμιν· οτι εισει τεινες των ωδε εστηκοτων· οι
quidam non gustabunt mortem donec uideant regnum
τινες ου μη γευσωνται θανατου εωσαν ιδωσι την βασιλειαν του
di uenientis in uirtute & post dies sex adsumpsit
τ κε θυ εληλυθυιαν εν δυναμει· Και μετα ημερας εξ παραλαμβανει· 2
ihs petrum & iacobum & iohannem & ducit illos
ο ις τον πετρον· και ιακωβον· και ιωαννην· Και αναφερει αυτους
in montem excelsum seorsum solus & transfiguratus coram
εις ορος υψηλον κατιδιαν μονους· Και μετεμορφωθη εμ
ram ipsis & uestimenta eius facta sunt splendentia
προσθεν αυτων· Και τα ιματια αυτου εγενετο· στιλβοντα 3
candida qualis fullo sup terra non potest sic albare
λευκα οι αυγαφερες επι της γης ου δυναται ουτως λευκαναι·
& apparuit illis helias cum moyse & erant colloquentes
Και ωφθη αυτοις ηλιας συν μωυσει· και ησαν συνλαλουν 4
cum ihu & respondens petrus ait ihu rabbi magister
τες τω ιυ· Και αποκριθεις ο πετρος λεγει τω ιυ· Ραββι 5
bonum est nos hic esse & faciamus tria tab
καλον εστιν ημας ωδε ειναι· και ποιησωμεν τρεις σκη
nacula tibi unum & moysi unum & heliae unum non enim
νας· σοι μιαν· και μωυσει μιαν· και ηλια μιαν· Ου γαρ 6
sciebat quid diceret timore enim perteriti sunt & facta est
ηδει· τι αποκριθη· εκφοβοι γαρ εγενοντο· Και εγενετο· 7
nubes obumbrans eos & facta est uox de
νεφελη· επισκιαζουσα αυτοις· και εγενετο φωνη εκ της
nube dicens hic est filius meus dilectus in quo
νεφελης· λεγων· Ουτος εστιν ο υς μου ο αγαπητος εν ω·
bene complacui & circumspicientes non amplius uiderunt
ηυδοκησα· Και εξαπινα περιβλεψαμενοι· ουκετι ιδον· 8
neminem nisi ihm solum secum & descen
ουδενα· αλλα τον ιν μονον μεθ αυτων· Και καταβαι 9
dentibus illis de monte praecepit illis
νοντων αυτων απο του ορους· επαρηγγειλεν αυτοις
ne cui nemini quae uidissent narrarent nisi cum filius hominis a
μηδενι α ειδον διηγησωνται· ειμη οταν ο υς του ανου εκ
ἀ mortuis resurrexerit & uerbum continuerunt ap se
sel νεκρων· αναστη· Και τον λογον εκρατησαν προς εαυτους· 10
inuicem inquirentes quid esset cum a mortuis resurgeret & interrogabant eum
συνζητουντες τι εστιν αναστηναι· Και επηρωτων αυτον· 11
dicentes quid ergo dicunt scribae quia heliam oportet ue
λεγοντες· Οτι λεγουσιν οι γραμματεις οτι ηλιαν δει ελ
nire primum qui autem ait illis helias cum uenerit primo
θειν πρωτον· Ο δε εφη αυτοις· Ηλιας μεν ελθων πρωτος 12

de lunatico
Marc. ΚϚ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· CΕΛΗΝΙ· ΑΖΟΜΕΝΟΥ·

restituet omnia quomodo scriptum est in filium hominis ut
IX. ΑΠΟΚΑΘΙCΤΑΝΕΙ· ΠΑΝΤΑ· ΚΑΘΩC· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΕΠΙ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΙΝΑ·
multa patiatur et contemnatur sed dico vobis quia et
13. ΠΟΛΛΑ· ΠΑΘΗ· ΚΑΙ· ΕΞΟΥΔΕΝΩΘΗ· ΑΛΛΑ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΚΑΙ·
helias venit et fecerunt illi quaecumque voluerunt sicut
ΗΛΙΑC· ΕΛΗΛΥΘΕΙ· ΚΑΙ· ΕΠΟΙΗCΑΝ· ΑΥΤΩ· ΟCΑ· ΗΘΕΛΗCΑΝ· ΚΑΘΩC
scriptum est de eo et venientes ad discipulos vidit
14. Ā·xc sol. ΓΕΓΡΑΠΤΕ· ΕΠΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΛΘΟΝΤΕC· ΠΡΟC· ΤΟΥC· ΜΑΘΗΤΑC· ΙΔΟΝ·
turbam multam circa eos et scribas conquirentes cum il
ΟΧΛΟΝ· ΠΟΛΥΝ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥC· ΚΑΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC· CΥΖΗΤΟΥΝΤΑC· ΠΡΟC· ΑΥ
lis et confestim omnis turba videns eum stupefactus est
15. ΤΟΥC· ΚΑΙ· ΕΥΘΥC· ΠΑC· Ο· ΟΧΛΟC· ΙΔΟΝΤΕC· ΑΥΤΟΝ· ΕΞΕΘΑΜΒΗΘΗCΑΝ·
et expaverunt salutabant eum et interrogabat eos
Ā·xci ii ΚΑΙ· ΠΡΟCΤΡΕΧΟΝΤΕC· ΗCΠΑΖΟΝΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ· ΑΥΤΟΥC·
quid conquiritis inter vos et respondens ei unus de tur
16.17. ΚϚ ΤΙ· CΥΖΗΤΕΙΤΑΙ· ΠΡΟC· ΑΥΤΟΥC· ΚΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΩ· ΕΙC· ΕΚ· ΤΟΥ· ΟΧ
ba magister attuli filium meum ad te habentem spm
Ā·lxxxiii· ΛΟΥ· ΔΙΔΑCΚΑΛΕ· ΗΝΕΓΚΑ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΜΟΥ· ΠΡΟC· CΕ· ΕΧΟΝΤΑ· ΠΝΕΥ
mutum et ubicumque adprehenderit eum et spumat
L·xxviii· ΜΑ· ΑΛΑΛΟΝ· ΚΑΙ· ΟΠΟΥ· ΕΑΝ· ΚΑΤΑΛΑΒΗΡΗCΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΦΡΙ
et stridet dentibus et arescit et dixi
18. ΖΕΙ· ΚΑΙ· ΤΡΙΖΕΙ· ΤΟΥC· ΟΔΟΝΤΑC· ΚΑΙ· ΞΗΡΕΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΙΠΟΝ· ΤΟΙC·
discipulis tuis ut illum eicerent et non potuerunt — qui autem
19. ΜΑΘΗΤΑΙC· COΥ· ΙΝΑ· ΑΥΤΩ· ΕΚΒΑΛΩCΙΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΙCΧΥCΑΝ· Ο· ΔΕ·
respondens eis dicit o generatio incredula quamdiu apud
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC· ΑΥΤΟΙC· ΛΕΓΕΙ· Ω· ΓΕΝΕΑ· ΑΠΙCΤΟC· ΕΩC· ΠΟΤΕ· ΠΡΟC·
vos ero quamdiu patiar vos adferte il
ΥΜΑC· ΕCΟΜΑΙ· ΕΩC· ΠΟΤΕ· ΑΝΕΞΟΜΑΙ· ΥΜΩΝ· ΦΕΡΕΤΑΙ· ΑΥ
lum ad me et attulerunt eum ad illum et videns
20. ΤΟΝ· ΠΡΟC· ΜΕ· ΚΑΙ· ΗΝΕΓΚΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΡΟC· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΙΔΩΝ·
illum spiritus statim conturbavit eum et cadens
ΑΥΤΟΝ· ΤΟ· ΠΝΕΥΜΑ· ΕΥΘΥC· CΥΝΕCΠΑΡΑΞΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΠΕCΩΝ
in terra volutabatur spumans et interrogavit
21. ΕΠΙ· ΤΗC· ΓΗC· ΕΚΥΛΙΕΤΟ· ΑΦΡΙΖΩΝ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩΤΗCΕΝ· ΤΟΝ·
patrem eius quantum temporis est ex quo hoc accidit ei
·ΠΑΤΕΡΑ· ΑΥΤΟΥ· ΠΟCΟC· ΧΡΟΝΟC· ΕCΤΙΝ· ΕΞ· ΟΥ· ΓΕΓΟΝΕΝ· ΑΥΤΩ·—
—ille autem ait ab infantia et frequenter et in ignem eum
22. Ο· ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΕΚ· ΠΑΙΔΙΟΘΕΝ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΑΚΙC· ΚΑΙ· ΕΙC· ΠΥΡ· ΑΥ
misit et in aquam ut perderet eum sed si quid
ΤΟΝ· ΕΒΑΛΕΝ· ΚΑΙ· ΕΙC· ΥΔΑΤΑ· ΙΝΑ· ΑΠΟΛΕCΗ· ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛΑ· ΤΙ·
potes adiuva nos misertus nostri ihs autem
23. ΔΥΝΗ· ΒΟΗΘΗCΟΝ· ΗΜΙΝ· CΠΛΑΓΧΝΙCΘΕΙC· ΕΦΗΜΑC· Ο· ΔΕ· ΙC·

Μαρκον

Marc. IX.

ait illi si potes credere omnia possibilia credenti statim excla
ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΤΟ · ΕΙ · ΔΥΝΗ · ΠΑΝΤΑ ΔΥΝΑΤΑ ΤΩ ΠΙCΤΕΥΟΝΤΙ · ΕΥΘΕΩC ΚΡΑΞ 24.
mans pater pueri aiebat credo domine adiuua meam
ΑC Ο · ΠΑΤΗΡ · ΤΟΥ · ΠΑΙΔΙΟΥ · ΕΛΕΓΕΝ · ΠΙCΤΕΥΩ · ΚΕ · ΒΟΗΘΩ · ΜΟΥ · ΤΗ ·
incredulitatem · uidens autem ihs quia concurrebat turba comminatur
ΑΠΙCΤΙΑ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · Ο · ΙC · ΟΤΙ · ΕΠΙCΥΝΤΡΕΧΕΙ · Ο · ΟΧΛΟC ΕΠΕΤΙΜΗ 25.
est spiritui inmundo dicens ei mute et sur
CΕΝ · ΤΩ · ΠΝΙ · ΤΩ · ΑΚΑΘΑΡΤΩ · ΛΕΓΩΝ · ΑΥΤΩ · ΤΟ · ΑΛΑΛΟΝ · ΚΑΙ · ΚΩ
de spiritus ego praecipio tibi exi ab eo et ne amplius
ΦΟΝ · ΠΝΑ · ΕΓΩ · ΕΠΙΤΑCCΩ · CΟΙ · ΕΞΕΛΘΕ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΜΗΚΕΤΙ ·
introeas in eum et exclamans multum et discerpens exi
ΕΙCΕΛΘΗC · ΕΙC · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΚΡΑΞΑC · ΠΟΛΛΑ · ΚΑΙ · CΠΑΡΑΞΑΝ · ΕΞΗΛ 26.
uit ab eo et factus est sicut mortuus ita ut multi
ΘΕΝ · ΑΠ ΑΥΤΩ · ΚΑΙ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΩC ΕΙ ΝΕΚΡΟC · ΩC ΤΕ · ΤΟΥC · ΠΟΛΛΟΥC ·
dicerent quia mortuus est — autem ihs tenens manu eius
ΛΕΓΕΙΝ · ΟΤΙ · ΑΠΕΘΑΝΕΝ · Ο · ΔΕ · ΙC · ΚΡΑΤΗCΑC ΤΗC ΧΕΙΡΟC · ΑΥΤΟΥ · 27.
eleuauit illum et surrexit et introeunte in domum
A · xcii · xi sol ΗΓΕΙΡΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΑΝΕCΤΗ · ΚΑΙ · ΕΙCΕΛΘΟΝΤΟC ΑΥΤΟΥ · ΕΙC · ΟΙΚΟΝ ·
discipuli eius secreto interrogabant eum quare nos
· ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ · ΕΠΗΡΩΤΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΟΤΙ · ΗΜΕΙC · 28.
non potuimus eicere eum et dixit illis hoc
ΟΥΚ · ΗΔΥΝΗΘΗΜΕΝ · ΕΚΒΑΛΕΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΤΟΥΤΟ
genus in nullo potest exire nisi in oratione
ΤΟ · ΓΕΝΟC · ΕΝ · ΟΥΔΕΝΙ · ΔΥΝΑΤΑΙ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ · ΕΙ ΜΗ · ΕΝ · ΠΡΟCΕΥΧΗ · 29.
et ieiunio et inde profecti praeter gradiebantur
A · xciii · ii A · lxxvi · ΚΑΙ ΤΗ ΝΗCΤΕΙΑ · ΚΑΙ · ΚΕΙΘΕΝ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC · ΠΑΡΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ
galileam et nec uolebat ut aliquis sciret docebat
l · ci · ΔΙΑ · ΤΗC · ΓΑΛΙΛΑΙΑC · ΚΑΙ · ΟΥΚ · ΗΘΕΛΕΝ · ΙΝΑ · ΤΙC · ΓΝΩ · ΕΔΙΔΑC 30.
enim discipulos suos et dicebat illis quoniam filius
ΚΕΝ · ΓΑΡ · ΤΟΥC · ΜΑΘΗΤΑC · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΕΛΕΓΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΟΤΙ · Ο · ΥC 31.
hominis traditur in manus hominum et occident
ΤΟΥ · ΑΝΟΥ · ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ · ΕΙC · ΧΕΙΡΑC · ΑΝΘΡΩΠΩΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΤΕΝ
eum et occisus tertia die resurget
ΟΥCΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΤΑΝΘΕΙC · ΜΕΤΑ · ΤΡΕΙC ΗΜΕΡΑC · ΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ ·
illi autem ignorabant uerbum et timebant eum interrogare
ΟΙ · ΔΕ · ΗΓΝΟΟΥΝ · ΤΟ · ΡΗΜΑ · ΚΑΙ · ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ · ΑΥΤΟΝ · ΕΠΕΡΩΤΗCΑΙ · 32.
et uenerunt in capharnaum et in domo cum esset
A · xciiii · x sol. ΚΑΙ · ΗΛΘΕΝ · ΕΙC · ΚΑΦΑΡΝΑΟΥΜ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΟΙΚΙΑ · ΓΕΝΟΜΕΝΟC · 33.
interrogabat eos quid in uia tractabatis illi autem tacebant
ΕΠΗΡΩΤΑ · ΑΥΤΟΥC · ΤΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΟΔΩ · ΔΙΑΛΟΓΙΖΕCΘΑΙ · ΟΙ · ΔΕ · ΕCΙ 34.

de costantibus qui maior
Marc. IX. κζ περι των διαλογιζομενων τις μειζων

[illegible] inter loquentes enim disputaverunt quis maior esset
35. ωπων· προς αλληλους γαρ διελεχθησαν· τις μειζων Και καθι-
dens vocavit duodecim et ait illis si quis vult
σας εφωνησεν τους δωδεκα· και λεγει αυτοις ει τις θελει
primus esse erit omnium novissimus et omnium minister
πρωτος ειναι· εστω παντων εσχατος και παντων διακονος·
et accipiens puer statuit eum in medio eorum et vocans
Και λαβων παιδιον εστησεν αυτο εν μεσω αυτων· Και εκαλισα-
eum ait illis quisquis unum ex pueris huius modi
36. μενος αυτο· ειπεν αυτοις· Οσαν εν των παιδιων τουτων·
receperit in meo nomine me recipit et quicumque
37. δεξηται επι τω εμω ονοματι εμε δε χεται· Και οσαν·
me susceperit non me suscipit sed mittentem
εμε δεξηται· ουκ εμε δεχεται· αλλα τον αποστιλαντα
me respondit illi iohannes magister vidimus quendam in
38. με· Εφη αυτω ο ιωαννης διδασκαλε· ιδομεν τινα εν τω
nomine tuo eicientem demonia et prohibuimus eum quia
ονοματι σου εκβαλλοντα δαιμονια· και εκωλυομεν αυτον οτι·
non sequitur nos autem ihs ait ne prohibeatis eum
39. ουκ ηκολουθει ημιν· Ο δε ις ειπεν· μη κωλυεται αυτον·
nemo enim est qui faciat virtutem in nomine meo et
Ουδεις γαρ εστιν ος ποιει δυναμιν εν τω ονοματι μου· και·
possit cito male loqui de me qui enim non est adversum
40. δυνησεται· ταχυ· κακολογησαι με· Ος γαρ ουκ εστιν καθ
vos pro vobis est qui enim potum dederit vobis calicem
41. υμων υπερ υμων εστι· Ος γαρ αν ποτισει υμας ποτηριον·
aquae in nomine meo quia xpi estis amen dico
υδατος εν τω ονοματι μου οτι χρυ εσται· αμην λεγω·
vobis quia non perdet mercedem suam et quisquis
42. υμιν· οτι ου μη απολεση τον μισθον αυτου· Και ος εαν·
scandalizaverit unum pusillis his credentibus
σκανδαλιση ενα των μικρων τουτων των πιστευοντων
bonum est ei magis si circumdaretur mola asinaria
r καλον εστιν αυτω μαλλον ει περικειται μυλος ονικος·
circa collum eius et mittetur in mare
περι τον τραχηλον αυτου· και βεβληται εις την θαλασσαν·
et si scandalizaverit te manus tua abscide illam
43. Και εαν σκανδαλιση σε η χειρ σου αποκοψον αυ-
r am bonum est tibi debilem introire in vitam
την· καλον εστιν σε κυλλον εις ελθειν εις την ζωην·

ΜΑΡΚΟΝ

de interrogantibus pharisaeis Marc.
ΚΗ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ· ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝ· ΤΩΝ· ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ IX.

quam duas manus habentem ire in gehennam &
Η ΤΑΣ· ΔΥΟ· ΧΕΙΡΑΣ· ΕΧΟΝΤΑ· ΑΠΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΓΕΕΝΝΑΝ· ΚΑΙ 45.
si per tuus scandalizat te amputa illum bonum
ΕΑΝ· Ο· ΠΟΥΣ· ΣΟΥ· ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ· ΣΕ· ΑΠΟΚΟΨΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΛΟΝ·
est tibi introire in vitam claudum quam duos pe
ΕΣΤΙΝ· ΣΕ· ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΖΩΗΝ· ΧΩΛΟΝ· Η· ΤΟΥΣ· ΔΥΟ ΠΟΔ
des habentem mitti in gehennam & si ocu
ΑΣ· ΕΧΟΝΤΑ· ΒΛΗΘΗΝΑΙ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΓΕΕΝΝΑΝ· ΚΑΙ· ΕΑΝ· Ο· ΟΦΘ
lus tuus scandalizat te eice eum bonum est tibi
ΑΛΜΟΣ· ΣΟΥ· ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΗ· ΣΕ· ΕΚΒΑΛΕ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΛΟΝ· ΕΣΤΙΝ· ΣΕ 47.
luscum introire in regnum dei quam duos
ΜΟΝΟΦΘΑΛΜΟΝ· ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· Η· ΔΥΟ
oculos habentem mitti in gehennam ubi
ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ· ΕΧΟΝΤΑ· ΒΛΗΘΗΝΑΙ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΓΕΕΝΝΑΝ· ΟΠΟΥ· Ο· 48.
vermis eorum non moritur & ignis non extinguitur
ΣΚΩΛΗΞ· ΑΥΤΩΝ· ΟΥ ΤΕΛΕΥΤΑ· ΚΑΙ· ΤΟ· ΠΥΡ· ΟΥ· ΣΒΕΝΝΥΤΑΙ·
omnis enim igne salietur bonum sal si autem sal
ΠΑΣ· ΓΑΡ· ΠΥΡΙ· ΑΛΙΣΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΛΟΝ· ΤΟ· ΑΛΑ· ΕΑΝ· ΔΕ· ΤΟ· ΑΛΑ
insulsum fuerit in quo illud condietis habete in nobis
ΑΝΑΛΟΝ· ΓΕΝΗΤΑΙ· ΕΝ· ΤΙΝΙ· ΑΥΤΟ· ΑΡΤΥΣΗΤΑΙ· ΕΧΕΤΑΙ· ΕΝ· ΕΑΥΤΟΙΣ 49. 50.
sal & pacem habete inter uos & inde exsur
ΑΛΑ· ΚΑΙ· ΕΙΡΗΝΗ· ΕΡΕΤΑΙ· ΕΝ· ΑΛΛΗΛΟΙΣ· ΚΑΙ· ΕΚΕΙΘΕΝ· ΑΝΑΣ X.
gens venit in fines iudeae ultra iordanen
ΤΑΣ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΙΣ· ΤΑ· ΟΡΙΑ· ΤΗΣ· ΙΟΥΔΑΙΑΣ· ΠΕΡΑΝ· ΤΟΥ· ΙΟΡΔΑΝΟΥ· 1.

convenient iterum turbae ad eum & sicut consueverat
ΚΗ ΚΑΙ· ΣΥΝΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΟΧΛΟΙ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΩΣ ΕΙΩΘΕΙ·
iterum docebat eos & accedentes pharisei interro
Τ ΠΑΛΙΝ· ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ· ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ· ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ· ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ· ΕΠΗΡΩ
gabant eum si licet viro uxorem dimittere temptan
ΤΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙ· ΕΞΕΣΤΙΝ· ΑΝΔΡΙ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΑΠΟΛΥΣΑΙ· ΠΕΙΡΑΖΟΝ 2.
tes eum at ille respondens dixit eis quid vobis prece
ΤΕΣ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΙ· ΥΜΙΝ· ΕΝΕΤΙ
pit moyses qui illi dixerunt permisit moyses libellum
ΛΑΤΟ· ΜΩΥΣΗΣ· ΟΙ· ΔΕ· ΕΙΠΟΝ· ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ· ΜΩΥΣΗΣ· ΒΙΒΛΙΟΝ· 3. 4.
repudii scribere & dimittere ille autem ihs ait illis
Τ ΑΠΟΣΤΑΣΙΟΥ· ΓΡΑΨΑΙ· ΚΑΙ· ΑΠΟΛΥΣΑΙ· Ο ΔΕ· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ·
ad duritiam cordis vestri scripsit vobis prece
ΠΡΟΣ· ΤΗΝ· ΣΚΛΗΡΟΚΑΡΔΙΑΝ· ΥΜΩΝ· ΕΓΡΑΨΕΝ· ΥΜΙΝ· ΤΗΝ· ΕΝΤΟ 5.
ptum istud ab autem initio creaturae masculum & feminam fe
Γ ΛΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΑΠΟ· ΔΕ· ΑΡΧΗΣ· ΚΤΙΣΕΩΣ· ΑΡΣΕΝ· ΚΑΙ· ΘΗΛΥ· ΕΠΟΙ
cit eos propter hoc relinquet homo patrem suum
ΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΥΣ· ΕΝΕΚΕΝ· ΤΟΥΤΟΥ· ΚΑΤΑΛΕΙΨΙ· ΑΝΟΣ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΑΥΤΟΥ 6.

7.

Marc.

X. de interrogante enim dimitte
ΚΘ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ · ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ ΑΥΤΟΝ · ΠΛΟΥΓΟΥ

et matrem et ad herebit uxori suae et e
8 ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΡΑ·ΚΑΙ·ΠΡΟϹΚΟΛΛΗΘΗϹΕΤΑΙ·ΤΗ·ΓΥΝΑΙΚΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕϹ
runt duo in carne una itaque non iam sunt duo sed
Γ ΟΝΤΑΙ·ΟΙ·ΔΥΟ·ΕΙϹ ϹΑΡΚΑ ΜΙΑΝ·ΩϹΤΑΙ·ΟΥΚ·ΕΤΙ·ΕΙϹΙΝ·ΔΥΟ·ΑΛΛΑ
una caro quod ergo ds con iunxit homo non separet
9 Γ ΜΙΑ·ϹΑΡΞ·Ο·ΟΥΝ·Ο·ΘϹ ϹΥΝΕΖΕΥΞΕΝ·ΑΝΟϹ ΜΗ ΧΩΡΙΖΕϹΘΩ·
∂·cviii· sol. et in domo iterum discipuli de eodem interrogaverunt
10 ΚΑΙ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΠΑΛΙΝ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΠΕΡΙ·ΤΟΥΤΟΥ·ΕΠΗΡΩΤΩΝ·
enim et dixit illis quicumque dimiserit uxorem suam
11 ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙϹ ΟϹΑΝ·ΑΠΟΛΥϹΗ·ΤΗΝ·ΓΥΝΑΙΚΑ·ΑΥΤΟΥ
et nupserit alium adulterat super eam et si illa dimi
12 Γ ΚΑΙ·ΓΑΜΗϹΗ·ΑΛΛΗΝ·ΜΟΙΧΑΤΑΙ·ΕΠ ΑΥΤΗΝ·ΚΑΙ·ΕΑΝ·ΑΥΤΗ·ΑΠΟ
serit virum suum et nupserit alii moechatur
ΛΥϹΑϹΑ·ΤΟΝ·ΑΝΔΡΑ·ΑΥΤΗϹ·ΚΑΙ·ΓΑΜΗϹΗ·ΑΛΛΗΝ·ΜΟΙΧΑΤΑΙ·
∂·cvi et adferebant illi parvulos ut illos tangeret autem
13 ΚΑΙ·ΠΡΟϹΕΦΕΡΟΝ·ΑΥΤΩ·ΠΑΙΔΙΑ·ΙΝΑ·ΑΥΤΩΝ·ΑΨΗΤΑΙ·ΟΙ·ΔΕ
discipuli comminabantur eis videns autem ihs indignatus
ΜΑΘΗΤΑΙ·ΕΠΕΤΙΜΗϹΑΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΙΔΩΝ·ΔΕ·Ο·ΙϹ·ΗΓΑΝΑΚΤΗϹΕΝ
et ait illis sinite parvulos venire ad me ne
14 ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙϹ·ΑΦΕΤΑΙ·ΤΑ·ΠΑΙΔΙΑ·ΕΡΧΕϹΘΑΙ·ΠΡΟϹ·ΜΕ·ΜΗ
prohibueritis eos enim talium est regnum di
ΚΩΛΥΕΤΑΙ·ΑΥΤΑ·ΤΩΝ·ΓΑΡ·ΤΟΙΟΥΤΩΝ·ΕϹΤΙΝ·Η·ΒΑϹΙΛΕΙΑ·ΤΟΥ·ΘΥ·
amen dico vobis quisquis non receperit regnum di
15 ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟϹΑΝ·ΜΗ·ΔΕΞΗΤΑΙ·ΤΗΝ·ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·ΘΥ
tut parvulus non intrauit in illud et com plexans
ΩϹ·ΠΑΙΔΙΟΝ·ΟΥ ΜΗ·ΕΙϹΕΛΘΗ·ΕΙϹ·ΑΥΤΗΝ·ΚΑΙ·ΕΝΑΓΚΑΛΙϹΑΜΕΝΟϹ
eos benedicebat inponens manus super illos et exeunte
16 ΑΥΤΑ·ΚΑΤΕΥΛΟΓΙΤΙ·ΘΕΙϹ·ΤΑϹ·ΧΕΙΡΑϹ·ΕΠ ΑΥΤΑ·ΚΑΙ·ΕΚΠΟΡΕΥ
ΚΘ ∂·cvii eunte illo in viam pro currens quidā genu flexo ante eū
17 ΟΜΕΝΟΥ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙϹ·ΟΔΟΝ·ΠΡΟϹ·ΔΡΑΜΩΝ·ΕΙϹ·ΓΟΝΥ·ΠΕΤΗϹΑϹ·ΑΥ
rogabat eum magister bone quid faciam ut
ΤΟΝ·ΕΠΗΡΩΤΑ·ΑΥΤΟΝ·ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ·ΑΓΑΘΕ·ΤΙ·ΠΟΙΗϹΩ·ΙΝΑ·
vitam aeternam percipiam ille autem dix ei quid me di
18 ΖΩΗΝ·ΑΙΩΝΙΝ·ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΩ·Ο·ΔΕ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·ΤΙ·ΜΕ·ΛΕ
cis bonum nemo bonus nisi unus ds praecepta
19 ΓΕΙϹ·ΑΓΑΘΟΝ·ΟΥΔΕΙϹ·ΑΓΑΘΟϹ·ΕΙ ΜΗ·ΕΙϹ·Ο·ΘϹ·ΤΑϹ·ΕΝΤΟΛΑϹ
nosti ne occides ne adulteres ne fureris ne
ΟΙΔΑϹ·ΜΗ·ΦΟΝΕΥϹΗϹ·ΜΗ·ΜΟΙΧΕΥϹΗϹ·ΜΗ·ΚΛΕΨΗϹ·ΜΗ·
falso testificaveris honora patrē tuū
ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗϹΗϹ· ΤΙΜΑ·ΤΟΝ·ΠΡΑ ϹΟΥ·

et matrē — respondit ill- magister haec omnia obser
ΚΑΙ·ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ· ΕΦΗ·ΑΥΤΩ·ΔΙΔΑCΚΑΛΕ·ΤΑΥΤΑ·ΠΑΝΤΑ·ΕΦΥΛΑ 20.
uaui a iuuentute mea — aute ihs intuitus eum dilexit
ΞΑΜΗΝ·ΕΚ·ΝΕΟΤΗΤΟC·ΜΟΥ· Ο ΔΕ·ΙC·ΕΜΒΛΕΨΑC·ΑΥΤΩ·ΗΓΑΠΗCΕΝ· 21.
eum et dixit illi unum tibi deest uade quequi habes uen
ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ·ΕΝ·CΕ·ΥCΤΕΡΙ·ΥΠΑΓΕ·ΟCΑ·ΕΧΙC·ΠΩ
de et da pauperibus et habebis thesaurum in celo et ue
r ΛΗCΟΝ·ΚΑΙ·ΔΟC·ΠΤΩΧΟΙC·ΚΑΙ·ΕΞΕΙC·ΘΗCΑΥΡΟΝ·ΕΝ·ΟΥΝΩ·ΚΑΙ·ΔΕΥ
ni sequere me — qui autem contristatus in uerbo abiit
ΡΟ·ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ·ΜΟΙ· Ο·ΔΕ·CΤΥΓΝΑCΑC·ΕΠΙ·ΤΩ·ΛΟΓΩ·ΑΠΗΛΘΕΝ· 22.
merens erat enim habens possessiones multas et cir
r ΛΥΠΟΥΜΕΝΟC·ΗΝ·ΓΑΡ·ΕΧΩΝ·ΚΤΗΜΑΤΑ·ΠΟΛΛΑ· ΚΑΙ·ΠΕ 23.
cum spiciens ihs ait discipulis suis quā
ΡΙ·ΒΛΕΨΑΜΕΝΟC·Ο·ΙC·ΕΙΠΕΝ·ΤΟΙC·ΜΑΘΗΤΑΙC·ΑΥΤΟΥ· ΠΩC·
difficile qui pecunias habent in regnum
dyscolus ΔΥCΚΟΛΩC·ΟΙ·ΤΑ·ΧΡΗΜΑΤΑ·ΕΧΟΝΤΕC·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·
di in troibunt is discipuli eius obstupescebant
ΘΥ·ΕΙCΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ· ΟΙ·ΔΕ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΕΘΑΜΒΟΥΝΤΟ· 24.
in uerbis eius at ihs rursus respondens ait il
ΕΠΙ·ΤΟΙC·ΛΟΓΟΙC·ΑΥΤΟΥ· Ο ΔΕ·ΙC·ΠΑΛΙΝ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC·ΕΙΠΕΝ·ΑΥ
lis filioli quam difficile est in regnū
r ΤΟΙC·ΤΕΚΝΑ·ΠΩC·ΔΥCΚΟΛΟΝ·ΕCΤΙΝ·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΙΑΝ·ΤΟΥ·
di in troire facilius est camelū per foramen
ΘΥ·ΕΙCΕΛΘΕΙΝ·ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ·ΕCΤΙΝ·ΚΑΜΗΛΟΝ·ΔΙΑ·ΤΡΥΜΑΛΙ 25.
acus transire quā diuitem in regnum di
ΑC·ΡΑΦΙΔΟC·ΕΙCΕΛΘΕΙΝ·Η·ΠΛΟΥCΙΟΝ·ΕΙC·ΤΗΝ·ΒΑCΙΛΕΙΑΝ·ΤΟΥ·ΘΥ
in trare — qui autē adreme ipsos admirabantur dicentes
ΕΙC·ΕΛΘΕΙΝ· ΟΙ·ΔΕ·ΠΕΡΙCCΩC·ΕΞΕΠΛΗCCΟΝΤΟ·ΛΕΓΟΝΤΕC· 26.
ad eum et quis potest saluus fieri — intuens il
ΠΡΟC·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΤΙC·ΔΥΝΑΤΑΙ·CΩΘΗΝΑΙ· ΕΜΒΛΕΨΑC·ΑΥ
los ihs ait apud homines impossibile est sed non apud 27.
ΤΟΙC·Ο·ΙC·ΛΕΓΕΙ·ΠΑΡΑ·ΑΝΟΙC·ΑΔΥΝΑΤΟΝ·ΑΛΛ·ΟΥ·ΠΑΡΑ
dm. — coepit dicere petrus ei ecce nos
ΘΩ· ΗΡΞΑΤΟ·ΛΕΓΕΙΝ·Ο·ΠΕΤΡΟC·ΑΥΤΩ· ΙΔΟΥ·ΗΜΕΙC· 28.
dimisimus omnia et secuti sumus te, respondit ihs
ΑΦΗΚΑΜΕΝ·ΠΑΝΤΑ·ΚΑΙ·ΗΚΟΛΟΥΘΗCΑΜΕΝ·CΟΙ·ΕΦΗ·Ο·ΙC·
amen dico nobis nemo est qui relinquerit domum aut fra
ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΥΔΕΙC·ΕCΤΙΝ·ΟC·ΑΦΗΚΕΝ·ΟΙΚΙΑΝ·Η·ΑΔΕΛ 29.
tres aut sorores aut matrē aut patrem aut agros propter me
ΦΟΥC·Η·ΑΔΕΛΦΑC·Η·ΜΡΑ·Η·ΠΑΤΕΡΑ·Η·ΑΓΡΟΥC·ΕΝΕΚΕΝ·ΕΜΟΥ
et propter euangelium qui non accipiat centies
ΚΑΙ·ΕΝΕΚΕΝ·ΤΟΥ·ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ·ΕΑΝ·ΜΗ·ΛΑΒΗ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΠΛΑC· 30

Marc.
X.

κατα

de filiis zebedaei
λ περι των υιων ζεβεδαιου·

nunc in tempore hoc domos et fratres et soro
ιονα νυν εν τω καιρω τουτω· οικιας και αδελφους και αδελ
res et matres et filios et agros cum persecutionibus et
φας και μητερας και τεκνα και αγρους μετα διωγμων και
in saeculo futuro vitam aeternam multi autem erunt
εν τω αιωνι τω ερχομενω ζωην αιωνιον· πολλοι δε εσονται·
31. primi novissimi et novissimi primi erant autem in via as
πρωτοι εσχατοι και εσχατοι πρωτοι· ησαν δε εν τη οδω ανα
32. cendentes in ierosolimam et erat praecedens eos ihs et
βαινοντες εις ιεροσολυμα και ην προαγων αυτους ο ις και
stupebant hi sequentes timebant et ad su
εθαμβουντο· οι δε ακολουθουντες εφοβουντο· και παραλα
mens iterum xii coepit illis dicere quae essent
βων παλιν τους δωδεκα ηρξατο αυτοις λεγειν τα μελλον
ei eventura quia ecce ascendimus in ierosolimam
33. τα αυτω συμβαινειν· οτι ιδου αναβαινομεν εις ιεροσολυμα
et filius hominis tradetur principibus sacerdotum et scri
και ο υς του ανου παραδοθησεται τοις αρχιερευσι και τοις γραμ
bis et damnabunt eum morte et tradent e
ματευσι· και κατακρινουσιν αυτον θανατω· και παραδωσουσιν αυ
um gentibus et illudent ei et conspuent et fla
34. τον τοις εθνεσιν· και εμπαιξουσιν αυτω· και εμπτυσουσιν· και μασ
gellabunt eum et interficient et tertia die resur
τιγωσουσιν αυτον· και αποκτενουσιν· και μετα τρεις ημερας αναστ
get et accedunt ad eum iacobus et iohannes filii ze
35. ησεται· και προσπορευονται αυτω ιακωβος και ιωαννης οι υι ζε
bedaei dicentes ei magister volumus ut quodcumque
βεδαιου· λεγοντες αυτω· διδασκαλε· θελομεν ινα ο αν αιτησ
petierimus te facias nobis at ille dixit eis quid vultis ut faciam
36. ωμεν σε ποιησης ημιν· ο δε ειπεν αυτοις· τι θελετε ποιησαι
vobis qui dixerunt ei da nobis ut unus ad dexteram
37. υμιν· οι δε ειπαν αυτω· δος ημιν ινα εις σου εκ δεξιων·
et alius ad sinistram sedeamus in gloria tua at ille
και εις εξ αριστερων καθισωμεν εν τη δοξη σου· ο δε ειπεν·
38. eis nescitis quid petitis potestis bibere calicem quem
αυτοις ουκ οιδατε τι αιτεισθαι· δυνασθαι πιειν ποτηριον ο
ego bibo aut baptismum quo ego baptizor baptizari
Γ εγω πινω η το βαπτισμα ο εγω βαπτιζομαι βαπτισθηναι·
illi hi dixerunt ei possumus hic ihs autem eis ca
39. οι δε ειπαν αυτω· δυναμεθα· ο δε ις ειπεν αυτοις· το πο
licem quem ego bibo bibetis et baptismum quo ego baptizor
Γ τηριον ο εγω πινω πιεσθε· και το βαπτισμα ο εγω βαπτιζομαι

Μαρκον Marc. X.

de bartimaeo
λα Περι βαρτιμαιου·

baptizabimini sedere autem ad dexteram meam et sinistram vobis non
βαπτισθησεσθαι· το δε καθισαι εκ δεξιων μου η εξ ευωνυμων υμων ουκ 40.
est meum dare sed quibus paratum est et audientes decem
εστιν εμον δουναι· αλλ οις ητοιμασται· Και ακουσαντες οι δεκα 41.
coeperunt indignari de iacobo et iohanne et advocans
ηρξαντο αγανακτειν περι ιακωβου και ιωαννου· Και προσκαλεσα 42.
eos ihs ait illis scitis quia qui videntur praeesse
μενος αυτους ο ις λεγει αυτοις· Οιδατε οτι οι δοκουντες αρχειν·
gentibus dominantur eis et principes eorum potestatem exercent
των εθνων· κατακυριευουσιν αυτων· και οι μεγαλοι αυτων κατεξουσια
in ipsos non ita autem est in vobis sed quicumque volue
ζουσιν αυτων· Ουχ ουτως δε εστιν εν υμιν· αλλ οσαν θελη 43.
rit maior fieri in vobis erit vester minister et quicumque voluerit
ση μεγας γενεσθαι εν υμιν εστω υμων διακονος· Και οσαν θεληση· 44.
in vobis primus esse erit omnium servus etenim filius
εν υμιν πρωτος ιναι εσται παντων δουλος· Και γαρ ο υς του 45.
hominis non venit ut ministraretur sed ministrare et dare
ανου ουκ ηλθεν διακονηθηναι· αλλα διακονησαι· και δουναι·
animam suam redemptionem multis
την ψυχην αυτου λυτρον αντι πολλων·

T λβ et veniunt in hiericho et proficiscente eo ab hie
Και ερχονται εις ιεριχω· και εκπορευομενου αυτου απο ιε 46.
richo et discipulis eius et plurima multitudine filius
ριχω· και των μαθητων αυτου· και οχλου ικανου· ο υιος
T timei bartimeus caecus mendicans sedebat iuxta viam
τιμαιου· βαρτιμαιος τυφλος προσετης εκαθητο παρα την οδον·
et cum audisset quia ihs nazarenus est coepit clamare
Και ακουσας οτι ις ο ναζαρηνος εστιν· ηρξατο κραζειν· 47.
dicere fili david ihu miserere mei et comminabantur
και λεγειν· υε δαδ ιυ ελεησον με· Και επετιμων 48.
illi multi ut taceret et ille multo magis clamabat
αυτω πολλοι ινα σιωπηση· Ο δε πολλω μαλλον εκραζεν·
fili david miserere mei et stans ihs ait vocate eum
υε δαδ ελεησον με· Και στας ο ις ειπεν φωνησαται αυ 49.
et vocant caecum dicentes ei animaequior esto surge
τον· και φωνουσιν τον τυφλον λεγοντες αυτω· Θαρσει εγειρε·
vocat te qui ut proiecto vestimento suo exsiliens
φωνει σε· Ο δε αποβαλλων το ιματιον αυτου αναπηδη 50.
venit ad ihm et respondens illi ihs dixit
σας ηλθεν προς τον ιν· Και αποκριθεις αυτω ο ις ειπεν·
quid tibi vis faciam caecus dixit ei
τι σοι θελεις ποιησω· Ο δε τυφλος ειπεν αυτω· ραβ 51.

X. de pullo
ΛΒ ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΠΩΛΟΥ·

ut uideam & ihs ait illi uade fides tua te
52. ΒΩΝΕΙ· ΙΝΑ· ΑΝΑΒΛΕΨΩ· ΚΑΙ· Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΥΠΑΓΕ· Η· ΠΙΣΤΙΣ· ΣΟΥ ΣΕ

saluauit & confestim uidit & sequebatur eum in uia
XI. ΣΕΣΩΚΕΝ ΣΕ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ· ΚΑΙ· ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ· ΑΥΤΩ· ΕΝ· ΤΗ· ΟΔΩ·

& cum appropinquarent ierosolima in bethphage & bethania
1. ΛΒ ΚΑΙ· ΟΤΕ· ΕΓΓΙΖΟΥΣΙΝ· ΕΙΣ· ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΙΣ· ΒΗΘΦΑΓΗ· ΚΑΙ· ΒΗΘΑΝΙ

ad montem oliuarum mittit duos de discipulis
ΑΝ· ΠΡΟΣ· ΤΟ· ΟΡΟΣ· ΤΩΝ· ΕΛΑΙΩΝ· ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ· ΔΥΟ· ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ·

suis & ait illis ite in castellum quod est con
2. ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ· ΥΠΑΓΕΤΑΙ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΚΩΜΗΝ· ΤΗΝ· ΚΑΤΕΝΑΝ

tra uos & statim introeuntes in illud inuenietis
ΤΙ· ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΕΙΣ· ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ· ΕΙΣ· ΑΥΤΗΝ· ΕΥΡΗΣΕΤΑΙ·

pullum ligatum super quem nemo adhuc hominum sedit sol
ΠΩΛΟΝ· ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ· ΕΦ· ΟΝ· ΟΥΔΕΙΣ· ΟΥΠΩ· ΑΝΩΝ· ΕΚΑΘΙΣΕΝ· ΛΥ

uite illum & adducite & si quis dixerit uobis quid facitis
3. ΣΑΝΤΕΣ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΦΕΡΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΑΝ· ΤΙΣ· ΕΙΠΗ· ΥΜΙΝ· ΤΙ· ΠΟΙΕΙΤΑΙ

dicite dominus eius opus habet & statim dimittet
4. ΤΟΥΤΟ· ΕΙΠΑΤΕ· Ο· ΚΥΡΙΟΣ· ΑΥΤΟΥ· ΧΡΙΑΝ· ΕΧΕΙ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΑΠΟΣΤΕΛ

iterum huc & abierunt & inuenerunt pullum li
ΛΕΙ· ΠΑΛΙΝ· ΩΔΕ· ΚΑΙ· ΑΠΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ· ΕΥΡΟΝ· ΤΟΝ· ΠΩΛΟΝ· ΔΕ

gatum ad ianua extra in biuio & sol
5. ΔΕΜΕΝΟΝ· ΠΡΟΣ· ΘΥΡΑΝ· ΕΞΩ· ΕΠΙ· ΤΟΥ· ΑΜΦΟΔΟΥ· ΚΑΙ· ΛΥΟΥ

uunt eum & quidam de astantibus illic dicebant il
ΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΙΝΕΣ· ΤΩΝ· ΕΚΕΙ ΕΣΤΗΚΟΤΩΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΑΥ

lis quid facitis soluentes pullum qui & dixerunt illis
6. ΤΟΙΣ· ΤΙ· ΠΟΙΕΙΤΑΙ· ΛΥΟΝΤΕΣ· ΤΟΝ· ΠΩΛΟΝ· ΟΙ· ΔΕ· ΕΙΠΑΝ· ΑΥΤΟΙΣ·

sicut dixerat ihs & dimiserunt eis & duxerunt
7. ΚΑΘΩΣ· ΕΙΠΕΝ· Ο· ΙΣ ΚΑΙ· ΑΦΗΚΑΝ· ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ· ΦΕΡΟΥΣΙΝ·

pullum ad ihm & imposuerunt illi uesti
ΤΟΝ· ΠΩΛΟΝ· ΠΡΟΣ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΚΑΙ· ΕΠΙΒΑΛΛΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΩ· ΤΑ· ΙΜΑ

menta sua & sedit super eum & multi uesti
8. ΤΙΑ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΕΚΑΘΙΣΕΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΟΙ· ΤΑ· ΙΜΑ

menta sua substrauerunt in uia alii frondes
ΤΙΑ· ΑΥΤΩΝ· ΕΣΤΡΩΣΑΝ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΑΛΛΟΙ· ΔΕ· ΣΤΙΒΑΔΑΣ

cedebant de arboribus & qui praeibant & qui sequeban
9. ΚΟΨΑΝΤΕΣ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΑΓΡΩΝ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΚΟΛΟΥ

tur clamabant osanna benedictus qui uenit in no
ΘΟΥΝΤΕΣ ΕΚΡΑΖΟΝ· ΩΣΑΝΝΑ· ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟΣ· Ο· ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ· ΕΝ· ΟΝΟ

mine dni benedictum regnum patris nostri dauid os
10. ΜΑΤΙ· ΚΥ· ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΠΑΤΡΟΣ· ΗΜΩΝ· ΔΑΔ· ΩΣ

anna in excelsis & introiit in ierosolima in tem
11. ΑΝΝΑ· ΕΝ· ΤΟΙΣ· ΥΨΙΣΤΟΙΣ· ΚΑΙ· ΕΙΣΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ· ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ· ΕΙΣ· ΤΟ·

plum & circumspiciens omnia cum iam uesperasceret
ΝΑΟΝ ΙΕΡΟΝ· ΚΑΙ· ΠΕΡΙΒΛΕΨΑΜΕΝΟΣ· ΠΑΝΤΑ· ΟΨΕ ΔΕ· Η ΔΗ ΟΥΣΗΣ· ΤΗΣ

hora exiit in bethaniam cum duodecim
ΩΡΑΣ· ΕΞΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ· ΒΗΘΑΝΙΑΝ· ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΔΩΔΕΚΑ

T de arida fici
ΛΓ ΠΕΡΙ· ΤΗΣ· ΕΞΗΡΑΝΘΕΙΣΗΣ· ΣΥΚΗΣ

& alia die cum exirent a bethania esuriit &
12.13. ΚΑΙ· ΤΗ· ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΕΞΕΛΘΟΝΤΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΑΠΟ ΒΗΘΑΝΙΑΣ· ΕΠΕΙΝΑΣΕΝ· ΚΑΙ

uidens ficum a longe habentem folia uenit uidere si quid inuenire
ΙΔΩΝ· ΣΥΚΗΝ· ΑΠΟ· ΜΑΚΡΟΘΕΝ· ΕΧΟΥΣΑΝ· ΦΥΛΛΑ· ΗΛΘΕΝ· ΕΙ ΑΡΑ ΤΙ ΕΥΡΗ

ret in ea & ueniens ad eam nihil inuenit nisi folia
ΣΕΙ· ΕΝ· ΑΥΤΗ· ΚΑΙ· ΕΛΘΩΝ· ΕΠ ΑΥΤΗΝ· ΟΥΔΕΝ· ΕΥΡΕΝ· ΕΙ ΜΗ· ΦΥΛΛΑ·

Marc. XI.

de n̄ memorando malo

ΛΔ ΠΕΡΙ· ΑΜΝΗΣΙΚΑΚΙΑΣ·

n tempus n̄ erat ficorum & respondens dixit ei n̄ amplius in
Ο ΓΑΡ· ΚΑΙΡΟΣ· ΟΥΚ·ΗΝ· ΣΥΚΩΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΗ· ΜΗΚΕΤΙ·ΕΙΣ· 14.
aeternum ex te fructum manducet & audiebant discipuli eius & ue
ΤΟΝ·ΑΙΩΝΑ·ΕΞ ΟΥ·ΚΑΡΠΟΝ·ΦΑΓΟΙ· ΚΑΙ·ΗΚΟΥΟΝ· ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΕΡ 15.
niunt in hierosolima & introiens in templum coepit eicere
ΧΟΝΤΑΙ·ΕΙΣ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ· ΚΑΙ· ΕΙΣΕΛΘΩΝ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΙΕΡΟΝ·ΗΡΞΑΤΟ·ΕΚΒΑΛΛΕΙΝ
uendentes & ementes in templo & mensas
ΤΟΥΣ·ΠΩΛΟΥΝΤΑΣ·ΚΑΙ·ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑΣ·ΕΝ·ΤΩ·ΙΕΡΩ· ΚΑΙ·ΤΑΣ·ΤΡΑΠΕΖΑΣ
nummulariorum & cathedras uendentium columbas
·ΤΩΝ· ΚΟΛΛΥΒΙΣΤΩΝ·ΚΑΙ·ΤΑΣ·ΚΑΘΕΔΡΑΣ·ΤΩΝ·ΠΩΛΟΥΝΤΩΝ·ΤΑΣ·ΠΕΡΙΣ·
euertit & non sinebat ut quis transferret uas per
ΤΕΡΑΣ· ΚΑΤΕΣΤΡΕΨΕΝ· ΚΑΙ·ΟΥΚ ΗΦΙΕΝ· ΙΝΑ·ΤΙΣ· ΔΙΕΝΕΓΚΗ·ΣΚΕΥΟΣ·ΔΙΑ· 16.
templum & docebat & dicebat eis non scriptum est
ΤΟΥ·ΙΕΡΟΥ· ΚΑΙ·ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ· ΚΑΙ·ΕΛΕΓΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ· ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· 17.
quia domus mea domus orationis uocabitur omnibus gentibus
ΟΤΙ·Ο·ΟΙΚΟΣ·ΜΟΥ· ΟΙΚΟΣ·ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ·ΚΛΗΘΗΣΕΤΑΙ·ΠΑΣΙ ΤΟΙΣ·ΕΘΝΕΣΙΝ·
uos autem fecistis eam speluncam latronum & audiebant
ΥΜΕΙΣ·ΔΕ· ΠΕΠΟΙΗΚΑΤΕ·ΑΥΤΟΝ·ΣΠΗΛΑΙΟΝ·ΛΗΣΤΩΝ· ΚΑΙ·ΗΚΟΥΟΝ·
principes sacerdotum & scribae & quaerebant quomodo eum perde
ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ·ΚΑΙ·ΕΖΗΤΟΥΝ· ΠΩΣ ΑΥΤΟΝ·ΑΠΟΛΕ 18.
rent timebant enim eum uniuersa enim turba admirabatur
ΣΟΥΣΙΝ· ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ·ΓΑΡ·ΑΥΤΟΝ·ΠΑΣ·ΓΑΡ·Ο·ΟΧΛΟΣ·ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ·
super doctrina eius & cum uespere factum esset egrediebantur
ΕΠΙ·ΤΗ·ΔΙΔΑΧΗ·ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·Ο ΨΕ ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΞΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ· 19.
extra ciuitatem & praetereuntes mane uiderunt
ΕΞΩ·ΤΗΣ·ΠΟΛΕΩΣ· ΚΑΙ·ΠΑΡΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ·ΠΡΩΙ·ΙΔΟΝΤΕΣ·ΤΗΝ· 20.
ficum aridam a radicibus & recordatus petrus
ΣΥΚΗΝ·ΕΞΗΡΑΜΜΕΝΗΝ·ΕΚ ΡΙΖΩΝ· ΚΑΙ·ΑΝΑΜΝΗΣΘΕΙΣ·Ο·ΠΕΤΡΟΣ· 21.
dixit ei rabbi ecce ficus quam maledixisti exaruit
ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ·ΡΑΒΒΙ·ΙΔΕ·Η·ΣΥΚΗ· ΗΝ·ΚΑΤΗΡΑΣΩ·ΕΞΗΡΑΝΘΗ·
& respondens ihs ait illis habete fidem dī amen
ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·Ο·ΙΣ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΧΕΤΑΙ·ΠΙΣΤΙΝ·ΘΥ·ΑΜΗΝ 22
enim dico uobis quia quicumque dixerit huic monti tollere &
ΓΑΡ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΟΣ·ΑΝ·ΕΙΠΗ·ΤΩ·ΟΡΕΙ·ΤΟΥΤΩ·ΑΡΘΗΤΙ·ΚΑΙ· 23.
mittere in mare & non haesitauerit in corde
ΒΛΗΘΗΤΙ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΘΑΛΑΣΣΑΝ· ΚΑΙ·ΜΗ·ΔΙΑΚΡΙΘΗ·ΕΝ·ΤΗ·ΚΑΡΔΙΑ
suo sed crediderit quia quaecumque dixerit fiat & fiet ei
ΑΥΤΟΥ· ΑΛΛΑ·ΠΙΣΤΕΥΕΙ·ΟΤΙ·Ο·ΛΑΛΕΙ·ΓΕΙΝΕΤΑΙ· ΚΑΙ·ΕΣΤΑΙ·ΑΥ 24.
propterea dico uobis omnia quaecumque orantes & pe
ΤΩ· ΔΙΑΤΟΥΤΟ· ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΠΑΝΤΑ·ΟΣΑ· ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ·ΚΑΙ·ΑΙ
titis credite quia accipietis & fiet uobis & cum sta
ΤΙΣΘΑΙ·ΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ·ΟΤΙ·ΕΛΑΒΕΤΑΙ· ΚΑΙ·ΕΣΤΑΙ·ΥΜΙΝ· ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·ΔΕ 25.
bitis ad orandum dimittite si quid habetis aduersus aliquem ut
ΛΔ ΤΗΚΗΤΑΙ·ΠΡΟΣ ΕΥΧΟΜΕΝΟΙ·ΑΦΙΕΤΑΙ·ΕΙ·ΤΙ·ΕΧΕΤΑΙ·ΚΑΤΑ·ΤΙΝΟΣ·ΙΝΑ· 26
& pater uester qui in caelis dimittat uobis facinora
ΚΑΙ·Ο·ΠΗΡ·ΥΜΩΝ·Ο·ΕΝ·ΤΟΙΣ·ΟΥΡΑΝΟΙΣ·ΑΦΗ·ΥΜΙΝ·ΤΑ·ΠΑΡΑΠΤΩ
uestra & ueniunt rursus in hierosolima &
ΛΕ ΜΑΤΑ·ΥΜΩΝ· ΚΑΙ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΠΑΛΙΝ·ΕΙΣ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ·ΚΑΙ 27
in templo ambulabat eo accedunt ad eum
ΕΝ·ΤΩ·ΙΕΡΩ·ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΟΣ·ΑΥΤΟΥ·ΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·
summi sacerdotes & scribae & seniores &
ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ·ΚΑΙ· 28.
dicunt illi in qua potestate haec facis & quis tibi de
ΕΛΕΓΟΝ·ΑΥΤΩ·ΕΝ·ΠΟΙΑ·ΕΞΟΥΣΙΑ·ΤΑΥΤΑ·ΠΟΙΕΙΣ·Η·ΤΙΣ·ΣΟΙ·ΕΔΩ
dit hanc potestatem ut ista facias ihs
ΚΕΝ·ΤΗΝ·ΕΞΟΥΣΙΑΝ·ΤΑΥΤΗΝ·ΙΝΑ·ΤΑΥΤΑ·ΠΟΙΗΣ· Ο·ΔΕ·ΙΣ 29
dixit illis interrogabo uos unum uerbum & re
ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΠΕΡΩΤΗΣΩ·ΥΜΑΣ·ΕΝΑ·ΛΟΓΟΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟ·

de Interrogantib; dmn̄ summis sacerdotib; & scribis

ΛΕ ΠΕΡΙ·ΤΩΝ·ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ·ΤΟΝ·ΚΝ·ΑΡΧΙΕ
ΡΕΩΝ·ΚΑΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ

30 spondete mihi & dicā uobis in qua potestate hec facio si
ΚΡΙΘΗΤΑΙ·ΜΟΙ·ΚΑΓΩ ΥΜΙΝ· ΕΡΩ ΕΝ ΠΟΙΑ ΕΞΟΥCΙΑ ΤΑΥΤΑ·ΠΟΙΩ·ΕΙ·ΤΟ·
baptismū iohannis de caelo erat an ex hominibus respondete
ΒΑΠΤΙCΜΑ·ΤΟ ΙΩΑΝΝΟΥ·ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ·ΗΝ·Η ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ·ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΑΙ·
mihi at illi cogitabant ad semet dicentes dicemus
31. ΜΟΙ·ΚΑΙ·ΔΙΕΛΟΓΙΖΟΝΤΟ·ΠΡΟC ΕΑΥΤΟΥC ΛΕΓΟΝΤΕC ΕΑΝ·ΕΙΠΩΜΕΝ·
de caelo dicet quare ergo non credidistis ei si dicemus
32. ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ·ΕΡΕΙ·ΔΙΑ ΤΙ· ΟΥΚ ΕΠΙCΤΕΥCΑΤΑΙ·ΑΥΤΩ· ΑΛΛΑ ΕΙΠΩΜΕΝ·
ex hominibus timemus populum omnes enim habebant io
ΕΞ ΑΝΘΡΩΠΩΝ·ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ·ΤΟΝ·ΛΑΟΝ·ΑΠΑΝΤΕC·ΓΑΡ·ΕΙΧΟΝ·ΤΟΝ·ΙΩ
hannen uere quia prophetam & respondentes ihū dicunt
33. ΑΝΝΗΝ·ΟΝΤΩC ΩC·ΠΡΟΦΗΤΗΝ·ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕC·ΤΩ·ΙΥ·ΛΕΓΟΥ
nescimus & ihs ait illis neque ego dico
CΙΝ·ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ·ΚΑΙ·Ο·ΙC·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙC·ΟΥΔΕ ΕΓΩ·ΛΕΓΩ
nobis in qua potestate hec facio
XII. ΥΜΙΝ·ΕΝ·ΠΟΙΑ ΕΞΟΥCΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΩ· ΠΕΡΙ·ΤΟΥ·

λ·cxviii·
d̄ii S
λ·cxxiii·
l·cxxl·

uinea & coepit illis in parabolis
1. ΑΜΠΕΛΩΝΟC ΚΑΙ·ΗΡΞΑΤΟ·ΑΥΤΟΙC·ΕΝ·ΠΑΡΑΒΟΛΑΙC·
loqui uineam homo pastinauit & circumdedit se
ΛΑΛΕΙΝ·ΑΜΠΕΛΩΝΑ·ΑΝΟC ΕΦΥΤΕΥCΕΝ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΕΘΗΚΕΝ·ΦΡΑ
pem & fodit lacum & aedificauit turrim &
ΓΜΟΝ·ΚΑΙ·ΩΡΥΞΕΝ·ΥΠΟΛΗΝΙΟΝ·ΚΑΙ·ΩΚΟΔΟΜΗCΕΝ·ΠΥΡΓΟΝ·ΚΑΙ
locauit eam agricolis & longe profectus est & misit
2. ΕΞΕΔΟΤΟ·ΑΥΤΟΝ·ΓΕΩΡΓΟΙC·ΚΑΙ·ΑΠΕΔΗΜΗCΕΝ·ΚΑΙ·ΑΠΕCΤΙΛΕΝ
ad agricolas tempore seruum ut ab agricolis
ΠΡΟC·ΤΟΥC·ΓΕΩΡΓΟΥC·ΤΩ·ΚΑΙΡΩ·ΔΟΥΛΟΝ·ΙΝΑ ΠΑΡΑ·ΤΩΝ·ΓΕΩΡΓΩΝ·
acciperet de fructu uinee & accipientes eum
3. ΛΑΒΗ·ΑΠΟ ΤΩΝ·ΚΑΡΠΩΝ·ΤΟΥ·ΑΜΠΕΛΩΝΟC ΚΑΙ·ΛΑΒΟΝΤΕC·ΑΥΤΟΝ·
ceciderunt & dimiserunt uacuum & iterum misit ad
4. ΕΔΙΡΑΝ·ΚΑΙ·ΑΠΕCΤΙΛΑΝ·ΚΕΝΟΝ·ΚΑΙ·ΠΑΛΙΝ·ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ·ΠΡΟC·
illos alium seruum & illum capite uulnerauerunt &
ΑΥΤΟΥC·ΑΛΛΟΝ·ΔΟΥΛΟΝ·ΚΑΙ·ΕΚΕΙΝΟΝ ΕΚΕΦΑΛΑΙΩCΑΝ·ΚΑΙ·ΗΤΙ
contumeliis affecerunt & alium misit & illum occiderunt &
5. ΜΑCΑΝ·ΚΑΙ·ΑΛΛΟΝ·ΑΠΕCΤΙΛΕΝ·ΚΑΚΙΝΟΝ·ΑΠΕΚΤΙΝΑΝ·ΚΑΙ·
plures alios quosdam caedentes alios uero occidentes
ΠΟΛΛΟΥC·ΑΛΛΟΥC·ΟΥC ΜΕΝ·ΔΕΡΟΝΤΕC·ΟΥC·ΔΕ·ΑΠΟΚΤΙΝΑΝΤΕC·
adhuc unū habens filiū carissimū misit illum nouissime
6. ΕΤΙ·ΕΝΑ·ΕΙΧΕΝ·ΥΝ·ΑΓΑΠΗΤΟΝ·ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΝ·ΕCΧΑΤΟΝ
ad eos dicens reuerebuntur filium meum coloni
ΠΡΟC·ΑΥΤΟΥC·ΛΕΓΩΝ·ΕΝΤΡΑΠΗCΟΝΤΑΙ·ΤΟΝ·ΥΝ·ΜΟΥ·ΕΚΕΙΝΟΙ·
h agricole ad inuicem dixerunt quia hic filius est he
7. ΔΕ·ΟΙ·ΓΕΩΡΓΟΙ·ΠΡΟC·ΑΥΤΟΥC·ΕΙΠΑΝ·ΟΤΙ·Ο·ΥΙΟC·ΕCΤΙΝ·Ο·ΚΛΗ
res uenite occidamus eum & nostra erit he
ΡΟΝΟΜΟC·ΔΕΥΤΕ·ΑΠΟΚΤΙΝΩΜΕΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΗΜΩΝ·ΕCΤΑΙ·Η·ΚΛΗ
reditas & apprehendentes occiderunt eum & eiecerunt extra
8. ΡΟΝΟΜΙΑ·ΚΑΙ·ΛΑΒΟΝΤΕC·ΑΠΕΚΤΙΝΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΕΞΕΒΑΛΟΝ·ΕΞΩ
uineam quid ergo faciet dns uinee
9. ΤΟΥ·ΑΜΠΕΛΩΝΟC·ΤΙ·ΟΥΝ·ΠΟΙΗCΕΙ·Ο·ΚC·ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟC·
ueniet & perdet colonos & dabit
ΕΛΕΥCΕΤΑΙ·ΚΑΙ·ΑΠΟΛΕCΕΙ·ΤΟΥC ΓΕΩΡΓΟΥC·ΚΑΙ·ΔΩCΕΙ·ΤΟΝ·
uineam aliis nec scripturam hanc le
10. ΑΜΠΕΛΩΝΑ·ΑΛΛΟΙC·ΟΥΔΕ·ΤΗΝ·ΓΡΑΦΗΝ·ΤΑΥΤΗΝ·ΑΝΕ
gistis lapidē quē reprobauerunt aedificantes
l Γ ΓΝΩΤΑΙ·ΛΙΘΟΝ·ΟΝ·ΑΠΕΔΟΚΙΜΑCΑΝ·ΟΙ·ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕC·
hic factus est in caput anguli & est mirabile
11. ΟΥΤΟC·ΕΓΕΝΗΘΗ·ΕΙC·ΚΕΦΑΛΗΝ·ΓΩΝΙΑC·ΚΑΙ·ΕCΤΙΝ·ΘΑΥΜΑCΤΗ·

Marc. XII.

de insidiatoribus de censu

λζ · Περι · των · εγκαθετων · δια · τον · κηνσον

εν · οφθαλμοις · ημων · Και · εζητουν · αυτον · κρατησαι · και · εφοβηθησαν · 12.
τον · οχλον · εγνωσαν · γαρ · οτι · προς · αυτους · την · παραβολην · ειπεν · και
αφεντες · αυτον · απηλθον · Και · αποστελλουσιν · προς · αυτον · τινας · των · 13.
φαρισαιων · και · των · ηρωδιανων · ινα · αυτον · αγρευσωσι · λογω · Και 14.
ελθοντες · λεγουσιν · αυτω · Διδασκαλε · οιδαμεν · οτι · αληθης · ει · και
ου μελει σοι · περι ουδενος · Ου γαρ · βλεπεις · εις · προσωπον · ανων
αλλ · επ αληθειας · την · οδον · του · θυ · διδασκεις · Εξεστιν · δουναι ·
λζ κηνσον · Καισαρι · η ου · Δωμεν · η μη δωμεν · Ο · δε · ειδως · αυ 15.
των · την · υποκρισιν · ειπεν · αυτοις · Τι με · πιραζετε · φερετε · μοι ·
δηναριον · ινα · ειδω · Οι · δε · ηνεγκαν · Και · λεγει · αυτοις · Τινος · ηει 16.
κων · αυτη · και · επιγραφη · Οι · δε · ειπαν · αυτω · καισαρος · Ο · δε 17.
ις · ειπεν · αυτοις · Τα · καισαρος · αποδοτε · καισαρι · και · τα · του · θυ · τω
θω · και · εθαυμαζον · επ αυτω. Περι · των · σαδ
λη δουκαιων Και · ερχονται · σαδδουκαιοι · προς 18.
αυτον · οιτινες · λεγουσιν · αναστασιν · μη · ειναι · Και · επηρωτων ·
αυτον · λεγοντες · Διδασκαλε · Μωυσης · εγραψεν · ημιν · οτι · 19.
εαν · τινος · αδελφος · αποθανη · και · καταλιπη · γυναικα · και τεκνα μη αφη
τεκνον · ινα · λαβη · ο · αδελφος · αυτου · την · γυναικα · και · εξαναστη
σπερμα · τω · αδελφω · αυτου · Επτα αδελφοι · ησαν · Και · ο · πρω 20.
τος · ελαβεν · γυναικα · και · αποθνησκων · ουκ · αφηκεν · σπερμα · και 21.
ο · δευτερος · ελαβεν · αυτην · και · απεθανεν · και · ουδε · αυτος · αφηκεν · σπερμα
Και · ο · τριτος · ως · αυτος · και · οι · επτα · ουκ · αφηκαν · σπερμα · ελαβον αυτην 22.
εσχατον · γαρ · παντων · και · η γυνη · απεθανεν · εν · τη αναστασει · 23.
τινος · εσται · γυνη · Οι · γαρ · επτα · εσχον · αυτην · γυναικα · Εφη · 24.
αυτοις · ο · ις · Δια τουτο · πλανασθαι · μη · ειδοτες · τας · γραφας · μηδε
την · δυναμιν · του · θυ · Οταν · γαρ · εκ · νεκρων · αναστωσιν · ουτε 25.
γαμουσιν · ουτε γαμιζονται · αλλα · εισιν · ως · αγγελοι · εν · τοις
ουνοις · Περι · δε · των · νεκρων · οτι · εγειρονται · ουκ ανε 26.
γνωτε · εν · τη · βιβλω · Μωυσεως · επι · του · βατου · πως

XI.

dixerit ille dn̄s inquiens ego sum dn̄s abraham et dn̄s
ειπεν· αυτω· ο· θ̅ς̅ λεγων· εγω· ειμι· ο θ̅ς̅ αβρααμ· και· ο· θ̅ς̅· ια
isaac et dn̄s iacob non est dn̄s mortuorum sed uiuorum
27. ισαακ, και· ο· θ̅ς̅· ιακωβ· ουκ· εστιν· θ̅ς̅· νεκρων· αλλα ζων
multum erratis de scriba
28. των· πολυ πλανασθε ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΣ.
et accessit unus de scribis qui audierat illos
ΛΘ Και· προσελθων· εις· των· γραμματαιων· ακουσας· αυτων·
conquirentes ad alios uidens quoniam bene
συνζητουντων· προς αλληλους ειδως οτι· καλως·
responderit illis interrogauit eum quod esset mandatum
απεκριθη· αυτοις επηρωτησεν· αυτον· ποια· εστιν· εντολη·
primum omnium respondit ih̄s quoniam primum audi
29. πρωτη· παντων· απεκριθη· ο· ι̅ς̅ οτι· πρωτη· εστιν· ακουε
israhel dn̄s deus noster dn̄s unus est diliges dn̄m deum
30. ισλ̅ κ̅ς̅ ο θ̅ς̅ ημων· κ̅ς̅ εις εστιν· αγαπησεις κ̅ν̅· τον· θ̅ν̅
tuum ex toto corde tuo et ex tota anima tua
σου· εξ ολης της καρδιας σου· και· εξ ολης της ψυχης σου
et ex tota mente tua et ex tota uirtute tua
και· εξ ολης της διανοιας σου· και· εξ ολης της ισχυος σου·
secundum illi diliges proximum tuum sicut te ipsum
31. Η· δευτερα αυτη· αγαπησεις τον· πλησιον· σου ως σε· αυτον·
maius horum aliud mandatum non est et ait illi
32. Μιζων· τουτων· αλλη· εντολη· ουκ· εστιν· Και· ειπεν· αυτω·
scriba bene magister in ueritate dixisti quia
γραμματευς καλως διδασκαλε επ αληθειας ειπες Οτι·
unus est et non est alius praeter eum et ut dili
33. εις εστιν· και· ουκ εστιν· αλλος πλην· αυτου· και· το· αγα
gat ex toto corde et ex toto intel
παν· αυτον· εξ ολης της καρδιας και· εξ ολης της συνε
lectu et ex tota fortitudine et diligere pro
σεως και· εξ ολης της ισχυος Και· το· αγαπαν· τον· πλη
mum tuum tamquam te ipsum maius est omnibus
σιον· σου· ως εαυτον· Περισσοτερον· εστιν· παντων· των·
holocaustomatibus et sacrificiis et ih̄s uidens
34. ολοκαυτωματων· και· των· θυσιων· Και· ο· ι̅ς̅ ιδων·
quod sapienter respondisset dixit illi non es longe a
οτι· νουνεχως απεκριθη· ειπεν· αυτω· ου μακραν απο·
regno dei et nemo iam audebat
της βασιλειας του· θ̅υ̅· Και· ουδεις ουκετι· ετολμα
eum interrogare de dn̄i interrogatione
αυτον· επερωτησαι· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΟΥ Κ̅Υ̅ ΕΠΕΡΩΤΗΣΕΩΣ.
et respondens ih̄s dicebat docens in templo
35. Και· αποκριθεις ο ι̅ς̅ ελεγεν· διδασκων· εν· τω· ιερω·
quomodo dicunt scribae quoniam xp̄s filius dauid est
πως λεγουσιν οι· γραμματεις οτι· ο· χ̅ς̅ υ̅ς̅ δαδ εστιν·
ipse dauid dicit in spiritu sancto dixit dn̄s
36. αυτος δαδ· ειπεν· εν· τω· π̅ν̅ι̅· τω· αγιω· Ειπεν· ο· κ̅ς̅ τω·
dn̄o meo sede a dexteris meis donec ponam in
κ̅ω̅· μου· καθου· εκ δεξιων· μου· εως αν θω· τους εχ
inimicos tuos scabellum pedum tuorum ipse dauid
37. θρους σου· υποποδιον· των· ποδων· σου· αυτος δαδ
dicit eum dn̄m et unde est eius filius et
λεγει· αυτον· κ̅ν̅· Και· ποθεν· εστιν· αυτου· υ̅ς̅· Και· ο

et multa turba audiuit eum libenter et in doctrina sua dice-
πολυς οχλος ηκουεν αυτου ηδεως Και εν τη διδαχη αυτου ελε- 38.
bat cauete a scribis qui uolentibus in stolis
γεν βλεπεται απο των γραμματεων των θελοντων εν στολαις
deambulare et salutem in foro et in primis cathedris
περιπατειν και ασπασμους εν ταις αγοραις Και πρωτοκαθεδριας 39.
in synagogis et primos discubitus in cenis de-
εν ταις συναγωγαις και πρωτοκλισιας εν τοις διπνοις Οι κα- 40.
uorantes domus uiduarum et sub obtentu orantes
τεσθιοντες τας οικιας των χηρων και προφασι μακρα προσευχο-
longa hi accipient plurius iudicium gazophilacium aspiciebat
μενοι ουτοι λημψονται περισσον κριμα ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΑ 41.
et sedens contra
μα ΔΥΟ ΛΕΠΤΑ Και καθισας κατεναντι του γαζοφυλακιου εθεωρει
quomodo turba iactaret aes in gazophilacium et multi diuites
πως ο οχλος βαλλι χαλκον εις το γαζοφυλακιον και πολλοι πλουσιοι
iactabant multa et cum uenisset una uidua paup minuta
εβαλλον πολλα Και προσελθουσα μια χηρα πτωχη εβαλεν λεπτα 42.
duo quod est quadrans et conuocans discipulos suos
δυο ο εστιν κοδραντης και προσκαλεσαμενος τους μαθητας αυτου 43.
dixit illis amen dico uobis quoniam uidua haec pauper plus
ειπεν αυτοις αμην λεγω υμιν οτι η χηρα αυτη η πτωχη πλιον
omnibus misit qui miserunt in gazophilacium omnes enim
παντων εβαλεν των βαλλοντων εις το γαζοφυλακιον παντες γαρ 44.
ex abundantia eorum miserunt haec autem de penuria
εκ του περισσευματος αυτων εβαλον αυτη δε εκ της υστερησ-ε XIII.
sua omnia quae habuit misit totum uictum suum
εως αυτης παντα οσα ειχεν εβαλεν ολον τον βιον αυτης ΠΕΡΙ
consummationem et cum egrederetur
μβ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ Και εκπορευομενου αυτου 1.
de templo ait illi unus ex discipulis suis magister
εκ του ιερου λεγει αυτω εις εκ των μαθητων αυτου διδασ-
aspice quales lapides et quales structurae et respondens
καλε ιδε ποταποι λιθοι και ποταπαι οικοδομαι Και αποκριθεις 2.
ihs dixit illi uides has magnas aedificationes non
ο ις ειπεν αυτω βλεπεις ταυτας τας μεγαλας οικοδομας ου μη
relinquetur lapis super lapidem qui non destruatur et cum sede-
αφεθηι δε λιθος επι λιθον ος ου μη καταλυθη Και καθημε- 3.
rent illi in monte oliuarum contra templum in-
νου αυτου εις το ορος των ελαιων κατεναντι του ιερου επη-
terrogabant eum separatim petrus et iacobus et iohannes et
ρωτων αυτον κατ ιδιαν πετρος και ιακωβος και ιωαννης και
andreas dic nobis quando ista fiant et quod signum erit
ανδρεας ειπε ημιν ποτε ταυτα εσται Και τι το σημειον 4.
cum incipient haec consummari ihs respondens coepit
οτε μελλει ταυτα συντελεισθαι Ο δε ις αποκριθεις ηρξατο 5.
illis dicere uidete ne quis uos seducat multi
αυτοις λεγειν βλεπεται μη τις υμας πλανηση πολλοι 6.
enim uenient in nomine meo dicentes quia ego sum
γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες οτι εγω ειμι
et multos seducent cum autem audieritis bella
και πολλους πλανησουσιν Οταν δε ακουσηται πολεμους 7.
et opiniones bellorum ne timueritis oportet enim fieri
και ακοας πολεμων μη θροεισθαι δει γαρ γενεσθαι

sup gentem
επι εθνος

sed non dum finis exsurget enim gens contra gentem et regnum
αλλ ουπω το τελος. εγερθησεται γαρ εθνος αντι εθνους. και βασιλεια.
sup regnum et erunt terraemotus per loca et erunt fames
8. επι βασιλειαν. και εσονται σισμοι κατα τοπους. και εσονται λιμοι
et initium dolorum haec videte autem vos metipsos
9. και ταραχαι. αρχη ωδινων ταυτα. βλεπεται δε υμεις αυτους.
tradent enim vos in concilia et in synagogis vapula
παραδωσουσιν γαρ υμας εις συνεδρια. και εις συναγωγας. δαρησ
bitis et ante praesides et reges stabitis propter me
εσθαι. και επι ηγεμονων. και βασιλεων σταθησεσθαι ενεκεν εμου.
in testimonium illis et in omnes gentes oportet primo p
10. εις μαρτυριον αυτοις. και εις παντα τα εθνη. δει πρωτον κη
dicari evangelium cum autem duxerint vos traden
11. ρυχθηναι το ευαγγελιον. Οταν δε αγωσιν υμας παραδιδον
tes nolite praecogitare quid loquimini neque quid meditemini sed
τες μη προμεριμνατε τι λαλησηται μη δε μελετατε αλ
quod datum vobis in illa hora illud loquimini non
λο εαν δοθη υμιν ενεκεν η τη ωρα τουτο λαλειται. ου
enim estis vos loquentes sed spiritus sanctus tra
12. γαρ εσται υμεις οι λαλουντες αλλα το πνα το αγιον. πα
det autem frater fratrem in mortem et pater filium
δωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον. και πηρ τεκνον
et insurgent filii in parentes et morte adficient
και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και θανατωσουσιν
eos et eritis odio omnibus propter nomen
13. αυτους. και εσεσθαι μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα
meum qui autem sustinuerit in finem hic salvus erit cum
14. μου. Ο δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται. Οταν
autem videritis abominationem desolationis dictam a
δε ιδηται το βδελυγμα της ερημωσεως το ρηθεν υπο
daniel propheta stantem ubi non debet qui legit
δανιηλ του προφητου εστος οπου ου δει ο αναγινωσκων
intelligat tunc qui in iudea fugiant in montes qui
15. νοειτω τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις το ορη. Ο
autem sup tectum ne descendat in domum neque
δε επι του δωματος μη καταβατω εις την οικιαν μη
introeat ut tollat quid de domo sua et qui in
16. δε εισελθατω αραι τι εκ της οικιας αυτου. και ο εις
agro non revertatur retro tollere vestimentum
τον αγρον μη επιστρεψατω εις τα οπισω αραι το ιματιον.
suum vae autem praegnantibus et nutrien
17. αυτου. Ουαι δε ταις εν γαστρι εχουσαις και ταις θηλα
tibus in illis diebus orate ut ne
18. ζουσαις εν εκειναις ταις ημεραις. Προσευχεσθαι δε ινα μη
fiat fuga vestra hieme erunt enim dies tri
19. γενηται η φυγη υμων χειμωνος. Εσονται γαρ αι ημεραι εκει
bulationes tales non fuerunt ab initio creaturae quam
ναι θλιψεις οια ου γεγονεν εν τοι αυτη απ αρχης κτισεως ην
condidit deus usque nunc et neque fiet et nisi
20. εκτισεν ο θς εως του νυν. και ου μη γενηται. και ει μη
dns breviasset dies illas non fuisset salva
κς εκολοβωσεν τας ημερας εκεινας ουκ αν εσωθη

omnis caro sed propter electos quos elegit breviabit
ΠΑϹΑ ϹΑΡΞ· ΑΛΛΑ· ΔΙΑ· ΤΟΥϹ ΕΚΛΕΚΤΟΥϹ ΟΥϹ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ· ΕΚΟΛΟΒΩϹΕΝ·
dies et tunc si quis vobis dixerit ecce hic christus
ΤΑϹ· ΗΜΕΡΑϹ ΚΑΙ· ΤΟΤΕ· ΕΑΝ· ΤΙϹ· ΥΜΙΝ· ΕΙΠΗ· ΙΔΟΥ ΩΔΕ· Ο· ΧϹ· Η 21.
ecce illic ne credideritis exsurgent enim pseudochristi et
ΙΔΟΥ· ΕΚΕΙ· ΜΗ· ΠΙϹΤΕΥΕΤΑΙ· ΕΓΕΡΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΓΑΡ· ΨΕΥΔΟΧΡΙϹΤΟΙ· ΚΑΙ 22.
pseudoprophetae et dabunt signa et portenta ad sedu
ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΔΩϹΟΥϹΙΝ· ϹΗΜΕΙΑ· ΚΑΙ· ΤΕΡΑΤΑ· ΠΡΟϹ ΤΟ· ΑΠΟ
cendos si potest et electos vos autem videte
ΠΛΑΝΑΝ· ΕΙ· ΔΥΝΑΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟΥϹ ΕΚΛΕΚΤΟΥϹ ΥΜΕΙϹ· ΔΕ· ΒΛΕΠΕΤΑΙ· 23.
ecce praedixi vobis omnia sed in illis diebus
ΙΔΟΥ· ΠΡΟΕΙΡΗΚΑ· ΥΜΙΝ· ΠΑΝΤΑ· ΑΛΛΑ ΕΝ ΕΚΕΙΝΑΙϹ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ· 24.
post tribulationem illam sol obscurabitur et lu
ΜΕΤΑ· ΤΗΝ· ΘΛΙΨΙΝ· ΕΚΕΙΝΗΝ· Ο· ΗΛΙΟϹ· ϹΚΟΤΙϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Η· ϹΕ
na non dabit splendorem suum et stellae caeli er
ΛΗΝΗ ΟΥ ΔΩϹΕΙ· ΤΟ· ΦΕΓΓΟϹ ΑΥΤΗϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑϹΤΕΡΕϹ ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΕϹ 25.
unt decidentes et virtutes in caelis move
ΟΝΤΑΙ· ΕΚΠΙΠΤΟΝΤΕϹ· ΚΑΙ· ΑΙ· ΔΥΝΑΜΕΙϹ ΑΙ ΕΝ ΤΟΙϹ ΟΥΝΟΙϹ· ϹΑΛΕΥ
buntur et tunc videbunt filium hominis venien
ΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ· ΤΟΤΕ· ΟΨΟΝΤΑΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΡΧΟΜΕ 26.
tem in nubibus cum virtute et gloria multa et
ΝΟΝ· ΕΝ· ΝΕΦΕΛΑΙϹ· ΜΕΤΑ· ΔΥΝΑΜΕΩϹ· ΚΑΙ· ΔΟΞΗϹ ΠΟΛΛΗϹ ΚΑΙ· 27.
tunc mittet angelos suos et congregabit
ΤΟΤΕ· ΑΠΟϹΤΕΛΛΕΙ· ΤΟΥϹ ΑΓΓΕΛΟΥϹ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΕΠΙϹΥΝΑΞΕΙ· ΤΟΥϹ·
electos suos a quattuor ventis a summo terrae
ΕΚΛΕΚΤΟΥϹ· ΑΥΤΟΥ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΤΕϹϹΑΡΩΝ· ΑΝΕΜΩΝ· ΑΠ ΑΚΡΟΥ· ΤΗϹ·
usque summum caeli a autem ficu discite pa
ΕΩϹ· ΑΚΡΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΑΠΟ· ΔΕ· ΤΗϹ· ϹΥΚΗϹ ΜΑΘΕΤΑΙ· ΤΗΝ· ΠΑ 28.
rabolam cum eius ramus tener fuerit et nata fu
ΡΑΒΟΛΗΝ· ΟΤΑΝ· ΑΥΤΗϹ· Η ΚΛΑΔΟϹ· ΑΠΑΛΟϹ ΓΕΝΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚΦΥ
erint folia cognoscitis quia in proximo aestas est sic
ΗΤΑ· ΦΥΛΛΑ· ΓΙΝΩϹΚΕΤΑΙ· ΟΤΙ· ΕΓΓΥϹ· ΤΟ· ΘΕΡΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΟΥΤΩϹ· 29.
et vos cum haec videritis fieri scitote quia
ΚΑΙ· ΥΜΕΙϹ ΟΤΑΝ· ΤΑΥΤΑ· ΙΔΗΤΕ· ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΓΙΝΩϹΚΕΤΑΙ· ΟΤΙ·
in proximo est in ostiis amen dico vobis quoniam non tr
ΕΓΓΥϹ ΕϹΤΙΝ· ΕΠΙ· ΘΥΡΑΙϹ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΟΥ ΜΗ· 30.
ibit generatio haec doneo haec omnia fiant
ΠΑΡΕΛΘΗ· Η· ΓΕΝΕΑ· ΑΥΤΗ· ΜΕΧΡΙϹ ΟΥ· ΤΑΥΤΑ· ΠΑΝΤΑ· ΓΕΝΗΤΑΙ·
caelum et terra transibunt verba mea non tr
Ο· ΟΥΝΟϹ· ΚΑΙ· Η· ΓΗ· ΠΑΡΕΛΕΥϹΕΤΑΙ· ΟΙ· ΔΕ· ΛΟΓΟΙ· ΜΟΥ· ΟΥ ΜΗ 31.
ibunt de die et hora
ΠΑΡΕΛΘΩϹΙΝ· ΠΕΡΙ· ΤΗϹ ΗΜΕΡΑϹ· ΚΑΙ· ΩΡΑϹ 32.
de hac die illa et hora nemo scit
ΠΕΡΙ· ΔΕ· ΤΗϹ· ΗΜΕΡΑϹ· ΕΚΙΝΗϹ· Η· ΤΗϹ· ΩΡΑϹ· ΟΥΔΕΙϹ ΟΙΔΕΝ
neque angeli in caelo neque filius nisi solus
ΟΥΔΕ· ΟΙ· ΑΓΓΕΛΟΙ ΟΙ· ΕΝ· ΟΥΝΩ· ΟΥΔΕ· Ο· ΥϹ· ΕΙ ΜΗ· ΜΟΝΟϹ·
pater videte vigilate et orate nescitis
Ο· ΠΗΡ· ΒΛΕΠΕΤΑΙ· ΑΓΡΥΠΝΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ· ΟΥΚ ΟΙ 33.
tis enim quando tempus sit sicut homo peregrinus relin
ΔΑΤΑΙ· ΓΑΡ· ΠΟΤΕ· ΚΑΙΡΟϹ· ΕϹΤΙΝ· ΩϹ· ΑΝΟϹ· ΑΠΟΔΗΜΟϹ ΑΦ 34.
quit domum suam et dedit servis suis
ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΔΟΥϹ ΤΟΙϹ· ΔΟΥΛΟΙϹ ΑΥΤΟΥ·
potestatem et cuique opus suum et iani
ΤΗΝ· ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΚΑΙ· ΕΚΑϹΤΩ· ΤΟ· ΕΡΓΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΤΩ· ΘΥ

tori praecepit ut vigilet vigilate ergo nescitis enim quando
35. ρωρω· ενετειλατο ινα γρηγορη· Γρηγορειτε ουν· ουκ οιδατε γαρ ποτε
dns domus veniat sero an media nocte an galli cantu an
ο κς της οικιας ερχεται η οψε η μεσονυκτιου η αλεκτοροφωνιας η
mane ne cum venerit repente inveniat vos dormientes quod autem vobis
36.37. πρωι· μη ελθων εξεφνης ευρη υμας καθευδοντας· Ο δε υμιν
dico omnibus dico vigilate erat autem pascha et azyma
λεγω πασιν λεγω· γρηγορειτε·· Ην δε το πασχα και τα αζυμα
post biduum et quaerebant summi sacerdotes et scribae
XIV. 1. μετα δυο ημερας· Και εζητουν οι αρχιερεις και οι γραμματεις
quomodo eum dolo tenerent et occiderent dicebant autem non
2. Πως αυτον δολω κρατησαντες και αποκτινωσιν· Ελεγον δε μη
in diem festo ne forte tumultus fieret in plebe de
εν τη εορτη μηποτε θορυβος του λαου περι της
mitte et cum esset
ΜΔ αλιψασης τον κν μυρω lepro Και οντος αυτου
in bethania in domo simonis ih recumbentis
3. εν βηθανια εν τη οικια σιμωνος του λεπρ κατακειμενου
venit mulier habens alabastrum unguenti nardi pistici
αυτου· Ηλθεν γυνη εχουσα αλαβαστρον μυρου ναρδου πιστικης
pretiosi et fracto alabastro effudit super ei
4. πολυτελους· και συντριψασα την αλαβαστρον κατεχεεν αυ
ius capit erant autem quidam indigne ferentes ad
του της κεφαλης· Ησαν δε τινες αγαν αγανακτουντες προς
semetipsos et dicentes ut quid perditio ista unguenti
εαυτους· και λεγοντες εις τι η απωλεια αυτη του μυρου·
potuit enim istud unguentum venundari plusquam tre
5. γεγονεν· Ηδυνατο γαρ τουτο το μυρον πραθηναι επανω τρια
centis denariis et dare pauperibus et in
κοσιων δηναριων· και δοθηναι τοις πτωχοις· Και εν
fremebant eam ihs dixit sinite eam quid illi
6. ενεβριμωντο αυτη· Ο δε ις ειπεν· Αφετε αυτην· Τι αυτη
molesta estis bonum opus operata est in me semper
κοπους παρεχεται· Καλον εργον ειργασατο εν εμοι· παντο
enim pauperes habetis vobiscum et cum vo
τε γαρ τους πτωχους εχεται μεθ εαυτων· Και οταν θε
lueritis potestis illis benefacere me autem non semper
7. λητε δυνασθε αυτοις ευ ποιειν· Εμε δε ου παντοτε
habebitis quod habuit fecit haec praevenit ungere
εχεται· Ο εσχεν εποιησεν αυτη· Προελαβεν μυρισαι
meum corpus in sepulturam. amen autem dico vobis
8. μου το σωμα εις τον εταφιασμον· Αμην δε λεγω υμιν
ubicumque praedicatum fuerit evangelium istud in universum mundum
9. οπου εαν κηρυχθη το ευαγγελιον τουτο εις ολον τον κοσμον·
et quod fecit haec narrabitur in memoriam eius
Και ο εποιησεν αυτη λαληθησεται εις μνημοσυνον αυτης·
et iudas scarioth unus de duodecim abiit ad
10. Και ιουδας ο ισκαριωτης εις των δωδεκα απηλθεν προς
summos sacerdotes ut eum proderet illis qui autem audientes
11. τους αρχιερεις ινα αυτον παραδω αυτοις· Οι δε ακουσαντες
gavisi sunt et promiserunt ei argentum dare et quae
εχαρησαν· Και επηγγειλαντο αυτω αργυριον δουναι· Και εζη
rebat quomodo illum oportune traderet illis
ητει πως αυτον ευκαιρως παραδω αυτοις·

Marc.

XIV.

et primo die azy
ΜΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ· ΚΑΙ·ΤΗ·ΠΡΩΤΗ·ΗΜΕΡΑ·ΤΩΝ·ΑΖΥ 12.
mor quando pascha immolabant dicunt ei discipuli eius quo uis
ΜΩΝ·ΟΤΕ·ΤΟ·ΠΑΣΧΑ ΕΘΥΟΝ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΩ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΑΥΤΟΥ·ΠΟΥ·ΘΕΛΕΙΣ 13.
paremus tibi ut manduces pascha et mittit
ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ ΕΤΟΙΜΑΣΩΜΕΝ·ΣΟΙ·ΙΝΑ·ΦΑΓΗΣ ΤΟ·ΠΑΣΧΑ·ΚΑΙ·ΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ·
duos ex discipulis suis et dicit eis ite in ciuitatem
ΔΥΟ·ΤΩΝ·ΜΑΘΗΤΩΝ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·ΥΠΑΓΕΤΑΙ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·
et occurret uobis homo lagunam aque baiolans sequimini
ΚΑΙ·ΑΠΑΝΤΗΣΕΙ·ΥΜΙΝ·ΑΝΟΣ·ΚΕΡΑΜΙΟΝ·ΥΔΑΤΟΣ ΒΑΣΤΑΖΩΝ·ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑ 14.
eum et quocumque introierit dicite domino domus quia magister
ΤΑΙ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΟΠΟΥΑΝ·ΕΙΣΕΛΘΗ·ΕΙΠΑΤΕ·ΤΩ·ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗ·ΟΤΙ·Ο·ΔΙΔΑΣ
ter dicit ubi est refectio mea ubi pascha cum
ΚΑΛΟΣ·ΛΕΓΕΙ·ΠΟΥ·ΕΣΤΙΝ·ΤΟ·ΚΑΤΑΛΥΜΑ·ΜΟΥ·ΟΠΟΥ·ΤΟ·ΠΑΣΧΑ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ· 15.
discipulis meis manducem et ipse uobis demonstrabit cenaculum grande
ΜΑΘΗΤΩΝ·ΜΟΥ·ΦΑΓΩ·ΚΑΙ·ΑΥΤΟΣ·ΥΜΙΝ·ΔΙΞΕΙ ΑΝΑΓΕΟΝ·ΜΕΓΑ·ΕΣ
stratum illic parate nobis et abierunt discipuli et uenerunt 16.
ΤΡΩΜΕΝΟΝ·ΕΚΕΙ·ΕΤΟΙΜΑΣΑΤΑΙ·ΗΜΙΝ·ΚΑΙ·ΕΞΗΛΘΟΝ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΚΑΙ·ΗΛΘΟΝ·
in ciuitatem et inuenerunt sicut dixerat illis et praparauerunt pascha
ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ·ΕΥΡΟΝ·ΚΑΘΩΣ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΗΤΟΙΜΑΣΑΝ·ΤΟ·ΠΑΣΧΑ·
de traditionis prophetia et uespere facto 17.
ΜS ΠΕΡΙ·ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑ ΚΑΙ·ΟΨΙΑΣ·ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ
cum xii et discumbentibus eis et manducantibus 18.
uenit
ΕΡΧΕΤΑΙ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ·ΚΑΙ·ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ·
ait ihs amen dico uobis quia unus ex uobis tradet me qui man
ΕΙΠΕΝ·Ο·ΙΣ·ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΕΙΣ·ΕΞ ΥΜΩΝ·ΠΑΡΑΔΩΣΙ·ΜΕ·Ο·ΕΣ
ducat mecum illi autem coeperunt contristari et dicere ei singil 19.
ΘΙΩΝ·ΜΕΤ ΕΜΟΥ·ΟΙ·ΔΕ·ΗΡΞΑΝΤΟ·ΛΥΠΕΙΣΘΑΙ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙΝ·ΑΥΤΩ·ΕΙΣ ΚΑ
latim num quid ego ille respondens ait illis unus ex duo 20.
ΤΑΕΙΣ·ΜΗΤΙ·ΕΓΩ·Ο·ΔΕ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΙΣ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΔΩ
decim qui intinguit mecum in catino filius 21.
ΔΕΚΑ·Ο·ΕΜΒΑΠΤΟΜΕΝΟΣ·ΜΕΤ ΕΜΟΥ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΤΡΥΒΛΙΟΝ·Ο·ΜΕΝ·ΥΣ·ΤΟΥ
hominis uadit sicut scriptum est de eo ue autem homini il
ΑΝΟΥ·ΥΠΑΓΕΙ·ΚΑΘΩΣ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·ΠΕΡΙ·ΑΥΤΟΥ·ΟΥΑΙ·ΔΕ·ΤΩ·ΑΝΩ·ΕΚΕΙ
li per quem filius hominis traditur bonum erat ei si
ΝΩ·ΔΙ ΟΥ·Ο·ΥΣ·ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ·ΚΑΛΟΝ·ΗΝ·ΑΥΤΩ·Η
non natus esset homo ille et manducantibus illis accepit 22.
ΟΥΚ·ΕΓΕΝΝΗΘΗ·Ο·ΑΝΟΣ·ΕΚΕΙΝΟΣ·ΚΑΙ·ΕΣΘΙΟΝΤΩΝ·ΑΥΤΩΝ·ΛΑΒΩΝ·Ο·
ihs panem benedicens fregit et dedit eis et ait illis
ΙΣ·ΑΡΤΟΝ·ΕΥΛΟΓΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ·ΚΑΙ·ΕΔΩΚΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥ
hoc est corpus meum et accipiens calicem gratias agens 23.
ΤΟΙΣ·ΤΟΥΤΟ·ΕΣΤΙΝ·ΤΟ·ΣΩΜΑ·ΜΟΥ·ΚΑΙ·ΛΑΒΩΝ·ΠΟΤΗΡΙΟΝ·ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣ
dedit eis et biberunt ex illo omnes et ait illis 24.
ΑΣ·ΕΔΩΚΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ·ΕΠΙΟΝ·ΕΞ ΑΥΤΟΥ·ΠΑΝΤΕΣ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ
hic est sanguis meus noui testamenti qui pro mul
ΤΟΥΤΟ·ΕΣΤΙΝ·ΤΟ·ΑΙΜΑ·ΜΟΥ·ΤΟ·ΤΗΣ·ΚΑΙΝΗΣ·ΔΙΑΘΗΚΗΣ·ΤΟ·ΥΠΕΡ·ΠΟΛ
tis effunditur amen autem dico uobis quod non iam non 25.
ΛΩΝ·ΕΚΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ·ΑΜΗΝ·ΔΕ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ·ΟΥΚΕΤΙ·ΟΥ
bibam de semine uitis usque in diem illam
ΜΗ·ΠΙΩ·ΕΚ·ΤΟΥ·ΓΕΝΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ·ΑΜΠΕΛΟΥ·ΕΩΣ·ΤΗΣ·ΗΜΕΡΑΣ·ΕΚΕΙΝΗΣ
cum illud bibam nouum in regno dei et hymnum dicen 26.
ΟΤΑΝ·ΑΥΤΟ·ΠΙΝΩ·ΚΑΙΝΟΝ·ΕΝ·ΤΗ·ΒΑΣΙΛΕΙΑ·ΤΟΥ·ΘΥ·ΚΑΙ·ΥΜΝΗΣ
tes exierunt in montem oliuarum et ait illis ihs 27.
ΑΝΤΕΣ·ΕΞΗΛΘΟΝ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΟΡΟΣ·ΤΩΝ·ΕΛΑΙΩΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ
quia omnes scandalizabimini quia ecce scriptum est percutiam
ΟΤΙ·ΠΑΝΤΕΣ ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΘΗΣΕΣΘΑΙ·ΟΤΙ·ΙΔΟΥ·ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·ΠΑΤΑΞΩ·

Marc. XIV.

κατα

28 τον ποιμενα και διασκορπισθησονται τα προβατα. αλλα μετα το
29 εγερθηναι με προαξω υμας εις την γαλιλαιαν. ο δε πετρος εφη
30 αυτω. και ει παντες σκανδαλισθησονται αλλ ουκ εγω. και λεγει
αυτω ο ις. αμην λεγω σοι. οτι σημερον εν τη νυκτι ταυτη πρι
31 ν αλεκτορα φωνησαι τρις με απαρνηση. ο δε εκπερισσως ελεγεν.
μαλλον. εαν με δεη συναποθανειν σοι. ου μη σε απαρνησομαι. ως
32 αυτως δε και παντες ελεγον. και ερχονται εις χωριον ου το ονο
μα γεθσημανει. και λεγει τοις μαθηταις αυτου. καθισατε ωδε εως
33 προσευξωμαι. και παραλαμβανει τον πετρον και ιακωβον και
ιωαννην μεθ αυτου. και ηρξατο εκθαμβεισθαι και αδημο
34 νειν. και λεγει αυτοις. περιλυπος εστιν η ψυχη μου εως θανατου
35 μεινατε ωδε και γρηγορειτε. και προσελθων μεικρον επεσεν
επι της γης. και προσηυχετο ινα ει δυνατον εστιν παρελθη
36 απ αυτου η ωρα. και ελεγεν. αββα ο πηρ παντα δυνατα σοι.
παρενεγκε το ποτηριον τουτο απ εμου. αλλ ου τι εγω
37 θελω αλλα συ. και ερχεται και ευρισκει αυτους καθευδον
τας. και λεγει τω πετρω. σιμων καθευδεις. ουκ ισχυ
38 σας μιαν ωραν γρηγορησαι. γρηγορειτε και προσευχεσθαι.
ινα μη εισελθητε εις πιρασμον. το μεν πνα προθυμον
39 η δε σαρξ ασθενης. και παλιν απελθων προσηυξατο
40 τον αυτον λογον ειπων. και υποστρεψας ευρεν αυτο
υς παλιν καθευδοντας. ησαν γαρ αυτων οι οφθαλ
μοι καταβαρυνομενοι. και ουκ ηδισαν τι αυτω απο
41 κριθωσιν. και ερχεται το τριτον. και λεγει αυτοις
καθευδετε το λοιπον. και αναπαυεσθε. απεχει ηλ
θεν η ωρα. ιδου παραδιδοται ο υς του ανου εις τας
42 χειρας των αμαρτωλων. εγειρεσθε αγωμεν. ιδου

qui tradet me adpropinquauit et adhuc eo loquente ue
Ο·ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ·ΜΕ·ΗΓΓΙΚΕΝ· ΚΑΙ·ΕΥΘΥΣ·ΕΤΙ·ΑΥΤΟΥ·ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ·ΠΑ 43.
nit iudas unus ex xii et cum illo turba mul
ΡΑΓΙΝΕΤΑΙ·ΙΟΥΔΑΣ·ΕΙΣ·ΕΚ·ΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ· ΚΑΙ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΟΧΛΟΣ·ΠΟ
ta cum gladiis et fustibus a summis sacerdotib et
ΛΥΣ·ΜΕΤΑ·ΜΑΧΑΙΡΩΝ·ΚΑΙ·ΞΥΛΩΝ· ΠΑΡΑ·ΤΩΝ·ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ·ΚΑΙ·
scribis et senioribus dederat autem traditor
ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ·ΚΑΙ·ΤΩΝ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ· ΔΕΔΩΚΕΙ·ΔΕ·Ο·ΠΑΡΑΔΙΔΟΥΣ· 44.
eum signum eis dicens quemcumque osculatus fuero ipse est
ΑΥΤΟΝ·ΣΥΝΣΗΜΟΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΛΕΓΩΝ· ΟΝ·ΕΑΝ·ΦΙΛΗΣΩ·ΑΥΤΟΣ·ΕΣΤΙΝ
tenete eum et ducite caute et cum uenisset statim
ΚΡΑΤΗΣΑΤΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΑΠΑΓΑΓΕΤΑΙ·ΑΣΦΑΛΩΣ· ΚΑΙ·ΕΛΘΩΝ·ΕΥΘΥΣ· 45.
accedens ad eum ait rabbi et osculatus est eum at
ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ·ΑΥΤΩ·ΛΕΓΕΙ·ΡΑΒΒΕΙ·ΚΑΙ·ΚΑΤΕΦΙΛΗΣΕΝ·ΑΥΤΟΝ· ΟΙ·ΔΕ 46.
iniecerunt manus in eum et tenuerunt eum unus autem quidam de
ΕΠΕΒΑΛΟΝ·ΤΑΣ·ΧΕΙΡΑΣ·ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΕΚΡΑΤΗΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ· ΕΙΣ·ΔΕ·ΤΙΣ·ΤΩΝ· 47.
circumstantibus educens gladium percussit seruum
ΠΑΡΕΣΤΗΚΟΤΩΝ·ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ·ΤΗΝ·ΜΑΧΑΙΡΑΝ·ΕΠΑΙΣΕΝ·ΤΟΝ·ΔΟΥΛΟΝ·ΤΟΥ·
summi sacerdotis et amputauit illi auriculam et respondens ihs
ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ· ΚΑΙ·ΑΦΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΟ·ΩΤΙΟΝ· ΚΑΙ·ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ·Ο·ΙΣ 48.
ait illis tamquam ad latronem existis cum gladiis et
ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΩΣ·ΕΠΙ·ΛΗΣΤΗΝ·ΕΞΗΛΘΑΤΑΙ·ΜΕΤΑ·ΜΑΧΑΙΡΩΝ·ΚΑΙ·
fustis comprehendere me cotidie eram apud uos in
ΞΥΛΩΝ·ΣΥΛΛΑΒΕΙΝ·ΜΕ· ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ·ΗΜΗΝ·ΠΡΟΣ·ΥΜΑΣ·ΕΝ·ΤΩ· 49.
templo docens et non tenuistis me sed ut adimple
ΙΕΡΩ·ΔΙΔΑΣΚΩΝ· ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΕΚΡΑΤΗΣΑΤΑΙ·ΜΕ· ΑΛΛ·ΙΝΑ·ΠΛΗΡΩ
antur scripturae et dereliquerunt eum fugerunt omnes et
ΘΩΣΙΝ·ΑΙ·ΓΡΑΦΑΙ· ΚΑΙ·ΑΦΕΝΤΕΣ·ΑΥΤΟΝ·ΕΦΥΓΟΝ·ΠΑΝΤΕΣ· ΚΑΙ 50.51.
unus quidam adulescens sequebatur eum amictus
ΕΙΣ·ΤΙΣ·ΝΕΑΝΙΣΚΟΣ·ΤΙΣ·ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ·ΑΥΤΩ·ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ
sindone super nudo et tenuerunt eum at ille relicta sind
ΣΙΝΔΟΝΑ·ΕΠΙ·ΓΥΜΝΟΥ· ΚΑΙ·ΚΡΑΤΟΥΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ· Ο·ΔΕ·ΚΑΤΑΛΙ 52.
sindonem profugit nudus ab eis et adduxe
ΠΩΝ·ΤΗΝ·ΣΙΝΔΟΝΑ·ΕΦΥΓΕΝ·ΓΥΜΝΟΣ·ΑΠ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ·ΑΠΗΓΑ 53.
runt ihm ad summum sacerdotem et conuenerunt omnes summi
ΓΟΝ·ΤΟΝ·ΙΝ·ΠΡΟΣ·ΤΟΝ·ΑΡΧΙΕΡΕΑ· ΚΑΙ·ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ·ΠΑΝΤΕΣ·ΟΙ·ΑΡ
sacerdotes et seniores et scribae et petr
ΧΙΕΡΕΙΣ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ· ΚΑΙ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ· ΚΑΙ·Ο·ΠΕΤ 54.
us a longe secutus est eum usque intro in atrium
ΡΟΣ·ΜΑΚΡΟΘΕΝ·ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΕΝ·ΑΥΤΩ·ΕΩΣ·ΕΣΩ·ΕΙΣ·ΤΗΝ·ΑΥΛΗΝ
summi sacerdotis et erat consedens cum ministris
ΤΟΥ·ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ· ΚΑΙ·ΗΝ·ΣΥΝΚΑΘΗΜΕΝΟΣ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΥΠΗΡΕ
et calefaciebat se ad ignem qui autem summi sacerdotes
ΤΩΝ· ΚΑΙ·ΘΕΡΜΕΝΟΜΕΝΟΣ·ΠΡΟΣ·ΤΟ·ΦΩΣ· ΟΙ·ΔΕ·ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 55.
et omne concilium querebant aduersus ihm testimo
ΚΑΙ·ΟΛΟΝ·ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ·ΕΖΗΤΟΥΝ·ΚΑΤΑ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΜΑΡΤΥΡ
nium ut mortificarent eum et nec inueniebant multi
ΙΑΝ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΘΑΝΑΤΩΣΑΙ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ·ΟΥΚ·ΗΥΡΙΣΚΟΝ· ΠΟΛΛΟΙ 56.
enim falsum testimonium aduersus eum et conuenientia testimo
ΓΑΡ·ΕΨΕΥΔΟ·ΜΑΡΤΥΡΟΥΝ·ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ·ΙΣΑΙ·ΑΙ·ΜΑΡΤΥΡΙ
nia non erant et quidam surgentes falsum testimo
ΑΙ·ΟΥΚ·ΗΣΑΝ· ΚΑΙ·ΤΙΝΕΣ·ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ·ΕΨΕΥΔΟ·ΜΑΡΤΥΡ 57.
nium aduersus eum dicentes quoniam nos audiuimus
ΟΥΝ·ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΟΤΙ·ΗΜΕΙΣ·ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ· 58.

Marc.

negatio petri kata
ΜΖ· ΑΡΝΗΣΙΣ ΠΕΤΡΟΥ

eum dicentem q(uia) ego dissolvam templu(m) hoc manu
XIV. ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ·ΟΤΙ·ΕΓΩ·ΚΑΤΑΛΥΣΩ·ΤΟΝ·ΝΑΟΝ·ΤΟΥΤΟΝ·ΤΟΝ·ΧΕΙΡΟ·
factu(m) et p(er) triduum aliud n(on) manu factum aedifi
ΠΟΙΗΤΟΝ·ΚΑΙ·ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ·ΗΜΕΡΩΝ·ΑΛΛΟΝ·ΑΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΝ·ΟΙΚΟ
cabo et non conveniens erat testimonium illorum et exsur
59.60. ΔΟΜΗΣΩ·ΚΑΙ·ΟΥΔΕ ΟΥΤΩΣ·ΙΣΗ·Η·ΜΑΡΤΥΡΙΑ·ΑΥΤΩΝ·ΚΑΙ·ΑΝΑΣ
gens summus sacerdos in medium interrogavit ihm dicens n(on) re
ΤΑΣ·Ο·ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ·ΕΙΣ·ΜΕΣΟΝ·ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ·ΤΟΝ·ΙΝ·ΛΕΓΩΝ·ΟΥΚ·ΑΠΟ
spondes quicqua(m) adversu(m) tibi conveniuntur ille tacebat et
61. ΚΡΙΝΗ·ΟΥΔΕΝ·ΠΟΥΤΟΙ·ΣΟΥ·ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ·Ο ΔΕ·ΕΣΙΩΠΑ·ΚΑΙ
nihil respondit rursus summus sacerdos interrogabat eum et
ΟΥΔΕΝ·ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ·ΠΑΛΙΝ·Ο·ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ·ΕΠΗΡΩΤΑ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·
dicit ei tu es xps filius benedicti ihs autem di
62. ΛΕΓΕΙ·ΑΥΤΩ·ΣΥ·ΕΙ·Ο·ΧΣ·Ο·ΥΣ·ΤΟΥ·ΕΥΛΟΓΗΤΟΥ·Ο ΔΕ·ΙΣ·ΕΙ
xit ego sum et videbitis filiu(m) hominis a dextris
ΠΕΝ·ΕΓΩ·ΕΙΜΙ·ΚΑΙ·ΟΨΕΣΘΑΙ·ΤΟΝ·ΥΝ·ΤΟΥ·ΑΝΟΥ·ΕΚ·ΔΕΞΙΩΝ
sedentem virtutis et venientem cu(m) nu
ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ·ΤΗΣ·ΔΥΝΑΜΕΩΣ·ΚΑΙ·ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ·ΜΕΤΑ·ΤΩΝ·ΝΕ
bibus c(a)eli hic summus sacerdos scindens ves
63. ΦΕΛΩΝ·ΤΟΥ·ΟΥΝΟΥ·Ο ΔΕ·ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ·ΔΙΑΡΡΗΞΑΣ·ΤΟΥΣ·ΧΙ
timenta sua ait quid adhuc desideramus testes
ΤΩΝΑΣ·ΑΥΤΟΥ·ΛΕΓΕΙ·ΤΙ·ΕΤΙ·ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΟΜΕΝ·ΜΑΡΤΥΡΩΝ·
audistis blasfemiae quid vobis videtur qui h(i) om
64. ΗΚΟΥΣΑΤΑΙ·ΤΗΣ·ΒΛΑΣΦΗΜΙΑΣ·ΤΙ·ΥΜΙΝ·ΦΑΙΝΕΤΑΙ·ΟΙ·ΔΕ·ΠΑΝ
nes condemnaverunt eum reum esse mortis et coeperunt
65. ΤΕΣ·ΚΑΤΕΚΡΙΝΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΕΝΟΧΟΝ·ΕΙΝΑΙ·ΘΑΝΑΤΟΥ··ΚΑΙ·ΗΡΞΑΝΤΟ
quidam inspuere eum et velare eius faciem
ΤΙΝΕΣ·ΕΜΠΤΥΕΙΝ·ΑΥΤΩ·ΚΑΙ·ΠΕΡΙΚΑΛΥΠΤΙΝ·ΑΥΤΟΥ·ΤΟ·ΠΡΟΣΩΠΟΝ
et colaphizare eum et dicere ei prophetiza nobis
ΚΑΙ·ΚΟΛΑΦΙΖΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ·ΛΕΓΕΙΝ·ΑΥΤΩ·ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΝ·ΗΜΙΝ
xpe quis est qui mit te et ministri alapis eum
ΧΕ·ΤΙΣ·ΕΣΤΙΝ·Ο·ΠΕΣΑΣ·ΣΕ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΥΠΗΡΕΤΑΙ·ΡΑΠΙΣΜΑΣΙΝ·ΑΥΤΟΝ
caedebant et cu(m) esset petrus in atrio deorsu(m) venit una
66. ΜΖ ·ΕΛΑΒΟΝ·ΚΑΙ·ΟΝΤΟΣ·ΤΟΥ·ΠΕΤΡΟΥ·ΕΝ·ΤΗ·ΑΥΛΗ·ΚΑΤΩ·ΕΡΧΕΤΑΙ·ΜΙΑ·
ex ancillis summi sacerdotis et cu(m) vidisset petru(m) cale
67. ΤΩΝ·ΠΑΙΔΙΣΚΩΝ·ΤΟΥ·ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ·ΚΑΙ·ΙΔΟΥΣΑ·ΤΟΝ·ΠΕΤΡΟΝ·ΘΕΡ
facientem se aspiciens illum ait et tu cu(m) ihu
ΜΕΝΟΜΕΝΟΝ·ΕΝΒΛΕΨΑΣ·ΑΥΤΩ·ΛΕΓΕΙ·ΚΑΙ·ΣΥ·ΜΕΤΑ·ΤΟΥ·ΙΥ·ΤΟΥ·
nazareno eras ille autem negavit dicens nescio neq(ue)
68. ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ·ΗΣΘΑ··Ο ΔΕ·ΗΡΝΗΣΑΤΟ·ΛΕΓΩΝ·ΟΥΚΟΙΔΑ·ΟΥΤΕ
novi tu quid dicis et exiit foras in atri
ΕΠΙΣΤΑΜΑΙ·ΣΥ·ΤΙ·ΛΕΓΕΙΣ·ΚΑΙ·ΕΞΗΛΘΕΝ·ΕΞΩ·ΕΙΣ·ΤΟ·ΠΡΟ
um et gallus cantavit et ancilla videns
69. ΑΥΛΙΟΝ·ΚΑΙ·ΑΛΕΚΤΩΡ·ΕΦΩΝΗΣΕΝ· ΚΑΙ·Η·ΠΑΙΔΙΣΚΗ·ΙΔΟΥΣΑ
eum coepit iteru(m) dicere circumstantibus q(uia) hic
ΑΥΤΟΝ·ΗΡΞΑΤΟ·ΠΑΛΙΝ·ΛΕΓΕΙΝ·ΤΟΙΣ·ΠΑΡΕΣΤΩΣΙΝ·ΟΤΙ·ΟΥΤΟΣ
ex illis est at ille iterum negavit et post pu
70. ΕΞ·ΑΥΤΩΝ·ΕΣΤΙΝ·Ο ΔΕ·ΠΑΛΙΝ·ΗΡΝΗΣΑΤΟ·ΚΑΙ·ΜΕΤΑ·ΜΙ
sillum rursus qui adstabant dicebant petro vere
ΚΡΟΝ·ΠΑΛΙΝ·ΟΙ·ΠΑΡΕΣΤΩΤΕΣ·ΕΛΕΓΟΝ·ΤΩ·ΠΕΤΡΩ·ΑΛΗ
illis es et n(am) galilaeus es et loquela tua
ΘΩΣ·ΕΞ·ΑΥΤΩΝ·ΕΙ·ΚΑΙ·ΓΑΡ·ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ·ΕΙ·ΚΑΙ·Η ΛΑΛΙΑ·ΣΟΥ·
similatur ille h(i)c coepit anathematizare et iurare
71. ΟΜΟΙΑΖΕΙ··Ο ΔΕ·ΗΡΞΑΤΟ·ΑΝΑΘΕΜΑΤΙΖΕΙΝ·ΚΑΙ ΟΜΝΥΕΙΝ·

q nescio hominē istū quē dicis & eo gallus
ΟΤΙ· ΟΥΚ ΟΙΔΑ ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ· ΟΝ· ΛΕΓΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚ ΔΕΥΤΕΡΟΥ· ΑΛΕΚΤΩΡ 72.
cantauit & recordatus ē petrus uerbum sicut dixerat ei ihs
ΕΦΩΝΗΣΕΝ· ΚΑΙ· ΑΝΕΜΝΗΣΘΗ· Ο· ΠΕΤΡΟΣ· ΤΟ· ΡΗΜΑ· ΩΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙΣ
priusquā gallus cantet ter me negabis & coepit fle
ΟΠΠΡΙΝ· ΑΛΕΚΤΟΡ· ΑΦΩΝΗΣΑΙ· ΤΡΕΙΣ· ΜΕ· ΑΠΑΡΝΗΣΗ· ΚΑΙ· ΕΠΙΛΑΒΩΝ· ΕΚΛΑΙ XV.
re & confestim mane consilium facientes summi sacerdotes cū
ΕΝ· ΚΑΙ· ΕΥΘΥΣ· ΕΠΙ ΤΟ ΠΡΩΙ· ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ· ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΜΕ 1.
senioribus & scribis & uniuerso concilio
ΤΑ· ΤΩΝ· ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΑΙΩΝ· ΚΑΙ· ΟΛΟΝ ΤΟ· ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ
uincientes ihm duxerunt & tradiderunt pilato & intro
ΔΗΣΑΝΤΕΣ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΑΠΗΝΕΓΚΑΝ· ΚΑΙ· ΠΑΡΕΔΩΚΑΝ· ΠΙΛΑΤΩ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩ 2.
gauit eum pilatus tu es rex iudeorum ē at ille
ΤΗΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΣΥ· ΕΙ· Ο· ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· Ο ΔΕ
respondens ait illi tu dicis & accusabant eum
ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΣΥ· ΛΕΓΕΙΣ· ΚΑΙ· ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΙ· 3.
summi sacerdotes multa ipse h rursus interrogauit pilatus rur
ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΠΟΛΛΑ ΑΥΤΟΣ ΔΕ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ· Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΠΑ 4.
sus interrogauit eum dicens n̄ respondes quicquam ecce uide
ΛΙΝ· ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΩΝ· ΟΥ ΚΑΠΟΚΡΙΝΗ· ΟΥΔΕΝ· ΙΔΟΙ· ΠΟΣ
quantis te accusant h ihs amplius nihil respondit ita ut
ΣΑ· ΣΟΥ· ΚΑΤΑΜΑΡΤΥΡΟΥΣΙΝ· Ο· ΔΕ· ΙΣ· ΟΥΚΕΤΙ· ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΩΣΤΕ 5.
mirarentur pilatus p h diem festū dimittebat illis unū
ΘΑΥΜΑΖΙΝ· ΤΟΝ· ΠΙΛΑΤΟΝ· ΚΑΤΑ· ΔΕ ΕΟΡΤΗΝ· ΑΠΕΛΥΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΕΝΑ 6.
uinctum quemcūq; peterent erat h qui dicebatur barabbas cum
ΔΕΣΜΙΟΝ· ΟΝ· ΠΕΡ ΗΤΟΥΝΤΟ· ΗΝ· ΔΕ· Ο· ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ· ΒΑΡΑΒΒΑΣ· ΜΕΤΑ ΤΩΝ 7.
seditiosis uinctus qui in seditione homicidiū fecerat
ΣΥΝΣΤΑΣΙΑΣΤΩΝ· ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ ΟΙ· ΤΙΝΕΣ ΕΝ ΤΗ· ΣΤΑΣΕΙ· ΦΟΝΟΝ· ΠΕΠΟΙΗΚΕΙ
cū ascendisset turba coepit rogare sicut faciebat
ΣΑΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑΒΟΗΣΑΣ· Ο· ΟΧΛΟΣ ΗΡΞΑΤΟ· ΑΙΤΙΣΘΑΙ· ΚΑΘΩΣ ΕΠΟΙΕΙ 8.
illis h pilatus respondit eis dicens uultis dimit
ΑΥΤΟΙΣ Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ· ΘΕΛΕΤΑΙ· ΑΠΟ 9.
tam nobis regem iudaeos sciebat ẽ q
ΛΥΣΩ· ΥΜΙΝ· ΤΟΝ· ΒΑΣΙΛΕΑ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΕΓΙΝΩΣΚΕΝ· ΓΑΡ· ΟΤΙ 10.
p̄ inuidiā tradidissent eum summi sacerdotes ē h pontifi
ΔΙΑ ΦΘΟΝΟΝ· ΠΑΡΕΔΩΚΙΣΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΟΙ· ΔΕ· ΑΡΧΙ 11.
ces concitauerunt turbā ut magis barabban dimit
ΕΡΕΙΣ ΑΝΕΣΕΙΣΑΝ· ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΙΝΑ ΜΑΛΛΟΝ· ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΑΠΟΛΥ
teret eis h pilatus respondit iterum ait illis quid ẽ
ΣΗ· ΑΥΤΟΙΣ Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΠΑΛΙΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΟΥΝ 12.
faciam regi iudeorum ē at ille iterum
ΠΟΙΗΣΩ· ΟΝ· ΛΕΓΕΤΕ· ΤΟΝ· ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΟΙ ΔΕ· ΠΑΛΙΝ 13.
clamauerunt crucifige eum h pilatus dicebat eis quid ẽ
ΕΚΡΑΞΑΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΛΕΓΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΓΑΡ 14.
fecit mali illi at magis clamabant crucifige eum
ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΚΑΚΟΝ· ΟΙ ΔΕ· ΠΕΡΙΣΣΩΣ· ΕΚΡΑΞΑΝ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ·
h pilatus nolens populo satisfacere dimisit
Ο ΔΕ· ΠΙΛΑΤΟΣ· ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΤΟΙΚΑΝΟΝ ΠΟΙΗΣΑΙ· ΑΠΕΛΥ 15.
illis barabban & tradidit ihm flagel
ΣΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΤΟΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΚΑΙ· ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΦΡΑΓΕΛ
lis cesum ut crucifigeretur ē h milites duxerunt eum
ΛΩΣΑΣ ΙΝΑ· ΣΤΑΥΡΩΘΗ· ΟΙ· ΔΕ· ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ· ΑΠΗΓΑΓΟΝ· ΑΥΤΟΝ· 16.
foris in atrium quod est pretorium & conuocant totā
ΕΞΩ· ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ· Ο· ΕΣΤΙΝ· ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ· ΚΑΙ· ΣΥΝΚΑΛΟΥΣΙΝ· ΟΛΗΝ·

cohortē et induunt eum purpura et imponunt
17. την·σπιραν·Και·ενδιδυσκουσιν·αυτον·πορφυραν·Και·περιτιθεασιν·
ei plectentes spineum coronam et coeperunt eum sa
18. αυτω·πλεξαντες·ακανθινον·στεφανον·Και·ηρξαντο·αυτον·ασ
lutare ave rex iudeorū et percutiebant ei
19. παζεσθαι·Χαιρε·ο·βασιλευς·των·ιουδαιων·Και·ετυπτον·αυ
us caput harundine et conspuebant eum et ponentes
του·την·κεφαλην·καλαμω·και·ενεπτυον·αυτω·Και·τιθεντες
genua adorabant eum et postquam inluserunt ei exu
20. τα·γονατα·προσεκυνουν·αυτω·Και·οτε·ενεπαιξαν·αυτω·εξε
erunt illum purpura et induerunt illū vestimenta su
δυσαν·αυτον·την·πορφυραν·και·ενεδυσαν·αυτον·τα·ιματια·αυ
a et educunt eum ut crucifigerent illum et anga
21. του·Και·εξαγουσιν·αυτον·ινα·σταυρωσουσιν·αυτον·Και·αγγα
riaverant praeeuntem quendā simonem cyrinaeum venientem
ρευουσιν·παραγοντα·τινα·σιμωνα·κυρηναιον·ερχομενον·
de villa patrē alexandri et rufi ut tolleret cruc
απ·αγρου·τον·πρα·αλεξανδρου·και·ρουφου·ινα·αρη·τον·σταυ
em eius et adducunt illū in golgatha locū quod
22. ρον·αυτου·Και·φερουσιν·αυτον·επι·τον·γολγοθαν·τοπον·ο·
÷ interpretatum calvariae locus et dabant ei
23. εστιν·μεθερμηνευομενον·κρανιου·τοπος·Και·εδιδουν·αυτω
myrratū vinū ille non accepit et crucifigentes eum
24. εσμυρνισμενον·οινον·Ο·δε·ουκ·ελαβεν·Και·σταυρωσαντες·αυτον
diviserunt vestimenta mittentes sortem super quis quid
διαμεριζονται·τα·ιματια·αυτου·βαλλοντες·κληρον·επ·αυτα·τις·τι
tolleret erat autem hora tertia et crucifixerunt eum et erat
25. αρη·Ην·δε·ωρα·τριτη·και·εσταυρωσαν·αυτον·Και·ην
titulus causae eius in scriptus rex
26. επιγραφη·της·αιτιας·αυτου·επιγεγραμμενη·Ο·βασιλευς·των·
iudaeorum et crucifigunt duos latrones unū a dextris et
27. ιουδαιων·Και·συνσταυρουσιν·δυο·λῃστας·ενα·εκ·δεξιων·και·
unū a sinistris eius et adimpleta ÷ scriptura quae dicit
28. ενα·εξ·ευωνυμων·αυτου·Και·επληρωθη·η·γραφη·η·λεγουσα
et cum iniquis reputatus ÷ et praeeuntes blasphema
29. και·μετα·ανομων·ελογισθη·Και·οι·παραπορευομενοι·εβλασφη
bant eum moventes capita sua et dicentes va qui
μουν·αυτον·κινουντες·τας·κεφαλας·αυτων·και·λεγοντες·ο·κα
destruis templū et in tribus diebus aedificas sal
30. τα·λυων·τον·ναον·Και·εν·τρισιν·ημεραις·οικοδομων·Σω
va temet ipsū descendens de cruce similiter et summi
31. σον·σε·αυτον·καταβας·απο·του·σταυρου·Ομοιως·και·οι·αρχι
sacerdotes inludentes ad alterutrum cū scribis
ερεις·εμπαιζοντες·προς·αλληλους·μετα·των·γραμματαιων·
dicebant alios salvavit seipsum non potest salvare χρς
32. ελεγον·Αλλους·εσωσεν·εαυτον·ου·δυναται·σωσαι·Ο·χς·ο·βα
rex israel descendat nunc de cruce ut videamus et
σιλευς·ισλ·Καταβατω·νυν·απο·του·σταυρου·ινα·ιδωμεν·και·
credamus et qui cum eo crucifixerant conviciabantur ei
πιστευσωμεν·Και·οι·συνεσταυρωμενοι·αυτω·ωνειδιζον·αυ
et facta hora sexta tenebrae factae et
33. τον·Και·γενομενης·ωρας·εξ·εκ·της·σκοτος·εγενετο·

ΜΑΡΚΟΝ

ΕΦ ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΕΩΣ ΩΡΑΣ ΕΝΑΤΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΩΡΑ ΤΗ ΕΝΑΤΗ ΕΒΟΗΣΕΝ Ο 34.
ΙΣ ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ ΕΛΩΙ ΕΛΩΙ ΛΕΜΑ ΣΑΒΑΧΘΑΝΙ Ο ΕΣΤΙΝ
ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ Ο ΘΣ Ο ΘΣ ΜΟΥ ΕΙΣ ΤΙ ΜΕ ΕΓΚΑΤΕΛΙΠΕΣ ΕΛΕΓΟΝ 35.
ΔΕ ΗΛΙΑΝ ΦΩΝΕΙ ΔΡΑΜΩΝ ΔΕ ΤΙΣ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΑΣ ΣΠΟΓΓΟΝ ΟΞΟΥΣ 36.
ΠΕΡΙΘΕΙΣ ΤΕ ΚΑΛΑΜΩ ΕΠΟΤΙΖΕΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ ΑΦΕΤΑΙ ΙΔΩΜΕΝ ΕΙ ΕΡ
ΧΕΤΑΙ ΗΛΙΑΣ ΚΑΘΕΛΕΙΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΕ ΙΣ ΑΦΙΣ ΦΩΝΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΕΞΕΠ 37.
ΝΕΥΣΕΝ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ ΤΟΥ ΝΑΟΥ ΕΣΧΙΣΘΗ ΕΙΣ ΔΥΟ ΑΠΟ ΑΝΩΘ 38.
ΕΝ ΕΩΣ ΚΑΤΩ ΙΔΩΝ ΔΕ Ο ΚΕΝΤΥΡΙΩΝ Ο ΠΑΡΕΣΤΗΚΩΣ ΕΞ ΕΝΑΝΤΙΑΣ
ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΟΥΤΩΣ ΚΡΑΞΑΣ ΕΞΕΠΝΕΥΣΕΝ ΕΙΠΕΝ ΑΛΗΘΩΣ ΟΥΤΟΣ Ο ΑΝΟΣ 39.
ΥΣ ΘΥ ΗΝ ΗΣΑΝ ΔΕ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΘΕΩΡΟΥΣΑΙ ΕΝ 40.
ΑΙΣ ΗΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΙΑΚΩΒΟΥ ΤΟΥ ΜΙΚ
ΡΟΥ ΚΑΙ ΙΩΣΗΤΟΣ ΜΗΤΗΡ ΚΑΙ ΣΑΛΩΜΗ ΚΑΙ ΟΤΕ ΗΝ ΕΝ ΤΗ 41.
ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΗΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ ΑΛΛΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΑΙ ΣΥΝΑΝΑΒΑ
ΣΑΙ ΑΥΤΩ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ
ΜΗ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥ ΚΑΙ ΗΔΗ ΟΨΙΑΣ ΓΕΝΑΜΕΝΗΣ ΕΠΙ 42.
ΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Ο ΕΣΤΙΝ ΠΡΟΣΑΒΒΑΤΟΝ ΕΛΘΩΝ ΙΩΣΗΦ Ο ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑΣ 43.
ΕΥΣΧΗΜΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΟΣ ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙ
ΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΤΟΛΜΗΣΑΣ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ ΚΑΙ ΗΤΗΣ
ΑΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟΣ ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ ΕΙ ΗΔΗ ΤΕΘ 44.
ΝΗΚΕΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΤΟΝ ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΑ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΚΑΙ ΓΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΕΝΤΥΡΙΩΝΟΣ ΕΔΩΡΗΣΑ 45.
ΤΟ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΩ ΙΩΣΗΦ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΣ ΣΙΝΔΟΝΑ ΚΑΙ ΚΑΘΕΛΩΝ ΑΥΤΟΝ 46.
ΕΝ ΜΝΗΜΙΩ Ο ΗΝ ΛΕΛΑΤΟΜΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΠΕΤΡΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΥΛΙΣΕΝ
ΛΙΘΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ ΤΟΥ ΜΝΗΜΙΟΥ Η ΔΕ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ
ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΙΩΣΗΤΟΣ ΕΘΕΩΡΟΥΝ ΠΟΥ ΤΕΘΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΓΕΝ 47.
ΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑΤΟΥ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑ Η ΤΟΥ ΙΑ XVI. 1.
ΚΩΒΟΥ ΚΑΙ ΣΑΛΩΜΗ ΗΓΟΡΑΣΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΙΝΑ ΕΛΘΟΥΣΑΙ ΑΛΕΙΨ

2. ΩϹΙΝ ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΛΙΑΝ ΠΡΩΙ ΤΗ ΜΙΑ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΕΠΙ ΤΟ
3. ΜΝΗΜΙΟΝ. ΑΝΑΤΙΛΑΝΤΟϹ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ. ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΑϹ. ΤΙϹ ΑΠΟ
4. ΚΥΛΙϹΕΙ ΗΜΙΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΕΚ ΤΗϹ ΘΥΡΑϹ ΤΟΥ ΜΝΗΜΙΟΥ. ΚΑΙ ΑΝΑ
5. ΒΛΕΨΑϹΑΙ ΘΕΩΡΟΥϹΙΝ. ΟΤΙ ΑΠΟΚΕΚΥΛΙϹΤΑΙ Ο ΛΙΘΟϹ. ΗΝ ΓΑΡ
ΜΕΓΑϹ ϹΦΟΔΡΑ. ΚΑΙ ΕΙϹΕΛΘΟΥϹΑΙ ΕΙϹ ΤΟ ΜΝΗΜΙΟΝ. ΙΔΟΝ ΝΕΑ
6. ΝΙϹΚΟΝ ΚΑΘΗΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΟΙϹ ΔΕΞΙΟΙϹ ΠΕΡΙΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ϹΤΟΛΗΝ ΛΕΥΚΗΝ ΚΑΙ
ΕΞΕΘΑΜΒΗϹΑΝ. Ο ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΑΙϹ. ΜΗ ΕΚΘΑΜΒΕΙϹΘΑΙ. ΙΝ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΤΟΝ ΝΑ
7. ΖΩΡΑΙΟΝ ΤΟΝ ΕϹΤΑΥΡΩΜΕΝΟΝ. ΗΓΕΡΘΗ. ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΩΔΕ. ΙΔΕ Ο ΤΟΠΟϹ
ΟΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ. ΑΛΛΑ ΥΠΑΓΕΤΕ ΕΙΠΑΤΕ ΤΟΙϹ ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ.
ΚΑΙ ΤΩ ΠΕΤΡΩ. ΟΤΙ ΠΡΟΑΓΕΙ ΥΜΑϹ ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ. ΕΚΕΙ ΑΥΤΟΝ ΟΨ
8. ΕϹΘΑΙ ΚΑΘΩϹ ΕΙΡΗΚΕΝ ΥΜΙΝ. ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΟΥϹΑΙ ΕΦΥΓΟΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΜΝΗ
ΜΙΟΥ. ΕΙΧΕΝ ΔΕ ΑΥΤΑϹ ΤΡΟΜΟϹ ΚΑΙ ΕΚϹΤΑϹΙϹ ΚΑΙ ΟΥΔΕΝΙ ΟΥΔΕΝ
9. ΕΙΠΟΝ. ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ. ΑΝΑϹΤΑϹ ΔΕ ΠΡΩΙ ΠΡΩΤΗ ϹΑΒΒΑΤΟΥ
ΕΦΑΝΗ ΠΡΩΤΟΝ ΜΑΡΙΑ ΤΗ ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΑΦΗϹ ΕΚΒΕΒΛΗΚΕΙ ΕΠΤΑ
10. ΔΑΙΜΟΝΙΑ. ΕΚΕΙΝΗ ΥΠΟΡΕΥΘΕΙϹΑ ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙϹ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕ
11. ΝΟΙϹ ΠΕΝΘΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΚΛΑΙΟΥϹΙΝ. ΚΑΚΕΙΝΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΟΤΙ ΖΗ ΚΑΙ
12. ΥΠ ΑΥΤΗϹ ΕΘΕΑΘΗ ΗΠΙϹΤΗϹΑΝ. ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΔΥϹΙΝ ΕΞ ΑΥΤΩΝ
ΠΕΡΙΠΑΤΟΥϹΙΝ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ ΕΝ ΕΤΕΡΑ ΜΟΡΦΗ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙϹ ΕΙϹ ΑΓΡΟΝ.
13. ΚΑ ΚΕΙΝΟΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕϹ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΤΟΙϹ ΛΟΙΠΟΙϹ ΟΥΔΕ ΕΚΕΙΝΟΙϹ
14. ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ. ΥϹΤΕΡΟΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙϹ ΑΥΤΟΙϹ ΤΟΙϹ ΕΝΔΕΚΑ ΕΦΑ
ΝΕΡΩΘΗ. ΚΑΙ ΩΝΕΙΔΙϹΕΝ ΤΗΝ ΑΠΙϹΤΙΑΝ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ϹΚΛΗΡΟΚΑΡ
ΔΙΑΝ. ΟΤΙ ΤΟΙϹ ΘΕΑϹΑΜΕΝΟΙϹ ΑΥΤΟΝ ΕΓΗΓΕΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ ΟΥΚ
15. ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ΕΙϹ ΤΟΝ ΚΟϹΜΟΝ
16. ΑΠΑΝΤΑ ΚΗΡΥΞΑΤΑΙ ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΠΑϹΗ ΤΗ ΚΤΙϹΕΙ. Ο ΠΙϹΤΕΥ
ϹΑϹ ΚΑΙ Ο ΒΑΠΤΙϹΘΕΙϹ ϹΩΘΗϹΕΤΑΙ. Ο ΔΕ ΑΠΙϹΤΗϹΑϹ ΚΑΤΑΚΡΙ
17. ΘΗϹΕΤΑΙ. ϹΗΜΕΙΑ ΔΕ ΤΟΙϹ ΠΙϹΤΕΥϹΑϹΙΝ ΤΑΥΤΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗϹΕΙ
ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΚΒΑΛΟΥϹΙΝ. ΓΛΩϹϹΑΙϹ
18. ΛΑΛΗϹΟΥϹΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΑΙϹ ΧΕΡϹΙΝ ΟΦΕΙϹ ΑΡΟΥϹΙΝ. ΚΑΝ ΘΑΝΑϹΙΜΟΝ

quid biberint non eis nocebit super aegros manus imponent XVI.
τι πιωσιν ου μη αυτοις βλαψη· επι αρρωστους χειρας επιθησουσιν
et bene habebunt quidem dominus Ihs postquam locutus est eis
και καλως εξουσιν. Ο μεν ουν κ̅ς̅ ι̅ς̅ μετα το λαλησαι αυτοις 19.
adsumptus est in caelum et sedit in dextera dei
ανελημφθη εις τον ουρανον· και εκαθισεν εν δεξια του θ̅υ̅·
illi vero profecti praedicaverunt ubique domino cooperan
Εκεινοι δε εξελθοντες εκηρυξαν πανταχου· του κ̅υ̅ συνεργουν 20.
te et sermonem confirmante per sequentibus
τος και τον λογον βεβαιουντος δια των επακολουθουντων·
signis
σημειων· αμην·

✠ Ευαγγελιον κατα μαρκον ✠

capitula
του κατα λουκαν ευαγγελιου τα κεφαλαια

α περι της απογραφης (de descriptione)
β περι των αγραυλουντων ποιμενων (de vigilantibus gregum)
γ περι συμεωνος (de symeone)
δ περι αννας της προφητιδος (de anna prophetissa)
ε περι του γενομενου ρηματος προς ιωαννην (de facto verbo ad iohannem)
ς περι των επερωτησαντων τον ιωαννην (de interrogantibus iohannem)
ζ περι του πειρασμου του σ̅ρ̅ς̅ (de temptatione salvatoris)
η περι του εχοντος πν̅α̅ δαιμονιου (de habente spiritum daemonii)
θ περι της πενθερας πετρου (de socru petri)
ι περι των ιαθεντων απο ποικι
νοσων· των ιχθυων (a sanatis a variis languoribus · piscium)
ια περι της αγρας (de captura)
ιβ περι του λεπρου (de lepro)
ιγ περι του παραλυτικου (de paralytico)
ιδ περι λευι του τελωνου (de levi publicano)
ιε περι του ξηραν εχοντος χειρα (de aridam habente manum)
ις περι της των αποστολων εκλογης (de apostolorum electione)
ιζ περι των μακαρισμων (de beatitudinibus)
ιη περι του εκατονταρχου (de centurione)

de filio viduae
ΙΘ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗϹ ΧΗΡΑϹ

de missis legatis ab Iohanne unguento
Κ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΠΟϹΤΑΛΕΝΤΩΝ ΥΠΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ✕ ΜΥΡΩ

de unguente dnm
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΛΕΙΨΑϹΗϹ ΤΟΝ ΚΝ

de parabula seminantis
ΚΒ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ ΤΟΥ ϹΠΕΙΡΟΝΤΟϹ ✕ ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ

de increpatione
ΚΓ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΠΙΤΙΜΗϹΕΩϹ ΤΩΝ

de legione
ΚΔ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΓΕΩΝΟϹ ✕ ΓΙΩΓΟΥ

de filia archisinagogi
ΚΕ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΘΥΓΑΤΡΟϹ ΤΟΥ ΑΡΧΙϹΥΝΑ

de sanguinis fluxum patiente
ΚϚ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΙΜΟΡΡΟΟΥϹΗϹ

de missione duodecim
ΚΖ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΠΟϹΤΟΛΗϹ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ

de quinque panibus et duobus piscibus
ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ

de dni interrogatione
ΚΘ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ

de transformatione ihu
Λ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩϹΕΩϹ ΤΟΥ ΙΥ

de lunatico
ΛΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ϹΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥ

de cogitantibus qs maior
ΛΒ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ ΤΙϹ ΜΕΙΖΩΝ

de non permisso eum sequi
ΛΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ ΑΚΟΛΟΥ ✕ ΘΕΙΝ

de designatis septuaginta
ΛΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΔΕΙΧΘΕΝΤΩΝ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ ✕ ΜΙΚΟΥ

de interrogante legisperito
ΛΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ ΝΟ ✕ ΤΑϹ

de incidente in latrones
ΛϚ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΜΠΕϹΟΝΤΟϹ ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΛΗϹ

de martha et maria
ΛΖ ΠΕΡΙ ΜΑΡΘΑϹ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑϹ

de oratione mutum
ΛΗ ΠΕΡΙ ΠΡΟϹΕΥΧΗϹ ✕ ΚΩΦΟΝ

de habente demonium
ΛΘ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟϹ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ

de ex turba extollente vocem
Μ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΠΑΡΑϹΗϹ ΦΩΝΗΝ ✕ ΜΕΙΩΝ

de petentibus signum
ΜΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ϹΗ

de pharisaeo vocante ihm
ΜΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΛΕϹΑΝΤΟϹ ΤΟΝ ΙΝ ✕ ΝΟΜΙΚΩΝ

ΜΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΑΛΑΝΙϹΜΟΥ ΤΩΝ ✕ ΡΙϹΑΙΩΝ

de pha
ΜΔ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΖΗΜΙΗϹ ΤΩΝ ΦΑ

de volente dividere hereditatem
ΜΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟϹ ΜΕΡΙϹΑϹΘΑΙ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ

de eo q. ... regio divitis ipsos in siloa
ΜϚ ΠΕΡΙ ΟΥ ΗΥΦΟΡΗϹΕΝ Η ΧΩΡΑ
Θ ΠΛΟΥϹΙΟΥ ✕ ΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ϹΙΛΩΑΜ

de galilaeis et
ΜΖ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ ΚΑΙ

de habente spiritum infirmitatis
ΜΗ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΕΧΟΥϹΗϹ ΠΝΕΥΜΑ ΑϹΘΕΝΕΙΑϹ

de parabolis
ΜΘ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΒΟΛΩΝ

de interrogante si pauci salvantur
Ν ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ ΕΙ ΟΛΙΓΟΙ ΟΙ ϹΩΖΟΜΕΝΟΙ

de dicentibus ihu de herode
ΝΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΙΠΟΝΤΩΝ ΤΩ ΙΥ ΔΙΑ ΗΡΩΔΗΝ

de ydropico
ΝΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΔΡΩΠΙΚΟΥ

de non diligendo primos accubitus
ΝΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΗ ΑΓΑΠΑΝΤΑϹ ΠΡΩΤΟΚΛΗϹΙΑϹ

de vocatis in
ΝΔ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΩΝ ΕΝ
caena turris
ΤΩ ΔΕΙΠΝΩ Χ ΠΥΡΓΟΥ
parabola de aedificanda
ΝΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΠΕΡΙ ΟΙΚΟΔΟΜΗΣ
similitudo de centum
ΝϚ ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΠΕΡΙ ΕΚΑΤΟΝ
ovibus in regione
Ο ΠΡΟΒΑΤΩΝ Χ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ
de profecto patre
ΝΖ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΠΟΔΗΜΗΣΑΝΤΟΣ
longinquam iniquitatis
ΜΑΚΡΑΝ Χ ΑΔΙΚΙΑΣ
de vilico
ΝΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΤΗΣ
de divite et
ΝΘ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
lazaro
ΛΑΖΑΡΟΥ
de decem leprosis
Ξ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΔΕΚΑ ΛΕΠΡΩΝ
de iudice iniquitatis
ΞΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΡΙΤΟΥ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ
de pharisaeo et
ΞΒ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
publicano ihm divite
ΤΕΛΩΝΟΥ Χ ΙΗΝ ΠΛΟΥΣΙΟΥ
de interrogante
ΞΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΟΣ ΤΟΝ
de caeco
ΞΔ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ
de zakcheo ubi regnu
ΞΕ ΠΕΡΙ ΖΑΚΧΑΙΟΥ Χ ΕΑΥΤΩ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ
de abeunte accipere
ΞϚ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΟΣ ΛΑΒΕΙΝ
de accipientibus mnas
ΞΖ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΑΒΟΝΤΩΝ ΤΑΣ ΜΝΑΣ
de pullo asinae
ΞΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ · ΠΩΛΟΥ
de interrogantibus
ΞΘ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩΤΗΣΑΝΤΩΝ ΤΟΝ
dnm principibus sacerdotum scribis
ΚΝ · ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ · ΚΑΙ · ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ

de vinea censo
Ο ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ Χ ΚΗΝΣΟΝ
de insidiatoribus de
ΟΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΓΚΑΘΕΤΩΝ · ΔΙΑ ΤΟΝ
de sadducaeis
ΟΒ ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ
de dni interrogatione
ΟΓ ΠΕΡΙ ΤΗΣ · ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗΣ
ad pharisaeos
ΕΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ · ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ ·
de consummatione
ΟΔ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΝΤΕΛΕΙΑΣ
de parcha // i. contentio
ΟΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ // φιλονικία
de contendentibus
ΟϚ ΠΕΡΙ · ΤΩΝ · ΦΙΛΟΝΙΚΗΣΑΝΤΩΝ
quis maior satanae
ΤΙΣ · ΜΕΙΖΩΝ Χ ΣΑΤΑΝΑ
de quaestione
ΟΗ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΞΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ
de sprecione herodis
ΟΘ ΕΞ ΟΥ ΘΕΝΗΣΙΣ · ΗΡΩΔΟΥ
de plangentibus
Π ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΚΟΠΤΟΜΕΝΩΝ
mulieribus latrone
7 ΓΥΝΑΙΚΩΝ Χ ΛΗΣΤΟΥ
de penitente
ΠΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΝΤΟΣ
de petitione
ΠΒ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ · ΤΟΥ
corporis dni
ΣΩΜΑΤΟΣ · ΤΟΥ ΚΥ
de cleopa
ΠΓ ΠΕΡΙ ΚΛΕΟΠΑ
>>>>>>>>>>>>>>

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ · ΙΒ

i.g. Sol.

qm quidem multi conati sunt ordinare nar
ΕΠΕΙ ΔΗΠΕΡ · ΠΟΛΛΟΙ · ΕΠΕΧΕΙΡΗϹΑΝ · ΑΝΑΤΑΞΑϹΘΑΙ · ΔΙ 1.
rationem de completis in nobis re
ΗΓΗϹΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΠΛΗΡΟ ΦΟΡΗΜΕΝΩΝ · ΕΝ ΗΜΙΝ · ΠΡΑΓ
bus sicut tradiderunt nobis qui ab initio ipsi uiderunt et
ΜΑΤΩΝ · ΚΑΘΩϹ · ΠΑΡΕΔΟϹΑΝ · ΗΜΙΝ ΟΙ · ΑΠΑΡΧΗϹ · ΑΥΤΟΠΤΑΙ · ΚΑΙ 2.
ministri fuerunt sermonis uisum est et mihi adsecuto
ΥΠΗΡΕΤΑΙ · ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ · ΤΟΥ · ΛΟΓΟΥ · ΕΔΟΞΕ ΚΑΜΟΙ · ΠΑΡΗΚΟΛΟΥ 3.
desursum omnibus diligenter exordine tibi scribe opti
ΘΗΚΟΤΙ ΑΝΩΘΕΝ · ΠΑϹΙΝ · ΚΡΙΒΩϹ · ΚΑΘΕΞΗϹ · ϹΟΙ · ΓΡΑΨΑΙ · ΚΡΑ
me di amator theophile ut cognoscas de quibus eruditus es uerbis
καταχηθεις ΤΙϹΤΕ · ΘΕΟΦΙΛΕ ΙΝΑ · ΕΠΙΓΝΩϹ ΠΕΡΙ ΩΝ ΚΑΤΑΧΗΘΗϹ · ΛΟΓΩΝ 4.
ueritatem fuit in diebus ero
ΤΗΝ · ΑϹΦΑΛΕΙΑΝ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ ΤΑΙϹ · ΗΜΕΡΑΙϹ · ΗΡΩ 5.
dis regis iudeę sacerdos qdā nomine
ΔΟΥ · ΤΟΥ ΒΑϹΙΛΕΩϹ · ΤΗϹ · ΙΟΥΔΑΙΑϹ · ΙΕΡΕΥϹ ΤΙϹ ΟΝΟΜΑΤΙ
zacharias de uice abia et uxor illius de
ΖΑΧΑΡΙΑϹ · ΕΞ ΕΦΗΜΕΡΙΑϹ · ΑΒΙΑ · ΚΑΙ · Η ΓΥΝΗ · ΑΥΤΟΥ · ΕΚ
filiabus aaron et nō eius elisa
ΤΩΝ · ΘΥΓΑΤΕΡΩΝ · ΑΑΡΩΝ · ΚΑΙ ΤΟ · ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΗϹ ΕΛΙϹΑ
beth erant autem iusti ambo corā dō
2 ΒΕΤ · ΗϹΑΝ ΔΕ · ΔΙΚΑΙΟΙ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ ΘΥ 6.
ambulantes et procedentes in omnibus mandatis et iustificati
ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΕΝ ΠΑϹΑΙϹ · ΤΑΙϹ · ΕΝΤΟΛΑΙϹ · ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑ
onib; dni sin qrela et n erat illis filius
ϹΙΝ · ΤΟΥ ΚΥ ΑΜΕΜΠΤΟΙ · ΚΑΙ ΟΥΚ · ΗΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΤΕΚΝΟΝ 7.
eo q erat elizabeth sterilis et ambo proce
ΚΑΘΟΤΙ · ΗΝ Η ΕΛΙϹΑΒΕΤ · ϹΤΕΙΡΑ · ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ · ΠΡΟΒΕ
dentes in diebus suis erant factum est autem
3 ΒΗΚΟΤΕϹ ΕΝ · ΤΑΙϹ · ΗΜΕΡΑΙϹ · ΑΥΤΩΝ ΗϹΑΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ 8.
in sacerdotio fungeretur in ordine uicis
ΕΝ · ΤΩ ΙΕΡΑΤΕΥΕΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΤΑΞΕΙ · ΤΗϹ · ΕΦΗΜΕΡΙΑϹ ·
suę ante eorū dni t dē scdm consuetudinē
ΑΥΤΟΥ · ΕΝ · ΑΝΤΙΟΝ · ΤΟΥ ΘΥ · ΚΑΤΑ · ΤΟ · ΕΘΟϹ · ΤΗϹ · 9.

Luc. κατα

I.
sacerdotii sortem exiit thimiamatizare ingressus in templum dni
ιερατιας ελαχεν του θυμιασαι εισελθων εις τον ναον του κυ
et omnis multitudo erat ppli orans foris hora
10. και παν το πληθος ην του λαου προσευχομενον εξω τη ωρα
incensi apparuit autem illi angelus dni stans a
11. θυμιαματος του θυμιαματος ωφθη δε αυτω αγγελος κυ εστως εκ
dextris altaris incensi et turbatus est
12. δεξιων του θυσιαστηριου του θυμιαματος και εταραχθη
zacharias videns et timor irruit super eum dixit autem
13. ζαχαριας ιδων και φοβος επεπεσεν επ αυτον ειπεν δε
ad eum angelus ne timeas zacharia quoniam exaudita
προς αυτον ο αγγελος μη φοβου ζαχαρια οτι εισηκουσθη
deprecatio tua et uxor tua elisabeth pariet tibi filium
η δεησις σου και η γυνη σου ελισαβετ γεννησει υιον
et vocabis nomen eius iohannem et erit gaudium
14. και καλεσεις το ονομα αυτου ιωαννην και εσται χαρα
tibi et exultatio et multi in nativitate eius gau
σοι και αγαλλιασις και πολλοι επι τη γενεσει αυτου χα
debunt erit enim magnus coram dno et vinum et
15. ρησονται εσται γαρ μεγας ενωπιον του κυ και οινον και
siceram non bibet et spu sco replebitur adhuc ex
σικερα ου μη πιη και πνς αγιου πλησθησεται ετι εκ
utero matris suae et multos filiorum isrl conver
16. κοιλιας μρς αυτου και πολλους των υιων ισλ επισ
tet ad dnm dm ipsorum et ipse precedet
17. τρεψει επι κν τον θν αυτων και αυτος προελευσεται
coram dno in spu et virtute heliae convertere
ενωπιον κυ εν πνι και δυναμει ηλιου επιστρεψαι
corda patrum in filios et incredibiles in prudentia
καρδιας πρων επι τεκνα και απειθεις εν φρονησει
iustorum parare dno plebem perfectam et
18. δικαιων ετοιμασαι κω λαον κατεσκευασμενον και
dixit zacharias ad angelum unde sciam
ειπεν ζαχαριας προς τον αγγελον κατα τι γνωσομαι
hoc ego enim sum senex et uxor mea
τουτο εγω γαρ ειμι πρεσβυτης και η γυνη μου
pro aetate in diebus suis et respon
προβεβηκυια εν ταις ημεραις αυτης και αποκρι

dens angelus dx ei. ego sum gabriel. qui ad I
θεις. ο αγγελος ειπεν αυτω. Εγω ειμι γαβριηλ. ο παρε 19.
sto in conspectu dī et missus sum loqui ad
στηκως. ενωπιον του θυ. και απεσταλην. λαλησαι προς
l. iii te et evangelizare tibi haec et ecce eris
sol. σε. και ευαγγελισασθαι σοι ταυτα. Και ιδου εσσιω 20.
tacens et non poteris loqui usque in diem
πων. και μη δυναμενος λαλησαι αχρι ης ημερα
quo fiant haec pro eo quod non credidisti sermonibus meis
γενηται ταυτα. ανθων ουκ επιστευσας τοις λογοις μου
quae tamen implebuntur in tempore eorum et
οιτινες. πληρωθησονται εις τον καιρον αυτων. Και 21.
erat plebs exspectans zachariam et mirabantur
ην. ο λαος προσδοκων τον ζαχαριαν. και εθαυμαζον
tardare ipsum in templo egressus autem non
εν τω χρονιζειν αυτον εν τω ναω. Εξελθων δε ουκ 22.
poterat loqui eis et cognoverunt quod visio
ηδυνατο λαλησαι αυτοις. Και επεγνωσαν. οτι οπτα
nem viderit in templo et ipse erat innuens il
σιαν. εορακεν εν τω ναω. και αυτος ην διανευων αυ
lis et permansit mutus et factum est ut impleti sunt
τοις. και διαμενεν κωφος. Και εγενετο ως επλησθησαν. 23.
dies officii eius abiit in domum
r και ημεραι της λειτουργιας αυτου απηλθεν εις τον οικον
suam post has dies concepit elizabeth
αυτου. Μετα δε ταυτας τας ημερας συνελαβεν ελισαβετ η 24.
uxor eius et occultans se mensibus quinque dicens
γυνη αυτου και περιεκρυβεν εαυτην μηνας πεντε λεγουσα
quia sic mihi fecit dns in diebus quibus aspexit
Οτι ουτως μοι πεποιηκεν ο κς εν ημεραις αις εφειδεν efide 25.
auferre obprobrium meum inter homines in mense vero
αφελειν το ονειδος μου εν ανοις. Εν δε τω μηνι τω εκτω 26.
missus est angelus gabriel a deo in civitate gali
απεσταλη ο αγγελος γαβριηλ υπο του θυ εις πολιν της γαλι
leae cui nomen erat nazareth ad virginem disponsatam
λαιας. η ονομα ναζαρεθ. προς παρθενον μεμνηστευμενην 27.
viro cui nomen erat ioseph ex domo david et nomen
ανδρι ω ονομα ιωσηφ εξ οικου δαδ. και το ονομα της.

uirginis maria & ingressus ad eam ange
28. παρθενου μαριαμ· και εισελθων προς αυτην ο αγγε
lus dixit aue gratia plena dns te
λος ειπεν· χαιρε κεχαριτωμενη· ο κς με
cum benedicta tu in mulieribus q. h̄ audiens turbata est ...
29. τα σου ευλογημενη συ εν γυναιξιν· η δε ιδ ουσα ...
turbata est in sermone eius & cogitabat
διεταραχθη· επι τω λογω· αυτου και διελογιζετο
qualis esset salutatio ista & ait ei angelus
30. q ποταπος ειη· ο ασπασμος ουτος και ειπεν· ο αγγελος
ei ne timeas maria inuenisti enim gratiam ap
αυτη· μη φοβου μαριαμ· ευρες γαρ χαριν· παρα τω
dm & ecce concipies in utero & paries filium &
31. l θω· και ιδου· συλλημψη· εν· γαστρι· και τεξη· υιον· και συλλημψη
uocabis nomen eius ihm hic erit magnus &
καλεσεις το ονομα· αυτου ιν· ουτος· εσται· μεγας και
32. filius altissimi uocabitur & dabit illi dns ds
υς· υψιστου· κληθησεται· και δωσει· αυτω· κς ο θς
sedem dd patris eius & regnabit sup
33. τον· θρονον δαδ· του· πρς· αυτου· και βασιλευσει· επι
domu iacob in aeternum & regni
l τον· οικον· ιακωβ εις τους αιωνας και της βασιλειας
eius n erit finis dx h maria ad
34. αυτου ουκ εσται τελος ειπεν· δε μαριαμ· προς τον
angelum quomo fiet istud qm uir n cognosco
αγγελον· πως εσται· τουτο· επει ανδρα ου γινωσκω
& respondens angelus dixit ei sps sps sup
35. και αποκριθεις· ο· αγγελος ειπεν αυτη· πνα αγιον· επε
ueniet in te & uirtus altissimi obumbrabit
λευσεται· επι· σε· και δυναμις· υψιστου· επισκιασει
tibi ideo & q nascetur scm uocabitur filius di
σοι· διο· και· το· γεννωμενον αγιον· κληθησεται υς θυ
& ecce elizabeth cognata tua & ipsa conce
36. και· ιδου· ελισαβετ· η· συγγενις σου· και αυτη συνει
pit filiu in senectute sua & hic mensis sextus
ληφυια· υιον· εν γηρει αυτης και ουτος μην εκτος

est illi que uocatur sterilis quia non impossibile erit apud
ΕCΤΙΝ · ΑΥΤΗ · ΤΗ · ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ · CΤΕΙΡΑ · ΟΤΙ · ΟΥΚ ΑΔΥΝΑΤΗCΕΙ ΠΑ 37.

dm omne uerbum et dixit maria ecce ancilla
ΡΑ · ΤΩ ΘΩ · ΠΑΝ · ΡΗΜΑ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ · ΙΔΟΥ · Η · ΔΟΥΛΗ 38.

dni fiat mihi secundum uerbum tuum et discessit ab illa
ΚΥ ΓΕΝΟΙΤΟ · ΜΟΙ · ΚΑΤΑ · ΤΟ ΡΗΜΑ CΟΥ · ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ · ΑΠΑΥΤΗC

angelus exsurgens ut maria in diebus illis
Ο ΑΓΓΕΛΟC · ΑΝΑCΤΑCΑ ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ · ΕΝ · ΤΑΙC · ΗΜΕΡΑΙC ΤΑΥΤΑΙC · 39.

abiit in montana cum festinatione in ciuitate iuda
ΕΠΟΡΕΥΘΗ · ΕΙC · ΤΗΝ · ΟΡΙΝΗ · ΜΕΤΑ CΠΟΥΔΗC · ΕΙC · ΠΟΛΙΝ ΙΟΥΔΑ

et intrauit in domum zachariae et salutauit
ΚΑΙ ΕΙCΗΛΘΕΝ · ΕΙC · ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΖΑΧΑΡΙΟΥ · ΚΑΙ ΗCΠΑCΑΤΟ ΤΗΝ · 40.

elisabeth et factum est ut audiuit elisabeth
ΕΛΙCΑΒΕΤ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΩC ΗΚΟΥCΕΝ · Η · ΕΛΙCΑΒΕΤ · ΤΟΝ · ΑCΠΑC 41.

mariae exultauit infans in utero e
ΜΟΝ · ΤΗC ΜΑΡΙΑC · ΕCΚΙΡΤΗCΕΝ · ΤΟ · ΒΡΕΦΟC · ΕΝ · ΤΗ · ΚΟΙΛΙΑ · ΑΥ

ius et repleta est spiritu sco elisabeth et exclamauit
ΤΗC · ΚΑΙ ΕΠΛΗCΘΗ · ΠΝC · ΑΓΙΟΥ · Η ΕΛΙCΑΒΕΤ · ΚΑΙ ΑΝΕΦΩΝΗCΕΝ 42.

uoce magna et dixit benedicta tu in mulieribus
ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ · CΥ · ΕΝ · ΓΥΝΑΙΞΙΝ

et benedictus fructus uentris tui et unde
ΚΑΙ · ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟC · Ο · ΚΑΡΠΟC ΤΗC ΚΟΙΛΙΑC · CΟΥ ΚΑΙ ΠΟΘΕΝ 43.

mihi hoc ut ueniat mater dni mei ad me ecce
ΜΟΙ · ΤΟΥΤΟ · ΙΝΑ · ΕΛΘΗ · Η · ΜΗΡ · ΤΟΥ ΚΥ · ΜΟΥ · ΠΡΟC ΜΕ · ΙΔΟΥ 44

enim ut facta est uox salutationis tue in auribus meis
ΓΑΡ · ΩC ΕΓΕΝΕΤΟ · Η · ΦΩΝΗ · ΤΟΥ · ΑCΠΑCΜΟΥ CΟΥ · ΕΙC · ΤΑ · ΩΤΑ ΜΟΥ auribus

exultauit infans in gaudio in utero meo et
ΕCΚΙΡΤΗCΕΝ · ΤΟ · ΒΡΕΦΟC · ΕΝ ΑΓΑΛΛΙΑCΕΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΚΟΙΛΙΑ ΜΟΥ · ΚΑΙ 45.

beata que credidit quoniam perficientur ea que dicta
ΜΑΚΑΡΙΑ · Η · ΠΙCΤΕΥCΑCΑ · ΟΤΙ · ΕCΤΑΙ · ΤΕΛΙΩCΙC ΤΟΙC · ΛΑΛΑ

sunt ei a dno et ait maria
ΛΗΜΕΝΟΙC · ΑΥΤΗ · ΠΑΡΑ ΚΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΜΑΡΙΑΝ ·—

magnificat anima mea dnm et exultauit
ΜΕΓΑΛΥΝΕΙ · Η · ΨΥΧΗ · ΜΟΥ · ΤΟΝ · ΚΝ · ΚΑΙ ΗΓΑΛΛΙΑCΕΝ · ΤΟ · 46. 47.

sps ms in deo salutari meo quia respexit super humilitatem
ΠΝΑ · ΜΟΥ · ΕΠΙ ΤΩ · ΘΩ · ΤΩ · CΡΙ · ΜΟΥ · ΟΤΙ ΕΠΕΒΛΕΨΕΝ · ΕΠΙ ΤΗΝ 48.

humilitatem ancillae famulae suae ecce enim ab hoc nunc
ΤΑΠΕΙΝΩCΙΝ · ΤΗC ΔΟΥΛΗC ΑΥΤΗC ΟΥ · ΙΔΟΥ ΓΑΡ · ΑΠΟ ΤΟΥ · ΝΥΝ

beatam me omnes generationes quia fecit mihi magna
49. > μακαρι ουσιν με πασαι αι γενεαι οτι εποιησεν μοι μεγα
qui potens et sanctum nomen eius et misericordia
50. > λεια ο δυνατος και αγιον το ονομα αυτου και το ελεος αυ
in generatione
eius in progenies generationum timentibus eum fecit
51. > του εις γενεας γενεων τοις φοβουμενοις αυτον Εποιησεν
potentiam in brachio suo dispersit superbos mente
> κρατος εν βραχιονι αυτου διεσκορπισεν υπερηφανους δια
et cordis eorum deposuit potentes de sedibus et
52. > νοια καρδιας αυτων Καθειλεν δυναστας απο θρονων και
et exaltavit humiles esurientes implevit bonis et
53. > και υψωσεν ταπεινους Πεινωντας ενεπλησεν αγαθων και
divites dimisit inanes suscepit isrl puerum su
54. > πλουτουντας εξαπεστειλεν κενους Αντελαβετο ισλ παιδος αυ
um memorari recordari misericordiae sue sicut locutus est ad
55. > του μνησθηναι ελεους καθως ελαλησεν προς τους
patres nostros abrahe et da et semini eius in
> πρας ημων τω αβρααμ και τω σπερματι αυτου εις τον
saeculum mansit h maria cum illa quasi mensibus tribus
56. > αιωνα Εμεινεν δε μαριαμ συν αυτη ωσει μηνας τρεις
et reversa est in domum suam elizabeth
57. και υπεστρεψεν εις τον οικον αυτης Τη δε ελισαβετ
impletum est tempus pariendi eam et genuit peperit filium
επλησθη ο χρονος του τεκειν αυτην και εγεννησεν υιον
et audierunt vicini et cognati eius quia ma
58. και ηκουσαν οι περιοικοι και οι συγγενεις αυτης οτι εμε
gnificavit dns misericordiam suam cum illa et congratulabantur
γαλυνεν κς το ελεος αυτου μετ αυτης και συνεχαιρον
ei et factum est in octavo die venerunt circumcidere
59. αυτη και εγενετο εν τη ογδοη ημερα ηλθον περιτεμειν το
puerum et vocabant eum nomine patris sui zachariam
παιδιον και εκαλουν αυτο επι τω ονοματι του πρς αυτου ζαχαριαν
et respondens mater eius dixit nequaquam sed vocabitur
60. και αποκριθεισα η μηρ αυτου ειπεν Ουχι αλλα κληθησεται
iohannes et dixerunt ad illam quia nemo est e co
61. ιωαννης και ειπαν προς αυτην οτι ουδεις εστιν εκ της συγ
gnatione tua qui vocetur nomine hoc innuebant et patri
γενειας σου ος καλειται τω ονοματι τουτω Ενενευον δε τω πρι
62. eius quem vellet vocari eum et postulans pugillarem scri
αυτου το τι αν θελοι καλεισθαι αυτον και αιτησας πινακιδιον εγρα
63. psit dicens iohannes nomen eius et mirati sunt
ψεν λεγων ιωαννης εστιν το ονομα αυτου και εθαυμασαν

1.
1 universi omnes apertum est autem os eius illico et lingua
παντες· ανεωχθη δε το στομα αυτου παραχρημα· και η γλωσσα 64.
eius et loquebatur benedicens dominum. Et factum est super omnes
αυτου· και ελαλει ευλογων τον θν̄. Και εγενετο επι παντας 65.
timor vicinos eorum et in universa montana
φοβος· τους περιοικουντας αυτους. Και εν ολη τη ορινη της
Iudeae divulgabantur omnia verba haec et posuerunt
ιουδαιας διελαλειτο· παντα τα ρηματα ταυτα· Και εθεντο 66.
omnes qui audierunt audientes in corde eorum dicentes quid
παντες οι ακουσαντες εν τη καρδια αυτων λεγοντες· Τι
putas puer iste erit etenim manus domini erat cum illo
αρα το παιδιον τουτο εσται· και χειρ κῡ· ην· μετ αυτου
et Zacharias pater eius impletus est spiritu sancto et pro
Και ζαχαριας ο πη̄ρ αυτου επλησθη πνς̄· αγιου· Και προ 67.
phetavit dicens benedictus dominus deus israhel
> εφητευσεν· λεγων· Ευλογητος· κς̄· ο θς̄· του ιηλ̄ 68.
quia visitavit et fecit redemptionem plebi suae
> Οτι επεσκεψατο και εποιησεν λυτρωσιν τω· λαω αυτου
et erexit cornu salutis nobis in domo pueri
> και ηγειρεν· κερας· σωτηριας ημιν· εν· τω· οικω δαδ̄· του· 69.
pueri sui sicut locutus est per os sanctorum
> παιδος αυτου· καθως ελαλησεν· δια στοματος των· αγιων 70.
a saeculo prophetarum eius salutem ex inimicis nostris
> απ αιωνος προφητων αυτου Σωτηριαν εξ εχθρων ημων 71.
et de manu omnium odientium nos facere
> Και εκ χειρος παντων των· μισουντων· ημας· ποιησαι· 72.
misericordiam cum patribus nostris et memorari testa
> ελεος· μετα των πρων̄ ημων· και μνησθηναι· διαθη
menti sancti sui iuramentum quod iuravit ad abraam patrem
> κης αγιας αυτου· Ορκον· ον· ωμοσεν· προς· αβρααμ· τον πρᾱ 73.
nostrum daturum se nobis ut sine timore de manu inimicorum
> ημων· του δουναι· ημιν· αφοβως· εκ χειρος· των· εχθρων 74.
nostrorum liberatos serviamus illi in sanctitate et iustitia
> ημων· ρυσθεντας· Λατρευειν· αυτω· εν· οσιοτητι και δικαι 75.
coram ipso omnibus diebus nostris et tu
> οσυνη· ενωπιον· αυτου· πασας τας ημερας ημων· Και συ 76.
puer propheta altissimi vocaberis praeibis enim ante
> παιδιον· προφητης υψιστου κληθηση· προπορευση γαρ· προ
faciem domini parare vias eius dare scientiam
> προσωπου· κῡ· ετοιμασαι οδους. αυτου· του δουναι γνωσιν 77.

Luc.

I.

salutis plebi eius in remissione peccatorum eorum per visce
78. > σωτηριας · τω λαω · αυτου · εν αφεσει αμαρτιων · αυτων · δια · σπλαγ

ra misericordiae dei nostri in quibus visitavit nos oriens ex alto
> χνα · ελεους · θυ ημων · εν οις · επεσκεψατο ημας · ανατολη · εξ υψους

illuminare in tenebris et umbra mortis sedentibus di
79. > επιφαναι τοις εν σκοτει και · σκια · θανατου · καθημενοις · του κατ

rigere pedes nostros in viam pacis puer
80. > ευθυναι · τους ποδας ημων · εις οδον · ειρηνης · Το δε παιδιον

crescebat et confortabatur spiritu et erat in deserto usque
ηυξανεν · και εκραταιουτο πνι · και ην · εν · ταις ερημοις · εως

diem ostensionis suae ad israel de descrip
II. ημερας · αναδειξεως αυτου · προς τον ιηλ · περι της · απογρα

tione factum est in diebus illis exiit edictum
1. φης · Εγενετο δε · εν · ταις ημεραις εκειναις · Εξηλθεν · δογμα

a caesare augusto describere universum orbem
παρα καισαρος αυγουστου απογραφεσθαι · πασαν · την · οικουμε

haec descriptio prima facta est a praeside
2. νην · Αυτη · η απογραφη · πρωτη εγενετο ηγεμονευοντος της

syriae cyrino et ibant omnes profiteri singuli
3. συριας κυρηνιου και επορευοντο παντες απογραφεσθαι · εκαστος

in suam civitatem ascendit et ioseph a galilaea
4. εις · την · ιδιαν · πολιν · Ανεβη · δε και ιωσηφ απο γαλιλαιας

de civitate nazareth in iudaeam civitatem david quae vo
εκ · πολεως ναζαρεθ · εις · την · ιουδαιαν πολιν · δαδ · η τις κα

catur bethleem eo quod esset de domo et familia
λειται · βηθλεεμ · δια το ειναι αυτον · εξ οικου · και πατριας

david ut profiteretur cum maria desponsata sibi
5. δαδ · απογραψασθαι συν · μαριαμ τη μεμνηστευμενη αυτω

uxore praegnante factum est dum essent ibi
γυναικι ουσ εγκυω · Εγενετο δε εν τω · ειναι αυτους εκει

impleti sunt dies pariendi eam et peperit filium suum
6. επλησθησαν · αι · ημεραι του τεκειν αυτην · και ετεκεν τον · υιον · αυ

primogenitum et pannis eum involvit et reclinavit
7. της · τον · πρωτοτοκον · και εσπαργανωσεν αυτον και ανεκλινεν

eum in praesepio quia non erat eis locus in diversorio
αυτον · εν · τη · φατνη · Οτι ουκ ην · αυτοις · τοπος εν · τω · κατα

rio de vigilantibus pastoribus
Β λυματι · περι των αγραυλουντων ποιμενων

et pastores erant in regione eadem vigilantes
8. Και ποιμενες · ησαν · εν · τη · χωρα τη αυτη · αγραυλουν

et custodientes vigilias noctis supra
τες · και · φυλασσοντες · φυλακας · της νυκτος · επι την

gregem suum et ecce angelus dni stetit iuxta eos et
ΠΟΙΜΝΗΝ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΓΓΕΛΟϹ ΚΥ· ΕΠΕϹΤΗ· ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ 9.

claritas dni circumfulsit illos et timuerunt timore
ΔΟΞΑ ΚΥ· ΠΕΡΙΕΛΑΜΨΕΝ ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ· ΦΟΒΟΝ

magno et dixit illis angelus ne timete ecce
ΜΕΓΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ Ο ΑΓΓΕΛΟϹ ΜΗ ΦΟΒΕΙϹΘΕ· ΙΔΟΥ 10.

enim euangelizo nobis gaudium magnum quod erit omni
ΓΑΡ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΑΙ· ΥΜΙΝ ΧΑΡΑΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΗΤΙϹ ΕϹΤΑΙ· ΠΑΝΤΙ

plebi quia natus est nobis hodie saluator qui est xps
ΤΩ· ΛΑΩ· ΟΤΙ ΕΤΕΧΘΗ ΥΜΙΝ· ϹΗΜΕΡΟΝ· ϹΩΡ· ΟϹ ΕϹΤΙΝ ΧϹ 11.

dns in ciuitate dd et hoc uobis signum inuenietis
ΚϹ· ΕΝ ΠΟΛΕΙ ΔΑΔ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΥΜΙΝ· ΤΟ ϹΗΜΕΙΟΝ· ΕΥΡΗϹΕΤΑΙ 12.

infantem pannis inuolutum et positum in presepio et subito
ΒΡΕΦΟϹ ΕϹΠΑΡΓΑΝΩΜΕΝΟΝ· ΚΕΙΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΦΑΤΝΗ· ΚΑΙ· ΕΞΕ 13.

facta est cum angelo multitudo militiae celes
ΦΝΗϹ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ϹΥΝ· ΤΩ ΑΓΓΕΛΩ· ΠΛΗΘΟϹ· ϹΤΡΑΤΕΙΑϹ ΟΥΡΑ

tis laudantium dm et dicentium gloria in
ΝΙΟΥ· ΑΙΝΟΥΝΤΩΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΩΝ· ΔΟΞΑ ΕΝ 14.

excelsis deo et in terra pax in hominibus bone uoluntatis
ΥΨΙϹΤΟΙϹ· ΘΩ· ΚΑΙ· ΕΠΙ ΓΗϹ ΕΙΡΗΝΗ· ΕΝ· ΑΝΟΙϹ· ΕΥΔΟΚΙΑ

et factum est ut discesserunt ab eis in caelum angeli
ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩϹ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠΑΥΤΩΝ· ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ· ΟΙ ΑΓΓΕΛΟΙ· 15.

et homines pastores dixerunt alloquentes inuicem transeamus
ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΟΙ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕϹ· ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ· ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ

usque in bethleem et uideamus uerbum hoc factum
ΔΗ ΕΩϹ· ΒΗΘΛΕΕΜ· ΚΑΙ ΕΙΔΩΜΕΝ· ΤΟ ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΓΕΓΟΝΟϹ·

quod dns innotuit ostendit nobis et uenerunt festinantes et
Ο Ο ΚϹ ΕΓΝΩΡΙϹΕΝ ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ϹΠΕΥϹΑΝΤΕϹ· ΚΑΙ 16.

inuenerunt mariam et ioseph et infantem
ΑΝΕΥΡΟΝ ΤΗΝ ΤΕ ΜΑΡΙΑΝ ΚΑΙ ΤΟΝ· ΙΩϹΗΦ· ΚΑΙ ΤΟ· ΒΡΕΦΟϹ

positum in presepio uidentes autem cognouerunt de
ΚΕΙΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΤΗ ΦΑΤΝΗ·· ΕΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ· ΔΙΕΓΝΩΡΙϹΑΝ· ΠΕΡΙ 17.

uerbo dicto illis de puero
ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟϹ· ΤΟΥ· ΛΑΛΗΘΕΝΤΟϹ· ΑΥΤΟΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ· ΠΑΙΔΙΟΥ

hoc et omnes audientes mirati sunt de his quae dicta erant a
ΤΟΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΠΑΝΤΕϹ· ΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ· ΘΑΥΜΑϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΛΑ 18.

dictis a pastoribus ad ipsos autem maria
ΛΗΘΕΝΤΩΝ· ΥΠΟ· ΤΩΝ· ΠΟΙΜΕΝΩΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· Η ΔΕ ΜΑΡΙΑΝ 19.

II.
omnia servabat verba haec conferens in cor
ΠΑΝΤΑ CΥΝΕΤΗΡΕΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΤΑΥΤΑ CΥΜΒΑΛΛΟΥCΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑΡ
de suo et reversi sunt pastores glorificantes et
20. ΔΙΑ ΑΥΤΗC ΚΑΙ ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ ΟΙ ΠΟΙΜΕΝΕC ΔΟΞΑΖΟΝΤΕC ΚΑΙ
laudantes deum in omnibus quibus audierant et viderant sicut
ΑΙΝΟΥΝΤΕC ΤΟΝ ΘΝ ΕΠΙ ΠΑCΙΝ ΟΙC ΗΚΟΥCΑΝ ΚΑΙ ΙΔΟΝ ΚΑΘΩC
dictum ÷ ad illos et postquam impleti sunt dies
21. ΕΛΑΛΗΘΗCΑΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ ΗΜΕΡΑΙ
octo ut circumciderent eum et vocatum ÷, nomen eius
l ΟΚΤΩ ΤΟΥ ΠΕΡΙΤΕΜΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΚΛΗΘΗ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ
ihs quod vocatum ÷ ab angelo priusquam conciperetur
ΙC ΤΟ ΚΛΗΘΕΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ ΠΡΟ ΤΟΥ CΥΛΛΗΜΦΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ
in utero et postquam impleti sunt dies purgationis
22. ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΙΑ ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙCΜΟΥ
eorum secundum legem moysi tulerunt illum in hiero
ΑΥΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΜΩΥCΕΩC ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙC ΙΕΡΟ
solymam inferunt offerre domino sicut scriptum ÷ in lege
23. CΟΛΥΜΑ ΠΑΡΑCΤΗCΑΙ ΤΩ ΚΩ ΚΑΘΩC ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΕΝ ΝΟΜΩ
domini quia omne masculinum aperiens vulvam sanctum domino
ΚΥ ΟΤΙ ΠΑΝ ΑΡCΕΝ ΔΙΑΝΟΙΓΟΝ ΜΗΤΡΑΝ ΑΓΙΟΝ ΤΩ ΚΩ ΚΛΗ
vocabitur et ut darent hostiam secundum quod dictum ÷ in
24. ΘΗCΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΙ ΘΥCΙΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ ΕΝ
lege domini par turturum aut duos pullos colum
l ΝΟΜΩ ΚΥ ΖΕΥΓΟC ΤΡΥΓΟΝΩΝ Η ΔΥΟ ΝΕΟCCΟΥC ΠΕΡΙC
barum de simeone et ecce erat homo
25. Γ ΤΕΡΩΝ ΠΕΡΙ CΥΜΕΩΝΟC ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΗΝ ΑΝΟC
in hierusalem cui nomen erat simeon et homo iste iustus
ΕΝ ΙΛΗΜ Ω ΟΝΟΜΑ CΥΜΕΩΝ ΚΑΙ Ο ΑΝΟC ΟΥΤΟC ΔΙΚΑΙΟC
et timoratus expectans consolationem israel et spiritus
ΚΑΙ ΕΥΛΑΒΗC ΠΡΟCΔΕΧΟΜΕΝΟC ΠΑΡΑΚΛΗCΙΝ ΤΟΥ ΙCΛ ΚΑΙ ΠΝΑ
erat sanctus in eo et eo responsum acceperat a
26. ΗΝ ΑΓΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΝ ΑΥΤΩ ΚΕΧΡΗΜΑΤΙCΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ
spiritu sancto non videre mortem priusquam videret christum domini
ΠΝCΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΜΗ ΙΔΕΙΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΠΡΙΝ Η ΙΔΗ ΤΟΝ ΧΝ ΚΥ
et venit in spiritu in templum et cum in duce
27. ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΝ ΤΩ ΠΝΙ ΕΙC ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΕΙCΑΓΑ
rent parentes puerum ihm ut facerent ipsi se
ΓΕΙΝ ΤΟΥC ΓΟΝΕΙC ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ ΙΝ ΤΟΥ ΠΟΙΗCΑΙ ΑΥΤΟΥC ΚΑ
cundum morem consuetudinem legis pro eo et ipse accepit
28. l ΤΑ ΤΟ ΕΙΘΙCΜΕΝΟΝ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟC ΕΔΕΞΑΤΟ
eum in ulnas suas et benedixit deum et
ΑΥΤΟ ΕΙC ΤΑC ΑΓΚΑΛΑC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗCΕΝ ΤΟΝ ΘΝ ΚΑΙ

et dx nc dimittis servum tuum
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΝΥΝ ΑΠΟΛΥΕΙΣ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΣΟΥ ΔΕΣΠΟΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟ 29.
verbum tuum in pace quia viderunt oculi mei salutare
ΡΗΜΑ ΣΟΥ ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ· ΟΤΙ ΙΔΟΝ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ 30.
tuum quod praeparasti ante faciem omnium plebium lumen
ΣΟΥ Ο ΗΤΟΙΜΑΣ ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΛΑΩΝ· ΦΩΣ 31. 32.
in revelationem gentium et gloriam plebis tuae isrl et erat
ΕΙΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΔΟΞΑΝ ΛΑΟΥ ΣΟΥ ΙΣΛ· ΚΑΙ ΗΝ 33.
ioseph et mater eius mirantes de his quae dicebantur
ΙΩΣΗΦ· ΚΑΙ Η ΜΗΡ· ΑΥΤΟΥ· ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΟΙΣ ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙΣ
de illo et benedixit illos simeon et dixit ad
ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΣΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΣΥΜΕΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ 34.
mariam matrem eius ecce hic positus in ruinam et
ΜΑΡΙΑΜ ΤΗΝ ΜΡΑ· ΑΥΤΟΥ ΙΔΟΥ ΟΥΤΟΣ ΚΕΙΤΑΙ ΕΙΣ ΠΤΩΣΙΝ ΚΑΙ
resurrectionem multorum in isrl et in signum cui contradicetur
ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ ΠΟΛΛΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ· ΚΑΙ ΕΙΣ ΣΗΜΕΙΟΝ ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΟΝ
et tuam ipsius animam pertransibit gladius ut
ΚΑΙ ΣΟΥ ΔΕ ΑΥΤΗΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΔΙΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΡΟΜΦΑΙΑ ΟΠΩΣ ΑΝ 35.
revelentur ex multis cordibus cogitationes de
ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΩΣΙΝ ΕΚ ΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΔΙΩΝ ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΙ· ΠΕΡΙ
anna prophetissa et erat anna prophetissa
Δ ΑΝΝΑΣ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΗΝ ΑΝΝΑ ΠΡΟΦΗ 36.
7
filia phanuel de tribu aser haec processerat
ΤΕΙΣ ΘΥΓΑΤΗΡ ΦΑΝΟΥΗΛ ΕΚ ΦΥΛΗΣ ΑΣΗΡ· ΑΥΤΗ ΠΡΟΒΕΒΗ
in diebus multis vivens cum viro annis VII
ΚΥΙΑ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΠΟΛΛΑΙΣ· ΖΗΣΑΣΑ ΜΕΤΑ ΑΝΔΡΟΣ ΕΤΗ ΕΠΤΑ
a virginitate sua et haec vidua usque ad annos lxxx
ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΑΡΘΕΝΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ ΩΣ ΕΤΩΝ ΟΓΔΟ 37.
quattuor quae non discedebat de templo ieiuniis
ΗΚΟΝΤΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ· Η ΟΥΚ ΑΦΙΣΤΑΤΟ ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΝΗΣΤΕΙΑΙΣ
et obsecrationibus deserviens nocte ac diem et haec
ι ΚΑΙ ΔΕΗΣΕΣΙΝ ΛΑΤΡΕΥΟΥΣΑ ΝΥΚΤΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΗ 38.
hora superveniens confitebatur dno et loquebatur de il
ΩΡΑ ΕΠΙΣΤΑΣΑ ΑΝΘΩΜΟΛΟΓΕΙΤΟ ΤΩ ΚΩ ΚΑΙ ΕΛΑΛΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥ
lo omnibus expectantibus redemptionem in ierusalem et
ΤΟΥ ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ ΛΥΤΡΩΣΙΝ ΕΝ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ 39.
ut perfecerunt omnia secundum legem dni reversi sunt
ΩΣ ΕΤΕΛΕΣΑΝ Α ΠΑΝΤΑ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΚΥ ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ
in galilaeam in civitatem suam nazareth pu
ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΕΑΥΤΩΝ ΝΑΖΑΡΑΘ· ΤΟ ΔΕ 40.
puer crescebat et confortabatur spu plenus sapi
ΠΑΙΔΙΟΝ ΗΥΞΑΝΕΝ ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΑΙΟΥΤΟ ΠΝΙ ΠΛΗΡΟΥΜΕΝΟΝ ΣΟ

ΦΙΑC · ΚΑΙ ΧΑΡΙC ΘΥ · ΗΝ · ΕΠΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ · ΟΙ
41\.
ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΕΤΟC · ΕΙC ΙΛΗΜ · ΤΗ ΕΟΡΤΗ · ΤΟΥ ΠΑCΧΑ ·
42\.
ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΤΩΝ · ΔΩΔΕΚΑ ΑΝΑΒΑΝΤΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΕΙC
ΚΑΤΑ ΤΟ · ΕΘΟC ΤΗC ΕΟΡΤΗC · ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩCΑΝΤΩΝ · ΤΑC
43\.
ΕΝ ΤΩ ΥΠΟCΤΡΕΦΕΙΝ ΑΥΤΟΥC ΥΠΕΜΕΙΝΕΝ · ΙC · Ο ΠΑΙC · ΕΝ
44\. ΟΥΚ ΕΓΝΩCΑΝ · ΙΩCΗΦ · ΚΑΙ · Η · ΜΗΡ · ΑΥΤΟΥ · ΝΟΜΙCΑΝΤΕC ·
ΤΗ CΥΝΟΔΙΑ ΕΙΝΑΙ · ΗΛΘΟΝ · ΗΜΕΡΑC ΟΔΟΝ · ΚΑΙ ΑΝΕ..
45\. ΕΝ · ΤΟΙC · CΥΓΓΕΝΕΥCΙΝ · ΚΑΙ ΕΝ · ΤΟΙC · ΓΝΩCΤΟΙC · ΚΑΙ
46\. ΑΥΤΟΝ · ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ · ΕΙC · ΙΛΗΜ · ΖΗΤΟΥΝΤΕC · ΑΥ..
ΕΓΕΝΕΤΟ ΜΕΘΗΜΕΡΑC ΤΡΕΙC · ΕΥΡΟΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΝ ΤΩ ..
ΖΟΜΕΝΟΝ · ΕΝ ΜΕCΩ · ΤΩΝ · ΔΙΔΑCΚΑΛΩΝ · ΚΑΙ ..
47\. ΤΩΝ · ΚΑΙ ΕΠΕΡΩΤΩΝΤΑ · ΑΥΤΟΥC · ΕΞΙCΤΑ..
ΟΙ · ΑΚΟΥΟΝΤΕC · ΑΥΤΟΥ · ΕΠΙ · ΤΗ · CΥΝΕCΕΙ · ΚΑΙ · Τ..
48\. CΙΝ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΙΔΟΝΤΕC · ΑΥΤΟΝ · ΕΞΕΠΛΑΓΗCΑ..
ΑΥΤΟΝ · Η · ΜΗΡ · ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ · ΤΕΚΝΟΝ · ΤΙ ΕΠΟΙ..
ΟΥΤΩC · ΙΔΟΥ · Ο · ΠΑΤΗΡ · COΥ · ΚΑΓΩ · ΟΔΥΝΩ..
49\. ΜΕΝ · CΕ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC · ΤΙ ΟΤΕ ΖΗΤ..
50\. ΗΔΕΙΤΕ · ΟΤΙ ΕΝ · ΤΟΙC · ΤΟΥ · ΠΡC ΜΟΥ · ΔΕΙ ΕΙΝΑΙ ..
51\. ΟΥ CΥΝΗΚΑΝ ΤΟ · ΡΗΜΑ · Ο ΕΛΑΛΗCΕΝ · ΑΥΤΟΙC ΚΑΙ
ΤΑ ΥΤΩΝ ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΕΙC · ΝΑΖΑΡΑΘ · ΚΑΙ ΗΝ ΥΠΟΤΑCC..
ΑΥΤΟΙC ΚΑΙ · Η ΜΗΤΗΡ · ΑΥΤΟΥ ΔΙΕΤΗΡΕΙ · ΠΑΝΤΑ ..

λογιδαν

ne — cu uentilabr in manu eiu

ΤΡΥ · ΟΥ · ΤΟ ΠΤΥΟΝ · ΕΝ · ΤΗ · ΧΕΙΡΙ ΑΥΤΟΥ 17.

n — sua & congregabit triticu in

ΟΝΑ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΣΥΝΑΞΕΙ · ΤΟΝ · ΣΙΤΟΝ · ΕΙΣ

h paleam comburet igni inextinguibili

ΔΕ · ΑΧΥΡΟΝ · ΚΑΤΑΚΑΥΣΕΙ ΠΥΡΙ · ΑΣΒΕΣΤΩ

exhortans euangelizabat po

ΡΑ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ · ΤΟΝ · ΛΑ 18.

tetrarcha cu corriperet ab illo de

ΤΡΑΡΧΗΣ · ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΟΣ · ΥΠ ΑΥΤΟΥ · ΠΕ 19.

ne fratris sui & de om

ΙΚΟΣ ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΠΑΝ

herodes adiecit &

ΗΡΩΝ Ο · ΗΡΩΔΗΣ · ΠΡΟΣΕΘΗΚΕΝ ΚΑΙ 20.

clusit iohm in carcere

ΤΕΚΛΕΙΣΕΝ · ΤΟΝ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΕΝ ΤΗ · ΦΥΛΑΚΗ

baptizarentur omnem plebem & ihu ba

ΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ · ΑΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΛΑΟΝ · ΚΑΙ · ΙΥ · ΒΑ 21.

te — aperiri celum

ΧΟΜΕΝΟΥ · ΑΝΕΩΧΘΗΝΑΙ · ΤΟΝ · ΟΥΡΑΝΟΝ

spc corporali specie sicut columba

ΤΟ ΑΓΙΟΝ · ΣΩΜΑΤΙΚΩ ΕΙΔΕΙ ΩΣΕΙ ΠΕΡΙΣ 22.

uox de celo facta dicentem

ΦΩΝΗΝ · ΕΞ · ΟΥΡΑΝΟΥ ΓΕΝΕΣΘΑΙ · ΛΕΓΟΥ

mf dilectus in te complacui

ΟΥ · Ο · ΑΓΑΠΗΤΟΣ · ΕΝ · ΣΟΙ · ΗΥΔΟΚΗΣΑ

qui annorum xxx incipiens

ΩΣΕΙ · ΕΤΩΝ · ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΑΡΧΟΜΕΝΟΣ ΩΝ 23.

ioseph

ΙΩΣΗΦ

mattathiae

ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ 25.

amos

24. ΤΟΥ ΑΜΩΣ

naum

ΤΟΥ ΝΑΟΥΜ

esli

ΤΟΥ ΕΣΛΕΙ

naggae

ΤΟΥ ΝΑΙΓΑΙ

maath

ΤΟΥ ΜΑΑΘ 26.

ΤΑΥΤΑ · ΕΝ · ΤΗ
ΚΑΙ · ΚΑΙ · Χ
ΚΑΙ ΔΕΚΑ
ΟΝΤΟΣ · ΠΟ
ΤΗΣ · ΓΑΛ
ΤΕΤΡΑΡ
ΚΑΙ
ΕΡΕΙ
Ε ΡΗ
ΟΥ
ΕΙΣ
ΜΙ
ΒΙ
ΤΗ
ΤΑ
ΟΥ
ΕΙΣ
ΒΙ
ΤΑΙ
ΤΟΥΣ
ΝΗΜΑΤΑ

III.

uentura ira facite ergo fructus dignos paen
8 ΤΗϹ · ΜΕΛΛΟΥϹΗϹ ΟΡΓΗϹ ΠΟΙΗϹΑΤΕ ΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥϹ · ΑΞΙΟΥϹ ΤΗϹ ΜΕΤΑ
tentiae et ne coeperitis dicere patrem habemus
ΝΟΙΑϹ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΑΡΞΗϹΘΑΙ · ΛΕΓΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΟΙϹ · ΠΑΤΕΡΑ ΕΧΟΜΕΝ · ΤΟΝ ·
abraam dico enim uobis quia potest ds de lapidibus
ΑΒΡΑΑΜ · ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ · ΟΤΙ ΔΥΝΑΤΑΙ Ο · ΘϹ · ΕΚ ΤΩΝ ΛΙΘΩΝ
istis suscitare filios abrahae iam enim et securis
9 ΤΟΥΤΩΝ · ΕΓΕΙΡΑΙ ΤΕΚΝΑ ΤΩ · ΑΒΡΑΑΜ · ΗΔΗ ΔΕ · ΚΑΙ · Η · ΑΞΙΝΗ
ad radicem arborum posita est omnis ergo non faciens
ΠΡΟϹ ΤΗΝ · ΡΙΖΑΝ · ΤΩΝ · ΔΕΝΔΡΩΝ · ΚΕΙΤΑΙ · ΠΑΝ · ΟΥΝ · ΜΗ · ΠΟΙΟΥΝ
fructum bonum excidetur et in ignem mittetur de
ΚΑΡΠΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕΚΚΟΠΤΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΕΙϹ · ΠΥΡ · ΒΑΛΛΕΤΑΙ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ
Lviii interrogantibus iohannem et interrogabant
10 ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΩΝ · ΤΟΝ · ΙΩΑΝΝΗΝ · ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΩΝ
eum turbae dicentes quid ergo faciemus respon
ΑΥΤΟΝ · ΟΙ · ΟΧΛΟΙ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΤΙ · ΟΥΝ · ΠΟΙΗϹΩΜΕΝ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ
et dicebat illis qui habet duas tunicas det
11 ΔΕ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ · Ο ΕΧΩΝ · ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑϹ · ΜΕΤΑΔΟΤΩ · ΤΩ ·
non habenti et qui habet escas similiter faciat uenerunt et
12 ΜΗ · ΕΧΟΝΤΙ · ΚΑΙ Ο ΕΧΩΝ · ΒΡΩΜΑΤΑ ΟΜΟΙΩϹ · ΠΟΙΕΙΤΩ ΗΛΘΟΝ ΔΕ
et publicani ut baptizarentur et dixerunt ad illum magister
ΚΑΙ ΤΕΛΩΝΑΙ · ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ · ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ
quid faciemus at ille dixit ad eos nihil amplius quam
13 ΤΙ ΠΟΙΗϹΩΜΕΝ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΥϹ · ΜΗΘΕΝ ΠΛΕΟΝ ΠΑΡΑ ΤΟ
constitutum uobis agatis interrogabant et illum et
14 ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ ΥΜΙΝ · ΠΡΑϹϹΕΤΑΙ · ΕΠΗΡΩΤΩΝ ΔΕ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ
milites dicentes et nos quid faciemus et ait
ϹΤΡΑΤΕΥΟΜΕΝΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΚΑΙ ΗΜΕΙϹ · ΤΙ ΠΟΙΗϹΩΜΕΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
ad illos neminem concutiatis neque calumniam feceritis et
ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΥϹ · ΜΗΔΕΝΑ · ΔΙΑϹΕΙϹΗΤΕ · ΜΗΔΕ · ϹΥΚΟΦΑΝΤΗϹΗΤΕ · ΚΑΙ
estote contenti stipendiis uestris existimante et populo
15 ΑΡΚΕΙϹΘΕ · ΤΟΙϹ · ΟΨΩΝΙΟΙϹ ΥΜΩΝ · ΠΡΟϹΔΟΚΩΝΤΟϹ ΔΕ ΤΟΥ ΛΑΟΥ
et cogitantibus omnibus in cordibus suis de
ΚΑΙ · ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ · ΠΑΝΤΩΝ ΕΝ · ΤΑΙϹ · ΚΑΡΔΙΑΙϹ · ΑΥΤΩΝ · ΠΕ
iohanne ne forte ipse esset xps respondit io
16 ΡΙ · ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΜΗ · ΠΟΤΕ ΑΥΤΟϹ · ΕΙΗ · Ο ΧϹ · ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ Ο ΙΩ
Lx annes omnibus dicens ego quidem aqua baptizo uos
ΑΝΝΗϹ · ΑΠΑϹΙΝ ΛΕΓΩΝ · ΕΓΩ · ΜΕΝ · ΥΔΑΤΙ · ΒΑΠΤΙΖΩ ΥΜΑϹ
uenit et fortior me cuius non sum dignus
ΕΡΧΕΤΑΙ ΔΕ · Ο · ΙϹΧΥΡΟΤΕΡΟϹ · ΜΟΥ · ΟΥ · ΟΥΚ · ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟϹ
soluere corrigiam calciamentorum eius ipse uos
ΛΥϹΑΙ · ΤΟΝ · ΙΜΑΝΤΑ · ΤΩΝ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ · ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟϹ ΥΜΑϹ

baptizabit in spu sco et igne cuius uentilabrum in manu eius
βαπτισει εν πνι αγιω και πυρι ου το πτυον εν τη χειρι αυτου III. 17.

et aream purgabit aream suam et congregabit triticum in
και διακαθαριει την αλωνα αυτου και συναξει τον σιτον εις

horreum suum paleam autem comburet igni inextinguibili
την αποθηκην αυτου το δε αχυρον κατακαυσει πυρι ασβεστω

multa quidem et alia exhortans euangelizabat po
πολλα μεν ουν και ετερα παρακαλων ευηγγελιζετο τον λα 18.

pulo herodes autem tetrarcha cum corriperetur ab illo de
ον ο δε ηρωδης ο τετραρχης ελεγχομενος υπ αυτου πε 19.

erodiade uxore fratris sui et de om
ρι ηρωδιαδος της γυναικος του αδελφου αυτου και περι παν

nibus quae fecit mala erodes adiecit et
των ων εποιησεν πονηρων ο ηρωδης προσεθηκεν και 20.

hoc super omnia et inclusit iohannem in carcere
τουτο επι πασιν και κατεκλεισεν τον ιωαννην εν τη φυλακη

factum est autem cum baptizaretur omnis plebs et ihu ba
εγενετο δε εν τω βαπτισθηναι απαντα τον λαον και ιυ βα

ptizato et orante apertum est caelum
πτισθεντος και προσευχομενου ανεωχθηναι τον ουρανον 21.

et descendit sps scs corporali specie sicut columba
και καταβηναι το πνα το αγιον σωματικω ειδει ωσει περισ 22.

in ipsum et uox de caelo facta est dicen
τεραν επ αυτον και φωνην εξ ουρανου γενεσθαι λεγου

tem tu es filius meus dilectus in te complacui
σαν συ ει ο υιος μου ο αγαπητος εν σοι ηυδοκησα

et ipse erat ihs quasi annorum xxx incipiens
και αυτος ην ο ις ωσει ετων τριακοντα αρχομενος ων 23.

ut putabatur filius ioseph
ως ενομιζετο υιος ιωσηφ

qui fuit	heli		mattathiae
του	ηλι	του	ματταθιου 25.
	mathath		amos
του	ματθαν 24.	του	αμως
	leui		naum
του	λευι	του	ναουμ
	melchi		esli
του	μελχει	του	εσλει
	iannae		nagge
του	ιανναι	του	ναγγαι
	ioseph		maath
του	ιωσηφ	του	μααθ

26.

Luc. II.

ΚΑΤΑ

mattathiae
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ
semei
ΤΟΥ ΣΕΜΕΙ
ioseph
ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ
iudaiodda
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
ioana
27. ΤΟΥ ΙΩΑΝΑΝ
resa
ΤΟΥ ΡΗΣΑ
zorobabel
ΤΟΥ ΖΟΡΟΒΑΒΕΛ
salathiel
ΤΟΥ ΣΑΛΑΘΙΗΛ
neri
ΤΟΥ ΝΗΡΕΙ
melchi
28. ΤΟΥ ΜΕΛΧΕΙ
addi
ΤΟΥ ΑΔΔΕΙ
cosam
ΤΟΥ ΚΩΣΑΜ
elmodam
ΤΟΥ ΕΛΜΩΔΑΜ
er
ΤΟΥ ΗΡ
iose
29. ΤΟΥ ΙΩΣΗ
eliezer
ΤΟΥ ΕΛΙΕΖΕΡ
ioreim
ΤΟΥ ΙΩΡΕΙΜ
matthat
ΤΟΥ ΜΑΤΘΑΤ
levi
ΤΟΥ ΛΕΥΙ
symeon
30. ΤΟΥ ΣΥΜΕΩΝ

iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
ioseph
ΤΟΥ ΙΩΣΗΦ
iona
ΤΟΥ ΙΩΑΝΑΝ
eliacim
ΤΟΥ ΕΛΙΑΚΕΙΜ
melea
31. ΤΟΥ ΜΕΛΕΑ
mena
ΤΟΥ ΜΑΙΝΑΝ
mattatha
ΤΟΥ ΜΑΤΤΑΘΑ
nathan
ΤΟΥ ΝΑΘΑΝ
david
ΤΟΥ ΔΑΥΕΙΔ
iesse
32. ΤΟΥ ΙΕΣΣΑΙ
iobeth
ΤΟΥ ΙΩΒΗΔ
booz
ΤΟΥ ΒΟΟΖ
salmon
ΤΟΥ ΣΑΛΜΩΝ
naasson
ΤΟΥ ΝΑΑΣΣΩΝ
aminadab
33. ΤΟΥ ΑΜΙΝΑΔΑΒ
aram
ΤΟΥ ΑΡΑΜ
ioram
ΤΟΥ ΙΩΡΑΜ
esrom
ΤΟΥ ΕΣΡΩΜ
phares
ΤΟΥ ΦΑΡΕΣ
iudae
ΤΟΥ ΙΟΥΔΑ
iacob
34. ΤΟΥ ΙΑΚΩΒ
isaac
ΤΟΥ ΙΣΑΑΚ
abraam
ΤΟΥ ΑΒΡΑΑΜ
thare
ΤΟΥ ΘΑΡΑ
nachor
ΤΟΥ ΝΑΧΩΡ
seruch
35. ΤΟΥ ΣΕΡΟΥΧ

ragau
ΤΟΥ ΡΑΓΑΥ
phalec
ΤΟΥ ΦΑΛΕΚ
eber
ΤΟΥ ΕΒΕΡ
salae
ΤΟΥ ΣΑΛΑ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ 36.
arphaxad
ΤΟΥ ΑΡΦΑΞΑΔ
sem
ΤΟΥ ΣΗΜ
noe
ΤΟΥ ΝΩΕ
lamech
ΤΟΥ ΛΑΜΕΧ
mathusalae
ΤΟΥ ΜΑΘΟΥΣΑΛΑ 37.
enoch
ΤΟΥ ΕΝΩΧ
iared
ΤΟΥ ΙΑΡΕΔ
malelehel
ΤΟΥ ΜΑΛΕΛΕΗΛ
cainan
ΤΟΥ ΚΑΙΝΑΝ
enos
ΤΟΥ ΕΝΩΣ 38.
seth
ΤΟΥ ΣΗΘ
adam
ΤΟΥ ΑΔΑΜ
di
ΤΟΥ. ΘΥ...

XIII — ΛΟΥΚΑΝ — Luc. IV.

de temptatione ... ihs h. spu
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑϹΜΟΥ ΤΟΥ ΧΡΥ · ΙΣ̅ · ΔΕ ΠΝΣ 1.
sco plenus regressus est ab iordane et agebatur
ΑΓΙΟΥ ΠΛΗΡΗϹ ΥΠΕϹΤΡΕΨΕΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΙΩΡΔΑΝΟΥ · ΚΑΙ ΗΓΕΤΟ
in spu in desertum diebus xl. temptabatur
ΕΝ ΤΩ ΠΝΙ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΕΡΗΜΟΝ · ΗΜΕΡΑϹ ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ · ΠΕΙΡΑΖΟ 2.
a diabolo et non manducavit nihil in die-
ΜΕΝΟϹ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΦΑΓΕΝ · ΟΥΔΕΝ · ΕΝ ΤΑΙϹ · ΗΜΕ
bus illis et consummatis illis postea esuriit
ΡΑΙϹ ΕΚΕΙΝΑΙϹ · ΚΑΙ ϹΥΝΤΕΛΕϹΘΕΙϹΩΝ ΑΥΤΩΝ · ΥϹΤΕΡΟΝ · ΕΠΕΙΝΑ
et dixit illi diabolus si filius es dei dic
ϹΕΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ ΕΙ ΥϹ · ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕ ΤΩ 3.
lapidi huic ut fiat panis et respondit ad illum
ΛΙΘΩ · ΤΟΥΤΩ ΙΝΑ ΓΕΝΗΤΑΙ · ΑΡΤΟϹ · ΚΑΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΝ 4.
ihs dicens scriptum est quia non in pane solo vivit homo
ΙϹ · ΛΕΓΩΝ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ ΜΟΝΩ ΖΗϹΕΤΑΙ · Ο ΑΝΟϹ
sed in omni verbo dei et ducens eum diabolus
ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΘΥ · ΚΑΙ ΑΝΑΓΑΓΩΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟϹ 5.
in montem excelsum valde ostendit illi omnia regna
ΕΙϹ ΟΡΟϹ · ΥΨΗΛΟΝ · ΕΔΕΙΞΕΝ · ΑΥΤΩ ΠΑϹΑϹ ΤΑϹ ΒΑϹΙΛΕΙΑϹ ΤΗϹ
orbis in puncto temporis et ait ei diabo-
L ΟΙΚΟΥΜΕΝΗϹ · ΕΝ · ϹΤΙΓΜΗ · ΧΡΟΝΟΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · Ο ΔΙΑΒΟ 6.
lus tibi dabo potestatem hanc universam et gloriam
ΛΟϹ ϹΟΙ · ΔΩϹΩ ΤΗΝ ΕΞΟΥϹΙΑΝ · ΑΥΤΗΝ · ΑΠΑϹΑΝ · ΚΑΙ ΤΗΝ · ΔΟΞΑΝ
illorum quia mihi tradita sunt et cui volo do
ΑΥΤΩΝ · ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΠΑΡΑΔΕΔΟΤΑΙ · ΚΑΙ ΩΕΑΝ ΘΕΛΩ ΔΙΔΩΜΙ
eam tu ergo si adoraveris coram me erunt
ΑΥΤΗΝ ϹΥ ΟΥΝ · ΕΑΝ ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ ΕΝΩΠΙΟΝ ΕΜΟΥ ΕϹΤΑΙ 7.
tua omnia et respondens illi dixit ihs vade retro
ϹΟΥ ΠΑϹΑ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΑΥΤΩ · ΕΙΠΕΝ Ο ΙϹ · ΥΠΑΓΕ · ΟΠΙ 8.
satana scriptum est enim adorabis dnm
ϹΩ ΜΟΥ ϹΑΤΑΝΑ · ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ · ΠΡΟϹΚΥΝΗϹΕΙϹ · ΚΝ ΤΟΝ
dm tuum et ipsi soli servies et duxit eum
ΘΝ · ϹΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΩ ΜΟΝΩ · ΛΑΤΡΕΥϹΕΙϹ · ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ 9.
in hierusalem et statuit eum supra pinnam
ΕΙϹ ΙΛΗΜ · ΚΑΙ ΕϹΤΗϹΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΠΙ ΤΟ · ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ
templi et dixit illi si filius es dei mitte te ipsum
ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΕΙ · ΥϹ · ΕΙ ΤΟΥ ΘΥ · ΒΑΛΕ ϹΕ ΑΥ
hinc deorsum scriptum est enim quia angelis
Κ ΤΟΝ ΕΝΤΕΥΘΕΝ · ΚΑΤΩ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ · ΟΤΙ · ΤΟΙϹ · ΑΓΓΕΛΟΙϹ 10.
suis mandavit de te custodire te ut servarent et
ΑΥΤΟΥ · ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ ΠΕΡΙ ϹΟΥ ΤΟΥ ΔΙΑΦΥΛΑΞΑΙ ϹΕ · ΚΑΙ
11.

Luc. κατα

IV. In manibus tollent te ne forte offendas ad lapidē
επι χειρων αρουσιν σε μη ποτε προσκοψης προς λιθον
12. pedem tuū & respōs dx̄ ei ihs̄ q̄m dictū est
τον ποδα σου. και αποκριθεις ειπεν αυτω ο ις. οτι ειρηται
13. n̄ temptabis dn̄m dm̄ tuū. & cōsummata omni tm
ουκ εκπειρασεις κν τον θν σου και συντελεσας παντα
temptatione tm diabolus recessit ab illo usq; ad tempus .i. passionis
πειρασμον ο διαβολος απεστη απ αυτου αχρι καιρου.
14. l.xvii. & reuersus est ihs in uirtute sp̄s in galilaeam
και υπεστρεψεν ις εν τη δυναμει του πνς εις την γαλιλαιαν
15. & fama exiuit uniuersam regionē de illo &
και φημη εξηλθεν καθολης περι χωρου περι αυτου και
ipse docebat in synagogis eorū glorificatus ab omnibus
αυτος εδιδασκεν εν ταις συναγωγαις αυτων. δοξαζομενος
16. l.xviii. ab omnib; & uenit nazareth ubi erat nutritus
sol. υπο παντων. και ηλθεν ναζαρεθ. ου ην τεθρεμμενος
& intrauit sm̄ consuetudinem suam illo in die sab
και εισηλθεν κατα το ιωθος αυτω εν τη ημερα των σαβ
17. bator in synagogā & surrexit legere &
1 βατων εις την συναγωγην. και ανεστη αναγνωναι και
traditus illi lib esaiae prophetae & reuoluens
επεδοθη αυτω βιβλιον ησαιου του προφητου και αναπτυξας
18. librū inuenit locū ubi erat scriptum sps
το βιβλιον ευρεν τον τοπον ου ην γεγραμμενον. πνα
dn̄i sup me pp̄ qd unxit me euangelizare pauperibus
> κυ επ εμε ου εινεκεν εχρισεν με ευαγγελισασθαι πτωχοις
misit me sanare captiuis contribulatos remissionē
1 > απεσταλκεν με ιασασθαι τους συντετριμμενους την καρδιαν
19. p̄dicare captiuis remissionē & caecis uidere tuum
r > κηρυξαι αιχμαλωτοις αφεσιν και τυφλοις αναβλεψιν
dimitte confractos in remissione p̄dicare annum dn̄i
> αποστειλαι τεθραυσμενους εν αφεσει κηρυξαι ενιαυτον κυ
20. acceptum & uoluens librum reddidit ministro sedit
> δεκτον. και πτυξας το βιβλιον αποδους τω υπερετη εκαθι
& omnium in synagoga oculi erant attendentes
σεν. και παντων εν τη συναγωγη οι οφθαλμοι ησαν ατενιζον
21. enim coepit & dicere ad illos q hodie im
τες αυτω. ηρξατο δε λεγειν προς αυτους οτι σημερον πε
22. l.xviiii. pleta est scriptura h in auribus uris & omnes
sol. πληρωται η γραφη αυτη εν τοις ωσιν υμων. και παντες
testimoniū dabant illi & mirabantur in uerbis
εμαρτυρουν αυτω και εθαυμαζον επι τοις λογοις της χα
procedebant de ore illius
r ριτος τοις εκπορευομενοις εκ του στοματος αυτου και

dicebant nonne hic est filius ioseph et dixit ad-
ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΥΣ ΙΩΣΗΦ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ 23.
illos utique omnino dicetis mihi similitudinem hanc medice
ΑΥΤΟΥΣ ΠΑΝΤΩΣ· ΕΡΕΙΤΕ ΜΟΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ· ΙΑΤΡΕ
cura te ipsum quanta audiuimus facta in ca
ΘΕΡΑΠΕΥΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ· ΟΣΑ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΕΝ ΤΗ ΚΑ
pharnaum fac et hic in patria tua dixit autem
ΠΕΡΝΑΟΥΜ· ΠΟΙΗΣΟΝ ΚΑΙ ΩΔΕ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΣΟΥ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ * 24.
amen dico uobis quia nemo propheta acceptus est in
ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΕΚΤΟΣ ΕΣΤΙΝ ΕΝ
patria sua in ueritate autem dico uobis multe ui
ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ ΑΥΤΟΥ· ΕΠΑΛΗΘΕΙΑΣ ΔΕ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΠΟΛΛΑΙ ΧΗ 25.
due erant in diebus elie in isrl cum clausum est
ΡΑΙ ΗΣΑΝ· ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΗΛΙΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ· ΟΤΕ ΕΚΛΕΙΣΘΗ
celum annis tribus et mensibus sex ut facta esset fames magna
Ο ΟΥΝΟΣ· ΕΠΙ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΚΑΙ ΜΗΝΑΣ ΕΞ ΩΣ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΙΜΟΣ ΜΕΓΑΣ·
in terram omnem et ad neminem illarum missus est helias
ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ ΤΗΝ ΓΗΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΥΤΩΝ· ΕΠΕΜΦΘΗ ΗΛΙΑΣ 26.
nisi in sarepta sidonie ad mulierem uiduam et mul
ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ ΣΑΡΕΠΤΑ ΤΗΣ ΣΙΔΩΝΟΣ ΠΡΟΣ ΓΥΝΑΙΚΑ ΧΗΡΑΝ ΚΑΙ ΠΟΛ 27.
ti leprosi erant sub elizeo propheta in isrl et
ΛΟΙ ΛΕΠΡΟΙ ΗΣΑΝ ΕΠΙ ΕΛΙΣΑΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΕΝ ΤΩ ΙΣΛ ΚΑΙ
nemo illorum mundatus est nisi neman syrus et repleti
ΟΥΔΕΙΣ ΑΥΤΩΝ· ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗ· ΕΙ ΜΗ ΝΑΙΕΜΑΝ· Ο ΣΥΡΟΣ· ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗ 28.
sunt omnes furore in synagoga audientes haec et surgen
ΣΑΝ· ΠΑΝΤΕΣ ΘΥΜΟΥ ΕΝ ΤΗ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑ 29.
tes eiecerunt illum extra ciuitatem et duxerunt illum usque ad
ΤΕΣ· ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ· ΕΞΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ· ΕΩΣ
supercilium montis ciuitas illorum edificata erat
ΟΦΡΥΟΣ ΤΟΥ ΟΡΟΥΣ ΕΦ ΟΥ Η ΠΟΛΕΙΣ ΑΥΤΩΝ· ΩΚΟΔΟΜΗΤΟ· ΕΙΣ ΤΟ
praecipitarent eum illum ipse autem transiens per medium eor
ΚΑΤΑΚΡΗΜΝΙΣΑΙ ΑΥΤΟΝ· ΑΥΤΟΣ ΔΕ ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΑΥ 30.
ibat et descendit in capharnaum ciuitatem
ΤΩΝ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ· ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ· ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ
galilee et erat docens illos sabbatis et stupe
ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ ΗΝ· ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΑΥΤΟΥΣ ΣΑΒΒΑΣΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗ 31.
bant super doctrina eius quia in potestate erat sermo ip
ΣΟΝΤΟ ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ· ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ ΕΝ ΕΞΟΥΣΙΑ ΗΝ· Ο ΛΟΓΟΣ ΑΥ 32.
sius de habente spiritum demonii et in
ΤΟΥ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ ΠΝΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ
synagoga erat homo habens spiritum demonii inmundi et
ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΗΝ· ΑΝΟΣ ΕΧΩΝ ΠΝΑ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ ΑΚΑΘΑΡΤΟΥ ΚΑΙ 33.
exclamauit uoce magna dicens sine quid nobis et tibi
ΑΝΕΚΡΑΞΕΝ· ΦΩΝΗ ΜΕΓΑΛΗ ΛΕΓΩΝ· ΕΑ ΤΙ ΗΜΙΝ ΚΑΙ ΣΟΙ 34.

IV ihu nazarene uenisti perdere nos scio te qui es scs
ΙΥ· ΝΑΖΑΡΗΝΕ ΗΛΘΕϹ· ΑΠΟΛΕϹΑΙ ΗΜΑϹ· ΟΙΔΑ ϹΕ· ΤΙϹ· ΕΙ· Ο ΑΓΙΟϹ
di et increpauit illi ihs dicens obmutesce et
35 ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ ΑΥΤΩ· Ο ΙϹ· ΛΕΓΩΝ ΦΙΜΩΘΗΤΙ· ΚΑΙ
exi ab illo et proiciens illum demonium in medium
ΕΞΕΛΘΕ ΕΞ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΡΙΨΑΝ· ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΕΙϹ ΜΕϹΟΝ
exiit ab illo nihil que nocuit illum et factus est pa
36 ΕΞΗΛΘΕΝ· ΑΠ ΑΥΤΟΥ· ΜΗΔΕΝ· ΒΛΑΨΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΘΑΜ
uor sup omnes et conloquebant ad inuicem dicentes
ΒΟϹ· ΕΠΙ ΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΙ ϹΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ
quis sermo hic q in potestate et uirtute imperat
ΤΙϹ Ο ΛΟΓΟϹ ΟΥΤΟϹ· ΟΤΙ ΕΝ· ΕΞΟΥϹΙΑ ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ· ΕΠΙΤΑϹϹΕΙ
inmundis spiritibus et exeunt et denuntiabat
37 ΤΟΙϹ ΑΚΑΘΑΡΤΟΙϹ ΠΝΕΥΜΑϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΞΕΠΟΡΕΥ
fama de illo in omne locum regionis
ΕΤΟ ΗΧΟϹ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙϹ ΠΑΝΤΑ ΤΟΠΟΝ ΤΗϹ ΠΕΡΙ ΧΩΡΟΥ
l.xxvi· de socru petri surgens autem de
38 π Θ̄ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΠΕΝΘΕΡΑϹ ΠΕΤΡΟΥ· ΑΝΑϹΤΑϹ ΔΕ ΕΚ ΤΗϹ
ξ.ζ. lxvii· synagoga introiuit in domum simonis socrus autem
δ.xv· ϹΥΝΑΓΩΓΗϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ ϹΙΜΩΝΟϹ ΠΕΝΘΕΡΑ ΔΕ
simonis erat tenebatur magna febri et ro
υ ΤΟΥ ϹΙΜΩΝΟϹ ΗΝ ϹΥΝΕΧΟΜΕΝΗ ΠΥΡΕΤΩ ΜΕΓΑΛΩ· ΚΑΙ ΗΡΩ
gauerunt illum pro ea et stans supra illam impera
39 ΤΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΗϹ· ΚΑΙ ΕΠΙϹΤΑϹ ΕΠΑΝΩ ΑΥΤΗϹ ΕΠΕ
uit febri et dimisit illam continuo autem
ΤΙΜΗϹΕΝ ΤΩ ΠΥΡΕΤΩ ΚΑΙ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΗΝ· ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ
surgens ministrabat eis de sanatis a ua
ΑΝΑϹΤΑϹ ΔΙΗΚΟΝΕΙ ΑΥΤΟΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΑΘΕΝΤΩΝ ΑΠΟ ΠΟΙ
riis languoribus occidente autem sole omnes qucq
40 Ι ΚΙΛΩΝ· ΝΟϹΩΝ· ΔΥΝΟΝΤΟϹ ΔΕ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΠΑΝΤΕϹ ΟϹΟΙ
7 habebant infirmos languoribus uariis ducebant illos ad
ι ΕΙΧΟΝ ΑϹΘΕΝΟΥΝΤΑϹ· ΝΟϹΟΙϹ ΠΟΙΚΙΛΑΙϹ· ΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΥϹ ΠΡΟϹ
eum at ille singulis eos manus imponens
ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ ΕΝΙ ΕΚΑϹΤΩ ΑΥΤΩΝ· ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΕΠΙΘΕΙϹ· ΕΘΕ
L.xxvii· curabat eos exiebant autem et demonia a multis
41 viii δ.xxviii ΡΑΠΕΥϹΕΝ ΑΥΤΟΥϹ· ΕΞΗΡΧΕΤΟ ΔΕ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ
clamantia et dicentia q tu es xps filius di et
ΚΡΑΥΓΑΖΟΝΤΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ· ΟΤΙ ϹΥ ΕΙ Ο ΧϹ Ο· ΥϹ· ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ
increpans n sinebat ea loqui q sciebant xpm ipsum
ΕΠΙΤΙΜΩΝ· ΟΥΚ ΕΙΑ ΑΥΤΑ ΛΑΛΕΙΝ· ΟΤΙ ΗΔΕΙϹΑΝ· ΤΟΝ· ΧΝ ΑΥΤΟΝ
L.xxviii esse facta autem die exiuit ibat in desertum
42 viii δ.xvii· ΕΙΝΑΙ· ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΔΕ ΗΜΕΡΑϹ· ΕΞΕΛΘΩΝ ΕΠΟΡΕΥΘΗ· ΕΙϹ ΕΡΗΜΟΝ
locum et turbae requirebant eum et uenerunt usq ad ipsum
ΤΟΠΟΝ· ΚΑΙ ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΕΖΗΤΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ· ΕΩϹ ΑΥΤΟΥ

et detinebant illum ne discederet ab eis at ille dix
ΚΑΙ ΚΑΤΕΙΧΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΤΟΥ ΜΗ ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ ΑΠΑΥΤΩΝ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ 43.
ad illos quia et ceteris civitatib; evangelizare me
ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΟΤΙ ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΕΤΕΡΑΙΣ ΠΟΛΕΣΙΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑΣΘΑΙ ΜΕ
oportet regnum di quia ideo missus sum et erat
ΔΕΙ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΤΙ ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΑΠΕΣΤΑΛΜΑΙ · ΚΑΙ ΗΝ 44.
l. xvIII. p̄dicans in synagogis galilaeae factum est autem cum V.
x̄ Sol. ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ 1.
turba irruerent in eum ut audirent verbum di
ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ · ΕΠΙΚΕΙΣΘΑΙ · ΑΥΤΩ ΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ · ΤΟΥ ΘΥ
et ipse stabat secus stagnum gennesareth et
ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ ΕΣΤΩΣ · ΠΑΡΑ ΤΗΝ · ΛΙΜΝΗΝ · ΓΕΝΝΗΣΑΡΕΤ ΚΑΙ 2.
vidit duas naves stantes secus stagnum autem piscatores
ΙΔΕΝ · ΔΥΟ ΠΛΟΙΑ ΕΣΤΩΤΑ · ΠΑΡΑ ΤΗΝ · ΛΙΜΝΗΝ · ΟΙ ΔΕ ΑΛΙΕΙΣ
descendentes descendentes ab eis lavabant retia ascendens autem
ΑΠΟΒΑΝΤΕΣ ΑΠΑΥΤΩΝ · ΑΠΕΠΛΥΝΑΝ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ · ΕΜΒΑΣ ΔΕ 3.
in unā ex navium quae erat simonis rogavit eum
ΕΙΣ ΕΝ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ · Ο ΗΝ ΤΟΥ ΣΙΜΩΝΟΣ · ΗΡΩΤΗΣΕΝ · ΑΥΤΟΝ
a terra reducere eum pusillum de captura
ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΠΑΝΑΓΑΓΕΙΝ · ΟΛΙΓΟΝ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΓΡΑΣ ΤΩΝ
piscium et sedens docebat de navicula
ΙΑ ΙΧΘΥΩΝ · ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΣ ΕΔΙΔΑΣΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ · ΠΛΟΙΟΥ · ΤΟΥΣ
l. 7. turbas ut autem cessavit loqui dix ad simonem duc
ΟΧΛΟΥΣ · ΩΣ ΔΕ · ΕΠΑΥΣΑΤΟ ΛΑΛΩΝ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΣΙΜΩΝΑ ΕΠΑ 4.
in altum et laxate retia vestra in
ΓΑΓΕ · ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΘΟΣ · ΚΑΙ ΧΑΛΑΣΑΤΕ ΤΑ · ΔΙΚΤΥΑ ΥΜΩΝ ΕΙΣ
capturam et respondens simon dix illi praeceptor per
ΑΓΡΑΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΣΙΜΩΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙΣΤΑΤΑ ΔΙ 5.
totam noctem laborantes nihil cepimus in autem
ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ ΚΟΠΙΑΣΑΝΤΕΣ ΟΥΔΕΝ ΕΛΑΒΟΜΕΝ · ΕΠΙ ΔΕ
verbo tuo laxabo rete et hoc facien
ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΣΟΥ ΧΑΛΑΣΩ ΤΟ · ΔΙΚΤΥΟΝ · ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΗΣΑΝ 6.
tes concluserunt multitudinem piscium copiosam rumpebatur autem
ΤΕΣ · ΣΥΝΕΚΛΕΙΣΑΝ ΠΛΗΘΟΣ · ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΛΥ · ΔΙΕΡΡΗΓΝΥΤΟ ΔΕ
rete eorum et annuerunt sociis suis in
ΜΕΤΟΧΗ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΚΑΤΕΝΕΥΣΑΝ · ΤΟΙΣ ΜΕΤΟΧΟΙΣ ΤΟΙΣ ΕΝ 7.
alia navi venientes adiuvare eos
ΤΩ ΕΤΕΡΩ ΠΛΟΙΩ · ΤΟΥ ΕΛΘΟΝΤΑΣ ΣΥΛΛΑΒΕΣΘΑΙ · ΑΥΤΟΥΣ ·
et venerunt et impleverunt ambas naviculas navis mer
ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΑΝ ΑΜΦΟΤΕΡΑ · ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΩΣΤΕ · ΒΥΘΙ
l. xxI. gerentur ipsae videns autem simon petrus procidit
x̄ Sol. ΖΕΣΘΑΙ · ΑΥΤΑ ΙΔΩΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ · ΠΕΤΡΟΣ ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ ΤΟΙΣ 8.

Luc.

ad genua ihu dic exi a me quia vir peccator sum
V. ΓΟΝΑϹΙΝ·ΙΥ ΛΕΓΩΝ· ΕΞΕΛΘΕ ΑΠΕΜΟΥ ΟΤΙ ΑΝΗΡ ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ ΕΙΜΙ
dne stupor enim circumdederat eum et omnes cum illo in
9. ΚΕ ΘΑΜΒΟϹ ΓΑΡ ΠΕΡΙΕϹΧΕΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑϹ ΤΟΥϹ ϹΥΝ ΑΥΤΩ ΕΠΙ
captura piscium quam sumpserant similiter et jacobum
10. ΑΓΡΑ·ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ·ΗϹΥΝ ΕΛΑΒΟΝ· ΟΜΟΙΩϹ ΔΕ ΚΑΙ·ΙΑΚΩΒΟΝ
et iohm filios zebedei qui erant socii simoni
ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΥΙΟΥϹ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ ΟΙ ΗϹΑΝ ΚΟΙΝΩΝΟΙ·ΤΩ·ϹΙΜΩΝΙ
et ait ad simonem ihs noli timere a modo
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΤΟΝ ϹΙΜΩΝΑ Ο ΙϹ· ΜΗ ΦΟΒΟΥ·ΑΠΟ·ΤΟΥ ΝΥΝ
homines eris capiens et subducentes naves ad terram
11. ΑΝΟΥϹ ΗϹΗ ΖΩΓΡΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΑΓΟΝΤΕϹ ΤΑ ΠΛΟΙΑ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ
relinquentes omnia secuti sunt eum de leproso
ΑΦΕΝΤΕϹ ΑΠΑΝΤΑ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ·· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΕΠΡΟΥ
et factum est cum esset ipse in una civitatum et ecce
12. ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ·ΑΥΤΟΝ·ΕΝ ΜΙΑ ΤΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ
vir plenus lepra et videns ihm procidens in faciem
ΑΝΗΡ ΠΛΗΡΗϹ ΛΕΠΡΑϹ·ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΟΝ ΙΝ·ΠΕϹΩΝ·ΕΠΙ ΠΡΟϹΩΠΟΝ
rogavit eum dicens dne si vis potes me mundare
ΕΔΕΗΘΗ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΩΝ· ΚΕ ΕΑΝ· ΘΕΛΗϹ ΔΥΝΑϹΑΙ ΜΕ·ΚΑΘΑΡΙϹΑΙ
et extendens manum tetigit illum dicens volo munda
13. ΚΑΙ ΕΚΤΕΙΝΑϹ ΤΗΝ·ΧΕΙΡΑ ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ·ΕΙΠΩΝ·ΘΕΛΩ·ΚΑΘΑ
re et confestim lepra discessit ab illo et ipse
14. ΡΙϹΘΗΤΙ·ΚΑΙ ΕΥΘΕΩϹ Η ΛΕΠΡΑ ΑΠΗΛΘΕΝ ΑΠ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ
praecepit illi ut nemini diceret sed vadens ostende te
ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΩ ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΙΝ· ΑΛΛΑ ΑΠΕΛΘΩΝ ΔΕΙΞΟΝ ϹΕ
ipsum sacerdoti et offer pro mundatione tua
ΑΥΤΟΝ·ΤΩ ΙΕΡΕΙ· ΚΑΙ ΠΡΟϹΕΝΕΓΚΑΙ·ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙϹΜΟΥ ϹΟΥ
sicut praecepit moyses in testimonium illis perambulabat [illegible]
15. ΚΑΘΩϹ ΠΡΟϹΕΤΑΞΕΝ·ΜΩϹΗϹ ΕΙϹ·ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΔΙΕΡΧΕΤΟ ΔΕ [illegible]
magis sermo de illo et conveniebant turbae multae
ΜΑΛΛΟΝ·Ο ΛΟΓΟϹ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ·ϹΥΝΗΡΧΟΝΤΟ ΟΧΛΟΙ ΠΟΛΛΟΙ
audire et curarentur ab ipso ab infirmitatibus suis
ΑΚΟΥΕΙΝ·ΚΑΙ ΘΕΡΑΠΕΥΕϹΘΑΙ ΥΠ ΑΥΤΟΥ·ΑΠΟ·ΤΩΝ·ΑϹΘΕΝΙΩΝ ΑΥ
ipse autem erat recedens in deserta et ora
16. ΤΩΝ· ΑΥΤΟϹ ΔΕ ΗΝ ΥΠΟΧΩΡΩΝ·ΕΝ ΤΑΙϹ ΕΡΗΜΟΙϹ·ΚΑΙ ΠΡΟϹ
bat et factum est in una dierum et ipse
17. ΕΥΧΟΜΕΝΟϹ·ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ·ΕΝ·ΜΙΑ·ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ·ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ
erat sedens docens et erant sedentes pharisaei et legis docto
ΗΝ·ΔΙΔΑϹΚΩΝ·ΚΑΙ ΗϹΑΝ·ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ·ΚΑΙ ΝΟΜΟΔΙ
res qui erant venientes ex omni castello gali
ΔΑϹΚΑΛΟΙ· ΟΙ ΗϹΑΝ·ΕΛΗΛΥΘΟΤΕϹ·ΕΚ ΠΑϹΗϹ ΚΩΜΗϹ ΤΗϹ ΓΑ
leae et iudeae et hierusalem et virtus dni erat in
ΛΙΛΑΙΑϹ·ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΑϹ·ΚΑΙ ΙΛΗΜ·ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΙϹ ΚΥ ΗΝ·ΕΙϹ ΤΟ

ΙΑCΘΑΙ ΑΥΤΟΥC ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΔΟΥ V. 18
ΑΝΔΡΕC ΦΕΡΟΝΤΕC ΕΠΙ ΚΛΙΝΗC ΑΝΘΡΩΠΟΝ ΟC ΗΝ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟC
ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΕΙCΕΝΕΓΚΕΙΝ ΚΑΙ ΘΕΙΝΑΙ ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ 19.
ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕC ΠΟΙΑC ΕΙC ΕΝΕΓΚΩCΙΝ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΑΝΑ
ΒΑΝΤΕC ΕΠΙ ΤΟ ΔΩΜΑ ΔΙΑ ΤΩΝ ΚΕΡΑΜΩΝ ΚΑΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΝ CΥΝ
ΤΩ ΚΛΙΝΙΔΙΩ ΕΙC ΤΟ ΜΕCΟΝ ΕΜΠΡΟCΘΕΝ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΙΔΩΝ ΤΗΝ 20.
ΠΙCΤΙΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΕ ΑΦΕΩΝΤΑΙ CΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ CΟΥ
ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΙΑΛΟΓΙΖΕCΘΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ ΛΕ 21.
ΓΟΝΤΕC ΤΙC ΕCΤΙΝ ΟΥΤΟC ΟC ΛΑΛΕΙ ΒΛΑCΦΗΜΙΑC ΤΙC ΔΥΝΑΤΑΙ
ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑC ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟC Ο ΘC ΕΠΙΓΝΟΥC ΔΕ Ο ΙC ΤΟΥC 22.
ΔΙΑΛΟΓΙCΜΟΥC ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙΠΕΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC ΤΙ ΔΙΑ
ΛΟΓΙΖΕCΘΑΙ ΕΝ ΤΑΙC ΚΑΡΔΙΑΙC ΥΜΩΝ ΤΙ ΕCΤΙΝ ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ 23.
ΕΙΠΕΙΝ ΑΦΕΩΝΤΑΙ CΟΙ ΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑΙ CΟΥ Η ΕΙΠΕΙΝ ΕΓΕΙΡΑΙ ΚΑΙ
ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΙΝΑ ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΟΤΙ ΕΞΟΥCΙΑΝ ΕΧΕΙ Ο ΥC ΤΟΥ ΑΝΟΥ 24.
ΕΠΙ ΤΗC ΓΗC ΑΦΙΕΝΑΙ ΑΜΑΡΤΙΑC ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΩ CΟΙ
ΛΕΓΩ ΕΓΕΙΡΕ ΚΑΙ ΑΡΑC ΤΟ ΚΛΙΝΙΔΙΟΝ CΟΥ ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙC ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
CΟΥ ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΑΝΑCΤΑC ΕΝΩΠΙΟΝ ΑΥΤΩΝ ΑΡΑC ΕΦ Ο ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ 25.
ΑΠΗΛΘΕΝ ΕΙC ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ ΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ ΘΝ ΚΑΙ ΕΚCΤΑCΙC 26.
ΕΛΑΒΕΝ ΑΠΑΝΤΑC ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΩΝ ΤΟΝ ΘΝ ΚΑΙ ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ ΦΟΒΟΥ
ΛΕΓΟΝΤΕC ΟΤΙ ΕΙΔΟΜΕΝ ΠΑΡΑΔΟΞΑ CΗΜΕΡΟΝ ΠΕΡΙ ΛΕΥΙ
ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΕΘΕΑCΑΤΟ 27.

V. publicanum nomine Levi sedentem in telonio et ait
Τελωνην ονοματι Λευιν καθημενον επι το τελωνιον και ει

28 illi sequere me et relinquens omnia surgens
πεν αυτω ακολουθει μοι. και καταλειπων απαντα αναστας

29 l. xxviii. ñ. lxvii. secutus est eum et fecit convivium magnum in
ηκολουθησεν αυτω και εποιησεν. δοχην μεγαλην Λευεις

ð. xcix. domu sua et erat turba publicanorum multa et aliorum qui
. τη. οικια αυτου. και ην οχλος τελωνων πολυς. και αλλων οι

30 erant cum illis discumbentes et murmurabant scribe
ησαν μετ αυτων κατακειμενοι και εγογγυζον. οι γραμματεις

eorum et pharisaei ad discipulos eius dicentes
αυτων. και οι φαρισαιοι. προς τους μαθητας. αυτου λεγον

quare cum publicanis et peccatoribus manducatis
* τες. Διατι. μετα των τελωνων και αμαρτωλων. εσθιετε

31 l. xl. ñ. lxviii. et bibitis et respondens Ihs dixit ad illos non necesse
και πινετε Και αποκριθεις. ο ις ειπεν προς αυτους. Ου χρι

ð. xcviii. habent sani medico sed male haben
αν. εχουσιν. οι. υγιαινοντες ιατρου. αλλοι κακως εχον

32 tes non veni vocare iustos sed peccatores
τες. Ουκ εληλυθα καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους

33 in penitentiam at illi dixerunt ad eum quare discipu
l εις μετανοιαν. Οι δε ειπον. προς αυτον. Διατι. οι. μαθη

li Iohannis ieiunant frequenter et obsecrationes faciunt
* ται Ιωαννου. νηστευουσιν. πυκναι και δεησεις. ποιουνται

similiter et discipuli pharisaeorum tui autem edunt
Ομοιως και οι των. φαρισαιων. Οι δε σοι εσθιουσιν

34 et bibunt et ipse ait ad illos numquid potestis
και πινουσιν. Ο δε ειπεν προς. αυτους. Μη δυνασθε

filios sponsi dum cum illis sponsus est
. τους. υιους του. νυμφωνος. εν ω ο νυμφιος. μετ αυτων εστιν

35 facere ieiunare venient autem dies et cum ablatus fuerit
ποιησαι. νηστευειν. Ελευσονται δε ημεραι και οταν απαρθη

ab illis sponsus et tunc ieiunabunt in illis
απ αυτων. ο νυμφιος. και τοτε νηστευσουσιν. εν εκειναις ταις.

36 diebus dicebat autem et comparationem similitudinis ad illos quia nemo
ημεραις. Ελεγεν δε και παραβολην προς αυτους. Οτι ουδεις

commissuram a vestimento novo immittit in vestimentum vetus
επιβλημα ιματιου καινου επιβαλλει. επι ιματιον παλαιον

aliquin et novum rumpit veteri non con
ει δε μη γε. και το. καινον. σχιζει. και. τω. παλαιω. ου συμ

37 venit a novo et nemo mittit vinum novum in
φωνει το. απο του καινου και ουδεις βαλλει. οινον νεον εις

utres veteres alioquin rumpet vinum novum utres
ΑϹΚΟΥϹ ΠΑΛΑΙΟΥϹ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΓΕ ΡΗΞΕΙ Ο ΝΕΟϹ ΟΙΝΟϹ ΤΟΥϹ ΑϹΚΟΥϹ V.
et ipsum effundetur et utres peribunt perdentur sed
ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ · ΕΚΧΥΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΟΙ ΑϹΚΟΙ · ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ · ΑΛΛΑ 38.
vinum novum in utres novos mittendum et utraque
ΟΙΝΟΝ · ΝΕΟΝ · ΕΙϹ ΑϹΚΟΥϹ ΚΑΙΝΟΥϹ · ΒΛΗΤΕΟΝ · ΚΑΙ ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ
conservabuntur et nemo bibens vetus statim vult novum
ϹΥΝΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΠΙΩΝ · ΠΑΛΑΙΟΝ ΕΥΘΕΩϹ ΘΕΛΕΙ ΝΕΟΝ 39.
dicit enim vetus suavius melius est factum est autem in
l. xli. ΛΕΓΕΙ ΓΑΡ · Ο · ΠΑΛΑΙΟϹ ΧΡΗϹΤΟΤΕΡΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ VI. 1.
sabbato secundo primo cum transiret per sata segetes
ϹΑΒΒΑΤΩ ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΡΩΤΩ ΔΙΑΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ϹΠΟΡΙ
et vellebant discipuli eius spicas et
ΜΩΝ · ΚΑΙ ΕΤΙΛΛΟΝ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΤΟΥϹ ϹΤΑΧΥΑϹ ΚΑΙ
manducabant confricantes manibus quidam autem pharisae
ΗϹΘΙΟΝ ΨΩΧΟΝΤΕϹ ΤΑΙϹ ΧΕΡϹΙΝ · ΤΙΝΕϹ ΔΕ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹ 2.
orum dicebant illis quid facitis quod non licet facere in
ΑΙΩΝ · ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΤΙ ΠΟΙΕΙΤΕ · Ο ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ · ΠΟΙΕΙΝ · ΕΝ
sabbatis et respondens ad eos dixit Ihs nonne
ϹΑΒΒΑϹΙΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΠΡΟϹ · ΑΥΤΟΥϹ · ΕΙΠΕΝ ΙΗϹ · ΟΥΔΕ 3.
hoc legistis quid fecit David cum esurisset ipse et
ΤΟΥΤΟ · ΑΝΕΓΝΩΤΕ · Ο ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΔΑΔ · ΟΤΕ ΕΠΕΙΝΑϹΕΝ · ΑΥΤΟϹ ΚΑΙ
qui cum eo erant quomodo intravit in domum dei
ΟΙ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΟΝΤΕϹ · ΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ · ΤΟΥ · ΘΥ 4.
et panes propositionis accepit et manducavit et
ΚΑΙ ΤΟΥϹ · ΑΡΤΟΥϹ · ΤΗϹ · ΠΡΟΘΕϹΕΩϹ ΕΛΑΒΕΝ · ΚΑΙ ΕΦΑΓΕΝ ΚΑΙ
dedit et his qui cum ipso quos non licet manducare nisi
ΕΔΩΚΕΝ · ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΟΥϹ · ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ · ΦΑΓΕΙΝ · ΕΙ ΜΗ
solum tantum sacerdotibus et dicebat illis quia dominus est filius
ΜΟΝΟΥϹ · ΤΟΥϹ ΙΕΡΕΙϹ · ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ ΑΥΤΟΙϹ · ΟΤΙ ΚϹ · ΕϹΤΙΝ Ο ΥϹ 5.
hominis et sabbati de arida habente
ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΚΑΙ ΤΟΥ ϹΑΒΒΑΤΟΥ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΟϹ
manum factum est autem et in alio sabbato introire ipsum
l. xlii. ΧΕΙΡΑ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ · ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ · ϹΑΒΒΑΤΩ ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ ΑΥ 6.
in synagogam et docebat et erat ibi homo et
ΤΟΝ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ϹΥΝΑΓΩΓΗΝ · ΚΑΙ ΔΙΔΑϹΚΕΙΝ · ΚΑΙ ΗΝ · ΕΚΕΙ ΑΝΟϹ · ΚΑΙ
manus eius dextera erat arida observabant autem scribae
ΧΕΙΡ ΑΥΤΟΥ Η ΔΕΞΙΑ ΗΝ ΞΗΡΑ · ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΔΕ · ΟΙ · ΓΡΑΜ 7.
et pharisaei si in sabbato curaret ut
ΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ ϹΑΒΒΑΤΩ · ΘΕΡΑΠΕΥϹΕΙ · ΙΝΑ
invenirent accusationem eius ipse autem sciebat cogita
ΕΥΡΩϹΙΝ · ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ ΑΥΤΟΥ · ΑΥΤΟϹ ΔΕ ΗΔΕΙ ΤΟΥϹ ΔΙΑΛΟ 8.
tiones eorum et dixit homini aridam habenti
ΓΙϹΜΟΥϹ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΩ ΑΝΩ · ΤΩ ΞΗΡΑΝ ΕΧΟΝΤΙ

VI.

in dexteram maxillam praebe et alteram et a tollente
ΕΠΙ·ΤΗΝ·ϹΙΑΓΟΝΑ·ΠΑΡΕΧΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ·ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ·ΑΙΡΟΝΤΟϹ

tuum uestimentum et tunicam ne prohibeas omni h
30. ϹΟΥ·ΤΟ·ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΤΟΝ·ΧΙΤΩΝΑ·ΜΗ·ΚΩΛΥϹΗϹ·ΠΑΝΤΙ ΔΕ ΤΩ

petenti te da et a tollente que tua sunt ne repetas
ΑΙΤΟΥΝΤΙ·ϹΕ·ΔΙΔΟΥ·ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΡΟΝΤΟϹ·ΤΑϹΑ·ΜΗ ΑΠΑΙΤΕΙ

et ut uultis ut faciant uobis homines et uos
31. ΚΑΙ ΚΑΘΩϹ·ΘΕΛΕΤΕ·ΙΝΑ·ΠΟΙΩϹΙΝ·ΥΜΙΝ·ΟΙ·ΑΝΟΙ·ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ

facite illis similiter et si diligitis diligentes
32. ΠΟΙΕΙΤΕ·ΑΥΤΟΙϹ·ΟΜΟΙΩϹ·ΚΑΙ ΕΙ·ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΟΥϹ ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ

uos quae uobis gratia est et enim peccatores
ΥΜΑϹ ΠΟΙΑ·ΥΜΙΝ·ΧΑΡΙϹ·ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΓΑΡ·ΟΙ·ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ·ΤΟΥϹ

diligentes se diligunt et si benefeceritis
33. ΑΓΑΠΩΝΤΑϹ ΑΥΤΟΥϹ·ΑΓΑΠΩϹΙΝ·ΚΑΙ ΕΑΝ ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΥϹ

benefacientibus uobis quae uobis gratia est et idem
ΑΓΑΘΟΠΟΙ ΟΥΝΤΑϹ·ΥΜΑϹ·ΠΟΙΑ ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ΕϹΤΙΝ·ΚΑΙ ΓΑΡ

peccatores hoc faciunt et si dederitis a quibus
34. ΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΠΟΙΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ΕΑΝ ΔΑΝΙΖΕΤΕ·ΠΑΡΩΝ

speratis accipere quae uobis gratia est et enim pecca
ΕΛΠΙΖΕΤΕ ΑΠΟΛΑΒΕΙΝ·ΠΟΙΑ·ΥΜΙΝ ΧΑΡΙϹ ΕϹΤΙΝ·ΚΑΙ ΓΑΡ·ΑΜΑΡ

tores peccatoribus foenerantur ut recipiant aequalia
ΤΩΛΟΙ ΑΜΑΡΤΩΛΟΙϹ·ΔΑΝΙΖΟΥϹΙΝ·ΙΝΑ·ΑΠΟΛΑΒΩϹΙΝ·ΤΑ ΙϹΑ

uerumtamen diligite inimicos uestros et benefacite
35. ΠΛΗΝ·ΑΓΑΠΑΤΕ·ΤΟΥϹ·ΕΧΘΡΟΥϹ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΑΓΑΘΟΠΟΙΕΙΤΕ

et mutuamini nihil sperantes et erit merces
ΚΑΙ·ΔΑΝΙΖΕΤΕ·ΜΗΔΕΝ·ΑΠΕΛΠΙΖΟΝΤΕϹ·ΚΑΙ·ΕϹΤΑΙ·Ο·ΜΙϹΘΟϹ

uestra multa et eritis filii altissimi quia ipse suauis est
ΥΜΩΝ·ΠΟΛΥϹ ΚΑΙ·ΕϹΕϹΘΕ·ΥΙΟΙ·ΥΨΙϹΤΟΥ·ΟΤΙ·ΑΥΤΟϹ ΧΡΗϹ

benignus est super ingratos et malos estote
36. ΤΟϹ·ΕϹΤΙΝ·ΕΠΙ·ΤΟΥϹ·ΑΧΑΡΙϹΤΟΥϹ·ΚΑΙ·ΠΟΝΗΡΟΥϹ·ΓΙΝΕϹΘΕ

ergo misericordes sicut et pater uester misericors
ΟΥΝ·ΟΙ ΚΤΕΙΡΜΟΝΕϹ·ΚΑΘΩϹ ΚΑΙ Ο ΠΑΤΗΡ·ΥΜΩΝ·ΟΙΚΤΕΙΡΜΩΝ

est et ne iudicate et non iudicabimini ne condemnetis
37. ΕϹΤΙΝ·ΚΑΙ·ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ·ΚΡΙΘΗΤΕ ΜΗ·ΚΑΤΑΔΙ

ut non condemnemini et non condemnabimini dimittite et
ΚΑΖΗΤΕ·ΚΑΙ·ΟΥ ΜΗ·ΚΑΤΑ ΔΙΚΑϹΘΗΤΕ·ΑΠΟΛΥΕΤΕ ΚΑΙ

dimittemini date et dabitur uobis mensuram
38. ΑΠΟΛΥΘΗϹΕϹΘΑΙ·ΔΙΔΟΤΑΙ·ΚΑΙ ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ·ΥΜΙΝ·ΜΕΤΡΟΝ

bonam confertam et coagitatam et super effluentem
ΚΑΛΟΝ·ΠΕΠΙΕϹΜΕΝΟΝ·ΚΑΙ ϹΕϹΑΛΕΥΜΕΝΟΝ·ΚΑΙ ΥΠΕΡ·ΕΚΧΥΝ

autem dabunt in sinum uestrum eadem
ΝΟΜΕΝΟΝ·ΔΩϹΟΥϹΙΝ·ΕΙϹ ΤΟΝ·ΚΟΛΠΟΝ·ΥΜΩΝ·ΤΩ·ΓΑΡ

VI.

L.lvii · qua mensura quamensi fueritis remetietur nobis dicebat
Δ.clvi ΑΥΤΩΝ ΜΕΤΡΩ, Ω ΜΕΤΡΕΙΤΕ ΑΝΤΙΜΕΤΡΗΘΗϹΕΤΑΙ ΥΜΕΙΝ · ΕΙΠΕΝ 39.
et similitudinem illis numquid potest caecus caecum ducere
ΔΕ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ΑΥΤΟΙϹ. ΜΗΤΙ · ΔΥΝΑΤΑΙ · ΤΥΦΛΟϹ ΤΥΦΛΟΝ · ΟΔΗΓΕΙΝ
L.lviii · nonne ambo in foveam cadent non est disci
iii Δ.xx · ΟΥΧΙ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ · ΕΙϹ ΒΟΘΥΝΟΝ · ΠΕϹΟΥΝΤΑΙ · ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ · ΜΑ 40.
Φ.cxviii · pulus sup magistrum suum perfectus
Γ.cxxviii ΘΗΤΗϹ. ΥΠΕΡ · ΤΟΝ ΔΙΔΑϹΚΑΛΟΝ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΤΗΡΤΙϹΜΕΝΟϹ
L.lviii · omnis erit sicut magister eius quid et vides
Δ.li ΠΑϹ. ΕϹΤΑΙ · ΩϹ. Ο ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ. ΑΥΤΟΥ · ΤΙ ΔΕ · ΒΛΕΠΕΙϹ ΤΟ · 41.
festucam in oculo fratris tui
ΚΑΡΦΟϹ ΤΟ · ΕΝ · ΤΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ · ΤΟΥ ΑΔΕΛΦΟΥ · ϹΟΥ · ΤΗΝ · ΔΕ
trabem in oculo non consideras aut quomodo po
ΔΟΚΟΝ ΤΗΝ · ΕΝ ΤΩ ΙΔΙΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ · ΟΥ ΚΑΤΑΝΟΕΙϹ. Η · ΠΩϹ ΔΥ 42.
tes dicere fratri tuo frater sine dimitte eiciam
ΝΑϹΑΙ · ΛΕΓΕΙΝ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ · ϹΟΥ · ΑΔΕΛΦΕ · ΑΦΕϹ ΕΚΒΑ
festucam de oculo tuo ipse in
ΛΩ · ΤΟ · ΚΑΡΦΟϹ ΤΟ · ΕΝ · ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ · ϹΟΥ · ΑΥΤΟϹ · ΤΗΝ · ΕΝ
oculo tuo trabem non vides hypocrita eice
ΤΩ ΟΦΘΑΛΜΩ ϹΟΥ · ΔΟΚΟΝ · ΟΥ ΒΛΕΠΩΝ · ΥΠΟΚΡΙΤΑ ΕΚΒΑΛΕ
primum trabem de oculo tuo et tunc re
ΠΡΩΤΟΝ · ΤΗΝ · ΔΟΚΟΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΦΘΑΛΜΟΥ · ϹΟΥ · ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΔΙΑ
spicies eicere festucam de oculo
ΒΛΕΨΕΙϹ · ΕΚΒΑΛΕΙΝ · ΤΟ · ΚΑΡΦΟϹ ΤΟ · ΕΝ · ΤΩ · ΟΦΘΑΛΜΩ · ΤΟΥ
L.lx · fratris tui non enim est arbor bona faciens
Δ.lviii ΑΔΕΛΦΟΥ · ϹΟΥ · ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ · ΔΕΝΔΡΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΠΟΙΟΥΝ 43.
fructum malum neque arbor mala faciens fru
γ ΚΑΡΠΟΝ · ϹΑΠΡΟΝ · ΟΥΔΕ ΔΕΝΔΡΟΝ · ϹΑΠΡΟΝ · ΠΟΙΟΥΝ · ΚΑΡ
ctum bonum unaquaeque enim arbor ex suo fructu
ΠΟΝ · ΚΑΛΟΝ · ΕΚΑϹΤΟΝ · ΓΑΡ · ΔΕΝΔΡΟΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΚΑΡΠΟΥ 44.
L.lxi · cognoscuntur non enim de spinis colligunt ficus
Δ.lvii ΓΕΙΝΩϹΚΕΤΕ · ΟΥ ΓΑΡ ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ · ϹΥΛΛΕΓΟΥϹΙΝ · ϹΥΚΑ
L.lxii · neque de rubo vindimiant uvam bonus homo de
Δ.cxv ΟΥΔΕ · ΕΚ ΒΑΤΟΥ · ΤΡΥΓΩϹΙΝ · ϹΤΑΦΥΛΗΝ · Ο ΑΓΑΘΟϹ ΑΝΟϹ · ΕΚ 45.
bono thesauro cordis sui profert bonum
ΤΟΥ ΑΓΑΘΟΥ · ΘΗϹΑΥΡΟΥ ΤΗϹ · ΚΑΡΔΙΑϹ · ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ ΤΟ ΑΓΑΘΟΝ
et malus homo de malo thesauro cordis
ΚΑΙ · Ο ΠΟΝΗΡΟϹ · ΑΝΟϹ · ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ ΘΗϹΑΥΡΟΥ ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ
sui profert malum ex enim abundantia
ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΦΕΡΕΙ · ΤΟ · ΠΟΝΗΡΟΝ · ΕΚ ΓΑΡ · ΠΕΡΙϹϹΕΥΜΑΤΟϹ ·

cordis loquitur os suum quid me uocatis domine domine
46. ΤΗϹ ΚΑΡΔΙΑϹ ΛΑΛΕΙ·ΤΟ·ϹΤΟΜΑ ΑΥΤΟΥ·ΤΙ·ΜΕ·ΔΕ ΚΑΛΕΙΤΕ ΚΕ ΚΕ
et non facitis quae dico omnis qui uenit ueniens ad me et
47. ΚΑΙ ΟΥ·ΠΟΙΕΙΤΕ Α·ΛΕΓΩ·ΠΑϹ·Ο·ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ·ΠΡΟϹ ΜΕ·ΚΑΙ
audiens meos sermones et faciens eos ostendam uobis
ΑΚΟΥΩΝ·ΜΟΥ ΤΩΝ·ΛΟΓΩΝ·ΚΑΙ ΠΟΙΩΝ·ΑΥΤΟΥϹ·ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΥΜΙΝ
cui est similis similis est homini aedificanti domum
48. ΤΙΝΙ·ΕϹΤΕ ΟΜΟΙΟϹ·ΟΜΟΙΟϹ ΕϹΤΙΝ·ΑΝΩ·ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΙ·ΟΙΚΙΑΝ
qui et fodit et fundauit et posuit fundamentum super
ΟϹ·ΚΑΙ ΕϹΚΑΨΕΝ ΚΑΙ·ΕΒΑΘΥΝΕΝ·ΚΑΙ·ΕΘΗΚΕΝ·ΘΕΜΕΛΙΟΝ·ΕΠΙ ΤΗΝ
petram inundatione uero facta illisit inrupit
ΠΕΤΡΑΝ·ΠΛΗΜΜΥΡΑϹ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ·Ο·ΠΟ
flumen domui illi et non potuit mouere eam
ΤΑΜΟϹ·ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΕΚΕΙΝΗ ΚΑΙ ΟΥΚ·ΙϹΧΥϹΕΝ ϹΑΛΕΥϹΑΙ·ΑΥΤΗΝ·ΤΕ
fundata enim super petram qui autem audit audiens et non fecit faciens
49. ΘΕΜΕΛΙΩΤΟ ΓΑΡ ΕΠΙ ΤΗΝ·ΠΕΤΡΑΝ·Ο ΔΕ ΑΚΟΥϹΑϹ ΚΑΙ ΜΗ ΠΟΙ
ens similis est homini aedificanti domum super
ΗϹΑϹ·ΟΜΟΙΟϹ ΕϹΤΙΝ·ΑΝΘΡΩΠΩ ΟΙΚΟΔΟΜΗϹΑΝΤΙ·ΟΙΚΙΑΝ ΕΠΙ ΤΗΝ
terram sine fundamento quam erupit fluuius et sta
ΓΗΝ·ΧΩΡΙϹ·ΘΕΜΕΛΙΟΥ·Η·ΠΡΟϹΕΡΡΗΞΕΝ·Ο·ΠΟΤΑΜΟϹ·ΚΑΙ ΕΥ
tim cecidit et facta ruina domus illius
ΘΕΩϹ ΕΠΕϹΕΝ·ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΤΟ·ΡΗΓΜΑ·ΤΗϹ·ΟΙΚΙΑϹ·ΕΚΕΙΝΗϹ

VII.

magna cum uero impleuisset omnia uerba sua in
1. ΜΕΓΑ·ΕΠΕΙ ΔΕ ΕΠΛΗΡΩϹΕΝ·ΠΑΝΤΑ ΤΑ·ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ·ΕΙϹ
aures plebis introiuit in capharnaum de
ΤΑϹ·ΑΚΟΑϹ·ΤΟΥ·ΛΑΟΥ·ΕΙϹΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ·ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ·ΠΕΡΙ
centurione centurionis uero cuiusdam
2. ΙΗ ΤΟΥ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ·ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΥ ΔΕ·ΤΙΝΟϹ
seruus male habens erat moriturus qui erat illi pretiosus
ΔΟΥΛΟϹ ΚΑΚΩϹ·ΕΧΩΝ·ΗΜΕΛΛΕΝ ΤΕΛΕΥΤΑΝ·ΟϹ ΗΝ·ΑΥΤΩ·ΕΝ
osus audiens autem de ihesu misit ad eum sen
3. ΤΙΜΟϹ·ΑΚΟΥϹΑϹ ΔΕ·ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΥ·ΑΠΕϹΤΕΙΛΕΝ·ΠΡΟϹ·ΑΥΤΟΝ·ΠΡΕϹ
iores iudaeorum rogans eum ut ueniret sanaret
ΒΥΤΕΡΟΥϹ·ΤΩΝ·ΙΟΥΔΑΙΩΝ·ΕΡΩΤΩΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΠΩϹ ΕΛΘΩΝ ΔΙΑϹΩ
naret seruum suum illum at illi uenientes ad ihesum
4. ϹΗ·ΤΟΝ·ΔΟΥΛΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ·ΠΡΟϹ·ΤΟΝ·ΙΝ
eum sollicite dicentes quia dignus est
ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ϹΠΟΥΔΑΙΩϹ·ΛΕΓΟΝΤΕϹ·ΟΤΙ·ΑΞΙΟϹ·ΕϹΤΙΝ
ut praestes hoc diligit enim gentem nostram et syna
5. Ω·ΠΑΡΕΞΗ ΤΟΥΤΟ·ΑΓΑΠΑ ΓΑΡ·ΤΟ·ΕΘΝΟϹ·ΗΜΩΝ·ΚΑΙ·ΤΗΝ·ϹΥΝΑ
gogam ipse aedificauit nobis at ihesus ibat
6. ΓΩΓΗΝ·ΑΥΤΟϹ·ΩΙΚΟΔΟΜΗϹΕΝ·ΗΜΙΝ·Ο ΔΕ ΙϹ·ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ

enim illis d(e) do
ϹΥΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΗΔΗ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΟΥ ΜΑΚΡΑΝ ΑΠΕΧΟΝΤΟϹ· ΑΠΟ ΤΗϹ· ΟΙ VII.
mu misit ad eum amicos dicens domine non vexa
ΚΙΑϹ· ΕΠΕΜΨΕΝ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΦΙΛΟΥϹ· ΛΕΓΩΝ ΑΥΤΩ· ΚΕ· ΜΗ· ϹΚΥΛ
ris non enim sum dignus ut sub tectum meum intres
ΛΟΥ· ΟΥ ΓΑΡ ΕΙΜΙ ΙΚΑΝΟϹ· ΙΝΑ· ΥΠΟ· ΤΗΝ· ϹΤΕΓΗΝ· ΜΟΥ ΕΙϹΕΛΘΗϹ
propter quod me ipsum non sum dignum arbitratus ad venire sed dic verbo
ΔΙΟ ΟΥΔΕ· ΕΜΑΥΤΟΝ· ΗΞΙΩϹΑ ΠΡΟϹΕΛΘΕΙΝ· ΑΛΛΑ ΕΙΠΕ· ΛΟΓΩ· 7.
et sanabitur puer meus et enim ego homo sum sub potestate
ΚΑΙ· ΙΑΘΗϹΕΤΑΙ· Ο· ΠΑΙϹ· ΜΟΥ· ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΓΩ· ΑΝΟϹ ΕΙΜΙ· ΥΠΟ ΕΞΟΥϹΙ 8.
constitutus habens sub me ipso milites et dico huic
ΑΝ ΤΑϹϹΟΜΕΝΟϹ· ΕΧΩΝ· ΥΠΟ ΕΜΑΥΤΟΝ ϹΤΡΑΤΙΩΤΑϹ· ΚΑΙ ΛΕΓΩ· ΤΟΥ
vade et vadit et alio veni et venit
ΤΩ· ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ· ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΑΛΛΩ· ΕΡΧΟΥ· ΚΑΙ· ΕΡΧΕΤΑΙ
et servo meo fac hoc et facit audiens
ΚΑΙ· ΤΩ· ΔΟΥΛΩ ΜΟΥ· ΠΟΙΗϹΟΝ· ΤΟΥΤΟ· ΚΑΙ ΠΟΙΕΙ· ΑΚΟΥϹΑϹ 9.
vero haec ihs miratus est eum et conversus sequen
ΔΕ· ΤΑΥΤΑ· Ο· ΙϹ· ΕΘΑΥΜΑϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ϹΤΡΑΦΕΙϹ· ΤΩ· ΑΚΟ
ti eum turbae dixit dico vobis nec in
1 ΛΟΥΘΟΥΝΤΙ ΑΥΤΩ· ΟΧΛΩ· ΕΙΠΕΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥΤΕ· ΕΝ· ΤΩ·
L.lxxi. israel tantam fidem inveni et reversi missi
ΙϹΛ· ΤΟϹΑΥΤΗΝ ΠΙϹΤΙΝ· ΕΥΡΟΝ· ΚΑΙ ΥΠΟϹΤΡΕΨΑΝΤΕϹ· ΟΙ· ΠΕΜ 10.
in domum invenerunt infirmum servum
ΦΘΕΝΤΕϹ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ· ΕΥΡΟΝ· ΤΟΝ· ΑϹΘΕΝΟΥΝΤΑ ΔΟΥΛΟΝ
L.lxxii. sanum de filio vidue et
Θ ΥΓΙΑΙΝΟΝΤΑ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΤΗϹ ΧΗΡΑϹ· ΚΑΙ 11.
factum est deinceps ibat in civitatem quae vocatur
7 ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ ΕΞΗϹ· ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΕΙϹ· ΠΟΛΙΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ
naim et co ibant cum illo discipuli eius
ΝΑΙΝ· ΚΑΙ ϹΥΝ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ· ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΙΚΑΝΟΙ r
et turba copiosa cum vero appropinquabat portae civi
ΚΑΙ ΟΧΛΟϹ· ΠΟΛΥϹ· ΩϹ ΔΕ ΗΓΓΙϹΕΝ· ΤΗ· ΠΥΛΗ· ΤΗϹ· ΠΟ 12.
tatis et ecce efferebatur defunctus filius unicus
ΛΕΩϹ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ· ΕΞΕΚΟΜΙΖΕΤΟ, ΤΕ ΘΝΗΚΩϹ ΥΙΟϹ· ΜΟΝΟΓΕΝΗϹ
matris suae et haec vidua et turba civitatis
ΤΗ· ΜΗΤΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΥΤΗ ΧΗΡΑ· ΚΑΙ ΟΧΛΟϹ ΤΗϹ ΠΟΛΕΩϹ
cum illa et videns eam dns misericordia mo
r ΙΚΑΝΟϹ· ϹΥΝ ΑΥΤΗ· ΚΑΙ ΙΔΩΝ· ΑΥΤΗΝ· Ο· ΚϹ· ΕϹΠΛΑΓΧΝΙ 13.
tus super eam et dixit illi ne fle et accedens
ϹΟΝ· ΕΠ ΑΥΤΗ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΗ· ΜΗ ΚΛΑΙΕ· ΚΑΙ· ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ 14.
tetigit loculum illi vero portantes stabant et ait
ΗΨΑΤΟ ΤΗϹ ϹΟΡΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΒΑϹΤΑΖΟΝΤΕ ΕϹΤΗϹΑΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
steterunt

Luc. VII.

κατα

adolescens tibi dico surge et resedit mortuus et
15. νεανισκε σοι · λεγω εγερθητι · και ανεκαθισεν · ο νεκρος και
coepit loqui et dedit illum matri suae accepit
16. ηρξατο λαλειν · και εδωκεν αυτον τη μητρι αυτου · ελαβεν
hr timor omnes et magnificabant dm dicentes quia
δε φοβος παντας · και εδοξαζον τον θν λεγοντες · οτι
propheta magnus surrexit in nobis et quia visitavit
προφητης μεγας εγηγερται · εν ημιν · και οτι επεσκεψα
l. lxviii dr plebē suā et exiit sermo hic
17. sol. το · ο · θς · τον · λαον · αυτου και εξηλθεν ο · λογος ουτος
in tota judeam de eo et in omni circa re
εν ολη · τη · ιουδαια περι αυτου · και εν παση τη · περιχω
l. ... regionem et nuntiaverunt johanni discipuli eius de
18. ρω · και απηγγειλαν ιωαννη · οι · μαθηται αυτου περι
omnibus his de missis ab
παντων τουτων · περι των αποσταλεντων υπο
johanne et ad vocavit duos quosdam
19. κ ζ ιωαννου και προσκαλεσαμενος · δυο · τινας · των
de discipulis eius joh misit ad ihm
μαθητων αυτου ο · ιωαννης · επεμψεν · προς τον · ιν
dicens tu es qui venturus es an alium expectamus
λεγων · συ ει ο ερχομενος η · αλλον προσδοκωμεν
advenientes hr ad eum viri dixerunt joh
20. παραγενομενοι δε · προς αυτον · οι · ανδρες · ειπον · ιωαν
baptista misit nos ad te dicens tu
ι νης · ο · βαπτιστης · απεσταλκεν · ημας · προς σε λεγων · συ
es venturus an alium expectamus in ipsa hr
21. ει · ο · ερχομενος · η · αλλον προσδοκωμεν · εν · αυτη · δε
hora curavit multos a languoribus et plagis
· τη · ωρα · εθεραπευσεν · πολλους · απο · νοσων · και μαστιγων
et a spiritibus malis et caecis multis donavit
και πνευματων · πονηρων · και τυφλοις πολλοις εχαρι
visum et respondens ihs dixit illis euntes
22. σατο · βλεπειν · και · αποκριθεις · ο ις · ειπεν αυτοις πορευ
renuntiate joh quae vidistis et audistis
θεντες · απαγγειλατε ιωαννη · α ειδετε · και ηκουσατε
quia caeci vident claudi ambulant lepr
οτι τυφλοι · αναβλεπουσιν · χωλοι περιπατουσιν · λεπ
mundantur surdi audiunt mortui
ροι · καθαριζονται · κωφοι · ακουουσιν · νεκροι

resurgunt pauper(ω) euangelizantur et beatus est
ΕΓΕΙΡΟΝΤΑΙ· ΠΤΟΧΟΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΜΑΚΑΡΙΟϹ ΕϹΤΙΝ 23.
qui si scandalizauerit (t offenderit) in me abeuntibus autem
ΟϹ· ΕΑΝ ΜΗ ϹΚΑΝΔΑΛΙϹΘΗ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΑΠΕΛΘΟΝΤΩΝ ΔΕ 24.
nuntiis Iohis coepit dicere turbis
ΤΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΙΩΑΝΝΟΥ ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ
de Iohanne quid existis in desertum ui
ΠΕΡΙ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΤΙ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΡΗΜΟΝ ΘΕ
dere arundinem a uento agitatam sed quid
ΑϹΑϹΘΑΙ· ΚΑΛΑΜΟΝ· ΥΠΟ ΑΝΕΜΟΥ ϹΑΛΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ 25.
existis uidere hoem in mollibus uestimentis indutum
ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΙΔΕΙΝ· ΑΝΟΝ· ΕΝ· ΜΑΛΑΚΟΙϹ ΙΜΑΤΙΟΙϹ· ΗΜΦΙΕϹ
ecce in uestimento glorioso et deliciis princi
ΜΕΝΟΝ· ΙΔΟΥ ΟΙ ΕΝ ΙΜΑΤΙϹΜΩ· ΕΝΔΟΞΩ ΚΑΙ ΤΡΥΦΗ ΥΠΑΡΧ
pes sunt sed quid existis
r ΟΝΤΕϹ· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΒΑϹΙΛΕΙΟΙϹ· ΕΙϹΙΝ· ΑΛΛΑ ΤΙ· ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ 26.
uidere pphetam utique dico uob et plus
ΙΔΕΙΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ· ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ
l. lux. II. ... a ppheta hic est de quo scriptum est ecce mitto
ΠΡΟΦΗΤΟΥ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΕΓΩ 27.
mitto angelum mm ante faciem tuam qui
ΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΝ ΜΟΥ· ΠΡΟ ΠΡΟϹΩΠΟΥ ϹΟΥ· ΟϹ ΚΑ
l. luc. ... preparabit uiam tuam ante te dico et
ΤΑϹΚΕΥΑϹΕΙ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ϹΟΥ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ϹΟΥ ΛΕΓΩ ΓΑΡ 28.
uob maior int natos mulierum propheta Io
ΥΜΙΝ· ΜΕΙΖΩΝ· ΕΝ ΓΕΝΝΗΤΟΙϹ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΙΩ
anne baptista nemo est qui autem minor in
ΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙϹΤΟΥ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο ΔΕ ΜΙΚΡΟΤΕΡΟϹ· ΕΝ ΤΗ·
l. luc. ... regno di maior illo est et omnis plebs
ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΙΖΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΠΑϹ· Ο ΛΑΟϹ 29.
audiens et publicani iustificauerunt dm bapti
ΑΚΟΥϹΑϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΤΕΛΩΝΑΙ· ΕΔΙΚΑΙΩϹΑΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΒΑΠ
zati baptismo Iohannis at u pharisei
ΤΙϹΘΕΝΤΕϹ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΙ ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ 30.
et legis periti consilium di spreuerunt in se
ΚΑΙ ΟΙ· ΝΟΜΙΚΟΙ· ΤΗΝ· ΒΟΥΛΗΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΘΕΤΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΕΑΥ
l. luc. ... metipsos non baptizati ab eo cui ergo similabo
ΤΟΥϹ ΜΗ ΒΑΠΤΙϹΘΕΝΤΕϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ· ΤΙΝΙ· ΟΥΝ· ΟΜΟΙΩϹΩ 31.

VII.

hominum generationis huius et cui sunt similes
ΤΟΥϹ · ΑΝΟΥϹ · ΤΗϹ · ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ · ΚΑΙ ΤΙΝΙ · ΕΙϹΙΝ · ΟΜΟΙΟΙ

similes sunt pueris in foro
32. ΟΜΟΙΟΙ ΕΙϹΙΝ ΠΑΙΔΙΟΙϹ ΤΟΙϹ · ΕΝ ΑΓΟΡΑΙϹ · ΚΑΘΗΜΕΝΟΙϹ ΚΑΙ

loquentibus ad invicem et dicentibus cantavimus vobis
ΠΡΟϹΦΩΝΟΥϹΙΝ ΑΛΛΗΛΟΙϹ · ΚΑΙ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΗΥΛΗϹΑΜΕΝ ΥΜΙΝ

et non saltastis lamentavimus vobis et non
ΚΑΙ ΟΥ ΩΡΧΗϹΑϹΘΕ · ΕΘΡΗΝΗϹΑΜΕΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ · ΟΥΚ

plorastis venit enim iohannes baptista neque panem
33. ΕΚΛΑΥϹΑΤΕ · ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΓΑΡ ΙΩΑΝΝΗϹ · Ο · ΒΑΠΤΙϹΤΗϹ · ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ

manducans neque vinum bibens et dicitis demonium habet ve
34. ΕϹΘΙΩΝ · ΜΗΤΕ ΟΙΝΟΝ ΠΙΩΝ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ · ΕΧΕΙ · ΕΛΗ

nit filius hominis manducans et bibens et dicitis ecce homo
ΛΥΘΕΝ · Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΕϹΘΙΩΝ ΚΑΙ · ΠΙΝΩΝ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΤΕ · ΙΔΟΥ · ΑΝΟϹ

devorator et vini potator amicus publicanorum et peccatorum et
35. ΦΑΓΟϹ · ΚΑΙ ΟΙΝΟΠΟΤΗϹ · ΦΙΛΟϹ ΤΕΛΩΝΩΝ · ΚΑΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ · ΚΑΙ

iustificata est sapientia a filiis eius omnibus
ΕΔΙΚΑΙΩΘΗ · Η · ΣΟΦΙΑ · ΑΠΟ · ΤΩΝ ΤΕΚΝΩΝ · ΑΥΤΗϹ · ΠΑΝΤΩΝ

Unum de unguente maria dnm unguento rogabat h
36. ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΑΛΕΙΨΑϹΗϹ ΤΟΝ ΚΝ · ΜΥΡΩ ΗΡΩΤΑ ΔΕ

17 quidam illum ex phariseis ut manducaret cum illo et in
xxvi ΤΙϹ · ΑΥΤΟΝ · ΤΩΝ · ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ · ΙΝΑ ΦΑΓΗ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙϹ

R. clviii Φ xxiii
gressus in domum pharisaei discubuit et ecce
37. ΕΛΘΩΝ · ΕΙϹ · ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΤΟΥ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ · ΑΝΕΚΛΙΘΗ ΚΑΙ ΙΔΟΥ

mulier in civitate erat peccatrix et ut cognovit quia
ΓΥΝΗ · ΕΝ ΤΗ · ΠΟΛΕΙ ΗΤΗϹ · ΗΝ · ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ · ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥϹΑ · ΟΤΙ

accubuisset in domu pharisaei attulit alabastrum
ΑΝΑΚΕΙΤΑΙ · ΕΝ ΤΗ · ΟΙΚΙΑ · ΤΟΥ · ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ · ΚΟΜΙϹΑϹ · ΑΛΑΒΑϹΤ

unguenti et stans retro secus pedes eius plo
38. ΡΟΝ · ΜΥΡΟΥ · ΚΑΙ ϹΤΑϹΑ ΟΠΙϹΩ · ΠΑΡΑ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΚΛΑΙ

rans coepit rigare pedes eius
ΟΥϹΑ · ΗΡΞΑΤΟ · ΒΡΕΧΕΙΝ · ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΤΟΙϹ ΔΑΚΡΥϹΙΝ · ΚΑΙ ·

capitis sui tergebat et osculabatur
ΤΑΙϹ ΘΡΙΞΙΝ · ΤΗϹ · ΚΕΦΑΛΗϹ ΑΥΤΗϹ · ΕΞΕΜΑϹϹΕΝ ΚΑΙ · ΚΑΤΕΦΙΛΕΙ

pedes eius et ungebat unguento videns autem
39. Τ ΤΟΥϹ · ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΙΦΕΝ · ΤΩ ΜΥΡΩ · ΙΔΩΝ ΔΕ · Ο ·

phariseus qui vocaverat eum dixit intra se dicens hic
ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ · Ο · ΚΑΛΕϹΑϹ ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ · ΕΝ ΕΑΥΤΩ · ΛΕΓΩΝ · ΟΥΤΟϹ

si esset propheta sciret quae et qualis mulier quae
ΕΙ ΗΝ ΠΡΟΦΗΤΗϹ · ΕΓΙΝΩϹΚΕΝ ΑΝ ΤΙϹ · ΚΑΙ ΠΟΤΑΠΗ · Η ΓΥΝΗ · Η

tangit eum quia peccatrix est
40. ΤΙϹ · ΑΠΤΕΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ · ΟΤΙ · ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ ΕϹΤΙΝ · ΚΑΙ · ΑΠΟΚΡΙ

ΛΟΥΚΑΝ

respons ihs dx ad eum simon habeo tibi aliqd dicere at ille
ΘΕΙΣ · Ο ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ · ΑΥΤΟΝ · ΣΙΜΩΝ ΕΧΩ ΣΟΙ · ΤΙ · ΕΙΠΕΙΝ · Ο ΔΕ Luc.
ait magister dic duo debitores erant feneratori cuidā
ΦΗΣΙΝ · ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ ΕΙΠΕ · ΔΥΟ ΧΡΕΟΦΙΛΕΤΑΙ ΗΣΑΝ · ΔΑΝΙΣΤΗ ΤΙΝΙ VII. 41.
unus debebat denarios quingentos alius autem quinquaginta
Ο ΕΙΣ ΩΦΕΙΛΕΝ · ΔΗΝΑΡΙΑ ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑ Ο ΔΕ ΕΤΕΡΟΣ · ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ
n habentibus autē illis unde redderent utrisq; donauit
ΜΗ · ΕΧΟΝΤΩΝ · ΔΕ · ΑΥΤΩΝ · ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ · ΑΜΦΟΤΕΡΟΙΣ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ 42.
qui ergo ex eis dic plus diliget respons ...
ΤΙΣ ΟΥΝ · ΑΥΤΩΝ ΕΙΠΕ ΠΛΕΙΟΝ ΑΓΑΠΗΣΕΙ · ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ · Ο 43.
simon dx estimo q cui plus donauit at ille
ΣΙΜΩΝ · ΕΙΠΕΝ · ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΩ · ΟΤΙ · Ω · ΤΟ ΠΛΕΙΟΝ ΕΧΑΡΙΣΑΤΟ · Ο ΔΕ
dixit ei recte indicasti et conuersus ad mulierē
* ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ · ΟΡΘΩΣ · ΕΚΡΙΝΑΣ · ΚΑΙ ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ 44.
simoni dixit uides hanc mulierē intraui
ΤΩ · ΣΙΜΩΝ ΕΦΗ · ΒΛΕΠΕΙΣ ΤΑΥΤΗΝ · ΤΗΝ · ΓΥΝΑΙΚΑ ΕΙΣΗΛΘΟΝ
tuā in domum aquā sup pedes meos non de
ι ΣΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ · ΟΙΚΙΑΝ · ΥΔΩΡ · ΕΠΙ · ΤΟΙΣ · ΠΟΔΑΣ ΜΟΥ · ΟΥΚ · ΕΔΩ
disti h autē lacrimis rigauit meos pedes
ΚΑΣ · ΑΥΤΗ · ΔΕ · ΤΟΙΣ · ΔΑΚΡΥΣΙΝ ΕΒΡΕΞΕΝ · ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ
et capillis capitis sui tersit osculū
* ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΘΡΙΞΙΝ · ΤΗΣ · ΚΕΦΑΛΗΣ ΑΥΤΗΣ · ΕΞΕΜΑΞΕΝ · ΦΙΛΗΜΑ 45.
mihi n dedisti hec autē ex quo intrauit n cessauit
ΜΟΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΑΣ · ΑΥΤΗ ΔΕ · ΑΦ ΗΣ · ΕΙΣΗΛΘΟΝ · ΟΥ ΔΙΕΛΕΙΠΕΝ
osculans meos pedes oleo caput meū
ΚΑΤΑΦΙΛΟΥΣΑ · ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ · ΕΛΑΙΩ · ΤΗΝ · ΚΕΦΑΛΗΝ ΜΟΥ 46.
n unxisti h unguento unxit meos pedes
τ ΟΥΚ ΗΛΕΙΨΑΣ · ΑΥΤΗ · ΔΕ · ΜΥΡΩ · ΗΛΕΙΨΕΝ · ΜΟΥ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ
ppt̄ quod dico tibi remittuntur peccata ei multa
ΟΥ ΧΑΡΙΝ · ΛΕΓΩ · ΣΟΙ · ΑΦΕΩΝΤΑΙ · ΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΙ · ΑΥΤΗΣ · ΑΙ · ΠΟΛΛΑΙ 47.
qm̄ dilexit multū cui autē paucū parum̄ dimittitur minus
ΟΤΙ · ΗΓΑΠΗΣΕΝ · ΠΟΛΥ · · Ω ΔΕ · ΟΛΙΓΟΝ · ΑΦΙΕΤΑΙ · ΟΛΙΓΟΝ
diligit dixit autē illi dimittuntur tibi peccata et
ΑΓΑΠΑ · · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΗ · ΑΦΕΩΝΤΑΙ · ΣΟΥ · ΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΙ · ΚΑΙ 48. 49.
coeperunt simul accumbentes dicere int se quis hic
ΗΡΞΑΝΤΟ · ΟΙ · ΣΥΝΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙ · ΛΕΓΕΙΝ · ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙΣ · ΟΥΤΟΣ
est qui et peccata dimittit dixit & ad mu
ΕΣΤΙΝ · ΟΣ · ΚΑΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΑΦΙΗΣΙΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΠΡΟΣ ΤΗΝ · ΓΥ 50.
lierem fides tua saluauit te uade in pace
ΝΑΙΚΑ · Η · ΠΙΣΤΙΣ · ΣΟΥ · ΣΕΣΩΚΕΝ · ΣΕ · ΠΟΡΕΥΟΥ · ΕΙΣ ΕΙΡΗΝΗΝ VIII.
l. lxxv x 3ol. et factū est deinceps et ipse iter faciebat per
ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ ΤΩ ΚΑΘΕΞΗΣ · ΚΑΙ · ΑΥΤΟΣ · ΔΙΩΔΕΥΕΝ · ΚΑΤΑ 1.

Luc.
VIII.

ciuitatem et castellũ p̄dicans et euangelizans
ΠΟΛΙΝ ΚΑΙ ΚΩΜΗΝ· ΚΗΡΥϹϹΩΝ ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟϹ ΤΗΝ·
regnũ dĩ et duodecim cũ illo et mulie
2. ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ̅· ΚΑΙ· ΟΙ· ΔΩΔΕΚΑ ϹΥΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΓΥΝΑΙ
res aliquę quę erant curatae a spiritibus ma
ΚΕϹ ΤΙΝΕϹ ΑΙ ΗϹΑΝ ΤΕΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΑΙ· ΑΠΟ· ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ ΠΟ
lignis et infirmitatib; maria quę uocatur magdalena
ΝΗΡΩΝ· ΚΑΙ· ΑϹΘΕΝΕΙΩΝ· ΜΑΡΙΑ· Η· ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΜΑΓΔΑΛΗ
ne de qua demonia vii exierant et ioanna
3. ΝΗ· ΑΦΗϹ· ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΠΤΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ
uxor chuza procuratoris herodis et susanna et
ΓΥΝΗ· ΧΟΥΖΑ· ΕΠΙΤΡΟΠΟΥ ΗΡΩΔΟΥ· ΚΑΙ ϹΟΥϹΑΝΝΑ ΚΑΙ
alię multę quę ministrabant eis de
ΕΤΕΡΑΙ· ΠΟΛΛΑΙ ΑΙ ΤΙΝΕϹ· ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΑΠΟ· ΤΩΝ
facultatib; suis de parabola
ΥΠΑΡΧΟΝΤΩΝ ΑΥΤΑΙϹ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ· ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ· ΤΟΥ
seminantis conuenientes tr turba multa et
4. ΚΒ ϹΠΕΙΡΟΝΤΟϹ· ϹΥΝΙΟΝΤΟϹ ΔΕ ΟΧΛΟΥ ΠΟΛΛΟΥ· ΚΑΙ
de ciuitatibus properarent ad eum dixit
ΤΩΝ· ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ· ΕΠΙΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΕΙΠΕΝ
p similitudinem exiit qui seminat seminare
5. ΔΙΑ ΠΑΡΑΒΟΛΗϹ· ΕΞΗΛΘΕΝ· Ο· ϹΠΕΙΡΩΝ ΤΟΥ ϹΠΕΙΡΑΙ· ΤΟΝ·
semen suum et dum seminat illud ali quidē ce
ϹΠΟΡΟΝ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΝ ΤΩ ϹΠΕΙΡΕΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο ΜΕΝ· ΕΠΕ
cidit secus uiā et conculcatũ ÷ et uolucres
ϹΕΝ· ΠΑΡΑ ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΕΠΑΤΗΘΗ· ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΕΙΝΑ· ΤΟΥ
celi comederũt illud et aliud cecidit sup
6. ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΕΦΑΓΕΝ· ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ· ΕΠΕϹΕΝ· ΕΠΙ ΤΗΝ
petram et ortũ exaruit ideo quod nō habebat humorē
ΠΕΤΡΑΝ· ΚΑΙ ΦΥΕΝ ΕΞΗΡΑΝΘΗ· ΔΙΑ ΤΟ ΜΗ ΕΧΕΙΝ ΙΚΜΑΔΑ
et aliud cecidit in medio spinas et simul
7. ΚΑΙ· ΕΤΕΡΟΝ ΕΠΕϹΕΝ· ΕΝ· ΜΕϹΩ ΤΩΝ· ΑΚΑΝΘΩΝ ΚΑΙ· ϹΥΝ
exortę spinae suffocauerũt illud et aliud
8. ΦΥΕΙϹΑΙ· ΑΙ ΑΚΑΝΘΑΙ· ΑΠΕΠΝΙΞΑΝ ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΝ
... in trā bonam et ortũ fecit

eum dirciput eius dicentes que esset parabola hec
ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΤΙΣ ΕΙΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ ΑΥ
et ille dixit · nobis datū ē nosse misteria
ΤΗ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΥΜΙΝ ΔΕΔΟΤΑΙ ΓΝΩΝΑΙ ΤΑ ΜΥΣΤΗΡΙΑ ΤΗΣ 10.
regni dī ceteris in parabolis ut
ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΥ · ΤΟΙΣ ΔΕ ΛΟΙΠΟΙΣ ΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΑΙΣ ΙΝΑ
uidentes non uideant et audientes nō intelligant
ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ ΜΗ ΒΛΕΠΩΣΙΝ ΚΑΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΜΗ ΣΥΝΙΩΣΙΝ
est autē hec parabola semen est ubū
ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΑΥΤΗ Η ΠΑΡΑΒΟΛΗ · Ο ΣΠΟΡΟΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΟΓΟΣ 11.
dī qui autē secus uiam sunt qui audiunt deinde
ΤΟΥ ΘΥ · ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΕΙΣΙΝ ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΕΙΤΑ 12.
uenit diabolus et tollit uerbū de cor
ΕΡΧΕΤΑΙ Ο ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΚΑΙ ΑΙΡΕΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΚΑΡ
de eorū ut ne credentes saluentur qui s
ΔΙΑΣ ΑΥΤΩΝ ΙΝΑ ΜΗ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ ΣΩΘΩΣΙΝ · ΟΙ ΔΕ 13.
sup petrā qui audierūt cū gaudio suscipi
ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΕΤΡΑΣ ΟΙ ΟΤΑΝ ΑΚΟΥΣΩΣΙΝ ΜΕΤΑ ΧΑΡΑΣ ΔΕΧΟΝ
unt ūbum et hi radices non habent qui ad
ΤΑΙ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ ΡΙΖΑΝ ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ ΟΙ ΠΡΟΣ
tempus credunt et in tēpore temptationis recedunt
ΚΑΙΡΟΝ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΕΝ ΚΑΙΡΩ ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ ΑΦΙΣΤΑΝ
qd hr inter spinas cecidit hi sūt qui
ΤΑΙ · ΤΟ ΔΕ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΚΑΝΘΑΣ ΠΕΣΟΝ · ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ ΟΙ 14.
audiunt et a sollicitudinib; et diuitiis et uolup
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΚΑΙ ΥΠΟ ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΚΑΙ ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΗΔΟΝ
tatib; euntes suffocantur et nō fructi
ΩΝ ΤΟΥ ΒΙΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ ΣΥΝΠΝΙΓΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥ ΤΕ
ficant qd hr in bona terā hi sūt
ΛΕΣΦΟΡΟΥΣΙΝ · ΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΗ ΚΑΛΗ ΓΗ · ΟΥΤΟΙ ΕΙΣΙΝ 15.
qui in corde bono et optimo audientes uer
ΟΙΤΙΝΕΣ ΕΝ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΑΓΑΘΗ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΤΟΝ ΛΟ
bum retinent et fructū ferūt in patientia
ΓΟΝ ΚΑΤΕΧΟΥΣΙΝ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥΣΙΝ ΕΝ ΥΠΟΜΟΝΗ
[illegible] eam uare 16.

Luc.
VIII.

non enim est occultum quod non manifestum fuerit neq; ab
17. ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ · ΚΡΥΠΤΟΝ · Ο · ΟΥ ΦΑΝΕΡΟΝ · ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ · ΟΥΔΕ ΑΠΟ
reconditum q; non cognoscatur et in palam veniat videte
18. ΚΡΥΦΟΝ · Ο · ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ · ΚΑΙ ΕΙϹ ΦΑΝΕΡΟΝ ΕΛΘΗ · ΒΛΕΠΕΤΕ
ergo quo audiatis qui enim habet dabitur illi et
ΟΥΝ · ΠΩϹ ΑΚΟΥΕΤΕ · ΟϹ ΓΑΡ ΕΑΝ · ΕΧΗ · ΔΟΘΗϹΕΤΑΙ ΑΥΤΩ · ΚΑΙ
quicumq; non habet et quod videt habere auferetur ab illo
ΟϹ ΕΑΝ · ΜΗ · ΕΧΗ · ΚΑΙ Ο ΔΟΚΕΙ ΕΧΕΙΝ · ΑΡΘΗϹΕΤΑΙ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ
venerunt autem ad eum mater et fratres
19. ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ ΔΕ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ · Η · ΜΗΤΗΡ · ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ
eius et non poterant adire eum propter turbam
ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΥΝΑΝΤΟ · ϹΥΝΤΥΧΕΙΝ · ΑΥΤΩ · ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
et nuntiatum est illi mater tua et fratres tui stant
20. ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΛΗ · ΑΥΤΩ · Η ΜΗΤΗΡ ϹΟΥ · ΚΑΙ ΟΙ · ΑΔΕΛΦΟΙ · ϹΟΥ · ΕϹΤΗ
foris videre te volentes qui respondens dixit ad
21. ΚΑϹΙΝ · ΕΞΩ · ΙΔΕΙΝ · ϹΕ · ΘΕΛΟΝΤΕϹ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ
eos mater mea et fratres mei hi sunt
ΑΥΤΟΥϹ · Η ΜΗΤΗΡ · ΜΟΥ · ΚΑΙ ΟΙ · ΑΔΕΛΦΟΙ · ΜΟΥ · ΟΥΤΟΙ ΕΙϹΙΝ
qui verbum di audiunt et faciunt et factũ
22. ΟΙ · ΤΟΝ · ΛΟΓΟΝ · ΤΟΥ ΘΥ · ΑΚΟΥΟΝΤΕϹ · ΚΑΙ ΠΟΙΟΥΝΤΕϹ · ΚΑΙ ΕΓΕ
est in una dier et ipse ascendit in naviculã
ΝΕΤΟ · ΕΝ · ΜΙΑ ΤΩΝ · ΗΜΕΡΩΝ · ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΕΝΕΒΗ · ΕΙϹ ΠΛΟΙΟΝ
et discipuli eius et ait ad illos transfretemus
ΚΑΙ · ΟΙ · ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ · ΔΙΕΛΘΩΜΕΝ
in fretũ stagni de
ΕΙϹ ΤΟ ΠΕΡΑΝ · ΤΗϹ ΛΙΜΝΗϹ · ΚΑΙ ΑΝΗΧΘΗϹΑΝ · ΠΕΡΙ ΤΗϹ
increpatione aquarũ navigantibus hr
23. ΚΓ ΕΠΙΤΙΜΗϹΕΩϹ · ΤΩΝ · ΥΔΑΤΩΝ · ΠΛΕΟΝΤΩΝ ΔΕ
illis obdormivit et ascendit procella venti in
ΑΥΤΩΝ · ΑΦΥΠΝΩϹΕΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ · ΛΑΙΛΑΨ · ΑΝΕΜΟΥ · ΕΙϹ ΤΗΝ
stagnũ et complebantur et periclitabantur progressi
24. ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ · ΚΑΙ ΕΚΙΝΔΥΝΕΥΟΝ · ΕΛΘΟΝ
autem autẽ suscitaverunt eum dicentes pceptor pceptor
ΤΕϹ ΔΕ ΔΙΗΓΕΙΡΑΝ · ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΕΠΙϹΤΑΤΑ ΕΠΙϹΤΑΤΑ
perimur at ille surgens increpavit ventũ et
ΑΠΟΛΛΥΜΕΘΑ · Ο ΔΕ · ΕΓΕΡΘΕΙϹ · ΕΠΕΤΙΜΗϹΕΝ · ΤΩ ΑΝΕΜΩ
et tempestatem aquae et cessavit et facta
ΚΑΙ · ΤΩ · ΚΛΥΔΩΝΙ · ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ · ΚΑΙ ΕΠΑΥϹΑΝΤΟ · ΚΑΙ ΕΓΕ
est tranquillitas magna dixit autem illis ubi est
25. ΝΕΤΟ · ΓΑΛΗΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ · ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ · Η
fides vestra timentes autẽ mirati st dicentes
ΠΙϹΤΙϹ · ΥΜΩΝ · ΦΟΒΗΘΕΝΤΕϹ ΔΕ · ΕΘΑΥΜΑϹΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ

de habente λογεων legione
ΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟϹ · ΤΟΝ · ΛΕΓΕΩΝΑ Luc.

ad invicem quis putas hic est quia et venti
ΠΡΟϹ · ΑΛΛΗΛΟΥϹ · ΤΙϹ ΑΡΑ · ΟΥΤΟϹ · ΕϹΤΙΝ · ΟΤΙ · ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΑΝΕΜΟΙϹ · VIII.
imperat et maritaque et obaudiunt ei de
ΕΠΙΤΑϹϹΕΙ · ΚΑΙ · ΤΩ · ΥΔΑΤΙ · ΚΑΙ · ΥΠΑΚΟΥΟΥϹΙΝ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ
legione et in regione navigaverunt se
ΚΑ ΛΕΓΕΩΝΟϹ ΚΑΙ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΧΩΡΑΝ ΚΑΤΕΠΛΕΥϹΑΝ ΤΩΝ · ΓΑ 26.
rasenorum quae est contra galilaeam egredientes autem
ΔΑΡΗΝΩΝ · ΗΤΙϹ ΕϹΤΙΝ · ΑΝΤΙΠΕΡΑ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ · ΕΞΕΛΘΟΝΤΙ · ΔΕ 27.
illo in terra occurrit illi vir quidam a civita
pr ΑΥΤΩ · ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ · ΥΠΗΝΤΗϹΕΝ ΑΥΤΩ ΑΝΗΡ · ΤΙϹ ΕΚ ΠΟΛΕ
te qui habebat demonia ex temporibus multis et vesti
ΩϹ · ΟϹ · ΕΙΧΕΝ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΕΚ ΧΡΟΝΩΝ ΙΚΑΝΩΝ · ΚΑΙ · ΙΜΑ
mento non induebatur et in domu non manebat sed in
ΤΙΟΝ · ΟΥΚ · ΕΝΕΔΙΔΥϹΚΕΤΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΟΙΚΙΑ · ΟΥΚ ΕΜΕΝΕΝ · ΑΛΛ ΕΝ
monumentis videns autem ihm et reclamans pro
ΤΟΙϹ · ΜΝΗΜΑϹΙΝ · ΙΔΩΝ · ΔΕ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ · ΑΝΑΚΡΑΞΑϹ · ΠΡΟϹ 28.
cidit illi et voce magna dixit quid mihi
ΕΠΕϹΕΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΦΩΝΗ · ΜΕΓΑΛΗ · ΕΙΠΕΝ · ΤΙ ΕΜΟΙ
et tibi ihu fili dei altissimi obsecro te
ΚΑΙ ϹΟΙ · ΙΥ · ΥΕ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΤΟΥ ΥΨΙϹΤΟΥ · ΔΕΟΜΑΙ ϹΟΥ
ne me torqueas praecipiebat enim spiritui
ΜΗ · ΜΕ · ΒΑϹΑΝΙϹΗϹ · ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ ΓΑΡ ΤΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ 29.
inmundo exire ab homine multis enim
ΤΩ · ΑΚΑΘΑΡΤΩ · ΕΞΕΛΘΕΙΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΠΟΛΛΟΙϹ · ΓΑΡ
temporibus arripiebat illum et vinciebatur catenis
ΧΡΟΝΟΙϹ · ϹΥΝΗΡΠΑΚΕΙ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΕΔΕϹΜΕΥΤΟ · ΑΛΥϹΕϹΙΝ
et compedibus custoditur et rumpens
ΚΑΙ · ΠΕΔΑΙϹ · ΦΥΛΑϹϹΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΔΙΑΡΗϹϹΩΝ · ΤΑ
vincula agebatur a demonio in deserta
dub ΔΕϹΜΑ · ΗΛΑΥΝΕΤΟ · ΥΠΟ · ΤΟΥ · ΔΑΙΜΟΝΟϹ · ΕΙϹ ΤΑϹ ΕΡΗΜΟΥϹ
interrogavit autem eum ihs dicens quid tibi est
ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΝ · Ο · ΙϹ · ΛΕΓΩΝ · ΤΙ · ϹΟΙ · ΕϹΤΙΝ 30.
nomen at ille dixit legio quia demonia multa
ΟΝΟΜΑ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΛΕΓΕΩΝ · ΟΤΙ · ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΠΟΛΛΑ
intraverunt in eum et rogabant eum
ΕΙϹΗΛΘΕΝ · ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ · ΑΥΤΟΝ 31.
ut ne imperaret illis in abyssum ire
ΙΝΑ · ΜΗ · ΕΠΙΤΑΞΗ · ΑΥΤΟΙϹ · ΕΙϹ ΤΗΝ · ΑΒΥϹϹΟΝ · ΑΠΕΛΘΕΙΝ
erat autem ibi grex porcorum multorum parcentium
ΗΝ · ΔΕ · ΕΚΕΙ · ΑΓΕΛΗ · ΧΟΙΡΩΝ · ΙΚΑΝΩΝ · ΒΟϹΚΟΜΕΝΩΝ · 32.

in monte et rogabant eum ut permittat eis in
ΕΝ·ΤΩ·ΟΡΕΙ·ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ·ΑΥΤΟΝ·ΙΝΑ ΕΠΙΤΡΕΨΗ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΙΣ·
illos introire et permisit eis exeuntia autem demo
33. ΕΚΕΙΝΟΥΣ·ΕΛΘΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΠΕΤΡΕΨΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΕΞΕΛΘΟΝΤΑ·ΔΕ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟ
nia ab homine introierunt in porcos et impetu fecit
ΝΙΑ·ΑΠΟ·ΤΟΥ·ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΕΙΣΗΛΘΟΝ·ΕΙΣ·ΤΟΥΣ ΧΟΙΡΟΥΣ·ΚΑΙ ΩΡΜΗ
grex per praeceps in stagnum et suffocatus est
ΣΕΝ·Η·ΑΓΕΛΗ·ΚΑΤΑ·ΤΟΥ ΚΡΗΜΝΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ·ΛΙΜΝΗΝ ΚΑΙ ΑΠΕΠΝΙΓΗ
videntes autem qui pascebant factum fugerunt et nun
34. ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ·ΟΙ ΒΟΣΚΟΝΤΕΣ·ΤΟ ΓΕΓΕΝΗΜΕΝΟΝ·ΕΦΥΓΟΝ·ΚΑΙ ΑΠΗΓ
tiaverunt in civitate et in villas exierunt autem
35. ΓΕΙΛΑΝ·ΕΙΣ ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΟΥΣ·ΑΓΡΟΥΣ· ΕΞΗΛΘΟΝ ΔΕ
videre factum et venerunt ad ihm et invenerunt sedentem
ΙΔΕΙΝ·ΤΟ·ΓΕΓΟΝΟΣ ΚΑΙ·ΗΛΘΟΝ·ΠΡΟΣ ΤΟΝ·ΙΗΝ·ΚΑΙ·ΕΥΡΟΝ ΚΑΘΗΜΕ
hominem a quo demonia exierant vestitum
ΝΟΝ·ΤΟΝ·ΑΝΟΝ·ΑΦΟΥ·ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΙΜΑΤΙΣΜΕΝΟΝ
ac sana mente secus pedes ihu et timuerunt
ΚΑΙ·ΣΩΦΡΟΝΟΥΝΤΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ·ΤΟΥ ΙΥ·ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ
nuntiaverunt autem illis et qui viderant quomodo sanatus est a demonis
36. ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ·ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ·ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΟΝΤΕΣ·ΠΩΣ·ΕΣΩΘΗ Ο ΔΑΙΜΟ
et rogaverunt eum omnis multitudo regionis
37. ΝΙΣΘΕΙΣ·ΗΡΩΤΗΣΑΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΠΑΝΤΑ ΠΛΗΘΟΣ·ΤΗΣ·ΠΕΡΙΧΩΡΟΥ
gerasenorum discedere ab ipsis quia timore magno te
ΤΩΝ·ΓΑΔΑΡΗΝΩΝ·ΑΠΕΛΘΕΙΝ·ΑΠ ΑΥΤΩΝ·ΟΤΙ·ΦΟΒΩ·ΜΕΓΑΛΩ·ΣΥΝ
l.lxxiiii nebantur ipse autem ascendens in navim reversus est roga
38. VIII ΕΙΧΟΝΤΟ·ΑΥΤΟΣ ΔΕ·ΕΜΒΑΣ·ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ·ΕΔΕ
bat et illum vir a quo exierant demonia esse
ΕΤΟ·ΔΕ ΑΥΤΟΥ·Ο·ΑΝΗΡ·ΑΦΟΥ·ΕΞΕΛΗΛΥΘΕΙ ΤΑ·ΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ
cum eo dimisit autem illum ihs dicens revertere in
39. ΣΥΝ ΑΥΤΩ·ΑΠΕΛΥΣΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΝ·Ο ΙΣ·ΛΕΓΩΝ·ΥΠΟΣΤΡΕΦΕ ΕΙΣ
domum tuam et narra quanta fecerit tibi ds et abiit
ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ ΣΟΥ·ΚΑΙ·ΔΙΗΓΟΥ·ΟΣΑ·ΕΠΟΙΗΣΕΝ·ΣΟΙ·Ο·ΘΣ·ΚΑΙ ΑΠΗΛ
per universam civitatem predicans quanta fecerit illi ihs
ΘΕΝ·ΚΑΘΟΛΗΝ·ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ·ΚΗΡΥΣΣΩΝ·ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ
l.lxxv de filia archisynagogi factum est
40. ΚΕ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΤΟΥ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ
cum rediret ihm excepit illum turba
ΔΕ·ΕΝ ΤΩ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΙ·ΤΟΝ·ΙΗΝ·ΑΠΕΔΕΞΑΤΟ·ΑΥΤΟΝ·Ο·ΟΧΛΟΣ
erant enim omnes expectantes eum et ecce venit vir
41. ΗΣΑΝ ΓΑΡ·ΠΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΔΟΚΩΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ ΙΔΟΥ·ΗΛΘΕΝ ΑΝΗΡ

ΛΟΥΚΑΝ

cui nomen Iairus et ipse princeps synagogae Luc.
Ω·ΟΝΟΜΑ·ΙΑΕΙΡΟϹ·ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ·ΑΡΧΩΝ·ΤΗϹ·ϹΥΝΑΓΩΓΗϹ ΥΠΗΡΧΕΝ VIII.
et accidens ad pedes Ihu rogavit eum intrare
ΚΑΙ·ΠΕϹΩΝ·ΠΑΡΑ·ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ·ΤΟΥ ΙΥ·ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ ΑΥΤΟΝ·ΕΙϹ
re in domum eius quia filia unica
ΕΛΘΕΙΝ·ΕΙϹ·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ·ΑΥΤΟΥ·ΟΤΙ ΘΥΓΑΤΗΡ·ΜΟΝΟΓΕΝΗϹ· 42.
erat illi fere annorum xii et haec moriebatur contigit
ΗΝ·ΑΥΤΩ·ΩϹΕΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ ΚΑΙ ΑΥΤΗ·ΑΠΕΘΝΗϹΚΕΝ ΕΝ ΔΕ
dum iret turbae comprimebant eum de
ΤΩ·ΥΠΑΓΕΙΝ·ΑΥΤΟΝ·ΟΙ·ΟΧΛΟΙ ϹΥΝΕΠΝΙΓΟΝ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ
amorrousa et mulier quae erat in fluxu san
ΚϚ ΤΗϹ·ΑΙΜΟΡΡΟΥϹΗϹ ΚΑΙ ΓΥΝΗ·ΟΥϹΑ·ΕΝ·ΡΥϹΕΙ ΑΙ 43.
7 guinis ab annis xii quae medicis erogabat
ΜΑΤΟϹ·ΑΠΟ ΕΤΩΝ·ΔΩΔΕΚΑ·ΗΤΙϹ·ΙΑΤΡΟΙϹ·ΠΡΟϹΑΝΑΛΩϹΑ
omnem substantiam non potuit curari
ϹΑ·ΟΛΟΝ·ΤΟΝ·ΒΙΟΝ·ΟΥΚ ΙϹΧΥϹΕΝ·ΥΠΟΥΔΕΝΟϹ·ΘΕΡΑΠΕΥΘΗ
accedens retro tetigit fimbriam vesti
ΚΑΙ·ΠΡΟϹΕΛΘΟΥϹΑ·ΟΠΙϹΘΕΝ·ΗΨΑΤΟ·ΤΟΥ ΚΡΑϹΠΕΔΟΥ·ΤΟΥ·ΙΜΑ 44.
menti eius et confestim stetit fluxus sanguinis eius
ΤΙΟΥ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ·ΕϹΤΗ·Η ΡΥϹΙϹ·ΤΟΥ·ΑΙΜΑΤΟϹ·ΑΥΤΗϹ·
et ait dixit Ihs quis qui tetigit me negantibus autem omni
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·Ο·ΙϹ·ΤΙϹ·Ο ΑΨΑΜΕΝΟϹ·ΜΟΥ·ΑΡΝΟΥΜΕΝΩΝ·ΔΕ·ΠΑΝ 45.
bus dixit petrus et qui cum illo erant praeceptor turbae
ΤΩΝ·ΕΙΠΕΝ·Ο·ΠΕΤΡΟϹ·ΚΑΙ·ΟΙ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΕΠΙϹΤΑΤΑ·ΟΙ·ΟΧΛΟΙ
comprimunt te et adfligunt et dicis quis tetigit
ϹΥΝΕΧΟΥϹΙΝ ϹΕ·ΚΑΙ·ΑΠΟΘΛΙΒΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ΛΕΓΕΙϹ·ΤΙϹ·Ο·ΑΨΑ
me at ille Ihs dixit tetigit me aliquis ego enim cognovi
ΜΕΝΟϹ·ΜΟΥ·Ο ΔΕ ΙϹ ΕΙΠΕΝ·ΗΨΑΤΟ ΜΟΥ ΤΙϹ·ΕΓΩ ΓΑΡ·ΕΓΝΩΝ 46.
virtutem exisse a me videns autem mulier quia non
ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΞΕΛΘΟΥϹΑΝ·ΑΠΕ·ΜΟΥ·ΙΔΟΥϹΑ ΔΕ·Η·ΓΥΝΗ·ΟΤΙ ΟΥΚ 47.
latuit tremens venit et procidens ei ob quam causam
ΕΛΑΘΕΝ·ΤΡΕΜΟΥϹΑ·ΗΛΘΕΝ·ΚΑΙ ΠΡΟϹΠΕϹΟΥϹΑ ΑΥΤΩ·ΔΙΗΝ ΑΙΤΙΑΝ
tetigit eum nuntiavit indicavit et coram omni plebe
ΗΨΑΤΟ ΑΥΤΟΥ·ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ ΑΥΤΩ·ΕΝΩΠΙΟΝ·ΠΑΝΤΟϹ ΤΟΥ ΛΑΟΥ
et sicut sanata est confestim filia fides tua sal
ΚΑΙ·ΩϹ ΙΑΘΗ·ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ·ΘΑΡϹΕΙ ΘΥΓΑΤΕΡ·Η·ΠΙϹΤΙϹ ϹΟΥ ϹΕ 48.
vavit te vade in pace adhuc illo loquente
ϹΩΚΕΝ·ϹΕ·ΠΟΡΕΥΟΥ ΕΙϹ ΕΙΡΗΝΗΝ·ΕΤΙ ΑΥΤΟΥ·ΛΑΛΟΥΝΤΟϹ 49.
venit aliquis ad principem synagogae dicens ei
ΕΡΧΕΤΙϹ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ·ΑΡΧΙϹΥΝΑΓΩΓΟΥ·ΛΕΓΩΝ·ΑΥΤΩ·

Luc. q mortua est filia tua noli vexare magistrum

VIII. ΟΤΙ·ΤΕΘΝΗΚΕΝ·Η·ΘΥΓΑΤΗΡ·ΣΟΥ·ΜΗ·ΣΚΥΛΛΕ·ΤΟΝ·ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ

at autem ihs audiens respondit ei dicens noli timere tantum

50 Ο ΔΕ·ΙΣ·ΑΚΟΥΣΑΣ·ΑΠΕΚΡΙΘΗ·ΑΥΤΩ·ΛΕΓΩΝ·ΜΗ·ΦΟΒΟΥ·ΜΟΝΟΝ

crede et salua erit ueniens autem in domum non permisit

51 ΠΙΣΤΕΥΕ·ΚΑΙ ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ·ΕΛΘΩΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΗΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΟΥΚ Α

nc intrare neminem nisi petrum et ioannem et ia

ΦΗΚΕΝ·ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ ΟΥΔΕΝΑ ΕΙ ΜΗ·ΠΕΤΡΟΝ·ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ·ΚΑΙ ΙΑ

cobum et patrem puellae et matrem flebant

52 ΚΩΒΟΝ·ΚΑΙ·ΤΟΝ ΠΡΑ·ΤΗΣ·ΠΑΙΔΟΣ·ΚΑΙ ΤΗΝ·ΜΗΤΕΡΑ·ΕΚΛΑΙΟΝ

autem omnes et plangebant illam at ille dixit nolite flere

53 ΔΕ ΠΑΝΤΕΣ·ΚΑΙ ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ ΑΥΤΗΝ·Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ·ΜΗ·ΚΛΑΙΕΤΕ

non enim mortua est sed dormit et deridebant eum

ΟΥ ΓΑΡ ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΑΛΛΑ ΚΑΘΕΥΔΕΙ·ΚΑΙ ΚΑΤΕΓΕΛΩΝ·ΑΥΤΟΥ

scientes quia mortua esset ipse autem

54 ΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ ΑΠΕΘΑΝΕΝ·ΑΥΤΟΣ·ΔΕ·ΕΚΒΑΛΩΝ·ΕΞΩ ΠΑΝΤΑΣ

et tenens manu eius clamauit dicens

ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΑΣ·ΤΗΣ·ΧΕΡΟΣ ΑΥΤΗΣ·ΕΦΩΝΗΣΕΝ·ΛΕΓΩΝ·

puella surge et reuersus est sps eius et surrexit

55 Η·ΠΑΙΣ·ΕΓΕΙΡΟΥ·ΚΑΙ ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ·ΤΟ·ΠΝΑ ΑΥΤΗΣ·ΚΑΙ ΑΝΕΣΤΗ

continuo et iussit illi dari manducare et stu

56 ΠΡΑΧΡΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΤΑΞΕΝ·ΑΥΤΗ·ΔΟΘΗΝΑΙ ΦΑΓΕΙΝ·ΚΑΙ·ΕΞ

puerunt parentes eius ille praecepit eis

ΕΣΤΗΣΑΝ·ΟΙ·ΓΟΝΕΙΣ·ΑΥΤΗΣ·Ο ΔΕ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·

ne alicui dicerent q factum est de missione

ΜΗΔΕΝΙ ΕΙΠΕΝ·ΤΟ·ΓΕΓΟΝΟΣ·ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ

IX. lxxxvi xii conuocatis autem xii

1 ΚΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ·ΣΥΓΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΕ·ΤΟΥΣ ΔΩΔΕΚΑ

dedit illis uirtutem et potestatem super omnia daemonia

ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΔΥΝΑΜΙΝ·ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ·ΕΠΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΔΑΙΜΟ

et languores curare et misit illos praedica

2 ΝΙΑ·ΚΑΙ ΝΟΣΟΥΣ·ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ·ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥΣ·ΚΗΡΥΣ

re regnum di et sanare infirmos

ΣΕΙΝ·ΤΗΝ·ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ·ΚΑΙ ΙΑΣΘΑΙ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑΣ·

et ait ad illos nihil tulleritis in uiam neq

3 ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ·ΜΗΔΕΝ·ΑΙΡΕΤΕ ΕΙΣ ΟΔΟΝ·ΜΗΤΕ

uirgam neq peram neq panem neq argentum pecuniam neq

ΡΑΒΔΟΥΣ·ΜΗΤΕ ΠΗΡΑΝ·ΜΗΤΕ ΑΡΤΟΝ·ΜΗΤΕ ΑΡΓΥΡΙΟΝ·ΜΗΤΕ

duas tunicas habeatis et in quacumq domum intraueritis

4 ΑΝΑ ΔΥΟ ΧΙΤΩΝΑΣ ΕΧΕΙΝ·ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΝ ΑΝ·ΟΙΚΙΑΝ·ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ

Luc. IX.

ibi manete et inde ne exeatis et quicumque non receperint
ΕΚΕΙ ΜΕΝΕΤΕ ΚΑΙ· ΕΚΕΙΘΕΝ ΕΞΕΡΧΕΣΘΑΙ· ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΕΑΝ· ΜΗ· ΔΕΞΩΝΤΑΙ
uos exeuntes de ciuitate illa etiam puluerem
ΥΜΑΣ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ ΕΚΕΙΝΗΣ· ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΝΙΟΡΤΟΝ 5.
a pedibus uestris excutite in testimonium illis
ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΠΟΔΩΝ ΥΜΩΝ· ΑΠΟΤΙΝΑΞΑΤΕ· ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΕΠ ΑΥΤΟΥΣ
egressi autem circuibant per castella euangelizan
ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΔΕ· ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ ΚΑΤΑ· ΤΑΣ ΚΩΜΑΣ· ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟ 6.
tes et curantes ubique audiuit autem herodes
ΜΕΝΟΙ· ΚΑΙ· ΘΕΡΑΠΕΥΟΝΤΕΣ· ΠΑΝΤΑΧΟΥ· ΗΚΟΥΣΕΝ ΔΕ· ΗΡΩΔΗΣ· 7.
tetrarcha quae fiebant ab eo omnia et haesitabat eo quod
ΤΕΤΡΑΡΧΗΣ· ΤΑ· ΓΙΝΟΜΕΝΑ· ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΗΠΟΡΕΙ ΔΙΑ ΤΟ
diceretur a quibusdam quia iohannes surrexit a mortuis a
ΛΕΓΕΣΘΑΙ· ΥΠΟ ΤΙΝΩΝ· ΟΤΙ ΙΩΑΝΗΣ· ΕΓΗΓΕΡΤΑΙ· ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ· ΥΠΟ 8.
quibusdam autem quia helias apparuit ab aliis autem quia propheta quidam
ΤΙΝΩΝ ΔΕ· ΟΤΙ· ΗΛΙΑΣ· ΕΦΑΝΗ· ΑΛΛΩΝ ΔΕ· ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗΣ ΤΙΣ
de antiquis surrexit et ait herodes iohannem ego
ΤΩΝ· ΑΡΧΑΙΩΝ· ΑΝΕΣΤΗ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΗΡΩΔΗΣ· ΙΩΑΝΗΝ· ΕΓΩ ΑΠΕ 9.
decollaui quis autem est iste de quo ego audio talia
ΚΕΦΑΛΙΚΑ· ΤΙΣ ΔΕ ΕΣΤΙΝ· ΟΥΤΟΣ· ΠΕΡΙ ΟΥ ΕΓΩ· ΑΚΟΥΩ· ΤΟΙΑΥΤΑ
et quaerebat uidere eum et reuersi apostoli
ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΙΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ· ΟΙ· ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ 10.
nuntiauerunt ei quanta fecerunt et adsumptis illis
ΔΙΗΓΗΣΑΝΤΟ· ΑΥΤΩ· ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑΝ· ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΑΥΤΟΥΣ·
recessit seorsum in locum desertum ciuitatis uocationem
ΥΠΕΧΩΡΗΣΕΝ· ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ· ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ· ΕΡΗΜΟΝ· ΠΟΛΕΩΣ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ·
bethsaida quod cum turbae cognouissent secutae sunt eum et exce
ΒΗΘΣΑΙΔΑΝ· ΟΙ ΔΕ· ΟΧΛΟΙ ΓΝΟΝΤΕΣ· ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΔΕΞΑ 11.
pit illos loqui illis de regno di et
ΜΕΝΟΣ· ΑΥΤΟΥΣ· ΕΛΑΛΕΙ ΑΥΤΟΙΣ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ ΤΟΥΣ
necessitatem habentes curam sanabat de quinque panibus
ΧΡΙΑΝ· ΕΧΟΝΤΑΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΙΑΤΟ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ
et duobus piscibus dies uero coeperat declinare
ΚΑΙ ΤΩΝ· ΔΥΟ ΙΧΘΥΩΝ· Η ΔΕ ΗΜΕΡΑ· ΗΡΞΑΤΟ· ΚΛΙΝΕΙΝ 12.
accedentes autem xii dixerunt illi dimitte
ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ· ΟΙ· ΔΩΔΕΚΑ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΑΠΟΛΥΣΟΝ ΤΟΝ·
turbam ut eant in circuitu castella et uillas
ΟΧΛΟΝ· ΙΝΑ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ· ΕΙΣ· ΤΑΣ· ΚΥΚΛΩ ΚΩΜΑΣ· ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΓΡΟΥΣ
deuertant et inueniant edulium quia hic in de
ΚΑΤΑΛΥΣΩΣΙΝ· ΚΑΙ· ΕΥΡΩΣΙΝ· ΕΠΙ ΣΙΤΙΣΜΟΝ· ΟΤΙ· ΩΔΕ· ΕΝ ΕΡΗ
serto loco sumus ait autem ad illos date illis
ΜΩ· ΤΟΠΩ· ΕΣΜΕΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΥΣ· ΔΟΤΕ· ΑΥΤΟΙΣ· 13.

Luc. IX.

uos manducare at illi dixerunt n̄ ſt nb̄ plurs quinq.
ΥΜΕΙϹ· ΦΑΓΕΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΚ ΕΙϹΙΝ· ΗΜΙΝ ΠΛΕΙΟΝ· Η· ΠΕΝΤΕ
panes et pisces duos nisi quid euntes nos emamus
ΑΡΤΟΙ ΚΑΙ· ΙΧΘΥΕϹ· ΔΥΟ· ΕΙ ΜΗΤΙ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ΗΜΕΙϹ· ΑΓΟΡΑϹΩ
in omnē plebē hanc escas erant enim fere tam
ΜΕΝ· ΕΙϹ· ΠΑΝΤΑ· ΤΟΝ· ΛΑΟΝ ΤΟΥΤΟΝ· ΒΡΩΜΑΤΑ· ΗϹΑΝ· ΓΑΡ· ΩϹΕΙ
uiri quinque milia dixit aūt ad discipulos
14 ΑΝΔΡΕϹ· ΠΕΝΤΑΚΙϹΧΙΛΙΟΙ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ· ΜΑΘΗΤΑϹ.
sui facite discumbere illos conuiuia quinquagenos et
15 ΑΥΤΟΥ· ΚΑΤΑΚΛΙΝΑΤΕ ΑΥΤΟΥϹ· ΚΛΙϹΙΑϹ· ΑΝΑ ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ· ΚΑΙ
fecerunt ita et discubuerunt omnes accipiens autē
16 ΕΠΟΙΗϹΑΝ· ΟΥΤΩϹ· ΚΑΙ ΑΝΕΚΛΙΝΑΝ ΑΠΑΝΤΑϹ. ΛΑΒΩΝ ΔΕ· ΤΟΥϹ.
quinq. panes et duos pisces respiciens in cae
ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥϹ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ· ΔΥΟ ΙΧΘΥΑϹ· ΑΝΑΒΛΕΨΑϹ. ΕΙϹ ΤΟΝ· ΟΥ
lum benedixit illis et fregit et tribuit
ΡΑΝΟΝ· ΕΥΛΟΓΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ· ΚΑΤΕΚΛΑϹΕΝ· ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥ· ΤΟΙϹ.
discipulis ponere turbe et manducauerunt et saturati
17 ΜΑΘΗΤΑΙϹ· ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΑΙ· ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΚΑΙ ΕΦΑΓΟΝ· ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑϹ
sunt omnes et sublatū ÷ quod superfuit illis fragmentorum
ΘΗϹΑΝ· ΠΑΝΤΕϹ· ΚΑΙ ΗΡΘΗ ΤΟ, ΠΕΡΙϹϹΕΥϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΚΛΑϹΜΑΤΩΝ
cophini xii de dn̄i interrogatione ..
ΚΟΦΙΝΟΙ· ΔΩΔΕΚΑ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ
l. xxiiii. et factū ÷ cum esse orans solus
18 ΚΘ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ ΕΙΝΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΝ· ΚΑΤΑ ΜΟ
erant cū illo discipuli et interrogauit illos
ΝΑϹ, ϹΥΝ, ΗϹΑΝ· ΑΥΤΩ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΚΑΙ· ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ.
dicens quē me dicunt turbe esse at illi respon
ΛΕΓΩΝ· ΤΙΝΑ ΜΕ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΙΝΑΙ· ΟΙ ΔΕ· ΑΠΟΚΡΙ
dentes dixerunt iohannē baptistā alii autē heliā
19 ΘΕΝΤΕϹ· ΕΙΠΟΝ ΙΩΑΝΝΗΝ· ΤΟΝ· ΒΑΠΤΙϹΤΗΝ· ΑΛΛΟΙ ΔΕ· ΗΛΙΑΝ.
alii autē quia propheta aliquis de prioribus surrexit di
20 ΑΛΛΟΙ ΔΕ· ΟΤΙ· ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΤΙϹ· ΤΩΝ· ΑΡΧΑΙΩΝ· ΑΝΕϹΤΗ· ΕΙ
xit autē illis uos autē quē me dicitis ēē re
ΠΕΝ· ΔΕ ΑΥΤΟΥϹ· ΥΜΕΙϹ. ΔΕ· ΤΙΝΑ· ΜΕ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΝΑΙ· ΑΠΟ
l. xxv spondens autē petrus dixit xp̄m dī at ille in cre
21 ΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ· ΠΕΤΡΟϹ· ΕΙΠΕΝ· ΧΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΔΕ· ΕΠΙ· ΤΙΜΗ
pans illis precepit nemini dicerent dicens q.
22 ϹΑϹ· ΑΥΤΟΙϹ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ· ΜΗΔΕΝΙ· ΕΙΠΕΙΝ ΤΟΥΤΟ· ΕΙΠΩΝ· ΟΤΙ
oportet filiū hominis multa pati et reprobari
ΔΕΙ· ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΠΟΛΛΑ· ΠΑΘΕΙΝ. ΚΑΙ· ΑΠΟΔΟΚΙΜΑϹ
a senioribus et principibus et
ΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ· ΤΩΝ· ΠΡΕϹΒΥΤΕΡΩΝ· ΚΑΙ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ· ΓΡΑΜ

l. xcvi. III b. clxx d. lxxxv reprobari et occidi et tertia die resurgere dicebat
ΜΑΤΕΩΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΑΝΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ ΤΗ· ΤΡΙΤΗ ΗΜΕΡΑ· ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ ΕΛΕΓΕΝ L. IX

autem ad omnes si quis uult post me uenire abneget
ΔΕ ΠΡΟΣ ΠΑΝΤΑΣ· ΕΙ ΤΙΣ· ΘΕΛΕΙ ΟΠΙΣΩ· ΜΟΥ ΕΛΘΕΙΝ· ΑΠΑΡΝΗΣΑΣΘΩ 23

se ipsum et tollat crucem suam et sequatur me
ΕΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΑΡΑΤΩ· ΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ· ΜΟΙ

qui enim noluerit animam suam saluare perdet illam
ΟΣ ΓΑΡ ΕΑΝ ΘΕΛΗ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΣΩΣΑΙ· ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ 24

quicumque perdiderit animam suam propter me me hic
ΟΣ Δ ΑΝ· ΑΠΟΛΕΣΗ ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΝΕΚΕΝ· ΔΕ ΕΜΟΥ· ΟΥΤΟΣ·

saluet eam quid et proficit homini lucratus · mun
ΣΩΣΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΤΙ ΓΑΡ· ΩΦΕΛΕΙΤΑΙ· ΑΝΟΣ· ΚΕΡΔΗΣΑΣ· ΤΟΝ· ΚΟΣ 25

l. xcvii. III d. xxiiii b. lxxvi dum uniuersum se ipsum et perdat et damnum sui faciens qui et erun
ΜΟΝ· ΟΛΟΝ· ΕΑΥΤΟΝ· ΔΕ· ΑΠΟΛΕΣΑΣ· Η ΖΗΜΙΩΘΕΙΣ· ΟΣ ΓΑΡ ΑΝ 26

buerit me et meos sermones hunc filius hominis
ΠΕΣΧΥΝΘΗ· ΜΕ· ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΜΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ· ΤΟΥΤΟΝ· Ο ΥΣ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ·

erubescet cum uenerit in maiestate sua et patris et
ΕΠΑΙΣΧΥΝΘΗΣΕΤΑΙ· ΟΤΑΝ· ΕΛΘΗ· ΕΝ ΤΗ ΔΟΞΗ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΡΣ· ΚΑΙ

l. xcviii. II b. clxxi d. lxxvi sanctorum angelorum dico autem uobis uere sunt aliqui
ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ· ΑΓΓΕΛΩΝ· ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΑΛΗΘΩΣ ΕΙΣΙΝ ΤΙΝΕΣ· 27

de hic stantibus qui non gustabunt mortem donec uideant
ΤΩΝ· ΩΔΕ ΕΣΤΩΤΩΝ· ΟΙ ΟΥ ΜΗ ΓΕΥΣΩΝΤΑΙ· ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΩΣ ΑΝ· ΙΔΩΣΙΝ

regnum di de transformatione
ΤΗΝ· ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ·

ihu factum est autem post uerba haec fere post dies
Λ ΤΟΥ ΙΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ· ΜΕΤΑ ΤΟΥΣ· ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ· ΩΣΕΙ· ΗΜΕ 28

octo et accipiens tramitur petrum et iohnem et iacobum
ΡΑΙ· ΟΚΤΩ· ΚΑΙ· ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ· ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΗΝ· ΚΑΙ ΙΑΚΩΒΟΝ

ascendit in montem orare et factum est dum orat et
ΑΝΕΒΗ· ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ· ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΕ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ ΠΡΟΣΕΥ 29

species uultus eius alta et
ΧΕΣΘΑΙ· ΑΥΤΟΝ ΤΟ· ΕΙΔΟΣ· ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ· ΕΤΕΡΟΝ· ΚΑΙ· Ο·

·c uestitus eius albus refulgens et ecce uiri
ΙΜΑΤΙΣΜΟΣ· ΑΥΤΟΥ· ΛΕΥΚΟΣ ΕΞΑΣΤΡΑΠΤΩΝ· ΚΑΙ· ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕΣ 30

duo conloquebantur illi erant moyses et helias
ΔΥΟ ΣΥΝΕΛΑΛΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΟΙ· ΤΙΝΕΣ· ΗΣΑΝ· ΜΩΥΣΗΣ ΚΑΙ· ΗΛΙΑΣ

uisi in maiestate dicebant excessum eius quem erat
ΟΙ· ΟΦΘΕΝΤΕΣ· ΕΝ· ΔΟΞΗ· ΕΛΕΓΟΝ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΗΝ ΗΜΕΛ 31

complementum in hierusalem autem petrus et qui cum eo
ΛΕΝ ΠΛΗΡΟΥΝ· ΕΝ· ΙΛΗΜ· Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ· ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ 32

Luc. IX.

erant gravati somno evigilantes autem viderunt
ησαν·βεβαρημενοι υπνω διαγρηγορησαντες δε ειδον·την
maiestatem eius et duos viros stantes cum illo
δοξαν αυτου και τους δυο ανδρες τους συνεστωτας αυτω·
et factum est cum discederent ipsi ab illo ait
33. και εγενετο εν τω διαχωριζεσθαι αυτους· ϋπαυτου ειπεν
petrus ad ihm preceptor bonum est nos hic
ο·πετρος προς τον·ιη·επιστατα· καλον·εστιν ημας ωδε
esse et faciamus tabernacula tria unum tibi et unum mos-
ειναι και ποιησωμεν· σκηνας τρεις· μιαν σοι·και·μιαν μω
si et unum heliae nesciens quid diceret haec autem illo loquen-
34. ση·και·μιαν·ηλια·μη ειδως·ο λεγει· ταυτα δε αυτου λεγον
te facta est nubes et obumbravit eos timuerunt
τος· εγενετο νεφελη· και επεσκιασεν αυτους· εφοβηθησαν
autem illis intrantibus in nubem et vox
35. δε εν τω εκεινους εισελθειν·εις·την·νεφελην· και·φωνη·
facta est de nube dicens hic est filius meus
εγενετο·εκ της·νεφελης·λεγουσα ουτος εστιν·ο υς·μου·ο·
dilectus ipsum audite et dum fieret vox in-
36. αγαπητος·αυτου ακουετε και·εν τω·γενεσθαι·την·φωνην··ευ
ventus est ihs solus et ipsi tacuerunt et nemini nuntiaverunt
ρεθη·ο·ις·μονος· και αυτοι·εσιγησαν· και ουδενι·απηγγειλαν
in illis diebus quicquam eorum quae viderant de
εν·εκειναις·ταις·ημεραις·ουδεν·ων·εωρακασιν·περι του
l·xxviii· lunatico facta est et in sequenti die de-
37. σεληνιαζομενου εγενετο δε·εν·τη·εξης·ημερα·κα
scendentibus illis de monte occurrit illi turba
τελθοντων·αυτων·απο του·ορους·συνηντησεν·αυτω·οχλος
multa et ecce vir de turba exclamavit dicens ma-
38. πολυς. και ιδου·ανηρ·απο·του·οχλου·ανεβοησεν·λεγων·δι
gister obsecro te respice in filium meum quia uni-
δασκαλε·δεομαι σου·επιβλεψαι·επι·τον·υιον·μου·οτι·μο
genitus est mihi et ecce spiritus adprehendit eum et
39. νογενης εστιν·μοι· και·ιδου·πνευμα·λαμβανει·αυτον·και
subito clamat et elidit eum cum spuma et vix
εξαιφνης·κραζει·και·σπαρασσει·αυτον·μετα αφρου·και·μογις
recedit ab illo dilanians eum et rogavi dis-
40. αποχωρει απαυτου·συντριβον·αυτον· και·εδεηθην·των·μα
cipulos tuos ut eicerent illum et non potuerunt
θητων·σου·ινα·εκβαλωσιν·αυτο·και·ουκ ηδυνηθησαν
respondens autem ihs dixit o generatio infidelis et perversa
41. αποκριθεις δε ο·ις·ειπεν· ω γενεα απιστος·και·διεστραμ

ΛΟΥΚΑΝ

incredulo usque quo ero apud vos et patiar vos ad
ΜΕΝΗ· ΕΩΣΠΟΤΕ ΕΣΟΜΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ· ΚΑΙ· ΑΝΕΞΟΜΑΙ ΥΜΩΝ· ΠΡΟΣ Luc. IX.

duc filium tuum quo hr iam accedente ipso elisit
ΑΓΑΓΕΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΣΟΥ· ΩΔΕ ΕΤΙ ΔΕ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΥ· ΕΡ 42

et disrupit illum demonium et dissipavit eum. Increpavit
ΡΗΞΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΤΟ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΚΑΙ ΣΥΝΕΣΠΑΡΑΞΕΝ· ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ

autem ihs spiritui inmundo et sanavit puerum et
ΔΕ· Ο· ΙΣ· ΤΩ· ΠΝΙ ΤΩ· ΑΚΑΘΑΡΤΩ· ΚΑΙ ΙΑΣΑΤΟ ΤΟΝ· ΠΑΙΔΑ· ΚΑΙ

reddidit illum patri suo. stupebant autem omnes
ΑΠΕΔΩΚΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΤΩ· ΠΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΕΞΕΠΛΗΣΣΟΝΤΟ ΔΕ· ΠΑΝΤΕΣ 43

in magnitudine dei omnibus autem mirantibus
ΕΠΙ· ΤΗ· ΜΕΓΑΛΙΟΤΗΤΙ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΠΑΝΤΩΝ ΔΕ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ·

in omnibus quae faciebat ihs dixit ad discipulos suos
ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ· ΟΙΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ· Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ ΠΡΟΣ· ΤΟΥΣ· ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ

ponite vos in auribus vestris sermones istos enim
ΘΕΣΘΕ ΥΜΕΙΣ· ΕΙΣ· ΤΑ· ΩΤΑ· ΥΜΩΝ· ΤΟΥΣ· ΛΟΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ· ΟΓΑΡ 44

filius hominis futurus est tradatur in manus hominum
ΥΣ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΜΕΛΛΕΙ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΣΘΑΙ ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ· ΑΝΘΡΩΠΩΝ

at illi ignorabant verbum istud et erat velatum
ΟΙ ΔΕ ΗΓΝΟΟΥΝ· ΤΟ· ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ· ΚΑΙ ΗΝ· ΠΑΡΑΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ 45

ab eis ut non sentirent illud et timebant interroga
ΑΠ ΑΥΤΩΝ· ΙΝΑ· ΜΗ ΑΙΣΘΩΝΤΑΙ· ΑΥΤΟ· ΚΑΙ· ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ· ΕΡΩΤΗ

re eum de verbo hoc de cogi
ΣΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟΣ· ΤΟΥΤΟΥ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΔΙΑ

tantibus quis maior intravit autem
ΙΒ ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΩΝ· ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ· ΕΙΣΗΛΘΟΝ· ΔΕ 46

cogitatio in eos maior eorum
ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΣ· ΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΤΟ ΤΙΣ ΑΝ ΕΙΗ ΜΕΙΖΩΝ· ΑΥΤΩΝ

at ihs videns cogitationem cordis eorum
Ο ΔΕ ΙΣ· ΙΔΩΝ· ΤΟΝ· ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΟΝ· ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ· ΑΥΤΩΝ 47

adprehendens puerulum statuit eum secus se et dixit
ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ· ΕΣΤΗΣΕΝ· ΑΥΤΟ· ΠΑΡ ΕΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ 48

illis quicumque susceperit istum puerum in nomine
ΑΥΤΟΙΣ ΟΣ ΕΑΝ· ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ· ΕΠΙ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ

meo me recipit et quicumque receperit me recipit
ΜΟΥ· ΕΜΕ· ΔΕΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΣ ΕΑΝ· ΔΕΞΗΤΑΙ· ΕΜΕ· ΔΕΧΕΤΑΙ

mittentem me qui enim minor inter omnes
·ΤΟΝ· ΑΠΟΣΤΕΙΛΑΝΤΑ· ΜΕ· ΟΓΑΡ· ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΣ· ΕΝ· ΠΑΣΙΝ·

vos excelsior hic erit maior respondens autem
ΥΜΙΝ· ΥΠΑΡΧΩΝ· ΟΥΤΟΣ· ΕΣΤΑΙ ΜΕΓΑΣ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ· Ο· 49

Luc.
IX. iohs dixit preceptor uidimus quendā in nomine
ΙΩΑΝΝΗΣ ΕΙΠΕΝ· ΕΠΙΣΤΑΤΑ· ΙΔΟΜΕΝ· ΤΙΝΑ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ
tuo eicientem demonia et phibuimus eum quia
ΣΟΥ· ΕΚΒΑΛΟΝΤΑ; ΔΑΙΜΟΝΙΑ· ΚΑΙ· ΕΚΩΛΥΣΑΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ
non sequitur nobiscum est et ait ad illū
50. ΟΥΚ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ· ΜΕΘ ΗΜΩΝ· ΕΣΤΙΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· Ο·
ihs nolite phibere qui enim non est aduersū uos pro
ΙC· ΜΗ ΚΩΛΥΕΤΕ· ΟΣ ΓΑΡ· ΟΥΚ· ΕΣΤΙΝ· ΚΑΘ ΥΜΩΝ· ΥΠΕΡ
l. cm. uobis est Factū ē aūt dū complerentur dies
51. x. sol. ΗΜΩΝ· ΕΣΤΙΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ· ΕΝ ΤΩ· ΣΥΝΠΛΗΡΟΥΣΘΑΙ· ΤΑΣ ΗΜΕ
assumptionis eius et ipse faciem suam
ΡΑΣ· ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ· ΤΟ· ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΑΥΤΟΥ
firmauit ut iret in ierusalē et misit
52. ΕΣΤΗΡΙΞΕΝ ΤΟΥ· ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ· ΕΙΣ ΙΛΗΜ· ΚΑΙ· ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ
nuntios āt conspectū suū et euntes in
ΑΓΓΕΛΟΥΣ· ΠΡΟ· ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕΣ· ΕΙΣ
intrauerūt in castellū samaritanorū ut pararent illi
ΗΛΘΟΝ· ΕΙΣ· ΚΩΜΗΝ· ΣΑΜΑΡΕΙΤΩΝ· ΩΣΤΕ· ΕΤΟΙΜΑΣΑΙ· ΑΥΤΩ
et n̄ receperunt eum quia facies eius erat
53. ΚΑΙ· ΟΥΚ ΕΔΕΞΑΝΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ· ΤΟ· ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΗΝ
euntes in ierusalē uidentes autē discipuli eius
54. ΠΟΡΕΥΜΕΝΟΝ· ΕΙΣ ΙΛΗΜ· ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ
iacobus et iohannes dixerūt dn̄e uis dicimus
ΙΑΚΩΒΟΣ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ· ΕΙΠΟΝ· ΚΕ· ΘΕΛΕΙΣ· ΕΙΠΩΜΕΝ
ignis descendat de celo et consumat illos
ΠΥΡ· ΚΑΤΑΒΗΝΑΙ· ΑΠΟ ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΚΑΙ· ΑΝΑΛΩΣΑΙ ΑΥΤΟΥΣ
sicut et helias fecit conuersus autē increpauit il
55. ΩΣ ΚΑΙ ΗΛΙΑΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΣΤΡΑΦΕΙΣ ΔΕ ΕΠΕΤΙΜΗΣΕΝ· ΑΥ
los et abierunt in aliud castellū de
56. ΤΟΙΣ· ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗΣΑΝ· ΕΙΣ ΕΤΕΡΑΝ· ΚΩΜΗΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ
l. cv. non permitto eū regni Factū ē
57. ΑΓ ΜΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΟΥ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ
x. lviii. autem ambulantibus illis in uia dixit quidā
ΔΕ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ· ΑΥΤΩΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΟΔΩ· ΕΙΠΕΝ· ΤΙΣ·
ad illum sequar te quocūq; ieris dn̄e et
ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ· ΣΟΙ· ΟΠΟΥ ΑΝ ΑΠΕΡΧΗ· ΚΕ· ΚΑΙ
ait illi ihs uulpes foueas habent
ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙC· ΑΙ· ΑΛΩΠΕΚΕΣ· ΦΩΛΕΟΥΣ· ΕΧΟΥΣΙΝ
58.

& uolucres caeli nidos autem filius hominis
ΚΑΙ ΤΑ · ΠΕΤΕΙΝΑ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ · Ο ΔΕ ΥΣ · ΤΟΥ ΑΝΟΥ

non habet ubi caput reclinet ait autem ad alterum
ΟΥΚ ΕΧΕΙ · ΠΟΥ · ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ · ΚΛΙΝΗ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΕΤΕΡΟΝ 59.

sequere me ille autem dixit dne permitte mihi euntem
ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ · ΜΟΙ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΚΕ · ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ · ΜΟΙ · ΑΠΕΛΘΟΝ

primum sepelire patrem meum ait autem illi ihs sine
ΤΙ ΠΡΩΤΟΝ · ΘΑΨΑΙ ΤΟΝ · ΠΡΑ ΜΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ · Ο ΙΣ · ΑΦΕΣ 60.

mortuos sepelire suos mortuos tu autem uadens
ΤΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ ΘΑΨΑΙ ΤΟΥΣ · ΕΑΥΤΩΝ · ΝΕΚΡΟΥΣ · ΣΥ ΔΕ · ΑΠΕΛ

l. xvi x sol. nuntia regnum dei ait uero & alius
ΘΩΝ · ΔΙΑΓΓΕΛΛΕ · ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΕΤΕ 61.

sequar te dne primum autem dimitte me
ΡΟΣ · ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΩ · ΣΟΙ · ΚΕ · ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ · ΜΟΙ

renuntiare his qui in domo mea sunt ait uero ad illum
ΑΠΟΤΑΞΑΣΘΑΙ · ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ · ΜΟΥ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ 62.

nemo mittens manum suam super aratrum & re
ΟΥΔΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΩΝ · ΤΗΝ · ΧΕΙΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΠ ΑΡΟΤΡΟΝ · ΚΑΙ · ΒΛΕ

spiciens retro aptus est regno dei
ΠΩΝ · ΕΙΣ ΤΑ ΟΠΙΣΩ · ΕΥΘΕΤΟΣ ΕΣΤΙΝ · ΤΗΝ · ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ · ΤΟΥ ΘΥ

de designatis lxx
ΛΑ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΑΝΑΔΕΙΧΘΕΝΤΩΝ · ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ X.

l. lxvii x sol. post autem haec designauit dns & alios
ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ · ΑΝΕΔΕΙΞΕΝ · Ο · ΚΣ · ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΥΣ ΕΒ 1.

lxx & misit illos simul duo bini ante faciem
Τ ΔΟΜΗΚΟΝΤΑ · ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ · ΑΥΤΟΥΣ ΑΝΑ ΔΥΟ ΠΡΟ ΠΡΟΣΩ

suam in omnem ciuitatem & locum quo ~~erat~~ ipse
ΠΟΥ · ΑΥΤΟΥ · ΕΙΣ ΠΑΣΑΝ · ΠΟΛΙΝ · ΚΑΙ ΤΟΠΟΝ · ΟΥ ΗΜΕΛΛΕΝ · ΑΥΤΟΣ

l. xvii x sol. uenturus dicebat ergo ad illos quidem messis
ΕΡΧΕΣΘΑΙ · ΕΛΕΓΕΝ ΟΥΝ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ · Ο ΜΕΝ · ΘΕΡΙΣΜΟΣ 2.

multa at uero operarii pauci rogate ergo dnm
ΠΟΛΥΣ · ΟΙ ΔΕ ΕΡΓΑΤΑΙ · ΟΛΙΓΟΙ · ΔΕΗΘΗΤΕ ΟΥΝ · ΤΟΥ ΚΥ · ΤΟΥ

messis ut mittat operarios in messem eius
ΘΕΡΙΣΜΟΥ · ΟΠΩΣ · ΕΚΒΑΛΗ · ΕΡΓΑΤΑΣ ΕΙΣ · ΤΟΝ · ΘΕΡΙΣΜΟΝ ΑΥ

l. cviii x. lxxvi ite ecce ego mitto uos sicut agnos
ΤΟΥ · ΥΠΑΓΕΤΕ · ΙΔΟΥ ΕΓΩ · ΑΠΟΣΤΕΛΛΩ · ΥΜΑΣ · ΩΣ · ΑΡΝΑΣ 3.

l. cx. x. lxxi x. lxiii in medio luporum nolite portare sacculum neque nec
ΕΝ · ΜΕΣΩ · ΛΥΚΩΝ · ΜΗ ΒΑΣΤΑΖΕΤΑΙ · ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ · ΜΗ 4.

peram neque calciamenta & neminem per uiam
ΠΗΡΑΝ · ΜΗΔΕ · ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ · ΚΑΙ · ΜΗΔΕΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ · ΟΔΟΝ

κατα

l. cxi salutaveritis & quacumque domu introieritis primum dicite
5 ασπασησθε εις ην δ αν οικιαν· εισερχησθε· πρωτον λεγετε ει
pax domui huic & si fuerit ibi filius pacis requies
6 ρηνη· τω οικω τουτω· και εαν η εκει υιος ειρηνης· επαναπαυ
cet sup illu pax vra sin autem sr vos revertetur
σεται επ αυτον· η ειρηνη υμων· ει δε μηγε εφ υμας ανακαμ
l. cxii in eade aute domu manete edentes & bibentes
7 ψει· εν αυτη δε τη οικια μενετε εσθιοντες και πινοντες
apud illos est dignus enim operarius mercede sua est
παρ αυτων· αξιος γαρ ο εργατης του μισθου αυτου εστιν
l. cxiii ne transite de domu in domu & in quacumq civitate
8 μη μεταβαινετε εξ οικιας εις οικιαν· και εις ην αν πολιν
introieritis & susceperint vos manducate q adponentr
εισερχησθε· και δεχωνται υμας· εσθιετε τα παρατιθεμενα
vob & curate in illa infirmos & dicite illis
9 υμιν και θεραπευετε τους εν αυτη ασθενεις· και λεγετε αυτοις·
l. cxiiii adpropinquavit in vos regnu di in quacumq civitate introieritis
10 ηγγικεν εφ υμας η βασιλεια του θυ· εις ην δ αν πολιν εισερχησθε
& n receperint vos exeuntes in plateas eius
και μη δεχωνται υμας· εξελθοντες εις τας πλατειας αυτης
dicite et pulverem adherente nob de civitate
11 ειπατε· και τον κονιορτον τον κολληθεντα ημιν εκ της πολεως
vestra excutimus vobis verum hoc scitote q
υμων απομασσομεθα υμιν· πλην τουτο γινωσκετε· οτι
adpropinquavit in vos regnum di dico vobis q sodo
12 ηγγικεν εφ υμας η βασιλεια του θυ·· λεγω υμιν οτι σοδο
mis in die illa remissius erit qua civitati
μοις εν τη ημερα εκεινη ανεκτοτερον εσται η τη πολει
l. cxv illi vae tibi chorozain vae tibi bethsaida quia si in
13 εκεινη· ουαι σοι χοραζειν· ουαι σοι βηθσαιδα· οτι ει εν
tyro & sidone facta fuissent virtutes
τυρω και σιδωνι εγενοντο αι δυναμεις αι γενομεναι εν
olim in cilicio & cinere sedentes penituissent
υμιν· παλαιαν εν σακκω και σποδω καθημεναι μετενοησαν
verum tyro & sidoni remissius erit in iudicio qua
14 πλην τυρω και σιδωνι ανεκτοτερον εσται εν τη κρισει η
vob & tu capharnaum nunqd usq ad caelum exaltata es usq ad
15 υμιν· και συ καπερναουμ· η εως του ουνου υψωθεισα εως
l. cxvi infernu demergeris qui audit vos me audit &
16 αδου καταβιβασθηση· ο ακουων υμων εμου ακουει και
qui spernit vos me spernit qui aute me spernit spernit
ο αθετων υμας εμε αθετει· ο δε εμε αθετων αθετει

mittentem me . reuersi sunt autē lxxa
ΤΟΝ · ΑΠΟCΤΕΙΛΑΝΤΑ · ΜΕ · ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ ΔΕ ΟΙ · ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 17.
cum gaudio dicentes dne etiā demonia subiciuntur nobis
ΜΕΤΑ ΧΑΡΑC · ΛΕΓΟΝΤΕC · ΚΕ · ΚΑΙ ΤΑ ΔΑΙΜΟΝΙΑ · ΥΠΟΤΑCCΕΤΑΙ · ΗΜΙΝ
in nomine tuo ait autē illis uidebam sata
ΕΝ · ΤΩ · ΟΝΟΜΑΤΙ COΥ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΟΙC · ΕΘΕΩΡΟΥΝ · ΤΟΝ · CΑ 18.
nan sicut fulgur de celo cadentē ecce dedi
ΤΑΝΑΝ · ΩC · ΑCΤΡΑΠΗΝ · ΕΚ · ΤΟΥ · ΟΥΡΑΝΟΥ · ΠΕCΟΝΤΑ · ΙΔΟΥ · ΔΙΔΩΜΙ 19.
nobis potestatē calcandi supra serpentes et scorpioni
ΥΜΙΝ · ΤΗΝ · ΕΞΟΥCΙΑΝ · ΤΟΥ · ΠΑΤΕΙΝ · ΕΠΑΝΩ ΟΦΕΩΝ ΚΑΙ · CΚΟΡΠΙ
bus et sup omnē uirtutē inimici et nihil
ΩΝ · ΚΑΙ · ΕΠΙ ΠΑCΑΝ · ΤΗΝ · ΔΥΝΑΜΙΝ · ΤΟΥ · ΕΧΘΡΟΥ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΝ
nobis nocebit uerū in hoc nolite gaudere quia
ΥΜΑC · ΟΥ ΜΗ ΑΔΙΚΗCΗ · ΠΛΗΝ · ΕΝ · ΤΟΥΤΩ · ΜΗ ΧΑΙΡΕΤΕ · ΟΤΙ 20.
spiritus nobis subiciuntur gaudete autē qd no
ΤΑ · ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΥΜΙΝ · ΥΠΟΤΑCCΕΤΑΙ · ΧΑΙΡΕΤΕ ΔΕ · ΟΤΙ · ΤΑ · ΟΝΟ
mina ura scripta st in celis In ipsa hora
ΜΑΤΑ · ΥΜΩΝ · ΕΓΡΑΦΗ · ΕΝ · ΤΟΙC · ΟΥΝΟΙC · ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ · ΩΡΑ · 21.
exultauit in spu sco et dixit confiteor
ΗΓΑΛΛΙΑCΑΤΟ · ΤΩ · ΠΝΙ · Ο · ΙC · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΕΞΟΜΟΛΟΓΗCΟ
tibi pate dne celi et trē qui abscondisti
ΜΑΙ · COΙ · ΠΕΡ · ΚΕ · ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ · ΚΑΙ · ΤΗC · ΓΗC · ΟΤΙ · ΑΠΕΚΡΥΨΑC
hec a sapientib; et prudentibus et reuelasti ea
ΤΑΥΤΑ · ΑΠΟ · CΟΦΩΝ · ΚΑΙ CΥΝΕΤΩΝ · ΚΑΙ · ΑΠΕΚΑΛΥΨΑC · ΑΥΤΑ
paruulis etiā pate qm sic factū placitū an
⁜ ΝΗΠΙΟΙC · ΝΑΙ · Ο · ΠΗΡ · ΟΤΙ · ΟΥΤΩC · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΥΔΟΚΙΑ · ΕΜ
te et conuersus ad discipulos dixit
ΠΡΟCΘΕΝ · COΥ · ΚΑΙ · CΤΡΑΦΕΙC · ΠΡΟC · ΤΟΥC · ΜΑΘΗΤΑC · ΕΙΠΕΝ
omnia mihi tradita st a patre meo et nemo 22.
ΠΑΝΤΑ ΜΟΙ · ΠΑΡΕΔΟΘΗ · ΥΠΟ ΤΟΥ · ΠΡC · ΜΟΥ · ΚΑΙ · ΟΥΔΕΙC ·
scit quis est filius nisi pater et quis ÷
ΕΠΙΓΙΝΩCΚΕΙ · ΤΙC · ΕCΤΙΝ · Ο · ΥC · ΕΙ ΜΗ · Ο · ΠΗΡ · ΚΑΙ · ΤΙC ΕCΤΙΝ
pate nisi filius et cui uoluerit filius reuela
⁜ Ο · ΠΗΡ · ΕΙ ΜΗ · Ο · ΥC · ΚΑΙ · Ω · ΕΑΝ · ΒΟΥΛΗΤΑΙ · Ο · ΥC · ΑΠΟΚΑΛ 23.
re et conuersus ad discipulos seorsū dix
ΥΨΑΙ · ΚΑΙ · CΤΡΑΦΕΙC · ΠΡΟC · ΤΟΥC · ΜΑΘΗΤΑC · ΚΑΤ ΙΔΙΑΝ · ΕΙΠΕΝ
beati oculi qui uident que uidetis dico 24.
ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · ΟΦΘΑΛΜΟΙ · ΟΙ · ΒΛΕΠΟΝΤΕC · Α · ΒΛΕΠΕΤΕ · ΛΕΓΩ ·
enim nobis qd multi prophete et reges uoluerunt
ΓΑΡ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ · ΠΟΛΛΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ · ΚΑΙ · ΒΑCΙΛΕΙC ΗΘΕΛΗCΑΝ
uidere que uos uidetis et n uiderunt et audire
ΙΔΕΙΝ · Α · ΥΜΕΙC · ΒΛΕΠΕΤΕ ΚΑΙ ΟΥΚ · ΕΙΔΟΝ ΚΑΙ · ΑΚΟΥCΑΙ

Luc.
X.

que auditis et non audierunt de introgante
Α · ΑΚΟΥΕΤΕ · ΚΑΙ · ΟΥΚ ΗΚΟΥϹΑΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝ

l. con. legisperito et ecce quidā legis peritus surrexit
ΛΕΤΟϹ · ΝΟΜΙΚΟΥ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ · ΝΟΜΙΚΟϹ ΤΙϹ · ΑΝΕϹΤΗ ·

25 temptans illū et dicens magister quid fac
ΕΚΠΕΙΡΑΖΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΛΕΓΩΝ · ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ · ΤΙ · ΠΟΙ

endo uitā aeternā possidebo t hereditabo at ille dixit ad
26 ΗϹΑϹ · ΖΩΗΝ · ΑΙΩΝΙΟΝ · ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΩ · Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ

eum in lege quid scrip est quomo legis t cognoscis
ΑΥΤΟΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΤΙ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΠΩϹ · ΑΝΑΓΙΝΩϹ

ille respondens dixit diliges dnm
27 ΚΕΙϹ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΓΑΠΗϹΕΙϹ · ΚΝ · ΤΟΝ ·

dm tuū ex toto corde tuo et ex tota
ΘΝ · ϹΟΥ · ΕΞ ΟΛΗϹ · ΤΗϹ · ΚΑΡΔΙΑϹ · ϹΟΥ · ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗϹ · ΤΗϹ

anima tua et ex omni tota fortitudine tua et
ΨΥΧΗϹ · ϹΟΥ ΚΑΙ ΕΞ ΟΛΗϹ · ΤΗϹ · ΙϹΧΥΟϹ ϹΟΥ · ΚΑΙ

ex omni tota mente tua et proximū tuū sicut
ΕΞ ΟΛΗϹ ΤΗϹ · ΔΙΑΝΟΙΑϹ ϹΟΥ ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΠΛΗϹΙΟΝ · ϹΟΥ ΩϹ

te ipsū dixit autē illi recte respondisti hoc
28 ϹΕ ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΑΥΤΩ · ΟΡΘΩϹ · ΑΠΕΚΡΙΘΗϹ ΤΟΥΤΟ

l. omi. fac et uiues ille h uolens iustificare se ipsū
29 x. sd. ΠΟΙΕΙ · ΚΑΙ ΖΗϹΗ · Ο ΔΕ ΘΕΛΩΝ · ΔΙΚΑΙΟΥΝ · ΕΑΥΤΟΝ

dixit ad ihm et quis est mihi proximus
ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ · ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ · ΤΙϹ · ΕϹΤΙΝ · ΜΟΥ · ΠΛΗϹΙΟΝ

de incidente in latrones
ΛϚ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΜΠΕϹΟΝΤΟϹ ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΛΗϹΤΑϹ

suscipiens autē ihs dixit homo quidā descendebat
30 Ζ ΥΠΟΛΑΒΩΝ · ΔΕ · Ο · ΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΝΟϹ ΤΙϹ · ΚΑΤΕΒΑΙΝΕΝ

ab ierusalem in iericho et in latrones incidit qui
ΑΠΟ ΙΛΗΜ · ΕΙϹ ΙΕΡΙΧΩ · ΚΑΙ · ΛΗϹΤΑΙϹ · ΠΕΡΙΕΠΕϹΕΝ, ΟΙ

et despoliauerunt eum et plagas imponentes abierunt
ΚΑΙ · ΕΞΕΔΥϹΑΝ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · ΠΛΗΓΑϹ ΕΠΙΘΕΝΤΕϹ · ΑΠΗΛΘΟΝ ·

relinquentes semiuiuū relictū accidit t contigit autē
31 ΑΦΕΝΤΕϹ · ΗΜΙΘΑΝΗ ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΑ · ΚΑΤΑ ϹΥΝΚΥΡΙΑΝ · ΔΕ

sacerdos quidā descendens in eadē uia illa et uidens
ΙΕΡΕΥϹ · ΤΙϹ · ΚΑΤΕΒΑΙΝ · ΕΝ ΤΗ · ΟΔΩ · ΕΚΕΙΝΗ · ΚΑΙ · ΙΔΩΝ ·

illum praeteriit similiter vero & levita cum esset
ΑΥΤΟΝ·ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ· ΟΜΟΙΩϹ ΔΕ·ΚΑΙ·ΛΕΥΙΤΗϹ·ΓΕΝΟΜΕΝΟϹ 32.
secus locum veniens & videns eum praeterit sa
ΚΑΤΑ·ΤΟΝ·ΤΟΠΟΝ·ΕΛΘΩΝ·ΚΑΙ ΙΔΩΝ·ΑΥΤΟΝ·ΑΝΤΙΠΑΡΗΛΘΕΝ·ϹΑ 33.
maritanus autem quidam iter faciens venit secus eum & videns eum
ΜΑΡΕΙΤΗϹ·ΔΕ·ΤΙϹ·ΟΔΕΥΩΝ·ΗΛΘΕΝ·ΚΑΤΑΥΤΟΝ·ΚΑΙ ΙΔΩΝ·ΑΥ
misericordia motus est & ad propians alligavit vulnera
ΤΟΝ·ΕϹΠΛΑΓΧΝΙϹΘΗ·ΚΑΙ·ΠΡΟϹΕΛΘΩΝ·ΚΑΤΕΔΗϹΕΝ·ΤΑ·ΤΡΑΥΜΑΤΑ 34.
eius infundens oleum & vinum imponens autem eum
ΑΥΤΟΥ·ΕΠΙΧΕΩΝ·ΕΛΑΙΟΝ·ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ·ΕΠΙΒΙΒΑϹΑϹ ΔΕ ΑΥΤΟΝ
super iumentum asinum duxit eum in stabulum & mede
ΕΠΙ ΤΟ ΙΔΙΟΝ ΚΤΗΝΟϹ·ΗΓΑΓΕΝ·ΑΥΤΟΝ ΕΙϹ ΠΑΝΔΟΧΙΟΝ·ΚΑΙ ΕΠΕ
la tenra est eius & in crastino veniens mittens proferens
ΜΕΛΗΘΗ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΕΠΙ·ΤΗΝ·ΑΥΡΙΟΝ·ΕΞΕΛΘΩΝ·ΕΚΒΑΛΩΝ 35.
duos denarios dedit stabulario & dixit sate illi
ΔΥΟ·ΔΗΝΑΡΙΑ ΕΔΩΚΕΝ·ΤΩ·ΠΑΝΔΟΧΕΙ·ΚΑΙ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΩ
curam habe illius & quodcumque erogaveris ego cum
ΕΠΙΜΕΛΗΘΗΤΙ·ΑΥΤΟΥ·ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΝ ΠΡΟϹΔΑΠΑΝΗϹΗϹ·ΕΓΩ·ΕΝ ΤΩ
rediero reddam tibi quis ergo horum
ΕΠΑΝΕΡΧΕϹΘΑΙ ΜΕ·ΑΠΟΔΩϹΩ ϹΟΙ Τ ΙϹ·ΟΥΝ ΤΟΥΤΩΝ·ΤΩΝ· 36.
trium proximus videtur tibi fuisse incidentis in
ΤΡΙΩΝ·ΠΛΗϹΙΟΝ·ΔΟΚΕΙ·ϹΟΙ·ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ·ΤΟΥ ΕΜΠΕϹΟΝΤΟϹ·ΕΙϹ·ΤΟΥϹ
latrones at ille dixit qui fecit misericordiam cum illo similiter ait
ΛΗϹΤΑϹ·Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ·Ο·ΠΟΙΗϹΑϹ·ΤΟ·ΕΛΕΟϹ·ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ·ΕΙΠΕΝ 37.
vero illi ihs vade & tu fac similiter de martha
ΔΕ·ΑΥΤΩ·Ο·ΙϹ ΠΟΡΕΥΟΥ·ΚΑΙ·ϹΥ·ΠΟΙΕΙ·ΟΜΟΙΩϹ·ΠΕΡΙ ΜΑΡ
& maria factum est vero dum irent ipsi
ΛΖ ΘΑϹ·ΚΑΙ·ΜΑΡΙΑϹ·ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ·ΕΝ ΤΩ ΠΟΡΕΥΕϹΘΑΙ·ΑΥ 38.
7
& ipse introivit in castellum quoddam mulier vero quaedam
ΤΟΥϹ·ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ·ΕΙϹΗΛΘΕΝ·ΕΙϹ ΚΩΜΗΝ·ΤΙΝΑ·ΓΥΝΗ·ΔΕ·ΤΙϹ
nomine martha excepit illum in domum suam
ΟΝΟΜΑΤΙ·ΜΑΡΘΑ·ΥΠΕΔΕΞΑΤΟ·ΑΥΤΟΝ·ΕΙϹ·ΤΟΝ·ΟΙΚΟΝ·ΑΥΤΗϹ
& huic vero erat soror vocabulo maria que & re
ΚΑΙ ΤΗΔΕ·ΗΝ·ΑΔΕΛΦΗ·ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ·ΜΑΡΙΑ·Η·ΚΑΙ·ΠΑΡΑ 39.
dens secus pedes ihu audiebat verbum
ΚΑΘΙϹΑϹΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ·ΤΟΥ ΙΥ·ΗΚΟΥΕΝ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ
illius at vero martha satagebat circa frequens ministerium
ΑΥΤΟΥ·Η ΔΕ ΜΑΡΘΑ·ΠΕΡΙΕϹΠΑΤΟ·ΠΕΡΙ·ΠΟΛΛΗΝ·ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ 40.

1 uc.

stans autem dixit domine non cure est tibi quod soror mea

X. ΕΠΙϹΤΑϹΑ ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΚΕ· ΟΥ ΜΕΛΕΙ ϹΟΙ· ΟΤΙ Η ΑΔΕΛΦΗ· ΜΟΥ

solam me reliquit ministrare dic ergo illi ut me

ΜΟΝΗΝ· ΜΕ ΚΑΤΕΛΕΙΠΕΝ· ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ· ΕΙΠΕ ΟΥΝ· ΑΥΤΗ· ΙΝΑ ΜΟΙ

co adiuvet respondens autem dixit illi ihs martha mar

41. ϹΥΝ ΑΝΤΙΛΑΒΗΤΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ· Ο ΙϹ· ΜΑΡΘΑ ΜΑΡ

tha sollicita es et turbaris circa multa plurima unum autem est

42. ΘΑ· ΜΕΡΙΜΝΑϹ· ΚΑΙ ΤΥΡΒΑΖΗ· ΠΕΡΙ ΠΟΛΛΑ ΕΝΟϹ ΔΕ ΕϹΤΙΝ

necessarium maria autem bonam optimam partem elegit quae non

l. lxxiii. ΧΡΕΙΑ· ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΤΗΝ· ΑΓΑΘΗΝ· ΜΕΡΙΔΑ ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ· ΗΤΙϹ ΟΥΚ

XI. auferetur ab ea de oratione et fa

1. ΥΛΗ ΑΦΑΙΡΕΘΗϹΕΤΑΙ ΑΠ ΑΥΤΗϹ ΠΕΡΙ ΠΡΟϹΕΥΧΗϹ. ΚΑΙ ΕΓΕ

lectio. ctum est cum esset in loco quodam orans ut cessa

ΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ· ΕΙΝΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ ΤΟΠΩ· ΤΙΝΙ· ΠΡΟϹΕΥΧΟΜΕΝΟΝ· ΩϹ ΕΠΑΥϹΑ

uit dixit quidam ex discipulis eius ad eum domine doce

ΤΟ· ΕΙΠΕΝ· ΤΙϹ· ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΚΕ· ΔΙΔΑΞ

nos orare sicut iohs docuit discip

ΟΝ· ΗΜΑϹ· ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΑΙ· ΚΑΘΩϹ· ΙΩΑΝΝΗϹ ΕΔΙΔΑΞΕΝ· ΤΟΥϹ ΜΑ

pulos suos ait autem illis cum oratis dicite

2. ΘΗΤΑϹ· ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ· ΟΤΑΝ· ΠΡΟϹΕΥΧΕϹΘΕ· ΛΕΓΕΤΕ

pater noster qui in caelis sanctificetur nomen tuum

> ΠΕΡ· ΗΜΩΝ· Ο· ΕΝ ΤΟΙϹ· ΟΥΝΟΙϹ· ΑΓΙΑϹΘΗΤΩ· ΤΟ ΟΝΟΜΑ· ϹΟΥ

adveniat regnum tuum fiat voluntas tua sicut

> ΕΛΘΑΤΩ· Η· ΒΑϹΙΛΕΙΑ· ϹΟΥ· ΓΕΝΗΘΗΤΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ· ϹΟΥ· ΩϹ·

in caelo et in terra panem nostrum superstantialem da

3. > ΕΝ· ΟΥΝΩ· ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΗϹ· ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ· ΗΜΩΝ· ΕΠΙΟΥϹΙΟΝ· ΔΙΔΟΥ·

nobis hodie et dimitte nobis peccata nostra

4. > ΗΜΙΝ· ΤΟ ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ· ΚΑΙ ΑΦΕϹ· ΗΜΙΝ· ΤΑϹ ΑΜΑΡΤΙΑϹ· ΗΜΩΝ

etenim et ipsi dimittimus omni debenti nobis et ne in

> ΚΑΙ ΓΑΡ· ΑΥΤΟΙ· ΑΦΙΟΜΕΝ· ΠΑΝΤΙ· ΟΦΕΙΛΟΝΤΙ· ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΜΗ ΕΙϹ

ducas nos in temptationem sed libera nos a

> ΕΝΕΓΚΗϹ· ΗΜΑϹ· ΕΙϹ ΠΕΙΡΑϹΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΡΥϹΑΙ· ΗΜΑϹ· ΑΠΟ ΤΟΥ

l. ... malo et ait ad illos quis ex vobis habebit ami

5. x. sal. ΠΟΝΗΡΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· ΤΙϹ ΕΞ ΥΜΩΝ· ΕΞΕΙ· ΦΙ

cum et ibit ad illum media nocte et dicet

ΛΟΝ· ΚΑΙ· ΠΟΡΕΥϹΕΤΑΙ· ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΜΕϹΟ ΝΥΚΤΙΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΗ

illi amice comoda mihi tres panes quoniam amicus

6. ΑΥΤΩ· ΦΙΛΕ· ΧΡΗϹΟΝ· ΜΟΙ· ΤΡΕΙϹ· ΑΡΤΟΥϹ· ΕΠΕΙ ΔΗ· ΦΙΛΟϹ

venit de via ad me et non habeo quod ponam

ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΞ ΟΔΟΥ· ΠΡΟϹ ΜΕ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΧΩ· Ο· ΠΑΡΑΘΗϹΩ·

illi et ille deintus respondens dicat ne mihi molestus

7. ΑΥΤΩ· ΚΑΚΕΙΝΟϹ· ΕϹΩΘΕΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ· ΕΙΠΗ· ΜΗ· ΜΟΙ· ΚΟΠΟΥϹ

ne iam hostiū clausum est et pueri mei mecū
ΠΑΡΕΧΕ ΗΔΗ· Η ΘΥΡΑ· ΚΕΚΛΕΙΣΤΑΙ· ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΟΥ· ΜΕΤ ΕΜΟΥ

in cubili sunt n̄ possum surgere dare tibi dico
ΕΙΣ ΤΗΝ· ΚΟΙΤΗΝ· ΕΙΣΙΝ· ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ· ΑΝΑΣΤΑΣ· ΔΟΥΝΑΙ ΣΟΙ· ΛΕΓΩ 8.

uobis etsi n̄ dabit illi surgens eoq sit eius amicus
ΥΜΙΝ ΕΙ ΚΑΙ· ΟΥ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ· ΑΝΑΣΤΑΣ· ΔΙΑ ΤΟ ΕΙΝΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΦΙΛΟΝ

ppt̄ improbitatē eius surgens dare illi [illegible]
ΔΙΑ ΓΕ ΤΗΝ· ΑΝΑΙΔΙΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΓΕΡΘΕΙΣ· ΔΩΣΕΙ· ΑΥΤΩ· ΟΣΟΝ ΧΡΗ

l.cxv. necessariū et ego uobis dico petite et dabitur uobis querite
ā.lii. ΖΕΙ· ΚΑΓΩ· ΥΜΙΝ· ΛΕΓΩ· ΑΙΤΕΙΤΕ· ΚΑΙ· ΔΟΘΗΣΕΤΑΙ· ΖΗΤΕΙΤΕ 9.

et inuenietis pulsate et aperietur uobis omīs enim
ΚΑΙ· ΕΥΡΗΣΕΤΕ· ΚΡΟΥΕΤΕ ΚΑΙ· ΑΝΟΙΓΗΣΕΤΑΙ· ΥΜΙΝ· ΠΑΣ· ΓΑΡ 10.

qui petit accipiet et qui quaerit inuenit et pul
Ο· ΑΙΤΩΝ· ΛΑΜΒΑΝΕΙ· ΚΑΙ· Ο ΖΗΤΩΝ ΕΥΡΙΣΚΕΙ· ΚΑΙ· ΤΩ· ΚΡΟΥ

santi aperietur quis h uestrum patrē petit
ΟΝΤΙ· ΑΝΟΙΧΘΗΣΕΤΑΙ· ΤΙΝΑ· ΔΕ ΥΜΩΝ· ΤΟΝ· ΠΡΑ ΑΙΤΗΣΕΙ· Ο 11.

filius panem numquid lapidē dabit illi aut et piscē numquid
r ΥΙΟΣ ΑΡΤΟΝ· ΜΗ· ΛΙΘΟΝ ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ· Η ΚΑΙ· ΙΧΘΥΝ· ΜΗ·

p piscē serpentē dabit illi aut et si petierit
ΑΝΤΙ ΙΧΘΥΟΣ· ΟΦΙΝ· ΕΠΙΔΩΣΕΙ ΑΥΤΩ· Η ΚΑΙ ΕΑΝ· ΑΙΤΗΣΕΙ 12.

ouū numquid porriget illi scorpionē si ergo uos
ΩΟΝ· ΜΗ ΕΠΙΔΩΣΕΙ· ΑΥΤΩ· ΣΚΟΡΠΙΟΝ· ΕΙ ΟΥΝ· ΥΜΕΙΣ· ΠΟΝΗ 13.

nostis data bona dare filiis
r ΡΟΙ· ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΟΙΔΑΤΕ ΔΟΜΑΤΑ· ΑΓΑΘΑ ΔΙΔΟΝΑΙ· ΤΟΙΣ· ΤΕΚΝΟΙΣ

uris quanto magis patē de cęlo dabit spm̄ bonū tēm
L ΥΜΩΝ· ΠΟΣΩ· ΜΑΛΛΟΝ· Ο ΠΗΡ· Ο ΕΞ ΟΥΝΟΥ· ΔΩΣΕΙ· ΠΝΑ ΑΓΙΟΝ·

petentibus se de habente demoniū mu
ΛΘ ΤΟΙΣ· ΑΙΤΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΧΟΝΤΟΣ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΚΩ

l.cxvi. tū erat eiciens demoniū et illud erat mutū
ΦΟΝ· ΚΑΙ ΗΝ· ΕΚΒΑΛΛΩΝ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΗΝ· ΚΩΦΟΝ· 14.

factū est h demonio exeunte locutus est mutus
ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥ· ΕΞΕΛΘΟΝΤΟΣ ΕΛΑΛΗΣΕΝ· Ο· ΚΩΦΟΣ.

l.cxvii. et mirate sunt turbae quidā h ex eis dixerunt in
ΚΑΙ· ΕΘΑΥΜΑΣΑΝ· ΟΙ· ΟΧΛΟΙ· ΤΙΝΕΣ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΕΙΠΟΝ· ΕΝ· 15.

beel zebub pncipe demoniorū eicit dae
ΒΕΕΛ· ΖΕΒΟΥΛ· ΑΡΧΟΝΤΙ· ΤΩΝ· ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ ΕΚΒΑΛΛΕΙ ΤΑ· ΔΑΙ

l.cxviii. monia alii h temptantes signū ab eo quaerebant
ΜΟΝΙΑ ΕΤΕΡΟΙ· ΔΕ ΠΕΙΡΑΖΟΝΤΕΣ· ΣΗΜΕΙΟΝ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΖΗΤΟΥΝ 16.

l.cxviiii. de cęlo ipse h uidit eorū cogitationes dx̄
ΕΞ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΑΥΤΟΣ· ΔΕ ΕΙΔΩΣ· ΑΥΤΩΝ· ΔΙΑΝΟΗΜΑΤΑ ΕΙΠΕΝ 17.

κατα

Luc. eis omne regnū in seipso diuisum desolabitur &
αυτοις. Πασα βασιλεια εφ εαυτην διαμερισθεισα ερημουται και
XII. domus sup' domū cadit si aūt & satanas sup' ipsum diui
οικος επι οικον πιπτει Ει δε και ο σατανας εφ αυτον διε
18. sus est quo stabit regnum ipsius quia dicitis
μερισθη. Πως σταθησεται η βασιλεια αυτου. Οτι λεγετε
in beel zebub eicere me demonia si aūt ego
εν βεελ ζεβουλ εκβαλλειν με τα δαιμονια Ει δε εγω
19. in bel zebub eicio demonia filii uri
εν βεελ ζεβουλ εκβαλλω τα δαιμονια. Οι υιοι υμων
in quo eiciunt ideo iudices urī ipsi erunt
εν τινι εκβαλλουσιν. Διατουτο κριται υμων αυτοι εσον
si aūt in digito dī eicio demonia profecto
ται. Ει δε εν δακτυλω θυ εκβαλλω τα δαιμονια. αρα
20. peruenit in uos regnū dī cū fortis arma
εφθασεν εφ υμας η βασιλεια του θυ. Οταν ο ισχυρος καθω
21. tus custodit suum atrium in pace est
πλισμενος. φυλασση την εαυτου αυλην εν ειρηνη εστιν τα
si aūt fortior illo superuenit
υπαρχοντα αυτου. Επαν δε ο ισχυροτερος αυτου επελθων
22. uicerit eum uniūsa arma eius aufert quibus confidebat
νικηση αυτον την πανοπλιαν αυτου αιρει εφ η επεποιθει
& spolia eius distribuet qui n̄ ē mecū con
και τα σκυλα αυτου διαδιδωσιν. Ο μη ων μετ εμου κα
23. Luc. tra me est & qui n̄ colligit mecū spargit cum
τ εμου εστιν και ο μη συναγων μετ εμου σκορπιζει. Οταν το
24. inmundus spiritus exierit ab homine ambulat in inaquo
ακαθαρτον πνευμα εξελθη απο του ανου διερχεται δι ανυδρων
sa loca quaerens requiem & n̄ inueniens dicit reuertar
τοπων ζητουν αναπαυσιν και μη ευρισκον λεγει Υποστρεψω
in domū meā un exiui & ueniens inuenit scopis mundatā
25. c. εις τον οικον μου οθεν εξηλθον και ελθον ευρισκει σεσαρω
scopis mundatā & ornatam tūc uadit & sumit & accipit
26. μενον και κεκοσμημενον Τοτε πορευεται και παραλαμβανει
vii spiritus alios nequiores se & ingressa
επτα πνευματα ετερα πονηροτερα εαυτου και ελθοντα
habitant ibi & fiunt nouissima hominis illius
κατοικει εκει και γινεται τα εσχατα του ανου εκεινου
peiora prioribus de turba
χειρονα των πρωτων. Περι της εκ του οχλου

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. XI.

factum est autem cum diceret dicendo eum
ΕΠΑΡΑCΗC · ΦΩΝΗΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΩ · ΛΕΓΕΙΝ · ΑΥΤΟΝ · 27.
haec extollens quaedam mulier uocem de turba dixit illi
ΤΑΥΤΑ · ΕΠΑΡΑCΑ ΤΙC ΓΥΝΗ · ΦΩΝΗΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ
beatus uenter qui portauit te et ubera quae
ΜΑΚΑΡΙΑ · Η ΚΟΙΛΙΑ Η ΒΑCΤΑCΑCΑ CΕ · ΚΑΙ · ΜΑCΤΟΙ ΟΥC
suxisti ipse autem dixit quinimmo beati
ΕΘΗΛΑCΑC · ΑΥΤΟC ΔΕ · ΕΙΠΕΝ · ΜΕΝΟΥΝ · ΜΑΚΑΡΙΟΙ · ΟΙ · 28.
audientes et audiunt uerbum dei et custodientes de
ΑΚΟΥΟΝΤΕC · ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ · ΦΥΛΑCCΟΝΤΕC · ΠΕΡΙ
petentibus signum turbis autem
ΜΑΤΩΝ · ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ · CΗΜΕΙΟΝ · ΤΩΝ ΔΕ ΟΧΛΩΝ 29.
concurrentibus coepit dicere generatio haec nequam est
ΕΠΑΘΡΟΙΖΟΜΕΝΩΝ · ΗΡΞΑΤΟ · ΛΕΓΕΙΝ · Η ΓΕΝΕΑ · ΑΥΤΗ · ΠΟΝΗΡΑ ΕCΤΙΝ
signum quaerit et signum non dabitur illi nisi
CΗΜΕΙΟΝ ΕΠΙΖΗΤΕΙ · ΚΑΙ CΗΜΕΙΟΝ · ΟΥ ΔΟΘΗCΕΤΑΙ · ΑΥΤΗ · ΕΙ ΜΗ ·
signum ionae prophetae sicut enim fuit ionas et
ΤΟ · CΗΜΕΙΟΝ · ΙΩΝΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ · ΚΑΘΩC ΓΑΡ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΙΩΝΑC · CΗ 30.
signum niniuitis ita erit et filius hominis
ΜΕΙΟΝ · ΤΟΙC · ΝΙΝΕΥΙΤΑΙC · ΟΥΤΩC · ΕCΤΑΙ ΚΑΙ · Ο ΥC · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ
generationi isti regina austri surget in
ΤΗ · ΓΕΝΕΑ ΤΑΥΤΗ · — ΒΑCΙΛΕΙCCΑ ΝΟΤΟΥ ΕΓΕΡΘΗCΕΤΑΙ · ΕΝ · ΤΗ 31.
iudicio cum uiris generationis huius et con
ΚΡΙCΕΙ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΑΝΔΡΩΝ · ΤΗC · ΓΕΝΕΑC · ΤΑΥΤΗC · ΚΑΙ · ΚΑ
demnabit illos quia uenit a finibus terrae
ΤΑΚΡΙΝΕΙ · ΑΥΤΟΥC · ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ · ΕΚ · ΤΩΝ · ΠΕΡΑΤΩΝ · ΤΗC · ΓΗC ·
audire sapientiam salomonis et ecce plus sa
ΑΚΟΥCΑΙ · ΤΗΝ · CΟΦΙΑΝ · CΟΛΟΜΩΝΟC · ΚΑΙ · ΙΔΟΥ ΠΛΕΙΟΝ · CΟ
lomone hic uiri niniuitae surgent in iudi
ΛΟΜΩΝΟC ΩΔΕ · ΑΝΔΡΕC · ΝΙΝΕΥΗ ΑΝΑCΤΗCΟΝΤΑΙ · ΕΝ · ΤΗ · ΚΡΙ 32.
cio cum generatione hac et condemnabunt illam
CΕΙ · ΜΕΤΑ ΤΗC · ΓΕΝΕΑC · ΤΑΥΤΗC · ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΡΙΝΟΥCΙΝ · ΑΥΤΗΝ
quia paenitentiam egerunt in praedicatione ionae et ecce plus
ΟΤΙ ΜΕΤΕΝΟΗCΑΝ · ΕΙC · ΤΟ · ΚΗΡΥΓΜΑ ΙΩΝΑ ΚΑΙ · ΙΔΟΥ · ΠΛΕ
iona hic nemo autem lucernam accendens in abscon
ΙΟΝ · ΙΩΝΑ ΩΔΕ · ΟΥΔΕΙC ΔΕ · ΛΥΧΝΟΝ · ΑΨΑC ΕΙC ΚΡΥΠ 33.
to ponit neque sub modio sed super can
ΤΗΝ · ΤΙΘΗCΙΝ · ΟΥΔΕ ΥΠΟ ΤΟΝ · ΜΟΔΙΟΝ · ΑΛΛ ΕΠΙ · ΤΗΝ · ΛΥΧ
delabrum ut ingredientes lumen uideant
ΝΙΑΝ · ΙΝΑ ΟΙ ΕΙCΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ, ΤΟ, ΦΕΓΓΟC · ΒΛΕΠΩCΙΝ

Luc. XI.

lucerna corporis est oculus cum ergo
34. Ο ΛΥΧΝΟϹ ΤΟΥ ϹΩΜΑΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο ΟΦΘΑΛΜΟϹ ΟΤΑΝ ΟΥΝ
oculus tuus simplex ÷ et totum corpus tuum lucidū
Ο ΟΦΘΑΛΜΟϹ ϹΟΥ ΑΠΛΟΥϹ Η ΚΑΙ ΟΛΟΝ ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ ΦΩΤΙΝΟΝ
erit si h nequam fuerit et corpus tuū tenebrosū erit
ΕϹΤΙΝ ΕΠΑΝ ΔΕ ΠΟΝΗΡΟϹ Η ΚΑΙ ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ ϹΚΟΤΙΝΟΝ
uide & intende ergo ne lumen quod in te tenebrę sint si
35.36. ϹΚΟΠΕΙ ΟΥΝ ΜΗ ΤΟ ΦΩϹ ΤΟ ΕΝ ϹΟΙ ϹΚΟΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΕΙ
ergo corpus tuū totū lucidū fuerit non hns aliquā partem
ΟΥΝ ΤΟ ϹΩΜΑ ϹΟΥ ΟΛΟΝ ΦΩΤΙΝΟΝ ΜΗ ΕΧΟΝ ΤΙ ΜΕΡΟϹ
tenebrarum erit lucidū totū sicut lucerna
ϹΚΟΤΙΝΟΝ ΕϹΤΑΙ ΦΩΤΙΝΟΝ ΟΛΟΝ ΩϹ ΟΤΑΝ Ο ΛΥΧΝΟϹ ΤΗ
fulgoris illuminabit te de pharisaeo uo
ΑϹΤΡΑΠΗ ΦΩΤΙΖΗ ϹΕ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑ
cante ihm cum h loqueretur rogauit eum
37. ΜΒ ΛΕϹΑΝΤΟϹ ΤΟΝ ΙΝ ΕΝ ΔΕ ΤΩ ΛΑΛΗϹΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ
pharisaeus quidā ut pranderet apud se ingressus h
ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ΤΙϹ ΟΠΩϹ ΑΡΙϹΤΗϹΗ ΠΑΡ ΑΥΤΩ ΕΙϹΕΛΘΩΝ ΔΕ
recubuit h pharisaeus uidens miratus ÷ quia non pri
38. ΑΝΕΠΕϹΕΝ Ο ΔΕ ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ΙΔΩΝ ΕΘΑΥΜΑϹΕΝ ΟΤΙ ΟΥ ΠΡΩ
mū baptizatus est ante prandiū ait h dns ad il
39. ΤΟΝ ΕΒΑΠΤΙϹΘΗ ΠΡΟ ΤΟΥ ΑΡΙϹΤΟΥ ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΚΣ ΠΡΟϹ ΑΥ
lum nunc uos pharisei quod deforis calicis et
ΤΟΝ ΝΥΝ ΥΜΕΙϹ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ
catini mundatis quod h intus ÷ uestrum plenū ÷
ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΟϹ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΔΕ ΕϹΩΘΕΝ ΥΜΩΝ ΓΕΜΕΙ
rapina et nequitia stulti insipientes nonne qui fecit quod deforis ÷
40. ΑΡΠΑΓΗϹ ΚΑΙ ΠΟΝΗΡΙΑϹ ΑΦΡΟΝΕϹ ΟΥΧ Ο ΠΟΙΗϹΑϹ ΤΟ ΕΞΩΘΕΝ
et quod intus ÷ fecit uerum date elemor
ΚΑΙ ΤΟ ΕϹΩΘΕΝ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ΠΛΗΝ ΤΑ ΕΝΟΝΤΑ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟ
sinā et ecce omā munda uobis sed ue
41. ϹΥΝΗΝ ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΠΑΝΤΑ ΚΑΘΑΡΑ ΥΜΙΝ ΕϹΤΙΝ ΑΛΛΑ ΟΥΑΙ
uobis pharisaeis quia decimatis mentam
42. ΥΜΙΝ ΤΟΙϹ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙϹ ΟΤΙ ΑΠΟΔΕΚΑΤΟΥΤΕ ΤΟ ΗΔΥΟϹΜΟΝ
et rutam et omne olus et preteritis
ΚΑΙ ΤΟ ΠΗΓΑΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝ ΛΑΧΑΝΟΝ ΚΑΙ ΠΑΡΕΡΧΕϹΘΕ
iudiciū et caritatē di h h oportet facere
ΤΗΝ ΚΡΙϹΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΤΑΥΤΑ ΕΔΕΙ ΠΟΙΗϹΑΙ
et illa non omittere ue uobis pharisaeis qui
43. ΚΑΙ ΚΕΙΝΑ ΜΗ ΑΦΙΕΝΑΙ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙϹ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙϹ ΟΤΙ
diligitis primas cathedras in sinagogis et
ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔΡΙΑΝ ΕΝ ΤΑΙϹ ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ

ΛΟΥΚΑΝ — Luc.

L. cxxxviii.
salutationes in foro vae vobis scribae et pha
ΤΟΥϹ ΑϹΠΑϹΜΟΥϹ. ΕΝ ΤΑΙϹ ΑΓΟΡΑΙϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ. ΚΑΙ ΦΑ XI.
risaei hypocritae qui estis ut monumenta. non apparentia et
ΡΙϹΑΙΟΙ ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ. ΟΤΙ ΕϹΤΑΙ ΩϹ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΑ ΑΔΗΛΑ. ΚΑΙ 44.
homines deambulantes supra nesciunt de legisperito
ΟΙ ΑΝΟΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕϹ ΕΠΑΝΩ. ΟΥΚ ΟΙΔΑϹΙΝ. ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΟ
L. cxxxviiii
respondens autem quidam ex legisperitis ait illi ma
ΝΥΜΙΚΟΥ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΔΕ ΤΙϹ ΤΩΝ ΝΟΜΙΚΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΔΙ
gister haec dicens et nobis contumeliam facis at ille ait et vobis
ΔΑϹΚΑΛΕ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩΝ. ΚΑΙ ΗΜΑϹ ΥΒΡΙΖΕΙϹ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ. ΚΑΙ ΥΜΙΝ 45.
legisperitis vae quia oneratis homines oneribus
ΤΟΙϹ ΝΟΜΙΚΟΙϹ. ΟΥΑΙ ΟΤΙ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΤΟΥϹ ΑΝΟΥϹ. ΦΟΡΤΙ 46.
importabilibus et ipsi uno digitorum vestrorum
Α ΔΥϹΒΑϹΤΑΚΤΑ. ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΕΝΙ ΤΩΝ ΔΑΚΤΥΛΩΝ ΥΜΩΝ.
L. cxl.
non attingitis sarcinas vae vobis qui aedifica
ΟΥ ΠΡΟϹΨΑΥΕΤΕ ΤΟΙϹ ΦΟΡΤΙΟΙϹ. ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ. ΟΤΙ ΟΙΚΟΔΟ 47.
tis monumenta prophetarum autem patres vestri
ΜΕΙΤΑΙ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ. ΟΙ ΔΕ ΠΡΕϹ ΥΜΙΩΝ
occiderunt illos profecto testificamini quod et consentitis
ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ ΑΥΤΟΥϹ. ΑΡΑ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ϹΥΝΕΥΔΟΚΕΙ 48.
operibus patrum vestrorum quoniam ipsi quidem occide
ΤΟΙϹ ΕΡΓΟΙϹ ΤΩΝ ΠΡΩΝ ΥΜΩΝ. ΟΤΙ ΑΥΤΟΙ ΜΕΝ ΑΠΕΚΤΕΙ
runt eos vos autem aedificatis eorum sepulcra
ΝΑΝ. ΑΥΤΟΥϹ ΥΜΕΙϹ ΔΕ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ ΑΥΤΩΝ ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ
L. cxli.
propterea et sapientia dei dixit mittam ad
ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ. ΚΑΙ Η ϹΟΦΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΕΝ. ΑΠΟϹΤΕΛΩ ΕΙϹ 49.
illos prophetas et apostolos et ex illis occi
ΑΥΤΟΥϹ ΠΡΟΦΗΤΑϹ. ΚΑΙ ΑΠΟϹΤΟΛΟΥϹ. ΚΑΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΚ
dent et persequentur ut inquiratur sanguis
ΤΕΝΟΥϹΙΝ. ΚΑΙ ΕΚΔΙΩΞΟΥϹΙΝ ΙΝΑ ΕΚΖΗΤΗΘΗ ΤΟ ΑΙΜΑ 50.
omnium prophetarum qui effusus est a constitutione
ΠΑΝΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ ΤΟ ΕΚΧΥΝΝΟΜΕΝΟΝ. ΑΠΟ ΚΑΤΑΒΟΛΗϹ
mundi a generatione ista a sanguine abel
ΚΟϹΜΟΥ ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟϹ ΑΒΕΛ 51.
usque ad sanguinem zachariae pereuntis inter
ΕΩϹ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟϹ ΖΑΧΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΛΟΜΕΝΟΥ. ΜΕΤΑΞΥ
altare et aedem utique dico vobis re
ΤΟΥ ΘΥϹΙΑϹΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ. ΝΑΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ. ΕΚ
L. cxlii.
quiretur a generatione hac vae vobis
ΖΗΤΗΘΗϹΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΕΝΕΑϹ ΤΑΥΤΗϹ ΟΥΑΙ ΥΜΙΝ ΤΟΙϹ 52.

Luc.
XI. c ΝΟΜΙΚΟΙϹ ΟΤΙ ΗΡΑΤΕ ΤΗΝ·ΚΛΙΔΑ·ΤΗϹ·ΓΝΩϹΕΩϹ ΑΥΤΟΙ·ΟΥΚ
53. ΕΙϹΗΛΘΑΤΕ·ΚΑΙ·ΤΟΥϹ ΕΙϹΕΡΧΟΜΕΝΟΥϹ ΕΚΩΛΥϹΑΤΕ·ΛΕΓΟΝΤΟϹ
ΔΕ·ΑΥΤΟΥ·ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΗΡΞΑΝΤΟ·ΟΙ·ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ
ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ·ΔΕΙΝΩϹ ΕΝ·ΕΧΕΙΝ·ΚΑΙ ΑΠΟ·ϹΤΟΜΙΖΕΙΝ
54. ΑΥΤΟΝ·ΠΕΡΙ ΠΛΕΙΟΝΩΝ·ΕΝΕΔΡΕΥΟΝΤΕϹ·ΑΥΤΟΝ·ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ
ΘΗΡΕΥϹΑΙ ΤΙ·ΕΚ ΤΟΥ·ϹΤΟΜΑΤΟϹ·ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΚΑΤΗΓΟΡΗϹ
XII.
1. ΩϹΙΝ ΑΥΤΟΥ·ΕΝ ΟΙϹ·ΕΠΙ·ϹΥΝΑΧΘΕΙϹΩΝ·ΤΩΝ·ΜΥΡΙΑΔΩΝ
ΤΟΥ·ΟΧΛΟΥ·ΩϹΤΕ ΚΑΤΑΠΑΤΕΙΝ ΑΛΛΗΛΟΥϹ·ΗΡΞΑΤΟ ΛΕΓΕΙΝ
ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΜΑΘΗΤΑϹ ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΖΥΜΗϹ·ΤΩΝ·
2. ΜΑ ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·ΠΡΩΤΟΝ ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙϹ·ΑΠΟ·ΤΗϹ
ΖΥΜΗϹ·ΤΩΝ·ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ·ΗΤΙϹ·ΕϹΤΙΝ ΥΠΟΚΡΙϹΙϹ ΟΥΔΕΝ
ΔΕ ϹΥΓΚΕΚΑΛΥΜΜΕΝΟΝ ΕϹΤΙΝ·Ο·ΟΥΚ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗϹΕ
3. ΤΑΙ·ΚΑΙ·ΚΡΥΠΤΟΝ Ο·ΟΥ ΓΝΩϹΘΗϹΕΤΑΙ·ΑΝΘΩΝ ΟϹΑ ΕΝ
ϹΚΟΤΙΑ·ΕΙΠΑΤΕ·ΕΝ·ΤΩ ΦΩΤΙ ΑΚΟΥϹΘΗϹΕΤΑΙ·ΚΑΙ·Ο·
ΠΡΟϹ ΤΟ ΟΥϹ·ΕΛΑΛΗϹΑΤΕ ΕΝ·ΤΟΙϹ·ΤΑΜΕΙΟΙϹ·ΚΗΡΥΧΘΗ
4. ϹΕΤΑΙ·ΕΠΙ ΤΩΝ·ΔΩΜΑΤΩΝ·ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ·ΤΟΙϹ·ΦΙΛΟΙϹ
ΜΟΥ·ΜΗ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ·ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΚΤΕΝΝΟΝΤΩΝ·ΤΟ ϹΩ
ΜΑ·ΚΑΙ·ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΜΗ ΕΧΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ·ΤΙ·
5. ΠΟΙΗϹΑΙ ΥΠΟΔΕΙΞΩ ΔΕ ΥΜΙΝ·ΤΙΝΑ·ΦΟΒΗΘΗΤΕ·ΦΟΒΗ
ct ΘΗΤΕ ΤΟΝ·ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ·ΕΞΟΥϹΙΑΝ·ΕΧΟΝΤΑ·ΕΜΒΑ

Luc. XII.

mitte in geennā uaq; dico . uob hc timete
ΛΕΙΝ ΕΙС ΤΗΝ ΓΕΕΝΝΑΝ · ΝΑΙ · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΤΟΥΤΟΝ ΦΟΒΗΘΗΤΕ

nne quinq; passeres ueneunt dipondio et unus ex
ΟΥΧΙ ΠΕΝΤΕ СΤΡΟΥΘΙΑ · ΠΩΛΕΙΤΑΙ · ΑССΑΡΙΩΝ ΔΥΟ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΕΞ 6.

illis n est in obliuione coram do sed
ΑΥΤΩΝ ΟΥΚ ΕСΤΙΝ · ΕΠΙΛΕΛΗСΜΕΝΟΝ · ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΟΥ · ΘΥ · ΑΛΛΑ 7.

et capilli capitis uri omis numerati st
ΚΑΙ · ΑΙ · ΤΡΙΧΕС · ΤΗС · ΚΕΦΑΛΗС ΥΜΩΝ ΠΑСΑΙ ΗΡΙΘΜΗΝΤΑΙ

ne ergo timete multis passeribus praestatis
ΜΗ · ΟΥΝ ΦΟΒΕΙСΘΕ · ΠΟΛΛΩΝ · СΤΡΟΥΘΕΙΩΝ · ΔΙΑΦΕΡΕΤΕ

dico hr uob omis qcq; confessus fuerit in me
ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ · ΠΑС · ΟСΑΝ · ΟΜΟΛΟΓΗСΕΙ · ΕΝ · ΕΜΟΙ · ΕΝ 8.

corā hominib; et filius hois confitebi
ΠΡΩСΘΕΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · ΚΑΙ · Ο ΥС · ΤΟΥ ΑΝΟΥ · ΟΜΟΛΟΓΗ

L. cxlvi tur illum coram angelis di qui hr
СΕΙ · ΕΝ ΑΥΤΩ · ΕΜΠΡΟСΘΕΝ ΤΩΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ · ΤΟΥ ΘΥ · Ο ΔΕ 9.

negauerit me coram hominib; denegabitur
ΑΡΝΗСΑΜΕΝΟС · ΜΕ · ΕΝΩΠΙΟΝ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ ΑΠΑΡΝΗΘΗСΕ

L. cxlvii coram angelis di et omis qui dicit
ΤΑΙ · ΕΝΩΠΙΟΝ ΤΩΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ ΤΟΥ ΘΥ · ΚΑΙ ΠΑС · ΟС ΕΡΕΙ 10.

ubū in filiū hois remittetur illi
ΛΟΓΟΝ · ΕΙС ΤΟΝ · ΥΝ · ΤΟΥ · ΑΝΟΥ ΑΦΕΘΗСΕΤΑΙ ΑΥΤΩ

ei hr in scm spm blasphemanti n
ΤΩ ΔΕ ΕΙС ΤΟ · ΑΓΙΟΝ ΠΝΑ · ΒΛΑСΦΗΜΗСΑΝΤΙ · ΟΥΚ ·

L. cxlviii remittet cū hr ad ducent uos in syna
ΑΦΕΘΗСΕΤΑΙ · ΟΤΑΝ · ΔΕ ΠΡΟСΦΕΡΩСΙΝ ΥΜΑС ΕΠΙ ΤΑС СΥΝ 11.

gogas et ad magistratus et potestates
ΑΓΩΓΑС · ΚΑΙ ΤΑС ΑΡΧΑС · ΚΑΙ · ΤΑС ΕΞΟΥСΙΑС · ΜΗ · ΜΕ

qualit ē quid aut quid dicatis
ΡΙΜΝΑΤΕ · ΠΩС · Η ΤΙ · ΑΠΟΛΟΓΗСΗСΘΕ · Η · ΤΙ · ΕΙΠΗΤΕ

st scs sps docebit uos in ipsa hora
ΤΟ ΓΑΡ ΑΓΙΟΝ · ΠΝΑ · ΔΙΔΑΞΕΙ ΥΜΑС ΕΝ · ΑΥΤΗ · ΤΗ ΩΡΑ 12.

que oportet dicere de uolente partiri et diuidere
L. cxlviiii Α · ΔΕΙ ΕΙΠΕΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΛΟΝΤΟС ΜΕΡΙСΑС

hereditatem ait hr quidā
ΜΕ ΘΑΙ · ΤΗΝ · ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ · ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΤΙС · 13.

ei de turba magistr dic fratri
ΑΥΤΩ · ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ · ΔΙΔΑСΚΑΛΕ · ΕΙΠΕ · ΤΩ · ΑΔΕΛΦΩ

Luc. XII.

κατα

meo dividere meam hereditatem ille autem dixit
14. μου μερισασθαι μετ εμου την κληρονομιαν. Ο δε ει
ei o homo quis me constituit iudicem aut divisorem
c. πεν αυτω. ανε τις με κατεστησεν δικαστην η μεριστην
sup vos dixit autem ad illos videte et cave
15. εφ υμας. Ειπεν δε προς αυτους. Ορατε και φυλας
te ab omni avaritia quia non in abundantia
σεσθε. απο της πλεονεξιας. οτι ουκ εν τω περισσευειν
cuiquam vita eius est ex his ... eius
τινι η ζωη αυτου εστιν. Εκ των υπαρχοντων αυτου
dixit autem similitudinem ad illos dicens de eo
16. Ειπεν δε παραβολην προς αυτους. λεγων περι ου η
quod attulit ager divitis hominis cuiusdam
ΜΒ ηυφορησεν η χωρα πλουσιου. Ανου τινος
divitis attulit ager et cogitabat intra se
17. 7 πλουσιου ευφορησεν η χωρα. και διελογιζετο εν εαυτω
dicens quid faciam quia non habeo quo tibi congregem
λεγων. Τι ποιησω. οτι ουκ εχω. που συναξω τους
fructus meos et dixit hoc faciam diruam mea
18. καρπους μου. και ειπεν. τουτο ποιησω. καθελω μου
horrea et maiora aedificabo et con
τας αποθηκας. και μειζονας οικοδομησω. και συ
gregabo ibi omnia quae nata sunt mihi et bona
ναξω εκει παντα τα γενηματα μου. και τα αγαθα
mea et dicam animae meae anima habes multa
19. μου. και ερω τη ψυχη μου. ψυχη. εχεις πολλα
bona posita in annos plurimos requiesce comede bibe
αγαθα. κειμενα. εις ετη πολλα. αναπαυου. φαγε πιε
epulare dixit autem illi deus stulte hac nocte
20. ευφραινου. Ειπεν δε αυτω ο θς. αφρων. ταυτη τη νυ
animam tuam repetunt a te quae autem parasti
κτι την ψυχην σου απαιτουσιν. απο σου. α δε ητοιμας
cuius erunt sic qui thesaurizat sibi et non in
21. ας. τινι εστε. Ουτως ο θησαυριζων εαυτω. και μη εις
L.d. deum dives dixit autem ad discipulos suos
22. b xlviii θν. πλουτων. Ειπεν δε. προς τους μαθητας αυτου
ideo vobis dico ne sollicitate animae vestrae
δια τουτο υμιν λεγω. μη μεριμνατε τη ψυχη υμων
quid manducetis neque corpori quid induamini vestro
μαρ τι φαγητε μηδε. τω σωματι. τι ενδυσησθε υμ

anima plus est æscatis et corpus uesti-
Η ΨΥΧΗ ΠΛΕΙΟΝ ΕϹΤΙΝ ΤΗϹ· ΤΡΟΦΗϹ· ΚΑΙ ΤΟ· ϹΩΜΑ ΤΟΥ ΕΝ- Luc. XII.
mento considerate coruos quia non seminant
ΔΥΜΑΤΟϹ· ΚΑΤΑΝΟΗϹΑΤΕ ΤΟΥϹ ΚΟΡΑΚΑϹ· ΟΤΙ ΟΥ ϹΠΕΙΡΟΥ- 23 24
neque metunt quibus non est cellarium neque hor-
ϹΙΝ ΟΥΔΕ ΘΕΡΙΖΟΥϹΙΝ· ΟΙϹ· ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΤΑΜΕΙΟΝ· ΟΥΔΕ ΑΠΟ-
reum et ds pascit illos quanto magis uos plures
ΘΗΚΗ· ΚΑΙ Ο ΘϹ· ΤΡΕΦΕΙ ΑΥΤΟΥϹ ΠΟϹΩ ΜΑΛΛΟΝ ΥΜΕΙϹ· ΔΙΑΦΕ-
estis auibus quis ut ex uobis cogitando potest
ΡΕΤΕ· ΤΩΝ· ΠΕΤΕΙΝΩΝ· ΤΙϹ ΔΕ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΜΕΡΙΜΝΩΝ ΔΥΝΑΤΑΙ 25
adicere ad staturam suam cubitum unum si ergo
ι ΠΡΟϹΘΕΙΝΑΙ· ΕΠΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ ΑΥΤΟΥ· ΠΗΧΥΝ· ΕΝΑ· ΕΙ ΟΥΝ 26
neque quod minimum est potestis quid de ceteris sollici-
ΟΥΤΕ ΕΛΑΧΙϹΤΟΝ· ΔΥΝΑϹΘΕ· ΤΙ· ΠΕΡΙ· ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ· ΜΕΡΙ-
tatis considerate lilia quomodo crescunt non laborant
ΜΝΑΤΕ· ΚΑΤΑΝΟΗϹΑΤΕ· ΤΑ ΚΡΙΝΑ ΠΩϹ· ΑΥΞΑΝΕΙ· ΟΥ ΚΟΠΙΑ 27
neque nent dico ut uobis neque salomon in omni
ΟΥΔΕ ΝΗΘΕΙ· ΛΕΓΩ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΟΥΔΕ ϹΟΛΟΜΩΝ· ΕΝ· ΠΑϹΗ
gloria sua uestiebatur sicut unum de istis si ut
ΤΗ· ΔΟΞΗ· ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙΕΒΑΛΕΤΟ ΩϹ ΕΝ· ΤΟΥΤΩΝ· ΕΙ ΔΕ 28
fenum in agro hodie
ΤΟΝ· ΧΟΡΤΟΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ϹΗΜΕΡΟΝ· ΟΝΤΑ ΚΑΙ ΑΥΡΙΟΝ
in clibanum mittitur ds sic uestit
ΕΙϹ· ΚΛΙΒΑΝΟΝ· ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΝ· Ο· ΘϹ· ΟΥΤΩϹ· ΑΜΦΙΕΝΝΥϹΙΝ
quanto magis uos pusille fidei et uos ne quaeri-
ΠΟϹΩ ΜΑΛΛΟΝ· ΥΜΑϹ· ΟΛΙΓΟΠΙϹΤΟΙ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ· ΜΗ ΖΗΤΕΙ- 29
te quid manducetis aut quid bibatis et nolite sublime tolli
ΤΕ· ΤΙ· ΦΑΓΗΤΕ· Η· ΤΙ· ΠΙΗΤΕ· ΚΑΙ ΜΗ ΜΕΤΕΩΡΙΖΕϹΘΕ
haec enim omnia gentes mundi quaerunt uos autem
ΤΑΥΤΑ ΓΑΡ· ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ΕΘΝΗ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ ΕΠΙΖΗΤΕΙ· ΥΜΩΝ ΔΕ 30
pater scit quoniam indigetis his uerumtamen quaerite
Ο· ΠΗΡ· ΟΙΔΕΝ· ΟΤΙ· ΧΡΗΖΕΤΑΙ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΛΗΝ· ΖΗΤΕΙΤΕ 31
regnum di et haec adicientur uobis
ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ· ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹΤΕΘΗϹΕΤΑΙ ΥΜΙΝ
L. cli x sol ne timete pusillus grex quia complacuit
ΜΗ· ΦΟΒΟΥ· ΤΟ· ΜΙΚΡΟΝ· ΠΟΙΜΝΙΟΝ· ΟΤΙ ΕΥΔΟΚΗϹΕΝ· Ο· 32
L. clii. patri uestro dare uobis regnum uendite
ΠΗΡ· ΥΜΩΝ· ΔΟΥΝΑΙ ΥΜΙΝ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ· ΠΩΛΗϹΑΤΕ 33

Luc XII — ΚΑΤΑ

possessiones vestras — et date elemosinam
33. ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ·ΠΟΙΗ
te sacculos qui non veterascunt thesaurum
ΣΑΤΕ ΑΥΤΟΙΣ·ΒΑΛΛΑΝΤΙΑ ΜΗ ΠΑΛΑΙΟΥΜΕΝΑ, ΘΗΣΑΥΡΟΝ
non deficientem in celis quo fur non
ΑΝΕΚΛΕΙΠΤΟΝ·ΕΝ·ΤΟΙΣ ΟΥΝΟΙΣ· ΟΠΟΥ ΚΛΕΠΤΗΣ·ΟΥΚ
neque tinea corrumpit ubi enim est thes
34. ΕΓΓΙΖΕΙ ΟΥΔΕ ΣΗΣ·ΔΙΑΦΘΕΙΡΕΙ·ΟΠΟΥ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ·Ο·ΘΗΣ
aurus vester ibi et cor vestrum erit sint
35. ΑΥΡΟΣ ΥΜΩΝ ΕΚΕΙ ΚΑΙ ΚΑΡΔΙΑ ΥΜΩΝ ΕΣΤΑΙ· ΕΣΤΩ
vestri lumbi praecincti et in
ΣΑΝ· ΥΜΩΝ· ΑΙ· ΟΣΦΥΕΣ ΠΕΡΙΕΖΩΣΜΕΝΑΙ ΚΑΙ· ΟΙ·ΛΥΧ
cerne ardentes et vos similes hominibus
36. ΝΟΙ ΚΑΙΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ· ΟΜΟΙΟΙ·ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ
expectantibus dnm suum quando revertatur
ΠΡΟΣΔΕΧΟΜΕΝΟΙΣ ΤΟΝ· ΚΝ ΕΑΥΤΩΝ ΠΟΤΕ ΑΝΑ
a nuptiis ut venientem et pulsante
ΛΥΣΗ· ΕΚ· ΤΩΝ· ΓΑΜΩΝ· ΙΝΑ· ΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΟΥΣΑΝ
aperiant ei beati servi
37. ΤΟΣ· ΕΥΘΕΩΣ· ΑΝΟΙΞΩΣΙΝ· ΑΥΤΩ ΜΑΚΑΡΙΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ
illi quos veniens dns invenerit vigilantes
ΕΚΕΙΝΟΙ· ΟΥΣ· ΕΛΘΩΝ· Ο· ΚΣ ΕΥΡΗΣΕΙ ΓΡΗΓΟΡΟΥΝ
amen dico vob quod praecinget se et discum
ΤΑΣ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΠΕΡΙΖΩΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΝΑ
bere illos et transiens ministrabit illis
ΚΛΙΝΕΙ ΑΥΤΟΥΣ· ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΘΩΝ ΔΙΑΚΟΝΗΣΕΙ· ΑΥΤΟΙΣ
et si venerit in secunda — et in
38. ΚΑΙ· ΕΑΝ ΕΛΘΗ· ΕΝ· ΤΗ· ΔΕΥΤΕΡΑ ΦΥΛΑΚΗ ΚΑΙ ΕΝ
tertia vigilia venerit et invenerit sic be
ΤΗ· ΤΡΙΤΗ· ΦΥΛΑΚΗ ΕΛΘΗ· ΚΑΙ ΕΥΡΗΣΕΙ ΟΥΤΩΣ· ΜΑ
sunt servi illi hoc autem scitote
39. ΚΑΡΙΟΙ ΕΙΣΙΝ· ΟΙ· ΔΟΥΛΟΙ ΕΚΕΙΝΟΙ· ΤΟΥΤΟ· ΔΕ ΓΙΝΩΣ
quoniam si sciret paterfamilias qua hora
ΚΕΤΕ· ΟΤΙ ΕΙ ΗΔΕΙ · Ο· ΟΙΚΟΔΕΣΠΟΤΗΣ ΠΟΙΑ ΩΡΑ
fur veniret vigilaret utique et non
Ο· ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΓΡΗΓΟΡΗΣΕΝ· ΑΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ

sineret perfodi domum suam et uos ergo
ΑΝΑΦΗΚΕΝ· ΔΙΟΡΥΓΗΝΑΙ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ· ΟΥΝ
estote parati quia qua hora non putatis filius hominis 40
ΓΕΙΝΕϹΘΕ· ΕΤΟΙΜΟΙ· ΟΤΙ Η· ΩΡΑ· ΟΥ ΔΟΚΕΙΤΕ · Ο· ΥΣ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ
l. dvii ueniet ait autem ei petrus domine ad nos
ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ· Ο ΠΕΤΡΟϹ· ΚΕ· ΠΡΟϹ ΗΜΑϹ ΤΗΝ 41
parabolam hanc an et ad omnes dicis dixit autem
ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ· Η ΚΑΙ ΠΡΟϹ ΠΑΝΤΑϹ· ΛΕΓΕΙϹ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 42
dominus quis putas est fidelis dispensator prudens quem
* Ο· ΚΣ· ΤΙϹ ΑΡΑ ΕϹΤΙΝ· Ο ΠΙϹΤΟϹ· ΟΙΚΟΝΟΜΟϹ· Ο· ΦΡΟΝΙΜΟϹ· ΟΝ
constituit dominus super familia sua dare in
ΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ· Ο· ΚΣ· ΕΠΙ ΤΗϹ· ΘΕΡΑΠΙΑϹ· ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΔΙΔΟΝΑΙ· ΕΝ
tempore tritici mensuram beatus seruus ille
ΚΑΙΡΩ· ΤΟ· ϹΙΤΟ ΜΕΤΡΕΙΟΝ· ΜΑΚΑΡΙΟϹ· Ο ΔΟΥΛΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ· 43
quem ueniens dominus eius inueniet facientem sic ue-
·ΟΝ· ΕΛΘΩΝ· Ο· ΚΣ· ΑΥΤΟΥ ΕΥΡΗϹΕΙ· ΠΟΙΟΥΝΤΑ ΟΥΤΩϹ· ΑΛΗ 44
re dico uobis quia super omnia quae possidet
ΘΩϹ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΕΠΙ ΠΑϹΙΝ· ΤΟΙϹ· ΥΠΑΡΧΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΟΥ
l. dviii. constituet eum si autem dixerit seruus ille in
ΚΑΤΑϹΤΗϹΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ· ΔΕ ΕΙΠΗ· Ο· ΔΟΥΛΟϹ ΕΚΕΙΝΟϹ· ΕΝ 45
corde suo moram facit dominus meus uenire et
ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΑΥΤΟΥ · ΧΡΟΝΙΖΕΙ · Ο· ΚΣ ΜΟΥ ΕΡΧΕϹΘΑΙ· ΚΑΙ
coeperit percutere pueros et ancillas ede-
ΑΡΞΗΤΑΙ· ΤΥΠΤΕΙΝ· ΤΟΥϹ· ΠΑΙΔΑϹ· ΚΑΙ· ΤΑϹ ΠΑΙΔΙϹΚΑϹ· ΕϹΘΙ
re et bibere et inebriari ueniet dominus ser-
ΕΙΝ· ΤΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΙΝ· ΚΑΙ ΜΕΘΥϹΚΕϹΘΑΙ· ΗΞΕΙ· Ο· ΚΣ· ΤΟΥ· ΔΟΥ 46
ui illius in die qua non putat et in hora
ΛΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ· ΕΝ· ΗΜΕΡΑ· Η· ΟΥ· ΠΡΟϹΔΟΚΑ· ΚΑΙ ΕΝ· ΩΡΑ
qua nescit et diuidet eum et partem
Η· ΟΥ ΓΙΝΩϹΚΕΙ· ΚΑΙ ΔΙΧΟΤΟΜΗϹΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΡΟϹ ΑΥ
l. dviiii. Sol. eius meta. cum infidelibus ponet ille autem seruus qui
ΤΟΥ· ΜΕΤΩΝ· ΑΠΙϹΤΩΝ· ΘΗϹΕΙ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΔΕ· Ο· ΔΟΥΛΟϹ · Ο· 47
cognouit uoluntatem domini sui et non parauit neq;
ΓΝΟΥϹ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥ· ΕΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΜΗ ΕΤΟΙΜΑϹΑϹ· ΜΗΔΕ
fecit iuxta uoluntatem eius uapulauit multas qui autem
ΠΟΙΗϹΑϹ· ΠΡΟϹ· ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ· ΔΑΡΗϹΕΤΑΙ ΠΟΛΛΑ· Ο ΔΕ 48
non cognouit fecit autem digna plagis uapulabit paucis
ΜΗ ΓΝΟΥϹ· ΠΟΙΗϹΑϹ ΔΕ ΑΞΙΑ· ΠΛΗΓΩΝ· ΔΑΡΗϹΕΤΑΙ· ΟΛΙΓΑϹ
omni autem cui datum multum multum queretur ab eo
ΠΑΝΤΙ· ΔΕ· Ω· ΕΔΟΘΗ· ΠΟΛΥ· ΠΟΛΥ· ΖΗΤΗΘΗϹΕΤΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ

Luc. XII.

& cui comendauerunt multum plus petent eum
ΚΑΙ·Ω· ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ ΠΟΛΥ· ΠΕΡΙϹϹΟΤΕΡΟΝ· ΑΙΤΗϹΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΟΝ

l. chr. ignem ueni mittere in terram & quid uolo nisi ac
49 l. dixer. ΠΥΡ·ΗΛΘΟΝ·ΒΑΛΕΙΝ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΓΗΝ· ΚΑΙ·ΤΙ·ΘΕΛΩ·ΕΙ ΗΔΗ

cendatur baptisma autem habeo baptizari & quo
50 ΑΝΗΦΘΗ· ΒΑΠΤΙϹΜΑ ΔΕ ΕΧΩ· ΒΑΠΤΙϹΘΗΝΑΙ·ΚΑΙ·ΠΩϹ ϹΥΝΕΧΟ

urgeor donec perficiatur putatis quia pacem ueni
51 ΜΑΙ·ΕΩϹ ΟΥ ΤΕΛΕϹΘΗ·· ΔΟΚΕΙΤΑΙ· ΟΤΙ· ΕΙΡΗΝΗΝ·ΠΑΡΕΓΕΝΟ

dare in terram non dico uobis sed separati
ΜΗΝ· ΔΟΥΝΑΙ·ΕΝ· ΤΗ·ΓΗ· ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ· ΑΛΛ Η· ΔΙΑΜΕ

onem erunt enim ex hoc nunc quinque in domu una
52 ΡΙϹΜΟΝ· ΕϹΟΝΤΑΙ·ΓΑΡ·ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ· ΠΕΝΤΕ·ΕΝ ΟΙΚΩ·ΕΝΙ

diuisi tres in duos & duo in tres
ΔΙΑΜΕΜΕΡΙϹΜΕΝΟΙ· ΤΡΕΙϹ ΕΠΙ·ΔΥϹΙΝ· ΚΑΙ·ΔΥΟ·ΕΠΙ ΤΡΙϹΙΝ

diuidentur pater in filium & filius in patrem mater
53 ΔΙΑΜΕΡΙϹΘΗϹΕΤΑΙ· ΠΗΡ· ΕΠΙ ΥΙΩ·ΚΑΙ·ΥΙΟϹ ΕΠΙ·ΠΡΙ·ΜΗΤΗΡ

in filiam & filia in matrem socrus in
ΕΠΙ· ΘΥΓΑΤΡΙ·ΚΑΙ· ΘΥΓΑΤΗΡ ΕΠΙ·ΜΗΤΡΙ· ΠΕΝΘΕΡΑ·ΕΠΙ·ΤΗΝ·

suam ΑΥΤΗϹ:&
l. dixer. nurum nurus in socrum suam dicebat
54 l. dixer. ΝΥΜΦΗΝ:ΚΑΙ· ΝΥΜΦΗ· ΕΠΙ·ΤΗΝ·ΠΕΝΘΕΡΑΝ ΑΥΤΗϹ· ΕΛΕΓΕΝ

autem & turbis cum uideritis nubem orientem
ΔΕ ΚΑΙ· ΤΟΙϹ ΟΧΛΟΙϹ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΝΕΦΕΛΗΝ· ΑΝΑΤΕΛΛΟΥ

ab occasu statim dicitis nimbus uenit
55 ϹΑΝ· ΑΠΟ·ΔΥϹΜΩΝ· ΕΥΘΕΩϹ ΛΕΓΕΤΕ· ΟΜΒΡΟϹ·ΕΡΧΕΤΑΙ

& fit sic ita & cum austrum flantem dicitis quia
ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ·ΟΥΤΩϹ·ΚΑΙ·ΟΤΑΝ·ΝΟΤΟΝ·ΠΝΕΟΝΤΑ·ΛΕΓΕΤΕ·ΟΤΙ

aestus erit & fit hypocritae faciem terrae
56 ΚΑΥϹΩΝ·ΕϹΤΑΙ· ΚΑΙ·ΓΙΝΕΤΑΙ·ΥΠΟΚΡΙΤΑΙ·ΤΟ·ΠΡΟϹΩΠΟΝ·ΤΗϹ ΓΗϹ

& caeli nostis probare hoc autem tempus hoc
ΚΑΙ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΟΙΔΑΤΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΝ·ΤΟΝ·ΔΕ ΚΑΙΡΟΝ·ΤΟΥΤΟΝ

quomodo non probatis quid autem & a uobis ipsis non iudica
57 ΠΩϹ· ΟΥ·ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ·ΤΙ·ΔΕ ΚΑΙ· ΑΦ ΕΑΥΤΩΝ ΟΥ·ΚΡΙΝΕ

l. dixer. tis quod iustum est cum enim uadis cum aduersario
58 l. dixer. ΤΕ ΤΟ·ΔΙΚΑΙΟΝ· ΩϹ ΓΑΡ·ΥΠΑΓΕΙϹ·ΜΕΤΑ·ΤΟΥ·ΑΝΤΙΔΙΚΟΥ

ad principem in uia da operam liberari
ϹΟΥ· ΕΠ ΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝ·ΤΗ·ΟΔΩ·ΔΟϹ ΕΡΓΑϹΙΑΝ·ΑΠΑΛΛΑΧΘΑΙ

ab illo ne forte tradat te ad iudicem
ΑΠ ΑΥΤΟΥ· ΜΗ·ΠΟΤΕ·ΚΑΤΑϹΥΡΗ ϹΕ· ΠΡΟϹ·ΤΟΝ·ΚΡΙΤΗΝ·

& iudex te tradat exactori & exactor
ΚΑΙ·Ο·ΚΡΙΤΗϹ ϹΕ ΠΑΡΑΔΩ·ΤΩ·ΠΡΑΚΤΟΡΕΙ·ΚΑΙ·Ο·ΠΡΑΚΤΩΡ

 Luc.

te mittat in carcerem dico tibi non exies inde XII.
ϹΕ · ΒΑΛΗ · ΕΙϹ · ΦΥΛΑΚΗΝ · ΛΕΓΩ · ϹΟΙ · ΟΥ ΜΗ ΕΞΕΛΘΗϹ · ΕΚΕΙΘΕΝ 59.
donec etiam novissimum minutum reddas de ga
ΕΩϹΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ · ΕϹΧΑΤΟΝ · ΛΕΠΤΟΝ · ΑΠΟΔΩϹ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ · ΓΑ XIII.
l. clxiii sol. x lileis et de his qui in siloa aderant h
ΜΖ 7 ΛΙΛΑΙΩΝ · ΚΑΙ ΤΩΝ · ΕΝ ΤΩ ϹΙΛΩΑΜ ΠΑΡΗϹΑΝ ΔΕ 1.
quidam in ipso tempore nuntiantes illi de
ΤΙΝΕϹ · ΕΝ · ΑΥΤΩ · ΤΩ · ΚΑΙΡΩ · ΑΠΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕϹ · ΑΥΤΩ · ΠΕΡΙ ΤΩΝ
galilaeis quorum sanguinem pilatus miscuit cum sacrificiis
ΓΑΛΙΛΑΙΩΝ · ΩΝ · ΤΟ · ΑΙΜΑ ΠΙΛΑΤΟϹ · ΕΜΙΞΕΝ · ΜΕΤΑ ΤΩΝ · ΘΥϹΙΩΝ
eorum et respondens ihs dixit illis putatis quia
ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ · Ο ΙϹ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΔΟΚΕΙΤΑΙ · ΟΤΙ · ΟΙ · 2.
galilei hi peccatores prae omnibus galilaeis
ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ · ΟΥΤΟΙ · ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ · ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑϹ · ΤΟΥϹ · ΓΑΛΙΛΑΙΟΥϹ
fuerunt quia talia passi sunt non dico vobis sed nisi
ΕΓΕΝΟΝΤΟ · ΟΤΙ · ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΕΠΟΝΘΑϹΙΝ · ΟΥΧΙ · ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΑΛΛ ΕΑΝ 3.
penitentiam habueritis omnes ut ipsi peribitis aut illi
ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ · ΠΑΝΤΕϹ ΩϹ ΑΥΤΩϹ · ΑΠΟΛΕΙϹΘΕ Η ΕΚΕΙΝΟΙ · ΟΙ 4.
x et viii. super quos cecidit turris in siloa
ΔΕΚΑ · ΚΑΙ · ΟΚΤΩ · ΕΦ ΟΥϹ · ΕΠΕϹΕΝ · Ο · ΠΥΡΓΟϹ · ΕΝ ΤΩ · ϹΙΛΩΑΜ
et occidit eos putatis quia ipsi debitores
ΚΑΙ ΑΠΕΚΤΕΙΝΕΝ · ΑΥΤΟΥϹ · ΔΟΚΕΙΤΑΙ · ΟΤΙ ΟΥΤΟΙ · ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ
fuerunt prae omnes homines habitantes in ierosl
ΕΓΕΝΟΝΤΟ ΠΑΡΑ ΠΑΝΤΑϹ · ΑΝΟΥϹ · ΤΟΥϹ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑϹ · ΕΝ ΙΛΗΜ
non dico vobis sed si non penitentiam omnes similiter pe
ΟΥΧΙ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ · ΑΛΛ ΕΑΝ ΜΗ ΜΕΤΑΝΟΗΤΕ ΠΑΝΤΕϹ · ΟΜΟΙΩϹ · ΑΠΟ 5.
l. clxiiii ribitis dicebat autem hanc similitudinem ficum habebat
sol. x ΛΕΙϹΘΕ · ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ ΤΑΥΤΗΝ · ΤΗΝ · ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ · ϹΥΚΗΝ ΕΙΧΕΝ 6.
quidam in vinea sua plantatam et venit
ΤΙϹ · ΕΝ · ΤΩ · ΑΜΠΕΛΩΝΙ · ΑΥΤΟΥ · ΠΕΦΥΤΕΥΜΕΝΗΝ · ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ
querens fructum in illa et non invenit dixit autem ad
ΖΗΤΩΝ · ΚΑΡΠΟΝ · ΕΝ ΑΥΤΗ · ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΕΝ ΕΙΠΕΝ · ΔΕ · ΠΡΟϹ ΤΟΝ 7.
cultorem vineae ecce tres anni ex quo venio querens fructum in
ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΟΝ · ΙΔΟΥ · ΤΡΙΑ ΕΤΗ · ΕΡΧΟΜΑΙ ΖΗΤΩΝ ΚΑΡΠΟΝ · ΕΝ ·
ficulnea ista hac et non invenio succide illam ut quid
ΤΗ · ϹΥΚΗ · ΤΑΥΤΗ · ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΙϹΚΩ · ΕΚΚΟΨΟΝ · ΑΥΤΗΝ · ΙΝΑΤΙ
etiam terram occupat at ille respondens dixit illi dne dimitte
ΚΑΙ · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΚΑΤΑΡΓΕΙ · Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · ΚΕ ΑΦΕϹ 8.
illam et hoc anno usque dum fodiam circa illam et mittam
ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΕΤΟϹ · ΕΩϹ ΟΤΟΥ ϹΚΑΨΩ · ΠΕΡΙ ΑΥΤΗΝ · ΚΑΙ ΒΑΛΩ

Luc. XIII.

stercora planide fecerit fructum sin autem in futurum
9. κοπρια καμεν ποιηcι καρπον· ει δε· μηγε· ειc το μελλον
succides eam de habente spiritum infirmi
εκκοψειc αυτην περι τηc· εχουcηc πνευμα αcθε
tatis erat autem docens in in
10. μη νειαc Ην δε· διδαcκων· εν μια· των· cυναγωγων· εν
7 sabbatis et ecce mulier erat spiritum habens infirmitatis
11. τοιc· cαββαcιν και ιδου γυνη· ην πνευμα· εχουcα αcθενιαc
annis x et viii et erat inclinata nec pote
ετη· δεκα· και οκτω· και ην· cυνκυπτουcα· μη· δυνα
rat sursum aspicere videns autem eam ihs
12. τq μεν· η· ανακυψαι· ειc το παντελεc· ιδων δε αυτην· ο ιc
vocavit adse et ait illi mulier dimissa es
προcεφωνηcεν και ειπεν αυτη γυναι απολελυcαι· τηc
ab infirmitate tua et imposuit illi manus et con
13. αcθενειαc cου· και επεθηκεν αυτη· ταc· χειραc· και παρα
l. con festim erecta est et glorificabant dm respondens
14. l. con χρημα· ανορθωθη και εδοξαζεν τον· θν· Αποκριθειc
autem archisynagogus indignans quia sabbato curas
δε αρχιcυναγωγοc· αγανακτων οτι· τω· cαββατω εθερα
set ihs dicebat turbae sex dies sunt in quibus
πευcεν ο ιc· ελεγεν· τω· οχλω· εξ ημεραι ειcιν· εν αιc
operari oportet in his ergo venite curari et
διεργαζεcθαι· εν ταυταιc ουν· ερχομενοι θεραπευεcθαι· και
non die sabbati respondit ergo illi dns
15. μη τη· ημερα του cαββατου· Απεκριθη ουν· αυτω· ο κc
et dixit hypocritae unusquisque vestrum sabbato non
και ειπεν· υποκριται εκαcτοc υμων· τω· cαββατω· ου
solvit bovem suum aut asinum a presepio
λυει τον· βουν· αυτου· η· τον· ονον· απο τηc· φατνηc·
et ducit adaquare potare hanc autem filiam abrahe
16. και· απαγαγων· ποτιζει Ταυτην· δε θυγατερα αβρααμ
quam alligavit satanas ecce x et viii annis
ουcαν ην εδηcεν· ο· cαταναc· ιδου δεκα και· οκτω, ετη
non oportuit solvi a vinculo isto die
ουκ εδει λυθηναι· εκ του δεcμου τουτου· τη· ημερα
l. clavi x sd sabbati et haec dicente eo erubescebant
17. του cαββατου· και ταυτα· λεγοντοc αυτου κατηcχυνον
omnes adversarii eius et omnis turba
αντικεμενοιτο παντεc οι· αντικειμενοι αυτω· και παc ο οχλοc

gaudebat in universis ab eo
εχαιρεν · επι · πασιν · τοις · εν δοξοις · τοις γινομενοις · υπ αυτου Luc. XIII.
dicebat & cui simile regnum di & cui
ελεγεν δε τινι ομοια εστιν · η · βασιλεια · του θυ και τινι 18.
similabo illud simile est grano sinapis quod
ομοιωσω αυτην · ομοια εστιν · κοκκω · σιναπεως · ον 19.
acceptum homo misit in ortum suum & crevit &
λαβων · ανος εβαλεν · εις · κηπον · εαυτου και ηυξησεν · και
factum in arborem magnam & volucres celi habita
εγενετο εις · δενδρον μεγα · και τα πετεινα του · ουνου · κατε
vere in ramis eius de parabolis
σκηνωσεν · εν · τοις κλαδοις αυτου περι των παραβο
iterum dixit cui similabo regnum di
λων · παλιν · ειπεν · τινι ομοιωσω · την βασιλειαν του θυ 20.
simile fermento quod accepit mulier abscondit in
ομοια εστιν · ζυμη · ην · λαβουσα · γυνη · ενεκρυψεν · εις 21.
farine sata tria donec fermentaret totum & ibat
αλευρου · σατα · τρια · εως ου · εζυμωθη · ολον · και διε 22.
perambulabat per civitates & castella docens & iter
πορευετο · κατα πολεις και κωμας · διδασκων · και πορει
faciens in ierusalem de interrogante
αν · ποιουμενος · εις ιλημ · περι του επερωτησαν
si pauci salvandi sunt dixit autem quidam
τος ει ολιγοι · οι σωζομενοι · ειπεν δε τις · 23.
illi dne si pauci qui salvantur ipse dixit ad illos
αυτω · κε · ει · ολιγοι · οι · σωζομενοι · ο δε ειπεν προς αυτους
certate intrare per angustam portam quia multi
αγωνιζεσθαι εις ελθειν · δια της στενης · πυλης · οτι πολ 24.
dico ut quaerunt intrare & non potuerunt
λοι · λεγω · υμιν · ζητησουσιν · εις ελθειν · και · ουκ ισχυσου
a quo intraverit paterfamilias & clauserit
σιν · αφ ου ανεγερθη · ο · οικοδεσποτης και αποκλειση 25.
hostium & incipietis foris
την θυραν · και αρξησθε εξω ·
stare & pulsare hostium dicentes dne dne aperi
εστανα · και · κρουειν την · θυραν · λεγοντες κε κε · ανοιξον
nobis & respondens dicet nobis nescio vos un
ημιν · και αποκριθεις ερει υμιν · ουκ οιδα υμας ποθεν
estis tunc incipietis dicere manducavimus coram te
εστε · τοτε αρξησθαι · λεγειν · εφαγομεν · ενωπιον σου 26.

& bibimus & in plateis nostris docuisti & dicet dico
και επιομεν· και εν ταις πλατειαις ημων· εδιδαξας· και ερει· λεγω
27 vobis nescio vos unde estis discedite a me omnes opera
υμιν ουκ οιδα υμας· ποθεν εστε· αποστητε απ εμου· παντες ερ
28 iniquitatis ubi erit fletus & stridor
γαται της αδικιας· εκει εσται ο κλαυθμος και ο βρυγμος των
dentium cum videritis abraam & isaac & iacob &
οδοντων· οταν οψησθε αβρααμ και ισαακ και ιακωβ· και
omnes prophetas in regno dei vos autem ex
παντας τους προφητας εν τη βασιλεια του θυ υμας δε εκβαλ
29 pelli & expulsandos foras & venient ab oriente & occidente
λομενους· εξω· και ηξουσιν απο ανατολων· και δυσμων
& aquilone & austro & recumbent in regno
και βορρα· και νοτου· και ανακλιθησονται εν τη βασιλεια του
30 dei & ecce sunt novissimi qui erunt primi & sunt primi
θυ· και ιδου εισιν· εσχατοι οι εσονται· πρωτοι· και εισιν πρωτοι
qui erunt novissimi de dicentib; ihu de
οι εσονται εσχατοι· περι των ειποντων τω ιυ δια
31 herode in ipsa die accesserunt quidā pharisaei
να ηρωδην· εν αυτη τη ημερα προσηλθον· τινες φαρισαι
ei dicentes illi exi & vade hinc q herodes
οι· λεγοντες αυτω· εξελθε· και πορευου εντευθεν· οτι ηρω
32 des vult te occidere & ait illis euntes
δης· θελει σε αποκτειναι· και ειπεν αυτοις· πορευθεντες
dicite vulpi illi ecce eicio demonia &
ειπατε· τη· αλωπεκι ταυτη· ιδου εκβαλλω δαιμονια και
sanitates pficio hodie & cras & tertia consummor
ιασεις επιτελω· σημερον· και αυριον· και τη· τριτη· τελει
33 verūtn oportet me hodie & cras & sequenti
ουμαι· πλην· δει με· σημερον· και αυριον· και· τη· εχομενη
ambulare q n oportet prophetā perire extra hierusal
πορευεσθε· οτι ουκ ενδεχεται· προφητην· απολεσθαι εξω ιλημ
34 hierusal hierusal quę occidis prophetas & lapidas
ιλημ· ιλημ· η· αποκτενουσα αυτους προφητας· και λιθοβο
mittos ad te quotiens vo
λουσα τους· απεσταλμενους· προς αυτην· ποσακις· ηθελη
lui congregare filios tuos quē admodū gallina suū
σα· επισυναξαι τα· τεκνα σου· ον τροπον· ορνις την εαυ
35 nidū sub pennis & noluistis ecce
της νοσσιαν υπο τας πτερυγας· και ουκ ηθελησατε ιδου
relinquetur vb domus vestra deserta dico h. vb
αφιετε· υμιν ο· οικος υμων· ερημος· λεγω δε υμιν

quia n̄ me uidebitis donec ueniat cū dicetis bene Luc.
ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΜΕ ΙΔΗΤΕ ΑΠΑΡΤΙ ΕΩϹ ΑΝ ΗΞΕΙ· ΟΤΕ ΕΙΠΗΤΕ· ΕΥΛΟ XIV.
dicitur qui uenit in nomine dn̄i & factum ē cū
ΓΗΜΕΝΟϹ· Ο· ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ· ΕΝ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΚΥ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΩ 1.
intrare in domū cuidam principum pharis
ΕΛΘΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ ΟΙΚΟΝ· ΤΙΝΟϹ· ΤΩΝ· ΑΡΧΟΝΤΩΝ· ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹ
aeorū sabbato manducare panē & ipsi erant obseruan
ΑΙΩΝ· ϹΑΒΒΑΤΩ· ΦΑΓΕΙΝ ΑΡΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ· ΗϹΑΝ· ΠΑΡΑΤΗ
tes eum de ydropico & ecce
ΡΟΥΜΕΝΟΙ· ΑΥΤΟΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΥΔΡΩΠΙΚΟΥ· ΚΑΙ· ΙΔΟΥ 2.
homo quidā erat ydropicus presente illo & respondens
ΑΝΟϹ· ΤΙϹ· ΗΝ· ΥΔΡΩΠΙΚΟϹ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 3.
ihs dx̄ ad legisperitos & pharisaeos dicens si
Ο· ΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ· ΝΟΜΙΚΟΥϹ· ΚΑΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ· ΛΕΓΩΝ· ΕΙ
licet sabbato curare at illi siluerunt & ta &
ΕΞΕϹΤΙΝ· ΤΩ· ϹΑΒΒΑΤΩ· ΘΕΡΑΠΕΥΕΙΝ· ΟΙ ΔΕ ΗϹΥΧΑϹΑΝ· ΚΑΙ· 4.
accipiens sanctificauit eum ac dimisit & respondens
ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟϹ ΙΑϹΑΤΟ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΠΕΛΥϹΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ 5.
ad illos dixit cuius urm asinus aut bos in puteū
ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΕΙΠΕΝ· ΤΙΝΟϹ· ΥΜΩΝ ΥΙΟϹ· Η· ΒΟΥϹ· ΕΙϹ· ΦΡΕΑΡ
cadet & n̄ continuo extrahit illū die
ΕΜΠΕϹΕΙΤΑΙ· ΚΑΙ ΟΥΚ· ΕΥΘΕΩϹ ΑΝΑϹΠΑϹΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ· ΤΟΥ
sabbati & non potant respondere illi ad
ϹΑΒΒΑΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ· ΙϹΧΥϹΑΝ· ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΘΗΝΑΙ ΑΥΤΩ· ΠΡΟϹ· 6.
haec de non diligendo primos accubitus
ΤΑΥΤΑ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ· ΜΗ· ΑΓΑΠΑΝΤΑϹ· ΠΡΩΤΟΚΛΗϹΙΑϹ
dicebat autē ad inuitatos parabolam inten
ΕΛΕΓΕΝ· ΔΕ· ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ· ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΥϹ· ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ· ΕΠΕ 7.
dens quo primos accubitus eligerent dicens ad
ΧΩΝ· ΠΩϹ· ΤΑϹ· ΠΡΩΤΟΚΛΗϹΙΑϹ· ΕΞΕΛΕΓΟΝΤΟ ΛΕΓΩΝ· ΠΡΟϹ·
illos cum inuitatus fueris ad nuptias n̄ discumbas
ΑΥΤΟΥϹ· ΟΤΑΝ· ΚΛΗΘΗϹ ΥΠΟ ΤΙΝΟϹ ΕΙϹ· ΓΑΜΟΥϹ· ΜΗ ΚΑΤΑΚΛΙ 8.
in primo accubitu ne forte honoratior te
ΘΗϹ· ΕΙϹ· ΤΗΝ· ΠΡΩΤΟΚΛΙϹΙΑΝ· ΜΗ· ΠΟΤΕ· ΕΝΤΙΜΟΤΕΡΟϹ· ϹΟΥ
sit inuitatus ab eo & ueniens qui te & illum
Η ΚΕΚΛΗΜΕΝΟϹ ΥΠ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ· Ο· ϹΕ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΝ 9.
uocauit dicat tibi da huic locum & tu incipias
ΚΑΛΕϹΑϹ· ΕΡΕΙ· ϹΟΙ· ΔΟϹ· ΤΟΥΤΩ· ΤΟΠΟΝ· ΚΑΙ ΤΟΤΕ· ΑΡΞΗ·
cū rubore nouissimū locū tenere sed
ΜΕΤΑ· ΑΙϹΧΥΝΗϹ· ΤΟΝ· ΕϹΧΑΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ· ΚΑΤΕΧΕΙΝ· ΑΛΛΟ 10.
cū uocatus fueris uade recumbe in nouissimo lo
ΤΑΝ· ΚΛΗΘΗϹ· ΠΟΡΕΥΘΕΙϹ· ΑΝΑΠΕϹΑΙ ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΕϹΧΑΤΟΝ· ΤΟ
co ut cum uenerit qui inuitauit te dicat tibi
ΠΟΝ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ Ο· ΚΕΚΛΗΚΩϹ ϹΕ· ΕΙΠΗ· ϹΟΙ

amice ascende superius tunc erit tibi gloria coram
φιλε· προσαναβηθι ανωτερον· τοτε εστε σοι δοξα· ενωπιον
simul discumbentibus quia omnis qui exaltat se ipsum
11 των· συνανακειμενων· σοι· οτι· πας· ο υψων εαυτον τα
humiliabitur et qui humiliat se exaltabitur dice
12 πεινωθησεται· και ο ταπεινων εαυτον υψωθησεται· ελε
bat autem et invitanti eum cum facis prandium
γεν· δε· και· τω κεκληκοτι αυτον· οταν· ποιης· αριστον
aut cenam ne vocabis amicos tuos neque fra
η δειπνον· μη φωνει· τους· φιλους σου· μηδε τους· αδελ
tres tuos neque cognatos tuos neque vicinos divi
φους· σου· μηδε τους· συγγενεις σου μηδε γειτονας· πλου
tes ne forte et ipsi te reinvitent et fiat
σιους· μη· ποτε και αυτοι σε· αντικαλεσωσιν· και γενηται
tibi retributio sed cum facis convivium voca pauperes
13 c. σοι· ανταποδομα· αλλ οταν ποιης δοχην· καλει πτωχους·
debiles claudos caecos et beatus eris quia non
14 αναπηρους χωλους· τυφλους και μακαριος· εση· οτι ουκ
habent retribuere tibi retribuetur enim tibi in
εχουσιν· ανταποδιδοναι· σοι· ανταποδοθησεται γαρ σοι· εν
resurrectione iustorum audiens autem quidam de simul
15 τη· αναστασει· των· δικαιων. ακουσας δε τις· των συνα
discumbentibus haec dixit illi beatus qui manducaverit panem
νακειμενων ταυτα ειπεν· αυτω· μακαριος ος· φαγεται αρτον
in regno dei de vocatis invitat
εν· τη· βασιλεια· του θυ· περι των καλουμενων· εν
cenata autem ipse dixit ei homo quidam fecit
16 ΚΔ τω· δειπνω· ο δε ειπεν αυτω· ανος· τις· εποιησεν
cenam magnam et vocavit multos et misit
17 δειπνον· μεγα· και εκαλεσεν πολλους· και· απεστειλεν· τον
servum suum hora cenae dicere invitatis
δουλον· αυτου· τη· ωρα· του δειπνου ειπειν τοις· κεκλη
ut venirent quia iam parata sunt omnia et coe
18 μενοις· ερχεσθαι· οτι ηδη ετοιμα εστιν παντα και ηρ
perunt simul excusare omnes primus dixit
ξαντο απομιας, παραιτεισθαι παντες· ο· πρωτος· ειπεν
ei villam emi et habeo necesse exire et
αυτω· αγρον· ηγορασα· και· εχω αναγκην· εξελθειν και
videre illam rogo te habe me excusatum et
19 ιδειν· αυτον· ερωτω· σε εχε με· παρητημενον και

Luc. XIV.

alter dixit iuga boum emi quinque et eo
ετεροc ειπεν ζευγη βοων ηγοραcα πεντε και πορευομαι
probare illa rogo te habe me excusatum et
δοκιμαcαι αυτα ερωτω cε εχε με παρητημενον και 20.
alius dixit uxorem duxi et ideo non pos
ετεροc ειπεν γυναικα εγημα και διατουτο ου δυνα
sum venire et reversus servus ille nunc
μαι ελθειν και παραγενομενοc ο δουλοc εκεινοc απηγ 21.
tiavit dno suo haec tc iratus paterfami
γειλεν τω κω αυτου ταυτα τοτε οργιcθειc ο οικοδεc
liar dixit servo suo exi cito in
ποτηc ειπεν τω δουλω αυτου εξελθε ταχεωc ειc ταc
plateas et vicos civitatis et pauperes
πλατειαc και ρυμαc τηc πολεωc και τουc πτωχουc
ac debiles et claudos et caecos introduc huc
και αναπηρουc και χωλουc και τυφλουc ειcαγαγε ωδε
et ait servus dne factum est ut imperasti et
και ειπεν ο δουλοc κε γεγονεν ωc επεταξαc και 22.
adhuc locus est et ait dns ad servum exi
ετι τοποc εcτιν και ειπεν ο κc προc τον δουλον εξ 23.
in vias et sepes et compelle in
ελθε ειc ταc οδουc και φραγμουc και αναγκαcον ειc
trare ut impleatur domus mea dico enim vobis quod
ελθειν ινα γεμιcθη ο οικοc μου λεγω γαρ υμιν οτι 24.
nemo virorum illorum invitatorum gusta
ουδειc των ανδρων εκεινων των κεκλημενων γευcε
l. [illegible] bunt meae cenam conibant ibant autem cu eo turbae
X. [illegible] ται μου του δειπνου cυνεπορευοντο δε αυτω οχλοι 25.
multae et conversus dixit ad illos si quis venit
πολλοι και cτραφειc ειπεν προc αυτουc ει τιc ερχετε 26.
ad me et non odit patrem suum et ma
προc με και ου μιcει τον πατερα αυτου και την μη
trem et uxorem et filios et fratres
τερα και την γυναικα και τα τεκνα και τουc αδελ
et sorores adhuc h et suam animam
φουc και ταc αδελφαc ετι τε και την εαυτου ψυχην
non potest meus discipulus esse et qui non baiolat
ρτ ου δυναται μου μαθητηc ειναι και οcτιc ου βαcταζει 27.
crucem suam et venit post me non potest
τον cταυρον εαυτου και ερχεται οπιcω μου ου δυναται

κατα

Luc. XIV.

esse meus discipulus de parabola aedificandae tur-
l. chm. ειναι μου μαθητης περι παραβολη διοικοδομης. πυρ-
ris quis enim ex vobis volens turrem aedificare non
28 γου. Τις γαρ εξ υμων θελων πυργον οικοδομησαι ουχι
prius sedens computat
πρωτον καθησας ψηφιζει την δαπανην ει εχει τα εις απαρτις-
ut ne fundamentum et non potuerit
29 μον ινα μη ποτε θεντος αυτου θεμελιον και μη ισχυσαν-
finire omnes qui vident incipiant illudere
τος εκτελεσαι. παντες οι θεωρουντες αρξωνται εμπαιζειν
ei dicentes quia hic homo coepit aedificare et non
30 αυτω λεγοντες οτι ουτος ο ανος ηρξατο οικοδομειν και ουκ
potuit consummare aut quis rex iturus committere
31 ισχυσεν εκτελεσαι. Η τις βασιλευς πορευομενος συμβαλειν
nonne sedens prius cogitat
ετερω βασιλει εις πολεμον. ουχι καθησας πρωτον βουλευεται
si possit in decem milibus occurrere obviare ei cum
υποπεντη ει δυνατος εστιν εν δεκα χιλιασιν υπαντησαι τω μετα
duo milibus venit ad se alioquin
32 εικοσι χιλιαδων ερχομενω επ αυτον. ει δε μη γε πορρω αυτου
l. chm. mittens rogat ea quae ad pacem sic ergo
33 οντος πρεσβειαν αποστειλας ερωτα τα προς ειρηνην. Ουτως ουν
omnis ex vobis qui non renuntiat omnibus possessis suis
πας εξ υμων ος ουκ αποτασσεται πασιν τοις εαυτου υπαρχουσιν
l. chm. non potest meus esse discipulus bonum sal si sal
34 ου δυναται μου ειναι μαθητης. Καλον το αλας εαν δε το αλας
evanuerit in quo condietur neque in terram neque in sterquilinium
35 c. μωρανθη εν τινι αρτυθησεται ουτε εις γην ουτε εις κοπριαν
utile est foras mittunt illud qui habet aures audiendi au-
c. ευθετον εστιν εξω βαλλουσιν αυτο. Ο εχων ωτα ακουειν ακου-

XV.

l. chm. diant erant appropinquantes ei omnes publicani et peccato-
1 ετω. Ησαν δε εγγιζοντες αυτω παντες οι τελωναι και οι αμαρ-
res ut audirent eum et murmurabant pharisaei et scri-
2 τωλοι ακουειν αυτου. και διεγογγυζον οι φαρισαιοι και οι γραμ-
bae dicentes quia hic peccatores recipit et man-
ματεις λεγοντες οτι ουτος αμαρτωλους προσδεχεται και συν-
ducat cum illis de parabola de c. ovibus
εσθιει αυτοις. περι παραβολη δεκατον προβατων
l. chm. dixit ad illos parabolam istam dicens
•3.4. Ειπεν δε προς αυτους την παραβολην ταυτην λεγων τις
homo ex vobis habens centum oves et perdiderit unam
ανος εξ υμων εχων εκατον προβατα και απολεσας εν

ΛΟΥΚΑΝ

Luc. XV.

ex illis non dimittet nonaginta viiii in de
εξ αυτων ουκ καταλειπει τα ενενηκοντα εννεα εν τη ερη
serto et vadit donec inveniat illud
μω και πορευεται ~~το απ~~ επι το απολωλος εως ευρη αυτο
et inveniens imponit in super humeros suos gaudens et
και ευρων επιτιθησιν επι τους ωμους εαυτου χαιρων και 5. 6.
veniens in ad domum convocat amicos et vi
ελθων εις τον οικον συνκαλει τους φιλους και τους γει
cinos dicens illis congratulamini mihi quia inveni ovem
τονας λεγων αυτοις συνχαρητε μοι οτι ευρον τον προ
meam quae perdideram dico ut quod ita gaudium
βατον μου το απολωλος λεγω υμιν οτι ουτως χαρα 7.
erit in caelo super uno peccatore penitente quam super
εσται εν τω ουνω επι ενι αμαρτωλω μετανοουντι η επι
xc. viiii iustis qui non indigent
ενενηκοντα εννεα δικαιοις οιτινες ου χρειαν εχουσιν
L. domini x sol. penitentia aut quae mulier dragmas habens x si
μετανοιας Η τις γυνη δραχμας εχουσα δεκα εαν 8.
perdiderit dragmam unam non accendit lucernam et evertit
απολεση δραχμην μιαν ουχι απτει λυχνον και σαροι
domum et quaerit diligenter donec inveniat et inve
c. την οικιαν και ζητει επιμελως εως ουτου ευρη και ευ 9.
niens convocat amicas et vicinas dicens
ρουσα συνκαλει τας φιλας και τας γειτονας λεγουσα
congratulamini mihi quia inveni dragmam quam perdideram
συνχαρητε μοι οτι ευρον την δραχμην ην απωλεσα
L. domini ita dico ut gaudium erit coram angelis
ουτω λεγω υμιν χαρα γινεται ενωπιον των αγγελων 10.
dei super uno peccatore penitentiam agente de
του θυ επι ενι αμαρτωλω μετανοουντι ΠΕΡΙ ΤΟΥ
L. xc. x sol. proficiscente peregrinante in regione longinqua ait hr
ΝΖ αποδημησαντος εις χωραν μακραν Ειπεν δε 11.
homo quidam habuit duos filios et dixit adolescentior eorum illis
7 ανος τις ειχεν δυο υιους και ειπεν ο νεωτερος αυτων 12.
patri pater da mihi portionem substantiae et
c. τω πρι πτερ δος μοι το επιβαλλον μερος της ουσιας και
divisit illis substantiam et non post multos dies con
διειλεν αυτοις τον βιον και μετ ου πολλας ημερας συνα 13.
gregatis omnibus adolescentior filius peregre profectus est in regionem
γαγων απαντα Ο νεωτερος υιος απεδημησεν εις χωραν

Luc. XV.

longinquam et ibi dissipavit substantiam suam vivendo
c. μακραν και εκει διεσκορπισεν την ουσιαν αυτου ζων
luxuriose consummante autem illo omnia facta est fames
Γ ασωτως δαπανησαντος δε αυτου παντα εγενετο λιμος
valida regione illa et ipse coepit
14 ισχυρος κατα την χωραν εκεινην και αυτος ηρξατο
egere et abiens adhesit uni civium
15 υστερεισθε και πορευθεις εκολληθη ενι πολιτων της
regionis illius et misit illum in villam
χωρας εκεινης και επεμψεν αυτον εις τους αγρους
suam pascere porcos et cupiebat implere
16 αυτου βοσκειν χοιρους και επεθυμει γεμισαι την
ventrem suum de siliquis quas edebant por
ι κοιλιαν αυτου απο των κερατιων ων ησθιον οι χοι
ci et nemo dabat illi in se ipsum autem reversus
17 ροι και ουδεις εδιδου αυτω εις εαυτον δε ελθων
dixit quanti mercinarii patris mei abundant
ειπεν ποσοι μισθιοι του πατρος μου περισσευουσιν
panibus ego autem fame pereo surgens ibo ad
18 αρτων εγω δε λιμω απολλυμαι αναστας πορευσομαι προς
patrem meum et dicam illi pater peccavi in caelum
τον πατερα μου και ερω αυτω πατερ ημαρτον εις τον ουρανον
et coram te non est filium dignus vocari filius tuus
19 και ενωπιον σου ουκ ετι ειμι αξιος κληθηναι υιος σου
fac me sicut unum ex mercinariis tuis et surgens venit
20 ποιησον με ως ενα των μισθιων σου και αναστας ηλθεν
ad patrem suum adhuc autem illo longe exeunte vidit
προς τον πατερα εαυτου ετι δε αυτου μακραν εχοντος ειδεν
illum pater ipsius et misericordia motus est et occurrens cecidit
δραμων αυτον ο πατηρ αυτου και εσπλαγχνισθη και δραμων επεπεσ
super collum eius et osculatus est eum dixit
21 εν επι τον τραχηλον αυτου και κατεφιλησεν αυτον ειπεν
autem illi filius pater peccavi in caelum et co
δε αυτω ο υιος πατερ ημαρτον εις τον ουρανον και ενω
ram te et non iam sum dignus vocari filius tuus dix
22 πιον σου και ουκ ετι ειμι αξιος κληθηναι υιος σου ει
autem pater ad servos suos cito proferte
πεν δε ο πατηρ προς τους δουλους αυτου εξενεγκατε
stolam primam et induite illum et date
μαρπ̄ την στολην την πρωτην και ενδυσατε αυτον και δοτε

Λουκαν

Luc. XV.

anulum in manū eius & calciamenta in pedes
δακτυλιον· εις την χειρα· αυτου και υποδηματα· εις τους ποδας
& adducentes vitulum saginatum occidite & man
και ενεγκοντες τον· μοσχον τον· σιτευτον· θυσατε· και φα 23
ducantes epulemur quia hic filius meus mortuus ÷ &
γοντες· ευφρανθωμεν· οτι ουτος ο· υιος μου νεκρος ην· και 24
revixit & perierat & inventus ÷ & coeperunt
ανεζησεν· και· απολωλως ην και ευρεθη και· ηρξαντο·
epulari erat autē filius eius senior in
ευφραινεσθαι· ην δε· ο υιος· αυτου· ο· πρεσβυτερος· εν 25
agro & cum veniret 7 adpropinquaret domui audivit
αγρω· και ως ερχομενος· ηγγισεν· τη· οικια ηκουσεν
symphoniam & chorū & advocans unū de
συμφωνιας και χορων· και προσκαλεσαμενος· ενα· των 26
pueris interrogabat quid essent hec at ille dixit ei
παιδων επυνθανετο τι· ειη ταυτα· ο δε ειπεν αυτω· 27
qm̄ frater tuus ibi & occidit pater tuus
οτι ο αδελφος σου ηκει· και εθυσεν ο· πατηρ σου· τον
vitulū saginatū q salvum illum recepit
μοσχον· τον σιτευτον· οτι υγιαινοντα αυτον· απελαβεν
iratus ÷ indignatus est & nolebat introire ergo pater
ωργισθη δε· και ουκ ηθελεν· εισελθειν· ο ουν· πατηρ 28
illius egressus rogabat eum at ille respondit dixit
αυτου εξελθων· παρεκαλει αυτον· ο δε αποκριθεις ειπεν 29
patri ecce tot annis servio tibi & nunquam
τω· πρι· αυτω· ιδου τοσαυτα ετη· δουλευω· σοι· και ου
quam mandatū tuū preterii & mihi nunquam dedisti
δεποτε· εντολην· σου· παρηλθον· και εμοι ουδεποτε εδωκας
hedum ut cum amicis meis epularer cū autem
εριφον· ινα μετα· των· φιλων· μου ευφρανθω· οτε δε 30
filius tuus hic qui devoravit tuā facultatē substantiā cum
ο υιος σου ουτος ο· καταφαγων· σου· τον· βιον· μετα
meretricibus venit occidisti illi vitulū saginatū
πορνων ηλθεν· εθυσας αυτω· τον· μοσχον· τον· σιτευτον
at ipse dixit illi fili tu semper mecum es
ο δε ειπεν· αυτω· τεκνον· συ· παντοτε μετ εμου· ει 31
& omnia mea tua sunt epulari autē & gaudere
και παντα τα εμα σα εστιν· ευφρανθηναι δε· και χαρη 32
vel oportebat q frater tuus hic mortuus erat & revixit
ναι εδει οτι· ο· αδελφος σου· ουτος· νεκρος ην· και εζησεν
& perierat & inventus ÷
και απολωλως ην· και ευρεθη·

Luc. XVI. de uillico iniquitatis dicebat autem
ΚΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ. ΕΛΕΓΕΝ ΔΕ
et ad discipulos suos homo quidam erat diues qui
1. ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΑΥΤΟΥ· ΑΝΟΣ ΤΙΣ ΗΝ· ΠΛΟΥΣΙΟΣ·ΟΣ·
habebat uillicum et hic defamatus est illi quasi dissipan
ΕΙΧΕΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ ΚΑΙ ΟΥΤΟΣ· ΔΙΕΒΛΗΘΗ ΑΥΤΩ· ΩΣ ΔΙΑΣ
tem bona ipsius et uocans illum ait
2. ΚΟΡΠΙΖΩΝ ΤΑ ΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΣ ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ
illi quid hoc audio de te redde rationem
ΑΥΤΩ· ΤΙ· ΤΟΥΤΟ ΑΚΟΥΩ. ΠΕΡΙ· ΣΟΥ· ΑΠΟΔΟΣ·ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΤΗΣ
uillicationis tuae non enim poteris iam uillicare ait
3. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΣΟΥ· ΟΥ ΓΑΡ·ΔΥΝΗΣΗ ΕΤΙ ΟΙΚΟΝΟΜΕΙΝ·ΕΙΠΕΝ
autem intra se uillicus quid faciam quia dominus meus aufert
ΔΕ ΕΝ ΑΥΤΩ· Ο· ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ. ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ· ΟΤΙ· Ο· ΚΣ·ΜΟΥ ΑΦΑΙ
uillicationem a me fodere non ualeo
ΡΕΙΤΑΙ ΤΗΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΝ· ΑΠ ΕΜΟΥ· ΣΚΑΠΤΕΙΝ ΟΥΚ ΙΣΧΥΩ
mendicare erubesco scio quid faciam ut cum
4. ΕΠΑΙΤΕΙΝ ΑΙΣΧΥΝΟΜΑΙ· ΕΓΝΩΝ·ΤΙ ΠΟΙΗΣΩ ΙΝΑ.ΟΤΑΝ·
amotus fuero a uillicatione recipiant me in
·ΜΕΤΑΣΤΑΘΩ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΜΕ·ΕΙΣ
domus eorum suas et aduocatis singu singulis
5. ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΕΝΑ ΕΚΑΣΤΟΝ ΤΩΝ
debitoribus domini sui dicebat primo quantum
ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ· ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΕΑΥΤΟΥ· ΕΛΕΓΕΝ.ΤΩ·ΠΡΩΤΩ·ΠΟΣΟΝ
debes domino meo at ille dixit ·c· cados olei
6. ΟΦΕΙΛΕΙΣ·ΤΩ· ΚΥΡΙΩ·ΜΟΥ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΕΚΑΤΟΝ· ΒΑΤΟΥΣ.ΕΛΑΙΟΥ
et dixit illi accipe tuam cautionem litteratim et sedens
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΔΕΞΑΙ ΣΟΥ·ΤΟ·ΓΡΑΜΜΑ· ΚΑΙ·ΚΑΘΙΣΑΣ.
cito scribe ·l· deinde alio dixit tu quoque
7. Γ ΤΑΧΕΩΣ· ΓΡΑΨΟΝ· ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ· ΕΠΕΙΤΑ· ΕΤΕΡΩ·ΕΙΠΕΝ·ΣΥ ΔΕ
quantum debes qui autem ait ·c· coros tritici et ait
ΠΟΣΟΝ· ΟΦΕΙΛΕΙΣ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΕΚΑΤΟΝ· ΚΟΡΟΥΣ. ΣΙΤΟΥ· ΚΑΙ ΛΕ
illi accipe tuam litteram et scribe lxxx
ΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΔΕΞΑΙ ΣΟΥ·ΤΟ· ΓΡΑΜΜΑ. ΚΑΙ· ΓΡΑΨΟΝ· ΟΓΔΟΗΚΟΝΤΑ
et laudauit dominus uillicum iniquitatis quia pru
8. ΚΑΙ ΕΠΗΝΕΣΕΝ· Ο· ΚΣ· ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝΟΜΟΝ·ΤΗΣ· ΑΔΙΚΙΑΣ· ΟΤΙ·ΦΡΟ
denter fecisset quia filii saeculi huius pruden
ΝΙΜΩΣ· ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΟΤΙ· ΟΙ·ΥΙΟΙ·ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟΣ ΤΟΥΤΟΥ· ΦΡΟΝΙ
tiores filiis lucis in generatione
ΜΩΤΕΡΟΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ· ΤΟΥ· ΦΩΤΟΣ· ΕΙΣ ΤΗΝ· ΓΕΝΕΑΝ
sua sunt et ego uobis dico facite
9. ΤΗΝ· ΕΑΥΤΩΝ· ΕΙΣΙΝ· ΚΑΓΩ· ΥΜΙΝ·ΛΕΓΩ· ΠΟΙΗΣΑΤΕ

nobis amicos de mamona iniquitatis ut cum defece Luc. XVI.
ΕΑΥΤΟΙΣ· ΦΙΛΟΥΣ· ΕΚ ΤΟΥ ΜΑΜΩΝΑ ΤΗΣ· ΑΔΙΚΙΑΣ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΕΚΛΕΙ
rit recipiant vos in aeterna tabernacula qui fidelis
ΠΗΤΕ· ΔΕΞΩΝΤΑΙ ΥΜΑΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΙΩΝΙΟΥΣ· ΣΚΗΝΑΣ· Ο ΠΙΣΤΟΣ· 10.
in minimo et in maiore fidelis est et qui in mo
ΕΝ· ΕΛΑΧΙΣΤΩ· ΚΑΙ ΕΝ· ΠΟΛΛΩ· ΠΙΣΤΟΝ ΕΣΤΙΝ· ΚΑΙ Ο ΕΝ ΕΛΑ
dico iniquus et in maiore iniquus est si ergo
ΧΙΣΤΩ· ΑΔΙΚΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΠΟΛΛΩ· ΑΔΙΚΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΕΙ ΟΥΝ· ΕΝ 11.
iniquo mamona fideles non fuistis quod verum
ΤΩ· ΑΔΙΚΩ ΜΑΜΩΝΑ ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕΝΕΣΘΕ· ΤΟ ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ·
quis vobis credet et si in alieno fideles non fuistis
ΤΙΣ· ΥΜΙΝ ΠΙΣΤΕΥΣΕΙ· ΚΑΙ ΕΙ ΕΝ ΤΩ· ΑΛΛΟΤΡΙΩ· ΠΙΣΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΕ 12.
quis vobis dabit nemo
ΝΕΣΘΕ ΤΟ ΥΜΕΤΕΡΟΝ· ΤΙΣ ΥΜΙΝ ΔΩΣΕΙ· ΟΥΔΕΙΣ ΟΙΚΕΤΗΣ Υ 13.
potest duobus dominis servire aut enim unum odiet
ΔΥΝΑΤΑΙ ΔΥΣΙΝ· ΚΥΡΙΟΙΣ· ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ Η· ΓΑΡ ΤΟΝ· ΕΝΑ ΜΙΣΗ
et alterum diliget aut unum adherebit et
ΣΕΙ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΕΤΕΡΟΝ· ΑΓΑΠΗΣΕΙ· Η· ΕΝΟΣ ΑΝΘΕΞΕΤΑΙ· ΚΑΙ
alterum contemnet non potestis deo servire
ΤΟΥ ΕΤΕΡΟΥ ΚΑΤΑΦΡΟΝΗΣΕΙ· ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΕ ΘΩ ΔΟΥΛΕΥΕΙΝ
et mamonae audiebant autem haec omnia et phari
ΚΑΙ ΜΑΜΩΝΑ· ΗΚΟΥΟΝ· ΔΕ ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΟΙ· ΦΑΡΙΣ 14.
sei avari cum essent et deridebant
ΑΙΟΙ· ΟΙ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΙ ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ
illum et ait illis vos estis qui iustificatis
ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΥΜΕΙΣ ΕΣΤΕ ΟΙ· ΔΙΚΑΙΟΥΝΤΕΣ· 15.
vosmetipsos coram hominibus autem deus novit
ΕΑΥΤΟΥΣ· ΕΝΩΠΙΟΝ· ΤΩΝ· ΑΝΩΝ· Ο ΔΕ ΘΣ· ΓΙΝΩΣΚΕΙ· ΤΑΣ·
corda vestra quia quod in hominibus altum abominatio
ΚΑΡΔΙΑΣ· ΥΜΩΝ· ΟΤΙ· ΤΟ· ΕΝ· ΑΝΟΙΣ ΥΨΗΛΟΝ· ΒΔΕΛΥΓΜΑ
coram deo lex et prophetae usque ad Io
ΕΝΩΠΙΟΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΝΟΜΟΣ ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΕΩΣ· ΙΩΑΝ 16.
hannem ab eo tempore regnum dei evangelizatur
ΝΟΥ· ΑΠΟ ΤΟΤΕ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ· ΘΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΕΤΑΙ· ΚΑΙ
omnis in illud vim facit facilius autem est
ΠΑΣ· ΕΙΣ· ΑΥΤΗΝ· ΒΙΑΖΕΤΑΙ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΔΕ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΝ· 17.
caelum et terram praeterire quam de lege unum apicem
ΟΥΡΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΠΑΡΕΛΘΕΙΝ· Η· ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ· ΜΙΑΝ· ΚΕ
cadere omnis qui dimittit uxorem suam et
ΡΑΙΑΝ· ΠΕΣΕΙΝ· ΠΑΣ· Ο ΑΠΟΛΥΩΝ· ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ 18.
alteram mechatur et omnis qui dimissam
ΓΑΜΩΝ· ΕΤΕΡΑΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙ· ΚΑΙ ΠΑΣ· Ο· ΑΠΟΛΕΛΥΜΕΝΗΝ·
a viro ducit mechatur de divite
ΝΘ ΑΠΟ ΑΝΔΡΟΣ ΓΑΜΩΝ· ΜΟΙΧΕΥΕΙ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΛΟΥΣΙΟΥ

Luc. XVI.
l.eam et lazaro homo de quidā erat diues et in
19 ΠΘ ΚΑΙ ΤΟΥ ΛΑΖΑΡΟΥ. ΑΝΟC ΤΙC ΗΝ ΠΛΟΥCΙΟC. ΚΑΙ ΕΝΕ
induebatur purpura et bisso epulabatur cot die
7 ΔΙΔΥCΚΕΤΟ ΠΟΡΦΥΡΑΝ. ΚΑΙ ΒΥCCΟΝ ΕΥΦΡΑΙΝΟΜΕΝΟC. ΚΑΘΗΜΕ
splendide mendicus ū quidā erat nomine lazarus qui
20 ΚΑΤ ΡΑΝ. ΛΑΜΠΡΩC. ΠΤΩΧΟC ΔΕ ΤΙC ΗΝ ΟΝΟΜΑΤΙ ΛΑΖΑΡΟC. ΟC.
iacebat ad ianuam eius ulceribus plenus et cu
21 ΕΒΕΒΛΗΤΟ ΠΡΟC ΤΟΝ ΠΥΛΩΝΑ ΑΥΤΟΥ. ΕΙΛΚΩΜΕΝΟC. ΚΑΙ ΕΠΙ
piens saturari de micis cadentibus
ΘΥΜΩΝ ΧΟΡΤΑCΘΗΝΑΙ. ΑΠΟ ΤΩΝ ΨΙΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΙΠΤΟΝΤΩΝ
de mensa diuitis sed et canes ue
ΑΠΟ ΤΗC ΤΡΑΠΕΖΗC ΤΟΥ ΠΛΟΥCΙΟΥ. ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΥΝΕC ΕΡ
nientes lingebant ulcera eius factū ē autē mori
22 ΧΟΜΕΝΟΙ. ΑΠΕΛΕΙΧΟΝ ΤΑ ΕΛΚΗ ΑΥΤΟΥ. ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΑΠΟΘΑ
mendicū et portaretur eum ab an
ΝΕΙΝ ΤΟΝ ΠΤΩΧΟΝ. ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΧΘΗΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΓ
gelis in sinum abrahe mortuus ū et
ΓΕΛΩΝ ΕΙC ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ ΑΒΡΑΑΜ. ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΔΕ ΚΑΙ Ο
diues et sepultus ē et in inferno eleuans
23 ΠΛΟΥCΙΟC. ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ. ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΑΔΗ. ΕΠΑΡΑC ΤΟΥC
oculos suos cū esse in tormentis uidet abraam
ΟΦΘΑΛΜΟΥC ΑΥΤΟΥ ΥΠΑΡΧΩΝ ΕΝ ΒΑCΑΝΟΙC. ΟΡΑ ΤΟΝ ΑΒΡΑΑΜ
a longe et lazarū in finibus eius et
24 ΑΠΟ ΜΑΚΡΟΘΕΝ. ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΟΝ ΕΝ ΤΟΙC ΚΟΛΠΟΙC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ
ipse clamans dixit patē abraā miserere mei et
ΑΥΤΟC. ΦΩΝΗCΑC. ΕΙΠΕΝ. ΠΑΤΕΡ ΑΒΡΑΑΜ. ΕΛΕΗCΟΝ ΜΕ. ΚΑΙ
mitte lazarū ut tingat extremū digiti
ΠΕΜΨΟΝ. ΛΑΖΑΡΟΝ ΙΝΑ ΒΑΨΗ ΤΟ ΑΚΡΟΝ ΤΟΥ ΔΑΚΤΥΛΟΥ
sui aqua aut refrigeret linguā meā quia
ΑΥΤΟΥ ΥΔΑΤΟC ΚΑΙ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΗΝ ΓΛΩCCΑΝ ΜΟΥ. ΟΤΙ
crucior in flamma hac dixit ū abraā
25 ΟΔΥΝΩΜΑΙ ΕΝ ΤΗ ΦΛΟΓΙ ΤΑΥΤΗ. ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΒΡΑΑΜ
fili recordare quia recepisti tu bona tua
ΤΕΚΝΟΝ. ΜΝΗCΘΗΤΙ. ΟΤΙ ΑΠΕΛΑΒΕC. CΥ ΤΑ ΑΓΑΘΑ CΟΥ
in uita tua et lazarus similitē mala nc
ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ CΟΥ. ΚΑΙ ΛΑΖΑΡΟC. ΟΜΟΙΩC. ΤΑ ΚΑΚΑ. ΝΥΝ
ū hic consolatur tu ū cruciaris et in omnib; his
26 * ΔΕ ΩΔΕ. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ. CΥ ΔΕ. ΟΔΥΝΑCΑΙ. ΕΠΙ ΠΑCΙ ΤΟΥ
intē uos et nos chaos magnū firmatū ē
ΤΟΙC. ΜΕΤΑΞΥ ΗΜΩΝ. ΚΑΙ ΥΜΩΝ. ΧΑCΜΑ. ΜΕΓΑ ΕCΤΗΡΙΚΤΑΙ

ut hi qui volunt transire hinc ad vos non possunt
ΟΠWC ΟΙ ΘΕΛΟΝΤΕC ΔΙΑΒΗΝΑΙ ΕΝΘΕΝ ΠΡΟC ΥΜΑC· ΜΗ ΔΥΝWΝ
neque inde huc ad transmeare dixit autem
ΤΑΙ· ΜΗΔΕ ΟΙ ΕΚΕΙΘΕΝ ΠΡΟC ΗΜΑC· ΔΙΑΠΕΡWCΙΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 27.
rogo ergo te pater ut mittas eum in domum
ΕΡWΤW· ΟΥΝ· CΕ· ΠΕΡ ΙΝΑ ΠΕΜΨΗC ΑΥΤΟΝ· ΕΙC ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ
patris mei habeo enim quinque fratres ut testetur
ΠΡC· ΜΟΥ· ΕΧW· ΓΑΡ ΠΕΝΤΕ ΑΔΕΛΦΟΥC ΟΠWC ΔΙΑΜΑΡΤΥ 28.
illis ut ne et ipsi veniant in locum
ΡΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΙC ΙΝΑ ΜΗ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ ΕΛΘWCΙΝ· ΕΙC· ΤΟΝ· ΤΟΠΟΝ
hunc tormenti dixit autem illi abraam habent
ΤΟΥΤΟΝ· ΤΗC· ΒΑCΑΝΟΥ· ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤW ΑΒΡΑΑΜ· ΕΧΟΥCΙΝ 29.
mosen et prophetas audiant illos
c. ΜWCΕΑ· ΚΑΙ ΤΟΥC ΠΡΟΦΗΤΑC· ΑΚΟΥCΑΤWCΑΝ· ΑΥΤWΝ·
at ille dixit non pater abraam sed si quis ex
Ο ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΧΙ· ΠΕΡ ΑΒΡΑΑΜ· ΑΛΛ ΕΑΝ· ΤΙC· ΑΠΟ 30.
mortuis ierit ad illos penitebunt dixit
ΝΕΚΡWΝ ΠΟΡΕΥΘΗ· ΠΡΟC· ΑΥΤΟΥC· ΜΕΤΑΝΟΗCΟΥCΙΝ· ΕΙΠΕΝ
autem illi si mosen et prophetas non audi
ΔΕ ΑΥΤW· ΕΙ ΜWCΕWC ΚΑΙ ΤWΝ· ΠΡΟΦΗΤWΝ· ΟΥΚ ΑΚΟΥ 31.
unt neque si quis ex mortuis resurrexerit credent
ΟΥCΙΝ· ΟΥΔΕ ΕΑΝ· ΤΙC· ΕΚ· ΝΕΚΡWΝ· ΑΝΑCΤΗ ΠΕΙCΘΗCΟΝΤΑΙ
l. ccxcvi. dixit autem ad discipulos impossibile est ut
ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΠΡΟC ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC· ΑΝΕΝΔΕΚΤΟΝ· ΕCΤΙΝ· ΤΟΥ XVII. 1.
non veniant scandala vae autem quem venient
ΜΗ ΕΛΘΕΙΝ· ΤΑ· CΚΑΝΔΑΛΑ ΟΥΑΙ ΔΕ ΔΙ ΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ
utilius illi si lapis molaris molaasinaria
ΛΥCΙΤΕΛΕΙ ΑΥΤW· ΕΙ ΜΥΛΟC ΟΝΙΚΟC ΠΕΡΙ ΚΕΙΤΑΙ· 2.
circa collum eius et proiciatur in ma
ΠΕΡΙ· ΤΟΝ· ΤΡΑΧΗΛΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΡΡΙΠΤΑΙ· ΕΙC· ΤΗΝ· ΘΑ
re quam ut scandalizet unum de pusillis istis
ΛΑCCΑΝ· Η· ΙΝΑ CΚΑΝΔΑΛΙCΗ· ΕΝΑ· ΤWΝ· ΜΙΚΡWΝ· ΤΟΥ
l. ccxcvii. attendite vobis ipsis si peccaverit in te
ΤWΝ· ΠΡΟCΕΧΕΤΕ ΕΑΥΤΟΙC· ΕΑΝ ΔΕ ΑΜΑΡΤΗCΗ· ΕΙC CΕ 3.
frater tuus increpa illum et si paenitentiam
Ο· ΑΔΕΛΦΟC ΣΟΥ· ΕΠΙΤΙΜΗCΟΝ· ΑΥΤW· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΜΕΤΑΝΟ
l. ccxcviii. dimitte illi et si septies die
ΗCΗ· ΑΦΕC ΑΥΤW ΚΑΙ ΕΑΝ ΕΠΤΑΚΙC· ΤΗC· ΗΜΕΡΑC
peccaverit in te et septies die conversus fuerit
ΑΜΑΡΤΗCΗ· ΕΙC CΕ ΚΑΙ· ΕΠΤΑΚΙC· ΤΗC· ΗΜΕΡΑC ΕΠΙCΤΡΕΨΗ 4.

Luc. XVII.

l.xi. dicens penitemе dimitte illi & dixerunt apostoli
x λεγων μετανοω αφησεις αυτω· Και ειπον· οι· αποστολοι· τω
sol. dno auge nobis fidem dixit dns si habueritis fidē
5. κω· προσθες ημιν πιστιν· Ειπεν δε ο· κς· Ει εχετε πιστιν
sicut granu sinapis diceretis huic arbori moro huic era
6. ως· κοκκον· σιναπεως· ελεγετε· αυτη συκαμινω· ταυτη· εκ
dicare & transplantare in mare & oboediret
ριζωθητι και φυτευθητι· εν τη· θαλασση· Και υπηκουσεν
nobis quis de uestrum seruu habens arantem aut
7. αν υμιν Τις δε εξ υμων· δουλον εχων· αροτριωντα· η·
pascentem qui regresso de agro dicet statim
ποιμαινοντα· ος εις ελθοντι εκ του αγρου· ερει ευθεως
transi recumbe sed non dicit ei para quod cenem
8. Παρελθων· αναπεσαι· Αλλ ουχι· ερει· αυτω· ετοιμασον τι δει
nem & precingens ministra mihi donec manducē & bibē
πνησω· και· περιζωσαμενος· διακονει μοι· εως φαγω· και πιω·
& post hec manducabis & bibes tu nunquid gratiā habet seru
9. Και μετα ταυτα φαγεσαι και πεσαι συ Μη χαριν· εχει· τω· δου
uo illi quia fecit q sibi imperata st n puto sic
10. λω· εκεινω· Οτι εποιησεν· τα· διαταχθεντα· ου δοκω· Ουτως
& uos cu feceritis omnia q precepta st uob · di
και υμεις· οταν· ποιησητε παντα· τα· διαταχθεντα υμιν· λε
cite q serui inutiles sumus q q debuimus facere
γετε· οτι δουλοι· αχρειοι εσμεν· Οτι ο· οφειλομεν ποιησαι
fecimus & factu ē dum ire in ierusalem eo in ierusale
πεποιηκαμεν· Και εγενετο εν τω· πορευεσθαι αυτον εις ιλημ
& ipse transibat p medium samarie & galilee de
11. και αυτος διερχετο διαμεσου σαμαριας· και γαλιλαιας· Περι
leprosis & in ingrediente eo
12. των δεκα λεπρων· Και εισερχομενου αυτου
in quodda castellu occurrerunt obuiauerunt ei x leprosi uiri
εις τινα κωμην· απηντησαν· αυτω· δεκα· λεπροι ανδρες
qui steterunt a longe & ipsi leuauerunt uocē dicentes ihu
13. οι· εστησαν· πορρωθεν· και αυτοι ηραν· φωνην· λεγοντες· Ιυ
preceptor miserere nri & uidens dixit illis euntes
14. επιστατα· ελεησον· ημας· Και ιδων· ειπεν αυτοις Πορευ
ostendite uos sacerdotibus & factu ē
θεντες επιδειξατε εαυτους· τοις· ιερευσιν· Και εγενετο
in eundo illis mundati sunt unus autem quida ex illis
15. εν τω υπαγειν· αυτους εκαθαρισθησαν· Εις δε τις· εξ αυτων

Luc. XVII

uidens quia sanatus reuersus cum uoce magna magnificans
ΙΔΩΝ. ΟΤΙ ΙΑΘΗ· ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ· ΜΕΤΑ ΦΩΝΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ· ΔΟΞΑΖ
dm̄ & cecidit in faciem ad pedes eius
ΩΝ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ· ΕΥ
gratias agens illi & ipse erat samaritanus respondens autem
ΧΑΡΙΣΤΩΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΗΝ· ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ 16
ihs dixit nonne x. mundati sunt
Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΧΙ ·ΟΙ· ΔΕΚΑ ΕΚΑΘΑΡΙΣΘΗΣΑΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΝΝΕΑ 17
ubi non inuenti sunt reuersi, dare gloriam deo
ΠΟΥ· ΟΥΧ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ· ΥΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ· ΔΟΥΝΑΙ· ΔΟΞΑΝ· ΤΩ· ΘΩ
nisi alienigena hic & ait illi surge uade
ΕΙ ΜΗ· Ο· ΑΛΛΟΓΕΝΗΣ· ΟΥΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΑΝΑΣΤΑΣ· ΠΟΡΕΥ 18
l. con. fides tua te saluauit te interrogatus autem a
v ΟΥ· Η· ΠΙΣΤΙΣ· ΣΟΥ ΣΕΣΩΚΕΝ· ΣΕ· ΕΠΕΡΩΤΗΘΕΙΣ ΔΕ ΥΠΟ ΤΩΝ 19
pharisaeis qn̄ uenit regnum di respondit
ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ· ΠΟΤΕ ΕΡΧΕΤΑΙ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ· ΘΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ 20
eis & dixit non uenit regnū di cum obser
ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ· ΜΕΤΑ· ΠΑΡΑ
uatione neq. dicent ecce hic aut ecce illic ecce
ΤΗΡΗΣΕΩΣ. ΟΥΔΕ ΕΡΟΥΣΙΝ· ΙΔΟΥ ΩΔΕ Η· ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ· ΙΔΟΥ
l. ... x sol. enim regnū di intra uos est dixit autem ad
ΓΑΡ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ· ΤΟΥ· ΘΥ ΕΝΤΟΣ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ· ΕΙΠΕΝ· ΔΕ ΠΡΟΣ 21
discipulos uenient dies qn̄ desiderabitis unum diē
ΤΟΥΣ· ΜΑΘΗΤΑΣ. ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ ΗΜΕΡΑΙ· ΟΤΕ· ΕΠΙΘΥΜΗΣΕΤΑΙ· ΜΙΑΝ 22
l. ... ex dieb; filii hois uidere & non uidebitis &
ΤΩΝ· ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ· ΙΔΕΙΝ. ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΨΕΣΘΑΙ· ΚΑΙ 23
dicent uob ecce hic aut ecce illic ne iretis nolite exire
ΕΡΟΥΣΙΝ· ΥΜΙΝ· ΙΔΟΥ ΩΔΕ· Η· ΙΔΟΥ ΕΚΕΙ· ΜΗ ΑΠΕΛΘΗΤΕ
l. ... neq. secteminī sicut enim fulgor coruscans
ΜΗΔΕ ΔΙΩΞΗΤΕ. ΩΣΠΕΡ ΓΑΡ· Η· ΑΣΤΡΑΠΗ ΗΑΣΤΡΑΠΤΟΥΣΑ 24
de caelo fulget in ea q̄ sub caelo sunt ita
ΕΚ ΤΗΣ ΥΠΟΥΡΑΝΟΝ· ΛΑΜΠΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ· ΥΠΟΥΡΑΝΟΝ· ΟΥΤΩΣ.
l. ... erit filius hois in die sua primum autem
ΕΣΤΑΙ· Ο ΥΣ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΕΝ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΑΥΤΟΥ· ΠΡΩΤΟΝ ΔΕ 25
oportet illum multa pati & reprobari a
ΔΕΙ. ΑΥΤΟΝ· ΠΟΛΛΑ ΠΑΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΣΘΗΝΑΙ· ΑΠΟ
l. ... generatione hac & sicut factū est in diebus
ΤΗΣ· ΓΕΝΕΑΣ ΤΑΥΤΗΣ. ΚΑΙ ΚΑΘΩΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΑΙΣ· ΗΜΕ 26
noe ita erit & in diebus filii
ΡΑΙΣ· ΝΩΕ· ΟΥΤΩΣ ΕΣΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΝ· ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ ΤΟΥ ΥΥ· ΤΟΥ

Luc. XVII

homines edebant bibebant nubebant dabant adnuptias usque in
27 ΑΝΟΙ· ΗϹΘΙΟΝ· ΕΠΙΝΟΝ· ΕΓΑΜΟΥΝ· ΕΞΕΓΑΜΙΖΟΝΤΟ· ΑΧΡΙ ΗϹ
indiem quo intrauit noe in arcam et uenit di
ΗΜΕΡΑϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ· ΝΩΕ ΕΙϹ ΤΗΝ ΚΙΒΩΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ· Ο ΚΑ
luuium et perdidit omnes similiter et sicut
28 ΤΑΚΛΥϹΜΟϹ· ΚΑΙ ΑΠΩΛΕϹΕΝ· ΑΠΑΝΤΑϹ· ΟΜΟΙΩϹ· ΚΑΙ ΩϹ
factum in diebus loth edebant bibebant eme
ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ ΤΑΙϹ ΗΜΕΡΑΙϹ· ΛΩΤ· ΗϹΘΙΟΝ· ΕΠΙΝΟΝ· ΗΓΟ
bant uendebant plantabant aedificabant qua h
29 ΡΑΖΟΝ· ΕΠΩΛΟΥΝ· ΕΦΥΤΕΥΟΝ· ΩΚΟΔΟΜΟΥΝ· Η ΔΕ
die exiit loth a sodomis pluit ignem
ΗΜΕΡΑ ΕΞΗΛΘΕΝ· ΛΩΤ· ΑΠΟ· ϹΟΔΟΜΩΝ· ΕΒΡΕΞΕΝ· ΠΥΡ
et sulphur de caelo et perdidit omnes secundum
30 ΚΑΙ· ΘΕΙΟΝ· ΑΠΟ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΚΑΙ ΑΠΩΛΕϹΕΝ ΠΑΝΤΑϹ· ΚΑΤΑ
haec erit qua die filius hominis reuelabitur
ΤΑΥΤΑ ΕϹΤΑΙ· Η ΗΜΕΡΑ· Ο ΥϹ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ· ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ
in illa die qui erit in tecto et
31 ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ· ΤΗ· ΗΜΕΡΑ· ΟϹ· ΕϹΤΑΙ· ΕΠΙ· ΤΟΥ· ΔΩΜΑΤΟϹ· ΚΑΙ
uasa eius in domu ne descendat tollere illa
ΤΑ ϹΚΕΥΗ· ΑΥΤΟΥ· ΕΝ ΤΗ· ΟΙΚΙΑ· ΜΗ ΚΑΤΑΒΑΤΩ· ΑΡΑΙ ΑΥΤΑ
et qui in agro similiter non redeat in
ΚΑΙ Ο· ΕΝ· ΤΩ· ΑΓΡΩ· ΟΜΟΙΩϹ· ΜΗ· ΕΠΙϹΤΡΕΨΑΤΩ· ΕΙϹ
retro mementote uxoris loth quicumque
32 33 ΤΑ· ΟΠΙϹΩ· ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΤΗϹ· ΓΥΝΑΙΚΟϹ· ΛΩΤ· ΟϹ ΕΑΝ
quaerit animam suam saluare perdet eam
ΖΗΤΗϹΗ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ· ϹΩϹΑΙ· ΑΠΟΛΕϹΕΙ ΑΥΤΗΝ·
et quicumque perdiderit illam uiuificabit eam di
34 ΚΑΙ ΟϹ ΕΑΝ· ΑΠΟΛΕϹΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΖΩΟΓΟΝΗϹΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΛΕ
co uobis illa nocte erunt duo in lecto
35 ΓΩ· ΥΜΙΝ· ΤΑΥΤΗ· ΤΗ· ΝΥΚΤΙ· ΕϹΟΝΤΑΙ ΔΥΟ· ΕΠΙ ΚΛΙΝΗϹ
uno unus adsumetur et alter relinque
ΜΙΑϹ· ΕΙϹ· ΠΑΡΑΛΗΜΦΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ· Ο· ΕΤΕΡΟϹ ΑΦΕΘΗϹΕ
tur duae erunt molentes in unum una ad sume
36 ΤΑΙ· ΔΥΟ ΕϹΟΝΤΑΙ· ΑΛΗΘΟΥϹΑΙ· ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ ΜΙΑ ΠΑΡΑΛΗΦ
tur et alia relinquetur et respondentes
ΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ Η· ΕΤΕΡΑ· ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕϹ·
dicunt ei ubi dne qui dixit illis ubicumque
37 ΛΕΓΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΩ· ΠΟΥ· ΚΕ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΟΠΟΥ
corpus illic congregabuntur aquilae dicebat h
XVIII 1 ΤΟ· ϹΩΜΑ· ΕΚΕΙ· ϹΥΝΑΧΘΗϹΟΝΤΑΙ· ΟΙ· ΑΕΤΟΙ· ΕΛΕΓΕΝ· ΔΕ

et similitudinem illis qm oportet semper orare
και παραβολην αυτοις προς το δειν παντοτε προσευχεσθαι
illos et non deficere dicens de iudice
αυτους και μη εγκακειν λεγων· περι του κριτου της
iniquitatis iudex quidam erat in quadam ciuitate dm non t.
ξα ζ αδικιας. Κριτης τις ην· εν τινι πολει· τον θν μη φο 2.
mens et hominem non uerebatur uidua autem erat in
βουμενος και ανον μη εντρεπομενος. Χηρα δε ην εν 3.
ciuitate illa et ueniebat ad eum dicens uin
τη πολει εκεινη· και ηρχετο προς αυτον λεγουσα· Εκδι
dica me ab hoc aduersario meo et nolebat
κησον με απο του αντιδικου μου· και ουκ ηθελησεν· 4.
per tempus post haec dixit intra se si
c επι χρονον. Μετα δε ταυτα· ειπεν· εν εαυτω· Ει και
dm non timeo et hominem non reuereor tamen quia
τον θν ου φοβουμαι· και ανον ουκ εντρεπομαι· διατε 5.
molesta est mihi uindicabo uidua illam uindicabo
ζ το παρεχειν μοι κοπον την χηραν ταυτην εκδικησω
illam ut ne in nouissimo ueniens suggillet me dixit
αυτην· ινα μη εις τελος ερχομενη υπωπιαζη με Ειπεν 6.
autem dns audite quid iudex iniquitatis dicit
δε ο κς. Ακουσατε τι ο κριτης της αδικιας λεγει
autem ds non ne faciet uindictam electo
Ο δε θς ου μη ποιηση την εκδικησιν των εκλε 7.
rum suorum clamantium ad se dies ac
κτων αυτου των βοωντων προς αυτον ημερας και
nocte et patientiam habebit in illis dico uobis quia
νυκτος. Και μακροθυμων επ αυτοις. Λεγω υμιν οτι 8.
faciet uindictam illorum cito uerum filius
ποιησει την εκδικησιν αυτων εν ταχει. Πλην ο υς
hominis ueniens putas inueniet fidem in
του ανου· ελθων αρα ευρησει την πιστιν επι της
terra de pharisaeo et publicano
γης. περι του φαρισαιου και του τελωνου
dixit autem et ad quosdam
ξβ ζ Ειπεν δε και προς τινας τους πεποιθοτας εφε 9.
quia sunt iusti et aspernantur
αυτους οτι εισιν δικαιοι και εξουθενουντας
ceteros parabolam istam homines duo
τους λοιπους την παραβολην ταυτην Ανοι δυο 10.

Luc. XVIII.

ascenderunt in templum ut orarent unus phariseus et alter
ΑΝΕΒΗϹΑΝ · ΕΙϹ ΤΟ ΙΕΡΟΝ · ΠΡΟϹΕΥΞΑϹΘΑΙ · Ο ΕΙϹ ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ · ΚΑΙ · Ο · ΕΤΕ

publicanus phariseus stans ap. se hec orabat
11 ΡΟϹ · ΤΕΛΩΝΗϹ · Ο ΦΑΡΙϹΑΙΟϹ ϹΤΑΘΕΙϹ ΠΡΟϹ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΥΤΑ ΠΡΟϹΗΥΧΕΤΟ

ds gratias ago tibi q n sum sicut ceti hoium
Ο · ΘϹ · ΕΥΧΑΡΙϹΤΩ ϹΟΙ ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙΜΙ · ΩϹΠΕΡ · ΟΙ · ΛΟΙΠΟΙ · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ

raptores iniusti adulti uel et hic publicanus
ΑΡΠΑΓΕϹ ΑΔΙΚΟΙ ΜΟΙΧΟΙ · Η ΚΑΙ ΩϹ · ΟΥΤΟϹ · Ο · ΤΕΛΩΝΗϹ ·

ieiuno bis sabbato decimas omnia quecumq possideo
12 ΝΗϹΤΕΥΩ · ΔΙϹ · ΤΟΥ · ϹΑΒΒΑΤΟΥ · ΑΠΟΔΕΚΑΤΩ · ΠΑΝΤΑ · ΟϹΑ · ΚΤΩΜΑΙ

et publicanus a longe stans nolebat nec ocu
13 ΚΑΙ Ο ΤΕΛΩΝΗϹ ΜΑΚΡΟΘΕΝ · ΕϹΤΩϹ · ΟΥΚ ΗΘΕΛΕΝ · ΟΥΔΕ ΤΟΥϹ ΟΦ

los in celum leuare sed percutiebat in pectus
ΘΑΛΜΟΥϹ ΕΙϹ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ ΕΠΑΡΑΙ · ΑΛΛ ΕΤΥΠΤΕΝ · ΕΙϹ · ΤΟ · ϹΤΗΘΟϹ ·

suum dicens ds propitius esto propitiare mihi peccatori dico
14 ΑΥΤΟΥ · ΛΕΓΩΝ · Ο ΘϹ ΙΛΑϹΘΗΤΙ ΜΟΙ · ΤΩ · ΑΜΑΡΤΩΛΩ · ΛΕΓΩ

uobis descendit hic iustificatus in domum suam
ΥΜΙΝ · ΚΑΤΕΒΗ · ΟΥΤΟϹ · ΔΕΔΙΚΑΙΩΜΕΝΟϹ ΕΙϹ ΤΟΝ · ΟΙΚΟΝ ΑΥΤΟΥ

L.ccxv. [illegible] q omis qui exaltat se humiliabitur
Η ΓΑΡ · ΕΚΕΙΝΟϹ · ΟΤΙ ΠΑϹ · Ο · ΥΨΩΝ ΕΑΥΤΟΝ ΤΑΠΕΙΝΩΘΗϹΕΤΑΙ

L.ccxvi. qui it humiliat se exaltabitur af ferebant aute
15 [illegible] Ο ΔΕ ΤΑΠΕΙΝΩΝ ΕΑΥΤΟΝ · ΥΨΩΘΗϹΕΤΑΙ · ΠΡΟϹΕΦΕΡΟΝ · ΔΕ

illi et infantes ut illos tangeret uidentes u
ΑΥΤΩ · ΚΑΙ · ΤΑ · ΒΡΕΦΗ · ΙΝΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠΤΗΤΑΙ ΙΔΟΝΤΕϹ ΔΕ ΟΙ

discipuli increpabant illos at ille ihs conuocans illos
16 ΜΑΘΗΤΑΙ ΕΠΕΤΙΜΗϹΑΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΔΕ ΙϹ ΠΡΟϹΚΑΛΕϹΑΜΕΝΟϹ ΑΥΤΑ

dixit sinite paruulos uenire ad me et ne uetate
ΕΙΠΕΝ ΑΦΕΤΕ · ΤΑ · ΠΑΙΔΙΑ ΕΡΧΕϹΘΑΙ ΠΡΟϹ · ΜΕ · ΚΑΙ ΜΗ · ΚΩΛΥΕΤΕ

L.ccxvii. eos it talium est regnum di amen di
17 [illegible] ΑΥΤΑ · ΤΩΝ ΓΑΡ ΤΟΙΟΥΤΩΝ ΕϹΤΙΝ · Η · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΑΜΗΝ ΛΕ

co uobis quicumq n acceperit regnum di sicut puer
ΓΩ ΥΜΙΝ · ΟϹ ΕΑΝ ΜΗ ΔΕΞΗΤΑΙ ΤΗΝ · ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ · ΩϹ ΠΑΙΔΙΟΝ

n in in intrabit in illud de interrogante
ΟΥ ΜΗ ΕΙϹΕΛΘΗ ΕΙϹ ΑΥΤΗΝ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΑΝΤΟϹ ·

L.ccxviii. ihm diuite et interrogauit quidam eum princeps
18 [illegible] ΤΟΝ ΙΝ · ΠΛΟΥϹΙΟΥ · ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ · ΤΙϹ · ΑΥΤΟΝ · ΑΡΧΩΝ

[illegible] dicens magister bone quid faciens ut uitam eternam
ΛΕΓΩΝ · ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΑΓΑΘΕ · ΤΙ ΠΟΙΗϹΑϹ · ΖΩΗΝ · ΑΙΩΝΙΟΝ ·

possideo t hereditem dixit it illi ihs quid me dicis bonum
19 ΚΛΗΡΟΝΟΜΗϹΩ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ · Ο · ΙϹ · ΤΙ ΜΕ ΛΕΓΕΙϹ ΑΓΑΘΟΝ ·

nemo bonus nisi solus unus ds mandata nosti n̄ mecha
ΟΥΔΕΙΣ ΑΓΑΘΟΣ ΕΙ ΜΗ ΕΙΣ· Ο ΘΣ· ΤΑΣ ΕΝΤΟΛΑΣ ΟΙΔΑΣ· ΜΗ ΜΟΙΧΕΥ Luc. XVIII.
bis n̄ occides n̄ furtum facies n̄ falso testimonium
ΣΗΣ· ΜΗ ΦΟΝΕΥΣΗΣ ΜΗ ΚΛΕΨΗΣ ΜΗ ΨΕΥΔΟΜΑΡΤΥΡΗΣΗΣ 20.
honora patrem tuum et matrem tuam qui aut hec
ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΡΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΡΑ ΣΟΥ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΤΑΥΤΑ 21.
omnia custodiui a iuuentute mea audiens h h̄
ΠΑΝΤΑ ΕΦΥΛΑΞΑΜΗΝ ΕΚ ΝΕΟΤΗΤΟΣ ΜΟΥ· ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ ΤΑΥΤΑ 22.
ih̄s ait illi adhuc unum tibi deest omnia quaecumque habes
Ο ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΕΤΙ· ΕΝ· ΣΟΙ· ΛΕΙΠΕΙ· ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΧΕΙΣ
uende et da pauperib; et habebis thesaurum in caelo
ΠΩΛΗΣΟΝ· ΚΑΙ ΔΟΣ ΠΤΩΧΟΙΣ· ΚΑΙ ΕΞΕΙΣ ΘΗΣΑΥΡΟΝ· ΕΝ· ΟΥΝΩ
et ueni sequere me ille autem audiens h̄ contris
ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· Ο ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΣ ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙ 23.
tatus factus est erat enim diues ualde uidens autem il
ΛΥΠΟΣ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΗΝ ΓΑΡ ΠΛΟΥΣΙΟΣ. ΣΦΟΔΡΑ· ΙΔΩΝ ΔΕ ΑΥ 24.
lum ih̄s tristem factum dix quam difficile adu
ΤΟΝ Ο· ΙΣ. ΠΕΡΙΛΥΠΟΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ· ΕΙΠΕΝ· ΠΩΣ ΔΥΣΚΟΛΩΣ
pecunias habentes intrabunt tre in regnum
·ΟΙ· ΤΑ· ΧΡΗΜΑΤΑ· ΕΧΟΝΤΕΣ ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ· ΕΙΣ· ΤΗΝ· ΒΑΣΙ
dī facilius enim est camelum per
ΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ· ΕΥΚΟΠΩΤΕΡΟΝ ΓΑΡ ΕΣΤΙΝ· ΚΑΜΗΛΟΝ ΔΙΑ 25.
foramen acus transire quam diuitem in
ΤΡΥΜΑΛΙΔΟΣ ΡΑΦΙΔΟΣ· ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ· Η· ΠΛΟΥΣΙΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ·
regnum dī intrare dixerunt autem audientes
ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ· ΤΟΥ· ΘΥ· ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ· ΕΙΠΟΝ· ΔΕ ΟΙ· ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ 26.
et quis potest saluari atque dix impossibilia
ΚΑΙ ΤΙΣ· ΔΥΝΑΤΑΙ· ΣΩΘΗΝΑΙ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΤΑ· ΑΔΥΝΑΤΑ 27.
ap homines possibilia sunt ap dm ait autem
ΠΑΡΑ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ· ΔΥΝΑΤΑ ΕΣΤΙΝ ΠΑΡΑ ΤΩ· ΘΩ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ 28.
petrus ecce nos dimisimus omnia et secuti sumus
ΠΕΤΡΟΣ· ΙΔΟΥ· ΗΜΕΙΣ ΑΦΗΚΑΜΕΝ· ΠΑΝΤΑ· ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗ
te qui dixit eis uere dico uobis ne
ΣΑΜΕΝ· ΣΟΙ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥ 29.
mo est qui reliquit domum aut parentes aut fratres
ΔΕΙΣ ΕΣΤΙΝ· ΟΣ· ΑΦΗΚΕΝ ΟΙΚΙΑΝ· Η ΓΟΝΕΙΣ· Η· ΑΔΕΛΦΟΥΣ
aut sorores aut uxorem aut filios propter re
Η· ΑΔΕΛΦΑΣ Η· ΓΥΝΑΙΚΑ· Η· ΤΕΚΝΑ· ΕΝΕΚΕΝ· ΤΗΣ ΒΑ
gno dī qui n̄ accipiat multo plura
ΣΙΛΕΙΑΣ· ΤΟΥ· ΘΥ ΟΣ ΟΥ ΜΗ· ΑΠΟΛΑΒΗ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΟΝΑ 30.

Luc. XVIII

In tempore hoc et in saeculo venturo vitam aeter
ΕΝ·ΤΩ·ΚΑΙΡΩ·ΤΟΥΤΩ·ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ·ΑΙΩΝΙ ΤΩ·ΕΡΧΟΜΕΝΩ·ΖΩΗΝ·ΑΙΩΝΙ
nam assumens autem ih(s) xii dixit ad illos ecce as
31. ΟΝ· ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ ΔΕ ΤΟΥΣ·ΔΩΔΕΚΑ ΕΙΠΕΝ: ΑΥΤΟΥΣ· ΙΔΟΥ·ΑΝΑ
cendimus in hierosolima et consummabuntur omnia scripta
ΒΑΙΝΟΜΕΝ· ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΣΘΗΣΕΤΑΙ ΠΑΝΤΑ·ΤΑ·ΓΕ
ex his prophetis de filio hominis tradetur
32. ΓΡΑΜΜΕΝΑ· ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ·ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟ
enim gentibus et illudetur et flagella
ΘΗΣΕΤΑΙ ΓΑΡ·ΤΟΙΣ·ΕΘΝΕΣΙΝ· ΚΑΙ ΕΜΠΑΙΧΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΥΒΡΙΣ
bitur et conspuetur et flagellantes occident
33. ΘΗΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΕΜΠΤΥΣΘΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ·ΜΑΣΤΙΓΩΣΑΝΤΕΣ·ΑΠΟΚΤΕΝ
eum et tertia die resurget et ipsi
34. ΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΤΗ·ΤΡΙΤΗ·ΗΜΕΡΑ ΑΝΑΣΤΗΣΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ
nihil horum intellexerunt et erat verbum istud absconditum
ΟΥΔΕΝ ΤΟΥΤΩΝ·ΣΥΝΗΚΑΝ· ΚΑΙ ΗΝ· ΤΟ·ΡΗΜΑ ΤΟΥΤΟ·ΚΕΚΡΥΜ
ab eis et non intellegebant quae dicebant de
ΜΕΝΟΝ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΕΙΝΩΣΚΟΝ· ΤΑ ΛΕΓΟΜΕΝΑ·ΠΕ
caeco factum autem in appropinquando eum
35. ΡΙ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΕΓΓΙΖΕΙΝ·ΑΥ
in iericho caecus quidam sedebat secus viam men
ΤΟΝ ΕΙΣ ΙΕΡΙΧΩ ΤΥΦΛΟΣ ΤΙΣ ΕΚΑΘΗΤΟ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ·ΠΡΟΣ
dicans audiens autem turbam praetereuntem interroga
36. ΑΙΤΩΝ· ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ·ΟΧΛΟΥ ΔΙΑΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ΕΠΥΝΘΑ
bat quid esset hoc nuntiaverunt autem ei quia ihs
37. ΝΕΤΟ ΤΙ· ΕΙΗ· ΤΟΥΤΟ· ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ·ΔΕ ΑΥΤΩ ΟΤΙ· ΙΣ
nazarenus transiret et clamavit dicens ihu fili
38. ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ· ΠΑΡΕΡΧΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΒΟΗΣΕΝ· ΛΕΓΩΝ· ΙΥ· ΥΕ
david miserere mei et praecedentes increpabant
39. ΔΑΔ· ΕΛΕΗΣΟΝ ΜΕ· ΚΑΙ· ΟΙ ΠΡΟΑΓΟΝΤΕΣ·ΕΠΕΤΙΜΩΝ
eum illum ut taceret ipse autem multo magis cla
ΑΥΤΩ ΙΝΑ ΣΙΩΠΗΣΗ· ΑΥΤΟΣ·ΔΕ·ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ·ΕΚ
mabat fili david miserere mei stans autem ihs
40. ΡΑΖΕΝ· ΥΕ· ΔΑΔ· ΕΛΕΗΣΟΝ·ΜΕ· ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ·Ο·ΙΣ
iussit eum adduci ad se appropinquante
ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ· ΑΥΤΟΝ ΑΧΘΗΝΑΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΕΓΓΙΣΑΝΤΟΣ
autem illo interrogavit eum dicens quid tibi vis
41. ΔΕ ΑΥΤΟΥ· ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ ΑΥΤΟΝ·ΛΕΓΩΝ·ΤΙ ΣΟΙ·ΘΕΛΕΙΣ
faciam at ille dixit domine ut videam et ihs
42. ΠΟΙΗΣΩ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΚΕ ΙΝΑ ΑΝΑΒΛΕΨΩ· ΚΑΙ·Ο·ΙΣ

ΛΟΥΚΑΝ Luc.

dixit illi respice fides tua te salvam te et con
ειπεν· αυτω· ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ· η· πιστις σου σεσωκεν σε· και πα XVIII.
festim vidit et sequebatur eum illi glorificans 43.
ραχρημα· ανεβλεψεν· και ηκολουθει αυτω· δοξαζων τον XIX.
I. apar. dm et omnis plebs videns dedit laudē dō et in
x̄ ēd. θν· και πας· ο λαος ιδων· εδωκεν αινον· τω· θω· και εισ 1.
gressus ambulabat iericho de zacheo
ελθων· διηρχετο· την· ιεριχω· ΠΕΡΙ ΖΑΚΧΑΙΟΥ
et ecce vir nomine vocatus zacheus et
ΞΘ Z ΚΑΙ· ιδου· ανηρ· ονοματι καλουμενος ζακχαιος και 2.
ipse hic erat princeps publicanorum et hic erat dives et que
αυτος ην αρχιτελωνης και ουτος ην πλουσιος και εζη 3.
rebat videre ihm quis esset et non poterat prae
τει ιδειν· τον· ιν· τις· εστιν· και· ουκ ηδυνατο· απο· του
turba quia statura pusillus erat et praecurrens
οχλου· οτι τη· ηλικια· μικρος ην· και· προδραμων 4.
ante ascendit in sycomorum arborem ut videret illum
εμπροσθεν· ΑΝΕΒΗ· επι συκομορεαν· ινα ειδη· αυτον
quia inde erat transiturus et ut venit in
ΟΤΙ εκειθεν ημελλεν διερχεσθαι· και ως ηλθεν επι τον 5.
locum suspiciens respiciens ihs vidit eum et dixit ad
τοπον· αναβλεψας ο· ις ιδεν· αυτον· και ειπεν· προς
illum zachee festinans descende hodie enim
αυτον· ζακχαιε σπευσας καταβηθι· ΣΗΜΕΡΟΝ· γαρ 6.
in domo tua oportet me esse et festinans descendit
εν· τω· οικω σου δει με μειναι και· σπευσας κατεβη·
et excepit illum gaudens et videntes omnes mur
και υπεδεξατο αυτον· χαιρων· και ιδοντες παντες διε 7.
murabant dicentes quia ad hominem peccatorem virum introisset
γογγυζον λεγοντες· ΟΤΙ παρα· αμαρτωλω· ανδρι εισηλ
ad diversitate solvere stans autem zacheus ait ad dnm
θεν· καταλυσαι· ΣΤΑΘΕΙΣ δε ζακχαιος ειπεν· προς τον κν 8.
ecce dimedia facultatum mearum dne do
ΗΜΙΣ ΡΤ ιδου· τα· ημισυ· των· υπαρχοντων μου κε· διδωμι· τοις·
pauperibus et si aliquo aliquid defraudavi reddo
πτωχοις και ει τινος τι εσυκοφαντησα· αποδιδωμι·
quadruplum ait autem ad eum ihs quia hodie
τετραπλουν· ΕΙΠΕΝ· δε προς αυτον ο· ις. ΟΤΙ σημε 9.
salus domui huic facta est eo quod et
ρον· σωτηρια· τω· οικω· τουτω εγενετο· καθοτι και
I. conv. ipse filius abrahe est venit enim filius hominis
x̄ ēd. viii. αυτος υιος· αβρααμ· εστιν· ΗΛΘΕΝ γαρ ο υς· του ανου 10.

quaerere et salvare quod perierat audientibus autem illis haec
11. ΖΗΤΗϹΑΙ ΚΑΙ ϹΩϹΑΙ ΤΟ ΑΠΟΛΩΛΟϹ ΑΚΟΥΟΝΤΩΝ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΑΥΤΑ
adiciens dixit similitudinem eo quod prope esset ierusalem et aestimarent
ΠΡΟϹΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΔΙΑ ΤΟ ΕΓΓΥϹ ΑΥΤΟΝ ΕΙΝΑΙ ΙΛΗΜ ΚΑΙ ΔΟΚΕΙΝ
non ipsis illis quod confestim futurum regnum dei manifestare de
ΑΥΤΟΥϹ ΟΤΙ ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΜΕΛΛΕΙ Η ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΑΝΑΦΑΙΝΕϹΘΑΙ ΠΕ
abeunte accipere sibi regnum
ΡΙ ΤΟΥ ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΟϹ ΛΑΒΕΙΝ ΕΑΥΤΩ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ
dixit ergo homo quidam nobilis abiit in regionem longinquam
12. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΝΟϹ ΤΙϹ ΕΥΓΕΝΗϹ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΕΙϹ ΧΩΡΑΝ ΜΑΚΡΑΝ
accipere sibi regnum et reverti de acci
ΛΑΒΕΙΝ ΕΑΥΤΩ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ ΥΠΟϹΤΡΕΨΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΛΑ
pientibus mnas et vocatis x. servis suis
13. ΒΟΝΤΩΝ ΤΑϹ ΜΝΑϹ ΚΑΙ ΚΑΛΕϹΑϹ ΔΕΚΑ ΔΟΥΛΟΥϹ ΕΑΥΤΟΥ
dedit illis x mnas et ait ad illos negotiamini
ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΙϹ ΔΕΚΑ ΜΝΑϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ ΠΡΑΓΜΑΤΕΥ
dum venio hi cives sui oderunt illum et
14. ϹΑϹΘΕ ΕΩϹ ΕΡΧΟΜΑΙ ΟΙ ΔΕ ΠΟΛΙΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΜΙϹΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ
miserunt legationem post illum dicentes nolumus hunc
ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ ΠΡΕϹΒΕΙΑΝ ΟΠΙϹΩ ΑΥΤΟΥ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΥ ΘΕΛΟΜΕΝ ΤΟΥ
regnare super nos et factum
15. ΤΟΝ ΛΑΒΟΝΤΑ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΒΑϹΙΛΕΥϹΑΙ ΕΦ ΗΜΑϹ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ
redeundo eum accepto regno et
ΕΠΑΝ ΕΛΘΕΙΝ ΑΥΤΟΝ ΛΑΒΟΝΤΑ ΤΗΝ ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΚΑΙ
dixit vocari servos illos istos quibus dedit
ΕΙΠΕΝ ΦΩΝΗΘΗΝΑΙ ΤΟΥϹ ΔΟΥΛΟΥϹ ΤΟΥΤΟΥϹ ΟΙϹ ΕΔΩΚΕΝ ΤΟ
pecuniam tangentium ut sciret quis quid negotiatus esset ad erat
16 πραγμα ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΙΝΑ ΓΝΩ ΤΙϹ ΤΙ ΠΡΑΓΜΑΤΕΥϹΑΤΟ ΠΑΡΕΓΕΝΕΤΟ
hi primus dicens domine mna tua adquisivit x
ΔΕ Ο ΠΡΩΤΟϹ ΛΕΓΩΝ ΚΕ Η ΜΝΑ ϹΟΥ ΠΡΟϹΕΙΡΓΑϹΑΤΟ ΔΕΚΑ
mnas et ait illi euge bone serve quia in modi
17. ΜΝΑϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΕΥ ΑΓΑΘΕ ΔΟΥΛΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΛΑΧΙϹ
co fidelis fuisti eris potestatem habens super x civitates
ΤΩ ΠΙϹΤΟϹ ΕΓΕΝΟΥ ΙϹΘΙ ΕΞΟΥϹΙΑΝ ΕΧΩΝ ΕΠΑΝΩ ΔΕΚΑ ΠΟΛΕΩΝ
et venit alter secundus dicens domine mna tua fecit
18. ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ Ο ΔΕΥΤΕΡΟϹ ΛΕΓΩΝ ΚΕ Η ΜΝΑ ϹΟΥ ΕΠΟΙΗϹΕΝ
.v. mnas ait hi et huic et tu esto super
19. ΠΕΝΤΕ ΜΝΑϹ ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΤΟΥΤΩ ΚΑΙ ϹΥ ΓΙΝΟΥ ΕΠΑΝΩ
.v. civitates et alius venit dicens domine ecce
20. ΠΕΝΤΕ ΠΟΛΕΩΝ ΚΑΙ ΕΤΕΡΟϹ ΗΛΘΕΝ ΛΕΓΩΝ ΚΕ ΙΔΟΥ Η
mna tua quam habui repositam in sudario timui
21. ΜΝΑ ϹΟΥ ΗΝ ΕΙΧΟΝ ΑΠΟΚΕΙΜΕΝΗΝ ΕΝ ϹΟΥΔΑΡΙΩ ΕΦΟΒΟΥΜΗΝ

Luc. XIX.

+ te & homo austerus es tollis & non posuisti et
ΓΑΡ CΕ · ΟΤΙ · ΑΝΟC ΑΥCΤΗΡΟC ΕΙ · ΑΙΡΕΙC · Ο · ΟΥΚ ΕΘΗΚΑC · ΚΑΙ
metis & non seminasti dicit ei de ore tuo
ΘΕΡΙΖΕΙC Ο · ΟΥΚ ΕCΠΕΙΡΑC · ΛΕΓΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ · ΕΚ ΤΟΥ · CΤΟΜΑΤΟC COY 22.
iudico te nequam serue sciebas + ego homo austerus sum
ΚΡΙΝΩ CΕ ΠΟΝΗΡΕ ΔΟΥΛΕ ΗΔΕΙC · ΟΤΙ ΕΓΩ ΑΝΟC · ΑΥCΤΗΡΟC ΕΙΜΙ
tollens & non posui et metens & non seminaui et quare
ΑΙΡΩΝ · Ο · ΟΥΚ ΕΘΗΚΑ · ΚΑΙ · ΘΕΡΙΖΩΝ · Ο · ΟΥΚ ΕCΠΕΙΡΑ · ΚΑΙ ΔΙΑΤΙ 23.
non dedisti argentum l pecuniam meam ad mensam et ego ueniens
ΟΥΚ ΕΔΩΚΑC · ΤΟ · ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΜΟΥ · ΕΠΙ ΤΡΑΠΕΖΑΝ · ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΛΘΩΝ
cum usura utiq; exegissem illud l illud et ad stantibus dixit tollite l auferte
CΥΝ ΤΟΚΩ · ΑΝΕΠΡΑΞΑ · ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΤΟΙC ΠΑΡΕCΤΩCΙΝ · ΕΙΠΕΝ · ΑΡΑΤΕ 24.
ab illo mnam et date illi x mnas habenti et
ΑΠ ΑΥΤΟΥ · ΤΗΝ · ΜΝΑΝ · ΚΑΙ ΔΟΤΕ ΤΩ · ΤΑC · ΔΕΚΑ · ΜΝΑC ΕΧΟΝΤΙ · ΚΑΙ 25.
L.ccxx. dixerunt ei domine habet x mnas dico + uobis quia
ΕΙΠΟΝ · ΑΥΤΩ · ΚΕ · ΕΧΕΙ · ΔΕΚΑ ΜΝΑC · ΛΕΓΩ · ΓΑΡ · ΥΜΙΝ · ΟΤΙ 26.
omni habenti dabitur ab autem non habente et
ΠΑΝΤΙ · ΤΩ · ΕΧΟΝΤΙ · ΔΟΘΗCΕΤΑΙ · ΑΠΟ · ΔΕ ΤΟΥ ΜΗ · ΕΧΟΝΤΟC · ΚΑΙ
L.ccxxi. quod habet tolletur l auferetur ab eo uerum inimicos meos il
Ο · ΕΧΕΙ · ΑΡΘΗCΕΤΑΙ · ΑΠ ΑΥΤΟΥ · ΠΛΗΝ · ΤΟΥC ΕΧΘΡΟΥC ΜΟΥ ΕΚΕΙ 27.
los nolentes me regnare super se adducite
ΝΟΥC ΤΟΥC · ΜΗ ΘΕΛΗCΑΝΤΑC ΜΕ · ΒΑCΙΛΕΥCΑΙ · ΕΠ ΑΥΤΟΥC ΑΓΑΓΕ
L.ccxxii. te huc et interficite ante coram me et dicens
ΤΕ ΩΔΕ · ΚΑΙ · ΚΑΤΑCΦΑΞΑΤΕ · ΕΜΠΡΟCΘΕΝ · ΜΟΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΩΝ 28.
haec praecedebat ante ascendens in hierosolymam l hierosolimis
ΤΑΥΤΑ · ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ · ΕΜΠΡΟCΘΕΝ · ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ · ΕΙC ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ
de pullo et factum est ut adpropinquauit in l ad beth
ΞΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΩΛΟΥ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΩC ΗΓΓΙCΕΝ · ΕΙC ΒΗΘ 29.
phage et bethania ad montem uocabulo l uocatum oliuarum
ΦΑΓΗ · ΚΑΙ ΒΗΘΑΝΙΑΝ · ΠΡΟC ΤΟ ΟΡΟC · ΤΟ · ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ · ΕΛΑΙΩΝ
misit duos ex discipulis suis dicens ite l uadite
ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ · ΔΥΟ · ΤΩΝ · ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΩΝ ΥΠΑΓΕΤΕ 30.
in e contra castellum l contra quod in troeuntes inuenietis
ΕΙC · ΤΗΝ · ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΚΩΜΗΝ ΗΝ ΕΙC ΕΝ Η ΕΙC · ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ · ΕΥΡΗCΕΤΕ
pullum alligatum super quem nemo umquam hominum sedit
ΠΩΛΟΝ · ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ · ΕΦ ΟΝ · ΟΥΔΕΙC · ΠΩΠΟΤΕ · ΑΝΘΡΩΠΩΝ · ΕΚΑΘΕ
soluentes illum adducite et si quis uos interrogauerit
CΕΝ · ΛΥCΑΝΤΕC ΑΥΤΟΝ · ΑΓΑΓΕΤΕ · ΚΑΙ · ΕΑΝ · ΤΙC ΥΜΑC · ΕΡΩΤΑ 31.
quare soluitis sic dicetis ei quia dominus eius
ΔΙΑΤΙ · ΛΥΕΤΕ · ΟΥΤΩC · ΕΡΕΙΤΕ · ΑΥΤΩ · ΟΤΙ · Ο · ΚC · ΑΥΤΟΥ
L.ccxxiii. necesse habet abeuntes autem missi inuenerunt
ΧΡΕΙΑΝ ΕΧΕΙ · ΑΠΕΛΘΟΝΤΕC · ΔΕ ΟΙ · ΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΟΙ · ΕΥΡΟΝ 32.

Luc.

XIX. sicut dixit illis solventibus autem illis pullum dixerunt
καθως ειπεν αυτοις. Λυοντων δε αυτων τον πωλον ειπον
33. domini eius ad illos quid solvitis pullum at illi
34. οι κυριοι αυτου προς αυτους Τι λυετε τον πωλον. Οι δε
dixerunt dominus eius necessarium habet et adduxerunt illum
35. ειπον. Ο κς αυτου χρειαν εχει. Και ηγαγον αυτον
ad ihm et iactantes eorum vestimenta sup
προς τον ιη̅ν. Και επιριψαντες αυτων τα ιματια επι
pullum imposuerunt ihm euntem il
36. τον πωλον. Επεβιβασαν τον ιη̅ν. Πορευομενου δε αυ
lo substernebant vestimenta sua in via
του υπεστρωννυον τα ιματια αυτων εν τη οδω
37. appropinquante et illo iam ad discensum montis
Εγγιζοντος δε αυτου ηδη προς τη καταβασει του ορους των
olivarum coeperunt omnis multitudo discentium gaudentes
ελαιων. ηρξαντο απαντο πληθος των μαθητων χαιροντες
laudare dm voce magna de omnibus quas viderant
αινειν τον θν φωνη μεγαλη περι πασων ων ειδον δυ
38. virtutibus dicentes benedictus qui venit
ναμεων λεγοντες. Ευλογημενος ο ερχομενος βασι
rex in nomine dni pax in celo et gloria
λευς εν ονοματι κυ. Ειρηνη εν ουρανω και δοξα
39. in excelsis et quidam pharisaeorum de turba
εν υψιστοις. Και τινες των φαρισαιων απο του οχλου
dixerunt ad illum magister increpa dis
ειπον προς αυτον. Διδασκαλε επιτιμησον τοις μα
40. cipulos tuos et respondens dixit illis dico vobis quia
θηταις σου. Και αποκριθεις ειπεν αυτοις. Λεγω υμιν οτι
41. si hi tacuerint lapides clamabunt et ut
εαν ουτοι σιωπησουσιν. οι λιθοι κεκραξονται. Και ως
42. appropinquavit videns civitatem flevit super eam dicens
ηγγισεν ιδων την πολιν. Εκλαυσεν επ αυτην λεγων
quia si cognovisses et tu et quidem in die tua hac
Οτι ει εγνως και συ και γε εν τη ημερα σου ταυτη
que ad pacem tibi nunc autem absconditum est ab oculis
τα προς ειρηνην σου. Νυν δε εκρυβη απο οφθαλμων
43. tuis quia venient dies in te et circumdabunt
σου. Οτι ηξουσιν ημεραι επι σε. και περιβαλουσιν
inimici tui vallo te et circumdabunt te
οι εχθροι σου χαρακα σοι και περικυκλωσουσιν σε

Luc. XIX.

& coangustabunt te undiq; & psternent te
ΚΑΙ CΥΝΕΞΟΥCΙΝ· CΕ ΠΑΝΤΟΘΕΝ. ΚΑΙ ΕΔΑΦΙΟΥCΙΝ· CΕ. te & filios
l. comvii. tuos in te & n relinquent in te lapidē sup lapide
ΚΑΙ· ΤΑ·ΤΕΚΝΑ COΥ· ΕΝ COΙ· ΚΑΙ ΟΥΚ· ΑΦΗCΟΥCΙΝ. ΕΝ COΙ· ΛΙΘΟΝ· ΕΠΙ ΛΙΘΩ 44.
eo q n cognoveris tempus visitationis tuae
ΛΙΘΩΝ. ΟΥΚ· ΕΓΝΩC·ΤΟΝ·ΚΑΙΡΟΝ· ΤΗC· ΕΠΙCΚΟΠΗC COΥ ΚΑΙ 45.
l. comviii. In gressus in templū coepit eicere vendentes
ΕΙC ΕΛΘΩΝ· ΕΙC ΤΟ ΙΕΡΟΝ· ΗΡΞΑΤΟ· ΕΚΒΑΛΕΙΝ· ΤΟΥC· ΠΩΛΟΥΝΤΑC
in illo & ementes dicens illis scrip ÷
ΕΝ· ΑΥΤΩ. ΚΑΙ· ΑΓΟΡΑΖΟΝΤΑC. ΛΕΓΩΝ· ΑΥΤΟΙC· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ·Ο. 46.
domus mea domus orationis est vos autē illā
ΟΙΚΟC·ΜΟΥ ΟΙΚΟC ΠΡΟCΕΥΧΗC ΕCΤΙΝ. ΥΜΕΙC ΔΕ· ΑΥΤΟΝ
l. comviii. fecistis speluncā latronū & erat docens
ΕΠΟΙΗCΑΤΕ· CΠΗΛΑΙΟΝ· ΛΗCΤΩΝ. ΚΑΙ ΗΝ· ΔΙΔΑCΚΩΝ·ΤΟ 47.
in templo aut h pncepr sacerdotū &
ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ· ΕΝ·ΤΩ· ΙΕΡΩ. ΟΙ ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ ΟΙ·
scribae qrebant illū pdere &
ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΑΠΟΛΕCΑΙ ΚΑΙ· ΟΙ·ΠΡΩΤΟΙ
& n inveniebant quid facerent populq #
ΤΟΥ·ΛΑΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΥΡΙCΚΟΝ·ΤΙ· ΠΟΙΗCΩCΙΝ. Ο ΛΑΟC ΓΑΡ 48.
omīs suspensus erat illū audiens de Interogan
ΑΠΑC· ΕΞΕΚΡΕΜΑΤΟ ΑΥΤΟΥ· ΑΚΟΥΩΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΕΡΩ
tibus dnm pncib; sacerdotū & scribis
ΤΗCΑΝΤΩΝ· ΤΟΝ· ΚΝ· ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ· ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ
lucd. & factū ÷ in una dierum illorū docente XX.
ΖΕ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ·ΜΙΑ ΤΩΝ·ΗΜΕΡΩΝ· ΕΚΕΙΝΩΝ ΔΙΔΑCΚΟΝ 1.
illo plēm in templo & euangelizante
ΤΟC ΑΥΤΟΥ ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΕΝ ΤΩ·ΙΕΡΩ· ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΥ
convenerūt pncipes sacer & scribae cū semo
ΕΠΕCΤΗCΑΝ· ΟΙ ΙΕΡΕΙC· ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙC. CΥΝ· ΤΟΙC ΠΡΕC
nibus & dixerūt ad eum dicentes dic nb
ΒΥΤΕΡΟΙC. ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟC· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕC. ΕΙΠΕΝΗΜΙΝ. 2.
in qua potestate hec facis aut quis est qui dedit
ΕΝ· ΠΟΙΑ· ΕΞΟΥCΙΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙC· Η· ΤΙC ΕCΤΙΝ ·Ο ΔΟΥC
tibi potestate hanc respons h dixit ad
1 COΙ· ΤΗΝ· ΕΞΟΥCΙΑΝ· ΤΑΥΤΗΝ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC· ΔΕ· ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟC 3.
illos Interogabo vos & ego unū ūbū & dicite
ΑΥΤΟΥC. ΕΡΩΤΗCΩ· ΥΜΑC· ΚΑΓΩ· ΕΝΑ ΛΟΓΟΝ. ΚΑΙ ΕΙΠΑΤΕ
mihi baptismū Iohs de celo erat an
ΜΟΙ· ΤΟ· ΒΑΠΤΙCΜΑ ΙΩΑΝΝΟΥ·ΕΞ ΟΥΡΝΟΥ·ΗΝ·Η· 4.

Margin notes (left): ζ. ccxlii [?] · δ. cxxvii [?] · l. comviii · ζ. xxx [?] · δ. cxv [?] · φ. vi [?] · ζ. ccx [?] · δ. cxxvii [?] · φ. lxxv [?] · ζ. xvii [?] · δ. ccxvii [?]

Luc.

XX.

ex hominibus et illi cogitabant ad se dicentes
εξ ανθρωπων· Οι δε συνελογισαντο προς εαυτους λεγοντες·
quia si dixerimus de caelo dicet quare non credidistis
5. οτι εαν· ειπωμεν· εξ ουνου· ερει διατι ουκ επιστευσατε
illi si autem dixerimus ex hominibus uniuersa plebs lapida
6. αυτω· εαν δε ειπωμεν· εξ ανθρωπων· πας· ο λαος· κατα
bit nos confisa est enim iohannem prophetam
λιθασει ημας πεπεισμενος γαρ εστιν ιωαννην· προφητην·
esse et responderunt se nescire unde et ihs ait
7. 8. ειναι· Και απεκριθησαν μη ειδεναι ποθεν· Και ο ις ειπεν
illis neque ego dico uobis in qua potestate haec facio
αυτοις Ουδε εγω· λεγω· υμιν· εν ποια εξουσια ταυτα ποιω.
de uinea coepit autem ad plebem
9. ō περι του αμπελωνος Ηρξατο δε προς τον λαον
dicere parabolam hanc homo plantauit uineam
λεγειν· την· παραβολην ταυτην. Ανος εφυτευσεν· αμπε
et locauit eam colonis et peregre profectus est
λωνα· και εξεδοτο αυτον· γεωργοις· και απεδημησεν.
temporibus et in tempore misit ad
10. χρονους ικανους και εν· καιρω· απεστειλεν· προς· τους
cultores seruum ut de fructu uineae
γεωργους· δουλον· ινα απο του καρπου του αμπελωνος
darent illi at illi cultores caedentes eum miserunt
δωσιν· αυτω· Οι δε γεωργοι δειραντες αυτον εξαπεστει
inanem et ad posuit mittere alterum seruum
11. λαν· κενον· Και προσεθεντο· πεμψαι ετερον· δουλον.
illi autem et hunc caedentes et adficientes dimiserunt
Οι δε κακεινον δειραντες και· ατιμασαντες εξαπες
inanem et addidit mittere tertium qui
12. τειλαν· κενον· Και προσεθετο πεμψαι· τριτον· Οι δε
et illum uulnerantes eiecerunt dixit autem dns
13. και τουτον· τραυματισαντες εξεβαλον. Ειπεν δε ο κς
uineae quid faciam mittam filium meum
του αμπελωνος· Τι ποιησω· πεμψω· τον υιον μου τον·
dilectum forsitan ut hunc uidentes uerebuntur uidentes
14. αγαπητον· ισως τουτον ιδοντες εντραπησονται· Ιδοντες
autem eum coloni cogitauerunt intra se di
δε αυτον· οι γεωργοι διελογιζοντο προς εαυτους· λε
centes hic est heres uenite occida
γοντες Ουτος εστιν ο κληρονομος· Δευτε· Αποκτει
mus illum ut nostra fiat hereditas et
15. νωμεν· αυτον· ινα ημων γενηται· η· κληρονομια· και

eicientes illum extra foras uineae occiderunt quid ergo fa
ΕΚΒΑΛΛΟΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΑΠΕΚΤΕΙΝΑΝ· ΤΙ ΟΥΝ ΠΟΙ XX.
ciet illis dns uineae ueniet et perdet
ΗΣΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΚΣ ΤΟΥ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ· ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟΛΕΣΕΙ 16.
colonos istos et dabit uineam alijs
ΤΟΥΣ ΓΕΩΡΓΟΥΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΚΑΙ ΔΩΣΕΙ ΤΟΝ ΑΜΠΕΛΩΝΑ ΑΛΛΟΙΣ·
audientes autem dixerunt absit ille autem aspiciens eos
ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΜΗ ΓΕΝΟΙΤΟ· Ο ΔΕ ΕΜΒΛΕΨΑΣ ΑΥΤΟΙΣ 17.
ait quid ergo est quod scriptum est lapidem quem
ΕΙΠΕΝ· ΤΙ ΟΥΝ ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΤΟΥΤΟ· ΛΙΘΟΝ ΟΝ
reprobauerunt aedificantes hic factus est in ca
ΑΠΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ· ΟΥΤΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΕΙΣ ΚΕ
put anguli omnis qui ceciderit supra illum lapidem
ΦΑΛΗΝ ΓΩΝΙΑΣ· ΠΑΣ Ο ΠΕΣΩΝ ΕΠ ΕΚΕΙΝΟΝ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ· 18.
conquassabitur super quem autem ceciderit comminuet illum et que
l.xcii d.ioqe ΣΥΝΘΛΑΣΘΗΣΕΤΑΙ· ΕΦ ΟΝ ΔΑΝ ΠΕΣΗ ΛΙΚΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΖΗ 19.
rebant principes sacerdotum et scribae mittere in illum
d.xxviiii ϕ.lxxviiii ΤΗΣΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ ΕΠΙΒΑΛΕΙΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ
manus in illa hora et timuerunt populum
ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΝ ΑΥΤΗ ΤΗ ΩΡΑ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
cognouerunt enim quoniam ad ipsos parabolam dixit istam
ΕΓΝΩΣΑΝ ΓΑΡ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ ΤΗΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΤΑΥΤΗΝ
dixerunt de insidiatoribus de censo
ΕΙΠΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΓΚΑΘΕΤΩΝ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ
interrogatio de censo et obser
L.xxxiiii ΟΑ · Η · ΕΠΕΡΩΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟΝ ΚΗΝΣΟΝ· ΚΑΙ ΠΑΡΑ 20.
uantes miserunt insidiatores simulantes se ipsos
ϛ.xxiii ϐ.cxx ΤΗΡΗΣΑΝΤΕΣ ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ ΕΓΚΑΘΕΤΟΥΣ ΥΠΟΚΡΙΝΟΜΕΝΟΥΣ ΕΑΥΤΟΥΣ
iustificari ut caperent eum sermone ut trade
ΔΙΚΑΙΟΥΣΕΙΝ· ΙΝΑ ΕΠΙΛΑΒΩΝΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΛΟΓΟΥ· ΕΙΣ ΤΟ ΠΑΡΑ
rent eum principatui et potestati praesidis et
ΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ ΤΗ ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΤΗ ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΗΓΕΜΟΝΟΣ· ΚΑΙ 21.
interrogauerunt illum dicentes magister scimus quia recte
ΕΠΗΡΩΤΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΕ· ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΟΡΘΩΣ·
dicis et doces et non accipis personam hominis sed
ΛΕΓΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ· ΚΑΙ ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙΣ ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΑΛΛ
in ueritate uiam dei doces licet nobis ce
ΠΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ· ΕΞΕΣΤΙΝ ΗΜΙΝ ΚΑΙ 22.
sari tributum dare an non considerans autem eorum
ΣΑΡΙ ΦΟΡΟΝ ΔΟΥΝΑΙ · Η · ΟΥ· ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΣ ΔΕ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΠΑ 23.

Luc.

ΚΑΤΑ

XX.

dolum dixit eis quid me temptatis ostendite mi
24. ΝΟΥΡΓΙΑΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΤΙ ΜΕ ΠΕΙΡΑΖΕΤΕ· ΕΠΙΔΕΙΞΑΤΕ ΜΟΙ

denarium cuius habet imaginem et inscriptionem respondentes
ΔΗΝΑΡΙΟΝ· ΤΙΝΟϹ ΕΧΕΙ ΕΙΚΟΝΑ· ΚΑΙ ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΝ

tes autem dixerunt caesaris at illis reddite
25. ΤΕϹ ΔΕ· ΕΙΠΟΝ· ΚΑΙϹΑΡΟϹ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΑΠΟΔΟΤΕ

ergo quae caesaris caesari et quae dei deo et
26. ΤΟΙΝΥΝ ΤΑ ΚΑΙϹΑΡΟϹ ΚΑΙϹΑΡΙ· ΚΑΙ ΤΑ ΤΟΥ ΘΥ ΤΩ ΘΩ· ΚΑΙ

non potuerunt reprehendere eius verbum coram
ΟΥΚ ΙϹΧΥϹΑΝ· ΕΠΙΛΑΒΕϹΘΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟϹ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ

plebe et mirantes in responsione eius tacu
ΛΑΟΥ· ΚΑΙ ΘΑΥΜΑϹΑΝΤΕϹ· ΕΠΙ ΤΗ· ΑΠΟΚΡΙϹΕΙ· ΑΥΤΟΥ· ΕϹΙΓΗ

erunt de saduceis accedentes
27. ΟΒ ζ ϹΑΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ· ΠΡΟϹΕΛΘΟΝΤΕϹ

autem quidam sadducaeorum contradicentes resur
ΔΕ· ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ· ϹΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ· ΟΙ ΑΝΤΙΛΕΓΟΝΤΕϹ· ΑΝΑϹ

rectionem non esse interrogaverunt eum dicentes ma
28. ΤΑϹΙΝ · ΜΗ· ΕΙΝΑΙ· ΕΠΗΡΩΤΗϹΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙΔΑϹ

gister moyses scripsit nobis si alicuius frater
ΚΑΛΕ ΜΩΥϹΗϹ ΕΓΡΑΨΕΝ· ΗΜΙΝ· ΕΑΝ· ΤΙΝΟϹ· ΑΔΕΛΦΟϹ

mortuus fuerit habens uxorem et hic sine filiis mortuus fuerit
ΑΠΟΘΑΝΗ · ΕΧΩΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ· ΚΑΙ ΟΥΤΟϹ· ΑΤΕΚΝΟϹ ΑΠΟΘΑΝΗ

ut accipiat frater eius uxorem et susci
ΙΝΑ ΛΑΒΗ· Ο· ΑΔΕΛΦΟϹ· ΑΥΤΟΥ ΤΗΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ· ΕΞΑ

tet semen fratri suo vii ergo fra
29. ΝΑϹΤΗϹΗ· ϹΠΕΡΜΑ ΤΩ· ΑΔΕΛΦΩ· ΑΥΤΟΥ· ΕΠΤΑ· ΟΥΝ· ΑΔΕΛ

tres erant et primus accipiens uxorem mortuus est
ΦΟΙ· ΗϹΑΝ ΚΑΙ Ο ΠΡΩΤΟϹ ΛΑΒΩΝ· ΓΥΝΑΙΚΑ ΑΠΕΘΑΝΕΝ

sine filiis et secundus accepit secundus uxorem et hic
30. ΑΤΕΚΝΟϹ· ΚΑΙ ΕΛΑΒΕΝ· Ο· ΔΕΥΤΕΡΟϹ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΑΙ· ΟΥΤΟϹ

mortuus est sine filiis et tertius accepit eam similiter
31. ΑΠΕΘΑΝΕΝ ΑΤΕΚΝΟϹ· ΚΑΙ Ο· ΤΡΙΤΟϹ· ΕΛΑΒΕΝ· ΑΥΤΗΝ ΩϹΑΥΤΩϹ ΔΕ

et vii non reliquerunt filios et mortui sunt novissima
32. ΚΑΙ ΟΙ· ΕΠΤΑ ΟΥ· ΚΑΤΕΛΕΙΠΟΝ· ΤΕΚΝΑ· ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ· ΥϹΤΕΡΟΝ

omnium mortua est et mulier in ergo resurrectione cuius
33. ΠΑΝΤΩΝ· ΑΠΕΘΑΝΕΝ· ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ · ΕΝ ΤΗ· ΟΥΝ· ΑΝΑϹΤΑϹΕΙ ΤΙΝΟϹ

eorum erit mulier siquidem vii habuerunt eam uxorem
ΑΥΤΩΝ· ΓΙΝΕΤΑΙ· ΓΥΝΗ· ΟΙ ΓΑΡ· ΕΠΤΑ ΕϹΧΟΝ· ΑΥΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ

et respondens ait illis ihs filii saeculi huius
34. ΚΑΙ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΟΙ ΥΙΟΙ· ΤΟΥ· ΑΙΩΝΟϹ ΤΟΥΤΟΥ

nubunt et illi autem digni habentur
ΓΑΜΟΥϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΚΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΚΑΤΑΞΙΩΘΕΝΤΕϹ ΤΟΥ
a seculo illo et resurrectione ex mortuis
ΑΙΩΝΟϹ ΕΚΕΙΝΟΥ ΤΥΧΕΙΝ· ΚΑΙ ΤΗϹ ΑΝΑϹΤΑϹΕΩϹ ΤΗϹ ΕΚ ΝΕΚ 35.
neque nubunt neque nubentur neque enim mo
ΡΩΝ· ΟΥΤΕ ΓΑΜΟΥϹΙΝ· ΟΥΤΕ ΓΑΜΙΖΟΝΤΑΙ· ΟΥΤΕ ΓΑΡ ΑΠΟ 36.
ri ultra possunt enim sunt et filii sunt
ΘΑΝΕΙΝ ΕΤΙ ΔΥΝΑΝΤΑΙ ΙϹΑΓΓΕΛΟΙ ΓΑΡ ΕΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΥΙΟΙ ΕΙ
dei resurrectionis filii fientes quia et resurgant
ϹΙΝ ΤΟΥ ΘΥ ΤΗϹ ΑΝΑϹΤΑϹΕΩϹ ΥΙΟΙ ΟΝΤΕϹ· ΟΤΙ ΔΕ ΕΓΕΙΡΟΝ 37.
mortui et moyses
ΤΑΙ· ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ· ΚΑΙ ΜΩϹΗϹ· ΕΜΗΝΥϹΕΝ ΕΠΙ ΤΗϹ ΒΑΤΟΥ
sicut dicit dominum deum abraam et deum isaac
ΩϹ ΛΕΓΕΙ· ΚΝ· ΤΟΝ ΘΝ· ΑΒΡΑΑΜ ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΝ ΙϹΑΑΚ
deum iacob deus autem non est mortuorum sed
ΚΑΙ ΤΟΝ ΘΝ ΙΑΚΩΒ· ΘϹ ΔΕ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΝΕΚΡΩΝ ΑΛΛΑ 38.
vivorum omnes enim ei vivunt respondentes
ΖΩΝΤΩΝ ΠΑΝΤΕϹ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΖΩϹΙΝ· ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕϹ 39.
autem quidam scribarum dixerunt magister be
ΔΕ ΤΙΝΕϹ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΩΝ ΕΙΠΟΝ· ΔΙΔΑϹΚΑΛΕ ΚΑ
l. capitulum ne dixisti et amplius audebant interrogare eum
z. ii d. ccxcvi. ΛΩϹ ΕΙΠΑϹ· ΟΥΚΕΤΙ ΔΕ ΕΤΟΛΜΩΝ ΕΠΕΡΩΤΑΝ ΑΥΤΟΝ 40.
d. cxxiiii
quicquam de domini interrogatione
ΟΥΔΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΟΥ ΚΥ ΕΠΕΡΩΤΗϹΕΩϹ
l. ccxlv. dixit autem ad illos quomodo dicunt christum
ΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΔΕ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· ΠΩϹ ΛΕΓΟΥϹΙΝ ΤΟΝ ΧΝ 41.
ii filium david esse et ipse david dicit in libro psal
d. cccv. ΥΝ ΔΑΔ ΕΙΝΑΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟϹ ΔΑΔ ΛΕΓΕΙ ΕΝ ΒΙΒΛΩ ΨΑΛ 42.
d. cxxxiiii.
morum dixit dominus domino meo sede a dextris meis
ΜΩΝ· ΕΙΠΕΝ· Ο ΚϹ ΤΩ ΚΩ ΜΟΥ ΚΑΘΟΥ ΕΚ ΔΕΞΙΩΝ ΜΟΥ
donec ponam inimicos tuos suppedaneum scabellum pedum
ΕΩϹ ΑΝ ΘΩ ΤΟΥϹ ΕΧΘΡΟΥϹ ϹΟΥ ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ 43.
tuorum david ergo dominum illum vocat et quomodo filius eius
ϹΟΥ· ΔΑΔ ΟΥΝ ΚΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΛΕΙ· ΚΑΙ ΠΩϹ ΥϹ ΑΥΤΟΥ 44.
l. ccxlvi. est audiente autem omni populo dixit
ii d. ccxviii ΕϹΤΙΝ· ΑΚΟΥΟΝΤΟϹ ΔΕ ΠΑΝΤΟϹ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΕΙΠΕΝ ΤΟΙϹ 45.
d. cxxx. discipulis suis attendite a scribis
ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ· ΠΡΟϹΕΧΕΤΕ ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕ 46.
volentibus deambulare in stolis et
ΩΝ ΤΩΝ ΘΕΛΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΕΝ ϹΤΟΛΑΙϹ ΚΑΙ

Luc. amantibus salutationes in foro et primas cathed
XX ΦΙΛΟΥΝΤΩΝ· ΑϹΠΑϹΜΟΥϹ ΕΝ· ΤΑΙϹ. ΑΓΟΡΑΙϹ. ΚΑΙ· ΠΡΩΤΟΚΑΘΕΔ
ras in synagogis et primos discubitus in conuiuiis
ΡΙΑΙϹ. ΕΝ ΤΑΙϹ. ϹΥΝΑΓΩΓΑΙϹ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΚΛΙϹΙΑϹ. ΕΝ·ΤΟΙϹ. ΔΕΙ
cenis : qui deuorant domus uiduarum et sim
ΠΝΟΙϹ· ΟΙ ΚΑΤΕϹΘΙΟΥϹΙΝ. ΤΑϹ. ΟΙΚΙΑϹ. ΤΩΝ. ΧΗΡΩΝ. ΚΑΙ· ΠΡΟ
lantes longam orationem· uno in finem hi accipiant damnationem
47 ΦΑϹΕΙ ΜΑΚΡΑ ΠΡΟϹΕΥΧΟΝΤΑΙ. ΟΥΤΟΙ. ΛΗΨΟΝΤΑΙ ΠΕΡΙϹϹΟΤΕ
XXI uersam maiorem de duob; minutis respi
1 ΟΔ ΡΟΝ· ΚΡΙΜΑ ΠΕΡΙ ΤΗϹ ΤΑ ΔΥΟ ΛΕΠΤΑ. ΑΝΑ
ciens autem uidit mittentes munera sua eor
ΒΛΕΨΑϹ ΔΕ· ΙΔΕΝ. ΤΟΥϹ. ΒΑΛΛΟΝΤΑϹ· ΤΑ· ΔΩΡΑ· ΑΥΤΩΝ
in gazophylacium diuites · uidit autem quandam et
2 ΕΙϹ· ΤΟ· ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΟΝ· ΠΛΟΥϹΙΟΥϹ. ΙΔΕΝ ΔΕ ΤΙΝΑ ΚΑΙ
uiduam pauperculam mittentem ibi duo minuta et
3 ΧΗΡΑΝ· ΠΕΝΙΧΡΑΝ· ΒΑΛΛΟΥϹΑΝ. ΕΚΕΙ· ΔΥΟ· ΛΕΠΤΑ. ΚΑΙ
dixit uere dico uobis quia uidua paupercula haec
ΕΙΠΕΝ· ΑΛΗΘΩϹ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ. ΟΤΙ Η ΧΗΡΑ Η ΠΤΩΧΗ· ΑΥΤΗ·
plus quam omnibus misit omnes enim hi ex abun
4 ΠΛΕΙΟΝ. ΠΑΝΤΩΝ· ΕΒΑΛΕΝ· ΠΑΝΤΕϹ ΓΑΡ ΟΥΤΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΠΕ
dantia sibi miserunt in munera dei haec
ΡΙϹϹΕΥΟΝΤΟϹ· ΑΥΤΟΙϹ. ΕΒΑΛΟΝ. ΕΙϹ ΤΑ ΔΩΡΑ ·ΤΟΥ· ΘΥ· ΑΥΤΗ
autem ex eo quod deest illi omnem uictum quem habuit
ΔΕ· ΕΚ ΤΟΥ ΥϹΤΕΡΗϹΑΝΤΟϹ ΑΥΤΗϹ. ΑΠΑΝΤΑ. ΤΟΝ· ΒΙΟΝ· ΟΝ· ΕΙΧΕΝ
misit de consummatione et quibusdam di
5 ΟΕ ΕΒΑΛΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΗϹ ϹΥΝΤΕΛΕΙΑϹ. ΚΑΙ· ΤΙΝΩΝ· ΛΕ
centibus de templo quod lapidib; bonis et donis
ΓΟΝΤΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ· ΟΤΙ· ΛΙΘΟΙϹ. ΚΑΛΟΙϹ. ΚΑΙ ΑΝΑΘΗΜΑϹΙΝ·
ornatum esset dixit haec quae uidetis uenient
6 ΚΕΚΟϹΜΗΤΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΤΑΥΤΑ· Α· ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ·
dies in quibus non relinquetur lapis supra lapide qui
ΗΜΕΡΑΙ· ΕΝ· ΑΙϹ. ΟΥΚ ΑΦΕΘΗϹΕΤΑΙ· ΛΙΘΟϹ. ΕΠΙ· ΛΙΘΩ· ΟϹ·
non destruatur interrogauerunt autem illum dicentes ma
7 ΟΥ ΚΑΤΑΛΥΘΗϹΕΤΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗϹΑΝ ΔΕ· ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΔΙ
gister praeceptor quando ergo haec erunt et quod signum
ΔΑϹΚΑΛΕ ΠΟΤΕ· ΟΥΝ. ΤΑΥΤΑ· ΕϹΤΑΙ ΚΑΙ·ΤΙ· ΤΟ· ϹΗΜΕΙΟΝ·
cum fient haec incipiant qui dixit uidete ne
8 ΟΤΑΝ· ΜΕΛΛΗ ΤΑΥΤΑ ΓΙΝΕϹΘΑΙ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΒΛΕΠΕΤΕ· ΜΗ·
seducamini multi enim uenient in nomine
ΠΛΑΝΗΘΗΤΕ· ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ ΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ· ΕΠΙ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ
meo dicentes quia ego sum et tempus adpropinquabit
ΜΟΥ· ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΚΑΙ· Ο· ΚΑΙΡΟϹ· ΗΓΓΙΚΕΝ·

Luc. XXI

ΜΗ ΟΥΝ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ· ΟΠΙΣΩ· ΑΥΤΩΝ· ΟΤΑΝ· ΔΕ ΑΚΟΥΣΗΤΕ 9
ΠΟΛΕΜΟΥΣ· ΚΑΙ· ΑΚΑΤΑΣΤΑΣΙΑΣ· ΜΗ ΠΤΟΗΘΗΤΕ· ΔΕΙ ΓΑΡ· ΤΑΥΤΑ
ΓΕΝΕΣΘΑΙ· ΠΡΩΤΟΝ· ΑΛΛ ΟΥΚ ΕΥΘΕΩΣ· ΤΟ· ΤΕΛΟΣ· ΤΟΤΕ· ΕΛΕ 10
ΓΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΕΓΕΡΘΗΣΕΤΑΙ· ΕΘΝΟΣ· ΕΠΙ ΕΘΝΟΣ· ΚΑΙ· ΒΑΣΙΛΕΙΑ
ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ· ΣΕΙΣΜΟΙ ΤΕ ΜΕΓΑΛΟΙ ΚΑΤΑ ΤΟΠΟΥΣ· ΚΑΙ· ΛΙΜΟΙ· 11
ΚΑΙ· ΛΟΙΜΟΙ ΕΣΟΝΤΑΙ· ΦΟΒΗΤΡΑ ΤΕ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ· ΑΠΟ ΟΥΡΑΝΟΥ
ΜΕΓΑΛΑ ΕΣΤΑΙ· ΠΡΟ ΔΕ ΤΟΥΤΩΝ ΠΑΝΤΩΝ· ΕΠΙΒΑΛΟΥΣΙΝ· ΕΦ ΥΜΑΣ 12
ΤΑΣ· ΧΕΙΡΑΣ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΔΙΩΞΟΥΣΙΝ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΕΣ· ΕΙΣ· ΣΥΝΑ
ΓΩΓΑΣ· ΚΑΙ ΦΥΛΑΚΑΣ ΑΓΟΜΕΝΟΥΣ ΕΠΙ ΒΑΣΙΛΕΙΣ ΚΑΙ ΗΓΕΜΟΝΑΣ·
ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΜΟΥ ΑΠΟΒΗΣΕΤΑΙ ΔΕ ΥΜΙΝ· ΕΙΣ ΜΑΡ 13
ΤΥΡΙΟΝ· ΘΕΣΘΕ· ΟΥΝ· ΕΙΣ· ΤΑΣ· ΚΑΡΔΙΑΣ· ΥΜΩΝ· ΜΗ ΠΡΟΜΕΛΕ 14
ΤΑΝ· ΑΠΟΛΟΓΗΘΗΝΑΙ· ΕΓΩ· ΓΑΡ· ΔΩΣΩ· ΥΜΙΝ· ΣΤΟΜΑ· ΚΑΙ 15
ΣΟΦΙΑΝ· Η· ΟΥ ΔΥΝΗΣΟΝΤΑΙ· ΑΝΤΙΠΕΙΝ· ΟΥ ΔΕ ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ
ΠΑΝΤΕΣ· ΟΙ· ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΙ ΥΜΙΝ· ΠΑΡΑΔΟΘΗΣΕΣΘΑΙ ΔΕ ΚΑΙ 16
ΥΠΟ ΓΟΝΕΩΝ· ΚΑΙ· ΣΥΓΓΕΝΩΝ· ΚΑΙ ΦΙΛΩΝ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΩΝ ΚΑΙ
ΘΑΝΑΤΩ· ΣΟΥΣΙΝ· ΕΞ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΕΣΕΣΘΕ ΜΙΣΟΥΜΕΝΟΙ ΥΠΟ· 17
ΠΑΝΤΩΝ· ΚΑΙ· ΘΡΙΞ· ΕΚ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΥΜΩΝ· ΟΥ ΜΗ ΑΠΟ 18
ΛΗΤΑΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΥΠΟΜΟΝΗ· ΥΜΩΝ· ΚΤΗΣΑΣΘΑΙ· ΤΑΣ· ΨΥΧΑΣ· 19
ΥΜΩΝ· ΟΤΑΝ· ΔΕ ΕΙΔΗΤΕ ΚΥΚΛΟΥΜΕΝΗΝ ΥΠΟ ΣΤΡΑΤΟ 20
ΠΕΔΩΝ· ΤΗΝ· ΙΛΗΜ· ΤΟΤΕ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΗΓΓΙΚΕΝ·

Luc. Κατα

XXI desolatio eius tc qui in iudea fugient
21 Η· ερημωcιc. αυτηc. Τοτε οι εν τη· ιουδαια· φευγε
in montes & qui in medio eius discedant
τωcαν. ειc τα· ορη· και· οι· εν· μεcω· αυτηc· εκχωρι
& qui in regionib; non introeant in
τωcαν· και οι εν ταιc χωραιc μη ειcερχεcθωcαν· ειc
eam quia dies ultionis hę sunt ut impleant
22 αυτην· Οτι ημεραι· εκδικηcεωc αυται ειcιν του πληc
omnia quę scripta sunt Ve autem pregnanti
23 θηναι παντα τα· γεγραμμενα· Ουαι δε ταιc εν γαcτρι
bus & nutrientibus in illis diebus
εχουcαιc· και ταιc θηλαζουcαιc εν εκειναιc· ταιc ημεραιc
erit enim pressura magna sup terra & ira in
Εcται γαρ· αναγκη μεγαλη· επι τηc γηc. Και οργη εν
plebe hoc & cadent ore gladii
24 τω· λαω· τουτω· Και πεcουνται cτοματι μαχαιρηc
& captiuentur dicentur in omnes gentes &
και αιχμαλωτιcθηcονται· ειc· παντα τα· εθνη· Και
ierusalem erit calcabitur calcata a gentibus donec impleantur
ιλημ· Εcται πατουμενη· υπο εθνων· αχρι πληρωθω
tempora nationum & erunt signa in sole &
25 cιν· καιροι· εθνων· Και εcται· cημεια· εν· ηλιω. και
luna & stellis in terra pressura gentium &
cεληνη· και· αcτροιc επι τηc· γηc. cυνοχη εθνων εν
confusione sonitus maris & fluctuum motionis ab arescentib;
26 απορια ηχουcηc θαλαccηc και cαλου· απο ψυχοντων
hominibus pre timore & expectatione super
ανθρωπων· απο φοβου· και προcδοκιαc. των επερ
uenientium uniuerso orbi nam uirtutes celorum
χομενων τη οικουμενη· αι γαρ δυναμειc των· ουνων
mouebuntur & tc uidebunt filium hominis
27 cαλευθηcονται· Και τοτε οψονται τον · υν· του ανου
uenientem in nube cum potestate & maiestate
ερχομενον· εν· νεφελη· μετα δυναμεωc και δοξηc
multa Incipientib; hr his fieri respici
28 πολληc. Αρχομενων· δε τουτων γινεcθαι· αναкυ
te & leuate capita uestra quoniam appropinquat
ψατε και· επαρατε ταc κεφαλαc υμων· διοτι εγγιζει

Luc.

redemptio uestra et dix similitudinē illis uide
Η· ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΣ· ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΠΑΡΑΒΟΛΗΝ ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕ XXI.
te ficulnā et omnes arbores cum producunt
ΤΕ ΤΗΝ· ΣΥΚΗΝ· ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ· ΔΕΝΔΡΑ· ΟΤΑΝ ΠΡΟΒΑΛΩΣΙΝ 29.
iam ex se scitis quia iam prope
ΗΔΗ· ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ· ΑΦΕ ΑΥΤΩΝ· ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ· ΟΤΙ· ΗΔΕ ΕΓΓΥΣ· 30.
aestas est ita et uos cum uideritis h
ΤΟ· ΘΕΡΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΟΥΤΩ· ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΤΑΝ ΙΔΗΤΕ ΤΑΥΤΑ 31.
omnia fieri scitote quia prope regnū
ΠΑΝΤΑ ΓΙΝΟΜΕΝΑ ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ· Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ
dī amen dico uob quia n̄ praeteribit generatio
ΘΥ ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΗ· Η· ΓΕΝΕΑ 32.
haec donec omnia fiant caelum et ter
ΑΥΤΗ· ΕΩΣΑΝ· ΠΑΝΤΑ ΓΕΝΗΤΑΙ· Ο ΟΥΡΑΝΟΣ ΚΑΙ· Η ΓΗ· 33.
transibunt uerba autem mea n̄ transibunt
ΠΑΡΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ· ΟΙ ΔΕ ΛΟΓΟΙ· ΜΟΥ ΟΥ ΜΗ ΠΑΡΕΛΘΩΣΙΝ
attendite autem uobis ne forte grauentur ura
ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΔΕ· ΕΑΥΤΟΙΣ· ΜΗ ΠΟΤΕ ΒΑΡΗΘΩΣΙΝ· ΥΜΩΝ 34.
corda in crapula et ebrietate et curis
ΑΙ· ΚΑΡΔΙΑΙ· ΕΝ ΚΡΑΙΠΑΛΗ· ΚΑΙ ΜΕΘΗ· ΚΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑΙΣ·
uitalibus et superueniat in uos repentina dies illa
ΒΙΩΤΙΚΑΙΣ· ΚΑΙ ΕΦΝΙΔΙΟΣ· ΕΦΥΝΑΣ ΕΠΙΣΤΗΝ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ
tanq. laqueus enim superueniet in omnes sedentes
ΩΣ ΠΑΓΙΣ ΓΑΡ ΕΠΕΛΕΥΣΕΤΑΙ· ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ ΤΟΥΣ ΚΑΘΗΜΕΝΟΥΣ· 35.
sup faciem omnis terrae uigilate itaq. in om
ΕΠΙ ΠΡΟΣΩΠΟΝ· ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΓΗΣ· ΑΓΡΥΠΝΕΙΤΕ ΟΥΝ· ΕΝ· ΠΑΝ 36.
ni tempore orantes ut digni habeamini fugere omn
ΤΙ ΚΑΙΡΩ· ΔΕΟΜΕΝΟΙ ΙΝΑ ΚΑΤΑΞΙΩΘΗΤΕ· ΕΚΦΥΓΕΙΝ· ΠΑΝΤΑ
quae uentura sunt et stare ante coram
ΤΑ ΜΕΛΛΟΝΤΑ ΓΙΝΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΣΤΑΘΗΝΑΙ· ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΟΥ
filio hominis erat aut diebus in templo do
ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΗΝ· ΔΕ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ· ΔΙ 37.
cens noctibus exiens morabat
ΔΑΣΚΩΝ· ΤΑΣ ΔΕ ΝΥΚΤΑΣ· ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΗΥΛΙΖΕΤΟ
in monte q uocat oliuarum et omn
ΕΙΣ· ΤΟ· ΟΡΟΣ ΤΟ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ ΕΛΑΙΩΝ· ΚΑΙ ΠΑΣ· Ο· 38.
plebs maneicabat ad eum in templo audire
ΛΑΟΣ· ΩΡΘΡΙΖΕΝ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΑΚΟΥΕΙΝ XXII.
eum de pascha adpropinquabat aut dies festi
ΑΥΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΗΓΓΙΖΕΝ· ΔΕ· Η ΟΡΤΗ 1.

Luc. XXII

azymorum qui dicebatur pascha et quaerebant princi
2. ΤΩΝ· ΑΖΥΜΩΝ· Η ΛΕΓΟΜΕΝΗ· ΠΑϹΧΑ ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ· ΟΙ· ΑΡ
pes sacerdotum et scribae quomodo interficerent eum
ΧΙΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ ΤΟ ΠΩϹ ΑΝ· ΕΛΩϹΙΝ ΑΥΤΟΝ·
timebant enim plebem Intravit autem satanas in
3. ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ ΤΟΝ· ΛΑΟΝ· ΕΙϹΗΛΘΕΝ· ΔΕ ϹΑΤΑΝΑϹ ΕΙϹ
iudam qui vocatur scarioth unum de ex
ΙΟΥΔΑΝ· ΤΟΝ· ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΙϹΚΑΡΙΩΤ· ΗΝΟΝΤΑ· ΕΚ
numero XII et abiens locutus est
4. ΤΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ· ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΩΝ· ϹΥΝΕΛΑΛΗ
principibus sacerdotum et magistratibus quemadmodum eum
ϹΕΝ· ΤΟΙϹ ΑΡΧΙΕΡΕΥϹΙΝ· ΚΑΙ· ϹΤΡΑΤΗΓΟΙϹ· ΤΟ ΠΩϹ ΑΥΤΟΝ
tradere illis et gavisi sunt et pacti sunt illi pecuniam
5. ΠΑΡΑΔΩ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ ΕΧΑΡΗϹΑΝ ΚΑΙ ϹΥΝΕΘΕΝΤΟ ΑΥΤΩ ΑΡΓΥ
argentum dare et spopondit et quaerebat oportunitatem
6. ΡΙΟΝ ΔΟΥΝΑΙ ΚΑΙ ΕΞΩΜΟΛΟΓΗϹΕΝ ΚΑΙ ΕΖΗΤΕΙ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ
ut traderet eum illis sine turba venit autem
7. ΤΟΥ ΠΑΡΑΔΟΥΝΑΙ ΑΥΤΟΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΑΤΕΡ ΟΧΛΟΥ· ΗΛΘΕΝ ΔΕ·
dies azymorum in qua necesse erat pascha et mi
8. ΗΜΕΡΑ ΤΩΝ· ΑΖΥΜΩΝ· ΕΝ Η· ΕΔΕΙ ΘΥΕϹΘΑΙ ΤΟ· ΠΑϹΧΑ ΚΑΙ· ΑΠΕϹ
sit petrum et iohannem dicens euntes parate
ΤΕΙΛΕΝ ΠΕΤΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΙΠΩΝ· ΠΟΡΕΥΘΕΝΤΕϹ ΕΤΟΙΜΑϹΑΤΕ
nobis pascha ut manducemus at illi dixerunt illi ubi vis
9. ΗΜΙΝ· ΤΟ· ΠΑϹΧΑ ΙΝΑ ΦΑΓΩΜΕΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΠΟΥ ΘΕΛΕΙϹ·
paremus et ille ait eis ecce introeuntibus vobis
10. ΕΤΟΙΜΑϹΩΜΕΝ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΙΔΟΥ ΕΙϹ ΕΛΘΟΝΤΩΝ ΥΜΩΝ
in civitatem occurret vobis homo amphoram aquae por
ΕΙϹ ΤΗΝ· ΠΟΛΙΝ· ϹΥΝΑΝΤΗϹΕΙ ΥΜΙΝ· ΑΝΟϹ· ΚΕΡΑΜΙΟΝ ΥΔΑΤΟϹ· ΒΑϹ
tans sequimini eum in domum quo in trave
ΤΑΖΩΝ· ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΤΕ ΑΥΤΩ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΟΙΚΙΑΝ· ΟΥ· ΕΙϹ ΠΟΡΕΥ
nit et dicetis patrifamilias domus dicit tibi
11. ΕΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΡΕΙΤΕ ΤΩ· ΟΙΚΟΔΕϹΠΟΤΗ ΤΗϹ ΟΙΚΙΑϹ· ΛΕΓΕΙ ϹΟΙ
magister ubi est diversorium ubi pascha
Ο· ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ· ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΤΟ ΚΑΤΑΛΥΜΑ ΟΠΟΥ ΤΟ ΠΑϹΧΑ
cum discipulis meis manducem et ipse vobis ostendet
12. ΜΕΤΑ· ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ ΜΟΥ· ΦΑΓΩ· ΚΑΚΕΙΝΟϹ· ΥΜΙΝ· ΔΕΙΞΕΙ
cenaculum magnum stratum ibi parate euntes
13. ΑΝΑΓΑΙΟΝ ΜΕΓΑ ΕϹΤΡΩΜΕΝΟΝ· ΕΚΕΙ ΕΤΟΙΜΑϹΑΤΕ ΑΠΕΛ
tes autem invenerunt sicut dixit illis et paraverunt
ΘΟΝΤΕϹ ΔΕ ΕΥΡΟΝ· ΚΑΘΩϹ ΕΙΡΗΚΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ ΗΤΟΙΜΑϹΑΝ
pascha et cum facta esset hora discubuit et
14. ΤΟ· ΠΑϹΧΑ· ΚΑΙ· ΟΤΕ ΕΓΕΝΕΤΟ Η ΩΡΑ· ΑΝΕΠΕϹΕΝ· ΚΑΙ· ΟΙ·

xii apostoli cum eo et ait ad illos
ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ ΣΥΝ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ

desiderio desideravi hoc pascha manducare vobiscum
ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΦΑΓΕΙΝ ΜΕΘΥΜΩΝ 15

antequam patiar dico enim vobis quia non amplius man
ΠΡΟ ΤΟΥ ΜΕ ΠΑΘΕΙΝ· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΥΚΕΤΙ ΟΥ ΜΗ ΦΑ 16

ducabo ex illo donec impleatur in regno dei et
ΓΩ ΕΞ ΑΥΤΟΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΠΛΗΡΩΘΗ· ΕΝ ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ 17

accipiens calicem gratias agens dixit accipite hoc et
ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ ΠΟΤΗΡΙΟΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ· ΕΙΠΕΝ· ΛΑΒΕΤΕ ΤΟΥΤΟ ΚΑΙ

dividite et partimini vobis dico enim vobis quia non bibam de
ΔΙΑΜΕΡΙΣΑΤΕ ΕΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ· ΑΠΟ 18

genimine vitis usquequo regnum dei
ΤΟΥ ΓΕΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ· ΑΜΠΕΛΟΥ ΕΩΣ ΟΤΟΥ Η· ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΤΟΥ ΘΥ

veniat et accipiens panem gratias agens fregit et
ΕΛΘΗ· ΚΑΙ· ΛΑΒΩΝ· ΑΡΤΟΝ· ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΕΚΛΑΣΕΝ ΚΑΙ 19

dedit eis dicens hoc est corpus meum
ΕΔΩΚΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΩΝ· ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ ΤΟ· ΣΩΜΑ ΜΟΥ·

quod pro vobis datur hoc facite in
ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ· ΔΙΔΟΜΕΝΟΝ· ΤΟΥΤΟ ΠΟΙΕΙΤΕ ΕΙΣ ΤΗΝ·

meam commemorationem similiter et calicem post
ΕΜΗΝ ΑΝΑΜΝΗΣΙΝ· ΩΣΑΥΤΩΣ ΚΑΙ· ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ· ΜΕΤΑ 20

quam cenavit dicens hic calix novum
ΤΟ· ΔΙΠΝΗΣΑΙ· ΛΕΓΩΝ· ΤΟΥΤΟ· ΤΟ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ· Η ΚΑΙΝΗ· ΔΙΑ

testamentum in sanguine meo qui pro vobis funditur
ΘΗΚΗ ΕΝ· ΤΩ· ΑΙΜΑΤΙ ΜΟΥ· ΤΟ ΥΠΕΡ ΥΜΩΝ· ΕΚΧΥΝΝΟ

verum ecce manus tradentis me
ΜΕΝΟΝ· ΠΛΗΝ· ΙΔΟΥ· Η ΧΕΙΡ· ΤΟΥ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΟΣ ΜΕ 21

mecum in mensa et quidem filius hominis
ΜΕΤ ΕΜΟΥ· ΕΠΙ ΤΗΣ· ΤΡΑΠΕΖΗΣ· ΚΑΙ· Ο ΜΕΝ· ΥΣ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ 22

vadit secundum definitum verum ve
ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ· ΚΑΤΑ ΤΟ· ΩΡΙΣΜΕΝΟΝ· ΠΛΗΝ· ΟΥΑΙ ΤΩ·

homini illi per quem traditur et ipsi coeperunt
ΑΝΩ· ΕΚΕΙΝΩ· ΔΙ ΟΥ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΤΑΙ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ· ΗΡΞΑΝ 23

conquirere inter se quis esset ex
ΤΟ· ΣΥΝΖΗΤΕΙΝ· ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ· ΤΟ ΤΙΣ ΑΡΑ ΕΙΗ· ΕΞ ΑΥΤΩΝ

qui hoc facturus esset de conten
Ο· ΤΟΥΤΟ· ΜΕΛΛΩΝ ΠΡΑΣΣΕΙΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΦΙΛΟ

deretur quis maior
ΝΙΚΗΣΑΝΤΩΝ ΤΙΣ ΜΕΙΖΩΝ

Luc. XXII.

L. cclxx ii
facta + h & contentio int eos quis eo
24. ΟΞ Εγενετο δε και φιλονεικια εν αυτοις. το τις αυ
ζ. ccclii rum videret esse maior ille autem dixit eis
25. ξ. cxiiii των. δοκει ειναι μειζων Ο δε ειπεν αυτοις. οι.
reges gentium dominantur eorum et
βασιλεις. των εθνων. κυριευουσιν. αυτων. και. οι
potentes eorum benefici vocantur vos autem
26. εξουσιαζοντες αυτων. ευεργεται. καλουνται. Υμεις δε
non sic sed qui maior in vobis fiat sicut iu
ουχ ουτως. Αλλ ο μειζων εν υμιν. γενεσθω. ως. ο. νε
L. cclxxi x sol. nior & praecessor sicut ministrans quis enim
27. ωτερος. Και ο ηγουμενος. ως. ο. διακονων. Τις γαρ
maior qui recumbit an qui ministrat nonne
μειζων. ο. ανακειμενος. η. ο. διακονων. Ουχι
qui recumbit ego h sum in medio vestrum sicut
ο. ανακειμενος Εγω δε ειμι. εν μεσω. υμων. ως
qui ministrat vos h estis qui permansistis
28. ο. διακονων. Υμεις δε εστε. οι διαμεμενηκοτες
mecum in temptationibus meis & ego dispono
29. μετ εμου εν τοις πειρασμοις μου. Καγω. διατιθε
vobis sicut disposuit mihi pater meus regnum
μαι υμιν. καθως διεθετο μοι ο πηρ μου βασιλειαν
ut edatis & bibatis super mensa mea in
30. ινα εσθιητε και πινητε επι της τραπεζης μου εν
L. cclxxii ζ. cccvii regno meo & sedeatis super thronos iudi
τη βασιλεια μου και καθησεσθαι επι θρονων κρι
cantes xii tribus israhel de
νοντες τας δωδεκα φυλας του ιηλ. περι της
L. cclxxiii x sol. expetitione satanae dixit h dominus
31. ΟΗ εξαιτησεως του σατανα. Ειπεν δε ο κς
simon simon ecce satanas quaerebat expetivit
Σιμων. Σιμων. ιδου ο σατανας εξητησατο
vos ut cribraret sicut triticum ego h rogavi pro
32. υμας. του σινιασαι. ως τον σιτον. Εγω δε εδεηθην περι
L. cclxxiiii xviii ζ. cccvii ζ. cccviii te ut non deficiat fides tua & tu aliquando conversus
σου ινα. μη. εκλειπη. η πιστις σου Και συ ποτε επιστρε
L. cclxxv. ζ. cclxxviii ξ. lxx ξ. cxcvi confirma oculos tuos qui dixit ei
33. ψας στηριξον. τους. οφθαλμους. σου. Ο δε ειπεν αυτω

dne tecum paratus sum et in carcerem et in
ΚΕ· ΜΕΤΑ COY ΕΤΟΙΜΟC ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΕΙC ΦΥΛΑΚΗΝ· ΚΑΙ ΕΙC
mortem ire at ille dixit dico tibi petre
ΘΑΝΑΤΟΝ· ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ ΛΕΓΩ COI· ΠΕΤΡΕ 34
non uocisferabitur hodie gallus ꝯ donec ter ab
ΟΥ ΜΗ ΦΩΝΗCΕΙ CΗΜΕΡΟΝ· ΑΛΕΚΤΩΡ ΠΡΙΝ Η ΤΡΕΙC· ΑΠΑΡ
l. cclxxvi x gal. neges ꝑ nosse me et dixit eis qn misi
ΝΗCΗ ΜΗ ΕΙΔΕΝΑΙ ΜΕ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΟΤΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΑ 35
uos sine sacculo et pera et calciamentis
ΥΜΑC· ΑΤΕΡ ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΥ ΚΑΙ· ΠΗΡΑC· ΚΑΙ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ
numquid at illi dixerunt nihil dixit ergo
ΜΗ ΤΙΝΟC· ΥCΤΕΡΗCΑΤΕ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΘΕΝΟC· ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ 36
eis sed nc qui hr sacculu tollat similit
ΑΥΤΟΙC ΑΛΛΑ ΝΥΝ· Ο· ΕΧΩΝ· ΒΑΛΛΑΝΤΙΟΝ· ΑΡΑΤΩ· ΟΜΟΙΩC
et peram et qui n hr uendat et uestimentu suum
ΚΑΙ ΠΗΡΑΝ. ΚΑΙ Ο· ΜΗ ΕΧΩΝ· ΠΩΛΗCΕΙ ΚΑΙ ΤΟ· ΙΜΑΤΙΟΝ· ΑΥ
l. cclxxvii viii ꝯ. ccxvi um et emat gladium dico # ub qm
ΤΟΥ ΚΑΙ· ΑΓΟΡΑCΑΤΩ ΜΑΧΑΙΡΑΝ· ΛΕΓΩ ΓΑΡ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ 37
adhuc hoc script oportet implere finem in me ꝑ
ΕΤΙ· ΤΟΥΤΟ ΤΟ· ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΔΕΙ· ΤΕΛΕCΘΗΝΑΙ ΕΝ· ΕΜΟΙ· ΤΟ
et cum iniquis deputatus est et # ea q de me
ΚΑΙ· ΜΕΤΑ ΑΝΟΜΩΝ· ΕΛΟΓΙCΘΗ· ΚΑΙ ΓΑΡ· ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
l. cclxxviii x gal. finem habent at illi dixerunt dne ecce gladii hic
ΤΕΛΟC ΕΧΕΙ· ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΚΕ ΙΔΟΥ ΜΑΧΑΙΡΑΙ ΩΔΕ. 38
l. cclxxviiii duo ꝯ. ccxci [illegible] at ille dx eis satis est et egressus
ΔΥΟ· Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC· ΙΚΑΝΟΝ· ΕCΤΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ 39
ibat sm consuetudine in monte oliuaru secuti
ΕΠΟΡΕΥΘΗ· ΚΑΤΑ· ΤΟ· ΕΘΟC· ΕΙC ΤΟ ΟΡΟC ΕΛΑΙΩΝ· ΗΚΟΛΟΥ
l. cclxxx [illegible] st & illum et discipuli eius uenient ꝯ ueniret
ΘΗCΑΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΑΥΤΟΥ. ΓΕΝΟΜΕ 40
& adit loco dixit illis orate ne
ΝΟC ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙC ΠΡΟCΕΥΧΕCΘΑΙ· ΜΗ
intretis in temptatione et ipse auulsus ÷ ab eis
ΕΛΘΕΙΝ· ΕΙC ΠΕΙΡΑCΜΟΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟC ΑΠΕCΠΑCΘΗ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ 41
quanti lapidis iactus ÷ et ponens genua orabat
ΩCΕΙ ΛΙΘΟΥ· ΒΟΛΗΝ· ΚΑΙ ΘΕΙC ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΠΡΟCΗΥΧΕΤΟ
dicens pat si uis transfer ꝑ per calicem
ΛΕΓΩΝ ΠΕΡ· ΕΙ· ΒΟΥΛΗ· ΠΑΡΕΝΕΓΚΕΙΝ· ΤΟ· ΠΟΤΗΡΙΟΝ 42
hc a me uerti ꝑ uoluntas mea sed
ΤΟΥΤΟ· ΑΠΕ ΜΟΥ· ΠΛΗΝ· ΜΗ· ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΜΟΥ· ΑΛΛΑ

Luc. XXII

tua fiat apparuit autem illi angelus de celo confor-
43. ΤΟ ΣΟΝ ΓΕΙΝΕΣΘΩ. ΩΦΘΗ ΔΕ ΑΥΤΩ ΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟ ΟΥΡΑΝΟΥ ΕΝΙΣΧΥ-
tans eum et factus in agonia prolixius orabat
44. ΩΝ ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΕΝ ΑΓΩΝΙΑ ΕΚΤΕΝΕΣΤΕΡΟΝ ΠΡΟΣΗΥΧΕΤΟ
factus est autem sudor eius sicut guttae sanguinis de-
ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ Ο ΙΔΡΩΣ ΑΥΤΟΥ ΩΣΕΙ ΘΡΟΜΒΟΙ ΑΙΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ-
currentis in terram et surgens ab oratione ueniens
45. ΒΑΙΝΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ. ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ ΕΛΘΩΝ
ad discipulos inuenit illos dormientes prae tristitia
ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΥΣ ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΗΣ ΛΥΠΗΣ
et ait illis quid dormitis surgentes orate
46. ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΤΙ ΚΑΘΕΥΔΕΤΕ. ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΑΙ
ut ne intretis in temptationem adhuc autem eo loquente
47. ΙΝΑ ΜΗ ΕΙΣΕΛΘΗΤΕ ΕΙΣ ΠΕΙΡΑΣΜΟΝ. ΕΤΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΛΑΛΟΥΝ-
ecce turba et qui uocabatur Iudas unus de xii
ΤΟΣ ΙΔΟΥ ΟΧΛΟΣ ΚΑΙ Ο ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΟΥΔΑΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΔΩΔΕ-
antecedebat eos et adpropinquauit ihu osculari eum
ΚΑ ΠΡΟΗΡΧΕΤΟ ΑΥΤΟΥΣ. ΚΑΙ Ε ΗΓΓΙΣΕΝ ΤΩ ΙΥ ΦΙΛΗΣΑΙ ΑΥΤΟΝ.
ait autem ihs ei Iuda osculo filium hominis tra-
48. Ο ΔΕ ΙΣ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΙΟΥΔΑ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΤΟΝ ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑ-
dis uidentes autem qui erant ipsum futurum dixerunt
49. ΡΑΔΙΔΩΣ. ΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ ΟΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΝ ΤΟ ΕΣΟΜΕΝΟΝ. ΕΙΠΕΝ
ei dne si percutiemus in gladio et percussit quidam
50. ΑΥΤΩ ΚΕ ΕΙ ΠΑΤΑΞΟΜΕΝ ΕΝ ΜΑΧΑΙΡΑ. ΚΑΙ ΕΠΑΤΑΞΕΝ ΕΙΣ ΤΙΣ
ex illis seruum principis sacerdotum et amputauit eius auri-
ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΤΟΝ ΔΟΥΛΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΚΑΙ ΑΦΙΛΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥΣ
culam dextram respondens autem ihs dixit sinite usque huc
51. ΤΟ ΔΕΞΙΟΝ. ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ Ο ΙΣ ΕΙΠΕΝ. ΕΑΤΕ ΕΩΣ ΤΟΥΤΟΥ
et tacta auricula eius sanauit eum dixit autem
52. ΚΑΙ ΑΨΑΜΕΝΟΣ ΤΟΥ ΩΤΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΙΑΣΑΤΟ ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΕΝ ΔΕ
ihs ad uenientibus ad se principes sacerdotum
Ο ΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥΣ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ. ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ
et magistratus templi et seniores tamquam ad latro-
ΚΑΙ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥΣ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ. ΩΣ ΕΠΙ ΛΗΣ-
nem exiistis cum gladiis et fustibus cotidie
53. ΤΗΝ ΕΞΕΛΗΛΥΘΑΤΕ ΜΕΤΑ ΜΑΧΑΙΡΩΝ ΚΑΙ ΞΥΛΩΝ. ΚΑΘΗ-
nobiscum in templo non extendistis
per ΜΕΡΑΝ ΟΝΤΟΣ ΜΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ. ΟΥΚ ΕΞΕΤΕΙ-
manus in me sed haec uestra est ho-
ΝΑΤΕ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΕΠΙ ΜΕ. ΑΛΛΑ ΑΥΤΗ ΥΜΩΝ ΕΣΤΙΝ ΗΩ-
ra et potestas tenebrarum comprehendentes autem
54. ΡΑ ΚΑΙ Η ΕΞΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΟΤΟΥΣ. ΣΥΛΛΑΒΟΝΤΕΣ ΔΕ

λουκαν

Luc. XXII.

eum duxerunt et induxerunt eum intus domum principis
αυτον ηγαγον · και εισηγαγον · αυτον · εις τον · οικον · του αρχι

l. ccxxi · sacerdotum et ergo petrus sequebatur alonge accendentibus
δι. ccxxxiii · ερεως · Ο δε πετρος ηκολουθει · μακροθεν · Αψαντων · δε 55.

δι. cxcv · ignem in medio atrio et circumsedentibus illis se
φ. ccxxxiii · πυρ · εν · μεσω · της · αυλης · και συνκαθισαντων αυτων · εκα

debat petrus in medio eorum videns autem eum an
θητο · ο · πετρος · εν · μεσω · αυτων · Ιδουσα δε αυτον · παι 56.

cilla quidam sedentem ad lumen et eum intuita eum dix
δισκη τις καθημενον προς το · φως · και ατενισασα · αυτω ειπεν

et hic cum illo erat at ille negabat eum dicens
Και · ουτος · συν · αυτω · ην · Ο δε · ηρνησατο · αυτον · λεγων · 57.

l. ccxxii · mulier non novi illum et post pusillum alius videns
δι. ccxxxv · Γυναι · ουκ οιδα αυτον · Και · μετα βραχυ · ετερος · ιδων · 58.

δι. cxcvi · illum dix et tu de eis illis es ergo petrus dixit o
φ. cclxv · αυτον · εφη · και · συ · εξ αυτων · ει · Ο δε πετρος · ειπεν · αν

homo non sum et intervallo quasi horae unius alius
θρωπε · ουκ ειμι · και · διαστασης · ωσει · ωρας · μιας · Αλ 59.

quidam adfirmabat dicens vere et hic
λος τις δι ισχυριζετο · λεγων · Επ αληθειας · και · ουτος

cum illo erat galileus est ait autem petrus o homo
μετ αυτου · ην · και γαρ · εστιν · Ειπεν · δε · ο · πετρος · Ανθ 60.

nescio quid dicis et continuo adhuc loquente illo
ουκ οιδα · ο · λεγεις · και · παραχρημα ετι λαλουντος αυτου

l. ccxxiii · cantavit gallus et conversus dominus respexit
εφωνησεν · αλεκτωρ · Και · στραφεις · ο · κς · ενεβλεψεν 61.
δι. ccxxvi ·
δι. cxcvii · petro et recordatus est petrus verbi domini sicut
τω · πετρω · και υπεμνησθη · ο · πετρος του λογου του · κυ · ως

dixit ei et priusquam gallus cantet negabis me
ειπεν · αυτω · Οτι · πριν · αλεκτορα φωνησαι · απαρνηση με

ter et egressus foras petrus flevit amare
τρεις · Και εξελθων · εξω · ο · πετρος εκλαυσεν · πικρως. 62.

l. ccxxiiii · et viri qui tenebant ihm illudebant ei
δι. cccxxiii · Και · οι · ανδρες · οι · συνεχοντες τον · ιν · ενεπαιζον · αυτω 63.

δι. cxcviii · caedentes et velantes eum percutiebant eius fa
φ. cclxvi · δεροντες · και · περικαλυψαντες αυτον · ετυπτον · αυτου · το 64.

ciem et interrogabant illum dicentes prophetiza
προσωπον · και επηρωτων · αυτον · λεγοντες · προφητευσον

quis est qui percussit te et alia multa blasphemantes
Τις · εστιν · Ο · παισας · σε · Και · ετερα · πολλα · βλασφημουντες 65.

Luc. XXII.
dicebant in eum & ut factus est dies conuenerunt seniores
ΕΛΕΓΟΝ · ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΩϹ ΕΓΕΝΕΤΟ ΗΜΕΡΑ · ϹΥΝΗΧΘΗΤΟ ΠΡΕϹΒΥ
66. plebis principes sacerdotum & scribae & duxerunt eum
ΤΕΡΙΟΝ ΤΟΥ · ΛΑΟΥ · ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙϹ · ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ ΑΥΤΟΝ
67. in concilium suum dicentes si tu es christus dic
ΕΙϹ ΤΟ · ϹΥΝΕΔΡΙΟΝ · ΕΑΥΤΩΝ · ΛΕΓΟΝΤΕϹ · ΕΙ · ϹΥ ΕΙ · Ο · ΧϹ · ΕΙΠΕ
nobis ait autem illis si nobis dixero non credetis
x sol. ΗΜΙΝ ΕΙΠΕΝ · ΔΕ ΑΥΤΟΙϹ ΕΑΝ · ΥΜΙΝ · ΕΙΠΩ · ΟΥ ΜΗ ΠΙϹΤΕΥ
si autem & interrogauero non respondetis mihi aut
68. ϹΗΤΑΙ · ΕΑΝ · ΔΕ ΚΑΙ ΕΡΩΤΗϹΩ · ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΚΡΙΘΗΤΕ ΜΟΙ · Η
dimittetis ab hoc nunc erit filius hominis sedens
69. ΑΠΟΛΥϹΗΤΕ · ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ · ΕϹΤΑΙ · Ο · ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΘΗΜΕΝΟϹ
a dextris uirtutis dei dixerunt autem omnes
70. ΕΚ · ΔΕΞΙΩΝ · ΤΗϹ · ΔΥΝΑΜΕΩϹ · ΤΟΥ ΘΥ ΕΙΠΟΝ · ΔΕ ΠΑΝΤΕϹ
x sol. tu ergo es filius dei at ipse ad illos ait uos
ϹΥ ΟΥΝ · ΕΙ Ο · ΥϹ ΤΟΥ · ΘΥ · Ο ΔΕ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ · ΕΦΗ ΥΜΕΙϹ
dicitis quia ego sum at illi dixerunt quid adhuc necesse
71. ΛΕΓΕΤΕ · ΟΤΙ ΕΓΩ · ΕΙΜΙ · ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ · ΤΙ ΕΤΙ ΧΡΕΙΑΝ
habemus testimonio ipsi enim audiuimus ab
XXIII. ΕΧΟΜΕΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑϹ · ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΚΟΥϹΑΜΕΝ · ΑΠΟ · ΤΟΥ ·
ore eius & surgens omnis multitudo eorum
1. ϹΤΟΜΑΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΑΝΑϹΤΑΝ · ΑΠΑΝ ΤΟ ΠΛΗΘΟϹ · ΑΥΤΩΝ ·
duxerunt illum ad pilatum coeperunt autem accusare illum
2. ΗΓΑΓΟΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΠΙ · ΤΟΝ · ΠΙΛΑΤΟΝ ΗΡΞΑΝΤΟ ΔΕ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ · ΑΥΤΟΥ
x sol. dicentes hunc inuenimus subuertentem gentem
ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΤΟΥΤΟΝ · ΕΥΡΟΜΕΝ · ΔΙΑϹΤΡΕΦΟΝΤΑ · ΤΟ · ΕΘΝΟϹ ·
& prohibentem caesari tributa dari dicentem se
ΚΑΙ ΚΩΛΥΟΝΤΑ · ΚΑΙϹΑΡΙ · ΦΟΡΟΥϹ ΔΙΔΟΝΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ ΕΑΥ
christum regem esse at autem pilatus interrogauit
3. ΤΟΝ · ΧΝ · ΒΑϹΙΛΕΙΑ ΕΙΝΑΙ Ο ΔΕ ΠΙΛΑΤΟϹ · ΕΠΗΡΩΤΗϹΕΝ ·
eum dicens tu es rex iudaeorum
ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΩΝ · ϹΥ ΕΙ · Ο · ΒΑϹΙΛΕΥϹ · ΤΩΝ · ΙΟΥΔΑΙΩΝ ·
at ille respondens ei ait tu dicis at autem pila
4. Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙϹ ΑΥΤΩ · ΕΦΗ · ϹΥ ΛΕΓΕΙϹ · Ο ΔΕ ΠΙΛΑ
tus dixit ad principes sacerdotum & ad turbas ni
ΤΟϹ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ · ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ ΚΑΙ ΤΟΥϹ · ΟΧΛΟΥϹ ΟΥ
hil inuenio causam in homine hoc at illi
5. ΔΕΝ · ΕΥΡΙϹΚΩ · ΑΙΤΙΟΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΑΝΘΡΩΠΩ ΤΟΥΤΩ · ΟΙ ΔΕ
x sol. inualescebant dicentes quia commouet plebem docens
ΕΠΙϹΧΥΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕϹ ΟΤΙ · ΑΝΑϹΕΙΕΙ · ΤΟΝ · ΛΑΟΝ · ΔΙΔΑϹΚΩΝ
per uniuersam iudaeam incipiens a galilaea
ΚΑΘ ΟΛΗϹ · ΤΗϹ · ΙΟΥΔΑΙΑϹ · ΑΡΞΑΜΕΝΟϹ · ΑΠΟ · ΤΗϹ · ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ

l. uc.
XXIII

usq; huc pilatus autem audiens galileam interrogauit
εως ωδε. Πιλατος δε ακουσας γαλιλαιαν επηρωτησεν
si homo galilaeus esset et cognoscens quia de po
ει ο ανος γαλιλαιος εστιν. Και επιγνους οτι εκ της εξ 6 7
testate herodis esset remisit eum ad herodem
ουσιας ηρωδου εστιν. Ανεπεμψεν αυτον προς ηρωδην
et ipse in hierosolymis in illis diebus
οντα. Και αυτον εν ιεροσολυμοις εν ταυταις ταις ημεραις.
autem herodes uidens ihm gauisus ualde erat
Ηρωδης. Ο δε ηρωδης ιδων τον ιν εχαρη λιαν, ην 8
enim ex multo tempore uolens uidere eum eo quod audiret multa
γαρ θελων εξ ικανου ιδειν αυτον δια το ακουειν πολλα
de illo et sperabat aliquod signum uidere ab eo
περι αυτου. Και ηλπιζεν τι σημειον ιδειν υπ αυτου
fieri interrogabat autem illum in sermonibus multis
γινομενον. Επηρωτα δε αυτον εν λογοις ικανοις 9
l. cccv. ipse autem nihil respondebat illi stabant autem
Αυτος δε ουδεν απεκρινατο αυτω. Ιστηκεισαν δε 10
principes sacerdotum et scribae instanter accusan
οι αρχιερεις και οι γραμματεις ευτονως κατηγο
l. cccvi. tes eum spreuit herodis sper
ρουντες αυτου. Εξουθενησεις Ηρωδου Εξου 11
nens autem illum herodes cum exercitibus
θενησας δε αυτον ο ηρωδης συν τοις στρατευμασιν
suis et illudens induit eum ueste alba
αυτου. Και εμπαιξας περιβαλων αυτον εσθητα λαμπ
remisit illum ad pilatum facti sunt autem ami
ραν. ανεπεμψεν αυτον τω πιλατω. Εγενοντο δε φι 12
ci et pilatus et herodes in ipsa die
λοι. οτε πιλατος και ο ηρωδης εν αυτη τη ημερα
cum antea enim inimici ad
μετ αλληλων προυπηρχον γαρ εν εχθρα οντες προς
l. cccvii. inuicem pilatus autem conuocans principes sacerdotum
εαυτους. Πιλατος δε συνκαλεσαμενος τους αρχιερεις 13
et magistratus et plebem dixit ad illos
και τους αρχοντας και τον λαον. ειπεν προς αυτους 14
attulistis mihi hominem hunc quasi auer
Προσηνεγκατε μοι τον ανον τουτον ως αποσ
tentem plebem et ecce ego coram
τρεφοντα τον λαον. Και ιδου εγω ενωπιον

Luc. XXIII.

uobis interrogans nullam inueni in homine isto causam
ΥΜΩΝ· ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ ΟΥΔΕΝ· ΕΥΡΟΝ· ΕΝ ΤΩ· ΑΝΩ ΤΟΥΤΩ ΑΙΤΙΟΝ
l.cccviii. quibus accusatis eum sed neque herodes remisit
15. x sol. ΩΝ· ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΤΑΙ ΚΑΤ ΑΥΤΟΥ ΑΛΛ ΟΥΔΕ ΗΡΩΔΗΣ ΑΝΕΠΕΜΨΑ
enim nos ad eum illum et ecce nihil dignum morte
ΓΑΡ ΥΜΑΣ· ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ· ΟΥΔΕΝ· ΑΞΙΟΝ· ΘΑΝΑΤΟΥ
l.cccviiii. actum ei emendans ergo eum dimittam
16. ΕΣΤΙΝ· ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ ΑΥΤΩ· ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΠΟΛΥΣΩ
necesse et habebat dimittere eis per diem festum unum cla
17. 18. l.cccx. ΑΝΑΓΚΗΝ ΔΕ ΕΙΧΕΝ· ΑΠΟΛΥΕΙΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΕΟΡΤΗΝ· ΕΝΑ· ΑΝ
mauit et uniuersa multitudo dicentes tolle hunc dimitte
ΕΚΡΑΞΑΝ ΔΕ ΠΑΝ· ΠΛΗΘΕΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΑΙΡΕ ΤΟΥΤΟΝ· ΑΠΟΛΥ
et nobis barabban qui erat propter seditionem quandam factam
19. ΣΟΝ· ΔΕ ΗΜΙΝ· ΒΑΡΑΒΒΑΝ· ΟΣΤΙΣ· ΗΝ· ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ· ΤΙΝΑ· ΓΕΝΟΜΕ
in ciuitate et homicidium missus in car
ΝΗΝ· ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ· ΚΑΙ· ΦΟΝΟΝ· ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΕΙΣ· ΦΥΛΑ
l.cccxi. cerem iterum ergo pilatus uociferatus uolens dimit
20. ΚΗΝ· ΠΑΛΙΝ· ΟΥΝ· Ο ΠΙΛΑΤΟΣ· ΠΡΟΣΕΦΩΝΗΣΕΝ ΘΕΛΩΝ· ΑΠΟ
tere ihm at illi succlamabant dicentes crucifige
21. ΛΥΣΑΙ· ΤΟΝ· ΙΗΝ· ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ
crucifige eum ille autem tertio dixit ad illos quid et
22. ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΔΕ ΤΡΙΤΟΝ ΕΙΠΕΝ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΥΣ· ΤΙ ΓΑΡ
male fecit hic iste nullam causam mortis inuenio in
ΚΑΚΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΟΥΤΟΣ· ΟΥΔΕΝ· ΑΙΤΙΟΝ· ΘΑΝΑΤΟΥ ΕΥΡΟΝ· ΕΝ
l.cccxiii. eo corripiens ergo illum dimittam at illi clamabant
23. ΑΥΤΩ· ΠΑΙΔΕΥΣΑΣ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ· ΑΠΟΛΥΣΩ· ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΚΕΙΝΤΟ
uocibus magnis postulantes eum crucifigere et
ΦΩΝΑΙΣ ΜΕΓΑΛΑΙΣ· ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ· ΑΥΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ
l.cccxiiii. inualescebant uoces eorum et principum sacerdotum at et
24 ΚΑΤΙΣΧΥΟΝ· ΑΙ· ΦΩΝΑΙ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΤΩΝ· ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ· Ο ΔΕ
pilatus adiudicauit fieri petitionem eorum dimi
25. ΠΙΛΑΤΟΣ· ΕΠΕΚΡΙΝΕΝ· ΓΕΝΕΣΘΑΙ· ΤΟ· ΑΙΤΗΜΑ· ΑΥΤΩΝ· ΑΠΕΛΥ
sit et propter seditionem et homicidium missus fuerat in
ΣΕΝ· ΔΕ ΤΟΝ· ΔΙΑ ΣΤΑΣΙΝ· ΚΑΙ· ΦΟΝΟΝ· ΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ
carcerem quem petebant et ihm tradidit
ΦΥΛΑΚΗΝ· ΟΝ· ΗΤΟΥΝΤΟ· ΤΟΝ ΔΕ ΙΗΝ· ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ· ΤΩ
l.cccxv. uoluntati eorum et cum ducerent eum adprehenderunt
26. ΘΕΛΗΜΑΤΙ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΩΣ ΑΠΗΓΑΓΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΠΙΛΑΒΟΜΕ
simonem quendam cyrenensem uenientem de uilla
ΝΟΙ· ΣΙΜΩΝΟΣ· ΤΙΝΟΣ· ΚΥΡΗΝΑΙΟΥ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ· ΑΠ ΑΓΡΟΥ

imposuerunt illi crucem portare post ihm
ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΩ· ΤΟΝ· ΣΤΑΥΡΟΝ· ΦΕΡΕΙΝ· ΟΠΙΣΘΕΝ· ΤΟΥ ΙΥ — Luc. IIIII

l. ccxvi. de plangentibus mulieribus seqba
Π sd. ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΚΟΠΤΟΜΕΝΩΝ· ΓΥΝΑΙΚΩΝ· ΗΚΟΛΟΥ 27.

tur autem illum multa turba plebis et mulierum
7 ΘΕΙ ΔΕ ΑΥΤΩ· ΠΟΛΥΠΛΗΘΟΣ· ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

quae et plangebant et lamentabant eum conversus
ΑΙ· ΚΑΙ· ΕΚΟΠΤΟΝΤΟ· ΚΑΙ ΕΘΡΗΝΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΣΤΡΑΦΕΙΣ 28.

autem ad eas ihs dixit filiae hierusalem ne
ΔΕ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΑΣ· Ο· ΙΣ· ΕΙΠΕΝ· ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ· ΙΛΗΜ· ΜΗ·

flete super me sed super vos flete et super
ΚΛΑΙΕΤΕ· ΕΠΙ ΜΕ· ΠΛΗΝ· ΕΦ ΑΥΤΑΣ· ΚΛΑΙΕΤΕ· ΚΑΙ· ΕΠΙ ΤΑ·

filios vestros quoniam ecce venient dies in quibus dicent
ΤΕΚΝΑ· ΥΜΩΝ· ΟΤΙ ΙΔΟΥ· ΕΡΧΟΝΤΑΙ· ΗΜΕΡΑΙ· ΕΝ ΑΙΣ ΕΡΟΥΣΙΝ· 29.

beatae steriles et ventres qui non genuerunt et uba
ΜΑΚΑΡΙΑΙ· ΑΙ· ΣΤΕΙΡΑΙ· ΚΑΙ ΚΟΙΛΑΙ· ΑΙ· ΟΥΚ ΕΓΕΝΝΗΣΑΝ· ΚΑΙ ΜΑΣ

quae non lactaverunt tunc incipient dicere montibus
ΤΟΙ· ΟΙ· ΟΥΚ ΕΘΗΛΑΣΑΝ· ΤΟΤΕ ΑΡΞΩΝΤΑΙ ΛΕΓΕΙΝ· ΤΟΙΣ· ΟΡΕΣΙΝ 30.

cadite super nos et collibus operite nos
ΠΕΣΑΤΕ ΕΦ ΗΜΑΣ· ΚΑΙ· ΤΟΙΣ· ΒΟΥΝΟΙΣ· ΚΑΛΥΨΑΤΕ ΗΜΑΣ

quia si in humido ligno haec faciunt in
ΟΤΙ· ΕΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΥΓΡΩ· ΞΥΛΩ· ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΟΥΣΙΝ· ΕΝ ΤΩ· 31

l. ccxvii. arido quid fiat ducebantur autem et alii duo nequa
ŏ. ccxxvi. ΞΗΡΩ· ΤΙ· ΓΕΝΗΤΑΙ· ΗΓΟΝΤΟ· ΔΕ· ΚΑΙ· ΕΤΕΡΟΙ ΔΥΟ· ΚΑΚΟΥΡ 32.

ŏ. ccxi. cum eo ut interficerentur et cum venerunt in
φ. cxcviii. ΓΟΙ· ΣΥΝ· ΑΥΤΩ· ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ· ΚΑΙ· ΟΤΕ ΑΠΗΛΘΟΝ ΕΠΙ ΤΟΝ 33.

l. ccxviii. locum vocatum calvariae ibi crucifixerunt
ŏ. ccxxxi. ΤΟΠΟΝ· ΤΟΝ· ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ· ΚΡΑΝΙΟΝ· ΕΚΕΙ· ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΝ

ŏ. ccx. eum et latrones et nequam unum quidem a dextris alterum
φ. cxcvii. ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΤΟΥΣ ΚΑΚΟΥΡΓΟΥΣ· ΟΝ ΜΕΝ· ΕΚ· ΔΕΞΙΩΝ· ΟΝ ΔΕ
l. ccxviiii.

ŏ. ccxxxvi. a sinistris at autem ihs dicebat pater dimitte illis
ŏ. ccxv. φ. cxcviii. ΕΞ ΑΡΙΣΤΕΡΩΝ· Ο ΔΕ· ΙΣ· ΕΛΕΓΕΝ· ΠΕΡ· ΑΦΕΣ· ΑΥΤΟΙΣ· 34.

l. cccxx. non enim sciunt quid faciunt dividentes autem
sol. ΟΥ ΓΑΡ· ΟΙΔΑΣΙΝ· ΤΙ· ΠΟΙΟΥΣΙΝ· ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΟΙ· ΔΕ· ΤΑ

l. cccxxi. vestimenta eius miserunt sortem et stabat plebs
ŏ. cccxxxiiii. ŏ. ccxii. ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ· ΕΒΑΛΟΝ· ΚΛΗΡΟΝ· ΚΑΙ ΙΣΤΗΚΕΙ· Ο· ΛΑΟΣ· 35.

φ. cci. expectans et ridebant autem et pontifices
l. cccxxii. ΘΕΩΡΩΝ· ΕΞΕΜΥΚΤΗΡΙΖΟΝ· ΔΕ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΡΧΟΝΤΕΣ·

ŏ. cccxxxviii. ŏ. ccxviii. cum eis dicentes alios salvavit salvet
ΣΥΝ· ΑΥΤΟΙΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΑΛΛΟΥΣ ΕΣΩΣΕΝ· ΣΩΣΑΤΩ·

se ipsum si hic ÷ xpr eius dei electus
ΕΑΥΤΟΝ· ΕΙ· ΟΥΤΟΣ· ΕΣΤΙΝ· Ο· ΧΣ· ΟΤΟΥ· ΘΥ· Ο ΕΚΛΕΚΤΟΣ

XXIII
illudebant h ei et milites accedentes
36. ΕΝΕΠΑΙΖΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ· ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΙ
et acetum adferentes ei et dicentes si tu es
37. ΚΑΙ· ΟΞΟΣ· ΠΡΟΣΦΕΡΟΝΤΕΣ· ΑΥΤΩ· ΚΑΙ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΕΙ ΣΥ· ΕΙ· Ο·
rex iudeorum salua te ipsum erat h suprascri
38. ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΣΩΣΟΝ ΣΕ ΑΥΤΟΝ· ΗΝ· ΔΕ· ΕΠΙΓΡΑ
ptio inscripta sup illudo litteris grec et
ΦΗ· ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΗ· ΕΠ ΑΥΤΩ· ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ· ΕΛΛΗΝΙΚΟΙΣ· ΚΑΙ
latinis et ebreicis hic est rex
Τ· ΑΓΙΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΡΩΜΑΙΚΟΙΣ· ΚΑΙ· ΕΒΡΑΙΚΟΙΣ· ΟΥΤΟΣ· ΕΣΤΙΝ· Ο· ΒΑΣΙΛΕΥΣ
iudeorum de penitente latrone
ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΝΤΟΣ· ΛΗΣΤΟΥ
unus h de pendentibus latronibus nequam blasphe
39. ΠΑ 7 ΕΙΣ ΔΕ· ΤΩΝ· ΚΡΕΜΑΣΘΕΝΤΩΝ· ΚΑΚΟΥΡΓΩΝ· ΕΒΛΑΣ
mabat eum dicens si tu es xps salua te
ΦΗΜΕΙ· ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΩΝ· ΕΙ ΣΥ· ΕΙ· Ο· ΧΣ ΣΩΣΟΝ· ΣΕ
ipsum et nos respondens h alter increpabat
40. ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΗΜΑΣ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ ΟΥΕΡΟΣ· ΕΠΕΤΙΜΑ
eum dicens neque times tu dm quod in
ΑΥΤΩ ΛΕΓΩΝ· ΟΥΔΕ· ΦΟΒΗ· ΣΥ ΤΟΝ· ΘΝ· ΟΤΙ· ΕΝ· ΤΩ
eadem damnatione es et nos quidē iuste digna h
41. ΑΥΤΩ· ΚΡΙΜΑΤΙ ΕΙ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ ΜΕΝ· ΔΙΚΑΙΩΣ· ΑΞΙΑ ΓΑΡ ΩΝ
factis recipimus hic o nihil mali
ΕΠΡΑΞΑΜΕΝ· ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ· ΟΥΤΟΣ ΔΕ ΟΥΔΕΝ· ΑΤΟΠΟΝ
gessit et dicebat ihu memento mei dne cum
42. ΕΠΡΑΞΕΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΕΝ· ΤΩ· ΙΥ· ΜΝΗΣΘΗΤΙ· ΜΟΥ· ΚΕ· ΟΤΑΝ
veneris in regnum tuū et dixit illi ihs amen
43. ΕΛΘΗΣ· ΕΝ· ΤΗ ΒΑΣΙΛΕΙΑ ΣΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙΣ· ΑΜΗΝ
dico tibi hodie mecum eris in paradiso
ΛΕΓΩ· ΣΟΙ· ΣΗΜΕΡΟΝ· ΜΕΤΕΜΟΥ· ΕΣΗ· ΕΝ ΤΩ· ΠΑΡΑΔΙΣΩ
erat h qsi hora sexta et tenebre factae s in uniuersa
44. ΗΝ· ΔΕ ΩΣΕΙ ΩΡΑ ΕΚΤΗ· ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΦ ΟΛΗΝ
tra usq in nonam et obscuratus est sol
45. ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΕΩΣ ΩΡΑΣ· ΕΝΑΤΗΣ· ΚΑΙ ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ· Ο· ΗΛΙΟΣ
et scissū est velum templi medium
ΠΕΤΑΣΜΑ ΚΑΙ· ΕΣΧΙΣΘΗ· ΤΟ· ΚΑΤΑΠΕΤΑΣΜΑ· ΤΟΥ ΝΑΟΥ· ΜΕΣΟΝ
et clamans uoce magna ihs ait pat in
46. ΚΑΙ· ΦΩΝΗΣΑΣ· ΦΩΝΗ· ΜΕΓΑΛΗ· Ο· ΙΣ ΕΙΠΕΝ· ΠΑΤΕΡ· ΕΙΣ
manus tuas commendo spm mm et haec dicens
ΧΕΙΡΑΣ· ΣΟΥ· ΠΑΡΑΘΗΣΟΜΑΙ· ΤΟ· ΠΝΑ ΜΟΥ ΚΑΙ· ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ

expirauit uidens autem centurio quod factum fuerat
ΕΞΕΠΝΕΥCΕΝ ΙΔωΝ ΔΕ Ο ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟC ΤΟ ΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 47
glorificauit deum dicens uere homo hic iustus erat
ΕΔΟΞΑCΕΝ ΤΟΝ ΘΝ ΛΕΓωΝ ΟΝΤωC Ο ΑΝΟC ΟΥΤΟC ΔΙΚΑΙΟC ΗΝ
et omnes qui simul aderant turbae ad spectaculum
ΚΑΙ ΠΑΝΤΕC ΟΙ CΥΝΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ ΟΧΛΟΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΘΕω 48
istud uidentes quae fiebant percutientes sua
ΡΙΑΝ ΤΑΥΤΗΝ ΘΕωΡΟΥΝΤΕC ΤΑ ΓΕΝΟΜΕΝΑ ΤΥΠΤΟΝΤΕC ΕΑΥΤωΝ
pectora reuertebantur stabant et omnes noti
ΤΑ CΤΗΘΗ ΥΠΕCΤΡΕΦΟΝ ΙCΤΗΚΕΙCΑΝ ΔΕ ΠΑΝΤΕC ΟΙ ΓΝωC 49
eius a longe et mulieres quae con sequebantur
ΤΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΑΚΡΟΘΕΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕC ΑΙ CΥΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ
eum a galilaea uidens haec de
CΑΙ ΑΥΤω ΑΠΟ ΤΗC ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΟΡωCΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙ
petitione corporis dni et
ΠΒ ΤΗC ΑΙΤΗCΕωC ΤΟΥ CωΜΑΤΟC ΤΟΥ ΚΥ ΚΑΙ 50
ecce uir nomine ioseph decurio ... ueniens uir
ΙΔΟΥ ΑΝΗΡ ΟΝΟΜΑΤΙ ΙωCΗΦ ΒΟΥΛΕΥΤΗC ΥΠΑΡΧωΝ ΑΝΗΡ
bonus et iustus hic non erat consentiens
ΑΓΑΘΟC ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟC ΟΥΤΟC ΟΥΚ ΗΝ CΥΝ ΚΑΤΑΤΙΘΕΜΕΝΟC 51
consilio et actui eorum ab arimathia
ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΤΗ ΠΡΑΞΕΙ ΑΥΤωΝ ΑΠΟ ΑΡΙΜΑΘΑΙΑC
ciuitate iudaeorum qui et expectabat et ipse
ΠΟΛΕωC ΤωΝ ΙΟΥΔΑΙωΝ ΟC ΚΑΙ ΠΡΟCΕΔΕΧΕΤΟ ΚΑΙ ΑΥΤΟC
regnum dei hic accedens ad pilatum
ΤΗΝ ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΥΤΟC ΠΡΟCΕΛΘωΝ Τω ΠΙΛΑΤω 52
petiit corpus ihu et deponens eum in
ΗΤΗCΑΤΟ ΤΟ CωΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΚΑΘΕΛωΝ ΑΥΤΟ ΕΝΕ 53
inuoluit illud sindone et posuit eum in monumento
ΤΥΛΙΞΕΝ ΑΥΤΟ CΙΝΔΟΝΙ ΚΑΙ ΕΘΗΚΕΝ ΑΥΤΟ ΕΝ ΜΝΗΜΑΤΙ
excisso quo ubi non erat unquam quisquam positus et
ΛΑΞΕΥΤω ΟΥ ΟΥΚ ΗΝ ΟΥΔΕΠω ΟΥΔΕΙC ΚΕΙΜΕΝΟC ΚΑΙ 54
dies erat parasceue sabbatum illucescebat sub
ΗΜΕΡΑ ΗΝ ΠΑΡΑCΚΕΥΗ CΑΒΒΑΤΟΝ ΕΠΕΦωCΚΕΝ ΚΑ
secutae et mulieres quaedam erant ueni 55
ΤΑΚΟΛΟΥΘΗCΑCΑΙ ΔΕ ΓΥΝΑΙΚΕC ΑΙΤΙΝΕC ΗCΑΝ CΥΝΕΛΗ
entes cum ipso a galilea uiderunt monumentum
ΛΥΘΥΙΑΙ ΑΥΤω ΕΚ ΤΗC ΓΑΛΙΛΑΙΑC ΕΘΕΑCΑΝΤΟ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙ
tum et quem admodum positum erat corpus eius reuertentes et
ΟΝ ΚΑΙ ωC ΕΤΕ ΕΘΗ ΤΟ CωΜΑ ΑΥΤΟΥ ΥΠΟCΤΡΕΨΑCΑΙ ΔΕ 56

Luc. XXIV

paraverunt aromata et unguenta et quidem sabbato
ΗΤΟΙΜΑCΑΝ ΑΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΥΡΑ · ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΝ CΑΒΒΑΤΟΝ ·
1. quieverunt secundum mandatum una sabbatorum
ΗCΥΧΑCΑΝ · ΚΑΤΑ ΤΗΝ · ΕΝΤΟΛΗΝ · ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ CΑΒΒΑΤΩΝ
diluculo valde venerunt ad monumentum portantes quae
ΟΡΘΡΟΥ · ΒΑΘΕΩC · ΗΛΘΟΝ · ΕΠΙ ΤΟ · ΜΝΗΜΕΙΟΝ · ΦΕΡΟΥCΑΙ · Α
2. paraverunt aromata et quaedam cum eis invenerunt
ΗΤΟΙΜΑCΑΝ · ΑΡΩΜΑΤΑ · ΚΑΙ ΤΙΝΕC · CΥΝ ΑΥΤΑΙC · ΕΥΡΟΝ · ΔΕ
3. lapidem revolutum a monumento et in
ΤΟΝ · ΛΙΘΟΝ · ΑΠΟΚΕΚΥΛΙCΜΕΝΟΝ · ΑΠΟ ΤΟΥ · ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΚΑΙ ΕΙC
4. introeuntes non invenerunt corpus dni ihu et factum est
ΕΛΘΟΥCΑΙ · ΟΥΧ ΕΥΡΟΝ · ΤΟ · CΩΜΑ · ΤΟΥ · ΚΥ · ΙΥ · ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ·
in dum mente consternatae essent de isto et ecce viri duo
ΕΝ ΤΩ · ΔΙΑΠΟΡΕΙCΘΑΙ ΑΥΤΑC ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΙΔΟΥ ΑΝΔΡΕC ΔΥΟ
5. steterunt secus illas in vestibus fulgentibus et timen
ΕΠΕCΤΗCΑΝ · ΑΥΤΑΙC ΕΝ · ΕCΘΗCΕCΙΝ · ΑCΤΡΑΠΤΟΥCΑΙC · ΕΜΦΟ
tibus autem illis et declinantibus vultum
ΒΩΝ · ΔΕ · ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ · ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΚΛΙΝΟΥCΩΝ · ΠΡΟCΩΠΟΝ
in terram dixerunt ad illas quid quaeritis viventem
ΕΙC · ΤΗΝ · ΓΗΝ · ΕΙΠΟΝ · ΠΡΟC ΑΥΤΑC · ΤΙ · ΖΗΤΕΙΤΕ · ΤΟΝ · ΖΩΝΤΑ
6. cum mortuis non est hic sed surrexit recor
ΜΕΤΑ · ΤΩΝ · ΝΕΚΡΩΝ · ΟΥΚ ΕCΤΙΝ · ΩΔΕ ΑΛΛ ΗΓΕΡΘΗ · ΜΝΗC
7. damini qualiter locutus est vobis cum adhuc in galilaea esset dicens
ΘΗΤΕ · ΩC · ΕΛΑΛΗCΕΝ ΥΜΙΝ · ΕΤΙ ΩΝ ΕΝ · ΓΑΛΙΛΑΙΑ · ΛΕΓΩΝ
quia oportet filium hominis tradi in manus
ΟΤΙ ΔΕΙ · ΤΟΝ · ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΠΑΡΑΔΟΘΗΝΑΙ · ΕΙC · ΧΕΙΡΑC
hominum peccatorum et crucifigi et tertia
ΑΝΩΝ · ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ · ΚΑΙ · CΤΑΥΡΩΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ · ΤΗ · ΤΡΙΤΗ
8. die resurgere et recordatae sunt verborum eius
ΗΜΕΡΑ · ΕΓΕΡΘΗΝΑΙ · ΚΑΙ ΕΜΝΗCΘΗCΑΝ · ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΥ
9. et regressae a monumento nuntiaverunt
ΚΑΙ · ΥΠΟCΤΡΕΨΑCΑΙ · ΑΠΟ ΤΟΥ · ΜΝΗΜΕΙΟΥ · ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ
omnia haec illis xi et omnibus ceteris
ΠΑΝΤΑ · ΤΑΥΤΑ · ΤΟΙC · ΕΝΔΕΚΑ · ΚΑΙ ΠΑCΙΝ · ΤΟΙC ΛΟΙΠΟΙC
10. erant autem magdalene maria et ioanna et ma
ΗCΑΝ ΔΕ · Η · ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ · ΜΑΡΙΑ · ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΑ · ΚΑΙ ΜΑ
ria iacobi et ceterae quae cum eis erant dicebant
ΡΙΑ Η ΙΑΚΩΒΟΥ · ΚΑΙ · ΑΙ · ΛΟΙΠΑΙ · CΥΝ · ΑΥΤΑΙC · ΕΛΕΓΟΝ
11. ad apostolos haec et visa sunt coram
ΠΡΟC ΤΟΥC · ΑΠΟCΤΟΛΟΥC ΤΑΥΤΑ · ΚΑΙ · ΕΦΑΝΗCΑΝ ΕΝΩΠΙΟΝ
illis sicut deliramenta verba ista et non credebant
ΑΥΤΩΝ · ΩCΕΙ ΛΗΡΟC ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΗΠΙCΤΟΥΝ

Luc. XXIV.

illis h(autem) petrus surgens cucurrit ad monumentum &
αυταις. Ο δε πετρος αναστας εδραμεν. επι το μνημειον. Και 12.
procumbens uidit linteamina posita & abiit
παρακυψας. βλεπει τα οθονια κειμενα μονα. και απηλθεν
secum mirans quod factum fuerat de cleopa
προς εαυτον θαυμαζων. το γεγονος. Περι κλεοπα
& ecce duo ex illis erant euntes in ipsa
+ πγ Και ιδου δυο εξ αυτων ησαν πορευομενοι εν αυτη τη
7 die in castellum [illegible] stadiorum lx ab
ημερα. εις κωμην. απεχουσαν σταδιους εξηκοντα απο 13.
hierusalem cui nomen emmaus & ipsi loquebantur fabulabantur
ιλημ. η ονομα εμμαους. Και αυτοι ωμιλουν. προς
inuicem de omnibus accedentibus his
αλληλους. περι παντων. των συμβεβηκοτων τουτων 14.
& factum est dum fabularentur secum & conquirerent
Και εγενετο. εν τω ομιλειν. αυτους. και συνζητειν
& ipse ihs adpropinquans ibat cum illis h(autem)
και αυτος ο ις. εγγισας. συνεπορευετο αυτοις. Οι δε 15.
oculi eorum tenebantur ne agnoscerent eum
οφθαλμοι. αυτων. εκρατουντο. του μη επιγνωναι αυτον 16.
ait h(autem) ad illos qui sunt sermones hi quos
Ειπεν. δε προς αυτους. Τινες. οι λογοι. ουτοι. ους
confertis ad inuicem ambulantes & eratis
αντιβαλλετε. προς αλληλους. περιπατουντες Και εστε 17.
tristes respondens h(autem) unus cui nomen cleopas
σκυθρωποι. Αποκριθεις δε. ο. εις. ω. ονομα κλεοπας +
dixit ad eum tu solus peregrinus incola in hierusalem & non
παροικεις ειπεν. προς. αυτον. Συ μονος παροικεις ιλημ. και ουκ 18.
cognouisti quae facta sunt in illa in diebus his &
εγνως. τα. γενομενα εν αυτη. εν ταις ημεραις ταυταις Και
ait illis quae qualia h(autem) dixerunt ei h(autem) de ihu
ειπεν. αυτοις. Ποια. Οι δε ειπον. αυτω. Τα περι ιυ. του 19.
nazareno qui fuit uir propheta potens in
ναζωραιου. Ος εγενετο. ανηρ. προφητης. δυνατος εν
opere & sermone coram deo & omni populo
εργω. και λογω. εναντιον. του θυ και παντος του λαου
quomodo tradiderunt eum summi sacerdotes & principes
Οπως τε παρεδωκαν. αυτον. οι αρχιερεις. Και οι αρχον 20.
nostri in damnationem mortis & crucifixerunt eum
τες ημων. εις κριμα. θανατου Και εσταυρωσαν αυτον.
nos h(autem) sperabamus quia ipse esset futurus
Ημεις. δε ελπιζομεν Οτι αυτος εστιν. ο μελλων. 21.

Luc. XXIV.

redimere isrl sed & cum istis omnibus hic tertia
ΛΥΤΡΟΥΣΘΑΙ · ΤΟΝ · ΙΣΛ · ΑΛΛΑ ΓΕ ΚΑΙ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ · ΤΟΥΤΟΙΣ · ΤΡΙ
h dies hodie a quo hec facta st
ΤΗΝ · ΤΑΥΤΗΝ · ΗΜΕΡΑΝ ΑΓΕΙ ΣΗΜΕΡΟΝ · ΑΦ ΟΥ · ΤΑΥΤΑ ΕΓΕΝΕΤΟ
sed & mulieres quędā ex nobis terruerunt nos que
22 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ · ΤΙΝΕΣ · ΕΞ ΗΜΩΝ · ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ · ΗΜΑΣ · ΓΕ
fuerunt deluculo ad monumentū & n̄ invenientes
23 ΝΟΜΕΝΑΙ · ΟΡΘΡΙΝΑΙ · ΕΠΙ · ΤΟ · ΜΝΗΜΕΙΟΝ · ΚΑΙ · ΜΗ · ΕΥΡΟΥΣΑΙ · ΤΟ ·
corpus eius venerūt dicentes & visionē angelorū
ΣΩΜΑ · ΑΥΤΟΥ · ΗΛΘΟΝ · ΛΕΓΟΥΣΑΙ · ΚΑΙ · ΟΠΤΑΣΙΑΝ · ΑΓΓΕΛΩΝ
vidisse qui dicunt eum vivere & abeuntes
24 ΕΩΡΑΚΕΝΑΙ · ΟΙ · ΛΕΓΟΥΣΙΝ · ΑΥΤΟΝ · ΖΗΝ · ΚΑΙ ΑΠΕΛΘΟΝΤΕΣ
quidā ex nobis ad monumentū invenerunt ita sic
ΤΙΝΕΣ · ΤΩΝ · ΣΥΝ · ΗΜΙΝ · ΕΠΙ · ΤΟ · ΜΝΗΜΕΙΟΝ · ΕΥΡΟΝ · ΟΥΤΩΣ
sicut & mulieres dixerūt ipsum v̄o n̄ viderūt
ΚΑΘΩΣ · ΚΑΙ · ΑΙ · ΓΥΝΑΙΚΕΣ · ΕΙΠΟΝ · ΑΥΤΟΝ ΔΕ ΟΥΚ ΕΙΔΟΝ
& ipse dixit ad eos o stulti & duri
25 ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΕΙΠΕΝ · ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ · Ω · ΑΝΟΗΤΟΙ · ΚΑΙ · ΒΡΑ
corde ad credendū in omnibus quibus locuti st
ΔΕΙΣ · ΤΗ · ΚΑΡΔΙΑ · ΤΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ · ΕΠΙ ΠΑΣΙΝ ΟΙΣ · ΕΛΑΛΗΣΑΝ
prophetae nonne h oportuit pati xpm &
26 · ΟΙ · ∟ ΠΡΟΦΗΤΑΙ · ΟΥΧΙ ΤΑΥΤΑ · ΕΔΕΙ · ΠΑΘΕΙΝ · ΤΟΝ · ΧΝ · ΚΑΙ
in trare in gloriā suā & incipiens a
27 ΕΙΣΕΛΘΕΙΝ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΔΟΞΑΝ · ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ ΑΠΟ
moyse & ab omnibus prophetis interpretabatur
ΜΩΣΕΩΣ · ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ · ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΕΝ
illis in omnibus scripturis quę de ipso erant &
28 ΑΥΤΟΙΣ · ΕΝ · ΠΑΣΑΙΣ · ΤΑΙΣ · ΓΡΑΦΑΙΣ · ΤΑ · ΠΕΡΙ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΓ
adpropinquaverunt ad castellū quo ibant & ipse
ΗΓΓΙΣΑΝ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΚΩΜΗΝ · ΟΥ ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ · ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ
finxit longius ire & coegerunt
29 ΠΡΟΣΕΠΟΙΕΙΤΟ · ΠΟΡΡΩΤΕΡΩ · ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ · ΚΑΙ ΠΑΡΕΒΙΑ
illum dicentes mane nobiscum qm adves
ΣΑΝΤΟ · ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΕΙΝΟΝ · ΜΕΘ ΗΜΩΝ · ΟΤΙ · ΠΡΟΣ
perascit & declinat iam dies & intravit
ΕΣΠΕΡΑΝ · ΕΣΤΙΝ · ΚΑΙ · ΚΕΚΛΙΚΕΝ · Η · ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ
manere cum illis & factū cum recum
30 ΤΟΥ ΜΕΙΝΑΙ · ΣΥΝ · ΑΥΤΟΙΣ ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΕΝ ΤΩ · ΚΑΤΑΚΛΙ
bere re cū illis tres accepit panē bene
ΘΗΝΑΙ · ΑΥΤΟΝ · ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ · ΛΑΒΩΝ · ΤΟΝ · ΑΡΤΟΝ · ΕΥΛΟΓΗ
dixit & frangens dedit porrigebat eis
31 ΣΕΝ · ΚΑΙ · ΚΛΑΣΑΣ · ΕΠΕΔΙΔΟΥ ΑΥΤΟΙΣ ΑΥΤΩΝ · ΔΕ · ΔΙΗ

Luc. XXIV.

aperti sunt oculi et cognoverunt eum et ipse
ΝΟΙΧΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΟΦΘΑΛΜΟΙ· ΚΑΙ· ΕΠΕΓΝΩϹΑΝ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟϹ

n apparens factus est ab eis et dixerunt ad invicem
ΑΦΑΝΤΟϹ. ΕΓΕΝΕΤΟ· ΑΠΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟϹ. ΑΛΛΗΛΟΥϹ. 32

nonne cor nrm ardens erat in nobis dum loque
ΟΥΧΙ· Η· ΚΑΡΔΙΑ ΗΜΩΝ· ΚΑΙΟΜΕΝΗ· ΗΝ· ΕΝ· ΗΜΙΝ· ΩϹ ΕΛΑ

retur nobis in via et dum aperiret nobis scrip
ΛΕΙ· ΗΜΙΝ· ΕΝ· ΤΗ· ΟΔΩ· ΚΑΙ· ΩϹ· ΔΙΗΝΥΓΕΝ· ΗΜΙΝ· ΤΑϹ ΓΡΑ

turas et surgentes eadem hora reversi sunt in
ΦΑϹ· ΚΑΙ· ΑΝΑϹΤΑΝΤΕϹ. ΑΥΤΗ· ΤΗ· ΩΡΑ ΥΠΕϹΤΡΕΨΑΝ· ΕΙϹ 33

hierusalem et invenerunt congregatos xi et
ΙΛΗΜ· ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ· ϹΥΝΗΘΡΟΙϹΜΕΝΟΥϹ ΤΟΥϹ ΕΝΔΕΚΑ ΚΑΙ

qui cum ipsis dicentes quod surrexit dns vere
ΤΟΥϹ· ϹΥΝ ΑΥΤΟΙϹ ΛΕΓΟΝΤΑϹ. ΟΤΙ· ΕΓΕΡΘΗ· Ο· ΚϹ· ΟΝΤΩϹ. 34

et apparuit simoni et ipsi narrabant que in
ΚΑΙ· ΩΦΘΗ· ϹΙΜΩΝΙ ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ· ΕΞΗΓΟΥΝΤΟ· ΤΑ ΕΝ· ΤΗ 35

via et quo cognoverunt eum in fractione panis
ΟΔΩ· ΚΑΙ· ΩϹ ΕΓΝΩϹΘΗ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΝ· ΤΗ· ΚΛΑϹΕΙ· ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

L.cccxl. VIIII φ.cccxi. hec vero illis loquentibus ipse ihs stetit in
ΤΑΥΤΑ· ΔΕ· ΑΥΤΩΝ· ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ· ΑΥΤΟϹ. Ο· ΙϹ· ΕϹΤΗ· ΕΝ· 36

medio eorum et dicit eis pax vobis
c ΜΕϹΩ· ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ. ΕΙΡΗΝΗ· ΥΜΙΝ·

conturbati vero et territi facti existimabant
ΠΤΟΗΘΕΝΤΕϹ ΔΕ· ΚΑΙ· ΕΜΦΟΒΟΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ· ΕΔΟΚΟΥΝ 37

spm videre et dixit eis quid turbati estis
ΠΝΑ· ΘΕΩΡΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ. ΤΙ · ΤΕΤΑΡΑΓΜΕΝΟΙ ΕϹΤΕ· 38

et quare cogitationes ascendunt in corda
ΚΑΙ· ΔΙΑΤΙ· ΛΟΓΙϹΜΟΙ· ΑΝΑΒΑΙΝΟΥϹΙΝ· ΕΝ· ΤΑΙϹ· ΚΑΡΔΙΑΙϹ·

vestra videte manus meas et pedes meos
ΥΜΩΝ· ΕΙΔΕΤΕ· ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ. ΜΟΥ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ· ΠΟΔΑϹ. ΜΟΥ 39

quia ipse ego sum palpate me et videte
ΟΤΙ· ΑΥΤΟϹ ΕΓΩ ΕΙΜΙ· ΨΗΛΑΦΗϹΑΤΕ· ΜΕ· ΚΑΙ· ΙΔΕΤΕ

quia sps carnem et ossa non habet sicut me vide
ΟΤΙ· ΠΝΑ· ϹΑΡΚΑ· ΚΑΙ· ΟϹΤΕΑ· ΟΥΚ ΕΧΕΙ· ΚΑΘΩϹ ΕΜΕ ΘΕΩ

tis habentem et hoc dicens ostendit eis
ΡΕΙΤΕ· ΕΧΟΝΤΑ· ΚΑΙ· ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ· ΕΠΕΔΕΙΞΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ 40

L.cccxl. VIIII φ.cccxi. manus et pedes adhuc [illegible] credentib; il
ΤΑϹ. ΧΕΙΡΑϹ ΚΑΙ· ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ. ΕΤΙ ΔΕ· ΑΠΙϹΤΟΥΝΤΩΝ· ΑΥ 41

lis pre gaudio et mirantibus dixit eis
ΤΩΝ· ΑΠΟ· ΤΗϹ· ΧΑΡΑϹ ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΖΟΝΤΩΝ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ

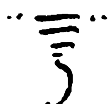
habetis aliquid manducare at illi obtulerunt ei
ΕΧΕΤΕ ΤΙ· ΒΡΩϹΙΜΟΝ ΕΝΘΑΔΕ ΟΙ ΔΕ ΕΠΕΔΩΚΑΝ· ΑΥΤΩ· 42

Luc.
XXIV

κατα λουκαν

piscis assi partem et mellis favum et accipiens
43 r ΙΧΘΥΟϹ· ΟΠΤΟΥ ΜΕΡΟϹ· ΚΑΙ· ΑΠΟ ΜΕΛΙϹϹΟΥ· ΚΗΡΙΟΥ· ΚΑΙ· ΛΑΒΩΝ
l. coram x sol. coram eis manducavit et dixit ei eis hi
44 ΕΝΩΠΙΟΝ· ΑΥΤΩΝ· ΕΦΑΓΕΝ· ΕΙΠΕΝ· ΔΕ· ΑΥΤΟΙϹ· ΟΥΤΟΙ· ΟΙ
sermones quos locutus sum ad vos adhuc vobiscum
ΛΟΓΟΙ· ΟΥϹ ΕΛΑΛΗϹΑ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ· ΕΤΙ· ΩΝ· ϹΥΝ ΥΜΙΝ
quia oportet impleri omnia que scripta sunt in
ΟΤΙ ΔΕΙ ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ· ΠΑΝΤΑ· ΤΑ· ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ· ΕΝ· ΤΩ·
lege moysi et prophetis et psalmis de me
7 c. ΝΟΜΩ· ΜΩΥϹΕΩϹ· ΚΑΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙϹ· ΚΑΙ· ΨΑΛΜΟΙϹ· ΠΕΡΙ· ΕΜΟΥ
tunc aperuit illis sensum intellegere
45 ΤΟΤΕ· ΔΙΗΝΟΙΞΕΝ· ΑΥΤΩΝ· ΤΟΝ· ΝΟΥΝ· ΤΟΥ· ϹΥΝΙΕΝΑΙ· ΤΑϹ·
scripturas et dixit eis quia sic scriptum est et
46 ΓΡΑΦΑϹ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΟΤΙ· ΟΥΤΩϹ· ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ· ΚΑΙ
sic oportebat pati xpm et resurgere a mor
ΟΥΤΩϹ· ΕΔΕΙ· ΠΑΘΕΙΝ· ΤΟΝ· ΧΝ· ΚΑΙ· ΑΝΑϹΤΗΝΑΙ· ΕΚ ΝΕΚ
tuis tertia die et predicari in nomi
47 ΡΩΝ· ΤΗ· ΤΡΙΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΚΑΙ· ΚΗΡΥΧΘΗΝΑΙ· ΕΠΙ· ΤΩ· ΟΝΟ
ne eius penitentiam et remissionem peccatorum in
ΜΑΤΙ· ΑΥΤΟΥ· ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ· ΚΑΙ· ΑΦΕϹΙΝ· ΑΜΑΡΤΙΩΝ· ΕΙϹ
omnes gentes incipiens ab ierusalem vos et estis
48 ΠΑΝΤΑ· ΕΘΝΗ· ΑΡΞΑΜΕΝΟΝ ΑΠΟ ΙΛΗΜ·· ΥΜΕΙϹ ΔΕ· ΕϹΤΕ
testes horum et ecce ego mitto repmis
49 ΜΑΡΤΥΡΕϹ ΤΟΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΥ· ΕΓΩ· ΕΞΑΠΟϹΤΕΛΛΩ· ΤΗΝ· ΕΠΑΓ
sionem patris mei in vos vos autem sedete in
ΓΕΛΙΑΝ· ΤΟΥ· ΠΡϹ· ΜΟΥ· ΕΦ ΥΜΑϹ ΥΜΕΙϹ ΔΕ ΚΑΘΙϹΑΤΕ· ΕΝ· ΤΗ
civitate ierosolem usquequo induamini virtute ex alto
ΠΟΛΕΙ· ΙΛΗΜ· ΕΩϹ ΟΥ ΕΝΔΥϹΗϹΘΕ ΔΥΝΑΜΙΝ ΕΞ ΥΨΟΥϹ
eduxit autem eos foras usque in bethaniam et ele
50 ΕΞΗΓΑΓΕΝ· ΔΕ· ΑΥΤΟΥϹ ΕΞΩ· ΕΩϹ· ΕΙϹ· ΒΗΘΑΝΙΑΝ· ΚΑΙ· ΕΠΑ
vans manus suas et dixit eis et factum
51 ΡΑϹ· ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ· ΑΥΤΟΥ· ΕΥΛΟΓΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΚΑΙ ΕΓΕΝΕ
est dum benediceret illis recessit ab eis
ΤΟ· ΕΝ ΤΩ· ΕΥΛΟΓΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΥΤΟΥϹ ΔΙΕϹΤΗ· ΑΠ ΑΥΤΩΝ
et ferebatur ferebatur in celum et ipsi ad
52 ΑΥΒ ΚΑΙ· ΑΝΕΦΕΡΕΤΟ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΟΥΡΑΝΟΝ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ· ΠΡΟϹ
orantes eum regressi sunt in ierosal cum gaudio
ΚΥΝΗϹΑΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ· ΥΠΕϹΤΡΕΨΑΝ· ΕΙϹ ΙΛΗΜ· ΜΕΤΑ ΧΑΡΑϹ
magno et erant semper in templo laudantes
53 ΜΕΓΑΛΗϹ· ΚΑΙ ΗϹΑΝ· ΔΙΑΠΑΝΤΟϹ· ΕΝ· ΤΩ· ΙΕΡΩ· ΑΙΝΟΥΝΤΕϹ
et benedicentes dm amen
ΚΑΙ· ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΕϹ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΑΜΗΝ >>>>>>>>>>>>

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ



ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ ΤΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

α Περι του εν Κανα γαμου (*de in cana nuptiis*)

β Περι των εκβληθεντων εκ του ιερου (*de abiectis a templo*)

γ Περι Νικοδημου (*de nicodemo*)

δ Ζητησις περι καθαρισμου (*quaestio de purificatione*)

ε Περι της Σαμαρειτιδος (*de samaritana muliere*)

ς Περι του βασιλικου (*de regulo*)

ζ Περι του τριακοντα και οκτω ετη εχοντος εν τη ασθενεια (*de xxx et octo annos habente in infirmitate*)

η Περι των πεντε αρτων και των δυο ιχθυων (*de quinque panibus et duobus piscibus*)

θ Περι του εν θαλασση περιπατου (*de in mari ambulante*)

ι Περι του εκ γεννητης τυφλου

ια Περι Λαζαρου (*de lazaro*)

ιβ Περι της αλειψασης τον κ̄ν̄ μυρω (*de ... ungento*)

ιδ Περι ων ειπεν Ιουδας (*iudas*)

ιε Περι του ονου (*de asino*)

ις Περι των προσελθοντων Ελληνων (*de accedentibus gentibus*)

ιζ Περι του νιπτηρος (*lavacro* [illegible] [illegible])

ιζ Περι του παρακλητου

ιη Περι της αιτησεως του κυριακου σωματος (*de petitione dominici corporis*)

+ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ + ΚΑΤΑ + ΙΩΑΝΝΗΝ Joh. I

in principio erat verbum et verbum erat apud
φ·ι· ιιι ā·ι· Lxiiii ΕΝ ΑΡΧΗ ΗΝ · Ο ΛΟΓΟC ΚΑΙ · Ο ΛΟΓΟC · ΗΝ · ΠΡΟC ΤΟΝ 1.
deum et deus erat verbum hoc erat in principio apud
ΘΝ · ΚΑΙ · ΘC · ΗΝ · Ο ΛΟΓΟC · ΟΥΤΟC · ΗΝ · ΕΝ · ΑΡΧΗ · ΠΡΟC ΤΟΝ 2.
deum omnia per ipsum facta sunt et sine ipso factum est
ΘΝ · ΠΑΝΤΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΚΑΙ · ΧΩΡΙC ΑΥΤΟΥ · ΕΓΕΝΕΤΟ 3.
nihil quod factum est in ipso vita erat et vita erat
ΟΥΔΕ ΕΝ Ο · ΓΕΓΟΝΕΝ · ΕΝ · ΑΥΤΩ · ΖΩΗ · ΗΝ · ΚΑΙ · Η ΖΩΗ · ΗΝ · ΤΟ · 4.
lux hominum et lux in tenebris lucet
ΦΩC · ΤΩΝ · ΑΝΩΝ · ΚΑΙ · ΤΟ · ΦΩC · ΕΝ · ΤΗ · CΚΟΤΙΑ ΦΑΙΝΕΙ 5.
et tenebrae eam non comprehenderunt fuit homo
φιι ιιι ā·ιιι· L·vi ΚΑΙ · Η · CΚΟΤΙΑ · ΑΥΤΟ · ΟΥ ΚΑΤΕΛΑΒΕΝ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΑΝΟC 6.
missus a deo nomen cui erat Iohannes hic
ΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΟC · ΠΑΡΑ ΘΥ · Ο ΝΟΜΑ ΑΥΤΩ · ΙΩΑΝΝΗC · ΟΥΤΟC 7.
venit in testimonium ut testimonium perhiberet de lumine
ΗΛΘΕΝ · ΕΙC · ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ · ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗCΗ · ΠΕΡΙ · ΤΟΥ · ΦΩΤΟC
ut omnes crederent per illum non erat ille
ΙΝΑ · ΠΑΝΤΕC ΠΙCΤΕΥCΩCΙΝ · ΔΙ ΑΥΤΟΥ · ΟΥΚ ΗΝ · ΕΚΕΙΝΟC · 8.
lux sed ut testimonium perhiberet de lumine erat
φιιι ιιι ā·ι· Lxiiii ΤΟ · ΦΩC ΑΛΛ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗCΗ · ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΦΩΤΟC ΗΝ · ΤΟ · 9.
lux et lumen verum veniens quod illuminat omnem hominem venientem
ΦΩC · ΤΟ ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ · Ο · ΦΩΤΙΖΕΙ · ΠΑΝΤΑ · ΑΝΟΝ · ΕΡΧΟΜΕ
tem in mundum in mundo erat et mundus
ΝΟΝ · ΕΙC · ΤΟΝ · ΚΟCΜΟΝ · ΕΝ · ΤΩ ΚΟCΜΩ · ΗΝ · ΚΑΙ · Ο ΚΟCΜΟC 10.
per eum factus est et mundus eum non cognovit
ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΝΕΤΟ · ΚΑΙ · Ο ΚΟCΜΟC · ΑΥΤΟΝ · ΟΥΚ ΕΓΝΩ
in propria venit et sui eum non receperunt
φ·ιιιι x Sol. ΕΙC · ΤΑ ΙΔΙΑ ΗΛΘΕΝ · ΚΑΙ ΟΙ ΙΔΙΟΙ · ΑΥΤΟΝ · ΟΥ ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ 11.
quotquot autem receperunt eum dedit eis potestatem
ΟCΟΙ ΔΕ · ΕΛΑΒΟΝ · ΑΥΤΟΝ ΕΔΩΚΕΝ · ΑΥΤΟΙC · ΕΞΟΥCΙΑΝ 12.
filios dei fieri credentibus in nomen
ΤΕΚΝΑ ΘΥ · ΓΕΝΕCΘΑΙ · ΤΟΙC · ΠΙCΤΕΥΟΥCΙΝ · ΕΙC · ΤΟ · ΟΝΟΜΑ
eius qui non ex sanguinibus neque ex voluntate
ΑΥΤΟΥ · ΟΙ ΟΥΚ · ΕΞ ΑΙΜΑΤΩΝ · ΟΥΔΕ · ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟC · 13.
carnis neque ex voluntate viri sed ex deo
CΑΡΚΟC · ΟΥΔΕ ΕΚ ΘΕΛΗΜΑΤΟC · ΑΝΔΡΟC · ΑΛΛ ΕΚ · ΘΥ

Joh. κατα

1 nati sunt & uerbum caro factum est ÷ & habitauit
14. ΕΓΕΝΝΗΘΗϹΑΝ· ΚΑΙ· Ο· ΛΟΓΟϹ· ϹΑΡΞ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΙ· ΕϹΚΗΝΩϹΕΝ
in nobis & uidimus gloriam eius gloriam quasi
ΕΝ· ΗΜΙΝ· ΚΑΙ ΕΘΕΑϹΑΜΕΘΑ· ΤΗΝ· ΔΟΞΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΔΟΞΑΝ· ΩϹ·
unigeniti a patre plenum gratia & ueritate
ΜΟΝΟΓΕΝΟΥϹ· ΠΑΡΑ· ΠΡϹ· ΠΛΗΡΗϹ· ΧΑΡΙΤΟϹ ΚΑΙ· ΑΛΗΘΕΙΑϹ
Iohannes testatur de ipso & clamat dicens
15. ΙΩΑΝΝΗϹ ΜΑΡΤΥΡΕΙ· ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΚΕΚΡΑΓΕΝ· ΛΕΓΩΝ
hic erat quem dixi qui post me uenturus est ÷ ante
ΟΥΤΟϹ· ΗΝ· ΟΝ· ΕΙΠΟΝ· Ο· ΟΠΙϹΩ· ΜΟΥ· ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ· ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ
me factus est ÷ quia prior me erat & de plenitudi
16. ΜΟΥ· ΓΕΓΟΝΕΝ· ΟΤΙ· ΠΡΩΤΟϹ· ΜΟΥ· ΗΝ· ΚΑΙ· ΕΚ· ΤΟΥ ΠΛΗΡΩ
ne eius nos omnes accepimus & gratiam pro gra
ΜΑΤΟϹ· ΑΥΤΟΥ ΗΜΕΙϹ· ΠΑΝΤΕϹ· ΕΛΑΒΟΜΕΝ· ΚΑΙ· ΧΑΡΙΝ· ΑΝΤΙ ΧΑ
tia quia lex a moyse data est ÷ gratia &
17. ΡΙΤΟϹ· ΟΤΙ· Ο ΝΟΜΟϹ· ΔΙΑ· ΜΩΥϹΕΩϹ· ΕΔΟΘΗ· Η ΧΑΡΙϹ ΚΑΙ
ueritas per ihm xpm facta est ÷ deum nemo uidit
18 Η· ΑΛΗΘΕΙΑ ΔΙΑ· ΙΥ ΧΥ ΕΓΕΝΕΤΟ· ΘΝ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕΩΡΑΚΕΝ
unquam nisi unigenitus filius in sinu patris
ΠΩΠΟΤΕ, Ο ΜΟΝΟΓΕΝΗϹ· ΥϹ· Ο· ΩΝ· ΕΙϹ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ· ΤΟΥ· ΠΡϹ
ipse enarrauit & hoc est testimonium
19. ΕΚΕΙΝΟϹ ΕΞΗΓΗϹΑΤΟ· ΚΑΙ ΑΥΤΗ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ· ΤΟΥ
Iohannis quando miserunt ad iudei ex ierosoly
ΙΩΑΝΝΟΥ· ΟΤΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙ· ΟΙ ΕΞ ΙΕΡΟϹΟΛΥ
mis sacerdotes & leuitas ut interrogarent eum
ΜΩΝ· ΙΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ· ΛΕΥΙΤΑϹ ΙΝΑ· ΕΡΩΤΗϹΟΥϹΙΝ· ΑΥΤΟΝ
tu quis es & confessus est ÷ & non negauit &
20. ϹΥ ΤΙϹ· ΕΙ· ΚΑΙ· ΩΜΟΛΟΓΗϹΕΝ· ΚΑΙ· ΟΥΚ ΗΡΝΗϹΑΤΟ· ΚΑΙ
confessus est ÷ quia ego non sum xps & interrogauerunt
21. ΩΜΟΛΟΓΗϹΕΝ· ΟΤΙ· ΕΓΩ· ΟΥΚ· ΕΙΜΙ· Ο· ΧϹ ΚΑΙ· ΗΡΩΤΗϹΑΝ· ΑΥ
eum quid ergo helias es tu & dixit non sum prophe
ΤΟΝ· ΤΙ ΟΥΝ· ΗΛΙΑϹ ΕΙ· ϹΥ· ΚΑΙ· ΛΕΓΕΙ· ΟΥΚ ΕΙΜΙ· Ο ΠΡΟ
ta es tu & respondit non dixerunt ergo ei quis es
22. ΦΗΤΗϹ· ΕΙ· ϹΥ· ΚΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΟΥ·· ΕΙΠΑΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ΤΙϹ ΕΙ·
ut responsum demus mittentibus nos quid dicis de
ΙΝΑ ΑΠΟΚΡΙϹΙΝ· ΔΩΜΕΝ· ΤΟΙϹ ΠΕΜΨΑϹΙΝ ΗΜΑϹ ΤΙ ΛΕΓΕΙϹ ΠΕ
te ipso ait ego uox clamantis in deserto
23. ΡΙ· ϹΕ ΑΥΤΟΥ· ΕΦΗ· ΕΓΩ· ΦΩΝΗ· ΒΟΩΝΤΟϹ· ΕΝ· ΤΗ· ΕΡΗΜΩ·
parate uiam domini sicut dixit esaias propheta
ΕΥΘΥΝΑΤΕ· ΤΗΝ· ΟΔΟΝ· ΚΥ· ΚΑΘΩϹ· ΕΙΠΕΝ· ΗϹΑΙΑϹ· Ο· ΠΡΟΦΗΤΗϹ·
& qui missi fuerant erant a pharisaeis
24 25. ΚΑΙ· Μ· ΟΙ ΑΠΕϹΤΑΛΜΕΝΟΙ ΗϹΑΝ· ΕΚ ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΚΑΙ
interrogauerunt eum & dixerunt ei quid ergo baptizas
ΗΡΩΤΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΤΙ· ΟΥΝ· ΒΑΠΤΙΖΕΙϹ·

si tu non es xps neq; helias neq; propheta respondit eis
ϕ.xxii. ΕΙ ϹΥ ΟΥΚ ΕΙϹ· Ο· ΧϹ ΟΥΤΕ ΗΛΙΑϹ ΟΥΤΕ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥ 1. 26.
iohannes dicens ego baptizo uos in aqua me
ΤΟΙϹ· Ο· ΙΩΑΝΝΗϹ ΛΕΓΩΝ· ΕΓΩ· ΒΑΠΤΙΖΩ· ΥΜΑϹ· ΕΝ· ΥΔΑΤΙ· ΜΕ
dius autem uestrum stat quem uos nescitis ipse est qui
ϹΟϹ ΔΕ ΥΜΩΝ· ΕϹΤΗΚΕΝ· ΟΝ· ΥΜΕΙϹ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΑΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ Ο· 27.
post me uenturus est ante me factus est cuius ego
ΟΠΙϹΩ· ΜΟΥ· ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ ΟϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ ΜΟΥ ΓΕΓΟΝΕΝ· ΟΥ ΕΓΩ
non sum dignus ut soluam eius corrigiam calcia
ΟΥΚ· ΕΙΜΙ ΑΞΙΟϹ ΙΝΑ ΛΥϹΩ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟΝ· ΙΜΑΝΤΑ· ΤΟΥ ΥΠΟΔΗ
menta haec in bethania facta est trans iordanen ubi
ϕ.xiii. ΜΑΤΟϹ ΤΑΥΤΑ ΕΝ· ΒΕΘΑΝΙΑ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ· ΟΠΟΥ 28.
erat iohannes baptizans altera die crastino uidet iuide ihm uen
ΗΝ ΙΩΑΝΝΗϹ ΒΑΠΤΙΖΩΝ· ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ ΒΛΕΠΕΙ· ΤΟΝ· ΙΗΝ· ΕΡΧΟ 29.
ientem ad se et ait ecce agnus di qui tol
ΜΕΝΟΝ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ· ΙΔΕ· Ο· ΑΜΝΟϹ ΤΟΥ ΘΥ· Ο· ΑΙ
lis peccatum mundi hic est de quo ego
ϕ.xiiii. ΡΩΝ· ΤΗΝ· ΑΜΑΡΤΙΑΝ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΠΕΡΙ· ΟΥ ΕΓΩ· 30.
dixi qui post me uenit uir ante me factus
ΕΙΠΟΝ· Ο ΠΙϹΩ· ΜΟΥ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΑΝΗΡ· ΟϹ ΕΜΠΡΟϹΘΕΝ· ΜΟΥ, ΓΕΓΟ
÷ quia prior me erat et ego nesciebam eum sed ut
ΜΕΝ· ΟΤΙ ΠΡΩΤΟϹ ΜΟΥ· ΗΝ· ΚΑΓΩ· ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛ ΙΝΑ 31.
manifestaretur isrt propterea ueni ego in aquad
ΦΑΝΕΡΩΘΗ· ΤΩ· ΙΗΛ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ· ΗΛΘΟΝ· ΕΓΩ· ΕΝ· ΤΩ ΥΔΑΤΙ
baptizans et testimonium phibuit iohs dicens quia ui
ϕ.xv. ΒΑΠΤΙΖΩΝ· ΚΑΙ· ΕΜΑΡΤΥΡΗϹΕΝ· ΙΩΑΝΝΗϹ ΛΕΓΩΝ· ΟΤΙ· ΤΕ 32.
di spm discendentem quasi columbam de caelo
ΘΕΑΜΑΙ ΤΟ ΠΝΑ· ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ· ΩϹΕΙ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑΝ· ΕΞ ΟΥΝΟΥ
et mansit sup eum et ego nesciebam eum sed qui
ΚΑΙ· ΕΜΕΙΝΕΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΓΩ· ΟΥΚ ΗΔΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛ Ο 33.
misit me baptizare in aqua ille mihi dixit
ΠΕΜΨΑϹ· ΜΕ ΒΑΠΤΙΖΕΙΝ· ΕΝ· ΥΔΑΤΙ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΜΟΙ· ΕΙΠΕΝ
sup quem uideris spm discendentem et manentem sup eum
ΕΦ ΟΝ· ΑΝ ΙΔΗϹ ΤΟ· ΠΝΑ· ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ· ΚΑΙ· ΜΕΝΟΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ
hic est qui baptizabit in spu sco et ego uidi
ΟΥΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο· ΒΑΠΤΙΖΩΝ ΕΝ· ΠΝΙ ΑΓΙΩ· ΚΑΓΩ· ΕΩΡΑ 34.
et testimonium phibui quia hic est filius di
ΚΑΙ· ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΑ· ΟΤΙ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο ΥϹ· ΤΟΥ· ΘΥ
altera die crastino iterum stabat iohannes et ex dis
ϕ.xvi. ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΠΑΛΙΝ· ΙϹΤΗΚΕΙ· Ο· ΙΩΑΝΝΗϹ ΚΑΙ· ΕΚ ΤΩΝ ΜΑ 35.

Joh. I.

κατα

discipuli eius duo et respiciens ihm ambulantem dē
36 ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ· ΚΑΙ ΕΝΒΛΕΨΑϹ· ΤΩ ΙΥ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΙ· ΛΕΓΕΙ·
ecce agnus dī et audierunt eum illo duo discipuli lo
37 ΙΔΕ Ο· ΑΜΝΟϹ ΤΟΥ ΘΥ ΚΑΙ ΗΚΟΥϹΑΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΙ· ΔΥΟ ΜΑΘΗΤΑΙ·ΛΑ
quente et secuti sunt ihm conversus autē ihs et ui
38 ΛΟΥΝΤΟϹ ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΤΩ· ΙΥ· ϹΤΡΑΦΕΙϹ ΔΕ Ο· ΙϹ· ΚΑΙ·ΘΕ
dens eos sequentes dē eis quid quaeritis
39 ΑϹΑΜΕΝΟϹ· ΑΥΤΟΥϹ· ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝΤΑϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΙ ΖΗΤΕΙΤΕ
qui dixerunt ei rabbi quod dicitur interpretatum ma
ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ· Ο· ΛΕΓΕΤΑΙ· ΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ· ΔΙ
gister ubi manes dē eis venite et videte
40 ΔΑϹΚΑΛΕ· ΠΟΥ ΜΕΝΕΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΕΡΧΕϹΘΑΙ ΚΑΙ ΙΔΑΤΕ
venerunt et viderunt ubi maneret et apud eum manserunt die
ΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΟΝ· ΠΟΥ ΜΕΝΕΙ· ΚΑΙ ΠΑΡ ΑΥΤΩ· ΕΜΕΙΝΑΝ· ΤΗΝ ΗΜΕ
illa hora erat quasi decima erat andreas frater
41 ΡΑΝ· ΕΚΕΙΝΗΝ· ΩΡΑ ΗΝ· ΩϹ· ΔΕΚΑΤΗ· ΗΝ· ΑΝΔΡΕΑϹ Ο· ΑΔΕΛ
simonis petri unus ex duobus audientibus
ΦΟϹ ϹΙΜΩΝΟϹ ΠΕΤΡΟΥ· ΕΙϹ ΕΚ ΤΩΝ· ΔΥΟ· ΤΩΝ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΩΝ
ab ioanne et sequentibus eum invenit hic
42 ΠΑΡΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝΤΩΝ ΑΥΤΩ· ΕΥΡΙϹΚΕΙ ΑΥΤΟϹ
primus fratrem suum simonem et dē ei
ΠΡΩΤΟϹ ΤΟΝ· ΑΔΕΛΦΟΝ·ΤΟΝ· ΙΔΙΟΝ· ϹΙΜΩΝΑ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ
invenimus messiam quod est interpretatum
ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΤΟΝ· ΜΕϹϹΙΑΝ· Ο ΕϹΤΙΝ· ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ
xps et duxit eum ad ihm intuitus autē eum
43 ΧϹ ΚΑΙ ΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΝ ΠΡΟϹ· ΤΟΝ· ΙΝ· ΕΜΒΛΕΨΑϹ ΔΕ ΑΥΤΩ
ihs dx tu es simon filius iona tu vocaberis
Ο· ΙϹ· ΕΙΠΕΝ· ϹΥ ΕΙ· ϹΙΜΩΝ ΥΙΟϹ· ΙΩΝΑ· ϹΥ ΚΛΗΘΗϹΗ
cephas quod interpretatur petrus in crastinum voluit
44 ΚΗΦΑϹ· Ο· ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ ΠΕΤΡΟϹ· ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· ΗΘΕΛΗϹΕΝ·
exire in galileam et invenit philippum et dc
ΕΞΕΛΘΕΙΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΚΑΙ ΕΥΡΙϹΚΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
ei ihs sequere me erat autem philippus a beth
45 ΑΥΤΩ· Ο ΙϹ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΗΝ ΔΕ Ο· ΦΙΛΙΠΠΟϹ· ΑΠΟ·ΒΗΘ
saida a civitate andree et petri invenit
46 ϹΑΙΔΑ· ΕΚ ΤΗϹ ΠΟΛΕΩϹ· ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΥ· ΕΥΡΙϹΚΕΙ ΦΙΛΙΠ
nathanael et dicit ei quē scripsit moyses in
ΠΟϹ ΤΟΝ· ΝΑΘΑΝΗΛ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΟΝ· ΕΓΡΑΨΕΝ· ΜΩϹΗϹ·ΕΝ
lege et prophete invenimus ihm filium ioseph
ΤΩ· ΝΟΜΩ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΠΡΟΦΗΤΑΙ· ΕΥΡΗΚΑΜΕΝ ΙΝ·ΤΟΝ· ΥΝ ΙΩϹΗΦ
a nazareth et dē ei nathanael a nazareth
47 ΤΟΝ· ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΑΘ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΝΑΘΑΝΑΗΛ· ΕΚ ΝΑΖΑΡΕΤ.

potest aliquod bonū esse dicit ei philippus ueni et
ΔΥΝΑΤΑΙ· ΤΙ· ΑΓΑΘΟΝ· ΕΙΝΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΦΙΛΙΠΠΟΣ· ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ I.

uide uidit ihs nathanael uenientem ad se et
ΙΔΕ· ΕΙΔΕΝ· Ο ΙΣ· ΤΟΝ· ΝΑΘΑΝΑΗΛ· ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ· ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ 48.

dic de eo ecce uere israhelita in quo dolus
ΛΕΓΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΙΔΕ ΑΛΗΘΩΣ· ΙΣΡΑΗΛΙΤΗΣ· ΕΝ· Ω· ΔΟΛΟΣ

n̄ est dic ei nathanael unde me nosces t fa
ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΝΑΘΑΝΑΗΛ· ΠΟΘΕΝ· ΜΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ 49.

respondit ihs et ait illi priusquā te philippū tphilippus uo
ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΠΡΟΤΟΥ ΣΕ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΦΩ

caret uocaret sub fico uidi te respondit nathanael
ΝΗΣΑΙ ΟΝΤΑ· ΥΠΟ ΤΗΝ· ΣΥΚΗΝ· ΙΔΟΝ ΣΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΝΑΘΑΝΑΗΛ 50.

et dixit ei magister tu es filius dī tu es
* ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ· ΣΥ ΕΙ Ο ΥΙΟΣ· ΤΟΥ ΘΥ· ΣΥ ΕΙ· Ο

rex isrł respondit ihs et dixit ei quia di
ΒΑΣΙΛΕΥΣ· ΤΟΥ· ΙΣΛ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΟΤΙ· ΕΙ 51.

xi tibi uidi te sub arbore fici credis
ΠΟΝ ΣΟΙ ΙΔΟΝ· ΣΕ ΥΠΟ ΚΑΤΩ· ΤΗΣ· ΣΥΚΗΣ· ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ

maius his uidebis et dc ei amen amen
ΜΕΙΖΩΝ· ΤΟΥΤΩΝ· ΟΨΗ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ 52.

dico uob a modo uidebitis cęlum apertum et
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΑΠΑΡΤΙ ΟΨΕΣΘΕ ·ΤΟΝ· ΟΥΡΑΝΟΝ· ΑΝΕΩΓΟΤΑ· ΚΑΙ

angelos dī ascendentes et descendentes
ΤΟΥΣ ΑΓΓΕΛΟΥΣ· ΤΟΥ ΘΥ· ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ· ΚΑΙ· ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΑΣ

sup filiū hois de in cana nuptis
ΕΠΙ ΤΟΝ· ΥΝ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΚΑΝΑ ΓΑΜΟΥ

et die tertia nuptiae factę st in cana II.
Ā ΚΑΙ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΤΗ· ΤΡΙΤΗ· ΓΑΜΟΣ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΕΝ· ΚΑΝΑ ΤΗΣ 1.

galilee et erat mat ihū ibi uocatus: est
7 ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ· ΚΑΙ ΗΝ· Η· ΜΗΡ· ΤΟΥ ΙΥ· ΕΚΕΙ· ΕΚΛΗΘΗ ΔΕ 2.

et ihs et discipuli eius ad ss nuptias et
ΚΑΙ· Ο· ΙΣ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ· ΤΟΝ· ΓΑΜΟΝ· ΚΑΙ 3.

deficiente uino dc mat eius ministris
ΥΣΤΕΡΗΣΑΝΤΟΣ ΟΙΝΟΥ ΛΕΓΕΙ· Η· ΜΗΡ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟΙΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ

ihū ad eum uinū n̄ habent et ait illa
ΤΟΥ ΙΥ ΠΡΟΣ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙΝΟΝ· ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ 4.

quid mihi et tibi mulier n̄ dum hora mea dicit
ΤΙ ΕΜΟΙ ΚΑΙ ΣΟΙ ΓΥΝΑΙ ΟΥ ΠΩΗΚΕΙ Η ΩΡΑ ΜΟΥ· ΛΕΓΕΙ 5.

mat eius ministris quodcūq; dixerit uob facite
Η ΜΗΡ· ΑΥΤΟΥ ΤΟΙΣ ΔΙΑΚΟΝΟΙΣ ΟΤΙ ΑΝ· ΛΕΓΗ· ΥΜΙΝ· ΠΟΙΗΣΑ 6.

erant st ibi idriae lapidee sex positae
ΤΕ ΗΣΑΝ· ΔΕ· ΕΚΕΙ ΥΔΡΙΑΙ ΛΙΘΙΝΑΙ ΕΞ· ΚΕΙΜΕΝΑΙ

κατα

Joh. sm purificatione iudeor capientes me
II. κατα τον καθαρισμον των ιουδαιων χωρουσαι ανα με
tretas binas t ternas dr eis ihs impletæ
7. τρητας δυο η τρεις λεγει αυτοις ο ις γεμισατε τας
ydrias aqua & impleuerunt eas usq. ad summu & dr eis
8. υδριας υδατος και εγεμισαν αυτας εως ανω και λεγει αυτοις
haurite nc & ferte architriclino & tule
αντλησατε νυν και φερετε τω αρχιτρικλινω και ην
runt ut a gustauit architriclinus aqua uinu
9. εγκαν ως δε εγευσατο ο αρχιτρικλινος το υδωρ οινον
factum & n sciebat unde esset autē ministri
γεγενημενον και ουκ ηδει ποθεν εστιν οι δε διακονοι
sciebant qui hauriebant aquam uocat sponsum
ηδεισαν οι ηντληκοτες το υδωρ φωνει τον νυμφιον ο
architriclinus & dicit ei omnis homo primu bo
10. αρχιτρικλινος και λεγει αυτω πας ανος πρωτον τον κα
num uinum ponit & cum inebriemur tunc quod deteri
λον οινον τιθησιν και οταν μεθυσθωσιν τοτε το ησσω
tu ihs reseruasti bonum uinu usq. adhuc hoc primu fe
11. συ τετηρηκας τον καλον οινον εως αρτι ταυτην εποι
cit initiu signorum ihs in cana galilee
ησεν την αρχην των σημειων ο ις εν κανα της γαλιλαι
& manifestauit gloria sua & crediderunt in
ας και εφανερωσεν την δοξαν αυτου και επιστευσαν εις
eum discipuli eius post hoc discendit in capar
12. αυτον οι μαθηται αυτου μετα τουτο κατεβη εις καπερ
naum ipse & mr eius & fr eius &
ναουμ αυτος και η μηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου και
discipuli eius & ibi manserunt n multis diebus
οι μαθηται αυτου και εκει εμειναν ου πολλας ημερας
de ab iectis a templo &
13. περι των εκβληθεντων εκ του ιερου και
prope erat pascha iudeor & ascendit in iero
εγγυς ην το πασχα των ιουδαιων και ανεβη εις ιερο
solimam ihs & inuenit in templo uendentes
14. σολυμα ο ις και ευρεν εν τω ιερω τους πωλουντας
boues & oues & columbas & nummularios
βοας και προβατα και περιστερας και τους κερματιστας
sedentes & faciens flagellum de funiculis
15. καθημενους και ποιησας φραγελλιον εκ σχοινιων
omnes iecit de templo oues &
παντας εξεβαλεν εκ του ιερου τα τε προβατα και

Joh.

boves et nummulariorum effudit aes et mensas
ΤΟΥϹ ΒΟΑϹ· ΚΑΙ ΤΩΝ· ΚΟΛΛΥΒΙϹΤΩΝ ΕΞΕΧΕΝ· ΤΟ· ΚΕΡΜΑ· ΚΑΙ· ΤΑϹ· ΤΡΑΠΕ II.
subvertit et columbas vendentibus dixit au
ΖΑϹ· ΑΝΕϹΤΡΕΨΕΝ ΚΑΙ ΤΟΙϹ ΤΑϹ ΠΕΡΙϹΤΕΡΑϹ· ΠΩΛΟΥϹΙΝ ΕΙΠΕΝ· ΑΡΑ 16.
ferte tollite ista hinc ne facite domum patris mei
ΤΕ· ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΥΘΕΝ· ΜΗ· ΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ· ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΠΡϹ· ΜΟΥ
negotii emporioc domum negotiationis recordati sunt vero discipuli eius quia
ΟΙΚΟΝ· ΕΜΠΟΡΙΟΥ· ΕΜΝΗϹΘΗϹΑΝ ΔΕ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ 17.
φ. xcii. x sol. scriptum est zelus domus tuae comedit me
ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ ΕϹΤΙΝ ΖΗΛΟϹ· ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ϹΟΥ ΚΑΤΑΦΑΓΕΤΑΙ ΜΕ
φ. xciii. responderunt ergo iudaei et dixerunt ei quod signum
ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ ΤΙ ϹΗΜΕΙΟΝ 18.
ostendis nobis quia haec facis respondit ihs et dixit
ΔΙΚΝΥΕΙϹ· ΗΜΙΝ· ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· 19.
φ. xciiii ex sol. eis solvite templum hoc et in tribus diebus
ΑΥΤΟΙϹ· ΛΥϹΑΤΕ ΤΟΝ· ΝΑΟΝ· ΤΟΥΤΟΝ ΚΑΙ· ΕΝ · Τ ΡΙϹΙΝ ΗΜΕΡΑΙϹ·
excitabo illud dixerunt ergo iudaei xl et
ΕΓΕΡΩ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΤΕϹϹΕΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ 20.
sex annis aedificatum est templum hoc et tu in tri
ΕΞ· ΕΤΕϹΙΝ· ΩΙΚΟΔΟΜΗΘΗ· Ο· ΝΑΟϹ· ΟΥΤΟϹ ΚΑΙ ϹΥ ΕΝ ΤΡΙ
bus diebus excitabis illud ille autem dicebat de
ϹΙΝ· ΗΜΕΡΑΙϹ· ΕΓΕΡΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ ΠΕΡΙ 21.
templo corporis sui cum ergo resurrexisset a mortuis
ΤΟΥ ΝΑΟΥ· ΤΟΥ· ϹΩΜΑΤΟϹ ΑΥΤΟΥ ΟΤΕ ΟΥΝ· ΗΓΕΡΘΗ· ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ 22.
recordati sunt discipuli eius quia hoc dicebat et cre
ΕΜΝΗϹΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ· ΤΟΥΤΟ· ΕΛΕΓΕΝ· ΚΑΙ· ΕΠΙϹ
diderunt scripturae et sermoni quem dixit ihs cum autem esset
ΤΕΥϹΑΝ· ΤΗ· ΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΤΩ· ΛΟΓΩ· Ω· ΕΙΠΕΝ· Ο ΙϹ· ΩϹ ΔΕ 23.
esset in hierosolymis in pascha in die festo mul
ΗΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ· ΙΕΡΟϹΟΛΥΜΟΙϹ· ΕΝ ΤΩ· ΠΑϹΧΑ· ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ· ΠΟΛ
ti crediderunt in nomine eius videntes eius
ΛΟΙ· ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ· ΕΙϹ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕϹ ΑΥΤΟΥ
signa quae faciebat ipse autem ihs non credebat semetipsum
ΤΑ· ϹΗΜΕΙΑ · Α· ΕΠΟΙΕΙ· ΑΥΤΟϹ ΔΕ Ο· ΙϹ· ΟΥΚ ΕΠΙϹΤΕΥΕΝ ΕΑΥΤΟΝ 24.
eis eo quod ipse nosset omnes et quia non necesse
ΑΥΤΟΙϹ· ΔΙΑ ΤΟ ΑΥΤΟΝ ΓΙΝΩϹΚΕΙΝ· ΠΑΝΤΑϹ ΚΑΙ ΟΤΙ· ΟΥ ΧΡΕΙΑΝ 25.
habebat ut quis testimonium perhiberet de homine ipse enim
ΕΙΧΕΝ ΙΝΑ ΤΙϹ· ΜΑΡΤΥΡΗϹΗ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΑΝΟΥ ΑΥΤΟϹ ΓΑΡ
sciebat quid esset in homine de nicodemo
F ΕΓΙΝΩϹΚΕΝ ΤΙ ΗΝ ΕΝ· ΤΩ· ΑΝΩ ΠΕΡΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ
7

Joh.
III.

1 erat h homo ex pharisaeis nicodemus no ei
ΗΝ ΔΕ ΑΝΟϹ· ΕΚ ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ· ΝΙΚΟΔΗΜΟϹ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΩ
2 p'nceps iudeorum hic uenit ad eum nocte
ΑΡΧΩΝ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΟΥΤΟϹ ΗΛΘΕΝ ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ ΝΥΚΤΟϹ
et dixit ei rabbi scimus quia a do uenisti
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΥ· ΕΛΗΛΥΘΑϹ
magister nemo enim haec signa potest facere
ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ· ΟΥΔΕΙϹ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ ΤΑ· ϹΗΜΕΙΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΠΟΙΕΙΝ
3 quae tu facis nisi fuerit ds cum eo respondit ihs
Α· ϹΥ· ΠΟΙΕΙϹ ΕΑΝ ΜΗ Η· Ο· ΘϹ· ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο· ΙϹ
et dx ei amen amen dico tibi nisi quis renas
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ϹΟΙ· ΕΑΝ ΜΗ· ΤΙϹ· ΓΕΝ
catur denuo n potest uidere regnum di
ΝΗΘΗ· ΑΝΩΘΕΝ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ· ΙΔΕΙΝ· ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ· ΘΥ
4 dx ad eum nicodemus quomodo potest homo
ΛΕΓΕΙ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· Ο· ΝΙΚΟΔΗΜΟϹ· ΠΩϹ· ΔΥΝΑΤΑΙ· ΑΝΟϹ
nasci senex cum sit numquid potest in uentrem
ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ· ΓΕΡΩΝ ΩΝ ΜΗ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΙϹ ΤΗΝ· ΚΟΙΛΙΑΝ
matris suae iterum introire et renasci
ΤΗϹ· ΜΡϹ· ΑΥΤΟΥ· ΔΕΥΤΕΡΟΝ· ΕΙϹΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ
5 respondit ihs uere uere dico tib nisi quis
ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ· ϹΟΙ· ΕΑΝ ΜΗ· ΤΙϹ·
renatus ex aqua et spu n potest introire in
ΓΕΝΝΗΘΗ· ΕΞ ΥΔΑΤΟϹ ΚΑΙ· ΠΝϹ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ· ΕΙϹ ΕΛΘΕΙΝ ΕΙϹ
6 regnum di quod natum ex car
ΤΗΝ· ΒΑϹΙΛΕΙΑΝ ΤΟΥ ΘΥ· ΤΟ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΗϹ ϹΑΡ
ne caro est et q natum ÷ ex spu
ΚΟϹ· ϹΑΡΞ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΤΟ· ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΝ· ΕΚ· ΤΟΥ ΠΝϹ
7 spr est ne mireris quia dixi tibi oportet uos
ΠΝΑ ΕϹΤΙΝ ΜΗ· ΘΑΥΜΑϹΗϹ· ΟΤΙ· ΕΙΠΟΝ ϹΟΙ· ΔΕΙ ΥΜΑϹ
8 nasci denuo spr ubi uult spirat et
ΓΕΝΝΗΘΗΝΑΙ· ΑΝΩΘΕΝ ΤΟ ΠΝΑ· ΟΠΟΥ· ΘΕΛΕΙ· ΠΝΕΙ· ΚΑΙ
uocem eius audis sed nescis unde uenit
ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙϹ· ΑΛΛ ΟΥΚ ΟΙΔΑϹ· ΠΟΘΕΝ ΕΡΧΕΤΑΙ
et quo uadit sic est omnis qui natus ÷
ΚΑΙ· ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙ· ΟΥΤΩϹ ΕϹΤΙΝ· ΠΑϹ· Ο· ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟϹ
9 ex spu respondit nicodemus et dx ei
ΕΚ ΤΟΥ· ΠΝϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΝΙΚΟΔΗΜΟϹ· ΚΑΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ·
10 quo possunt haec fieri respondit ihs et dx
ΠΩϹ· ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΑΥΤΑ· ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ

ei tu es magister isrl et haec ignoras
αυτω Συ ει ο διδασκαλος του ιηλ· και ταυτα· ου γινωσκεις
amen amen dico tibi quia quod scimus loquimur et quod vi
Αμην· αμην λεγω σοι Οτι· ο οιδαμεν· λαλουμεν· και ο εω 11
demus testamur et testimonium nrm non acce
ρακαμεν· μαρτυρουμεν και την μαρτυριαν· ημων· ου λαμ
ptis si terrena dixi vobis et non creditis quomo
βανεται· Ει τα· επιγια ειπον· υμιν· και ου πιστευετε πως 12
si dixero vobis caelestia credetis et nemo as
εαν· ειπω υμιν· τα επουρανια πιστευσεται· Και ουδεις ανα 13
cendit in caelum nisi qui de caelo descendit
βεβηκεν εις τον· ουνον ειμη· ο εκ του ουνου καταβας· ο
hominis qui in caelo et sicut moyses
1 c υς· του ανου· ο· ων· εν τω· ουνω· Και καθως μωσης 14
exaltavit serpentem in deserto ita exaltari oportet
υψωσεν· τον· οφιν εν· τη ερημω ουτως υψωθηναι· δει
filium hominis ut omnis qui credit in eum non pereat
τον υν του ανου ινα πας· ο πιστευων εις αυτον μη αποληται 15
sed habeat vitam aeternam sic enim deus dilexit mun
αλλ εχη ζωην· αιωνιον Ουτως γαρ ηγαπησεν ο· θς τον κοσ 16
dum ut filium suum unigenitum daret ut omnis qui
μον ωστε τον υν αυτου· τον· μονογενη εδωκεν ινα πας· ο·
credit in eum non pereat sed habeat vitam aeternam
πιστευων εις· αυτον· μη αποληται αλλ εχη ζωην· αιωνιον
non enim misit deus filium suum in mundum ut
Ου γαρ απεστειλεν· ο· θς· τον· υν αυτου· εις τον· κοσμον· ινα 17
iudicet mundum sed ut salvetur mundus per ipsum qui cre
κρινη· τον· κοσμον Αλλ ινα· σωθη· ο· κοσμος· δι αυτου· Ο πισ 18
dit in eum non iudicabitur qui autem non credit iam iudi
τευων εις αυτον ου κρινεται· Ο δε μη πιστευων· ηδη· κε
catus est quia non credidit in nomine unigeniti
κριται· οτι· μη πεπιστευκεν· εις το· ονομα· του· μονογενους
filii dei hoc autem est iudicium quia lux venit
υυ του· θυ Αυτη· δε εστιν· η κρισις· Οτι· το φως εληλυ 19
in mundum et dilexerunt homines magis te
θεν· εις τον· κοσμον· Και ηγαπησαν· οι· ανοι μαλλον το σκο
nebras quam lucem erant enim mala eorum opera omnis enim
τος η· το· φως· Ην γαρ πονηρα αυτων τα εργα Πας γαρ 20
qui mala agit odit lucem et non venit ad
ο φαυλα πρασσων μισει το· φως· και ουκ ερχεται προς το

Joh.
III.
luce ut non arguantur opera eius quia autem facit ue-
21 φωϲ ινα μη ελεγχθη τα εργα αυτου · Ο δε ποιων την αλη
ritatem uenit ad lucem ut manifestentur eius
θειαν · ερχεται προϲ το · φωϲ · ινα · φανερωθη αυτου τα
opera quia in deo sunt facta post haec uenit
22 εργα · οτι εν θω · εϲτιν · ειργαϲμενα · Μετα · ταυτα · ηλθεν
ihs et discipuli eius in iudeam terram et illic
ο ιϲ · και · οι · μαθηται · αυτου · ειϲ την · ιουδαιαν · γην · και · εκει
demorabatur cum eis et baptizabat erat autem et iohs
23 διετριβεν · μετ αυτων · και εβαπτιζεν · Ην δε · και ιωαννηϲ
baptizans in aenon iuxta salim quia aquae mul
βαπτιζων · εν · αινων · εγγυϲ · του · ϲαλειμ · οτι υδατα πολ
tae erant ibi et adueniebant et baptizabantur non dum
24 λα · ην · εκει · και παρεγινοντο · και · εβαπτιζοντο · Ουπω
enim erat missus in carcerem iohs
γαρ ην · βεβλημενοϲ · ειϲ την · φυλακην · ο · ιωαννηϲ
quaestio de purificatione facta ergo
25 Ζητηϲιϲ περι καθαριϲμου Εγενετο · ουν
quaestio ex discipulis iohs cum iudeis de
ζητηϲιϲ · εκ · των · μαθητων · ιωαννου · μετα ιουδαιου πε
purificatione et uenerunt ad iohm et dixerunt
26 ρι καθαριϲμου · Και ηλθον · προϲ τον · ιωαννην · και ειπον
ei rabbi qui erat tecum trans iordanen cui
αυτω · Ραββι · οϲ · ην · μετα ϲου · περαν · του ιορδανου · ω ·
tu testimonium exhibuisti ecce hic baptizat et omnes
ϲυ · μεμαρτυρηκαϲ · ιδε ουτοϲ · βαπτιζει · και · παντεϲ
ueniunt ad eum respondit iohs et dixit non
27 ερχονται · προϲ αυτον · Απεκριθη · ιωαννηϲ · και ειπεν · Ου
potest homo accipere quicquam nisi datum fuerit
δυναται · ανοϲ · λαμβανειν · ουδεν · εαν μη · η δεδομενον ·
ei de caelo ipsi uos mihi testimonium perhibetis quod
28 αυτω · εκ · του ουνου · Αυτοι · υμειϲ · μοι · μαρτυρειτε · οτι
dixerim non sum ego xps sed quia missus sum ab
ειπον · Ουκ · ειμι · εγω · ο χϲ · Αλλ οτι απεϲταλμενοϲ · ειμι · εμ
ante coram illo qui habet sponsam sponsus est
29 προϲθεν · εκεινου · Ο εχων · την · νυμφην · νυμφιοϲ · εϲτιν ·
autem amicus sponsi qui stat et audit eum
Ο δε φιλοϲ · του · νυμφιου · ο · εϲτηκωϲ · και · ακουων · αυτου
gaudio gaudet propter uocem sponsi hoc ergo gaudium
χαρα χαιρει · δια την · φωνην · του · νυμφιου · Αυτη · ουν · η χα
meum impletum est illum oportet crescere me autem mi
30 ρα εμη πεπληρωται · Εκεινον · δει · αυξανειν · εμε δε ελατ
nui qui desursum uenit supra omnes est
31 τουϲθαι · Ο · ανωθεν · ερχομενοϲ · επανω · παντων · εϲτιν ·

qui de terra de terra est et de terra lo
Ο· ων· εκ της γης. εκ της γης. εστιν· και εκ της γης λα Joh. III.
quitur qui de celo venit supra omnes est
λει· ο· εκ του ουνου ερχομενος· επανω παντων. εστιν
et quod uidet et audivit hoc testatur
και ο εωρακεν· και ηκουσεν· τουτο· μαρτυρει και 32
testimonium eius nemo accipit qui accepit
την· μαρτυριαν· αυτου· ουδεις· λαμβανει· Ο· λαβων 33
eius testimonium signavit quia ds verax
αυτου· την· μαρτυριαν. εσφραγισεν· Οτι· ο· θς. αληθης
est quem + misit ds verba di loquitur
εστιν. Ον γαρ απεστειλεν. ο· θς. Τα ρηματα του· θυ λαλει 34
non + ex mensura dat ds spm pater dil
Ου γαρ· εκ μετρου· διδωσιν· ο· θς. το πνα. Ο πηρ. αγα 35
igit filium et omnia dedit in manus eius qui credit
πα· τον· υν. και παντα δεδωκεν· εν τη· χειρι· αυτου· Ο πιστευ 36
in filium habet vitam eternam qui h incredulus [illegible] filio
ων. εις τον· υν· εχει· ζωην· αιωνιον· Ο δε απειθων· τω· υω
non videbit vitam sed ira dei manebit super eum ut
ουχ οψεται· ζωην. Αλλ η· οργη· του· θυ· μενει· επ αυτον· Ως IV. 1.
ergo cognovit dns quia audierunt pharisei quia ihs plures
ουν· εγνω· ο· κς. Οτι ηκουσαν· οι· φαρισαιοι· Οτι ις. πλειονας
discipulos facit et baptizat quam iohannes quamquam ihs ipse
μαθητας· ποιει· και· βαπτιζει· η· ιωαννης. καιτοιγε· ις. αυτος 2.
non baptizabat sed discipuli eius reliquit iudeam
ουκ εβαπτιζεν Αλλ οι· μαθηται· αυτου· Αφηκεν· την· ιουδαι 3.
et abiit in galileam oportebat autem eum transire
αν. και· απηλθεν· εις την γαλιλαιαν· Εδει· δε· αυτον· διερ 4.
per samariam venit ergo in civitatem sa
χεσθαι· δια της σαμαριας. Ερχεται ουν· εις πολιν· της σα 5.
mariae quae dicitur sychar iuxta praedium quod de
μαρειας. λεγομενην· συχαρ· πλησιον· του χωριου· ο· εδω
dit iacob ioseph filio suo erat autem ibi fons
κεν· ιακωβ ιωσηφ· τω· υιω· αυτου· Ην· δε εκει· πηγη· 6.
iacob ergo ihs fatigatus ex itinere
του ιακωβ· Ο ουν· ις. κεκοπιακως· εκ της οδοιποριας
sedebat sic super fonte hora erat quasi sexta
εκαθεζετο· ουτως. επι τη πηγη· Ωρα ην ωσει εκτη
de samaritand venit mulier
περι της· σαμαρειτιδος Ερχεται γυνη 7.

de · samaria haurire aquā dł et ihs dā
Joh. IV ΕΚ ΤΗϹ ϹΑΜΑΡΕΙΑϹ ΑΝΤΛΗϹΑΙ ΥΔΩΡ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ · Ο · ΙϹ · ΔΟϹ
mihi bibe # discipuli enim abierunt in ciuitatē
8 ΜΟΙ · ΠΙΕΙΝ · ΟΙ ΓΑΡ ΜΑΘΗΤΑΙ · ΑΥΤΟΥ ΑΠΕΛΗΛΥΘΕΙϹΑΝ · ΕΙϹ · ΠΟΛΙΝ
ut cibos emerent dicit ergo ill mulier sa
9 ΙΝΑ ΤΡΟΦΑϹ · ΑΓΟΡΑϹΩϹΙΝ · ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ · ΑΥΤΩ · Η · ΓΥΝΗ · Η ϹΑ
maritana quo tu iudaeus ens a me bibere poscis sum
ΜΑΡΕΙΤΑΙϹ · ΠΩϹ ϹΥ ΙΟΥΔΑΙΟϹ ΩΝ · ΠΑΡ ΕΜΟΥ · ΠΙΕΙΝ · ΑΙΤΕΙϹ · ΟΥϹ
mulier samaritana n̄ # coutuntur iudaei
ΗϹ ΓΥΝΑΙΚΟϹ · ϹΑΜΑΡΙΤΙΔΟϹ · ΟΥ ΓΑΡ ϹΥΝΧΡΩΝΤΑΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
cū samaritanis respondit ihs et dixit ei si sciser do
10 ϹΑΜΑΡΙΤΑΙϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΗ · ΕΙ ΗΔΕΙϹ · ΤΗΝ · ΔΩ
num di et quis est qui dł tibi dā mihi bibe
ΡΕΑΝ · ΤΟΥ · ΘΥ · ΚΑΙ ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ · Ο ΛΕΓΩΝ · ϹΟΙ · ΔΟϹ · ΜΟΙ ΠΙΕΙΝ
tu forsitan petisses eum et dedisset forsan tibi aquā uiuā
ϹΥ ΑΝ ΗΤΗϹΑϹ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ · ΑΝ · ϹΟΙ ΥΔΩΡ · ΖΩΝ
dł et mulier dnē neq; ind haurias habes e
11 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ · Η · ΓΥΝΗ · ΚΕ · ΟΥΤΕ ΑΝΤΛΗΜΑ ΕΧΕΙϹ · ΚΑΙ
puteus est altus unde ergo habes aquā uiuā
ΤΟ ΦΡΕΑΡ ΕϹΤΙΝ ΒΑΘΥ ΠΟΘΕΝ ΟΥΝ ΕΧΕΙϹ ΤΟ ΥΔΩΡ ΤΟ ΖΩΝ
numqd tu maior es patre nro iacob qui dedit
12 ΜΗ · ϹΥ · ΜΕΙΖΩΝ ΕΙ · ΤΟΥ ΠΡϹ ΗΜΩΝ ΙΑΚΩΒ · ΟϹ · ΕΔΩΚΕΝ
nobis puteum et ipse ex eo bibit et filii
ΗΜΙΝ · ΤΟ · ΦΡΕΑΡ ΚΑΙ · ΑΥΤΟϹ ΕΞ · ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΕΝ · ΚΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ
eius et pecora eius respondit ihs et dixit
13 ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ · ΤΑ · ΘΡΕΜΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ · ΚΑΙ · ΕΙΠΕΝ
ei omſ qui bibit ex aqua hac sitiet iteū
ΑΥΤΗ · ΠΑϹ · Ο ΠΙΝΩΝ · ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ ΤΟΥΤΟΥ ΔΙΨΗϹΕΙ · ΠΑ
qui ṽ bibit ex aqua quā ego dabo tibi n̄
14 ΛΙΝ · ΟϹ ΔΑΝ ΠΙΗ ΕΚ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟϹ · ΟΥ ΕΓΩ ΔΩϹΩ ΑΥΤΩ · ΟΥ
sitiet in aetnū sed aqua quā dabo
ΜΗ ΔΙΨΕΙ · ΕΙϹ · ΤΟΝ · ΑΙΩΝΑ ΑΛΛΑ ΤΟ · ΥΔΩΡ · Ο · ΔΩϹΩ ·
tibi fiet in eo fons aquę salientis in
ΑΥΤΩ · ΓΕΝΗϹΕΤΑΙ · ΕΝ · ΑΥΤΩ ΠΗΓΗ · ΥΔΑΤΟϹ ΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΕΙϹ
uitā aeternā dł ad eum mulier dnē dā
15 ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΛΕΓΕΙ · ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ · Η · ΓΥΝΗ · ΚΕ · ΔΟϹ
mihi hanc aquam ut n̄ sitiam neq; huc ueniam
ΜΟΙ ΤΟΥΤΟ · ΤΟ ΥΔΩΡ · ΙΝΑ ΜΗ ΔΙΨΩ ΜΗΔΕ · ΕΡΧΩΜΑΙ
huc haurire dł et ihs uade uoca
16 ΕΝΘΑΔΕ · ΑΝΤΛΕΙΝ · ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ · Ο · ΙϹ · ΥΠΑΓΕ ΦΩΝΗϹΟΝ ·
uir tuū et ueni huc respondit mulier et
17 ΤΟΝ · ΑΝΔΡΑ ϹΟΥ ΚΑΙ ΕΛΘΕ · ΕΝΘΑΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Η · ΓΥΝΗ ΚΑΙ

ΙΩΑΝΝΗΝ

dixit non habeo uir(um) dicit ei ih(esu)s bene dixisti quia
ειπεν· ουκ εχω ανδρα· λεγει αυτη· ο ις· καλως ειπας οτι Joh. IV.
uir(um) non habeo quinq(ue) enim uiros habuisti et nunc quem
c ανδρα ουκ εχω· πεντε γαρ ανδρας εσχες και νυν ον 18.
habes non est tuus uir hoc uere dixisti dicit
εχεις· ουκ εστιν σου ανηρ· τουτο αληθες ειρηκας λε 19.
ei mulier d(omi)ne uideo quia propheta es tu
γει αυτω η γυνη· κε· θεωρω οτι προφητης ει συ· οι 20.
patres n(ost)ri in monte hoc adorauerunt et
πατερες ημων εν τω ορει τουτω προσεκυνησαν· και
uos dicitis quia in hierosolimis est locus ubi
υμεις λεγετε· οτι εν ιεροσολυμοις εστιν ο τοπος οπου
oportet adorare dicit ei ih(esu)s mulier crede
δει προσκυνειν· λεγει αυτη ο ις· γυναι πιστευσον 21.
quia uenit hora quando neq(ue) in monte hoc neq(ue)
οτι ερχεται ωρα· οτε· ουτε εν τω ορει τουτω ουτε
in hierosolimis adorabitis patrem uos ado
εν ιεροσολυμοις προσκυνησετε τω πρι· υμεις προσ 22.
ratis quod nescitis nos adoramus quod scimus
κυνειτε· ο ουκ οιδατε ημεις προσκυνουμεν ο οιδαμεν
quia salus ex iudaeis est sed uenit hora et
οτι η σωτηρια εκ των ιουδαιων εστιν· αλλ ερχεται ωρα και 23.
nunc est quando ueri adoratores adorabunt
νυν εστιν οτε οι αληθινοι προσκυνηται προσκυνησουσιν τω
patrem in sp(irit)u et ueritate nam et enim pater tales quaerit
c πρι εν πνι και αληθεια· και γαρ ο πηρ τοιουτους ζητει
adorantes qui adorent eum sp(iritu)s d(eu)s et adorantes
τους προσκυνουντας αυτον· πνα ο θς· και τους προσκυνο 24.
eum in sp(irit)u et ueritate oportet adorare dicit
υντας αυτον εν πνι και αληθεια δει προσκυνειν· λεγει 25.
ei mulier scio quia messias uenit qui dicitur
αυτω η γυνη· οιδα· οτι μεσσιας ερχεται· ο λεγομενος
xpr cum uenerit ille adnuntiabit nobis omnia dicit ei
χς· οταν ελθη εκεινος αναγγελει ημιν παντα· λεγει αυ 26.
ih(esu)s ego sum qui loquor tibi et continuo uenerunt
τη ο ις· εγω ειμι ο λαλων σοι· και επι τουτω ηλθον 27.
discipuli eius et mirabantur quia cum muliere loq(ue)
οι μαθηται αυτου και εθαυμασαν οτι μετα γυναικος ελα
batur nemo quidem dixit quid quaeris aut quid loqueris cum ea
r λει· ουδεις μεντοι ειπεν· τι ζητεις η τι λαλεις μετ αυτης
reliquit ergo hydriam suam mulier et abiit in
αφηκεν ουν υδριαν αυτης η γυνη και απηλθεν εις 28.

Joh. IV.

ciuitatē & dicit hominibus uenite uidete hominē
ΤΗΝ·ΠΟΛΙΝ· ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΑΝΟΙΣ· ΔΕΥΤΕ ΕΙΔΕΤΕ·ΑΝΘΡΩΠΟΝ
qui dx mihi omnia (omnia) fecit numquid ipse est
29. ΟΣ·ΕΙΠΕΝ·ΜΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΠΟΙΗΣΑ· ΜΗΤΙ, ΟΥΤΟΣ·ΕΣΤΙΝ·Ο·
xps exierunt de ciuitate & uenerunt ad eum
30. ΧΣ· ΕΞΗΛΘΟΝ·ΕΚ ΤΗΣ·ΠΟΛΕΩΣ·ΚΑΙ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΡΟΣ·ΑΥΤΟΝ·
In hoc aūt interrogauerunt eum discipuli dicentes rabbi
31. ΕΝ ΔΕ ΤΩ·ΜΕΤΑΞΥ ΗΡΩΤΩΝ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΡΑΒ
manduca ille aūt dixit eis ego cibum habeo manducare
32. ΒΙ·ΦΑΓΕ ΟΔΕ·ΕΙΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΓΩ·ΒΡΩΣΙΝ·ΕΧΩ·ΦΑΓΕΙΝ·
quem uos nescitis dicebant ergo discipuli ad
33. ·ΗΝ· ΥΜΕΙΣ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΕΛΕΓΟΝ·ΟΥΝ·ΟΙ·ΜΑΘΗΤΑΙ·ΠΡΟΣ
Inuicem numquid aliquis aliqd attulit ei manducare dicit
34. ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΜΗ ΤΙΣ ΗΝ ΕΥΚΕΝ·ΑΥΤΩ·ΦΑΓΕΙΝ· ΛΕΓΕΙ
eis ihs meum cibum est ut faciam uoluntatē
ΑΥΤΟΙΣ·Ο·ΙΣ·ΕΜΟΝ·ΒΡΩΜΑ ΕΣΤΙΝ·ΙΝΑ·ΠΟΙΩ·ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ
mittentis me & ut perficiam eius opus
·ΤΟΥ·ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ·ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΩΣΩ ΑΥΤΟΥ·ΤΟ·ΕΡΓΟΝ·
nōne uos dicitis quod adhuc quattuor menses sunt &
35. ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ·ΛΕΓΕΤΕ·ΟΤΙ·ΕΤΙ·ΤΕΤΡΑΜΗΝΟΣ ΕΣΤΙΝ·ΚΑΙ·
messis uenit ecce dico uobis leuate
Ο·ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΙΔΟΥ ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ· ΕΠΑΡΑΤΕ ΤΟΥΣ
oculos uros & uidete regiones quia albae
ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΥΜΩΝ·ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΣΘΕ·ΤΑΣ·ΧΩΡΑΣ· ΟΤΙ ΛΕΥΚΑΙ
sunt ad messem iam & qui metit mercedē ac
36. ΕΙΣΙΝ·ΠΡΟΣ·ΘΕΡΙΣΜΟΝ·ΗΔΗ·ΚΑΙ·Ο·ΘΕΡΙΖΩΝ·ΜΙΣΘΟΝ·ΛΑΜ
cipit & congregat fructū in uitam aeternā ut
ΒΑΝΕΙ·ΚΑΙ·ΣΥΝΑΓΕΙ·ΚΑΡΠΟΝ·ΕΙΣ·ΖΩΗΝ·ΑΙΩΝΙΟΝ·ΙΝΑ
& qui seminat simul gaudeat & qui metit in
37. ΚΑΙ·Ο·ΣΠΕΙΡΩΝ·ΟΜΟΥ ΧΑΙΡΗ ΚΑΙ·Ο·ΘΕΡΙΖΩΝ·ΕΝ ΓΑΡ
hoc enim uerbum sermo est uerus quia alius est qui se
ΤΟΥΤΩ·Ο·ΛΟΓΟΣ· ΕΣΤΙΝ·ΑΛΗΘΕΙΝΟΣ·ΟΤΙ ΑΛΛΟΣ ΕΣΤΙΝ·Ο ΣΠΕΙ
minat & alius qui metit ego misi uos me
38. ΡΩΝ·ΚΑΙ·ΑΛΛΟΣ Ο ΘΕΡΙΖΩΝ·ΕΓΩ·ΑΠΕΣΤΕΙΛΑ ΥΜΑΣ·ΘΕ
tere quod nō uos laborastis alii laborauerunt
ΡΙΖΕΙΝ·Ο·ΟΥΧ ΥΜΕΙΣ ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΤΕ ΑΛΛΟΙ·ΚΕΚΟΠΙΑΚΑΣΙΝ
& uos in laborē eor introistis ex
39. ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ·ΕΙΣ·ΤΟΝ·ΚΟΠΟΝ ΑΥΤΩΝ·ΕΙΣ ΕΛΗΛΥΘΑΤΕ·ΕΚ ΔΕ
ciuitate aūt illa multi crediderunt in eum sa
ΤΗΣ·ΠΟΛΕΩΣ·ΕΚΕΙΝΗΣ ΠΟΛΛΟΙ·ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ·ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ·ΤΩΝ·ΣΑ
maritanorū ppter uerbum mulieris testimonium perhibentis
ΜΑΡΙΤΩΝ·ΔΙΑ ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΤΗΣ·ΓΥΝΑΙΚΟΣ ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ·

quia dixit mihi omnia quaecumque feci cum ergo venissent ad
ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ· ΜΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ· ΕΠΟΙΗϹΑ· ΩϹ ΟΥΝ ΗΛΘΟΝ ΠΡΟϹ Joh. IV. 40.
illum samaritani interrogaverunt (rogabant) enim ut maneret cum eis
ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ϹΑΜΑΡΕΙΤΑΙ· ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΜΕΙΝΕ ΠΑΡΑΥΤΟΙϹ
et mansit ibi duos dies et multo plures cre
ΚΑΙ· ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΚΕΙ· ΔΥΟ· ΗΜΕΡΑϹ· ΚΑΙ· ΠΟΛΛΩ ΠΛΕΙΟΥϹ· ΕΠΙ 41.
diderunt propter sermonem eius et mulieri dicebant
ϹΤΕΥϹΑΝ· ΔΙΑ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ΑΥΤΟΥ· ΤΗ ΤΕ ΓΥΝΑΙΚΙ ΕΛΕΓΟΝ 42.
quia non iam propter tuam loquelam credimus ipsi
ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΤΙ· ΔΙΑ· ΤΗΝ· ϹΗΝ· ΛΑΛΙΑΝ ΠΙϹΤΕΥΟΜΕΝ· ΑΥΤΟΙ
enim audivimus et scimus quia hic est vere
ΓΑΡ ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ ΚΑΙ· ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΛΗΘΩϹ
salvator mundi christus post haec autem duas dies
ϹΗΡ· ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ· Ο· ΧϹ· ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑϹ· ΔΥΟ ΗΜΕΡΑϹ 43.
exiit inde et abiit in galileam ip
ΕΞΗΛΘΕΝ· ΕΚΕΙΘΕΝ· ΚΑΙ· ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΑΥ 44.
se enim ihesus testimonium perhibuit quia propheta in propria patria
ΤΟϹ ΓΑΡ ΙϹ· ΕΜΑΡΤΥΡΗϹΕΝ· ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΕΝ ΤΗ· ΙΔΙΑ ΠΑΤΡΙΔΙ
honorem non habet cum ergo venisset in galileam exceperunt
ΤΙΜΗΝ ΟΥΚ ΕΧΕΙ· ΟΤΕ ΟΥΝ· ΗΛΘΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ· ΕΔΕΞΑΝ 45.
eum galilei omnia videntes quae fecerat in ie
ΤΟ· ΑΥΤΟΝ· ΟΙ ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ· ΠΑΝΤΑ ΕΩΡΑΚΟΤΕϹ· Α· ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΕΝ· ΙΕ
rosolymis in die festo et ipsi enim venerant in diem festum
ΡΟϹΟΛΥΜΟΙϹ· ΕΝ· ΤΗ ΕΟΡΤΗ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ
de regulo venit ergo iterum ihesus in
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΒΑϹΙΛΕΙΚΟΥ· ΗΛΘΕΝ· ΟΥΝ· ΠΑΛΙΝ· Ο ΙϹ ΕΙϹ 46.
cana galileae ubi fecit aquam vinum
ΤΗΝ· ΚΑΝΑ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ· ΟΠΟΥ ΕΠΟΙΗϹΕΝ· ΤΟ· ΥΔΩΡ· ΟΙΝΟΝ.
et erat quidam regulus cuius filius infirmabatur in kapharnaum
ΚΑΙ ΗΝ· ΤΙϹ ΒΑϹΙΛΕΙΚΟϹ· ΟΥ Ο· ΥΙΟϹ· ΗϹΘΕΝΕΙ· ΕΝ· ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ
hic audiens vel audisset quia ihesus advenerat a iudea in gali
ΟΥΤΟϹ ΑΚΟΥϹΑϹ· ΟΤΙ· ΙϹ· ΗΚΕΙ· ΕΚ ΤΗϹ· ΙΟΥΔΑΙΑϹ· ΕΙϹ ΤΗΝ ΓΑΛΙ 47.
leam abiit ad eum et rogabat eum ut descenderet
ΛΑΙΑΝ· ΑΠΗΛΘΕΝ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΗΡΩΤΑ ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ ΚΑΤΑΒΗ
et sanaret eius filium incipiebat enim mori
ΚΑΙ ΙΑϹΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΗΜΕΛΛΕΝ· ΓΑΡ· ΑΠΟΘΝΗϹΚΕΙΝ
dixit ergo ihesus ad eum nisi signa et prodigia
ΕΙΠΕΝ· ΟΥΝ· Ο ΙϹ· ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· ΕΑΝ ΜΗ· ϹΗΜΕΙΑ· ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ. 48.
videritis non credetis dicit ad eum regu
ΙΔΗΤΕ· ΟΥ ΜΗ· ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ· ΛΕΓΕΙ ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ· Ο ΒΑϹΙΛΕΙ 49.
lus domine descende priusquam moriatur puer meus
ΚΟϹ· ΚΕ· ΚΑΤΑΒΗΘΙ· ΠΡΙΝ· ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ ΤΟ· ΠΑΙΔΙΟΝ· ΜΟΥ·

Joh. IV.
dicit ei ihs uade filius tuus uiuit et credidit
50 ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΠΟΡΕΥΟΥ Ο ΥΙΟΣ ΣΟΥ ΖΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ
homo sermoni quē dixit ei ihs et abiit iam
Ο ΑΝΟΣ ΤΩ ΛΟΓΩ Ω ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΗΔΗ
autem eo descendente serui eius occurrerunt ei
51 ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝΤΟΣ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΝΤΗΣΑΝ ΑΥΤΩ
et nuntiauerunt dicentes quia filius tuus uiuit interrogabat ergo
52 ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΤΙ Ο ΠΑΙΣ ΣΟΥ ΖΗ ΕΠΥΘΕΤΟ ΟΥΝ
ab eis horam in qua melius habuerat et dixerunt ei
ΠΑΡ ΑΥΤΩΝ ΤΗΝ ΩΡΑΝ ΕΝ Η ΚΟΜΨΟΤΕΡΟΝ ΕΣΧΕΙΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ
heri hora septima reliquit eum febris cognouit ergo
ΟΤΙ ΧΘΕΣ ΩΡΑΝ ΕΒΔΟΜΗΝ ΑΦΗΚΕΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΥΡΕΤΟΣ ΕΓΝΩ ΟΥΝ
pater quia illa hora in qua dixit ei ihs quia filius
53 Ο ΠΗΡ ΟΤΙ ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΩΡΑ ΕΝ Η ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ ΟΤΙ Ο ΥΙΟΣ
tuus uiuit et credidit ipse et domus eius tota hoc
54 ΣΟΥ ΖΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ ΑΥΤΟΣ ΚΑΙ Η ΟΙΚΙΑ ΑΥΤΟΥ ΟΛΗ ΤΟΥΤΟ
iterum secundum signum fecit ihs ueniens a iudea
ΠΑΛΙΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΣΗΜΕΙΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ Ο ΙΣ ΕΛΘΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ
V.
Φ xxviii in galileam post hec erat dies festus iudeorum
1 ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΝ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
et ascendit ihs in hierosolyma est autem in hierosol
2 ΚΑΙ ΑΝΕΒΗ Ο ΙΣ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΕΡΟΣΟ
mis super probatica piscina que cognominatur eb
ΛΥΜΟΙΣ ΕΠΙ ΤΗ ΠΡΟΒΑΤΙΚΗ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ Η ΕΠΙΛΕΓΟΜΕΝΗ ΕΒ
raice bethsaida quinque porticus habens in his iacebat
3 ΡΑΙΣΤΙ ΒΗΘΕΣΔΑ ΠΕΝΤΕ ΣΤΟΑΣ ΕΧΟΥΣΑ ΕΝ ΤΑΥΤΑΙΣ ΚΑΤΕΚΕΙΤΟ
multitudo multorum languentium cecorum claudorum aridorum
ΠΛΗΘΟΣ ΠΟΛΥ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ ΤΥΦΛΩΝ ΧΩΛΩΝ ΞΗΡΩΝ
expectantium aque motionem angelus enim dni se
4 ΕΚΔΕΧΟΜΕΝΩΝ ΤΗΝ ΤΟΥ ΥΔΑΤΟΣ ΚΙΝΗΣΙΝ ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΑΡ ΚΥ ΚΑ
cundum tempus descendebat in natatoria et mouebatur
ΤΑ ΚΑΙΡΟΝ ΚΑΤΕΒΑΙΝ ΕΝ ΤΗ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΣΣΕ ΤΟ
aqua qui ergo primus descendisset post motionem aque
ΥΔΩΡ Ο ΟΥΝ ΠΡΩΤΟΣ ΕΜΒΑΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΤΑΡΑΧΗΝ ΤΟΥ ΥΔΑ
sanus fiebat quocunque tenebatur langore de
ΤΟΣ ΥΓΙΗΣ ΕΓΙΝΕΤΟ Ω ΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΕΙΧΕΤΟ ΝΟΣΗΜΑΤΙ ΠΕΡΙ
xxx et viii annos habentes in
ΤΟΥ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΕΤΗ ΕΧΟΝΤΟΣ ΕΝ ΤΗ
in infirmitate erat autem quidam homo ibi xxx et viii
5 ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΗΝ ΔΕ ΤΙΣ ΑΝΟΣ ΕΚΕΙ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΟΚΤΩ
annos habens in infirmitate hunc uidens ihs
6 ΕΤΗ ΕΧΩΝ ΕΝ ΤΗ ΑΣΘΕΝΕΙΑ ΤΟΥΤΟΝ ΙΔΩΝ Ο ΙΣ ΚΑΤΑΚΕΙ

iacentem et cognoscens quia multum iam tempus habet dixit ei
ΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ ΓΝΟΥϹ ΟΤΙ ΠΟΛΥΝ ΗΔΗ ΧΡΟΝΟΝ ΕΧΕΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤω Joh. V.
vis sanus fieri respondit ei languidus domine hominem
ΘΕΛΕΙϹ ΥΓΙΗϹ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤω· Ο ΑϹΘΕΝωΝ· ΚΕ ΑΝΘΡω 7.
non habeo ut cum turbata fuerit aqua mittat me in
ΠΟΝ· ΟΥΚ ΕΧω· ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΤΑΡΑΧΘΗ ΤΟ ΥΔωΡ· ΒΑΛΗ ΜΕ ΕΙϹ ΤΗΝ
piscinam dum autem venio ego alius ante me de
r ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ· ΕΝ ω ΔΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΕΓω· ΑΛΛΟϹ ΠΡΟ ΕΜΟΥ ΚΑ
scendit dicit ei ihs surge tolle grabattum
ΤΑΒΑΙΝΕΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤω· Ο ΙΣ· ΕΓΕΙΡΑΙ· ΑΡΟΝ· ΤΟΝ ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ 8.
tuum et ambula et statim factus est sanus homo et sus
ϹΟΥ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΚΑΙ ΕΥΘΕωϹ ΕΓΕΝΕΤΟ ΥΓΙΗϹ Ο ΑΝΟϹ· ΚΑΙ 9.
tulit grabattum suum et ambulabat erat autem sabbatum
ΗΡΕΝ· ΤΟΝ ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ· ΗΝ ΔΕ ϹΑΒΒΑΤΟΝ
in illa die dicebant ergo iudei illi curato
ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ· Τω ΤΕΘΕΡΑ 10.
sabbatum est non licet tibi tollere gra
ΠΕΥΜΕΝω· ϹΑΒΒΑΤΟΝ· ΕϹΤΙΝ ΟΥΚ ΕΞΕϹΤΙΝ ϹΟΙ ΑΡΑΙ· ΤΟΝ· ΚΡΑ
battum ille respondit eis qui fecit me sanum ille
x sol. ΒΑΤΤΟΝ· Ο ΔΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΠΟΙΗϹΑϹ ΜΕ ΥΓΙΗ· ΕΚΕΙΝΟϹ 11.
mihi dixit tolle grabattum tuum et ambula interro
ΜΟΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΡΟΝ ΤΟΝ· ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ· ϹΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ ΗΡω 12.
gaverunt ergo eum quis est homo qui dixit tibi tolle
ΤΗϹΑΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΑΝΟϹ Ο· ΕΙΠωΝ ϹΟΙ· ΑΡΟΝ
grabattum tuum et ambula qui autem sanus effectus nesciebat quis
ΤΟΝ ΚΡΑΒΑΤΤΟΝ ϹΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ· Ο ΔΕ ΙΑΘΕΙϹ· ΟΥΚ ΗΔΕΙ· ΤΙϹ 13.
esset autem ihs declinavit turba posita in loco post ea
r ΕϹΤΙΝ· Ο ΓΑΡ ΙΣ· ΕΞΕΝΕΥϹΕΝ· ΟΧΛΟΥ ΟΝΤΟϹ· ΕΝ Τω ΤΟΠω· ΜΕΤΑ 14.
autem invenit eum ihs in templo et dixit illi ecce
ΤΑΥΤΑ ΕΥΡΙϹΚΕΙ. ΑΥΤΟΝ Ο ΙΣ· ΕΝ Τω ΙΕΡω· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤω· ΙΔΕ
sanus factus es ne iam ultra pecca ut ne deterius tibi
ΥΓΙΗϹ ΓΕΓΟΝΑϹ· ΜΗ ΚΕΤΙ ΑΜΑΡΤΑΝΕ· ΙΝΑ ΜΗ ΧΕΙΡΟΝ· ϹΟΙ
aliquid contingat abiit ille homo et nuntiavit iudeis
ΤΙ· ΓΕΝΗΤΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ· Ο ΑΝΟϹ ΚΑΙ ΑΝΗΓΓΕΙΛΕΝ ΤΟΙϹ ΙΟΥΔΑΙ 15.
quia ihs esset qui fecit eum sanum et propter
ΟΙϹ· ΟΤΙ ΙΣ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΠΟΙΗϹΑϹ ΑΥΤΟΝ· ΥΓΙΗ· ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ 16.
persequebantur ihm iudei et querebant eum interfi
ΕΔΙωΚΟΝ· ΤΟΝ ΙΝ ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΚΑΙ ΕΖΗΤΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΠΟΚ
cere quia haec faciebat in sabbato ihs autem respon
ΤΕΙΝΑΙ· ΟΤΙ ΤΑΥΤΑ· ΕΠΟΙΕΙ ΕΝ· ϹΑΒΒΑΤω· Ο ΔΕ ΙΣ ΑΠΕΚΡΙ 17.
debat eis pater meus usque modo operatur et ego
ΝΑΤΟ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο· ΠΗΡ ΜΟΥ ΕωϹ ΑΡΤΙ· ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ· ΚΑΓω

Joh:

operor propter ergo magis quaerebant eum iudaei
17 ΕΡΓΑΖΟΜΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΝ ΜΑΛΛΟΝ ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
interficere quia non solum solvebat sabbatum sed et patrem
18 ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ· ΟΤΙ ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΕΛΥΕΝ ΤΟ ϹΑΒΒΑΤΟΝ· ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΠΡΑ
proprium dicebat deum aequale se faciens deo respondit
19 ΙΔΙΟΝ ΕΛΕΓΕΝ ΤΟΝ ΘΝ· ΙϹΟΝ ΕΑΥΤΟΝ ΠΟΙΩΝ ΤΩ ΘΩ· ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ
itaq; ihs et dixit eis amen amen dico vobis non potest
ΟΥΝ Ο ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ
filius facere a se quicquam nisi quod viderit patrem fa
Ο ΥϹ ΠΟΙΕΙΝ ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕΝ· ΕΑΝ ΜΗ ΤΙ ΒΛΕΠΗ ΤΟΝ ΠΡΑ ΠΟΙ
cientem quaecumq; ille fecerit haec et filius similiter facit
ΟΥΝΤΑ· Α ΓΑΡ ΑΝ ΕΚΕΙΝΟϹ ΠΟΙΗ ΤΑΥΤΑ· ΚΑΙ Ο ΥϹ ΟΜΟΙΩϹ ΠΟΙΕΙ·
pater amat filium et omnia demonstrat ei quae ipse
20 Ο ΓΑΡ ΠΗΡ ΦΙΛΕΙ ΤΟΝ ΥΝ· ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΙΚΝΥϹΙΝ ΑΥΤΩ Α ΑΥΤΟϹ
facit et maiora his demonstrabit opera ut vos
ΠΟΙΕΙ· ΚΑΙ ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΟΥΤΩΝ· ΔΕΙΞΕΙ ΑΥΤΩ ΕΡΓΑ ΙΝΑ ΥΜΕΙϹ
miremini sicut enim pater suscitat mortuos et vivific
21 ΘΑΥΜΑΖΗΤΕ· ΩϹΠΕΡ ΓΑΡ Ο ΠΗΡ ΕΓΕΡΕΙ ΤΟΥϹ ΝΕΚΡΟΥϹ· ΚΑΙ ΖΩΟΠΟΙ
at sic et filius quos vult vivificat neq enim pater iu
22 ΕΙ· ΟΥΤΩϹ ΚΑΙ Ο ΥϹ ΟΥϹ ΘΕΛΕΙ ΖΩΟΠΟΙΕΙ· ΟΥΔΕ ΓΑΡ Ο ΠΗΡ ΚΡΙ
dicat quemquam sed iudicium omne dedit filio ut
23 ΝΕΙ ΟΥΔΕΝΑ· ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΚΡΙϹΙΝ ΠΑϹΑΝ ΔΕΔΩΚΕΝ ΤΩ ΥΩ· ΙΝΑ
ṗxl· omnes honorent filium sicut honorant patrem qui non
δ·xxviii· ΠΑΝΤΕϹ ΤΙΜΩϹΙΝ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΚΑΘΩϹ ΤΙΜΩϹΙΝ ΤΟΝ ΠΡΑ· Ο ΜΗ
δ·xxvi· honorat filium non honorat patrem mittentem illum
l·cvi· ΤΙΜΩΝ ΤΟΝ ΥΝ ΟΥ ΤΙΜΑ ΤΟΝ ΠΡΑ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΑΥΤΟΝ·
ṗxli· amen amen dico vobis quia qui verbum meum audit
24 x sol· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΤΙ Ο ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΑΚΟΥΩΝ
et credit mittenti me habet vitam aeternam et
ΚΑΙ ΠΙϹΤΕΥΩΝ ΤΩ ΠΕΜΨΑΝΤΙ ΜΕ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ
in iudicium non venit sed transibit a morte
ΕΙϹ ΚΡΙϹΙΝ ΟΥΚ ΕΡΧΕΤΑΙ· ΑΛΛΑ ΜΕΤΑΒΕΒΗΚΕΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΑΝΑ
in vitam amen amen dico quia venit hora
25 ΤΟΥ ΕΙϹ ΤΗΝ ΖΩΗΝ· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΩΡΑ
et nunc est quando mortui audient vocem
ΚΑΙ ΝΥΝ ΕϹΤΙΝ ΟΤΕ ΟΙ ΝΕΚΡΟΙ ΑΚΟΥϹΟΝΤΑΙ ΤΗϹ ΦΩΝΗϹ ΤΟΥ
filii dei et qui audierint vivent sicut enim
26 ΥΥ ΤΟΥ ΘΥ· ΚΑΙ ΟΙ ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΖΗϹΟΝΤΑΙ· ΩϹΠΕΡ ΓΑΡ
pater habet vitam in semetipso sic dedit et filio
Ο ΠΗΡ ΕΧΕΙ ΖΩΗΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ· ΟΥΤΩϹ ΕΔΩΚΕΝ ΚΑΙ ΤΩ ΥΙΩ
vitam habere in semetipso et potestatem dedit ei et
27 ΖΩΗΝ ΕΧΕΙΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ· ΚΑΙ ΕΞΟΥϹΙΑΝ ΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑΙ
iudicium facere quia filius hominis est nolite mirari
28 ΚΡΙϹΙΝ ΠΟΙΕΙΝ ΟΤΙ ΥϹ ΑΝΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΜΗ ΘΑΥΜΑΖΕΤΑΙ

hoc quia venit in qua omnes qui in monumentis audiant
ΤΟΥΤΟ ΟΤΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΕΝ Η· ΠΑΝΤΕC· ΟΙ ΕΝΤΟΙC· ΜΝΗΜΕΙΟΙC· ΑΚΟΥCΟΥ Joh. V.

vocem eius et procedent bona facientes
CΙΝ· ΤΗC ΦΩΝΗC ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ· ΕΚΠΟΡΕΥCΟΝΤΑΙ· ΟΙ· ΤΑ· ΑΓΑΘΑ ΠΟΙΗCΑΝΤΕC 29.

in resurrectionem vitae qui et mala egerunt
ΕΙC· ΑΝΑCΤΑCΙΝ· ~~ΚΡΙCΕΩC~~ C· ΖΩΗC· ΟΙ ΔΕ· ΤΑ· ΦΑΥΛΑ ΠΡΑΞΑΝΤΕC

in resurrectione iudicii Non possum ego facere a me ipso
ΕΙC· ΑΝΑCΤΑCΙΝ ΚΡΙCΕΩC· ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ΕΓΩ· ΠΟΙΕΙΝ· ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ 30.

quicquam sicut audio iudico et iudicium meum iustum est
ΟΥΔΕΝ· ΚΑΘΩC ΑΚΟΥΩ ΚΡΙΝΩ· ΚΑΙ· Η· ΚΡΙCΙC· ΗΕΜΗ ΔΙΚΑΙΑ ΕCΤΙΝ

quia non quaero voluntatem meam sed voluntatem mit
ΟΤΙ· ΟΥ ΖΗΤΩ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ· ΕΜΟΝ· ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ· ΠΕΜ

tentis me Si ego testimonium perhibeo de me ipso testimonium
ΨΑΝΤΟC· ΜΕ ΕΑΝ ΕΓΩ· ΜΑΡΤΥΡΩ ΠΕΡΙ· ΕΜΑΥΤΟΥ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ 31.

meum non est verum Alius est qui testimonium perhibet de me
ΜΟΥ· ΟΥΚ ΕCΤΙΝ· ΑΛΗΘΗC ΑΛΛΟC ΕCΤΙΝ· Ο· ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ 32.

et scio quia verum est testimonium quod perhibet ~~verum~~ de me
ΚΑΙ ΟΙΔΑ· ΟΤΙ· ΑΛΗΘΗC ΕCΤΙΝ Η ΜΑΡΤΥΡΙΑ· ΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΕΙ· ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ

vos misistis ad iohannem et testimonium perhibuit ve
ΥΜΕΙC ΑΠΕCΤΑΛΚΑΤΕ ΠΡΟC· ΙΩΑΝΝΗΝ· ΚΑΙ ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ· ΤΗ· ΑΛΗ 33.

ritati ego h non ab homine testimonium accipio sed
ΘΕΙΑ ΕΓΩ ΔΕ· ΟΥ ΠΑΡΑ ΑΝΟΥ· ΤΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ· ΛΑΜΒΑΝΩ· ΑΛΛΑ 34.

haec dico ut vos salvi fiatis ille erat lucerna
ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΩ· ΙΝΑ ΥΜΕΙC· CΩΘΗΤΕ ΕΚΕΙΝΟC ΗΝ· Ο· ΛΥΧΝΟC Ο 35.

ardens et apparens lucens vos voluistis exultare
ΚΑΙΟΜΕΝΟC· ΚΑΙ ΦΑΙΝΩΝ· ΥΜΕΙC ΔΕ ΗΘΕΛΗCΑΤΕ ΑΓΑΛΛΙΑΘΗΝΑΙ

ad horam in luce eius ego h habeo testimonium
ΠΡΟC· ΩΡΑΝ· ΕΝ· ΤΩ ΦΩΤΙ· ΑΥΤΟΥ· ΕΓΩ ΔΕ ΕΧΩ· ΤΗΝ· ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ 36.

maius iohanne opera quae dedit mihi pater
ΜΕΙΖΩ· ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΑ ΓΑΡ ΕΡΓΑ· Α· ΕΔΩΚΕΝ· ΜΟΙ· Ο· ΠΗΡ

ut perficiam haec haec opera quae facio testimonium perhibent de
ΙΝΑ ΤΕΛΕΙΩCΩ· ΑΥΤΑ ΑΥΤΑ· ΤΑ ΕΡΓΑ· Α· ΕΓΩ· ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ

me quia pater me misit et qui misit me
ΕΜΟΥ· ΟΤΙ Ο· ΠΗΡ· ΜΕ ΑΠΕCΤΑΛΚΕΝ· ΚΑΙ Ο· ΠΕΜΨΑC ΜΕ· Ο 37.

pater ipse testimonium perhibet de me neque vocem eius
ΠΗΡ· ΑΥΤΟC ΜΕΜΑΡΤΥΡΗΚΕΝ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΟΥΤΕ ΦΩΝΗΝ ΑΥΤΟΥ

audistis umquam neque formam faciem eius vidistis et
ΑΚΗΚΟΑΤΕ ΠΩΠΟΤΕ ΟΥΤΕ ΕΙΔΟC ΑΥΤΟΥ· ΕΟΡΑΚΑΤΕ· ΚΑΙ· ΤΟΝ 38.

verbum eius non habetis manentem in vobis quia quem misit
ΛΟΓΟΝ· ΑΥΤΟΥ· ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ· ΜΕΝΟΝΤΑ· ΕΝ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΟΝ· ΑΠΕC

ille huic vos non creditis scrutamini
ΤΕΙΛΕΝ· ΕΚΕΙΝΟC ΤΟΥΤΩ· ΥΜΕΙC· ΟΥ· ΠΙCΤΕΥΕΤΕ· ΕΡΕΥΝΑΤΕ· ΤΑC 39.

Joh. V.

scripturas quia uos putatis in ipsis uitam aeternam habere et
ΓΡΑΦΑΣ ΟΤΙ ΥΜΕΙΣ ΔΟΚΕΙΤΕ ΕΝ ΑΥΤΑΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΕΧΕΙΝ ΚΑΙ
illae .. perhibent testimonium de me et non uultis uenire
40. ΕΚΕΙΝΑΙ ΕΙΣΙΝΑΙ ΜΑΡΤΥΡΟΥΣΑΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΛΕΤΕ ΕΛΘΕΙΝ
ad me ut uitam habeatis gloriam ab hominibus non acci
41. ΠΡΟΣ ΜΕ ΙΝΑ ΖΩΗΝ ΕΧΗΤΕ. ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΝΩΝ ΟΥ ΛΑΜ
pio sed cognoui uos quia dilectionem dei non habetis
42. ΒΑΝΩ ΑΛΛ ΕΓΝΩΚΑ ΥΜΑΣ ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗΝ ΤΟΥ ΘΥ ΟΥΚ ΕΧΕΤΕ
in uobis ego ueni in nomine patris mei et
43. ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΕΛΗΛΥΘΑ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ ΠΡΣ ΜΟΥ ΚΑΙ
non accepistis me si alius uenerit in nomine
ΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΜΕ. ΕΑΝ ΑΛΛΟΣ ΕΛΘΗ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΩ
suo illum accipietis quomodo potestis uos credere
44. ΙΔΙΩ ΕΚΕΙΝΟΝ ΛΗΜΨΕΣΘΑΙ. ΠΩΣ ΔΥΝΑΣΘΕ ΥΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ
gloriam ab hominibus accipientes et gloriam quae a
ΔΟΞΑΝ ΠΑΡΑ ΑΝΩΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑ
solo deo non quaeritis ne putate quia ego accusaturus sim
45. ΤΟΥ ΜΟΝΟΥ ΘΥ ΟΥ ΖΗΤΕΙ. ΜΗ ΔΟΚΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ ΚΑΤΗΓΟΡΗΣΩ
uos apud patrem est qui accusat uos moyses in
ΥΜΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΑ. ΕΣΤΙΝ Ο ΚΑΤΗΓΟΡΩΝ ΥΜΩΝ ΜΩΣΗΣ ΕΙΣ
quem uos speratis si enim crederetis moysi crederetis
46. ΟΝ ΥΜΕΙΣ ΗΛΠΙΚΑΤΕ. ΕΙ ΓΑΡ ΕΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΩΣΕΙ ΕΠΙΣΤΕΥ
tis forsitan mihi de me enim ille scripsit si autem
47. ΕΤΕ ΑΝ ΕΜΟΙ. ΠΕΡΙ ΓΑΡ ΕΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΓΡΑΨΕΝ. ΕΙ ΔΕ ΤΟΙΣ
illius literis non credidistis quomodo meis uerbis
VI. ΕΚΕΙΝΟΥ ΓΡΑΜΜΑΣΙΝ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΠΩΣ ΤΟΙΣ ΕΜΟΙΣ ΡΗΜΑΣΙΝ
credetis post haec abiit ihs trans mare
1. ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ. ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΑΠΗΛΘΕΝ Ο ΙΣ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ
galilaeae quod est tiberiadis et sequebatur eum turba
2. ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΤΗΣ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟΣ. ΚΑΙ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΥΤΩ ΟΧΛΟΣ
multa quia uidebant eius signa quae faciebat super his qui infirmabantur
ΠΟΛΥΣ ΟΤΙ ΕΩΡΩΝ ΑΥΤΟΥ ΤΑ ΣΗΜΕΙΑ Α ΕΠΟΙΕΙ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟ
abiit ergo in montem et ibi sedebat cum
3. ΥΝΤΩΝ. ΑΝΗΛΘΕΝ ΔΕ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΕΚΑΘΗΤΟ ΜΕΤΑ ΤΩΝ
discipulis suis erat autem prope pascha dies festus iudeorum
4. ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ. ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ ΤΟ ΠΑΣΧΑ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙ
de quinque panibus subleuauit ergo ihs
5. ΩΝ. ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ. ΕΠΑΡΑΣ ΟΥΝ Ο ΙΣ ΤΟΥΣ
oculos et uidisset quia multa turba uenit ad
ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ΚΑΙ ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΣ ΟΤΙ ΠΟΛΥΣ ΟΧΛΟΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ
eum dicit ad philippum unde ememus panes
ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΟΝ ΠΟΘΕΝ ΑΓΟΡΑΣΩΜΕΝ ΑΡΤΟΥΣ

ut manducent hi hoc h dicebat temptans enim ipse h
ΙΝΑ ΦΑΓΩΣΙΝ· ΟΥΤΟΙ ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΛΕΓΕΝ· ΠΕΙΡΑΖΩΝ· ΑΥΤΟΝ· ΑΥΤΟ ΓΑΡ 6.
sciebat quid esset facturus respondit ei philippus ducentorum
ΗΔΕΙ ΤΙ ΕΜΕΛΛΕΝ ΠΟΙΕΙΝ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΩ ΦΙΛΙΠΠΟΣ· ΔΙΑΚΟΣΙΩΝ· 7.
denariorum panes non sufficiunt eis ut unusquisque eorum mo
ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΑΡΤΟΙ ΟΥΚ ΑΡΚΟΥΣΙΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΙΝΑ ΕΚΑΣΤΟΣ ΑΥΤΩΝ· ΒΡΑ
dicum quid accipiat dicit ei unus ex discipulis eius
ΧΥ· ΤΙ· ΛΑΒΗ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΕΙΣ· ΕΚ ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ· ΑΝΔΡΕ 8.
frater simonis petri est puer unus qui habet
ΑΣ· Ο ΑΔΕΛΦΟΣ ΣΙΜΩΝΟΣ ΠΕΤΡΟΥ· ΕΣΤΙΝ· ΠΑΙΔΑΡΙΟΝ· ΕΝ ΩΔΕ Ο ΕΧΕΙ 9.
quinque panes ordeaceos et duos pisces sed haec quid
ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΟΥΣ ΚΡΙΘΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΔΥΟ ΟΨΑΡΙΑ· ΑΛΛΑ ΤΑΥΤΑ ΤΙ
sunt inter tantos dicit ergo ihs facite homi
ΕΣΤΙΝ· ΕΙΣ ΤΟΣΟΥΤΟΥΣ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ Ο ΙΣ· ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩ 10.
nes discumbere erat autem foenum multum in loco discubuerunt
ΠΟΥΣ· ΑΝΑΠΕΣΕΙΝ· ΗΝ ΔΕ ΧΟΡΤΟΣ ΠΟΛΥΣ· ΕΝ· ΤΟΠΩ· ΑΝΕΠΕΣΑΝ
viri numero quasi quinque milia accepit ergo
ΟΙ· ΑΝΔΡΕΣ ΤΟΝ· ΑΡΙΘΜΟΝ ΩΣΕΙ· ΠΕΝΤΑ ΚΙΣΧΙΛΙΟΙ· ΕΛΑΒΕΝ ΔΕ 11.
panes ihs et cum gratias egisset distribuit discipu
ΤΟΥΣ· ΑΡΤΟΥΣ Ο ΙΣ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΑΣ ΔΙΕΔΩΚΕΝ ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑ
hs discipuli vero discumbentibus similiter et ex
ΙΣ ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΤΟΙΣ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟΙΣ· ΟΜΟΙΩΣ ΚΑΙ· ΕΚ ΤΩΝ
piscibus quantum volebant ut h impleti sunt dixit
ΟΨΑΡΙΩΝ· ΟΣΟΝ ΗΘΕΛΟΝ· ΩΣ ΔΕ ΕΝΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ· ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ 12.
discipulis suis colligite quae superaverunt fragmenta
ΜΑΘΗΤΑΙΣ ΑΥΤΟΥ ΣΥΝΑΓΑΓΕΤΕ· ΤΑ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΑΝΤΑ· ΚΛΑΣΜΑΤΑ
ut ne aliquid pereat collegerunt ergo et impleverunt XII
ΙΝΑ· ΜΗ· ΤΙ· ΑΠΟΛΗΤΑΙ· ΣΥΝΗΓΑΓΟΝ· ΟΥΝ· ΚΑΙ· ΕΓΕΜΙΣΑΝ· ΔΩ 13.
cophinos fragmentorum ex v panibus or
ΔΕΚΑ· ΚΟΦΙΝΟΥΣ ΚΛΑΣΜΑΤΩΝ· ΕΚ ΤΩΝ· ΠΕΝΤΕ ΑΡΤΩΝ· ΤΩΝ ΚΡΙ
φ.l. x sol. deaceis quae superfuerunt his qui manducaverunt illi ergo homines cum
ΘΙΝΩΝ ΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ ΤΟΙΣ· ΒΕΒΡΩΚΟΣΙΝ· ΟΙ ΟΥΝ· ΑΝΟΙ ΙΔΟΝ 14.
vidissent quod fecerat signum ihs dicebant quia hic est
ΤΕΣ Ο· ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΣΗΜΕΙΟΝ Ο· ΙΣ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ
vere propheta qui venturus est in mundum ihs ergo
ΑΛΗΘΩΣ Ο· ΠΡΟΦΗΤΗΣ· Ο· ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ· ΕΙΣ ΤΟΝ· ΚΟΣΜΟΝ· ΙΣ ΟΥΝ 15.
sciens quia essent venturi et raperent eum ut
ΓΝΟΥΣ· ΟΤΙ· ΜΕΛΛΟΥΣΙΝ ΕΡΧΕΣΘΑΙ· ΚΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ
φ.li. iiii d.el facerent eum regem recessit in montem ipse
ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΒΑΣΙΛΕΑ ΑΝΕΧΩΡΗΣΕΝ· ΕΙΣ ΤΟ· ΟΡΟΣ ΑΥΤΟΣ
solus ut h sero factum est descenderunt discipuli
ΜΟΝΟΣ· ΩΣ ΔΕ· ΟΨΙΑ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ 16.

eius ad mare · et ascendentes in navim venerunt trans
VI. 17. ΑΥΤΟΥ ΕΙϹ ΤΗΝ ΘΑΛΑϹϹΑΝ· ΚΑΙ ΕΜΒΑΝΤΕϹ ΕΙϹ ΠΛΟΙΟΝ ΗΡΧΟΝΤΟ ΠΕΡΑΝ
mare in cabarnaum et tenebrae iam factae erant
ΤΗϹ· ΘΑΛΑϹϹΗϹ ΕΙϹ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ · ΚΑΙ· ϹΚΟΤΙΑ ΗΔΗ· ΕΓΕΓΟΝΕΙ
et non dum venerat ad eos ihs et mare vento ma
18. ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΕΙ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· Ο· ΙϹ ΗΤΕ ΘΑΛΑϹϹΑ ΑΝΕΜΟΥ ΜΕΓΑ
gno flante excurgebat de in mari ambu
ΛΟΥ ΠΝΕΟΝΤΟϹ· ΔΙΗΓΕΙΡΕΤΟ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΘΑΛΑϹϹΗ ΠΕΡΙ
lante remigantes ergo quasi stadia xx v aut
19. θ 7 ΠΑΤΟΥ· ΕΛΗΛΑΚΟΤΕϹ ΟΥΝ· ΩϹ· ϹΤΑΔΙΟΥϹ ΕΙΚΟϹΙ ΠΕΝΤΕ· Η·
xxx vident ihm ambulantem sup mare
ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ· ΘΕΩΡΟΥϹΙΝ· ΤΟΝ· ΙΝ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ· ΕΠΙ ΤΗϹ ΘΑΛΑϹ
et proximum navi fieri et timuerunt ille
20. ϹΗϹ· ΚΑΙ ΕΓΓΥϹ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΓΙΝΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΦΟΒΗΘΗϹΑΝ· Ο ΔΕ
dicebat eis ego sum ne timete volebant ergo ac
21. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΜΗ· ΦΟΒΕΙϹΘΕ ΗΘΕΛΟΝ· ΟΥΝ· ΛΑ
cipe eum in navim et statim navis adfuit
ΒΕΙΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΙϹ· ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΥΘΕΩϹ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ ΕΓΕΝΕΤΟ
ad terram ad quam ibant crastina autem die turba stabat stans
22. φ. λιι. χ sol. ΕΠΙ ΤΗϹ ΓΗϹ· ΕΙϹ ΗΝ· ΥΠΗΓΟΝ· ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ· Ο· ΟΧΛΟϹ· Ο· ΕϹΤΗΚΩϹ
trans mare vidit quia navicula alia non erat ibi
ΠΕΡΑΝ ΤΗϹ ΘΑΛΑϹϹΗϹ· ΕΙΔΩΝ ΟΤΙ ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ· ΑΛΛΟ ΟΥΚ ΗΝ· ΕΚΕΙ
nisi una discipuli eius et quia
ΕΙ ΜΗ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΟ ΕΙϹ ΟΝ ΑΝΕΒΗϹΑΝ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΤΙ
non est simul introisse cum discipulis suis ihs in navim
ΟΥ ϹΥΝ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ Ο ΙϹ· ΕΙϹ· ΤΟ· ΠΛΟΙΑΡΙΟΝ
sed soli discipuli eius abissent alia et venerunt na
23. ΑΛΛΑ· ΜΟΝΟΙ· ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΑΛΛΑ ΔΕ ΗΛΘΕΝ ΠΛΟΙ
ves a tiberiade iuxta locum ubi manducaverunt panem
ΑΡΙΑ· ΕΚ· ΤΙΒΕΡΙΑΔΟϹ ΕΓΓΥϹ· ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ· ΟΠΟΥ· ΕΦΑΓΟΝ· ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ
gratias agentes et benedicente dno cum ergo vidisset turba quod ihs
24. ΕΥΧΑΡΙϹΤΗϹΑΝΤΟϹ· ΤΟΥ ΚΥ ΟΤΕ ΟΥΝ· ΕΙΔΕΝ· Ο· ΟΧΛΟϹ ΟΤΙ ΙϹ
non esse ibi neque discipuli eius ascenderunt ipsi in
ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ ΕΚΕΙ· ΟΥΔΕ ΟΙ· ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΕΝΕΒΗϹΑΝ· ΑΥΤΟΙ ΕΙϹ
naviculas et venerunt in cabarnaum quaerentes ihm et
25. ΤΑ· ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΗΛΘΟΝ ΕΙϹ ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ· ΖΗΤΟΥΝΤΕϹ ΤΟΝ· ΙΝ· ΚΑΙ
invenientes eum trans mare dixerunt ei magister quando
ΕΥΡΟΝΤΕϹ ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΑΝ· ΤΗϹ ΘΑΛΑϹϹΗϹ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΡΑΒΒΙ· ΠΟΤΕ
hunc venisti respondit eis ihs et dixit amen amen
26. ΩΔΕ· ΓΕΓΟΝΑϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ
dico vobis quaeritis me non quia vidistis signa sed quia
ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ· ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕ ΟΥΧ ΟΤΙ· ΕΙΔΕΤΕ ϹΗΜΕΙΑ· ΑΛΛ ΟΤΙ

manducastis ex panibus et saturati estis operamini non
ΕΦΑΓΕΤΕ·ΕΚ ΤΩΝ·ΑΡΤΩΝ·ΚΑΙ ΕΧΟΡΤΑΣΘΗΤΕ· ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ·ΜΗ·ΤΗΝ· 27
cibum qui periturus est sed cibum permanentem
ΒΡΩΣΙΝ·ΤΗΝ·ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΗΝ·ΑΛΛΑ ΤΗΝ ΒΡΩΣΙΝ·ΤΗΝ·ΜΕΝΟΥΣΑΝ
in vitam aeternam quem filius hominis vobis dabit hunc enim
ΕΙΣ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ·ΗΝ·Ο ΥΣ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΥΜΙΝ·ΔΩΣΕΙ·ΤΟΥΤΟΝ ΓΑΡ
pater signavit deus dixerunt ergo ad eum quid faciemus
Ο·ΠΗΡ·ΕΣΦΡΑΓΙΣΕΝ·Ο·ΘΣ· ΕΙΠΟΝ·ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ·ΤΙ ΠΟΙΩΜΕΝ 28
ut operemur opera dei respondit ihs et dixit eis
ΙΝΑ ΕΡΓΑΖΩΜΕΘΑ·ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΘΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ·ΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·ΑΥ 29
hoc est opus dei ut credatis in quem mi
ΤΟΙΣ·ΤΟΥΤΟ ΕΣΤΙΝ·ΤΟ·ΕΡΓΟΝ·ΤΟΥ ΘΥ ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΗΤΕ ΕΙΣ ΟΝ·ΑΠΕΣ
sit ille dixerunt ergo ei quid ergo facis tu signum
ΤΕΙΛΕΝ ΕΚΕΙΝΟΣ· ΕΙΠΟΝ·ΟΥΝ·ΑΥΤΩ·ΤΙ ΟΥΝ·ΠΟΙΕΙΣ ΣΥ ΣΗΜΕΙΟΝ 30
ut videamus et credamus tibi quid operaris patres
ΙΝΑ ΕΙΔΩΜΕΝ·ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΩΜΕΝ ΣΟΙ·ΤΙ ΕΡΓΑΖΗ·ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ. 31
nostri manna manducaverunt in deserto sicut est
ΗΜΩΝ·ΤΟ·ΜΑΝΝΑ ΕΦΑΓΟΝ· ΕΝ·ΤΗ·ΕΡΗΜΩ·ΚΑΘΩΣ ΕΣΤΙΝ·
scriptum panem de caelo dedit eis manducare
ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ·ΑΡΤΟΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ·ΕΔΩΚΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ ΦΑΓΕΙΝ
dixit ergo eis ihs amen amen dico vobis non moy
ΕΙΠΕΝ·ΟΥΝ·ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ·ΑΜΗΝ·ΑΜΗΝ·ΛΕΓΩ·ΥΜΙΝ·ΟΥ ΜΩ 32
ses dedit vobis panem de caelo sed pater meus
ΣΗΣ·ΔΕΔΩΚΕΝ ΥΜΙΝ·ΤΟΝ·ΑΡΤΟΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ·ΑΛΛΟ ΠΗΡ ΜΟΥ
dat vobis panem de caelo verum
ΔΙΔΩΣΙΝ·ΥΜΙΝ ΤΟΝ·ΑΡΤΟΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΤΟΝ·ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ
panis enim dei est qui descendit de caelo et
Ο ΓΑΡ ΑΡΤΟΣ ΤΟΥ ΘΥ ΕΣΤΙΝ·Ο·ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ·ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ 33
vitam dat mundo dixerunt itaque ad eum dne semper
ΖΩΗΝ·ΔΙΔΟΥΣ·ΤΩ·ΚΟΣΜΩ· ΕΙΠΟΝ·ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ·ΚΕ·ΠΑΝ 34
da nobis panem hunc dixit h eis ego
ΤΟΤΕ·ΔΟΣ ΗΜΙΝ·ΤΟΝ·ΑΡΤΟΝ·ΤΟΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ 35
sum panis vitae qui venit ad me non esuri
ΕΙΜΙ·Ο ΑΡΤΟΣ·ΤΗΣ ΖΩΗΣ· Ο ΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΜΕ ΟΥ ΜΗ·ΠΙΝΑ
et et qui credit in me non sitiet unquam sed di
ΣΗ·ΚΑΙ Ο ΠΙΣΤΕΥΩΝ·ΕΙΣ ΕΜΕ·ΟΥ ΜΗ ΔΙΨΗΣΕΙ·ΠΩΠΟΤΕ·ΑΛΛ ΕΙ 36
xi vobis quia et vidistis me et non credidistis omne
ΠΟΝ·ΥΜΙΝ·ΟΤΙ ΚΑΙ·ΕΩΡΑΚΑΤΕ ΜΕ·ΚΑΙ ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ·ΠΑΝ· 37
quod dat mihi pater ad me veniet et venientem
Ο·ΔΙΔΩΣΙΝ ΜΟΙ Ο ΠΗΡ·ΠΡΟΣ·ΕΜΕ ΗΞΕΙ·ΚΑΙ ΤΟΝ·ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ
ad me non eiciam foras quia discendi de caelo
ΠΡΟΣ·ΕΜΕ·ΟΥ ΜΗ·ΕΚΒΑΛΩ·ΕΞΩ· ΟΤΙ ΚΑΤΑΒΗΝ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ 38
non ut faciam voluntatem meam sed voluntatem
ΟΥΧ ΙΝΑ·ΠΟΙΩ·ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΤΟ·ΕΜΟΝ·ΑΛΛΑ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ

Joh. ϕ.lviii. mittentis me haec est uoluntas mis
VI. ΓΧ sol. ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΜΕ· ΤΟΥΤΟ· ΔΕ ΕϹΤΙΝ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ· ΤΟΥ· ΠΕΜ
39 tentis me patris ut omne quod dedit mihi non perdam
ΨΑΝΤΟϹ ΜΕ ΠΡϹ· ΙΝΑ ΠΑΝ· Ο ΔΕΔΩΚΕΝ· ΜΟΙ· ΜΗ· ΑΠΟΛΕϹΩ·
ex eo sed resurgere illud nouissima die
ΕΞ ΑΥΤΟΥ· ΑΛΛ ΑΝΑϹΤΗϹΩ· ΑΥΤΟΝ· ΤΗ ΕϹΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ
haec enim est uoluntas mittentis me patris ut
40. ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕϹΤΙΝ· ΤΟ· ΘΕΛΗΜΑ ΤΟΥ· ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΜΕ ΠΡϹ· ΙΝΑ
omnis qui uidet filium et credit in eum habeat
ΠΑϹ· Ο· ΘΕΩΡΩΝ· ΤΟΝ· ΥΙΟΝ· ΚΑΙ· ΠΙϹΤΕΥΩΝ· ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· ΕΧΗ
uitam aeternam et resuscitabo eum ego nouissimo die
ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ· ΚΑΙ ΑΝΑϹΤΗϹΩ ΑΥΤΟΝ ΕΓΩ· ΤΗ· ΕϹΧΑΤΗ· ΗΜΕΡΑ
ϕ.lviiii. murmurabant ergo iudaei de illo quid dixisset ego
41. ΕΓΟΓΓΥΖΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΕΡΙ· ΑΥΤΟΥ ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ· ΕΓΩ
sum panis qui descendi de caelo et dicebant nonne
42. ΕΙΜΙ· Ο· ΑΡΤΟϹ Ο ΚΑΤΑΒΑϹ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΧ
hic est ihs filius ioseph cuius nos nouimus patrem
ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ ΙϹ· Ο· ΥΙΟϹ ΙΩϹΗΦ· ΟΥ ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΤΟΝ· ΠΡΑ
et matrem quomodo ergo dicit hic quia de caelo de
ΚΑΙ ΤΗΝ· ΜΡΑ· ΠΩϹ ΟΥΝ· ΛΕΓΕΙ· ΟΥΤΟϹ ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ· ΟΥΝΟΥ· ΚΑ
ϕ.lx. scendi respondit ergo ihs et dixit eis nolite murmurare
43. sol. ΤΑΒΕΒΗΚΑ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΟΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΜΗ· ΓΟΓΓΥΖΕ
inuicem nemo potest uenire uenire ad me nisi pater
44. ΤΑΙ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ· ΟΥΔΕΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΛΘΕΙΝ ΠΡΟϹ ΕΜΕ ΕΑΝ ΜΗ Ο· ΠΗΡ
qui misit me traxerit eum et ego resuscitabo eum
Ο· ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ· ΕΛΚΥϹΗ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΩ· ΑΝΑϹΤΗϹΩ· ΑΥΤΟΝ· ΤΗ
nouissimo die est scriptum in prophetis et
45. ΕϹΧΑΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΕϹΤΙΝ· ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΝ· ΕΝ· ΤΟΙϹ· ΠΡΟΦΗΤΑΙϹ· ΚΑΙ
erunt omnes docibiles di omnis ergo qui audit a
ΕϹΟΝΤΑΙ· ΠΑΝΤΕϹ· ΔΙΔΑΚΤΟΙ· ΘΥ· ΠΑϹ ΟΥΝ· Ο· ΑΚΟΥΩΝ· ΠΑΡΑ· ΤΟΥ
ϕ.lxi. patre et discit uenit ad me non quia patrem quisquam
46. ΠΡϹ· ΚΑΙ· ΜΑΘΩΝ· ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟϹ ΜΕ· ΟΥΧ ΟΤΙ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΤΙϹ·
uidit nisi qui est a deo hic uidit patrem
ΕΟΡΑΚΕΝ· ΕΙ ΜΗ· Ο· ΩΝ· ΠΑΡΑ· ΤΟΥ ΘΥ· ΟΥΤΟϹ ΕΟΡΑΚΕΝ· ΤΟΝ· ΠΡΑ
ϕ.lxii. amen amen dico uobis qui credit in me habet uitam
47. sol. ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· Ο ΠΙϹΤΕΥΩΝ· ΕΙϹ ΕΜΕ· ΕΧΕΙ· ΖΩΗΝ
ϕ.lxiii. aeternam ego sum panis uitae patres uestri
48. 49. ΑΙΩΝΙΟΝ· ΕΓΩ ΕΙΜΙ· Ο· ΑΡΤΟϹ ΤΗϹ· ΖΩΗϹ· ΟΙ ΠΑΤΕΡΕϹ ΥΜΩΝ·
manducauerunt manna in deserto et mortui sunt hic
50. ΕΦΑΓΟΝ· ΤΟ· ΜΑΝΝΑ· ΕΝ· ΤΗ· ΕΡΗΜΩ· ΚΑΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ· ΟΥΤΟϹ
est panis qui de caelo descendit ut si quis ex ipso
ϕ.lxv. ΕϹΤΙΝ· Ο· ΑΡΤΟϹ Ο· ΕΚ· ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΚΑΤΑΒΑΙΝΩΝ· ΙΝΑ· ΤΙϹ· ΕΞ ΑΥ
manducauerit non moriatur ego sum panis uiuus qui
51. ΤΟΥ· ΦΑΓΗ ΚΑΙ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ· ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· Ο· ΑΡΤΟϹ· Ο· ΖΩΝ· Ο·

de caelo descendit si quis manducaverit ex hoc pane
ЄΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑϹ. ЄΑΝ ΤΙϹ ΦΑΓΗ ЄΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ
vivet in aeternum panis quem ego dabo
ΖΗϹЄΤΑΙ ЄΙϹ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ Ο ΑΡΤΟϹ ΔЄ ΟΝ ЄΓΩ ΔΩϹΩ
caro mea est quam ego dabo pro mundi vita
Η ϹΑΡΞ ΜΟΥ ЄϹΤΙΝ ΗΝ ЄΓΩ ΔΩϹΩ ΥΠЄΡ ΤΗϹ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΖΩΗϹ
φ. lxvi. x Sol. *litigabant ergo ad invicem iudaei dicentes*
ЄΜΑΧΟΝΤΟ ΟΥΝ ΠΡΟϹ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛЄΓΟΝΤЄϹ 52.
quomodo potest hic nobis dare carnem manducare
ΠΩϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΟΥΤΟϹ ΗΜΙΝ ΔΟΥΝΑΙ ΤΗΝ ϹΑΡΚΑ ΦΑΓЄΙΝ
dixit ergo eis ihs amen dico vobis nisi manducaveritis
ЄΙΠЄΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ. ΑΜΗΝ ΛЄΓΩ ΥΜΙΝ ЄΑΝ ΜΗ ΦΑΓΗΤЄ 53.
carnem filii hominis et biberitis eius sanguinem
ΤΗΝ ϹΑΡΚΑ ΤΟΥ ΥΥ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΙ ΠΙΗΤЄ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ
non habebitis vitam in vobis qui manducat meam carnem
ΟΥΚ ЄΧЄΤЄ ΖΩΗΝ ЄΝ ΑΥΤΟΙϹ. Ο ΤΡΩΓΩΝ ΤΗΝ ϹΑΡΚΑ ΜΟΥ 54.
et bibit meum sanguinem habet vitam aeternam et ego
ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΤΟ ΑΙΜΑ ЄΧЄΙ ΖΩΗΝ ΑΙΩΝΙΟΝ ΚΑΙ ЄΓΩ
φ. lxvii. [illegible] *resuscitabo eum in novissimo die caro enim mea*
ΑΝΑϹΤΗϹΩ ΑΥΤΟΝ ЄΝ ΤΗ ЄϹΧΑΤΗ ΗΜЄΡΑ. Η ΓΑΡ ϹΑΡΞ ΜΟΥ 55.
vere est cibus et sanguis vere est potus
ΑΛΗΘΩϹ ЄϹΤΙΝ ΒΡΩϹΙϹ ΚΑΙ ΤΟ ΑΙΜΑ ΑΛΗΘΩϹ ЄϹΤΙΝ ΠΟϹΙϹ
φ. lxviii. x Sol. *qui manducat meam carnem et bibit meum sanguinem in me*
Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜΟΥ ΤΗΝ ϹΑΡΚΑ ΚΑΙ ΠΙΝΩΝ ΜΟΥ ΑΙΜΑ ЄΝ ЄΜΟΙ 56.
manet et ego in illo sicut misit me vivens pater
ΜЄΝЄΙ ΚΑΓΩ ЄΝ ΑΥΤΩ ΚΑΘΩϹ ΑΠЄϹΤЄΙΛЄΝ ΜЄ Ο ΖΩΝ ΠΗΡ 57.
et ego vivo propter patrem et qui manducat me et ipse vivet
ΚΑΓΩ ΖΩ ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΡΑ ΚΑΙ Ο ΤΡΩΓΩΝ ΜЄ ΚΑΚЄΙΝΟϹ ΖΗ
propter me hic est panis qui de caelo descendit non
ϹЄΤΑΙ ΔΙ ЄΜЄ. ΟΥΤΟϹ ЄϹΤΙΝ Ο ΑΡΤΟϹ Ο ЄΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ ΚΑΤΑΒΑϹ. ΟΥ 58.
sicut manducaverunt patres vestri manna et mortui sunt
ΚΑΘΩϹ ЄΦΑΓΟΝ ΟΙ ΠΑΤЄΡЄϹ ΥΜΩΝ ΤΟ ΜΑΝΝΑ ΚΑΙ ΑΠЄΘΑΝΟΝ.
qui manducat hunc panem vivet in aeternum haec
Ο ΤΡΩΓΩΝ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ ΖΗϹЄΙ ЄΙϹ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ. ΤΑΥΤΑ 59.
dixit in synagoga docens in capernaum multi ergo
ЄΙΠЄΝ ЄΝ ϹΥΝΑΓΩΓΗ ΔΙΔΑϹΚΩΝ ЄΝ ΚΑΠЄΡΝΑΟΥΜ. ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ 60.
audientes ex discipulis eius dixerunt durus est
ΑΚΟΥϹΑΝΤЄϹ ЄΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ЄΙΠΟΝ. ϹΚΛΗΡΟϹ ЄϹΤΙΝ
hic sermo quis potest eum audire sciens h
ΟΥΤΟϹ Ο ΛΟΓΟϹ. ΤΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥЄΙΝ. ЄΙΔΩϹ ΔЄ 61.

VI. ihs in semetipso quia murmurabant de hoc discipuli ei
ο ις εν εαυτω. Οτι γογγυζουσιν περι τουτου οι μαθηται αυ
dixit eis hoc uos scandalizat si ergo uide
62. του ειπεν αυτοις. Τουτο υμας σκανδαλιζει. Εαν ουν θεω
ritis filium hominis ascendentem ubi erat prius
ρητε τον υν του ανου αναβαινοντα. που ην το προτερον. Το
spiritus est qui uiuificat caro nihil prodest quicquam
63. πνα εστιν το ζωοποιουν. Η σαρξ ουκ ωφελει ουδεν. Τα
uerba quae ego loquor uobis spiritus sunt et uita est
ρηματα δε εγω λαλω υμιν. πνα εστιν και ζωη εστιν
sed sunt ex uobis quidam qui non credunt sciebat enim ab initio
64. Αλλ εισιν εξ υμων τινες οι ου πιστευουσιν. Ηδει γαρ εξ αρχης
ihs qui essent non credentes et quis esset tradens
ο ις τινες εισιν οι μη πιστευοντες και τις εστιν παραδω
eum et dicebat propterea dixi uobis quia nemo
65. σων αυτον. Και ελεγεν. Δια τουτο ειρηκα υμιν. Οτι ουδεις
potest uenire ad me nisi fuerit datum ei a
δυναται ελθειν προς με εαν μη η δεδομενον αυτω εκ του
patre meo ex hoc multi abierunt discipulorum eius
66. πρς μου. Εκ τουτου πολλοι απηλθον των μαθητων αυτου
in retro et nec et talibus cum illo ambulabant dixit ergo
67. εις τα οπισω. Και ουκ ετι μετ αυτου περιεπατουν. Ειπεν ουν
ihs ad xii numquid et uos uultis ire respondit
68. ο ις τοις δωδεκα. Μη και υμεις θελετε υπαγειν. Απεκρι
ergo ei simon petrus domine ad quem ibimus
θη ουν αυτω σιμων πετρος. Κε προς τιν απελευσομεθα
uerba uitae aeternae habes et nos credimus
69. ρηματα ζωης αιωνιου εχεις. Και ημεις πεπιστευκαμεν
et cognouimus quia tu es christus filius dei uiui respondit
70. και εγνωκαμεν. Οτι συ ει ο χς ο υς του θυ ζωντος. Απεκρι
dixit eis nonne ego uos xii elegi et ex uobis
θη αυτοις. Ουκ εγω υμας τους δωδεκα εξελεξα. Και εξ υμων
unus diabolus est dicebat autem iudam simonis scario
71. εις διαβολος εστιν. Ελεγεν δε τον ιουδαν σιμωνος ισκαρι
thim hic enim futurus erat eum tradere unus ex
VII ωτην. Ουτος γαρ ημελλεν αυτον παραδιδοναι. εις ων εκ
xii et ambulabat ihs post hec in galileam non
1. των δωδεκα. Και περιεπατει ο ις μετα ταυτα εν τη γαλιλαια ου
enim uolebat in iudeam ambulare quia querebant enim
γαρ ηθελεν εν τη ιουδαια περιπατειν. Οτι εζητουν αυτον οι
iudaei interficere erat autem proximo dies festus iudeorum
2. ιουδαιοι αποκτειναι. Ην δε εγγυς η εορτη των ιουδαιων

Joh. VII.

scenopegia dixerunt ergo ad eum fratres eius
q Η СΚΗΝΟΠΗΓΙΑ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ ΠΡΟС ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ 3.
transi hinc et vade in iudaeam ut et
c ΜΕΤΑΒΗΘΙ ΕΝΤΕΥΘΕΝ· ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙС ΤΗΝ· ΙΟΥΔΑΙΑΝ· ΙΝΑ ΚΑΙ· ΟΙ
discipuli tui videant opera tua quae facis nemo enim
ΜΑΘΗΤΑΙ СΟΥ ΘΕΩΡΗСΟΥСΙΝ ΤΑ ΕΡΓΑ СΟΥ· Α ΠΟΙΕΙС· ΟΥΔΕΙС ΓΑΡ 4.
in occulto quid facit et quaerit ipse in palam esse
c ΕΝ· ΚΡΥΠΤΩ· ΤΙ· ΠΟΙΕΙ· ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΑΥΤΟС ΕΝ· ΠΑΡΡΗСΙΑ ΕΙΝΑΙ
si haec facis manifesta te ipsum mundo neque
ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙС· ΦΑΝΕΡΩСΟΝ СΕ ΑΥΤΟΝ· ΤΩ· ΚΟСΜΩ· ΟΥΔΕ 5.
enim fratres eius credebant in eum dixit ergo eis
ΓΑΡ· ΟΙ· ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙСΤΕΥΟΝ ΕΙС ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΕΙ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΙС 6.
ihs tempus meum non dum adhuc est set tempus vestrum
Ο· ΙС· Ο ΚΑΙΡΟС Ο ΕΜΟС ΟΥΠΩ ΠΑΡΕСΤΙΝ· Ο ΔΕ ΚΑΙΡΟС· Ο· ΥΜΕ
semper est paratum non potest mundus odire
ΤΕΡΟС· ΠΑΝΤΟΤΕ ΕСΤΙΝ· ΕΤΟΙΜΟС· ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ· Ο· ΚΟСΜΟС· ΜΙСΙΝ· 7.
vos me autem odit quia ego testor de eo quia
ΥΜΑС· ΕΜΕ ΔΕ ΜΙСΕΙ· ΟΤΙ ΕΓΩ· ΜΑΡΤΥΡΩ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΟΤΙ
opera eius mala sunt vos ascendite ad diem
ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΝΗΡΑ ΕСΤΙΝ· ΥΜΕΙС ΑΝΑΒΗΤΕ ΕΙС ΤΗΝ· ΕΟΡ 8.
festum hunc ego non dum ascendo ad diem festum hunc
ΤΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΕΓΩ ΟΥΠΩ· ΑΝΑΒΑΙΝΩ· ΕΙС ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ·
quia tempus meum non dum impletum÷ haec autem dicens
c ΟΤΙ Ο ΚΑΙΡΟС Ο ΕΜΟС ΟΥΠΩ ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ· ΤΑΥΤΑ ΔΕ· ΕΙΠΩΝ 9.
eis mansit in galilaea ut autem ascenderunt
ΑΥΤΟΙС· ΕΜΕΙΝΕΝ· ΕΝ ΤΗ· ΓΑΛΙΛΑΙΑ· ΩС ΔΕ ΑΝΕΒΗСΑΝ· ΟΙ· Α 10.
fratres eius tunc et ipse ascendit ad diem festum
ΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΤΟΤΕ· ΚΑΙ· ΑΥΤΟС ΑΝΕΒΗ· ΕΙС ΤΗΝ· ΕΟΡΤΗΝ
non manifeste sed quasi in occulto ergo iudaei
c ΟΥ· ΦΑΝΕΡΩС· ΑΛΛΩС ΕΝ· ΚΡΥΠΤΩ· ΟΙ· ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΕΖ 11.
quaerebant eum in die festo et dicebant ubi est ille
ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ· ΕΝ ΤΗ· ΕΟΡΤΗ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΠΟΥ ΕСΤΙΝ· ΕΚΕΙ
et murmur multus de eo erat in turbas
ΝΟС· ΚΑΙ ΓΟΓΓΥСΜΟС· ΠΟΛΥС· ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ· ΗΝ· ΕΝ ΤΟΙС ΟΧΛΟΙС 12.
quidam dicebant quia bonus est alii dicebant non sed
ΟΙ ΜΕΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΤΙ ΑΓΑΘΟС ΕСΤΙΝ· ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥ· ΑΛ
seducit turbas nemo quidem palam loquebatur
ΛΑ ΠΛΑΝΑ· ΤΟΝ· ΟΧΛΟΝ· ΟΥΔΕΙС ΜΕΝΤΟΙ ΠΑΡΡΗСΙΑ ΕΛΑΛΕΙ 13.
de illo propter metum iudeorum iam autem die
ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ· ΦΟΒΟΝ· ΤΩΝ· ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΗΔΗ· ΔΕ ΤΗС 14.
festo mediante ascendit ihs in templum et docebat
ΕΟΡΤΗС ΜΕСΟΥСΗС ΑΝΕΒΗ· Ο ΙС· ΕΙС ΤΟ· ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑСΚΕΝ

& mirabantur iudei dicentes quomo hic litteras
15 ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ·ΟΙ·ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΟΥΤΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
scit cum n didicerit respondit ergo eis ihs & dixit
16 ΟΙΔΕΝ·ΜΗ ΜΕΜΑΘΗΚΩΣ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ·ΑΥΤΟΙΣ·Ο ΙΣ·ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
mea doctrina n est mea sed mittentis me
Η ΕΜΗ·ΔΙΔΑΧΗ·ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ·ΕΜΗ·ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ
si quis voluerit voluntatem eius facere cognoscet de
17 ΕΑΝ ΤΙΣ ΘΕΛΗ·ΤΟ·ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΕΙΝ·ΓΝΩΣΕΤΑΙ ΠΕΡΙ·ΤΗΣ
doctrina utrum ex deo sit an ego a me ipso lo
ΔΙΔΑΧΗΣ·ΠΟΤΕΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΥ ΕΣΤΙΝ·Η·ΕΓΩ·ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΛΑ
quor qui a semet ipso loquitur gloriam propriam querit qui autem
18 ΛΩ·Ο·ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΛΑΛΩΝ ΤΗΝ·ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ·ΙΔΙΑΝ ΖΗΤΕΙ·Ο ΔΕ
querens gloriam mittentis eum hic verax est
ΖΗΤΩΝ·ΤΗΝ·ΔΟΞΑΝ·ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΑΥΤΟΝ·ΟΥΤΟΣ ΑΛΗΘΗΣ ΕΣΤΙΝ
& iniustitia in illo n est nonne moyses dedit vb
19 ΚΑΙ ΑΔΙΚΙΑ ΕΝ·ΑΥΤΩ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ·ΟΥ·ΜΩΥΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ·ΥΜΙΝ
legem & nemo ex vobis facit legem quid me
ΤΟΝ·ΝΟΜΟΝ·ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΟΙΕΙ ΤΟΝ·ΝΟΜΟΝ·ΤΙ ΜΕ
queritis interficere respondit turba & dixit demo
20 ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ·ΑΠΕΚΡΙΘΗ·Ο·ΟΧΛΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·ΔΑΙΜΟ
nium habes quis te querit interficere respondit ihs &
21 ΝΙΟΝ·ΕΧΕΙΣ ΤΙΣ ΣΕ ΖΗΤΕΙ·ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ·ΑΠΕΚΡΙΘΗ·ΙΣ ΚΑΙ ΕΙ
dixit eis unu opus feci & omnes miramini
ΠΕΝ·ΑΥΤΟΙΣ·ΕΝ ΕΡΓΟΝ·ΕΠΟΙΗΣΑ ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΘΑΥΜΑΖΕΤΑΙ·
propterea moyses dedit vobis circumcisionem n
22 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ·ΜΩΥΣΗΣ ΔΕΔΩΚΕΝ·ΥΜΙΝ·ΤΗΝ·ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ·ΟΥΧ
quia ex moyse est sed ex patribus & in
ΟΤΙ·ΕΚ·ΤΟΥ·ΜΩΣΕΩΣ ΕΣΤΙΝ·ΑΛΛ ΕΚ·ΤΩΝ·ΠΡΩΝ ΚΑΙ ΕΝ
sabbato circumciditis hominem si circumcisionem accipit homo
23 ΣΑΒΒΑΤΩ·ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΤΕ ΑΝΟΝ ΕΙ·ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ·ΛΑΜΒΑΝΕΙ·ΑΝΟΣ
in sabbato ut n solvatur lex moysi mihi indignamini
ΕΝ·ΣΑΒΒΑΤΩ·ΙΝΑ ΜΗ ΛΥΘΗ·Ο·ΝΟΜΟΣ ΜΩΥΣΕΩΣ ΕΜΟΙ·ΧΟΛΑΤΕ
quia totu hominem sanu feci in sabbato nolite iudicare sm
24 ΟΤΙ ΟΛΟΝ·ΑΝΟΝ ΥΓΙΗ·ΕΠΟΙΗΣΑ ΕΝ·ΣΑΒΒΑΤΩ·ΜΗ ΚΡΙΝΕΤΕ·ΚΑ
faciem sed iustu iudiciu iudicate dicebant ergo qda
25 ΤΟΦΙΝ·ΑΛΛΑ ΤΗΝ·ΔΙΚΑΙΑΝ·ΚΡΙΣΙΝ·ΚΡΙΝΑΤΕ·ΕΛΕΓΟΝ·ΟΥΝ·ΤΙΝΕΣ
ex ierosolymitanis nonne hic est quem querunt inter
ΕΚ·ΤΩΝ·ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΩΝ·ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ·ΟΝ·ΖΗΤΟΥΣΙΝ·ΑΠΟΚ
ficere & ecce palam loquitur & nihil illi dicunt
26 ΤΕΙΝΑΙ·ΚΑΙ ΙΔΕ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΑΛΕΙ·ΚΑΙ·ΟΥΔΕΝ ΑΥΤΩ·ΛΕΓΟΥΣΙΝ·
numquid nam vere cognoverunt principes quia hic est vere
ΜΗ ΠΟΤΕ·ΑΛΗΘΩΣ·ΕΓΝΩΣΑΝ·ΟΙ·ΑΡΧΟΝΤΕΣ·ΟΤΙ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ·ΑΛΗ

xp̄s sed hunc scimus unde est autem xp̄s
ΘΩC· Ο ΧC ΑΛΛΑ ΤΟΥΤΟΝ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΠΟΘΕΝ· ΕCΤΙΝ· Ο ΔΕ ΧC 27.

cum venerit nemo scit unde sit clamabat ergo
ΟΤΑΝ· ΕΡΧΗΤΑΙ· ΟΥΔΕΙC ΓΙΝΩCΚΕΙ· ΠΟΘΕΝ ΕCΤΙΝ· ΕΚΡΑΞΕΝ ΟΥΝ 28.

in templo docens et dicens et me scitis et sci
ΕΝ· ΤΩ ΙΕΡΩ· ΔΙΔΑCΚΩΝ ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ· ΚΑΜΕ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ· ΟΙ

tis unde sim et a me ipso non veni sed est
ΔΑΤΕ ΠΟΘΕΝ· ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ· ΟΥΚ ΕΛΗΛΥΘΑ· ΑΛΛ ΕCΤΙΝ

verus qui misit me quem vos nescitis ego novi eum
ΑΛΗΘΕΙΝΟC· Ο· ΠΕΜΨΑC ΜΕ· ΟΝ· ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΕΓΩ· ΟΙΔΑ 29.

eum quia ab ipso sum et ipse me misit quaerebant
ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ· ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΜΙ· ΚΑΚΕΙΝΟC ΜΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ· ΕΖΗΤΟΥΝ 30.

ergo eum adprehendere et nemo misit in illum manum quia
ΟΥΝ· ΑΥΤΟΝ· ΠΙΑCΑΙ· ΚΑΙ ΟΥΔΕΙC ΕΠΕΒΑΛΕΝ· ΕΠ ΑΥΤΟΝ· ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΟΤΙ

non dum venerat hora eius multi autem ex turba credi
ΟΥΠΩ· ΕΛΗΛΥΘΕΙ· Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ· ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ· ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ· ΕΠΙCΤΕΥ 31.

derunt in eum et dicebant xp̄s cum venerit numquid plura
CΑΝ· ΕΙC· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΧC· ΟΤΑΝ· ΕΛΘΗ· ΜΗΤΙ· ΠΛΕΟΝΑ

signa his faciet quam quibus hic facit audierunt pha
CΗΜΕΙΑ ΤΟΥΤΩΝ ΠΟΙΗCΕΙ· ΩΝ· ΟΥΤΟC ΕΠΟΙΗCΕΝ· ΗΚΟΥCΑΝ· ΟΙ ΦΑ 32.

risaei turbam murmurantem de illo haec et miserunt
ΡΙCΑΙΟΙ· ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ· ΓΟΓΓΥΖΟΝΤΟC. ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕC

pharisaei et principes sacerdotum ut adprehenderent
ΤΕΙΛΑΝ· ΥΠΗΡΕΤΑC ΟΙ· ΦΑΡΙCΑΙΟΙ· ΚΑΙ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙC. ΙΝΑ· ΠΙΑCΩCΙΝ

eum dixit ergo ihs adhuc modicum tempus vobiscum sum
ΑΥΤΟΝ· ΕΙΠΕΝ· ΟΥΝ· Ο· ΙC ΕΤΙ· ΜΙΚΡΟΝ· ΧΡΟΝΟΝ· ΜΕΘ ΥΜΩΝ· ΕΙΜΙ 33.

et vado ad mittentem me quaeretis me et non
ΚΑΙ ΥΠΑΓΩ· ΠΡΟC ΤΟΝ· ΠΕΜΨΑΝΤΑ· ΜΕ· ΖΗΤΗCΕΤΕ· ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΧ 34.

invenietis et ubi sum ego vos non potestis venire
ΕΥΡΗCΕΤΑΙ· ΚΑΙ· ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ· ΥΜΕΙC ΟΥ· ΔΥΝΑCΘΕ ΕΛΘΕΙΝ·

dixerunt ergo iudaei ad semetipsos quo hic futurus est ire
ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΠΡΟC ΕΑΥΤΟΥC. ΠΟΥ ΟΥΤΟC ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡ 35.

ire quia nos non inveniemus eum numquid in disper
ΕΥΕCΘΑΙ· ΟΤΙ ΗΜΕΙC ΟΥΧ ΕΥΡΗCΟΜΕΝ ΑΥΤΟΝ· ΜΗ· ΕΙC ΤΗΝ· ΔΙΑ

sionem gentium futurus est ire et docturus
c 1· CΠΟΡΑΝ· ΤΩΝ· ΕΛΛΗΝΩΝ· ΜΕΛΛΕΙ ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ· ΚΑΙ· ΔΙΔΑCΚΕΙΝ

gentes quis est hic sermo quem dixit quaere
ΤΟΥC· ΕΛΛΗΝΑC ΤΙC ΕCΤΙΝ ΟΥΤΟC. Ο· ΛΟΓΟC. ΟΝ· ΕΙΠΕΝ· ΖΗΤΗ 36.

retis me et non invenietis et ubi sum ego vos
CΕΤΑΙ· ΜΕ· ΚΑΙ ΟΥΧ· ΕΥΡΗCΕΤΕ ΚΑΙ· ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ· ΕΓΩ· ΥΜΕΙC

non potestis venire in novissimo autem die magno
ΟΥ· ΔΥΝΑCΘΕ ΕΛΘΕΙΝ· ΕΝ· ΔΕ ΤΗ· ΕCΧΑΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΤΗ· ΜΕΓΑΛΗ 37.

Joh. VII.
festivitatis stabat ihs & clamabat dicens si quis sitit
ΤΗϹ ΕΟΡΤΗϹ· ΙϹΤΗΚΕΙ· Ο· ΙϹ· ΚΑΙ ΕΚΡΑΖΕΝ· ΛΕΓΩΝ· ΕΑΝ ΤΙϹ· ΔΙΨΑ
veniat ad me & bibat qui credit in me sicut
38. ΕΡΧΕϹΘΩ· ΠΡΟϹ· ΜΕ ΚΑΙ· ΠΙΝΕΤΩ· Ο· ΠΙϹΤΕΥΩΝ· ΕΙϹ· ΕΜΕ ΚΑΘΩϹ
dixit scriptura flumina de ventre eius fluent
ΕΙΠΕΝ· Η· ΓΡΑΦΗ· ΠΟΤΑΜΟΙ· ΕΚ· ΤΗϹ ΚΟΙΛΙΑϹ ΑΥΤΟΥ· ΡΕΥϹΩϹΙΝ
aquae vivae hoc autem dixit de spu quo erant
39. ΥΔΑΤΟϹ ΖΩΝΤΟϹ· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ· ΠΕΡΙ· ΤΟΥ· ΠΝϹ· ΟΥ ΗΜΕΛ
accepturi credentes in eum nondum enim erat
ΛΟΝ· ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ· ΟΙ· ΠΙϹΤΕΥΟΝΤΕϹ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΗΝ·
40. spiritus scs quia ihs nondum glorificatus fuerat multi ergo e
ΠΝΑ ΑΓΙΟΝ· ΟΤΙ ΙϹ· ΟΥΔΕΠΩ· ΕΔΟΞΑϹΘΗ· ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ· ΕΚ ΤΟΥ
turba audientes sermone dicebant hic est vere
ΟΧΛΟΥ· ΑΚΟΥϹΑΝΤΕϹ ΤΩΝ· ΛΟΓΩΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΤΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΛΗ
41. propheta alii dicebant hic est ihs xps alii
ΘΩϹ· Ο· ΠΡΟΦΗΤΗϹ· ΑΛΛΟΙ· ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΤΟϹ· ΕϹΤΙΝ· Ο· ΧϹ· ΑΛΛΟΙ
42. dicebant numquid & a galilea xps venit
ΕΛΕΓΟΝ· ΜΗ ΓΑΡ ΕΚ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ Ο· ΧϹ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ΟΥΧΙ· Η·
scriptura dicit quia ex semine dd & a bethle
ΓΡΑΦΗ· ΕΙΠΕΝ· ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ϹΠΕΡΜΑΤΟϹ· ΔΑΔ· ΚΑΙ ΑΠΟ· ΒΗΘΛΕ
43. em castello ubi erat dd xps venturus dissensio
ΕΜ· ΤΗϹ· ΚΩΜΗϹ· ΟΠΟΥ ΗΝ· ΔΑΔ· Ο· ΧϹ· ΕΡΧΕΤΑΙ· ϹΧΙϹΜΑ
44. itaque in turba facta ppter eum quidam autem volebant
ΟΥΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΧΛΩ· ΕΓΕΝΕΤΟ· ΔΙ ΑΥΤΟΝ· ΤΙΝΕϹ ΔΕ ΗΘΕΛΟΝ
ex eis adprehendere illum sed nemo misit super eum
ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΠΙΑϹΑΙ· ΑΥΤΟΝ· ΑΛΛ ΟΥΔΕΙϹ· ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠ ΑΥΤΟΝ·
45. manus venerunt ergo ministri ad principes sacer
ΤΑϹ· ΧΕΙΡΑϹ· ΗΛΘΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΠΡΟϹ· ΤΟΥϹ ΑΡΧΙ
dotes & phariseos & dixerunt eis illi quare non
ΕΡΕΙϹ ΚΑΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ· ΚΑΙ· ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΟΙϹ ΕΚΕΙΝΟΙ· ΔΙΑΤΙ· ΟΥΚ
46. adduxistis eum responderunt ministri numquam
ΗΓΑΓΕΤΕ· ΑΥΤΟΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ· ΟΙ· ΥΠΗΡΕΤΑΙ· ΟΥΔΕΠΟΤΕ
47. sic locutus est homo sicut hic homo responderunt ergo
ΟΥΤΩϹ ΕΛΑΛΗϹΕΝ· ΑΝΟϹ· ΩϹ ΟΥΤΟϹ· Ο· ΑΝΟϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΟΥΝ
48. eis pharisaei numquid & vos seducti estis numquid
ΑΥΤΟΙϹ· ΟΙ· ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ΜΗ· ΚΑΙ· ΥΜΕΙϹ· ΠΕΠΛΑΝΗϹΘΕ· ΜΗΤΙϹ
ex principibus credidit in eum aut ex phariseis
ΕΚ ΤΩΝ· ΑΡΧΟΝΤΩΝ· ΕΠΙϹΤΕΥϹΕΝ ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ· Η· ΕΚ ΤΩΝ· ΦΑΡΙϹΑΙΩΝ
sed turba haec quae non legem maledi
49. ΑΛΛΟ· ΟΧΛΟϹ ΟΥΤΟϹ· Ο· ΜΗ· ΓΙΝΩϹΚΩΝ· ΤΟΝ· ΝΟΜΟΝ· ΕΠΙΚΑΤΑ
cti sunt dicit nicodemus ad eos qui venit ad
50. ΡΑΤΟΙ· ΕΙϹΙΝ· ΛΕΓΕΙ· ΝΙΚΟΔΗΜΟϹ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΥϹ· Ο· ΕΛΘΩΝ· ΠΡΟϹ

enim nocte unus sibi ex ipsis numquid lex nostra iudicat Joh.
ΑΥΤΟΝ· ΝΥΚΤΟϹ ΕΙϹ· ΩΝ· ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΜΗ· Ο· ΝΟΜΟϹ ΗΜΩΝ· ΚΡΙΝΕΙ VII.
hominem nisi audierit ab ipso prius et cognoverit quid
ΤΟΝ· ΑΝΟΝ· ΕΑΝ ΜΗ· ΑΚΟΥϹΗ· ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΤΕΡΟΝ· ΚΑΙ· ΓΝΩ· ΤΙ 51.
faciat responderunt et dixerunt ei numquid et tu ex galilea
ΠΟΙΕΙ ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ· ΜΗ· ΚΑΙ· ϹΥ ΕΚ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ 52.
es scrutare et vide quia propheta a galilea non
ΕΙ· ΕΡΕΥΝΗϹΟΝ· ΚΑΙ ΙΔΕ· ΟΤΙ ΠΡΟΦΗΤΗϹ ΕΚ ΤΗϹ ΓΑΛΙΛΑΙΑϹ ΟΥΚ
surgit iterum ergo eis ihs locutus est dicens
+ ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΛΕΓΩΝ·

Joh.
VIII.

Iterum ergo eis ihs locutus dicens ego sum lux
12. ΠΑΛΙΝ · ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΛΕΓΩΝ · ΕΓΩ · ΕΙΜΙ · ΤΟ · ΦΩϹ ·
mundi qui sequitur me non ambulabit in te
ΤΟΥ · ΚΟϹΜΟΥ · Ο · ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΜΟΙ ΟΥ ΜΗ ΠΕΡΙΠΑΤΗϹΕΙ · ΕΝ ΤΗ ϹΚΟ
nebris sed habebit lumen uitae dixerunt ergo ei pha
13. ΤΙΑ · ΑΛΛ ΕΞΕΙ · ΤΟ · ΦΩϹ ΤΗϹ · ΖΩΗϹ · ΕΙΠΟΝ · ΟΥΝ · ΑΥΤΩ · ΟΙ · ΦΑΡΙϹ
risaei tu de te ipso testimonium perhibes testimonium tuum non
ΑΙΟΙ · ϹΥ ΠΕΡΙ ϹΕΑΥΤΟΥ · ΜΑΡΤΥΡΕΙϹ · Η · ΜΑΡΤΥΡΙΑ ϹΟΥ · ΟΥΚ
est uerum respondit ihs et dixit eis et si ego testimo
14. ΕϹΤΙΝ ΑΛΗΘΗϹ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙϹ · ΚΑΝ ΕΓΩ · ΜΑΡ
nium perhibeo de me ipso uerum est testimonium meum quia scio
ΤΥΡΩ · ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ · ΑΛΗΘΗϹ · ΕϹΤΙΝ · Η · ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΜΟΥ · ΟΤΙ ΟΙΔΑ
unde ueni et quo uado uos secundum carnem iudicatis
15. ΠΟΘΕΝ · ΗΛΘΟΝ · ΚΑΙ · ΠΟΥ ΥΠΑΓΩ · ΥΜΕΙϹ · ΚΑΤΑ · ϹΑΡΚΑ ΚΡΙΝΕΤΕ
ego non iudico quemquam et si iudico ego iudicium
16. ΕΓΩ · ΟΥ ΚΡΙΝΩ · ΟΥΔΕΝΑ · ΚΑΙ ΕΑΝ · ΚΡΙΝΩ ΔΕ · ΕΓΩ · Η · ΚΡΙϹΙϹ
meum uerum est quia solus non sum sed ego et qui
1 Η ΕΜΗ · ΑΛΗΘΗϹ ΕϹΤΙΝ · ΟΤΙ · ΜΟΝΟϹ · ΟΥΚ ΕΙΜΙ · ΑΛΛ ΕΓΩ · ΚΑΙ · Ο ·
misit me pater et in lege uestra scri
17. ΠΕΜΨΑϹ · ΜΕ · ΠΗΡ · ΚΑΙ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΔΕ ΤΩ ΥΜΕΤΕΡΩ · ΓΕ
ptum quia duorum hominum testimonium uerum est ego
18. ΓΡΑΠΤΑΙ · ΟΤΙ · ΔΥΟ ΑΝΩΝ · Η · ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΛΗΘΗϹ ΕϹΤΙΝ · ΕΓΩ
sum qui testificor de me ipso et testatur de me
ΕΙΜΙ · Ο · ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ · ΜΑΡΤΥΡΙ · ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
qui misit me pater dicebant ergo ei ubi est pater
19. Ο · ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ ΠΗΡ · ΕΛΕΓΟΝ · ΟΥΝ ΑΥΤΩ · ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ · Ο ΠΗΡ
tuus respondit ihs neque me scitis neque patrem meum
ϹΟΥ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΙϹ · ΟΥΤΕ ΕΜΕ · ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΤΕ ΤΟΝ · ΠΡΑ · ΜΟΥ
si me sciretis et patrem meum sciretis forsitan haec uer
20. ΕΙ · ΕΜΕ ΗΔΕΙΤΕ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΠΡΑ ΜΟΥ · ΗΔΕΙΤΕ ΑΝ · ΤΑΥΤΑ ΡΗ
ba locutus est ihs in gazophilacio docens in
ΜΑΤΑ · ΕΛΑΛΗϹΕΝ Ο · ΙϹ · ΕΝ ΤΩ · ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΩ · ΔΙΔΑϹΚΩΝ · ΕΝ ·
templo et nemo adprehendit eum quia non dum uenerat
ΤΩ · ΙΕΡΩ ΚΑΙ · ΟΥΔΕΙϹ · ΕΠΙΑϹΕΝ · ΑΥΤΟΝ · ΟΤΙ · ΟΥΠΩ · ΕΛΗΛΥΘΕΙ

ΙΩΑΝΝΗΝ

Joh. VIII.

ad xviii hora eius dixit ergo iterum eis ihs ego vado
x sol. Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΕΝ· ΟΥΝ· ΠΑΛΙΝ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ· ΕΓΩ· ΥΠΑΓΩ· 21

et quaeretis me et in peccato vestro moriemini
ΚΑΙ ΖΗΤΗϹΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ· ΕΝ· ΤΗ· ΑΜΑΡΤΙΑ ΥΜΩΝ ΑΠΟΘΑΝΕΙϹΘΕ·

quo ego vado vos non potestis venire dicebant
ΟΠΟΥ ΕΓΩ· ΥΠΑΓΩ· ΥΜΕΙϹ ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΕ ΕΛΘΕΙΝ· ΕΛΕΓΟΝ 22

ergo iudaei numquid interficiet semetipsum quia dicit
ΟΥΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΜΗΤΙ· ΑΠΟΚΤΕΝΕΙ· ΕΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ ΛΕΓΕΙ·

quo ego vado vos non potestis venire et dixit
ΟΠΟΥ ΕΓΩ· ΥΠΑΓΩ· ΥΜΕΙϹ ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΕ ΕΛΘΕΙΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ 23

eis vos deorsum estis ego de supernis sum
ΑΥΤΟΙϹ ΥΜΕΙϹ ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΕϹΤΕ· ΕΓΩ· ΕΚ ΤΩΝ ΑΝΩ· Ε

vos de hoc mundo hoc estis ego non sum de
ΜΙ· ΥΜΕΙϹ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΕϹΤΕ· ΕΓΩ· ΟΥΚ· ΕΙΜΙ ΕΚ

mundo hoc dixi ergo vobis quia moriemini
ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΑΠΟΘΑΝΕΙϹ 24

in peccatis vestris si enim non credideritis quia
ΘΕ· ΕΝ· ΤΑΙϹ ΑΜΑΡΤΙΑΙϹ ΥΜΩΝ· ΕΑΝ· ΓΑΡ ΜΗ ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΑΙ ΟΤΙ

ego sum moriemini in peccatis vestris dicebant
ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΑΠΟΘΑΝΕΙϹΘΕ ΕΝ ΤΑΙϹ ΑΜΑΡΤΙΑΙϹ ΥΜΩΝ· ΕΛΕΓΟΝ 25

ergo ei tu quis es et ait eis ihs prin
ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ϹΥ ΤΙϹ ΕΙ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ· ΤΗΝ· ΑΡ

cipium quod et loquor vobis multa habeo de vobis
ΧΗΝ· ΟΤΙ· ΚΑΙ ΛΑΛΩ ΥΜΙΝ· ΠΟΛΛΑ ΕΧΩ ΠΕΡΙ ΥΜΩΝ 26

loqui et iudicare sed qui misit me verax est
ΛΑΛΕΙΝ· ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙΝ· ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ ΑΛΗΘΗϹ ΕϹΤΙΝ·

et ego quae audivi dicit ab eo haec loquor in mun
ΚΑΓΩ· Α ΗΚΟΥϹΑ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ· ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΩ ΕΙϹ ΤΟΝ· ΚΟϹ

do non cognoverunt quia patrem eis dicebat de
ΜΟΝ· ΟΥΚ ΕΓΝΩϹΑΝ ΟΤΙ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΑΥΤΟΙ· ΕΛΕΓΕΝ· ΕΙ 27. 28.

ergo eis ihs cum exaltaveritis filium hominis
ΠΕΝ· ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΟΤΑΝ ΥΨΩϹΗΤΕ ΤΟΝ· ΥΝ ΤΟΥ ΑΝΟΥ

tunc cognoscetis quia ego sum et a me ipso facio
ΤΟΤΕ ΓΝΩϹΕϹΘΑΙ· ΟΤΙ ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΚΑΙ· ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΠΟΙΩ

nihil sed sicut docuit me pater meus haec lo
ΟΥΔΕΝ· ΑΛΛΑ ΚΑΘΩϹ· ΕΔΙΔΑΞΕΝ· ΜΕ Ο· ΠΗΡ ΜΟΥ· ΤΑΥΤΑ ΛΑ

quor et qui misit me mecum est non reliquit me
ΛΩ ΚΑΙ Ο ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕϹΤΙΝ· ΟΥΚ· ΑΦΗΚΕΝ· ΜΕ 29

solum pater quia ego quae placent ei facio semper
ΜΟΝΟΝ Ο· ΠΗΡ ΟΤΙ ΕΓΩ· ΤΑ· ΑΡΕϹΤΑ ΑΥΤΩ· ΠΟΙΩ· ΠΑΝΤΟΤΕ

Joh. VIII

iterum ergo eis ihs locutus est dicens ego sum lux
12 ΠΑΛΙΝ· ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΕΛΑΛΗϹΕΝ ΛΕΓΩΝ· ΕΓΩ· ΕΙΜΙ· ΤΟ· ΦΩϹ
mundi qui sequitur me non ambulabit in te
ΤΟΥ· ΚΟϹΜΟΥ· Ο· ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΜΟΙ ΟΥ ΜΗ ΠΕΡΙΠΑΤΗϹΕΙ· ΕΝ ΤΗ ϹΚΟ
nebris sed habebit lumen vitae dixerunt ergo ei phar
13 ΤΙΑ ΑΛΛ ΕΞΕΙ· ΤΟ· ΦΩϹ ΤΗϹ· ΖΩΗϹ· ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΑΥΤΩ· ΟΙ· ΦΑΡΙϹ
isaei tu de te ipso testimonium perhibes testimonium tuum non
ΑΙΟΙ· ϹΥ ΠΕΡΙ ϹΕΑΥΤΟΥ· ΜΑΡΤΥΡΕΙϹ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ ϹΟΥ· ΟΥΚ
est vera respondit ihs et dixit eis et si ego testimo
14 ΕϹΤΙΝ ΑΛΗΘΗϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΝ ΕΓΩ· ΜΑΡ
nium perhibeo de me ipso verum est testimonium meum quia scio
ΤΥΡΩ· ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ· ΑΛΗΘΗϹ· ΕϹΤΙΝ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΜΟΥ· ΟΤΙ ΟΙΔΑ
unde veni et quo vado vos autem secundum carnem iudicatis
15 ΠΟΘΕΝ· ΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ· ΠΟΥ ΥΠΑΓΩ· ΥΜΕΙϹ· ΚΑΤΑ· ϹΑΡΚΑ ΚΡΙΝΕΤΕ
ego non iudico quemquam et si iudico ego iudicium
16 ΕΓΩ· ΟΥ ΚΡΙΝΩ· ΟΥΔΕΝΑ· ΚΑΙ ΕΑΝ· ΚΡΙΝΩ ΔΕ· ΕΓΩ· Η· ΚΡΙϹΙϹ
meum verum est quia solus non sum sed ego et qui
1 Η ΕΜΗ· ΑΛΗΘΗϹ ΕϹΤΙΝ· ΟΤΙ· ΜΟΝΟϹ ΟΥΚ ΕΙΜΙ· ΑΛΛ ΕΓΩ· ΚΑΙ· Ο·
misit me pater et in lege vestra scri
17 ΠΕΜΨΑϹ· ΜΕ· ΠΗΡ· ΚΑΙ· ΕΝ· ΤΩ· ΝΟΜΩ· ΔΕ ΤΩ ΥΜΕΤΕΡΩ· ΓΕ
ptum quia duorum hominum testimonium verum est ego
18 ΓΡΑΠΤΑΙ· ΟΤΙ· ΔΥΟ ΑΝΩΝ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΛΗΘΗϹ ΕϹΤΙΝ· ΕΓΩ
sum qui testimonium perhibeo de me ipso et perhibet de me
ΕΙΜΙ· Ο· ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ ΕΜΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ· ΜΑΡΤΥΡΕΙ· ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
qui misit me pater dicebant ergo ei ubi est pater
19 Ο· ΠΕΜΨΑϹ ΜΕ ΠΗΡ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΠΟΥ ΕϹΤΙΝ· Ο ΠΗΡ
tuus respondit ihs neque me scitis neque patrem meum
20 ϹΟΥ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΙϹ· ΟΥΤΕ ΕΜΕ· ΟΙΔΑΤΕ ΟΥΤΕ ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΜΟΥ
si me sciretis et patrem meum sciretis forsitan haec verba
ΕΙ· ΕΜΕ ΗΔΕΙΤΕ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΠΡΑ ΜΟΥ· ΗΔΕΙΤΕ ΑΝ· ΤΑΥΤΑ ΡΗ
ba locutus est ihs in gazophilacio docens in
ΜΑΤΑ· ΕΛΑΛΗϹΕΝ Ο ΙϹ· ΕΝ ΤΩ· ΓΑΖΟΦΥΛΑΚΙΩ· ΔΙΔΑϹΚΩΝ· ΕΝ
templo et nemo adprehendit eum quia non dum venerat
ΤΩ· ΙΕΡΩ ΚΑΙ· ΟΥΔΕΙϹ· ΕΠΙΑϹΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΤΙ· ΟΥΠΩ· ΕΛΗΛΥΘΕΙ

Joh. VIII.

[illegible] hora x sol. enim dixit ergo iterum eis ihs ego vado
η ωρα αυτου. Ειπεν. ουν. παλιν. αυτοις. ο ις. Εγω. υπαγω. 21

et quaeretis me et in peccato vestro moriemini
Και ζητησετε με και. εν. τη. αμαρτια υμων αποθανεισθε

quo ego vado vos non potestis venire dicebant
Οπου εγω. υπαγω. Υμεις. ου δυνασθε ελθειν. Ελεγον 22

ergo iudaei numquid interficiet semetipsum quia dicit
ουν. οι. ιουδαιοι. Μητι. αποκτενει. εαυτον. Οτι λεγει.

quo ego vado vos non potestis venire et dixit
Οπου εγω. υπαγω. υμεις ου δυνασθε ελθειν. Και ειπεν 23

eis vos deorsum estis ego de super sum
αυτοις Υμεις εκ των κατω εστε. Εγω. εκ των ανω. ει

vos de hoc mundo hoc estis ego non sum de
μι. Υμεις εκ του κοσμου τουτου εστε. Εγω. ουκ. ειμι εκ

mundo hoc dixi ergo vobis quia moriemini
του κοσμου τουτου. Ειπον. ουν υμιν. Οτι. αποθανειc 24

in peccatis vestris si enim non credideritis quia
θε. εν. ταις. αμαρτιαις υμων. εαν. γαρ μη πιστευσητε οτι

ego sum moriemini in peccatis vestris dicebant
εγω. ειμι. αποθανεισθε εν ταις αμαρτιαις υμων. Ελεγον 25

ergo ei tu quis es et ait eis ihs in
ουν. αυτω. Συ τις ει. Και ειπεν αυτοις. ο ις. Την αρ

principio quod et loquor vobis multa habeo de vobis
χην. Οτι. και λαλω υμιν. Πολλα εχω περι υμων 26

loqui et iudicare sed qui misit me verax est
λαλειν. και κρινειν. Αλλ ο πεμψας. με αληθης. εστιν.

et ego quae audivi de ab eo haec loquor in mun
Καγω. α ηκουσα παρ αυτου. ταυτα λαλω εις τον. κοσ

do non cognoverunt quia patrem eis dicebat dix
μον. Ουκ εγνωσαν οτι. τον. πρα. αυτοις. ελεγεν. Ει 27. 28.

ergo eis ihs cum exaltaveritis filium hominis
πεν. ουν αυτοις ο ις. Οταν υψωσητε τον. υν του ανου

tunc cognoscetis quia ego sum et a me ipso facio
Τοτε γνωσεσθαι. Οτι εγω. ειμι. Και. απ εμαυτου ποιω

nihil sed sicut docuit me pater meus haec lo
ουδεν. Αλλα καθως. εδιδαξεν. με ο. πηρ μου. Ταυτα λα

quor et qui misit me mecum est non reliquit me
λω Και ο πεμψας με μετ εμου εστιν. Ουκ. αφηκεν. με 29

solum pater quia ego quae placita ei facio semper
μονον ο. πηρ Οτι εγω. τα. αρεστα αυτω. ποιω. παντοτε

* Rettig. Cod. Sangall.

Joh: VIII.

30. 31. haec illo loquente multi crediderunt in eum dicebat
ταυτα αυτου λαλουντος πολλοι επιστευσαν εις αυτον· ελεγεν

ergo ihs ad credentes ei iudaeos si
ουν ο ις προς τους πεπιστευκοτας αυτω ιουδαιους εαν

vos manseritis in sermone meo vere discipuli
υμεις μεινητε εν τω λογω τω εμω αληθως μαθηται

32. mei eritis et cognoscetis veritatem et veritas li
μου εστε και γνωσεσθε την αληθειαν και η αληθεια ελευ

33. berabit vos responderunt ei semen abrahe
θερωσει υμας· απεκριθησαν αυτω· σπερμα αβρααμ

sumus et nemini servivimus umquam quomodo tu
εσμεν και ουδενι δεδουλευκαμεν πωποτε· πως συ

34. dicis quia liberi eritis respondit eis ihs
λεγεις οτι ελευθεροι γενησεσθε· απεκριθη αυτοις ο ις

amen amen dico vobis quia omnis qui facit peccatum
αμην αμην λεγω υμιν οτι πας ο ποιων την αμαρτιαν

35. servus est peccati servus autem non manet in
δουλος εστιν της αμαρτιας· ο δε δουλος ου μενει εν

36. domo in aeternum filius manet in aeternum si
τη οικια εις τον αιωνα· ο υς μενει εις τον αιωνα· εαν

ergo filius vos liberaverit vere liberi eritis
ουν ο υς υμας ελευθερωσει οντως ελευθεροι εσεσθε·

37. scio quia semen abrahe estis sed quaeritis me inter
οιδα οτι σπερμα αβρααμ εστε· αλλα ζητειτε με απο

38. ficere quia sermo meus non capit in vobis ego quod
κτειναι οτι ο λογος ο εμος ου χωρει εν υμιν· εγω ο

vidi apud patrem meum loquor et vos ergo quod vidis
εωρακα παρα τω πρι μου λαλω· και υμεις ουν ο εωρα

39. tis apud patrem vestrum facitis responderunt et dixerunt
κατε παρα τω πρι υμων ποιειτε· απεκριθησαν και ειπον

ei pater noster abraham est dicit eis ihs
αυτω· ο πηρ ημων αβρααμ εστιν· λεγει αυτοις ο ις·

si filii abrahe estis opera abrahe facite
ει τεκνα του αβρααμ ητε τα εργα του αβρααμ εποι

40. vel forsitan nunc autem quaeritis me interficere hominem qui
ειτε αν· νυν δε ζητειτε με αποκτειναι ανον ος την

veritatem vobis locutus sum quam audivi a deo
αληθειαν υμιν λελαληκα ην ηκουσα παρα του θυ·

41. hoc abraham non fecit vos facitis opera
τουτο αβρααμ ουκ εποιησεν· υμεις ποιειτε τα εργα

Joh. VIII.

patris uestri dixerunt itaq. ei nos ex fornicatione non nati
ΤΟΥ ΠΡC ΥΜΩΝ ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ. ΗΜΕΙC ΕΚ ΠΟΡΝΕΙΑC ΟΥ ΓΕΓΕΝ
sumus unum patrem habemus deum dixit ergo eis ihs
ΝΗΜΕΘΑ ΕΝΑ ΠΡΑ ΕΧΟΜΕΝ ΤΟΝ ΘΝ ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC 42
si ds pater uester esset diligeretis utiq. me ego enim ex
ΕΙ Ο ΘC ΠΗΡ ΥΜΩΝ ΗΝ ΗΓΑΠΑΤΕ ΑΝ ΕΜΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΕΚ ΤΟΥ
deo exiui t processi et ueni neque enim a me ipso ueni
ΘΥ ΕΞΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΗΚΩ. ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ ΕΛΗΛΥΘΑ
sed ille me misit quare loquelã meã
ΑΛΛ ΕΚΕΙΝΟC ΜΕ ΑΠΕCΤΕΙΛΕΝ. ΔΙΑΤΙ ΤΗΝ ΛΑΛΕΙΑΝ ΤΗΝ ΕΜΗΝ 43
non cognoscitis quia non potestis audire sermonẽ meum
ΟΥ ΓΙΝΩCΚΕΤΕ ΟΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑCΘΕ ΑΚΟΥΕΙΝ ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ
uos ex patre diabolo estis et desideria
ΥΜΕΙC ΕΚ ΤΟΥ ΠΡC ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΕCΤΕ ΚΑΙ ΤΑC ΕΠΙΘΥΜΙΑC 44
patris uri uultis facere ille homicida
ΤΟΥ ΠΡC ΥΜΩΝ ΘΕΛΕΤΕ ΠΟΙΕΙΝ ΕΚΕΙΝΟC ΑΝΘΡΩΠΟΚΤΟΝΟC
erat ab initio et in ueritate non stetit quia non
ΗΝ ΑΠ ΑΡΧΗC ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥΚ ΕCΤΗΚΕΝ ΟΤΙ ΟΥΚ
est ueritas in eo cum loquitur mendacium t falsum ex
ΕCΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΕΝ ΑΥΤΩ. ΟΤΑΝ ΛΑΛΗ ΤΟ ΨΕΥΔΟC ΕΚ ΤΩΝ
propriis loquitur quia mendax est et pater eius ego h
ΙΔΙΩΝ ΛΑΛΕΙ. ΟΤΙ ΨΕΥCΤΗC ΕCΤΙΝ ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΑΥΤΟΥ ΕΓΩ ΔΕ 45
quia ueritatẽ dico non creditis mihi quis ex uobis
ΟΤΙ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΟΥ ΠΙCΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ. ΤΙC ΕΞ ΥΜΩΝ 46
arguit me de peccato si h ueritatẽ dico quare
ΕΛΕΓΧΕΙ ΜΕ ΠΕΡΙ ΑΜΑΡΤΙΑC ΕΙ ΔΕ ΑΛΗΘΕΙΑΝ ΛΕΓΩ ΔΙΑΤΙ
uos non creditis mihi qui est ex deo uerba
ΥΜΕΙC ΟΥ ΠΙCΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ. Ο ΩΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΥ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ 47
dei audit propterea uos non auditis quia ex
ΤΟΥ ΘΥ ΑΚΟΥΕΙ. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΥΜΕΙC ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΤΕ. ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ
deo non estis responderunt ergo iudaei et dixerunt ei
ΘΥ ΟΥΚ ΕCΤΕ. ΑΠΕΚΡΙΘΗCΑΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ 48
nonne bene dicimus nos quia samaritanus es tu et de
ΟΥ ΚΑΛΩC ΛΕΓΟΜΕΝ ΗΜΕΙC ΟΤΙ CΑΜΑΡΙΤΗC ΕΙ CΥ ΚΑΙ ΔΑΙ
monium habes respondit ihs ego demonium non habeo sed
ΜΟΝΙΟΝ ΕΧΕΙC. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙC. ΕΓΩ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ ΟΥΚ ΕΧΩ. ΑΛΛΑ 49
honoro patrem meum et uos t honoratis me ego h non
ΤΙΜΩ ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ ΚΑΙ ΥΜΕΙC ΑΤΙΜΑΖΕΤΑΙ ΜΕ. ΕΓΩ ΔΕ ΟΥ 50
quaero gloriã meã est qui quaerit et iudicat amen
ΖΗΤΩ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΜΟΥ ΕCΤΙΝ Ο ΖΗΤΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΝΩΝ ΑΜΗΝ 51
amen dico uobis si quis sermonẽ meum seruauerit
ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΤΙC ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΤΟΝ ΕΜΟΝ ΤΗΡΗCΗ

Joh.
VIII.
mortem non uidebit in aeternum dixerunt ergo ei
52. ι θανατον ου μη θεωρη εις τον αιωνα. ειπον ουν αυτω οι
iudaei nunc cognouimus quia daemonium habes abraam
ιουδαιοι. νυν εγνωκαμεν οτι δαιμονιον εχεις. αβρααμ
mortuus est et prophetae et tu dicis si quis
απεθανεν και οι προφηται. και συ λεγεις εαν τις τον
sermonem meum seruauerit non gustabit mortem in ae-
λογον μου τηρηση ου μη γευσηται θανατου εις τον αι-
ternum numquid tu maior es patre nostro abraam qui
53. ρτ ωνα. μη συ μειζων ει του πρς ημων αβρααμ οστις
mortuus est et prophetae mortui sunt quem te ipsum fa-
απεθανεν. και οι προφηται απεθανον. τινα σε αυτον ποι-
cis respondit ihs si ego glorifico me ipsum gloria
54. εις. απεκριθη ο ις. εαν εγω δοξαζω εμαυτον η δοξα
mea nihil est est pater meus qui glorificat me quem
μου ουδεν εστιν. εστιν ο πηρ μου ο δοξαζων με. ον
uos dicitis quia deus noster est et non cognouistis
55. υμεις λεγετε οτι θς ημων εστιν. και ουκ εγνωκατε
eum ego autem noui eum et si dixero quia non scio
αυτον. εγω δε οιδα αυτον. και εαν ειπω οτι ουκ οιδα
ero similis uobis mendax sed scio eum et
εσομαι ομοιος υμιν ψευστης. αλλ οιδα αυτον και
sermonem eius seruo abraam pater uester exultauit
56. τον λογον αυτου τηρω. αβρααμ ο πηρ υμων ηγαλλιασ-
uit ut uideret diem meum et uidit et gauisus est
ατο ινα ιδη την ημεραν την εμην. και ειδεν και εχαρη
dixerunt ergo iudaei ad eum quinquaginta annos
57. ειπον ουν οι ιουδαιοι προς αυτον. πεντηκοντα ετη
nondum habes et abraham uidisti dixit eis ihs
58. ουπω εχεις. και αβρααμ εωρακας. ειπεν αυτοις ο ις
amen amen dico uobis antequam abraam fieret fie-
αμην αμην λεγω υμιν πριν αβρααμ γενεσθαι γε-
ret ego sum sustulerunt ergo lapides ut mitterent super
59. νεσθαι εγω ειμι. ηραν ουν λιθους ινα βαλωσιν επ αυ-
eum ihs autem abscondit se et exiuit de templo transiens
τον. ις δε εκρυβη. και εξηλθεν εκ του ιερου. διελθων
per medium eorum et ibat sic de caeco
δια μεσου αυτων. και παρηγεν ουτως. περι του τυφ-
IX.
nato et praeteriens uidit hominem caecum a natiuitate
1. Τ λου. και παραγων ιδεν ανον τυφλον εκ γενετης
et interrogauerunt eum discipuli eius dicentes magister
2. 7 και ηρωτησαν αυτον οι μαθηται αυτου λεγοντες ραββι

quis peccavit hic an parentes eius ut caecus na-
ΤΙΣ ΗΜΑΡΤΕΝ· ΟΥΤΟΣ Η ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΙΝΑ ΤΥΦΛΟΣ ΓΕΝ- Joh. IX.
sceretur respondit ihs neque hic peccavit neque parentes
ΝΗΘΗ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙΣ· ΟΥΤΕ ΟΥΤΟΣ ΗΜΑΡΤΕΝ· ΟΥΤΕ ΟΙ ΓΟΝΕΙΣ 3.
eius sed ut manifestentur opera di in illo
ΑΥΤΟΥ· ΑΛΛ ΙΝΑ ΦΑΝΕΡΩΘΗ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΘΥ ΕΝ ΑΥΤΩ·
me oportet operari opera mittentis me donec
ΕΜΕ ΔΕΙ ΕΡΓΑΖΕΣΘΑΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ· ΕΩΣ 4.
dies est venit nox qn nemo potest operari
ΗΜΕΡΑ ΕΣΤΙΝ· ΕΡΧΕΤΑΙ ΝΥΞ· ΟΤΕ ΟΥΔΕΙΣ ΔΥΝΑΤΑΙ ΕΡΓΑΖΕΣ-
ri cum fuero in mundo hoc lux sum mundi haec
ΘΑΙ· ΟΤΑΝ ΕΝ ΤΩ ΚΟΣΜΩ Ω· ΦΩΣ ΕΙΜΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΑΥ- 5. 6.
dicens exspuit et fecit lutum ex
ΤΑ ΕΙΠΩΝ· ΕΠΤΥΣΕΝ ΧΑΜΑΙ· ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ ΠΗΛΟΝ ΕΚ ΤΟΥ
sputo et linivit lutum super oculos
ΠΤΥΣΜΑΤΟΣ· ΚΑΙ ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ ΤΟΝ ΠΗΛΟΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛ-
caeci et dixit ei vade lavare in
ΜΟΥΣ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ· ΥΠΑΓΕ ΝΙΨΑΙ ΕΙΣ 7.
natatoria siloae quod interpretatur mis-
ΤΗΝ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑΝ ΤΟΥ ΣΙΛΩΑΜ· Ο ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ· ΑΠΕΣ-
sus abiit ergo et lavit et venit vi-
ΤΑΛΜΕΝΟΣ· ΑΠΗΛΘΕΝ ΟΥΝ· ΚΑΙ ΕΝΙΨΑΤΟ· ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ ΒΛΕ-
dens vicini+parentes et videntes eum
ΠΩΝ· ΟΙ ΟΥΝ ΓΕΙΤΟΝΕΣ· ΚΑΙ ΟΙ ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ ΑΥΤΟΝ ΤΟ 8.
prius quia et quia caecus+mendicus erat dicebant nonne hic est
ΠΡΟΤΕΡΟΝ· ΟΤΙ ΤΥΦΛΟΣ ΗΝ· ΕΛΕΓΟΝ· ΟΥΧ ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ·
qui sedebat et ad petens mendicabat alii dicebant quia
Ο ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΙΤΩΝ· ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ 9.
hic est alii et quia similis illi est ille
ΟΥΤΟΣ ΕΣΤΙΝ· ΑΛΛΟΙ ΔΕ ΟΤΙ ΟΜΟΙΟΣ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ· ΕΚΕΙΝΟΣ
dicebat quia ego sum dicebant ergo ei quomodo aperti
ΕΛΕΓΕΝ· ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ· ΕΛΕΓΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΠΩΣ ΗΝΕΩΧ- 10.
sunt tibi oculi respondit ille et dixit homo
ΘΗΣΑΝ ΣΟΥ ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΝΟΣ 11.
qui dicitur ihs lutum fecit et linivit meos
ΛΕΓΟΜΕΝΟΣ ΙΣ ΠΗΛΟΝ ΕΠΟΙΗΣΕΝ· ΚΑΙ ΕΠΕΧΡΙΣΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥΣ
oculos et dixit mihi vade in natatoriam
ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΜΟΙ· ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΛΥΜΒΗΘΡΑ
siloae et lava faciem abiens vero et lavans
ΤΟΥ ΣΙΛΩΑΜ· ΚΑΙ ΝΙΨΑΙ· ΑΠΕΛΘΩΝ ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΨΑΜΕΝΟΣ
vidi dixerunt ergo ei ubi est ille
ΑΝΕΒΛΕΨΑ· ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ· ΠΟΥ ΕΣΤΙΝ ΕΚΕΙΝΟΣ· 12.

Joh.
IX. ait nescio adducunt eum ad pharisaeos
λεγει· ουκ οιδα. Αγουσιν· αυτον προς τους φαρισαιους τον ποτε
13 caecum erat autem sabbatum qn lutum fecit ihs et
τυφλον. Ην δε σαββατον. οτε τον πηλον εποιησεν ο ις. Και
14 aperuit eius oculos iterum ergo interrogabant
ανεωξεν. αυτου τους οφθαλμους. Παλιν. ουν. ηρωτων αυ
15 et pharisaei quomodo vidisset ille autem dixit eis
τον. και. οι. φαρισαιοι. πως ανεβλεψεν. Ο δε ειπεν αυτοις
lutum posuit mihi super oculos meos et laui
πηλον. επεθηκεν μου επι τους οφθαλμους μου. και ενιψα
et video dicebant ergo ex pharisaeis quidā
16 μην. και. βλεπω. Ελεγον. ουν. εκ. των. φαρισαιων. τινες
hic homo non est a do quia sabbatum non
ουτος. ο ανος ουκ εστιν. παρα του θυ. οτι. το. σαββατον. ου
custodit alii dicebant quomodo potest homo peccator
τηρει. Αλλοι. ελεγον. πως. δυναται. ανος αμαρτωλος
17 haec signa facere et scisma erat in eis dicunt
τοιαυτα σημεια ποιειν. Και σχισμα ην. εν αυτοις Λεγουσιν
caeco iterum tu quid dicis de eo qui aperuit
τω. τυφλω. παλιν. Συ τι. λεγεις περι αυτου. οτι ηνεωξεν.
tuos oculos ille autem dixit quia propheta est
18 σου τους οφθαλμους Ο δε ειπεν. Οτι προφητης εστιν. Ουκ
crediderunt ergo iudaei de illo quia caecus fuerat et
επιστευσαν. ουν οι ιουδαιοι περι αυτου. οτι. τυφλος. ην. και
vidisset donec prouocauerunt parentes eius qui viderat
ανεβλεψεν εωστου εφωνησαν τους γονεις αυτου του αναβλε
19 et interrogaverunt eos dicentes hic est filius
ψαντος. Και ηρωτησαν. αυτους λεγοντες Ουτος εστιν. ο. υιος
uester quem vos dicitis quia caecus natus est quomodo ergo
υμων. ον. υμεις. λεγετε οτι τυφλος. εγεννηθη. πως. ουν.
20 modo videt responderunt autem eis parentes eius et
αρτι. βλεπει. Απεκριθησαν δε αυτοις. οι. γονεις αυτου και
dixerunt scimus quia hic est filius noster et quia caecus
ειπον. Οιδαμεν. οτι ουτος εστιν ο υιος ημων. Και οτι τυφλος
21 natus est quomodo autem nunc videt nescimus aut quis aperuit
εγεννηθη. Πως δε νυν. βλεπει. ουκ οιδαμεν. η. τις ηνοιξεν.
eius oculos nos nescimus ipse aetatem habet
αυτου τους οφθαλμους. ημεις ουκ οιδαμεν. Αυτος. ηλικιαν εχει
22 ipsum interrogate ipse de se loquatur haec dixerunt
Αυτον επερωτησατε αυτος περι αυτου λαλησει. Ταυταειπον
parentes eius quia timebant iudaeos iam et
οι. γονεις. αυτου Οτι. εφοβουντο. τους ιουδαιους Ηδη. γαρ
conspirauerant se inuicem iudaei ut si quis eum confitetur
συνετεθειντο. οι ιουδαιοι. ινα. εαν. τις. αυτον ομολογηση

xpm esse synagogam fieret propterea parentes eius di
XXII ΧΝ· ΑΠΟϹΥΝΑΓΩΓΟϹ ΓΕΝΗΤΑΙ ΔΙΑΤΟΥΤΟ ΟΙ ΓΟΝΕΙϹ ΑΥΤΟΥ ΕΙ 23
xerunt quia aetatem habet ipsum interrogate vocaverunt
ΠΟΝ· ΟΤΙ ΗΛΙΚΙΑΝ ΕΧΕΙ· ΑΥΤΟΝ ΕΡΩΤΗϹΑΤΕ· ΕΦΩΝΗϹΑΝ 24
ergo secundo hominem qui fuerat caecus et dixerunt ei
ΟΥΝ ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΟΝ ΑΝΟΝ· ΟϹ ΗΝ ΤΥΦΛΟϹ· ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΩ
da gloriam deo nos scimus quia homo hic
ΔΟϹ ΔΟΞΑΝ ΤΩ ΘΩ· ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ Ο ΑΝΟϹ ΟΥΤΟϹ
peccator est respondit ergo ille et dixit si pecca
ΑΜΑΡΤΩΛΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΕΙ ΑΜΑΡ 25
tor est nescio unum scio quia caecus cum essem modo video
ΤΩΛΟϹ ΕϹΤΙΝ· ΟΥΚΟΙΔΑ ΕΝ ΟΙΔΑ· ΟΤΙ ΤΥΦΛΟϹ ΩΝ ΑΡΤΙ ΒΛΕΠΩ
dixerunt autem illi iterum quid fecit tibi quomodo aperuit tuos
ΕΙΠΟΝ ΔΕ ΑΥΤΩ ΠΑΛΙΝ· ΤΙ ΕΠΟΙΗϹΕΝ ϹΟΙ ΠΩϹ ΗΝΟΙΞΕΝ ϹΟΥ 26
oculos respondit eis dixi vobis iam et non
ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙϹ· ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ ΗΔΗ· ΚΑΙ ΟΥΚ 27
audistis quid iterum vultis numquid et vos vultis disci
ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΤΙ ΠΑΛΙΝ· ΘΕΛΕΤΕ· ΜΗ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΘΕΛΕΤΕ ΜΑ
puli eius fieri maledixerunt eum et dixerunt tu es
ΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΕΛΟΙΔΟΡΗϹΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ϹΥ Ε 28
discipulus illius nos autem moysi sumus discipuli
ΜΑΘΗΤΗϹ ΕΚΕΙΝΟΥ· ΗΜΕΙϹ ΔΕ ΤΟΥ ΜΩΥϹΕΩϹ ΕϹΜΕΝ ΜΑΘΗΤΑΙ 29
nos scimus quia moysi locutus est deus hunc
ΗΜΕΙϹ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ ΜΩϹΕΙ ΛΕΛΑΛΗΚΕΝ Ο ΘϹ ΤΟΥΤΟΝ
autem non scimus unde est respondit homo et dixit
ΔΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΘΕΝ ΕϹΤΙΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΑΝΟϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ 30
eis in enim hoc mirabile est quod vos nescitis
ΑΥΤΟΙϹ ΕΝ ΓΑΡ ΤΟΥΤΩ ΘΑΥΜΑϹΤΟΝ ΕϹΤΙΝ· ΟΤΙ ΥΜΕΙϹ ΟΥΚΟΙΔΑ
unde est et aperuit meos oculos sci
ΤΕ· ΠΟΘΕΝ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΑΝΕΩΞΕΝ ΜΟΥ ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΟΙΔΑ 31
mus autem quia peccatores deus non audit sed si quis
ΜΕΝ· ΔΕ· ΟΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ· Ο ΘϹ ΟΥΚ ΑΚΟΥΕΙ· ΑΛΛ ΕΑΝ ΤΙϹ
dicola fuerit et voluntatem eius faciat hunc exaudit
ΘΕΟϹΕΒΗϹ Η ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΗ· ΤΟΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ 32
a saeculo non est auditum quia aperuit aliquis oculos
ΕΚ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟϹ ΟΥΚ ΗΚΟΥϹΘΗ· ΟΤΙ ΗΝΕΩΞΕΝ ΤΙϹ ΟΦΘΑΛ
caeci nati nisi esset hic a deo
ΜΟΥϹ· ΤΥΦΛΟΥ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕΝΟΥ ΕΙ ΜΗ ΗΝ· ΟΥΤΟϹ ΠΑΡΑ ΘΥ 33
non posset facere aliquid responderunt et dixerunt ei
ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΠΟΙΕΙΝ ΟΥΔΕΝ· ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ· ΑΥΤΩ 34
in peccatis tu natus es totus et tu doces nos
ΕΝ· ΑΜΑΡΤΙΑΙϹ ϹΥ ΕΓΕΝΝΗΘΗϹ ΟΛΟϹ ΚΑΙ ϹΥ ΔΙΔΑϹΚΕΙϹ ΗΜΑϹ

Joh. IX.
ΚΑΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΕΞΩ · ΗΚΟΥΣΕΝ Ο ΙΣ ΟΤΙ ΕΞΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ
35. ΕΞΩ · ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ · ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΩ · ΣΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ · ΕΙΣ ΤΟΝ
36. ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΑΠΕΚΡΙΘΗ · ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΚΑΙ · ΤΙΣ · ΕΣΤΙΝ ·
37. ΚΕ · ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩ · ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ · ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΑΥΤΩ · Ο · ΙΣ · ΚΑΙ · ΟΡΑ
38. ΚΑΣ · ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ · Ο · ΛΑΛΩΝ ΜΕΤΑ ΣΟΥ ΕΚΕΙΝΟΣ · ΕΣΤΙΝ · Ο ΔΕ
39. ΕΦΗ · ΠΙΣΤΕΥΩ · ΚΕ · ΚΑΙ · ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ · ΑΥΤΩ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
Ο ΙΣ · ΕΙΣ · ΚΡΙΣΙΝ · ΕΓΩ · ΕΙΣ · ΤΟΝ · ΚΟΣΜΟΝ · ΤΟΥΤΟΝ ΗΛΘΟΝ · ΙΝΑ
ΟΙ ΜΗ · ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ · ΒΛΕΠΩΣΙΝ · ΚΑΙ ΟΙ · ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ · ΤΥΦΛΟΙ
40. ΓΕΝΩΝΤΑΙ · ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΝ · ΕΚ ΤΩΝ · ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ · ΤΑΥΤΑ · ΟΙ · ΟΝ
41. ΤΕΣ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ · ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ · ΑΥΤΩ · ΜΗ ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ · ΤΥΦΛΟΙ ΕΣ
ΜΕΝ · ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΣ · ΕΙ · ΤΥΦΛΟΙ · ΗΤΕ · ΟΥΚ ΑΝ ΕΙΧΕΤΕ
ΑΜΑΡΤΙΑΝ · ΝΥΝ ΔΕ ΛΕΓΕΤΕ ΟΤΙ ΒΛΕΠΟΜΕΝ · Η ΟΥΝ · ΑΜΑΡ
X. 1. ΤΙΑ ΥΜΩΝ ΜΕΝΕΙ · ΑΜΗΝ · ΑΜΗΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · Ο · ΜΗ · ΕΙΣΕΡΧΟ
ΜΕΝΟΣ · ΔΙΑ · ΤΗΣ ΘΥΡΑΣ · ΕΙΣ ΤΗΝ · ΑΥΛΗΝ ΤΩΝ · ΠΡΟΒΑΤΩΝ · ΑΛΛΑ
στα ΑΝΑΒΑΙΝΩΝ · ΑΛΛΑΧΟΘΕΝ · ΕΚΕΙΝΟΣ ΚΛΕΠΤΗΣ ΕΣΤΙΝ · ΚΑΙ · ΛΗΣ
2. ΤΗΣ Ο ΔΕ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑ · ΤΗΣ · ΘΥΡΑΣ · ΠΟΙΜΗΝ ΕΣΤΙΝ
3. ΤΩΝ · ΠΡΟΒΑΤΩΝ · ΤΟΥΤΩ · Ο · ΘΥΡΩΡΟΣ · ΑΝΟΙΓΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟ
ΒΑΤΑ ΤΗΣ · ΦΩΝΗΣ · ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΙ · ΚΑΙ ΤΑ ΙΔΙΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΑΛΕΙ
4. ΚΑΤΑ · ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΕΞΑΓΕΙ ΑΥΤΑ · ΚΑΙ ΟΤΑΝ · ΤΑ ΙΔΙΑ ΠΡΟΒΑ
ΤΑ · ΕΚΒΑΛΗ · ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ · ΑΥΤΩΝ ΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ
5. ΑΥΤΩ · ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ · ΟΤΙ ΟΙΔΑΣΙΝ ΤΗΝ · ΦΩΝΗΝ · ΑΥΤΟΥ ΑΛΛΟ

alieno autem non sequuntur sed fugiunt ab eo
τριω· δε ου μη ακολουθησουσιν· Αλλα φευξονται απαυτου X.
quia non noverunt alienorum vocem hoc
οτι ουκ οιδασιν· των αλλοτριων την φωνην· Ταυτην την 6.
proverbium dixit eis ihs illi autem non cognoverunt quae
παροιμιαν ειπεν αυτοις ο ις· Εκεινοι δε ουκ εγνωσαν τινα
erat loquebatur eis dixit ergo iterum eis ihs amen
ην α ελαλει αυτοις· Ειπεν ουν παλιν αυτοις ο ις Αμην 7.
amen dico vobis quia ego sum ostium ovium
αμην· λεγω υμιν· Οτι εγω ειμι η θυρα των προβατων
omnes quotquot venerunt fures sunt et latrones sed non
Παντες· οσοι ηλθον· κλεπται εισιν· και λησται· Αλλ ουκ 8.
audierunt eos oves ego sum ostium per me si
ηκουσαν αυτων τα προβατα· Εγω ειμι η θυρα Δι εμου εαν 9.
quis introierit salvabitur et ingredietur et pascua inveniet
τις εισελθη σωθησεται και εξελευσεται και νομην ευρη
fur non venit nisi ut furetur et mactet et
σει· Ο κλεπτης ουκ ερχεται ει μη· ινα κλεψη και θυση και 10.
et perdat ego veni ut vitam habeant et amplius habeant
και απολεση Εγω ηλθον ινα ζωην εχωσιν· και περισσον εχωσιν
ego sum pastor bonus pastor bonus animam suam
Εγω ειμι ο ποιμην ο καλος Ο ποιμην ο καλος την ψυχην αυτου 11.
ponit pro ovibus mercenarius autem et non pastor
τιθησιν· υπερ των προβατων· Ο δε μισθωτος και ουκ ων ποιμην 12.
cuius non sunt oves propriae videt lupum venientem et dimit
ου ουκ εισιν τα προβατα ιδια· θεωρει τον λυκον· ερχομενον και αφι
tit oves et fugit et lupus rapit eas et dispergit
ησιν· τα προβατα· και φευγει και ο λυκος· αρπαζει αυτα και σκορπιζει
oves mercenarius autem fugit quia mercenarius est et non pertinet
τα προβατα Ο δε μισθωτος φευγει· Οτι μισθωτος εστιν· και ου μελει 13.
ei de ovibus ego sum pastor bonus et cognosco
αυτω· περι των προβατων· Εγω ειμι ο ποιμην· ο καλος· Και γινωσκω 14.
meas et cognoscunt me (cognoscor) a meis sicut cognoscit me
κομαι τα εμα και γινωσκομαι υπο των εμων Καθως γινωσκει με 15.
pater et ego cognosco patrem et animam meam pono pro
ο πηρ· Καγω γινωσκω τον πρα Και την ψυχην μου τιθημι υπερ
ovibus et alias oves habeo quae non sunt ex ovili
των· προβατων· Και αλλα προβατα εχω · α ουκ εστιν εκ της αυλης 16.
hoc et illas oportet me adducere et vocem meam audient
ταυτης Κακεινα δει με αγαγειν· Και της φωνης μου ακουσωσιν
et fiet unum ovile et pastorale et unus pastor propterea me
Και γενησεται· μια· ποιμνη· και εις ποιμην· Διατουτο ο πηρ με 17.
diligit quia ego pono animam meam ut iterum accipiam eam
αγαπα· Οτι εγω· τιθημι την· ψυχην μου ινα παλιν· λαβω· αυτην
nemo tollet eam a me sed ego pono eam a me ipso
Ουδεις· αιρει αυτην· απεμου· Αλλ εγω τιθημι αυτην απεμαυτου 18.

potestatem habeo ponendi eam et potestatem habeo iterum accipiendi
X. ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΕΧΩ· ΘΕΙΝΑΙ ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ ΕΞΟΥϹΙΑΝ ΕΧΩ· ΠΑΛΙΝ· ΛΑΒΕΙΝ
eam hoc mandatum accepi a patre meo
ΑΥΤΗΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΤΗΝ· ΕΝΤΟΛΗΝ· ΕΛΑΒΟΝ· ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ
19. dissensio ergo iterum facta est inter iudaeos propter sermones
ϹΧΙϹΜΑ ΟΥΝ· ΠΑΛΙΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΤΟΙϹ ΙΟΥΔΑΙΟΙϹ ΔΙΑ ΤΟΥϹ ΛΟΓΟ
20. hos dicebant autem multi ex ipsis daemonium
ΥϹ· ΤΟΥΤΟΥϹ· ΕΛΕΓΟΝ ΔΕ ΠΟΛΛΟΙ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΕΧΕΙ ΚΑΙ
21. insanit quid eum auditis alii dicebant haec verba
ΜΑΡ ΜΑΙΝΕΤΑΙ ΤΙ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΕΤΕ· ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΤΑΥΤΑ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
non sunt daemoniacum habentis numquid daemonium potest caecorum
ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥ ΜΗ ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ· ΔΥΝΑΤΑΙ ΤΥΦΛΩΝ
22. oculos aperire facta est autem encaenia in hierosoly
ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΑΝΟΙΓΕΙΝ· ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ· ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΕΝ· ΙΕΡΟϹΟΛΥ
23. mis et hiems erat et deambulabat ihs in templo in
ΜΟΙϹ ΚΑΙ ΧΕΙΜΩΝ ΗΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ· Ο ΙϹ ΕΝ· ΤΩ· ΙΕΡΩ· ΕΝ
24. porticu salomonis circumdederunt ergo eum iudaei et
ϹΤΑ· ϹΟΛΟΜΩΝΟϹ· ΕΚΥΚΛΩϹΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ· ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΚΑΙ
dicebant ei quo usque animam nostram tollis si tu es
ΕΛΕΓΟΝ· ΑΥΤΩ· ΕΩϹ ΠΟΤΕ ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ ΗΜΩΝ· ΑΙΡΕΙϹ· ΕΙ ϹΥ ΕΙ
25. xps dic nobis manifeste libere respondit eis ihs locutus sum
r Ο· ΧϹ· ΕΙΠΕ ΗΜΙΝ· ΠΑΡΡΗϹΙΑ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ· ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ
et non creditis opera quae ego facio in nomine
ΚΑΙ ΟΥ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΕΓΩ· ΠΟΙΩ· ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ ΤΟΥ
26. patris mei haec testimonium perhibent de me sed vos non creditis
ΠΡϹ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΜΑΡΤΥΡΕΙ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ ΑΛΛΑ ΥΜΕΙϹ· ΟΥ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ
non enim estis ex ovibus meis sicut dixi vobis
27. ΟΥ ΓΑΡ ΕϹΤΕ ΕΚ ΤΩΝ· ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΤΩΝ· ΕΜΩΝ· ΚΑΘΩϹ ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ·
oves meae vocem meam audiunt et ego cognosco
28. ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΤΑ· ΕΜΑ ΤΗϹ ΦΩΝΗϹ ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙ· ΚΑΓΩ· ΓΙΝΩϹΚΩ
eas et sequuntur me et ego vitam aeternam do
ΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥϹΙΝ ΜΟΙ ΚΑΓΩ· ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ· ΔΙΔΩΜΙ
eis et non peribunt in aeternum et non rapiet
29. ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΛΩΝΤΑΙ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΑΙΩΝΑ ΚΑΙ ΟΥΧ ΑΡΠΑϹΕΙ
quisquam eas de manu mea pater meus qui dedit
ΤΙϹ ΑΥΤΑ ΕΚ ΤΗϹ ΧΕΙΡΟϹ ΜΟΥ· Ο ΠΗΡ ΜΟΥ· ΟϹ· ΔΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ
maius omnibus est et nemo potest rapere de
ΜΕΙΖΩΝ ΠΑΝΤΩΝ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΔΥΝΑΤΑΙ ΑΡΠΑΖΕΙΝ ΕΚ ΤΗϹ
30.31. manu patris mei ego et pater unum sumus sus
ΧΕΙΡΟϹ· ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ· ΕΓΩ· ΚΑΙ Ο ΠΗΡ· ΜΟΥ· ΕΝ· ΕϹΜΕΝ· ΕΒΑϹ
tulerunt ergo iterum lapides iudaei ut lapidarent eum
ΤΑϹΑΝ· ΟΥΝ· ΠΑΛΙΝ· ΛΙΘΟΥϹ ΟΙ· ΙΟΥΔΑΙΟΙ· ΙΝΑ ΛΙΘΑϹΩϹΙΝ ΑΥΤΟΝ
32. respondit eis ihs multa bona opera ostendi vobis
ΑΠΕΚΡΙΘΗ· ΑΥΤΟΙϹ Ο· ΙϹ· ΠΟΛΛΑ ΚΑΛΑ ΕΡΓΑ ΕΔΕΙΞΑ ΥΜΙΝ·
a patre meo propter quod eorum opus lapidatis me re
33. ΕΚ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ· ΔΙΑ ΠΟΙΟΝ· ΑΥΤΩΝ· ΕΡΓΟΝ· ΛΙΘΑΖΕΤΕ ΜΕ· ΑΠΟ

sponderũt a iudei dicentes de bono opere n̄ la
ΑΠΕΚΡΙΘΗCΑΝ ΑΥΤΩ · ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕC · ΠΕΡΙ ΚΑΛΟΥ ΕΡΓΟΥ ΟΥ ΛΙ X.
pidamus te sed de blasphemia & quia tu homo cũ sis
ΘΑΖΟΜΕΝ · CΕ · ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ · ΒΛΑCΦΗΜΙΑC · ΚΑΙ ΟΤΙ · CΥ ΑΝΟC ΩΝ
facis te ipsum dm̄ respondit eis ihs̄ n̄ne est scriptũ
ΠΟΙΕΙC · CΕΑΥΤΟΝ · ΘΝ · ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΟΙC · Ο ΙC · ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΓΕΓΡΑΜ 34.
in lege uĩa ego dixi dii estis si illos
ΜΕΝΟΝ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΥΜΩΝ · ΕΓΩ · ΕΙΠΟΝ · ΘΕΟΙ · ΕCΤΕ · ΕΙ ΕΚΕΙ 35.
dixit deos ad quos sermo di factus est &
ΝΟΥC · ΕΙΠΕΝ · ΘΕΟΥC · ΠΡΟC · ΟΥC · Ο · ΛΟΓΟC · ΤΟΥ ΘΥ · ΕΓΕΝΕΤΟ · ΚΑΙ
non potest solui scriptura quem pat̃ sanctificauit & mis
ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΛΥΘΗΝΑΙ · Η · ΓΡΑΦΗ · ΟΝ · Ο ΠΗΡ ΗΓΙΑCΕΝ · ΚΑΙ ΑΠΕC 36.
sit in mundũ uos dicitis quia blasphemas quia
ΤΕΙΛΕΝ · ΕΙC · ΤΟΝ · ΚΟCΜΟΝ · ΥΜΕΙC ΛΕΓΕΤΕ · ΟΤΙ ΒΛΑCΦΗΜΕΙC · ΟΤΙ
dixi filius di sum si n̄ facio opa patris mei
ΕΙΠΟΝ · ΥC · ΤΟΥ ΘΥ · ΕΙΜΙ · ΕΙ ΟΥ ΠΟΙΩ · ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΠΡC ΜΟΥ 37.
ne credite mihi si autẽ facio & si mihi n̄ creditis
ΜΗ ΠΙCΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ · ΕΙ ΔΕ ΠΟΙΩ · ΚΑΝ ΕΜΟΙ ΜΗ ΠΙCΤΕΥΕΤΕ 38.
operibus credite ut cognoscatis & credatis quia in me
ΤΟΙC ΕΡΓΟΙC · ΠΙCΤΕΥCΕΤΕ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΚΑΙ ΠΙCΤΕΥCΗΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΕΜΟΙ · Ο ·
pat̃ & ego in illo quaerebant ergo eum iterum adprehendere & exiuit
ΠΗΡ · ΚΑΓΩ ΕΝ ΑΥΤΩ · ΕΖΗΤΟΥΝ · ΟΥΝ · ΑΥΤΟΝ · ΠΑΛΙΝ · ΠΙΑCΑΙ ΚΑΙ ΕΞΗΛ 39.
de manu eorum & abiit iterum trans iordanen
ΘΕΝ ΕΚ ΤΗC · ΧΕΙΡΟC ΑΥΤΩΝ · ΚΑΙ ΑΠΗΛΘΕΝ · ΠΑΛΙΝ · ΠΕΡΑΝ ΤΟΥ ΙΟΡΔΑΝΟΥ 40.
in locum ubi erat ioh̃s primum baptizans & mansit
ΕΙC ΤΟΝ · ΤΟΠΟΝ · ΟΠΟΥ ΗΝ ΙΩΑΝΝΗC · ΤΟ ΠΡΟΤΕΡΟΝ · ΒΑΠΤΙΖΩΝ · ΚΑΙ ΕΜΕΝΕΝ
illic & multi ueniebant ad eum & dicebant quia ioh̃s quidẽ
ΕΚΕΙ · ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΗΛΘΟΝ · ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ · ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΙΩΑΝΝΗC ΜΕΝ 41.
signum fecit nullum omnia autem quaecunq; dixit ioh̃s de hoc
CΗΜΕΙΟΝ · ΕΠΟΙΗCΕΝ ΟΥΔΕΝ ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΟCΑ ΕΙΠΕΝ · ΙΩΑΝΝΗC ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ
uera erant & crediderũt multi illic in eum de lazaro
ΑΛΗΘΗ ΗΝ · ΚΑΙ ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚΕΙ ΕΙC ΑΥΤΟΝ ΠΕΡΙ ΛΑΖΑΡΟΥ 42.
erat autem quidã languens lazarus a bethania de castello mariae
ια ΗΝ ΔΕ ΤΙC · ΑCΘΕΝΩΝ · ΛΑΖΑΡΟC · ΑΠΟ ΒΗΘΑΝΙΑC · ΕΚ ΤΗC ΚΩΜΗC ΜΑΡΙΑC · XI. 1.
ζ & marthe sororis eius erat autem maria quae unxit dnm
ΚΑΙ ΜΑΡΘΑC · ΤΗC ΑΔΕΛΦΗC · ΑΥΤΗC · ΗΝ ΔΕ ΜΑΡΙΑ · Η · ΑΛΕΙΨΑCΑ ΤΟΝ ΚΝ 2.
unguento & extersit pedes eius capillis suis cuius
ΜΥΡΩ · ΚΑΙ · ΕΚΜΑΞΑCΑ ΤΟΥC ΠΟΔΑC ΑΥΤΟΥ ΤΑΙC · ΘΡΙΞΙΝ · ΑΥΤΗC · ΗC ·
frater lazarus infirmabatur miserunt ergo sorores ad
Ο · ΑΔΕΛΦΟC ΛΑΖΑΡΟC · ΗCΘΕΝΕΙ ΑΠΕCΤΕΙΛΑΝ ΟΥΝ · ΑΙ · ΑΔΕΛΦΑΙ ΠΡΟC 3.
eum dicentes dn̄e ecce quẽ amas infirmatur audiens autem ihs̄
ΑΥΤΟΝ · ΛΕΓΟΥCΑΙ · ΚΕ · ΙΔΕ · ΟΝ · ΦΙΛΕΙC · ΑCΘΕΝΕΙ · ΑΚΟΥCΑC · ΔΕ Ο ΙC 4.
dixit hec infirmitas n̄ est ad mortem sed p
ΕΙΠΕΝ : ΑΥΤΗ · Η ΑCΘΕΝΕΙΑ ΟΥΚ ΕCΤΙ ΠΡΟC · ΘΑΝΑΤΟΝ · ΑΛΛ ΥΠΕΡ ΤΗC ·
gloria di ut glorificetur filius di per eam diligebat
ΔΟΞΗC · ΤΟΥ ΘΥ · ΙΝΑ ΔΟΞΑCΘΗ · Ο · ΥC ΤΟΥ ΘΥ ΔΙ ΑΥΤΗC · ΗΓΑΠΑ 5.

6. ΔΕ Ο ΙC ΤΗΝ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗΝ ΑΥΤΗC ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ. ΩC ΟΥΝ
ΗΚΟΥCΕΝ ΟΤΙ ΑCΘΕΝΕΙ ΤΟΤΕ ΜΕΝ ΕΜΕΙΝΕΝ ΕΝ ΩΙ ΗΝ ΤΟΠΩ ΔΥΟ ΗΜΕΡΑC
7. ΕΠΕΙΤΑ ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC ΑΥΤΟΥ ΑΓΩΜΕΝ ΕΙC ΤΗΝ
8. ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΠΑΛΙΝ. ΛΕΓΟΥCΙΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ. ΡΑΒΒΙ ΝΥΝ ΕΖΗΤΟΥΝ
9. CΕ ΛΙΘΑCΑΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΥΠΑΓΕΙC ΕΚΕΙ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙC ΟΥΧΙ
ΔΩΔΕΚΑ ΕΙCΙΝ ΩΡΑΙ ΤΗC ΗΜΕΡΑC. ΕΑΝ ΤΙC ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΥ
10. ΠΡΟCΚΟΠΤΕΙ. ΟΤΙ ΤΟ ΦΩC ΤΟΥ ΚΟCΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΒΛΕΠΕΙ. ΕΑΝ ΔΕ ΤΙC
ΠΕΡΙΠΑΤΗ ΕΝ ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΠΡΟCΚΟΠΤΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΦΩC ΟΥΚ ΕCΤΙΝ ΕΝ ΑΥΤΩ
11. ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΕΝ. ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙC. ΛΑΖΑΡΟC Ο ΦΙΛΟC ΗΜΩΝ
12. ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΙΝΑ ΕΞΥΠΝΙCΩ ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ
13. ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΑΥΤΟΥ ΚΕ ΕΙ ΚΕΚΟΙΜΗΤΑΙ CΩΘΗCΕΤΑΙ. ΕΙΡΗΚΕΙ ΔΕ Ο
ΙC ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΙ ΔΕ ΕΔΟΞΑΝ ΟΤΙ ΠΕΡΙ ΤΗC ΚΟΙ
14. ΜΗCΕΩC ΤΟΥ ΥΠΝΟΥ ΛΕΓΕΙ ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙC Ο ΙC ΠΑΡΡΗCΙΑ
15. ΛΑΖΑΡΟC ΑΠΕΘΑΝΕΝ. ΚΑΙ ΧΑΙΡΩ ΔΙ ΥΜΑC ΙΝΑ ΠΙCΤΕΥCΗΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ
16. ΗΜΗΝ ΕΚΕΙ. ΑΛΛ ΑΓΩΜΕΝ ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΘΩΜΑC Ο ΛΕΓΟΜΕ
ΝΟC ΔΙΔΥΜΟC ΤΟΙC CΥΝΜΑΘΗΤΑΙC ΑΓΩΜΕΝ ΚΑΙ ΗΜΕΙC ΙΝΑ ΑΠΟΘΑΝΩ
17. ΜΕΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ. ΕΛΘΩΝ ΟΥΝ Ο ΙC ΕΥΡΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΕCCΑΡΕC ΗΜΕΡΑC
18. ΗΔΗ ΕΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΕΙΩ. ΗΝ ΔΕ Η ΒΗΘΑΝΙΑ ΕΓΓΥC ΤΩΝ
19. ΙΕΡΟCΟΛΥΜΩΝ ΩC ΑΠΟ CΤΑΔΙΩΝ ΔΕΚΑΠΕΝΤΕ. ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ ΕΚ ΤΩΝ
ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΛΗΛΥΘΕΙCΑΝ ΠΡΟC ΤΑC ΠΕΡΙ ΜΑΡΘΑΝ ΚΑΙ ΜΑΡΙΑΝ ΙΝΑ ΠΑ
20. ΡΑΜΥΘΗCΟΝΤΑΙ ΑΥΤΑC ΠΕΡΙ ΑΔΕΛΦΟΥ ΑΥΤΩΝ. Η ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΩC
ΗΚΟΥCΕΝ ΟΤΙ ΙC ΕΡΧΕΤΑΙ ΥΠΗΝΤΗCΕΝ ΑΥΤΩ. ΜΑΡΙΑ ΔΕ ΕΝ ΤΩ
21. ΟΙΚΩ ΕΚΑΘΕΖΕΤΟ. ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ ΜΑΡΘΑ ΠΡΟC ΤΟΝ ΙΗΝ. ΚΕ ΕΙ ΗC ΩΔΕ
22. Ο ΑΔΕΛΦΟC ΜΟΥ ΟΥΚ ΑΝ ΕΤΕΘΝΗΚΕΙ. ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΝΥΝ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΟCΑ
23. ΑΝ ΑΙΤΗCΗ ΤΟΝ ΘΝ ΔΩCΕΙ CΟΙ Ο ΘC. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ Ο ΙC ΑΝΑCΤΗCΕΤΑΙ

frat tuus dicit illi martha scio quia resurget in
Ο ΑΔΕΛΦΟϹ ϹΟΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΜΑΡΘΑ ΟΙΔΑ ΟΤΙ ΑΝΑϹΤΗϹΕΤΑΙ ΕΝ·ΤΗ 24.
nouissimo die dixit ei ihs ego sum resurrectio et uita
ΕϹΧΑΤΗ·ΗΜΕΡΑ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΗ Ο ΙϹ· ΕΓΩ·ΕΙΜΙ Η ΑΝΑϹΤΑϹΙϹ ΚΑΙ Η ΖΩΗ 25.
qui credit in me et si mortuus fuerit uiuet et omis qui uiuit
Ο ΠΙϹΤΕΥΩΝ ΕΙϹ·ΕΜΕ ΚΑΝ ΑΠΟΘΑΝΗ ΖΗϹΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑϹ·Ο ΖΩΝ 26.
et credit in me non morietur in aeternum credis hoc
ΚΑΙ ΠΙϹΤΕΥΩΝ ΕΙϹ ΕΜΕ ΟΥ ΜΗ ΑΠΟΘΑΝΗ· ΕΙϹ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΠΙϹΤΕΥΕΙϹ·ΤΟΥ
ait illi etiam dne ego credidi quia tu es xps
✠ ΤΟ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΝΑΙ ΚΕ· ΕΓΩ ΠΕΠΙϹΤΕΥΚΑ· ΟΤΙ ϹΥ ΕΙ Ο·ΧϹ·Ο 27.
filius di qui in mundum uenisti et haec dicens
ΥϹ·ΤΟΥ ΘΥ Ο· ΕΙϹ ΤΟΝ·ΚΟϹΜΟΝ·ΕΡΧΟΜΕΝΟϹ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΟΥϹΑ 28.
abiit et uocauit mariã sororem suam silentio
c ΑΠΗΛΘΕΝ·ΚΑΙ ΕΦΩΝΗϹΕΝ·ΜΑΡΙΑΝ·ΤΗΝ·ΑΔΕΛΦΗΝ·ΑΥΤΗϹ·ΛΑΘΡΑ
dicens magister adest et uocat te illa
l ΕΙΠΟΥϹΑ· Ο ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ ΠΑΡΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΦΩΝΕΙ ϹΕ· ΕΚΕΙΝΗ 29.
ut audiuit surrexit cito et uenit ad eum nondum
ΩϹ ΗΚΟΥϹΕΝ· ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ·ΤΑΧΥ· ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟϹ ΑΥΤΟΝ· ΟΥΠΩ· 30.
enim uenerat ihs in castellum sed erat in loco ubi
ΔΕ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Ο ΙϹ·ΕΙϹ·ΤΗΝ·ΚΩΜΗΝ· ΑΛΛ ΗΝ·ΕΝ·ΤΩ ΤΟΠΩ·ΟΠΟΥ
occurrerat ei martha iudaei ergo qui erant cum ea
ΥΠΗΝΤΗϹΕΝ·ΑΥΤΩ·Η·ΜΑΡΘΑ· ΟΙ ΟΥΝ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΟΝΤΕϹ ΜΕΤ ΑΥΤΗϹ 31.
in domo et consolabantur eam uidentes mariam
ΕΝ·ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΜΥΘΟΥΜΕΝΟΙ·ΑΥΤΗΝ· ΙΔΟΝΤΕϹ ΤΗΝ·ΜΑΡΙΑΜ
quia cito surrexit et exiit secuti sunt eam dicen
c·n ΟΤΙ ΤΑΧΕΩϹ· ΑΝΕϹΤΗ·ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ· ΗΚΟΛΟΥΘΗϹΑΝ ΑΥΤΗ·ΛΕΓΟΝ
tes quia uadit ad monumentum ut fleat ibi ergo
ΤΕϹ ΟΤΙ·ΥΠΑΓΕΙ ΕΙϹ·ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ· ΙΝΑ ΚΛΑΥϹΗ ΕΚΕΙ Η ΟΥΝ 32.
maria ut intrauit ubi erat ihs uidens eum ce
ΜΑΡΙΑ·ΩϹ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΟΠΟΥ ΗΝ·Ο ΙϹ· ΙΔΟΥϹΑ ΑΥΤΟΝ·ΕΠΕ
cidit eius ad pedes dicens ei dne si fuisses hic non
ϹΕΝ·ΑΥΤΟΥ·ΕΙϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΛΕΓΟΥϹΑ ΑΥΤΩ· ΚΕ ΕΙ ΗϹ ΩΔΕ· ΟΥΚ
esset mr mortuus frater ihs ergo ut uidit eam plo
ΑΝ·ΜΟΥ·ΑΠΕΘΑΝΕΝ·Ο·ΑΔΕΛΦΟϹ ΙϹ ΟΥΝ·ΩϹ ΙΔΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΛΑΙ 33.
rantem et conuenientes cum ea iudaeos plorantes in
ΟΥϹΑΝ·ΚΑΙ·ΤΟΥϹ ϹΥΝΕΛΘΟΝΤΑϹ·ΑΥΤΗ·ΙΟΥΔΑΙΟΥϹ· ΚΛΑΙΟΝΤΑϹ·ΕΝ
infremuit spu et turbauit semetipsum et dx ubi po
ΕΒΡΙΜΗϹΑΤΟ ΤΩ·ΠΝΙ ΚΑΙ ΕΤΑΡΑΞΕΝ·ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ·ΠΟΥ·ΤΕ 34.
suistis eum dicunt ei dne ueni et uide quomo amat
ΘΕΙΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΥϹΙΝ·ΑΥΤΩ· ΚΕ ΕΡΧΟΥ ΚΑΙ·ΙΔΕ·ΠΩϹ·ΕΦΙ 35.36.
eum quidam autem ex eis ipsis dixerunt non poterat hic
ΛΕΙ·ΑΥΤΟΝ ΤΙΝΕϹ·ΔΕ·ΕΞ ΑΥΤΩΝ·ΕΙΠΟΝ· ΟΥΚ ΗΔΥΝΑΤΟ ΟΥΤΟϹ· 37.
qui aperuit oculos caeci facere ut et hic
·Ο·ΑΝΟΙΞΑϹ·ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ·ΤΟΥ·ΤΥΦΛΟΥ ΠΟΙΗϹΑΙ·ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΥ
non moreretur ihs ergo iterum fremens in semet ipso
ΤΟϹ ΜΗ·ΑΠΟΘΑΝΗ· ΙϹ·ΟΥΝ·ΠΑΛΙΝ· ΕΜΒΡΙΜΩΜΕΝΟϹ ΕΝ ΕΑΥΤΩ· 38.

venit ad monumentum erat autem spelunca et lapis superpositus
ΕΡΧΕΤΑΙ· ΕΙϹ· ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΗΝ ΔΕ· ϹΠΗΛΑΙΟΝ· ΚΑΙ ΛΙΘΟϹ· ΕΠΕΚΕΙΤΟ
in ostio ait illi ihs tollite lapidem dicit ei soror
39. ΑΥΤΩ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΗ Ο ΙϹ· ΑΡΑΤΕ ΤΟΝ· ΛΙΘΟΝ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ Η ΑΔΕΛ
defuncti martha dne iam fetet quadriduanus est enim
ΦΗ· ΤΟΥ· ΤΕΘΝΗΚΟΤΟϹ ΜΑΡΘΑ ΚΕ· ΗΔΗ· ΟΖΕΙ· ΤΕΤΑΡΤΑΙΟϹ ΓΑΡ ΕϹΤΙΝ
dicit ei ihs nonne dixi tibi quoniam si credideris videbis
40. ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΗ· Ο ΙϹ· ΟΥΚ ΕΙΠΟΝ ϹΟΙ· ΟΤΙ ΕΑΝ ΠΙϹΤΕΥϹΗϹ ΟΨΗ· ΤΗΝ
gloriam dei tulerunt ergo lapidem ubi erat
41. ΔΟΞΑΝ· ΤΟΥ ΘΥ ΗΡΑΝ ΟΥΝ· ΤΟΝ· ΛΙΘΟΝ· ΟΥ ΗΝ Ο ΤΕΘΝΗΚΩϹ ΚΕΙ
autem ihs elevavit oculos sursum et dixit pater
ΜΕΝΟϹ· Ο ΔΕ ΙϹ· ΗΡΕΝ ΤΟΥϹ ΟΦΘΑΛΜΟΥϹ· ΑΝΩ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΠΑΤΕΡ
gratias ago tibi quoniam audisti me ego autem sciebam quia semper
42. ΕΥΧΑΡΙϹΤΩ· ϹΟΙ ΟΤΙ ΗΚΟΥϹΑϹ ΜΕ· ΕΓΩ ΔΕ ΗΔΕΙΝ· ΟΤΙ ΠΑΝ
me audis sed propter turbam circumstantem dixi
ΤΟΤΕ· ΜΟΥ ΑΚΟΥΕΙϹ· ΑΛΛΑ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ ΠΕΡΙΕϹΤΩΤΑ· ΕΙΠΟΝ·
ut credant quia tu me misisti et haec dicens voce
43. ΙΝΑ ΠΙϹΤΕΥϹΩϹΙΝ ΟΤΙ ϹΥ ΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ· ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΕΙΠΩΝ· ΦΩΝΗ
magna clamavit lazare veni foras et processit is qui fuerat
44. ΜΕΓΑΛΗ· ΕΚΡΑΥΓΑϹΕΝ· ΛΑΖΑΡΕ ΔΕΥΡΟ ΕΞΩ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ· Ο· ΤΕΘ
mortuus ligatus pedibus et manibus institis et facies
ΝΗΚΩϹ ΔΕΔΕΜΕΝΟϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΚΑΙ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΚΗΡΙΑΙϹ· ΚΑΙ Η ΟΨΙϹ
illius sudario deligabatur dicit eis ihs solvite eum
ΑΥΤΟΥ ϹΟΥΔΑΡΙΩ· ΠΕΡΙΕΔΕΔΕΤΟ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ· ΛΥϹΑΤΕ ΑΥΤΟΝ
et sinite abire multi ergo ex iudaeis qui venerant cum
45. ΚΑΙ ΑΦΕΤΕ ΥΠΑΓΕΙΝ· ΠΟΛΛΟΙ ΟΥΝ ΕΚ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ· ΟΙ ΕΛΘΟΝΤΕϹ
cum maria et videntes quae fecit ihs crediderunt in eum
ΜΕΤΑ ΜΑΡΙΑϹ ΚΑΙ ΘΕΑϹΑΜΕΝΟΙ· Α ΕΠΟΙΗϹΕΝ· Ο ΙϹ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ· ΕΙϹ ΑΥΤΟΝ
quidam autem ex ipsis abierunt ad pharisaeos et dixerunt eis
46. ΤΙΝΕϹ ΔΕ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΗΛΘΟΝ· ΠΡΟϹ ΤΟΥϹ ΦΑΡΙϹΑΙΟΥϹ ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ ΑΥΤΟΙϹ
quae fecit ihs collegerunt ergo pontifices et pharisaei con
47. Α ΕΠΟΙΗϹΕΝ Ο ΙϹ· ϹΥΝΗΓΑΓΟΝ· ΟΥΝ· ΟΙ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ· ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙϹΑΙΟΙ· ϹΥΝ
cilium et dicebant quid ergo faciemus quia hic homo multa
ΕΔΡΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΤΙ ΟΥΝ· ΠΟΙΟΥΜΕΝ· ΟΤΙ ΟΥΤΟϹ Ο ΑΝΟϹ ΠΟΛΛΑ
signa facit si dimittimus eum sic omnes credent in
48. ϹΗΜΕΙΑ ΠΟΙΕΙ· ΕΑΝ ΑΦΩΜΕΝ· ΑΥΤΟΝ· ΟΥΤΩϹ· ΠΑΝΤΕϹ ΠΙϹΤΕΥϹΟΥϹΙΝ· ΕΙϹ
eum et venient romani et tollent nostrum et locum
ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΕΛΕΥϹΟΝΤΑΙ· ΟΙ· ΡΩΜΑΙΟΙ· ΚΑΙ ΑΡΟΥϹΙΝ ΗΜΩΝ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΟΠΟΝ
et gentem unus autem quidam ex ipsis caiphas pontifex esset
49. ΚΑΙ ΤΟ· ΕΘΝΟϹ· ΕΙϹ ΔΕ ΤΙϹ ΕΞ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙΑΦΑϹ· ΑΡΧΙΕΡΕΙϹ· ΩΝ· ΤΟΥ
anni illius dixit eis vos nescitis neque
50. ΕΝΙΑΥΤΟΥ· ΕΚΕΙΝΟΥ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΥΜΕΙϹ ΟΥΚ ΟΙΔΑΤΕ· ΟΥΔΕΝ· ΟΥΔΕ
cogitatis quia expedit nobis ut unus homo moriatur
51. ΔΙΑΛΟΓΙΖΕϹΘΕ ΟΤΙ ϹΥΜΦΕΡΕΙ ΗΜΙΝ· ΙΝΑ ΕΙϹ ΑΝΟϹ ΑΠΟΘΑΝΗ·
pro populo et non tota gens pereat hoc autem
ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΚΑΙ ΜΗ· ΟΛΟΝ ΤΟ ΕΘΝΟϹ ΑΠΟΛΗΤΑΙ· ΤΟΥΤΟ ΔΕ
a semetipso non dixit sed pontifex esset anni illius
ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΙΠΕΝ· ΑΛΛΑ ΑΡΧΙΕΡΕΥϹ ΩΝ ΤΟΥ ΕΝΙΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ

prophetauit quia erat ihs moriturus pro gente
ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΣΕΝ· ΟΤΙ ΗΜΕΛΛΕΝ ΙΣ ΑΠΟΘΝΗΣΚΕΙΝ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ XI.
et non pro gente tantum sed ut et filios dei
ΚΑΙ ΟΥΧ ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΕΘΝΟΥΣ· ΜΟΝΟΝ· ΑΛΛ ΙΝΑ ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ ΘΥ
quae erant dispersa congregaret in unum ab illa ergo die
ΤΑ ΔΙΕΣΚΟΡΠΙΣΜΕΝΑ ΣΥΝΑΓΑΓΗ· ΕΙΣ ΕΝ· ΑΠ ΕΚΕΙΝΗΣ· ΟΥΝ ΤΗΣ ΗΜΕ 53.
cogitauerunt ut interficerent eum ihs ergo iam
ΡΑΣ ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ ΙΝΑ ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ· ΙΣ ΟΥΝ ΟΥΚΕΤΙ 54.
palam inambulabat inter iudeos sed abiit inde
ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ· ΕΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ· ΑΛΛΑ ΑΠΗΛΘΕΝ· ΕΚΕΙΘΕΝ
in regionem iuxta deserti in ephraim dictam ciui
ΕΙΣ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΕΓΓΥΣ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ· ΕΙΣ ΕΦΡΑΙΜ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ· ΠΟ
tatem et ibi morabatur cum discipulis erat autem proximum
ΛΙΝ· ΚΑΚΕΙ· ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ ΤΟ 55.
pascha iudaeorum et ascenderunt multi in hierosolymam ex
ΠΑΣΧΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΑΝΕΒΗΣΑΝ ΠΟΛΛΟΙ ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ ΕΚ 56.
regione ante pascha ut purificarent semetipsos quaerebant
ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΠΡΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΙΝΑ ΑΓΝΙΣΩΣΙΝ· ΕΑΥΤΟΥΣ ΕΖΗΤΟΥΝ
ergo ihm et dicebant ad inuicem in templo stantes
ΟΥΝ· ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ· ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ ΕΣΤΗΚΟΤΕΣ
quid putatis uos quia non uenit ad diem festi dederunt
ΤΙ ΔΟΚΕΙ ΥΜΙΝ ΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΕΛΘΗ· ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΟΡΤΗΝ ΔΕΔΩΚΕΙΣΑΝ 57.
autem pontifices et pharisaei mandatum ut si quis cognouerit ubi
ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΝΤΟΛΗΝ· ΙΝΑ ΕΑΝ ΤΙΣ ΓΝΩ ΠΟΥ XII.
sit indicet ut adprehendant eum ergo ihs ante sex di
ΕΣΤΙΝ ΜΗΝΥΣΗ ΟΠΩΣ ΠΙΑΣΩΣΙΝ ΑΥΤΟΝ· Ο ΟΥΝ ΙΣ ΠΡΟ· ΕΞ ΗΜΕ 1.
es paschae uenit in bethaniam ubi fuerat lazarus
ΡΩΝ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ ΗΛΘΕΝ· ΕΙΣ ΒΗΘΑΝΙΑΝ· ΟΠΟΥ ΗΝ ΛΑΖΑΡΟΣ· Ο
mortuus quem suscitauit a mortuis ihs de unguen
ΤΕΘΝΗΚΩΣ· ΟΝ ΗΓΕΙΡΕΝ· ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ· Ο ΙΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΕΙ 2.
to fecerunt autem ei caenam ibi et mar
ΙΒ ΨΑΣΣΗΣ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ ΔΕΙΠΝΟΝ ΕΚΕΙ· ΚΑΙ Η ΜΑΡ
tha ministrabat at et lazarus unus erat ex discumbentibus cu
ΘΑ ΔΙΗΚΟΝΕΙ Ο ΔΕ ΛΑΖΑΡΟΣ· ΕΙΣ ΗΝ· ΤΩΝ ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΩΝ ΣΥΝ
eo at maria accipiens libram unguenti nardi pisti
ΑΥΤΩ· Η ΟΥΝ ΜΑΡΙΑ ΛΑΒΟΥΣΑ ΛΙΤΡΑΝ· ΜΥΡΟΥ ΝΑΡΔΟΥ ΠΙΣΤΙ 3.
ci pretiosi unxit pedes ihu et extersit
ΚΗΣ ΠΟΛΥΤΙΜΟΥ ΗΛΕΙΨΕΝ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ ΙΥ· ΚΑΙ ΕΞΕΜΑΞΕΝ
capillis suis pedes eius at domus impleta est ex
ΘΡΙΞΙΝ ΑΥΤΗΣ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΑΥΤΟΥ· Η ΔΕ ΟΙΚΙΑ ΕΠΛΗΡΩΘΗ· ΕΚ
odore unguenti de his quae dixit iudas
ΤΗΣ ΟΣΜΗΣ ΤΟΥ ΜΥΡΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΙΠΕΝ ΙΟΥΔΑΣ 4.
dicit ergo unus ex discipulis eius iudas scarioth
ΙΓ ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ· ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΙΟΥΔΑΣ· ΣΙΜΩΝΟΣ ΙΣΚΑ
qui fuerat eum traditurus quare hoc unguentum
ΡΙΩΤΗΣ Ο ΜΕΛΛΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΑΙ· ΔΙΑ ΤΙ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΜΥΡΟΝ 5.

Joh.
XII.

non venit trecentis denariis et datum esse egenis dixit autem
6. ουκ επραθη · τριακοσιων · δηναριων και εδοθη · πτωχοις. ειπεν · δε
hoc non quia de egenis pertinebat ei sed quia fur
τουτο ουχ οτι περι των · πτωχων · εμελεν · αυτω αλλ οτι · κλεπτης
erat et loculum habebat et quae mittebantur portabat
ην · και · το · γλωσσοκομον · ειχεν · και τα βαλλομενα εβασταζεν
dixit ergo ihs sinite eam in diem sepulturae meae
7. ειπεν ουν ο ις αφες αυτην εις την ημεραν του ενταφιασμου
meae servavit illud pauperes enim semper habebitis vobis
8. μου · τετηρηκεν · αυτο · τους πτωχους γαρ · παντοτε εχετε μεθ
φ ευ. cum me autem non semper habebitis cognovit ergo turba multa
9. x sol. εαυτων · εμε δε ου παντοτε εχετε · εγνω · ουν · οχλος πολυς
ex iudaeis quia illic est et venerunt non propter ihm tantum
εκ των ιουδαιων οτι εκει εστιν · και ηλθον · ου δια τον · ιν · μο
sed ut et lazarum viderent quem suscitavit a mortuis
νον · αλλ ινα και τον · λαζαρον ιδωσιν · ον · ηγειρεν · εκ νεκρων
cogitaverunt autem principes sacerdotum et lazarum interficerent
10. εβουλευσαντο δε · οι · αρχιερεις · ινα και τον · λαζαρον · αποκτεινωσιν
quia multi propter illum abibant ex iudaeis et credebant in ihm
11. κε. οτι · πολλοι δι αυτον · υπηγον · των · ιουδαιων · και επιστευον εις τον ιν
crastina die turba multa venerat ad diem festum audientes quia
12. τη επαυριον · οχλος πολυς ελθων · εις την εορτην · ακουσαντες · οτι
venit ihs in hierosolymam acceperunt ramos palmarum et
13. ερχεται · ις · εις · ιεροσολυμα ελαβον · τα βαια · των · φοινικων και
processerunt in obviam ei clamabant osanna benedictus
υποπαντησιν εξηλθον · εις υπαντησιν · αυτω · και εκραζον · ωσαννα ευλο
qui venit in nomine dni et rex israel
γημενος ο · ερχομενος · εν · ονοματι κυ · βασιλευς · του ισλ
de asino inveniens autem ihs asellum sedit super eum
14. περι του ονου · ευρων δε ο ις · οναριον · εκαθεισεν επ αυτω
sicut est scriptum ne time filia sion ecce
15 καθως εστιν · γεγραμμενον · μη · φοβου θυγατηρ · σιων · ιδου · ο
rex tuus venit sedens super pullum asinae haec autem
16. x sol. βασιλευς · σου ερχεται καθημενος · επι · πωλον · ονου ταυτα δε
non cognoverunt discipuli eius primum sed cum glorificatus
ουκ εγνωσαν οι · μαθηται αυτου το · πρωτον · αλλ οτε · εδοξασ
est ihs tunc recordati sunt quia haec erant de eo scripta
θη · ις · τοτε εμνησθησαν · οτι ταυτα ην επ αυτω · γεγραμ
et haec fecerunt ei testimonium perhibebat ergo turba quae
17. μενα · και ταυτα εποιησαν · αυτω · εμαρτυρει ουν · ο · οχλος · ο
erat cum eo quando lazarum vocavit de monumento
ων · μετ αυτου · οτε τον · λαζαρον · εφωνησεν · εκ του μνημειου
et suscitavit eum a mortuis propterea obviavit ei
18. και ηγειρεν αυτον · εκ νεκρων · δια τουτο υπηντησεν αυτω ·
turba quia audierat hoc eum fecisse signum
ο · οχλος · οτι ηκουσαν τουτο · αυτον · πεποιηκεναι · το · σημειον

ergo pharisaei dixerunt ad semetipsos videtis quia non proficimus
ΟΙ ΟΥΝ· ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΕΙΠΟΝ· ΠΡΟΣ ΕΑΥΤΟΥΣ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΥΚ ΩΦΕΛΕΙΤΕ 19
quicquam videtis mundus post ipsum abiit de acce-
ΟΥΔΕΝ· ΙΔΕ Ο· ΚΟΣΜΟΣ ΟΠΙΣΩ ΑΥΤΟΥ ΑΠΗΛΘΕΝ· ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΟΣ-
dentibus gentilibus erant autem quidam … gentiles ex
ΙΕ ΕΛΘΟΝΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ· ΗΣΑΝ ΔΕ ΤΙΝΕΣ ΕΛΛΗΝΕΣ ΕΚ 20
7 ascendentibus ut adorarent in die festo hi ergo
ΤΩΝ· ΑΝΑΒΑΙΝΟΝΤΩΝ· ΙΝΑ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΟΥΣΙΝ· ΕΝ ΤΗ ΕΟΡΤΗ ΟΥΤΟΙ ΟΥΝ 21
accesserunt ad philippum a bethsaida galileae et
ΠΡΟΣΗΛΘΟΝ· ΦΙΛΙΠΠΩ ΤΩ· ΑΠΟ ΒΗΘΣΑΙΔΑ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ· ΚΑΙ
rogabant eum dicentes domine volumus ihm videre ve-
ΗΡΩΤΩΝ ΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΟΝΤΕΣ· ΚΥΡΙΕ· ΘΕΛΟΜΕΝ ΤΟΝ ΙΝ ΙΔΕΙΝ· ΕΡ 22
nit philippus et dicit andreae et rursum andreas et
ΧΕΤΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΙ
philippus dicunt ihu h ihs respondit eis dicens
ΦΙΛΙΠΠΟΣ· ΛΕΓΟΥΣΙΝ ΤΩ· ΙΥ Ο ΔΕ ΙΣ· ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ ΑΥΤΟΙΣ· ΛΕΓΩΝ 23
venit hora ut glorificetur filius hominis amen amen
ΕΛΗΛΥΘΕΝ Η ΩΡΑ ΙΝΑ ΔΟΞΑΣΘΗ· Ο ΥΣ· ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ 24
dico vobis nisi granum frumenti cadens in terram
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ ΕΑΝ ΜΗ Ο ΚΟΚΚΟΣ ΤΟΥ ΣΙΤΟΥ ΠΕΣΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ
mortuum fuerit ipsum solum manet si h mortuum fuerit multum fructum
ΑΠΟΘΑΝΗ· ΑΥΤΟΣ ΜΟΝΟΣ· ΜΕΝΕΙ ΕΑΝ· ΔΕ ΑΠΟΘΑΝΗ· ΠΟΛΥΝ ΚΑΡΠΟΝ
adfert qui amat animam suam perdet eam et qui o
ΦΕΡΕΙ· Ο ΦΙΛΩΝ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ ΑΠΟΛΕΣΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ· Ο ΜΙ 25
dit animam suam in mundo hoc in vitam aeternam
ΣΩΝ· ΤΗΝ· ΨΥΧΗΝ· ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΩ· ΚΟΣΜΩ· ΤΟΥΤΩ· ΕΙΣ ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ
custodit eam si mihi ministrat quis me sequatur
ΦΥΛΑΞΕΙ ΑΥΤΗΝ· ΕΑΝ· ΕΜΟΙ ΔΙΑΚΟΝΗ· ΤΙΣ ΕΜΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΩ 26
et ubi sum ego ibi et minister meus erit et si
ΚΑΙ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ· ΕΚΕΙ ΚΑΙ Ο ΔΙΑΚΟΝΟΣ Ο ΕΜΟΣ ΕΣΤΑΙ· ΚΑΙ ΕΑΝ
mihi ministraverit quis honorabit eum pater nunc anima mea
ΕΜΟΙ ΔΙΑΚΟΝΗ ΤΙΣ ΤΙΜΗΣΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΠΗΡ· ΝΥΝ· Η ΨΥΧΗ ΜΟΥ 27
turbata est et quid dicam pater salvifica me ex hora hac
ΤΕΤΑΡΑΚΤΑΙ· ΚΑΙ ΤΙ ΕΙΠΩ· ΠΑΤΕΡ· ΣΩΣΟΝ· ΜΕ ΕΚ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΑΥ 28
sed propterea veni in horam hanc pater clarifica
ΤΗΣ· ΑΛΛΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΗΛΘΟΝ· ΕΙΣ ΤΗΝ ΩΡΑΝ· ΤΑΥΤΗΝ· ΠΕΡ ΔΟΞΑΣΟΝ
tuum nomen venit ergo vox de celo et clarificavi
ΣΟΥ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΦΩΝΗ ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ· ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΣΑ
iterum et clarificabo ergo turba quae stabat et audiens dicebat
ΠΑΛΙΝ· ΚΑΙ ΔΟΞΑΣΩ Ο ΟΥΝ ΟΧΛΟΣ· Ο ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΣ ΕΛΕΓΕΝ 29
tonitruum factum esse alii dicebant angelus ei locutus
ΒΡΟΝΤΗΝ ΓΕΓΟΝΕΝΑΙ· ΑΛΛΟΙ ΕΛΕΓΟΝ· ΑΓΓΕΛΟΣ· ΑΥΤΩ ΛΕΛΑΛΗ
[illegible] respondit ihs et dixit non propter me haec vox venit
ΚΕΝ ΑΠΕΚΡΙΘΗ· Ο ΙΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΟΥ ΔΙ ΕΜΕ· ΑΥΤΗ Η ΦΩΝΗ· ΓΕΓΟΝΕΝ 30
sed propter vos nunc iudicium est mundi huius nunc
ΑΛΛΑ ΔΙ ΥΜΑΣ· ΝΥΝ ΚΡΙΣΙΣ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΝΥΝ 31

Joh.

κατα

XII.

princeps mundi huius eicietur foras et ego si exaltatus
32. ο αρχιων του κοσμου τουτου εκβληθησεται εξω. Καγω. εαν υψω
fuero a terra omnia traham ad me ipsum hoc autem
33. θω. εκ της γης παντας ελκυσω. προς εμαυτον. Τουτο δε
dicebat significans qua morte esset moriturus
ελεγεν. σημαινων. ποιω θανατω ημελλεν αποθνησκειν
respondit ei turba nos audivimus ex lege quia
34. Απεκριθη αυτω οχλος. Ημεις ηκουσαμεν. εκ του νομου. οτι
christus manet in aeternum et quomodo tu dicis oportet exal
ο χς μενει εις τον αιωνα. Και πως συ λεγεις. δει υψωθη
tari filium hominis quis est iste filius hominis dixit ergo
35. ναι τον υν του ανου Τις εστιν ουτος ο υς του ανου Ειπεν ουν
eis ihs adhuc modicum tempus lumen nobiscum est
αυτοις ο ις. Ετι μικρον χρονον. Το φως μεθημων εστιν.
ambulate dum lucem habetis ut non tenebrae vos comp
Περιπατειτε εως το φως εχετε ινα μη η σκοτια υμας κατα
rehendat et qui ambulat in tenebris nescit quo vadit
λαβη. Και ο περιπατων εν τη σκοτια. ουκ οιδεν που υπαγει
dum lucem habetis credite in lucem ut filii lu
36. Εως το φως εχετε πιστευετε εις το φως ινα υιοι φω
cis sitis haec locutus est ihs et abiens abscondit se
τος γενησθε Ταυτα ελαλησεν. ο ις Και απελθων εκρυβη
ab eis tanta autem eo signa faciente coram
37. απ αυτων. Τοσαυτα δε αυτου σημεια πεποιηκοτος. ενπροσ
eis non credebant in eum ut sermo esaiae
38. θεν αυτων. Ουκ επιστευον εις αυτον ινα ο λογος. ησαιου
prophetae impleretur quem dixit domine quis credidit
του προφητου πληρωθη. ον ειπεν. Κε. τις επιστευσεν τη
auditui nostro et brachium domini cui revelatum est propterea
39. ακοη ημων. Και ο βραχιων κυ τινι απεκαλυφθη. Δια
hoc non poterant credere quia iterum dixit esaias
40. τουτο. ουκ ηδυναντο πιστευειν. Οτι παλιν. ειπεν ησαιας. Τε
excaecavit eorum oculos et induravit eorum
τυφλωκεν. αυτων. τους οφθαλμους. Και πεπωρωκεν. αυτων
cor ut non videant oculis et intellegant
την. καρδιαν. ινα μη ιδωσιν τοις. οφθαλμοις. Και νοησωσιν
corde et convertantur et sanem eos
τη. καρδια. Και επιστραφωσιν. Και ιασωμαι αυτους. —
haec dixit esaias quando vidit gloriam eius et lo
41. Ταυτα ειπεν ησαιας. Οτε ειδεν την. δοξαν αυτου Και ελα
cutus est de eo verumtamen et ex principibus
42. λησεν. περι αυτου. Ομως μεντοι και εκ των. αρχοντων
multi crediderunt in eum sed propter pharisaeos non
πολλοι επιστευσαν. εις αυτον. Αλλα δια τους. φαρισαιους. ουχ
confitebantur ut non a synagoga eicerentur dilexerunt enim
43. ωμολογουν. ινα μη αποσυναγωγοι γενωνται. Ηγαπησαν γαρ
gloriam hominum magis quam gloriam dei
την. δοξαν. των. ανων. μαλλον η περ την. δοξαν. του θυ

φ. cxc. ihs autem clamauit et dixit qui credit in me non credit
ΙC ΔΕ ΕΚΡΑΖΕΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· Ο ΠΙCΤΕΥωΝ ΕΙC ΕΜΕ ΟΥ ΠΙCΤΕΥΕΙ 44.
in me sed in mittentem me et qui uidet me
ΕΙC ΕΜΕ ΑΛΛΑ ΕΙC ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ· ΚΑΙ Ο ΘΕωΡωΝ ΕΜΕ 45.
uidet mittentem me ego lux in mundum
ΘΕωΡΕΙ ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ· ΕΓω ΦωC ΕΙC ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ 46.
ueni ut omnis qui credit in me in tenebris
ΕΛΗΛΥΘΑ ΙΝΑ ΠΑC Ο ΠΙCΤΕΥωΝ ΕΙC ΕΜΕ· ΕΝ ΤΗ CΚΟΤΙΑ
n maneat et si quis mea audierit uerba et non
ΜΗ ΜΕΙΝΗ· ΚΑΙ ΕΑΝ ΤΙC ΜΟΥ ΑΚΟΥCΗ ΤωΝ ΡΗΜΑΤωΝ· ΚΑΙ ΜΗ 47.
crediderit ego non iudico eum non enim ueni ut iudicem
ΠΙCΤΕΥCΗ· ΕΓω ΟΥ ΚΡΙΝω ΑΥΤΟΝ· ΟΥ ΓΑΡ ΗΛΘΟΝ ΙΝΑ ΚΡΙΝω·
mundum sed ut saluificem mundum qui spernit me et
ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ· ΑΛΛ ΙΝΑ CωCω ΤΟΝ ΚΟCΜΟΝ· Ο ΑΘΕΤωΝ ΕΜΕ ΚΑΙ 48.
non accipit uerba mea habet iudicantem eum sermo
ΜΗ ΛΑΜΒΑΝωΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ ΕΧΕΙ ΤΟΝ ΚΡΙΝΑΝΤΑ ΑΥΤΟΝ· Ο ΛΟΓΟC
quem locutus sum ille iudicabit eum in nouissima die quia
ΟΝ ΕΛΑΛΗCΑ ΕΚΕΙΝΟC ΚΡΙΝΕΙ ΑΥΤΟΝ· ΕΝ ΤΗ ΕCΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ ΟΤΙ 49.
ego ex me ipso non sum locutus sed qui misit me pater ipse
ΕΓω· ΕΞ ΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥΚ ΕΛΑΛΗCΑ· ΑΛΛ Ο ΠΕΜΨΑC ΜΕ ΠΗΡ· ΑΥΤΟC
mihi mandatum dedit quid dicam et quid loquar et scio
ΜΟΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΕΔωΚΕΝ· ΤΙ ΕΙΠω· ΚΑΙ ΤΙ ΛΑΛΗCω· ΚΑΙ ΟΙΔΑ 50.
quia mandatum eius uita aeterna est quae ergo loquor
ΟΤΙ Η ΕΝΤΟΛΗ ΑΥΤΟΥ ΖωΗ ΑΙωΝΙΟC ΕCΤΙΝ· Α ΟΥΝ ΛΑΛω XIII.
ego sicut dixit mihi pater sic loquar ante autem diem
ΕΓω· ΚΑΘωC ΕΙΡΗΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΗΡ· ΟΥΤωC ΛΑΛω· ΠΡΟ ΔΕ ΤΗC ΕΟΡ 1.
festum paschae sciens ihs quia uenit eius hora ut transeat ex
ΤΗC ΤΟΥ ΠΑCΧΑ ΕΙΔωC Ο ΙC· ΟΤΙ ΕΛΗΛΥΘΕΝ ΑΥΤΟΥ Η ωΡΑ· ΙΝΑ ΜΕΤΑΒΗ
ex mundo hoc ad patrem diligens suos in
ΕΚ ΤΟΥ ΚΟCΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΠΡΟC ΤΟΝ ΠΡΑ· ΑΓΑΠΗCΑC ΤΟΥC ΙΔΙΟΥC ΤΟΥC ΕΝ
φ. cxcviiii. mundo usque in finem dilexit eos et caena facta
Τω ΚΟCΜω· ΕΙC ΤΕΛΟC ΗΓΑΠΗCΕΝ ΑΥΤΟΥC· ΚΑΙ ΔΕΙΠΝΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ ΤΟΥ 2.
diabolo iam mittente in cor iudae simonis sca
ΔΙΑΒΟΛΟΥ ΗΔΗ ΒΕΒΛΗΚΟΤΟC ΕΙC ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΙΟΥΔΑ CΙΜωΝΟC ΙC
riothis ut eum traderet sciens ihs quia omnia dedit
ΚΑΡΙωΤΟΥ· ΙΝΑ ΑΥΤΟΝ ΠΑΡΑΔω· ΕΙΔωC Ο ΙC· ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΔΕΔωΚΕΝ 3.
ei pater in manus et quia a deo exiuit et
ΑΥΤω· Ο ΠΗΡ· ΕΙC ΤΑC ΧΕΙΡΑC· ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΠΟ ΘΥ ΕΞΗΛΘΕΝ ΚΑΙ 4.
φ. cxv. ad deum uadit de pelui surgit
ΠΡΟC ΤΟΝ ΘΝ ΥΠΑΓΕΙ· ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΙΠΤΗΡΟC· ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ
a caena et deponit uestimenta et accipiens lin
ΕΚ ΤΟΥ ΔΕΙΠΝΟΥ ΚΑΙ ΤΙΘΗCΙΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ· ΚΑΙ ΛΑΒωΝ ΛΕΝ
teum praecinxit se deinde mittit aquam in pel
ΤΙΟΝ ΠΕΡΙΕΖωCΕΝ ΕΑΥΤΟΝ· ΕΙΤΑ ΒΑΛΛΕΙ ΥΔωΡ ΕΙC ΤΟΝ ΝΙΠ 5.
uim et coepit lauare pedes discipulorum
ΤΗΡΑ· ΚΑΙ ΗΡΞΑΤΟ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥC ΠΟΔΑC ΤωΝ ΜΑΘΗΤωΝ·

et extergere linteo quo erat praecinctus venit ergo ad
6. ΚΑΙ ΕΚΜΑϹϹΕΙΝ ΛΕΝΤΙΩ Ω ΗΝ ΔΙΕΖΩϹΜΕΝΟϹ ΕΡΧΕΤΑΙ ΟΥΝ ΠΡΟϹ
simonem petrum et dicit ei ille domine tu meos
ϹΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΚΕΙΝΟϹ ΚΕ ϹΥ ΜΟΥ
lauas pedes respondit ihs et dixit ei quod ego
7. ΝΙΠΤΕΙϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ Ο ΕΓΩ
facio nescis modo scies autem postea dicit ei
8. ΠΟΙΩ ΟΥΚ ΟΙΔΑϹ ΑΡΤΙ ΓΝΩϹΗ ΔΕ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο
petrus non lauabis pedes meos in aeternum respondit
ΠΕΤΡΟϹ ΟΥ ΜΗ ΝΙΨΗϹ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΜΟΥ ΕΙϹ ΤΟΝ ΑΙΩΝΑ ΑΠΕΚΡΙ
dit ei ihs si non lauero te non habebis partem mecum dicit
9. ΘΗ ΑΥΤΩ ΙϹ ΕΑΝ ΜΗ ΝΙΨΩ ϹΕ ΟΥΚ ΕΧΕΙϹ ΜΕΡΟϹ ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΛΕ
ei simon petrus domine non pedes meos tantum
ΓΕΙ ΑΥΤΩ ϹΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟϹ ΚΕ ΜΗ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΜΟΥ ΜΟΝΟΝ
sed et manus et caput dicit ei ihs qui lo
10. ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΑϹ ΧΕΙΡΑϹ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙϹ Ο ΛΕ
tus est non necesse habet pedes lauare sed est mun
ΛΟΥΜΕΝΟϹ ΟΥ ΧΡΙΑΝ ΕΧΕΙ Η ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΝΙΨΑϹΘΑΙ ΑΛΛ ΕϹΤΙΝ ΚΑ
dus totus et uos mundi estis sed non omnes sciebat
11. ΘΑΡΟϹ ΟΛΟϹ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ ΑΛΛ ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕϹ ΗΔΕΙ
enim eum qui tradebat eum propterea dixit non omnes
ΓΑΡ ΤΟΝ ΠΑΡΑΔΙΔΟΝΤΑ ΑΥΤΟΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΕΝ ΟΥΧΙ ΠΑΝΤΕϹ
mundi estis postea ergo lauit pedes eorum et
12. ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΝΙΨΕΝ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ ΑΥΤΩΝ ΚΑΙ
accepit uestimenta sua recumbens iterum dixit eis
ΕΛΑΒΕΝ ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΑΝΑΠΕϹΩΝ ΠΑΛΙΝ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΟΙϹ
scitis quid fecerim et uobis uos uocatis me
13. ΓΕΙΝΩϹΚΕΤΕ ΤΙ ΠΕΠΟΙΗΚΑ ΥΜΙΝ ΥΜΕΙϹ ΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ Ο
magistrum et dominum et bene dicitis sum enim si
14. ΔΙΔΑϹΚΑΛΟϹ ΚΑΙ Ο ΚϹ ΚΑΙ ΚΑΛΩϹ ΛΕΓΕΤΕ ΕΙΜΙ ΓΑΡ ΕΙ
ergo ego laui uestros pedes dominus et magister
ΟΥΝ ΕΓΩ ΕΝΙΨΑ ΥΜΩΝ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ Ο ΚϹ ΚΑΙ Ο ΔΙΔΑϹΚΑ
et uos debetis inuicem lauare pedes
ΛΟϹ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΟΦΕΙΛΕΤΕ ΑΛΛΗΛΩΝ ΝΙΠΤΕΙΝ ΤΟΥϹ ΠΟΔΑϹ
exemplum enim dedi uobis ut quemadmodum ego feci
15. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΓΑΡ ΕΔΩΚΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΚΑΘΩϹ ΕΓΩ ΕΠΟΙΗϹΑ
uobis ita et uos faciatis amen amen dico uobis non
16. ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΠΟΙΗΤΕ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ΥΜΙΝ ΟΥΚ
est seruus maior domino suo neque apostolus
ΕϹΤΙΝ ΔΟΥΛΟϹ ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΟΥΔΕ ΑΠΟϹΤΟΛΟϹ
maior mittente illum si haec scitis beati
17. ΜΕΙΖΩΝ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟϹ ΑΥΤΟΝ ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΟΙΔΑΤΕ ΜΑΚΑΡΙ
eritis si feceritis ea non de omnibus uobis dico
18. ΟΙ ΕϹΤΕ ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΑΥΤΑ ΟΥ ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ ΥΜΩΝ ΛΕΓΩ
ego scio quos elegerim sed ut scriptura impleatur
ΕΓΩ ΟΙΔΑ ΟΥϹ ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ ΑΛΛ ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ

qui manducat mecum panē leuabit sup me calcaneū suū
Ο ΤΡⲰΓⲰΝ ΜΕΤΕΜΟΥ ΤΟΝ ΑΡΤΟΝ· ΕΠΗΡΕΝ ΕΠΕΜΕ ΤΗΝ ΠΤΕΡΝΑΝ ΑΥΤΟΥ XIII.
& modo dico uob priusquā fiat ut cū factū fuerit creda
ΑΠΑΡΤΙ· ΛΕΓⲰ ΥΜΙΝ· ΠΡΟ ΤΟΥ ΓΕΝΕϹΘΑΙ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΓΕΝΗΤΑΙ ΠΙϹΤΕΥ 19.
tis quia ego sum amen amen dico uob qui accipit eū
ϹΗΤΑΙ ΟΤΙ ΕΓⲰ· ΕΙΜΙ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ ΛΕΓⲰ ΥΜΙΝ Ο ΛΑΜΒΑΝⲰΝ 20.
si quem mittero me accipit qui autē me accipit acci
ΕΑΝ ΤΙΝΑ ΠΕΜΨⲰ· ΕΜΕ· ΛΑΜΒΑΝΕΙ· Ο ΔΕ ΕΜΕ ΛΑΜΒΑΝⲰΝ· ΛΑΜ
pit mittentem me haec dicens ihs turbatus est
ΒΑΝΕΙ ΤΟΝ· ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ· ΤΑΥΤΑ ΕΙΠⲰΝ· Ο· ΙϹ· ΕΤΑΡΑΧΘΗ· ΤⲰ 21.
spū & protestatus est & dixit amen amen dico uob
ΠΝΙ· ΚΑΙ ΕΜΑΡΤΥΡΗϹΕΝ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓⲰ· ΥΜΙΝ·
quia unus ex uobis tradet me aspiciebant ergo ad inuicē
ΟΤΙ ΕΙϹ· ΕΞ ΥΜⲰΝ· ΠΑΡΑΔⲰϹΕΙ ΜΕ· ΕΒΛΕΠΟΝ· ΟΥΝ ΕΙϹ ΑΛΛΗ 22.
discipuli haesitantes de quo dicere erat aut
ΛΟΥϹ· ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ· ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΙ· ΠΕΡΙ· ΤΙΝΟϹ ΛΕΓΕΙ ΗΝ· ΔΕ 23.
recumbens unus ex discipulis eius in sinu
ΑΝΑΚΕΙΜΕΝΟϹ· ΕΙϹ ΕΚ ΤⲰΝ ΜΑΘΗΤⲰΝ· ΑΥΤΟΥ· ΕΝ ΤⲰ ΚΟΛΠⲰ ΤΟΥ
ihū quē diligebat ihs innuit ergo huic simon petrus
ΙΥ· ΟΝ· ΗΓΑΠΑ Ο· ΙϹ· ΝΕΥΕΙ ΟΥΝ· ΤΟΥΤⲰ· ϹΙΜⲰΝ ΠΕΤΡΟϹ· 24.
quis de quo dicit recumbens ergo ille
ΠΥΘΕϹΘΑΙ ΤΙϹ· ΑΝ ΕΙΗ ΠΕΡΙ· ΟΥ ΛΕΓΕΙ· ΕΠΙΠΕϹⲰΝ ΟΥΝ· ΕΚΕΙΝΟϹ 25.
sic supra pectus ihū dicit ei dne quis est
ΟΥΤⲰϹ ΕΠΙ ΤΟ ϹΤΗΘΟϹ ΤΟΥ ΙΥ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤⲰ· ΚΕ ΤΙϹ ΕϹΤΙΝ·
respondit ihs ille est cui ego intinguens buccellam
ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ Ο· ΙϹ ΕΚΕΙΝΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ⲱ· ΕΓⲰ· ΒΑΨΑϹ ΤΟ ΨⲰΜΙΟΝ· 26.
porrexero & intinguens panē buccellam dedit iude simonis
ΕΠΙΔⲰϹⲰ· ΚΑΙ ΕΜΒΑΨΑϹ· ΤΟ· ΨⲰΜΙΟΝ· ΔΙΔⲰϹΙΝ ΙΟΥΔΑ ϹΙΜⲰ
scarioth & post acceptā buccellā tc introiit in
ΝΟϹ· ΙϹΚΑΡΙⲰΤΗ· ΚΑΙ· ΜΕΤΑ· ΤΟ· ΨⲰΜΙΟΝ· ΤΟΤΕ ΕΙϹΗΛΘΕΝ ΕΙϹ· 27.
illum satanas dic ergo ei ihs quod facis fac
ΕΚΕΙΝΟΝ ϹΑΤΑΝΑϹ ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ· ΑΥΤⲰ· Ο· ΙϹ· Ο ΠΟΙΕΙϹ ΠΟΙΗ
citius hoc aut nemo scit discumbentium
ϹΟΝ· ΤΑΧΕΙΟΝ· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΟΥΔΕΙϹ ΕΓΝⲰ· ΤⲰΝ· ΑΝΑΚΕΙΜΕΝⲰΝ 28.
ad quid dixerit ei quidā enim putabant
ΠΡΟϹ· ΤΙ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤⲰ· ΤΙΝΕϹ· ΓΑΡ ΕΔΟΚΟΥΝ· ΕΠΕΙ ΤΟ· 29.
habebat iudas quia dic ei
ΓΛⲰϹϹΟΚΟΜΟΝ ΕΙΧΕΝ· Ο· ΙΟΥΔΑϹ· ΟΤΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤⲰ·
ihs eme + ea quib; necesse habemus in fad diē festū
Ο ΙϹ· ΑΓΟΡΑϹΟΝ· ⲰΝ· ΧΡΕΙΑΝ· ΕΧΟΜΕΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΕΟΡΤΗΝ
aut egenis ut aliqd daret accipiens ergo buccellā
·Η· ΤΟΙϹ· ΠΤⲰΧΟΙϹ ΙΝΑ ΤΙ ΔⲰ· ΛΑΒⲰΝ· ΟΥΝ ΤΟ ΨⲰΜΙΟΝ 30.
ille continuo exiuit erat aut nox cum exiret
ΕΚΕΙΝΟϹ ΕΥΘΕⲰϹ ΕΞΗΛΘΕΝ· ΗΝ· ΔΕ ΝΥΞ ΟΤΕ ΕΞΗΛΘΕΝ 31.
dicit ihs nc clarificatus est filius hominis & ds
ΛΕΓΕΙ ΙϹ ΝΥΝ ΕΔΟΞΑϹΘΗ· Ο ΥϹ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΚΑΙ Ο ΘϹ

Joh. XIII.

clarificatus est in eo si deus clarificatus in eo et deus
32. ΕΔΟΞΑϹΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΙ Ο ΘϹ. ΕΔΟΞΑϹΘΗ ΕΝ ΑΥΤΩ. ΚΑΙ Ο ΘϹ
clarificabit eum in semetipso et continuo clarificabit eum filioli
33. ΔΟΞΑϹΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ ΕΑΥΤΩ ΚΑΙ ΕΥΘΥϹ ΔΟΞΑϹΕΙ ΑΥΤΟΝ ΤΕΚ
adhuc modicum vobiscum sum quaeretis me et sicut
ΝΙΑ. ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ ΕΙΜΙ ΖΗΤΗϹΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΚΑ
dixi iudaeis quia quo vado ego vos non
ΘΩ ΕΙΠΟΝ ΤΟΙϹ ΙΟΥΔΑΙΟΙϹ ΟΤΙ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΕΓΩ ΥΜΕΙϹ ΟΥ
potestis venire et ut dico modo mandatum novum
34. ΔΥΝΑϹΘΕ ΕΛΘΕΙΝ ΚΑΙ ΥΜΙΝ ΛΕΓΩ ΑΡΤΙ ΕΝΤΟΛΗΝ ΚΑΙΝΗΝ
do ut vos diligatis invicem sicut dilexi vos
ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΚΑΘΩϹ ΗΓΑΠΗϹΑ ΥΜΑϹ
ut et vos diligatis invicem in hoc cognoscent
35. ΙΝΑ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥϹ ΕΝ ΤΟΥΤΩ ΓΝΩϹΟΝΤΑΙ
omnes quia mei discipuli estis si dilectionem habueritis in
ΠΑΝΤΕϹ ΟΤΙ ΕΜΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΕϹΤΕ ΕΑΝ ΑΓΑΠΗΝ ΕΧΗΤΕ ΕΝ
invicem dicit ei simon petrus domine quo vadis
36. ΑΛΛΗΛΟΙϹ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ϹΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟϹ ΚΕ ΠΟΥ ΥΠΑ
respondit ei ihs quo vado non potes me
ΓΕΙϹ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙϹ ΟΠΟΥ ΥΠΑΓΩ ΟΥ ΔΥΝΑϹΑΙ ΜΟΙ
sequi postea autem sequeris me dicit ei
37. ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΙ ΥϹΤΕΡΟΝ ΔΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΕΙϹ ΜΟΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥ
petrus domine quare non possum te sequi modo
ΤΩ ΠΕΤΡΟϹ ΚΕ ΔΙΑΤΙ ΟΥ ΔΥΝΑΜΑΙ ϹΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗϹΑΙ ΑΡΤΙ
animam meam pro te ponam respondit ei ihs
38. ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ΜΟΥ ΥΠΕΡ ϹΟΥ ΘΗϹΩ ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙϹ
animam tuam pro me pones amen amen dico tibi
ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ ϹΟΥ ΥΠΕΡ ΕΜΟΥ ΘΗϹΕΙϹ ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ ϹΟΙ
non gallus cantabit donec negabis me ter
XIV. ΟΥ ΜΗ ΑΛΕΚΤΩΡ ΦΩΝΗϹΗ ΕΩϹ ΟΥ ΑΠΑΡΝΗϹΗ ΜΕ ΤΡΕΙϹ
non conturbetur vestrum cor credite in deum
1. ΜΗ ΤΑΡΑϹϹΕϹΘΩ ΥΜΩΝ Η ΚΑΡΔΙΑ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΕΙϹ ΤΟΝ ΘΝ
et in me credite in domo patris mei man
2. ΚΑΙ ΕΙϹ ΕΜΕ ΠΙϹΤΕΥΕΤΕ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΡϹ ΜΟΥ ΜΟ
siones multae sunt si autem minus dixissem forsitan vobis vado parare
ΝΑΙ ΠΟΛΛΑΙ ΕΙϹΙΝ ΕΙ ΔΕ ΜΗ ΕΙΠΟΝ ΑΝ ΥΜΙΝ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ
parare locum vobis et si abiero praeparavero
3. ΕΤΟΙΜΑϹΑΙ ΤΟΠΟΝ ΥΜΙΝ ΚΑΙ ΕΑΝ ΠΟΡΕΥΘΩ ΕΤΟΙΜΑϹΩ
vobis locum iterum venio et accipiam vos
ΥΜΙΝ ΤΟΠΟΝ ΠΑΛΙΝ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΨΟΜΑΙ ΥΜΑϹ
ad me ipsum ut ubi sum ego et vos sitis et
4. ΠΡΟϹ ΕΜΑΥΤΟΝ ΙΝΑ ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΗΤΕ ΚΑΙ
quo ego vado scitis et viam nostis dicit
ΟΠΟΥ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ ΟΙΔΑΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΔΟΝ ΟΙΔΑΤΕ ΛΕΓΕΙ
5.

et thomas dne nescimus quo uadis et quo
ΑΥΤΩ ΘΩΜΑΣ· ΚΕ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ ΚΑΙ ΠΩΣ
possumus uiam scire dicit ei ihs ego sum
ΔΥΝΑΜΕΘΑ ΤΗΝ· ΟΔΟΝ ΕΙΔΕΝΑΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ. ΕΓΩ ΕΙΜΙ 6.
uia et ueritas et uita nemo uenit ad
Η ΟΔΟΣ ΚΑΙ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ Η ΖΩΗ· ΟΥΔΕΙΣ. ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ
patrem nisi per me si cognouissetis me et patrem meum
ΤΟΝ· ΠΡΑ ΕΙΜΗ· ΔΙΕΜΟΥ· ΕΙ ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΡΑ ΜΟΥ 7.
cognouissetis utique et amodo cognoscetis eum et uidistis
ΕΓΝΩΚΕΙΤΕ· ΑΝ ΚΑΙ ΑΠΑΡΤΙ· ΓΙΝΩΣΚΕΤΕ ΑΥΤΟΝ. ΚΑΙ ΕΟΡΑ
tis eum dicit ei philippus dne ostende nobis
ΚΑΤΕ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΦΙΛΙΠΠΟΣ. ΚΕ ΔΕΙΞΟΝ ΗΜΙΝ· 8.
patrem et sufficit nobis dicit ei ihs tanto tem
ΤΟΝ· ΠΡΑ ΚΑΙ ΑΡΚΕΙ ΗΜΙΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο ΙΣ ΤΟΣΟΥΤΟΝ ΧΡΟ 9.
pore uobiscum sum et non cognouistis me philippe qui
ΝΟΝ· ΜΕΘΥΜΩΝ· ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΚΑΣ ΜΕ ΦΙΛΙΠΠΕ. Ο
uidet me uidet patrem et quo tu dicis osten
ΕΩΡΑΚΩΣ ΕΜΕ ΕΟΡΑΚΕΝ· ΤΟΝ· ΠΡΑ ΚΑΙ ΠΩΣ. ΣΥ ΛΕΓΕΙΣ. ΔΕΙ
de nobis patrem non credis quia ego in patre et
ΞΟΝ· ΗΜΗΝ· ΤΟΝ ΠΡΑ· ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ· ΟΤΙ ΕΓΩ. ΕΝ· ΤΩ· ΠΡΙ ΚΑΙ 10.
pater in me est uerba que ego loquor uobis
Ο· ΠΗΡ· ΕΝ ΕΜΟΙ ΕΣΤΙΝ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ Α· ΕΓΩ ΛΑΛΩ. ΥΜΙΝ
a meipso non loquor hr pater qui in me manet ipse
ΑΠΕΜΑΥΤΟΥ ΟΥ ΛΑΛΩ· Ο ΔΕ ΠΗΡ Ο· ΕΝΕΜΟΙ ΜΕΝΩ ΑΥΤΟΣ
facit opera credite mihi quia ego in patre et
ΠΟΙΕΙ· ΤΑ ΕΡΓΑ· ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ ΟΤΙ ΕΓΩ. ΕΝ ΤΩ ΠΡΙ ΚΑΙ 11.
pater in me alioqui propter opera ipsa te mihi
Ο· ΠΗΡ· ΕΝΕΜΟΙ· ΕΙ ΔΕ ΜΗ· ΔΙΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΑ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΜΟΙ
amen amen dico uobis qui credit in me opera
ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ Ο· ΠΙΣΤΕΥΩΝ ΕΙΣ ΕΜΕ ΤΑ ΕΡΓΑ 12.
que ego facio et ipse faciet et maiora horum faci
Α· ΕΓΩ. ΠΟΙΩ ΚΑ ΚΕΙΝΟΣ ΠΟΙΗΣΕΙ ΚΑΙ· ΜΕΙΖΟΝΑ ΤΟΥΤΩΝ· ΠΟΙ
et quia ego ad patrem meum uado et quemque
ΗΣΕΙ· ΟΤΙ ΕΓΩ. ΠΡΟΣ ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΜΟΥ ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ· ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΝ 13.
petieritis in nomine meo hoc faciam ut glori
ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ· ΤΟΥΤΟ· ΠΟΙΗΣΩ. ΙΝΑ ΔΟΞ
ficet pater in filio si quid petieritis me in
ΑΣΘΗ Ο· ΠΗΡ· ΕΝ· ΤΩ· ΥΩ· ΕΑΝ· ΤΙ ΑΙΤΗΣΗΤΕ ΜΕ ΕΝ· ΤΩ· 14.
nomine meo ego faciam si diligitis me mandata
ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ· ΕΓΩ ΠΟΙΗΣΩ· ΕΑΝ ΑΓΑΠΑΤΕ ΜΕ· ΤΑΣ· ΕΝΤΟΛΑΣ 15.
mea seruate et ego rogabo patrem et
ΤΑΣ. ΕΜΑΣ. ΤΗΡΗΣΑΤΕ ΚΑΙ ΕΓΩ ΕΡΩΤΗΣΩ· ΤΟΝ· ΠΡΑ ΚΑΙ 16.
alium paraclitum dabit uobis ut maneat uobiscum
ΑΛΛΟΝ· ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΝ· ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ· ΙΝΑ· ΜΕΝΗ ΜΕΘΥΜΩΝ

in aeternum ſpm ueritatis quē mundus ñ potest
ΕΙϹ ΤΟΝ· ΑΙѠΝΑ ΤΟΝ· ΠΝΑ ΤΗϹ ΑΛΗΘΕΙΑϹ Ο ΚΟϹΜΟϹ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ
accipere quia non uidet eum neq cognoscit eum uos
17 ΛΑΒΕΙΝ· ΟΤΙ ΟΥ ΘΕѠΡΕΙ ΑΥΤΟ· ΟΥΔΕ ΓΙΝѠϹΚΕΙ ΑΥΤΟ· ΥΜΕΙϹ
h cognoscetis eum quia apud uos manebit & in uobis
ΔΕ· ΓΙΝѠϹΚΕΤΕ ΑΥΤΟ· ΟΤΙ ΠΑΡ ΥΜΙΝ· ΜΕΝΕΙ ΚΑΙ ΕΝ ΥΜΙΝ
erit non relinquā uos orphanos ueniam ad uos
18 ΕϹΤΕ· ΟΥΚ ΑΦΗϹѠ· ΥΜΑϹ· ΟΡΦΑΝΟΥϹ· ΕΡΧΟΜΑΙ· ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ
adhuc modicu & mundus me ñ uidebit uos h uide
19 ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ Ο· ΚΟϹΜΟϹ ΜΕ· ΟΥ ΘΕѠΡΕΙ ΥΜΕΙϹ ΔΕ ΘΕѠ
bitis me quia ego uiuo & uos uiuetis in illa
20 ΡΕΙΤΕ ΜΕ· ΟΤΙ ΕΓѠ· ΖѠ· ΚΑΙ ΥΜΕΙϹ ΖΗϹΕϹΘΕ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ
die cognoscetis uos quia ego in patre meo &
ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΓΙΝѠϹΕϹΘΕ ΥΜΕΙϹ· ΟΤΙ ΕΓѠ· ΕΝ· ΤѠ· ΠΡΙ· ΜΟΥ ΚΑΙ
uos in me & ego in uob qui hẽ mandata
21 ΥΜΕΙϹ· ΕΝ ΕΜΟΙ· ΚΑΙ ΕΓѠ· ΕΝ· ΥΜΙΝ· Ο ΕΧѠΝ ΤΑϹ ΕΝΤΟΛΑϹ
mea & seruat ea ille est qui diligit me
ΜΟΥ ΚΑΙ· ΤΗΡѠΝ ΑΥΤΑϹ· ΕΚΕΙΝΟϹ ΕϹΤΙΝ· Ο· ΑΓΑΠѠΝ· ΜΕ· ΑΓΑ
diligetur a patre meo & ego diligam eum &
ΠΗΘΗϹΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΡϹ· ΜΟΥ ΚΑΙ ΕΓѠ ΑΓΑΠΗϹѠ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ
manifestabo ei me ipsū dicit ei iudas ñ ille scar
22 ΕΜΦΑΝΙϹѠ· ΑΥΤѠ· ΕΜΑΥΤΟΝ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤѠ ΙΟΥΔΑϹ ΟΥΧ Ο ΙϹΚΑ
riothis dñe & quid factū ẽ quia nobis futurus es manifestare
ΡΙѠΤΗϹ· ΚΕ ΚΑΙ· ΤΙ ΓΕΓΟΝΕΝ ΟΤΙ ΗΜΙΝ· ΜΕΛΛΕΙϹ· ΕΜΦΑΝΙΖΕΙΝ
te ipsū & non mundo respondit ihs & dx ei
23 ϹΕ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΟΥΧΙ ΤѠ ΚΟϹΜѠ· ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΙϹ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤѠ·
ñ quis diligit me sermonē meū seruabit & pat meus
ΕΑΝ· ΤΙϹ ΑΓΑΠΑ ΜΕ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ΜΟΥ ΤΗΡΗϹΕΙ· ΚΑΙ Ο· ΠΗΡ ΜΟΥ
diliget eum & ad eum ueniemus & mansionē apud
ΑΓΑΠΗϹΕΙ· ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΠΡΟϹ· ΑΥΤΟΝ ΕΛΕΥϹΟΜΕΘΑ ΚΑΙ· ΜΟΝΗΝ· ΠΑΡ ΑΥ
faciemus qui ñ diligit me sermones meos ñ seruat
24 ΤѠ· ΠΟΙΗϹѠΜΕΝ· Ο ΜΗ· ΑΓΑΠѠΝ ΜΕ ΤΟΥϹ· ΛΟΓΟΥϹ ΜΟΥ ΟΥ ΤΗΡΕΙ
& sermo quē audistis non est meus sed mitten
ΚΑΙ· Ο ΛΟΓΟϹ· ΟΝ· ΑΚΟΥΕΤΕ ΟΥΚ ΕϹΤΙΝ· ΕΜΟϹ· ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΝ
tis me patris haec locutus sum uobis apud uos manens
25 ΨΑΝΤΟϹ ΜΕ ΠΡϹ ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ· ΠΑΡ ΥΜΙΝ· ΜΕΝѠΝ·
h paracletus spc scs quē mittet pat in
26 Ο ΔΕ· ΠΑΡΑΚΛΗΤΟϹ ΤΟ· ΠΝΑ· ΤΟ· ΑΓΙΟΝ· Ο· ΠΕΜΨΕΙ Ο· ΠΗΡ ΕΝ·
nomine meo ille uos docebit omnia & sug
ΤѠ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ ΕΚΕΙΝΟϹ ΥΜΑϹ ΔΙΔΑΞΕΙ· ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ· ΥΠΟ·
geret uobis omā quę dixero uob pacem relinquo
τε ΜΝΗϹΕΙ ΥΜΑϹ ΠΑΝΤΑ· Α· ΕΙΠΟΝ ΥΜΙΝ· ΕΙΡΗΝΗΝ· ΑΦΙΗΜΙ
uob pacem meā do uob ñ sicut mo
27 ΥΜΙΝ· ΕΙΡΗΝΗΝ· ΤΗΝ· ΕΜΗΝ· ΔΙΔѠΜΙ· ΥΜΙΝ· ΟΥ ΚΑΘѠϹ· Ο·

ΙΩΑΝΝΗΝ

XIV.

mundus dat ego do uobis non conturbetur uestrum
ΚΟϹΜΟϹ ΔΙΔΩϹΙΝ ΕΓΩ·ΔΙΔΩΜΙ ΥΜΙΝ·ΜΗ·ΤΑΡΑϹϹΕϹΘΩ ΥΜΩΝ
cor neque formidet audistis quia ego dixi uobis
Η·ΚΑΡΔΙΑ·ΜΗΔΕ ΔΕΙΛΙΑΤΩ·ΗΚΟΥϹΑΤΕ ΟΤΙ ΕΓΩ·ΕΙΠΟΝ·ΥΜΙΝ· 28.
uado et uenio ad uos si diligeretis me gauderetis utique
ΥΠΑΓΩ ΚΑΙ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΡΟϹ ΥΜΑϹ·ΕΙ ΗΓΑΠΑΤΕ ΜΕ ΧΑΡΗΤΕ ΑΝ·
quia dixi uado ad patrem quia pater meus maior
ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ·ΠΟΡΕΥΟΜΑΙ ΠΡΟϹ ΤΟΝ·ΠΡΑ·ΟΤΙ Ο ΠΗΡ ΜΟΥ ΜΕΙΖΩΝ
me est et nunc dixi uobis priusquam fiat ut cum factum
ΜΟΥ ΕϹΤΙΝ ΚΑΙ ΝΥΝ·ΕΙΡΗΚΑ ΥΜΙΝ·ΠΡΙΝ ΓΕΝΕϹΘΑΙ ΙΝΑ ΟΤΑΝ ΓΕ 29.
fuerit credatis non iam multa loquar uobiscum uenit
ΝΗΤΑΙ ΠΙϹΤΕΥϹΗΤΕ·ΟΥΚ ΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΛΑΛΗϹΩ ΜΕΘ ΥΜΩΝ·ΕΡΧΕ 30.
enim huius mundi princeps et in me non habet quicquam non
ΤΑΙ ΓΑΡ·Ο ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΑΡΧΩΝ·ΚΑΙ ΕΝ·ΕΜΟΙ ΟΥΚ ΕΧΕΙ ΟΥΔΕΝ·ΑΛ
ut cognoscat mundus quia diligo patrem et sicut manda
ΛΙΝΑ ΓΝΩ·Ο·ΚΟϹΜΟϹ ΟΤΙ ΑΓΑΠΩ·ΤΟΝ·ΠΡΑ ΚΑΙ ΚΑΘΩϹ ΕΝΕΤΕΙ 31.
uit mihi pater sic facio surgite eamus hinc
ΛΑΤΟ·ΜΟΙ Ο ΠΗΡ ΟΥΤΩϹ ΠΟΙΩ·ΕΓΕΙΡΕϹΘΕ ΑΓΩΜΕΝ ΕΝΤΕΥ
ego sum uitis uera et pater meus agri
ΘΕΝ·ΕΓΩ·ΕΙΜΙ·Η·ΑΜΠΕΛΟϹ·Η·ΑΛΗΘΙΝΗ·ΚΑΙ Ο ΠΗΡ ΜΟΥ·ΓΕ XV. 1.
cola est omnem palmitem in me non ferentem fructum tollet
ΩΡΓΟϹ ΕϹΤΙΝ·ΠΑΝ·ΚΛΗΜΑ ΕΝ ΕΜΟΙ·ΜΗ ΦΕΡΟΝ·ΚΑΡΠΟΝ·ΑΙΡΕΙ 2
eum et omnem fructum purgabit eum ut plus
ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΠΑΝ ΤΟ ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΟΝ ΚΑΘΑΙΡΕΙ ΑΥΤΟ·ΙΝΑ ΠΛΕΙΟΝΑ
fructum ferat iam uos mundi estis propter sermonem quem
ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΗ·ΗΔΗ·ΥΜΕΙϹ ΚΑΘΑΡΟΙ ΕϹΤΕ·ΔΙΑ ΤΟΝ·ΛΟΓΟΝ·ΟΝ 3.
locutus sum uobis manete in me et ego in uobis sicut
ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ·ΜΕΙΝΑΤΕ·ΕΝ·ΕΜΟΙ·ΚΑΓΩ ΕΝ·ΥΜΙΝ·ΚΑΘΩϹ 4.
palmes non potest fructum afferre a semetipso nisi manserit
ΤΟ·ΚΛΗΜΑ ΟΥ ΔΥΝΑΤΑΙ ΚΑΡΠΟΝ·ΦΕΡΕΙΝ·ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΕΑΝ ΜΗ·ΜΕΙΝΗ
in uinea sic nec uos nisi in me manseritis ego
ΕΝ·ΤΗ·ΑΜΠΕΛΩ·ΟΥΤΩϹ ΟΥΔΕ ΥΜΕΙϹ ΕΑΝ ΜΗ·ΕΝ ΕΜΟΙ·ΜΕΙΝΗΤΕ·ΕΓΩ· 5.
sum uitis uos palmites qui manet in me et
ΕΙΜΙ·Η·ΑΜΠΕΛΟϹ ΥΜΕΙϹ·ΤΑ·ΚΛΗΜΑΤΑ·Ο·ΜΕΝΩΝ·ΕΝ·ΕΜΟΙ ΚΑ
ego in eo hic fert fructum multum quia sine me
ΓΩ·ΕΝ·ΑΥΤΩ·ΟΥΤΟϹ ΦΕΡΕΙ·ΚΑΡΠΟΝ·ΠΟΛΥΝ·ΟΤΙ ΧΩΡΙϹ ΕΜΟΥ
non potestis facere quicquam nisi si quis manserit in me mittetur
ΟΥ ΔΥΝΑϹΘΑΙ ΠΟΙΕΙΝ·ΟΥΔΕΝ·ΕΑΝ ΜΗ·ΤΙϹ·ΜΕΙΝΗ·ΕΝ·ΕΜΟΙ ΕΒΛΗΘΗ· 6.
foras sicut palmes et exaruerit et colligent eum et
ΕΞΩ·ΩϹ ΤΟ·ΚΛΗΜΑ·ΚΑΙ ΕΞΗΡΑΝΘΗ ΚΑΙ ϹΥΝΑΓΟΥϹΙΝ ΑΥΤΟ ΚΑΙ
φ·cxxxiii· in ignem mittunt et ardet si manseritis in me in
IIII
ᴧ·ccxvi· ΕΙϹ·ΤΟ·ΠΥΡ·ΒΑΛΛΟΥϹΙΝ·ΚΑΙ ΚΑΙΕΤΑΙ·ΕΑΝ·ΜΕΙΝΗΤΕ·ΕΝ·ΕΜΟΙ·ΕΝ·
ᴧ·ccxv· me et uerba mea in uobis manserint quodcumque uolueritis
ΕΜΟΙ ΚΑΙ·ΤΑ·ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ·ΕΝ ΥΜΙΝ ΜΕΙΝΗ·Ο ΕΑΝ·ΘΕΛΗΤΑΙ 7.

8 ΔΙΤΗCΕCΘΑΙ· ΚΑΙ· ΓΕΝΗCΕΤΑΙ ΥΜΙΝ· ΕΝ·ΤΟΥΤω· ΕΔΟΞΑCΘΗ· Ο·
ΠΗΡ· ΜΟΥ ΙΝΑ ΚΑΡΠΟΝ· ΠΟΛΥΝ· ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ ΓΕΝΗCΕCΘΕ ΕΜΟΙ· ΜΑ
9 ΘΗΤΑΙ ΚΑΘωC· ΗΓΑΠΗCΕΝ ΜΕ · Ο·ΠΗΡ· ΚΑΓω· ΗΓΑΠΗCΑ ΥΜΑC
10 ΜΕΙΝΑΤΕ · ΕΝ·ΤΗ· ΑΓΑΠΗ ΤΗ· ΕΜΗ· ΕΑΝ·ΤΑC· ΕΝΤΟΛΑC· ΜΟΥ·ΤΗ
ΡΗCΗΤΕ · ΜΕΝΕΙΤΕ · ΕΝ·ΤΗ· ΑΓΑΠΗ· ΜΟΥ ΚΑΘωC· ΕΓω· ΤΑC· ΕΝ
ΤΟΛΑC ΤΟΥ ΠΡC·ΜΟΥ· ΤΕΤΗΡΗΚΑ· ΚΑΙ·ΜΕΝω ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΤΗ·ΑΓΑΠΗ
11 ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ · ΥΜΙΝ· ΙΝΑ Η ΧΑΡΑ Η·ΕΜΗ· ΕΝ·ΥΜΙΝ ΜΕΙ
12 ΝΗ· ΚΑΙ·Η·ΧΑΡΑ ΥΜωΝ· ΠΛΗΡωΘΗ· ΑΥΤΗ· ΕCΤΙΝ· Η·ΕΝΤΟΛΗ
Η·ΕΜΗ· ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ· ΑΛΛΗΛΟΥC ΚΑΘωC ΗΓΑΠΗCΑ ΥΜΑC
13 ΜΕΙΖωΝΑ ΤΑΥΤΗC· ΑΓΑΠΗΝ· ΟΥΔΕΙC· ΕΧΕΙ· ΙΝΑ·ΤΙC·ΤΗΝ
14 ΨΥΧΗΝ·ΑΥΤΟΥ· ΘΗ· ΥΠΕΡ ΤωΝ ΦΙΛωΝ· ΑΥΤΟΥ · ΥΜΕΙC ΦΙ
ΛΟΙ ΜΟΥ ΕCΤΕ· ΕΑΝ ΠΟΙΗΤΕ ΟCΑ ΕΓω ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ· ΥΜΙΝ·
15 ΟΥΚ ΕΤΙ· ΥΜΑC ΛΕΓω· ΔΟΥΛΟΥC· ΟΤΙ Ο·ΔΟΥΛΟC ΟΥΚ ΟΙΔΕΝ
ΤΙ ΠΟΙΕΙ· ΑΥΤΟΥ· Ο·ΚΥΡΙΟC ΥΜΑC· ΔΕ ΕΙΡΗΚΑ ΦΙΛΟΥC
ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ·Α· ΗΚΟΥCΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ· ΠΡC·ΜΟΥ· ΕΓΝωΡΙCΑ ΥΜΙΝ
16 ΟΥΧ ΥΜΕΙC· ΜΕ ΕΞΕΛΕΞΑCΘΕ ΑΛΛ ΕΓω· ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ· ΥΜΑC
ΙΝΑ ΥΜΕΙC ΥΠΑΓΗΤΕ ΚΑΙ ΚΑΡΠΟΝ ΦΕΡΗΤΕ ΚΑΙ·Ο·ΚΑΡ
ΠΟC ΥΜωΝ· ΜΕΝΗ· ΙΝΑ ΟΤΑΝ· ΑΙΤΗCΗΤΑΙ ΤΟΝ·ΠΡΑ ΕΝ
17 Τω· ΟΝΟΜΑΤΙ ΜΟΥ· Δω· ΥΜΙΝ· ΤΑΥΤΑ ΕΝΤΕΛΛΟΜΑΙ ΥΜΙΝ
18 ΙΝΑ ΑΓΑΠΑΤΕ ΑΛΛΗΛΟΥC· ΕΙ·Ο·ΚΟCΜΟC ΥΜΑC ΜΙCΕΙ· ΓΙ
ΝωCΚΕΤΕ ΟΤΙ ΕΜΕ ΠΡωΤΟΝ· ΥΜωΝ· ΜΕΜΙCΗΚΕΝ· ΕΙ·ΕΚ
19 ΤΟΥ· ΚΟCΜΟΥ ΗΤΕ· Ο·ΚΟCΜΟC· ΑΝ ΤΟ ΙΔΙΟΝ· ΕΦΙΛΕΙ· ΟΤΙ
ΔΕ· ΕΚ ΤΟΥ ΚΟCΜΟΥ· ΟΥΚ· ΕCΤΕ ΑΛΛ ΕΓω· ΕΞΕΛΕΞΑΜΗΝ· ΥΜΑC

de mundo propterea odit uos mundus mementote
ΕΚ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ · ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΜΙΣΕΙ ΥΜΑΣ · Ο · ΚΟΣΜΟΣ · ΜΝΗΜΟΝΕΥ 20.
sermonis mei quem ego dixi uobis non est seruus
ΕΤΕ · ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΜΟΥ · ΟΥ · ΕΓΩ ΕΙΠΟΝ · ΥΜΙΝ · ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΔΟΥΛΟΣ
maior domino suo si me persecuti sunt et uos per
ΜΕΙΖΩΝ · ΤΟΥ · ΚΥΡΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΕΙ ΕΜΕ ΕΔΙΩΞΑΝ · ΚΑΙ ΥΜΑΣ ΔΙ
sequentur si sermonem meum seruauerunt et uestrum
ΩΞΟΥΣΙΝ · ΕΙ ΤΟΝ · ΛΟΓΟΝ ΜΟΥ ΕΤΗΡΗΣΑΝ · ΚΑΙ ΤΟΝ · ΥΜΕΤΕΡΟΝ
seruabunt sed omnia haec facient uobis propter nomen
ΤΗΡΗΣΟΥΣΙΝ · ΑΛΛΑ ΠΑΝΤΑ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣΩΣΙΝ · ΥΜΙΝ · ΔΙΑ ΤΟ ΟΝΟ 21.
meum quia nesciunt mittentem me si non
ΜΑ ΜΟΥ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΣΙΝ · ΤΟΝ · ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ · ΕΙ ΜΗ · 22.
uenissem et locutus fuissem eis peccatum non haberent nunc autem
ΗΛΘΟΝ ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΑ · ΑΥΤΟΙΣ · ΑΜΑΡΤΙΑΝ · ΟΥΚ ΕΙΧΟΝ · ΝΥΝ ΔΕ
excusationem non habent de peccato suo deos qui me
ΠΡΟΦΑΣΙΝ · ΟΥΚ ΕΧΟΥΣΙΝ · ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΑΥΤΩΝ · Ο · ΕΜΕ 23.
odit et patrem meum odit si opera non fecissem
ΜΙΣΩΝ ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΠΡΑ · ΜΟΥ · ΜΙΣΕΙ · ΕΙ ΤΑ ΕΡΓΑ · ΜΗ · ΕΠΟΙΗΣΑ 24
in eis quae nemo alius fecit peccatum non ha
ΕΝ · ΑΥΤΟΙΣ · Α · ΟΥΔΕΙΣ ΑΛΛΟΣ · ΠΕΠΟΙΗΚΕΝ · ΑΜΑΡΤΙΑΝ · ΟΥΚ ΕΙ
berent nunc autem et uiderunt et oderunt et me
ΧΟΝ · ΝΥΝ · ΔΕ · ΚΑΙ ΕΩΡΑΚΑΣΙΝ · ΚΑΙ · ΜΕΜΙΣΗΚΑΣΙΝ · ΚΑΙ ΕΜΕ
et patrem meum sed ut impleatur sermo qui scriptus
ΚΑΙ · ΤΟΝ · ΠΡΑ ΜΟΥ · ΑΛΛ ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ · Ο · ΛΟΓΟΣ · Ο · ΓΕΓΡΑΜ 25.
est in lege eorum quia odierunt me gratis
ΜΕΝΟΣ · ΕΝ · ΤΩ · ΝΟΜΩ · ΑΥΤΩΝ · ΟΤΙ ΕΜΙΣΗΣΑΝ ΜΕ · ΔΩΡΕΑΝ
de paracleto cum uenerit paracle
ΙΓ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΛΗΤΟΥ · ΟΤΑΝ · ΕΛΘΗ · Ο · ΠΑΡΑΚΛΗ 26.
7 tus quem ego mittam uobis a patre spiritum ueri
ΤΟΣ · ΟΝ · ΕΓΩ · ΠΕΜΨΩ · ΥΜΙΝ · ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΣ · ΤΟ ΠΝΑ · ΤΗΣ ΑΛΗ
tatis qui a patre procedit ille testimonium perhibet
ΘΕΙΑΣ · Ο · ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΠΡΣ · ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ · ΕΚΕΙΝΟΣ · ΜΑΡΤΥΡΗ
de me et uos autem testimonium perhibetis quia ab initio
ΣΕΙ · ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ · ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΔΕ ΜΑΡΤΥΡΕΙΤΕ · ΟΤΙ ΑΠ ΑΡΧΗΣ 27.
mecum estis haec locutus sum uobis ut non scan
ΜΕΤ ΕΜΟΥ ΕΣΤΕ · ΤΑΥΤΑ · ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ · ΙΝΑ ΜΗ · ΣΚΑΝ XVI. 1.
dalizemini absque synagogis facient uobis sed ue
ΔΑΛΙΣΘΗΤΕ · ΑΠΟ ΣΥΝΑΓΩΓΟΥΣ · ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ ΥΜΑΣ · ΑΛΛ ΕΡ 2.
nit hora ut omnis qui interficit uos arbitretur obsequium
ΧΕΤΑΙ · ΩΡΑ · ΙΝΑ ΠΑΣ · Ο · ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΣ ΥΜΑΣ · ΔΟΞΗ · ΛΑΤΡΙΑΝ
praestare deo et haec facient quia non nouerunt
ΠΡΟΣΦΕΡΕΙΝ · ΤΩ · ΘΩ · ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΗΣΟΥΣΙΝ · ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩ 3.

patrem neque me sed haec locutus sum vobis ut
4. CAN · TON · ΠΡΑ · ΟΥΔΕ ΜΕ · ΑΛΛΑ · ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ · ΙΝΑ
cum venerit hora reminiscamini eorum quia ego dixi
ΟΤΑΝ · ΕΛΘΗ · Η ΩΡΑ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΤΕ ΑΥΤΩΝ · ΟΤΙ ΕΓΩ · ΕΙΠΟΝ ·
ϕ.cxlvii. vobis haec autem vobis ab initio non dixi quia vobis
sol. ΥΜΙΝ · ΤΑΥΤΑ · ΔΕ ΥΜΙΝ · ΕΞ ΑΡΧΗΣ ΟΥΚ ΕΙΠΟΝ · ΟΤΙ · ΜΕ
cum eram nunc autem vado ad mittentem
5. c r ΘΥΜΩΝ · ΗΜΗΝ · ΝΥΝ · ΔΕ ΥΠΑΓΩ · ΠΡΟΣ · ΤΟΝ · ΠΕΜΨΑΝΤΑ
me et nemo ex vobis interrogat me quo vadis sed quia
6. ΜΕ · ΚΑΙ ΟΥΔΕΙΣ ΕΞ ΥΜΩΝ · ΕΡΩΤΑ ΜΕ · ΠΟΥ ΥΠΑΓΕΙΣ ΑΛΛΟ
haec locutus sum vobis tristitia implevit vestrum
ΤΙ · ΤΑΥΤΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΥΜΙΝ · Η ΛΥΠΗ ΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ · ΥΜΩΝ · ΤΗΝ
cor sed ego veritatem dico vobis expedit
7. ΚΑΡΔΙΑΝ · ΑΛΛ ΕΓΩ · ΤΗΝ · ΑΛΗΘΕΙΑΝ · ΛΕΓΩ · ΥΜΙΝ · ΣΥΜΦΕΡΕΙ
vobis ut ego vadam si enim ego non abiero pa
ΥΜΙΝ · ΙΝΑ ΕΓΩ · ΑΠΕΛΘΩ · ΕΑΝ · ΓΑΡ ΕΓΩ · ΜΗ · ΑΠΕΛΘΩ · Ο ΠΑ
racletus non veniet ad vos si autem abiero mit
ΡΑΚΛΗΤΟΣ · ΟΥΚ ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ · ΕΑΝ · ΔΕ ΠΟΡΕΥΘΩ · ΠΕΜ
tam eum ad vos et veniens venerit ille arguet
8. ΨΩ · ΑΥΤΟΝ · ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ · ΚΑΙ ΕΛΘΩΝ · ΕΚΕΙΝΟΣ · ΕΛΕΓΞΕΙ · ΤΟΝ ·
mundum de peccato et de iustitia et de
ΚΟΣΜΟΝ ΠΕΡΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ · ΚΑΙ · ΠΕΡΙ
iudicio de peccato quidem quia non crediderunt in me
9. ΚΡΙΣΕΩΣ · ΠΕΡΙ · ΑΜΑΡΤΙΑΣ · ΜΕΝ · ΟΤΙ · ΟΥ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙΝ ΕΙΣ ΕΜΕ
de iustitia vero quia ad patrem meum vado
10. ΠΕΡΙ · ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ · ΔΕ ΟΤΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ · ΠΡΑ · ΜΟΥ ΥΠΑΓΩ ·
et non iam videbitis me de autem iudicio quia prin
11. ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ · ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ · ΠΕΡΙ ΔΕ ΚΡΙΣΕΩΣ · ΟΤΙ · ΑΡ
ceps mundi huius iudicatur adhuc multa habeo di
12. ΧΩΝ · ΤΟΥ · ΚΟΣΜΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΤΟΥ ΚΕΚΡΙΤΑΙ · ΕΤΙ ΠΟΛΛΑ ΕΧΩ · ΛΕ
cere vobis sed non potestis portare modo cum autem ve
13. ΓΕΙΝ ΥΜΙΝ · ΑΛΛ ΟΥ ΔΥΝΑΣΘΑΙ ΒΑΣΤΑΖΕΙΝ · ΑΡΤΙ · ΟΤΑΝ · ΔΕ ΕΛ
nerit ille spiritus veritatis docebit vos in
redut c ΘΗ · ΕΚΕΙΝΟΣ ΤΟ ΠΝΑ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΥΜΑΣ · ΕΙΣ ·
omnem veritatem non enim loquetur a semet ipso sed
ΠΑΣΑΝ · ΤΗΝ · ΑΛΗΘΕΙΑΝ · ΟΥ ΓΑΡ · ΛΑΛΗΣΕΙ ΑΦ ΑΥΤΟΥ · ΑΛΛ Ο
quaecumque audiet loquetur et ventura annuntiabit vobis
ΣΑΝ · ΑΚΟΥΣΗ · ΛΑΛΗΣΕΙ ΚΑΙ ΤΑ · ΕΡΧΟΜΕΝΑ · ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΥΜΙΝ
ille me clarificabit quia de meo accipiet et
14. ϕ.cxlviii. ΕΚΕΙΝΟΣ ΕΜΕ · ΔΟΞΑΣΕΙ · ΟΤΙ ΕΚ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΛΗΨΕΤΑΙ · ΚΑΙ
giii. di.acri. annuntiabit vobis omnia quaecumque habet pater mea sunt
15. l.cxviiii. ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ ΥΜΙΝ · ΠΑΝΤΑ ΟΣΑ ΕΧΕΙ Ο · ΠΗΡ · ΕΜΑ ΕΣΤΙΝ
ϕ.cxlviii. propterea dixi quia de meo accipiet et annuntiabit
sol. ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΟΝ · ΟΤΙ · ΕΚ ΤΟΥ ΕΜΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΙ · ΑΝΑΓΓΕΛΕΙ

vobis modicum et non videbitis me et iterum modicum et
ΥΜΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ· ΚΑΙ· ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ 16.
videbitis me quia vado ad patrem dicebant ergo ex
ΟΨΕΣΘΕ ΜΕ ΟΤΙ· ΥΠΑΓΩ· ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΑ ΕΙΠΟΝ· ΟΥΝ· ΕΚ ΤΩΝ· 17.
discipulis eius ad invicem quid est hoc quod dicit
ΜΑΘΗΤΩΝ· ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΙ ΕΣΤΙΝ· ΤΟΥΤΟ· Ο ΛΕΓΕΙ
nobis modicum et non videbitis me et iterum modicum
ΗΜΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ· ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ
et videbitis me et quia ego vado ad patrem dice-
ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΑΙ ΜΕ· ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΓΩ ΥΠΑΓΩ· ΠΡΟΣ· ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΕΛΕ- 18.
bant ergo hoc quid est quod dicit modicum nescimus quid
ΓΟΝ· ΟΥΝ· ΤΟΥΤΟ ΤΙ ΕΣΤΙΝ Ο ΛΕΓΕΙ· ΤΟ· ΜΙΚΡΟΝ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΤΙ
loquitur cognovit ergo ihs quia volebant illum interrogare et dixit
ΛΑΛΕΙ ΕΓΝΩ ΟΥΝ Ο ΙΣ ΟΤΙ ΗΘΕΛΟΝ· ΑΥΤΟΝ· ΕΡΩΤΑΝ· ΚΑΙ ΕΙ 19.
-it de hoc quaeritis inter vos quia dixi
ΠΕΝ· ΑΥΤΟΙΣ· ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ· ΖΗΤΕΙΤΕ ΜΕΤ ΑΛΛΗΛΩΝ· ΟΤΙ ΕΙΠΟΝ·
modicum et non videbitis me et iterum modicum et videbitis me
ΜΙΚΡΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΘΕΩΡΕΙΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ· ΜΙΚΡΟΝ· ΚΑΙ ΟΨΕΣΘΑΙ ΜΕ
amen amen dico vobis quia plorabitis et flebitis
c ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ· ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ· ΚΛΑΥΣΕΤΕ ΚΑΙ ΘΡΗΝΗΣΕΤΕ 20.
vos mundus autem gaudebit vos autem contristabimini
ΥΜΕΙΣ· Ο ΔΕ ΚΟΣΜΟΣ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ· ΥΜΕΙΣ ΔΕ· ΛΥΠΗΘΗΣΕΣΘΕ-
sed tristitia vestra in gaudium fiet mulier
ΑΛΛ Η ΛΥΠΗ· ΥΜΩΝ· ΕΙΣ· ΧΑΡΑΝ· ΓΕΝΗΣΕΤΑΙ Η ΓΥΝΗ 21.
cum parit tristitiam habet quia venit hora eius
ΟΤΑΝ ΤΙΚΤΗ· ΛΥΠΗΝ· ΕΧΕΙ· ΟΤΙ ΗΛΘΕΝ· Η ΩΡΑ ΑΥΤΗΣ· ΟΤΑΝ
autem genuerit filium non iam meminit pressurae
ΔΕ· ΓΕΝΝΗΣΗ· ΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ· ΟΥΚ ΕΤΙ ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙ, ΤΗΣ ΘΛΙΨ-
-urae propter gaudium quia natus est homo in mundum
ΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ· ΧΑΡΑΝ· ΟΤΙ ΕΓΕΝΝΗΘΗ· ΑΝΟΣ· ΕΙΣ ΤΟΝ· ΚΟΣΜΟΝ
et vos igitur tristitiam quidem nunc habetis iterum autem
ΚΑΙ ΥΜΕΙΣ ΟΥΝ· ΛΥΠΗΝ· ΜΕΝ· ΝΥΝ ΕΧΕΤΕ· ΠΑΛΙΝ· ΔΕ 22.
videbo vos et gaudebit vestrum cor et
ΟΨΟΜΑΙ· ΥΜΑΣ ΚΑΙ ΧΑΡΗΣΕΤΑΙ· ΥΜΩΝ· Η ΚΑΡΔΙΑ· ΚΑΙ· ΤΗΝ
gaudium vestrum nemo tollet a vobis et in illa
ΧΑΡΑΝ ΥΜΩΝ· ΟΥΔΕΙΣ· ΑΙΡΕΙ· ΑΦ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ· ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ 23.
φ. cl. iiii [illegible] die me non interrogabitis quicquam amen amen
ΤΗ· ΗΜΕΡΑ ΕΜΕ ΟΥΚ ΕΡΩΤΗΣΕΤΕ ΟΥΔΕΝ· ΑΜΗΝ· ΑΜΗΝ
dico vobis quia quodcumque petieritis patrem dabit vobis
ΛΕΓΩ· ΥΜΙΝ· ΟΤΙ ΟΣΑ ΑΝ· ΑΙΤΗΣΗΤΑΙ ΤΟΝ· ΠΡΑ· ΔΩΣΕΙ ΥΜΙΝ
in nomine meo usque modo non petistis quicquam
ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ·· ΕΩΣ ΑΡΤΙ· ΟΥΚ ΗΤΗΣΑΤΕ ΟΥΔΕΝ 24.
in nomine meo petite et accipietis ut
ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ· ΜΟΥ· ΑΙΤΕΙΤΕ ΚΑΙ· ΛΗΜΨΕΣΘΑΙ· ΙΝΑ

XVI gaudium uestrum sit plenum haec in prouerbiis locutus sum
25. Η χαρα υμων η πληρωμενη Ταυτα εν παροιμιαις λαληκα
uobis uenit hora cum non iam in prouerbiis loquar
υμιν Αλλ ερχεται ωρα οτε ουκ ετι εν παροιμιαις λαλησω
ut palam de patre annuntiabo uobis In
26. υμιν Αλλα παρρησια περι του πρς αναγγελω υμιν Εν
illa die in nomine meo petetis et non dico
εκεινη τη ημερα εν τω ονοματι μου αιτησεσθε και ου λε
quia ego rogabo patrem de uobis ipse enim
27. γω υμιν Οτι εγω ερωτησω τον πρα περι υμων Αυτος γαρ
pater amat uos quia uos me amastis et credi
ο πηρ φιλει υμας Οτι υμεις εμε πεφιληκατε και πεπισ
distis quia ego a deo exiui a patre et
28. τευκατε Οτι εγω παρα του θυ εξηλθον παρα του πρς και
ueni in mundum iterum relinquo mundum
εληλυθα εις τον κοσμον Παλιν αφιημι τον κοσμον
et uado ad patrem dicunt ei discipuli
29. και πορευομαι προς τον πρα Λεγουσιν αυτω οι μαθη
eius ecce nunc palam loqueris et prouerbium nullum
ται αυτου Ιδε νυν παρρησια λαλεις και παροιμιαν ουδε
dicis nunc scimus quia scis omnia et non
30 μιαν λεγεις Νυν οιδαμεν Οτι οιδας παντα και ου
necesse habes ut quis te interroget In hoc credimus
χριαν εχεις ινα τις σε ερωτα Εν τουτω πιστευομεν
quia a deo existi respondit eis ihs modo creditis
31. Οτι απο θυ εξηλθες Απεκριθη αυτοις ο ις Αρτι πιστευετε
ecce uenit hora et nunc uenit ut dispergamini
32. Ιδου ερχεται ωρα και νυν εληλυθεν ινα σκορπισθη
unusquisque in propria et me solum relinquatis
τε εκαστος εις τα ιδια και εμε μονον αφητε
et non sum solus quia pater mecum est
και ουκ ειμι μονος Οτι ο πηρ μετ εμου εστιν
haec locutus sum uobis ut in me pacem habeatis
33. Ταυτα λελαληκα υμιν ινα εν εμοι ειρηνην εχητε
pressuram habebitis ego uici mundum haec
XVII. Αλλα θαρσειτε Εγω νενικηκα τον κοσμον Ταυτα
locutus est ihs et subleuauit oculos suos in
1. ελαλησεν ο ις και επηρεν τους οφθαλμους αυτου εις
caelum et dixit pater uenit hora clarifica
τον ουνον και ειπεν Περ εληλυθεν η ωρα Δοξασ
tuum filium ut et filius tuus clarificet te sicut
2 ον σου τον υν ινα και ο υς σου δοξασει σε Καθως

dedisti ei potestatem omnis carnis ut omne quod dedisti ei
ΕΔΩΚΑϹ ΑΥΤΩ· ΕΞΟΥϹΙΑΝ· ΠΑϹΗϹ ϹΑΡΚΟϹ ΙΝΑ ΠΑΝ· Ο· ΕΔΩΚΑϹ ΑΥ XVII.
det eis vitam aeternam haec autem est aeterna
ΤΩ· ΔΩϹΕΙ ΑΥΤΟΙϹ ΖΩΗΝ· ΑΙΩΝΙΟΝ ΑΥΤΗ ΔΕ ΕϹΤΙΝ· Η ΑΙΩΝΙΟϹ
vita ut cognoscant te solum verum deum et
ΖΩΗ· ΙΝΑ ΓΙΝΩϹΚΟΥϹΙΝ· ϹΕ ΤΟΝ· ΜΟΝΟΝ ΑΛΗΘΕΙΝΟΝ· ΘΝ ΚΑΙ 3.
quem misisti ihm xpm ego te clarificavi super terram opus
ΟΝ· ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ ΙΝ ΧΝ· ΕΓΩ ϹΕ ΕΔΟΞΑϹΑ ΕΠΙ· ΤΗϹ ΓΗϹ ΤΟ· ΕΡ 4.
consummavi quod dedisti mihi ut faciam et nunc cla
ΓΟΝ· ΕΤΕΛΙΩϹΑ· Ο ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΙΝΑ ΠΟΙΗϹΩ· ΚΑΙ ΝΥΝ· ΔΟΞ 5.
rifica me tu pater apud temet ipsum claritate quam habui priusquam
ΑϹΟΝ· ΜΕ ϹΥ ΠΕΡ ΠΑΡΑ ϹΕ ΑΥΤΩ· ΤΗ· ΔΟΞΗ· Η ΕΙΧΟΝ ΠΡΟΤΟΥ
mundus esse apud te manifestavi tuum nomen
ΤΟΝ· ΚΟϹΜΟΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΡΑ ϹΟΙ. ΕΦΑΝΕΡΩϹΑ ϹΟΥ ΤΟ· ΟΝΟΜΑ ΤΟΙϹ 6.
hominibus quos dedisti mihi de mundo tui erant et
ΑΝΟΙϹ ΟΥϹ ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ· ϹΟΙ ΗϹΑΝ· ΚΑΙ
mihi eos dedisti et sermonem tuum servaverunt
ΕΜΟΙ ΑΥΤΟΥϹ ΔΕΔΩΚΑϹ· ΚΑΙ ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ ϹΟΥ ΤΕΤΗΡΗΚΑϹΙΝ
nunc cognoverunt quia omnia quaecunque dedisti mihi abs te
ΝΥΝ· ΕΓΝΩΚΑΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΑ ΟϹΑ ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΠΑΡΑ ϹΟΥ 7.
sunt quia verba quae dedisti mihi dedi eis
ΕϹΤΙΝ ΟΤΙ ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ, Α, ΔΕΔΩΚΑϹ ΜΟΙ ΔΕΔΩΚΑ· ΑΥΤΟΙϹ 8.
et ipsi acceperunt et cognoverunt vere quia a
ΚΑΙ· ΑΥΤΟΙ ΕΛΑΒΟΝ· ΚΑΙ ΕΓΝΩϹΑΝ· ΑΛΗΘΩϹ ΟΤΙ ΠΑΡΑ
te exivi et crediderunt quia tu me misisti
ϹΟΥ ΕΞΗΛΘΟΝ· ΚΑΙ ΕΠΙϹΤΕΥϹΑΝ· ΟΤΙ· ϹΥ ΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ
ego pro eis rogo non pro mundo rogo
ΕΓΩ· ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ ΕΡΩΤΩ. ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΕΡΩΤΩ. 9.
sed pro his quos dedisti mihi quia tui sunt
ΑΛΛΑ ΠΕΡΙ ΩΝ· ΔΕΔΩΚΑϹ· ΜΟΙ ΟΤΙ ϹΟΙ ΕΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ 10.
mea omnia tua sunt et tua mea et clarificatus sum
ΕΜΑ ΠΑΝΤΑ ϹΑ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΙ ΤΑ ϹΑ· ΕΜΑ· ΚΑΙ ΔΕΔΟΞΑϹΜΑΙ
in eis et non iam sum in mundo et hi
ΕΝ· ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΕΙΜΙ ΕΝ ΤΩ· ΚΟϹΜΩ· ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ 11.
in mundo sunt et ego ad te venio pater
ΕΝ· ΤΩ ΚΟϹΜΩ ΕΙϹΙΝ· ΚΑΙ ΕΓΩ ΠΡΟϹ ϹΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΠΕΡ
sancte serva eos in nomine tuo quos dedisti
ΑΓΙΕ ΤΗΡΗϹΟΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ· ΤΩ· ΟΝΟΜΑΤΙ ϹΟΥ Ω ΔΕΔΩΚΑϹ
mihi ut sint unum sicut nos cum essem cum eis
ΜΟΙ ΙΝΑ ΩϹΙΝ ΕΝ· ΚΑΘΩϹ ΗΜΕΙϹ. ΟΤΕ ΗΜΗΝ ΜΕΤΑΥ 12.
in mundo ego servabam eos in nomine
ΤΩΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΚΟϹΜΩ· ΕΓΩ· ΕΤΗΡΟΥΝ ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑ

XVII. tuo · quos dedisti mihi custodiui et nemo ex eis
ΤΙ ϹΟΥ· ΟΥϹ ΔΕΔΩΚΑϹ· ΜΟΙ ΕΦΥΛΑΞΑ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙϹ ΕΞ ΑΥΤΩΝ
periit nisi filius perditionis ut scriptura imple
ΑΠΩΛΕΤΟ ΕΙ ΜΗ· Ο ΥΙΟϹ ΤΗϹ· ΑΠΩΛΕΙΑϹ· ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩ
13. retur nunc autem ad te uenio et haec loquor in mun
ΘΗ· ΝΥΝ ΔΕ ΠΡΟϹ ϹΕ ΕΡΧΟΜΑΙ ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ ΛΑΛΩ ΕΝ· ΤΩ ΚΟϹ
do ut habeant gaudium meum impletum in
ΜΩ· ΙΝΑ ΕΧΩϹΙΝ ΤΗΝ· ΧΑΡΑΝ ΤΗΝ· ΕΜΗΝ· ΠΕΠΛΗΡΩΜΕΝΗΝ ΕΝ
14. semetipsis ego dedi eis sermonem tuum et mundus
ΑΥΤΟΙϹ· ΕΓΩ· ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΟΙϹ· ΤΟΝ· ΛΟΓΟΝ· ϹΟΥ ΚΑΙ Ο ΚΟϹΜΟϹ
odio habuit eos quia non sunt de mundo sicut
ΕΜΙϹΗϹΕΝ· ΑΥΤΟΥϹ· ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΙϹΙΝ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΘΥ ΚΑΘΩϹ
15. ego non sum de mundo non rogo ut tollas eos
ΕΓΩ· ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΟΥΚ ΕΡΩΤΩ· ΙΝΑ ΑΡΗϹ ΑΥΤΟΥϹ
16. de mundo sed ut serues eos extra malo de
ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΑΛΛ ΙΝΑ ΤΗΡΗϹΗϹ ΑΥΤΟΥϹ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΝΗΡΟΥ:· ΕΚ
mundo non sunt sicut ego de mundo non sum
ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΟΥΚ ΕΙϹΙΝ ΚΑΘΩϹ ΕΓΩ· ΕΚ ΤΟΥ ΚΟϹΜΟΥ ΟΥΚ ΕΙΜΙ
17. pater sancte sanctifica eos in ueritate tua tuus ser
ΠΑΤΕΡ ΑΓΙΕ ΑΓΙΑϹΟΝ· ΑΥΤΟΥϹ ΕΝ ΤΗ· ΑΛΗΘΕΙΑ ϹΟΥ ϹΟΥ Ο ΛΟ
18 mo tuus ueritas est sicut me misisti in
ΓΟϹ Ο ϹΟϹ· ΑΛΗΘΕΙΑ ΕϹΤΙΝ· ΚΑΘΩϹ ΕΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ· ΕΙϹ· ΤΟΝ·
19. mundum et ego misi eos in mundum et pro
ΚΟϹΜΟΝ· ΚΑΓΩ· ΑΠΕϹΤΕΙΛΑ ΑΥΤΟΥϹ· ΕΙϹ· ΤΟΝ· ΚΟϹΜΟΝ ΚΑΙ ΥΠΕΡ
eis ego sanctifico me ipsum ut et ipsi sint sanctifica
20. ΑΥΤΩΝ· ΕΓΩ· ΑΓΙΑΖΩ ΕΜΑΥΤΟΝ· ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΩϹΙΝ ΗΓΙΑϹΜΕ
ti in ueritate non pro his h rogo tm sed
cf ΝΟΙ ΕΝ· ΑΛΗΘΕΙΑ ΟΥ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ ΔΕ ΕΡΩΤΩ· ΜΟΝΟΝ· ΑΛΛΑ
et pro credentibus per uerbum eorum in me
ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΩΝ· ΠΙϹΤΕΥΟΝΤΩΝ· ΔΙΑ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ ΑΥΤΩΝ· ΕΙϹ ΕΜΕ
21. ut omnes unum sint sicut tu pater in me et ego in te
uos ΙΝΑ ΠΑΝΤΕϹ· ΕΝ · ΩϹΙΝ· ΚΑΘΩϹ· ϹΥ ΠΑΤΕΡ ΕΝ ΕΜΟΙ· ΚΑΓΩ· ΕΝ ϹΟΙ
ut et ipsi in nobis unum sint ut mundus credat
ΙΝΑ ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ· ΕΝ ΗΜΙΝ· ΕΝ· ΩϹΙΝ· ΙΝΑ Ο ΚΟϹΜΟϹ· ΠΙϹΤΕΥϹΗ
22. quia tu me misisti et ego claritatem quam dedisti
ΟΤΙ ϹΥ ΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ ΚΑΙ ΕΓΩ ΤΗΝ· ΔΟΞΑΝ ΗΝ, ΔΕΔΩΚΑϹ
mihi dedi eis ut sint unum sicut nos unum
ΜΟΙ· ΔΕΔΩΚΑ ΑΥΤΟΙϹ ΙΝΑ· ΩϹΙΝ· ΕΝ· ΚΑΘΩϹ ΗΜΕΙϹ· ΕΝ·
23. sumus ego in eis et tu in me ut sint consum
ΕϹΜΕΝ· ΕΓΩ· ΕΝ ΑΥΤΟΙϹ· ΚΑΙ· ϹΥ ΕΝ ΕΜΟΙ ΙΝΑ ΩϹΙΝ ΤΕΤΕ
mati perfecti in unum et ut cognoscat mundus quia tu
ΛΕΙΩΜΕΝΟΙ· ΕΙϹ· ΕΝ· ΚΑΙ ΙΝΑ ΓΙΝΩϹΚΗ· Ο ΚΟϹΜΟϹ ΟΤΙ ϹΥ
me misisti et dilexisti eos sicut me dilexisti
ΜΕ ΑΠΕϹΤΕΙΛΑϹ ΚΑΙ ΗΓΑΠΗϹΑϹ ΑΥΤΟΥϹ ΚΑΘΩϹ ΕΜΕ ΗΓΑΠΗϹΑϹ

pater quos dedisti mihi volo ut ubi sum ego et illi
Πατερ ους δεδωκας μοι· θελω ινα οπου ειμι εγω κακεινοι 24.
sint mecum ut videant claritatem meam quam de-
ωσιν· μετ εμου ινα θεωρωσιν· την δοξαν την εμην ην δε-
disti mihi quia dilexisti me ante constitutionem mundi pater
δωκας μοι· οτι ηγαπησας με προ καταβολης κοσμου· Πατερ 25.
iuste et mundus te non cognovit ego autem te cognovi
δικαιε· και ο κοσμος σε ουκ εγνω· εγω δε σε εγνων
et hi cognoverunt quia tu me misisti et notum
και ουτοι εγνωσαν· οτι συ με απεστειλας· και εγνωρισα 26.
eis nomen tuum et notum faciam ut dilectio quam
αυτοις το ονομα σου· και γνωρισω· ινα η αγαπη ην XVIII
dilexisti me in ipsis sit et ego in ipsis haec
ηγαπησας με εν αυτοις η· καγω εν αυτοις· Ταυτα 1.
dicens ihs egressus est cum discipulis suis trans
ειπων ο ις εξηλθεν συν τοις μαθηταις αυτου περαν
torrentem cedron ubi erat ortus in quem
του χειμαρρου του κεδρων· οπου ην κηπος εις ον
introivit ipse et discipuli eius sciebat autem et
εισηλθεν αυτος και οι μαθηται αυτου· Ηδει δε και 2.
iudas qui tradidit eum locum quia multotiens
ιουδας ο παραδιδους αυτον τον τοπον· οτι πολλακεις
convenerat et ihs ibi cum discipulis suis et
συνηχθη και ο ις εκει μετα των μαθητων αυτου· Ο 3.
ergo iudas accipiens cohortem et a pontificibus
ουν ιουδας λαβων την σπειραν· και εκ των αρχιερεων
et pharisaeis ministros venit illuc cum laternis
και φαρισαιων υπηρετας· ερχεται εκει μετα φανων
et lampadibus et armis ihs ergo sciens omnia
και λαμπαδων· και οπλων· Ις ουν ειδως παντα 4.
ventura in eum procedens dixit eis quem
τα επερχομενα επ αυτον· εξελθων· ειπεν αυτοις· Τινα
quaeritis responderunt ei ihm nazarenum dicit
ζητειτε· Απεκριθησαν αυτω· Ιν τον ναζωραιον· Λε- 5.
eis ihs ego sum stabat autem et iudas qui
γει αυτοις ο ις· εγω ειμι· Ιστηκει δε και ιουδας ο
tradebat eum cum ipsis ut ergo dixit eis
παραδιδους αυτον μετ αυτων· Ως ουν ειπεν αυτοις 6.
quia ego sum abierunt in retrorsum et ceciderunt
οτι εγω ειμι· απηλθον εις τα οπισω· και επεσον χα-
iterum ergo eos interrogavit quem quaeritis
μαι· Παλιν ουν αυτους επηρωτησεν· Τινα ζητειτε 7
at illi dixerunt ihm nazarenum respondit ihs dixi vobis
οι δε ειπον· Ιν τον ναζωραιον· Απεκριθη ις· ειπον υμιν· 8.

XVIII. quia ego sum si ergo me quaeritis sinite hos abire
ΟΤΙ ΕΓΩ ΕΙΜΙ ΕΙ ΟΥΝ ΕΜΕ ΖΗΤΕΙΤΕ ΑΦΕΤΕ ΤΟΥΤΟΥΣ ΥΠΑΓΕΙΝ
ut impleatur sermo quem dixit quia quos dedisti mihi non
ΙΝΑ ΠΛΗΡΩΘΗ Ο ΛΟΓΟΣ ΟΝ ΕΙΠΕΝ ΟΤΙ ΟΥΣ ΔΕΔΩΚΑΣ ΜΟΙ ΟΥΚ
9. perdidi ex ipsis quemquam simon ergo petrus habens gla
10. ΑΠΩΛΕΣΑ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΟΥΔΕΝΑ ΣΙΜΩΝ ΟΥΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΧΩΝ ΜΑ
dium evaginavit eum et percussit caiphe pontificis ser
ΧΑΙΡΑΝ ΕΙΛΚΥΣΕΝ ΑΥΤΗΝ ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ ΤΟΝ ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΔΟΥ
vum et abscidit eius auriculam dextram erat autem
ΛΟΝ ΚΑΙ ΑΠΕΚΟΨΕΝ ΑΥΤΟΥ ΤΟ ΩΤΙΟΝ ΤΟ ΔΕΞΙΟΝ ΗΝ ΔΕ
nomen servo malchus dixit ergo ihs petro
11. ΟΝΟΜΑ ΤΩ ΔΟΥΛΩ ΜΑΛΧΟΣ ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΣ ΤΩ ΠΕΤΡΩ
mitte gladium in vaginam calicem quem
ΒΑΛΕ ΤΗΝ ΜΑΧΑΙΡΑΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΘΗΚΗΝ ΤΟ ΠΟΤΗΡΙΟΝ Ο
dedit mihi pater non vis bibam illum ergo cohors et
12. ΕΔΩΚΕΝ ΜΟΙ Ο ΠΗΡ ΟΥ ΜΗ ΠΙΩ ΑΥΤΟ Η ΟΥΝ ΣΠΕΙΡΑ ΚΑΙ
tribunus et ministri iudaeorum conprehenderunt
Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΣΥΝΕΛΑΒΟΝ
ihm et ligaverunt eum et adduxerunt ad annam primum
13. ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΕΔΗΣΑΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΑΠΗΓΑΓΟΝ ΠΡΟΣ ΑΝΝΑΝ ΠΡΩ
erat enim socer caiphe qui erat pontifex an
ΤΟΝ ΗΝ ΓΑΡ ΠΕΝΘΕΡΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙΑΦΑ ΟΣ ΗΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΤΟΥ ΕΝΙ
ni illius erat autem caiphas qui consiliatus est
14. ΑΥΤΟΥ ΕΚΕΙΝΟΥ ΗΝ ΔΕ ΚΑΙΑΦΑΣ Ο ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΑΣ ΤΟΙΣ
iudaeis quia expedit unum hominem mori pro
ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΟΤΙ ΣΥΜΦΕΡΕΙ ΕΝΑ ΑΝΟΝ ΑΠΟΛΕΣΘΑΙ ΥΠΕΡ ΤΟΥ
populo sequebatur autem ihm simon petrus et ali
15. ΛΑΟΥ ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ ΔΕ ΤΩ ΙΥ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΛ
us discipulus ille autem discipulus ille erat notus
ΛΟΣ ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΔΕ ΜΑΘΗΤΗΣ ΕΚΕΙΝΟΣ ΗΝ ΓΝΩΣΤΟΣ
pontifici et introivit cum ihu in atrium
ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΕΙΣΗΛΘΕΝ ΤΩ ΙΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΥΛΗΝ
pontificis petrus autem stabat ad hostium
16. ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ ΙΣΤΗΚΕΙ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΥΡΑ
foris exiit ergo discipulus alius qui erat notus
ΕΞΩ ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΜΑΘΗΤΗΣ Ο ΑΛΛΟΣ ΟΣ ΗΝ ΓΝΩΣΤΟΣ
pontifici et dixit hostiariae et introduxit
ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΤΗ ΘΥΡΩΡΩ ΚΑΙ ΕΙΣΗΓΑΓΕΝ
petrum dicit ergo ancilla hostiaria pe
17. ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ Η ΠΑΙΔΙΣΚΗ Η ΘΥΡΩΡΟΣ ΤΩ ΠΕ
tro numquid et tu ex discipulis es hominis huius dicit
ΤΡΩ ΜΗ ΚΑΙ ΣΥ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΕΙ ΤΟΥ ΑΝΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΛΕ
ille non sum stabant autem servi et
18. ΓΕΙ ΕΚΕΙΝΟΣ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ ΔΕ ΟΙ ΔΟΥΛΟΙ ΚΑΙ ΟΙ

ministri prunas calefaciebant quia frigus erat & calefacie-
ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ ΠΕΠΟΙΗΚΟΤΕΣ ΟΤΙ ΨΥΧΟΣ ΗΝ. ΚΑΙ ΕΘΕΡ
bant erat autem cum eis petrus stans & calefaciens se
ΜΕΝΟΝΤΟ. ΗΝ ΔΕ ΜΕΤ ΑΥΤΩΝ Ο ΠΕΤΡΟΣ ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΕΝΟ
ergo pontifex interrogavit ihm de disci
ΜΕΝΟΣ. Ο ΟΥΝ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΙΝ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΜΑ 19.
pulis suis & de doctrina eius respondit ei
ΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΑΥΤΟΥ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ 20.
ihs ego palam locutus sum mundo ego semper
ΙΣ. ΕΓΩ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΛΕΛΑΛΗΚΑ ΤΩ ΚΟΣΜΩ. ΕΓΩ ΠΑΝ
docui in synagoga & in templo quotidie semper
ΤΟΤΕ ΕΔΙΔΑΞΑ ΕΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ. ΟΠΟΥ ΠΑΝ
unde conveniunt & in occulto locutus sum
ΤΟΤΕ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ ΕΛΑΛΗΣΑ
nihil quid me interrogas interroga audientes audierunt me
ΟΥΔΕΝ. ΤΙ ΜΕ ΕΠΕΡΩΤΑΣ. ΕΠΕΡΩΤΗΣΟΝ ΤΟΥΣ ΑΚΗΚΟΟΤΑΣ ΜΕ 21.
quid locutus sum eis ecce hi sciunt quae dixi ego
ΟΤΙ ΕΛΑΛΗΣΑ ΑΥΤΟΙΣ. ΕΙΔΕ ΟΥΤΟΙ ΟΙΔΑΣΙΝ Α ΕΙΠΟΝ ΕΓΩ
haec autem ipso dicente unus ministrorum assistens
ΤΑΥΤΑ ΔΕ ΑΥΤΟΥ ΕΙΠΟΝΤΟΣ ΕΙΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΤΩΝ ΠΑΡΕΣΤΗ 22.
dedit alapam ihu dicens sic respondes
ΚΩΣ ΕΔΩΚΕΝ ΡΑΠΙΣΜΑ ΤΩ ΙΥ ΕΙΠΩΝ. ΟΥΤΩΣ ΑΠΟΚΡΙΝΗ
pontifici respondit ei ihs si male locutus sum
ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ. ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΑΥΤΩ Ο ΙΣ. ΕΙ ΚΑΚΩΣ ΕΛΑΛΗΣΑ 23.
testimonium perhibe de malo si autem bene quid me
ΜΑΡΤΥΡΗΣΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΚΟΥ. ΕΙ ΔΕ ΚΑΛΩΣ. ΤΙ ΜΕ
caedis misit ergo eum annas ligatum
ΔΕΡΕΙΣ. ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ Ο ΑΝΝΑΣ ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ 24.
ad caiphan pontificem erat autem simon petrus
ΠΡΟΣ ΚΑΙΑΦΑΝ ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ. ΗΝ ΔΕ ΣΙΜΩΝ ΠΕΤΡΟΣ 25.
stans & calefaciens dixerunt ergo ei numquid &
ΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΕΝΟΜΕΝΟΣ. ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΑΥΤΩ. ΜΗ ΚΑΙ
tu ex discipulis eius es negavit ergo ille
ΣΥ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΑΥΤΟΥ ΕΙ. ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΟΥΝ ΕΚΕΙΝΟΣ
& dixit non sum dicit unus ex servis
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ. ΟΥΚ ΕΙΜΙ. ΛΕΓΕΙ ΕΙΣ ΕΚ ΤΩΝ ΔΟΥΛΩΝ 26.
pontificis cognatus cuius abscidit petrus
ΤΟΥ ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ ΣΥΓΓΕΝΗΣ ΩΝ ΟΥ ΑΠΕΚΟΨΕΝ ΠΕΤΡΟΣ
auriculam nonne ego te vidi in horto cum illo
ΤΟ ΩΤΙΟΝ. ΟΥΚ ΕΓΩ ΣΕ ΙΔΟΝ ΕΝ ΤΩ ΚΗΠΩ ΜΕΤ ΑΥΤΟΥ.
iterum ergo negavit petrus & statim gallus
ΠΑΛΙΝ ΟΥΝ ΗΡΝΗΣΑΤΟ ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ ΑΛΕΚΤΩΡ 27.
cantavit adducunt ergo ihm a caipha
ΕΦΩΝΗΣΕΝ. ΑΓΟΥΣΙΝ ΟΥΝ ΤΟΝ ΙΝ ΑΠΟ ΤΟΥ ΚΑΙΑΦΑ 28.

Joh. XVIII.

in praetorium erat autem mane et ipsi non introierunt in
εις το πραιτωριον. ην δε πρωι. και αυτοι ουκ εισηλθον εις
praetorium ut non contaminarentur sed manducarent pascha
το πραιτωριον ινα μη μιανθωσιν. αλλα φαγωσιν το πασχα
exivit ergo pilatus ad eos et dixit quam accusa
29. εξηλθεν ουν ο πιλατος προς αυτους και ειπεν. τινα κατη
tionem adfertis adversus hominem hunc responderunt et dixerunt
30. ιc γοριαν φερετε κατα του ανου τουτου. απεκριθησαν και ειπον
ei si non esset hic malefactor non tibi tradidissemus
αυτω. ει μη ην ουτος κακοποιος ουκ αν σοι παρεδωκαμεν
eum dixit ergo eis pilatus accipite eum vos
31. αυτον. ειπεν ουν αυτοις ο πιλατος. λαβετε αυτον υμεις.
et secundum legem vestram iudicate eum dixerunt ergo ei
και κατα τον νομον υμων κρινατε αυτον. ειπον ουν αυ
iudaei nobis non licet interficere quenquam ut
32. τω οι ιουδαιοι. ημιν ουκ εξεστιν αποκτειναι ουδενα. ινα
sermo ihu impleretur quem dixit significans quali mor
ο λογος του ιυ πληρωθη ον ειπεν σημαινων ποιω θα
erat moriturus introivit ergo iterum in
33. νατω ημελλεν αποθνησκειν. εισηλθεν ουν παλιν εις
praetorium pilatus et vocavit ihm et dixit
το πραιτωριον. ο πιλατος. και εφωνησεν τον ιν και ειπεν.
ei tu es rex iudaeorum respondit ei
34. αυτω. συ ει ο βασιλευς των ιουδαιων. απεκριθη αυτω,
ihs a temetipso tu hoc dicis an alii tibi dixerunt de
ο ις αφεαυτου συ τουτο λεγεις η αλλοι σοι ειπον περι
me respondit pilatus numquid ego iudaeus sum
35. εμου. απεκριθη ο πιλατος μητι εγω ιουδαιος ειμι. το
gens tua et pontifices tradiderunt te mihi quid fe
εθνος το σον. και οι αρχιερεις παρεδωκαν σε εμοι. τι εποι
cisti respondit ihs regnum meum non est ex hoc
36. ησας. απεκριθη ο ις. η βασιλεια η εμη ουκ εστιν εκ του
mundo hoc si ex mundo hoc esset regnum
κοσμου τουτου. ει εκ του κοσμου τουτου ην η βασιλεια η
meum ministri utique mei decertarent ut non traderer
εμη. οι υπηρεται αν οι εμοι ηγωνιζοντο ινα μη παραδο
iudaeis nunc autem regnum meum non est
θω τοις ιουδαιοις. νυν δε η βασιλεια η εμη ουκ εστιν.
hinc dixit itaque ei pilatus ergo rex
37. εντευθεν. ειπεν ουν αυτω ο πιλατος ουκουν βασιλευς
es tu respondit ihs tu dicis quia rex sum ego
ει συ. απεκριθη ις. συ λεγεις οτι βασιλευς ειμι εγω.
ego in hoc natus sum et in hoc veni in
εγω εις τουτο γεγεννημαι και εις τουτο εληλυθα εις

mundum ut testimonium perhibeam veritati omnis qui est ex
ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ ΙΝΑ ΜΑΡΤΥΡΗΣΩ ΤΗ ΑΛΗΘΕΙΑ ΠΑΣ Ο ΩΝ ΕΚ ΤΗΣ XVIII.
veritate audit meam vocem dicit ei pilatus
ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΑΚΟΥΕΙ ΜΟΥ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ 38.
quid est veritas et hoc dicens iterum exivit ad
ΤΙ ΕΣΤΙΝ ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ ΕΙΠΩΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΗΛΘΕΝ ΠΡΟΣ
iudaeos et dicit eis ego nullam causam
ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΕΓΩ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ
invenio in eo est autem consuetudo ut vobis unum dimittam
ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΕΣΤΙΝ ΔΕ ΣΥΝΗΘΕΙΑ ΥΜΙΝ ΙΝΑ ΕΝΑ ΑΠΟ 39.
ut in pascha vultis ergo vobis dimittam
ΛΥΣΩ ΥΜΙΝ ΕΝ ΤΩ ΠΑΣΧΑ ΒΟΥΛΕΣΘΑΙ ΟΥΝ ΥΜΙΝ ΑΠΟΛΥΣΩ
regem iudaeorum clamaverunt ergo iterum om
ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΠΑΝ 40.
nes dicentes non hunc sed barabban erat autem
ΤΕΣ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΜΗ ΤΟΥΤΟΝ ΑΛΛΑ ΤΟΝ ΒΑΡΑΒΒΑΝ ΗΝ ΔΕ Ο XIX.
barabbas latro tunc ergo adprehendit pilatus ihm
ΒΑΡΑΒΒΑΣ ΛΗΣΤΗΣ ΤΟΤΕ ΟΥΝ ΕΛΑΒΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΝ ΙΗΝ 1.
et flagellavit et milites plectentes coronam
ΚΑΙ ΕΜΑΣΤΙΓΩΣΕΝ ΚΑΙ ΟΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙ ΠΛΕΞΑΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΝ 2.
de spinis imposuerunt eius capiti et vestem
ΕΞ ΑΚΑΝΘΩΝ ΕΠΕΘΗΚΑΝ ΑΥΤΟΥ ΤΗ ΚΕΦΑΛΗ ΚΑΙ ΙΜΑΤΙΟΝ
purpuream circummiserunt eum et dicebant ave rex
ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΠΕΡΙΕΒΑΛΟΝ ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ ΧΑΙΡΕ Ο ΒΑΣΙ 3.
iudaeorum et dabant ei alapas
ΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΟΥΝ ΑΥΤΩ ΡΑΠΙΣΜΑΤΑ
exivit ergo iterum foras pilatus et dicit eis
ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ ΠΑΛΙΝ ΕΞΩ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ 4.
ecce adduco vobis eum foras ut cognoscatis quia in eo nullam
ΙΔΕ ΑΓΩ ΥΜΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΞΩ ΙΝΑ ΓΝΩΤΕ ΟΤΙ ΕΝ ΑΥΤΩ ΟΥΔΕ
causam invenio exiit ergo ihs foras portans
ΜΙΑΝ ΑΙΤΙΑΝ ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΣ ΕΞΩ ΦΟΡΩΝ ΤΟΝ 5.
spineam coronam et purpuream vestem et dicit
ΑΚΑΝΘΙΝΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΡΦΥΡΟΥΝ ΙΜΑΤΙΟΝ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
eis ecce homo cum ergo viderunt eum pontifices
ΑΥΤΟΙΣ ΙΔΕ Ο ΑΝΟΣ ΟΤΕ ΟΥΝ ΕΙΔΟΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ 6.
et ministri clamaverunt dicentes crucifige cru
ΚΑΙ ΟΙ ΥΠΗΡΕΤΑΙ ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΣΤΑΥ
cifige eum dicit eis pilatus accipite eum vos
ΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΛΑΒΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΥΜΕΙΣ
et crucifigite ego enim non invenio in eo causam
ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΩΣΑΤΕ ΕΓΩ ΓΑΡ ΟΥΚ ΕΥΡΙΣΚΩ ΕΝ ΑΥΤΩ ΑΙΤΙΑΝ
responderunt ei iudaei nos legem habemus et
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΑΥΤΩ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΗΜΕΙΣ ΝΟΜΟΝ ΕΧΟΜΕΝ ΚΑΙ 7.

XIX
secundum legem debet mori quia se ipsum dei filium fe
ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΟΦΕΙΛΕΙ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ · ΟΤΙ ΕΑΥΤΟΝ · ΘΥ ΥΝ ΕΠΟΙ
cit cum ergo audisset pilatus hunc sermonem
8. ΗΣΕΝ ΟΤΕ ΟΥΝ · ΗΚΟΥΣΕΝ · Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΤΟΥΤΟΝ · ΤΟΝ · ΛΟΓΟΝ
magis timuit et introivit in praetorium iterum
9. ΜΑΛΛΟΝ · ΕΦΟΒΗΘΗ · ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ ΕΙΣ · ΤΟ · ΠΡΑΙΤΩΡΙΟΝ · ΠΑΛΙΝ
et dicit ihu unde es tu autem ihs responsum
ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΩ · ΙΥ · ΠΟΘΕΝ · ΕΙ · ΣΥ · Ο ΔΕ ΙΣ · ΑΠΟΚΡΙΣΙΝ ·
non dedit ei dicit ergo ei pilatus mihi
10. ΟΥΚ · ΕΔΩΚΕΝ · ΑΥΤΩ · ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ · ΑΥΤΩ · Ο · ΠΙΛΑΤΟΣ · ΕΜΟΙ
non loqueris nescis quia potestatem habeo crucifigere te
ΟΥ ΛΑΛΕΙΣ · ΟΥΚ ΟΙΔΑΣ ΟΤΙ ΕΞΟΥΣΙΑΝ · ΕΧΩ · ΣΤΑΥΡΩΣΑΙ ΣΕ
et potestatem habeo dimittere te respondit ihs non ha
11. ΚΑΙ · ΕΞΟΥΣΙΑΝ · ΕΧΩ · ΑΠΟΛΥΣΑΙ ΣΕ ΑΠΕΚΡΙΘΗ Ο ΙΣ · ΟΥΚ ΕΙ
beres potestatem ullam adversum me nisi esset tibi datum
ΧΕΣ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΟΥΔΕΜΙΑΝ ΚΑΤ ΕΜΟΥ ΕΙΜΗ ΗΝ ΣΟΙ ΔΕΔΟΜΕΝΟΝ
desuper propterea qui tradidit me tibi maius peccatum
ΑΝΩΘΕΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ · Ο ΠΑΡΑΔΟΥΣ ΜΕ ΣΟΙ · ΜΕΙΖΟΝΑ ΑΜΑΡΤΙ
habet exinde quaerebat pilatus dimittere eum
12. ΑΝ · ΕΧΕΙ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ · ΕΖΗΤΕΙ · Ο · ΠΙΛΑΤΟΣ ΑΠΟΛΥΣΑΙ · ΑΥΤΟΝ
vero iudaei clamabant dicentes si hunc dimittis
ΟΙ ΔΕ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΕΚΡΑΖΟΝ ΛΕΓΟΝΤΕΣ · ΕΑΝ · ΤΟΥΤΟΝ · ΑΠΟΛΥΣΗΣ ·
non es amicus caesaris omnis qui regem se fa
ΟΥΚ ΕΙ ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΠΑΣ · Ο · ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΑΥΤΟΝ · ΠΟΙ
cit contradicit caesari ergo pilatus audientes
13. ΩΝ · ΑΝΤΙΛΕΓΕΙ · ΤΩ · ΚΑΙΣΑΡΙ · Ο ΟΥΝ · ΠΙΛΑΤΟΣ · ΑΚΟΥΣΑΣ ·
hos sermones adduxit foras ihm et sedit pro tri
ΤΟΥΤΩΝ ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ ΗΓΑΓΕΝ ΕΞΩ ΤΟΝ ΙΝ ΚΑΙ ΕΚΑΘΙΣΕΝ · ΕΠΙ ΤΟΥ
bunali in locum qui dicitur lithostrotum hebraice
ΒΗΜΑΤΟΣ ΕΙΣ ΤΟΠΟΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ · ΛΙΘΟΣΤΡΩΤΟΝ · ΕΒΡΑΙΣΤΙ
vero galbatha erat vero parasceue paschae hora erat
14. ΔΕ ΓΑΒΒΑΘΑ ΗΝ ΔΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ · ΩΡΑ ΗΝ
quasi tertia et dicit iudaeis ecce rex vester
ΩΣΕΙ ΤΡΙΤΗ · ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΙΔΕ Ο · ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΥΜΩΝ
illi vero clamabant tolle tolle crucifige eum dicit
15. ΟΙ ΔΕ · ΕΚΡΑΥΓΑΣΑΝ · ΑΡΟΝ · ΑΡΟΝ · ΣΤΑΥΡΩΣΟΝ ΑΥΤΟΝ · ΛΕ
vero pilatus regem vestrum crucifigam
ΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ · Ο · ΠΙΛΑΤΟΣ · ΤΟΝ · ΒΑΣΙΛΕΑ · ΥΜΩΝ · ΣΤΑΥΡΩΣΩ ·
responderunt pontifices non habemus regem nisi caesa
ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ · ΟΙ · ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ · ΟΥΚ ΕΧΟΜΕΝ · ΒΑΣΙΛΕΑ ΕΙΜΗ · ΚΑΙΣΑ
rem tunc ergo tradidit eum illis ut crucifigeretur
16. ΡΑ · ΤΟΤΕ ΟΥΝ · ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ ΑΥΤΟΝ · ΑΥΤΟΙΣ · ΙΝΑ ΣΤΑΥΡΩΘΗ
susceperunt autem ihm et duxerunt et baiulans
17. ΠΑΡΕΛΑΒΟΝ · ΔΕ ΤΟΝ · ΙΝ · ΚΑΙ ΗΓΑΓΟΝ · ΚΑΙ · ΒΑΣΤΑΖΩΝ · ΤΟΝ ·

quia uera dicit ut uos credatis facta sunt enim haec
ΟΤΙ ΑΛΗΘΗ ΛΕΓΕΙ ΙΝΑ ΥΜΕΙΣ ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΓΑΡ ΤΑΥΤΑ 36.
ut scriptura impleatur os autem non comminuetur eius
ΙΝΑ Η ΓΡΑΦΗ ΠΛΗΡΩΘΗ· ΟΣΤΟΥΝ ΟΥ ΣΥΝΤΡΙΒΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΟΥ
et iterum alia scriptura dicit uidebunt in quem transfix
ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΤΕΡΑ ΓΡΑΦΗ ΛΕΓΕΙ· ΟΨΟΝΤΑΙ ΕΙΣ ΟΝ ΕΞΕΚΕΝ 37.
erunt de petitione dominici corporis
φ ccvi. ΤΗΣΑΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ
post haec rogauit pilatum ioseph qui ab ari
ΙΗ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΗΡΩΤΗΣΕΝ ΤΟΝ ΠΙΛΑΤΟΝ Ο ΙΩΣΗΦ Ο ΑΠΟ ΑΡΙ 38.
mathia erat discipulus ihu occulte autem propter
ΜΑΘΑΙΑΣ ΩΝ ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΟΥ ΙΥ ΚΕΚΡΥΜΜΕΝΟΣ ΔΕ ΔΙΑ ΤΩΝ
metum iudaeorum ut tolleret corpus ihu et per
ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΙΝΑ ΑΡΗ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΕΠΕΣ
misit pilatus uenit autem ergo et tulit corpus
ΤΡΕΨΕΝ Ο ΠΙΛΑΤΟΣ ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΟΥΝ ΚΑΙ ΗΡΕΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ
ihu uenit autem et nikodemus qui uenerat ad ihm nocte
φ ccvii. x Sol. ΙΥ ΗΛΘΕΝ ΔΕ ΚΑΙ ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ Ο ΕΛΘΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΙΝ ΝΥΚΤΟΣ 39.
primum ferens mixturam myrrae et aloes quasi lib
ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΦΕΡΩΝ ΜΙΓΜΑ ΣΜΥΡΝΗΣ ΚΑΙ ΑΛΟΗΣ ΩΣ ΛΙ
ras centum acceperunt ergo corpus ihu et ligauerunt
ΤΡΑΣ ΕΚΑΤΟΝ ΕΛΑΒΟΝ ΟΥΝ ΤΟ ΣΩΜΑ ΤΟΥ ΙΥ ΚΑΙ ΕΔΗΣΑΝ 40.
id eum linteis cum aromatibus sicut mos est
ΑΥΤΟ ΕΝ ΟΘΟΝΙΟΙΣ ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΑΡΩΜΑΤΩΝ ΚΑΘΩΣ ΕΘΟΣ ΕΣΤΙΝ
iudaeis sepelire erat autem in loco ubi
ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ ΕΝΤΑΦΙΑΖΕΙΝ ΗΝ ΔΕ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ ΟΠΟΥ 41.
crucifixus est hortus et in horto monumentum nouum in
ΕΣΤΑΥΡΩΘΗ ΚΗΠΟΣ ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΚΗΠΩ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙΝΟΝ ΕΝ
quo nondum nemo adhuc positus erat ibi ergo propter parasceuen
Ω ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΙΣ ΕΤΕΘΗ ΕΚΕΙ ΟΥΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕ 42.
iudaeorum quia iuxta erat monumentum posuerunt ihm
ΥΗΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ ΟΤΙ ΕΓΓΥΣ ΗΝ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΕΘΗΚΑΝ ΤΟΝ ΙΝ XX.
autem una sabbatorum maria magdalene uenit
φ ccviii. ΤΗ ΔΕ ΜΙΑ ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ ΜΑΡΙΑ Η ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΕΡ 1.
mane tenebris adhuc praecedentibus ad monumentum et
ΧΕΤΑΙ ΠΡΩΙ ΣΚΟΤΙΑΣ ΕΤΙ ΟΥΣΗΣ ΕΙΣ ΤΟ ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΚΑΙ
uidit lapidem sublatum a monumento cucurrit ergo
φ ccx. x Sol. ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ ΛΙΘΟΝ ΗΡΜΕΝΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΤΡΕΧΕΙ ΟΥΝ 2.
et uenit ad simonem petrum et ad alium
ΚΑΙ ΕΡΧΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΣΙΜΩΝΑ ΠΕΤΡΟΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΛΛΟΝ
discipulum quem diligebat ihs et dicit eis tulerunt
ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ ΕΦΙΛΕΙ Ο ΙΣ ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙΣ ΗΡΑΝ ΤΟΝ
dnm meum de monumento et nescimus ubi posuerunt
ΚΝ ΜΟΥ ΕΚ ΤΟΥ ΜΝΗΜΕΙΟΥ ΚΑΙ ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ ΠΟΥ ΕΘΗΚΑΝ

eum exiit ergo petrus et ille alius discipulus
3. αυτον. Εξηλθεν· ουν ο πετρος και ο αλλος μαθητης
et ueniebant ad monumentum currebant autem duo
4. και ηρχοντο εις το μνημειον· Ετρεχον δε οι δυο
simul et ille alius discipulus praecurrit citius
ομου· και ο αλλος μαθητης προεδραμεν ταχειον.
petro et uenit primus ad monumentum
του πετρου Και ηλθεν πρωτος εις το μνημειον
et inclinans uidet posita linteamina non tamen
5. Και παρακυψας βλεπει· κειμενα τα οθονια ου μεν
introiuit uenit ergo simon petrus subsequens
6. τοι εισηλθεν· Ερχεται ουν σιμων πετρος ακολου
eum et introiuit in monumentum et ui
θων αυτω· Και εισηλθεν εις το μνημειον· Και θε
det linteamina posita et sudarium quod
7. ωρει τα οθονια κειμενα Και το σουδαριον ο
fuerat super caput eius non cum linteaminibus
ην επι της κεφαλης αυτου· Ου μετα των οθονιων
positum sed separatum in uolutum in unum
κειμενον· Αλλα χωρις εντετυλιγμενον εις ενα
locum tunc ergo introiuit et ille alius discipulus
8. τοπον· Τοτε ουν εισηλθεν και ο αλλος μαθητης
qui uenerat primus ad monumentum et uidit et
ο ελθων πρωτος εις το μνημειον· Και ειδεν· Και
credidit non dum enim sciebat scripturam
9. επιστευσεν· Ουδεπω γαρ ηδεισαν την γραφην·
quia oportet eum a mortuis resurgere abierunt ergo
10. Οτι δει αυτον εκ νεκρων αναστηναι· Απηλθον ουν
φ. ccxi. iterum ad semetipsos discipuli maria autem stabat ad
11. ϡ. ccxlv. παλιν προς εαυτους οι μαθηται· Μαρια δε ιστηκει προς
ϡ. ccxxx. monumentum foris plorans cum ergo fleret inclina
ι. ccxxxvi. τω μνημειω· εξω κλαιουσα Ως ουν εκλαιεν παρε
uit se in monumentum et uidet duos angelos in
12. κυψεν εις το μνημειον· Και θεωρει δυο αγγελους εν
albis sedentes unum ad caput et unum
λευκοις καθεζομενους· ενα προς τη κεφαλη· Και ενα
ad pedes ubi positum fuerat corpus ihu et
13. προς τοις ποσιν· οπου εκειτο το σωμα του ιυ Και
φ. ccxii. dicunt ei illi mulier quid ploras dicit
x λεγουσιν αυτη εκεινοι· Γυναι· Τι κλαιεις. Λεγει
sd. eis quia tulerunt dnm meum et nescio ubi posu
αυτοις Οτι ηραν τον κν μου· Και ουκ οιδα που εθη
erunt eum et haec dicens reuersa est retrorsum
14. καν αυτον· Και ταυτα ειπουσα· Εστραφη εις τα οπι

et uidet ihm stantem et non sciebat quia ihs esset
σω· καὶ θεωρεῖ τὸν ιη̄ ἑστῶτα καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ιc̄ ἐστιν. Joh. XX.

dicit ei ihs mulier quid ploras quem queris illa
λέγει αὐτῇ ὁ ιc̄· γύναι· τί κλαίεις· τίνα ζητεῖς. ἐκείνη 15.

existimans quia ortolanus esset dicit ei domine si
δοκοῦσα. ὅτι ὁ κηπουρός ἐστιν· λέγει αὐτῷ· κε̄· εἰ

tu sustulisti eum dic mihi ubi eum posuisti et ego
σὺ ἐβάστασας αὐτόν· εἰπέ μοι· ποῦ αὐτὸν ἔθηκας κἀγὼ·

eum tollam dicit ei ihs maria conuersa illa
αὐτὸν ἀρῶ· λέγει αὐτῇ ὁ ιc̄. Μαρία στραφεῖσα ἐκείνη 16.

dicit ei hebraice rabboni quod dicitur magister
λέγει αὐτῷ ἑβραϊστί ῥαββουνι· ὁ λέγεται διδάσκαλε de+

dicit ei ihs noli me tangere nondum enim ascen
de+ λέγει αὐτῇ· ὁ ιc̄. μή· μου· ἅπτου· οὔπω· γὰρ· ἀναβέ 17.

di ad patrem meum uade autem ad fra
βηκα πρὸς τὸν πρ̄α μου· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελ

tres meos et dic illis ascendo ad patrem meum
φούς μου καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· ἀναβαίνω πρὸς τὸν πρ̄α μου

et patrem uestrum et deum meum ~~et deum meum~~ et deum uestrum
καὶ· πρ̄α ὑμῶν· καὶ· θν̄ μου καὶ θν̄ μου καὶ θν̄· ὑμῶν.

uenit maria magdalene annuntians dis
Ἔρχεται· Μαρία ἡ· Μαγδαληνὴ· ἀναγγέλουσα τοῖς μα 18.

cipulis quia uidi dominum et haec dixit ei
θηταῖς· ὅτι ἑώρακεν· τὸν κν̄· καὶ ταῦτα εἶπεν· αὐτῇ

cum esset ergo sero die illa una sabbatorum
Οὔσης· οὖν· ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων 19.

et ianuis foribus clausis ubi erant discipuli
καὶ· τῶν· θυρῶν· κεκλεισμένων· ὅπου ἦσαν· οἱ μαθηταὶ

eius congregati propter metum iudaeorum uenit
αὐτοῦ· συνηγμένοι· διὰ τὸν· φόβον τῶν ἰουδαίων· ἦλθεν

ihs et stetit in medio et dicit eis pax
ὁ· ιc̄. καὶ ἔστη· εἰς τὸ μέσον· καὶ λέγει αὐτοῖς εἰρήνη

uobis et hoc dicens ostendit eis manus et
ὑμῖν· καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν· αὐτοῖς· τὰς χεῖρας καὶ 20.

et latus eius gauisi sunt ergo discipuli
καὶ· τὴν· πλευρὰν· αὐτοῦ· ἐχάρησαν· οὖν· οἱ μαθηταί·

uidentes dominum dixit ergo eis ihs iterum pax
ἰδόντες· τὸν· κν̄· εἶπεν οὖν· αὐτοῖς· ὁ· ιc̄· πάλιν εἰρή 21.

uobis sicut misit me pater et ego mitto
νη· ὑμῖν· καθὼς ἀπέσταλκεν με· ὁ πηρ̄· κἀγὼ· πέμ

uos et hoc dicens insufflauit et dicit
πω· ὑμᾶς καὶ· τοῦτο· εἰπὼν· ἐνεφύσησεν· καὶ λέγει 22.

φ.ccxv. eis accipite spm scm dbit qr
23. VII. αυτοις. Λαβετε πνα αγιον. αν τινων. αφητε τας αμαρτιας
remiseritis peccata
φ.ccxvi. remittuntur eis quorum retinueritis retenta st
24. x sol. αφιενται αυτοις. Αν τινων. κρατητε. κεκρατηνται. Θωμας thomas
autem unus ex xii qui dicitur didimus non
δε. εις. εκ των. δωδεκα. ο. λεγομενος διδυμος ουκ.
erat cum eis qn venit ihs dixerunt ergo ei
25. ην. μετ αυτων. ποτε ηλθεν. ο ις. Ελεγον. ουν. αυτω. οι.
alii discipuli vidimus dnm ille autem dx
αλλοι. μαθηται. Εωρακαμεν. τον. κν. Ο δε ειπεν. αυτοις
nisi videro in manibus eius figuram
lc Εαν μη. ιδω. εν. ταις. χερσιν. αυτου. τον. τυπον. των.
clavorum et mittam digitum meum in locum
ηλων. και. βαλω. τον. δακτυλον. μου εις. τον. τυπον. των.
clavorum et mittam manum meam in latus
ηλων. και. βαλω την. χειρα μου εις. την. πλευραν αυτου ου μη
φ.ccxvii. credam et post dies octo iterum erant intus
26. VIIII. πιστευσω. Και μεθ ημερας οκτω. παλιν. ησαν. εσω. οι.
discipuli eius et thomas cum eis venit ihs ia
μαθηται. αυτου. και θωμας. μετ αυτων. ερχεται. ο ις. των. θυ
nuis clausis et stetit in medio et dixit eis
ρων κεκλεισμενων. Και εστη. εις. το. μεσον. Και. ειπεν. αυ
pax vobis deinde dicit thomae affer
27. τοις. Ειρηνη. υμιν. Ειτα λεγει. τω. θωμα. Φερε τον
digitum tuum huc et vide manus meas et affer
δακτυλον. σου. ωδε και ιδε. τας χειρας. μου. Και. φερε
manum tuam et mitte in latus meum et noli
την. χειρα σου. Και. βαλε εις. την. πλευραν. μου. Και. μη
φ.ccxviii. esse incredulus sed fidelis et respondit thomas et
28. x sol. γινου απιστος. Αλλα πιστος. Και απεκριθη. θωμας. και
dixit ei dns meus et ds meus dicit ei
29. ειπεν. αυτω. Ο κς. μου. και. ο. θς. μου. Λεγει. αυτω. ο.
ihs quia vidisti me credidisti beati qui non
ις. Οτι εωρακας. με πεπιστευκας. Μακαριοι. οι. μη. ιδον
viderunt et crediderunt multa quidem ergo et alia signa
30. τες και πιστευσαντες. Πολλα μεν ουν. και. αλλα σημεια
fecit ihs in conspectu discipulorum quae non st
εποιησεν. ο ις. εν ενωπιον. των. μαθητων. α. ουκ εστιν.
scripta in libro hoc haec autem scripta st
31. γεγραμμενα εν. τω. βιβλιω. τουτω. Ταυτα δε. γεγραπται
ut credatis qm ihs est xps filius di et ut
XXI. ινα πιστευσητε. Οτι. ις εστιν. ο. χς. ο υς. του. θυ. Και ινα
credentes vitam habeatis in nomine eius
φ.ccxviiii. πιστευοντες. ζωην. εχητε εν. τω. ονοματι. αυτου.
postea manifestavit se iterum ihs discipulis
1. VIIII Μετα ταυτα. εφανερωσεν. εαυτον. παλιν. ο. ις. τοις. μαθηταις

ad mare tiberiadis manifestavit autem se
ΕΠΙ ΤΗϹ ΘΑΛΑϹϹΗϹ ΤΗϹ ΤΙΒΕΡΙΑΔΟϹ ΕΦΑΝΕΡΩϹΕΝ ΔΕ ΟΥ Joh. XXI.
erant simul simon petrus et thomas qui dicitur
ΤΩϹ. ΗϹΑΝ ΟΜΟΥ. ϹΙΜΩΝ. ΠΕΤΡΟϹ ΚΑΙ ΘΩΜΑϹ. Ο ΛΕΓΟ 2.
didymus et nathanael qui erat a cana gali
ΜΕΝΟϹ ΔΙΔΥΜΟϹ ΚΑΙ ΝΑΘΑΝΑΗΛ. Ο ΑΠΟ ΚΑΝΑ ΤΗϹ ΓΑ
leae et filii zebedei et alii ex disci
ΛΙΛΑΙΑϹ. ΚΑΙ ΟΙ ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ. ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ. ΕΚ ΤΩΝ ΜΑ
pulis eius duo dicit eis simon petrus va
ΘΗΤΩΝ. ΑΥΤΟΥ ΔΥΟ. ΛΕΓΕΙ. ΑΥΤΟΙϹ. ϹΙΜΩΝ. ΠΕΤΡΟϹ. ΥΠΑ 3.
do piscari dicunt ei venimus et nos
ΓΩ. ΑΛΙΕΥΕΙΝ. ΛΕΓΟΥϹΙΝ. ΑΥΤΩ. ΕΡΧΟΜΕΘΑ ΚΑΙ ΗΜΕΙϹ
tecum exierunt et ascenderunt in navim et
ϹΥΝ ϹΟΙ. ΕΞΗΛΘΟΝ. ΚΑΙ ΑΝΕΒΗϹΑΝ. ΕΙϹ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ. ΚΑΙ.
in illa nocte ceperunt nihil mane autem iam
9c ΕΝ ΕΚΕΙΝΗ. ΤΗ ΝΥΚΤΙ ΕΠΙΑϹΑΝ. ΟΥΔΕΝ. ΠΡΩΙΑϹ ΔΕ. ΗΔΗ. 4.
facto stetit ihs in litore non tamen cogno
ΓΕΝΟΜΕΝΗϹ ΕϹΤΗ. Ο ΙϹ ΕΙϹ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ. ΟΥ ΜΕΝΤΟΙ ΗΔΕΙ
verunt discipuli quia ihs est dicit ergo eis ihs
ϹΑΝ. ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ. ΟΤΙ. ΙϹ. ΕϹΤΙΝ. ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙϹ Ο ΙϹ 5.
pueri numquid pulmentarium habetis responderunt ei
qc ΠΑΙΔΙΑ. ΜΗΤΙ. ΠΡΟϹΦΑΓΙΟΝ. ΕΧΕΤΕ. ΑΠΕΚΡΙΘΗϹΑΝ ΑΥΤΩ.
non ipse autem dixit eis mittite in dexteram par
ΟΥ. Ο ΔΕ ΕΙΠΕΝ. ΑΥΤΟΙϹ. ΒΑΛΕΤΕ ΕΙϹ ΤΑ ΔΕΞΙΑ ΜΕ 6.
tem navis rete et invenietis et miserunt et
ΡΗ. ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ. ΚΑΙ ΕΥΡΗϹΕΤΕ. ΕΒΑΛΟΝ
ergo et non etiam illud retrahere valebant a
ΟΥΝ. ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΤΙ ΑΥΤΟ ΕΙΛΙΚΥϹΑΙ. ΙϹΧΥϹΑΝ. ΑΠΟ ΤΟΥ
φ. σοc. x sol. multitudine piscium dicit ergo discipulus ille
ΠΛΗΘΟΥϹ ΤΩΝ ΙΧΘΥΩΝ. ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ. Ο ΜΑΘΗΤΗϹ ΕΚΕΙΝΟϹ 7.
quem diligebat ihs petro dns est
ΟΝ. ΗΓΑΠΑ Ο ΙϹ ΤΩ ΠΕΤΡΩ. Ο ΚϹ ΕϹΤΙΝ. ϹΙΜΩΝ
itaque petrus audiens quia dns est in vestem
9c ΟΥΝ. ΠΕΤΡΟϹ ΑΚΟΥϹΑϹ. ΟΤΙ. Ο ΚϹ ΕϹΤΙΝ ΤΟΝ ΕΠΕΝΔΥ
succinxit se erat enim nudus et misit se
ΤΗΝ. ΔΙΕΖΩϹΑΤΟ. ΗΝ ΓΑΡ ΓΥΜΝΟϹ. ΚΑΙ ΕΒΑΛΕΝ ΕΑΥΤΟΝ.
in mare et alii discipuli navigio
ΕΙϹ ΤΗΝ ΘΑΛΑϹϹΑΝ. ΟΙ ΔΕ ΑΛΛΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ ΤΩ ΠΛΟΙΑΡΙΩ. 8.
venerunt non enim erant longe a terra sed quasi
ΗΛΘΟΝ. ΟΥ ΓΑΡ ΗϹΑΝ ΜΑΚΡΑΝ. ΑΠΟ ΤΗϹ ΓΗϹ ΑΛΛΩϹ.
a cubitis ducentis trahentes rete
ΑΠΟ ΠΗΧΩΝ ΔΙΑΚΟϹΙΩΝ. ϹΥΡΟΝΤΕϹ ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ.

Joh XXI.

piscium ut ergo descenderunt in terra vident
ΤΩΝ· ΙΧΘΥΩΝ· ΩϹ ΟΥΝ ΑΠΕΒΗϹΑΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΒΛΕΠΟΥ
9 *prunas positas et piscem superpositum et*
ϹΙΝ· ΑΝΘΡΑΚΙΑΝ· ΚΕΙΜΕΝΗΝ· ΚΑΙ· ΟΨΑΡΙΟΝ· ΕΠΙΚΕΙΜΕΝΟΝ· ΚΑΙ
panem dicit eis ihs afferte de piscibus
10 ΑΡΤΟΝ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ· ΕΝΕΓΚΑΤΕ· ΑΠΟ ΤΩΝ· ΟΨΑΡΙ
quos cepistis nunc ascendit simon petrus et traxit
11 ΩΝ· ΕΠΙΑϹΑΤΕ· ΝΥΝ· ΑΝΕΒΗ· ϹΙΜΩΝ· ΠΕΤΡΟϹ· ΚΑΙ ΕΙΛΚΥ
rete in terra plenu magnis piscibus
ϹΕΝ· ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ· ΕΙϹ ΤΗΝ· ΓΗΝ· ΜΕϹΤΟΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΙΧΘΥΩΝ
c l tribus et tanta cu essent n
ΕΚΑΤΟΝ· ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ ΤΡΙΩΝ· ΚΑΙ ΤΟϹΟΥΤΩΝ· ΟΝΤΩΝ· ΟΥΚ
scissum rete dicit eis ihs venite prandete
12 ΕϹΧΙϹΘΗ· ΤΟ ΔΙΚΤΥΟΝ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΟΙϹ· Ο ΙϹ· ΔΕΥΤΕ ΑΡΙϹΤΗ
nemo autem audebat discentium interrogare eu
ϹΑΤΕ· ΟΥΔΕΙϹ ΔΕ ΕΤΟΛΜΑ ΤΩΝ· ΜΑΘΗΤΩΝ· ΕΞΕΤΑϹΑΙ ΑΥ
tu quis es scientes quia dns est venit
13 ΤΟΝ· ϹΥ ΤΙϹ ΕΙ· ΕΙΔΟΤΕϹ ΟΤΙ· Ο ΚϹ· ΕϹΤΙΝ· ΕΡΧΕΤΑΙ
ergo ihs et accepit panem et dedit eis et
ΟΥΝ Ο ΙϹ· ΚΑΙ· ΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΟΝ· ΑΡΤΟΝ ΚΑΙ ΔΙΔΩϹΙΝ ΑΥΤΟΙϹ ΚΑΙ
piscem similiter hoc iam tertio manifestavit
14 ΤΟ· ΟΨΑΡΙΟΝ ΟΜΟΙΩϹ· ΤΟΥΤΟ ΗΔΗ· ΤΡΙΤΟΝ ΕΦΑΝΕΡΩΘΗ
ihs discipulis suis cum resurrexisset a mortuis cu ergo
15 Ο· ΙϹ· ΤΟΙϹ· ΜΑΘΗΤΑΙϹ ΑΥΤΟΥ ΕΓΕΡΘΕΙϹ· ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ· ΟΤΕ ΟΥΝ·
prandissent dicit simoni petro ihs simon io
ΗΡΙϹΤΗϹΑΝ· ΛΕΓΕΙ ΤΩ· ϹΙΜΩΝΙ ΠΕΤΡΩ· Ο ΙϹ· ϹΙΜΩΝ ΙΩ
diligis me plus his at ei etiam dne
ΝΑ· ΑΓΑΠΑϹ ΜΕ ΠΛΕΙΟΝ ΤΟΥΤΩΝ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΝΑΙ ΚΕ
tu scis quia amo te dicit ei pasce
ϹΥ ΟΙΔΑϹ· ΟΤΙ ΦΙΛΩ· ϹΕ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΒΟϹΚΕ· ΤΑ·
agnos meos dicit ei iterum secundo simon
16 ΑΡΝΕΙΑ ΜΟΥ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΠΑΛΙΝ· ΔΕΥΤΕΡΟΝ· ϹΙΜΩΝ
iohs diligis me at illi dne tu scis
ΙΩΝΑ· ΑΓΑΠΑϹ ΜΕ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΝΑΙ ΚΕ· ϹΥ ΟΙΔΑϹ·
quia amo te dicit ei pasce oves meas
ΟΤΙ ΦΙΛΩ ϹΕ· ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΠΟΙΜΕΝΑΙ· ΤΑ ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΟΥ
dicit ei tertio simon iohs amas me con
17 ΛΕΓΕΙ· ΑΥΤΩ· ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ· ϹΙΜΩΝ· ΙΩΝΑ ΦΙΛΕΙϹ ΜΕ· ΕΛΥ
tristatus petrus quia dixit ei tertio amas me
ΠΗΘΗ· Ο· ΠΕΤΡΟϹ· ΟΤΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ· ΦΙΛΕΙϹ ΜΕ
et dixit ei dne tu omnia scis tu cognoscis
ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ ΚΕ· ϹΥ ΠΑΝΤΑ ΟΙΔΑϹ· ϹΥ ΓΙΝΩϹΚΕΙϹ
quia amo te dicit ei ihs pasce oves meas
ΟΤΙ ΦΙΛΩ ϹΕ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο ΙϹ· ΒΟϹΚΕ· ΤΑ· ΠΡΟΒΑΤΑ ΜΟΥ

ΪΩΑΝΝΗΝ

amen amen dico tibi cu(m) esses iunior cingebas
ΑΜΗΝ ΑΜΗΝ ΛΕΓΩ· COI ΟΤΕ ΗC ΝΕΩΤΕΡΟC ΕΖΩΝΝΥΕC Joh. XXI. 18.
te ipsum et ambulabas ubi volebas cum autem senue
CΕ ΑΥΤΟΝ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙC ΟΠΟΥ ΗΘΕΛΕC ΟΤΑΝ ΔΕ ΓΗΡΑC
ris extendes manus tuas et alius te cinget
ΗC· ΕΚΤΕΝΕΙC ΤΑC ΧΕΙΡΑC COY· ΚΑΙ· ΑΛΛΟC CΕ ΖΩCΕΙ
et ducet te quo n(on) vis hoc autem dixit significans
ΚΑΙ ΟΙCΕΙ ΟΠΟΥ ΟΥ ΘΕΛΕΙC· ΤΟΥΤΟ ΔΕ ΕΙΠΕΝ· CΗΜΑΙ 19.
cans qualem morte clarificaturus esset d(eu)m et hoc di
ΝΩΝ· ΠΟΙΩ· ΘΑΝΑΤΩ· ΔΟΞΑCΕΙ· ΤΟΝ· ΘΝ· ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ· ΕΙ
cens dicit ei sequere me conversus aut(em)
ΠΩΝ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΜΟΙ· ΕΠΙCΤΡΑΦΕΙC ΔΕ 20.
petrus vidit discipulu(m) quem diligebat ihs se
Ο· ΠΕΤΡΟC· ΒΛΕΠΕΙ ΤΟΝ· ΜΑΘΗΤΗΝ ΟΝ· ΗΓΑΠΑ · Ο ΙC· ΑΚΟ
quentem qui et recubuit in cena sup(er)
ΛΟΥΘΟΥΝΤΑ ΟC· ΚΑΙ ΑΝΕΠΕCΕΝ· ΕΝ· ΤΩ· ΔΕΙΠΝΩ· ΕΠΙ· ΤΟ
pectus eius et dixit d(omi)ne quis est qui trade
CΤΗΘΟC· ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· · ΚΕ· ΤΙC ΕCΤΙΝ· Ο· ΠΑΡΑΔΙ
te hunc autem vidisset petrus dicit ihu d(omi)ne
ΔΟΥC CΕ· ΤΟΥΤΟΝ· ΙΔΩΝ· Ο ΠΕΤΡΟC ΛΕΓΕΙ· ΤΩ· ΙΥ· ΚΕ 21.
hic autem quid dicit ei ihs si eum volo
1 ΟΥΤΟC ΔΕ· ΤΙ· ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ· Ο· ΙC· ΕΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΘΕΛΩ· 22.
manere donec veniam quid ad te tu sequere
ΜΕΝΕΙΝ· ΕΩC· ΕΡΧΟΜΑΙ· ΤΙ ΠΡΟC· CΕ· CΥ· ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ
me venit ergo sermo iste in fratres
ΜΟΙ· ΕΞΗΛΘΕΝ ΟΥΝ· Ο· ΛΟΓΟC· ΟΥΤΟC· ΕΙC ΤΟΥC ΑΔΕΛΦΟΥC 23.
o quia discipulus ille non moritur
ΟΤΙΜΑΘΗΤΗC· ΟΤΙ· Ο· ΜΑΘΗΤΗC· ΕΚΕΙΝΟC· ΟΥΚ· ΑΠΟΘΝΗC
et non dixit ei ihs quia non moritur
ΚΕΙ· ΚΑΙ· ΟΥΚ· ΕΙΠΕΝ· ΑΥΤΩ· Ο· ΙC· ΟΤΙ ΟΥΚ· ΑΠΟΘΝΗCΚΕΙ
sed si eum volo manere donec veniam quid ad
ΑΛΛ ΕΑΝ· ΑΥΤΟΝ· ΘΕΛΩ· ΜΕΝΕΙΝ· ΕΩC· ΕΡΧΟΜΑΙ· ΤΙ ΠΡΟC
te hic est discipulus qui testimoniu(m) perhibet de
CΕ· ΟΥΤΟC· ΕCΤΙΝ· Ο· ΜΑΘΗΤΗC· Ο· ΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΕΡΙ 24
his et scripsit haec et scimus quia ve
ΤΟΥΤΩΝ· ΚΑΙ· ΓΡΑΨΑC ΤΑΥΤΑ· ΚΑΙ ΟΙΔΑΜΕΝ· ΟΤΙ· ΑΛ
rum est testimoniu(m) eius sunt autem et alia
ΗΘΗC· ΕCΤΙΝ· Η· ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕCΤΙΝ ΔΕ ΚΑΙ ΑΛ 25.
multa que fecit ihs que si scribant(ur)
ΛΑ· ΠΟΛΛΑ· ΟCΑ ΕΠΟΙΗCΕΝ Ο· ΙC· ΑΤΙΝΑ· ΕΑΝ· ΓΡΑΦΗ
p(er) singula nec ipsu(m) arbitror mundum capere
ΤΑΙ· ΚΑΘΕΝ· ΟΥΔ ΑΥΤΟΝ ΟΙΜΑΙ· ΤΟΝ· ΚΟCΜΟΝ· ΧΩΡΗCΑΙ

scribendos libros
ΤΑ ΓΡΑΦΟΜΕΝΑ · ΒΙΒΛΙΑ · ΑΜΗΝ >>>>>>>>>>
>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>>

>— ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΑΤΑ · ΙΩΑΝΝΗΝ —<

ΓΡΑΜΜΑΤΑ · ΓΡΑΙΓΕΝΩΝ ΚΑΤΑ ΣΧΗΜΑΤΑ ΣΟΦΕ ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ
Cerne · labore meo · lingua pelasga patet
Quisque uelit sapiens sapienter noscere causas
Sensibus in fide tuis sermo dat. aptas opes
Has euangelicas doctrinas doctor abactis
Nobis precipiens contulit ore d(eu)s
Qui regit. omne q(uo)d est qui condidit omne creatu(m)
Qui factor mundi uirgine factus homo e(st)
Principiu(m) sine principio finis sine fine e(st)
Omnipotens d(eu)s lucis origo d(eu)s
Lux aeterna d(e)i uerbu(m) sapientia patris
Caelestis patriae uerba superna dare
Venit in hunc mundu(m) rex regu(m) rexq(ue) sabaoth
Ipse d(eu)s hominu(m) Qui dedit omne bonum .. –
Fons bonitate potens fons unde fonsq(ue) sophiae
Cor mundu(m) famulis da bone xpe tuis
Saluator mundi qui secula sordida mundas
Cu(m) uirtute crucis crimina cuncta lauans
Omnipotens miserere mei miserere dolentis
Sunt mihi namq(ue) mei causa doloris ego
Da dolor abscedat da uitam daq(ue) sophiam
Des mihi precor te rogo regna poli

ADNOTATIONES.

Lineae tantum Graecae numerantur.

QUATERNIO PRIMUS. *)

In universum de iis quae evangeliorum textum praecedunt, moneo:

1) *Omnia* a pictore cuius opera in describendo hoc libro usus sum, esse accuratissime ad similitudinem archetypi expressa, ita quidem, ut, si in ipsis singulis literarum ductibus vel antiquitate vel vitio calami vel alio casu spatium minutum non tectum esset colore, imitaretur. Exemplum tibi sint in paginae 2. linea penultima vocabula *discunt*, *urbes actusque;* linea ultima *haud*.
2) Quae paginis quinta, sexta et septima inter lineas sunt scripta, atriore conspiciuntur colore fulgentia, sed calamo rudiore. Ductus literarum in inferiore parte paginae septimae ad similitudinem glossarum prope accedunt, melius tamen picta sunt. Refero ad eundem scribam qui carmen Hilarii addidit.
3) Haud raro in literis maiusculis coloris rubri usus est factus. Quod ne opus nostrum nimio pretio veniret, imitari noluimus, ut nec vicissitudines atramenti. Nam ter quaterve sub prelum pictura danda fuisset.
4) In canonum Eusebianorum tabula, quam pluribus locis cum notis marginalibus codicis ipsius contuli, quosdam errores a librario admissos esse animadverti, quos tamen ipsos repetere satius duxi, quam vel emendare, vel de iis admonere, quum haec res vix tanti esse videatur.

In singulis haec nota:

Pag. 1. lin. 1. ss. Haec omnia plane ita in codice exstant, ut pingi curavimus. Partim enim atramentum vel vetustate vel aliis causis evanuit, ita ut nonnullarum literarum vestigia tantummodo restent; partim a tineis hocce folium, ut pictura significavimus, ita arrosum est, ut literae vel plane non appareant, vel minutae earum reliquiae deprehendantur. Accedit, quod maculis flavis totum folium deformatum est.

pag. 5. lin. 2. In voce *exemplaria* litera *i* a tinea erosa est.

pag. 5 lin. 3. Inter *qui* et *a* est rasura.

pag. 5. lin. 15. Adverte *quur* pro *cur* scriptum.

pag. 6. lin. 6. In verbo *tramites* ante *tes* lineae vestigia.

pag. 6. lin. 14. *interpretata*. Ita.

*) Quaternionem primum, tanquam advenam, nec statim initio codici praefixum, separavimus. Cf. prolegg. cap. II. de externa libri facie.

pag. 7. lin. 1. Numeri marginales a seriore manu additi.

pag. 11. columna 1. A linea vigesima quarta usque ad finem columnae rasurae, in quarum locis novi numeri repositi sunt, ita ut literarum deletarum vestigia quaedam post novos numeros detegantur.

pag. 11. col. 3. lin 21 et 22. In mediis his numeris, quod rasurae factae sunt, lacunae.

pag. 13. col. 4. 5. 6. 7. lin. 7. Quae hic literis maioribus exarata sunt, in rasura sunt picta.

pag. 13. col. 3. 4. lin. 15. Lacuna. Nullum tamen rasurae vestigium.

pag. 13. col. 4. 5. Verba: *explicit can. VIII.* eet. in rasura sunt scripta.

Inter pag. 18 et 19. reliquiae folii exseeti reperiuntur.

EVANGELIUM MATTHAEI.

pag. 19. col. 1. lin. antepen. *paralitiko* (*v* suprascriptum). Ita.

pag. 19. col. 2. lin. 3. *aimorrouδa*. Ita.

pag. 19. col. 2. lin. 20. Inter των et δυο rasura.

pag. 19. col. 2. lin. 21. Super περι *d* sine *e* scriptum.

pag. 20. col. 1. lin. 1. θεραπουθεν. Ita.

pag. 20. col. 1. lin: 13. του οφιλοντος non versum. Infra in textu evangelii idem animadvertes.

pag. 20 col. 1. lin. ult. In duabus extremis lineis verba *mercenariis operatoribus vel operum* subflavo atramento interposita sunt. Namque *vel* ante *operum* legendum est, non *aut*, quod *Matthaeius* legi iussit in adnott. ad codic. Boerneriani fol. 1. lin. 3. Semper enim *t* in nostro et Boerneriano Graeco τ similis est, quum contra, quae latino *t* similis est figura, *l* sit, linea transversa ornata, qua compendium significatur. Exemplum nullo modo sollicitandum est *velut*, pag. 170. nostri codicis lin. 14. Cf. quae *Ebertus* Clarus in libro: *zur Handschriftenkunde*. pag. 3. monuit. *Aut* expressurus noster *a* ponit, lineola transversa ornatum. Vid. pag. 237, 7. all. locc.

pag. 20. col. 2. lin. 8. In voce πρεσβυτερων pro Graeco Latinum *b*.

pag. 20. col. 2. lin. 16. νομικου. *dispensatore*. Ita.

pag. 20. col. 2. lin. 17. Numerus Graecus hic deest. Perperam versui sequenti adhaeret.

pag. 21. col. 1. lin. 1. ελευσεως. Vertit *miseratione*. Itaque ελεος et ελευσις confusa. Latina trium priorum huius columnae versuum translatio subflavo colore picta est, ita ut versionem non statim initio adiectam esse appareat. Aut igitur in libro quo noster utebatur exstincta erat versio, aut, si libro non bilinqui usus est, ipse versionem initio ignoravit, et postea repertam addidit.

pag. 21. col. 2. lin. 1. De verbis *de traditione* idem valet, quod modo monuimus, ut et

pag. 21. col. 2. lin. 4 et 5. de verbis *petitione corporis dominici.*

pag. 21. col. 1. tabulae genealogicae lin. 5. In voce *Abraam* prius *a* fere totum et *b* aliquatenus evanidum.

pag. 21. col. 3. lin. 6. Ita.

pag. 21. col. 3. lin. 8. In *ιωσαφατ* inter *α* et *φ* rasura; versio latina non est superscripta.

pag. 21. col. 3. lin. 9. Iterum in *ιωσαφατ* eodem loco rasura.

pag. 21. col. 3. lin. ult. *εγεννησεν τον μαννασσην.* Versio deest.

pag. 22. col. 1. lin. 8. *μετοικιας*. Ita. Sed statim recte *μετοικεσιας*. Linea 11. *ε* in *μετοικεσιαν* corrigendo turbatum.

pag. 22. col. 1. lin. 16. *ζοροϊβαβελ*. Ita. Versio deest; sed lin. 18. *ζοροϊβαβ*, adiecta versione. In universum hic notetur, non casu quodam in nonnullis genealogiae partibus a nobis omissam esse versionem, sed secutos nos esse accurate exemplum codicis manuscripti.

pag. 22. post genealogiam lin. 1 et 2. Verba: *disponsata* et: *matre eius Maria — antequam convenirent ipsi* pallido atramento addita. Eadem lin. 2. *συλθειν* exaratum est.

pag. 22. lin. 4. Super *ων* additum est *par*. Hoc scribendi compendium infra saepissime redit. Significat *participium.*

pag. 22. lin. 6. *κατον. αρεφαν.* Ita; nec adest versio verborum *κατοναρ*.

pag. 22. lin. 7. *noli vel* et *vel timere* atriore colore ductibusque fere non consuetis, aeque ac *uxorem* et sequente linea *natum* addita sunt.

pag. 23. lin. 3. Spatium in fine lineae vacuum relictum est, quod verba *vel per prophetam dicentem* locum non invenissent, si Graeca hic continuasset. Alia est eorum locorum ratio, in quibus tituli perscripti sunt. Incipiente enim novo capite saepissime spatium vacuum relictum est, aut ut hoc ipsum significaretur, aut, quod tituli serius adiici soliti, non totum spatium complebant. Quod semel notasse sufficiat.

pag. 23. lin. 10. *nascente*, quod inter versum 10. et 11. in margine legis, ab eadem manu profectum, quae carmen Hilarii in prima codicis nostri folia transscripsit. Non satis intelligo, cur quod in textu Latino est, repetierit, nisi significatura erat, *nascente* falso *γεννηθεντος* trans ferri.

pag. 23. lin. 11. *η* atramenti macula fere deletum.

pag. 23. lin. 13. Lege: *natus*. Sed *n* atramenti macula fere tectum.

pag. 23. lin. 17. Lege: *sacerdotes principes sacerdotum*. Spatium vacuum post *ιερεις* ob eandem causam relictum est, quam lin. 3. tetigi.

pag. 23. lin. penult. *τους*. Ita.

pag. 24 lin 4. *επαν δε* non versa; *inveneritis* pallido atramento scriptum.

pag. 24. lin. 9. *invenerunt* post *viderunt* adiectum ostendit scribae varietatem lectionis non fuisse ignotam.

pag. 24. lin. 10. Post *ceciderunt* additum *a cado*, libri nostri scholasticum usum prodit. Vid. ad p. 22. 4.

pag. 24. lin. 11. Adiectum ad marginem *εννοιαν* referendum esse videtur ad *obtulerunt*. Vide prolegg. cap. de notis marginal. In eadem linea quomodo *ανοιξαντες* verti potuerit, *innotescentes* non video.

pag. 24. lin. 13. *χρηματισθεντες κατοναρ*. Haec verba non versa. Iterum iam *κατοναρ* non vertit. Itaque versionem ignoravit. Nam non est verisimile, casu versionem vocum *κατ οναρ* iam bis fuisse deletam, ut legi non potuerit. Vid. ad pag. 22. lin. 6. et lineam 16.

pag. 24. lin. 14. *δυλλης*. Ita pro *διαλλης*. In Latinis lege: *ex vel per aliam vel alia viam vel via.*

pag. 24. lin. 16. *τον παιδιον*. Ita.

pag. 24. lin. 19. *απολεθαι*. Ita.

pag. 24. lin. penult. et ult. *obitum* bis scriptum.

pag. 25. lin. 3. *ενεπιχ*. Accurate ita.

pag. 25. lin. 6. *exquaesierat*. Ita.

pag. 25. lin. 12. *παριυου*. Ita.

pag. 26. lin. 2. *penitete*. Ita. Nam constanter noster *poeniteo* ut verbo personali utitur. Cf. pag. 50, 17. 20. 28, 20. 134, 15. aa. mm. ll.

pag. 26. lin. 3. *ορηθεις*. Non versum.

pag. 26. lin. 6. *τρους*. Ita pro *τριβους*; et *ευθυμα* ita. In eodem versu signum in fine est *eius*.

pag. 26. lin. 8. Iterum ob versionem spatium vacuum relictum est.

pag. 26. lin. 13. *γενηματα εχνιδνων*. Ita errore calami.

pag. 26. lin. 16. Lege: *inter vel in vos vel vobis.*

pag. 26. lin. 18. *da*. Dativum ostendit. Cf. p. 22, 4. p. 24, 10.

pag. 26. lin. 20. *εκκοπτεται*. Ita errore calami.

pag. 27. lin. 3. Hic super *αυτου* idem signum redit, quod ad p. 26. lin. 6. explicuimus.

pag. 27. lin. 4. *ασβετω*. Ita.

pag. 27. lin. 5. Post *baptizari*, lege: *baptizetur*. Sed *ut* a quo hic coniunctivus pendere debebat, omissum est.

pag. 27. lin. 6. *necese*. Ita.

pag. 27. lin. 7. *και συ προς με*. Ita accurate.

pag. 27. lin. 10. *οι ουρανου*. Ita, confusione του *υ* et *ι*.

pag. 27. lin. 13. Titulus alia manu et atramento alio. Etiam eo a reliquis titulis distinguitur, quod horum literae coloribus variegatae sunt. Quod in nostrum non cadit.

pag. 27. lin. 15. *πειρασθηναι*. In nonnullis exemplis extremum iota lapidis vitio non accurate expressum est.

pag. 27. lin. ult. *τον πτερυγιον*. Ita.

pag. 28. lin. 2. *mandavit* pro *mandabit*. Ob similitudinem soni aberravit.

pag. 28. lin. 5. *υψηλο*. Ita.

pag. 28. lin. 6. *πισας* pro *πασας*.

pag. 28. lin. 12. *secesit.* Ita.

pag. 29. lin. 8. αυτω κολουθησαν. Ita.

pag. 29. lin. 11. και non versum.

pag. 29. lin. 12. Spatium vacuum textus lacunam ostendit. Nam desunt quidem πασαν νοσον και. Sed haec verba unanimi codicum consensu ante πασαν μαλακιαν leguntur. Quare singularis est nostri codicis in hoc loco ratio.

pag. 29. lin. 13. εν ολην την συριαν. Ita.

pag. 29. lin. 14. συνεχομενοις. Ita.

pag. 29. lin. 19. *beatitudinibus.* Inter *tu* et *di* litura.

pag. 29. lin 21. πενοουντες pro πενθουντες.

pag. 30. lin. 2. κληθησθηται. Ita. Nam et in hac voce ϑ et ο confusa.

pag. 30. lin. 2. In fine huius lineae ut et lineae quintae nonaeque spatium relictum est minutum, non ob aliquam lectionis varietatem, sed ob sententiae finem.

pag. 30. lin. 3. διωγμεν. Ita.

pag. 30. lin. 8. *sallietur.* Ita.

pag. 31. lin. 1. ορηχος. Ita.

pag. 31. lin. 3. Lacuna. Vide ad p 30, 2.

pag. 31. lin. 6. εμπροσος. Ita. Confusione του Θ et O, τοῦ Σ et Ε hoc monstrum vocabuli natum videtur.

pag. 31. lin. 7. Post *reconcilias* ut et post διαλλαγηθι litura unius literae; sed vestigia non discerno.

pag. 31. lin. 8. προσφερε. Vide ad pag. 34. lin. ult.; eadem linea δορον scriptum.

pag. 31. lin. 10. υπηγετη. Ita.

pag. 31. lin. 13. γυναικα. Ita. In eadem linea syllabae mirum in modum coaluerunt. Namque ob soni similitudinem ex ηδη εμοιχευσεν εν τη καρδια monstrum natum est hocce: δηε μοιχευσ. εν τη καρδια. Inprimis notandum quomodo syllabae eiusdem soni se invicem hauserint.

pag. 31. lin. 16. βληθη. Non versum. In eadem linea κοψον pro εκκοψον.

pag. 31. lin. 21. Lacuna post γαμηση.

pag. 31. lin. 22. *peiurabis.* Ita.

pag. 31. lin. penult. Lege: *suppedaneum vel scabellum.*

pag. 32. lin. 2. περισον τουτων. Ita. Etiam versio deest.

pag. 32. lin. 5. Super στρεψον lege: *praebe vel converte.* In eadem linea haec verba versione carent: και τον θελοντα σοι κριθηναι.

pag. 32. lin. 6. Lege: *quicunque vel quisquis.* Ead. lin. αγγερευση. Ita.

pag. 32. lin. 9. *odies.* Ita. Plane ut in ea quae Itala audire solet versione. Similiter lin. 11. *odientibus.*

pag. 32. lin. 10. τους καταρωμενους. Non versum.

pag. 32. lin. 13. ανατελλει. Ita.

pag. 32. lin. 15. τινα. Non versum. Sed alia est h. l. ratio quam plerorumque, in quibus non adiecta est translatio. Nam verba: *mercedem non habebitis* non admittebant quaestionem. Sed tam *non* quam ουκ punctis deleta. Tamen vero versionem super τινα addere librarius oblitus est. In eadem linea μισθην scriptum est pro μισθον.

pag. 32. lin. 18 et 21. ουρανους. Ita.

pag. 32. lin. penult *vpocritae.* Ita.

pag. 33. lin. 2. *senistra.* Ita.

pag. 33. lin. 5. *vel eritis.* Recentiore calamo et atramento.

pag. 33. lin. 7. αν φανωσιν. Inter haec verba litura; non coniicio cuius literae. Ead. lin. *homininibus.* Errore calami.

pag. 33. lin. 14. εχετε fere ita pictum in codice, ut εχετε legi possit.

pag. 33. lin. 15. Titulus προσευχη non versus. In hoc loco spatium vacuum facillime explicatur. Nam vox προσευχη minio scripta, unde intelligitur, non statim cum reliquo textu sed cum inscriptionibus foliorum pictam esse. Reliqui tituli coloribus variegati sunt. Hic vero titulus rubro colore totus factus est.

pag. 33. lin. antepen. ημεις. Ita.

pag. 33. lin. penult. Inter δυ et ναμεις litura. Supra scriptum est *virtus*, quod legi fere possit *vintus.* Nam in Latinis *n* et *r* saepe fere non possunt in nostro libro discerni.

pag. 34. lin. 1. ante *vel facinora* et lin. 3. ante *delicta* litura. Non dignosco quidem singularum literarum vestigia: coniicio tamen ex reliquiis, *peccata* utroque loco lectum fuisse, quae vox linea secunda super παραπτωματα exstat. *delicta* linea 3. recentiore atramento pictum. Si recte conieci librarius varietati sermonis studuit.

pag. 34. lin. 4. *nolite vel.* Recentiore atramento. Item *vel fieri.*

pag. 34. lin. 11. Lacuna ob finem enuntiationis.

pag. 34. lin. 16. Inter ο et φ in voce οφθαλμος rasura. Ipsum φ in rasura positum est. In eadem linea απλους η. η.

pag. 34. lin. 19. οικετης. Non versum. Eadem linea ποσο. Librarius a similitudine του αλλο, τουτο, κτε. deductus esse videtur ad opinionem etiam υψηλο (p. 28, 5.), ποσο dici.

pag. 34. lin. 20. δουλευει pro δουλευειν.

pag. 34. lin. ult. Verba huius lineae *vel cogitate*, si quae alia dilucide ostendunt, renovatas esse literas superinducto novo colore. Admodum doleo, quod pretii ratio hoc imitari vetuit.

pag. 35. lin. 4. αποθησας. Ita.

pag. 35. lin. 10. Adiectum vocabulum *par* (i. e. participium. Vid. ad p. 22, 4.) serius ab eadem manu additum videtur, quantum ex atramenti colore coniector.

pag. 35 lin. 12. Idem valet de verbis *vel sollicitate* quae hic post *meditemini* addita sunt.

pag. 35. lin. 15. απαντων. Vertit *ab omnibus.*

pag 35. lin. 17. *nolite solliciti esse* serius alio atramento scripta sunt; *vel* post *nolite* statim initio.

pag. 36. lin 1. ακανθεις. Ita pro καταvοεις.

pag. 36. lin. 2. οφθαλμω. Ita. Ibidem in verbis υπο-

κρινα εκβαλε librarius ob homoioteleuton, ipsius errore natum, aberravit.

pag. 36. lin. 4. *διαβλεψεις* non versum.

pag. 36. lin. 7. *αυτοις.* Ita.

pag. 36. lin. 13. *οφυν.* Ita. Ibidem *επιδωσει* non versum. Sed erraveris, putans, versionem casu excidisse, quod linea praecedente idem vocabulum *dabit* translatum sit. Namque illud *dabit* serius additum esse ex colore atramenti intelligitur.

pag. 36. lin. 15. *εν* non versum. Casu, ut videtur.

pag. 37. lin. 7. *πονυρους.* Ita. Etiam seq. linea.

pag. 37. lin. 9. Eo loco ubi nunc Σ vocis *καρπους* est, litura est, quae paginae versae vocis *διδασκων* (lin. 9.) N. perforavit, ita tamen, ut literarum formae accurate adhuc cognoscantur, quod in nostra codicis pictura exprimere non potui.

pag. 37. lin. 20. *ομοιασω.* Ita errore.

pag. 38. lin. 1. *cecidit.* Ita.

pag. 38. lin. 9. A vocibus *οι οχλοι* librarius acutiore calamo uti coepit.

pag. 38. lin. 10. *εξθυσιαν.* Ita errore.

pag. 38. lin. 14. *εκαθαρασθη.* Ita.

pag. 38. lin. 18. *εισελθεντι.* Ita. Eadem linea ante *accessit* unius vel duarum literarum litura; sed vestigia non dignoscuntur.

pag. 38. lin. 20. *male torquetur.* Haec serius adiecta. Signum quod praecedit (7) *et* significat. Notissimum quidem hoc est, at in nostro libro rarissime occurrit.

pag. 38. lin. ult. *ειμικανος.* Ita. Saepissime enim in optimis tam Graecis quam Romanis codicibus manuscriptis factum est, ut, si vox quaedam ab eadem litera inciperet, qua praecedens finiretur, litera semel tantum scriberetur.

pag. 39. lin. 4. *alio.* Hoc non existimaverim errore scriptum. Sed praeferebant saepe librarii obsoletas formas.

pag. 39. lin. 5. *εθαυμεσεν.* Ita. Eiusdem lineae vox extrema accurate ita picta est, ut exprimi curavimus.

pag. 39. lin. 18. *curatis debilibus a languoribus.* Haec pallidiore serius atramento adiecta. Tam ob id, quam ob singularem *του* v formam, quam semel iam in serius addito vocabulo reperimus, haec non eidem librario tribuenda videntur, qui reliqua scripsit. Cf. pag. 35. lin. penult.

pag. 39. lin. 20. *εξαβαλεν - - - ακαθαρτος.* Ita.

pag. 40. lin. 2. *non permisso ut sequeretur vel sequi* Haec serius adiecta sunt.

pag. 40. lin. 7. *οδε.* Non versum.

pag. 40. lin. 12. *vel increpatione.* Haec serius addita, sed atriore quam reliqua colore.

pag. 40. lin. 15. *καλυπτισθαι.* Ita.

pag. 40. lin. 19. *ddi.* Ita in fine lineae.

pag. 40. lin. 20. *και η.* Non versum.

pag. 40. lin. 21. *oboediunt.* Ita. *υπακοιουσιν.* Ita.

pag. 40. lin. ult. *ελθοντε.* Ita. *εις το περα* = *trans fretum.* Ita.

pag. 41. lin. 1. *γαραδηνων.* Ita.

pag. 41. lin. 2. *μη σχυειν.* Ita, ι hausto.

pag. 41. lin. 7. *εις.* Non versum.

pag. 41. lin. 9. *ωρμησεν.* Non versum.

pag. 41. lin. 10. *preceps.* Ita.

pag. 41. lin. 11. *οιδε.* Non versum.

pag. 41. lin. 12. *ταυτων.* Ita.

pag. 41. lin. ult. *ενουμησαεις.* Ita.

pag. 42. lin. 3. *εγειραν.* Ita.

pag. 42. lin. 12. In voce *peccatores* prius *e* vere ita in codice pictum exstat, ut hic expressum vides.

pag. 42. lin. 16. *necese.* Ita.

pag. 43. lin. 1. *δυναται.* Ita.

pag. 43. lin. 3. *ρακκου.* Ita. Σ in seq. lin. translatum. Tam *ρακκους* quam *αγναφου* non versum est.

pag. 43. lin. 4. *πληρων.* Ita.

pag. 43. lin. 6. *πυλλαιους.* Ita.

pag. 43. lin. 14. *αιμορροουσα.* (Cf. p. 19, 2, 3.) Versio non addita. Sed praecedente linea legis: *muliere fluxum sanguinis patiente.* Sed et h. l., quantum ex atramenti colore coniicio, versio serius adiecta est. Quare statuendum est, librarium versionem initio quidem ignorasse, sed serius addidisse. Facile tamen ita accidit, ut altero loco adderet, dum alter locus, ubi addenda fuisset, oculorum ipsius aciem fugeret.

pag. 43. lin. 15. Super *οπισθεν* legis *tetegit.* Ob sequens *tetigit* ad hoc aberrasse videtur librarius, quum *de tergo* scribendum fuisset.

pag. 44. lin. 1. *diridebant.* Ita.

pag. 44. lin. 6. In voce *κραζοντες* *T* revera ita pictum est, ut vides.

pag. 44. lin. 11. Quantum e vestigiis colligo, ubi nunc *comminatur* legitur, *comminabatur* initio exstitit. Sed ipsa vestigia in apographo accurate exprimi non potuerunt.

pag. 44. lin. 12. In *οιδε* inter *δ* et *ε* litura.

pag. 44. lin. ult. Lacuna. Sed nullum rasurae vestigium. Inde colligitur, consulto hoc spatium vacuum relictum esse, ut verba *εν τω λαω* addi possent, quae in serioris aevi codicibus reperiuntur. Itala haec verba non habet neque vero etiam in vulgata exstant.

pag. 45. lin. 1. *quia.* Ita scriptum ut fere *quid* possit legi.

pag. 45. lin. 14. Inter *ονου* et *αλφαιου* litura. Literarum vestigia non discernuntur.

pag. 45. lin. 15. *sçarioth.* Ita.

pag. 45. lin. 17. Rasura.

pag. 45. lin. penult. *πορευθμενοι.* Ita.

pag. 46. Huius et seq. paginae titulus *κατα Μαθθαιον* *atramento* scriptus alia manu.

pag. 46. lin. 3. *χαλκον.* Ita.

pag. 46. lin. 6. *εισελθεντε.* Ita.

pag. 46. lin. 7. *κακειν.* Ita.

pag. 46. lin. 13. Ante et post *vestris* litura.

pag. 46. lin. 19. *flagillabant.* Ita.

pag. 47. lin. 4. *αδελφφον*. Ita.

pag. 47. lin. 10. *διδασκολον*. Ita.

pag. 47. lin. 16. *εν τη σκοτι λειπατε*, pro *εν τη σκοτια ειπατε*.

pag. 48. lin. 1. Inscriptio folii *κατα* deest. Namque spatium non suppetebat. Consumserat illud versus 33. capitis decimi, quem librarius, nescio utrum casu an quod in codice archetypo deerat, in continua scriptione omiserat.*) Supplevit idem, antequam foliorum singulorum inscriptiones minio adderentur. Tamen hic versus atramento male fusco exaratus est. Quum igitur non dubitandum sit, foliorum inscriptiones ab eodem librario adiectas esse, qui librum ipsum composuit, iam hac nova ratione colligitur, atramenti colorem in antiquitate codicis statuenda haud magni esse momenti. Cf. prolegg. de externa libri facie. cap. II.

pag. 48. lin. 2. *ουρανους*. Ita. Post hoc vocabulum lacuna. Causa patet.

---

*) Unus enim tantum modo Urbino-Vaticanus, quem Critici N. 157. insigniunt, antiquissimorum codicum Hierosolymitanorum apographum et collatio, hoc versu caret. *Birchius* de eo ita: In bibliotheca Urbino-Vaticana unum modo evangeliorum codicem invenimus, sed hic unus nobis instar omnium est, quos Pontificia Bibliotheca possidet; (codicem Vaticanum 1209, ut par est, excipimus) tanta enim in eo est optimarum lectionum copia, ea cum optimis et praestantissimis codicibus convenientia, ut ei locum inter puriores S. Criseos fontes assignare non dubitemus.

Codex signatur nota 2, est octavae formae, membranaceus, foliorum 325, et quatuor complectitur evangelia, quibus praefiguntur Canones Eusebii. Nitide et eleganter exaratus est. Prima cuiusque evangelii pagina, litterae maiores in sectionum initiis, interpungendi signa, ut et *τιτλοι* Eusebiani in margine evangeliorum obuii, auro et minio exprimuntur. Scriptus videtur in usus Johannis II, Imperatoris Orientis, qui Alexio, anno 1118 mortuo, in imperio successit. In folio nempe codicis undevicesimo tabula exstat, qua depictus conspicitur Christus trono insidens, ab utroque latere adstant virgines duae, quibus virtutum nomina *η δικαιοσυνη* et *η ελεημοσυνη* inscripta sunt. Christus manus imponit duabus personis, qui ad pedes eius stant, indutis pallio caeruleo auro distincto, coronas aureas gestantibus in capite, dextra sceptrum, sinistra volumen tenentibus. Personae ad dextram Christi stantis adscribitur titulus *Ιωαννης εν χω τω Θω πιστος βασιλευς, πορφυρογεννητος, και αυτοκρατωρ ρωμαιων, ο κομνηνος*. Personae ad sinistram adiecta est epigraphe *Αλεξιος, εν χω τω Θω πιστος βασιλευς, πορφυρογεννητος, ο κομνηνος*. Ornatur et aliis picturis, quae omnes in fundo aureo, pro saeculi genio non ineleganter sunt delineatae. Matthaeo praefigitur ipsius evangelistae imago, et tabula Christi nativitatem repraesentans, cum titulo *η χυ γεννεσις*. Ante Marcum huius evangelistae effigies conspicitur, additur folium, quo Christi baptismus exprimitur, cum subscriptione *η βαπτισις*. Lucae praemittuntur tabulae duae, quarum prima nativitatem Johannis praecursoris Christi, altera Lucae scribentis figuram repraesentat. Johannis evangelio tandem praeter ipsius evangelistae effigiem, alia adiicitur pictura, cum inscriptione *η αναστασις*, qua pictor Christi resurrectionem adumbrare tentavit. Specimen characteris aeri incisum exhibet Blanchinus in Evang. quadrupl. Part. I. Vol. II. Tab. VI., quod ab eo, quod ipse delineavi, quoad litterarum magnitudinem differt, cuius rei causa est, quod Blanchinus primam paginam evangelii Lucae expressit, quae, ut prima cuiusque evangelii pagina, litteris grandioribus scribitur in codice.

Ad antiquissima exemplaria exaratum esse, testantur subscriptiones ad calcem evangeliorum. *Ευαγγελιον κατα Ματθαιον εγραφη και αντεβληθη εκ των εν ιεροσολυμοις παλαιων αντιγραφων, των εν τω αγιω ορει αποκειμενων, εν στιχοις βυπδ, κεφαλαιοις τριακοσιοις πεντηκοντα επτα. Ευαγγελιον κατα Μαρκον εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των εσπουδασμενων, εν στιχοις χιλιοις πεντακοσιοις πεντηκονταις, κεφαλαιοις CΛΔ. Ευαγγελιον κατα Λουκαν εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των αυτων αντιγραφων, εν στιχοις βψξ, κεφαλαιοις ΤΜΒ. Ευαγγελιον κατα Ιωαννην εγραφη και αντεβληθη ομοιως εκ των αυτων αντιγραφων, εν στιχοις ατλ, κεφαλαιοις CΛΜ.*

Insignem hunc codicem, quod singularem ipsius cum optimis et probatissimis exemplaribus convenientiam observarem, bis, omni diligentia et intentione contuli. Ubi enim a recepto evangeliorum textu recedit, plerumque codicibus Vaticano 1209, Cantabrigiensi, Stephani octavo et Leicestriensi se adiungit. Dignum quoque quod adnotetur, nostrum in multis consentire cum codice Reuchlini, (Wetstenii 1.) qui in usus Imperatoris Leonis sapientis et filii Constantini scriptus est, atque ambo hos codices quoad numerum foliorum, interpungendi signa, et reliquum ornatum, pari ratione et elegantia exaratos esse. His adde consonantiam nostri cum versione Syra philoxen., Syra veteri, Hierosolymitana et codice Graeco evangeliorum comitis de Winchelsea, (a Wetstenio signatur nota 106.) ut et singulares lectiones, in nostro obuias, quae solo Patrum testimonio nituntur. Singula horum exempla ponamus! Matth. VI, 13. doxologia ita legitur: *και η δοξα του πατρος, και του υιου, και του αγιου πνευματος, εις τους αιωνας*. Notatu dignum est, licet noster solus ex omnibus codd. haec ita exprimat, documenta non deesse, iam quarto saeculo doxologiam in ecclesiis Christianorum iisdem verbis recitatam fuisse, ut refert Caesarius Dial. III. Qu. 116. Matth. VIII, 9. sequenti modo interpungit, *και γαρ εγω ανθρωπος ειμι, υπ εξουσιαν εχων υπ εμαυτον στρατιωτας*. Sic etiam iungunt Irenaeus Libr. III. cap. 1. Codex Wetstenii 72. et Versio Gothica. In Versione Syra Hierosolymitana desunt verba *υπο εξουσιαν*, quorum omissione idem commatis sensus efficitur, quem codices alia interpungendi ratione assecuti sunt. XIV, 13. legit *πεζοι* cum codice L, Syra phil. et codd. antiquis latt. Veron. Brix. San-Germ. XXVII, 9. deest vox *ιερεμιου*, quae etiam in solo codice Wetstenii 33. omittitur. Hieronymus de conf. Evang. III, 7. iam monuit, non omnes codices habere nomen Hieremiae, atque his potius credendum, quam iis, qui Hieremiae nomen exprimant. XXVII, 28. *και ενδυσαντες αυτον ιματιον πορφυρουν*. Sic ex Graecis codd. solus D habet. Luc. IV, 44. *ιουδαιας* pro recepto *γαλιλαιας*, assentientibus C. L. 1. 71. 106. Syra philox. in margine. VI, 48. *δια το καλως οικοδομεισθαι αυτην*. Sic etiam L. 33. et Syra phil. in margine. IX, 10. desunt verba *πολεως καλουμενης βηθσαιδα*, quae etiam omittuntur in codice Leicestriensi. XV, 6. Addit: *λεγω υμιν οτι χαιρει επ αυτω μαλλον*. Ita quoque codex 106. et Syra phil. v. 8. *εχουσα δεκα δραγμας, και απολεσασα μιαν*. Sic et codex D. XVI, 12. singularis occurrit lectio *το ΕΜΟΝ τις υμιν δωσει;* ubi omnes habent *το υμετερον τις υμιν δωσει;* neque tamen sine praesidio invenitur *το εμον*, cum Tertullianus Libr. IV. contra Marcionem cap. 33. pag. 522. Ed. Col. legat: *quod meum est quis dabit vobis?* XVII, 23. absunt verba *μηδε διωξητε*, quae in Syra vet. quoque omittuntur. XIX, 38. Addit: *ευλογημενος ο βασιλευς ισραηλ*, cum cod. D et Syra philox. quae haec habet cum asterisco. v. 47. *και οι πρεσβυτεροι του λαου εζητουν αυτον απολεσαι*. Sic quoque Origenes, D, Vers. Syra vet. et philox. XXI, 30. *οτι προβαλωσιν τον καρπον αυτων ηδη*. Ita etiam D et Versio Syra phil. in margine. v. 36. Deest

pag. 48. lin. 4. *paseribus.* *στρουθιων.* Ita. — *διαφερετε.* Versionem lege: *meliores vel praecellitis vos. Vel praecellitis* serius additum est.

pag. 48. lin. 9. *δικασαι.* Ita.

pag. 48. lin. 13. Post *η* rasura.

pag. 48. lin. 14. *sequatur.* Ita.

pag. 48. lin. penult. *ψυχρουμενον.* Non versum.

pag. 49. lin. 5. Post *ακουσας* rasura.

pag. 49. lin. 9. *ανεβλεπουσιν.* Ita.

pag. 49. lin. 16. Post *ιδου* litura.

pag. 49. lin. penult. *viam* fere ita pictum est, ut *mari* legatur.

pag. 49. lin. ult. *surrexit.* Prius *r*, ut saepe, fere ad formam *n* accedit.

pag. 50. lin. 6. *προφητευσαν.* Ita.

pag. 50. lin. 7. *ο μελλων ερχεσθαι.* Mire versum: *qui venturus veniet.* In animo habuit: *qui venturus est vel veniet.*

pag. 50. lin. 12. *μητεσθιων.* Ita.

pag. 50. lin. 18. Super *εγενοντο* lege: *factae fuissent.* Primum *sunt* scriptum fuit.

pag. 51. lin. 2. *forte* (vid. ad 49. ult.) *mansissent usque hodie.* Haec verba atriore colore addita sunt.

pag. 51. lin. 7. Super *ναι* lege: *utique vel etiam.*

pag. 51. lin. 10. *εανβουληται.* Versio deest. — Post hanc lineam in margine inter *C* et *X* rasura.

pag. 52. lin. 4. *βεβηλωσιν.* Ita. In hac pagina deprehendisse mihi videor vestigia superinducti super prima pallidaque scriptura atramenti novi. Saepissime hoc ita factum est, ut eiusdem literulae ductus tenuiores intacti relinquerentur, itemque versio Latina; sed crassiores lineae renovarentur. At vero in multis locis utrum hoc sit, an revera principalis scriptura restet, discerni nequit. Chartae enim laevitate factum est, ut atramentum in illis locis, in quibus lineae crassiores ducerentur, conflueret, a lineis vero tenuioribus recederet. Quare atramentum, ubi crassius adest, nigrum apparet; ubi tenuius, fuscum adeoque flavum.

pag. 52. lin. 7. *καταδικασατε.* Ita.

pag. 52. lin. 10. *η.* Ita.

pag. 52. lin. 12. *αυτου.* Non versum.

παντα ut in Syra vet. XXII, 4. *στρατηγοις του ιερου,* Sic C. 37. 106. Syra vet. Syra phil. v. 47. *και ιουδας ο καλουμενος ισκαριωτης προηγεν αυτους.* Sic D. 1. Syra vet. XXII, 51. solus habet *και αψαμενος του πληγεντος, και το ους αφηρημενον ιασατο.* Joh. V, 3. verba *εκδεχομενων την του υδατος κινησιν* una cum commate sequenti, desunt in nostro (quod accurate cernitur in specimine aeri inciso) et in C. D. 33. In aliis codicibus, haec asteriscis vel obelis ut dubia notantur. (Conferatur hic specimen codicis Vat. 354. in eadem tabula.) Joh. VI, 39. omittitur. Deest etiam in Syra philox. a prima manu. A Joh. VII, 53. — VIII, 11. omnia desunt. Joh. XII, 43. legit *υπερ* cum codd. 1 et 69. XX, 1. *εκ της θυρας του μνημειου.* Sic etiam codex 1. Plura exempla hic proferre supervacuum duco, quod ex iam allatis, cum codicis indoles, tum ipsius cum probatioribus genuinae lectionis fontibus consensus, abunde satis aestimari possit.

pag. 52. lin. 14. In *εαν* inter *α* et *ν* litura. In eadem linea *βοθυνον* non versum.

pag. 53. lin. 1. *ποιησουσιν.* Ita.

pag. 53. lin. 6. *συντετριμμεν.* Ita. Ut supra docuimus Graeca et Latina eo ordine scripta sunt, ut singulis Graecis verbis Latina superponerentur. Si hoc est, errore huius lineae suspicio movetur, dictando librarium codicem excepisse. *ον* in fine *συντετριμμενον* omissum esse videtur, quia Latinum *non* sequebatur. Ita cogito. Quum pronuntiatum esset *συντετριμμενον* et deinde adiectum *ου non*, librarius, dictantem iam ante *ου* ad Latinum *non* aberrasse opinatus, prius *ον* omisit. Tamen etiam non oppugnantem me habebis, si dixeris, ipsum librarium, inter repetendum singulas syllabas, haec confudisse.

pag. 53. lin. 10. *ita.* Post hoc voc. *ut* deest. Nec reliqua apta. In eadem linea in voce *κωφος* — *ω* ita pictum est in codice ut hic conspicis. *O* in *Ω* mutatum.

pag. 53. lin. 14. In Graeco *βεελζεβουλ* in Latino *beelzebub.*

pag. 53. lin. 17. Post *partitur* lege *divisus est.*

pag. 53. lin. 19. Extrema vocis *daemonia* litera vere ita picta

pag. 54. lin. 1. *ισχυρου.* Ita.

pag. 54. lin. 3. Post *est* additum *par.* Cf. ad p. 22. lin. 4.

pag. 54. lin. 16. Super *εκβαλλει* librarius additurus fuisse videtur *eicit* (v. lin. 17.); sed neglexit.

pag. 54. lin. 20. *iustificaveris* pro *iustificaberis.*

pag. 54. lin. 21. *condemnaveris* pro *condemnaberis.*

pag. 55. lin. 8. *αυτης.* Ita.

pag. 55. lin. 12. *περατων.* Ita. Eadem linea *σολομωντος* superscripto *salemonis*; sequente vero linea *σολομωνος* superscripto *salomone.*

pag. 55. lin. 13. Tria punctula, quae super *plusquam* conspiciuntur, sunt reliquiae literarum *sa* ex sequente *salomone.* *quam* in *plusquam* in litura scriptum est.

pag. 55. lin. 17. Legas: *scopis vel scopatam.*

pag. 56. lin. 2. *tua.* Ita initio. Deinde *i* loco *a* positum.

pag. 56. lin. 3. 4. *η μητηρ μου* errore bis exaratum.

pag. 56. lin. 7. Etiam in hac pagina usque ad hunc versum literis novus color superinductus. Quod etiam in sequentibus aliquoties factum est. Non tamen amplius monebimus. Namque ab hac inde linea pallidissimo atramento omnia scripta sunt usque ad pag. 69.

pag. 56. lin. 11. *αιγιλλον.* Ita.

pag. 56. lin. 14. *αυτον.* Non versum.

pag. 56. lin. 22. *εξηκοντα.* Sub *N* punctum. Nescio quo casu.

pag. 57. lin. 2. *H* in voce *μυστηρια* ex sigma diductum.

pag. 57. lin. 7. Duo puncta sub *ο* in voce *προφητεια* non intelligo.

pag. 57. lin. 16. *επεθυμησαν.* Ita.

pag. 58. lin. 4. usque ad nonam, a voce *ουτος* usque ad *αλλην* omnia, tam Graeca quam Latina alio colore et alio calamo exarata.

pag. 58. lin. 13. *αναμεσοντες*. Syllaba *τες* sine dubio errore.

pag. 58. lin. 15. *εφυμη*. Ita.

pag. 58. lin. 21. Tam ante quam post *crescere* litura. Literae non dignoscuntur.

pag 59. lin. 7. *αιξηθη*. Ita.

pag. 59. lin. 9. *est* post *simile* bis scriptum; prius per solenne compendium, posterius literis usitatis.

pag. 59. lin. 11. *hec*. Ita saepe.

pag. 59. lin. 12. Super *ουδεν* legas *non vel nihil.*

pag. 59. lin. 16. Super *αφεις* primum *d*, deinde *dimittens*. Namque librarius, intellecto, Graecas et Romanas literas, si ita ut inceperat pergeret, confusum iri, voci *dimittens* altiorem locum elegit.

pag. 60. lin. 1. *αγρος* hoc loco natum esse videtur ex perperam intellecto sono nominis *εχθρος*. In Helvetiae regionibus hodieque pronuntiant *Taller* pro *Teller*, *Watter* pro *Wetter* et multa similia. Item ibidem *γ* et *κ* tam affini sono efferuntur, ut in multis vocibus vix distinguas. Insuper liquida *ρ* eo quo hic posita est loco, ob soni mollitudinem facile audientibus evanescebat. Jam alterum exemplum, quo verisimile redditur, nostrum codicem inter dictandum scriptum esse. Simulque hunc locum inter ea retulerim, ex quibus colligitur, librum nostrum in Helvetiae regionibus scriptum videri, vel saltem in propinquitate. Caeterum librarius vocem punctulis transfigere oblitus est.

pag. 60. lin. 6. *εκ τη*. Ita.

pag. 60. lin. 9. *βρυτμος*. Ita.

pag. 60. lin. 12. *εν* non versum.

pag. 60. lin. 17. *ευγων*. Ita.

pag. 60. lin. 18. Initio scriptum fuit *abiit*, quod deinde in *abiens* mutatum est. Inde docetur, ad vulgarem versionem initio librarium respexisse, deinde ad Graeca eum sua adaptasse. — Eadem linea initio scriptum fuit *vendere*, quod post, deleta syllaba extrema, in *vendidit* mutatum est. Illum infinitivum neque in *Sabatierii* neque in *Blanchini* neque in *Maii* Ita'a reperi.

pag. 60. lin. 21. Lege: *in vel super vel secus.*

pag. 61. lin. 1. *της*. Ita; ob sequens sigma.

pag. 61. lin. 4. *hec*. Ita.

pag. 61. lin. 19. *erode*. Ita lin. 23. aliis.

pag. 61. lin. 20. *τετρααρχης*. Ita.

pag. 61. lin. 20. *ακοιν*. Ita pro *ακοην*.

pag. 62. lin. 4. 5. *αγομενων*. Non est versum.

pag. 62. lin. 4. *εχον*. Ita pro *εὶχον*.

pag. 62. lin. 11. *ανκειμενους*. Ita.

pag. 62. lin. 14. Ab hac inde linea librarius tam in Graecis quam in Romanis pallidiore atramento usus est.

pag 62. lin. 18. *πολυ*. Ita.

pag. 62. lin. 19. *εσπαγχνισθη*. Ita.

pag. 62. lin. 19. *θεραπευσεν*. Ita.

pag. 63. lin. 5. *λαμβων*. Ita. Ead. lin. *ανακαιθηναι*.

pag. 63. lin. 10. Quid lineola, a qua hic versus incipit, significet, nescio, nisi est aberratio calami, initium literae *μ*.

pag. 64. lin. 2. *περιπατησεν*. Ita.

pag. 64. lin. 2. Super *δε* lege *vero vel verum.*

pag. 64. lin. 6. Lege: *in quid vel quare.*

pag. 64. lin. 9. *gennesar*. Ita.

pag. 64. lin. 11. *προσημεγκαν*. Ita.

pag. 64. lin. 12. Lege: *ut tantum vel solum.*

pag. 64. lin. 13. *tetegerunt*. Ita.

pag. 64. lin. 14. Super *παραβασεως* vox est deleta. Sed vestigia literarum cognoscuntur, quod punctulis significavimus.

pag. 64. lin. 22. In voce *consummabitur* literae *b* superior ductus fere exstinctus est. In eadem linea reperis errore *κακαλογων*.

pag. 65. lin. 3. *προφητευσεν*. Ita.

pag. 65. lin. 4. *εγγιζειμοι*. Non versum.

pag. 65. lin. 17. *αυτην*. Ita.

pag. 65. lin. 18 *εισπορευμενον*. Ita.

pag. 65. lin. 19. *αφρεδωνα*. Ita.

pag. 66. lin. 2. *ιυpi*. Ita. Nam ad Graecum *ρ* librarius aberravit.

pag. 66. lin. 4. *εξελθυσα*. Ita.

pag. 66. lin. 5. *εκραυαγασεν*. Ita. *A* in *filia* ita.

pag. 66. lin. 6. Lege: *daemonizatur vel daemonio vexatur.*

pag. 66. lin. 8. Litera *i* in *ipse* fere punctulo similis est. *απολησον*. Ita.

pag. 66. lin. 9. Post *nisi* rasura. Literarum vestigia non dignosco.

pag. 66. lin. 13. *pat*. deletum quid sibi velit, non perspicio. Legi aliter nequit, quam *pater*. Quare coniicio librarium, eorum locorum memorem, in quibus pater prospicere vilissimis animantibus dicitur, ita aberrasse.

pag. 67. lin. 5. Super *ημεραι* litura. Nisi fallor *triduo* scripturus librarius, consilio mutato *dies tres* praemisit.

pag. 67. lin. 8. Haud saepe id redit, ut librarius, variantem lectionem textus Graeci indicaturus, *vel* praemittat, quod super *ερημιαι* factum est, addito *vel ω*, i. e. *vel ερημιω*.

pag. 67. lin. 10. Initio *pisces* scriptum fuerat, quod deinde ab eadem manu in *pisciculos* mutatum est.

pag. 67. lin. 12. *gratias agens*. Haec verba pallido atramento adiecta sunt.

pag. 68. lin. 1. *τυγναζων*. Ita pro *στυγναζων*.

pag. 68. lin. 11. *οειτε*. *N του νοειτε* ad praecedentia traxit. Itaque *οειτε* ad *οιεσθαι* retulisse videtur librarius. Idem vitium etiam aliis locis, e. c. lin. 14., recurrit.

pag. 68. lin. 11. In voce *μνημονευετε* ab *υ* vix *τ* dignoscitur.

pag. 68. lin. 22. *ειπον*. Ita pro *ειπον*.

pag. 68. lin. ult. Huius lineae lacuna nullum rasurae vestigium prodit. Itaque consulto spatium vacuum relictum est. Sed quum in omnibus codicibus adhuc collatis ne vestigium quidem variationis in hoc loco repertum sit, plane non auguror, quem in finem hoc spatium a librario relictum sit.

pag. 69. lin. 6. ταυτην τη πετρα. Ita.

pag. 69. lin. 12. *a tunc*. Recentiore manu.

pag. 70. lin. 9. Post *quidam* uno calami ductu eodemque atramento legitur *vel ωδι hic*. Docetur inde, Graeca et Latina simul scripta esse.

pag. 70. lin. 14. μετεμορϕθη. Ita.

pag. 70. lin. 18. Super Graeco εστιν Latinis literis *estin* et *est*, posterius vulgari compendio, repetitur. Currente negligentius calamo hoc factum esse videtur.

pag. 71. lin. 8. λεγουσιν. Ita.

pag. 71. lin. 10. λεγο. Ita.

pag. 71. lin. 17. ηικται. Ita.

pag. 72. lin. 10. Litera Latina *d*, inter Graeca γαλιλαια et ειπεν, ostendit librarium *dixit* scribere voluisse, sed sese recollegisse et ad Graeca, ut decebat, revertisse. Argumentum, Graeca et Latina simul scripta esse.

pag. 73. lin. 10. παιδιον. Ita.

pag. 73. lin. 15. πιστευον τον. Ita.

pag. 74. lin. 6. ουρανους. Ita. Cf. infra lin. 16.

pag. 74. lin. 12. πλανωμενον. Fere ita pictum est, ut πλαναμενον legi possit. Caeterum ο et ω confusa.

pag. 75. lin. 2. και. Non versum.

pag. 75. lin. 8. εμο νομα. Ita. Istiusmodi errores in omnibus libris antiquis saepissime recurrunt. Vide quae de hac re olim a me in ephemeridibus literariis Jenensibus a. 1828. mens. Dec. in censura Novae collectionis Vaticanae ab *Angelo Maio* apparatae dicta sunt.

pag. 75. lin. 12. *septies*. Alio, recentiori, atramento scriptum.

pag. 76. lin. 12. *quo*. In rasura scriptum.

pag. 76. lin. 16. αφητε. In rasura scriptum.

pag. 76. lin. 17. *delicta*. Recentiore tam manu quam atramento. Caeterum paginae 76 et 77 luteis maculis amplissimis deformatae. Oleo natae esse videntur. Tamen aversae paginae nitidissime splendent.

pag. 77. lin. 15. In hac linea receditur ab ea quam fere per totum librum nostrum observamus consuetudine. Namque in vocibus *fornicatione* et *vel duxerit*, literae Latinae ad sequentia vocabula Graeca non solum pertingunt, sed super ea etiam extenduntur. Quantum ad hunc usque locum animadverti, longiore verbo Latino superscripto in Graecis spatia relinquebantur.

pag. 78. lin. 3. και προςευξηται. Non versum.

pag. 78. lin. 14. τον. Bis scriptum.

pag. 79. lin. 10. In voce *sequentes* spatium vacuum animadvertis. Quod literarum deest, macula lutei coloris deletum est.

pag. 80. lin. 1. εστωννας. Ita.

pag. 80. lin. 4. εποησεν. Non vertit.

pag. 80. lin. 8. *vel ite*. Alia manu et alio atramento scriptum.

pag. 80. lin. 9. *accipietis*. Alia manu et alio atramento.

pag. 81. lin. 17. υμων σου. Posterius non versum est. Sed ex sententia librarii etiam υμων non versum est. Nam *sinistris* ad ευων ipsi tantummodo pertinere videbatur. In eodem vocabulo idem error infra pag. 173. lin. 1. redit.

pag. 81. lin. 19. *aut baptisma*, et lin. 20. *baptizabor*, *baptizabimini*, *vel baptizari*, serius pallido atramento et alia manu addita, et seriori tempore ater color denuo superinductus est.

pag. 81. lin. ult. *b* vocis *baptismum* atro colore renovatum, ut et *o* quod supra *quod* reperis.

pag. 82. lin. 1. Quod modo de paginae praecedentis lin. 19 et 20 notavi, etiam de vocibus *baptizabor* et *baptizabimini* in hac linea valet.

pag. 83. lin. 6. Rasura. Ex praecedente linea in Latine scribendo perrexerat, et ultimam syllabam verbi *dixerit* in hac linea collocaverat, quod literarum vestigia produnt. Novum argumentum eius rei de qua ad p. 70, 9. 72, 10. locuti sumus.

pag. 83. lin. 9. Post *filiae* adiicitur *dativus*. Cf. quae ad p. 22, 4. 24, 10. 26, 18. monuimus.

pag. 83. lin. 10. επιβεβηκως. Non est versum.

pag. 84. lin. 10. και. Accurate ita pictum.

pag. 84. lin. 13. Lege: *forte vel forsan*.

pag. 84. lin. 14. *et*. Accurate ita.

pag. 85. lin. 1. *arefacta*. *E* accurate ita.

pag. 85. lin. 3. *habueritis*. Adverte singularem του *r* formam, quae deinceps aliquoties, in fine Lucae et in Ioanne saepissime revertitur.

pag. 85. lin. 5. αρθητι και βληθητι. Non versa.

pag. 85. lin. 10. Adverte singulare scribendi compendium in voce *sacerdotum*, quod deficiente spatio in usum vocatum esse videtur.

pag. 85. lin. 12. Adverte, quomodo Priscianus vapulet.

pag. 85. lin. 16. οδε versum est: *at illi*. Itaque patet, non ex suo librarium vertisse. Nam aut *ille* scripsisset, aut ι in οδε adiecisset.

pag. 85. lin. ult. *d*. Ita. Idem saepe redit.

pag. 86. lin. 2. πωω. Ita. Cf. pag. 183, 11. *u* pro *ut* 182, 25.

pag. 86. lin. 5. ειπεν. Non versum.

pag. 86. lin. 6. Quid lacuna post εγω sibi velit, non accurate intelligo. Quum tamen in margine huius lineae rasuram deprehendam, et literae γ ut et compendii *deest* vestigia dignoscere mihi videar, coniicio, librarium initio hoc loco quaedam desiderasse, fortasse: θελω; serius autem, in consilium advocatis aliis libris, errorem intellexisse et iccirco etiam notam marginalem γραφε et *deest* delevisse.

pag. 86. lin. 17. *adpropinquasset* et ηγγισεν alia manu alioque atramento.

pag. 86. lin. ult. Lacuna. Relicta est, quia linea vocabulum non capiebat. Non autem consueverunt illius aetatis librarii in diversas paginas eiusdem vocabuli syllabas transferre.

pag. 87. lin. 13. εγενετο αυτη. Non versum.

pag. 87. lin. 21. επειδη. Non versum.

pag. 88. lin. 8. *τεθυμενα*. Non versum.

pag. 88. lin. 11. *υβρισαν*. Non versum.

pag. 89. lin. 5. *εξωτερον*. Accurate ita pictum.

pag. 89. lin. 9. *κατauτου*. Non versum.

pag. 89. lin. 15. Quod in margine vides *κηνσον* pallido atramento serius additum. Item lineola cum puncto post *licet* et *i* super *dare*.

pag. 89. lin. 16. Reliqua pagina calamo recens adparato scripta. In eadem linea vox Iesus tam Graece quam Latine bis scripta.

pag. 89. lin. 18. *vel ad* post *at illi* pallidiore quam reliqua colore scriptum.

pag. 89. lin. 20. Sub voce *λεγει* punctum. Casu ortum videtur.

pag. 90. lin. 20. *Ιακωβ*. Latinis literis non expressum.

pag. 91. lin. 2. fin. Lege: *vel in id ipsum*; quod tamen serius adiectum est. Eadem linea vox *σαδδουκαιους* accurate ita scriptum est.

pag. 91. lin. 4. *legis*. Accurate ut vides in codice pictum.

pag. 91. lin. 5. *ποια*. Sine versione. Eadem linea legas: *maximum vel magnum*. Similia saepe. Non enim curat librarius accurate, quae literae praecesserint, sed in universum radicem intueri videtur.

pag. 91. lin. 11. *pendet*. Ita.

pag. 91. lin. 18. *δεξων*. Ita.

pag. 91. lin. 20. *δυνατο*. Ita.

pag. 92. lin. 1. Supra initium primae lineae rasura. Vestigia literarum *απαx* accurate distinguuntur. Inde patet, lituram factam esse, ut margo amplior relinqueretur.

pag. 92. lin. 2. *die*. Antea *dies* fuerat. Vestigia cognoscuntur in litura.

pag. 92. lin. 10. *movere*. Serius alia manu alioque colore.

pag. 92. lin. 12. Lacuna nullum vel spongii vel cultelli vestigium ostendit. Sed quia charta aversa attrita est, atramentum pellucet. Hoc impedivit quominus hoc spatium librarius impleret.

pag. 92. lin. 14. In verbo *και* seqq. calamo recens acuto scriba usus est.

pag. 92. lin. 15. Spatium vacuum inter *εν* et *ταις*; quod eadem de causa relictum est, quam modo ad lineam 12. exposuimus. — Restat, ut addam, vocem *salutationes* huius versus recenti calamo scriptam videri.

pag. 92. lin. 18. De spatio vacuo vide, quae ad lin. 12 et 15. diximus.

pag. 92. lin. 20. Spatium relictum est, quod aptius videbatur, nova sententia novam paginam auspicari.

pag. 93. lin. 5. *φαρισαιοι*. Ita. Sed lineolam, quae *ο* et *σ* distinguit, scriba delere voluit. Quod non contigit.

pag. 93. lin. 6. 7. 17. 21. Vocibus *κατεσθιετε*, *ληψεσθε*, *οφιλει* et *οφειλειν* non addita est versio. Maxime miratus sum, quod in singulis paginis bis ter quaterve Latina translatio deest, quum in multis aliis foliis ne syllaba quidem Latina desit. Facit hoc, ut quae in prolegomenis monita sunt, magis mihi probentur. Namque interdum ad manum habuisse videtur librarius Latinam versionem, interdum ea caruisse. Lacunae ortae sunt quum versione careret.

pag. 93. lin. 9. *coram vel ante* } recens apparato calamo scripta.
pag. 93. lin. 10. *vel homines* }

pag. 94. lin. 6. Super *θρονω* et *θεου* plane ita ut exprimi curavimus. Prius legendum videtur: *in sedem vel thronum*; posterius: *dei*. Namque *d* quod praecedit errore calami prodiisse videtur.

pag. 94. lin. 13. *amittere*. Ita.

pag. 95. lin. 2. *deforis*. Ita.

pag. 95. lin. 3. Pronuntiatio erronea vocis *παροψις* vitia genuisse videtur. Romana versio *purabsis* in nostro codice aliquoties redit.

pag. 95. lin. 6. *id quod*. Serius adiectum.

pag. 95. lin. 9. Nisi fallor *ωραιοι* alio calamo additum est.

pag. 95. lin. 11. *spurcitia vel immunditia* tenuiore calamo exarata.

pag. 96. lin. 2. *testimonium estis vobismet ipsis*. Serius acutiore calamo additum.

pag. 96. lin. 4. Supra *οφεις* accurate ut pingi curavimus scriptum est.

pag. 96. lin. 6. Ante *ego* rasura. Vestigia literae deletae non discerno.

pag. 96. lin. 11. Compendia vocis *super* varia. (Vide lin. seq.) Eadem linea verba *ut vel quomodo veniat* acutiore calamo scripta. Item *qui effusus est*.

pag. 96. lin. 12. *Αβελ*. Non versum.

pag. 96 lin. 13. Rasura in medio nomine *ζαχαριου*. Vestigia Latinarum literarum *cha* discernuntur.

pag. 97. lin. 7. Super *r* punctum triangulare delendum erat, quia non atramento sed colore violaceo pictum est. Sed color non bene distinguitur. Unde factum est, ut scriba, quo utor, hoc signum in picturam suam transferret. Equidem h. l. esse sum passus.

pag. 97. lin. 8. *de consummatione* .|. *saeculi*. Haec acutiore calamo scripta.

pag. 97. lin. 10. *επι*. Accurate ut vides.

pag. 97. lin. 12. *ωδε*. Non versum.

pag. 97. lin. 13. *vel non destruatur*. Tenuiore calamo additum.

pag. 98. lin. 1. *σης παρουσιας*. Non versum.

pag. 98. lin. 5. Verba *estis* (fere ut legi possit *estos*) *audituri* calamo recens apparato interposita. Ante *estis* est rasura cuius vestigia *audituri* lego. Itaque in collocatione verborum librarius erraverat.

pag. 98. lin. 6. *πολεμων*. Ita.

pag. 98. lin. 9. *εσοντα*. Ita.

pag. 98. lin. 10. *terre motus*. Ita.

pag. 98. lin. 12. *παραδωσουσιν*. Ita.

pag. 99. lin. 10. *καταβλεπετω*. Ita.

pag. 99. lin. 12. Super *οπισω ut* recentiore manu et atramento additum. Idem valet de vocibus *vel tollat*.

pag. 99. lin. 13. *φυλαζουσαις.* Ita.

pag. 100. lin. 8. Post *si* rasura. Quid antea ibi fuerit non coniicio.

pag. 100. lin. 13. *οποι.* Ita.

pag. 101. lin. 11. *απαλλος.* Ita. In fine paginae spatium vacuum. Ob initium novae narrationis.

pag. 102. lin. 6. *ante.* A manu recentiore in rasura adiectum. Quid prius h. l. fuerit, non divinor.

pag. 102. lin. 7. *et nuptum tradentes usque.* Haec ab alia manu adiecta.

pag. 102. lin. 9. Post *ου* unius literae rasura; *ο* ibi fuisse coniicio, ad quem articulum manus librarii ob sequens *ο κατακλυσμος* aberraverat.

pag. 102. lin. 16. *scitote* ut et *γινωσκετε* alia manu alioque atramento serius adiecta.

pag. 102. lin. extr. *vigilia vel hora vel custodia.* Serius haec addita. Manus et atramentum prodit.

pag. 103. lin. 1. Post *perfodi* alia manu alioque atramento additum est *perfodiri.*

pag. 103. lin. 3. *putas.* Inter rasuras alia manu scriptum.

pag. 103. lin. 5. Ante *ut det* additum est *infinit.* Quae tamen vox tam minutis tamque difficulter discernendis literis picta est, ut acrior tantum oculus lineas dignoscat. Vid. p. 83. lin. 9. notata.

pag. 103. lin. 6. Super *o* ante *δουλος* *i* scriptum. Librarius ad sequens *ille* se aberrasse cito intelligens, vocem non finivit. Tamen *i* delere oblitus est. — Eadem linea post *venerit* additum *vel veniens*, alio atramento.

pag. 103. lin. 8. *bona vel subsistentia sua*, alia manu et alio colore.

pag. 103. lin. 11. *πιμη.* Ita.

pag. 103. lin. 12. *ebraeis* pro *ebriis.* — Eadem linea *vel κυριος* a seriore manu additum.

pag. 103. lin. 16. In margine post *sol*, color rubicundus fere evanuit, ita ut numerus non cognoscatur. Ex universa canonum ratione scitur, decimum esse.

pag. 103. lin. extr. *τοτε* post titulum eodem calamo scriptum est, quo titulus ipse. Quare intelligitur, titulum hic non post reliquum contextum scriptum esse, ut aliis locis observamus factum esse, sed simul cum illo.

pag. 104. lin. 4. *απιστε.* Ita.

pag. 104. lin. 8. *pausaverunt.* Alio atramento.

pag. 104. lin. 9. *exite.* Alio atramento.

pag. 105. lin. 4. Quod post *nescio* scriptum est vocabulum, non possum hoc temporis articulo legere. Estne *percipio*, omisso non, quod ex *nescio*, ut saepius alias, librarius repetivit?

pag. 105. lin. 13. *ειγρασατο.* Ita.

pag. 106. lin. 3. In huius lineae rasura literarum *εκερδ* vestigia conspiciuntur. Librarius ad vocem quintae lineae *εκερδησα* aberravit. Namque praecedens *πεντε ταλαντα* eum fefellerat.

pag. 106. lin. 9. Spatium huius lineae vacuum docet variationem lectionis librario haud ignotam fuisse. In antiquissimis enim codicibus ut in nostro *λαβων* deest. Prope, in margine, aliquot vel literae vel calami ductus deleti sunt. Nisi coniectura me fallit *deest* adiectum fuerat.

pag. 107. lin. 9. Post *εχοντι* spatium rasura literis vacuum. Ex habitu totius loci et vestigiis literarum coniicio, librarium in sequentem lineam aberrasse, et *παντι δοθησεται* scripsisse. Ex ultima syllaba *ται*, cuius litera extrema nondum scripta fuisse videtur, factum est *τα*, quod hic legis.

pag. 108. lin. 3. 11. 15. In verbis post *vel* scriptis atramentum variat.

pag. 108. lin. 11. *ησθενησαι.* Ita.

pag. 109. lin. 9. Super *και* notulam vides, quae neque *η*, neque *ει* accurate respondet. Librarius enim adsequens *non* aberraverat, quod in *ει* vertit.

pag. 109. lin. 13 ss. Adverte vocis *aut* compendia varia. Extremum versus 41. *η* per *vel* versum est. Noli praecedentibus *aut* turbari.

pag. 110. lin. 9. Super *συνε* spongia deletum, quod tamen legi potest, *consilium.*

pag. 110. lin. 12. Inter *forte* et *fieret* quae leguntur minoribus ductibus et pallido atramento addita sunt.

pag. 111. lin. 1. *εις τι.* A prima manu tantum *ut quid*; reliqua atramento recentiore.

pag. 111. lin. 10. Quod post *hoc* vides punctum non errore scribae nostri, sed ad exemplum codicis additum est. Etiam infra aliquoties, inprimis post formas pronominis demonstrativi, in genere post verba monosyllaba, idem observatur. Quod dico, ne casu orta esse opineris.

pag. 111. lin. ult. Ab hac inde linea duplicia puncta saepius redeunt.

pag. 112. lin. 6. *μετων.* Ita pro *μετα των.*

pag. 112. lin. 13. Inter *αποκ* et *ριθεις* rasura. Literae *ρ* vestigia adhuc cognoscuntur.

pag. 114. lin. 13. *γεσσημανει.* Ita.

pag. 115. lin. 14. Linea transversa deletum *το ποτηριον* in uno solo codice Urbino-Vaticano 157. hunc locum habet. Quum autem deletum sit, ita existimo. In libro quo librarius tanquam exemplo utebatur, *το ποτηριον* deerat. Itaque vero ordine non collocavit. Quum tamen in aliis codicibus reperiret, hoc loco adiecit, sed serius delevit, quum animadvertisset, non casu hoc sed auctoritate optimorum librorum abesse.

pag. 116. lin. 3. Quod iam aliquoties observari potuit, adiecto *vel* tamen non sequi aliam versionem, h. l. iteratur. Aut enim oblitus est librarius loci, aut versionem aptam nescivit.

pag. 116. lin. 14. Verba: *amice ad quod venisti* alia manu et alio atramento adscripta.

pag. 116. lin. 15. *κρατησαν.* Ita.

pag. 117. lin. 2. *μαχαιρα.* Ita.

pag. 117. lin. 5. *παραστης εμοι.* Ita. Eadem lin. *λεγεωνων αγγελους.* Ita accurate solus Cyprius.

pag. 118. lin. 7. *τιουτοι.* Non versum. Punctum ad

marginem huius lineae in codice nostro rubro colore pictum est. Nisi adiectum est, ut significetur, hic aliquid deesse, significatum non extrico.

pag. 118. lin. 16. *vel egemus.* Serius.

pag. 118. lin. penult. Punctula sub δοκει casu nata videntur. In pagina enim seq. linea ultima *dicentis* liquidissimo atramento serius additum est, et quum liber clauderetur, antequam atramentum siccatum esset, haec punctula nostrae paginae impressae sunt.

pag. 119. lin. 1. marg. Lege: *unde in apostolo colophizat.* Dicit autem Novi Testamenti epistolas *apostolum.* *) Ceterum revera verbum Atticis ignotum. Vide *Lobeck.* ad *Phrynich.* p. 175.

pag. 119. lin. 2. οιδε ερaπισαν. Ita, sine versione.

pag. 119. lin. 7. ουτε επισταμαι. Non versum.

pag. 119. lin. 8. ειδεν. Accurate ita.

pag. 119. lin. 9. Post εκει rasura. Nescio quid ibi fuerit. Fortasse codicis Urbino-Vatic. εκεινη; vel aliorum εκειδε primum legebatur.

pag. 119. lin. 17. *dicentis.* Pallido atramento. Caeterum vide quae ad pag. 118. lin. penult. ad vocem δοκει adnotavimus.

pag. 120. lin. 7. τοις αρχιερεος. Ita.

pag. 120. lin. 14. Post ξενοις spatium vacuum. Est hic locus maxime idoneus, qui ostendat, singulis verbis Graecis Latina esse statim superscripta.

pag. 121. lin. 17. βαραββαν. Ita.

pag. 121. lin. ult. εποιησην. Ita.

pag. 122. lin. 3. του τουτου. Ita.

pag. 122. lin. 11. Cf. ad p. 120, 14.

pag. 123. lin. 1. marg. Hic adiectum est *angarizaverunt.* Vix dubito, ab eadem manu hoc verbum scriptum esse, quae carmen *Hilarii* addidit.

pag. 123. lin. 3. Inter εστιν et λεγομενος rasura.

pag. 123. lin. 5. ους ηθελεν. Ita.

pag. 123. lin. 10. επεθησαν. Ita.

pag. 123. lin. 13. ·σταυρουνται. *crucifixerunt.* Ita.

pag. 123. lin. penult. *Ουα.* Ita.

pag. 124. lin. 8. εκ της. Non versum. Deinde post *hora* εξης additum.

pag. 124. lin. 11. Quae in margine vides compendia, ambo ab eadem manu addita videntur, quae carmen Hilarii consignavit. Ea quae super λιμα σαβαχθανει leguntur, pallido colore scripta sunt serius.

pag. 124. lin. 12. ετων. *dicebant.* Ita. Sed magno utrumque errore. — Lithographi errore tres lineae infra additae. Deleas quaeso.

pag. 124. lin. 14. *accepetis.* Ita.

pag. 124. lin. penult. Inter *emisit* et *spiritum* ampla rasura. Literarum deletarum vestigia non distinguo.

pag. 125. lin. 3. κεκοιμενων. Ita.

*) Cf. quae de hac re accuratius exposita sunt in prolegg. cap. de notis marginalibus manuscripti Sangallensis.

pag. 125. lin. 15. Lege: *discipulavit.*

pag. 126. lin. 10. Lege: *populo laico vel plebi.*

pag. 126. lin. 11. Super η εσχατη πλανη, ubi nunc est: *novissimus error est*, rasura.

pag. 126. lin. 13. Ante *euntes* rasura.

pag. 126. lin. 14. μετα της κουστωδιας. Non versum.

pag. 126. lin. ult. Ante *de* rasura.

pag. 127. lin. 11. *ecce.* Quid postea legatur, non coniicio, nisi *vide* est.

pag. 127. lin. 15. απηντησεν. Ita. Quae in proxime praecedente linea et in hac leguntur: *sicut abibant nuntiare discipulis eius*, recentiore tam manu quam atramento scripta.

pag. 127. lin. ult. *nolite vel* et *timere vel* serius addita.

pag. 128. lin. 4. απαντα. *quae omnia.* Ita versum.

pag. 128. lin. 5. *ti.* Ita supra τις. Tamen praecedente linea plena vox *congregati* iam legitur.

pag. 128. lin. 13. *ubi constituerat vel praeceperat.* Serius atramento pallidiore addita.

pag. 130. vacua relicta est. Aut igitur in evangeliis describendis pergere nolebat librarius, aut pensum suum absolverat, aliis reliqua evangelia exarantibus, aut Matthaeus librum singularem erat repraesentaturus, quocirca extrema pagina non scribebatur, ne literae repetito usu in illa pagina conficerentur. Quid horum sit verius in prolegomenis aperire studuimus. Caeterum h. l. addere libet, septimum quaternionem duobus foliis reliquos superare, et in pag. 130 exstare formam quadratam lineis circumscriptam, quae ostendit, etiam hanc paginam scripturae praeparare initio librarium voluisse.

EVANGELIUM MARCI.

pag. 131. col. 1. lin. 4. Latina capituli tertii versio serius pallido atramento adiecta. — Ead. lin. ποικιλων mire versum *debilibus.*

pag. 131. col. 1. lin. 9. *aridam habente manum* serius pallido atramento scripta.

pag. 131. col. 1. lin. 12. επιτωησεως. Ita.

pag. 131. col. 1. lin 16. *amorrovda.* Ita; sed pallido atramento ut serius additum esse appareat. — Ead. lin. αμορροουσης. Ita.

In margine linearum nonae et sextae decimae nonnullae literae antiquitate scripturae fere evanuerunt, et vix dignoscuntur. Punctulis igitur hoc significavimus, quia alia ratio non patebat.

pag. 131. col. 2. lin. 2. 3. Adverte perversam literarum numeralium dispositionem. Inde factum esse videtur, ut περιπατου *deambulante* verteretur, quum ad praecedentia trahendum fuisset. Tamen haesito, utrum *de* et *ambulante* dirimam an in unum vocabulum contraham. Prius p. 157. lin. 1. commendatur.

pag. 131. col. 2. lin. 3. παραβασεως. Mire *fundamento* translatum. Hic primus accentus occurrit, sed perperam collocatus.

pag. 131. col. 2. lin. 4. *mandati* in rasura scriptum.

pag. 131. col. 2. lin. 6. *de muto* pallido atramento addita.

pag. 131. col. 2. lin. 11. *de in caesaria interrogatione*. Item.

pag. 131. col. 2. lin. 17. *de cogitantibus quis maior* μειζων. Item.

pag. 132. Omnia quae in hac pagina Latine superscripta sunt, exceptis vocibus *de filiis Zebedei*, serius pallido atramento adiecta. Idem valet de syllabis αυτο lin. 3. inter *interrogante* et *eum*. Librarius επερωτης, non επερωτος, festinanti oculo legisse videtur. — Praeterea quinque primae literae numerales capitula significantes, in altis rasuris scriptae. Hoc factum esse videtur, quod in praecedente pagina, ut iam monuimus, numeri erant confusi.

pag. 132. col. 1. lin. 5. ζεβαιδιου. Ita.

pag. 132. col. 1. lin. 6. Scribendum erat: περι βαρτιμαιου. Vid. p. 173. Sed in codice ex quo librarius indicem hauriebat literae vel antiquitate vel alia causa evanuisse videntur, unde lacunam post βαρτι conspicis. Caeterum saepius in nostro codice confunduntur his ductibus affines literae. Cf. 135, 17. 174, 9. 12. 176, 16. Quae omnia loca in Marcum cadunt.

Miror, quod ab hac inde linea versio capitulorum interlinearis deest. Ipse non intellexisse videtur librarius quid Graeca sibi velint. Quare duo tantummodo suspicari de hoc indice possumus, aut in codice archetypo Latinam versionem plane non fuisse scriptam, aut antiquitate vel usu ita attritam fuisse, ut legi non posset. Prius verum existimo. Namque cum maxime in indicibus nostri codicis lacunae versionis et errores inveniuntur. Unde coniicio, serius demum indicum consuetudinem ex Graecis exemplaribus in Latina διγλωττα transiisse, et deinde etiam in μονογλωττα migrasse. Quare de versionibus titulorum librarii saepissime haerebant, praesulem desiderantes.

pag. 132. col. 1. lin. 10. Hic primam lineam του Νυ vicariam reperio. Idem usus p. 134. lin. 6 et 11. redit. Cf. p. 262, 1.

pag. 132. col. 1. lin. ult. επερωτησεως. Ita. Adverte etiam accentum falso collocatum.

pag. 132. col. 2. lin. 3. Haereo, utrum lineolam super ημερας spiritus asperi vicariam existimem, necne. Adhuc enim unum levissimum spiritus vestigium in codice nostro reperiebatur. Mox aliter.

pag. 132. col. 2. lin. ult. *corpore* in margine collocatum serius pallido atramento additum est.

pag. 133. lin. 1. Sine dubio haec linea inscriptionem continens serius adiecta est, quum iam contextus infra positus plene esset exaratus. Namque tam alto in loco paginae conspicitur, ut ampliore spatio non patente inserta esse videatur. Et atramento haud parum peiori quam reliqua haec pagina scripta est. Caeterum ab eodem librario exaratam esse existimo, qui et priorem partem textus absolvit.

pag. 133. lin. 2. Punctula, quibus Alpha initiale superbit, rubro colore ita picta sunt, ut atramenti punctula subiaceant, quod nostra imagine exprimere non potuimus; commata vero, quae interiori margini adiecta vides, atramento facta. Ceterum per totum Matthaeum simile non exstat. Neque in Marco nisi aliquoties tantummodo in initio redit. Vid. p. 135. 136. 139. his.

pag. 133. lin. 5. εσομασατε. Ita.

pag. 133. lin. 7. Adverte spiritum, qui per plures paginas aeque ut accentus saepius redit. Sed hoc in universum monuisse satis existimo. Praecipue in ομαλισμω signa accentuum ponere noster solet.

pag. 133. lin. 10. Attende ad novam formam vocis *et* quae deinceps saepissime recurrit.

pag. 133. lin. 15. Super εσθων legis *locustas*. Sine dubio librarius εσθωνακριδας pro uno nomine cepit, εσθων ipsum, fortasse ob formam Alexandrinam, non intelligens. In hoc errore etiam causam lacunae detexisse mihi videor, quae seq. versu relicta est. *Vescebatur* enim desiderabat scriba, neque tamen verbum Graecum aptum in eo codice reperiebat, ex quo nostrum delibabat. Itaque inquirendum in hunc locum esse existimavit altius, ideoque apertum reliquit. Ita ad historiam librariam illustrandam locus aliquid conferre videtur.

pag. 133. lin. 16. Lacuna huius versus sine vestigio vel rasurae vel spongii. Vide quae modo ad lin. 15. monuimus.

pag. 133. lin. 17. ειμικετος. Ita. Cf. censuram meam Novae collectionis vett. scriptt. ab *Angelo Maio* editae in ephemeridib. litt. Jenen. l. supra cit.

pag. 133. lin. 18. Ante *ego* parva rasura.

pag. 134. Ne, quaeso, negligas novum hoc, quod κατα μαρκον usque ad paginam 142 nulli paginae inscriptum est. Deinde usque ad pag. 146. modo in fronte paginarum, modo ad latera titulorum, qui in fronte sunt, conspiciuntur. A pag. demum 146 vulgari ordine inscriptum est, usque ad paginam 174, a qua, ut iam supra monitum est, opus in alius librarii manum transiit, et usque ad finem Marci permansit. Haec variatio facillime explicatur.

pag. 134. lin. 6. Lacunam relictam esse coniicio ob additamentum quod aliqui serioris aetatis codices itemque Italae versionis exemplaria plura exhibent: καιρινον.

pag. 134. lin. 9. *vel ibi*. Serius additum.

pag. 134. lin. 15. *paenitemini*. Ita.

pag. 134. lin. 18. *galilelae*. Ita.

pag. 135. Capitulorum tituli in Marco iam non in ipsis sectionum initiis, sed ut custodes in superioribus foliorum marginibus conspiciuntur. Litera numeralis ut locus quo caput initium sumat facile in oculos incurrat ad marginem lineae apponitur, quae prima novae sectionis verba continet. Aliud novum hoc loco id accedit, quod titulus in Latinum sermonem non est translatus. In sequente pagina versio adscripta est.

pag. 135. lin. 2. αμφιβαλλοντας αμφιβληστρον. Non versa.

pag. 135. lin. 3. *αλεεις*. Ita non semel.

pag. 135. lin. 8. Lacuna ob haesitationem de veritate lectionum vel *ευθεως* vel *ευθυς* relicta. Alterum enim utrum omnes codices praebent, paucis recentibus et quibusdam Italae exemplaribus exceptis.

pag. 135. lin. 10. *απηλθον οπισω αυτου*. Non versa. Lectionis varietas causa videtur. — Ead. lin. *mercennariis*. Ita.

pag. 135. lin. 16. *εα*. Non versum.

pag. 135. lin. 17. *ημων*. Ita. — *συ*. Ita; audiendo *οι* in *υ* corruptum.

pag. 135. lin. ult. *φωμωθητι*. Ita.

pag. 136. lin. 1. *sooru*. Ita. Latina tituli versio pallido atramento adiecta.

pag. 136. lin. 2. Rasura ampla. Variantem lectionem Cantabrigiensis praebet. Tamen quid hoc loco fuerit, plane non coniicio. Solummodo in fine rasurae *ω* cognosco. Latina versio non erat superscripta.

pag. 136. lin. 3. *εξηλθεν*. ξ plane ita pictum.

pag. 136. lin. 4. Inter *προ* et *σε* rasura. Item supra *σε*. Sine dubio librarius quod Graece scripserat non intellexit.

pag. 136. lin. 5. *πεστιν*. Ita.

pag. 136. lin. 8. Inter *galil* et *eae* rasura. Videtur et hic librarius ad *galilelae* aberravisse.

pag. 136. lin. 9. *ωσηλθον*. Non versum. Ob lectionis varietatem.

pag. 136. lin. 10. *οικιαν*. Plane ita pictum. Post enim *o* initio *υ* fuerat, cuius literae pars dextra cultello deleta est.

pag. 136. lin. 11. In voce *simon* sub litera *n* rasura, quae *is* continuisse videtur. Caeterum ipsa vox *simon* serius addita est.

pag. 136. lin. penult. *ποι*. *ubi*. Ita.

pag. 136. lin. ult. *απο*. Non versum. Adverte novum hoc, (quod in multis quidem aliis codicibus occurrit, at in reliquis tribus nostri evangeliis non reperitur) quod titulo in superiore folii ora perscripto alter in inferiore addatur. Quod de atramenti colore ad p. 135, 1. monui, etiam de hac linea et prima sequentis paginae dici potest. Insuper Latina conversio ob pallorem atramenti serius adjuncta esse intelligitur.

pag. 137. lin. 3. *deluculo*. Ita. — *πρωι*. Post h. v. lacuna. Quae a supra scripto *vel mane* derivanda. — *Εννυχον* non vertit. Ob ignorantiam significatuum *valde* loco perverso collocavit; quid de reliquis faceret nescivit. Itaque h. l. conversionem Latinam ante oculos habuit. Post *egressus* vocula *est* desideratur.

pag. 137. lin. 7. *αιωμεν*. Pronuntiatio falsa hoc vitium peperit. Hodieque multi huius regionis incolae *γ* ut vernaculam consonantem *i* pronuntiant. — *κωμο*. Ita. Haesitavit ob varietatem lectionis.

pag. 137. lin. 12. Inter *δυνας* et *αιμαι* rasura. Ni fallor *μαι* deletum est.

pag. 137. lin. 14. *ηψατο αυτου*. Non versum. Iterum ignorantiam suppono.

pag. 137. lin. 16. *εκαθεριοθη*. Ita. — *αυτω*. *ω* prius *o* fuit. Hinc ista forma.

pag. 137. lin. 18. *vage te ipsum ostende*. Ita. *vage* illud audientis errore natum fuerit. Caeterum haec verba serius addita esse atramenti pallor arguit. Etiam comma post *διξον* eodem pallido atramento. Saepissime in nostro codice signa conjunctionis et diremtionis offenduntur; haec ut multas correcturas pallidioris atramenti ex correctorio quodam biblico derivo. — *offer*. Pallido colore.

pag. 137. lin. penult. *α προσεταξεν*. Non versum. Vid. ad lin. 14.

pag. 137. lin. ult. *Ile*. Ita. — *ηρξατο*. Duo extremae literae in rasura.

pag. 138. lin. 1. Titulus non conversus; at pallidiore quam reliqua haec pagina atramento exaratus.

pag. 138. lin. 2. Plane ita ut exprimi curavimus *μηκετι* in codice scriptum est. — *αυτον* non est conversum.

pag. 138. lin. 8. *αι* post *φεροντες*. Accurate ita. Sine dubio librarius, qui modo Latinum *ferentes* scripserat, ad *qui* aberravit in Graecis. Inter *et* et *non*, *quum* deest.

pag. 138. lin. 12. *ab* in *crabattum* in rasura collocatum est.

pag. 138. lin. 13. *αφιονται*. Ita.

pag. 138. lin. 14. Post *τινες* lacuna. Ob supra adiecta *vel quidam* relicta est. — Iure *illic* mirere. Sed ad sequens *εκι* = *εκει* pertinet, super quo *sedentes* collocatum est.

pag. 138. lin. 16. Super *ουτος* rasura vocis *sic*, cuius reliquiae accurate cognoscuntur. — In versione huius lineae duae lectiones copulatae sunt in verbis *loquitur blasphemat* quum codicum vetustissimorum alteri *βλασφημει*, alteri *λαλει βλασφημιας* exhibeant. Sine dubio *βλασφημιας* error calami est.

pag. 138. lin. 17. In *εκιγνους* ε in ι mutatum. Ita codex.

pag. 138. lin. 18. *intra se*. Ad sequentia librarii calamus aberravit.

pag. 139. lin. 6. *κραβαττον*. *κ* ita.

pag. 139. lin. 11. *εδιδασκεν*. *α* ita; namque ex figura sigmatis, quam praepropere librarius posuerat, factum est.

pag. 139. lin. 13. *επι*. Ita.

pag. 140. lin. 3. Quomodo *habentibus* interpretaberis, praecedente *necesse habent? Opus est* in animo habuisse videtur scriba. — *habentes* serius additum. — *αλλο*. Ita.

pag. 140. lin. 5. *et venientes*. Ita.

pag. 140. lin. 7. *σου*. Ita.

pag. 140. lin. 8. *δυνται* pro *δυνανται*. Ita. — *quandiu*. Ita.

pag. 140. lin. 13. Lege: *adsumentum*.

pag. 140. lin. 14. Quid vox sibi velit Latina, quae post *alioquin aufert* legitur, facile possis dubitare, quia magnus in hoc loco error deprehenditur. Quare *articulum* significari hilariter affirmo, nullus dubitans, a librario *τουτω* revera articulum habitum esse.

pag. 141. lin. 2. *αυτον.* Non versum. — *quum.* Omissum.

pag. 141. lin. 3. *σκορπων.* Ita. — *οδον ποιειν.* Non versum.

pag. 141. lin. 8. Lacuna post *ησαν.*

pag. 142. lin. 1. *at autem.* Ita saepius.

pag. 142. lin. 2. *συναυπουμενος.* Ita.

pag. 142. lin. 4. *εξεστιν.* Ita.

pag. 142. lin. 9. *αυτον.* Ita.

pag. 142. lin. 11. Lege: *multa vel magna.*

pag. 142. lin. 13. *naucula.*, Ita.

pag. 142. lin. 17. *προσεπιπτον.* *procedebant.* Miror hanc conversionem.

pag. 142. lin. penult. *σ* super *λεγοντα* in fine positum est, ut ostenderetur, *λεγοντες* in aliis codicibus esse. — *επετιμα.* Ita.

pag. 142. lin. ult. *ιναμη.* *ut ne ne.* Accurate ita ut vides.

pag. 143. lin. 7. *πετρος.* Ita. — Per sex sequentes lineas omnia literis variegatis scripta. Simul novum id animadvertitur, quod apostolorum nominibus lineae flavae vel potius luridae subiectae sunt. Huius rei alterum exemplum per totum nostrum librum non observavimus.

pag. 143. lin. 12. *ιουδδηνσκαριωθ.* Ita. Neque versum.

pag. 143. lin. penult. *προσκαλεσαμενους.* Ita.

pag. 144. lin. 1. *εαν.* *α* plane ita pictum.

pag. 144. lin. 15. Quod in margine vides signum explica *deest.* Vide prolegg. cap. de notis marginalibus. — In codice nostro nullum liturae vestigium. Itaque patet in suo librarium quaedam desiderasse, et apud animum suum constituisse, hanc lacunam implere. Solum Italae versionis exemplum Vercellense cum nostro conspirat.

pag. 145. lin. 5. *vel iuxtà.* Serius additum.

pag. 145. lin. 7. Initio lineae rasura. Quid ibi fuerit non reperio.

pag. 145. lin. 10. *ακουετε.* Ita.

pag. 145. lin. 15. *ανετειλεν.* Ita.

pag. 145. lin. ult. *εις.* *unum.* Ita bis hac lin. Caeterum *τριακοντα* et *εξηκοντα* minio distincta: *εκατον* sequentis paginae nudum est.

pag. 146. lin. 2. *de hoc qui cum eo erant.* Haec recentiore tam manu quam atramento addita sunt.

pag. 146. lin. 5. Post *εξω* lacuna. Relicta est ob adverbium *foris* supra scriptum.

pag. 146. lin. 8. Super *και* macula minii, et *α* ipsum minio pictum.

pag. 146. lin. 15. Inter *χαρας* et *λαμβανουσιν* rasura literae *α.* Ut saepe aa. ll. ita et h. l. a *λ* ad *α* librarius aberrasse videtur. Vid. prolegg. cap. de literarum confusione.

pag. 146. lin. 17. *θλιψεως.* *E* accurate ita.

pag. 147. lin. 1. *μεριμναι.* Ita. — *deceptio.* Ita. Sed in fonte ex quo librarius hausit *acceptio* fuisse videtur, quas voces deinde legendo confudit.

pag. 147. lin. 4. *seminati sunt.* Recenti atramento.

pag. 147. lin. 12. *remittietur.* Ita. — *υμων.* Ita.

pag. 147. lin. 16. *καθευδαν.* Ita.

pag. 147. lin. 19. *ειτεν.* Bis ita. Haec forma in nullo libro manuscripto N. T. adhuc notata. *Phrynichus: εἶτεν καὶ ἔπειτεν ἐσχάτως βάρβαρα. Εἶτα οὖν σὺ καὶ ἔπειτα λέγε.* Cf. *Lobeckii* ad h. l. notam p. 124 qui *Pauwii* correcturam (Pind. Nem. 3, 47.) probat sed, si aliis scriptorum gregalium locis occurrerit, (quod credibile fit *Phrynichi* censura) hodie iam docta eruditorum inscitia sublatum esse existimat.

pag. 148. lin. 1. *de c.* Hoc additum *c.* errore hunc locum usurpavit. *Comminatione* scripturus maturius locum capessivit. — *επι. τω. ησεως.* Ita.

pag. 148. lin. 3. Lacuna ob finem narrationis relicta est.

pag. 148. lin. 4. *τινι αυτην παραβολην.* Ita.

pag. 148. lin. 5. *μακροτερον.* Ita.

pag. 148. lin. 7. Ante *μιζων* rasura.

pag. 148. lin. 9. *κατασκηνως.* Ita.

pag. 148. lin. 15. *λελαμψ.* Ita.

pag. 148. lin. 17. *pupi.* Ita.

pag. 149. lin. 1. Titulus non est in Latinum conversus.

pag. 149. lin. 8. *vinctus.* In rasura scriptum. — *διεσπαρασθει.* Ita. — *υπαντου.* Non versum.

pag. 149. lin. 11. *τονιν.* Ita. Supra scriptum *autem.* Nam legerat librarius pro *τον Ιησουν* (*TONIN.*) *το νυν.*

pag. 149. lin. 13. *τι μοι και συ.* Ita pro *τι εμοι και σοι.*

pag. 149. lin. 14. *τον θεον.* Simpliciter *deum* expressit, non curans significationem formulae Graecae *ορκιζω σε τον θεον.*

pag. 149. lin. ult. Post *χοιρους* rasura. Quid ibi fuerit non coniicio.

pag. 150. lin. 4. *κατα του κρημνου.* Non versum. Nam *praecipitatus est* ad *ωρμησεν* trahendum. — *mare.* Primum *mari* legebatur. A manu valde inconcinna pallido atramento *i* in *e* mutatum est.

pag. 150. lin. 11. *daemoniaco.* Post *d* prius *o* fuit. Inde *ae* factum. Hinc mira forma. — Lacuna ob finitam narrationem.

pag. 150. lin. 14. Nota marginis ostendit, scribae hic deesse aliquid visum esse. Si ex lectionibus variantibus recte colligo, ad *ηρξατο* codicum quorundam hoc referendum est. — Inter *ut* et *cum* rasura. *esset* deletum est.

pag. 150. lin. 18. Super *οσα* lege *quanta.*

pag. 151. lin. 1. *αιμορροουσης.* Ita. Versio deest.

pag. 151. lin. 3. *εσχατως εχει.* Non versum.

pag. 151. lin. 6. *αιματος.* Ita.

pag. 151. lin. 9. Initio lineae rasura.

pag. 151. lin. 16. *λεγει.* Ita.

pag. 151. lin. 18. *ιδογεγιγον. εν* Ita.

pag. 151. lin. ult. Ante et post *salvavit: te.*

pag. 152. lin. 8. Spiritus asper, quem ante eiulantes conspicis sine dubio ad *αλαλαζοντας* ex sententia scribae pertinet.

pag. 152. lin. 16. *δωδεσα*. Ita. — *obstipuerunt*. Ita.

pag. 152. lin. 19. *ακολουθωσιν*. Ita.

pag. 153. lin. 4. Alpha in voce *δυναμις* fere totum evanuit.

pag. 153. lin. 5. *ο τεκτων* versum est *fabri*. Est hic locus documentum, ad Italam ita dictam nostrum respexisse. Vulgata *faber* praebet.

pag. 153. lin. 11. Desunt: *και εθαυμαζε δια την απιστιαν αυτων*. Quae vero in sequente linea reperitur lacuna, defectum non significat.

pag. 153. lin. 17. *υμων*. Non versum.

pag. 154. lin. 2. Post *και* rasura.

pag. 154. lin. 8. *quia* ante *quem* recentius additum.

pag. 154. lin. 16. Post *τον* rasura.

pag. 154. lin. 18. *oportuno*. Ita.

pag. 154. lin. 19. Inter *feci* et *ι* rasura.

pag. 155. lin. 1. *και ρεσεν*. *H* recitando periit.

pag. 155. lin. 3. Post *αυτη* rasura.

pag. 155. lin. 8. *γεναμενος*. Ita.

pag. 155. lin. 9. *simul* h. l. positum est, quia rasura collocationem in loco altiore, ita ut linea recta procederet, non admittebat. Quum autem Graece non exstet, librarium *ανα* et *αμα* confudisse coniicio, praesertim quum lin. 1. *συνανακειμενοι simul recumbentes* nominentur, quamvis ibi simul Graeco *συν* exprimitur.

pag. 155. lin. 10. *αθετησαιαυτην*. *contristari eam*. Ita.

pag. 155. lin. 12. *egrediens*. Accurate ita. In medio rasura.

pag. 155. lin. 13. *κορασιω*. *O* ita praeter ordinem scriptum, quia in loco, quo ponendum erat, rasura est.

pag. 155. lin. antep. *εποιησεν*. Ita.

pag. 156. lin. 1. *de quinque panibus*. Haec verba pallido flavescente atramento scripta.

pag. 156. lin. 2. *ευκαιρου*. Ita. Neque conversum.

pag. 156. lin. 5. *αυτοις*. *eos*. Ita, omisso *ad*.

pag. 156. lin. 9. *ηδη*. Mire *etiam* pro *iam*.

pag. 156. lin. 10. *πολλη*. *praeteriit*. Ita.

pag. 156. lin. 11. *κυκλω*. Latine non reddidit.

pag. 156. lin. 13. Quae super *αυτοις* scripta sunt: *panes τους αρτους eis* — omnia serius pallido atramento addita.

pag. 156. lin. 15. *γεγουσιν*. Ita pro *λεγουσιν*.

pag. 156. lin. 16 *συμποσια συμποσια*. Non versum.

pag. 156. lin. 17. *τιρασιαι*. Ita. Sed *π* supra scriptum; quod in multis aliis locis, in quibus *π* et *τι* confunduntur, non factum est.

pag. 156. lin. ult. *ιχθας*. Ita.

pag. 157. lin. 1. *περιπατου*. *ambulante*. Ita. Verba: *de in mari ambulante* flavo atramento scripta sunt.

pag. 157. lin. 6. *βησαιδα*. Ita. In versione super *s* — *z* scriptum. — *donec* ita pictum ut fere *donet* legi possit.

pag. 157. lin. 8. Post *mari* rasura. — *εμμεσω*. Ita. Isti scribendi errores ostendunt, quomodo *N* ante *M* lectum sit antiquitus.

pag. 157. lin. 12. Ante *super* rasura.

pag. 157. lin. 13. *exclamaverunt*. Duae primae literae huius verbi accurate ut pingi curavimus in codice exstant.

pag. 157. lin. 17. *plus magis*. Ita.

pag. 157. lin. 18. *illeorum*. Ita. Ita *eorum* in *illorum* mutavit.

pag. 158. lin. 1. *παραβασεως*. Initio cum *παραδοσεως* scriba confudit. Quod versio ostendit. Eiusmodi confusiones maxime docent, quam parum Graece doctus librarius fuerit. — *του θεου*. *dei*. Haec verba serius pallido atramento addita.

pag. 158. lin. 4. *καν*. *aut*. Ita.

pag. 158. lin. 5. *tangebant*. Prius *a* ita. — *eum*. Prius *et* fuisse videtur, quod tamen eodem atramento in *eum* mutatum.

pag. 158. lin. 6. *III*. In margine haec pallido atramento scripta.

pag. 158. lin. 7. *γραμμαται*. Ita.

pag. 158. lin. 8. Lacuna ostendit, librarium hic aliquid desiderasse. Et revera haud pauci codices Graeci adeoque Vercellensis Latinus *vituperaverunt* praeeunt, hic quidem dimidia huius verbi parte deleta.

pag. 158. lin. 9. *ιψονται*. Ita. Nam *Π* et *N* facile confundebantur. Itaque existimo, in libro ex quo noster fluxit, fuisse *NIΠΨONTAI*, sed librarium *Π* errore calami dupliciter positum aestimasse, et semel tantum expressisse.

pag. 158. lin. 11. Spatium vacuum ob supra scriptum *redeuntes* relictum.

pag. 158. lin. 13. Verba *et lectorum deinde επειτα* serius diverso atramento et a diverso librario addita sunt.

pag. 158. lin. penult. *εν.ταλματα*. Ita. *in* super *εν* serius additum. Quae in margine quatuor extremarum linearum picta conspicis, serius pallido atramento adiecta.

pag. 159. lin. 6. De hac lacuna vid. prolegom.

pag. 159. lin. 12. *ει τις εχει ωτα ακουειν ακουετω*. Haec verba ut et supra scripta Latina serius malo colore addita.

pag. 159. lin. 15. *ου πωνοειται*. Non vertit. Tamen versum est hoc verbum p. 65, 18. 68, 11 et 14. 99, 9. 162, 17. 180, 17. ser. Non dici potest, vel serius in his locis versionem additam esse, excepta p. 180, vel iam quum illi loci scriberentur versionem scribae innotuisse, quam hic quidem ignorarit. Itaque ita explico, ut statuam, in omnibus locis in quibus versum est, ab *οισθαι* librarium derivasse, sed decipi hic se passum esse, quippe qui *ουπωνοειται* unam vocem esse putarit. Si tamen quaeras: quid est, quod, quem tu alium esse statuis Marci librarium, in eundem errorem inciderit, qui in Matthaeo non semel occurrit, respondeo, in atrociorem adeo Marci librarium incidisse p. 180, 17. Quem locum vide. Facilius hoc acciderit, necesse est, si ponamus; quod quidem nobis verisimile visum est, eiusdem prae-

ceptoris non praeclare Graece callentis nostri libri scribas discipulos fuisse.

pag. 159. lin. penult. διαλογισμοι. Vox, ut alias tantum tituli, variegata.

pag. 159. lin. ult. Versio Latina excepto vocabulo *procedunt* in rasuris scripta. — Quinque extremae huius lineae voces coloribus ornatae ut alias inscriptiones et literae initiales.

pag. 160. lin. 1. *de syrophoenissa muliere.* Flavo atramento.

pag. 160. lin. 6. ευθυς. Υ alterum ita pictum.

pag. 160. lin. 13. κοιναρια. Ita.

pag. 160. lin. 19. *galilaeae.* Ita.

pag. 160. lin. 21. *muttum.* Ita.

pag. 160. lin. ult. Verba *de muto* serius flavo atramento.

pag. 161. lin. 1. *de VII panibus.* Serius flavo atramento. — In voce επτα loco του π primum Latinum *p* scriptum fuit. Huius literae inferiorem partem librarius cultello delevit, et super reliquiis π posuit.

pag. 161. lin. 4. εφφαθα. Non versum.

pag. 161. lin. 5. *lingae.* Ita.

pag. 161. lin. 7. ενετελετο. Ita.

pag. 161. lin. 9. ποιει ηκειν. Prius *fecit* transtulit, quasi εποιει legeretur; posterius *audire*, ηκουειν comparans loco του ακουειν. Inductus est Latina quam ante oculos habebat, versione. Inde etiam in sequentibus huius lineae verbis ποιει ακουειν dubitatio.

pag. 161. lin. 10. Post αλαλους lacuna.

pag. 161. lin. 13. *sustinent.* Supra rasura. — Ead. lin. praecedit ηδη quod versum est: *ecce iam.*

pag. 161. lin. 14. εχωσι. Ita.

pag. 161. lin. 18. επερημαις. Ita.

pag. 161. lin. 19. *supra.* Ita. Prius *super* fuisse videtur, quod lineola transversa literae *p* significat.

pag. 162. lin. 7. *cum.* Pallido atramento interpositum.

pag. 162. lin. 8. *ingemescens.* Ita.

pag. 162. lin. 13. *vel cavete.* Pallido atramento supra scriptum.

pag. 162. lin. 17. *adhuc.* Non exstat in Graecis.

pag. 162. lin. 18. οφθαμους. Ita.

pag. 162. lin. penult. κλασματων. Variegatum.

pag. 163. lin. 3. *quomodo nondum.* Ita super ουπω.

pag. 163. lin. 4. Post βησσαιδα rasura. Vox ipsa ita scripta.

pag. 163. lin. 5. *adpraehensa.* Ita.

pag. 163. lin. 9. περιπατουντας. Ita.

pag. 163. lin. 11. δηλαυγωσα. Ita.

pag. 163. lin. 13. μηδε εισιςτιν εν τη κωμη. Ita. Sed atramenti color et altitudo literarum serius haec addita esse ostendunt. Inde etiam lacuna in fine explicanda. Nam librarius addendis his verbis spatium nimis amplum reliquerat. Porro Latinae versionis verba: *neque in vicum introieris neque dixeris in vico*, ut atramenti color docet, simul cum Graecis addita.

pag. 163. lin. 18. ομεν. *simul.* Ita. ομου confudit.

pag. 163. lin. ult. αποκριθεις. Ita.

pag. 164. summa. Eo loco, quo inscriptiones paginarum esse solent, ampla rasura. Coniicio titulum ibi falsum scriptum fuisse. Sed vestigia non dignosco. Si vere conieci, sequitur, quia κατα in ipsa litura collocatum est, ut verba κατα Μαρκον serius quam tituli perscribi solita fuerint.

pag. 164. lin. 1. ιννα. Ita. — *natus.* *a* macula infectum.

pag. 164. lin. 9. *vel ans.* Alia manu.

pag. 164. lin. 10. *vel am.* Alia manu. — Ante ος in προςκαλεσαμενος ob vitium chartae parva lacuna.

pag. 164. lin. 13. *perdet.* *e* ita pictum.

pag. 164. lin. 15. *prodest.* Accurate ita pictum. — ζημωθη. Ita.

pag. 164. lin. 18. αμαρτωλη. Ita.

pag. 165. lin. 1. Super $\overline{IT}$ accurate codex habet, quod in nostra imagine pictum est. Legi voluit *Iesu.*

pag. 165. lin. 2. 3. *qui quidam.* Ita.

pag. 165. lin. 4. δυναω. Ita.

pag. 165. lin. 6. μονους. *solus.* Ita.

pag. 165. lin. 8. *qualia.* Posterius *a* accurate ita.

pag. 165. lin. 10. *magister.* Pallidiore atramento.

pag. 165. lin. 14. επισκιαζουσα. Dubitari potest, utrum calami errore an consulto?

pag. 165. lin. 15. φωνη λεγων. Ita.

pag. 165. lin. 17. Lege: *nisi.* — *solum vel tantum.* Accurate ita pictum.

pag. 165. lin. ult. Vox extrema *primo* legatur.

pag. 166. lin. 1. Lineae horizontales του Π et του Τ scisso calamo, ut vides exaratae. Ita etiam literae Ζ linea superior.

pag. 166. lin. 3. Ante αλλα rasura. — υμων vertit *vobis.*

pag. 166. lin. 5. και. Non versum. — ελθοντες. *veniens.* Ita.

pag. 166. lin. 7. *stupefactus est ad turbam.* Ita.

pag. 166. lin. 11. Quia mire καταλαβηρησει in unum verbum coaluerunt, ρησει (σο) versione non instructum est.

pag. 166. lin. 14. Quae in fine huius lineae in ipso codice animadvertuntur maculae, exprimi sine deformatione nostri libri non potuerunt. Sunt autem inde ortae, quod paginae sequentis lin. 13. quaedam verba serius adiecta sunt, et antequam atramentum siccatum esset, liber compositus est. Caeterum hic locus, quod attinet ad historiam externam libri, memorabilis est, ut aliqua alia quae sequuntur. Tam enim accurate istae maculae ad literas recens scriptas quadrant, ut intelligatur, hodie eodem libri nostri singulas paginas situ gaudere, quo eo tempore gaudebant, quo και τη νιατεια additum est.

pag. 166. lin. 15. Post εσομαι rasura, quae ad sequentem lineam pertingit.

pag. 166. lin. 16. Signum post αυτον per totum librum redire non vidi.

pag. 166. lin. 18. Ante *και* rasura. Restant vestigia scripturae deletae, quae *και* superscripto *et* hic fuisse produnt.

pag. 167. lin. 1. Verba *credere omnia*, post *potes* addita, serius quam reliqua scripta sunt, quod atramentum indicat, tamen eadem manu.

pag. 167. lin. 2. *βοηθω*. Ita. Sine dubio errore.

pag. 167. lin. 6. *κραξας* et *σπαραξαν*. Ita.

pag. 167. lin. 7. *mortuus*. *R* ita. — *εκαυτω* Ita.

pag. 167. lin. 9. *αυτου*. Non versum.

pag. 167. lin. 10. Super *οτι* legas *quare*.

pag. 167. lin. 13. *και τη νιστεια*. Vide ad pag. 166. lin. 14.

pag. 168. lin. 2. Post *μιζων* rasura.

pag. 168. lin. 5. *εκαλισαμενος*. Ita.

pag. 168. lin. 6. *παιδιων*. *Ω* vere ita pictum.

pag. 168. lin. 7. Inter *δε* et *χεται* litura.

pag. 168. lin. 10. Super *εκωλυομεν* nunc legitur *prohibuimus*. Quid antea fuerit ex vestigiis rasurae quae supra est non accurate demonstratur. Sed si quid video, *non permisimus* olim scriptum fuerat.'

pag. 168. lin. 17. *unum pusillis his*. Ita, omisso *de*.

pag. 168. lin. 19. *θαλασαν*. Ita.

pag. 169. lin. 9. *τελευτα*. Ita.

pag. 169. lin. 10. *αλα*. Ita.

pag. 169. lin. 13. *iudeae*. Ita.

pag. 169. lin. penult. *κτισεως*. Omnes literae variegatae.

pag. 170. lin. 18. *αιωνιν*. Ita. — *ut ille* serius additum.

pag. 170. lin. ult. Spatium relictum est ad addenda verba *μη αποστερησης*, quae in ipso Vaticano a prima manu et in Cyprio deesse dicuntur.

pag. 171. lin. 6. Ante *λυπουμενος* et post *πολλα* liturae. Posterior litura ad sequentem lineam pertingit.

pag. 171. lin. 15. *salvus*. Accurate ita.

pag. 171. lin. 16. *aput*. Ita.

pag. 171. lin. 18. *σου* — supra scripto *ι*.

pag. 171. lin. ult. *ευγγαελιου*. Ita; sed transfixo *α* quod post *ευ* ponendum fuisset. — *λαβη*. Ita.

pag. 172. lin. 12. *εμπαιξωσιν* — *εμπτυσωσιν*. Ita.

pag. 172. lin. 14. *και. προπορευονται. αυτω*. *et accedunt ad eum*.

pag. 172. lin. 15. Tirones *ο εαν αιτησωμεν* legant.

pag. 172. lin. 18. *καθισομεν*. Ita.

pag. 172. lin. 20. *πινω*. Ita.

pag. 173. lin. 2. *εξ ευωνυμων*. *ad sinistram vobis*. Similiter p. 81, 17. Magnum documentum, quantos profectus librarius in Graeca lingua passus sit.

pag. 173. lin. 3. *ητομασται*. Ita.

pag. 173. lin. 6. *θεων*. Errore.

pag. 173. lin. 7. *κατεξουσιαζιαζουσιν*. Ita errore. — *Q* in *quicunque* ita.

pag. 173. lin. 11. Lacuna. Ob finem narrationis.

pag. 173. lin. 19. *animi aequior esto*. *Sabatierii* antiqua et Vulgata *animaequior esto* legunt omisso, quod in nostro observas, *i* subscripto. Quod a minus accurate intuentibus facile negligebatur.

pag. 174. In margine pro Graeco Latinum B.

pag. 174. lin. 8. A voce inde *λυσατε* alius librarius scripsit. Caeterum haec renovata sunt atramento.

pag. 174. lin. 9. *νων*. Ita.

pag. 174. lin. 10. *τουτο*. Non versum. — *ο κυριος αυτου χριαν εχει*. Item.

pag. 174. lin. 12. *αμφοδου*. Ita.

pag. 174. lin. 15. *dimisserunt*. Ita.

pag. 174. lin. 16. *ιησουν*. Non versum.

pag. 174. lin. 17. *εκαισεν*. Ita.

pag. 174. lin. 19. *αγρων*. *arboribus*. Ita. Vide lectiones variantes.

pag. 174. lin. 23. *vesperescebat*. Ita. — *οψε. δε. η. δηουσης*. Ita.

pag. 174. lin. 24. Lacuna ob finem narrationis.

pag. 174. lin. 25. *de arida ficu*. Serius pallido atramento. — *τη εξηρανθεισης*. Ita pro *της ξηρανθεισης*.

pag. 174. lin. 26. *τη επαυριον εξελθοντων αυτων*. Non versum.

pag. 174. lin. penult. *εχουσα*. Ita.

pag. 174. lin. ult. Super *ειμη* lege: *nisi vel praeter*.

pag. 175. lin. 1. *de non memorando malo*. Pallido atramento ut et Graeca inscriptio.

pag. 175. lin. 3. *εξου*. Ita vulgatissima confusione pro *εκ σου*.

pag. 175. lin. 5. Ante *vendentes* tres lineolae = *Ω*.

pag. 175. lin. 6. *κολλυβαστων*. Ita.

pag. 175. lin. 7. *κατεστρεψεν*. Ita.

pag. 175. lin. 8. In *ιερον* ante *ρ* rasura.

pag. 175. lin. 13. *vespere*. Ita.

pag. 175. lin. 16. Post *συκη* rasura.

pag. 175. lin. 18. *tollere et mittere*. Ita.

pag. 175. lin. 20. *ολα*. Ita.

pag. 175. lin. 21. Super *οσα* alterum *q* accurate ita pictum.

pag. 175. lin. 24. *caelis*. *e* ita pictum. *παραπτωματα facinora*. Ita.

pag. 175. lin. 26. *εν τω ιερω περιπατουντος αυτου*. Vertit: *in templo ambulabat suo*.

pag. 175. lin. 29. *ταυτην ινα ταυτα*. *ut ista ut ista*. Ita.

pag. 175. lin. 31. *ερερωτησαντων*. Ita.

pag. 175. lin. 32. *γραμματων*. *scribis*. Ita. Titulus in fine paginae duabus lineis constans atramento subflavo additus.

pag. 176. Inscriptio *κατα Μαρκον* per 8 paginas desideratur.

pag. 176. lin. 4. *αλλα*. Non versum.

pag. 176. lin. 5. *εφοβουντο*. *timemus*.

pag. 176. lin. 6. Inter *αποκριθεντ* et *ες* rasura.

pag. 176. lin. 8. *de vinea*. Fusco atramento.

pag. 176. lin. 10. *φραιμον*. Ita.

pag. 176. lin. 11. *υποληνιον*. Ita. — *κυριον*. Ita.

pag. 176. lin. 13. *ινα πω.* Ita.
pag. 176. lin. 16. *ητωμασαν*, pro *ητιμησαν.*
pag. 176. lin. 23. *λαbοντες.* Ita.
pag. 176. lin. antep. Inter *αμπελ* et *ινα* rasura.
pag. 177. lin. 1. Titulus pallido atramento. Hoc uno loco *Θ* longiore linea transfigitur.
pag. 177. lin. 2. *εξητουν.* Ita.
pag. 177. lin. 5. *αργευσωσι.* Ita.
pag. 177. lin. 8. *τον οδον.* Ita.
pag. 177. lin. 9. *η μη δωμεν.* Non versum.
pag. 177. lin. 11. Post *cuius* super *τινος* adiecta notula legatur: i. e. articulus.

pag. 177. lin. 14. Titulus iterum pallido atramento. In Latinis maxime literis hoc observatur. Sed non ex hoc uno indicio titulum serius additum esse colligitur. Quod ex lacuna etiam quae mansit, discitur.

pag. 177. lin. 16. *οπισω.* Ita. Non vertit. Opinor, quia versionem nescivit.

pag. 177. lin. 18. *γυναι. κα. κα.* Ita, pro *γυναικα.* — *και μη αφη τεκνον* non versum. — In voce *αδελφος α* literae *δ* simile. Item vers. 17.

pag. 177. lin. 21. *και* in fine huius lineae et tota linea 22, ut et verba *ελαβον αυτην* in margine, quae mediae lineae 23 inserenda sunt, flavo atramento serius addita sunt. Versio plane deest.

pag. 177. lin. 23. *ωςαυτος* (ω suprascriptum). Falso vertit: *sicut ipse.*
pag. 177. lin. 24. *αναστασι.* Tertium *α* accurate ita.
pag. 177. lin. 26. *γραφιας.* Ita.
pag. 177. lin. antep. *ευαγγελου.* Ita.
pag. 177. lin. ult. *μωυσεως.* Prius *ω* ex *ο* confectum.
pag. 178. lin. 1. *εμι.* Ita.
pag. 178. lin. 3. *πολυπα. ανασθα.* Ita pro *πολυ πλανασθε.* — *περι του γραμματαιως.* Tam Graeca quam Latina pallido atramento.
pag. 178. lin. 4. *accesit.* Ita.
pag. 178. lin. 14. *preter.* Ita.
pag. 178. lin. 16. *πλησιον.* *λ* fere *α* simile est.
pag. 178. lin. 17. *περισσοτερον.* Ita. Supra scriptum *maius* pallido atramento.

pag. 178. lin. 20. Linea praecedente *elongas* legitur. Tamen hac linea *es* additum.

pag. 178. lin. 21. Verba *de domini interrogatione* pallido atramento.

pag. 178. lin. 22. Super *ιερω* macula lutea, quae *te* delevit, Quare *ι* supra positum est, inter *ω* et *τ* vocis *επερωτησεως.*
pag. 178. lin. 24. *Δ* in *Δαδ* accurate ita.
pag. 178. lin. penult. Initio rasura.
pag. 179. lin. 2. *ε* posterius in *ελεγεν* ita.
pag. 179. lin. 4. *εν* prius ita.
pag. 179. lin. 5. *O* macula atramenti etiam in codice expletum. — *κατασθιοντας.* Ita. — *προφασι μακραν.* Ita.
pag. 179. lin. 7. *de duobus minutis* pallidissimo atramento scripta. Item Graeca, nisi quod plures literae superinducto atramento renovatae.
pag. 179. lin. 8. Vocis *οχλος ο* posterius in rasura scriptum. — *γαζοφυλακιον.* *φ* ita.
pag. 179. lin. 9. *λεπτα.* *λ* ita. Vid. ad lin. 18 notata.
pag. 179. lin. 13. Lineola ante *abundantia* reliquiae literae *h*, quae ut omnis haec pagina pallidissimo colore exarata est. Quum reliquis paginae literis novus color superinduceretur, haec intacta restitit. A linea 23 demum antiquus color plerisque literis mansit, paucis denuo redintegratis. — *εκ.* *κ* ita.
pag. 179. lin. 14. *misit.* Extrema literae *m* linea cum *i* coaluit. — *de consummatione* pallidissimo colore serius superscripta. In margine (*μb*) pro Graeco Romanum *b*.
pag. 179. lin. 15. *αυτου.* Non versum.
pag. 179. lin. 16. *αυνου.* Ita pro *αυτου.* — *διδασκαλε.* Accurate ita. — *ιερου.* Ita.
pag. 179. lin. 17. *ι* in *οικοδομαι* ita.
pag. 179. lin. 18. Sub *e* in voce *edificationes* punctulum vides. Evanuerunt lineolae *ae* indicantes. Infima tantum pars restitit, quia atramento renovata erat. Omnino duae res in his paginis contulerunt ad adspectum tam turbandum quam deformandum; prima, quod initio in angustissimo spatio et crasso calamo nimia tam linearum quam literarum multitudo perscripta est, altera, quod serius crassiore et rudiore adeo calamo novum atramentum superinductum est.
pag. 179. lin. 20. *επιφωτων.* Ita.
pag. 179. lin. 22. *E* super *fiant* antiquum, i. e. pallidissimum colorem servavit.
pag. 179. lin. ult. Parvum spatium initio lineae relictum videtur, quia charta pergamena, circino perforata scripturam non admittebat.
pag. 180. lin. 1. *αλλο. ν. πετο.* Ita. — Hac et seq. pag. inscriptio deest. — *αντι εθνον.* Ita.
pag. 180. lin. 3. *ταραχαι.* Non versum. Sed, quod ad sequens *αρχη* pertinet, *initium* superscriptum.
pag. 180. lin. 8. *προμεριμνατε.* Ita. — *quid.* Ita. Sed nulli Graeco respondet. — *neque quid meditemini.* Serius addita. — Ab hac inde linea in margine per sex lineas rasura. Unde factum est ut lineae paulo retrorsum incipiant.

pag. 180. lin. 10. *παδωσι.* Ita.

pag. 180. lin. 13. *σωσθαι.* Ita. Sed extremum *I* in *E* lineola mutatum.

pag. 180. lin. 14. *μου. nomen.* Ita.

pag. 180. lin. 15. *dictam a daniel propheta, stantem ubi non debet qui legit intelligat.* Haec omnia ita et serius addita. Inter *qui* et *legit* rasura. *intelligat* ibi, saltem partem huius vocis fuisse, partim video partim coniicio. — Ne porro lin. 16 et 17 negligas, quomodo soni confusione *αναγινωσκων νοειτω* conglutinata et depravata sint.

pag. 180. lin. 19. *vel tollere*. Alia manu. — Post τι lacuna.

pag. 180. lin. 24. Ultimae literae vocis *tribulationis* ita. — απαρχη. Ita. Versio praecedit.

pag. 180. lin. ult. εκολομησεν. Ita.

pag. 181. lin. 1. Post δια rasura. Simul tam supra quam infra puncta. Quod ostendit, librarium literam simpliciter iugulare voluisse, deinde rasuram praetulisse.

pag. 181. lin. 2. ωδε. Neglecto ω, quod ιδου adhaeret, *verum* transtulit. — *tunc si quis vobis*. Alia manus videtur.

pag. 181. lin. 3. *eoce*. Ita.

pag. 181. lin. 8. σεληн. Ita.

pag. 181. lin. 9. ουρανους. Ita.

pag. 181. lin. 10. Post τοτε rasura. Literae ψ vestigia reperiuntur. — Ante *hominis* rasura.

pag. 181. lin. 13. *vel ex*. Serius.

pag. 181. lin. 15. *parabolam*. a in fine ita. — ηδη. Non versum.

pag. 181. lin. 17. γινωσκεται. ε ita.

pag. 181. lin. 21. Versio tituli pallido atramento.

pag. 181. lin. antep. απολημος. Ita.

pag. 182. Paginae huius et sequentis inscriptio deest.

pag. 182. lin. 7. μη ποτε θορυβου οντος του λαου. Ita. Versio haec: *ne forte tumultus fieret in populo*. Deinde rasura. Vestgia literae κ conspiciuntur. Itaque tituli oblitus librarius ad και contextus aberraverat. — περι της αλιψασης τον κυριον μυρω. Adverte mirabilem translationem: *de unguento murrae*.

pag. 182. lin. 8 αυτου non versum; item lin. 9.

pag. 182. lin. 9. του λεπρ. Ita. Nam *K* interrupit librarium adeo, ut finem vocis addere oblivisceretur.

pag. 182. lin. 13. αιγοντες. Ita. — εις τι, *ut quid*. Ita. Fortasse perperam percepit *ad quid*. — α πωλεια. Ita.

pag. 182. lin. 15. δοθηναι. *dare*. Ita.

pag. 182. lin. 20. μυρισαν. Ita.

pag. 182. lin. 22. ολον, *universum*. Accurate ita.

pag. 182. lin. 24. *iscariotes* accurate ita.

pag. 182. lin. 25. *u* super ινα = *ut*.

pag. 182. lin. ult. *oportune*. Ita. — In fine lacuna ob finem narrationis.

pag. 183 lin. 1. Titulus non versus.

pag. 183. lin. 3. απελθοντες. Item. — αφαγης. Ita.

pag. 183. lin. 10. ευρθεν. Ita.

pag. 183. lin. 11. *d*. Ita. Caeterum Latina tituli versio serius pallido atramento addita est; et crassis lineis.

pag. 183. lin. 14. Adverte *ut* postpositum; similiter *nam* postponit noster et *enim* praeponit.

pag. 183. lin. 16. εμβαπτομενος. Ita *b*.

pag. 183. lin. 17. εγραπται. Ita.

pag. 183. lin. 21. λαβων. Ita.

pag. 183. lin. ult. Cf. ad pag. 179. lin. ult. nott. — *scandalizabimini*. Tertium *a* ita.

pag. 184. lin. 8. αυτου. Non versum.

pag. 184. lin. 9. προσεξωμαι. Ita. — Ιακωβον. Ita.

pag. 184. lin. 11. περιαυπος. Ita. — ψψχη. Ita.

pag. 184. lin. penult. *f* ante *hominis* puncto deletum, quod cum litera coaluit.

pag. 185. lin. 2. παραγινεται. Ita.

pag. 185. lin. 3. ξυλω. Ita.

pag. 185. lin. 5. *traditor eum*. Ita. — ο εαν pro ον εαν.

pag. 185. lin. 6. ασφαλως. *cavete*. Ita.

pag. 185. lin. 7. κατεφιλησεν. Prius *E* ex *A* factum.

pag. 185. lin. 9. παρεστηκοτων. Ita.

pag. 185. lin. 16. γυμνου. Ita — *reiecens*. Hoc monstrum transfixis literis *ta* natum. Caeterum *ens* alio atramento.

pag. 185. lin. 24. ηρισκον. Ita.

pag. 185. lin. 25. και αμαρτυριαι. Ita. Caeterum extremae literae tam vocis *testimonium* quam μαρτυριαι fere semideletae.

pag. 185. lin. 27. Vid. ad p. 179. ult. adnott.

pag. 186. lin. 4. ουτω. Non versum.

pag. 186. lin. 6. πουτοι. Ita.

pag. 186. lin. 9. εμι. Ita.

pag. 186. lin. 10. *sedentem*. Accurate ita. — ερχομενον. Ita.

pag. 186. lin. 14. καινες. Ita.

pag. 186. lin. 17. πενψας. Ita.

pag. 187. In inscriptione paginae abbreviatio *MAP* haud sueta non negligenda est. — Omnia novo atramento superinducta, exceptis notis marginalibus.

pag. 187. lin. 1. Super εκ δευτερου lege: *secundo*.

pag. 187. lin. 3. οπ. Ita.

pag. 187. lin. 5. Adverte σ post ολον ex seq. συνεδριον natum. — *scribis*. Posterius *s* accurate ita.

pag. 187. lin. 9. ουδεν. *rursum*. Ita. — απεκρινατο *interrogavit*. — δε non versum.

pag. 187. lin. 10. ιδου. Ita.

pag. 187. lin. 12. *dimitebat*. Ita.

pag. 187. lin. 13. Ante *vinctum* rasura. — *verum* ibi deletum est. Librarius initio solam syllabam δε vocis δεσμιον respexit.

pag. 187. lin. 18. διαφθονον. Accurate ita in codice pictum.

pag. 187. lin. 21. οιδε *at ille*. Ita.

pag. 187. lin. 23. ρ in εκραξαν. Ita.

pag. 188. lin. 5. *exsuerunt*. Ita.

pag. 188. lin. 6. ιματια. Posterius *a* ita. Tota vox tenuiore paulum calamo. — *et* quod praecedit, ita ut vides mutilum.

pag. 188. lin. 7. *angariaverunt*. Ita. Cf. pag. 123. marg. — αγγαρευουσιν. Alterum γ ita, ut fere *s* Scotico assimiletur.

pag. 188. lin. 12. *murratum*. Accurate ita.

pag. 188. lin. 13. διαμεριζονται. Ita.

pag. 188. lin. 14. Post ην δε rasura.

pag. 188. lin. 16. *Iudaerum*. Ita.

pag. 188. lin. 17. η ε πληρωθη. Ita.

pag. 188. lin. 19. ο vertit *ua*. Ex versione, qua utebatur, hoc fluxit.

pag. 188. lin. 21. ακα. Ita.

pag. 188. lin. 24. καταβατο. Ita.

pag. 188. lin. ult. ωρας εξα εκ της. Omnia haec ita.

pag. 189. lin. 2. *eloi*. (prius Latinum) *e* ita. — *Σabachtha*. Ita.

pag. 189. lin. 3. μενκατελιπες. Errore pronuntiationis.

pag. 189. lin. 6. In αφες inter α et φ rasura. Φ vestigia distinguo.

pag. 189. lin. 12. ιωσηφες. Ita.

pag. 189. lin. 13. 14. Extrema harum linearum verba fere evanuerunt.

pag. 189. lin. 15. γεναναμενης. Ita.

pag. 189. lin. 23. εν μνημω. Ita.

pag. 189. lin. 24. *momimenti*. Ita.

pag. 190. lin. 2. In hac et seq. pag. inscriptio κατα Μαρκον deest. — μνημιον. Ita.

pag. 190. lin. 3. Post μνημιου rasura.

pag. 190. lin. 7. *obstipueerunt*. Vere ita.

pag. 190. lin. 14. *eiicerat*. Ita.

pag. 190. lin. 17. Super μετα *post haec*. Deinde alterum *haec* super ταυτα.

pag. 190. lin. antep. ρακολουθησει. Ita.

pag. 190. lin. ult. και εν ταις χερσιν. Super και εν legis: *novis*. Noli mirari unde hoc sit. Sine dubio librarius καιναι intellexit. — οφεις. Accurate ita.

pag. 191. Huius paginae verba usque ad ευαγγελιον κατα Μαρκον novo atramento superinducta. Non ita tituli qui sequuntur, sed tantum aliquae literae vel literarum partes.

EVANGELIUM LUCAE.

pag. 191. col. 1. tit. ε. *facta*. Ita. — ιωαννης. Ita.

pag. 191. col. 1. tit. ι. Initio pro *variis* legebatur *debilibus*. Etiam in atramenti colore *a* et *variis* conveniunt.

pag. 192. col. 1. tit. κσ. *sanguinis*. Posterius *i* ita.

pag. 192. col. 2. tit. μγ. περι του ταλαντισμου. Non versum.

pag. 193. col. 1. tit. νδ. Ante πυργου rasura.

pag. 193. col. 1. tit. νσ. Post π in παραβολη rasura. Literae *e* vestigia subscripto puncto cognoscuntur.

pag. 193. col. 1. lin. 5. Velim doceatur, cur verba εις χωραν in hac linea legantur, quum tamen spatium in lin. 7. post μακραν non deesset, antequam αδικιας scriberetur. Sumendumne est, iam in eo codice ex quo noster hausit, ita exstitisse?

pag. 193. col. 1. tit. ξα. Post περι rasura.

pag. 193. col. 1. tit. ξε. *ζaxchaeo*. Ita.

pag. 193. col. 1. tit. ξζ. *mnas*. Ita. In hoc et praecedente numero lineola superne poni solita deest.

pag. 193. col. 1. tit. *OH*. *de* bis. Caeterum in toto fere hoc indice capitulorum Latina versio serius adiecta est. Non autem operae pretium esse videbatur, ut de singulis separatim monerem.

---

pag. 195. lin. 1. Iuxta notam marginalem *IB*, quae duodecimum quaternionem significat, rasura, non ob aliam causam facta videtur, nisi ob eam, ut aptior locus eligeretur.

pag. 195. In primis lineis (2) *de completis nobis rebus* (3) *qui — ipsi viderunt* (4) *adsecuto* (5) *a summo vel diligenter ex ordine* (6) *theophile cognoscas de quibus eruditus es verbis* (7) *veritatem*: omnia alio atramento adiecta sunt.

pag. 195. lin. 3. πληρο φορημενων. Ita; post πληρο rasura.

pag. 195. lin. 6. κριβως. Ita. — Post *summo vel* additum. Neglexit.

pag. 195. lin. 8. Ante εγενετο rasura. Fuisse videtur *E* minus, quod initio narrationis non aptum videbatur.

pag. 195. lin. 11. *elisabeth*. Modo per *s* modo per ζ scribitur. V. v. 15.

pag. 195. lin. 12. In Latino *beth eth* accurate ita pictum.

pag. 195. lin. 13. *ambulantes vel proficiscentes*. Serius addita esse atramenti color prodit.

pag. 195. lin. 16. Ultimae literae vocis προβεβηκοτες in rasura scriptae.

pag. 195. lin. penult. εν versum, αυτον non versum. Utrumque non bene si adiectum *sacerdotio fungeretur* respiciatur. Sed ipsa haec verba serius adiecta.

pag. 196. lin. 1. *thimiamatiζare* ut vides, recenti calamo additum.

pag. 196. lin. 3. Ante *stans* rasura.

pag. 196. lin. 5. *qualis esset salutatio ista vel haec — vel dixit*. Serius addita.

pag. 196. lin. 6. εισηκουσθη. Ita.

pag. 196. lin. 7. γεννη, σοι. Ita. Soni similitudo vitium peperit.

pag. 196. lin. 9. αγαλλισις. Ita.

pag. 196. lin. 15. *vel potentia*. Serius.

pag. 196. lin. 16. Inter *per* et *fectum* nullum rasurae vestigium.

pag. 197. lin. 2. απεσταλλην. Ita.

pag. 197. lin. 3. Ante και lacuna., vitio pergameni. — εσσιωπων. Ita pro εση σιωπων.

pag. 197. lin. 4. ημερα. Ita.

pag. 197. lin. 10. ορακεν. Ita.

pag. 197. lin. 11. διαμενεν. Ita.

pag. 197. lin. 12. Quas hic vides reliquiae sunt literae *κ*, scalpello deletae.

pag. 197. lin. 13. *haec*. Accurate ita.

pag. 197. lin. 15. εφειδεν. Ita.

pag. 197. lin. 16. δε non versum.

pag. 198. lin. 2. Lacunae causam p. 197. lin. 3. significavimus.

pag. 198. lin. 3. Inter ιδ et ουσα rasura.

pag. 198. lin. 7. Adverte marginis interioris literarum Graecarum et Latinarum mixtionem, ut et hoc quod margo ad Alexandrinam consuetudinem scribendi deflectit.

pag. 198. lin. 15. δευς. Ita. Post rasura.

pag. 199. lin. 5. αρινη. Ita.

pag. 199. lin. 6. *salutavit.* Atriore colore et recens apparata penna.

pag. 199. lin. 7. τον ασπασμον. Non versum.

pag. 199. lin. 9. επληθη. Ita.

pag. 199. lin. 12. ελθεν. Ita.

pag. 199. lin. 15. *velit.* Serius. Item: *perfecta ea quae dicta sunt ei.*

pag. 199. lin. 16. Lacuna. Ob finem narrationis.

pag. 199. lin. antep. *magnificet.* Ita.

pag. 200. lin. 1. μακαναρι sequente litura. Vocem exprimere nescivisse videtur librarius, qui adiectivum μακαριος tantum cognoverit.

pag. 200. lin. 3. Post γωνιας litura.

pag. 200. lin. 4. υπερηφλνους. Ita.

pag. 200. lin. 5. και et. Utrumque bis.

pag. 200. lin. 6. *essurientes.* Ita. — *implebit.* Confusione lit. *b* et *v*.

pag. 200. lin. 9. Post *Abrahae* additum *da*. Vid. ad p. 26, 18. 83, 9.

pag. 200. lin. 10. αιων. Ita.

pag. 200. lin. 11. δε. Non versum.

pag. 200. lin. 15. ογδο η ημερα. Verba ita separata.

pag. 200. lin. 16. εκι. Non versum.

pag. 200. lin. 18 et 21. Nomen Ιωαννης pictum coloribus.

pag. 200. lin. penult. *quem.* Voluisse videtur *quemadmodum.*

pag. 201. lin. 1. *ilico.*

pag. 201. lin. 6. Super και in versione *etenim*. At re vera in codicibus haud paucis γαρ additum est. Itaque non *sui* libri translationem exhibuit. Si quid video Itala ductus est.

pag. 201. lin. 7. et. Ita.

pag. 201. lin. 8. ευλογητος. Variegatum.

pag. 201. lin. 9. λητρωσιν. Ita.

pag. 201. lin. 10. Super *sad pueri*. Quod deinde super παιδος repetitur.

pag. 201. lin. 14. μεταυτων. Ita.

pag. 201. lin. penult. *proibi.* Ita.

pag. 202. lin. 5. *in diem.* Serius.

pag. 202. lin. 8. *fiente.* Serius.

pag. 202. lin. 9. ηγεμονου οντος. Ita.

pag. 202. lin. 11. Initio lineae parva litura.

pag. 202. lin. 12. Inter η et τις parva litura.

pag. 202. lin. 13. αυτον. Non versum.

pag. 202. lin. 14. απογραψεσθαι. Ita.

pag. 202. lin. 15. *praegnante.* Serius.

pag. 202. lin. 17. *pannis involvit.* Serius.

pag. 202. lin. 18. δη post φατνη revera δε cum seq. οτι legendo copulandum.

pag. 202. lin. 19. Super ποιμενων rasura. Quare versio in margine comparet. — *de vigilantibus.* Serius.

pag. 203. lin. 10. *benivolentiae.* Ita ex *bonae volentiae.*

pag. 203. lin. 11. απηλθεν. Ita.

pag. 203. lin. 14. Inter *dominus* et *innotuit* rasura. Vestigia non discerno.

pag. 203. lin. 16. ιδοντες. Ita.

pag. 203. lin. penult. θαυμασαν. Ita.

pag. 203. lin. ult. Post *dictis* rasura.

pag. 204. lin. 4. προς αυτοις. Ita. — Post *impleti sunt* difficile legitur *implerentur.*

pag. 204. lin. 6. αυτον. Non versum.

pag. 204. lin. 9. Post *ierosolimam* lege: *in ierosalem.*

pag. 204. lin. 11. Super θυσιαν post *hostiam* — *vel* additum, synonymo non sequente. Ante θυσιαν literae θ rasura.

pag. 204. lin. 12. ζυγος. Variegatum.

pag. 204. lin. 16. ην. Non versum. — *eo responsum accepto.* Mira syntaxis.

pag. 204. lin. 18. Post alterum και rasura.

pag. 204. lin. 19. Post αυτους rasura.

pag. 205. lin. 1. δεσποτα κατα. Non versa.

pag. 205. lin. 3. η τοιμας. Ita.

pag. 205. lin. 12. ασηρ. Non versum.

pag. 205. lin. 15. τεσσαρων. Ita. — *descedebat.* Ita.

pag. 206. lin. 2. *pascae.* Nusquam ita me legere memini.

pag. 206. lin. 4. κατα. Non versum.

pag. 206. lin. 13. *p* in *responsionibus* accurate ita macula tectum.

pag. 206. lin. 14. εξεπλαγησαν. Non versum.

pag. 206. lin. 16. ουτως. *hic.* Ita.

pag. 206. lin. 18. οτε. Ita.

pag. 207. lin. antep. Initium huius lineae accurate ita.

pag. 207. lin. penult. εκπορευμενοις. Ita.

pag. 208. lin. 2. εν εαυτοις. Non versum.

pag. 208. lin. 4. *da* super αβρααμ. Vid. 200, 9.

pag. 208. lin. 10. *et* ex *q*. fictum.

pag. 208. lin. 12. Super μηδεν lege *non vel nihil.*

pag. 208. lin. 15. *dep.* signif. *deponens.*

pag. 208. lin. 16. λαω. Ita.

pag. 209. lin. 2. *aream purgabit aream.* Ita.

pag. 209. lin. 5. ηρωδης. Ita.

pag. 209. lin. 6. *fratris.* Ita correctura.

pag. 209. lin. 9. Post *baptizaretur* additur, *vel infinitivo.*

pag. 209. lin. 14. ων. Non versum.

pag. 211. lin. 3. Super ερημον primum *deserto* scriptum, deinde supra scripto *v* et lineola transversa *desertum* factum.

pag. 211. lin. 5. *essuriit.* Ita.

pag. 211. lin. 10. *valde* post *excelsum* statim initio cum reliqua versione scriptum. — εδειξεν. δ ita.

pag. 211. lin. 12. αυτην. Ita.

pag. 211. lin. 16. σκισωνου. Ita. — μου sine versione.

pag. 211. lin. 17. Ante *duxit* rasura.

pag. 211. lin. antep. εις. Ita.

pag. 211. lin. ult. Initio lacuna, ut saepius supra. — *mandavit.* Ita.

pag. 212. lin. 4. Post καιρου lacuna. Supra scriptum *passionis* serius additum videtur, alio calamo sed eadem manu.

pag. 212. lin. 8. τεθρεμμενος. Ita.

pag. 212. lin. 14. Inter *sana* et *are* rasura. — Ead. lin. *contribulatos* serius additum. Atramentum prodit. Sed et vestigia atramenti, pag. 213 impressi. Super την καρδιαν seqq. Latina perversa. Omnia ita, ut legis.

pag. 212. lin. 18. Ante *attendentes* *i* et *e* conspicis, *in eum* significare videtur. Non adversum est, quod *in eum* etiam sequitur.

pag. 212. lin. penult. χαριτος. Non versum.

pag. 213. lin. 4. *ait.* *a.* Ita.

pag. 213. lin. 12. *et duplex.* Ita.

pag. 213. lin. 13. αναστατες. Ita.

pag. 213. lin. 15. εφου. Non versum. — εις το. Non versum. — αυτων.. ν ita.

pag. 213. lin. 18. εξεκλησοντο. Ita.

pag. 214. lin. 1. Initio lacuna (ut supra).

pag. 214. lin. 5. αλληλους. Ita.

pag. 214. lin. 6. *virtue.* Ita.

pag. 214. lin. 7. *devulgabatur.* Ita.

pag. 214. lin. antep. αυτα. Ita.

pag. 214. lin. penult. πορευθη. Ita.

pag. 215. lin. 2. ευαγγελισασθαι. Iota prius ita.

pag. 215. lin. 4. κηρυσων. Ita.

pag. 215. lin. 5. *turba.* Ita.

pag. 215. lin. 8. απεπλυκαν. *lavantia.* Ita. — *discenderant.* Ita.

pag. 215. lin. antep. Super ετερω. Accurate ita. — Post ετερω rasura. — Rasura super του.

pag. 215. lin. penult. κ in altero και accurate ita. — *nauculas.* Ita.

pag. 215. lin. ult. Initio lacuna. Ut supra. — *procedit.* Ita.

pag. 216. lin. 3. ελαβον. Non versum.

pag. 216. lin. 4. ιυιους. Ita.

pag. 216. lin. 6. *hominis.* Ita. — ησφ. Ita.

pag. 216. lin. 15. προεταξεν. Ita.

pag. 216. lin. 17. *curarentur.* Ita.

pag. 216. lin. penult. εληλυθοτες. Ita.

pag. 217. lin. 1. Initio lacuna.

pag. 217. lin. 3. εχειν. Ita.

pag. 217. lin. 7. *vel re* ante *dimittuntur.* Recentius.

pag. 217. lin. 13. αφειωνται. Ita.

pag. 217. lin. 15. σου. Ita.

pag. 218. lin. 1. Post τ. lacuna quia charta circinno perforata.

pag. 218. lin. 2. Adverte signum super και.

pag. 218. lin. 3. Super δοχην. Ita. — αυτο. Ita.

pag. 218. lin. 5. εγογυζον. Ita.

pag. 218. lin. 9. υπαισοντες. Ita. — Post αλλοι rasura.

pag. 218. lin. 10. εληλυθαι. Ita.

pag. 218. lin. 12. πινναι. Ita.

pag. 218. lin. 17. νυστευσωσιν. Ita.

pag. 218. lin. antep. *vetus.* τ. ita.

pag. 218. lin. penult. και. Non versum.

pag. 219. lin. 1. οινοις. Ita.

pag. 219. lin. 2. *perditi sint.* Ita.

pag. 219. lin. 3. *novum.* Ita. Initio fuit *vinum.* Super ι pusillum ο scriptum, ita ut fere legatur *neum.*

pag. 219. lin. 6. αυτον. Non versum.

pag. 219. lin. 11. δᾶδ. Utrum colore an atramento δ. impletum, vix distinguitur.

pag. 219. lin. antep. Ne φ in fine vocis φαρισαιοι mireris, tene, initio ο per errorem scriptum fuisse, et deinde iota inscriptum. Inde haec forma nata. Saepius in aliis literis, v. c. in ε in ι ita factum. Quod facilius explicatur.

pag. 219. lin. ult. αυτων. Ita. Initio ο pictum erat.

pag. 220. lin. 1. εστην. Ita.

pag. 220. lin. 3. κακοποιησαι. Ita.

pag. 220. lin. 5. *et extendit.* Ex Itala, quae ita εποιησεν expressit. Signum ⁊ = *et* iam quarta hic vice.

pag. 220. lin. 7. In fine lacuna. — Finitur narratio. Neque tamen punctum adest. — *facer.* Ita accurate.

pag. 220. lin. 13. *simine.* Ita.

pag. 220. lin. 16. *de* — significat, duo apostolorum nomina hic deesse.

pag. 220. lin. 19. του πεδινου. Ita. — In Latina versione *vel* post *campestri.* Mire. In margine huius lineae in indice sectionum rasura.

pag. 220. lin. ult. της παραλιου. Non versum.

pag. 221. lin. 1. Lege: *curari vel sanari.* — *curari vel* serius additum esse patet.

pag. 221. lin. 2. οχλου μονοι. Versum *turbae.*

pag. 221. lin. 3. εθεραπευοντο. α ita.

pag. 221. lin. 3. απτεσθαι αυτου. *tangi ab illo.* Sine dubio medium pro passivo explicuit librarius.

pag. 221. lin. 5. *beatudinibus* — *d.* Ita.

pag. 221. lin. 8. Post *essurientes* (sic) lege *qui esuriunt.*

pag. 221. lin. 8. χορτασθησεσθαι. Ita.

pag. 221. lin. 9. Super οι — *qu.* Ita.

pag. 221. lin. 10. μισησουσιν. Ita.

pag. 221. lin. 11. ονειδισουσιν. Ita.

pag. 221. lin. 15. απεχετε. *habetis.* Ita.

pag. 221. lin. 15. πλουσιοις. Ita.

pag. 221. lin. 16. *consolationes vestrum.* Ita.

pag. 221. lin. 17. *qui* pro *quia.* Ita.

pag. 221. lin. 20. ακουσιν. Ita.

pag. 221. lin. ult. *pro* — bis.

pag. 222. lin. 3. *απο* supra rasura. — Ante *tollente* rasura *του a*.

pag. 222. lin. 8. Post *αγαθοποι* (ita) rasura.

pag. 222. lin. 11. Post *αμαρτωλοι* rasura.

pag. 222. lin. 16. *οικτειρων*. Ita.

pag. 222. lin. 18. *ne condemnate* serius, alio atramento alioque calamo, — et *manu?* — Inter *κατα* et *δικασητε* rasura.

pag. 222. lin. 19. Post *dimitte* rasura.

pag. 222. lin. 20. *πεπιασμενον*. *confersum*. Ita. Haec vox ut et reliqua Latina huius lineae serius alio calamo alioque atramento.

pag. 222. lin. 21. *entem* et *eadem enim*. Alio calamo alioque atramento.

pag. 223. lin. 1. Alterum *qua* huius lineae serius alia manu, pallido atramento.

pag. 223. lin. 6. *δε*. Non versum.

pag. 223. lin. 7. *ιδιω*. Non versum.

pag. 223. lin. 16. *συλλεγουσιν*. Ita.

pag. 223. lin. 17. *vindimiant*. Ita.

pag. 223. lin. ult. *περισσευματος*. Ita.

pag. 224. lin. 4. *εστε*. Ita.

pag. 224. lin. 6. *πλημμηρας*. Ita.

pag. 224. lin. 6. *illaesum* pro *illisum*.

pag. 224. lin. 9. *ομοις*. Ita.

pag. 224. lin. 13. Hac linea bis ad Graecas literas a Latinis prolabitur. Latina versio *caparn*. — Graeca *ε* habent.

pag. 224. lin. 14. *ε* quo alterum *εκατονταρχου* incipit, insolitum.

pag. 224. lin. 15. *εντιμος*. Ita.

pag. 224. lin. 19. In *αξιος* rasura. — *ad* in margine ostendit, in aliis codicc. *αυτω addi*.

pag. 224. lin. 19. *παρεκαλουν*. Non versum.

pag. 224. lin. ult. *ωικοδομησεν*. Hic primum iota subscriptum additum est. Ante hoc vocab. rasura.

pag. 225. lin. 1. *ηδη δε αυτου ου μακραν απεχοντος*. Sine dubio haec consulto non versa.

pag. 225. lin. 2. *επενψεν*. *missit*. Ita.

pag. 225. lin. 3. *ειμι κανος*. Ita. — *dignus*, quod supra scriptum est, nullo modo serius quam reliqua Latina adiectum.

pag. 225. lin. 7. *alio*. Ita. Casu an consilio?

pag. 225. lin. 11. *υποστεψαντες*. Ita.

pag. 225. lin. 12. Ante *infirmum* rasura.

pag. 225. lin. 15. *ικανοι*. Non versum ut et lin. 19.

pag. 225. lin. 17. Post *defunctus* rasura. — *τεθνηκως*. Ita.

pag. 225. lin. 18. *hec*. Ita.

pag. 225. lin. 19. *εσπλαγχνισον* pro *εσπλαγχνισθη*.

pag. 225. lin. ult. Hoc novum, quod Latina versio verbo *εστησαν* subiecta est. — *βασταζοντε*. Ita. Super *ουδε* accurate ita legitur.

pag. 226. lin. 3. *glorifacabant*. Ita.

pag. 226. lin. 6. *περιχωρον*. *circa regionem*. Supra simpliciter *regionem*.

pag. 226. lin. 9. *προσκαλεσαμεν* pro *προσκαλεσαμενος*.

pag. 226. lin. 10. *επεμψον*. Ita.

pag. 226. lin. 12. *pervenienientes*. Ita.

pag. 226. lin. 17. *βλεπειν*. Ita.

pag. 226. lin. antep. *ηα*. Ita et puncto super *α* posito.

pag. 226. lin. ult. Post *καθαριζονται* rasura.

pag. 227. lin. 5. *agitatatam*. Ita.

pag. 227. lin. 7. *υπαρχοντες*. Non versum. Sed supra scriptum *principes*. Quod deinde sequitur *εν τοις βασιλειοις* per *principes* expressum iam videtur. Ni fallor librarius verba *υπαρχοντες εν τοις βασιλειοις* per *principes* expressit, non curans vel potius ignorans, linguae Graecae leges hoc non admittere, quae articulum saltem flagitant. Caeterum in hoc loco a vulgo dicta Itala noster plane recessit. Ead. lin. *diliciis*. Ita.

pag. 227. lin. 9. Post *plus* rasura. Vocis *quam* vestigia conspicio.

pag. 227. lin. 10. *a propheta*. Ita. Ead. lin. super *εγω* — *mitto*, quod seq. lin. repetitur.

pag. 227. lin. 11. Post *προσωπο* rasura.

pag. 227. lin. antep. Post *ουδε* rasura.

pag. 228. lin. 1. *hominis*. Ita.

pag. 228. lin. 2. *αγοραις*. *α* ita pictum.

pag. 228. lin. 2. *καθημενοις και*. Non versum.

pag. 228. lin. 4. Rasura, praecedente *ου*. — *εκλαυσατε* fuisse ex seq. linea, coniicitur.

pag. 228. lin. 8. *patator*. Ita.

pag. 228. lin. 14. *κομισας αλαβαστρον*. Ita, pro *κομισασα αλαβαστρον*.

pag. 228. lin. 16. *τοις δακρυσιν και ταις θριξιν* non versa. Super *δακρυσιν* rasura.

pag. 228. lin. 17. *εξεμασεν*. Ita.

pag. 228. lin. 19. *καλασας* supra scripta *ι*; quum esse deberet *καλεσας*.

pag. 229. lin. 4. *εχαρισατο*. Super *ε* punctum. Mirabere. Sed incipiunt iam sensim fere omnes vocales initiales punctulis ornari. In Ioanne maxime conspicitur.

pag. 229. lin. 6. *υπολαμβανω*. Miror quod hic apex in fine vocabuli redit, cuius diu nullum vestigium deprehendimus.

pag. 229. lin. 7. Idem de *ορθως* valet.

pag. 229. lin. 8. *τω σιμων*. Ita.

pag. 229. lin. 12. *αφεονται*. Punctum super *α*.

pag. 230. lin. 1. *κηρυσων*. Ita.

pag. 230. lin. 4. *magdalenane*. Ita.

pag 230. lin. 4. Post *vocatur* rasura. Litera ibi a fuerat.

pag. 230. lin. 10. *de civitatibus properarent*. Ita monstrose.

pag. 230. lin. 12. *ali*. Ita.

pag. 231. lin. 2. *ταμυστερια*. Ita.

pag. 231. lin. 8. *credentes*. Accurate ita.

pag. 231. lin. 9. *οταν*. Non versum.

pag. 231. lin. 14. *του βιου*. Non versum.

pag. 231. lin. 15. *καλη*. Accurate ita.

pag. 232. lin. 13. *ανηχθησαν.* Non versum. Sed loco ubi versio esse deberet, litura est.

pag. 232. lin. 15. *κατεβη.* *ascendit.* Ita.

pag. 233. lin. 1. Sine dubio lineae primae verba serius addita, ad emendandam lineam quartam. Ipse locus in quo collocata sunt, hoc prodit.

pag. 233. lin. 4. Nullo adhuc loco animadverti talem vocum transpositionem, signo critico emendatam, qualis hic in *κατεκλιναν* conspicitur. Serius aliquas reperiemus.

pag. 233. lin. 7. *ικανων.* *multis* hic versum. Supra non versum. Ita et linea ultima huius paginae.

pag. 233. lin. 10. Rasura.

pag. 233. lin. 16. Quod in margine vides *dub.* ad nihil aliud potest pertinere, quam vel ad *υπο* — vel *δαιμονος*, pro quibus alii codd. exhibent *απο* et *δαιμονιου.*

pag. 233. lin. 19. Post *εισηλθεν* rasura.

pag. 234 lin. 5. *fugierunt.* Ita.

pag. 234. lin. 8. Post *εξεληλυθει* rasura.

pag. 234. lin. 11. *απαντα πληθος.* Ita.

pag. 234. lin. 12. *γαδαρη^{N}μον.* Ita.

pag. 234. lin. 17. *κυρησσων.* Ita.

pag. 235. lin. 1. *iarus.* Ita. — *υπηρχεν* non versum. Cf. 227, 7.

pag. 235. lin. 5. *αυτον.* Non versum.

pag. 235. lin. 6. *amorrovda.* Ita.

pag. 235. lin. 7. *erogabat.* Ita pro *erogaverat.*

pag. 235. lin. 8. *υπουδενος.* Non versum.

pag. 235. lin. 12. Dimidia pars *του r* in voce *turbae* fere antiquitate evanuit.

pag. 235. lin. 13. *tetegit.* Ita.

pag. 235. lin. 18. Post *παραχρημα* plures voces casu exciderunt. Nam nullus codex alius huius defectus vestigium praebet. — Ead. lin. *θαρσει* non versum. Sed supra rasura. Itala non habet. — Ante *salvavit* rasura.

pag. 235. lin. ult. *ερχεται.* Ita. — *ad principem synagogae.* Ita pro — *a principe synagogae.*

pag. 236. lin. 2. Super *μονον tantum.* Ita.

pag. 236. lin. 4. *ουδενα.* Ita.

pag. 236. lin. 7. *dirideban*t. Ita.

pag. 236. lin. 8. *εκβαλων εξω παντας.* Sine versione. — Iam praecedente pagina *A.* ita ut hac linea conspicis.

pag. 236. lin. 9. *χειρος.* Ita.

pag. 236. lin. 13. *ηκεν.* Ita.

pag. 236. lin. 16. *langores.* Ita.

pag. 236. lin. ult. *ανα.* Non versum.

pag. 237. lin. 2. *et tiam.* Ita. Prius *et* fuit. Inde error natus. — *κονιορτον.* Ita.

pag. 237. lin. 10. *απεκεφαλισα* pro *ισα.*

pag. 237. lin. 11. *υποστρεψαντες.* Ita.

pag. 237. lin. 13. *civitas vocatione bethsaida.* Ita.

pag. 237. lin. 15. *ελαλει.* *loqui.* Ita.

pag. 237. lin. 17. *dies* super *ηδε.* Deinde *ημερα* nude.

pag. 237. lin. penult. *edulium.* *e* ita.

pag. 238. lin. 2. *duos.* Ita.

pag. 238. lin. 4. *viri quinque milia.* Ita. Sed *viri* sine *i* priori scriptum. Sine dubio subscribi solitum, neglectum est.

pag. 238. lin. 6. Non perspicitur, utrum *discubuerunt* active an neutraliter usurpaverit.

pag. 238. lin. 11. Quid sibi volunt duo puncta repetita?

pag. 238. lin. 12. *αυτον.* Non versum.

pag. 238. lin. 14. Adverte *T.* — Duo post *ουδε* puncta. Alterum casu natum videtur.

pag. 238. lin. 17. *αυτους.* Ita.

pag. 238. lin. 19. *παρηγγειλεν.* Ita.

pag. 239. lin. 5. Deleto *με* — relictum est Latinum *me.*

pag. 239. lin. 6. *lucrari — perdat — faciat.* Constructionem reliquit.

pag. 239. lin. 7. Inter *se* et *ipsum* rasura. *Autem* ibi fuerat.

pag. 239. lin. 8. *λεγους.* Ita.

pag. 239. lin. 16. *αυτον.* Non versum.

pag. 239. lin. 18. *οιτινες.* Non versum.

pag. 240. lin. 5. *μια.* Ita pro *μιαν.*

pag. 240. lin. 7. *εφοβηθησαν.* *b.* ita.

pag. 240. lin. 19. *dilaniens.* Ita.

pag. 241. lin. 5. *εξεπλησσοντο.* Ita.

pag. 241. lin. 10. *ηγνοθυν.* Ita pro *ηγνοουν.* — *παρακεκαλυμμενον.* Ita.

pag. 241. lin. 13. *εισηλθον.* Ita pro *εισηλθεν.*

pag. 241. lin. 14. *τους παντων η.* Ita. Neque versum. — Punctum super *maior* casu natum videtur.

pag. 241. lin. penult. Rasura post *qui.*

pag. 241. lin. ult. *υπαρχων excelsior.* Ita. Cf. ad p. 235, 1.

pag. 242. lin. 2. *eicentem.* Ita. — Ead. lin. *εκωλυσαμεν.* Ita.

pag. 242. lin. 3. *μεθ ημων εστιν.* Ita. Sine dubio aberratione oculorum.

pag. 242. lin. 6. Inter *αναλημψεως* et versione *assumptionis* rasura. Non coniicio quod vocabulum deletum sit.

pag. 242. lin. 10. *reciperunt.* Ita.

pag. 242. lin. 11. *πορευομενον.* Ita.

pag. 242. lin. 12. *dicimus.* Ita.

pag. 243. In margine suprema ad dextram rasura. Graece ibi quaternionis numerus exstitisse videtur, sed falso scriptus. Inde evenit, ut ab hac inde pagina quaternionum numeri Graeci et Romani non conspirent.

pag. 243. lin. 3. *eunti* ante hanc vocem rasura. — *ακολουθει.* *α.* Ita.

pag. 243. lin. 10. *εστιν την.* Ita.

pag. 243. lin. 13. *ανα hic* versum. Supra non versum. — Sed hic versio serius ab eadem quidem manu, sed alio calamo tenuiore addita.

pag. 243. lin. 15. Punctum ante *προς* casu ortum videtur.

pag. 244. lin. 1. Primus numerus marginalis in rasura scriptus. Unde lacuna inter *l* et c.

pag. 244. lin. 3. *super illam.* Ita. — ειδεμηγε. *sin autem.* Ita. Cf. *Sabat.* antiquam Marc. 2, 21.

pag. 244. lin. 4. Numerus marginalis ut lin. 1.

pag. 244. lin. 6. μεταβαινετε. Ita. Numerus marginalis ut lin. 1. — Punctum in πολιν casu natum videtur.

pag. 244. lin. 9. Numerus marg. ut lin. 1.

pag. 244. lin. 10. ω in δεχωνται, ita. Nam prius ο fuisse videtur.

pag. 244. lin. 16. αιγινομεναι εν υμιν. Non versum.

pag. 244. lin. 19. *ad — d.* ita.

pag. 244. lin. 20. *infernum. f.* ita.

pag. 245. lin. 1. *a* post LXX. quid sibi velit, vix auguror; fortasse ita demum scriba vocem complere putabat.

pag. 245. lin. 8. *quoniam. m.* ita.

pag. 245. lin. 9. ουρανους. Ita.

pag. 245. lin. 10. Charta attritione perforata.

pag. 246. Tota pagina valde attrita est et flava fragosaque. Idem de seq. pag. minus valet. — Scriba pauciores lineas scripsit in hac pagina.

pag. 246. lin. 1. A voce περι usque ad λεγων tertiae lineae omnia coloribus ornata.

pag. 246. lin. 8. Vid. ad lin. 10. paginae praecedentis.

pag. 246. lin. 9. Inter σου et και lacuna. Charta non quidem perforata, at vero adeo attrita, ut scripturam non pateretur.

pag. 246. lin. 16. *dispoliaverunt.* Ita.

pag. 246. lin. penult. συγχενοντα. *relictum.* Ita. — *contegit* pro *contigit.*

pag. 246. lin. ult. *infi.* super κατεβαινεν ostendit *infin[illegible]ivum.*

pag. 247. lin. 2. κατα. *secus.* Ita. Cf. lin. 3.

pag. 247. lin. 5. *eum. e* ita. Fuisse *f* videtur.

pag. 247. lin. 7. *in crastino veniens* aut serius addita aut atramento novo superinducta. Prius verum existimo.

pag. 247. lin. 9. επιμελεθητι. Ita.

pag. 247. lin. 11. Lineola ante *proximus* casu nata videtur.

pag. 248. lin. 3. *cū. adiuvet.* Ita.

pag. 248. lin. 5. *necesarium.* Ita. Cf. p. 249, 5.

pag. 248. lin. 6. Post εγε — rasura. Non discerno vestigia.

pag. 249. lin. 4. Cur in αναι — διαν lacunam reliquerit, non intelligo.

pag. 249. lin. 5. υμιν *vobis.* Serius additum.

pag. 249. lin. 7. *invenet.* Ita.

pag. 249. lin. 9. *nunquid prius* sine *d.*

pag. 249. lin. 11. πονηροι υπαρχοντες. Non versa.

pag. 249. lin. 15. και. Non versum.

pag. 249. lin. ult. Λαυτος. Ita.

pag. 250. lin. 10. τα υπαρχοντα αυτου. Non versa.

pag. 250. lin. 11. *auferet.* Accurate ita.

pag. 250. lin. 12. ων legit ὧν. Inde versio falsa.

pag. 250. lin. 17. *scopis mundatam et ornatam* serius addita.

pag. 250. lin. ult. *turba.* Ab alia seriore manu.

pag. 251. lin. 1. επαρασης φωνην. Non versum. — Verba *in dicendo eum haec* serius pallido atramento addita.

pag. 251. lin. 3. *quae vel quas.* Ita.

pag. 251. lin. 5. *vel qui audiunt* serius additum, tenuiore penna.

pag. 251. lin. 8. διαθησεται. Ita.

pag. 251. lin. 14. *salemonis.* Ita

pag. 251. lin. 18. αφας. Ita.

pag. 251. lin. penult. ουδε. Ita. ο enim prius υ fuit.

pag. 252. lin. 3. *tenebrosum.* Ita. Olim apud poëtas tantum.

pag. 252. lin. 4. *vide et intende.* Ita. Nullo loco ita *et* pro *vel* reperi.

pag. 252. lin. 5. Ante *corpus* rasura.

pag. 252. lin. 6. οταν. Non versum.

pag. 252. lin. 14. *stulti insipientes.* Ita sine interiecto *vel.* — αφρονες ρ et σ accurate ita.

pag. 252. lin. 15. τα ενοντα. Non versum.

pag. 253. lin. 5. βριζεις. Ita pro υβριζεις.

pag. 253. lin. 7. *importabilibus.* Ita.

pag. 253. lin. 10. *illo.* Ita. — Ead. lin. συνευδοκει. Ita.

pag. 253. lin. 18. Post Ζαχαριου rasura.

pag. 254. lin. 4. *oprimere.* Ita.

pag. 254. lin. 6. αγανων in margine quid sit vide prolegg. cap. de notis margg. κατηγορησουσιν. Ita. — *in quibuslibet.* Ita. — *muriadibus.* In omnibus aliis vocibus Latine scriptis, in quibus *y* ponendum fuisset, Graecum *υ* animadvertimus. Hic *u* vices gerit.

pag. 254. lin. 14. Post *dicitis* lege *praedicatis.*

pag. 254. lin. ult. μετα το αποκτειναι. Sine versione. In margine perscriptum επιστολη non intelligo quid sibi velit; quamvis ad epistolarum canonem respici, possis suspicari.

pag. 255. lin. 2. *paseres.* Ita.

pag. 255. lin. 5. *praefertis.* Ita.

pag. 255. lin. 7. εμπρωσθεν. Ita.

pag. 255. lin. 11. Post εις τον rasura.

pag. 255. lin. 12. τω. *ei.* Ita.

pag. 255. lin. 14. μη μεριμνατε. Sine versione. Seq. pag. lin. penult. *sollicitate.*

pag. 255. lin. 15. απολογησησθε. Non versum.

pag. 255. lin. 17. *de volente partiri vel dividere haereditatem.* Serius pallido atramento.

pag. 256. lin. 1. Super μετεμου rasura.

pag. 256. lin. 2. *iudicem aut divisorem super vos.* Serius.

pag. 256. lin. 4. *omni avaritia.* Item.

pag. 256. lin. 5. *cuiusquam.* Item ut *ex hīs* ss. — fin.

pag. 256. lin. 6. ουν. Ita. Sed ν. aperte serius additum. — *de — divitis.* Serius.

pag. 256. lin. 7. ηυφορησεν. *quod attulit.* Sed seq. linea ευφορησεν. *bene attulit.* — Ανθρωπου. Ita.

pag. 256. lin. 8. *et cogitabat intra se.* Serius.
pag. 256. lin. 10. Super *και* primum *p* fuit; quod deinde immutatum est.
pag. 256. lin. ult. init. Lacuna nescitur qua causa.
pag. 257. lin. 1. Post *aesca* adiectum *ab* lege: *ablativus.*
pag. 257. lin. 9. *neunt.* Ita.
pag. 257. lin. 11. *οντα και αυριον.* Non versa.
pag. 257. lin. 14. *nolite in sublime tolli.* Serius.
pag. 257. lin. 17. *αυτα.* Ita.
pag. 257. lin. penult. *φοβον.* Ita. Ante *grex* rasura.
pag. 258. lin. 2. *αυτοις.* Non versum.
pag. 258. lin. 4. *εγγιζει.* Non versum. — Ibid. *διαφθειρει.* Ita.
pag. 258. lin. 5. *υμον.* Ita pro *υμων.*
pag. 258. lin. 6. *περιεζωσμεναι.* Ita.
pag. 258. lin. 10. *μακαριοι. μ.* ita. — *μακαριοι δουλοι.* Ita omisso *οι.*
pag. 259. lin. 1. *διορυγηναι.* Ita.
pag. 259. lin. 4. *et.* Serius.
pag. 259. lin. 9. *αυτου.* Non versum.
pag. 259. lin. 11. *moratur vel moram facit.* Serius.
pag. 259. lin. 12. Adverte *r* in *coeperit.* Iam aliquoties ita legimus. Saepius infra recurrit.
pag. 259. lin. 13. *bibere.* Prius *b.* ex *p.* factum.
pag. 259. lin. 16. *μετων*, supra scripto *μετα.* Cf. p. 112, 6.
pag. 259. lin. antep. Lege *iuxta vel ad vel iuxta voluntatem.* Prius *iuxta* serius accessit. — *vapulavit.* Ita.
pag. 260. lin. 3. *συνεχομαι.* Non versum.
pag. 260. lin. 11. *videritis.* Supra duo puncta. Nescio qua causa.
pag. 260. lin. 12. *ορβρος.* Ita.
pag. 260. lin. 14. *vpocritae.* Ita, ut et p. 262, 14.
pag. 260. lin. 15. *και et.* Serius.
pag. 260. lin. ult. *πρατωρ.* Ita.
pag. 261. lin. 3. *et de his qui in siloa.* Serius.
pag. 261. lin. 5. Error a *μετα των* ad *μετων* nostro proclivis. Vix enim h. l. calamum ad *ω* iam aberrantem continuit.
pag. 261. lin. 7. *αμαρτολοι.* Ita.
pag. 261. lin. 9. *ut ipsos.* Ita.
pag. 261. lin. 14. *παραβολην.* Punctum supra *π.* Causam non intelligo.
pag. 261. lin. 15. *vinia.* Ita et lin. 17.
pag. 261. lin. 19. *καταργει. occupat.* Ita.
pag. 262. lin. 1. *κᾶμεν.* Pro *καν μεν.* Itaque *νυ* quod rarissimum in nostro, supra scripta lineola expressum. Vid. ad p. 132. col. 1. lin. 10. *ειδεμηγε — sin autem.* Cf. ad p. 244, 3 notata.
pag. 262. lin. 3. *μια των συναγωγων.* Cur non versum?
pag. 262. lin. 4. *σαββασιν.* Ita.
pag. 262. lin. 6. *εις το παντελες.* Non versum.
pag. 262. lin. 7. Ante *προσεφωνησεν* rasura. *σ* prius in macula atramenti scriptum est.
pag. 262. lin. 12. Inter *venite* et *curari* rasura. — *διεργαζεσθαι.* Ita.
pag. 262. lin. 15. *assinam.* Ita.
pag. 262. lin. 17. *ην.* Non versum. Super *δεκα* rasura. *vero* ibi legebatur. Nam *δε* ita librarius verterat.
pag. 262. lin. ult. ad marg. Accurate ita.
pag. 263. lin. 1. *τοις ενδοξοις τοις γινομενοις.* Non versum.
pag. 263. lin. 7. *similabo*, supra scripto *u.*
pag. 263. lin. 8. *acceptam. e* accurate ita.
pag. 263. lin. 11. *de interrogante si pauci salvandi vel salvantur.* Omnia alio atramento, sed duo priora verba eadem manu.
pag. 263. lin. 13. *si pauci qui salvantur.* Alio atramento et manu.
pag. 263. lin. 16. *αφου. φ* ita.
pag. 263. lin. 17. Ampla rasura. Quantum ex reliquiis literarum coniicio ad *λεγοντες κυριε κυριε ανοιξον* librarius aberraverat. Tribus prioribus iam addita erant Latina, posteriori non. — *incipiens. n.* alterum ita.
pag. 263. lin. 18. *hostium.* Quum praecedentis lineae verba falso scripta scalpello delerentur, superior *του h* pars simul absumta est. — Novem primae lineae huius paginae scriptura differunt.
pag. 264. lin. 3. *βρύγμος.* Ita.
pag. 264. lin. 6. *vel expulsandos.* Serius.
pag. 264. lin. 8. *πρωτοι. ω* fere ut Hebraicum ט.
pag. 264. lin. 10. *accesserunt.* Pusillum *s.* supra scriptum.
pag. 264. lin. 15. *δει.* Punctum subscriptum. Casu videtur.
pag. 264. lin. 16. *ενδεται.* Ita.
pag. 264. lin. 17. *αποκτενους αυτους.* Ita, pro *αποκτενουσα τους.*
pag. 264. lin. 18. *προς αυτην — ad te.* Ita. — *e* in margine rubro, sed lurido colore.
pag. 265. lin. 1. *απαρτι.* Non versum.
pag. 265. lin. 4. Punctum supra *manducare* casu.
pag. 265. lin. 5. *vdropico.* Ita. Ita et lin. 6.
pag. 265. lin. 8. Lege: *siluerunt* vel *tacuerunt.*
pag. 265. lin. 9. *respondens. o.* ita.
pag. 265. lin. 13. *de non diligendo primos accubitus.* Alio atramento et alia manu.
pag. 265. lin. 16. *υπο τινος.* Non versum.
pag. 265. lin. 19. *τουτω. ω* ex *ο* factum. Fere Hebraicum ט.
pag. 265. lin. antep. *αισχυνης.* Ita.
pag. 266. lin. 2. *υψων. ψ* accurate ita.
pag. 266. lin. 5. *vocabis. b.* Accurate ita.
pag. 266. lin. 9. *τυφλους. φ* accurate ita.
pag. 266. lin. 17. *coeperunt. e* prius ita.
pag. 267. lin. 1. *ζωη.* Ita.
pag. 267. lin. 7. *πτοχους.* Ita.
pag. 267. lin. 9. *γεγομεν.* Ita.
pag. 267. lin. 10. *ετι το προς εστιν.* Ita. — *locutus est* pro *locus est.* Ita.

pag. 267. lin. 18. *ετι τε adhuc vero.*

pag. 268. lin. 1. περι παραβολη. Ita. Etiam infra παραβολη librarii additamentum videtur esse. — *aedificandae.* Serius additum.

pag. 268. lin. 2. *γαρ vero.* Ita.

pag. 268. lin. 3. την δαπανην ει εχει τα εις απαρτισμον et: ποτε θεντος αυτου, non versa.

pag. 268. lin. 8. ετερω βασιλει εις πολεμον usque ad βουλευται. Ita. — βασιλει. Iota posterius ita.

pag. 268. lin. 9. *decim — occurre.* Ita.

pag. 268. lin. 10. πορρω αυτου οντος πρεσβειαν. Non translata.

pag. 268. lin. 14. *condetur.* Ita.

pag. 268. lin. 17. διεγογυζον. Ita.

pag. 268. lin. 19. δυνατον. Ita.

pag. 268. lin. antep. Titulus Latinus serius.

pag. 268. lin. penult. τις. Non versum.

pag. 269. lin. 1. ουκ. Ita.

pag. 269. lin. 2. επι το απολωλος. Non versum.

pag. 269. lin. 5. τον προβατον. Ita.

pag. 269. lin. 6. *quem perdideram.* Ita.

pag. 269. lin. 8. *iustis.* Accurate ita. Primum o fuit, quod deinde in ι mutatum est.

pag. 269. lin. 9. *dragmas.* Ita. — Cf. lin. seq.

pag. 269. lin. 10. *evertit.* Ita. Hieronymianae *everrit* falso legisse videtur.

pag. 269. lin. 16. *vel peregrinante in regionem longinquam.* Serius.

pag. 269. lin. 18. επιβαλλον μερος. *Portionem*, quae ad μερος pertinebat, ad επιβαλλον traxit, indeque μερος nudum reliquit.

pag. 269. lin. ult. απαντα. α et παντα nescio qua causa intervallo scripta. — *peregregre.* Ita errore calami.

pag. 270. lin. 1. *lonquinquam.* Ita.

pag. 270. lin. 2. *luxoriose.* Ita. — *consummante.* Ita.

pag. 270. lin. 3. κατα. Nil supra scriptum. — *in* huc pertinere librarius non intellexit.

pag. 270. lin. 5. εις τους αγρους — *in villam.* Ita.

pag. 270. lin. 6. γενεσαι. Ita.

pag. 270. lin. 9. *mercinarii.* Ita et 13.

pag. 270. lin. 12. ουκ ετι. *non etiam.* Ita. Infra 18. *non iam.*

pag. 270. lin. 14. εχοντος. *exeunte.* Legisse videtur εξιοντος.

pag. 271. lin. 1. *anulum.* Ita.

pag. 271. lin. 2. σιτευρον. Ita. Quod lin. 10 et 17. redit. — *vel edite.* Pallido serius atramento.

pag. 271. lin. 6. Spatium post αγρω ob vitium membranae vacuum relictum est.

pag. 271. lin. 9. ηκει. *ibi.* Ita.

pag. 271. lin. 12. *ille.* Duo *l* macula deformata. — *vel rogavit.* Serius.

pag. 271. lin. 13. αυτω. Sic. Non versum.

pag. 271. lin. 14. δυνας. Ita.

pag. 271. lin. 15. *hedum.* Ita.

pag. 271. lin. 16. *facultatem vel.* Serius.

pag. 271. lin. penult. εξησεν. Ita.

pag. 272. lin. 3. *defamatus est.* Ita. — *dissipantem.* Ita nunc legitur. Sed initio *dissipasset* fuit.

pag. 272. lin. 5. αποδος. π in rasura scriptum.

pag. 272. lin. 10. Rasura.

pag. 272. lin. 11. ινα. *itaque.* Ita.

pag. 272. lin. 15. *alio.* Ita. Dativus.

pag. 272. lin. 16. Ante *ait*, rasura.

pag. 272. lin. penult. υπερ consulto neglexisse videtur.

pag. 273. lin. 3. πιστον. Ita.

pag. 273. lin. 3. Super πολλω lege: *maiore vel multo.*

pag. 273. lin. 4. εν. Non versum.

pag. 273. lin. 6. λαλοτριω. Ita.

pag. 273. lin. 7. του μετερον. Ita. Nec versum, quia ob falsam distributionem non intellexit. — οικετης. Non versum.

pag. 273. lin. 11. φαρισαιοι. α prius ita.

pag. 273. lin. 12. υπαρχοντες *principes* vertit. — *diridebant.* Ita.

pag. 273. lin. 19. Ante την spatium, ob vitium chartae.

pag. 273. lin. 20. Ante απολυων ο linea transversa deletum. Nescio cur?

pag. 274. lin. 2. *cotidie.* Ita.

pag. 274. lin. 4. ειλκωμενος. Ita.

pag. 274. lin. 7. *linguebant.* Ita.

pag. 274. lin. 8. πτοχον. Ita.

pag. 274. lin. ult. χασμα. *chaos.* Ita.

pag. 275. lin. 1. *hi qui volunt.* Ab ea manu scripta videntur, quae praefationem Hieronymianam praemisit.

pag. 275. lin. 2. ημας. Non versum.

pag. 275. lin. 8. Λαλλειν. Ita duplicato α, ut saepe.

pag. 275. lin. 13. *ve.* Ita.

pag. 275. lin. 14. *lapis.* Ab eadem manu et eodem atramento, quo reliqua scripta, interiectum. Serius *mola asinaria* additum.

pag. 275. lin. 14. περικειται. Non versum.

pag. 275. lin. 16. *pussillis.* Ita.

pag. 275. lin. 17. δε. Non versum.

pag. 275. lin. 18. *se poenituerit.* Ita.

pag. 276. lin. 3. *arbori moro.* Ita συκαμινω versum. — *huic.* Bis.

pag. 276. lin. 4. εκριζωσητι. φυτευσητι. Ita.

pag. 276. lin. 6. *qui.* Ab alia manu in rasura scriptum.

pag. 276. lin. 7. παρελθον. Ita.

pag. 276. lin. 8. *bibem.* Ita. *e* accurate ita.

pag. 276. lin. 9. εσαι pro πιεσαι.

pag. 276. lin. 13. *ingrediente.* *n* prius ita.

pag. 276. lin. penult. εγενετο. γ ita.

pag. 277. lin. 5. απου. — α ex εννεα repetitum. — Primum scripturus *redeuntis*; *reversi* deinde; postea *revertentes* collocavit. — δουμαι. Ita.

pag. 277. lin. 6. Super ο rasura.

pag. 278. lin. 1. *usque in in.* Ita.
pag. 278 lin. 7. *solphur.* Ita.
pag. 278. lin. 10. *vassa.* Ita.
pag. 279. lin. 9. Super *ειπεν vindicabo* — quod super *εκδικησον* repetitur. Posterius serius adiectum.
pag. 279. lin. 10. *novisimo.* Ita.
pag. 279. lin. 17. Tituli versio serius pallido atramento.
pag. 279. lin. 18. *τους πεποιθοτας εφ εαυτους.* Non versum.
pag. 279. lin. ult *Ανθρωπου.* Ita.
pag. 280. lin. 8. Lege: *propitiato mihi.*
pag. 280. lin. 9. *discendit.* Ita.
pag. 280. lin. 10. *η γαρ εκεινος.* Non versum. — *qui vel.* Ita, nihil post *vel*, quod aptum sit, sequente.
pag. 280. lin. 11. *afferebant.* Ita.
pag. 280. lin. 15. *αψητ. μ* accurate ita.
pag. 280. lin. 17. *intrabit. b* prius *u* fuit.
pag. 280. lin. 18. *πλουσον.* Ita.
pag. 280. lin. penult. *quid faciens ut.* Ita.
pag. 281. lin. 2. *furureris.* Ita.
pag. 281. lin. 4. *εφαλαξαμην.* Ita.
pag. 281. lin. 9. Lege: *adv.* adverbium.
pag. 281. lin. 9. *quam. q* ita. ⎫ ex correctura.
pag. 281. lin. 12. *quam. q* ita. ⎭
pag. 281. lin. 14. *impossibilia.* Ita.
pag. 281. lin. penult. *ενειν.* Prius *ν* ita.
pag. 282. lin. 2. In margine canon II. in rasura scriptus. — *assumen.* Ita.
pag. 282. lin. 4. *του υιου.* Ita.
pag. 282. lin. 5. *γαρ* unde apostrophus post *ρ* nescio. In sequentibus praecipue in Ioanne post verba in *ρ* desinentia saepe redire videbimus.
pag. 283. lin. 4. *διαρχειο.* Ita.
pag. 283. lin. 6. *puplicanorum.* Ita.
pag. 283. lin. 7. *δυνατο.* Ita.
pag. 283. lin. 9. *arborem.* Serius. — *ante.* Serius.
pag. 283. lin. 10. *erat futurus transire.* Ita. — *ειr.* Ita, pro *εκι.*
pag. 283. lin. 12. *κατεβηθι.* Ita.
pag. 283. lin. 16. *solvere.* Serius.
pag. 283. lin. 17. *dimedia.* Ita. — *τα ημισυ.* Ita.
pag. 283. lin. 18. *aliquo aliquid defraudavi.* Ita. — Sed et serius pallido colore.
pag. 284. lin. 2. *quod existimarent ipsi vel illi.* Alia penna et fortasse manu. Ita et *futurum.*
pag. 284. lin. 6. *de accipientibus mnas.* Serius.
pag. 284. lin. 7. *μνας. mnas.* Ita; seq.
pag. 284. lin. 9. *odilerunt.* Ita.
pag. 284. lin. 11. *λαβοντα την βασιλειαν.* Haec linea supra scripta deleta. Sine dubio ad seq. lineam aberravit librarius.
pag. 284. lin. 12. Post *βασιλειαν* rasura.
pag. 285. lin. 1. 3. *austeris.* Ita. — *αυτηρος.* Ita.
pag. 285. lin. 9. *autem.* Serius.
pag. 285. lin. 17. *e contra castellum quod contra est, in quod.* Alia penna et fortasse manu.
pag. 285. lin. 3. *neceserium.* Ita. Sed *a* supra scriptum et *rium* adiectum eadem manu et penna, quae his paginis plura emendavit et supplevit.
pag. 286. lin. 7. *discensum.* Ita.
pag. 286. lin. 8. *multito.* Ita.
pag. 286. lin. 8. *μαθητων. discentium.* Ita.
pag. 286. lin. 16. *εκλαυσεν. ε* ita ut a *θ* distingui nequeat.
pag. 286. lin. ult. *vallo te et circulabunt.* Serius.
pag. 287. lin. 3. *και.* Non versum.
pag. 287. lin. 8. *το κατηγορειν.* Non versum.
pag. 287. lin. 8. *οι πρωτοι του λαου.* Non versum.
pag. 287. lin. 11. *ακουων.* Ita. Non intelligo cur *ι* interpositum sit.
pag. 287. lin. penult. *κ* in *xxxm* ita.
pag. 288. lin. 4. Super *πεποιημενος γαρ εστιν*, accurate ita.
pag. 288. lin. 10. *απαυς.* Non versum.
pag. 288. lin. 16. *δε. δ* ita ut ex *α* factum videatur.
pag. 288. lin. 18. *ut verebuntur.* Ita.
pag. 289. lin. 3. *λαλοις.* Ita, pro *αλλοις.*
pag. 289. lin. 6. *ca caput.* Ita.
pag. 289. lin. 7. *εξηγησαν.* Ita.
pag. 289. lin. 9. *λαον. α.* ita.
pag. 289. lin. 12. *de censo interrogatio de censo.* Serius.
pag. 289. lin. 15. *iustificari. f.* Ita. — *δικαιουσιν.* Ita.
pag. 289. lin. ult. *φ* in *φορον.* Ita.
pag. 290. lin. 3. *οδε.* Non versum.
pag. 290. lin. 4. Initio huius lineae accurate ita scriptum est, ut vides.
pag. 290. lin. 5. *verbum.* Serius.
pag. 290. lin. 6. *mirantes vel ti.* Lege: *vel mirati. vel ti* serius additum est.
pag. 290. lin. 10. *Μωσης. ω* ita.
pag. 290. lin. 15. *sec.* deletum. Ad sequens *secundus* aberraverat.
pag. 291. lin. 1. *εγαμιζονται.* Non versum.
pag. 291. lin. 2. *a saeculo.* Quid illud *a*? — *τυχει.* Non versum. — *ex montuis.* Ita.
pag. 291. lin. 4. *ισαγγελοι.* Non versum.
pag. 291. lin. 5. *οντες. fientes.* Ita.
pag. 291. lin. 6. Inter *οι* et *νεκροι* rasura — *εμηνυσεν επι της βατου.* Ita. Nec versum.
pag. 291. lin. 8. *και.* Non versum.
pag. 291. lin. 15. *dixit.* Ita. Prius *dicit* fuit.
pag. 291. lin. penult. *eius.* Ita.
pag. 292. lin. 2. *in conviviuus.* Ita.
pag. 292. lin. 2. *πρωτοκαθεδριαις.* Ita.
pag. 292. lin. 5. *verge.* Non intelligo.
pag. 292. lin. 7. *gazaphylacium.* Ita.
pag. 293. lin. 1. Ante *ergo* rasura. — *eatic.* Ita. Graecum pro Romano *s* arripuit.

pag. 293. lin. 2. μη. *M.* ita. — ποθητε. Ita.
pag. 293. lin. 3. αγωνεσθαι. Ita.
pag. 293. lin. 7. *ante* et: *haec omnia vel prae his omnibus*. Serius.
pag. 293. lin. 9. *vel suas*. Serius.
pag. 293. lin. 9. *et custodias ducentes vel tradentes*. Serius. — *praesedes*. Ita.
pag. 293. lin. 10. Adverte, quomodo in hac linea *Priscianus* vapulet.
pag. 293. lin. 13. εαντιστηναι. Ita.
pag. 293. lin. penult. *ab exercitu*. Serius.
pag. 294. lin. 2. *discedant*. Serius.
pag. 294. lin. 7. Inter *er* et *et* rasura.
pag. 294. lin. 9. *captiventur vel captivi ducentur*. Serius.
pag. 294. lin. 10. *calcata*. Serius. — *donec*. Ita.
pag. 294. lin. 13. *vel motionis et fluctuu*. Serius.
pag. 294. lin. 14. *supervenientium universo orbi*. Serius.
pag. 295. lin. 3. βλεποντες. Non versum.
pag. 295. lin. 7. *O* ante ουρανος, ita.
pag. 295. lin. 8. *transient*. Ita.
pag. 295. lin. 9. προσευχη. Ita.
pag. 295. lin. 10. *et curis*. Serius; postea *victualibus et superveniat*, item.
pag. 295. lin. 11. επισυνηρ. Ita.
pag. 295. lin. 14. *ut digni habeamini vel sitis*. Serius.
pag. 295. lin. 15. *sint*. Ita.
pag. 295. lin. 17. διδασκων. Alterum δ ita.
pag. 295. lin. penult. *manicabat*. Ita.
pag. 295. lin. ult. ηορτη. Ita.
pag. 296. lin. 4. ηροντα. *uuum*. Mirum vitium. — ni fallor ι ante σκαριωτ serius.
pag. 296. lin. 10. αζυμων. Correctura ita turbatum. — εδειουσθαι. Ita.
pag. 296. lin. 11. Quid illud sit quod inter απεστειλεν et πετρον vides, ignoro.
pag. 297. lin. 2. επεθημησα. Ita.
pag. 297. lin. 3. *ex hoc manducabo*. Serius.
pag. 297. lin. 4. *usque quo*. Serius.
pag. 297. lin. 6. *vel partite inter vos vel vobis*. Serius.
pag. 297. lin. 16. Post ουαι charta perforata. — Omnis inferior huius paginae pars valde attrita, et aliquoties perforata.
pag. 298. lin. 1. *vel in eis*. Serius.
pag. 298. lin. 5. ενεσθω. Ita.
pag. 298. lin. 6. *praecessor eos*. Ita. Putasse videtur librarius se *qui* praemisisse.
pag. 298. lin. 10. περιασμοις. Ita.
pag. 298. lin. 16. Charta perforata.
pag. 298. lin. 17. δεηθην. Ita versum: *vero rogavi*.
pag. 299. lin. 3. *donec ter*. Serius. — In hac pagina quaedam renovata.
pag. 299. lin. 4. αποστειλα. Accurate ita.
pag. 299. lin. 5. βαλλαντιου. Ita.
pag. 299. lin. 6. υστερησατε. Non versum.
pag. 299. lin. 10. γεγραμμενον. *scriptum est*. Ita.
pag. 299. lin. 18. *orobat*. Ita. — βουλην. Ita.
pag. 299. lin. penult. *transfer*. Ita.
pag. 300. lin. 3. *quasi*. Accurate ita.
pag. 300. lin. 4. Punctum ante *venit* casu videtur exstitisse.
pag. 300. lin. 6. καθευδοντας. Ita.
pag. 300. lin. 12. επαταξεν. Ita.
pag. 300. lin. 13. τους. Ita.
pag. 300. lin. 14. *usq*. Ita.
pag. 300. lin. 15. αφαμενος. Ita.
pag. 300. lin. antep. οντοςμου. Non versum.
pag. 301. lin. 5. *intuita eum*. Serius.
pag. 301. lin. 7. γυνα. Ita.
pag. 301. lin. 8. *vel* inter *de* et *ex*. Serius.
pag. 301. lin. 11. και γαρ εστιν. Ita.
pag. 301. lin. 16. *egressus*. *e* accurate ita. — π. ρῶς. Adverte accentum.
pag. 301. lin. penult. *illum*. Accurate ita.
pag. 302. lin. 5. *non* et *aut*. Nota!
pag. 302. lin. 10. αυτοι. ι tam longum, ob rasuram.
pag. 302. lin. 12. *accussare*. Ita.
pag. 302. lin. 15. βασιλεια. Ita.
pag. 302. lin. ult. *uni universa*. Ita.
pag. 303. lin. 4. οντα. Non versum.
pag. 303. lin. 5. *gavisus valde*. Serius.
pag. 303. lin. 6. θελων εξ ικανου ιδειν αυτον. Non versum.
pag. 303. lin. 16. αλληλων. Non versum. Sequentia tam mire confusa, ut vix a tirone ita scribi potuerit. Iterum verbum υπαρχω causa.
pag. 304. lin. 3. και. Punctum super κ. Nescio unde.
pag. 305. lin. 4. *quae*. Ita. — *Ac* ex *et*, quod antea legebatur, factum.
pag. 305. lin. 6. *et* ante *sed*. Serius.
pag. 305. lin. 12. *viridi*. *ri* ita. — *haec*. *c* ita.
pag. 305. lin. 14. *vocatum calvarium*. Serius.
pag. 306. lin. 6. *de penitente latrone*. Serius.
pag. 306. lin. 9. οτερος. Ita.
pag. 307. lin. 2. *gloficavit*. Ita.
pag. 307. lin. 6. ακολουθησαι. Ita.
pag. 307. lin. 7. ορωσαι ταυτα. *videre haec* pro, *videntes haec*.
pag. 307. lin. 8. *de petitione corporis domini*. Serius.
pag. 307. lin. 9. *decurio*. Ab alia manu. — *vel consiliarius veniens*. Iterum ab alia manu. — υπαρχων iterum initio non versum.
pag. 307. lin. 10. Signum coniungendi ita h. l. primum pictum (◡).
pag. 307. lin. 14. }
pag. 307. lin. 15. } *auto*. *eum*. Ita.
pag. 307. lin. 16. *unquam vel dum* lege *non unquam*

vel non dum. Nam *non* praecessit.

pag. 307. lin. 18. αιτινες *quaedam.* Ita. — *venientes cum ipso.* Serius.

pag. 308. lin. 1. Haec pagina magnam Marci similitudinem literarum omnium charactere refert.

pag. 308. lin. 3. Super ορθρου rasura. Voces *diluculo* et *diluculo valde* alio calamo aliaque manu.

pag. 308. lin. 7. *infinitivus dum mente consternatae essent eae.* Omnia serius alia manu.

pag. 308. lin. 9. *de his quae fiebant factis.* Serius alia manu.

pag. 309. lin. 2. χαμαιπετης *procumbens.* Ita. — μονα. Non versum.

pag. 309. lin. 6. *vel fabulabatur.* Ita scriptum. Sed pluralem voluit. Serius additum totum.

pag. 309. lin. 7. συμβεβηκοτων. *accedentibus.* Ita.

pag. 309. lin. 14. *peregrinus.* *r a n* non distinguitur.

pag. 309. lin. 16. *qualia.* Ab alia manu.

pag. 310. lin. 1. *sed et cum vel super omnibus.* Serius.

pag. 310. lin. 2. αγει. Non versum.

pag. 310. lin. 7. *quidam i. e. Petrus et Ioannes.* Haec posteriora serius. — *ex nostris.* Ita. Serius.

pag. 310. lin. 9. βραδεως. Ita.

pag. 310. lin. 11. Lineola ante προφηται aberratio calami.

pag. 310. lin. 16. *cogerunt.* Ita.

pag. 310. lin. ult. αυτων δε. Non versum.

pag. 311. lin. 1. και. Ita.

pag. 311. lin. 6. *congregatos.* *n* ita.

pag. 311. lin. 19. Lege: *dis vel non discredentibus.*

pag. 311. lin. ult. ενθαδε. Non versum.

pag. 313. lin. 11. ω super αυξομενον accurate ita.

pag. 313. lin. 13. *repromissionem.* Ita, spatio interiecto. Nam est rasura.

pag. 316. Omnia huius paginae Latina meo quidem iudicio serius adiecta sunt. Non tamen omnia eodem tempore. Tria distingui posse videntur, quorum duo pertingunt usque ad septimam lineam columnae secundae. Quae autem in secunda columna a lineae octavae voce *lavacro* exstant, paucis abhinc saeculis scripta sunt, livido atramento, cuius in toto nostro libro vestigium amplius non exstat. Lege super νιπτηρος *lavacro sive pelvi*; super αιτησεως *petitione.*

EVANGELIUM IOANNIS.

Ex prolegomenis notum, Clarum meum Orellium hoc codicis nostri evangelium iam ante hos sex annos contulisse, et lectiones publice proposuisse. Non ei propositum esse potuit, ut singula levissimaque moneret. Plura consulto semel tetigit. Quare nemo, quaeso, miretur, si haud pauca in imagine reperiat, quae ab eo reticebantur, qui graviora sequebatur. In universum hoc moneo, me nihil ab amico minus recte allatum reperisse, nisi quod paucis locis adnotationum relatum est. Sunt autem inter illa, in quibus sine dubio visus acies fefellit.

pag. 318. lin. 6. ανων. Ita.

pag. 318. lin 8. 9. puncta ante ουτος et φωτος casu in cod. nata.

pag. 318. lin. 15. Super ιδια lege propria.

pag. 318. lin. 16. *quotquot.* Serius alia manu.

pag. 319. lin. 10. ο ων. Non versum.

pag. 319. lin. 14. *quis.* Accurate ita.

pag. 320. lin. 4. Super ου ita!

pag. 320. lin. 7. Altera *die vel* crastino serius: *vel videt* serius.

pag. 320. lin. 14. *vidi.* *d* ita.

pag. 320. lin. ult. *altera die vel crastino.* Serius.

pag. 321. lin. 13. και ηγαγεν et *duxit* serius· pallido atramento interiecta.

pag. 321. lin. 16. λεγει. *dicit.* Ita.

pag. 321. lin. 18. φιλιππος. Non versum.

pag. 322. lin. 11. *a modo videbitis.* Serius.

pag. 322. lin. 17. τοις διακονοις. Scalpello deleta sed ita ut vestigia accurate cognoscantur. Sine dubio aberratio ad lin. 20.

pag. 322. lin. 19. οινου. Ω ita. — ηκει. Non versum.

pag. 324. lin. 8. τριων. Inter τ et ρ rasura.

pag. 324. lin. 14. *Orellius* carissimus ad ω ειπεν: a prima manu videtur fuisse ον. Versio interlinearis *quem.* — Nullum ego emendationis vestigium reperio sed litera ω coloribus tincta quod Orellium seduxit.

pag. 324. lin. 15. *deferto.* Ita.

pag. 324. lin. 17. Super εαυτον semetipsum accurate ita. Sed falso.

pag. 324. lin. ult. *de nicodemo* alia manu.

pag. 325. lin. 9. Super γεννηθηναι post nasci rasura. Si recte coniicio *cum sit* ibi legebatur. Itaque versionem latinam ante oculos habens ad statim sequens aberravit.

pag. 325. lin. 11. Post αμην prius rasura. — *tib.* Ita.

pag. 326. lin. 4. πιστευετε. Ita.

pag. 326. lin. 7. ο υιος. Non versum.

pag. 326. lin. 9. *pereet.* suprascripto *a* quod vix legi potest. Accurate ita.

pag. 326. lin. 13. *misit.* *i* ita ut a *s* vix distinguatur.

pag. 327. lin. 17. Post *ante* rasura.

pag. 328. lin. 1. ων. Non versum.

pag. 328. lin. 3. και. Non versum.

pag 328. lin. 5. *signavit vel.* Ita.

pag. 328. lin. 9. *est vel non credit.* Serius pallido atramento.

pag. 328. lin. 16. *sychar.* *c* ita.

pag. 328. lin. 18. *itenere.* Ita.

pag. 329. lin. 4. *iudaizans.* Serius quod atramentum prodit.

pag. 329. lin. 9. *haurias.* Ita. — Verba *in quo* — *profundus* serius.

pag. 329. lin. 17. αυτω. *tibi.* Ita.

pag. 330. lin. 2. In ανδρας inter δ et ρ litura.

pag. 330. lin. 3. εστιν. Primum litera proxime τῷ ε

fuit. Sed erasa est, *ε* ante collocatum cauda longa ut lacuna non appareret.

pag. 330. lin. 10. *n* vocis *nos* tam sublimi loco, quia rasura infra est.

pag. 330. lin. 11. Ab hac inde linea alio atramento alioque calamo usus est librarius; tamen etiam aliquid in toto literarum habitu mutatum esse videtur.

pag. 330. lin. 13. Lege: *num et* vel *etenim*.

pag. 330. lin. 16. Superscriptum *veniet* serius.

pag. 330. lin. 17. *dicit* post *ait* serius.

pag. 331. lin. 3. *exierunt*. Serius.

pag. 331. lin. 10. *και*. Non versum.

pag. 331. lin. 15. Lacuna spongia facta videtur.

pag. 331. lin. 16. *vel sermo*. Serius. In hac pagina saepius particularum locus in versione mutatur.

pag. 332. lin. 1. *ειπεν*, *ε* ita.

pag. 332. lin. 3. ·|· *per*. Serius.

pag. 332. lin. 4. *rerum*. Serius.

pag. 332. lin. 5. *λαλιαν*. Accurate ita.

pag. 332. lin. 17. *vel cum audisset*. Alio tenuiore calamo.

pag. 332. lin. 18. *vel futurus erat*. Serius.

pag. 333. lin. 6. *cognovit ergo*. Serius pallido.

pag. 333. lin. 12. Quid signum sub *κολυμβηθρα* velit, facile intelligitur quum statim post 4 lineas redeat.

pag. 333. lin. 14. *πολυτων* coniunxisse et inde multorum vertisse videtur.

pag. 333. lin. 15. *κινησιν*. *mutationem*. Ita.

pag. 333. lin. 16. *κατεβαιν*. *εν*. Ita.

pag. 334. lin. 2. Super *υγιης* rasura.

pag. 334. lin. 3. *υδωρ*. Nondum adnotavi, in Ioanne hoc singu'are observari, quod verbis quibusdum in *ρ* desinentibus comma addatur.

pag. 334. lin. 14. *enim*, *declinavit*, *constituta* aperte seriore manu.

pag. 334. lin. 15. *ea* ante *vel* serius. Non advertit, qui adiecit, iam praecedente linea exstare.

pag. 334. lin. 17. *contingat vel*. Serius.

pag. 334. lin. 19. Mirere *interoccidere*. Sine dubio prius compendium verbi vel interimere vel interficere.

pag. 334. lin. antep. *εξητουν*. Ita. Orell. ζ scribit. Falso. Item pag. seq. lin. 1.

pag. 335. lin. 1. *eum*. *e* ita. — *εξητουν*. Ita.

pag. 335. lin. 3. Lege super *ιδιον*: *suum proprium*.

pag. 335. lin. 7. *demonstrat*. Accurate ita. Alias *ra* duobus commatibus exprimitur.

pag. 335. lin. 9. *pater*. *t* ita. — *εγειρει*. *suscitat*. Ita. Orell. versum addere neglexit.

pag. 335. lin. 11. *quenquam*. Ita.

pag. 335. lin. 13. *patrem*. *p* ita.

pag. 335. lin. 14. *ame*. Ita. Post *ame* rasura.

pag. 335. lin penult. *in semetipso*. Prius *e* ita. — tota haec vox ut et Graecum *εν εαυτω* serius.

pag. 336. lin. 1. *ακουσ∞σιν*. Hoc signum hic primum vidi. Quare dubito utrum cum Orellio *ω* — an cum Vatic. *ου* legendum sit.

pag. 336. lin. 3. *resurrectionem*. Accurate ita. — *egerunt*. Serius.

pag. 336. lin. 4. *resurrectione*. Ita.

pag. 336. lin. 11. *ου παρα* = non solum.

pag. 336. lin. 13. *αγαλλιαθηναι*. Sub tertio *α* parva rasura.

pag. 336. lin. 17. Post *απεσταλκεν* rasura.

pag. 336. lin. penult. *sermonem vel*. Serius. — *manentem vel manens* eodem atramento.

pag. 336. lin. ult. *πιστευετε*. *ε* a seriore manu inculcatum.

pag. 337. lin. 9 *ουζητει*. Non quaeritis.

pag. 337. lin. antep. *sublevans et vidisset*. Ita.

pag. 337. lin. penult. *oculos*. Novum atramentum superinductum.

pag. 338. lin. 1. *αυτο*. Ita. Alias ommissiones Orellii mei non expressis refero. Tamen hic necessario monendum est.

pag. 338. lin. 4. *ανδρεας*. Non versum.

pag. 338. lin. 5. *ωδε*. Non versum.

pag. 338. lin. 16. *superfuerunt his qui manducaverunt*. Seriore manu aperte. — *περισσευσεν*. Ita.

pag. 339. lin. 2. Prius *ρ* in *καπερρναουμ*, etiam puncto deletum, macula turbatum.

pag. 339. lin. 12. *εκεινο εις ον ανεβησαν*. Ita nec versum. Defectus versionis Orellio meo nimiam curam facessivit. Si accuratius inquisivisset multa huiusmodi loca vel in quibus saltem serius addita est reperisset.

pag. 339. lin. 14. *alia . . . . naves*. Ita.

pag. 339. lin. 16. *vel gratificante domino* sine dubio serius. Alterum *domino* primitivum.

pag. 339. lin. ult. *ουχ*. *υ* ita interpositum.

pag. 340. lin. 2. *perit vel perientem*. Ita.

pag. 340. lin. 17. *essuriet*. Ita.

pag. 340. lin. antep. *ηξει*. ξ accurate ita.

pag. 340. lin. penult. *καταβη*. Ita.

pag. 340. lin. ult. *ουχ*. *χ* ita. Nam initio *κ* fuisse videtur.

pag. 341. lin. 5. Ante *habeat* rasura.

pag. 341. lin. 11. *nolite murmurare*. Serius videtur.

pag. 341. lin. 12. *venire venire*. Ita neutro deleto.

pag. 341. lin. 13. *ελκυση*. *κ* ita.

pag. 341. lin. ult. *morietur* post *ut*. Ita.

pag. 342. lin. 1. Inter *φαγη* et *εκ τουτου* nullum rasurae vestigium. Itaque ob solum *manducaverit* spatium vacuum relictum.

pag. 342. lin. 2. *και*. Non versum. — Post rasura. Fuisse videtur *παν ο*.

pag. 342. lin. 10. *novisimo*. Ita.

pag. 342. lin. 13. *απεστειλθν*. Ita.

pag. 342. lin. 18. *π* in *καπερναουμ* ita.

pag. 343. lin. 1. *εαυτω*. *ε* ita.

pag. 343. lin. 2. *scandalizat*. Adverte inusitatam *του* Z formam.

pag. 343. lin. 11. *επεν*. Ita.

pag. 343. lin. 13. *την απελευσομεθα*. Ita. *α α* hausit.

pag. 343. lin. 14. *aeternae.* Sine dubio ita legendum. Tamen singula non clara.

pag. 343. lin. 19. *scariothim.* Ita.

pag. 343. lin. 20. μεταντα. τα τα hausit.

pag. 343. lin. 21. εζητουν. Ita.

pag. 343. lin. ult. ιουδαιοι. Accurate ita. Corrigendo

pag. 344. lin. 1. *scenopegia.* Ita.

pag. 344. lin. 8. Non dubito, librarium *odire* legi voluisse. *R* enim, quod aliis locis cum *S* facile confunditur, hic tam accurate expressum est, ut confundi nequeat. Nisi hoc esset, existimarem, alterum *S* ex odisse omissum esse.

pag. 344. lin. 15. Saepissime iam pro ζητειν εζαιτειν offendimus. Hoc loco videmus librarium bene discernere calluisse.

pag 344. lin. 17. γογυσμος. Ita.

pag. 344. lin. antep. ελαλε. Ita.

pag. 345. lin. 3. Lacuna ob vitium chartae.

pag. 345. lin. 4. γνωσεται. *cognosset.* Ita. Sine dubio audiendi errore pro *cognoscet.*

pag. 345. lin. 10. *daemonium.* Serius.

pag. 345. lin. 12. θαυμαζεται. *miraremini.* Ita.

pag. 345. lin. 18. κατοφιν. Ita.

pag. 346. lin. 5. εγω ουδα. Ita.

pag. 346. lin. 12. υπηρεται. Non versum.

pag. 346. lin. 18. *graecorum vel gentium* ut seq. lin. *graecos vel gentes* serius.

pag. 347. lin. 3. ειπεν. Posterius ε ita.

pag. 347. lin. 5. Inter ουπ et ω rasura.

pag. 347. lin. 11. *desentio.* Ita.

pag. 347. lin. 12. Initio rasura. — *volebant.* Alterum *a* superpositum, quia prius atramento repletum.

pag. 347. lin. 14. ε in χειρας rasura deletum. — *a* in *manus* atramento confluxit. Item *a* in sacerdotum. — υπερεται. Ita. Etiam ε alterum ita formatum.

pag. 347. lin. 15. *vel pontifices.* Serius ab alia manu.

pag. 347. lin. 17. *ergo.* Ita.

pag. 348. Librarius amplam de muliere adultera narrationem non reperit in suo, ex quo delibabat, neque statim animadvertebat. Quare nonnulla verba cap 8. in pagina hac perscripta, delenda erant. Spatium sine dubio eo consilio reliquit vacuum, ut expleret serius. Cur id non factum, nescitur.

pag. 349. lin. 3. εκον. Ita.

pag. 349. lin. 5. *testimonium.* Accurate ita scriptum. Nam librarius prius *perhibeo* scripturus *p* lineola transfixum iam collocaverat, quum animum mutaret, signum τοῦ *vel* praemitteret, *p* lineola transfixum loco *e* esse pateretur et reliqua affingeret.

pag. 349. lin. 12. μαρτυρῶ. Ita.

pag. 349. lin. 15. *scieretis.* Ita bis.

pag. 349. lin. penult. *gazophilacio.* Ita.

pag. 350. lin. 14. *de vel.* Serius. — πεφαυτου. Accurate ita monstrose ut vides.

pag. 350. lin. antep. *haec loqquor.* Ita. Etiam literae singulae accurate ut vides.

pag. 351. lin. 3. ενω. Ita.

pag. 351. lin. 14. *apud patrem* primarium; reliqua serius intercalata.

pag. 351. lin. antep. *forsitan.* Alienissimis ductibus serius additum.

pag. 352. lin. 15. Lege: *participium* post *qui est.*

pag. 354. lin. 2. *vel nasceretur.* Serius.

pag. 354. lin. 3. Post φ rasura.

pag. 354. lin. 7. χαμαι. Non versum.

pag. 354. lin. 14. απαν. ι accurate ita.

pag. 354. lin. 18. Talia punctula, qualia hic post $\overline{IΣ}$ conspiciuntur, hic primum in toto codice animadverto.

pag. 354. lin. antep. την κολυμβηθρα. Ita.

pag. 355. lin. 1. ποτε. Non versum.

pag. 355. lin. 13. Post *eius* serius *videntis eius* intercalatum.

pag. 355. lin. 14. *geni.* Lege: *genitivus.*

pag. 355. lin. penult. εφοβουτο. Ita.

pag. 355. lin. ult. *vel consenserant* Serius.

pag. 357. lin. 4. και ορακας. Ita.

pag. 357. lin. 10. *par.* — Iterum *participium* notat.

pag. 357. lin. 12. βλεπομεν. *vidimus.* Ita.

pag. 358. lin. 1. *autem.* Singulae literarum lineae accuratissime exhibitae.

pag. 358. lin. 3. τινα ην α ελαλει. *quaedam quae loqueretur.* Ita versum.

pag. 358. lin. 5. *hostium.* Aspiratio vulgaris.

pag. 358. lin. 10. *perdet.* Ita.

pag. 358. lin. 12. Post *mercennarius* (sic) legant tirones: *et qui non est.*

pag. 358. lin. 13. *propriae.* Ita in compendium ingeniose redactum.

pag. 358. lin. 16. *ei vel.* Accurate ita.

pag. 358. lin. antep. Quum *vel pastorale et* serius insereretur, etiam και interpositum.

pag. 359. lin. 1. *vel sumendi.* Serius.

pag. 359. lin. 3. *desensio.* Ita.

pag. 359. lin. 7. *enkennia.* Ita.

pag. 359. lin. 9. ἰουαιδαιοι. Ita.

pag. 359. lin. 11. Super παρρησια livido atramento fere eodem, quem in *indice* nostri evangelii descripsi, crispando recens homo *ingenue aut libere* ut et apices inseruit, quos ante α vocis απεκριθη reperis, superiorem fere Romano *s* similem.

pag. 360. lin. 6. *missit.* Ita.

pag. 360. lin. 10. Ab hac linea omnino omnis scripturae habitus mutatus, non opus est largiore descriptione.

pag. 360. lin. 18. *sorororis.* Ita

pag. 360. lin. 19. Super εξμαξασα lege: *extersit.*

pag. 360. lin. ult. Super voce δοξης Latine accurate etiam in archetypo ut in nostra imagine *gloria* facile extricatur; sed quid lineola inter *i* et *a*?

pag. 361. lin. 4. εζητουν. Ita.

